FRANCKESCHE STIFTUNGEN

Franckesche Stiftungen zu Halle

Nomenclator Qvadrilingvis BoemicoLatinoGraecoGermanicvs

Junius, Hadrianus

Pragae, 1598

Nutzungsbedingungen
Die Digitalisate des Francke-Portals sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden. Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entfernt werden.
Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet, das ggf. auf weitere Institutionen als Rechteinhaber verweist. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden.
Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich bitte an die Leiterin des Studienzentrums, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

Terms of use
All digital documents of the Francke-Portal are protected by copyright. They may be downladed and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed.
Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the Study Center August Hermann Francke of the Francke Foundations which can refer to other institutions as right holders. If digital documents are published, the Study Center is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.
For reproduction requests and permissions, please contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

urn:nbn:de:gbv:ha33-1-228870

Visual Library



Franckesche Stiftungen zu Halle

Halleluja!



Franckesche Stiftungen zu Halle

NOMENCLATOR
QVADRILINGVIS
BOEMICOLATINO-GRAECOGERMANICVS.

CONTINENS OMNIVM FERMÈ rerum, quæ in probatis omnium doctrinarum autoribus inveniuntur, apellationes.

IN QVATVOR CLASSES DISTINCTVS, QVARVM PRIMA EST DE DEO, secunda de Natura, tertia de Homine, quarta de Artibus.

In usum studiosæ Iuuentutis editus, studio, operâ & sumptibus

M. DANIELIS ADAMI à VVELESLAVINA.

In fine additi sunt duo Indices copiosissimi, Bohemicus & Latinus.

ANNO DOMINI

M. D. XCIIX.

IOANNES STVRMIVS.

DILIGENTER FACIENdum est, ut pueri copiam sibi atq; facultatem vocabulorum comparent: rerum earum omnium, quæ in quotidiano versantur usu: quæ sensibus hominum sunt explicatæ. Nihil videatur in corpore hominis, nihil in pecudibus: nihil sit in culina, in cella vinaria, in cella frumentaria: ad cœnam quotidianam nihil adferatur: nihil in hortis conspiciatur herbarum, fruticũ, arborum: nihil in Scholis sit vsurpatum, nihil in bibliotheca: nihil in templis frequentatum: nihil in cœlo sensus quotidie hominum moueat: quod pueri, quoad eius fieri poterit, non queant Latino nominare nomine.

CLA-

CLARISSIMIS VIRIS, PRVDENTISSIMIS CONSVLIBVS, OPTIMIS SENATORIBVS, Regiæ urbis metallicæ CVTTENBERGÆ in Bohemia, Dominis meis, & bonarum literarum Mœcenatibus obseruandis.

S. P. D.

COGITANTI MIHI, ET SEriò mecum deliberanti, cui nouum hunc NOMENCLATOREM QVADRILINGVEM, studio, operá & impensis meis editum, consecrarem; & dedicatione meá quasi proprium facerem: vos primi animo meo oblati estis, VIRI CLARISSIMI, CONSVLES PRVDENTISSIMI & SENATORES OPTIMI. Neq; id vel immerito vestro, vel sine justá ratione; quæ me ad hoc consilium, spontè propensum, suo pondere impulit. Nam, ut quod primum in deliberationem meam venit, breuiter attingam: urbs vestra CVTTENBERGA celeberrima, viris & opibus olim potens, partem ortus mei æquam sibi vendicat, cum triurbe PRAGA, naturali & verá patriá meá: à qua etiam primas partes, & principem locum, pace & bello, domi forisq; obtinuit, & quasi minor METROPOLIS, ac thesaurus Regni huius, habita fuit semper. Taceo antiquum fœdus, quod urbi vestræ cum majori PRAGA

fuit ab anno domini 1338. sub rege Bohemiæ IOHANNE, Caroli IIII. Imperatoris, patris Patriæ pientissimi genitore: quo duæ istæ urbes primariæ in unam quasi ciuitatem coiuerunt; ut qui ciuis esset Pragensis, idem jus haberet ciuitatis Cuttnensis, & qui esset ciuis Cuttnensis, gauderet etiam jure & ciuitate Pragensi. Mater mea charissima, Regina, piæ memoriæ, in MONTIBVS CVTTNIS (hoc nomine antiquitus insignitam urbem vestrã reperio) nata fuit ex honestis parentibus, IACOBO Statuario patre, matre etiam nobili Elisa Loreczka ac Elkusse. Et Aui quidem mei materni, eiusq; artis extant adhuc hodie manifesta apud vos monumenta: pars in templo insigni ad D. Barbaræ, ara videlicet sacrosanctæ Cœnæ dominicæ: pars in Prytaneo siue Senaculo vestro: utpote imagines Saluatoris Domini, & duodecim eius Apostolorum, de solido ligno exsculptæ: quas ego nuper in urbe vestrá hospes, non absq; voluptate animi mei, & perjucundá recordatione Aui (quem viuũ non vidi, quod is ante me natum, hastá inquilini sui ebrij, dum vxorem eius contra injuriam viri tueretur, temerè trajectus, hic Pragæ, quo se cum arte suá jam pridẽ transtulerat, interijt) lubens contemplatus sum. Benevolentiam autem vestram & ciuium vestrorum tantam semper expertus fui; quantam vix sperare auderẽ, si in ipsá ciuitate vestrá natus essem. Sed accedit alia causa propositi mei, quæ me ad hanc dedicationẽ permouit.

mouit. Reſpublica veſtra ſemper obtinuit hanc laudem; quòd & amaret honeſtas artes, & liberaliter proveheret illarum ſtudia. Id veriſimum eſse, oſtendit SCHOLA veſtra ſuperior, magnis ſumptibus ab ipſis fundamentis denouo extructa: viris Clariſsimis, & vel ob amorem ac patrocinium literarū memoriá æternā dignis, SIGISMVNDO KOZELIO à Ryſenthal Primate, & NICOLAO VVODNANO à Czazarovva Cæſario Prætore veſtro, autoribus & promotoribus operis: quos ſicut viuos in ſummá concordiá verſari jucundè ſpectauimus: ita mortuos, intra breue tempus, quaſi mutuò datis dextris alter alterū inſequeretur, meritò luximus. Hæc igitur SCHOLA noua & memoriam illorum mortuorum renouabit ſemper: & veſtram virtutem ac munificentiam noram faciet omnibus: præſertim quòd non contenti ædificium hoc pro Muſis erexiſse: ſtipēdia etiam docentibus in eo conſtituiſtis honeſtiſsima; diſcentibus autem pauperioribus ita de ſuſtentatione providiſtis: ut citra metum famis ac inopiæ utriq; cum docere tū diſcere bonas artes, & officio ſuo vacare poſſint. Talis cura digna eſt magiſtratu ciuili ac prudenti: ut non ſolùm procuret præſentia commoda ciuium: ſed etiam prouideat in futurum, qualē poſt ſe velit eſse poſteritatem. Sunt enim Scholæ ſeminaria Oeconomiarum, Rerumpublicarum & Eccleſiarum: ex quibus partibus conſtat totū corpus ſocietatis humanæ in hac

Muſarum ſedes mortuorum memoriam renouat. conſecratus Huſſus reuiuiscit.

vita. Et rectè sensit Cicero: Nullũ munus Reipublicæ majus meliúsve afferri posse: quám si doceatur atq; erudiatur juuentus: his præsertim moribus ac temporibus: quibus ita prolapsa est, ut omnium opibus refrenanda atq; coërcenda videatur. Restat, ut tertiæ causæ huius dedicationis mentionem faciam. Ea est, quòd ex urbe vestrá & à vestris hominibus, auxiliũ mihi latũ fuit, in expositione huius Nomẽclatoris. In quo cũ sint aliquot Capita de officijs, instrumentis & venis metallicis, de machinis tractorijs, vectorijs, aquæductorijs & spiritalibus, de experimentis, item præparationibus & coctura metallorum, & instrumentis ad hanc artẽ necessarijs; nec mihi notationes harum Bohemicæ & propriæ, utpote rei metallicæ ignaro, cognitæ atq; obviæ essent: necesse habui confugere ad harum rerum artifices: & impetraui, quod volui, à viris Clarissimis, & mei amantissimis, amicis honorandis, Dn. IACOBO MELISSÆO, Ecclesiæ vestræ Decano, & Pastore vigilantissimo, Dn. SIGISMVNDO KOZELIO à Rysenthal, Scholæ Patrono præcipuo, & Dn. IOANNE PISCE, Reipublicæ Syndico fidelissimo. Hi enim tres nauarunt mihi hanc operam: & collatis sententijs, accersitisq; metallicis artificibus, consignârunt appellationes Bohemicas, quæ in Capitibus istis reperiuntur, & ad me miserunt. Quos ego sanè honoris & meriti ipsorũ gratiá nominarę volui, in hac Epistolá meá: ne fraudare quenq; videar debitá

bitá laude: & ut ſcholaſtici, qui ex his proficient, ſciant cui harum rerum notitiam acceptam ferre debeant. Meritò igitur atq; optimo jure, ad vos, VIRI CLARISSIMI, & in veſtræ Reipublicæ illuſtrem Scholam, redit hic Nomenclator, qui bona ex parte inde prodijt: ne priores cauſas hic repetam; quòd & me decuit, VOBIS, & veſtro nomini fœtum hunc meũ conſecrare, propter ſuauiſsimam recordationem patriæ maternæ: & vos digniſsimi eſtis tali honore, propter virtutem & inſignem liberalitatem veſtram: quam in Scholis & Scholaſticorum ſtudijs conſeruandis, augendis & promouendis impenditis. De utilitate verò huius Nomenclatoris diſſererè ſuperſedeo: quòd hæc ita publicè omnibus nota eſt: ut vel ex defectu, quo hactenus Scholæ noſtræ, magno cum detrimento ſtudiorum puerilium, laborârunt, manifeſta eſse poſsit. Poſtremò à vobis oro, MECOENATES optimi: ut & ſtudium hoc meum benignè accipiatis: & fauore veſtro Scholas complecti pergatis. Deus Opt. Max. vos omnes, Rempublicam veſtram, Eccleſias & Scholas, ſuá miſericordiá protegat, tueatur, & ab omni malo clementer conſeruet, Amen. Pragæ Calendis Nouẽbribus Anno viſitationis diuinæ, 1598.

Daniel Adamus à VVeleſlauina,
ciuis & Typographus Pragenſis.

RERVM OMNIVM IN HOC NOMENCLATORE EXPLICATARVM CLASSES & capita.

Prior numerus Caput, posterior paginam designat.

CLASSIS I. CAPITA.

1 De Deo & spiritibus pag. 1.
2 De Ecclesia, templo & supellectili sacra Ecclesiastica 3
3 De munijs & ordinibus in Ecclesia 7
4 De religione & ijs quæ docentur & tractantur in Ecclesia 11

CLASSIS II. CAPITA.

1 De natura, eius affectibus, & rebus naturam in se habentibus 21
2 De loco eiusq; differentijs: Locis artificialibus, & peculiariter de Vijs 23
3 De tempore & eius differentijs 27
4 De mundo, cœlo & astris 35
5 De Elementis & quidem igni & aëre: item de tempestatibus, & ijs, quæ cernuntur in aëre 39
6 De aqua rebúsq; aqueis 41
7 De terra, & differentijs eius secundum naturam 47
8 De metallis 55
9 De lapidibus & Gemmis 59
10 De arboribus in genere: earúmq; partibus 63
11 De arboribus hortensibus & satiuis 67
12 De fructibus arborũ satiuarũ 69
13 De hortis 75
14 De arboribus syluestribus 77
15 De fructibus arborum syluestrium 79
16 De fructibus 79
17 De Rosa & vite 83
18 De herbis in genere, earúmq; partibus 85
19 De frumentis seu herbis frumẽtaceis 89
20 De leguminibus 91
21 De herbis hortensibus, seu satiuis & Oleribus 91
22 De herbis coronarijs & odoriferis 99
23 De herbis medicinalibus & vilioribus 101
24 De gummi, lachrymis & liquoribus 115
25 De aromatibus 117
26 De anima eiúsq; differentijs: item de rebus animatis 119
27 De facultate nutritiua & generatiua, eiúsq; partibus 121
28 De facultate sensitiua, sensu & sensili, rebúsq; sentientibus 125
29 De coloribus 127

30. De

30 De Sonis, varijsq; vocibus rerum animatarum. 131
31 De ſapore & odore, eorúmq; differentijs 135
32 De tactu eiúsq; differentijs 137
33 De facultate motiua 139
34 De animalibus & partibus eorum ſimilaribus 141
35 De partibus diſsimilaribus 143
36 De partibus peculiaribus quibusdam animalibus 155
37 De excrementis 157
38 De morbis in genere 159
39 De morbis in ſpecie 163
40 De tumoribus 171
41 De ulceribus 173
42 De affectionibus bonis vel malis, & vitijs innatis corpori 175
43 De animantibus quadrupedibus in genere 182
44 De quadrupedibus manſuetis 183
45 De quadrupedibus feris 187
46 De auibus in genere & partibus earum peculiaribus 189
47 De auibus domeſticis 193
48 De auibus aquaticis 193
49 De auibus feris majoribus 195
50 De auibus feris minoribus 199
51 De piſcibus in genere, eorúmq; partibus peculiaribus 201
52 De piſcibus fluuiatilibus 203
53 De piſcibus marinis 205
54 De Oſtreis & Zoophytis 211
55 De reptilibus & ſerpentibus 213
56 De inſectis reptilibus & vermibus 215
57 De inſectis volatilibus, & peculiariter de Apibus 217

CLASSIS III. CAPITA.

1 De homine eiúsq; differentijs ſecundùm ſexum & ætatem 221
2 De anima rationali 225
3 De virtutibus moralibus 227
4 De vitijs moralibus 231
5 De virtutibus intellectus 239
6 De vitijs intellectus 243
7 De affectibus 245
8 De familia & cognatione 249
9 De dominio & ſeruitute 257
10 De matrimonio & affinitate 259
11 De puerperio 265
12 De politijs ſeu rebuspublicis & earum formis 267
13 De regio ſtatu & aula 271
14 De ſtatu ciuili & ciuitate 277
15 De ſtatu ſenatorio & Curia 281
16 De iudicijs 285
17 De iniurijs & maleficijs 289
18 De carcere & pœnis 295
19 De teſtamento, morte & ſepultura 297

CLASSIS IIII. CAPITA.

1 De Scholis 301
2 De re libraria 305
3 De Arithmetica 313
4 De numeris Cardinalibus 317

5 De

5 De numeris partitiuis 321
6 De numeris ordinalibus 323
7 De numeris multiplicatiuis 325
8 De numeris temporum, dierum, menſium & annorum 327
9 De ponderibus 331
10 De menſuris intervallorum 333
11 De menſuris liquidorum 335
12 De menſuris aridorum 339
13 De Moneta 339
14 De figuris & inſtrumentis Geometricis 343
15 De Muſica & inſtrumentis Muſicis 345
16 De rebus judicialibus & ad ſcientiam juris ſpectantibus, ordine alphabetico digeſtis 351
17 De medicamentario & medicamentis 393
18 De artibus in genere ad medicinam ſpectantibus 399
19 De Chirurgo 399
20 De tonſore, tonſtrina & Balneis 405
21 De rure et agro ſylua & horto 407
22 De villa & inſtrumentis ruſticorum 411
23 De ruſticis artificibus in genere 415
24 De agricola & aratro 417
25 De auriga eiúsq; inſtrumẽtis 419
26 De equite, equis & re equeſtri 423
27 De vinitoribus, vindemia & olitoribus 427
28 De paſtoribus, re pecuaria, ſtabulis & lacticinijs 431
29 De menſa, & ijs, quæ ad menſam pertinent 435
30 De penore 441
31 De cibis in genere 443
32 De cibis in ſpecie 447
33 De venatoribus & aucupibus 455
34 De piſcatoribus 457
35 De molitoribus, mola & farina 457
36 De piſtoribus, inſtrumentis eorum & Pane 461
37 De lanijs, fartoribus, Carnario & Carne 465
38 De coquis, culina & inſtrumentis culinarijs 467
39 De potu 473
40 De cella vinaria 477
41 De opificibus, qui circa veſtitum verſantur 479
42 De lana & lino 481
43 De fullone & tinctore 483
44 De textore 483
45 De Sartore 487
46 De veſtibus in genere, & ijs quæ ad ornatum pertinent 489
47 De veſtibus virorum 491
48 De veſtibus mulierum 499
49 De Coriario, corio & ſutore 503
50 De reſtione & funibus 505
51 De urbe eiúsq; partibus 506
52 De domo & partibus eius 514
53 De cubiculo eiúsq; ſupellectile 521
54 De opificibus & fabris in genere 523
55 De fabris ferrarijs 527
56 De lapicida & cœmentarijs, eorúmq; inſtrumẽtis & effectis 530
57 De materiario & fabris lignarijs 533
58 De

58 De figulo & laterario & effectis 537
59 De officijs metallicis & metallicorum instrumentis 539
60 De venis metallicis 543
61 De machinis tractorijs & instrumentis vectorijs 547
62 De machinis aquæductorijs & spiritalibus 549
63 De experimentis & præparationibus metallorum, antequam excoquantur 553
64 De excoctione seu coctura metallorum & salis, & Instrumentis 557
65 De re pecuniaria 561
66 De re mercatoria 567
67 De nauibus, partibus earum & instrumentis nauticis 571
68 De munijs & officijs nauticis 579
69 De pace 581
70 De bello & exercitu 583
71 De armis & armamentario 589
72 De officijs & munijs publicis 593
73 De castris & obsidione 597
74 De acie & pugnis 601
75 De rebus ludicris & ludis puerilibus 605
76 De ludis juuenilibus 607
77 De ludis equestribus 611
78 De artibus infamibus 613

CAPITA APPENDICIS.

1 De maribus 619
2 De fluuijs & lacubus 623
3 De regionibus 627
4 De insulis 635
5 De montibus & syluis 637
6 De populis 639
7 De oppidis 645

☞(*)☜

Summa omnium Capitum Nomenclatoris 165

FINIS INDICIS.

NO-

NOMENCLATOR BOEMICOLATINOGRAECO-GERMANICVS.

PRIMA CLASSIS, DE DEO, REBVS diuinis & ad Deum ſpectantibus.

DE DEO ET SPIRITIBVS.

CAPVT I.

BVoh/ Deus, Θεὸς, ℞ Gott.
Stworitel/ Creator, Cõditor, Opifex rerum, Δημιουργὸς, κτίστης, ℞ Schöpffer.
Boȝſtwj/ Deitas, diuinitas, Θεότης, (i Gottheit.
Boȝſká moc/ Numen, vis diuina, τὸ Θεῖον, δαιμονία δύναμις, i Göttliche macht vnd will.
Podſtata/bytnoſt Boȝſká/ Eſsentia diuina, οὐσία θεία, Göttlich weſen.
Oſud/ vložení Boží/ Fatum, Μοῖρας εἱμαρμένη, i GOttes ordnung oder ſchickung.
Swatá Trogice/Sancta trinitas, Ἁγία τριὰς, Heylig dreyfaltigkeit.
Gednota wetřech oſobách/ Vnitas in tribus perſonis, ἑνὰς ὑποστάτος, Eynigkeit in dreyen perſonen.
Pán/ Hoſpodin/ Dominus, Κύριος, ℞ Herr.
Zpytatel ſrdcý/ Scrutator cordium, καρδιογνώστης, Hertzkündiger.
Pán Bůh/Dominus Deus, ὁ κύριος θεὸς, Herr Gott.
Bůh otec/Deus pater, Θεὸς πατὴρ, Gott der Vater.
Bůh ſyn/ Deus filius, Θεὸς υἱὸς, Gott der Sohn.
Slowo/ verbum, λόγος, das Wort.
Spaſytel/ Gezus/ Saluator, ſeruator, Ieſus, Ἰησοῦς, σωτὴρ, ℞ Seligmacher.
Pomazaný/ Xryſtus/Chriſtus, Vnctus, χριστὸς, Geſalbter.
Gednorozený Boha otce/ Vnigenitus Dei patris, Μονογενὴς τοῦ πατρὸς θεοῦ, der eingeborne Gottes des vaters.
Bez Otce podlé cłowěčenſtwj/ Matrimus, ἀπάτωρ, Ohn ein vatter nach der menſchheit.
Bez matky podlé Boȝſtwj/ Patrimus, Ἀμήτωρ, Ohn ein Vatter nach der Gottheit (ler.
Proſtředník/ Mediator, Μεσίτης, ℞ Mit
Přímluwce/Orodownjk/ Deprecator, Interceſsor, ἱκέτης, ℞ Fürbitter.
Bůh a cłowěk/ Deus & homo, Θεάνθρωπος, Gott vnd menſch.
Wyſwoboditel/wykupitel/Liberator, Redemptor, Λυτρωτὴς, ℞ Erlöſer.
Beránek Boží/ Agnus Dei, Ἀρνίον θεοῦ, Lamb Gottes.
Wlaſtnoſt přirozený/ Proprietas naturarum,

rarum, ἰδιωμάτων φύσιων, Eygenschafft der Naturen.

Mzda wykaupenj za hřýchy nášse/Pretiū redemptionis, Λύτρον, Lősung/bezalung für vnsere sünd.

Gdylnost wlastnostj aneb těch wěcý ktereż gsau wlastnj gednohokaždého přirozenj/ Communicatio idiomatum, Κοινωνία τῶν ἰδιωμάτων, Gemeinschafft yerer dingen/die einer jeder natur eygen sein.

Bůh Duch swatý/ Deus spiritus sanctus, Θεὸς ἅγιον πνεῦμα, Gott der heylige Geist.

Vtěssitel/ Consolator, Παράκλητος, Trőster.

Matka aneb rodička BOžj/ Deipara virgo, Θεοτόκος παρθένος, die Mütter Gottes.

Duchowé/Spiritus, Πνύματα, die Geyster.

Angel/Angelus, Genius, Ἄγγελος, δαίμων, r Engel.

Archangel/Angelus princeps, Ἀρχάγγελος, Ertzengel.

Diábel/zlý duch/ Diabolus, malus genius, Διάβολος, κακοδαίμων, Teuffel.

Nebessťané aneb Swatj w nebi/ Cœlites, cœlicolæ, Ἐπουράνιοι, die himlischen/oder die im himel sein.

Swatj/ Sancti, ἅγιοι, die Heiligen.

Peklo/ Infernus, ἅδης, Hell.

Pomsta Bożj/ Vltio, vindicta diuina, ὀπις, ἐκδίκησις, Rach Gottes.

Pekelný oheň/Ignis infernalis, gehenna, γέεννα, Hellisch fewer.

Dusse/ Anima, ψυχὴ, Seel.

Rozum/ Ratio, λόγος, Vernunfft.

Swědomj/ Cōscientia, Συνείδησις, Gewissen.

Dibljcy, hospodářskowé/Penates, Lares, ἑφέστιοι θεοὶ, Hauß götter.

Swatj ochránci/Patroni/ Tutelares, θεοὶ πατρῷοι, Schirmgötter.

Swatj na zemi/ Diui indigetes, Heroes, οἱ ἀποθεωθέντες, ἥρωες, Irdische heyligen.

Obluda/ widěnj/ Spectrum, φάσμα, Gespenst.

Přísserý nocnj/ Můry/ Laruæ, Lemures nocturni, μορμώνις, Poldergeyster nachtgeyster.

Dusse lidj mrtwých/Manes, ψυχαὶ, die Abgestorbene seelen.

Strassidlo, ktereż někoho strassj/ Terriculamentum, Φάσπτρον, μορμολυκεῖον, Gespenst das einen erschreckt.

DE ECCLESIA, TEMPLO ET SVpellectili ecclesiastica.

CAPVT II.

CYRkew/ Zbor aneb shromážděnj wěrných Křestianů/ Ecclesia, cœtus piorum, Ἐκκλησία, Kirch oder versamlung der Christen.

Křestané/ Christiani, Χριστιανοὶ, die Christen.

Wěrjcý/

Wěřjcý/wěrnj / Fideles, credentes, πιστοὶ, die Glaubigen.

Wywolenj / Electi, ἐκλελεῖ, die außerwelten.

Kostel/Chrám/ Templum, Fanum, ædes, Ναὸς, νέως, Tempel/Kirchen.

Kostelik/Kaplá/ Sacellum, ἱερὸν, λεωκόριον, Capell/ kirchlin.

Pohanský chrám/ aneb Kostel k němuž putugj / Delubrũ, Τέμενος, θεᾶ ἕδος, Wallfarth kirch.

Swatyně / Sanctuarium, ἁγιαστήριον, Heyligtums hauß.

Kaplice w domě / Lararium, ἐφέστιον, Haußcapel.

Kaťisstá/ swaté místo/ Kůr/ Adytum, sacrarium, penetrale, ἄδυτον, Sacristei/ heyliger ort/ chor.

Kohaut na kostele/ korauhwička/ Triton, Bractea, ἀλεκτρυὼν χαλκᾶς τῦ ναῦ, Hahn auff der kirchen/ Wetter/

Oltář/ Ara, Βωμὸς, Altar. (hahn.

Stolice w kostele / Subsellia templorum, ἐδώλια, ἑδράσματα, Stůl in der kirchen. (ριον, Tauffstein.

Křtitedlnice/ Baptisterium, Βαπτιστή-

Kazatedlnice/ Suggestus, Βῆμα, ἀνάβαθρον, Kantzel/ predigstůl.

Pulpit/ Pulpitum, ἀνάβαθρον, Pulpt.

Kostelnj wrata/ dwéře/ Valuæ templi, θύραι τῦ ναῦ, Kirchthůr.

Ozdoba kostelnj/ Ornamentum templorum, Κάλλιστᾶν, Kirchenzierde.

Obrazowé / Imagines, Signa, εἰκόνες, Bilder.

Dřewěnný obraz / Statua, Sculptile, ἄγαλμα, Bildstock.

Welký obraz/ Socha/ Colossus, κολοσσὸς, Großbild.

Malićcý obrázkowé, kauky/ Oscilla, ἀγαλμάτια, Kleine bilder.

Nosydlo na němž obrazy nosý/ Tensa, ἱερὸν ζεῦγος, Baar, darauff man bilder vnd heyligthum träget.

Wědrce wody swěcené/ Aquiminarium, ὑδρία, Weihkessel.

Kropáč/ kropidlo/ Aspergillum, περιῤῥαντήριον, Weihwedel.

Swěcená woda / Aqua lustralis, περιῤῥαντόμενον ὕδωρ, Weihwasser.

Kalich/ Calix, κύλιξ, κρατὴρ, Kelch.

Patyna/ Patera, Patella/ δέπας, Paten.

Zwon/ Campanum, Χάλκωμα, ἠχεῖον, Glock.

Zwonec/ zwonček/ Nola, Tintinnabulũ, ἠχεῖον, κώδων, Glöcklin / schelle.

Chřestáčka/ Crotalum, Crepitaculũ, κρόταλον, Klapper. (bel.

Cymbál/ Cymbalum, κύμβαλον, Cym-

Nadánj k kostelu/ zádussj kostelnj/ Donaria, Ἀναθήματα, Vbergaben/ ob wz in die kirchen geschencket wird.

Zádussnj peníze, statek/ Pecuniæ sacræ, τὰ ἱερὰ χρήματα, Kirchengůtter.

Wědnjcy zádussj/ Kostelnjcy/ Tutores seu Quæstores Ecclesiastici, ταμίαι ἐκκλησιαστικοὶ, Kirchenpfleger / kastenpfleger.

Ambjt / Ambitus templi, Περίβολος, ἕρκος, Creutzgang.

Hřbitow, hrobka, Boží pole aneb zahrada/ Cœmiterium, Sepulchretum, κοιμητήριον Kirchhoff/ Gotts acker.

Hrob/ Sepulchrum, τάφος, τύμβος, Grab.

Kámen na hrobě/ kámen hrobowý/ hrobnjk/Cippus, Lapis sepulchralis, Στήλη, Kreutz oder stein auff einem grab.

Mátý/ nosydlo mrtwých/ Sandapila, loculus, feretrũ, φέρετρον, todenbar.

Truhla mrtwému/ Arca, θήκη, Todenbaum.

Prázdný hrob/ ku poctiwosti wděkaný/ Cenotaphium, tumulus honorarius, κενοτάφιον, Ehrengrab.

Kámen aneb text na hrobě/ Epitaphiũ, ἐπιτάφιον, ἐντάφιον, Grabschrifft.

Služba Bożj/ Cultus Dei, res diuina, λειτουργία, τὸ θεῖον, Gottesdienst.

Tagemstwj/ Mysteria, Arcana, μυστήρια, Geheimnus.

Obět howada/ Hostia, victima, σφάγιον, Opffervieh.

Dar Bohu obětowaný, oddaný, Oběra/ Libamen, Σπονδη, Opffer/ Gottes gab.

Obět kněžská/ Sacrificium, θυσία, θύμα, Opffer des Priesters.

DE MVNIIS ET ORDINIBVS in Ecclesia.

CAPVT III.

Nejwyssj kněz aneb Biskup/ Summus sacerdos, Põtifex maximus, Αρχιερεὺς, Hohepriester.

Nejwyssý pastýř/ Summus pastor, ἀρχιποιμὴν, Oberster hirt.

Prorocy/ Prophetæ, vates, προφῆται, Propheten/ Warsager.

Prorokyně/ Prophetissa, προφῆτις, Prophetin.

Apostolé/ poslowé Bożj/ Apostoli, οἱ ἀπόστολοι, Aposteln vnd gesandten Gottes/ zwölffbott.

Ewangelistowé/ Evangelistæ, Εὐαγγελισταὶ, Ewangelisten.

Učitelé pisma swatého/ Doctores sacræ Scripturæ, ὀρθόδοξοι διδάσκαλοι, Lehrer der heyligen schrifft.

Služebnost S. Ewangelium/ Ministerium Euangelij, διακονία τῦ εὐαγγελίυ, Kirchen dienst.

Služebnjk S. Ewangelium aneb Církwe/ Minister Euangelij, διάκονος τῦ εὐαγγελίυ, Kirchendiener.

Farář/ Parochus, Paroecus, Πάροχος, παροῖκος, pharherr.

Kazatel/ Concionator, ἐκκλησιαστὴς, Prediger, Predicant.

Kaplan/ Gahen/ Diaconus, λειτουργὸς, διάκονος, Capellan/ helffer.

Mučedlnjk/ swědek kterýž pro wjru trpj/ Martyr, Μάρτυρ, r Märterer.

Kněžstwj/ Sacerdotium, ἱερωσύνη, Priesterschafft/ Clerisey.

Papež, Řjmský biskup/ Pontifex Romanus, Papa, Παπᾶς, r Pabst.

Pontifikal/ Sstůla kněžská/ Stola pontificia, Στόλη ἀρχιερατικὴ, s Pontifikal

Alba/ Calasiris, Calasis, vulgo album, φελώνιον, καλασιρὶς, Alb.

Dalmatika/ Tunica virgata, Lacinia, χι-

ta, χιτὼν βυσσανωτὸς, Lewitenrock.
Meſſné raucho/ Ornát/ Veſtis cruciata, miſsatica, σαυρωτὴ ἐσθὴς, Meßgewandt.
Komże/ Tunica linea, λίνεος χιτὼν, Chorrock/ Chorhemmet.
Kardynál/ Cauſiatus, Cardinalis, ἱερομνήμων, Cardinal.
Patryarcha/ Arcyotec/ Patriarcha, Πατριάρχης, Ertzvatter.
Arcybiſkup/ Archiepiſcopus, Ἀρχιερεὺς, Ertzbiſchoff.
Biſkup/ Inſpector, Epiſcopus, Ἐπίσκοπος, Biſchoff.
Biſkup hlawnjho mĕſta/ Metropolita, Μητροπολίτης, Griechiſcher biſchoff.
Biſkup kteryž knĕžj ſwĕtj/ Initiator, Μυσταγωγὸς, Weihbiſchoff.
Biſkupſká koruna, Juffule/ Mitra, Infula, Μίτρα, Biſchoffshuet/ Infel.
Biſkupſká hůl/ Berka/ Pedũ, καλαῦροψ, Biſchoffsſtab. (Thumbherr.
Kanownjk/ Canonicus, Κανονικὸς,
Prelát/ Proboſſt/ Præſul, Antiſtes, προστάτης, Prelat/ Probſt.
Dĕkan Kapitoły/ Cenſor eccleſiaſticus, Decurio, Decanus, ἱερονόμος, δεκάδαρχος, Dechant.
Kněz/ Sacrificus, Sacerdos, ἱερεὺς, ἱεροποιὸς, Prieſter/ Pfaff.
Paſtýř/ oſadnj Farář/ Paſtor, Πάροικος, ποιμὴν, Pfarherr.
Fara/ oſada/ Parœcia, Παροικία, Pfarr.
Wikář/ miſto zaſtáwagicý/ Vicarius, τοποτηρητὴς, Verweſer/ vertretter.
Nejwyſſſj mezy Dĕkany/ Generalis, ὁ ἀπὸ γενικῶν, Oberſt vnter den Dechanten.

Poddĕkan/ Specialis, Viſitator, ὁ ἀπὸ εἰδικῶν, Vnterdechant/ Viſitirer.
Čtenář/ Lector, Ἀναγνώστης, Leſer.
Kantor/ zpěwák/ Koral/ Cantor, ψάλτης, Chorſinger. (ter.
Wrátný/ Oſtiarius, θυρωρὸς, Thürhü
Koſtelnjk/ Zakriſſtan/ Aeditimus, Νεωκόρος, ἱεροκόμος, Meßner/ Sigriſt.
Swĕcený na kněžſtwj/ Initiatus, μύστης, Geweiht.
Layk/ obecný člowĕk/ Prophanus, Laicus, ἰδιώτης, Lay.
Přewedený na wjru/ Proſelytus, προσήλυτος, Glaubens genoß.
Nowotný/ nowáček/ Nouitius, Νεόφυτος, Newling.
Obrácený/ Konwrſs/ Converſus, ἐπιστραφεὶς, Bekehrt. (kehrung.
Obrácenj/ Converſio, ἐπιστροφὴ, Bekehrung.
Wylaučený/ z Cýrkwe wyobcowáný, wywržený/ Excommunicatus, execrabilis, Anathema, Ἀφορισθεὶς, ἀνάθημα, Verbant.
Kláſſter/ Monaſterium, Cœnobium, Κοινόβιον, ἀσκητήριον, Μοναστήριον, Kloſter.
Řeholá/ řád/ Conſtitutio, regula vitæ, διάταγμα, Orden regel.
Nejwyſſſj w kláſſteře/ Cœnobiarcha; κοινοβιάρχης, der oberſt im Kloſter.
Opat/ Abbas, Ἀββᾶς, ἀρχιμανδρίτης, Abt.
Mnich/ Monachus, Μόναχος, Münch.
Kápě/ Cucullus, τὸ τῶ μοναχικῶ κεφαλάριω ἐπικάλυμμα, Kappe.
Samotný bratr/ Anachorita, ἀναχωρίτης, Waldbruder.

Mrſťáč/ Flagelliferi, Bellonarij, μαστιγοφόροι, Geißler.

Pauſtanſť/ Eremita, ἐρημίτης, Einſidler.

Klášſter panenſký/ Monaſterium ſeu cōclaue ſacrarum virginum, παρθενών, Nonnen kloſter.

Otec duchownj w Klášſteře panenſkém/ Præfectus ſacrarum virginū, ὁ τῶν ἱερῶν παρθένων πατὴρ πνευματικὸς, Vatter in Frawen kloſter.

Abbatyſſe/ Antiſtita, Abbatiſſa, ἡ τῶν μοναστριῶν προεστῶσα, Abtißin.

Klášſterſká panna/ Geptiſſka/ Monacha, ſacra mulier, ſacra virgo, Μονάστρια, ἀειπαρθένος, ἀσκητρία, Kloſterfraw/ Nonn.

Pokrytec/ Hypocrita, ſimulator, ὑποκριτὴς, Gleißner.

Obětnj ſeznjk/ Popa, θύτης, Opfferer.

Swětlonoſs/ Lychnuchus, λυχνοῦχος, Liechtträger.

Kteryž pochodně aneb ſwjcy neſe/ Tædiger, Δαδοῦχος, Fackelträger.

Kdož mrtwé maſtj maže/ Pollinctor, Νεκραλείπτης, Todtenſalber.

Hrobnjk/ Hrobář/ Libitinarius, Νεκροβάπτης, Todtengräber.

Noſyč mrtwých/ Trakař/ Veſpillo, Sādapilarius, Νεκροφόρος, Leichträger.

Truhlář/ kteryž Truhly mrtwým dělá/ Sandapilarius, Σορωπηγὸς, σοροποιὸς, Todenbarmächer.

Swjecnjk/ kteryž ſwjce aneb obrázky z wosku dělá/ Ceroplaſtes, Κηροπλάστης, κηρουργὸς, der wachſen liecht oder bildermacher.

Sněm, Sbor/ Concilium, Σύνοδος, verſamlung.

Sněm wſeobecný/ Concilium vniuerſale, Οἰκουμενικὴ Σύνοδος, Allgemeine verſamlung.

Sněm Králowſtwj aneb národu ſedlského/ Nationale concilium, Ἐπαρχίας Σύνοδος, Landt verſamlung.

Zaſednutj, ſedění, Rada/ Conſeſsus, Συνέδριον, Beſitzung.

Kacýř, Sektář, Swůdce/ Hæreticus, Sectarius, Αἱρεσιώτης, αἱρέτικος, Ketzer/ verführer.

Kacýřſtwj, Sekta, rota/ Hæreſis ſecta, αἵρεσις, Ketzerey/ rott.

Antykryſt/ Antichriſtus, Ἀντίχριστος, Endchriſt/ Widerchriſt.

Pobĕhlec od wjry, Stržek/ Apoſtata, Ἀποστάτης, Abtrünniger.

Roztržitoſt, neſwornoſt/ Diſcordia, Σχίσμα, Spaltung/ zwitracht.

Gednomyſlnoſt/ ſwornoſt/ Cōcordia, Ὁμόνοια, Einigkeit.

DE RELIGIONE, ET IIS QVÆ DOcentur & tractantur in Eccleſia.

CAPVT IIII.

Náboženſtwj/ prawá pocta Bożj/ Religio, Θεοσέβεια, Religion/ rechte verehrung Gottes.

Bożj ſlužba/ Cultus DEI, Θρησκεία, λατρεία, θεραπεία, Gottes dienſt.

Slowo BOżj/ Verbum Dei, Λόγος Θεοῦ, Wort Gottes.

Pisma swaté / Sacra scriptura, γραφὴ θεῦ, Heylige schrifft.

Bibli/Knihy obogího Zákona/Biblia, sacri libri, τὰ βίβλια, Bibel/Heylige schrifft.

Stary Zákon/Vetus testamentum, παλαιὰ διαθήκη, s Alt testament.

Nowý Zákon / Nouum testamentum, νέα, καινὴ διαθήκη, s New testament.

Pisma prorocká a Apostolská/Scripta Prophetarũ & Apostolorum, γράμματα τῶν προφητῶν καὶ ἀποστόλων, Schrifften der Propheten vñ Aposteln.

Wcenj/ Doctrina, διδαχὴ, Lehr.

Zákon Bozj / Lex Dei, Νόμος τοῦ θεοῦ, s Gesetz Gottes.

Deset Bozích přikázánj / Decem præcepta Decalogus, Δεκάλογος, δέκα ἐντολαί, Zehen gebott.

Ewangelium, potěssitedlné slowo Bozj/Euangelium, Εὐαγγέλιον, Euangelion / das tröstlich wort gottes.

Pokánj/ Pœnitentia, μετάνοια, Buß.

Poznánj hřjchu/Agnitio peccati, ἐπίγνωσις τῆς ἁμαρτίας, Erkantnüß der sünd.

Zel a litost, skraussenj / Dolor, contritio, Λύπη, Rew vnd leyd.

Obrácenj se k Bohu / Conversio, ἐπιστροφὴ, Bekehrung.

Wira/ důwěrnost / Fides, fiducia, πίστις, πεποίθησις, πληροφορία, Glaub, vertrawen.

Sprawedlnost / Iusticia, Δικαιοσύνη, Gerechtigkeit.

Osprawedlněnj/Iustificatio, δικάιωσις, Rechtfertigung.

Zásluha Krystowa/Meritum Christi, τὸ τοῦ χριστοῦ ἐνεργέτημα, Verdienst Christi.

Milost/ Gratia, χάρις, Gnad.

Milosrdenstwj BOzj / Misericordia Dei, Ἐλεημοσύνη τοῦ θεοῦ, Barmhertzigkeit Gottes.

Dostiwánenj Krystowo / Satisfactio Christi, πληροφορία τοῦ χριστοῦ, Genugthuung Christi.

Utrpenj, Umučenj Krystowo/ Passio Christi, πάθημα τοῦ χριστοῦ, das leyden Christi.

Z mrtwých wstánj, wzkříssenj Krystowo/ Resurrectio Christi, Ἀνάστασις τοῦ χριστοῦ, Auffersteh.ung Christi.

Seděnj, posazenj se na prawicy Bozj / Sessio ad dexteram Dei patris, Κάθεσις πρὸς τὴν δεξιὰν τοῦ θεοῦ τοῦ πατρὸς, das Sitzen zur rechten Gottes.

Odpussténj hřjchů/ Remissio peccatorum, ἄφεσις τῶν ἁμαρτιῶν, Vergebung der sünden.

Dobrý skutkowé / Bona opera, ἀγαθὰ ἔργα, Gutte werck.

Známost Boha, poznánj Boha/ Agnitio Dei, Γνῶσις θεοῦ, Erkantnus gottes.

Bázeň BOzj / Timor Dei, Φόβος θεοῦ, Forcht gottes.

Milowánj Boha/ Amor Dei, Ἀγάπη τοῦ θεοῦ, Lieb gottes.

Milowánj bližnjho/ Amor proximi, ἀγάπη τοῦ πλησίου, Lieb des nechsten.

Poslussenstwj/Obedientia, ὑπακοὴ, Gehorsam.

Nadĕge/ Spes, ἐλπὶς, Hoffnung.

Wzýwánj Boha/Invocatio, προσευχὴ, Anruffung.

Modlitba, prosba/ Preces, precatio, Ευχὴ, δέησις, Gebett.

Dźkčinĕnj/ Dźkůčinĕnj/ Gratiarũ actio, ἐυχαριστία, Danckſagung.

Pſowē chwály, Žialm/ Pſalmus, Laudatio Dei, ὕμνος, ψαλμὸς, lobgeſang

Půſt/ Ieiunium, Νηστεία, Faſten.

Kázanj ſlowa Božjho/ Prædicatio Evangelij, ἡ τῦ ἐυαγγελίυ κήρυξις, Predig des worts gottes.

Vřad kázanj ſlowa Božjho, ſlužebnoſt Cyrkewnj/ Miniſterium, διακονία, das Predigampt, Kirchendienſt.

Kazatel/ Concionator, eccleſiaſtes, Ἐκκλησιαστὴς, Prediger.

Služebnjk ſlowa BOžjho/ Miniſter verbi Dei, ὑπηρέτης τῦ θείυ λόγυ, diener des worts gottes.

Kázanj/ Concio, oratio, ὁμιλία, δημηγορία. Predig.

Řeč/ Sermo, λόγος, Red.

Krátká řeč aneb napomenutjčko/ Oratiuncula, λογίδιον, Kurtze red oder vermanung.

Wýklad, wyſwětlenj/ Explicatio, Enarratio, Εξήγησις, ἑρμηνεία, Außlegung.

Treſtánj, kárání, domluwa/ Obiurgatio, Reprehenſio, ἐπιτίμησις, Straff/ ſcheltung.

Napomenutj, wýſtraha/ Exhortatio, admonitio, παράινεσις, Warnung.

Powolánj/ Vocatio κλῆσις, Beruff.

Wolenj/ Electio, ἐκλογὴ, προαίρεσις, die wahl.

Wywolenj wěčné, předzřjzenj/ Prędeſtinatio, προόρισμος, die ewige wahl.

Předzwědčenj, řjzenj Božj, opatrowánj Božj/ Providentia, πρόγνωσις, Fürſehung.

Swobodná wůle/ Liberum arbitriũ, τὸ αὐτεξούσιον, αὐτόγνωμον, Freier will

Wůle/ Voluntas, θέλημα, Will.

Swědomj/ Cõſcientia, συνείδησις, Gewiſſen.

Rozhřjſſenj, odpuſſtěnj hřjchů/ Abſolutio, remiſsio peccatorum, ἄφεσις τῶν ἁμαρτιῶν, Vergebung ð ſünden.

Pokog/ Pax, εἰρήνη. Fried.

Potěſſenj, vtěcha/ Conſolatio, ſolatium, παρηγορία, παράκλησις, Troſt, tröſtung.

Trpělliwoſt/ Patientia, ὑπομονὴ, Gedult.

Počátek řeči, přjſtup k kázanj/ Exordium, προοίμιον, Eingang, anfang der red.

Summa, ſummownj předloženj, o čem se mluwiti má, Propoſitio, πρότασις, Inhalt, erzälung deſſen dauon man reden will.

Wyprawowánj, wyčjtánj, Narratio, Αφήγησις, Erzälung.

Potwrzenj, prowozowánj, průwod/ Confirmatio, Κατασκευὴ, Außführung/ bewerſung.

Důwod/ Argumentum, συλλογισμὸς, Schlußred.

Odpor/ Obiectum, προβεβλημένον, Einred.

Odporu porażenj, Replika/ Refutatio, Ανασκευὴ, λύσις, Ableytung, widerlegung.

Záwěrek, konec řeči / Peroratio, Conclusio, Epilogus, ἐπίλογος, Beschluß der red.

Zlawnj Artykul aneb punkt / Locus cõmunis, θέσις, τόπος κοινός, Haubt punct.

Otázka / Quæstio, ἐρώτημα, Frag.

Bůh / Deus, θεὸς, Gott.

Gezus Krystus / Iesus Christus, Ιησοῦς χριστὸς, Jhesus Christus.

Bůh a člowěk / Deus & homo, θεάνθρωπος, Gott vnd mensch.

Osobnj sgednocenj / Personalis unio, adunario, ἕνωσις προσωπικὴ Personliche vereinigung. (keit.

Trogice / Trinitas, τριὰς, Dreyfaltig

Stworenj swěta / Creatio mundi, κοσμοποία, κτίσις τοῦ κόσμου, Erschaffung der welt.

Nebe / Cœlum, οὐρανὸς, Himmel.

Člowěk / Homo, ἄνθρωπος, Mensch.

Dusse / Anima, ψυχὴ, νοῦς, Seel.

Obraz BOžj / Imago Dei, Εικὼν θεοῦ, Ebenbild gottes.

Telo / Corpus, Σῶμα, Leib.

Muž / Mas, vir, Ἀρρὴν, Man.

Žena / Mulier, Fœmina, Θῆλυ, Weib.

Manželstwj / Coniugium, γάμος, Ehestandt.

Wrchnost / Magistratus, Ἀρχὴ, Oberkeyt.

Žalkoba, nařčánj / Accusatio, querela, Κατηγορία, μέμψις, Klag / anklag.

Swátost / Sacramentum, μυστήριον, Sacrament, Göttlich wahrzeychen.

Znamenj aneb pečetj milosti / Signa gratiæ, σφραγίδες, Gnadenzeychen.

Smlauwa / Fœdus, Συνθήκη, σπονδὴ, Bund.

Křest / Baptismus, βαπτισμὸς, Tauff.

Zaljbenj, za syna přigetj / Adoptio, υἱοθεσία, Auffnemmung an kindsstatt.

Slib / Votum, εὐχὴ, Gelůbd.

Wečeře Páně / Cœna Domini, δεῖπνον κυριακὸν, Nachtmal Christi.

Zástawa, poslednj wůle / Testamentum, Διαθήκη, Testament / letzter will.

Zřádowé Cýrkewnj, Kostelnj / Ceremoniæ, θρησκεῖαι, Kirchengepräng.

Zpěw, zpiwánj / Cantus, psalmus, ψαλμὸς, Gesang.

Duchownj pisně / Hymnus, ὕμνος, geistlich lied.

Včenj dětinské, začátkowé včenj Křestianského / Catechismus, Κατηχισμὸς, Kinder lehr.

Slawný průwod, gako ženicha a newěsty do kostela / Pompa, πομπὴ, pracht als bey hochzeiten.

Obecné modlitby, Litanye, processy po kostelích / Supplicatio, Supplicatio ad puluinaria, Πρόσοδος, Gemein gebet, proceß, Creutzgang.

Swěcenj / Initiatio, ἀπαρχὴ, Weih.

Dobrodinj / Beneficium, ἐυεργέτημα, Wolthat.

Zaslauženj Krystowo / Meritum Christi, Ευεργεσία τοῦ χριστοῦ, Verdienst Christi.

Početj, wtělenj Krystowo / Conceptio, Σύλληψις, Empfengnuß.

Narozenj / Natiuitas, Τόκος, γενεὴ, Geburt.

Obřezowánj / Circuncisio, Περιτομὴ, Beſchneidung.

Diwowé, zázrakowé / Miracula, Prodigia, Σημεῖα, τέρατα, Wunderzeychen.

Kříž a vmučenj / Crux, paſsio, σταύρωσις, Creutz vnd leiden.

Smrt / Mors, θάνατος, Todt, ſterben.

S mrtwých wſtánj, wzkříſſenj / Reſurrectio, ἀνάστασις, Aufferſtehung.

Na nebeſa wſtaupenj, Aſcenſus in cœlum, ἀνάβασις εἰς οὐρανὸν, Himmelfahrt.

Zſaſné ſtěſtj, aneb dobré w ſwěte / Felicitas, εὐτυχία, Zeitlich wolfahrt.

Bohatſtwj, zbožj / Diuitiæ, opes, πλοῦτος, Reichthumb.

Neſtěſtj / Infelicitas, Ατυχία, δυσπραξία, Vnglück.

Bída / Ærumna ταλαιπορία, Jamer.

Sauženj, trápenj / Miſeria, afflictio, θλῖψις, κάκωσις, Arbeitſeligkeit / Kümmernüß.

Chudoba, nauze / Paupertas, πενία, Armut.

Zdrawj / Sanitas, ὑγιεία, Geſundtheit.

Dlauhý wěk, žiwot / Longæuitas, μακροβιότης, Langs leben.

Nemoc, nedúh / Morbus, Νόσος / Kranckheyt.

Protiwenſtwj, Sauženj / Perſecutio, διωγμὸς, Verfolgung.

Hřích / Peccatum, ἁμαρτία, ἀνομία, Sünd.

Žádoſt / Concupiſcentia, Ἐπιθυμία, Begierd, luſt.

Zlá nezřízená žádoſt / Affectus vitioſus, Πάθημα, φρόνημα τῆς σαρκὸς, Böſer luſt.

Dědičný, přirozený hřích, dědičné porušenj, nakažený lidſkého přirozenj / Contagium peccati, Malum hæreditarium quod peccatum originis ſeu peccatũ originale vocant, Φαυλότης συμφυὴς, ἐπαφὴ τῆς ἁμαρτίας, Erbſünd erbſucht.

Skutečný hřích / Delictum, (id vocant Actuale peccatum.) Παράπτωμα, ἁμάρτημα, Wirckliche ſünd.

Hřích proti Duchu Swatému / Peccatum in Spiritum ſanctum, Ἁμάρτημα εἰς τὸ ἅγιον πνεῦμα, Sünd in den heyligen Geiſt.

Neprawoſt / Crimen, vitium, Κακία, Laſter.

Hříſſnjk / Peccator, Ἁμαρτωλὸς, ſünder.

Zloſt, neſſlechetnoſt / Malitia, Μοχθηρία, Boßheit.

Zloſtnjk, neſſlechetnjk / Nequam, Πονηρὸς, Böſewicht.

Rauhánj proti Bohu / Convitium in Deum, Blaſphemia, Βλασφημία, Gottslåſterung.

Rauhač / Contumelioſus in Deum, Blaſphemus, Βλάσφημος, Gottslåſterer.

Neſſlechetnoſt, neſſlechetenſtwj, kowtrowſtwj / Flagitium ſcelus, Πονήρευμα, κακούργημα, Schelmenſtuck bubenſtuck.

Hanenj, pohanenj / Contumelia, ὕβρις, λοιδορία, Schmach.

Utrhánj, pomlauwánj / Calumnia, διαβολία, Läſterung.

Saudná

Saudná stolice Bożj, Magestát, Tribunal Dei, Βῆμα Τοῦ Θεοῦ, Richterstůl Gottes.

Odsauzenj, zatracenj, Condemnatio, Κατάκρισις, Verdammuß.

Wylaučenj, wyobcowánj/Excommunicatio, ἀποκύρηξις, Bann.

Zauffánj, zauffalstwj/Desperatio, Ἀυσελπισία, Verzweiffelung.

Falessný Prorok / Falsus propheta, Ψευδοπροφήτης, Falscher prophet.

Smrt/ Mors Θάνατος, Tod.

Pohřeb/Sepultura, Ταφὴ, Begrábnůß.

Mrtwý, Těło bez duše/ Funus, Κῆδος, ἀνάλυσις, Leich.

Pochowáwanj prúwod, nesenj k hrobu/Elatio, ἐκφορὰ, hinaußtragung.

Služba aneb Msse za mrtwé, pohřeb mrtwých/ Iusta, inferiæ, exequiæ, Ὅσια, τέλετα, Seelmeß, Todtenbegrábnůß.

Kázanj nad mrtwým / Kázanj pohřebnj/Concio funebris, Ἐπιτάφιος λόγος, Leichpredig.

O mrtwých wstánj, wzkříssenj mrtwých/ Resurrectio mortuorũ, Ἀνάστασις τῶν νεκρῶν, Aufferstehung d todten.

Skonánj swěta/ Finis mundi, Τέλος Τοῦ κόσμου, End der welt.

Posledný den, poslednj saud/ Nouissimus dies, Vltimum iudicium Κρίσις ἡ τελευταία, d jüngste tag/ jüngst gericht.

Diwot wěčný / Vita æterna, Βίος, ζωὴ αἰώνιος, das Ewig leben.

Smrt, pokuta wěčná / Mors, pœna æterna, Θάνατος, κόλασις αἰώνιος, Ewiger todt.

SECVNDA CLASSIS DE NATVRA.

DE NATVRA, EIVS EFFECTIBVS & rebus naturam in se habentibus.

CAPVT I.

PRirozenj, přirozená wlastnost a powaha/Natura, Φύσις, Natur, art oder angeborner weiß.

Přirozený, což gest od přirozenj, aneb přirozeně se děge/Naturalis, φυσικὸς, Natürlich, was von natur ist oder geschicht, artig, angeborn.

Hnutj, přirozený běh / Motus, Κίνησις, Bewegung, gang od lauff d natur.

Moc newyhnutedlná, což býti musý a změnit se nemůže / Necessitas, Ἀνάγκη, Notwendigkeit.

Náhoda, příhoda/ Casus, σύμπτωμα, Fall. (fähr.

Sstěstj, Fortuna, Τύχη, Glück vnge-

Což se samo od sebe stáwá, sám od sebe/ Vltroneum, spontaneum quod ultro & á se ipso fit, αὐτόματον, das von sich

von sich selbs geschicht.

Los/ Sors, μοῖρα, κλῆρος, das Loß.

Početj, začátek bytu/ Ortus, generatio, γένεσις, Auffgang.

Skonánj, porussenj, konec bytu/ Interitus, Corruptio, φθορὰ, κατάλυσις, Vndergang, vndergang.

Zgmačenj/ Alteratio, Ἀλλίωσις, Verwandlung.

Obrácenj/ Conversio, μετάστασις, verkehrung.

Proměna/ Mutatio, μεταβολὴ, verwanderung.

Odpočinutj, stákost/ Quies, ἠρεμία, Bestandt, ruhe.

Nebe/ Cœlum, οὐρανὸς, Himmel.

Čtyřj živlowé/ Quatuor elementa, Στοιχεῖα τέσσαρα, die vier elementē.

Oheň/ Ignis, πῦρ, Fewer.

Wjtr, powětřj/ Aer, ἀὴρ, Lufft.

Woda/ Aqua, ὕδωρ, Wasser.

Země/ Terra, Γῆ, γαῖα, Erd.

Kow, Metallum, Μέταλλον, Metall.

Kámen/ Lapis, λίθος, Stein.

Strom/ Arbor, Δένδρον, Baum.

Keř, strůmek/ Frutex, Θάμνος, Staud.

Bylina, zelina/ Herba, Βοτάνη, Kraut.

Obilj, Frumentum, Σῖτος, Getraid.

Wařenj, Legumen, ὄσπριον, Hülsenfrucht.

Živočich, zwjře/ Animal, ζῶον, Thier.

Ptáč/ Auis, Ὄρνις, Vogel.

Zemèplaz, Had/ Anguis, serpens, Ὄφις, Schlang.

Čtwernohé zwjře/ Quadrupes, ζῶον τετράποδον, Vierfüßig thier.

Čerw/ Vermis, Σκώληξ, Wurm.

Člověk/ Homo, ἄνθρωπος, Menschē.

Potwora, Monstrum, Τέρας, Mißgewächs.

Diw, zázrak/ Prodigium, Ostentum, Σημεῖον, Wunderding.

DE LOCO EIVSQVE DIFFERENTIIS, Locis artificialibus, & peculiariter de Vijs.

CAPVT II.

Mjsto, Locus, Τόπος, Ort.

Prostranné mjsto, prostranstwj/ Spacium, χώρα, Raum.

Puňkt/ Punctus & punctum, Στίγμη, Punct.

Čára, Linye/ Linea, γραμμὴ, Linj.

Ploška aneb půda, sjčka některé wěcy/ Superficies, ἡ ἐπιφάνεια, das euserste oder die flach eines dings.

Dyl, dylka mezy dwěma wěcmi/ Intervallum, Διάστημα, Weite zwischen zweyen dingen.

Wyšs, wyšska, wysokost/ Altitudo, ὕψος, Höhe.

Hlubokost, hlaub/ Profunditas, βάθος, Tieffe.

Prawé mjsto, Dexter locus, Δεξιὸς τόπος, Recht ort.

Lewé mjsto/ Sinister locus, Ἀριστερὸς τόπος, Linck ort.

Přednj mjsto, s předu/ Prior, anterior locus, πρότερος τόπος, Vorder ort.

Zadnj

Zadnj mjsto, zzadu / Posterior locus, ὕστερος τόπος, ὀπίσθερος τόπος, Hinder ort.

Zewnitř, zewnitřnj mjsto/Exterior locus, ἐξώτερος, Aussen.

Wnitř, wnitřnj mjsto/ Interior, ἐνδότερος, Jnner.

Blizkě/ Propé, ἐγγύς, Nahe.

Daleké / Longinquus, μακρὸς, Ferne.

Mjsto při moři, pomoří / Locus maritimus, χώριον παράλιον ἢ ἐπιθαλάσσιον, Ort am meer gelegen.

Mjsto weyslunné, na něž slunce swjtj / Locus apricus, τόπος προσήλιος, Ort da die Sonn scheint.

Mjsto stinné, na něž slunce neswjtj/Locus opacus, τόπος σκιερὸς, Ort da die Sonn nicht scheinet.

Kragina/Regio Prouincia, χώρα, χωρίον, Landschafft.

Suchá země, prostřed země, daleko od moře / Terra continens, ἤπειρος, Festlandt, mittelland.

Země pustá/Terra deserta, χέρρος, χέρσος, Oedland.

Ostrow/ Insula, Νῆσος, Jnsel.

Půl Ostrowa / Peninsula, χερρόνησος, Halb Jnsel.

Mjsto/ Ciuitas, urbs, πόλις, Statt.

Dům/ Domus, οἶκος, Hauß.

Werssstat, dslna/Officina, Fabrica, τεχνεῖον, Werckstat.

Pole/ Rus, ἀγρὸς, Feld.

Hranice, mezě/ Termini, Fines, Ora, ὅροι, ἔσχατα, Grentz, Marck.

Cesta, Sylnice/Via, ὁδὸς, Weg, Straß.

Stezka/ Semita, Callis, τρίβος, ἄτραπος, Fußweg, fußsteg.

Vtřelá cesta / Via trita, τρίβος, ἄτραπος ἢ ὁδὸς τετριμμένη, gänger weg.

Wyhýbánj, wyhnutj s cesty, Ausgezd, obhj/ Diverticulum, ἀτραπὸς, Abweg, neben weglin.

Křiwá, nerownáa cesta/ Trames, τρίμμος, Krummer weg.

Wozowá cesta / Via vehicularis sive plaustraria, ἁμαξιτὸς, ἁμαξήρης τρίβος ἢ ὁδὸς, Fürweg, wagenleys.

Obecná, Králowská sylnice/Via regia, prætoria, Λεωφόρος, Landstraß.

Okliká cesty, zágezd / Anfractus, περίοδος, Ranck.

Rozcestj na dwě cesty/Bivium, Δίοδος, Wegscheidt.

Rozcestj na tři cesty/Trivium, τρίοδος, da drey weg zusammen kommen.

Křižowá cesta/ Compitum, ἄμφοδος, Kreutzweg.

Sslepěge / Vestigium, Ἴχνος, Ἴχνιον, Fußstapf, tritt.

Koleg / Orbita, ἁρμαξοχία, τροχία, Karnleyß, wagenleyß.

Cesta kamenem dlážená, dlážení / Via strata lapidibus, λιθόστρωτον, Steinweg, besetzter oder gepflasterter weg.

DE TEMPORE ET EIVS differentijs.

Czas

CAPVT III.

Čas/ Tempus, χρόνος, Zeit.

Příhodný čas/ Occasio, καιρὸς, Gelegenheit.

Příležitost, příhodnost času, w čas/ Opportunitas, tempus opportunũ aut commodum, εὐκαιρία, ὥρα, Gelegene zeit.

Nepříležitý, nepříhodný čas/ new čas/ Importunitas incommodum tempus, Ακαιρία, Vngelegene zeit.

Minulý, pominulý čas/ Præteritum tempus, παρεληλυθὼς, ἢ παρελθὼν χρόνος, Verschienene zeit.

Přítomný nynègšlj čas/ Præsens tẽpus, παρὼν χρόνος, Gegenwertige zeit.

Budaucý čas, Futurum tempus, μέλλων χρόνος, Zukünfftige zeit.

Kradený, postranný čas/ Tempus furtiuum πάρεργον, Verstolne zeit.

Starožitnost, starý čas/ Antiquitas, vetustas, παλαιότης, ἀρχαιότης, die ålte.

Nowotnost, nowý čas/ Novitas, Καινότης, Newlichkeit.

Vstawičnost, Assiduitas, continuatio, συνέχεια, Stätigkeit.

Okamženj, prwé nežby se obléhl, Momentum, punctum, ἀκμὴ, στιγμὴ, Augenblick, eyn hui.

Hodina/ Hora, ὥρα, Stund.

Půl hodiny/ Semihora, ἡμιώριον, halbe stund.

Půl druhé hodiny/ Sesquihora, ἡμιώριον, Anderthalb stund.

Den/ Dies, ἡμέρα, Tag.

Rozednjwánj, dnìnj se/ Lux prima, λυκαυγὲς, Zeit wen der tag anbricht.

Ráno, gitro, rannj čas/ Mane, tempus matutinũ, πρωϊ, ἑώα, δείλη, Morgen

Switánj/ Diluculum, Crepusculum matutinum, δείλη, Morgen frů.

Zářè rannj, Saumrak rannj, když se noc sednem dělj/ Aurora, ἕως, ἠὼς, Morgen röth.

Čas obědnj, před polednem/ Tempus antemeridianum, χρόνος πρὸ τῆς μεσημβρίας, Zeit vor mittag.

Poledne/ Meridies, μεσημβρία, mittag.

Wečer, s nesspora/ Vesper, vespera, ἑσπέρα Vesperzeit, abent.

Saumrak wečerní, když se den s nocý dělj/ Crepusculum vespertinum, νέφας, ἑσπέριον, περὶ λύχνων ἀφάς, Zeit wenn sich tag vñ nacht scheidet.

Dwa dnj/ Biduum, Δίημερον, Zwen gantzer tag.

Tři dnj/ Triduũ, τριήμερον, Drey tag.

Čtyři dnj/ Quatriduum, τετραήμερον, Vier tag.

Pět dnj/ Tempus quinq; dierum, πενθήμερον, Fünff tag.

Sšest dnj/ Tempus sex dierum, ἑξαήμερον, Sechs tag.

Sedm dnj/ Septem dies, ἑπταήμερον, Siben tag.

Osm dnj/ Octiduum, Ογδοήμερον, Acht tag.

Dewět dnj/ Nouendium, ἐννέα ἡμέραι, Neun tag.

Deset dnj/ Decem dies, Decendium, δεχήμερον, Zehen tag.

Neděle, den páně/ Dies dominica, vel dies Solis, Κυριακὴ ἡμέρα, Sontag.

Pondě

Pondĕlj/ Dies Lunæ, Feria secunda, Σελήνης ἡ sub. ἡμέρα, Montag.

Vterý/Dies Martis, Feria tertia, ἄρεος, Dienstag.

Stŕeda/Dies Mercurij, Feria quarta, ἑρμοῦ, Mittwochen.

Czwrtek/ Dies Iouis, Feria quinta, Διὸς, Donnerstag.

Pátek / Dies Veneris, Feria sexta, Ἀφροδίτης, Freytag.

Sobota / Dies Saturni vel sabbati, Κρόνε ἡ σαββάτε ἡμέρα, Sambstag.

Swátkowé, swáteczny dnowé / Feriæ, ἑορταὶ, Feyertag.

Weyročny swátkowé, stálj nemĕnitedlnj/ Feriæ anniversariæ, statæ, ἑορταὶ ἔτήσιαι, Gesetzte vnnd gewisse Feyertäg.

Nestálj, mĕnitedlnj swátkowé/ Feriæ conceptiuæ, mobilia festa, ἑορταὶ κινηταὶ, Vnstäte feyertäg.

Případnj swátkowé/ Feriæ imperatiuæ, ἑορταὶ προστεταγμέναι Feyertäg auß zufallender nott gebotten.

Půst, dnowé postnj / Vigiliæ, Feriæ esuriales, Νήστιμοι ἡμέραι, Fasttäg.

Wánoce, Narozenj Kryšta Pána/Natalia Christi, festum natiuitatis Christi, γενέθλια τῦ χριστῦ σωτῆρος, Christag, Weinachten.

Tŕj Králůw, zgewenj Kryšta Pána/ Epiphanię festum, ἐπιφάνεια, ἡ ἁγία τῶν φώτων ἑορτὴ, Fest der Offenbarung/ oder dreyen Kŏnig tag.

Hromnice, Očistowánj Panny Marye, Purificatio, Lustratio, λυχνοκαΐη, λυχνοκαυτία, Liechtmeß.

Popelec, prwnj stŕeda w postĕ/ Cineneralia, ἡμέραι ἀποδιοπομπαῖος, Aschertag, Aschermittwoch.

Kwĕtná nedĕle/Ramalia, Verbenalia, ἡ τῆς ἐπιφανείας ἑορτὴ, Palmtag.

Welký pátek / Paraſceues dies, παρασκευὴ, Karfreytag.

Welká noc / Pascha, Paschalis dies, τὸ ἅγιον πάσχα, Ostertag.

Wstaupenj Božjho/ Dies ascensionis, ἑορτὴ τῆς ἀναβάσεως, Auffartstag.

Letnice, Ducha S° sesłánj/Pentecoste, Πεντηκοστὴ, Pfingstag, Pfingstfest.

Wssech Swatých/ Festum Omnium sanctorum, ἡ τῶν πάντων ἁγίων ἑορτὴ, Aller heyligen tag.

Dussĕek / Feralia, Februa, Νεκύσια, Allerseelen tag.

Kŕižowj dnowé / Robigalia, Ambarualia, amburbia, ἡ ἕνεκα τῆς ἐρισύβης ἑορτὴ ἐντελλομένη, Creutztag.

Masopůst/ Bacchanalia, Liberalia, Διονύσια, Faßnacht.

Sedlské poswjcenj / Paganalia, ἡ τῶν γεωργῶν ἑορτὴ, Bawren kirchweih.

Poswĕcenj Chrámu, poswjcenj, paut/ Dies compitalitius, dedicationis festum, Ἐγκάινια, Kirchweihung.

Garmark, weyročnj trh / Nundinæ, πανηγύρεις, Jarmarck, Meß.

Wssednj den / Profestus dies, ἀνέορτος ἡμέρα, Werckag.

Sněm, sněmownj den / Dies comitialis, comitia, Ἀρχαιρεσιακὴ ἡμέρα, πανήγυρις, Landtag, Reichstag.

Práwnj den, w němž se saudowé drží, a na práwĕ sedj/ Dies fastus, Δικάσι-

μος

μος ἡμέρα, Tag daran man gericht haltet.

Nepráwnj den, w nèmž se ſaud nedrží, a na práwè nesedj / Dies nefaſtus, ἀποφρὰς ἡμέρα, Tag daran man kein gericht haltet.

Den ſſtiaſtnỳ, weſelỳ/ Dies pura hilaris καθαρὰ, ἱλαρὰ ἡμέρα, Glückhafftiger tag.

Neſſtiaſtnỳ, nezdárnỳ den/ Dies ater, ἀποφρὰς ἡμέρα, Vnglückhafftiger, verworffener tag.

Den narozenj / Dies natalis, Γενέθλιος ἡμέρα, Geburtstag.

Den křtu, wyplaty, křtiny/ Dies luſtricus, Ονομαστήριον, Taufftag.

Den přeſtupnỳ/ Dies intercalaris, ἐμβόλιμος ἡμέρα, Schalttag.

Pſỳ dni / Dies caniculares, Κυνοκαύματα, Hundstag.

Den lékařſkého ſaudu / Criticus dies, κρίσιμος ἡμέρα, Der tag an welchem mã ſiehet wo ſich die kranckheit hin lencken will.

Neykratſſj den a neydelſſj noc wzymě/ Bruma, Solſtitium brumale, τροπὴ χειμερινὴ, Sonnenwende, der kürtzeſt tag.

Neydelſſj den a neykratſſj noc w létě/ Solſtitium æſtiuale, τροπὴ θερινὴ, Sonnenwend, ô lengſte tag im Jar.

Měſýc/ Menſis, Μὴν, Monat.

Nowỳ měſýc, prwnj den Měſýce/ Calendæ, Νουμηνία, καλάνδαι, New monat/ôd der erſte tag des monats

Druhỳ den měſýce/ Quarto vel ſexto Nonas, Δευτέρα ἱσταμένου μηνὸς, An

der tag des monats.

Třetj den/ Tertio Nonas, τρίτη ἱσταμένου μηνὸς, Dritt tag.

Čtwrtỳ/ Pridie Nonas, τετάρτη, Vierd

Pátỳ/ Nonæ, πέμπτη, Fünfft.

Sſeſtỳ/ Octauo Idus, ἕκτη, Sechſt.

Sedmỳ/ Septimo idus ἑβδόμη, Sibend.

Oſmỳ/ Sexto idus, ὀγδόη, Acht.

Dewátỳ/ Quinto idus, ἐννάτη, Neund.

Deſátỳ/ Quarto idus, Δεκάτη Zehend.

Gedenáctỳ/ Tertio idus, Πρωὶ ἐπὶ δέκα, Eylfft.

Dwanáctỳ/ Pridie idus, Δευτέρα ἐπὶ δέκα, Zwölffte.

Třinácty/ Idus, τρίτη ἐπὶ δέκα, Dreyzehendſt.

Čtrnácty / Decimo octauo Calendas menſis ſequentis, τετάρτη ἐπὶ δέκα, Vierzehendſt.

Patnácty, Decimo ſeptimo calendas, Πέμπτη ἐπὶ δέκα, Fünffzehendſt.

Sſeſtnácty / Decimo ſexto calendas, Ἕκτη ἐπὶ δέκα, Sechzehendſt.

Sedmnácty/ Decimo quinto calẽdas, ἑβδόμη ἐπὶ δέκα, Siebenzehendſt.

Oſmnácty/ Decimo quarto calendas, ὀγδόη ἐπὶ δέκα, Achtzehendſt.

Dewatenácty / Decimo tertio calendas, ἐννάτη, Neunzehendſt.

Dwadcáty/ Duodecimo calẽdas, εἰκάς εἰκοστὰ, Zwantzigſt.

Gedenmecýtmỳ/ Vndecimo calendas, Δεκάτη φθίνοντος, Ein vñ zwantzigſt.

Dwamecýtmỳ/ Decimo calẽdas, ἐννάτη φθίνοντος, Zwey vnd zwantzigſt.

Třimecýtmỳ / Nono calendas, ὀγδόη φθίνοντος, Drey vnd zwantzigſt.

Čtyrme

Cżyrmezýtmý/ Octauo calendas, Ἐβδόμη φθίνοντος, Vier vnd zwanżigſt.

Pęmęczýtmý/ Septimo calendas, Ἕκτη φθίνοντος, Fünff vnd zwanżigſt.

Sſeſtmezýtmý/ Sexto calendas, πέμπτη φθίνοντος, Sechs vñ zwanżigſt

Sedmmezýtmý/ Quinto calendas, Τετράδι, τετρὰς φθίνοντος, Sieben vñ zwanżigſt.

Oſmmezýtmý/ Quarto calendas, Τρίτη φθίνοντος, Acht vnd zwanżigſt.

Dewęmezýtmý/ Tertio calendas, Δευτέρα φθίνοντος, Neun vnd zwanżigſt.

Třidcátý den/ Pridie calendas, Τριακὰς ἐνὶ χείρονι, Dreyſſigſte tag.

Noc/ Nox, Νύξ, Nacht.

Půl nocy/ Nox intempeſta, media, ἀκρόνυξ & ἀκρονυχία, Mitte nacht.

Kdyż w nocy Kohaczy pęgi, pęnieżr/ Gallicinium, Ἀλεκτρυοφωνία, Weñ die Hanen krähen.

Prwnj vſnutj, tichá noc/ Conticinium, Ἀμφρὲς, ἀμφρίδι, Der erſt ſchlaff/ nachtſtille.

Prwnj hodinj, druhé třetj a čtwrté hodinj nocnj/ Prima, ſecunda, tertia, quarta vigilia noctis, Πρώτη, δευτέρα, τρίτη τετάρτη φυλακὴ, Die erſte wach, die ander, die dritte vnd vierde nachtwach.

Tydden/ Septimana, Hebdomada, Ἑβδομὰς, Wochen.

Měſýc/ Menſis, Μὴν, Monat.

Leden/ Ianuarius, Γαμηλιών, Jenner.

Unor, Februarius, Ἐλαφηβολιών, Hornung.

Bżezen/ Martius, Μουνιχιών, Merz.

Duben/ Aprilis, Θαργηλιών, Aprill.

Mág/ Majus, Σκιροφοριών, May.

Cżerwen/ Iunius, Ἑκατομβαιών, Brachmonat.

Cżerwenec/ Iulius, Quintilis, Μεταγειτνιών, Hewmonat.

Srpen/ Auguſtus, Sextilis, Βοηδρομιών, Augſtmonat.

Zářj/ September, Μαιμακτηριών, Herbſtmonat.

Řijen/ October, Πανεμιών, Weinmonat.

Liſtopád/ November, Ἀπατουριών, Wintermonat.

proſynec, Praſynec/ Decęber, Ποσιδεών, Chriſtmonat.

Cżas dwa, tři, čtyři pěti, ſſeſti měſýcůw, aneb půl leta/ Tempus bimeſtre trimeſtre quadrimeſtre quinquemeſtre, ſemeſtre: Δίμηνον, τρίμηνον, τετράμηνον, πεντάμηνον, ἑξάμηνον: Zeit von zween, drey, vier, fünff, ſechsmonaten.

Garo, podlezj/ Ver, Ἔαρ, Frühling/ Lentz.

Léto/ Æſtas, Θέρος, Sommer.

podzym, podzyme/ Autumnus, Ὀπώρα, φθινόπωρον, Herbſt.

Zyma/ Hyems Χειμὼν χεῖμα, Winter.

Rok/ Annus Ἔτος, ἐνιαυτὸς, Ein Jar.

Dwě leta, dwa lety čas/ Biennium, Διετὲς, Zwey jar.

Tři leta, tři lety čas/ Triennium, Τριετία Drey jar.

Čtyři léta/ Quadriennium, Τετραετία, Vier jar.

Pět let/ Quinquennium, Πενταετία, (Fünff jar.

Sſeſt let/Sexenniũ, ἑξαετία, Sechs jar.
Sedm let / Septennium, ἑπταετία, Siben jar.
Oſm let/Octenniũ, Ὀκταετία, Acht jar.
Dewẽt let / Nouennium, Ἐννεαετία, Neun jar.
Deſet let/Decennium, Δεκαετία, Zehen jar.
Cžas pẽtiletý / Luſtrum, Olympias, Ὀλυμπιὰς, Zeit von fünff jaren.
Sto let, čas ſtoletý, pamẽt lidſkà / Seculum, Γενεά, Hundertjärige zeit, mans gedencken.
Wẽk, wẽčnoſt, wẽčný čas / Aeuum, Aeternitas, Αἰών, Ewigkeit, immerwärend zeit.

DE MVNDO, CŒLO ET Aſtris.

CAPVT IIII.

Swẽt/Mundus, Κόσμος, Welt.
Nebe y zemẽ, a wſſe což w nich gẽ/ wſſecken ſwẽt/ Vniverſitas rerum, τὸ ὅλον, Himmel vnd erd, vnd alles was darinnen.
Spauſta ſwẽta/ Machina mundi, Μηχανὴ τοῦ κόσμου, Das gebew ð welt.
Nebe/ Cœlum, οὐρανὸς, Himmel.
Kaule/ Globus, σφαῖρα, Kugel.
Žiwlowé/ Eleměta, Στοιχεῖα, Element.
Okrſſlek zemſký/ Orbis terræ, Οἰκουμένη, Der erden kreyß.
Okolek, okrſſlek/ Orbis, περιφέρεια, Der vmbkreyß.
Znamenj nebeſká, Hwẽzdnatoſti/ Aſtra, ſydera, τὰ ἄστρα, Das geſtirn.
Hwẽzda/ Stella, Ἀστὴρ, Stern.
planeta/ Planeta, ſtella erratica, Πλανήτης, Planet.
Hladolet/ Stella Saturni, Κρόνος, Der ſtern Saturni.
Kralowec/ Stella Iovis, Ζεὺς, Der ſtern Jonis.
Smrtonoſs/ Stella Martis, Ἄρης, Der ſtern Martis.
Slunce/ Sol, ἥλιος, Sonn.
Slunečný blеſk/ Iubar ſeu ſplendor ſolis, Αὐγὴ τοῦ ἡλίου, Sonnenglantz.
Slunečný drobný práſſek, kterýž ſe w paprſcých ſlunečných ſpatřuge/ Atomi, Τμῆσαι, ἄτομοι, Sonnen ſtaublin, kleinſts dinglin, welche man in der Sonnen ſtral ſiehet.
Dobropán/ Mercurius, Ἑρμῆς, Der ſtern Mercurij.
Wenuſſe/ Venus, Ἀφροδίτη, Der ſtern Veneris.
Dennice, ranný hwẽzda/ Lucifer, iubar, Φωσφόρος, σέλας, Der morgenſtern.
Zwẽcžernice/ Veſper, Heſperus, Ἕσπερος, Der Abentſtern.
Měſýc/ Luna, Σελήνη, Mond.
Nowý měſýc, Nowměſýce/ Luna intermeſtris, Novilunium, nova luna, interlunium, lunæ ſilentium, Νέα σελήνη, σύνοδος, Conjunctio, cõgreſſus ſolis & lunæ, Newmond, das

das new liecht.

Prwnj čtwrt, rohatý měsýc/ Luna corniculata, Σελήνη μηνοειδής, Der spitzige mond, das erste viertel.

Půl měsýce, druhá čtwrt/ Luna dividua, dimidiata, Διάτομος, διχότομος σελήνη, Halber mond, das ander viertel.

Poslednj čtwrt, měsýc hrbowatý/ Luna gibbosa, Αμφίκυρτος σελήνη, Das letzte viertel.

Plný měsýc, měsýc naplně/ Luna plena, Plenilunium, Oppositio, Παν-σέληνος, Vollmond.

Swětlo/ Lumen, Lux, Φῶς, Liecht.

Paprsek slunečný, aneb giný hwězd/ Radius, Ἀκτίν, Stral der sonnen, oder anderer stern.

Tma, mrákota, possmaurno/ Tenebræ, Caligo, σκότος, Finsternüß/ tunckel.

Stjn/ Vmbra, σκιά, Schatte.

Zatměnj Slunce/ Defectus, deliquiũ aut obscuratio Solis, Ἔκλειψις τοῦ ἡλίου, Finsternüß der Sonnen.

Zatměnj Měsýce/ Defectus vel obscuratio Lunæ, Ἔκλειψις τῆς σελήνης, Finsternüß des monds.

Wýchod/ Oriens, Ανατολή, Auffgang oder Ost.

Západ/ Occidens, Δύσις, ἑσπέρα, Vndergang oder West.

Poledne/ Meridies, Μεσημβρία, Mittag oder Sud.

Půlnocy/ Septentrio, Vrsa, ἄρκτος, Mittnacht, Nord.

Whel nebe/ Cardo, vertex, polus, Πόλος, Angel des Himmels.

Wýchod slunce/ Ortus solis, Ανατολὴ τοῦ ἡλίου, Auffgang der Sonnen.

Západ slunce/ Occasus solis, Δύσις τοῦ ἡλίου, Vndergang der Sonnen.

Dwanácte znamenj Nebeských/ Duodecim signa Zodiaci vel cœlestia, Δωδεκατημόριον, Die zwölff zeychen des Himmels.

Skopec/ Aries, Κριός, Wieder.

Býk/ Taurus, Ταῦρος, Stier.

Bljžency/ Gemini, Δίδυμοι, Zwilling.

Rak/ Cancer, Κάρκινος, Krebs.

Lew/ Leo, Λεών, Lew.

Panna/ Virgo, Παρθένος, Jungfraw.

Wáha/ Libra, Ζυγός, χῆλαι, Wag.

Stjr/ Scorpius, Σκόρπιος, Scorpion.

Střelec/ Sagittarius, Τοξότης, Schütz.

Kozorožec/ Capricornus, Αιγόκερος, Steinbock.

Wodnář/ Aquarius, ὑδροφόρος, Wasserman.

Ryby/ Pisces, Ἰχθύες, Fisch.

Cesta do nebe/ Via lactea, γαλαξίας κύκλος, Jacobs straß.

Wůz na nebi, Medwědice/ Vrsa, ursa major vel minor, Ἄρκτος ἡ μεγάλη ἡ μικρά, Der Wage am himmel.

Wozatag, powozný/ Arcturus, arctophylax, bootes, Ἀρκτοφύλαξ, ἀρκτοῦρος, Der Fuhrman.

DE ELEMENTIS, ET QVIDEM IGNI & aëre: Item de tempestatibus, & ijs quæ cernuntur in aëre.

CAPVT V.

Zjwlowé, Elementa, Στοιχεῖα, Element.

Zjwel ohnĕ, oheň/ Ignis, æther, Αἰθὴρ, πῦρ: Das Element des fewers.

Plamen/ Flamma, Φλοξ. Flamme.

Blesk aneb záře od ohnĕ/ Iubar, splendor, fulgor ignis, σέλας, ἀμαρυγὴ, φέγγος, Glantz od schein des fewrs.

Ohnícek/ Igniculus, Πυρίον, πυρίδιον, Fewerlin.

Pekelný oheň/ Ignis infernalis, πῦρ τὸ ἄδου, Hellisch fewer.

Oheň, když nètco hoří/ Incendium, Πυρκαϊά, ἔμπρησμος, Fewer, wann etwas brennet.

Oheň nebeský, kterýž s powětří dokůl padá, wicher ohniwý/ Turbo igneus, prester, Πρηστὴρ, Fewer das herunder felt auß der lufft, oder fewriger wind.

Swětlo/ Lux, lumen, Φῶς, Liecht.

Teplo, horko/ Calor, caliditas, Θερμότης, τὸ θέρμον, Wärme.

Horkost, pálliwost ohnĕ/ Feruor, æstus, ardor, Ζέσις, καῦμα, Hitz des fewers

Dým/ Fumus, Καπνὸς, Rauch.

Pára, opara, požár/ Vapor, Ατμὶς, item Exhalatio, Ἀναθυμίασις, Dampff, dunst.

Běh w powětří aneb w hořegssích živlich/ Impressio, Μετέωρον, das sich in der lufft oder obern Elementen begiebt.

Kométa, hwězda s ocasem/ Cometa, Κομήτης, Comet.

Ohniwé nebe, zapálený nebe/ Cœlum ardens, Φλοξ καιομένη, Fewriger himmel.

Nebe otewřené, Hiatus cœli, Χάσμα τοῦ οὐρανοῦ, Auffgethaner himmel.

Ohniwý sloupowé na nebi/ Trabes, Δαλοὶ, δοκίδες, Brennende streimen.

Hwězda padagicý na zem/ Traiectio, stella cadens, ἀστὴρ διάτρεχον δεκάν, Sternschuß.

Zyma, studeno/ Frigus, algor, Ψύχος, ῥίγος, Kälte.

Mráz/ Gelu, Κρύος, κρύμος, Frost.

Mrákota, tma/ Caligo, tenebræ, Σκότος, ὀρφνὴ, Tunckle/ finsternüß.

Stjn/ Vmbra, Σκιὰ, Schatte.

Počasý, powětří, buď dobré aneb zlé/ Tempestas, Χρόνος καλὸν ἢ κακὸν, Das wetter, es sey gut oder böß.

Pěkný, tichý čas/ Serenitas, Εὐδία, αἰθρία, Schön still wetter.

Jasný čas, gasno, wygasnění, Sudum, Ἀβροχία, αἰθρία, Hell wetter, lautter wetter.

Tichо od wětrů/ Tranquillitas, Νηνεμία. εὐδία, Windstille.

Mračno, nebe mračné, kalné/ Cœlum nubilosum, turbidum, Ἐπινέφελον, Trüb wetter.

Bauřliwé powětří, bauře/ Tempestas, Χειμὼν

Χειμών, Vngewitter.

Bauře na moři / Tempestas maris, Κλύδων, Vngewitter auff dem Meer.

Wjtr / Ventus, Ἄνεμος, Wind.

Západnj wjtr / Zephyrus, Favonius, Ζέφυρος, West oder Abendwind.

Wjtr mezy západem a půlnocý / Caurus, Corus, iapyx, Ἀργέστης, Nortwestwind.

Půlnočnj wjtr / Septentrio, Ἀπαρκτίας, Nortwind.

Wjtr mezy půlnocý a wýchodem / Boreas, aquilo, Βορέας, Nortostwind.

Wýchodnj wjtr / Subsolanus, Eurus, Ἀπηλιώτης, Ostwind, Morgenwind.

Wjtr mezy wýchodem a poledněm, Vulturnus, Euronotus, Εὐρόνοτος, Sudostwind.

Poledňj wjtr / Auster, Notus, Νότος, Sudwind.

Wjtr mezy poledněm a západem / Libonotus, Λιβόνοτος, Sudwestwind.

Wjtr kterýž mračna k sobě táhne / Cæcias, Καικίας, Ein Wind der das gewölck an sich zeucht.

Bauřkawý bauřliwý wjtr s deštěm / Procella, Θύελλα ἀνεμοφίας, Sturmwind brausender wind.

Wětříček tichý, lehý wětřík, Aura, Αὔρα, Lufftlin, sanffter lufft.

Wicher / Turbo, vortex, Στρόβιλος, τυφών, Windebraut, windwirbel.

Wjtr w psí dni, wlčkowé, kteříž po obilj běhagj / Etesiæ, Ἐτησίαι, Wind in den hundstagen.

Duha / Arcus, Iris, Ἶρις, Regenbogen.

Dwě slunce / Duo soles, Παράλιοι, Zwo Sonnen.

Obruč okolo slunce aneb měsýce / Halo, corona, ἅλως, Kreiß vmb den Monn oder Sonn.

Hrom / Tonitrus, Tonitru, Βροντή, Donner.

Hromobitj, vdeřenj hromu / Fulmen, Κεραυνός, Donnerstraal.

Blýskánj, Fulgetrum, Fulgur, Fulgor, Corulcatio, Ἀστραπή, Blitz, wetterlauch.

Země třesenj / Terræ motus, Σεισμὸς τῆς γῆς, Erdbidem.

DE AQVA REBVSQVE AQVEIS.

CAPVT VI.

WOda / Aqua, ὕδωρ, Wasser.

Woda studněná / Aqua puteana, ὕδωρ λιμναῖον, Brunnen wasser.

Woda tjčná, tekutá / Aqua fluens, fluuialis, Ἐπίῤῥυτον ὕδωρ, Flässend wasser.

Woda živá, pramenitá / Aqua viua, ὕδωρ κρηναῖον, Quellwasser.

Woda dešťowá / Aqua pluuia, pluuialis, Ὄμβριον ὕδωρ, Regenwasser.

Woda stogatá, rybničná aneb gezerowj / Aqua stagnans, ὕδωρ λιμναῖον, στάσιμον, φρεατιαῖον, Stillstehendt wasser.

Woda rauřnj / Aqua saliens, ὕδωρ κρουόμενον, Röhrwasser.

Kapěge, kápě / Gutta, stilla, Ῥανὶς, Tropff.

Moře / Mare, Θάλασσα, ἅλς, Meer.

Moře vzké / Fretum, Πορθμὸς, Das enge meer.

Wysoké, welikémoře / Oceanus, ὠκεανὸς, Das hohe grosse meer.

Moře hluboké / Pelagus, Πέλαγος, das tieffe meer.

Moře mělčiny, mělčiny na moři na nichž s Sliffy wázau / Breuia, βραχέα, Seichtmeer die dünne des meers.

Rowné moře, hladina moře / Aequor, Τὸ τῶν ὑδάτων ἄνω πρόσωπον, Ebene des meers.

Zátoka mořská, křiwolakost a gako kúno aneb chobot moře / Sinus, Κόλπος τῆς θαλάσσης, Die krumme des meers.

Odstupowánj, vbýwánj moře / Recessus maris, Ἀποχὴ τῆς θαλάσσης, Ablauff des meers.

Wystupowánj, přibýwánj, zewřenj moře / Aestus maris, maris æstuantis accessus, Πλημμύρα, πλυμμυρίς, Anlauff des meers.

Rozwodnění moře, potopa / Diluvium, Inundatio maris, Κατακλυσμὸς, Vberfluß, vberlauff des meers.

Kameno moře / Aestuarium, Ἀνάχυσις ἅλος, Arm des meers.

Wlna, wlnobiti / Vnda, Fluctus, Κῦμα, Wäll, wasserwäll.

Welikáwlna co dům / Fluctus decumanus, Τσουνάμι, Grosse wällen.

Wir v wodě / Vertex, sive vortex, Δίνη Ἕλιγξ, Wirbel im wasser.

Hlubina bezedná / Curges, Δίνη, Strudel, gümp.

Břeh mořský / Littus, Αἰγιαλὸς, Vfer oder gestad des meers.

Wpád řeky do moře / Ostium, Ὅρμα λιμένος, Hafen des meers.

Řeka / Flumen, fluuius, amnis, Ποταμὸς, Fluß.

Začátek řeky, pramen z něhož se řeka preyssij / Saturigo, fons, Πηγὴ, Vrsprung.

Krag, aneb okrage řeky / Labrum, crepido, margo, Χοῖλος ποταμοῦ, Bort eines flusses.

Tok řeky. Řečiště mezy břehy, straha / Alueus fluuij, Χάραξ, χώρημα, Strom oder runse eines flusses.

Břeh říčný, aneb v řeky / Ripa, Ὄχθη, Gestad eines flusses.

Strauha aneb řečiště, do něhož se dwě Řeky stékagi, Stoka / Confluens, Σύῤῥεις, Σύῤῥοια, Strom, in den zwey wasser zusammen fliessen.

Brod, přjwoz / Vadum, Πόρος, Furt.

Spád wody z wysoka / Catarracta, Καταῤῥάκτης, Wasserfall.

Zwodnění řeky, přjtok / Alluvio, alluvies, Ἐπίκλυσις, Πρόκλυσις, Anstoß oder anlauff des wassers.

Konec řeky v Moře / Ostium fluminis, Ἐκβολὴ, Außgang eines fluß.

Potok / Rivus, Ῥύαξ, ῥέος, Bach.

Potok dešťowý / Torrens, Χειμάῤῥους, Regenbach.

Gezero, stogatá woda / Lacus, stagnũ, Λίμνη, See, stehend wasser.

Lauže, močidlo / Palus, Ἕλος, Pfütz, Moß.

Trasti-

Tratiwod, Gáma w niž se wodá trátí/ Lacua id est Lacuna, Τένα γος, Lachhilß, grub, darum sichs wasser samlet.

Rybnjk / Piscina, Vivarium, Ιχθυοτροφεῖον, Weiher, fischgruben.

Most/ Pons γεφύρα, Bruck.

Drewěnný most na kolj/ Pons sublicius, ligneus, Ξυλίνη γεφύρα, Hölzerne bruck.

Kolj/ Sublicæ, Sublicia, ῥυταὶ, Σπρίγματα, Pfeiler, pfael.

Dwihacy most, kterýž se zdwihnauti a zase spustiti může/ Pons versatilis, Γεφύρα δινητικὴ, Fallbruck.

Staw aneb splaw v rybnika, Emissarium, Διώρυξ, Wassergatter, der auß gang eines sees oder weihers.

Hráz/ Agger, χῶμα, Damm, wall.

Wodnj žlab, po němž wodu z řeky aneb z studnice wedau/ Incile, Διώρυξ Wasserrinnen, wasserleyte von einem Brunnen.

Wodnj strauhy, stoky/ Elices, Colliquiæ, ὑδροῤῥόαι, Wasserfuhren, wasserreussen.

Studnice přirozená/ Fons, Πηγὴ, κρουνὴ, Brunn.

Wedenj wody, hnánj wody/ Aqualegium, Aquæ ductus, ὑδραγωγίαι ὀλκοὶ, Wassergang, wasserleytung.

Pramen studničný, Studýnka/ Scaturigo, scatebra, Κρουνὸς, κρήνιμα, Brunnenquell.

Wykopaná studnice/ Puteus, Φρέαρ, Sodbrunn, galgenbrunn.

Sibenka/ Gabalus, Patibulũ, Σαυρὸς, Brunngalg.

Koło v studnice, Skřipec na němž prowaz gde/ Trochlea, Τροχαλία, Brunnenscheib.

Prowaz kyčenný, nebo okowy táhnau/ Funis ductarius, Ἰμονία, κάλως, Ziehseyl.

Řetěz/ Catena, Ἅλυσις. Ketten.

Okow studničný / Vrna, haustrum, Ἀντλητὴρ, Schöpff eymer.

Koň za prowaz táhne, Tahaun wážný / Ductor, tractor funis, Ἰμονιοστρόφος, Seylzieher.

Wáha studniční/ Tolleno, Κηλώνεια, Schwenckel.

Koryto v Studnice/ Crater, Κρατὴρ, Röhrkast, brunnentrog.

Cysterna, Studýnka do níž se deštowá woda schází/ studnice bez swé wody/ Cisterna, ὑδροθήκη, Cistern.

Zawřená raura/ Castellum, Ἀγγεῖον ἐν ᾧ τὰ ὕδατα συλλέγεται, Wasserstub.

Wodnj trauba/ Tubus, Σωλὴν, σύριγξ, Teuchel.

Žlaž, Kanál/ Canalis, Σωλὴν, διξαμένη, Canal.

Studniční aneb raurnj stříkačky/ Salientes, Siphunculi, Κρουνοὶ, Brunnenröhr, spritzröhr.

Strogan, Čzep/ Sipho, Σίφων, Wasserspritz.

Kohaucek v čepu/ Epistomium, Ἐπίστομιον. Der Hahn.

Kassna/ Aquarium, ὑδρεῖον, Wede od tränck.

Přjwoz/ Traiectum, Διαπόρημα; das fehr, vberfahr.

Kalisstě/ Volutabrum, Κυλίστρα, Schwälg-

Kamenný ſtok/ Aquarium, urnariũ, ὑδροδοχεῖον, Waſſerſtein.

Stoka, ſtrauha gjž nečiſtoty preč tekau/ Cloaca, Δεξαμένη, Dole, darduch der vnflat eines orts hinweg fleuſt.

Hromada hnoge, hnogiſtě, ſmetiſtě, břeh/ Sterquilinium, Κοπρών, Miſthauffen.

Teplice, teplá lázeň, wary/ Thermæ, Θερμαὶ, Warmbad, wildbad.

Oblak/ Nubes, Νεφέλη, Wolck.

Mlha/ Nebula, Νέφος, Nebel.

Roſa/ Ros, Δρόσος, Taw.

Déſť/ Pluvia, ὑετὸς, βροχὴ, Regen.

Drobný déſť/ Pluvia minuta, Plecas, ψεκὰς, Dün regen, riſelen.

Ligawý déſť, přjwal/ Imber, Ὄμβρος, Schlagregen.

Přjwal s wětrem/ Nimbus, Ῥαγδαῖος ὑετὸς, plazregen.

Krápěge, krupě/ Stilla, σταγὼν, σταλαγμὸς, Tropff.

Bublinka wodnj/ Bulla, Πομφόλυξ, Waſſerblaſe.

Kapánj z ſtřech/ Stillicidium, στάζων, σταλαγμὸς, Trauff, Dachtrauff.

Padlý mráz gjnj/ Pruina, Πάχνη, Reiff

Smh/ Nix, χιὼν, Schnee.

Kroupy krupobitj/ Grando, χάλαζα, Hagel.

Mráz/ Gelu, Κρύος, Fröſt.

Mráz s ledem na wodě/ Gelicidium, Πάγος, Der froſt, gefrohren waſſer.

Led/ Glacies, Κρύσταλλος, παγετὸς, Eiß.

Kapauch ledowý/ Stiria, ſtilla, σταλαγμὸς, Eißzapff.

Powětrnj, nečas/ Tempeſtas, χειμὼν, ζάλη, κλύδων, Vngewitter.

DE TERRA, ET DIFFERENTIIS eius, ſecundum naturam.

CAPVT VII.

Země/ Tellus, Terra, humus, γῆ, γαῖα, χθὼν, Das erdrich.

Okrſſlek zemský/ Orbis terrarum, Οἰκουμένη, Erdkreyß, erdboden.

Země wzdálená od moře/ Continens mediterranea, Μεσόγεια, ἤπειρος, Stätt erdrich, land auff erden, feſt land.

Wýchodnj země aneb kragina/ Terra orientalis, Ἀνατολὴ, γῆ ἀνατολικὴ, Morgenland, das land gegen der ſonnen auffgang.

Západnj země/ Terra occidentalis, γῆ δυτικὴ, δύσις, Das Land gegen der Sonnen nidergang.

Půlnočnj země/ Terra ſeptentrionalis, γῆ ἀρκτικὴ, Mitternachtland.

Polednj země/ Terra meridionalis, γῆ μεσημβριᾶια, Mittagslandt.

Půda aneb ſtrokoſt, twář země/ Superficies terræ, Ἐπιπολὴ τῆς γῆς, Die ebne, oder erdboden des erdrichs.

Kragina, země/ Regio, Χώρα, Landſchafft.

Kragi-

Kragina podmaněná/ Prouincia, Ἐπαρχία, Vogtei, bevogtland.

Králowstwj/ Regnum, Βασιλεία, Königreich.

Panstwj/ Ditio, Ἐπικράτεια, Herrschafft, pflege, da einer zu gebieten hat.

Kraj okolo města, podkrajj, Landffryd/ Territorium, Χωρίον, Landtschafft oder gebiet einer statt.

Biskupstwj, Osada/ Diœcesis, Διοίκησις, Kreyß vmb ein Bistumb.

Ostrow/ Insula, Νῆσος, Insel.

Ostrow pří zemi, půl ostrowa/ Peninsula, Χερρόνησος, Insel die sich anländet, halbe Insel.

Wýkáz mě, Klauza mezy dwěma moři/ Isthmus, Terra bimaris, Ἰσθμός, Γῆ ἀμφιθάλασσος, England zwischen zweyen meeren.

Břeh mořský/ Littus, Αἰγιαλὸς, gestad.

Port, přístaw mořský/ Portus, Λιμήν, Meerhafe.

Stanowiště přístaw Lodj aneb Sřjffáw, Čerpadlo/ Statio nauium, Nauale, Νεώριον, ναύσταθμος, Schiffstelle.

Skrownýj port/ Portus exiguus, λιμένιον, Kleiner meerhaff oder anfuhrt.

Dobrý port/ Opportunus, bonũ portum habens, εὐλίμενος, Das ein gute anfurt hat.

Bez portu/ Importuosus, portu carens, ἀλίμενος, Ohn anfurt oder Meerhaffen.

Místo/ Locus, Τόπος, Ort.

Pole/ Campus, Πεδίον, Feld.

Poplužj/ Rus, Ἀγρὸς, ἄρουρα, Bawfeld.

Rolj/ Ager, Ἀγρὸς, Acker.

Grunt, zbožj na zemi, Statek pozemský/ Fundus, χωρίον, Liegend gut, feldgut.

Forberk, Dwůr w městě aneb za Městem/ Prædium, χωρίον, Vorwerck, liegend gut in der statt oder auff dem feld.

Dwůr sedlský aneb kmetcý/ Prædium rusticum, χωρίον ἀγρικὸν, Gutt auß serhalb der statt.

Lehno, lennj statek, manstwj/ Prædium clientelare, vel beneficiarium, Ἀγρὸς δοθεὶς ἐνεργησίας ἕνεκα, Lehen, Lehengutt.

Dwůr/ Villa, Ἔπαυλις, Meyerhoff.

Sstrokỳ a welikỳ statek pozemský/ Latifundium, Εὐρυχωρία, Weit feld gutt.

Záhon/ Sulcus, Αὔλαξ, Furch.

Brázda/ Porca, Αὔλαξ, Furchreyn.

Rozhor, rozwor aby woda z rolj wypadala/ Colliquiæ, Elices, Ἀμάραι, Wasserfurch.

Příkop/ Fossa, Τάφρος, διώρυγμα, Graben.

Pastwiště, pastwỳ/ Pascuum, Νομὸς, βοσκὴ, Weyd.

Louka, trawnjk/ Pratum, Λειμών, Wise, matte.

Temenisstě, aneb twrdé místo na poli, na němž nic růsti nemůže/ Glabretum, Φάλακρον, Hart erdreich da nichts wachsen kan.

Rokytné místo kde mnoho rokytj aneb ostřjssě roste/ Carectum, Δουμακών, Ried.

Sytiſſtě, kdež mnoho ſyti a tŕtj roſte/ Iuncetum, Σχοινών, Binzgów.

Wrbiſſtě, kdež mnoho wrbj roſte/ Salicetum, ſalictum, Ἰτεών, Klawer, ort da weiden geſträuch iſt.

Trnitſſtě/ Dumetum, ſenticetum, ſpinetum, Ἀκανθών, Dorngeſträuch.

Metliſſtě kdež mladiſtwé prautj roſte/ Virgultum, frutectum, ϛαϐδεῖον, ῥωπεῖον, Geſträuch.

Zahrada/ Hortus, Κῆπος, Gart.

Sſſepnice, Sad/ Pomarium, Μηλών, Baumgarten.

Rozkoſſná zahrada, Rág/ Viridarium, Παράδεισος, Luſtgarten.

Winice, hora winičná, Winohrad/ Vinea, Vinetum, Ἀμπελών, ἀμπελόφυλος χώρα, Weingarten.

Obora, zwěřecý zahrada/ Viuarium, Θηριοτροφεῖον, Thiergarten.

Les/ Sylua, ὕλη, Wald, viehtriff.

Hustý pastewný les/ Saltus, Νάπη, Forſt, dicker wald.

Poſwátný hág, do něhož nět pautchodj, a w němž žádný ſekati neſmj/ Lucus, Τέμενος, ἄλσος, Baumwald, wolfahrt holtz.

Meytný les aneb hág, Weyto/ Sylua cædua, ὕλη κέριμος, Hawwald.

Weſelý rozkoſſný hág/ Nemus, tempe, Νέμος, τέμπη, Luſtwald.

Lauka zelená, Tráwnjk, zelený drn/ Ceſpes viuus, Βῶλος, Grüner waſen.

Ceſta, ſylnice/ Via, Ὁδός, ὄιμος, Weg oder ſtraß.

Swobodná ceſta, králowſtá ſylnice, Via regia prætoria, publica, Λεωφόρος, πεδιὰς, Die Landſtraß, freie ſtraß.

Muſtrplac, miſto kdež Lid wogenſtý muſtrugj/ Diribitorium, Λεγεῶνιον, Muſterplatz.

Samotná, puſtá miſta/ Teſqua, Ἀναδιὰ λασιῶν, Oede rauhe, wilde ört.

Přjkré, nebezpečné miſto, z něhožby po hlawě ſpadnauti a hlawu ſrazyti mohl/ Præcipitium, Κρημνός, ἀπόκρημνος τόπος, Ein gähſtützigs ort.

Neſchodné kamenité miſto/ Salebra, Ἔκρηγμα, ῥωγμὰ, Hoch ſchrofficht ort.

Pauſtě, puſté miſto/ Solitudo, eremus, Ἐρημία, ἔρημος, ἐσχατιὰ, Wildnüß, einöd, einſam.

Saukromj, ſaukromné wzdálené od lidj miſto/ Locus remotus, ſeceſſus, Τόπος ἀποκεχωρισμένος, Abgeſondert ort

Stoka, průchod, průchodiſſtě pod zemj/ Cuniculus, ὑπόνομος, φωλεός, Gang vnder der erden, ſchlupff.

Geſkyně/ Specus, antrum, ſpelunca, cauerna, Ἄντρον, σπήλαιον, Höle.

Daupě diwočé zwěři, peleſs/ Luſtrum, ſpelæum ferarum, γωλεὸν, Höle der wilden thieren.

Sklep podzemnj klenutý/ Crypta, Κρύπτη, Hol gewölb vnder der erden.

Gáma, důl/ Fouea, Τάφρος, Grub.

Gamka, důlek/ Scrobs, Βόθυνος, Grüblin.

Rozſedlina, ſtěrbina, rozpuklina země/ Hiatus terræ, χάσμα τῆς γῆς, Spalt der erden.

propaſt,

Propast, Bezedná hlubina/ Vorago, Barathrum, Βάραθρον, ἄβυσσος, Bodenloß, tieffes loch.

Brod přes wodu/ Vadũ, Πόρος, Fuhrt an einem wasser.

Rowina, pole/ Planities, Campus, Aequor, Πεδίον, Ebenfeld, ebene.

Hora, wrch/ Mons, Ὄρος, ὄρος, Berg.

Předhoří, hora do moře podaná/ Promontorium, Ακρωτήριον, Vorgebirg.

Wrch wýsost aneb sspitz hory/ Montis jugum, summitas, cacumen, vertex, Ακρώρεια, Spitz an einem berg.

Hřbet aneb páteř hory/ Dorsum montis, cliuus, Περώρεια, Ruck oð grat eines bergs.

Nejwyssjj wrssek hory / Montis superciliũ, Ὀφρὺς τοῦ Ὄρους, der oberst gipffel eines bergs.

Spodek, spodnj pata hory/ Radices montis, ὑπόρεια, πρόποδες τοῦ ὄρους, Das vnderst am berg.

Bocy hory/ Latera montis, Λαγόνες Ὄρεος, Seit des bergs.

Wrssek, hůrka, pahrbek, Kopec/ Collis, tumulus, monticulus, λόφος, Berglin, Bühel.

Wdolj, Vallis, Ἀγκών, Thal.

Okrauhlé wdolj, sewssech stran horami obklýčené/ Cõvallis, Cωάγκεια, Rund thal, Thalgang.

Hluboké wdolj mezy horami/ Profunda, valles montium, Βῆσαι ὀρέων, Tieffe thal am berg.

Klauzy, těsná mjsta mezy horami/ Fauces, Claustra montium, Φάραγγες, πύλαι, κλεισῶραι, Klufft, Klausen.

Důl/ Fodina, Ὄρυγμα, Ertzgrub.

Zlatý důl/ Aurifodina, χρυσορυχεῖον, Goldgrub.

Stříbrný důl/ Argentifodina, Αργυρεῖον, Silbergrub.

Slaný důl aneb studnice/ Salinæ, Ἁλοπήγιον, Saltzgrub oder brunnen.

Wysoká skála/ Scopulus, rupes, Σκόπελος, πρόβολος, Hoher steinfelß.

Lom kamene, Skála/ Latomia, Lapidicina, Λατομία, Steingrub.

Pjskowý důl, pjsečná skála/ Arenaria, Ψαμμαθεία, Sandgrub.

Dno země/ Solum, Χθών, γαῖα, Erde.

Přirozená wlhkost aneb wláha země/ Vligo, Ικμάς, Natürliche feuchtigkeyt der erden, Erdfeucht.

Hruda, trupel, Kopec/ Gleba, Grumus, Θρόμβος, ἐώλος, Erdscholl.

Hljna, hrnčjřská země/ Terra figularis, Argilla, Κέραμος, κεραμῖτις γῆ, Thon Leym.

Kámen/ Lapis, Λίθος, Stein.

Pjsek/ Harena, arena, Ψαμμίον, Ψάμαθος, ἄμμος, Sand, griesse.

Drobný pjsek/ Sabulum, Ψάμμος, ἄμμος, Sand, grießlß.

Blato/ Cœnum, lutum, Βόρβορος, πηλὸς, Kaat, lette.

Bahno/ Limus, Ἰλὺς, πηλὸς, Leym, Lett.

Křjda/ Creta, Κρῆτη, Creidt.

Prach/ Puluis, Κονιορτὸς, Staub.

DE ME-

DE METALLIS.

CAPVT VIII.

KOw, ruda / Metallum, Μέταλλον, Metall, allerley ertz.

Zlato / Aurum, χρυσὸς, χρυσίον, Gold.

Ryzý čistě zlato / Aurum obryzum, χρυσὸς καθαρὸς καὶ εἰλικρινὴς, Ὄβρυζον Fein rein gold.

Vncowé zlato, Aurum netum, χρυσὸς νενησμένος, Gezogen gold.

Zlatý pisek / Auri ramentum, pala, ψῆγμα, Stucklein golds goldsand.

Zlatý plát aneb plech / Lamina vel bractea auri, Πέταλον χρυσοῦν, Güldin blech oder blatt.

Stříbro / Argentum, Ἄργυρος, ἀργύριον, Silber.

Dělané stříbro / Argentum factum, Ἀργύριον ποιηθὲν, Werckſilber.

Mincowané stříbro / Argentum ſignatum, Ἀργύριον ἔνλυπον, παράσημον, Gemüntzt ſilber.

Čistě, samo stříbro / Feyn / Argentum excoctum, purum, Ἀργύριον καθαρὸν, Feinſilber.

Stříbro na kruhy zdělané / Argentum paſtillatum, Πέταλα ἢ προχίσκοι ἀργυρίε, Silberſcheiben oder blautſchen.

Rtut / Argentum viuum, ὑδράργυρος, Queckſilber.

Stříbrná pěna, glet / Argenti ſpuma, Λιθάργυρον, Silberglet, Silberſchaum.

Měd / Aes, χαλκὸς, Ertz.

Měd obyčegná kterák se bíti dá / Aes ductile, regulare, χαλκὸς ἐλατὸς, τυπίας, Ertz das ſich ſtl lagen läſſet.

Zwonowina / Aes caldarium, fuſile, Cyprium χαλκὸς κύπριος, Kupffer.

Mosaz / Aes coronarium, orichalcum, Aurichalcũ, Ὀρείχαλκον, Meſſing.

Měd nessmelcowaná, Kobalt, ruda aneb kyz z něhož měd ſſmelcugí / Cadmia, Καδμεία, Vngeſchmeltzt ertz, Cobalt.

Krunſpát, rez aneb kwět mědi / Aerugo æris, flos æris, χαλκοῦ ἄνθος, Grünſpan, Kupffergrün.

Sſupina od mědi, okuge / Aeris ſquama, Λεπὶς χαλκοῦ, Kupfferſchaum, ertzſchlag.

Witriolum / Vitriol, Chalcanthum, atramentum ſutorium, χάλκανθον, Kupfferwaſſer.

Zelezo / Ferrum, Σίδηρος, Eiſen.

Ocel / Chalybs, χάλυψ, Stahel.

Ocel gádrná, kterež na oštěp vžiwagí / Squama chalybis, Σύμμα, Aetna ſtahl.

Giskrý ohniwé od železa, kterawé okuge / Strictura ferri, σπινθῆρες, Funckẽ lin von glühenden eiſen.

Olowo / Plumbum, Μόλυβδος, Blei.

Cýn, ceyn / Stannum, plumbum albũ, Κασσίτερος, Zin.

Olowěnná ruda / Plumbago, Galena, Μολύβδαινα, Bleiertz.

Čistec, Kunterffal / Electrũ, ἤλεκτρον, Contrfey.

Kow

Kow gimž letugj/ Ferrumen, Κόλλα σιδήρου. Lôt.

Syra/ Sulphur, Θεῖον, Schwebel.

Sůl/ Sal, ἅλς, Salz.

Sůl kopaná/ Nitrum, sal petrosus, sal fossilis, Νίτρον, Bergsalz.

Sanytr sanytrowá sůl/ Salpetræ, salnitri, Αφρόνιτρον, ἀλύνιτρον, Salpeter.

Prach ručmčný/ Nitratus pulvis, Θειῶδες φάρμακον, Büchsenpulver.

Sklo/ Vitrum, ὕαλος, Glaß.

Sspisglas, nacházý se mezy rudau stříbrnau/ Stibium stimmi, Antimonium, Στίμμι, Spießglaß.

Pleweys, hlídko/ Cerussa, Ψιμμύθιον, Bleyweiß.

Kamenec, ledek, alaun/ Alumen, Στυπτηρία, Alaun.

Alj syrnatý aneb židowský/ Bitumen, Ἄσφαλτος, Bergwachs, erdschwefel, Juden leim.

Sskak, truska aneb pěna od wsselikých kowů/ Scoria, Retrimentum, seu fex cuiusvis metalli, Σκωρία, κίβδηλις, Schlacken, schaum von allerley metallen.

Truska aneb pěna od zlata/ Auri scoria, Κίβδηλις σκωρία τῦ χρυσῦ, Goldschlacken.

Truska od stříbra/ Argenti scoria, σκωρία ἀργυρίου, ἔλκυσμα, Silberschlacken.

Truska od železa/ Scoria ferri, Σκωρία σιδήρου, Eisenschlacken.

Peregryn, čímž se zlato letuge/ Burris, Chrysocolla, Auri glutinum, χρυσόκολλα, Berggrün, Burris, damit die Goldschmid löten.

Vtreych/ Auripigmentum, Arsenicū, Αρσενικόν, Operment, arsenick.

Kobalt/ Cadmia metallica, lapis calaminaris, Καδμιά μεταλλική, Kobalt.

Nic bylé/ Nihil, Nihili album, æris & cadmiæ fauilla, Tutia, Πομφόλυξ, Nichts, hüttenrauch.

Nic sedivé aneb popelaté/ Spodium, σποδός, σπόδιον, Grawnichts.

Vtreych žlutý/ Arsenicum luteum vel citrinum, Σανδαράχη, Goldgäll, hüttenrauch, operment.

Čzerwená syra/ Sandaracha, Arsenicum rubrum, Σανδαράχη, Rot operment/ fewer oder roter schwefel.

Čzerwené Witriolum/ Chalcitis, atramentum rubrum, χαλκῖτις, Vitriol rot kupfferwasser.

Čzerné Witriolum/ Creta seu atramẽtum sutoriũ, Μελανθηρία, Schwartz kupfferwasser.

Lazaur/ Lapis cæruleus, Cæruleum, Κυανὸν, Lassus, schiferblaw.

Cynobr/ Cinnabaris, Κιννάβαρι, Zinnober.

Minyum, čerwená barwa/ Minium, Cinnabari naturale Μίλτος, Berg zinnober, Minien/ Menning.

Čzerwená ruda/ Rubrica, Μίλτος τηλονική, Rötelstein.

Minium palené/ Sandix Cerussa usta, minium secundum, Σάνδιξ, Pariß rot, Bergrot.

Čzerná

Czerná ſſijda/ Pnigitis, Creta nigra, Πνιγῖτις γῆ, Schwartz kreiden.

Ogr/ Sil, Ochra, ὠχρὰ, Berggäl/ ochergäl.

Kamenné vhlj/ Vinealis, terra foſsilis nigra, γῆ φαρμακῖτις, ἀμπελῖτις, Steinkolen.

Kłj, ktereż ſmadno oheń chopj/ Naptha Flos bituminis, Νάφθα, Steinöl,

flieſſend Bergwachs.

Zemẽ aneb Zljna z Lemnu, Samu atd. Terra Lemnia, Samia, Chia, Eretria, γῆ λημνία, σαμία, χία, ἐρετρία, Erden auß Lemno, Samo, Chio ꝛc.

Merk/ Marga, Μάργα, Mergel.

Sſwuſ, ſyrnatý ſmrad zemẽ/ Mephitis, Θειώδης ἀποφορὰ, Schwefelichter geſtanck der erden.

DE LAPIDIBVS ET GEMMIS.

CAPVT IX.

Kámen/ Lapis, Λίθος, λῖας, Stein.

Kamýnek/ Lapillus, Λιθάριον, λιθίσκος, Steinlin.

Cztwerhraný kámen/ Quadrat/ Lapis quadratus, Λίθος τετράγονος, Quaterſtein.

Mleynſký kámen, żernow/ Lapis molaris, Μύλιος λίθος, Mülſtein.

Welikýmu twrdý kámen/ Saxum, Λίθος μέγας, Groſſer ſtein.

Skála/ Petra, Πέτρα, Steinfels.

Twrdá pżikrá ſkála/ Scopulus, rupes, Σκόπελος, Schropfe.

Oſpičatá ſkála, Cautes, ῥαχία, Harter, rauher felß, ſchiffern.

Ostrý roh na ſkále/ Murex, Ἀποπρὰϊς, Die ſchärpff eines ſchroffens.

Pżikrá ſkála, z niżby hławu ſrazyti mohł/ Præcipitium, Κρημνὸς, Gäher felß.

Pjſtowý kámen/ Tofus, Πῶρος, Toffſtein, ſandſtein.

Brus/ Cos, Θιγάνη, ἀκόνη, Wetzſtein.

Tżjcý, dżrkowatý kámen, moſká pěna/ Pumex, Κισηρὶς, Reibſtein, Bimßſtein.

Sſtřemýnek, ktery̆ż do ſtřewice padá/ Scrupus, ſcrupulus, Λίθαξ, Riß oder kleine ſtein, die einem in die ſchuch fallen.

Drobné ſſtřemenjčko na břežých, pjſek řjčný/ Glarea, Ψηφὶς, Gries.

Pjſek/ Arena, Ἄμμος, ψαμμίθιον, Sand

Hrubſſí, obhraubný pjſek/ Saburra, Ἔρμα, Grob ſand.

Drobný pjſek/ Sabulum, Ψάμμος, Klein ſand.

Sſtřemen, oblátek/ Silex, χάλιξ, Kieſelſtein.

Cyhła kryczý/ Tegula, Κέραμος, Ziegel

Wypálená cyhła/ Later, lateres, Πλίνθος, Gebranter ſtein.

Wodnj brus, Sſleyffyčſký brus/ Cos aquaria, Θιγάνη, Schleiffſtein.

Prúbyčſký kámen/ Coticula, Heraclius lapis, Lydius lapis, Λίθος ἡράκλεια, Probierſtein.

Olegný kámen/ Cos cretica, olearia, Θιγάνη

Θηάνη κρητικὴ, Oelstein.

Kámen, gehoż prásstem pulerugj drahé kamenj/Smyris, Σμυρὶς, Schmergel.

Kżesácý kámen/Pyrites, Πυρίτης, Fewerstein.

Skło/Vitrum, ὕαλος, Glaß.

Prohledacý kámen, kterehoż staŕj mistо skła do oken wżjwali/Specularis lapis, Σελωνέτης λίθος, σπεκλάριον, Vnserfrawen eiß.

Kożicj stżibro/Amiantus, Ἀμίαντος, Federweiß, Katzen silber.

Sádra, bżlý kámen gako wápno aneb kżida/Gypsus, vel gypsum, Amentum dulce, γύψος, Gips.

Wápno/Calx, Τίτανος, Kalckstein.

Nehassené wápno/Calx viua, Ἄσβεστος, Vngeleschter kalch.

Wodnj kámen/Lygdus, Λύγδος, Wasserstein.

Hromowý kámen/Lapis ceraunius, Λίθος κεραύνιος, Donnerstein, Donnerart.

Kámen hubowatý/Spongites, σπογίτης, Schwammen steinlin.

Mramor/Marmor, Parius lapis, Μάρμαρος, Marmelstein.

Mramor medowé barwy/Melitites, Μελίτιτης, Honigfarber marmelstein.

Mramor čerwený/Porphyrites, Πορφυρίτης, Rot marmelstein.

Twrdá żżka w mramoru/Centrum, Κέντρον, Harter ast im marmelstein.

Swětlý bżlý Mramor, Alabastr, alabastrowý kámen/Alabastrites, Ἀλαβαστρίτης, Alabasterstein.

Kámen kterýž mrtwá těla lidská strawuge/Sarcophagus, Σαρκοφάγος, Sarckstein.

Drahý kámen/Gemma, preciosus lapis, Τίμιος λίθος, Edelgestein.

Krewný kámen/Hæmatites, Αἱματίτης, Blutstein.

Giný krewný kámen, kterýž se na tenčé plissky rozebrati můże/Schistus, Scisilis lapis, σχιστὸς, Schiffericher blutstein.

Korál/Coralium, Κεράλλιον, κεράλιον, Corall, krallen.

Krżisstál/Crystallus, vel Crystallum, Κρύσταλλος, Chrystall.

Agstein/Succinum, Ἤλεκτρον, Agstein.

Achat/Achates, Ἀχάτης, Achat.

Dyamant/Adamas, Ἀδάμας, Demant.

Orličj kámen/Aëtites, Ἀετίτης, Adlerstein.

Ametyst/Amethystus, Ἀμέθυστος, Amethist.

Perla/Margarita, Vnio, Granum, Μαργαρίτης, Berlin.

Beryll/Berillus, Βήρυλλος, Beryl.

Granat/Carbunculus, Ἀνθρακίτης, ἄνθραξ, Karfunckelstein, granat.

Żiabj kámen/Chelonites, χελωνίτης, Kleiner krottenstein.

Rubjn/Carbunculus amethystizon, Pyropus, Ἄνθραξ ἀμεθυστίζων, Rubin.

Žlutý rubjn/Lychnites, Λυχνίτης, Gäler rubin.

Orientský granát/Carbunculus Carchedonicus vel Garamanticus, Grana-

Granatus, Ανθραξ καρχηδονικὸς, Granat.

Zaffir / Sapphirus, Cyanus, Κύανος, σάπφειρος, Sapphier.

Modrý zaffir/Cyanus mas, Κυανος ἄρρην, Blawer ſapphir.

Wſtřený kámen / Aſtroites, Ασ τρίτης, Siegſtein.

Jaſpis/ Ialpis, Ἰάσπις, Jaſpiß.

Turkus/Ialpis Thyites, Ἰάσπις ἀερίτεσα, θυίτης, Turckiß.

Onychl, Kalcedon/Onyx, Onychites, Ὄνυξ, Onichel, Chalcedonier.

Karnyol/ Sarda, Σάρδα, Carneol.

Swětlý Karnyol/Sardonyx, Σαρδόνυξ, Heller carneol.

Lazurowý kámen/ Cæruleus lapis, Κυανὸς, Lazurſtein.

Magnet, kámen kterýž żelezo táhne/ Magnes, Μαγνήτης, Magnetſtein.

Mramor bylý/Galactites, Γαλακτίτης, Milchſtein, weiß marmelſtein.

Zidowský kámen/ Iudaicus lapis, Λίθος ἰουδαϊκὸς, Judenſtein.

Ssmarag/ Smaragdus, Σμάραγδος, Smaragd.

Topas/ Topazius, Τόπαζον vel Τοπάζιον, Topas.

Gagat/ Gagates, bitumen politum, Γαγάτης, Gagatſtein.

Měſýčný kámen/ Lunaris, Σελενίτης, Monſtein.

Czerný Agat, Turecký kámen/ Thracius lapis, Θρακίας, Schwartzer Agatſtein.

Jacynth/ Chryſolith, Χρυσόλιθος, Hyacinth (cinth.

Czeſký Jacynth / Hyacinthus, Ὑάκινθος, Meißniſcher hyacinth.

DE ARBORIBVS IN GENERE carúmq; partibus.

CAPVT X.

STrom/ Arbor, arbos, Δένδρον, δένδρος, Baum. (lin.

Strůmek/Arbuſcula, Δενδρίδιον, Bäum

Strom ſazený, Zahradní ſtěp / Arbor ſatiua, hortenſis, Δένδρον ἥμερον, κηπαῖον, Zamerbaum.

Strom ſtěpný, kterýž owoce neſe/Arbor frugifera, Δένδρον κάρπιμον, Fruchtbarbaum.

Planý ſtrom leſní/ Arbor ſylueſtris, Δένδρον ἄγριον, Wilder baum.

Nižký ſtrůmek aneb keř/Virgultũ, φρύγανον, nidere bäumlin oð ſtreuchlin.

Pláň, ſazenice/ Planta, pflantze, das man pflantzet oder außſetzet.

Kořen/ Radix, ῥίζα, Wurtzel.

Kořínek/ Radicula, ῥιζίον, Wurtzlein.

Pařez, kmen aneb pěň ſtromu/ Caudex, ſtipes, ſtirps, στέλεχος, πρέμνον, Stam eines baums.

Stianý kmen, ſpalek/ Truncus, γρυνὸς, Abgehawen ſtam, bloch.

Wětew, Ratoleſt/ Ramus, Κλών, Aſt.

Wětwička, ratoliſtěa/ Ramuſculus, Frons, κλαδίσκος, Eſtlein.

Plomená wětew/ Ramale, Κλάδος, πάδιξ,

ἀπάδιξ, Ast der abgerissen ist.

Plomená ratolest s owocem/Termes, θάλος, ἤκλάδος ἔγκαρπος, Abgebrochener ast mit sambt der frucht.

Plomená wětew z palmy/ Ramus avulsus è palma, ἀπάδιξ, Abgebrochener zweig võ einem Dattelbaum.

Zelená ratolest, Mágowj / Frons, κλών, κλάδος, Laubast, Grüner zweig.

Ymen, mladistwý prautek, odnož/Surculus, germẽ, Ἔρνος, βλαστὸς, Zweig oder schoß, Sommerlade.

Mladistwá sazenice/ Nouellum germen, μόχος, Jungschoß.

Rauß, kterýž se stěpuge/ Surculus insititius, Ἔνθεμα, ἔμβλημα, μόχευμα, Propffreyß, belze.

Wlček, nevžitečná wětew od kmene/ pazauch/ Stolo, Παραφυὰς, ὄρπηξ, Schoß, nebenschoß.

Prut, metla/ Virga, ῥάβδος, Gert, rut.

Mladistwý prautek/ Festuca, Κάρφος, Zart schößlin.

Odnož od kořene, kteráž se přesazuge/ Talea, Genicula, Κέντρον, Anebel.

Zewnitřnj kůra/ Cortex, φλοιὸς, λέπισμα, Euserste rind.

Wnitřnj kůra při samém dřewě, Lyko/ Liber, λέπισμα, Inner rind.

Wrch stromu/ Fastigium, Cacumen, Κορυφὴ, Spitz, gypffel dolder.

List/ Folium, φύλλον, Blat.

Lístek/ Foliolum, φυλλάριον, Blätlein, Läublein.

Pupenec, pupen/ Oculus, Ὀφθαλμὸς, Aug, brotze, knospen.

Wlákenj, wlákenečko, čmeřjčko/ Fibræ, Ἶνες, Fäserlin.

Žilky/ Venæ, φλέβες, Aederlein.

Stržeň, mozk/ Medulla, Ἐντεριώνη, μήτρα, Marck.

Kwět/ Flos, Ἄνθος, Blůet.

Owoce/ Fructus, Καρπὸς, Frucht.

Sstiáwa, mjza, wodnatost/ Succus, Ὀπὸς, χυμὸς, Safft.

Mjzka, málo sstiáwy/ Succulus, Modicum succi, χυμίον, χυλάριον, Wenig säffrigs.

Bawlnka na stromjch, dřjwe nežli kwetnau/ Iulus, lanugo, Ἶουλος, ἐπίφυσις λαχνώδης, Wull, die kätzlin oder zäserlin an den bäumen, ehe sie blühẽ.

Sstissky aneb kotiata, gako na ořessich/ Panicula, nucamentum, Ἀνθήλη, Zäpfflin, oder kätzlin, als an den nußbäumen.

Trn/ Spina, ἄκανθα, Dorn.

Mech/ Muscus, Βρύον, Mieß.

Safft aneb slza stromowj/ Lachryma arborum, Δάκρυον, Safft der auß den bäumen fleust.

Pryskyřice, gummi/ Gummi, Κόμμι, Gummi.

Mélj/ Viscum, Ἰξὸς, Mispel.

Suk stromu/ Nodus arboris, Συσροφὴ, Knorr eines baums.

Bláně, bělost dřewa hned pod kůrau, kteráž brzo tlj, Alburnum, Σέαρ, δένδρυ, Spinnt, oder das weiß eines baums.

Dřewo, z něhož něco dělagj/ Lignum, Materia, ὕλη, ξύλον, Holtz darauß man etwas macht.

Wůz dřjwj, Vehes lignorum, Ὄχημα ξύλων, Fuderholtz.

Hramice, hromada. halda dřjwj/ Strues lignorum, ξύλων πύραμις, Holtz hauffe.

Třjsky od dřjwj/ Asulæ ligni, σχίζαι σκιδαλμοὶ, Spähn von holtz.

Polenj, prostřjepi sstupané dřjwj, Klápty/ Ligna fissa, ξύλα σχιστὰ, Scheyter.

Drtiny/ Scobs, πρίσμα, Sägspon.

DE ARBORIBVS HORTENSIbus & satiuis.

CAPVT XI.

Zahrada/ Hortus, Κῆπος, Gart.

Zahrádka/ Hortulus, Κύπιον, κηπίδιον, Gärtlin.

Zahradnjk/ Hortulanus, Κηπωρὸς, Gartner.

Plot, ohrada/ Sepes, φραγμὸς, Zaun.

Zahrada rozkossse, ráj/ Paradisus, horti, Παράδεισος, Lustgarte.

Sstěpnice, Sad/ Pomarium, Μηλῶν, Obsgarten.

Gabloň/ Malus, Μηλέα, Apffelbaum.

Cytrynowý strom/ Malus citrea, Citrus, malus Medica, Μηλέα μηδικὴ, κιτρία, Citronenbaum.

Meruňkowý sstěp/ Malus Armenia vel Armeniaca, Μηλέα ἀρμενιακὴ, Amorellen baum, Molleren baum.

Gdulowý strom/ Malus cydonia, cotonea, Κυδωνία μηλέα, Quitten oder Kittenbaum.

Granátowá gabloň/ Malus granata, Punica, κίδα, ῥοὰ, σίδη, Granatbaũ.

Pomorančowá gabloň/ Malus medica, Limonia, Μηλέα μηδικὴ, Pomerantzenbaum.

Hrussťkowý strom, hrussťka/ Pyrus, Ἄπιος, Birnbaum.

Hrussťkowý strom planý/ Pyraster, Ἀχράς, ἄπιος ἀγρία, Wilder birnbaum.

Břestwowý strom, Břestew/ Nux Persica, Persicus, Περσικὴ μηλέα, Pfersichbaum.

Fjkowý strom/ Ficus, Συκῆ, Συκέα, Feygenbaum.

Fjkowý strom planý/ Caprificus, Ὄλυνθος, συκῆ ἀγρία, Wilder feigenbaum.

Bobkowý strom/ Laurus, Laurea, Δάφνη, Lorberbaum.

Wosserussowý strom/ Sorbus, Ὄον, ἔα, Aeschrößlinbaum.

Wissňowý strom, wissně/ Cerasus, Κέρασος, Kirschbaum.

Wlasské třessně strom/ Cornus, Κρανέα, Welsch kirschbaum, Cornelbaum.

Nyssspulowý strom/ Mespilus, Μεσπίλη, Mespilbaum.

Morussowý strom, Morus, Συκάμινος μορέα, Maulbeerbaum.

Sljwowý aneb Sswestkowý strom, Prunus, Κοκκυμηλέα, pflaumenbaum.

Wřechowý strom/ Nux, Καρύα, Nußbaum.

Mandlo-

Mandlowý strom/ Amygdalus, Αμυγδαλῆ, Mandelbaum.

Daktylowý strom, palma/ Palma, Φοινιξ, Dattelbaum.

Oliwa, oliwowý strom/ Olea, Oliua, Ελαία, Oelbaum.

Oliwowá zahrada/ Oliuetum, Ελαιόφυτον, Oelbaumgart.

Planá Oliwa / Oleaster, olea syluestris, Αγριελαία, κότινος, Wilderölbaum.

Wlská oliwa / Oleago, χαμελαία, Wilder ölbaum.

Balsamowý strůmek / Balsamů, Βάλσαμον, Balsambaum.

Cyprissowý strom/ Cupressus, Κυπαρίσσος, Cypressenbaum.

Bez / Sambucus, Ακτὴ, Holderbaum.

Srdečný strom w Indij, nese owoce podobné ptačímu srdýčku/ Anacardus, Ανάκαρδος, Hertzbaũ in India.

Skočcowý strůmek/ Palma Christi, Ricinus, Κίκι, κρότων, Wunderbaum, Creutzbaum.

Peprowý strom / Piper, Πέπερι, Pfefferbaum in India.

Francauzowé dřewo / Ebenus, ἔβενος, Frantzosenholtz.

Brslenowé dřewo/ Euonymus, Εὐώνυμος, Spindelbaum.

DE FRVCTIBVS ARBORVM satiuarum.

CAPVT XII.

Owoce/ Fructus, Καρπὸς, Frucht.

Owoce sstěpné/ Pomum, Οπώρα, Obs.

Zralé owoce/ Maturũ pomum, ὡραῖα ὀπώρα, Zeitig, reiff obs.

Owoce rané, raucí/ Præcox fructus, Καρπὸς πρόωρος, Frũobs.

Owoce pozdní ležaté/ Serotinum pomum, cordum, Καρπὸς ὄψιμος, Spät obs, winterobs.

Owoce padané, kteréž čerwém padá, pádek / Cadiuum pomum, Οπώρα πλώσιμος, Obs das abfellt.

Sspička/ Petiolus, Pediculus, Μίσχος, Stiel.

Owoce s sstořepinau, Orech/ Nux, ἀκρόδρυον, Schalenobs, Nuß.

Gahodka/ Acinus, Bacca, ῥάξ, Beer.

Gádro, zrno/ Granum, Κόκκος, Kernlin.

Kožka w níž gádro leží/ Volua, μήτρα, Heutlin darin kernlein liegen.

Kamenčko w Owocy/ Osiculum, Πυρὴν, Kernlin oder stemlin im obs.

Pupeček, pupek na owocy/ Vmbilicus, Ὀμφαλὸς, Roos an dem obs, der (ffe. Butz.

Sstupina/ Tunica, χιτὼν, Schele, schel

Masytost kteraž se gí/ Pulpa, Περικάρπιον, Das esig.

Gablko/ Malum, Μῆλον, Apffel.

Ragstě, sladké gablko / Malum musteum, melleum, melimelum, nanum, Μελίμηλον, Paradißapffel, sůßapffel, honigapffel.

Pomorancý/ Malum aureum. Aurantium, χρυσόμηλον, Pomerantz.

Cytron, Limaun/ Malum cytreum, medicum, Κίτριον μῆλον, κιτρόμηλον, Citronenapffel, Limon.

Gdaule Kutma, Malum Cydonium, cotoneum, Κυδώνιον μῆλον, Kütten/ apffel, Quittenapffel.

Zluté, zlaté barwy gdaule/ Chrysomelum, Cotoneum aureum, χρυσόμηλον, Goltfärbige kütten.

Malé sladké gdaule/ Mala struthia, στρθιόμηλα, Kleine süsse kütten.

Granátowé, zrnaté gabłko/ Malum granatum, Punicum, Ῥοιὰ, σίδιον, Granatapffel.

Kůra Granátowého gabłka/ Malicorium, Σίδιον, Rinde von Granatapffel.

Kwět Granátowého gabłka/ Cytinus, Κύτινος, Granatapffelblůt.

Kwět Granátowého gabłka planého/ Balausticum, Βαλαύστιον, Wild granatapffelblůt.

Zrna Granátowého gabłka/ Grana mali punici, Κόκκωνες, Granatäpffelkern.

Tenká kožka wnitř zrno leží/ Ciccum, Κίκκον, μυνίγγιον, Das heutlin darin der kern ligt.

Gabłko červené/ Malum rubellianũ, Μῆλον ἐρευθὲς Roter apffel, Rötling.

Gabłko gako oheň zardělé/ Malum Claudianum, Μῆλον πυρόειδες, Fewerroter apffel.

Kulaté gabłko, Syreček/ Malum orbiculatum, seu Epiroticum, Μῆλον κυκλοειδὲς, Scheiblig.

Odulowé gabłko/ Melapium, Μηλάπιον Apffelbirn.

Hrussła/ Pyrum, Ἄπιον, Birn.

Hrussła gako pěst/ Volemum, Μυάτης, Handvöllig birn.

Planá hrussła/ Pyrum agreste, Ἄπιον ἄγριον, Holtzbirn.

Hrussła nawinulá, nákyslá/ Acidulũ, Ὀξύδιον, Sawerlichtbirn.

Pářyska, červená obdylná hrussła/ Crustuminum, Ἄπιον τὸ ἀγὶν λακώδες Rote langlichte birn.

Hrussła obdlaužná/ Dolabellianum pyrum, Ἄπιον μόχλον ἔχον μακρότερον, Langlich birn.

Hrussła sladká, hedwábnice/ Pyrum Falernum, lardinum, Ἄπιον γλυκὺ, Speckbirn.

Medowka, hrussła co med sladká/ Pyrum mustæum, mustaceum, γλύκιον, Honigbirn.

Kamenitá hrussła/ Pyrũ mespilaceũ, Ἄπιον μεσπύλιον, Stembirn.

Mussatelka, Owesnice/ Pyrum hordeaceum, Ἄπιον μεσπίδιον, Mußatellbirn.

Jakubinka, raná hrussła/ Pyrum præcox, Πρόωρον ἄπιον, Frützeitig birn, Jacobs birn.

Pasowka, čapatá hrussła/ Turbinatũ pyrum, Ἄπιον κωνοειδὲς, Zapffenbirn.

Fík/ Ficus, Σύκον, Feigē.

Fíkowé zrnko/ Granum fici, Κεγχρὶς Feigenkorn.

Suchý sussený Fík/ Ficus passæ, caricæ,

cæ, Ἰσχάδες, Dürre Feigen.

Sſupinka aneb kožka Fikowá/Gruma, Folliculus fici, χηΐα, Hülsen oder heutlin der feygen.

Wosſitka fikůw/ Malsa caricana, Παλάθη, Korb mit feigen.

Nezralý Fík/ Grosſus, Ὄλυνθος, Vnzeitig feigen.

Nechutný Fík/ Mariſca, Μαρίσκη, Σέσικον, Vngeſchmackt feyg.

Raný Fík/ Ficus præcox, Σῦκον πρόωρον, Frůzeitige feigen.

Bſkew/ Perſicum malum, Περσικὸν μῆλον, Pferſig.

Meruňka/ Malum Armeniacum, Armenium, Μῆλον ἀρμενιακὸν, ἀρμένιον, Morellen S. Johans pferſig.

Mſſpule/ Meſpilum, Μέσπιλον, Meſpil, Meſpil.

Wosſkerusſe/Sorbum, Ὄον, ὄον, Speierling, ſpórapffel.

Morusſe, Morusſowé gahody/ Morum, Μόρον, Maulbern.

Wiſſně, Tréſſně/ Ceraſum, Κεράσιον, Kirſche.

Bſlé wiſſně/ Ceraſa Aproniana, Κέρασον ἀπρονιανὸν, Amarellen/weißkirſchen.

Wlaſté bſlé tréſſně/ Ceraſa duracina, Κεράσια ἰσπανικὰ, Ammeren, weichſerling.

Černé tréſſně/ Ceraſa Actiana, Ἀκτιακὰ κεράσια, Schwartzkirſchen.

Černé plané kyſelé wiſſně/Ceraſa Cęciliana, Κέρασα ἄγρια, Wild kirſch/ ſawre kirſchen.

Wlaſté wiſſně/ Corna, Κράνεια, Welſch kirſchen.

Sljwa, Sſweſtſka/ Prunum, Κοκκύμηλον, Pflaum.

Arabſké ſſweſtky/ Pruna Sebeſtena, Μύξα, Arabiſche pflaumen.

Sedmihradſká aneb Vherſká ſſweſtka/ Prunum Damaſcenum, Βράβυλον, Zwetſchen.

Sſpendlíky, žluté ſljwy woſkowé barwy/ Pruna cerea, Κοκκύμηλα κηρώδη, Gelbe pflaumen, Spilling,

Hluſtice, konſké welké ſljwy/ Pruna aſinina, Κοκκύμηλα ὑνικὰ, Roßpflaumen.

Malé podzymnj ſſweſtky/ Pruna nana, Κοκκύμηλα μικρὰ, Kleine herbſtpflaumen.

Trnka/ Pruneolũ, Κοκκύμηλον ἄγριον, Schlehen.

Oŕech, Nux, Κάρυον, Nuß.

Zlý červiwý oŕech/ Nux vitioſa, Κάρυον ὑπὸ σκωλήκων τετρημένον, Böß wurmſichtigt nuß.

Oŕechowá ſſkořipka/ Putamen, Κέλυφος τῆ καρύε, Nußſchal.

Zelená ſſupina oŕechowá, Culleola, Λεπύριον, τὸ χλωρὸν τῆ καρύε, Grüne euſerſt nußſchall.

Luſſtnka wnitř w oŕechu, kteráž w ſobě gádro zdržuge/Naucum Περίψημα, Nußbutz, der ſattel oder ſchelff in der nuß.

Oŕechowé gádro/ Nucleus, Πυρὴν, Nußkern.

Muſſkátowý oŕech aneb Muſſkátowá kůlka/Nux myriſtica, Μοσχοκάρυον, κάρυον μυριστικὸν, Muſcatnuß.

Muſſkátowý kwět/Macis, Μακὶς, Muſcatblůt.

Liſtowý oŕech/ Nux Auellana, Pontica, Heracliotica, Κάρυον ποντικὸν, Haſelnuß.

Wlaſký oŕech / Nux juglans, regia, Κάρυον βασιλικὸν, Welſchnuß.

Mandl, mandlowý oŕech aneb pecka/ Nux amygdala, Græca, Thaſia, amygdalum, Αμύγδαλον, Mandelnuß.

Piſtacye/ Piſtacium, Πιστάκιον, Welſch pfeffernüßlin.

Oliwa, Oliwka/ Oliua, Ελαία, Oelbeer.

Oliwky z láku/ Oliua conditanea, Κολυμβάδες, Eingemachte oliuen.

Oliwowá pecka/ Sanſa, ſamſa, oſiculum oleæ, Πυρὴν, πυρὴν ἐλαίας, Oliuenſtein.

Oleg/ Oleum, ἔλαιον, Oel. (truſe.

Olegný kal/ Amurca, Ἀμόργη, Oel

Olegné kwaſnice/ Fraces, Floces, Τὰ τέμφυλα, Oelheffen.

Jujuby/ Zizyphum, ζίζυφον, Bruſtbeerlin. (herbeer.

Bobky/ Lauri baccæ, Δαφνίδες, Lor

Sebeſten/ Myxa, Μύξα, Sebeſten.

Srdečného ſtromu owoce/ Anacardium, ἀνακάρδιον, Hertzbaumfrucht.

Pepř, zrno pepře / Granum piperis, Πιπέρις, Pfefferkorn.

Cypřiſſowé pecky, Globuli, σφαῖραι, Cypreskern.

DE HORTIS.

CAPVT XIII.

Záhrada/ Hortus, Κῆπος, Garte.

Rozkoſſná zahrada vide cap. 11.

Sſtěpnice /ibidem.

Zahrada pro waření/ Hortus olitorius, Λαχανία, Krautgarte.

Winice/ vide ſupra.

Sſtěpnička, kdeż plánĕ aneb mladé ſtrúmky rozſazugj a ſſtěpugj/ Plantarium, Seminarium, Φυτευτήριον, Pflantzgarte, oder ort da man junge bäume od andere ſetzling pflantzet.

Zahrádka za oknem/ Horti imaginarij, Horti penſiles, Κῆπος μετέωρος, ἀκρεμαστὸς, Garte ſo man vor den fenſtern hat.

Záhon, záhrobec na zahradĕ/ Area, Puluinus, Πρασιὰ, Gartenbett, gartenländlin.

Plot, ohrada / Sepes, φραγμὸς, Zaun.

Beſeda aneb Laubj w zahradĕ z zeleného ſtromowj a bylin připrawené/ Topiarium Τόπιον, Garten geziert oder luſt von bäumen vnd kreutern.

Zahradnjk/ Hortulanus, Κηπεὺς, Gartner.

Zelnjk, petrželnjk/ Olitor, Λαχανοπώλης, Kreutler.

Winař, wincaur/ Vinitor, Αμπελουργὸς, Rebman, Weingärtner.

Zahradnjk aneb Opatrownjk rozkoſſné zahrady, Obornjk/ Topiarius, ὁ τῶν κηπευομένων ποικιλτὴς, Luſtgärtner.

Strom-

Strom, Arbor, Δένδρον, Baum.
Bylina/ Herba, Πόα, Βοτάνη, Kraut.

Wateny zahradny/ Olus, Λάχανον, Gartengemüs, Rochkraut.

DE ARBORIBVS SYLVESTRIBVS.

CAPVT XIIII.

Kaſtanowý ſtrom/ Caſtanea, Κάστανον, διὸς βάλανος, Keſtenbaum.
Kaſtanowý les/ Caſtanetum, Καστανών, Keſtenbaum.
Cedrowý ſtrom/ Cedrus, Κέδρος, Cederbaum.
Duб, dubowý ſtrom/ Quercus, Ilex, Δρῦς, Eychbaum.
Dubowý les, daubrawa/ Quercetum, Ilicetum, Δρυών, Eychwald.
Neytwrdſſi duб/ Robur, Πρίνος, δρῦς ἀχία, Harteych.
Duб ſtrokého liſtu a wětſſich žaludů/ Aeſculus Πλατύφυλλον, Horſeleych.
Les takowého dubj/ Aeſculetum, Πλατυφυλλών, Horſeleychwald.
Gedle/ Abies, Ἐλάτη, Dannenbaum.
Smrk/ Picea, Πεύκη, Fohren/ Rottdanne.
Borowice/ Pinus, Πίτυς, Ficht.
Boſna/ Pinaſter, Πίτυς ἀχία, Wildfichte.
Bor, borowý les/ Pinetum, Πιτυών, Dannenwald.
Buk/ Fagus, φηγὸς, Buchbaum, Buche.
Habr/ Ornus, Βεμελία, Hagebuch.
Planá Jabloň/ Arbutus, Κόμαρος, Hagapffel.
Bříza/ Betula, Σημείδα, Birckenbaum.
Puſſpan, Buxus, Πύξος, Buchsbaum.
Gawor/ Platanus, Πλάτανος, Ahorn.
Gaworowý les/ Platanetum, Πλατανών, Ahornwald.
Topol bjlý/ Populus alba, Λευκὴ, Papelnbaum, ſarbaum, alberbaum.
Topol černý, Oſyka/ Populus nigra, Tremula, Αἴγειρος, Aſſen.
Tis/ Taxus, Σμίλαξ, Eibenbaum.
Terpentynowý ſtrom/ Terebinthus, Τέρμινθος, Terpentinbaum.
Lipa/ Tilia, φίλυρα, Lindenbaum.
Gilm/ Vlmus, Πτελέα, Ruſtbaum, Vlnerbaum.
Geſen/ Fraxinus, Μελία, Eſchbaum.
Wolſſe/ Alnus, Κλήθρη, Erlenbaum.
Břek/ Acer, Σφένδαμνος, Maßholderbaum.
Brſlen/ Carpinus, Euonymus, Ζυγία, Spindelbaum.
Dřjn/ Larix, Λάριξ. Lerchenbaum.
Bobkowý ſtrom/ Laurus, Δάφνη, Lorberbaum.
Maſtyrowý ſtrom/ Lentiſcus, Σχίνος, Maſtichbaum.
Wrba/ Salix, Ἰτέα, Οἰσία, Weidenbaum.
Wrbiſtě, wrbina kdež mnoho wrbj roſte/ Salicetum, Salictum, Ἰτεών, Weiden geſtäudt, weiden klawer.
Wrbowý prut/ Virga ſaligna, Ramus ſalignus, ῥάβδος, Weidengert.
Jałowec/ Iuniperus, Ἄρκευθος, Wachols.

Myrtowý ſtrom / Myrtus, Μύρτος, μυρσίνη, Myrtenbaum.
Myrtowý les / Myrtetum, Μυρτεών, Myrtenwald.
Pantofflowý ſtrom, Korkowé dřewo / Suber, φελλὸς, Baſt, pantoffelholtz.

DE FRVCTIBVS ARBORVM ſylueſtrium.

CAPVT XV.

Planý Fík / Caprificus, Ερινὸν, ἐρινεὸν, Wilde feig.
Daktyle / Dactylus, Δάκτυλος, φοίνιξ, Dattelkern.
Zialud / Glans, Βάλανος, Eychel.
Dubowá kůlka, Galles, Galla, Κηκὶς, Gallapffel.
Bukwice / Glans fagea, φηγὸς, Buchecker.
Plané gablko / Vnedo, arbutum, Μιμάικυλον, Hagapffel.
Borowá ſſiſſka / Nux pinea, Κῶνος πίτυος, τρύελλος, Tannbelnuß.
Myrtowé gahůdky, černé gahody, Borůwky wranj oka / Myrtilli, myrta, Μύρτα, Myrten, oder Heydelbeer.
Cedrowé gahody / Baccæ cedri, Κεδρίδες, Cedernbeer.
Bobky / Baccæ lauri, Δαφνίδες, Lorbeer.
Jalowcowá zrna / Baccæ Iuniperi, Αρκευθίδες, Wacholder beer.
Pryſkyřice, Reſina, ῥητίνη, Hartz.
Maſtix / Maſtiche, Μαστίχη, Maſtix.
Gahoda Lentyſſkowa / Bacca lentiſci, σχινὶς, Maſtixkern.
Terpentýna / Reſina terebinthina, ῥητίνη τερμινθίνη, Terpentin.
Dřjnowá Terpentyna / Larigna, laricea, Λάριξ, Teutſcher Terpentin.
Smůla / Pix, πίσσα, πίτυα, Bech.

DE FRVTICIBVS.

CAPVT XVI.

Křjč / Frutex, Θάμνος, Staud.
Křjček podekřj / Suffrutex, φρύγανον, Staud.
Křowina, křowj hauſſtj / Fruticetum, frutectũ, frutex, Θάμνος, Geſtaud.
Metka prut / Virga, Ῥάβδος, Gerte, rut.
Liſkowj, Liſka / Corylus, Καρύα πόντικὰ, Haſelſtaud.
Liſkowý ořech / Auellana, Κάρυον πόντικὸν, Haſelnuß.
Jalowec / Iuniperus, Αρκευθος, Wacholderſtaud.
Trnka, trnj / Prunus ſylueſtris, Κοκκυμηλέα, ἄγρια, Schlehendorn.
Trnky, Pruneolum, Prunum ſylueſtre, Κοκκύμηλον ἄγριον, Schleben.
Oſtružina / Rubus, Βάτος, Brombeerſtaud.
Oſtružiny / Baccę rubi, mora rubi, Μόρα βάτου, Brombeer.

Malino/

Malinowý křiček / Rubus Idæus, Βάτος ἰδαία, Himbeerstaud.

Maliny / Mora rubi Idæi, Μύρα βάτε ἰδαίας, Himbeer.

Hloh / Paliurus, Παλίουρος, Maulbeerstaud.

Trn, trnj / Spina, sentes, vepres, Ἄκανθα, Dorn.

Trnissě / Spinetum, senticetum, vepretum, Ἀκανθών, Dornheck.

Sspek / Rubus caninus, Κυνόβατος, ὀξυάκανθα, Hagdorn.

Myrtus lesnj / Ruscus, Μυρσίνη ἀγρία, ὀξυμυρσίνη, Meußdorn.

Bylý trn, Bodlák / Rhamnus, Spina alba, ῥάμνος, Creutzdorn, fallbaum.

Bobkowá růže / Oleander, ῥοδόδενδρον, ῥοδοδάφνη, Oleander, Rosenbaum.

Sumach / Rhus culinarium, ῥοῦς μαγειρικὸν, Sumach.

Janofit aneb Janowec / Genista, σπάρτιον, Pfrimen, ginstern.

Wrba mořská, drmek / Vitex, ἄγνος, λύγος, Abrahamsbaum, mönchspfeffer.

Rozy dětel / Cytisus, Κύτισος, Geyßklee.

Rozmaryn / Rosmarinus, Λιβανώτις, Roßmarin.

Rozmarynowé semýnko / Semen roris marini, Κάχρυς, Roßmarin samen.

Tamarysšk / Myrica, Tamariscus, Tamarischholtz.

Wlčj lýko / Oleago, Oleastellum, χαμελαία, Hyland.

Giwj, mladistwé wrbj / Vimen, ῥίψ, λύγος, Bandweiden.

Wřes / Erica, Sisara, ἐρείκη, Heyd.

Ptačj zob / Ligustrum, Κύπρος, φιλυρέα, Reinweide, mundholtz, beynholtz.

Dráč aneb dřistal / Berberis, spina acuta, Ὀξυάκανθα πυρίνη, Sawrach, erbasen.

Melauny, dyně / Melones, Pepones, Μηλοπέπονες, Melonen, pfeben.

Lesnj gehlice / Agrifolium, Aquilenta, Ὀξυμυρσίνη, Stechpalmen.

Kapparý / Capparis, Κάππαρις, Kappern.

Rokytj papyrowé / Papyrus, Βύβλος, πάπυρος, papierstaud.

Wyno S. Jana, Rybes / Vuæ ursinæ, Ἄρκτου σταφυλαὶ, S. Johans träubel.

Ferula, Kokořík lesnj / Ferula, Tapsia sylvestris, Νάρθηξ, Heydenschmuck.

Černý posed / Viburnum, Vitis nigra, Ἄμπελος μέλαινα, Ἐριωνία μέλαινα, Faulbaum, waldreben.

Sabina, Klášterská dwogka / Sabina, Βράθυ, Ἐράθυς, Seuenbaum.

Břečtan / Hedera, Κίσσος, Epphew.

Břečtanowá gahoda / Corymbus, Κόρυμβος, Epphewbeer.

Růže z Gerycha / Amomum, Ἄμωμον, Rosen von Jericho.

Koliandr / Coriandrum, Κορίαννον, κόριον, Coriander.

Sene / Sena, Σένα, Senet.

Angelika / Magudaris, radix laserpitij, Μαγύδαρις, Meisterwurtz.

Francauzowé dřewo / Ebenus, lignũ Guajacum, Ἔβενος, Frantzosenholtz.

Lékořice, sladký kořen / Glycyrrhiza, radix dulcis, γλυκύῤῥιζα, Süßholtz.

Kassia / Casia, cassia, Xylocassia, Ξυλοκασία, Kümmelholtz.

Dřewo Aloes / Lignum aloes, Ἀγάλλοχον, Creutzholtz.

Prysikowé dřewo, prysyka / Berfilium, Bresilienholtz.

Zaudalowé dřewo, zandal / Santalum, Σάνδαλον, Sandelholtz.

Trest, Trtina / Arundo, Κάλαμος, Rohr.

Trest z něhož pissitaly dělagj / Syringia Συριγγίας, Pfeiffenrohr.

Syti, Sýwka / Canna, caua arundo, Κάννα, δόναξ, Seerohr.

DE ROSA ET VITE.

CAPVT XVII.

Růžowá zahrádka / Rosetum, Rosariũ, Ῥοδωνιὰ, ῥοδὼν, Rosengart.

Růžowý strůmek aneb sstipek, Růže / Rosa, frutex rosas producens, ῥοδῆ, Rosenstock.

Růže, Růžowý kwět / Rosa, ῥόδον, ῥόδος, Rose.

Czerwená růže / Rosa Milesia, purpurea, ῥόδον πορφυρῦν, Rot rosen.

Bjlá růže / Rosa alba, ῥόδον λευκὸν, Weiß rose.

Telná růže / Rosa Alabandica, ῥόδον λευκὸν, Leibfarbige rose.

Planá, Sstipkowá růže / Rosa canina, Κυνόῤῥοδον, Hecken rose.

Růžowý pupen / Cályx, Κάλυξ, Rosenknopff.

Bjlý spodek lystku růžowé kwětu, nehýtek / Vnguis, Ὄνυξ, Das weiß vnden an den blettern.

Winice / Vinea, Vignea, Vinetum, Vitiarium, Ἀμπελὼν, Weingart.

Mladá nowá w nowě wysazená winice, Nowina / Nouelletum, Τὸ νεόφυτον, Weingart von newen oder jungen rāben.

Winný kmen, kel / Vitis, Ἄμπελος, Rābstock, weinstock.

Kel na wodry wedený / Vitis jugata, Ἄμπελος ζευγωθεῖσα, Rābstock der mit rudern auffgericht ist.

Kel na stromy wedený / Vitis arbustiua, Ἄμπελος ἀναδενδράς, Rāb an bāumen gezogen.

Kel na laubj wedený, winné laubj / Vitis pergulana, Rābstock an lauben, Rāblauß.

Mladý kmen winný / Nouella vitis, Νέοφυτος ἄμπελος, Junge rāb.

Reffling, Sázar, sazenice / Viuiradix, φύτευμα, Setzrāb mit den wurtzeln.

Plané wjno / Labrusca, Ἀγριάμπελος, Wilder rābstock.

Rýwa, kteraž se od gedné tyčky na druhau táhne / Tradux, ὑπόῤῥιζος, Rābstock, den man fort leytet, vberschüßling.

Suchá rýwa / Vitis siderata, Καταξηρανθεὶς ἄμπελος, Verdorte rāb.

Rýwák, rozwod, hýženice / Propago, Βλάστη, ἀπώρυξ, Alter rābstock, wider eingelegt.

Winná

Winná ratoleſt/ Palmes, κλῆμα, Räb ſchoß, räb.

Mladá rýwa/ Germen, propago, βλάστημα, Junge ſchoß, jungholtz.

Klaupek/ Malleolus, μόχος, μόχευμα, Hewerling, ſchnitling.

Oblauk, Matečnjk/ Palmes fructuarius, κλῆμα καρπόφορον, Fruchtbar/ ſchoß.

Podpuſta, wědic, zřjzek/ Reſex, Palmes præſidiarius, Ἀπόλομον κλῆμα τῆ ἀμπέλῳ, Geſchnittener gärt.

Podlom, pazauch/ Palmes racemoſus, ὄχη, ὄχος, Bogurte.

Oblauk s hrozny, ſſlahaun, Lakomec/ Flagellum, ῥάβδιον, Räbbögel, da raus die trauben wachſen.

Rýwa ſuchá/ Sarmentum, κλῆμα, das holtz am räbſtock.

Ručičky gimiž ſe rýwi wáže/ Capreolus, clauicula, ἕλιξ, Gablen am weinreben.

Winný list/ Pampinus, Οἰναρον, Räbblaub, räbblat.

Očko rywě/ Oculus gēma, ὀφθαλμὸς, Aug an der räb. (blůt.

Awět winný/ Flos vini, Οἰνάνθη Wein

Hrozen/ Vua, Botrus, Σταφυλὴ, Trauß.

Sſtička na niž hrozen wiſý/ Scapus, Racemus, Βότρυχος, Der kam, der raap am trauben.

Zrno winné/ Acinus, botrus, βότρυς, Trauben beer.

Nucleus acini, γίγαρτα, Die kernlin in den beeren.

Kožka z wjna/ Folliculus, Die haut an den beeren.

Pečěčky wjnné w zrnu/ Vinacea, Bryza, Στέμφυλα, Drőſter.

Rozynky, Řjecké wjno/ Vua paſsa, Σαφὶς, Roſinlin, meertrăublin.

Nezralj hroznowé, Agreſt/ Vuæ immaturæ, Agreſtũ vulgo, Ὄμφακες, Vnzeitige trauben.

Hrozen, kterýž zabarwuge/ Druppa, Trauß der ſich färbet.

Zralý hrozen, kterýž ſe giſti může/ Vua eſcaria, Τρώξιμος, Eßträublin.

Muſſatelowý hrozen/ Vua apiana, Σύκη, Muſcatell träublin.

Meſt/ Muſtum, γλεῦκος, Moſt.

Drožďj/ Fex, τρύξ, Häffe.

Wjno/ Vinum, Οἶνος, Wein.

Wjnko, drobet málo wjna/ Villum, Οἰνίσκος, οἰνάριον, Weinlin, wenig wein.

DE HERBIS IN GENERE earúmq; partibus.

CAPVT XVIII.

Bylina, Zelina/ Herba, Πόα, Χορτάριον, Kraut.

Bylinka/ Herbula, Ποάριον, Χορτάνιον, Kreutlein.

Obilé/ Frumentum, Herba frumentacea, Σῖτος, Getraid.

Waření polnj Legumen, Ὄσπριον, χερσαῖον, Hülſenfrucht, gemüß.

Wařé

Wařenj zahradnj/ Olus, Holus, Λάχανον, Gartenkraut, gartenmüß, Aessigkraut.

Kořen/ Radix, ῥίζα, Wurtzel.

Okrauhlý cybulowatý kořen/ Bulbus, Βολβὸς, Runde wurtzel.

Žilky při kořenu/ Fibræ, Ἶνες, Fäserlin an den wurtzeln.

Řepa/ Rapa, Rapum, Γογγυλὶς, Ruben.

Kosťtál/ Caulis, Καυλὸς, Stengel oď stürtzel am kraut.

Rowný kosťtál/ Scapus, Thyrsus, Θύρσος, πίρθος, Gerader stengel.

Cžlanek kosťtálu, sauček na stéble, Nodus, Ἄρθρον, Knod, knopff, oď gleich eines krautstengels.

Což mezy članky gest na stéble/ Internodiũ, φάλαγξ, Das zwischen zweyen knoden ist an einem halm.

Mladiſtwé bylinky, wýstrelky, Cymę, Κύμα, κύμα, Keimen, zarte schoßlin oder kreuter, Erstling.

Wlássenj, čmeyřj okolo kořenu/ Capillamenta, τρίχες, Fäserlin der wurtzeln.

Wlasy okolo kosťtálu/ Coma, Κόμη, Haar vmb den stengel.

Fald, wráska/ Ruga, stria, Ἔξοχὴ, πτυχὴ, Falt.

Kosťtálky/ Cauliculi, Καύλια, κλωνάρια. Zweiglin.

Z čehož kosťtálkowé rostau/ Alæ, Μασχάλαι, Darauß die zweiglin wachsen.

List/ Folium, φύλλον, Blat.

Žilky na listu/ Nervi, Νεῦροι, Adern an den blättern.

Zstřihánj listu/ Crena, lacinia, γλυφὶς, Kerffe oder kerbe an den blättern.

Korunka, wrcholjk/ Vmbella, Σκιάδιον, Dollder, blumen wadel.

Kwět/ Flos, Ἄνθος, Blum.

Kwjtek/ Flosculus, Ἀνθάριον, Blümlein.

Pýrka aneb nitky wprostřed kwětu/ Stamina, Filamenta, Fäsemlin mitten in der blum.

Pupenec newykwetlý/ Calix vel calyx, calyculus, Κάλυξ, Rosen knopff.

Mjssek w němž gest zrno aneb semeno/ Folliculus, Ἔλυτρον, Der balck daraus das korn scheusset, oď hülse, kieffen darin der same ist.

Semeno, sýmě, semýnko, semjčko/ Semen, σπέρμα, Sam.

Peyřjčko na kwětu některých bylin, wlna/ Pappus, Lanugo, Πάππος, Wull an den kreutern.

Osten, trn/ Aculeus, Ἄκανθα, Stachel, dorn.

Safft aneb mjza bylin a kwitj/ Succus herbarum seu florum, χυμὸς, χυλὸς, Safft von blumen oď kreutern.

Hrst, přihrstlj/ Manipulus, Ἀγκάλη, Büschlin oder handvoll.

Snop/ Merges, Δέσμη, κόμυς, Garbe.

Zwtka kwitj/ Seruia, Στεφάνιον, Straußlin von blumen.

DE FRVMENTIS SEV HERbis frumentaceis.

CAPVT XIX.

Obilé, wſitek zemſkỳ, kterỳž ſe gedná do roka ſnjmá/ Frumentum, far, fruges, Σπος, Getraid, frucht der erden, jårliche frucht.

Stébło obilné/ Culmus, Calamus, Κάλαμος, Halm, der ſtengel.

Sauček aneb ċlanek na ſtéble, koljnko/ Ceniculum, ἄρθρον, Halmknod/ oder das gleych.

Klas, klas obilnỳ/ Spica, Στάχυς, Ahr/ kornåhr.

Klas bez woſyny/ Spica mutila, mutica Στάχυς κολοβος, Aehr ohne ſpitz.

Zrno, zrnko, zrnċ̀ko/ Granum, Κόκκος, σπέρμον, Körnlein.

Woſyna na klaſe/ Ariſta, Ἀβέριξ, ἀθερίνη, Spitz am ahr.

Kuſſtunka, kożka okolo zrna/ Gluma, utriculus, Ἔλυτρον, Kornhülſe.

Sláma/ Stramen, ſtramentum, Κάρφος, Stro.

Pléwa/ Palea, acus, Σκύβαλον, ἄχυρον Spreuwer.

Mrwa/ Feſtuca, Κάρφος, Agle oder ſtuppel.

Poſſwiċka, sláma okolo ſtébla/ Vagina, ſtipula/ Κολεὸς das heutlin vmb den halm, wann er herfür wächſt.

Neywyſſſi ſſpice aneb woſyna na klaſe/ Frit, Τὸ τῆ καλάμη ὕψιστον, Das oberſt ſpitzlin am ährlein.

Wrchnj sauček na ſtéblena němž ſe klas zakładá/ Vrruncum, Τὸ τελευταῖον, ἐν τῷ στάχει μικρὸν σπερμάλιον, Das knödlen oben am halm darauff die ähr ſtehen.

Pſſenice/ Triticum, Πυρὸς, Weitze.

Żito/ Siligo, Σελίγνις, Rocken.

Cżerné żito/ Secale, Βρίζα, Schwartz/ rocken.

Sſpelta/ Zea, Far, Ζέα, Spelt.

Kraupy pſſenične, krupice/ Alica, χόνδρος, Kraffmel, ſpältmuß.

Gęċmen/ Hordeum, Κρὶθὴ, Gerſten.

Gęċná pléwa/ Gluma, tolliculus hordei, Λέπυρον, Ἔλυτρον τῆς κριθῆς, Gerſtenheutlin.

Gęċné zrnko/ Hordeolũ Hordei granum, Κριθίδιον, Gerſten korn.

Owes/ Auena, Βρῶμος, Habern.

Kraupy/ Alica, χόνδρος, Graupen.

Ryżże/ Oryza, Ὄρυζα, Reiß.

proſo, gáhły/ Milium, Κέγχρος, Hirſe.

pohanka/ Ocimũ, Ὄκιμον, Heydenkorn.

Ber/ Panicum, Ἔλυμος, μελίνη, Sargſame, Welſche hirſe.

Indyanſké proſo/ Milium Indicum, Πυρὸς ὁ καμαικὸς, Hirſemelkorn.

Wlaſká pſſenice/ Typha, Τύφη, Straudenkorn.

Żubilen/ Seſamum, Σήσαμος, σήσαμον Flachsdotter.

Powazka aneb Ċżerne/ Triticum nigrum ſeu vaccinum, μελάμπυρος, Brandweitzen, kuhweitzen.

Kaukol/ Lolũ, Ἄϊρα, ζιζάνιον, Lolch, vnkraut.

DE LE-

DE LEGVMINIBVS.

CAPVT XX.

Wařenj polnj / Legumen, Ὄσπριον, Hulsenfrucht.

Lusk, lussima / Siliqua, Λοβὸς, Hülsen, schutten, schüffen.

Bob / Faba, Κύαμος, Bon.

Egyptský bob / Faba Aegyptia, Κύαμος αἰγυπτία, Egyptische bon.

Kwět Egyptského bobu / Flos fabæ Aegyptiæ, Λῶτος, μελίλωτος, Blum der Egyptischen bonen.

Kořen Egyptského bobu / Colocasia, radix fabæ Aegyptiæ, Κολοκασία, Wurtzel der Egyptischen bonen.

Czerný tytlíček, flíček na bobu / Hilum fabæ, Τὸ ὀλίγοσὸν τῶ κυάμε, Das schwartz töpfflein an den bonen.

Wlašký bob aneb Turecký hrach / Smilax hortẽsis, Σμίλαξ κηπαία, Welsch erbesen oder bonen.

Bobowý stroupek / Scapus fabæ, Καυλὸς τῶ κυάμυ, Bonen stengel.

Bobowé pole / Fabetum, Κυαμιὼν, Bonenacker.

Bobowá mauka / Lomentum, Λέπυμα, Bonenmehl.

Hrách, Pisum, Πίσον, Erbs.

Sočowice / Lens, Φακὸς, Linse.

Wlčj hrách / Eruum, Ὄροβος, Eruen.

Cyzrna / Cicer, Ἐρέβινθος, Kichern, zi sern.

Cyzrnka / Cicercula, κάθυρος, Ziserlein.

Turecký hrách / Faseoli, faseolus, phaselus, Φασέολος, λόβος, Faseln, pfa seln.

Wykew / Vicia, Βίκιον, Wicken.

planá wykew / Aphaca, Ἀφάκη, Wild wicken, vogelwicken.

Řecké seno / Fœnum græcum, Αἰγόκαρος, Bocksshorn.

Len / Linum, λίνον, Flachs.

Konopě / Cannabis, Κάνναβις, Hanff.

Medica, μηδικὴ, Burgundisch graß / wařenj podobné Wykwi / semel sata durat decennium, & quotannis quater sexiésve demeti potest.

DE HERBIS HORTENSIBVS seu satiuis, & Oleribus.

CAPVT XXI.

Zahradnj zelina aneb wařenj, Salát / Olus, λάχανον, Gartẽkraut, salat.

Zelíčko / Oluseulum, heluella, λαχανάριον, Kräutlin.

Zelnič, zahradnič, petrželnič / Olitor, Κηπωρὸς, λαχανοπώλης, Gärtner.

Zahrada / Hortus, Κῆπος, Gart.

Zahrada pro wařenj / Hortus olitorius, Κῆπος λαχανοφόρος, Krautgart.

Angelika, Janoklika / Angelica, Ἀγγελικὴ, Angelic, Brustwurtz.

Anýz / Anisum, Ἄνισον, Enis.

Apich

Ptich wodnj/Sium, Lauer, Σίον, Waſſerepich.

Artyſſoky / Carduus altilis, ſeu ſatiuus, Cinara, ſtrobilum, Κινάρα, κάκτος, Artiſchock, Welſchdiſteln.

Balſſam/ Siſymbrium, Menta criſpa, Σισύμβριον, Krausbalſam.

Bazalika/Ocymum, ὤκυμον, Baſilien.

Blit/ Blitum, βλίτος, Meyer.

Cjekanka / Cichorium, Ambubeia, Κιχώριον, Wegwart, ſonnenwirbel.

Cjekanka zahradnj/Intybus hortenſis, Cichorium, Κιχώριον κηπαῖον, Zam wegwart. (fus.

Cjernobyl/ Artemiſia, Ἀρτεμισία, Bei

Cjeſnek/ Allium, Σκόροδον, Knoblauch.

Cjeſnek plany aneb wodnj/ Scordium, Σκόρδιον, Lachen knoblauch.

Cjeſenkowá zahrada/ Allietum, Σκορδιών, Knoblauchgart.

Chmel/ Lupulus, βρύον, Hopffe.

Cybule/ Cepa, Κρόμμυον, Zwibel.

Cybule morſká/ Squilla, Σκίλλα, Meer zwibel.

Dyně, plucar/Pepo, Πέπων, Pfeb, plutz.

Gahodnjk/ Fragaria, Τριφάλλος μορογένης, Erdbeerkraut.

Galgan/ Cyperus Babylonicus, Κύπειρος Ζαβυλόνιος, Galgenwurtz.

Galgan plany/ Cyperus, κύπειρος, Wilder galgen.

Gitrocel / Plantago, Ἀρνόγλωσσον, Wegrich.

Hlawaté zelj / Braſsica capitata, imperialis, κράμβη κεφαλωτή, Kappiskraut.

Horčice/ Sinapi, Σίναπι, Senff.

Horčice bylá aneb wodnj / Eruca, Εὔζωμον, Waſſerſenff.

Horčice planá/ Irio, ἐρύσιμον, Schůtt ſenff.

Hromowé kořenj/ Aſparagus, Corruda, Ἀσπάραγος, Spargen.

Jzop/Hyſsopus, ὕσσωπος, Hiſſop/iſſop.

Kappary/ Capparis, Κάππαρις, Kappern.

Kapuſta, zelj/ Braſsica, vulgò caulis, κράμβη, Kől.

Kapuſta aneb zelj kadeřawé/ Braſsica Apiana, Sabellica, criſpa, Οὐλὴ, ἠλόφυλλος, Krauſer kől.

Kapuſta morſká / Braſsica marina, κράμβη θαλασσία, Meerkől.

Kapuſta bylá, zelj plané / Lampſana, λαμψάνη, Weiſſer kől, rein kől.

Kapuſta čerwená/ Braſsica Cumana, Μελάφυλλος καυλώδης κράμβη, Rother kől.

Kapuſta planá / Braſsica ſylueſtris, Κράμβη ἀγρία, Wilder kől.

Kmjn černý, Řjmſký koliander / Melanthium, nigella, gith, Μελάνθιον, Römiſcher Cortander, Schwartz kümmel.

Kmjn Řjmſký, Kramſký / Cuminum ſatiuum, κύμινον ἥμερον, Römiſch kümmel.

Kolmý řepa/Napus, Βουνιὰς, Steckrüb.

Kopr/ Anethum, Ἄνηθον, Dill.

Kopr wlaſký / Feniculum, Μάραθρον, Fenchel.

Kozý bradka / Aruncus, barba hirci, τραγόπωγον, Bochsbart.

Křen / Raphanus, Radicula, ῥαφανὶς, Rettig, kren. Kuřj

Kuřinoha/Portulaca, Ἀνδράχνη, Burgel, Burtzel.

Lebeda/Atriplex, Ἀγριάφαξις, Milten.

Lekno/ Nymphæa, Νυμφαία, Seeblumen.

Len/ Linum, λίνον, Flachs.

Locyka/ Lactuca, Θρίδαξ, Lattich.

Locyka welikà/ Lactuca ſeſsilis, betica, Θρίδαξ πλατύκαυλος, Groſſer lattich.

Locyka kadeřawá/ Lactuca criſpa, Θρίδαξ ἕλλη, Krauſer lattich.

Mák/ Papauer, Μήκων, Magſam.

Manholt/ Beta, Τεῦτλον, Mangold.

Mařena/ Rubia, Ερυθρόδανον, Färberrot.

Máta/ Mentha, ἡδύοσμος, Munt/ rote munt.

Máta planá/ Calamintha, mentaſtrum, καλαμίνθη, Klein bachmuntz.

Máta kadeřawá, wodnj, Balſſam/ Balſamita, menta aquatica, Σισύμβριον, Krauß münt, waſſermüntz.

Materj douſſka/ Serpillum, ἕρπυλλος, Quendel.

Mléč/ Lactucella, Sonchus, Σόγχος, Gänßdiſtel.

Melaun/ Melo, μηλοπέπων, Melone.

Mrkew/Siſer, Σίσαρον, Mören, mörlin.

Meduňka, Meliſſa/ Apiaſtrum, Μελισσόφυλλον, Meliſſen.

Okůrka/Cucumer & Cucumis, Σίκυος, Cucumern, gurcken.

Okůrkowé pole/ Cucumerarium, σικυών, Cucumergart.

Ořech zemský/ Ornithogalum, ὀρνιθόγαλον, Hünermilch, gockelkern.

Oſſleych/ Bulbus eſculentus, βόλβος ἐδώσιμος, Eſchlauch.

Paſtrnák/Paſtinaca, σταφυλῖνος ἥμερος, Peſtnachen.

Pepř/ Piper, Πέπερι, Pfeffer.

Indyanſký pepř/ Piper Indicum, κάψικον, Indianſcher pfeffer.

Turecký pepř, piperát/ Piperitis, ſiliquaſtrum, Πεπερῖτις, Türckiſcher pfeffer.

Petržel/ Apium, Petroſelinum, Σέλινον, Peterlin.

Petržel Macedonſká/ Smyrnium, Σμύρνιον, Peterſilien auß Macedonien.

Petržel planá/ Caucalis, Καύκαλις, Rauch bibenel, nadelkraut.

Porr/ Porrum, Πράσον, Lauch.

Porr česnekowý, polnj česnek/ Allioporrum, Σκοροδοπράσον, Groslauch, ackerknoblauch.

Porr planý, pſý česnek/ Porrum agreſte, Ἀμπελοπράσον, Wilder lauch, hundsknoblauch.

Pryſkyřnjk/ Ranunculus, Βατράχιον, Hanenfuß.

Ragské gablko, planá Tykwice/ Colocynthis, Cucurbita ſyluaria, Κολοκυνθη, Coloquint, wilder kürbiß.

Řepa/ Rapum, Γογγυλη, Rub.

Řepka/ Rapulum, Γογγυλὶς, Rüblin.

Řepa žlutá, mrkew/ Siſer, Σίσαρον, Gälb rüben, mören. (Rotrübe.

Řepa červená/Paſtinaca, Σταφυλῖτις,

Řepka leſnj/ Rapum ſylueſtre, Rapunculus, Γογγυλὶς ἀγρία, Γογγυλίδιον, Rapunzel.

Řeřicha

Rżeżicha zahradnj/ Nasturtium, Κάρδαμον, Kreßig, gartenkreßig.

Rżeżicha lesnj, Stemenjk, piperát/ Iberis, Lepidium, Nasturtium sylvestre, Λεπίδιον, Steynkreß.

Rżeżicha potočnj / Nasturtium aquaticum, Καρδαμίνη, Brunnenkreß.

Rżetkew, Raphanus major, Θλάσπι, Merretich.

Seno Rżecké / Fœnum græcum, Βάκκαρις, Bockshorn.

Sléz/ Malua, Μαλάχη, pappeln.

Sléz zahradnj/ Malua major, hortensis, κηπάια μαλάχη, Groß pappeln.

Sléz wysoký/ Althea, ἀλθαία, Ibisch.

Saturege, zahradnj Jzop / Satureia, Cunila, Θύμβρα, Gartenhissop, Saturei.

Stračj nůžka/ Bacis, Κρίθμον Bacillen.

Sumach / Rhus culinarium, ῥοῦς μαγειρικὸν, Sumach.

Sytj wonné/ Iuncus odoratus, ἥ ὀχολοῦνος εὐώδης, Kamelhew, kamelstroh.

Ssaffrán planý / Cnicus, Crocus, Κνῆκος, Wildsaffran.

Ssalwěg/ Saluia Ελελίσφακος, Salbey.

Ssalwěg planá/ Sphacelus, σφάκελος, Wildsalbey.

Ssalwěg polnj/ Horminum satiuum, Ὀρμεινον κηπαῖον, Scharlach.

Ssarlatowé gahodky / Granũ tinctoriũ, Κόκκος βαφικὴ, Scharlachbeer.

Sstrkawičné semeno / Absinthium seriphium vel marinum, Ἀψίνθιον θαλάττιον ἢ σηρίφιον, Wurmsamen.

Sspenát/ Spinacia, Spinachium, τευτλομαλάχη, Binetsch, spinet.

Sstěrbák/ Intybus, Σέρις, Endivien.

Sstěrka/ Dipsacus, Carduus fullonũ, Δίψακος, ὄνοκάρδιον, Kartendistel.

Sstiowsík/ Lapathum, Rumex, Λάπαθον, Ampffer.

Sstiowsík kyselý / Acetosa, Ὀξαλὶς, ὀξυλάπαθον, Sawerampffer.

Sstiowsík zahradnj / Rumex satiuus, Λάπαθον κηπαῖον, Gartenampffer, spinat.

Stiowsík zagečj, lesnj / Rumex sylvestris, λάπαθον ἄγριον, Hasenampffer, mengelwurtz.

Třebule, Kerblík / Chærephyllum, χαιρέφυλλον, ἀνθρίσκος, Kerbelkraut.

Tykew/ Cucurbita, Κολοκυνθη, Kürbis.

Tykew okrauhlá / Cucurbita ventricosa, Κολοκυνθη εὐθύσιμος, Ronder kürbis.

Tykew dlauhá, hadj / Cucurbita anguina, Κολοκυνθη ὀφιοειδὴς, Lang kürbis.

Tykwice zámořská / Colocynthis, Κολοκυνθις, Wilder kürbis.

Tykwice stříkawá / Cucumis sylvestris asinina, Σίκυς ἄγριος, Esels od wilder Cucumern.

Wissně mořské aneb židowské, Mechuřky / Halicacabus, Ἀλικάκαβος, φύσαλις, Boborelien, Judenkirsch.

Weyt, Ryt/ Isatis, Ισάτις, Waid.

Woman / Helenium, Enula campana, Ἑλένιον, μῶλυ, Alantwurtz.

Wranj noha/ Coronopus, Κορωνόπους, Krähenfuß.

Wssedobr/ Laser seu Laserpitiũ Galli cũ, λάσαρον γαλατικὸν, Meisterwurtz.

DE HERBIS CORONARIIS & odoriferis.

CAPVT XXII.

Bylny wonné, wěnečnĕz nichž wěnce wigi/ Herbæ coronariæ, Στεφανωματικὰ ἢ στεφανωτικὰ, Wolriechẽde kreuter zu krentzen.

Ambrožka, swětlik/ Euphrasia, ocularia, Εὐφροσύνη, ὀφθαλμικὴ, Augentrost.

Bazalka/ Baccharis, Βάκχαρις, Basilien.

Benedykt, hřebíčkowá bylina/ Caryophyllata, Geum, Benedictenkraut

Brotan/ Abrotanum, Ἀβρότονον, Stabwurtz.

Bukwice bílá/ Primula veris, verbasculum, Φλόγμος, Schlüsselblum.

Chrpa/ Blaueolus cyanus, Κύανος, λυχνὶς, Kornblum. (ſus.

Čjernobýl/ Artemiſia, Ἀρτεμισία, Beif

Fiola, fiala/ Viola Ἴον, Violen.

Fiola bílá/ Viola alba, Λευκόϊον, Weiß violen.

Fiola žlutá/ Viola lutea, flaua, Χεῦρος, Gäl violen.

Fiola hrudnátná/ Viola nigra purpurea, Ἴον πορφυρᾶν, Mertzviolen.

Hořec/ Gentiana, Γεντιανὴ, Entian.

Hyacinth, Březnowý kwěte/ Hyacinthus, Ὑάκινθος, Mertzblumen.

Karaffiát/ Betonica coronaria, Caryophyllum, Βετονικὴ στεφανωματικὴ, καρυόφυλλον, Graßblum, Nägeln, näglin.

Karaffiát planý/ Caryophyllum agreſte, Καρυόφυλλον ἄγριον, Felſen näglin.

Karaffiát Indyanſký/ Othonna, Ὀθόννη, Indiſche näglin.

Kardbenedykt, Oſtropes/ Attractylis hirſuta, Carduus benedictꝰ, Ἀτρακτυλὶς λαϊκὴ, Cardbenedykt.

Kaſſie aneb Skořicowý kwět/ Caſia, Κινάμωμον, Zimmetblum.

Kopr domácý/ Anethum, Ἄνηθον, Dill.

Kosatec žlutý/ Iris lutea, Ψευδοάκορον, Gelb ſchwertel.

Kosatec modrý menſſí, mečík/ Gladiolus, Ξιφίον, Klein blaw ſchwertel.

Kosatec planý/ Xyris, Iris agreſtis, Ξυρὶς, Wild ſchwertel.

Komonice/ Trifolium caballinum, Sibengeſcht.

Kwět miłoſti/ Amaranthus, Amaranthus purpureus Flos amoris, Ἀμάραντος, Blumlein der lieb/ Tauſentſchön.

Kwět zlatý/ Chryſanthemum, χρυσάνθεμον, Gensblum S. Johans blum.

Kwět wołowého gazyka plancho/ Flores echij, Ἔχιον, Je lenger je lieber.

Kwět Matý Magdalény, Celtyckỳ Nardus/ Nardus Celtica, Marien Magdalenen blum.

Lawendule/ Lauandula, Νάρδος Ἰταλικὴ, Lauander.

Libeček/ Apium grande, hippoſelinũ, ligu-

ligusticum, Ἱπποσέλινον, Liebstäckel.
Majorána/ Samsuc⁹, Amaracus, Σάμψυχος, ἀμάρακος, Majoran.
Máta/ Mentha, πόδυσμος, Münts, Beimünts.
Matečnjk mensſi, Sedmikrásá/ Bellis, Conſolida major, βάλλις, Maßlieben.
Materidaussska/ Serpillum, Ἔρπυλλον, Quendel.
Materidaussska Rýmská, Thym wonný/ Thymus, θύμος, Römiſch quendel.
Meſýček/ Caltha, Κάλθη, Ringelblum.
Meſýček launj/ Caltha pratenſis, κάλθη ἀγρία, Dorteldlum.
Narcyſſowá růžička/ Hermodactylus, ἑρμοδάκτυλος, Zeitloſen.
Otočnjk/ Flores Teucrij, Triſsago, Ἄνθη Τευκρίου, χαμαίδρυς, Vergiß mein nicht.
Penjžek/ Thlaſpi, Naſturtium tectorium, θλάσπι, Biſemkraut.
Pleſnwec/ Aurelia, Ἐλύχρυσος, Reinblumlin.
Poleg/ Pulegium, γλήχων, Polei.
Poleg plany/ Pulegium agreſte, Calamintha, Καλαμίνθη, δίκταμνος, Wilder polei, hornmünts.
Pryſkýnjk/ Polyanthemum, Πολυάνθεμον, Schmaltzblumen.
Pryſkýnjk žluty/ Ranunculus, Βατραχίον, Gälbſchmaltzblumlin.
Rmen, heřmánek/ Chamæmelum, Χαμαίμηλον, Camillen.
Rozmaryna/ Roſmarinus, Libanotis coronaria, λιβανωτὶς στεφανωματικὴ, Roſmarin.
Růže/ Roſa, ῥόδον, Roſe.
Růže z Gerycha/ Amomum, Ἄμωμον, Roſen von Jericho.
Růže S. Matěj/ Lychnis coronaria, Λυχνὶς στεφανωματικὴ, Marien röſslin, Mergen tröpfflin.
Saturege/ Cunila, ſatureia, θύμβρα, Saturei, Gartenhiſſop.
Storžnjčko, Hrozinowá bylina/ Ambroſia, Ἀμβροσία, Wildſalbey, traubenkraut.
Swalnjk králowský, Rytjřská oſtruha/ Conſolida regia, Vacinium, Ἀγχίλοφ, Rittersporn.
Sſalwěg/ Saluia, Ἐλελίσφακος, Salbei.
Sſpikanard/ Nardus, Spica nardi, Νάρδος, Spicanarden.
Trogice/ Viola flammea, Herba trinitatis, Διὸς ἄνθος, φλόξ, Dreyfältigkeytkraut.

DE HERBIS MEDICINALIBVS & vilioribus.

CAPVT XXIII.

Acanth, nedwědj paznecht/ Branca urſina, Ἄκανθος, Bärenklaw.
Aloes, horké aloes/ Aloe, Ἀλόη, Bitter aloe.
Ambrožka, swětlník/ Ocularia, Eufraſia, Augentroſt.

Angelika Angelická/ Panax, Heracleum, Σπονδύλιον, Angelick.

Angelský trauk / Alysma, Ἄλυσμα, Frawenkraut.

Apich wodnj, Bahniwý/ Apium palustre, ὑδροσέλινον, Eppich.

Aron, Aronowá Brada/ Arum, ἄρον, Teutscher jngwer.

Aupkawičnjk/ Gnaphalium, γναφάλιον, Rürkraut.

Barwjnek, zymostráj/ Peruinca, Clematis daphnoides, chamędaphne, κλημαλὶς δαφνοειδὴς, Jngrün.

Barwjnek druhý/ Viburnum, Waldråben.

Bazalika planá/ Ocimastrum, ὠκιμοειδὲς, Brunnwurtz, wild Basilien.

Bazalika wodnj welká/ Erinus, Ἔρινος, ὤκιμον ἔνυδρον, Gros Brunwurtz.

Bedrnjk/ Pimpinella, Bibenell oder welscher steinbrech.

Blessnjk/ Pulicaris herba, Psyllium, ψύλλιον, Flöchkraut.

Blín/ Hyoscyamus, faba suilla, ὑοσκύαμος, Bilsamen, Säwbonen.

Bodlák/ Carduus, Σκόλυμος, Distel.

Bodlák swinský/ Atractylis, ἀτράκτυλις, Sawdistel.

Bodlák wlašký/ Carduus Italicus, Σκόλυμος Ιταλικὸς, Welschdistel.

Bolehlaw/ Cicuta, Κώνειον, Schirling, Wätterich.

Borák/ Borrago, Βύγλωσσον, Borretsch

Brotan/ Abrotanum, ἀβρόταγον, Stabwurtz.

Bukwice, Betonica, Κέστρον, ψυχοτρόφον, ἱερὰ Βοτάνη, Betonien.

Celidon menssj/ Chelidonium minus, χελιδόνιον μικρὸν, Pfaffenhödlin.

Ceterák/ Asplenum, Scolopendrium, ἄσπλενον, Miltzkraut, steinfahrn.

Chebdj/ Ebulus, Χαμαιάκτη, Feldholder.

Chrpa, modrák/ Cyanus, Κύανος, Kornblumen.

Chwogka wětssj/ Esula rotunda, πίπλος, Teuffelsmilch.

Cymbálek/ Vmbilicus Veneris, acetabulum, κοτυληδὼν, Nabelkraut.

Čakanka/ Cichorium, vel Intybus sylvestris, Κιχώριον ἄγριον, Wegweiß, wegwart.

Čapjnůsek/ Geranium, γεράνιον, Storckenschnabel.

Čertkus/ Morsus diaboli, Δῆγμα διαβόλου, Abbiß.

Česnek/ Allium, Σκόροδον, Knoblauch.

Česnek wodnj/ Scordium, Σκόρδιον, Lachen knoblauch.

Čjpkowá bylina/ Hippoglossum, Ἱππόγλωσσον, Zäpfflinkraut.

Cybule mořská/ Squilla, Cepa marina, Σκίλλα, Meerzwibel.

Dábelj, gessčer/ Dracunculus, Serpentaria, Δρακόντιον, Schlangenkraut.

Den a noc/ Herba muralis, Parietaria, Ἑλξίνη, Mawrkraut.

Dětel/ Trifolium, Τρίφυλλον, Klee.

Diwizna/ Verbascū, φλόμος, Wullkraut

Diwizna molowá/ Blattaria, Σίλφιον, Schabenkraut.

Dobrámyssl/ Origanum, Ὀρίγανον, vel ὀρίγανος, ὀρείγανος, Wollgemut, Dosten.

Dra-

Draganth / Tragacantha, τραγάκανθα, Tragant.

Ellebor černý, S. Ducha kořenj / Veratrum nigrũ, helleborus niger, Μελαμπόδιον, ἐλλέβορος μέλας, schwartz Nießwurtz.

Ellebor bjlý, kýchawka / Veratrum album, helleborus albus, ἐλλέβορος λευκὸς, Weiß nießwurtz.

Gablečnjk / Marrubium, Πράσιον, λινοσρόφιον, Andorn, Lungenkraut.

Gablečnjk womný / Stachys, Σάχυς, feld andorn, riechender andorn.

Gablečnjk černý / Marrubium nigrũ, Cantherinum, Βαλλωτὴ, μελαμφράσιον, Schwartz andorn.

Gahoda / Fragum, Κόμαρον, Erdbeer.

Gahodnjk / Fragaria, Κόμαρα, Erdbeerkraut.

Galgán planý / Cyperus, Κύπερος, Wilder galgan.

Gatrnjk / Hepatica, λιχὴν, leberkraut.

Gehlice / Ononis, Resta bouis, Ὄνωνις, Hewheckel, ochsenbrech.

Gelenj gazyk / Scolopendria, Lingua ceruina, φυλλῖτις, Hirschzung.

Gelenj kořen / Peucedanum, Fœniculum porcinum, Πευκέδανον, Saw fenchel, harstrang.

Gestřabj bylina / Hieracium, Accipitrina, Ἱεράκιον, Habichkraut.

Gestřabina / Petasites, Πετασίτης, Pestilentzkraut.

Citrocel wětssj čerwený / Plantago major, Ἀρνόγλωσσον μεῖζον, Breitwegrich.

Citrocel mensj sspičatý, Cželnjk / Plantago minor, Ἀρνόγλωσσον μικρὸν, Spitzwegrich.

Citrocel wodnj / Plantago aquatica, ἀρνόγλωσσον ὑδατικὸν, Wasserwegrich.

Hadj gazyček / Lingulaca, lingua serpentina, Ὀφιόγλωσσον, Natterzung lein.

Hadj kořen / Serpentaria, Bistorta, Colubrina, Δρακόντιον, Natterwurtz, Schlangenkraut.

Hadj kořen maly / Arum, Ἄρον, Klein natterwurtz.

Hledjk / Antirrhinũ, Ἀντίῤῥινον, Steckkraut.

Horčice plané / Irio, Erysimum, Ἐρύσιμον, Hederich, wilder senff.

Hořec, hořký kořen / Gentiana, Γεντιανὴ, Enzian.

Hromowé kořenj / Asparagus, Ἀσπάραγος, Spargen.

Hroznowá bylina / Botrus, Βότρυς, Traubenkraut.

Hrusstička, Limonium sylueſtre, Pyrola, λειμώνιον ἄγχιον, Wintergrün, holtzmangolt.

Kalmus / vide Prustworec.

Kameyka, wrabj sýmě / Lithospermũ milium solis, Meerhirß.

Kapradj / Filix, Πτέρις, Θηλύπτερις, Fahrnkraut, waldfahrn.

Kardamonum / Cardamomum, Καρδάμωμον, Cardomũmlin.

Kokořík, lúdło / Polygonatum, sigillum Salomonis, Πολυγόνατον, Weißwurtz.

Kerbljk, třebule / Chærefolium, χαιρέφυλ-

ρίφυλλον, Kerbelkraut.

Kychawka/ Sternutatoria, Veratrũ, Πταρμικὴ, ἑλλέβορος, Nießwurtz.

Kmin kaučnj/ Carum, Κάρον, Wegkümmel.

Kmin černý/ Melanthium, Nigella, Μελάνθιον, Schwartz coriander.

Kmin planý/ Marum, Μάρον, Wildkümmel.

Kokotice/ Cassuta Podagralini, Κασσύτας, Flachsseiden, filtzkraut.

Kolowratec, chwogka/ Tithymallus, Esula, Τιθύμαλλος, Wolffsmilch.

Kolowratec wětssj/ Esula major, Πιθύουσα μείζον, Groß wolffsmilch.

Kolowratec sladký/ Tripolium, Τριπόλιον, Süß wolffsmilch.

Komonice/ Lotus, Λωτὸς, Katzenklee.

Komonice wlaská/ Melilotus, Ferula campana, Μελίλωτος, Steinklee.

Komonice wonná, Cjeská/ Trifolium odoratum, Λωτὸς ἥμερος, Wolrichendklee.

Komklec/ Alopecurus, cauda vulpina, Αλωπεκίερος, Fuchsschwantz.

Konské kopyto/ Tussilago, Βήχιον, Brandlattich, huffiattich, roßhuß.

Konské kopyto welké/ Petasites, Πετασίτης, Pestilentzwurtz.

Konwallium/ Lilium convallium, Κρίνον συμαγκέων, Meyblum.

Kopičko králowské/ Asphodelus, Albucum, hastula regia, Ασφόδελος, Affodilwurtz, goldwurtz.

Kopršj/ Meum, Seseli creticũ, μῆον, σέσελι κρητικὸν, Beerwurtz.

Kopřiwa/ Vrtica, ἀκαλύφη, Nesseln.

Kopřiwa hluchá, mrtwá/ Vrtica mortua, Ακαλύφη νεκρὰ, Daub oder todte nesseln.

Kopytnjk/ Asarum, Nardus rustica, Ἄσαρον, Haselwurtz.

Kosatec modrý/ Gladiolus, Ξιφίον, Schwertel.

Kotwice, wodnj orech/ Tribulus aquaticus, τρίβολος ἔνυδρος, Wassernuß.

Kozljk/ Phu, Valeriana, φῦ, Großbaldrian.

Krjžowý kwět/ Polygalum, Πολύγαλον, Creutzblum.

Kuřjmor žabj strewce/ Anagallis, morsus gallinæ/ Ανάγαλλις, Gauchheil.

Kuřj strewce/ Alsine, morsus gallinę, ἀλσίνη, Hünerdarm.

Lasstowičnjk/ Asclopias, Ασκλωπιὰς, Schwalbenwurtz.

Lasstowičnjk wětssj/ Chelidonium majus, Hirundinaria, Χελιδόνιον μέγα, Schellwurtz.

Laučnj len/ Gnaphalium, Γναφάλιον, Wisenflachs.

Lebeda/ Atriplex, χρυσολάχανον, Milden, Scheißmilden.

Lekno/ Nymphęa, Νυμφαία, Seeblum.

Libeček/ Ligusticum, λιγυστικὸν, Löwstickel, Liebstickel.

Liček/ Solanum, Στρύχνος, Nachtschatt

Lilium zlaté/ Hemerocallis, Ἡμερόκαλλις, Heydnisch lilien.

Lilium lesnj, Caprifolium, Periclymenum, Matrisylua, Περικλύμενον, Geyßblat, Specklilien/ Waldmeister.

Locyka/ Lactuca, Θρίδαξ, Lattich.

Lomy

Lomikámen, Mágowý trasik / Saxifragia, ἄμπετρον, Steinbrech.

Lomikámen čerwený, Netjk / Saxifraga, Trichomanes, Τριχόμανες, πολύτριχον, Roter steinbrech.

Lupen / Lappa, Personata, Προσωπὶς, Klette.

Lupen wětssj / Lappa major, Personata, Ἄρκειον, Grosse Kletten.

Ljšenj bylina / Britannica, Βρεττανικὴ, Leffelkraut.

Mátka mužská wira / Eryngium Centumcapita, Ἐρύγγιον, Brachendistel, manstrew.

Mák polský / Anemone, Ἀνεμώνη, Klein kornrosen, oder klapperrosen.

Mandragora / Mandragoras, Circęa, Μανδραγόρας, κιρκαία, Alraun, Tausentschön.

Maćena / Rubia, Ἐρυθρόδανον, Rot färberkraut.

Máta planá / Mentastrum, ἡδύοσμος ἄγριος, Rößmüntz.

Matečnjk / Bellis major, Ἄνθος χλωὸς, Gänßblum.

Mech morský / Muscus marinus, Βρύον θαλάσσιον, Meermöß.

Medowka, Melissa / Apiastrum, Melissophyllum, Μελισσόφυλλον, Melissen.

Merkurialis / Mercurialis, λινόζωστις, ἡμίτοα, Bingelkraut, scheißkraut.

Mikost Božj, Sideritis, Σιδηρῖτις, Gotsgnad.

Myrrha bylina / Cicutaria, μυῤῥὶς, Wilder kerbel.

Myssi všsko / Alsine, Ἀλσίνη, Groß mäußohr.

Nátržnjk / Tormentilla, ἑπτάφυλλον, Tormentill.

Netjk, wlas ženský / Adiantum, capillus Veneris, ἀδίαντον, Frawenhar.

Netřesk wětssj / Sedum majus, Semperviuum, Ἀείζωον, Groß haußwurtz, groß donnenbeer.

Netřesk menssj, Tučný mužík / Sedum minus, cauda muris, Klein hauß wurtz, donnenbeer.

Netřesk třetj, Kuřinoha polnj / Telephium, sedum tertium, portulaca agrestis, Τελέφιον, Katzenträublin.

Ocun / Colchicum, Bulbus agrestis, Κολχικὸν, Zeitlosen.

Okřehký / Lenticula paluſtris, Φάκος ἑλματώδης, Wasserlinsen, meerlinsen.

Osládyč / Filicula, Polypodium, Πολυπόδιον, Engelsüß, baumfahrn.

Ožanka / Chamędrys, χαμαίδρυς, Gamanderlin.

Palička / Typha, Τύφη, Moßkolb, Rietkolb.

Pastussj tobolka / Lonchitis, Λογχῖτις, Teschelkraut.

Pelitram / Pyrethrum, Saliuaris, Πύρεθρον, Beertram.

Pelynek / Absinthium, ἀψίνθιον, Wermut.

Pepř Indyanský / Siliquastrum, Piper Indicum, Πιπερίτης, Indyanischer pfeffer.

Pepř Turecký / Piperitis, Siliquastrum Πιπερῖτις, Heydnisch wundkraut.

Pepř wodnj / Hydropiper, Piper aquaticum, ὑδροπέπερι, Wasser pfeffer.

Petržel Macedonská/Smyrnium, σμύρνιον, Meisterwurtz.

Piperát/ Lepidium majus, Piperitis, Iberis, Saponaria, Πιπερῖτις, λεπίδιον, σφάθιον, Pfefferkraut, Seyffenkraut, speichelwurtzel.

Piwoňka/ Pœonia, Παιωνία, Gichtwurtzel.

Plesniwec/ Chrysocome, χρυσοκόμη, Reinblum.

Pětilístek, pětiprstek/ Pentaphyllum, quinquefolium, Πενταφύλλον, Fünffingerkraut.

Plicnjk/ Pulmonaria, Ψευδοελλέβορος, Lungenkraut.

Podražec/ Aristolochia, Ἀριστολοχία, Osterlucey.

Poponec/ Hedera terrestris, Chamæcisus, χαμαίκισσος, Gundelrāb.

Posed/ Bryonia, Vitis alba, Βριωνία, ἄμπελος λευκὴ, Stickwurtz.

Posed černý/ Bryonia nigra, Βρυωνία μέλαινα, Schwartz stickwurtz.

Přeslička/Equisetum, equisetis, ἵππουρις, Schaffhāw, roßschwantz, Katzenwadel.

Přeslička menssí, Equisetum minus, ἵππουρις μικρὰ, Schartenkraut.

Přjmětné aneb křjžowé kořeny/Crucita, Πριγέρων, Rangenkraut.

Prystýnjk/ Ranunculus, Polyanthemon, Βατράχιον, πολυάνθεμον, Hahnenfuß, Schmalzblum.

Prustworec, Kalmus/ Acorum, ἄκορον, Gemein Calmus, gelb vñ blaw schwertel.

Pšý gazyk/Cynoglossum, Κυνόγλωσσον Hundszung.

Pupawa/ Chamæleon, Χαμαιλέων λευκὸς, Eberwurtz.

Rauta/ Ruta, Πήγανον, Rauten.

Rauta planá/Androsæmum, ἀνδρόσαιμον, Wild rauten.

Rauta kozý, Lychnis sylvestris, Ruta capraria, λύχνις ἀγρία, Widerstoß.

Ruta zední/ Ruta muraria, πήγανον τειχικὸν, Maurrauten.

Rhabarbarum/ Rhabarbarum, ῥαβάρβαρον, Rhabarbara.

Rmen, heřmánek/Chamomilla, Chamæmelum, ἄνθεμις, Chamillen.

Rmen wlašký aneb Křjnský/Chrysanthemum, Χρυσάνθεμον, Römisch Camillen.

Rmen smrdutý, pšý/ Cynanthemis, Cotyla fœtida, Κωτάνθεμις, Krottendill, hundsdill.

Rokyty, sspargán/ Carex, σπαργάνιον, καλαμάγρωστις, Spitzig riethgraß.

Řjasa wodní/ Alga, Φῦκος θαλάσσιος, Riedgraß, meergraß.

Řjasa gezerní/Vlua, Φῦκος τελματώδης, Seegraß.

Rutka polní/ Fumus terræ, fumaria, Κάπνιον, καπνὸς, Erdrauch.

Růžička žlutá planá/ Anemone, flos Adonidis, Ανεμώνη, Ruchenschel.

Růže z Gericha/ Amomum, Rosa Hierosolymitana, Ἄμωμον, Rose von Jericho.

Růra od Růže z Gericha/ Aspalathus, ἀσπάλαθος, Rind von Rosen von Jericho.

Řebříček/ Millefolium, χιλιόφυλλος, Schaffgarb.

Řjmě

Řjmbaba/ Matricaria, Parthenium, Παρθένιον, Mutterkraut.

Skočec wětssj/ Ricinus, Palma Christi, Kiki, Wundebaum.

Skočec menssj / Lathyris, Cataputia minor, Λαθυρὶς, Springkraut.

Slěz polnj/ Bissmalua agrestis, Alcea, Ἀλκέα, Stigmarswurtz.

Starček, přjmětné kořenj / Erigeron, senecio, Ἠριγέρων, Creutzwurtz.

Starček, Řjepjček/ Eupatorium, Agrimonia, Εὐπατώριον, Odermenig.

Srdečnjk/ Cardiaca, καρδιακὰ, Hertzkraut.

Stěnčnjk, penjzek menssj / Iberis, Lepidium, Ἰβερὶς, ἀγχιοκάρδαμον, wilder kreß.

Stříbrnjk, huss meydlo / Argemone, Inguinaria, potentilla, ἀργεμόνη ἰτέα, Alchimilla, λεοντοπόδιον, Gensserich, Sinnaw.

Stechas / Stœchas, στοιχὰς, Stechelskraut.

Swalnjk wětssj, Symphytum, Consolida major, Σύμφυτον, Walwurtz.

Swlačec/ Convoluulus, Μαλακόκισσος, Winden, mittelwinden.

Swlačec menssj, Smilax leuis, Σμίλαξ λεῖα, Windenkraut, weiß glockenblum.

Swlačec bodlawý / Smilax aspera, Σμίλαξ τραχεῖα, Scharpffe oder stechende winden.

Swerepec / Aegilops, ἀγίλωψ, Hasen öhrlin, hasenbrot.

Swjzel / Lappa, aspergula, aparine, Ἀπαρίνη, ὀμφαλόκαρπος, Klebkraut.

Swinský ořech / Cyclaminus, Κυκλάμινος, Erdapffel, schweinbrot.

Sytj/ Iuncus, Scirpus, σχοῖνος, Binß.

Sytj wonné/ Iuncus aromaticus, odoratus, σχοῖνος ἀρωματικὸς, Kamelstroh.

Syrysskowá bylina / Galium, γάλιον, Megerkraut, vnser Frawen bettstroh.

Ssalwěg polnj/ Horminum, Ὅρμινον, Scharlach.

Sskrkawičné semýnko / Santonicum, Σαντονικὸν, σεριφιον, Wurmsamen.

Sstětka zahradnj/ Carduus fullonius, labrum Veneris, Δίψακος, Gartendistel.

Tráwa/ Gramen, ἄγρωστις, Graß.

Trn bjlý / Spina alba, Ἄκανθα λευκὴ, Weisser wegdistel, Maryen distel.

Truskawec/ Polygonum, centinodia, sanguinaria, Πολύγονον, Wegtritt, weggraß.

Tučný mužsk menssj / Sedum tertium, portulaca syluestris, ἄρλος ὀρνίθειος, Maurpfeffer.

Tykew planá / Cucumer agrestis, Σίκυος ἄγριος, Wild Cucumern.

Werbena / Verbena, sagmen, Περιστερεών, Eisenkraut.

Wissně židowské / Vesicaria, Ἑλικάκαβος, φυσαλὶς, Judenkirsch.

Wlčj lýko wětssj / Daphnoides, Laureola, Δαφνοειδὲς, Zitland.

Wołowý gazyk, borák / Buglossum, borrago, Βούγλωσσον, Ochsenzung, bürretsch.

Wołowý gazyk čerwený / Anchusa, ἄγχουσα,

ἄγχυσα, Rot ochsenzung.

Wołowý gazyk płaný / Alcibiadium, echium, viperina, ἀλκιβιάδιον, ἔχιον, Wild ochsenzung.

Woniěg / Aconitum, Luparia, Ακόνιτον, λυκόκτονον, Eisenhut, Wolffswurtz.

Wrańi noha / Coronopus, Κορωνόπους, Kräensuß, hahnenfuß.

Wrbina / Lysimachia, salicaria, Λυσιμάχιον, Weiderich. (Harnkraut.

Wrać se zase / Olyris, Linaria, Ὄσυρις,

Wrátyč / Tanacetum, parthenium mas, Παρθένιον, Reinfarn.

Wstawáč / Testiculus, Satyrion, Ὄρχις, κυνόρχις, Knabenkraut / fuchshoden. (Laußkraut.

Wssiwec / Pedicularis, Σταφὶς ἀγρία,

Wssiwec, myssi pepé / Staphis agria, pituitaria, Ἀσταφὶς ἀγρία, Speichel kraut, laußkraut.

Wysoký sleź / Hibiscus, althæa, Ἀλθαία, Eibischkraut.

Wysoký trauč / Virga aurea, Consolida Saracenica, Λευκοφραγὶς, Heydnisch wundkraut.

Xwa, polnj Cyprýss / Chamæpitys, χαμαιπίτυς, Je lenger je lieber.

Zagečj noha / Lagopus, pes leporinus, λαγώπους, Hasenpfädlin. (pontick.

Zeměžluč / Rhaponticum, ῥεῦον, Rha /

Zeměžluč menssj / Centaurium minus, Κεντάυριον μικρὸν ἢ λεπτὸν, Tausent guldenkraut.

Zlatý trauk / Conyza, Pulicaria, Κόνυζα, Dürwurtz, gälmäntz.

Zwonček čerwený / Hypericum perforata, ὑπερικὸν, Harthew, S. Johanskraut.

DE GVMMI, LACHRYMIS & Liquoribus.

CAPVT XXIIII.

Wsseligaké gummi, Gummi, Κόμμι, Allerley gummi.

Gummi Arabské / Gummi Arabicum, è spina nigrá sive Aegyptiá, Κόμμι Αραβικὸν, Arabisch gummi. (Safft.

Sstiáwa, safft, mjza / Succus, χυλὸς,

Mjza, stiáwa stromowá, coż z stromowj teče aneb se preyssij / Lachryma, Δάκρυον, Safft der bäum, oder was auß den bäumen fleust.

Akacya, mjza gablek stromu Egyptského, Trnkowá sstiáwa / Acacia, Ακακία, Acacien, safft von äpffeln eines Egyptischen baums.

Prysskyřice / Resina, ῥητίνη, Hartz.

Masstyc, prysskyřice lentissková / Resina lētiscina, mastiche μαστίχη, Mastix

Myrrha / Myrrha, Σμύρνα, Myrrhen.

Kadidlo / Thus, Λιβανωτὸς, Weyrauch.

Terpentyna, Gloret prysskyřice dřjnowá / Resina larigna, larina, ῥητίνη λαρικὸς, Terpentin.

Smůla, smola / Pix, Πίσσα, Bech.

Smola s kljm smissená, Mummie Pissaphalt°, Πισσάφαλτος, Bergwachs, Mommien.

Scammonie / Scammonium / Σκαμμωνία, Σκαμμώνιον, Scammonien.

Kaffe/ Caphura, Κάφυρα, Campher.
Safft petrželе Macedonſké / Laſer, Λάσαρον, ὁπὸς σιλφίου, Safft der Meiſterwurtz.
Amonyakum/ Ammoniacū, Ἀμμωνιακὸν, Ammoniack, ſafft alſo genant.
Sagapen/ Sagapenum, Σαγάπηνον, Sagapen.
Euphorbium, Εὐφόρβιον, Euphorbe.
Galban / Galbanū, Γαλβάνη, Galban.
Myrrhowé Gummi / Stacte, Στάκτη, Gummi von Myrrhen.
Sarcocolla, Σαρκοκόλλα, Sarcocolle.
Mléko makowé, oleg makowý ſpánek/ Opium Μηκώνιον, Ὄπιον, Safft von Magſamen, ölmagenſafft.
Sſtiáwa ſtříkawé Tykwice / Succus cucumeris aſinini, Elaterium, Ἐλάτηριον, Wild Cucumernſafft.
Storax calamita, ſtyrax, reſina ſtyracis, Στύραξ, Storax.
Bdellium, Βδέλλιον, Gummi eines ſchwartzen Baums in Bactris.
Klj, kleg/ Glutinū, gluten, κόλλα, Leim
Fermeż/ Vernix, Κόμμι ἀρκεύθου, Firniß.
Hauba zemſká/ Fungus, Μύκης, Erdſchwam.
Hřib/ Boletus, Boletus orbiculatus, Βωλίτης, Pfifferling, Fligenſchwam.
Muchomurka/ Fungus muſcarius, ſive betulaceus, Βωλίτης, μυϊκὸς.
Dřjnowá hauba/ Agaricum, Ἀγαρικὸν, Holtzſchwamm.
Dubowá hauba / Lepuſculus, Λαγῶδιον, Eychſchwam.
Smrže/ Tuber, Οὖδνον, Morchen.

DE AROMATIBVS.

CAPVT XXV.

DRahé koření/ Aroma, Ἄρωμα, Speceret, gewürtz.
Kráſké wěcy aneb koření / Species, Ἀρώματα, Specereť.
Cukr/ Saccharum, Σάκχαρ, Zucker.
Cukrkand ledkowý cukr/ Mel arundinis, μέλι τὸ καλάμου, Zuckerkandel.
Skořice/ Cinnamomū, Cinnamum, Κιννάμωμον, κίνναμον, Zimetrinde.
Skořicowé dřewo, Kaſsya / Caſsia lignea, ξυλοκασσία, Zimmetholtz.
Čjerná Kaſsya / Caſsia, Caſsia fiſtularis, Συριγγώδης ἢ μέλαινα κασσία, Schwartz zimmetholtz.
Pepř/ Piper, Πέπερι, Pfeffer.
Sſaffrán, Crocus, Κρόκος, Saffran.
Galgan/ Galanga, Γαλάγγη, Galgan.
Koſtowý kořen/ Coſtum, Κόστος, Heydniſch wundkraut, peſtilentzwurtzel.
Zandal/ Santalum, Σάνταλον, Sandelholtz.
Zázwor/ Zinziber, Ζίγγιβερ, Ingber,
Hřebjček/ Caryophyllum, Καρύοφυλλον, Nägelin.
Hřebjček wětſſj, matka hřebjčkowá, Anthophyllum, ἀνθόφυλλον, Groſſe zeitige Nägelin, näglemutter.
Prutſtworec, Tatarſké zelj/ Acorus, Calamus aromaticus, Ἄκορον, μυρεψικὸς κάλαμος, Calmus.

Rjecké

Rzecké wjno / Rozynky / Vuæ palsæ, palsulę, σαφίδες, Weinbeerlin, meer träublin. rosinlein.

Cybéby / Vua Cybina, σαφιλὴ κυβίνη, Cybeben.

Mandl / Amygdalum, Ἀμύγδαλον, Mandelnuß.

S. Jana chléb / Siliqua, Κεράτιον, S. Johansbrot.

Fík / Ficus, σῦκον, Feigen.

Kubeby / Carpesium, Καρπήσιον, Cubeben.

Koliander / Coriandrum, Κόριον, καρίαννον, Coriander.

Anyż / Anisum, Ἄνισον, Enß.

Wlasky kopr / Fœniculum, Μάραθρον, Fenchel.

Kmjn / Cuminum, Κύμινον, Kümmel.

Kmjn krámský / Carum, Κάρον, Matt kümmel.

Cycwár / Zedoaria, Ζηδοαρία, ζάδερα, Zittwan.

Hořec / Gentiana, γεντιανὴ, Entian.

Pižmo / Moschus, Μόσχος, Bisem.

Mussátowá kúlka / Nux myristica, μοσχοκάρυον, κάρυον μυριστικὸν, Muscatnuß.

Mussátowý kwět / Macis, μάκερ, Muscatblůt.

Manna, medowá rosa / Manna, Mel roscidum, Μάννα, δροσόμελι, Manna, honigtaw.

Kadidlo / Thus, Λίβανος, Weyrauch.

Mirrha / Myrrha, Σμύρνα, Mirrhen.

Sytj wonné / Iuncus aromaticus, χόρτος ἀρωματικὸς, Kamelstro.

Kwět sytj wonného / Flos junci aromatici, barbarè Squinanthum, χόρτου ἄνθος, Kamelstroblůh.

Čjertowo howno, Laser Medicum vel Syriacum, Asa fœtida, Ὀπὸς μηδικὸς ἢ συριακὸς, Teuffelsdreck.

Sspikanard wonný / Spica nardi, Νάρδος ἄγχυς, Wolriechend Spicanard.

Kůra růže Gericho / Alpalathus, cortex odoratus, Rind der rosen von Jericho.

Ragské dřewo, Aloes dřewo / Lignum aloë, ἀγάλλοχον, Aloesholtz, creutzholtz.

Krám / Aromatopolium, ἀρωματοπωλεῖον, Wurtzladen.

Kramář / Aromatarius, Ἀρωματοπώλης, Wurtz krämer, pfefferſack.

DE ANIMA, EIVSQVE DIFFERENtijs: item de Rebus animatis.

CAPVT XXVI.

Dússe / Anima, ψυχὴ, Seel. (lin.

Dussička / Animula, ψυχίδιον, See

Což má dussi a žiwot, žiwý, Animatus, ἔμψυχος, Das da lebet, lebig, seelhafftig.

Což nemá dusse a žiwota, bezdussný / Inanimus, ἄψυχος, Das kein leben hat, Seelloß.

Žiwot / Vita, Ζωὴ, Βίος, Leben.

Smrt / Mors, θάνατος, Tod.

Wěk

Wěk čkowěka/ Aetas, ἡλικία, Alter.
Starý wěk, staroſt/ Senectus, ſenium, γῆρας, Das hohe alter.
Moc žiwná/ Anima nutriens, facultas nutritiua, Ψυχὴ θρεπτικὴ, Krafft das lebens.
Rozum/ Ratio, Λόγος, Vernunfft.
Smyſl wnitřnj rozumnoſti/ Intellectꝰ, Νοὺς, νόος, γνώμη, Verſtand.
Myſl, duch/ Animus, mens, Φρὴν, νόος, νοῦς, διάνοια, Gemůt.
Wtip, přirozená wlaſtnj powaha/ Ingenium, indoles, natura, Φύσις, Angeborne art oder eygenſchafft.
Moc plodiſtwá/ Anima generans, Γεννητικὴ ψυχὴ, Krafft zu gebären.
Růſt a přibýwánj, rozmáhanj ſe, přibytek/ Incrementum, αὔξησις, ἐπίδοσις, Das wachſen vnd zunemen.
Ubýwánj, vbytek, zmenſſenj/ Decrementum, Μείωσις, φθίσις, Das abnemmen.
Moc čitedlná aneb cytitedlná/ Anima ſentiens, facultas ſenſitiua, Ψυχὴ αἰσθητικὴ, Krafft zu fůhlen oder empfindnůß.
Smyſl zewnitřnj, čitedlnoſt/ Senſus, Αἴσθησις, Sinn, empfindnůß.
Moc hnutedlná, hybawá/ Facultas mouens, Κινητικὴ δύναμις, Krafft ſich zu bewegen. (gung.
Hnutj, hybánj/ Motus, Κίνησις, Bewe-
Přán/ Planta, φυτὸν, Gewächß.
Strom/ Arbor, Δένδρον, Baum.
Keř/ Frutex, Θαμνὸς, φρύγανον, Staud.
Bylina/ Herba Πόα, ἑοτάνη, Kraut.
Žiwočich/ Animal, ζῶον, Thier.
Cžlowěk/ Homo, Ἄνθρωπος, Menſch.

DE FACVLTATE NVTRITIVA & generatiua, eiúsq; partibus.

CAPVT XXVII.

Žiwnoſt, potrawa/ Alimentum, nutrimẽtum, τροφὴ, Narung, ſpeiß.
Wychowánj žiwota/ Victus, Βίος, Vnterhaltung des lebens.
Pokrm/ Cibus, Σῖτος, Speiß.
Hlad, lačnoſt/ Fames, λιμὸς, Hunger.
Hladowitý, lačný/ Famelicus, Λιμνὸς, Hungerig.
Welikým hlad/ Inedia, Βουλιμία, Groſſer hunger.
Nápog/ Potus, potio, Πόσις, Tranck.
Napogený, opogený/ Potulentus, Πόσις, πώλιμος, Trůnckig.
Žjzeň/ Sitis, Δίψα, Durſt.
Žjznitý/ Sitibundus, Siticuloſus, διψαλέος, Dürſtig.
Zažjwánj, zažitj/ Concoctio, Πέψις, Dawung.
Zažitý pokrm/ Chylus, χύλος, Verdawte ſpeiß
Krew/ Sanguis, Αἷμα, Blut.
Krewnatý, krewný, kdož má mnoho krwe/ Sanguineus, Αἱματώδης, αἱματικὸς, Blutreich.
Krwawý/ Sanguineus, Αἱματίης, Bluttig.

Slza,

Žluč, ſedeńj woda, horká krew / Fel, bilis, χολὴ, Gall.

Žorkokrewný, Cholericus, Bilioſus, χολερικὸς, Voll gall, gallechtig.

Žalokrewnoſt, černá krew / Melancholia, Atra bilis, Μελαγχολία, Schwartze gall.

Žalokrewný / Melancholicus, Μελαγχολικὸς, Von ſchwartzem geblüt, ſchwartzblutig.

Wodokrewnoſt, ſſlem, wodnatá krew / Phlegma, Pituita, φλέγμα, Flüſſe, feuchte, ſchleim.

Wodokrewný, ffluſowatý / Phlegmaticus, Pituitoſus, φλεγματικὸς, Flüſſig.

Nezáżiwnoſt, nezażiti, ſyrowoſt żaludka / Cruditas, ὠμότης, Vndäwung des magens.

Nezáżiwný, nezażitý, ſyrowý / Crudus, ὠμὸς, Vndäwig, rohe.

Wyċiſtěnj / Secretio, Ἀπόκρισις, Reynigung.

Pot, pocenj / Sudor, Ἱδρὼς, Schweiß.

Nečiſtota zbytkowé geſſto od ċlowěka gdaú, Leyno / Excrementum, Περίττωμα, Vberflüſſiger vnrath.

Žádánj / Oſcédo, Oſcitatio, Χασμὴ, Das gähnen, gienen.

Táhnutj, protahowánj ſe / Pandiculatio, Σκωρδίνωμα, Σκορδινασμὸς, Das rencken.

Kýchánj / Sternutatio, Sternutamentum, Πταρμὸς, Das nieſſen.

Kýchawka, coż kýchánj pźiwodi / Sternutatorium, Πταρμικὸν, Nieſſig machend.

Wożher, nečiſtota z noſu tekaucý / Mucus, Κόρυζα, Rotz.

Wożhlawý, vwożhlený / Mucidus, Κορυζῶν, Rotzig.

Slina / Saliua, Σίαλον, Speichel.

Wýpliwek, wypľnutj, wożher / Sputum, πτύελον, Geyfer.

Pěna / Spuma, Ἄφρος, Faum, ſchaum.

Pěnawý, plný pěn / Spumoſus, Ἀφρώδης, ἀφρώδης, Faumig, ſchaumig.

Chrkánj / Screatus, χρέμψις, Das rew ſpeln, reuſſern.

Žżhánj, krkánj / Ructus, Ἐρευγμὸς, ἐρεύγω, Groltz, auffſtoſſen.

Dáwenj, kuckánj, blitj / Vomitus, Ἔμετος, ἔμεσις, Das ſpeien.

Moč, ſcánky, woda / Vrina, lotium, Οὖρον, Harn, Brunz.

Żenſká nemoc, żenſký čas / Menſes, Méſtrua, Μῆνες, καταμήνια, γωναικεῖα, Frawenzeit.

Vprdnutj / Crepitꝰ, πόρδη, Furtz ſcheiß.

Wyżdnutj, wżdětj / Viſitio, Viſitus, Viſium, Βδεσμὸς, Fiſt.

Žowno, leyno / Stercus, olerum, Μέθος, ἄφοδος, κόπρος, σκὼρ, Kaat.

Moc plodiſtwá, ploditedlná, plodná / Facultas generans, generatiua, Γεννητικὴ δύναμις, Fruchtbare gebärende krafft.

Plozenj, plodiſtwoſt, plodnoſt / Generatio, γέννησις, Fruchtbarkeyt.

Semeno, ſýmě / Semen, σπέρμα, Sam.

Plodný, plodiſtwý, noſný / Frugifer, fertilis, Καρποφόρος, Fruchtbar.

Neplodný, nerodný / Sterilis, στεῖρος, Vnfruchtbar.

plod,

Plod, vžitek/ Fructus, Καρπὸς, Frucht.
Zplozenj, Rozenj/ Genitura, γόνος, Gebärung.
Porod, rodma/ Partus, fœtura, Τόκος, Geburt.

DE FACVLTATE SENSITIVA, SENsu & ſenſili, rebúsq; ſentientibus.

CAPVT XXVIII.

Mohc čitedlná/ Facultas ſentiendi, Αἰσθητικὴ δύναμις, Krafft der empfindnüß.
Čitedlnoſt ſmyſl/ Senſus, Αἴσθησις, Empfindnüß, das fühlen.
Zrak/ Viſus, Ὄψις, ὅρασις, Geſicht.
Widitedlný, widèdlný/ Viſibilis, Ὁρατὸς, Sichtbar.
Newiditedlný/ Inviſibilis, Ἀόρατος, Vnſichtbar.
Slepota, newidomoſt/ Cæcitas, Τυφλότης, Blindheyt.
Slepý, newidomý/ Cœcus, Τυφλὸς, Blind.
Widomý, widaucý/ Viſu præditus, videns ὁρῶν, Sehend.
Barwa/ Color, χρῶμα, Farb.

De differentijs Colorum vide Capite ſequenti.

Sluch/ Auditus, Ἀκοὴ, Das gehör.
Poſluchač/ Auditor, Ἀκροατὴς, zuhörer.
Nemý/ Mutus, Κωφὸς, Stumm.
Hluchý nemagicý ſluchu/ Surdus, Κωφὸς, ἀνήκοος, Taub, nicht hörend.
Nahluchý, ktewž nedobře ſlyſſj/ Surdaſter, Δυσήκοος, ὁ ἐκ μέρε ἀκούων, der vbel oder ſchwerlich höret.
Hluchota/ Surditas, Ανηκοΐα, ἡ δυσκοΐα, Taubheyt.
Zwuk/ Sonus, φθόγγος, ἠχὴ, Thon.

De differentijs Sonorum vide Caput 30.

Koſtowánj, okuſſenj, koſt/ Guſtus, γεῦσις, Das ſchmecken oder koſten.
Cchut, ſſmak/ Sapor, χυμὸς, Geſchmack.

De differentijs Saporum vide Caput 31.

Wonění, powonění/ Olfactus, Ὄσφρησις, Das riechen, der geruch.
Wůně/ Odor, Ὀσμὴ, Geruch.

De differentijs odorum vide Caput 31.

Tknutj, dotknutj, hmatánj, hmotná čitedlnoſt/ Tactus, Ἁφὴ, Das greiffen, oder berühren, vñ auch fühlen.

De differentijs Tactus, vide Caput 32.

Žádoſt, chtjč, chtiwoſt/ Appetitus, proſecutio, Ὄρεξις, Begierd, gelüſt.
Vſſkliwenj, vſſkliwoſt/ Fuga, φύγη, Abſchewung.
Smyſſlenj/ Imaginatio, φαντασία, Einbildung.

Paměť,

Pamět/Memoria, Μνήμη, Gedächtnůß.
Pamětliwý/ Memor, Μνήμων, Eingedenck.
Zpomínánj rozpomínánj/Recordatio, Ανάμνησις, Nachgedechtnůß.
Sen, spánj/ Somnus, ὕπνος, Schlaff.
Ospalý, ospalec/ Somnolentus, ὑπνηλὸς, Schläfferig.
Sen, zdánj nocnj/ Somnium, Ἐνύπνιον, Traum.
Bděnj, nespánj/ Vigilia, Ἀγρυπνία, Wachung.
Bedliwý neospalý/ Vigil, Ἄγρυπνος, Munder, wachtsam.
Zjwot/ Vita, Βίος, Leben.
Wěk starý/ Senectus, γῆρας, Alter.
Smrt/ Mors, Θάνατος, Todt.
Zjwočich, zwjře/ Animal, ζῶον, Thier, Vieh.
Diwoké zwjře/ Fera, Θὴρ, Wild thier.
Ptáč/ Auis, volucris, Ὄρνις, Vogel.
Ryba/ Piscis, Ἰχθὺς, Fisch.
Had/ Serpens, Ὄφις, Schlang, nater.
Cjerw/ Vermis, Σκώληξ, Wurm.
Zjzala/ Insectum, Ἄτομον, Vngezifer.
Cjtwernohé howado/Animal quadrupes, ζῶον τετράποδον, vierfüßig thier.
Cjlowěk/ Homo, Ἄνθρωπος, Mensch.

DE COLORIBVS.

CAPVT XXIX.

Barwa/ Color, χρῶμα, χρόα, Farb.
Sytá, plná barwa/ Color satur, χρῶμα κατακορὲς, Satte, vollefarb.
Barwa kwětná, libá/ Color floridus, Ἐυανθὲς χρῶμα, Liebliche farb.
Barwa temná/ Color surdus, χρῶμα ἀνανθὲς, Tunckele farb.
Barwa tenká, řídká/ Color dilutus, remissus, Ἐυαγὲς χρῶμα, Dünne, durchleuchtige farb.
Malířské barwy/ Pigmenta, φάρμακα, ἄνθη, Malerfarb.
Smjssenj barew/ Harmoge, Ἁρμογὴ, ἢ μίξις τῶν χρωμάτων, Verschattierung oder vermischung.
Přesignowánj, vbylem nawržení, reyssowánj/ Adumbratio, Σκιαγραφία, Entwerffung mit kolen.
Barwa bjlá/ Albus color, albedo, Λευκὸν χρῶμα, Weißbarb.
Barwa bjlá, stkwělá gako stříbro/Cãdidus color, λευκοφαὲς χρῶμα, Weißfarb die glantzet als silber.
Barwa bjlá co Mramor/ Color marmoreus, Μαρμάρινον χρῶμα, Weiß wie marmel.
Barwa wodnj/ Aqueus color, ὑδροβαφὲς χρῶμα, Wasserfarb.
Sediwá barwa/ Canus color, Πολιὸν χρῶμα, Grawfarb.
Sklenná barwa/ Vitreus color, ὑάλινον ὑαλοειδὲς χρῶμα, Glasgrünfarb.
Barwa sněžná, bjlá gako snih/ Niueus color, χιονοειδὲς χρῶμα, Schneeweisse farb.
Barwa mlíčná, bjlá gako mléko/ Lacteus color, γαλακτόχρων, γαλακτοειδὲς χρῶμα, Milchfarb.

Barwa

Barwa zlutá/ Flauus, luteus color, Ξανθὸν χρῶμα, Gálfarb.

Gabkowitá barwa/Scutulatus color, χρῶμα μηλοειδὲς, Apffelgraw farb.

Tarantowá barwa, zbleda cerwená/ Giluus, heluus color, Κιρρὸν, Bleichrotfarb, falbfarb.

Barwa gdulowá/ Melinus color, Μήλινον χρῶμα, Apffelgrün.

Barwa Medowá, zlutá gako med/ Mellinus, Melleus color, Μελίχρων, Honigfarb.

Woskowá barwa, zlutá gako wosk/ Cereus color, Κηροειδὲς χρῶμα, Wachsfarb.

Bledá barwa/ Pallidus color, ὠχρὸν χρῶμα, Bleichfarb.

Temnè zlatá barwa/ Luteus color, χλωρὸν χρῶμα, Bleych oder tunckel gálfarb.

Pusspanowá barwa, zlutá gako pusspan/ Buxeus color, Πύξινον χρῶμα, Buchsfarb.

Cytrýnowá barwa/ Citrius color, Κιτρινὸν χρῶμα, Citronenfarb.

Zlatá, zlatè zlutá barwa/ Aureus color, χρυσοειδὲς χρῶμα, Goldfarb, goldgelb.

Ssaffránowá barwa/ Croceus color, Κροκοειδὲς χρῶμα, Saffrangál.

Medènná barwa/Aeneus color, χαλκοειδὲς χρῶμα, Kupffergál.

Ryssawá barwa/ Ruffus color, Πυρρὸν χρῶμα, Rotliechtfarb.

Lwowá, ztemna cerwená barwa/Fuluus, Muſtelinus color, χαροπὸν χρῶμα, Tunckelrort farb.

Zemská barwa/ Pullus color, Καρυκινον χρῶμα, Brauntunckel oď ſchwartz lichte farb.

Wlèj, wlcatá barwa/ Rauus color, χαροπὸν χρῶμα, Schwartzgál farb, wolffsfarb.

Máčerwená, přicerwená barwa/ Rubidus, ruber color, ὑπερυθρὸν χρῶμα, Rotlichte farb.

Cjerwená gako krew krwawá barwa, Sanguineus, rubicundus color, Αἱματῶδες χρῶμα, Blutrotfarb.

Gaſnè cerwená, plamenná barwa/ Flammeus color, Φλογερὸν χρῶμα, Liechtrot farb.

Ohnìwá barwa/ Rutilus, igneus color, Πυρρώδες χρῶμα, Fewrrot farb.

Ssarlatowá barwa/Coccineus color, Κοκκινοβαφὲς χρῶμα, Carmeſin/rot farb.

Telná barwa/ Ruſsus color, Πυρρὸν χρῶμα, Leibfarb.

Rozynowá barwa/ Roſeus color, ῥόδινον χρῶμα, Roſenfarb.

Hřebjčkowá, hnědá barwa/ Spadix, Spadiceus ſeu Phœniceus color, φοινίκεος, Kaſtenbraun farb.

Minyowá barwa/ Miniatus color, Μιλτώδης, Mimenrot.

Brunátná barwa/ Purpureus, conchyliatus color, Πορφύρεον, πορφυροειδὲς χρῶμα, Purpurfarb, Braunrot.

Fialowá barwa/ Violaceus Amethyſtinus color, Ἰάνθινον, ἰοειδὲς χρῶμα, Violbraun farb.

Nebeſtá, modrá barwa/ Cæruleus, cæru-

cærulus color, Γλαυκὸν χρῶμα, Himmelblaw farb.

Blankytná barwa/ Venetus, cymatilis color, Θαλάσσιον χρῶμα, Eiſengraw farb.

Ztemna aneb zſſedíwa modrá, ſywá barwa/ Cæſius, glaucus color, Tunckelblaw, grawlecht.

Zelezná barwa/ Ferrugineus color, σιδηροειδὲς χρῶμα, Eiſenfarb.

Popelatá barwa/Cinereus color, λευκόφαιον, τεφρῶδες χρῶμα, Aſchenfarb.

Zſynalá/ vmrlčj barwa/ Liuidus, luridus color, Πέλιον, πελιδνὸν χρῶμα, Schwartzgál farb.

Olowěnná barwa/ Plumbeus color, Μολυβδόχρων, Bleifarb.

Zelená barwa/ Viridis color, Χλοερὸν, χλορὸν χρῶμα, Grůnfarb.

Názelená, přjzelená barwa/ Praſinus color, Πράσινον χρῶμα, Lauchfarb, faffrgrůn.

Duhowá barwa/ Arquatus color, Regenbogen farb.

Czerná barwa/Niger color, Nigredo, Μέλαν χρῶμα, Schwartzfarb.

Práwě černá, gako vhel/Furuus, Ater color, Σκοτεινὸν χρῶμα, Tunckelſchwartz farb, Kolſchwartz.

Smolná barwa, černá gako smůla/ Piceus color, Πίσσινον χρῶμα, Pechſchwartz farb.

Wraná barwa/ Coracinus color, Κορακίνον, χρῶμα, Glitzēſchwartz farb/ Raabenfarb.

Snědá, smědá barwa/Fuſcus, aquilus color, Φαιὸν χρῶμα, Braunfarb.

Myſſj barwa/ Murinus color, Μύϊνον χρῶμα, Mäußfarb.

DE SONIS, VARIISQVE VOCIbus rerum animatarum.

CAPVT XXX.

Zwuk, zněnj, hřmot/ Sonus, φθόγγος, ἦχος, Thon.

Zwučný, hřmotný/Sonorus, ψοφώδης, ἠχήεις, φθογγήεις, Lautbar, heil.

Zlaſytý, pozorný/Vocalis, Φωνεντὸς, das ein ſtim von ſich gibt.

Zlas/ Vox, Φωνὴ, Stim.

Zlas rozumný, ſrozumitedlný, wýſlowný/ Vox articulata, Φωνὴ ἔναρθρος, Verſtändlich, vnterſchiedliche ſtim.

Zlas nerozumný, newýſlowný/ Vox cōfuſa, Φωνὴ ἄναρθρος, Vnverſtändliche ſtimm.

Zpěw/ Cantus, ᾠδὴ, Geſang.

Smjch, ſmánj/ Riſus, γέλως, Gelächter, das lachen.

Chechtánj, welký ſmjch/ Cachinnus, riſus ſolutus, καγχασμὸς, Groß gelächter.

Sſept ſſuſt/ Suſurrus, ψεθυρισμὸς, Das ſauſen.

Zluk, hlučenj, ržánj, gekot/ Fremor, Fremitus, βρόμος, κλύπος, Das brauſen, brumlen.

Chřeſt, chřestěnj, Strepitus, πάταγος, ψόφος, Geräuſch.

Tieſtot

Třeſkot, hřmot, lom / Fragor, Δοῦπος, Anall, das braßlen oder krachen.

Klapnutj, prdnutj / Crepitus, ψόφος, ῥόμος, Krach.

Sſtěhot, ſſtěpenj / Stridor, τρισμὸς, τρυσμὸς, Das kirren.

Sſtěpenj zubů / Stridor dentium, Βρυχὴ ὀδόντων, ῥυγμὸς, Zahn klapffen, das kirren der zähn.

Zwuk trauby, traubenj / Clágor, Κλαγγὴ, Klang.

Hučenj a ſſuſtěnj wody a giných wěcý / Murmur, Γογγυσμὸς, Gerőß, murmel, das brumen.

Bručenj rogných wěcý / Bombus, βόμβος, Das brummen der jmmen.

Syčenj, aneb ſyptěnj, ſyčenj / Sibilus, Συριγμὸς, das pfeifen, wiſpelen oder ziſchen.

Zwučenj, zwoněnj, zněnj, cynkánj / Tinnitus, Κωδωνισμὸς, das klinglen.

Lermo, pokřik / Tumultus, Θόρυβος, ταραχὴ, Lermen.

Křik, wolánj / Clamor, vociferatio, Βοὴ, κραυγὴ, Geſchrey, gerüff.

Naříkánj, žalostiwý křik, Tauženj / Quiritatus, Quiritatio, querela, κλαυθμὸς, μεμψιμοιρία, Jammerlich, kläglich geſchrey.

Pláč / Fletus, Κλαυθμὸς, das weynen.

Pláč a kwilenj / Eiulatus, lamentum, Ὀδυρμὸς, das weynen vnd heulen.

Tužebné naříkánj, rukama lomenj, prſa bitj, Planctus, plangor, Κοπετὸς, Wehklag, erbärmlich klag vnd geſchrey.

Naříkánj, pláč, vpěnj nad mrtwým, žehnánj ſe s mrtwým / Leſsus, Ἰάλεμος, das geſchrey vñ weynen vber den todten.

Wzdychánj, kkánj / Suſpirium, gemitus, Στεναγμὸς, Συναχὴ, Vz ſeufftzen.

Kwilenj dětinſké / Vagitus, βαβασμὸς, κλαυθμὸς, Kindgeſchrey.

Pleſánj, rukama tleſkánj / Plauſus, Applauſus, Κρότος, das Frolocken.

Chrkánj, odchrkánj / Screatus, χρέμψις, das Räuſperen.

Chrupánj weſnách / Rhonchus, ῥόγχος, das Schnarchlen.

Bańka w vſtech, zwuk huby naduté / Sclopus, Stlopus, ὁ τῶν γναθων ἐμπεφυσημένων ψόφος, Das klepffen in dem mund.

Pyſkánj, hwizdánj / Poppyſmus, Πόπυσμα, das pfoffen oder pfeiffen, das man den pferden thut.

Řehtánj konſké / Hinnitus, χρεμετισμὸς, das wihelen, oder ſchreien der pferd.

Bučenj krawſké / Mugitus, Μύκημα, μυκηθμὸς, das luyhen oder mühen der kůh.

Bečenj owčj / Balatus, Βλήχημα, Βληχὴ, das blecken od blerren eines ſchaffs

Řičenj ſlonowé / Barritus, Ελέφαντος βρύχημα, συριγμὸς, Elephanten geſchrey.

Řiwánj Lwa / Rugitus, Βρύχημα, ὠρυγὴ, das brüllen der Löwen.

Gigánj, křičenj oſla / Ruditus, Ὄγκασμὸς, das ſchreien der Eſel, gigagen.

Chrochcenj ſwinſké / Grunitus, Γρυσμὸς, χρυλλισμὸς, das grummen oder

ruchlen der schwein.

Sstěkánj pſáw/ Latratus, ὑλακὴ, ὑλαγμὸς, das Bellen der hund.

Wytj pſáw/ Vlulatus, Ὀλολυγὴ, ὀλολυγμὸς, das Heulen der hund.

Sstěbetánj ptačj/ Garritus, Τώμυλμα, Vogelgeschrey.

Skolenj liſčj/ Gannitus, Κυνζηθμὸς, das Bellen der Fuchs.

Krokánj krkawčj/ Crocitus, Κρωγμὸς, Rabengesang.

Labutj spěw/ Clangor, Κλαγγὴ, Krannich geschrey.

Syptěnj hadj/ Sibilus, Συριγμὸς, das Pfeifen der schlangen.

Obrazenj zwuku, odpowjdánj hlasu, gekot/ Echo, Ἠχὼ, Widerthon.

DE SAPORE ET ODORE, EOrúmq; differentijs.

CAPVT XXXI.

Kussenj, kosst/ Custus, Γεῦσις, Das schmäcken oder kosten.

Chut, ssmak/ Sapor, χυμὸς, χηλὸς, Geschmack.

Chutný, pochotný, ssmačný/ Sapidus, Εὔχυμος, Wolgeschmackt.

Nechutný, nepochotný, nessmačný/ Insipidus, Ἄχυμος, ἄχυλος, Vngeschmackt.

Sladký/ Dulcis, γλυκὺς, Süß.

Sladkost/ Dulcedo, γλυκύτης, Süßigkeyt.

Lahodný/ Suauis, ἡδὺς, Lieblich.

Lahoda/ Suauitas ἡδύτης, Lieblichkeit

Hořký/ Amarus, Πικρὸς, Bitter.

Hořkost/ Amaricies, Πικρότης, Bitterkeyt.

Tučný/ Pinguis, Λιπαρὸς, Feyst.

Trpký/ Acerbus, austerus, Αὐστηρὸς, Herb, rauch.

Trpkost/ Acerbitas, austeritas, Αὐστηρότης, Herbe.

Slaný/ Salsus, Ἁλμυρὸς, Gesaltzen.

Slanost/ Salsedo, Salsugo, Ἅλμη, ἁλμυρότης, Saltzwasser, oder saltziger geschmack.

Perný, ostrý/ Acer, Δριμὺς, Scharpff, rāß.

Pernost/ Acrimonia, δριμύτης, Rässe, schärpffe.

Kyselý, zoctělý/ Acidus, Ὀξὺς, Eßicht, saur.

Kyselost/ Aciditas, Ὀξύτης, Säwre.

Nákyslý, nawinulý, kyseličký/ Acidulus, ὑπόξυς, Sawerlecht, wenig saur

Swjragicý, stahugicý/ Astrictorius sapor, Συπτικὸς ἢ στρυφνὸς χυμὸς, Scharpff, das einem den mund zusammen zeucht.

Wonění/ Olfactus, Ὄσφρησις, Ὄσφρασις, das Riechen oder geruch.

Wůně/ Odor, Ὀσμὴ, Geruch.

Woňawý/ Odorus, Ὀσμηρὸς, ὀσμώδης, Riechend.

Dobrá, přigemná wůně/ Gratus, bonus odor, Εὐοσμία, Gutter geruch.

Libá,

Libá chutná wůně/Suaueolentia, Εὐωδία, Lieblicher geruch.

Wonný, což libau wůni od sebe wydáwá/Fragrans, odoratus, Εὐώδης, das ein lieblichen geruch giebt.

Silná těžká wůně/Graueolentia, Βαρυωδία, Starcker geruch.

Což silně a těžce wonj/Graueolens, Βαρυώδης, ὀζώδης, das einen starcken geruch giebt.

Perná wůně/Odor acris, Βαρεῖα ὀσμὴ, Scharpffer geruch.

Kyselá wůně/Odor acidus, Ὀξεῖα ὀσμὴ, Sawerlichter geruch.

Smrad/Fœtor, δυσοσμία, Gestanck.

Smradlawý, smrduty/Fœtidus, δύσοσμος, Stinckend.

Smrad od wěcy spálené, připálená wůně/Nidor, Κνίσσα, Geruch eines dings das angebrent hat oder versenget ist.

DE TACTV EIVSQVE DIFFERENTIJS.

CAPVT XXXII.

Tknutj, tčenj, dotknutj, dotčenj/Tactus, Ἀφὴ das Anrühren, oder das greiffen, anregung.

Cjtedlnost, čich/Sensus, Αἴσθησις, das Fühlen.

Teplost, horkost, teplo, horko/Calor, Caliditas, θερμότης, θερμὸν, Wärme.

Teplý, horký/Calidus, Θερμὸς, Warm.

Studeno, chladno, studenost, chladnost, Ψύχος, ψυχρότης, Kälte.

Studený, chladný/Frigidus, Ψυχρὸς, Kalt.

Mráz/Gelu, Rigor, Rigiditas, Πάγος, Frost.

Zimzlý, mrazywý/Gelidus, rigidus, algidus, Παγετώδης, ξύς, Frösting.

Sucho, Suchost/Siccitas, Αὐχμὸς, Truckne.

Suchý/Siccus, Αὐχμηρὸς, Trocken.

Wyschlost, wwadlost, wyzábłost/Ariditas, Ξηρότης, Dürre.

Wyschlý, wwadlý, wyzábłý/Aridus, Ξηρὸς, Dürr.

Wlhkost, mokro/Humor, Humiditas, Ὑγρὸν, Ὑγρότης, Feuchte.

Wlhký, mokrý/Humidus, Ὑγρὸς Feucht.

Měkost/Mollities, Μαλακία, Weyche.

Měkký/Mollis, Μαλακὸς, Weych.

Twrdost/Durities, Σκληρότης, Härte.

Twrdý/Durus, Σκληρὸς, Hart.

Drsnatost/Asperitas, Τραχύτης, Räwe.

Drsnatý/Asper, Τραχὺς, Raw.

Hladkost/Læuitas, Λειότης, Glätte.

Hladký/Læuis, Λεῖος, Glatt.

Hustost/Densitas, spissitas, Πυκνότης, Dicke.

Husstý/Densus, spissus, Πυκνὸς, συχνὸς, Dick.

Řídký/Rarus, Ἀραιὸς, Dünn.

Řídkost/Raritas, ἀραιότης, Dünnigkeit.

Tlustý/Crassus, Παχὺς, Dick.

Tlustost/Crassities, Παχύτης, Dicke.

Tučný, Pinguis, Λυπαρὸς, Feißt.

Tučnoſt / Pinguedo, pinguitudo, λιπαρία, Feißte.
Tenký / Tenuis, λεπτὸς, Dünn.
Tenkoſt / Tenuitas, λεπτότης, Dünne.
Zubený churawý / Macer, Macilentus, λειπόσαρκος, λειπόκρεως, Mager.
Zubenoſt, churawoſt / Macror, Macrities, Ἰσχνότης, Magerkeyt.
Cžjplý, lepý / Gracilis, Λεπτὸς, ἰσχνὸς, Schwanck, rahn.
Cžjploſt, lepoſt / Gracilitas, Λεπτότης, ἰσχνότης, Rahne.
Welký, hrubý / Magnus, Μέγας, Groß.
Welkoſt, hruboſt / Magnitudo, Μέγεθος, Gröſſe.
Malý, ſtrowný / Paruus, Μικρὸς, Klein.
Maloſt, ſtrownoſt / Paruitas, Μικρότης, Klein geſtalt.

DE FACVLTATE MOTIVA.

CAPVT XXXIII.

Mohýbagicý ſe, hnutedlná / Facultas mouendi, Κινητικὴ δυνάμις, Krafft ſich zubewegen.
Znuti, pohnuti / Motus, Motio, Κίνησις, κίνημα, Bewegnůß.
Dychánj, oddychánj, Reſpiratio, Ἀναπνοὴ, Athemung.
Puls žil / Pulſus arteriarum, σφυγμὸς, Schlag, der pulß.
Chod, krok / Greſsus, Βάσις, Βάδισμα, Gang.
Ceſta, gitj ceſtau / Iter, Πορεία, Reiß.
Běh / Curſus, Δρόμος, Lauff.
Letánj, let / Volatus, Πτῆσις, πτῆμα, das Fliegen.
Plowánj, pluti / Natatus, Νῆξις, das ſchwimmen.
Lezenj, plazenj ſe po zemi / Reptio, Reptitus, ἕρπις, ἑρπυσμὸς, das kriechē.
Wſtaupenj, nahoru gitj / Aſcenſus, Ἀνάβασις, das Auffſteigen.
Sſtaupenj, dolů ſgitj / Deſcenſus, Καταβάσις, das Abſteigen.
Odgitj, odchod, odgezd / Diſceſsus, abitus, Ἀπόβασις, ἀποχώρησις, Hingang, abſcheyd.
Nawrácenj ſe, zaſe přigitj / Reditus, Κάθοδος, ἐπάνοδος, Widerkunfft.
Přjchod, přigezd, přiſtj / Aduentus, Ἄφιξις, Ankunfft.
Přjſtup / Aditus, Πρόσοδος, Zugang.
Průchod, průgezd / Tranſitus, Διάβασις, Durchgang.
Vtečenj, vtjkánj, vtěk / Fuga, φυγὴ, Flucht.
Blud, zablaudenj, s ceſty ſgitj / Error, Πλάνη, Irrgang.
Tanec, ſkákánj, ſkoky / Saltatio, Tripudium, χορεία, Ὄρχησις, Tantz.
Pád / Lapſus, caſus, ruina, Πτῶσις, Fall.

DE ANIMALIBVS, ET PARTIBVS eorum ſimiliaribus.

Simo

CAPVT XXXIIII.

Zwočich, žiwý twor/ Animal, Animans, Ζῶον, Thier.

Čtwernohý žiwočich/ Quadrupes, τετράπεν, ζῶον, Vierfüssig thier.

Žiwočich zemský/ Terrestre animal, ζῶον χερσαῖον, Thier auff erden.

Žiwočich na dwau nohách, dwénohý/ Bipes, Δίπεν, Thier das auff zweyen Beynen oder füssen gehet.

Žiwočich létawý, powětrný, ptactwo/ Volatile, Πτηνὸν, Gevögel.

Žiwočich plowagicý/ Natatile, Νηκτὸν, Thier das da schwimmet.

Žiwočich wodnj/ Aquatile, Ἔνυδρον, Thier das im wasser lebet.

Žiwočich, kterýž v wodě y krom wody žiw býti může/ Amphibium, Ἀμφίβιον, Thier das im wasser vnd ausserhalb des wassers lebet.

Zeměplaz, žiwočich kterýž se po zemi plazý, Reptile, Ἑρπετὸν, Thier das das da kreucht.

Žiwočich pitomý, okrocené howádo/ Cicur, manſuetum animal, Τιθασσὸν, ἥμερον, σὺν ἀνθρώπῳ μένον ζῶον, Zam thier.

Diwoká zwěř/ Fera, Ἄγριον ζῶον, θὴρ, Wild thier.

Welká, litá zwěř, sſelma/ Belua, Beſtia, Θηρίον, Groß vñ grauſam thier.

Tělo/ Corpus, Σῶμα, Leib. (lin.

Tílko/ Corpuſculum, Σωμάτιον, Leiblin.

Mrcha, tělo mrtwé/ Cadauer, Νεκρὸς, Leich, todten leib.

Duſſe/ Anima, ψυχὴ, Seel.

Ud/ Membrum, Κῶλον, μέλος, Glied.

Spogenj audů, kloubowé/ Artus, Ἄρθρα, Gliedmaſſen.

Článek/ Articulus, Ἀρθρίδιον, Gleich, gelenck.

Koſt/ Os, Ὀστέν, Beyn. (lin.

Kůſtka/ Oſsiculum, Ὀστάριον, Beyn

Koſtěnný, Koſtnatý/ Oſseus, ὀστέινος, Beinin.

Mozek w koſtech/ Medulla, Μυελὸς, Marck in beinen.

Žila, krewnjčka/ Vena, φλὲψ, Ader, blutader.

Pulſownj žila, žiwotnj žila/ Arteria, ἀρτηρία, Puls oder schlagader.

Suchá žila, Nerw/ Neruus, Νεῦρον, Senne/ spannader, Nerue.

Žilka/ Venula, φλεβίον, Aederlein.

Žilky drobné/ Fibræ, Ἶνες, Härlin der adern.

Swaz/ Tendo, Τένων, Haarwachs.

Swazowé žily okolo kloubů/ Ligamenta, Δεσμοὶ, Aderichte band an den gleychen.

Chruſtačka/ Cartilago, χόνδρος, Knorspel.

Chruſtawý/ Cartilaginoſus, χονδρώδης, Knorspelig.

Myſſka w maſse/ Muſculus, Μῦς, Mauß im fleiſch.

Myſſkowatý, ſwalowitý/ Muſculoſus, μυώδης, Maußhafft, hägerig.

Maſso/ Caro, Σάρξ, κρέας, Fleiſch.

Libiwé maſso/ Torus, pulpa, μυών, Mawen, fleyſch mawen.

Maſyſko, kauſek maſa/ Caruncula, Σαρκίδιον, Stücklein fleiſch.

Masſytý/ Carneus, carnoſus, Σαρκικός, σαρκώδης, Fleiſchin, fleiſchig.

Mázdra, mázdrička/ Membrana, ὑμήν, Zart häutlin, fell.

Tučnoſt, tuk, ſádlo/ Pinguedo, Πιμελή, Feyſte, feyſtigkeit.

Žláza/ Glandula, ἀδήν, Drüſen.

Kůže neztaţená s masſa/ Cutis, χρώς, Haut die nicht abgezogen iſt.

Kůže s masſa ztaţená, odřená/ Pellis, δέρμα, fell, Haut die vō dem fleiſch gezogen iſt.

Kožka ſwrchnj kožka/ Cuticula, ἐπιδερμίς, Häutlin, fellein.

Potowé dyrky/ Pori, meatus corporis, Πόροι, ἀναχοαί, Schweißlöchlein.

Duch, dychánj/ Spiritus, halitus, Πνεῦμα, Athem, geyſt.

Krew/ Sanguis, Αἷμα, Blut.

Hustá, ſtydlá, ſedlá krew/ Cruor, Ἰχώρ, λύθρον, Dick, heßlich oder geronnen blut.

Žluč pěnokrewnoſt/ Bilis, χολή, Gall, die cholera.

Černá, spálená krew, ſtudenokrewnoſt/ Atra bilis, Μελαγχολία, ſchwartz verbrent geblůt.

Wláha, wlhkoſt/ Humor, ὑγρότης, Feuchte, feuchtigkeit.

Wodnatoſt krwe, wodnokrewnoſt, Pituita, φλέγμα, Feuchtigkeit, wäſſerig geblůt.

Sſtáwa mjza/ Succus, χυλός, ὀπός, Safft.

Zbytečnj nečiſtota/ Excrementum, Περίττωμα, Vberflůſſiger vnrath.

De Excrementis latius vide Caput 36.

DE PARTIBVS DISSIMILARIBUS.

CAPVT XXXV.

Hlawa/ Caput, Κεφαλή, κάρα, κεφάλαιον, Haubt, kopff.

Wrch hlawy/ Vertex, Κορυφή Wirbel.

Tyl, zadnj dſt hlawy/ Occiput, Ἰνίον, Hinder theyl des haubts, nack, genick.

Tyměnko, těmeno, těmýnko přednj dſt hlawy/ Synciput, Βρέγμα, Vorder theyl des haubts, Scheytel.

Leb hlawy/ Caluaria, Cranium, Κράνιον, Hirnſchal.

Sſwy na lebu hlawy/ Suturæ, commiſuræ cranij, Fugen der hirnſchalen, ῥαφαὶ τῆς κεφαλῆς. Et ſunt tres: Coronalis, στεφανίτης; Lambdoides à figura literæ Λ. λαμβδοειδὴς; Sagittalis, ὀβελιαίη. His accedunt Squameæ, quæ ſquamarum modo utrinq; ad aures adjacent.

Kůže na lebu hlawy/ Pericranium, Περικράνιον, Die haut der hirnſchalē.

Twář/ Facies, Πρόσωπον, ὄψ, Angeſicht.

Oblič̄eg/ Vultus, Πρόσωπον, Angeſicht oder verwandelung des angeſichts.

Čelo/ Frons, Μέτωπον, Stirn.

Swr-

Swraſkalé zamračené čelo/ Frons caperata, rugoſa, Μέτωπον ῥυτῶδες, Gerunzelte ſtirn.

Hladké, wyhlazené čelo/Frons exporrecta, explicata, Μέτωπον, διακεχυμένον, Glattſtirn.

Wrásky čela/Rugæ frontis, ῥυτίδες, Runtzeln.

Mozek w hlawě/ Cerebrum, Ἐγκέφαλος, Hirn.

Mozek w tyle/Corebellum, Ἐγκέφαλον, ὀπίθοις ἐγκέφαλος, Das hinderhirn.

Plánky aneb mázdřičky okolo mozku/ Meninges, Dura & pia mater, Μήνιγγες, Hirnhäutlin.

Pautec/ Diſcrimen capillorum, λύσωμα, Scheytel.

Wlas, chlup/ Crinis, pilus, Θρίξ, τρίχιον, Haar.

Wlas hlawy/ Capillus, capillitium, Κομὴ τρίχωμα, Haar auff dē haubt.

Wlasy hlawy, kteréž se odſtřihugi/Cęſaries, Κυρὰ, Haubt haar, das man abſchneidet.

Wlasy čeſané a ozdobené/ Coma, Κομὴ, Haar, das gezieret oder gekämmet vnd geſträlet wird.

Wlasy kadeřawé, kučerawé, kadeře/ Cincinnus, Crinis intortus vel criſpus, Βόστρυχος, κίκιννος, Krauß haar.

Chocholka/ Cirrus, Πλόκος, κόρυμβος, πλόκαμος, Zopff.

Wlasy ſſediwé, ſſediny/ Cani, Πολίαι, λευκάδες, Greisshaar.

Wlasy zmatené, ſpletené/ Tricæ, τρίχωμα, Haarlock.

Aſſtice, wlasy kteréž spředu přes čelo wiſý/ Antiæ, Capronæ, Προκόμιον, Haarſchopff vornen an der ſtirnen.

Peyří aneb prwní chlaupky/ Lanugo, Ἴουλος, χνόος, χνᾶς, Gauchhaar.

Zdowiny/ Tempora, Κρόταφοι, Die ſchläff.

Oko/Oculus, Ὀφθαλμὸς, Ὄμμα, Aug

Zřítedlnice/ Pupilla, pupula, Κόρη, γλήνη, Augapffel, augſtern.

Běloſt w oku, bělmo/ Album oculi, albugo, Σφενδόνη, Weis im aug.

Wjčko oka/Palpebræ, βλέφαρον, Augendid oder deckel.

Chlaupky na wjčku/Cilium, βλεφαρὶς, Augenbrawen.

Obočj/ Supercilium, Ὀφρὺς, Oberaugenbrawen.

Což mezy oběma očima geſt/ Intercilium, Μεσόφρυον, Das zwiſchen beyden augen iſt.

Koutcy poſtrannj/Anguli oculorum, Πτυγαὶ, Augwinckel.

Koutek z té ſtrany k noſu/Angulus naſum verſus, ῥαντὴρ, Augenwinckel gegen der naſen.

Koutek s druhé ſtrany k ſpodwiňáku/ Hirquus, Παρωπὶς, Augen winckel gegen dem ſchlaaff.

Ucho/ Auris, Οὖς, Ohr.

Uſſko, kalaučck pět ſpodku ucha/Auricula, λόβιον, Ohrläpplin.

Swrchek ucha, křidlo/ Ala, Ἀνθελίξιον, Das obertheyl am ohr.

Noos/ Naſus, ῥὶν, ῥὶς, Naſe.

Ploský, pleſkatý nos, opičj nos/ Naſus reſi-

resimus, ῥὶς ἀνώσιμος, Krumpffnase, oder flachnas.

Nikatý, orlicj nos/ Nasus aquilinus, γρυπὸς, ἐπίγρυπος, Habichnaß.

Chlaupky w nosse/ Vibrissæ, αἱ τῶ ῥινὸς τρίχες, Nasenhärlin.

Chřipě, djrky w nosse/ Nares, Μυκτῆρες, Naßlöcher.

Což gest mezy djrkami, Chrustáčka w prostřed nosu/ Interfinium, interseptum, discrimẽ narium, Ἰσθμιον, Das mittel zwischen beyden naßlöchern.

Důlek aneb zlábek pod nosem/ Lacuna, φίλθρον, Das grüblin vnder d nasen.

Lice/ Gena, Mala, Μᾶλον, παρειὰ, Wange, backe.

Sánĕ, čelist/ Mandibula, maxilla, Σιαγὼν, μάσταξ, Kinnback.

Tlama, huba/ Bucca, γνάθος, Holbacke.

pysk/ Labiũ, Labrũ, χεῖλος, Leffz, lipp.

Vsta/ Os, στόμα, Mund, maul.

Hubička, Vstka/ Osculum, στόμιον, Mündlin.

Gazyk, Lingua, γλῶττα, Zung.

Gazýček/ Lingula, γλωττὶς, Zünglin.

Zub/ Dens, Ὀδὼς, Zahn.

Přednj kausacý zubowé/ Dentes primores, incisores, diuisores & gelasini, Ὀδόντες τομεῖς, γελασῖνοι, vorderstenzähn.

Zubowé sspičatj, kly/ Dentes canini, Κυνόδοντες, Augenzähn.

Třenownj aneb čelistnj zubowé/ Dentes molares, maxillares, columellares, Μυλίται, γόμφιοι, Backenzähn.

Nejzadněgssj, lickj, těmennj zubowé, welicý zubowé/ Dentes genuini intimi, Κραναῖῆρες, σωφρονισῆρες, Hinderstenzähn.

Dáseň, zubj masso/ Gingiua, Οὖλον, ἔνελον, Zahnfleisch. (Bildern.

Daseňčka/ Gingiuula, ἔλιον, ἐλίδιον, Zubj lůžka/ Loculamenta, φάτναι, φατνιαὶ, Zahnlucken.

Swrchek vst, podnebj w vstech/ Palatum, ὑπερῶα, Gum, gaum.

Brada, podbradek, kalok/ Mentum, γένειον, ἀνθερεών, Kin.

Fausy, brada/ Barba, Πώγων, Bart.

Frňausy/ Mystax, Μύσταξ, Knebelbart

Cžipek/ Vua, σταφυλὴ, Zäpfflin.

Cžipek průdussný, aneb gazýček, kterýž kryge chřtán/ Columella, Gurgulio, Ἐπιγλωττὶς, Athemzünglin.

Krk/ Collum, τράχηλος, Hals.

Mandly w hrdle/ Tonsillæ, glandulę colli, amygdalę, Ἀμυγδάλις, παρίσθμια Mandeln im halß, die trüsen.

Předek hrdla, podhrdlek/ Iugulus, Iugulum, Σφαγὴ, φάγιον, Gurgel, vordertheyl des hals.

Ssige, tyl/ Ceruix, Αὐχὴν, Genick, der nack.

Gicen, požeracý trauba, gedák/ Gula, λαιμὸς, ὀισοφάγος Gurgel, spetzrohr.

Chřtán, křtán, dychawice/ Guttur, γαργαρεών, Gurgel, athemrohr.

Požeradlo chřtánu/ Faux gutturis, λάρυγξ, Keel.

Požeradlo gicnu, hltoň/ Faux gulæ, φάρυγξ, βρόγχος, Schlund.

Paždj, podpaždj, Axilla, ala, Μάλη, μασχάλη, Achsel.

Plece

Plece na woku, koni a gineim howadu/ Armus, ὦμος, Schulter an ochsen, pferden oder andern viehe.

Lopatka/ Scapula, ὠμοπλάτη, Schulterblat.

Dolſſ mezy lopatkama aneb plecoma, mezyplecý / Interſcapiliũ, μεταφρενον, die grube zwiſchen dẽ ſchultern.

Koſtj nad prſy s obau ſtran ſſige/ Clauicula, Κλεὶς, das Troſſelbein.

Prſy, od hrdla aſ do paſu/ Thorax, pectus, στῆθος, θώραξ, στέρνον, die bruſt.

Prs, cecek/ Mamma, mammilla, Μαστὸς, τιτθὸς, Dütte, mam, die brüſt.

Cecky howadſké, wemeno, wýmě/ Vbera, Οὐθατα, Euter des viehes.

Bradawiczka prſnj, Papilla, Θηλὴ, μαζὸς, Bruſtwärtzlin.

Nádra, záſadĕj/ Sinus, Κόλπος, Der boſen.

Lůno, klyn/ Gremium, Κόλπος, ὁ ſchos.

Důlek prſnj, ſrdečnj/ Cauum cordis, Ανηκάρδιον, Σφαγὴ, Hertzgrüblin.

Mjſto, kdež geſt důlek prſnj / Præcordia, φρένες, Das ort da das hertzgrüblin iſt.

Břicho, žiwot/ Aluus, Venter, γαστὴρ, Bauch. (lin.

Břiſſko/ Vẽtriculus, γαστρίδιον, Bäuchlin

Spodnj břicho, podbřiſſek, tuk, ſádlo/ Abdomen, aluus, ſumen, ὑπογάστριον, ὕπερον, der vnderbauch ſchmerbauch. (Seite.

Bok, ſtrana/ Latus, πλευρὸν, πλευρὰ,

Měkoſt boků, Hypochondria, ὑποχόνδρια, Weyche der ſeiten.

Ledwj, bedra/ Lumbi, Ὀσφῦς, die lenden.

Hřbet/ Dorſum, Νῶτον, Ruck.

Zadek, což geſt mezy ledwjm a hřbetem/ Tergum, Μετάφρενον, das zwiſchen dem ruck vnd lenden iſt.

Páteř hřbetnj/ Spina dorſi, ῥάχις, Ruckgrad.

Hřbetnj trubice/ Tubus, fiſtula ſacra, Σύριγξ ἱερὰ, Ruckpfeiff.

Mozek w páteři / Medulla ſpinalis, Μύελος νωτιαῖος, ῥαχίτης, Marck in dem ruckgrat.

Přihbj w páteři/ Spondyli, vertebræ, verticuli, σπόνδυλοι, σφῶνες, Gleych oder gewerb in dem ruckgrat.

Žebro/ Coſta, Πλευρὰ, Ripp.

Kratſſj žebra / Coſtæ nothæ, Νόθαι πλευραὶ, Kurtze ripp.

Což geſt mezy žebrami/ Meſopleuria, Μεσοπλευρία, dz mittel zwiſchen den rippen.

Sſířka žeber / Palmula, πλάτη, Die breyte der ripp.

Střewa/ Inteſtina, viſcera, σπλάγχνα, ἔντερα, Därm, eingeweyd.

Vſrdj, wnitřnj audowé, gako ſrdce, plice, gátry/ Exta, τὰ ἐντόσθια, Die heneck, als hertz, lung, leber.

Srdce/ Cor, Καρδία, Hertz.

Srdýčko/ Corculum, Καρδίον, θυμίδιον, Hertzlin.

Plice/ Pulmo, Πνεύμων, Lung.

Gátra aneb gátry/ Iecur, hepar, Ἧπαρ, Leber. (berlin.

Gatýčky / Iecuſculum, ἡπάτιον, Le-

Blana, přjčnj mázdra, kteraž w žiwotě dělj ſrdce a plice od gater, ſlezyny ꝛc. Septum transuerſum, Διάφραγμα, Mittel leiſt im leib. Dia-

Žaludek, žiwotnj žachaň/ Stomachus, ventriculus, στόμαχος, κοιλία, Magen.

Slezyna/ Lien, splen, σπλὴν, Miltz.

Žluč/ Fel, χολὴ, Gall.

Měchýře žluči/ Folliculus fellis, χολοδόχος κύστις, Gall oder blase darin die gall ist.

Ledwiny/ Renes, Νεφροὶ, Nieren.

Každé střewo, gelito, drsťky/ Intestina, Ilia, ἔντερα, Därme, das eingeweyd.

Bránice tučná okolo žaludka a střew/ Omentum, Ἐπίπλεον, Netz der eingeweyd.

Otrauj/ Lactes, Mesenterium, Μεσεντέριον, Das mittel der eingeweyd.

Střewo chrawé, prwnj střewo hned od žaludka/ Intestinum primum, Πύλωρος gako wratný žaludka/ Mager darm.

Tenké střewo, w němž bývá žlutý žiwota/ Intestinum tenue, λεπτὸν ἔντερον, Dün gedärm.

Rittnj zadnj střewo, Konečnjk, gimž leyno wen wychází/ Intestinum rectũ, Ἀρχὸς, ἀπευθυσμένον ἔντερον, Maßdarm, arßdarm.

Zlaté žily w zadku, kterež časem krew z sebe wypaussťegj/ Hæmorrhoides, αἱμορροΐδες, Gülden ader.

Slabizna/ Ilia, λαγόνες, Weychdarm.

Hanba, stydcý rodicý audowé/ Pudenda, verenda genitalia, Αἰδοῖα μόρια, die Scham.

Což blizko hanby gest, Tříslo/ Inguen, βουβών, Scham, oder das theyl des leybs neben zu nähe an der scham.

Chlupy na hanbě/ Pubes pecten, ἤβη, ἐφήβαιον, Haar an der scham.

Hanba mužská, aud mužský/ Penis, veretrum, muto, virile membrum, mẽtula, Πέος, πόσθιον, κέρκος, Mannß rut, mannßscham.

Kožka neobřezaná/ Præputium, Ἀκροβυστία, ποσθὴ, Vorhaut.

Warlata, nároky/ Testes, Colei, Ὄρχεις, δίδυμοι, Hoden.

Sſaurek/ Scrotum vel scortum, Ὄσχεον, πορεὶν, Hodensack.

Rozdělenj ssaurku/ Perinæũ, Περίναιον, der vnterscheidt am hodensack.

Žilky na nichž nároky wisý/ Nerui testiũ, Παραστάλαι, κρεμαστῆρες, Adern daran die hoden hangen.

Ženský rodicý aud, ženská hanba/ Cunnus, muliebria, porcus, Κυσθὸς, μύρλος, Ευβάλιον, χοῖρος, Weiblich scham. (Blase.

Měchýře/ Vesica, φύση, κύστις, κύση,

Žily, gimž woda z ledwin do měchýře wcházý/ Vreteres Meatus urinarij, Οὐρητῆρες Adern dadurch das wasser aus den nieren in die blase gehet.

Matka ženská, maternjk/ Vterus, loci, matrix, Μήτρα, δελφὺς, Beermutter.

Žadek, rit/ Nates, clunes, γλουτοὶ, πυγαὶ Arßbacken.

Prdel/ Podex, anus, Πρωκτὸς, Arß, arßloch.

Oděnj, přirozený helm/ Pileum naturæ, Πίλιον φυσικὸν, Helm, ein häutlin, das etliche kinder auß mutterleib vmbs haubt mit sich bringen.

Rayneto

Ramено, od wrchu aż do lokte / Brachium, Humerus, Βραχίων, Arm.

Ráмě, přednj masſyté ráмě od lokte aż do pěſti / Lacertus, Μυών, Der vorder arm von ellenbogen an biß auff die hand.

Loket, zadnj koſtkawé ráмě od lokte aż do pěſti / Radius, Κερκὶς, παραπήχιον, Ellenbogen, hinderarm/ pfeiff oder rohr.

Ruka, začátek pěſti, kdež puls ohledugi / Carpus, Καρπὸς, Das nechſte theyl das an der hand ſtehet, hand wurtzel.

Loket, kdež ſe ruka přehybuge / Curuatura brachij, Αγκὼν, ἀγκύλη, Armgleych.

Ruka / Manus, χὲιρ, Hand.

Prawá ruka, prawice / Dextera, vel dextra manus, Δεξιὰ, Recht hand.

Lewá krchá ruka, Lewice / Sinistra manus, Ἀριστερὰ, σκαιὰ, Lincke hand.

Dlaň, otewřená ruka / Palma, Παλάμη, Flache hand.

Hrſt, důlek w dlani / Vola Cauum ſeu cauitas manus, Θέναρ, κοίλη, Hole der hand.

Wrſſek aneb hrbýtek ruky / Torus, ſeu tuberculũ manus, Επικάρπιον, der berg in der hand.

Pěſt, zawřená ruka / Pugnus, Κόνθος, πυγμὴ Fauſt.

Poliček, pohlawek / Colaphus, alapa, Κόλαφος, Backenſtreich.

Sſtilec / Talitrum, Κόνδυλος, Schnall.

Prſt / Digitus, Δάκτυλος, Finger.

Prſtenſſi prſt, maljk, lichnjk / Digitus minimus, auricularis, Μικρὸς, ὠτίτης δάκτυλος, Klein finger.

Prſtenni, zlatý prſt / Annularis medicus digitus, Δακτυλιώτης, παράμεσος δάκτυλος, Goldfinger.

Proſtředni, welikỳ prſt / Medius digitus, infamis, verpus, Δάκτυλος μέσος, καταπύγων, Mittel oder groß finger.

Přednj prſt, vkázatel / Index, ſalutaris digitus, Λιχανὸς, Zeyger.

Palec, Pollex, Αντίχειρ, Daum.

Článkowé prſtů / Articuli, Ἄρθρα, Gleych.

Kotnjk prſtů / Condylus nodus, Κόνδυλος, Knodt der finger.

Nehet, Vnguis, Ὄνυξ, Negel an den fingern.

Spodnj bělmo nehtu / Exortus unguium, Ανατολὴ, das weiß der nägel.

Malé kůſtky w článcých prſtů / Oſsicula, Seſamina, Οστάρια σησαμοειδῆ, Kleine beinlin an den gleychen der finger.

Kyčka v ſtehna / Coxa, Coxendix, Ἰσχίον, Huffſcheib, hufftgang.

Stehno aż do kolena / Femur, Μηρὸς, die Hüffen.

Wnitřnj měkoſt ſtehna v kůně / Femen, Μηρὸς, das jnnere weyche theyl der hufft zwiſchen den beyn.

Welikà koſt ſtehna / Radius, Κερκὶς, das groſſe röhr.

Koleno / Genu, γόνυ, Knie.

Čjſſka / Patella, Mola, Κύγχη, μύλη, Knieſcheib.

Přihbi pod kolenem / Poples, Ἰγνύα, ἀγνύ-

ἀγνύλη, Kniebug.

Přihbj zadnjch kolen howadských/ Suffrago, Κώλη, Hinder kniebug.

Hnát od kolene až do kůtkú/ Crus, Σκέλος, Schenckel.

Hnátowá kost/ Tibia, Κνήμη, Schienbein, rohr.

Leytka/ Sura, γαστροκνημία, Waden.

Kotnicy obogj nohy/ Tali, malleoli pedis, Σφυρὰ, Die knůchel beyder schinbeyn oder köpff.

Kůtek, kotnjk/ Talus, Ἀστράγαλος, Knod, knochen.

Noha/ Pes, πούς, Fuß. (Fůßlein.

Nožička/ Pediculus, πόδιον, ποδάριον,

Pata/ Calx, calcaneum, Πτέρνα, Ferse.

Nárt, swrchek nohy/ Convexum pedis, Τὸ τῦ ποδὸς καμπτὸν, der wihe des Fusses.

Spodek, spodnj plocha nohy/ Cauum pedis, Κοῖλον τῦ ποδὸς, Hőle des Fusses.

Spodek nohy/ Planta pedis, Πέλμα, πεδίον, Fußsole.

Prstowé v nohy/ Digiti pedis, Δάκτυλοι τῦ ποδὸς, Zehen des Fusses.

Palec v nohy/ Hallus seu Hallux, ἀντίχειρ, Groß zehen.

Sslepěge/ Vestigium, Ἴχνος, Fußstapff.

DE PARTIBVS PECVLIARIBVS quibusdam animalibus.

CAPVT XXXVI.

Roh/ Cornu, Κέρας, Horn, gehörn.

parohy/ Rami cornuum, ῥίζαι, Zincken an einem horn.

Hřiwa, Iuba, χαίτη, λοφιὰ, Roßhaar, mahn eines pferds oð mauleſels.

Hřiwa na čele konském/ Capronae, Προκόμιον, Roßkamm.

Wlna/ Lana, Ἔριον, Wull.

Knoty, chuchle a giná nečistota, kteraž se na wlně owcý zawěssuge/ Oesypus, & Oesypum, Οἴσυπος, Schaffböll/ oder dergleichen vnrath der sich an die wull henecket.

Rauno, střižená wlna/ Vellus, Πόκος, Locken wull.

Sstětina/ Seta, Θρίξ, Sawbůrste.

Kozybrádka/ Aruncus, Τραγοπώγων, Geyßbart.

Wolowý aneb býkowý kalok/ Palear, Ἀνθερεών, Farren halß, die wamen.

Hltán, vzel aneb hrbek pod kalokem/ Rumen, Δαιμὸς, Kropff oð knöpff/ in der gurgel.

Slonowá trauba, aneb nos/ Proboscis, Promuscis, Προβοσκὶς, Elephanten rüssel.

Ptačj nos, aneb y howadj huba/ Rostrum, ῥύγχον, Rüssel, schnabel.

Kopyto, roh nohy/ Vngula, Ὄπλὴ, Klawe, hüff.

Ocas/ Cauda, Κέρκος, Schwantz.

Konský ocas, ohánka/ Cauda equina, muscarium, Σόβη, Roßschwantz.

Syřiště/ Coagulum, ventriculus vituli,

tuli, quo utuntur ad denſandum lac, Πηγύα, Renne.

Tuk, Sſpik, Lůg/Adeps ſeuum, στέαρ, Vnſchlit.

Slaniny, ſádlo/ Lardum, Aruina, χοιρεία σάρξ, Speck.

DE EXCREMENTIS.

CAPVT XXXVII.

Wytečná nečiſtota, kteráž ſe wymitá/ Excrementa, Περιτώματα, Vberflůſſiger vnrath, den man von ſich wirfft.

Krew/ Sanguis, Αἷμα, Blut.

Krew ſſedlá/ Cruor, Λύθρον, Ἰχωρ, Gerunnen blut.

Čierná, pripálená krew/ Melancholia, Μελαγχολία, Schwartz oder verbrant geblůt.

Žluč/ Fel, bilis, χολὴ, Gall.

Sſlem, wodnatoſt krwe, ffluſowatoſt/ Pituita, φλέγμα, Schleim, flůſſe, feuchtung.

Slzy/ Lachrymæ, Δάκρυα, Thränen.

Syrowá, zbytečnj materye/ Cruda, ſuperflua materia, ὕλη πλεονάζουσα, Vberflůſſig rohe materi.

Pot/ Sudor, Ἱδρώς, Schweyß.

Wořeh/ Mucus, Κόρυζα, Rotz.

Sliny/ Saliua, Σίαλον, Speichel.

Wyplíwek, wýchrkeč/ Sputum, πτύελον, Geiffer.

Pěna/ Spuma, Ἄφρος, Schaumſteyn.

Hnůg, hnis, talow/ Pus, ſanies, Ἰχὼρ, λύθρον, Eyter, oder eytericht geblůt.

Dáwenj, wýwratek/ Vomitus, ἐμῖτος, Das speien.

Moč, ſcánky, woda/ Vrina, lotium, Οὖρον, Harn, Brunz.

Wykal, přirozené ſemeno/ Semen genitale, σπέρμα, Same, natůrlich ſame.

Ženſký čas, ženſká nemoc, kwět ženſtý/ Menſes, menſtrua, Μῆνες, καταμήνια, γυναικεῖα, Frawenzeit, die blum oder reinigung der weiber.

Vprdnutj, vbzděnj/ Crepitus, Πορδὴ, Furtz, ſcheiß.

Leyno, howno/ Stercus, olétum, Μίνθος, ἄφοδος, κόπρος, σκώρ, Katt, dreck.

Cizowěcj leyno/ Olétum, Ἄφοδος, Menſchenkaat.

Žrdká leyna/ Foria, Ἀφοδεύματα ὑγρότερα, Siecher oder weycher kaat.

Howězý, krawſké leyno aneb hnůg/ Stercus bubulum, Ὄνθος, Βόλβιτον, Βόλιτον, Rüemiſt.

Kozý bobky/ Caprinus fimus, ὄπυρὸς, ὀπύραθος, Geyßbonen.

Swinſké howno/ Suſcerda, ὕσκυθα, Sewdreck.

Myſſi howno/ Muſcerda, Μυόχοδον, μυόκοπρος, Meußdreck.

DE MOR-

DE MORBIS IN GENERE.

CAPVT XXXVIII.

Nemoc, Neduh / Morbus, Νόσος, Kranckheyt.

Skodná, těžká nemoc / Morbus sonticus, Νόσος δεινὴ, Schädliche kranckheyt.

Smrtedlná nemoc / Lethalis morbus, Νόσος θανάσιμος, Tödliche kranckheyt.

Obecná nemoc / Morbus universalis, epidemius, Κοινὸν νόσημα, Algemeine kranckheyt.

Morní neduh, gedowaté morní nakažení, Mor / Morbus pestilens, pestis, Λοιμὸς, Pestilentz, giffrige kranckheyt.

Nemoc dědičná, nakažení / Morbus hereditarius, Contagium, Contagio, Συναφεια, Erbsucht.

Počátek nemocy / Accessio morbi, Περίοδος ἢ καταβολὴ τῆς νόσου, Anfang der kranckheyt.

Rozmáhaní se, růst nemocy / Incremẽtum morbi, Νόσου αὔξησις, ἐπίτασις, das Zunemmen der kranckeyt.

Ustý nemoc na newyssší wygde / Status, vigor morbi, Ακμὴ, Stillstand der kranheyt, wañ sie auffs höchst kommen ist.

Oblewení nemocy / Decrementum, remissio, Παρακμὴ, das Abnemen der kranckheyt.

Nedůstwost, mdloba / Infirmitas, imbecillitas, Ἀσθένεια, ἀῤῥώστημα, Schwachheyt, blödigkeyt.

Zármutek, žalost aneb bolest srdce / Aegritudo, Λύπη, Kümmernüß, hertzleyd.

Obecný mor na lidí y howada / Lues, Λύμη, Λοιμὸς, Seuch die vber die menschen vnd vieh geht.

Což se k nemocy přiráží, případký neduh / Symptoma, Σύμπτωμα, Zufall neben der kranckheyt.

Bolest, trápení / Dolor, Ἄλγος, ἄλγημα, Schmertz.

Ustání, vtlawení / Lassitudo, Κόπος, Müdigkeyt.

Sslak, ruka Bożí / Apoplexia, sideratio, morbus attonitus, ἀποπληξία, der schlag, die hand Gottes, tropff.

Mrtwice, polowičný sslak / Paralysis, resolutio, Παράλυσις, Gichtbruch, die hand Gottes auff einer seiten.

Sslakem poražený / Apoplecticus, sideratus, attonitus, Ἀποπληκτικὸς, den der Schlag getroffen hat.

Sslakem na gednu stranu poražený / Paralyticus, Παραλυτικὸς, Gichtbrüchtig.

Suchá nemoc, Sauchotiny, tlení / Tabes, marcor, φθινὰς νόσος, φθίσις, μαρασμὸς, Schwindsucht.

Uduž má sauchotiny / Tabidus, phthisicus, φθισικὸς, der die schwindsucht hat.

Přepadení / Atrophia, Ατροφία, das abnemen.

Omdlení / Deliquium animi, Λειποθυμία, Ohnmacht.

Zkažené

Zkažené přirozenj tělo/ Cachexia, Malus corporis habitus, Böß gestalt des leibs.

Zymnice, psotnice, studenka / Febris, Πυρετὸς, das Feber, kaltwee.

Každodenní zymnice/ Quotidiana febris, Πυρετὸς ἀμφημέρινος, Täglich feber.

Třetjho dne zymnice, obden / Tertiana febris, Τριταῖος πυρετὸς, Dreytägiges feber.

Čtwrtodenní zymnice / Quartana febris, Τεταρταῖος πυρετὸς, Viertägliches feber.

Gednoho dne, denní zymnice, kterážto toliko za geden den trwá, Nátcha / Diaria febris, Πυρετὸς ἐφήμερος, Feber das nur ein tag währet.

Přestawičná zymnice/ Continua febris, Συνεχὴς πυρετὸς, Beharlich feber.

Páleiwá zymnice/ Caulus, Febris ardens, Καῦσος, Hitziges feber.

Tegná, tagemná zymnice, moćiwá zymnice/Hectica febris, Ἑκτικὴ, ἐκτικὸς πυρετὸς, das heymlich verzehrend feber.

Třesenj zymničné/ Paroxysmus, Accessio febris, Παροξυσμὸς, das frůstlen, oder schůttlen.

Zyma, mráz/ Horror, rigor, ῥῖγος, φρίκη, Schauderung.

Můra, daw noční/ Incubus, Ephialtes, Schretzlin, der alp.

Černá zapálená krew/ Melancholia, Μελαγχολία, Schwartz geblůt.

Wodnotedlnost, woda zákožnj/ Hydrops, aqua intercus, ὕδρωψ, Wassersucht. Eius species sunt tres, Ascites, anasarca & tympanites.

Zlautenice, zlautenka, zlutá nemoc/ Aurigo, regius morbus, Ἴκτερος, Gálbsucht.

Ados na zlautenicy stůně/ Arquatus, auriginosus, Ικτερικὸς, der die gálbsucht hat.

Očarowánj, okauzlenj, wěkrnutj/ Fascinum, Fascinatio, Βασκανία, Zauberey.

Schnutj wssehо těla, aneb některého audu, Sideratio, Σφάκελος, σφακελισμὸς, Das schwinden eines glids.

Ztrnutj, zdřewenění, Ἔκπληξις, παράπληξία, Erstarrung.

Zmrtwenj, mrtwost audů / Stupor, torpor, Νάρκη, νάρκημα, das schlaffen der glieder.

Třesenj / Tremor, Τρόμος, das zittern.

Křeč / Spasmus, convulsio, Σπασμὸς, Krampff.

Přetržení, Ruptura, ῥῆγμα, Bruch, riß.

Zlámanj kosti, pokomenj, Fractura, Ἄγμα, Beynbruch.

Wywrtnutj audů/ Luxatio, Ἐξάρθρημα, στρέμμα, Verrenckung eines glids.

Ztlučenj, zbitj, zdáwenj / Contusio, Θλάσμα zerknůtschung, zerstossung.

Rána/Vulnus, Τραῦμα, ὠτείλη, Wund.

Modřina, čiwa, prauha od mrskánj aneb zbitj/Vibex, Σμώδιξ, μώλωψ, Streim, streych, mal.

Franská nemoc / Gallicus morbus, Ψῶρα γαλλικὴ, die Frantzose.

Malomocenstwj Lepra, Λέπρα, Aussatz.

Malomocná prasiwost / Elephantiasis, Ἐλέφας, Malazei.

Prasiwina prasiwost / Scabies, ψώρα, Grind, kretze.

Swrab / Prurigo, Κνησμὸς, Krätze, das jucken.

Lisseg / Impetigo, mentagra, Λειχὴν, Zitter, flechte.

Swědenj, lektánj / Titillatio, pruritus, γαργαλισμὸς, das kitzeln.

DE MORBIS SPECIALIBVS.

CAPVT XXXIX.

Bolenj hlawy, nemoc hlawnj / Dolor capitis, κεφαλαλγία, haubtweh

Náramné a dlauhé bolenj hlawy / Intentus & diuturnus dolor capitis, Κεφαλάια, Häfftige langwirige haubtkranckheyt.

Kohož hlawa bolj, aneb kdož na hlawnj nemoc stůně / Cephalicus, Κεφάλικος, der das haubtweh hat.

Bolenj půl hlawy, bolest gedné strany hlawy / Hemicrania, Ἡμικρανία, ἑτερομρανία, Haubtweh an einer seiten.

Nemoc S. Walentjna, padaucý nemoc, pssotnjk wětinský / Comitialis, Herculeus, magnus sacer, infantilis, caducus morbus, Epilepsia, Ἐπιληψία, ἱερὰ νόσος, Fallendsucht, S. Veltinsplag.

Kdož má padaucý nemoc / Comitialis, epilepticus, Ἐπιληπτικὸς, der die fallendsucht hat.

Zbláznění, pozbytj rozumu / Delirium, Παραφορὰ τῆς διανοίας, παραφροσύνη, Aberwitz.

Zbláznělý, possetilý / Delirus, Παράφρων, Aberwitzig.

Tržený na mysli, Měsýčnjk / Lunaticus, Σελληνιάζομενος, σελληνιακὸς, Mondsüchtig.

Wztekłost / Rabies, furor, Μανία, μανικὴ ἔκστασις, das wüten vnd rasen, wüttigkeyt.

Wztekłý / Furiosus, rabiosus, mente captus, Μανιώδης, μανικὸς, Wütig, toll.

Posedlý, nadchnutý / Fanaticus, Numine afflatus, Ἔνθεος, θεοφορούμενος, Besessen.

Nesmyslnost, bláznìwost / Insania, μανία, Vnsinnigkeyt.

Nesmyslný, nemaudrý, blázen / Insanus, lymphaticus, cerritus, ἄφρων, νυμφόληπτος, Vnsinnig.

Vstawičné spánj, záchwat / Veternus, Lethargus, Λήθαργος, Schlaffsucht.

Vstawičně spjcý / Veternosus, λήθαργικὸς, Schlaffsüchtig.

Ospánliwost, ospalost, dřjmota / Somnolentia, continua somni appetentia, Κῶμα, καταφορὰ, Schläffericht sucht.

Ospalý dřjmawý / Somnolentus, κωματώδης, καταφορικὸς, Schläfferig, schlaffgierig.

Spánj otewřeného očima / Detentio, vigilans sopor, Κατοχὴ, κατάληψις, Schlaff mit offenen augen.

Zlubo-

Hluboký sen, hluboké vsnutj/ Carus, Κάρος, Tieffer schlaff.

Nespánj, bdĕnj nocnj/ Insomnia, vigilia, Ἀγρυπνία, Wachsucht, da einer nicht schlaffen kan.

Záwrat/ Vertigo, Ἴλιγξ, σκότωμα, Schwindel.

Nepamĕt, zapomenutj/ Obliuio, Ἐπιλησμοσύνη, λήθη, Vergessenheyt.

Sluz hlawy/ Destillatio, Catarrhus, καταῤῥοος, καταῤῥυς, Fluß des haubts.

Bĕh w hlawĕ, bolenj hlawy z opilstwj/ Crapula, Κραπάλη, Haubtweh von füllerey.

Tĕžká hlawa, Grauedo, Καταῤῥυς, κόρυζα, Pnůfel, der schnupff.

Tĕžkau hlawu magicý/ Grauedinosus, Καταῤῥοντικὸς, Schnupficht.

Lezenj wlasů, opelichalost/ Alopecia, defluuium capillorum, Ἀλωπεκία, Außfallen des haars.

Lysyna, lysá hlawa/ Caluitium, φαλάκρωμα, Kaalkopff, glatzkopff.

Wssiwá nemoc/ Pediculari morbus, Φθειρίασις, Laußsucht.

Wssiwý, wssiwec/ Pediculosus, Φθειρώδης, φθειροκομίδης, Laußig.

Prassiwost hlawy/ Porrigo, Πιτυρίασις, Böse grind des haubts.

Prassiwý/ Porriginosus, Πιτυρώδης, Grindig.

Rysawá hlawa/ Tineæ manantia capitis ulcera, ἀχῶρες, Kinderraud.

Bolenj očj/ Oculorũ morbus, Ὀφθαλμία, Augenweh.

Zahnogenj očj/ Gramia, λήμη, Augenbutz.

Očj zahnogené, zapeklé/ Oculi gramiosi, Λήμη, Augen so zubacken von zäher feuchtigkeyt.

Mrákota očj/ Caligo oculorum, Σκότωμα, Tunckel augen.

Ačkoly se zdá gakoby mauchy před očima létaly, posslost očj/ Suffusio, ὑπόχυσις, Staar im aug.

Slepota, newidomost/ Cæcitas, Τυφλότης, Blindheyt.

Slepý, newidomý/ Cæcus, Τυφλὸς, Blind.

Cyně na oku, bělmo/ Glaucoma, γλαύκωμα, Grawer fleck im aug.

Rzhawost, slzenj aneb tečenj očj/ Lippitudo, Epiphora, Λήμη, ἐπιφορὰ, das fliessen oder trieffen der augen.

Rzhawý/ Lippus, Λημαλέος, λάμων, λημῶν, Trieffaug.

Bolenj wssj/ Aurium dolor, ὠταλγία, Ohrenweh.

Hluchota/ Surditas, Κωφότης, Taubheyt.

Hluchý, kterýž nic neslyssj/ Surdus, Κωφὸς, Daub nicht hörend.

Náhluchý, kdož nedobře slyssj/ Surdaster, Δύσκωφος, Vbelhörend.

Zněnj w wssich/ Aurium tinnitus, Συρμὸς, das Sausen der ohren.

Ozhnĕwka, ryma, hnĕtĕcý/ Grauedo, Κόρυζα, Schnupff schnuder, naßpnůfel.

Ozhnĕwý/ Grauedinosus, Καταῤῥοντικὸς, κορυζῶν, Schnuderig.

Krwotok, tečenj krwe z nosu/ Narium profluuium, defluuium sanguinis per nares, ἡ διὰ μυκτήρων αἱμορραγία, Das bluten der nasen.

Smrdutý wřed w nose, Ozæna, Ὄζαινα, Nasengeschwär.

Masytý wřed w nose/ Polypus, Πολύπους, Fleyschicht geschwär in der nasen.

Hubatý, tlamatý/ Stomaticus, Oris vitio laborans, Στομαϊκὸς, Maulsichtig.

Lastomíny/Stupor dentium, Ἀναισθησία τῶν ὀδόντων, Vnempfindligkeyt der Zän.

Bolenj zubů/Dolor dentium, Ὀδοντολγία, Zänweh.

Řezánj wlčků aneb zaubků/ Dentitio, Ὀδοντίασις, ὀδοντοφυία, das zänen der kinder.

Ztrnutj krku, když kdo krku obrátiti nemůže/ Tetanus, rigor, Τέτανος, Halßstarre, wē einer den halß nicht vmbkehren kan.

Zwředowánj vst/Vlcera oris, Aphthę, Ἄφθαι, Durschlack, Curfes.

Prým, Bolenj w hrdle/Angina, Συνάγχη, Halßweh, halßgeschwär, der Bräun.

Spadenj čípku, žába/Inflammatio columellæ, Κιώαγχη, das Zäpflin, oō wann einem das zäpflin fält.

Otečenj mandlů w hrdle/ Tonsillæ, Ἀγκύλαδες, Geschwulst der mandel, trůse.

Němý/Mutus, elinguis, Ἄφωνος, stum̃.

Chřapawost, ostrost hrdla/ Rauis, Raucedo, Βράγχος, Heyserkeyt.

Chřapawý/ Raucus, Βραγχώδης, Heyserig.

Kašel/ Tussis, Βὴξ, Husten.

Dussnost, deychawičnost/ Anhelatio, suspirium, Πνευμάτωσις, ἄσθμα, das keichen.

Dussný, deychawičný/ Suspiriosus, anhelator, anhelus, ἀσθματικὸς, Keichig.

Těžký duch, těžké oddychánj/ Difficultas respirandi, Δύσπνοια, Schwerer athem.

Těžce oddychagicý/ Aegrè spirans, Δυσπνοϊκὸς, Schwerathemig.

Krwj chrkánj, odpljwánj, Reiectio, expuitio sanguinis, Αἱμόπτυσις, das Blut speien.

Kdož s krwj wymjtá, odpljwá/ Sanguinem expuens, Αἱμοπτοϊκὸς, der Blut außspeiet.

Prk, smrad pod pažjm/ Hircus, fœtor alarum, Τράγος, das Böcklein der vchsen.

Plicnj neduh, plice nedužiwé, zapálenj plic/ Pulmonia, Περιπνευμονία, Lungensucht.

Nedužiwý na plice, kdož nemá zdrawých plic/ Pulmonius, Περιπνευμονικὸς, Lungensüchtig.

Sauchotiny/ Tabes, Φθίσις, Φθὸς, Schwindsucht.

Omdlewánj, mdloba/ Defectus animi, deliquium animi, Λειποθυμία, λειποψυχία, συγκοπὴ, Ohnmacht.

Bolenj srdce, klánj aneb pichánj v srdce/Cordis dolor, Καρδιακὴ, καρδιαλγία, Hertzweh.

Třesenj srdce/ Palpitatio cordis, Παλμὸς, Zittern des hertzens.

Nechut k gjdlu/ Fastidium stomachi, Ἀνορε-

Ἀνορεξία, Vnluſt des magens.

Oſſkliwoſt, kormaucenj, zdwihánj ſe, nechutenſtwj/ Nauſea, Ναυσία, ναυσία, das auffſtoſſen oder vnwillen.

Dáwenj, kuckánj, wywratek/ Vomitus, ἔμετος, das Erbrechen, das kotzen, vbergeben.

Sſkkawka, ſſkkánj/ Singultus, λύγξ, λυγμὸς, der Schlick.

Rſſhánj, krkánj/ Ructus, Ἐρευγμὸς, ἐρυγὴ, Gôrbß, grolz, kopp.

Chrkánj/ Screatus, χρέμψις, reuſpern.

Zywánj/ Oſcitatio, χάσμη, das geinen.

Vſtawiczné zywánj, zywacka/ Oſcedo, χάσμη, das ſtätig Gummen.

Protahowánj/ Pandiculatio, σκορδινισμὸς, σκορδύνημα, Das rencken vnnd strecken.

Nezraſzená chut tĕhotnych zen/ Pica κίσσα κίττη, Schwanger weiber gelûſt.

Nenaſycený hlad, wlcj ſtrewo/ Inſatiabilis edendi cupiditas, Βουλιμία, Κόλιμος, Vnerſättiger hunger.

Bolenj aneb trhánj w bricſſe/ Tormina, verminatio, ϛρόφος, Bauchgrimmen, darmwind.

Stſewnj zſenj, Kolika/ Colica paſsio, colicus dolor, Iliaca paſsio, Ileus, voluolus, Κολικὴ, εἴλεος, Grimmen, darmgicht.

Zoholi zaludek bolj/ Stomachicus, Στομαχικὸς, Magenſüchtig.

Behawka, ſtracka/ Profluuium alui, Διαρροία, Bauchflüß, durchlauff.

Zdoli ma behawku/ Foriolus, Διαρροικὸς, Durchlauffig, Bauchflüſſig.

Zuplawice/ Lienteria, læuitas intestinorũ, Λειεντερία, der Rott Bauchfluß.

Czerwená nemoc, Czerwenka/ Dyſenteria, exulceratio inteſtinorum, Δυσεντερία, Rote ruhr.

Zdoli na cerwenau ſtũnĕ/ Dyſenteric⁹, Δυσεντερικὸς, der die Rote ruhr hat.

Twrdé ſtolice, zatwrzenj přirozených ſtolic/ Teneſinus, tenaſmus, Τεινεσμὸς, das trucken des ſtulgangs, harter ſtulgang.

Sſkrkawky, hliſſtĕ, cerwy w bricſſe/ Vermes, Σκώληκες, ἕλμινθες, Wurm im Bauch.

Zdoli má ſſkrkawky/ Verminoſus, Σκωληκώδης, ἑλμινθώδης, der wûrm bey ſich hat, wûrmig.

Zlánj, pichánj w bocých/ Pleuritis, laterum dolor, Πλευρῖτις, Seitenweh, das ſtechen der ſeiten.

Bolenj ledwj, beder/ Lumbago, Ὀσφύος, ἄλγημα, Lendenweh.

Zoholi ſlezyna bolj/ Spleneticus, lienoſus, Σπληνικὸς, σπληνητικὸς, Milzſüchtig.

Bolenj ledwin/ Renum dolor, Νεφρῖτις, Nierenweh.

Zoholi ledwiny bolj/ Nephriticus, Νεφριτικὸς, Nierenſüchtig.

Komuſ pupek nabĕhl/ Exomphalus, Ἐξόμφαλος, Dem der Nabel auffſcheuſt.

Rzezawka, kapánj moce, zgitrenj mĕchýře/ Stranguria, urinæ ſtillicidium, veſicæ dolor, Στραγγουρία, Kalt ſeych, harnwind.

Zacpánj, zaſtawenj moce/ Iſchuria, lotij

lotij retentio vel ſuppreſsio, Ἰσχυρία, Verſtopffung des harns.

Těžkoſt močenj / Difficultas urinæ, Δυσκρία, Wañ einer ſchwerlich harnen kan, harnſtreng, reuſſen.

Nedržení moče, když někdo moče držeti nemůže/ Fluor urinæ, Διαβήτης, Wañ eyner den harn nicht halten kan.

Kámen w ledwj aneb w měchýři/ Calculus, Λιθίασις, der Steyn, lendenſteyn oder blaſenſteyn.

Wytok ſemene aneb wýkalu/ od kohož přirozenj nechtě odcházý / Gonorrhæa, profluuium genitale, Γονόῤῥοια, das außfliessen des ſamens.

Wycházenj zadnjho střewa konečnjku/ Ani procidentia, Πρόπτωσις ἀρχῆς, Wann der affterdarm außgehet.

Přjtrž, kejla/ Ramex, hernia, Κήλη, Bruch, kornöffel, hodenbruch.

Krwotok zkatých žil / Hæmorrhoides, Αἱμορῥοΐδες, Blutfluß der gulden ädern.

Ženská nemoc, ženský kwět / Menſes, menſtruum, Ἔμμηνος κάθαρσις, Weiber kranckheyt, blum ö weiber.

Matky ženské zhůru wystupowánj/ Vteri ſtrangulatio vel ſuffocatio, præfocatio, Πνιξ ὑστερικὴ, das auffſteigen der bärmutter.

Potracenj djtěte / Abortus, abortio, Ἄμβλωμα, ἄμβλωσις, Mißgeburt.

Kyčelnj bolest / Coxendicum dolor, iſchias, Ἰσχιὰς νόσος, Hufftwehe.

Kohož kyčle bolj / Iſchiadicus, Ἰσχιαδικὸς, der das Hufftwehe hat.

Dna aneb kámanj w kloubjch a článcých pakostnicech/ Articularis, articulorũ morbus, Ἀρθρῖτις, Gliederweh, als das zipperlin vnd podagra.

Dna aneb kámanj w rukau/ Chiragra, χειράγρα, Zipperlin an den händen.

Bolenj nohy/ Pedum dolor, Ποδαλγία, Fußweh.

Kámanj aneb dna w nohách/ Podagra, Ποδάγρα, Podagra, zipperlin an den füſſen.

Dnawý, kdož na dna stůně / Podagricus, podagroſus, chiragricus, podagra aut chiragra laborans, Ποδάγρης, ποδαγρικὸς, Podagrämiſch, ö dz zipperlin oder podagram hat.

Oddřeť, když se kůže od nehtů oddjrá/ Reduuia, Παρωνυχία, Nagelſtro, weñ ſich die haut vō dē nägeln ſchält.

Odznobenj nohy, spukánj nohy od zymy/ Pernio, χείμεθλον, χίμετλον, Schaden an den füſſen die von kälte auſbrechen.

DE TVMORIBVS.

CAPVT XL.

Otok, oteklina/ Tumor, Ὄγκος, οἴδημα, φύμα, Geſchwulſt.

Baule, hrb/ Tuber, Ὄγκωμα, Beul, Buckel, hrbol na rukau y na nohách/ Callus, Πῶρος, τύλος, Schwůll an händen vnd füſſen.

Otok

Otok z wětrnosti, naduti/ Inflatio, Ἐμφύσημα, Geschwulst von blästen.

Czerwený horký otok / Phlegmone, Tumor è sanguine, inflammatio, Φλεγμονὴ, Rot geschwulst.

Otok wodnatý, Tumor ex pituita, Οἴδημα, Wässericht geschwulst.

Twrdý otok / Scirrhus, Scirrhoma, Σκίῤῥος, Σκιῤῥωμα, Hart schwulste.

Pekelný oheň, S. Antonjna oheň/ Erisypelas, sacer ignis, Ερισύπελας, Rotlauff die schöne.

Zánětnice, žláza za vchem/ Parotis, Παρωτὶς, Ohrenmuckel, geschwulst hinder den ohren, ohrenklam.

Wole/ Struma, χοιράδες, Kropff.

Wolowatý, wolatý/ Strumosus, χοιραδώδης, der ein Kropff hat.

Žila nabĕhlá, kteréž žila / Varix, Κυρσὸς, Krampff ader vberbeyn.

Kdož má žily nabĕhlé/ Varicosus, Κυρσώδης, Krampffaderich.

Bradawice, Verruca, Ἀκροχορδὼν, Wartze.

Kůrj čit/ Clauus, Ἧλος, Agerstenaug, hüneraug.

Otok, žláza w hrdle, aneb za vchem/ Panus, φύγελλον, Drüß, geschwulst im halß oder hinder den ohren.

Vher swinský/ Grando, morbus porcorum, χάλαζα, Pfimm.

Vhrowatý, vhrůwý/ Grandinosus, χαλαζώδης, Pfimmicht.

Gizwa, prauha od zbití, modřina/ Vibex, Μώλωψ, Στιγμὴ, Striemen von streychen, schnatten.

DE VLCERIBVS.

CAPVT XLI.

Nežit, Wřed/ Vlcus, Ἕλκος, Eyß, geschwär.

Nežit sebraný/ Abscessus, apostema, Ἀπόστημα, Zeitig geschwär.

Wřed kteryž se gitij/ Vomica, Ἔμπυημα, Verborgen eytertich geschwär.

Zlý nežit/ Vlcus malignum, Κακοήθες ἕλκος, Böß geschwär.

Wřed obžrawý, okolo sebe se rozgjdagicý/ Herpes, ἕρπης, ἕρπης νομὴν ἕλκος, Eys, das vmb sich frist.

Wlk, žrawý wřed/ Lupus, ulcus exedens, ἕρπης ἐσθιόμενος, der wolff.

Rak/ Carcinoma, Cancer, Καρκίνωμα, der Krebs.

Czerw, živý wlas, wřed kteryž masso až do kosti mořj a žžirá/ Phagedæna, φαγέδαινα, Böß vmbfressend geschwär, der wurm.

Fikowá nesstowice w tegných mistech/ Condyloma, Κονδύλωμα, Feygblattern an heymlichen örten.

Nesstowice aneb wřed hnogem k medu podobný/ Meliceris, Μελικηρὶς, Geschwär mit eyter dem honig gleich.

Dymĕge, weyr/ Bubo, Panus inguinis, Βουβὼν, Schlier neben den gemächten.

Morní hlíza/ Apostema pestilens, ἀπόστημα, Pestilentz, pestilentzisch geschwär.

Pryſkýř/ Carbunculus, Ἄνθραξ, Blutgeſchwâr.

Dſra wředu/ Sinus, Κόλπος, die Hôle eines geſchwârs.

Fiſtule/ Fiſtula, Ἰύλωπις, Feiuel, fiſtel.

Ráná/ Vulnus, τραῦμα, Wunde.

Strup ráný/ Vulneris cruſta, Ἔσχαρα, Ruffen einer wunden.

Dřwj aneb ſhnilé maſſo/ Gangræna, caro emortua, putredo, Γάγγραινα, σηπεδών, Faul fleyſch. (mal.

Sſrám, prauha/ Cicatrix, Οὐλή, wund

Neſſtowice, mĕchýře od ſpálenj/ Puſtula, φλύκταινα, φλυκτίς, Blâterlein, pfûtzlin, blatter von fewer.

Horké pálčiwé neſſtowičky/ Papulæ, Ἐκζέσματα, Hitzblâterlin.

Czerwené neſſtowičky dĕtinſké/ Papulæ, boa, Ἐξανθήματα, Rote kindsblâterlin, rôte.

Neſſtowice dĕtinſké, fleky, oſutiny, oſpice/ Varioli, pituitæ eruptiones, Ἐκθύματα, die Kindsblateren, purpeln, vrſchlichten.

Bjlá neſſtowičká, perličká/ Albida puſtula, Ὑδράκιον, Weißblâtterlein.

Nočnj malá neſſtowičká, kteraž ſe w nocy wyráží/ Epinyctis, puſtula minuta noctu proveniés, Ἐπινυκτὶς.

Neſſtowičky aneb fleky čerwené na twáři/ Vari, Ἰονθος, Rôte blâterlin im angeſicht.

Dobrá neſſtowice/ Furunculus, σπίλος, Spitzige blâterlin, ſpitzeys.

Fík aneb bradawice na zadku/ Mariſca, ficus, σῦκον, σύκωμα, Feigwartz.

Liſſeg/ Impetigo, Lichen, λειχὼ, Jittermal, flechten.

Praſſiwoſt, praſſiwina, ſtrup/ Scabies, Ψώρα, Grind, raud, krâtze.

Praſſtwý/ Scabioſus, Ψωραλεός, Grindig, krâtzig, ſchâbig.

Praſſiwoſt s ſtrupem/ Pſora, Ἀγχίε ψώρα, Böſer grind mit ſchuppen.

Swrab, kauſánj a ſwĕdĕnj/ Prurigo, Κνησμὸς, das Jucken, beiſen vnd krâtzen.

Gečné zrno/ Hordeolum, Κριθὴ, Geſchwârlin an den augenbrawen.

Neſſtowička aneb wřídek na dáſnjch/ Parulis, tuberculum in gingiuis, Παρουλὶς, Blâterlin oder geſchwâr am zahnfleyſch.

Wlk w zadku/ Intertrigo, Παράτριμμα, der Arßwolff.

Zpukánj noh a paty od zymy/ Pernio, χείμαθλον, χίμετλον, Außbruch an fûſſen oder ferſen von kâlte.

Hnûg, Talow/ Sanies, Pus, Πύον, Eyter.

DE AFFECTIONIBVS BONIS vel malis, & vitijs innatis corpori.

CAPVT XLII.

Flek, poſſkwrna/ Macula, Σπίλωμα, σπίλος, Fleck, mackel.

Přirozená wada na tĕle/ Nævus, Κηλὶς, Anmal an leib.

Modrý

Modřina/Suggillatio,liuor, Σμώδιξ, Blawaug.

Piha/ Lentigo, φάκος, Laubfleck, ruſelig.

Pihowatý/Lentiginoſus, φακώδης,der Laubflecken hat am leib.

Ceych připálený/Stigma, στίγμα, Brãdmahl, brandzeychen.

Ceychowaný/ Stigmaticus, στιγματικὸς, Mit einem brandzeychen, oder brandmahl gezeychnet.

Wyſoký, welikě poſtawy, vroſtlý, ztepilý,ſpanlý,oſobný/Procerus,Ἐπιμήκης, Gerad von leib.

Nizký, nevroſtlý, neoſobný, malé poſtawy/ Humilis, Μικρὸς, Klein von leib, kurtz.

Proſtředný, mjrné poſtawy člowěk/ Mediocris ſtaturæ, Μέτριος τὸ μέγεθος, der einer zimlichen läng iſt.

Dlauhoň, dlauhé bidlo, přjliš wyſoký/ Longurio, Μακροφυὴς, ἀπιμήκης, Langer menſch, langer ſtarr, pagatz.

Obr/ Gigas, γίγας, Rieß.

Trpaſlič, pidimužík/ Nanus,pumilio, Νάνος, Zwerg.

Člowíček, malý mužíček/ Homunculus, Homuncio,Ἀνθρωπίσκος,kleins mänlin.

Telnatý,přetěle/Corpulentus,Ἔυσαρκος, Wol bey leib.

Tučný,tlustý/Obeſus, κατάσαρκος,παχὺς, Feyſt.

Skožitý, ani hrubý ani malý/Quadratus, τετράγωνος, Vierſchrötig.

Tenký, čiplý/ Gracilis, Ἰσχνὸς, σφηκὸς, Schwanck,rhan.

Hubený, churawý, ſuchý/ Macer, ſtrigoſus, Ἀπίμελος, Dürr, mager.

Bezruký/ Mancus, πηρὸς, Vnuolkommen, dem ein glied mangelt.

Chromý/ Mutilus, Κολοβὸς, Geſtümmelt, der ein glied verlohren hat.

Shrbený, ktery ſe pod ſe hledj/ Cernuus, Λορδὸς, der gebucket iſt,vnd vnderſich ſihet.

Hlawáč/ hlawatý/Capito, Μακροκέφαλος, Großkopff.

Chocholatý/ Cilo, φοξὸς, Spitzkopff.

Lyſý/ Caluus, Φαλακρὸς, Kalkopff, glatzkopff.

Spředu lyſý/ Recaluaſter, recaluus, Ἀναφαλαντίας, Vornen an der ſtirn kaal.

Sſediwý/ Canus, Πολιὸς, Graw, weiß von alter.

Kadeřawý, kučerawý/ Criſpus, Τρίχελος, ὀλόθριξ, Kraußhärig.

Ryſſawý/ Rufus, Πυῤῥίας, Rotfuchs, der rot haar hat.

Čelatý/ Fronto, Ἐυρυμέτωπος, μετωπίας, der ein groß ſtirn hat, großſtirnig.

Slepý/ Cæcus, ἀλαὸς, Τυφλὸς, Τυφλὸψ ἀλαωπὸς, Blind.

Gednooký, ztžka/ Cocles, luſcus, Μονόμματος, Einaugig.

Bljkawý, nidkho zraku/ Luſcioſus, Νυκταλωψ, μύωψ, Blincaug, nåblar.

Sſilhawý/ Strabo & ſtrabus, Παραβλωψ, στραβὸς, Schieler.

Kdož má oči maličké, widaurek, očko/ Lucinus qui paruos habet oculos, Ocella, μικρόμματος, Kleinaugig.

Wlooký, přístrkawý k očim / Pætus, Myopticus, Ὀφθάλμους ἔχων πρόσειδῆς, Glawrauge, vbersichtig.

Wreyl, libého wzezenj / Pætus, pætulus, ἀγανώπης, Liebäugig.

Gkatý, kdož má hrubé a wyſedlé oči / Qui eſt oculis prominentibus, Ἐξόφθαλμος, der groſſe vnd außſchieſſende augen hat.

Kdož má hluboké a wſedlé oči / Qui cauis eſt oculis, Κοιλόφθαλμος, der hole vnd tieffe augen hat.

Wšlooký, kdož má kočičj oči / Cæſius, Γλαυκώπις, γλαυκόφθαλμος, Katzen augig.

Tkooký, komuž z očj teče / Lippus, gramioſus, λημαλίος, λημιών, Trieffaug, flåraug.

Nosál, nosatý nosek / Naſo, Naſutus, Μακρόῤῥις, Großnas.

Pikonoſý, pleſkonoſý / Simo, ſimus, Σιμός, ῥινοσιμός, Flachnas, breitnas.

Opičj nos / Silo, ſilus, Ἀνάσιμος, Aumpffnas, affennas.

Kluřatý nos / Naſus aquilinus, Γρυπός, Habichsnas.

Zubatý / Dento, dentatus, Μεγαλόδους, Μεγαλόδων, Langzahn.

Bezzubý / Edentulus, Ἀνόδους, Zahnloß, zahnlöck.

Zubatý, kdož má hrubá vſta / Homo ſparſi oris, Σειλέας, Weitmaul.

Tlamatý / Bucco, bucculentus, Φυσίγναθος, γναθών, phaußback.

Pyſkatý / Labeo labeoſus, chilo, Χείλων, Πρόχειλος, Trollmaul.

Dlauhohubý, ſſpicohubý / Broncus, Πρώδες, Langmaul.

Kdož má dlauhý podbradek, Bradatý / Mento, Προγένειος, der ein langlechtiger kinn hat, langkinnig.

Fauſowatý, Bradatý Barbatus, Ἔμπώγων, Barticht.

Holobrádek, Bezbradý / Imberbis, Ἀπώγων, der noch kaal vmbs maul iſt.

Ryſſawý po bradě / Aenobarbus, Χαλκοπώγων, Rotbart.

Zagikawý, koktawý, Breptawý / Balbꝰ, Ψελλός, Stamler, ſtatzger.

Sſeplawý / Blæſus, Τραυλός, Liſpler.

Němý / Mutus, Elinguis, Κωφός, Ἄλαλος, Ἄφωνος, Stumm.

Chřapawý / Raucꝰ, Βραγχώδης, Heyſer.

Křiwokrký, kdož má krk na rameno ſtáwený / Obſtipus, Ἐπικυφώς, κυφός, Krumhals.

Hrbowatý / Gibbus, gibboſus, Ὄγκος, κυρτός, Hofericht.

Hluchý / Surdus, Κωφός, Daub.

Náhluchý, přihluchý, hlauſſek / Surdaſter, ὑποκωφος, Vbelhörend, dumm.

Vſſatý / Auritus, Ὠτώεις, Langohr.

Wolatý / Strumoſus, Χοιροδώδης, Kröpffig, der ein kropff hat.

Klepovchý / Flaccus, Παρεάτιος, Hangohr, der lampende ohren hat.

Prſnatý, kdož ſtroké aneb wyſedlé prſy má / Pectoroſus, Εὐρύς στέρνος, Hochbrüſtig.

Břichatý / Ventricoſus, Ventroſus, Popa, Γαστρώδης, Προγάστωρ, Schmärbauch, wanſt, feiſt.

Muž y žena, člowěk obogího pohlawí / Hermaphroditus, Androgynus, Ἀνδρόγυνος, Ἑρμαφρόδιτος, Der ein man vnd weib iſt.

Pěſt

Půl muže, kleſſtěnec, komornjk ženský/ Semivir, eviratus, eunuchus, ſpado, Ἡμίανδρος, ἐκτομίας, ἐυνοῦχος, Halberman.

Obřezaný, gako žid aneb Turek/ Apella, Verpus, Recutitus, ψωλὸς, λεπτόδερμος, Beſchnitten, wie ein Jud oder Türck.

Kulhawý/ Claudus, χωλὸς, Hinckend.

Kulhánj, napadánj na nohu/ Claudicatio, χωλότης, das Hincken.

Wywinutý/ Luxatꝰ, ἐξαρθρος, verrenckt

Sſmithawý/ Varus, Σκαμβρὸς, στρεβλόπους, Schlem. (όπους, Krumfuß.

Křiwonohý/ Loripes, στρεβλόπους, Krumbfüſſig

Wen křiwonohý, komuž kolena w hromadu gdau/ Valgus, Κλαισὸς, krumb ſchenckel, Dem die Schenckel auß werts gewunden ſein.

Podsekřiwonohý/ Vatius, varus, βαισὸς, κυλλὸς, Krumbſchenckel, der die ſchenckel eywerts gebogen hat.

Nohatý, dlauhonohý/ Pedo, μακρόπους, Langfuß.

Ploſkonohý/ Plancus, ſeu plautus, plotus, Σπεγανόπους, λεῖπους, Flachfuß, d breyte vnd flache füß hat, ebenfuß.

Sſtrokonohý/ Pálá, πλατίπους, Breitfuß

Kdož na ſſtihle aneb na diewčenné noze chodj/ Graſſator, Καλοβάτης, Der auff ſtelzen gehet.

Kdož má welikě a wyſedlé kotniſky na nohách/ Scaurus, Σκαῦρος, der groſſe knoden hat.

Kdož co na trnj chodj/ Atta, ἀτροπους, d zupffen gehet, lürtſcher od ſchlipper.

Oboručnj, prawák y lewák/ Ambidexter, Ἀμφιδέξιος, der rechts vnd lincks iſt, zweyhändig.

Krſſňák, lewák, krſſňawý/ Scæuola, ſcæua, Σκαιὸς, Lincks.

Sſeſtiprſtý/ Sedigitus, ἑξαδάκτυλος, der ſechs finger an einer hand hat.

Bradawičný, plný bradawic/ Verruco ſus, Ακροχορδονώδης, Voller warʒen.

Žilnatý, kdož má žily nabělé/ Varicoſus, Κυρσώδης, Krampffäderig.

Wráſka/ Ruga, Ῥυτὶς, Runʒel.

Swraſkalý, plný wráſk/ Rugoſus, coſſus, Ῥυτιδώδης, Voller runʒeln.

DE ANIMANTIBVS QVADRVpedibus in genere.

CAPVT XLIII.

Čtwernohé howado aneb zwjře/ Quadrupes, Τετράπους, Vierfüſſig thier.

Diwoká zwěř/ Fera, beſtia, Ἄγριος θήρ, θηρίον, Wild thier.

Ljtá wěrutná zwěř, ſſelma/ Belua, Beſtia, Θηρίον, θήρ, grauſam groß thier.

Zwěř, kteráž w wodě y na zemi žiwa býti může/ Animal amphibium, ἀμφίβιον ζῶον, Waſſerviehe, das im waſſer vnd auff im land leben kan.

Howado tažné, dělné/ Iumentum, Κτῆνος, Laſt viehe.

Saumar, howado kteréž na sobě břemena

mena ńoſý / Iumentum doſsuarium, Σκευοφόρον κτῆνος, Saumvieh, thier das auffm rucken trägt.

Kůň aneb wůl tažný do wozu, tahaun/ Iumentum plauſtrarium, Κτῆνος, Wagenpferd, oder ochſen.

Kůň aneb oſel mlcynſký / Iumentum molariũ, ὑποζύγιον μυλικὸν, Můl roß oder eſel.

Howádo krmné, chowané, Animal altile, Σιτιστὸν ζῶον, Maſtvieh.

Dobytek, dobytče / Pecus, Βόσκημα, θρέμμα, Vieh.

Braw, ſtádo menſſího dobytka/Grex, Ποίμνη, Herd, hauff kleines viehs.

Skot, ſtádo wětſſího dobytka/Armentum, Ἀγέλη, Herd groſſes viehs.

Kopyto howádſké, roh/Vngula, Ὄνυξ ὁπλὴ, Klaw, huff.

Ocas/Cauda, Οὐρὰ, πέρκος, Schwantz.

DE QVADRVPEDIBVS manſuetis.

CAPVT XLIIII.

Kůň/ Equus, Ἵππος, Pferd, Roß.

Kůň pro plemeno, kterýž ſe k herkám připauſtí / Equus admiſſarius, Ἐπιβατήριος, ἵππος, ὀχεῖον, Faſelhengſt.

Hynſſt, oř, gezdecký kůň, ſſkapa / Caballus, Κάβαλλος, Hengſt, gaul roß.

Walach, kezaný kůň/Canterius, Ἐκτομίας, Verſchnitten pferd, Reus.

Kliſna, kobyla, herka/Equa, ἡ Ἵππος, Stutt, garr, meer.

Hřebě, hřebec, mladý kůň/Pullus equinus, Πῶλος ἢ ἵππου, ἱππάριον, Füllin, junges pferd.

Honiě, koniček / Mannus, equulus, equuleus, Ἱππίδιον, ἱππάριον, Klein pferdlin.

Poſſtyſký aneb kočárſký, hončí kůň/ Veredus, Πέγασος, ταχυδρόμος, δημόσιος ἵππος, Poſtpferd, oder kutſchen pferd.

Beyk/ Taurus, Ταῦρος, Stier, fahrr. Wůl, howězý dobytek/ Bos, Βοῦς, Rind, Ochs.

Kráwa/ Vacca, Βοῦς, Βοθάλεια, Kuhe.

Kráwa březý, telná kráwa / Forda, Vacca fœta, Ἔγκυος ἢ ἐγκύμων βοῦς, Tragende kuh.

Galowice / Iunix, bucula, Δάμαλις, Junge kuh.

Wůl řezaný / Bos caſtratus, Βοῦς ἐκτομίας, Stier, ochs dem außgeworffen iſt.

Wolek, wolček, Gunec / Iuuencus, Ἥνις, πόρτις, Zeitochs, junger ochs.

Tele, Telátko/ Vitulus, Μόσχος, μοσχίδιον, Kalb, kälblein.

Jalowička, mladá krawice / Vitula, bucula, iunix, iuuenca, Δάμαλις, πόρτις, Kalbin, junge kuh.

Bůwol/ Bubalus, Βόβαλος, Büffel.

Welbląud/ Camelus, Κάμηλος, Cämel, kammelthier.

Dromedáři/Cameli dromedarij, Δρομάς,

μὰς, Läuffer, Dromedari.

Ośel, oſlice / Aſinus, Aſina, Ὄνος, ὀνίδιον, Eſel.

Oſlíček, oſlátko / Aſellus, aſella, Ὀνίσκος, Eßlin.

Mezek / Mulus, Ἡμίονος, Mauleſel.

Mezkyně / Mula, ἡμίονος, Mauleßlin.

Mezek od koně a Oſlice / Burdo, mannus, ἡμίονος, Mauleſel, von einem hengſt vnd eſelin.

Wepř / Porcus, χοῖρος, γρύλλος, ſchwein.

Kanec, neřezaný wepř / Verres, Majalis, ὁ μὴ ἐκτετμημένος χοῖρος, Eber.

Prasecý swině / Scropha, ſeu ſcrofa, χοιράς, χοιμφάς, Mutterſchwein.

Swině / Sus, ὗς, Saw oder ſchwein.

Swinka, prasátko, Sucula, ὑίδιον, Schweinlin, färcklin.

Kmenný wepř, na sádlo chowaný, Porcus ſaginatus, ὗς σιτευτὸς, Maſtſchwein.

Přetlustý wepř / Sus grandinoſus, ὗς χαλαζώδης, Findicht ſchwein.

Řezaný wepř, Kunwice / Majalis, Porcus caſtratꝰ, Κάπρος ἐκτομίας, Barg, eber dem verſchnitten.

Wepřík, praſe, prasátko / Porcellus, Neſrens, Χοιρίδιον, Fercklin, junges ſchweinlin.

Owce, owečka / Ouis, Πρόβατον, ὄις, μῆλον, Schaaff.

Kadeřawá owce / Criſpa ouis, Κολερὰ ὄις, Krauß ſchaaff.

Chlupatá owce, Hirſuta ouis, Τραχεῖα ὄις, Flämiſch ſchaff.

Beran / Aries, Κριὸς, Widder.

Skopec / Veruex, κριὸς τομίας, Hammel.

Beran, který s stádem chodí / Veruex ſectarius, Κτίλος, Haſelhammel.

Beránek, gehně / Agnus, Ἀρνίον, ἀμνὸς, Lamb.

Gehnice / Agna, Ἀμνὴ, ἀμνὶς, Lamb, Lämblein.

Pozdní gehně / Agnus cordus, Ἀμνὸς ὀψίγονος, Langſam gebornes lamb.

Neodsazené gehně / Agnus ſubrumus, Ἀρνίον ὑπομάζιον, Säuglamb.

Kozel / Hircus, Τράγος, Bock.

Řezaný kozel / Caper, Hircus caſtratus, Τράγος ἐκτομίας, Verſchnittner bock.

Koza / Capra, Αἴξ, Geyß.

Kozyčka, kozka, Capella, χίμαρα, Zige, kitzlin.

Kozle, kozlátko / Hædus, Ἔριφος, χίμαρος, Böcklin, kitzlin.

Pes / Canis, Κύων, Hund.

Tiſta / hæc Canis, canicula, ἡ κύων, Breck, zaup.

Slídní pes, slídník, wyžle / Canis odorus, ſagax, Gallicus, Κύων ἰχνευτὴς, Spürhund.

Lowčí, myſliwecký pes, Chrt / Canis venaticus, Κύων θηρευτικὸς, Jaghund.

Domácý pes, wězník / Canis villaticus, domeſticus, Κύων οἰκουρὸς, haußhund.

Chlupatý pes, který z wody nese, Canis villoſus, Κύων λάσιος, λαχνώδης, Waſſerhund, zottiger hund.

Owčácký pes / Canis paſtoralis, Κύων ποιμένος, Schäffer hund, Bawren oder hirten hund.

Engliczký pes / Moloſsus, Μολοσσὸς, Groſſer Engliſcher hund, Engliſch docke.

Malý

Maly pſýček/ Catulus, catellus, Κυνάριον, σκύλαξ, Hündlin, wölfflin.

Panenſký pſýček, podpaſnjček, rukawnjček/ Catellus melitæus, Κυνάδιον ἢ κυνάριον μελιτᾶιον, Jungfrawen hündlein.

Kočka, Kocaur / Catus, Felis, Αἴλουρος, γαλῆ, Katz.

DE QVADRVPEDIBVS feris.

CAPVT XLV.

Lew/ Leo, λέων, Löw.

Lwice/ Leæna, λέαινα, Löwin.

Lwjče, mladý Lew / Catulus leonis, Σκύμνος, Junger löw.

Lwowý ocas / Cauda leonis, Αλωπήξ, Löwen schwantz.

Nosorožec/ Rhinoceros, Ῥινόκερως, Naßhorn.

Gednorožec/ Vnicornis, Monoceros, Μονόκερως, Einhorn.

Slon/ Elephas, barrus, Ἐλέφας, Elephant.

Slonowá kost/ Ebur, ebor, Ὀδὰς ἢ μᾶλλον κέρας ἐλέφαντος, Helffenbeyn.

Los/ Alce, Ἄλκη, Ellend.

Medwěd/ Vrſus, Ἄρκτος, Bär, Beer.

Medwědice/ Vrſa, ἄρκτος, Beerin.

Lewhart/ Leopardus, Pardus, Πάρδος, πάνθηρ, Leopard.

Lewhartice/ Panthera, pardalis, Πάνθηρα, πάρδαλις, Pantherthier.

Tigris/ Tigris, Τίγρις, Tigerthier.

Subr/ Vrus, Οὖρος, Awerochs.

Diwoký kůwol/ Bonaſus, Βόναασος, μύναπος, Wilder büffel.

Rys, oſtrowid/ Lynx, Lupus ceruarius, λύγξ, Θῶς, Luchs.

Diwoký oſel/ Onager, Ὄναγρος, Wald eſel.

Diwoký wůl, bůwol/ Biſon, Βίσων, Wilder eſel oder ochs.

Diwoký wepř aneb ſwině/ Aper, Κάπρος σύαγρος, Wild ſchwein.

Diwocý wepří řezaný/ Apri caſtrati, χλοῦναι, wilde verſchnittene ſchwein

Wlk/ Lupus, Λύκος, Wolff.

Wlček/ Lupulus, Λυκίσκος, Wölfflin.

Wlčice/ Lupa, Λύκαινα, Wölffin.

Gelen/ Ceruus, ὁ Ἔλαφος, Hirſch, hirtz.

Laně/ Cerua, ἡ ἔλαφος, Hind.

Gelínek/ Ceruulus, ἐλάφιον, Hirtzlein.

Gelen s kozý bradau/ Tragelaphus, τραγέλαφος, Brandhirtz.

Dannel, danyel/ Platyceros, Laticornis, Πλατύκερως, Dannhirtz.

Mladý gelen s prostým růžkem bez parohů/ Subulę, Πατταλίας ἔλαφος, Spieshirtz.

Srna / Caprea, Dama, Δορκὰς, δόρξ, Rehe, rehgeyß.

Kolauch / Hinnulus, hinnuleus, Νεβρὸς, Reche, junges hirtzlin.

Diwoký kozel/ Hircus ſilueſtris, Ὕλαγος, ὕννις, Holtzbock, wilder bock.

Kozorožec/ Ibex, Capricornus, Αἰγόκερως, Sardinißbock.

Skalnj koza / Rupicapra, Τραγόκερως, Steynbock.

Koza

Koza diwoká/ Capra ſylueſtris, αἴξ ἀγρία, Wilde geyß.

Srnec/ Capreolus, Δορκάδιον, Rehe böcklein.

Zybét, pižmowý ſrnec/Moſchi capreolus, Μόσχε δορκάς, Biſemthier.

Opice, opičák/Simia, Simius, Πίθηκος, κέρκωψ, Aff, affin.

Morſká kočka/ Simia caudata, Cercopithecus, Κερκοπίθηκος, Meerkatz.

Kamžík/ Dama, caprea, Πρόξ, Gäms, dämling.

Liſka, Liſák/Vulpes, Αλώπηξ, Fuchs.

Liſička, Vulpecula, ἀλωπέκιον, Fuchslein.

Mladá liſka/ Catulus vulpis, ἀλοπηκίς, Junger fuchs.

Liſčí doupě/ Fouea vulpis, φωλεὸς ἀλωπεκία, Fuchshöle.

Zajic/ Lepus, Λαγώς, Haaß. (lin.

Zajícek/ Lepuſculus, λαγώδιον, Häßlin.

Králícek/ Cuniculus, Δασίπους, κένικλος, Königlin, königlin.

Ježek/ Erinaceus, Echinus, Ἐχῖνος, Igel.

Swinka morſká/ Hyſtrix, ὕſριξ, Stachelſchwein.

Bobr/ Fiber, Κάστωρ, Biber.

Bobrowý ſtrog/ Caſtoreum, teſtes caſtoris, κάστορος ὄρχις, Bibergeil.

Kuna/ Martes, Γαλῆ ἀγρία, Marder.

Wydra/ Lutra, Ἔνυδρις, Otter.

Ježwec/ Taxus, Meles, melis, μελίς, Dachs.

Weweřice wewerka/Sciurus, Σκίουρος, Eichhorn, Eichhörnlein.

Norc/ Latax, Λάταξ, Nurtz.

Krt, krtice/ Talpa, Ἄσπαλαξ, Maulwurff, Schärmauß.

Leſní myš/Mus Alpinus, Μῦς ἄλπεως, Murmelthier. frettel.

Tchoř/Viuerra, Putorius, Ἶκτις, Iltes,

Tchořová kůže/ Pellis viuerræ, ἰκτιδία, Iltßba'g. (Feh.

Popelice/Mus Ponticus, Μῦς ποντικός,

Syſel, plch/ Sorex, Μῦς ἀγρεῖος, ἀμφίβιος, Spitzmauß, zißmauß.

Obilná myš/ Cricetus, Ἀρτολομῦς, μῦς σιτολόγος, Hambſter, kornferckin.

Kolčawa, Laſyce/ Muſtela, Mus araneus, Γαλῆ, Deiſſel, wiſel.

Wodní myš/ Mus aquaticus, Μῦς ἔνυδρος, Waſſermauß.

Plch/ Mus Noricus, Μῦς νορικός, Bilch.

Myš/ Mus, Μῦς, Mauß.

Myší djra/ Cauerna muris, Μυωξία, Maußloch.

Německá myš, ſwinská myš/Mus ſuillus, vel Rattus major, μῦσκος, Ratt.

Skalní myš/Glis, Ἐλειός, μυωξός, γαλῆ ὀρεινή, γαλίκτερος, Rell, Greul.

Sobol/ Muſtela ſeu Viuerra Scythica, Martes Scythica, Ἶκτις σκυθικὴ, Zobel.

DE AVIBVS IN GENERE, ET partibus earum peculiaribus.

CAPVT XLVI.

Zwočich

Zwoćich léćawý, ptactwo / Volatile, Volucris, Πτήνον, Gevögel, thier das fleucht.

Ptáć / Auis, Ὄρνις, Vogel.

Ptáćeć / Auicula, Ὀρνίθιον, ὀρνιθάριον, Vögelein.

Ptácy pitomj, okrocenj / Aues cicures, Ἥμερα, τίθαινα Ὄρνεα, Zame vögel.

Ptácy domácý / Domeſticæ aues, Καλοικίδια Ὄρνεα, Haußvögel.

Ptácy moríſtj / Aues marinæ, Θαλάσσια Ὄρνεα, Meervögel.

Ptácy wábnj / Aues allectatrices, Ὄρνεα ἐπαγωγὰ, ἑφελκιστικὰ, Lockvögel.

Ptácy ſpěwawj / Oſcines aues, ᾠδικὰ Ὄρνεα, Singende vögel.

Ptácy leſnj / Aues ſylueſtres vel feræ, Ὄρνιθες ἀγρίαι, Wilde vögel.

Ptácy kurnj, w ohradě aneb wedwoźe chowanj / Aues cortales, Ὄρνιθες ἥμεροι, Vögel die man in käffig erzeugt oder ernehrt.

Ptáć, kterýž nizko pří ſamé zemi létá / Auis humivola, χθαμαλοπέτης, der auff dem boden vñ nder fleugt.

Ptáć zemſký / Auis terreſtris, χερσαῖος, Der vber der erden fleugt.

Ptácy holí, bez peří / Implumes aues, Ὀρτάλιχοι, Kale vögel, die noch nicht flick ſind.

Ptáćata, mladj ptácy / Pulli, Νεοττοί, Junge vögel.

Kuře, kuřátko / Pullaſter, Ὀρνιθάριον, ὀρνίθιον, ὀρταλὶς, Junges hünlin oder hänlin.

Křjdło, perut / Ala, Πτέρυξ, Flügel.

Péro, pérko / Penna, Πτερὸν, Feder.

Brky / Pennæ remiges, ſchwingfedern.

Piſťowé péra / Caulis pennæ, Καυλὸς τῦ πτεροῦ, Federkeugel.

Drobné peřjčko aneb peříčko na mlád ých ptacých / Lanugo, χνόος, χνῶς, Gauchfedern an den jungen vögeln.

Pernatý prach / Pluma, Πτίλον, Pflaum feder.

Hřeben / Criſta, λόφος, Kamm.

Chocholka / Cirrus, Streuſle.

Cžerwený kakaućek pod hrdlem / Palea, barba galli, Κόλλαρον, πώγων, dz rot läplin am hals eines hahnen.

Nos, pyſk ptáčj / Roſtrum, Ῥάμφος, ὀρνιθορεῶν, Schnabel eines vogels.

Wole / Ingluuies, Πρόλοβος, d kropff.

Zadnj pazaur w nohy, Oſtrużky w noh kohautich, Calcar, πλῆκτρον, Sporn an den vögeln.

Pazaur pazneht / Vnguis, Ὄνυξ, nagel.

Zadeć ptáčj / Vropygium & orropygium, Οὐροπύγιον, ὀρροπύγιον, der burtzel an den vögeln.

Ocas / Cauda, Οὐρὰ, Schwantz.

Sſpičća, konec zadku ptáćího / Hordeolum, Ἀλεκτρυόνος κριθὴ, dz ſpitzlein an dem burtzel der vögel.

Wegce / Ouum, Ὠὸν, Ey.

Wegce galowé, wětrné / Ouum irritũ, hypenemium, ὠὸν ὑπηνέμιον, ἀνεμιαῖον, Windey, daraus nicht mag gebrũhet werden.

Zlaućeć wagečný / Vitellum, oui luteum, χλωρὸν τῦ ὠοῦ, Eyerdotter, das gäl im ey.

Bjleć wagečný / Albumẽ oui, λεύκωμα, λευκὸν,

λευκὸν τοῦ ὠοῦ, Eyerklar, Das weis im Ey.

Skořjpka wageczná / Testa, putamen ouí, Ὄστρακον, Eyerschal.

Hnjzdo, ptačj hnjzdo / Nidus, Νεοττιὰ, καλιὰ, Nest, vögelsnest.

DE AVIBVS DOMESTICIS.

CAPVT XLVII.

Slepice / Gallina, Ὄρνις, ἀλεκτορὶς, Henne, hun.

Slepička, mladá slepice / Gallina nouella, Νεοττὶς, Mertzen henne, jung henne.

Kwočná slepice / Gallina glociens, Ὄρνις κλώζουσα, Klugghen, klugg.

Slepice křečná kteráž sedjna wegcýdy / Gallina matrix, incubans, Ὄρνις ἐπωάζουσα, Brůthenne.

Slepice wlaská welká, Gallina Medica, decumana, Μηδικὴ ὄρνις, Welsche henne, Lombardische henn.

Slepice Indyanská / Meleagris, gallina Africana, Μελεαγρὶς, ὄρνις Ινδικὴ, Indiamsche henne, Kurhenn.

Slepice malá, njzká / Gallina pumila, Ἀλέκτορις νάνος, Erdhünlein.

Kohaut / Gallus, Ἀλέκτωρ, ἀλεκτρυὼν, Hahn.

Páw / Pauo, Ταὼς, ταὼν, Pfaw.

Kapaun, řezaný kohaut / Capus, capo, Ἀλεκτρυὼν ἐκτομίας, Kappaun, Kapphan.

Kuře, kuřátko / Pullus, Pullaster, Ὀρνιθόπαις, Junges hünlin.

Hus, hauser, Anser, χὴν, Gans.

Husýčka, hause / Anserculus, χηνίον, χηνίσκος, Gänßlein.

Holub / Columbus, Περιστερὸς, Tauber.

Holubice / Columba, Περιστερὰ, Taub, täubin.

Holaubě, holaubátko / Pipio, Περιστερίδιον, Junges täublin.

Kačer, kačka / Anas, Νῆσσα, νῆττα, Ente.

Kačka pitomá, domácý / Anas domestica, mansueta, ἥμερος, οἰκυρὸς νῆσσα, Zam ente.

Kačer diwoký, kačka diwoká / Anas syluestris, fera, νῆσσα ἀγρία, Wild ent.

DE AVIBVS AQVATICIS.

CAPVT XLVIII.

Labut / Cygnus, olor, Κύκνος, Schwan.

Wolawka, Čapě / Ardea, auis Diomedæa, Ἐρωδιὸς, Reyger.

Wolawka sserá, Ardea pulla, pellus, Πελλὸς, Blawer Reyger.

Wolawka pestrá / Ardea stellaris, Ἀστερίας ἐρωδιὸς, Rohrdummel.

Posstolka / Galgulus, galbulus, Ἰκτερος, Hemmerling, widwol.

Rohač, diwoká kačice / Mergus, Αἴθυια, δύτης, Teucher.

Lyska / Mergulus, Πολυσκιλὶς, Teucherlin, arsfuß.

Wodnj kos, černá kačka / Vrinatrix,

Κολυμβὶς, Schwartz teucherlin, waſſeramſel.

Rohác welikỳ/ Cataractes, mergus magnus, Καταῤῥάκτης, ſcharb, ſeemeer.

Cžeyka/ Capella, Gauia, Αἴξ, Gyſitz.

Lyſka, Morſká laſſtowice/ Fulica, Fulix, Λάρος, κίπρος, Waſſerhuhn.

Phalacrocorax, φαλακροκόραξ, Schwẽmergans.

Gallinago, Ruſticula, Σκολώπαξ, Schnepff. (ſchnepff.

Gallina minor, Σκολωπάκιον, Haar/

Gauia, Κάυηξ, λάρος, Mew.

Bykác/ Onocrotalus, Ονοκρόταλος, Kopffvogel, ohrvogel oder ſchneeganß.

Seyc/ Ceyx, Cerylus, Κήυξ, κήρυλος, Eißvogel, das mänlin.

Morſký zymnj ptác/ Alcedo, Ἀλκύων, Eyßvogel, das weiblin.

Trásoritce/ Motacilla, Σεισοπυγὶς, Waſſerſteltz.

Diwoká kačice, kačka/ Anas fera, ſylueſtris, ἀγρία νῆττα, Wild ent.

Querquędula, Κερκὶς, Mittelente.

Anas torquata minor, Ποικιλόδειρος νῆττα, Blaßente, ſpiegelente.

Anas torquata major, Νῆσσα στρεπτοφόρος ἡ μείζων, Stórtzente ſtórente.

Anas muſcaria, Νῆττα ἡ τὰς μυίας θηρεύουσα, Muckente, Fligente.

Anas fiſtularis, Νῆττα συριγγοειδὴς, Pfeiffente.

Vulpanſer, χηναλώπηξ, Bergente.

Wodnj kos/ Merula aquatica, Waſſeramſel, bachamſel.

DE AVIBVS FERIS MAIORIBVS.

CAPVT XLIX.

Ptácy drawj, laupežnj, Aues rapaces, Ὄρνιθες ἁρπακτικὰ, Raubvögel.

Orel, orlice/ Aquila, Ἀετὸς, Adler.

Orel Cžeſký, kterỳž ryby lowj/ Aquila marina, Ἁλιάετος, Fiſchar, meeradler.

Orel kacičj, kterỳž kačata lowj/ Aquila anatarra, Κλάγγος, Entenadler.

Orel zagečj, kterỳž zagiče honj/ Aquila leporaria, λυπάετος, Geyradler, haſengeyr.

Truncalis aquila, Valeria, μελαναίετος, Stockarn, ſtockadler.

Noh, Gryff/ Gryps, γρὺψ, Greyff.

Pſſtros, ſſtros, Paſſer marinus, Struthocamelus, Στρουθὸς λευκὸς, στρουθοκάμηλος, Strauß, ſtraußvogel.

Cžeyka leſnj/ Capra, Vanellus, Ἀγρία ἄγριος, αἴξ, Gyſitz.

Pelikán/ Pellicanus, Πελεκᾶς, Löffelgans, pellican.

Koſtilomka/ Oſsifragus & Oſsifraga, quia oſsa ſaxis injecta confringat, aquilæ genus, φήνη, Beynbrech.

Geſtráb/ Accipiter, Ἱέραξ, Habicht.

Geſtráb, kterỳž nezalétá/ Aeſalo, Αἰσάλων, Smirlin.

Buteo, genus accipitris, πυρρίχης, Buſſart, buffarm, maßweih.

Geſtráb pẽnkawỳ/ Accipiter fringillarius,

larius, Σπιζίας ἱέραξ, Finckenhabicht.

Geſtráb černý, peřeſtý/ Perenus, accipiter niger, Περνὸς ἱέραξ, Schwartz geſprengter habicht.

Karoh/ Accipiter ſtellaris, Ἀστερίας ἱέραξ, Sternhabicht.

Geſtráb křepelčí/ Accipiter qualearius, ἱέραξ ὀρτυγοθήρας, Wachtelhabicht.

Krahugec, krahulec/ Accipiter fringillarius, Niſus, Σπιζίας, φηδοφόνος, Sperber.

Accipiter ramarius, Ἱέραξ κλαδόφιλος, Eſtling.

Accipiter nidarius, Ἱέραξ θαλαμηπόιος, Neſtling.

Sprinclink/ Muſcetus ſprintz ſprintz

Droff/ Otys tarda, ὠτὶς, Drapp.

Sokol/ Falco, Κίρκος, Falck.

Sokol holubj/ Accipiter palũbarius, Φασσοφόνος, Taubenfalck.

Sokol, kterýž kolem letá/ Pernix, gyrofalco, Πέρνης, Stoßfalck.

Sokol horní/ Falco montanus, φάλκων ὄρειος, Bergfalck.

Sokol hrbowatý/ Falco gibboſus, φάλκων κυβὸς, Hofferfalck.

Sokol černý/ Falco niger, φάλκων μέλας, Kolfalck.

Bělozor/ Falco albus, φάλκων λευκὸς, Weißfalck.

Sokol s modrýma nohama, Karoh/ Falco cęruleus, φάλκων κύανος, κυανόπους, Blawfuß.

Sokol ſtromowní/ Falco arborarius, Δενδροφάλκων, Baumfalck.

Káně, Sup/ Vultur, Vulturius, γὺψ, αἰγύπιος, Geyer.

Luňák/ Miluius, miluus, Ἰκτῖνος, ἰκτὶν, Weih, hünerdieb.

Ostřížě/ Tinnunculus, Miliaria, κέγχρις, κεγχρίας, κεγχρίνης, Wannenweiher.

Miluus regalis, Ἰκτῖνος βασιλικὸς, Rotelweih.

Papauſſek/ Pſittacus, ψίτταχος, ψιττάκη, Papagey.

Čáp, Bocán, Sſatan/ Ciconia, Πελαργὸς, Storck.

Čáp Egyptſký, kterýž hadý hubj/ Ibis, ciconia Aegyptia, Ἶβις, Egyptiſcher ſtorck.

Geřáb, řeřáb, zoraw/ Grus, γέρανος, Kranch.

Geřábě, mladý geřáb/ Vipio, γερανίδης, Junger Kranch.

Hawran/ Cornix, cornicula, Κορώνη, Kráh, ſchwartz kráh.

Wrána/ Cornix cinerea, Σποδοειδὴς κορώνη, Nebelkráh.

Pyrrhocorax, Πυρρόκοραξ, Steynkráh, Bergdol.

Krkawec, kubjk/ Coruus, Κόραξ, Rab, rapp.

Horní krkawec/ Coruus montanus, Κόραξ ὄρειος, Steinrapp, ſcheller.

Kawka/ Graculus, monedula, Κολοιὸς, κορακίας, Dole, Tůle.

Sogka/ Garrulus, Spermologus, frugilega, Σπερμόλογος, Häher, Ruchen.

Bažant/ Phaſianus, φασιανὸς, Faſen, phaſant.

Tetřew menſí/ Tetraon, Τετράων, Birckhun.

Tetřew hluchý / Vrogallus, Τέτριξ, ὄραξ, τέτραξ, Awerhan.
Straka / Pica, Κίττα, Atzel, alster, egerſt, ſpecht.
Diwoký holub wětſſí, hřiwnáč / Palumbes, φάσσα, φάττα, Groſſe holtztaub, ringeltaub.
Diwoký holub menſſí, daupnáček / Liuia, Πελειάς, πέλεια, Holtztaub, baumhetzel.
Hrdlička / Turtur, Τρυγών, Turteltaub.
Geťábek / Attagen, ortygometra, gallina corylorum, Ἀττακάς, Haſelhun.
Lagopus, Λαγώπους, Steynhun, ſchneevogel.
Lingulaca, Dux coturnicum, Γλωττίς, Dorndräer.
Koroptwa / Perdix, Πέρδιξ, κακκάβα, Räbhun.
Zluwa, wlha / Apiaſter, Merops, Μέροψ, Immenwolff.
Křepelka / Coturnix, Ὄρτυξ, Wachtel.
Kakaus / Cenchramus, Κέγχραμος, Brachvogel, ſchreck'e.
Kawjčala / Turdus, Κίχλη, τριχάς, Krãmetvogel.
Strakopaud / Picus, picus Martius, Δρυοκολάπτης, Specht, baumhecker.
Strakopaud zelený / Picus viridis, Κολιός, Grünſpecht.
Sogka / Nucifrangibulus, Καρυοτάκτης, Nußbicker.
Strakopaud popelatý / Sitta, picus cinereus, Σίττα, Blawſpecht.
Wiohlaw / Verticilla, Torquilla, Ἴυγξ, Windhalß.
Sſpaček / Sturnus, ψάρ, ψάρος, Staar, (ſtarn.
Zežhule, žežhulka, kukawka / Cuculus, Κόκκυξ, Guckgauch.
Dedek / Vpupa, Ἔποψ, Wiedhopff,
ptáč lehký, že geg wjtr zanese / Cephus, κέπφος, Wismar, kepff.
Sowa / Noctua, Γλαύξ, Nachteul.
Sowa vſſatá, kalaus / Aſio, aurita noctua, Otus, Ὦτος, ὠτός, Ohreul.
Sowa ſtalnj aneb kužnj / Vlula, Αἰγωλιός, Eul.
Weyr / Bubo, Βύας, Vhu, bergghu, kauz
Nočnj ſowa / Scops, Σκώψ, Reutzlin.
Nočnj krkawec, Lelek / Coruus nocturnus, Στρίγλος νυκτικόραξ, ἀἰγοθήλης, Nachtraab.
Truſkawec / Turdus viſcivorus, Ἰξοφάγος, Miſtler.
Gilkawec / Turdus montanus, Ἰλλάς, Bergtroſtel, Weiſel.
Drozd / Turdela, Κίχλη μικρὰ, Truſel.

DE AVIBVS FERIS MINORIBVS.

CAPVT L.

Slawjk / Luſcinia, philomela, Ἀηδών, Nachtigal.
Laſtowice / Hirũdo, χελιδών, ſchwalb.
Laſtowice leſnj / Hirundo ſylueſtris, χελιδὼν ἀγρία, Atrſchſchwalb.
Laſtowice břežnj / Riparia, Reinſchwalb, waſſerſchwalb.
Koreycy / Apodes, Ἄποδες, πύελοι, Spierſchwalben.

Sstiwan, Sstiwánek / Κορυδαλὸς, Lerch.

Sstiwánek chocholatý / Galerita, cassita, Κορυδαλὸς ἐπίγειος, Häubellerch.

Muchoplasska, Konopásek / Culicilega, Κωνωπθήρας, Fliegenstecher.

Cinclus, ptáč břežný, kterýž nosem w kamenj tluče když mauchy lapá / Κίγκλος, Steynbeysser.

Pěnkawa / Fringilla, Σπίζα, Finck.

Stehlík / Carduelis, Θραυπὶς, Θραπὶς, Distelfinck, stiglitz.

Horní stehlík / Spinus montanus, Ὀροπίζη, Bergfinck.

Zlatohlávek / Aurivittis, rubicilla, χρυσομίτρης, πυῤῥέλας, Goldfinck.

Serinus, Girlitz, schwäderlin. (lin.

Čížek / Acanthis, Ἀκανθὶς, Zeisel, zeiß

Acredula, putatur esse luscinia, ὀλολυγών, Greinerlin.

Stýdka / Linaria, Λινεργὸς, Flachsfinck.

Chlorio, chloris, χλωρεὺς, χλωρὶς, grünling, emmerling.

Cwrčala, Zlask / Ficedula, Συκαλὶς, Schnepfflin, rotvogel.

Sýkora / Parus, parix, Αἰγίθαλος, Meyse.

Cjerná sýkora / Parus major, fringillago, Αἰγίαλιον, πιτζίτης, Kolmeyse.

Wrabec / Palser, Στρουθὸς, Sparspatz, sperling.

Wrabec samotný / Palser solitarius, Στρουθίον μονῆρες, Welschspatz.

Palser arundinarius, Καλαμοβάτης, Rohrspatz, rohrsperling.

Křiwonoska / Loxia, Λοξίας, Krumschnabel.

Dattel / Certhius, Κέρθιος, Baumheckel.

Calidris, Καλίδρις, Baumkletterlin.

Cjernohlávek / Atricapilla, Μελαγκόρυφος, Mühmlin, schwartzkopff.

Stýřiček / Trochilus, regulus, Τρόχιλος, Βασιλεὺς, Goldhennlin.

Cjerwenka, čermák / Rubellio, rubecula, Ἐρύθακος, Rot brüstlin, oder rotköpfflin, rötlin.

Rubicilla, φοινίκουρος, Rotschwentzlin.

Pěnice / Curruca, ὑπόλαϊς, Graßmuck.

Králíček / Regulus, Troglodytes, palser, τρωγλοδύτης, Zaunschlopfferin, zaunkönig.

Třasořitka / Motacilla, Codatremula, Bachstelz.

Netopýr / Vespertilio, Νυκτερὶς, Fledermauß.

Kanárý čížek / Cañaria, Zuckervöglin.

DE PISCIBVS IN GENERE, eorúmq; partibus peculiaribus.

CAPVT LI.

Ryba / Piscis, Ἰχθὺς, Fisch.

Zwocich wodnj / Aquatile, Ἔνυδρον ζῷον, das im wasser lebt.

Coj plowe, zwocich kterýž plowe / Natatile, Νηκτὸν, πλωτὸν, oz da schwimmet.

Rybice, rybička / Piscículus, Ἰχθύδιον, Fischlin.

Ryba řjčná/Piscis fluuiatilis,Ἰχθὺς ποτάμιος, Fisch im fliessenden wasser.

Ryba gezerný aneb rybničná/Piscis lacustris, Ἰχθὺς λιμναῖος, Seefisch, Teichfisch.

Ryba morská/ Piscis marinus, Ἰχθὺς θαλάσσιος, Meerfisch.

Ryba skalnj/ Piscis saxatilis, Ἰχθὺς πετραῖος, Steynfisch.

Ryba pisčitá/ Piscis arenarius, Ἰχθὺς ἀμμώδης, Sandfisch.

Ryba bahnitá/ Piscis cœnosus, Ἰχθὺς βορβορώδης, Mösfisch,

Ryba wssstorjpce/ Piscis testaceus,testa,ostreum, Ὄστρεον, Schalfisch.

Ryba z láku, aneb Tunná/ Pilcis conditus muria, salsamenta, Eingesaltzen fisch.

Drobné rybičky/ Cerres, Schlechtfischlin. (Schupp.

Sſupina/ Squama, Λεπὶς, λέπυρον,

Perut/Pinna pẽna, Πτέρυξ, Floßfeder.

Pleytwy/ Branchiæ, Βράγχια, Fischohren.

Gikry/ Ὠά, Oua piscium, Rogen.

Hřbetowá kost/Spina, Ἄκανθα, Grat.

Ryba gikrnatá/ Pilcis ouiparus, ᾠοτόκος, Rogner.

Mléko/ Lactes, Γαλακτίδες, Milch in den fischen.

Ryba mlčná/ Piscis pisciparus, ζωοτόκος, Milchner.

Rosol rybj/ Garum, Γάρος, γάρον, Fischschmaltz.

Lak, slaná woda/ Muria, Ἅλμη, Salzbrü, hãrngelack.

DE PISCIBVS FLVVIATILIBUS.

CAPVT LII.

Aſſvhoř/ Anguilla, Ἔγχελυς, Aal.

Mustela seu clarias fluuiatilis, Κλαρίας ποτάμιος, Aalrupp.

Alausa,alosa clupea, Θρύσσα, τριχὶς, Alsen, elsen, meyfisch/ Drobné rybičky, kterež mjstý mẽsýce Mágelapagi. (beli.

Phoxinus major, Φόξενος μείζων Bam

Parma/ Barbo, mugil barbatus, Μυσὸς ποτάμιος, Barb.

Lampryda/ Lampetra, Muræna fluuiatilis μύραινα ποτάμιος, Cδέλλα, Berlin, brick.

Wokaun/ Perca, Πέρκη, περκὶς, Bersich.

Bělice/ Alburnus, Λευκισκὸς, Blieck, zwibelfisch, weisfisch, Schneyderfisch.

Prazma aneb Ceyn/ Prasemus, Cyprinus latus κυπρῖνος πλατὺς, Brassem, brachsme.

Thymallus, Θύμαλλος, Esch.

Pstruh/ Trutta, Τρώκτης, Fohren.

Praudnjk/ Mugil, Κεφαλὺς, ὀξύρυγχος Groskopff, hardern.

Mřeně, mřenek/Fundul°, gobitis, barbatulus, Κωβῖτις, γενειάς, Grundel,

Pulec/ Cottus, gobio capitatus, Κόττος, κοῖτος, Grupp, gött, copp

Labeo,

Labeo, χειλών, Χάιχος, Striembarbn.
Muco, myxo, Μύξον, μυξίνας, ſchleimhardern.
Wyzyna/ Huſo, Ανσακαῖος, Hauſen.
Sſtika/ Lucius, Lupus, Λάβραξ, Hecht.
Acus, Βελόνη, ῥαφίς, Hornfiſch.
Kapr/ Cyprinus, Κυπρῖνος, Karpff.
Rak/ Cancer, Καρκίνος, Krebs.
Cancer ſaxatilis, Ἄσακος πετραῖος, Steynkrebs.
Klepeta/ Chelæ, acetabula, χήλαι, Krebsſcheer.
Hěiz/ Gobius, Gobio, Κωβιὸς, Kreße.
Loſos, Salmo, Eſox, Σάλαξ, Salm, Lachs.
Loſos naſoleny, tumný/ Salmo ſalitus, Ἅλμιον, Lachs eingeſaltzener ſalm.
Salmlink/ Salmunculus, ſalar, Σαλάγγιον, σάλαρ, Sälmlin.
Capito, cephalus fluuiatilis, Κέφαλος, Mumfuhren, maußeſſen.
Naſo, Σίμος, Nas.
Neynok, okatice/ Lampetra minor, Cæcilia, Oculata, Ἐννεόφθαλμος, τυφλίνος, Neunaug.
Orphus, Ὀρφὸς, Orphem, würfflin.
Phoxinus minutulus, φόξινος μείων, pfell, pfeill.
Rubiculus, Ερυθρόφθαλμος, Rotäuglin
Rutilus, Rotel.
Glanis, γλάνις, Scheydlin.
Zlemeyžd tjčný/ Χελώνη πολάμιος, Teſtudo fluuiatilis, Schildkrott.
Zlemeyžowá ſſkořpka/ Teſta, χελώνιον, Schild oder ſchaal von einer ſchildkrott.
Ljň, ſſwec/ Tinca, merula lacuſtris, fullo, ψύλλων, γναφεὺς, Schleich.
Tlauſſt/ Squalus, Παχυώτος, Schnatfiſch.
Sekawec/ Cobitis aculeata, Κωβῖτις κεντρίνη, Steynbeiſſer.
Mihule/ Acus, aculeatus, Κεντρίσκος, Stihling.
Geſetr/ Sturio, acipenſer, Ἔλλοπος, Stör.
Piſtoř/ Muſtela fluuiatilis, varia, γαλῆ ποταμία, Treuſch, rutt, Beißker.
Silurus, Σίλυρος, Weller, welß/ Ryba w Dunagi a Reynu.

DE PISCIBVS MARINIS.

CAPVT LIII.

Wyhoř mořſký/ Conger, Κόγγρος, Meeraal.
Orel mořſký/ Aquila marina, Ἀετὸς θαλάσσιος, Meeradler.
Aloſa ſardina, Θρίσσα, Alſenſcheid/ πτερὸς ryba/ Merula, Κότταφος, Amſelfiſch.
Parma mořſká/ Barbus marinus, Τρίγλη θαλάσσιος, Meerbarb.
Břichatý oſlík/ Aſellus ventricoſus, Ὄνισκος γαστρίδης, Bolch, kehling.
Pes mořſký/ Carcharus, Κυὼν καρχαρίας, Bergfiſch, fraßhund.
ligo, Blackfiſch, kuttelfiſch, Τευθὸς.
Citharœdus, Κίθαρος, κιθαρῳδὸς, Sanvel, blateißlin.

Prazma moŕská/Cantharus, Κάνθαρος, Braun meerbrâsem.

Pstruh moŕský/Aurata, χρυσόφρυς, goldbrâsem, Schwal.

Neynoč moŕský/Oculata, melanurus, Μελάνουρος, Meerbrâsem, brannt brâsem, kolfiſch.

Mormylus, μόρμυλος, Mormelbrâsem.

Delffin, moŕská ſwiňe/Delphin, Delphinus, Δελφὶν, δελφῖνος, Delphin, meerſchwein.

Squatina, ῥίνη, Engelfiſch.

Lenoch/Torpedo, Νάρκη, Faulfiſch, Krampfiſch.

Moŕská liſka/Vulpes marinus, Ἀλώπηξ θαλάσσιος, Meerfuchs.

Paſtinaca, Τρυγὼν, Göffrot.

Suchý Sſtokffiš/Salpa, Aſellus arefactus, truncatus, Σάλπη, Ὄνισκος, Goldſtriemer, Stockfiſch, bolch der gedórt iſt.

Moŕská ježhule/Cuculus, Κόκκυξ, Gouard, rotbart.

Moŕský mŕeň/Apua cobitis, Κωβῖτις ἀφύη, Meergrundel.

Hlaw moŕský/Gobio, gobius, Κωβιὸς, Grupp, meergrup.

Praundnič/Mugil, Κεφρεὺς, Meerhardern. (ſiſch.

Oſel/Aſinus, Ὄνος, Hadereck, Schelm

Heryňk/Harenga & harengus, arenga, halec, Μαίνη, μαινὶς, Hâring.

Vzený heryňk, piklnič/Halec ſeu harenga paſsa, ſeu infumata, Μαίνη καπνιστὴ, Geråuchter oder gedörter hâring, Buckling.

Močený heryňk/Harenga macerata, Μαίνη ἐπανοβραχεῖσα, Gewâſſerter hâring.

Moŕský heryňk/Saperda, Apua exiccata, Σαπέρδης, Außgeſetzter meerhâring.

Drobný heryňk/Atherina, Ἀθερίνη, Rahner oder kleyner hâring.

Slaný heryňk, Roſtyk/Harenga muriata, Μαίνη ἁλμυρὰ, Roſtiger oder eingeſaltzener hâring.

Zagic moŕský/Lepus marinus, Λαγὼς θαλάσσιος, Meerhaß.

Wyzyna/Huſo, Ἀνλακὸς, Hauſen.

Sſtika moŕská/Lucius marinus, Merlucius, Λάβραξ θαλάσσιος, Meerhecht, weiling.

Sſtika moŕská menſſí, ſſtiček/Aſellus minor gallerias, Καλλερίας, Kleyner meerhecht.

Acus, Βελόνη, Hornfiſch.

Moŕská riſſa/Canicula marina, muſtelus, muſtela, Κύων θαλάσσιος, γαλῆ, Hundfiſch, meertreuſch.

Pes moŕský ſywý/Muſtelus glaucus, γαλεὸς γλαυκὸς, Blaw hundfiſch.

Pes bodlawý, trnowý/Spinax, Ἀκανθίας, Dorn hundfiſch.

Pes hladký/Muſtelus lævis, γαλεὸς λεῖος, Glatter hundfiſch.

Pes moŕský pereſtý/Muſtelus ſtellatus, Γαλεὸς ἀστερίας, Geſprenckleter hundfiſch.

Pes moŕský Rhodyſſký/Galeus rhodius, Γαλεὸς ῥόδιος, Rhodiſer hundfiſch.

Centrines, Κεντρίνης, Stachel hundfiſch.

Moŕský

Mořſký gežek/ Echinus marinus, Ἐχῖνος θαλάσσιος, Meerigel.

Iulis, Ἰουλὶς, Junckerlin.

Mořſké tele, Phoca, vitulus marinus, φώκη, Meerkalb.

Antacæus ſtellatus, Ἀντακαῖος ἀστερίας, Klippfiſch.

Turdus, Κίχλη, Krametfiſch.

Oſſiě dlauhý / Aſellus longus, Ὄνισκος μακρὸς, Lang.

Sſtiwan mořſký/ Galerita marina, Κορυδαλὸς θαλάσσιος, Meerlerch.

Scomber, Σκόμβρος, Macrell.

Colias, Κολίας, Kleiner macrell.

Vmbra maris, Σκιαδεὺς, σκίαινα, Maigerfiſch.

Apua, Ἀφύη, Meerſeele.

Mořſký ljň / Merula, Tinca marina, Κίτταρος, Merleſiſch, meerſchleich.

Scarus, Σκάρος, μύραξ. Meucker, mewer

Scolopendra, Σκολοπένδρα, Maſſel, meernaſſel.

Slepeyš/ Cęcilia, Τυφλῖνος, Odſenaug.

Papauſſek mořſký/ Pſittacus marinus, Ψιττάκος θαλάσσιος, Meerpapegay.

Mořſký drak/ Araneus, Δράκων θαλάσσιος, Petermenche.

Ryba S. Petra/ Faber, χαλκεὺς, S. Peterfiſch.

Páw mořſký/ Pauo marinus, Ταὼν θαλάσσιος, Meerpfaw.

Plateyſa, Matky Bożj ryba / Paſſer, rhombus, ψῆττα, ῥόμβος, Plateſſlin, ſcholler.

Karas mořſký / Coracinus, ſaperda, Κορακῖνος, σαπέρδης, Rab.

Oſſiě Reynſký / Aſellus rhenanus, Ὄνισκος ῥηνᾶος, Rheinfiſch.

Reynok/ Raia, Βάτος, ϐατὶς, Roch.

Reynok hladký/ Raia lævis, Λειόϐατος, Glatter roch.

Reynok oſtrý/ Raia aſpera, Βάτος τραχεῖα, Rauher roch.

Reynok okatý / Raia oculata, Βάτος ὀφθαλμίας, Spiegelroch.

Reynok ſodlawý / Raia roſtrata ſiue aculeata, Βάτος ὀξύρυγχος, Spitzroch.

Reynok pereſtý / Raia ſtellata, Βάτος ἀστερίας, Sternroch.

Rubellio, rutilus, Ἐρυθρῖνος, Rotfeder, plötz.

Ruſmarus, Rúſtinçer, ruſswahl.

Ammodytes, Ἀμμοδύτης, Sandiz.

Wepř mořſký, geſetr/ Porcus, Capriſcus, Καπρίσκος, χοῖρος, Säwfiſch.

Lucerna, Λύχνος, Scheinfiſch.

Anus, Ὄνος, Schellfiſch, hadereck.

Lampryda mořſká / Echeneis, remomora, remiligo, Ναυκράτης, ἐχενηὶς, Schiffhalter.

Nautilus, Ναυτίλος, Schiffknuttel.

Zlemeyzd mořſký / Teſtudo, Χελώνη, Schildkrott.

Scolopax, Σκολόπαξ, Meerſchnepff.

Laſtowice ryba/ Hirundo, iecorinus, χελιδονίας, Schwalbfiſch.

Welká ſwině mořſká/ Orca, Δελφὶν μέγας, Groß meerſchwein.

Mečowá ryba / Cladius, Ξιφίας, γαλεώτης, Schwertfiſch.

Lyra, Λύρα, Seehahn.

Mořſký krkawec/ Latus, Λάτος, Seewerſling, ſeeraß.

Pawauk moŕſký/ Sepia, Σηπία, Meerſpinn, blackfiſch.
Glaucus, γλαῦκος, Meerſtichling.
Bahnjk, Blatnjk/ Thunnus ſiue thynnus, limoſa, Θυννος, Thunnin.
Mlady Blatnjk/ Cordyla, Κορδύλη, Jungethunnin.
Limaria, Πλαμύς, Halbethunnin.
Dlauhý Bahnjk/ Sarda, Σάρδα, Lange thunnin. (Groſſe thunnin.
Welký Bahnjk, Orcynus, Ορκυῶς,
Melandrys, Μέλανδρυς, Waldthunnin.
Welryb/ Cetus, Balęna, Κῆτος, Βάλαινα, Walfiſch.
Maly delffin/ Turſio, Phocæna, Φώκαινα, Braun walfiſch.
Náramně hruby Welryb, Sum/ Phyſeter, φυσητὴρ, Spritzwal.
Wlčj tlama/ Apua encraſicholis, Ὄγγραυλις, ἐγκρασίχολος, Wolffsmaul.
Wlk moŕſký/ Lupus marinus, Λάβραξ, ἢ λύκος θαλάσσιος, Meerwolff, Seewolff.
Charax, χάραξ, χαράκας, Zaunfiſch.

DE OSTREIS ET ZOOPHYTIS.

CAPVT LIIII.

Ryba w ſſkořepině, ſſkořepi ryba/ Concha, Κόγχη, Schaalfiſch, oder fiſch mit ſchälen.
Hlemeyžd, ſſnek/ Cochlea, Κοχλία, Schneck.
Hlemeyždowá ſſkořipka, aneb domek/ Teſta cochlearis, cochlea, Κόγχη, Ὄστρακον, Schnecken, ſchaal oder muſchel.
Moŕſká koncha/ Pecten, κτὺς, Jacobsmuſchel.
Okrauhlá koncha/ Turbo, Στρόμβος, Rund gewundene ſchaal.
Perlowý ſſnek/ Cochlea margaritifera Κοχλὶς μαργαριτοφόρος, Berlinſchneck.
Purpura, Πορφύρα, Purpurſchneck, nagelſchneck.
Ssarlatowý ſſnek/ Conchylium, κογχύλιον, Scharlachſchneck.
Moŕſký hlemeyžd/ Cochlea marina, oſtreum, Ὄστρεον, κόχλια θαλάσσιος, Meerſchneck.
Moŕſký gezek/ Murex, Απαρράκις, κόρυφα, Stachelſchneck.
Mali hlemeyždjkowé na ſtromich aneb na bylinách/ Cochlæ ſylueſtres ſeu arboreæ, Σίσπλα, Kleine ſchneckle in an den bäumen oder kräutern.
Hlemeyžd zemſký/ Cochlea terreſtris, Κοχλία χερσαία, Erdſchneck.
Chama, χάμη, Ein muſchel.
Patella, Λεπὰς, Bocksaug.
Auris marina, Ὠτάριον, ὃς θαλάττιον, Meerohr.
Perla, Vnio, Margarita, Μαργαρίτης, Berlen.
Rak/ Cancer, Καρκῖνος, Krebs.
Dlauhý moŕſký rak/ Locuſta, Κάραβος, Langer meerkrebs.
Pagurus, Πάγουρος, Meertaſch.
Moŕſký pawauk/ Maia, ſepia, Σηπία, Meerſpin.
Houba/ Spongia, Σπόγγος, σπογγία, Schwam. Hircus,

Hircus, Τράγος, Filtz, schwam̃.

Plice morſké / Pulmo marinus, Πνεύμων θαλάσσιος, Meerling.

Morſká hwězda/Stella marina, Ασ͡τήρ, Meerſtern.

Kopřiwa morſká/Vrtica marina, Ακαλύφη, Seeneßel.

Tethyum, Τήθυς, τήθυον, Tubers schwam̃ling, ſpitzling.

DE REPTILIBVS ET SERpentibus.

CAPVT LV.

Zwěřeplaz, žiwočich plazýcý ſe po zemi / Reptile, Ερπετον, Kriechend thier.

Had/Serpens anguis, Ὄφις, Schlang.

Dira hadj / Antrum ſerpentis, χειά, Natterloch.

Swlečená hadj kůže/Exuuię ſpolium ſerpentis, Ὁ τῆ͂ ὄφεως ἔνδυμα, Abgeſtreyffte ſchlangen haut.

Gedowatý had/ Cenchrine κεγχρίνη, Bergſchlang, Bundte ſchlang.

Giný welmi gedowatý had, mjwá djru při kořeni dubowém/Chelydrus χέλυδρος, Eychſchlang. (vnck.

Domownj had/Boa, Βοά, Hauß ſchlang

Geſſiěr / Vipera, hydra, Εχίδνα, ἔχις, Heckenſchlang, natter.

Had rohatý / Ceraſtes, Κεράστης, Hornicht ſchlang.

Střílčj had/Iaculus, Ακοντίας, Schießſchlang.

Wodnj had, geſſiěr / Hydrus, Coluber, natrix, ὕδρος, Waſſerſchlang, natter.

Had o dwau hlawách / Amphisbæna, Αμφίσβαινα, Schlang mit zween köpffen.

Maký ſmrtedlně gedowatý had/Aſpis, Ἀσπίς, Otter.

Slepeyš, ſlepý had, Cæcilia, Τύφλωψ, τυφλίνος, Blindenſchleich.

Geſſiěrka zelená/ Lacertus & lacerta, Σαῦρος, σαῦρα, ὑφίσμαχος, Eydechs.

Geſſiěrka wlaſká / Stellio, Ασκάλαβος, ασκαλαβώτης, Eydechs in Italien.

Geſſiěrka Egyptſká/Scincus, Σκίγκος, Egyptiſcher eydechs.

Seps, Σήψ, Kupffereydechs.

Ohnižil / Salamandra, Σαλαμάνδρα, Molch, ſalamander.

Bazyliſſek, had s korunkau / Baſiliſcus, regulus ſerpens, Baſilich.

Krokodyl/ Crocodilus, Κροκόδειλος, Crocodil.

Gedowatá geſſiěrka/ Præſter, Dipſas, Πρηστήρ, Brenner, giffti[g]e natter.

Sſtjr/ Scorpius & Scorpio, Σκόρπιος, Scorpion.

Drak/ Draco, Δράκων, Drach.

Dračice/ Dracæna draconis fœmina, δράκαινα.

Zemſká zahradnj žabka / Buſo, rubeta, φρῦνος, Krott, gartenkrot. (Erot.

Zelená žába/Rubeta, Περιφρῶος, ſewer/

Žába

Žába tlapatá s ſſtjtem/Teſtudo, chelone, χελώνη, Schildkrott.
Žába/Rana, Βάτραχος, Froſch.
Žabka/Ranunculus, Βατράχιον, Frőſchlin.
Žabj wegce/Oua ranarum, Μολύβδες, γυρῖνοι, Frőſchleych.
Pigawice, Stŕebjſkrewka/Hirudo, Sanguiſuga, Βδέλλα, Jngegel.
Zlemeyžď/Cochlea, Κοχλίας, Schneck.
Zemſký zlemeyžď, plž/Limax, Λεῖμα, Wegſchneck.

DE INSECTIS, REPTILIBVS & Vermibus.

CAPVT LVI.

Zjwaly, žjžalky, hmyz/Inſecta, Ἔντομα, Vngeziffer.
Cjerw/Vermis, Σκώληξ, Wurm.
Cerwjk, cerwjček/Vermiculus, Σκωλήκιον, σκωλήκιον, Würmlin.
Cjerw hrachowý/Midas, Μίδας, Bonenwurm.
Pſý cerwjk/Lytta, Λύσσα, λύττα Daubwurm.
Zemſtj cerwjčkowé/Vermes terræ, γῆς ἔνδρα, Erdwurm.
Drewný cerw, cerwotoč/Coſsus teredo, Θρὶψ, Τερηδών, Holtzwurm.
Rohowý aneb wlaſowý cerw/Seps, Σὴψ, Hornwurm.
Obilná muſſka aneb obilný cerw/Curculio vel gurgulio, Τρώξ, Kornwurm, Kornwibel.
Mauený cerw/Blatta, Σίλφη, Mălwurm.
Wjnný aneb réwowý cerw/Convoluolus, voluox, volucra, Ἴψ, Ἴξηλος, Răbwurm, weingartwurm.
Borowý cerw/Eruca pinorum, Πιτυοκάμπη, Rebſticher, fichtenwurm.
Deſſťowý cerw/Lumbricus, Ἔλμινς, Regenwurm.
Hedwábný cerw, hedwábnjk/Bombyx, Βόμβυξ, Seidenwurm.
Sſtrkawka/Lumbricus, Ἔλμινς, ſpůllwurm.
Sſiroká ſſtrkawka/Tænia, Ταινία, ἕλμινς πλατεῖα, Breyter ſpůllwurm.
Swinka, ſtonůžka/Aſellus, Millepeda, centipeda, Ὄνος, ὀνίσκος, Eſel, kellerwurm.
Fullo, Κάραβος, γναφεὺς, Ohrenmittel, ohrenmutzel.
Wlaſatý cerw, má mnoho noh/Scolopendra, Σκολόπενδρα, Langer ohrenmittel.
Maſnj cerw, w maſſe/Termes, Ἴψ, Made, fleiſchmade.
Sſatnj cerw, mol w ſſatech aneb w knihách/Tinea, blatta, Σίλφη, Schabe, motte.
Kobylka/Cicada, locuſta, Τέττιξ, ἀκρὶς, Hewſchreck.
Cwrček domácý/Gryllus, Ἀχετὴ, Heymlin muhheym.
Cwrček polnj/Gryllus, Γρύλλος, Feldgrill.
Mrawenec/Formica, Μύρμηξ, Ameyß.

Pawauk/

Pawauk/ Araneus & Aranea, Ἀράχνης, Spinn.

Pawaučina/ Aranea, tela aranearum, Ἀράχνη, Spinnwäb.

Hauſenka ſtromowá, zelný raup aneb čerw, lezák/ Eruca, Κάμπη, Raup, krautwurm.

Strakatý zemský pawauk/Stellio, Ασκάλαβος, Erdſpinn.

Wodnj pawauk/Tipula, Ασκαρὶς, Waſſerſpinn.

Pigawice/ Hirudo, ſanguiſuga, βδέλλα, Egel, ſugegel.

Zlatý čerwík/Aurelia, χρυσαλὶς, Goldwürmlein. (wandlauß.

Stěnice, ſtinka/Cimex, Κόρις, Wantze,

Blecha/ Pulex, ψύλλα, Floch.

Wodnj blecha/Pulex aquaticus, ψύλλα ὑδρώδης, Waſſerfloch.

Weš/ Pediculus, φθεὶρ, Lauß.

Hnida/Lens, Κόνις, Niß auf dem haubt darauß läuß wachſen.

Klíšť, pſý blecha aneb muſſka/ Ricinus, Rediuius, Κωνώπια, κρόλων, Zeck, hundslauß.

Zákožnj maličký čerwík, geſſto ſwraš zbuzuge, hauſenka zákožnj/ Acarus, Ἄκαρος, Seier, ſehr kleyn würmlin in der haut, das jucken macht.

Woſkowý čerw aneb mol/ Acarus, Ἄκαρος, Wachsſchabe oder würmlein in wachs.

DE INSECTIS VOLATILIBVS, & peculiariter de Apibus.

CAPVT LVII.

Hmyz aneb žížala s křídly, kterážto lítá/ Inſectum volatile, Ἔντομον πτηνὸν, Vngeziffer das fleugt.

Woſa/ Veſpa, Σφὴξ, Weſpe, Weſtz.

Traup kterýž wčelám med krade, zloděgka, medogedka/ Fucus, Κηφὴν, Hummel.

Srſeň/ Crabro, Ἀνθρήνη, Hürnauß, hürnuß.

Howadnj maucha, howadnice, konský raup/ Oeſtrus, aſilus, tabanus, Οἶστρος, μύωψ, Brem, Roßbrem.

Maucha/ Muſca, Μῦια, Flieg, Mück.

Komár, každý čerw s křídly/ Culex, Κώνωψ, κνίψ, Mucke, Schnaack oder jeder wurm mit flügeln.

Fikowý komár/ Culex ficarius, ψὴν, Feigenmuck.

Swětluſſka, muſſka kterážto ſe swětlu létá/ Hepiolus, Πυραλλὶς, Liechtmuck.

Muſſka kterážto ſe w nocy ſwjtj, swětkomuſſka, ohnjwý brauk/ Cincidela, nitedula, Λαμπυρὶς, Nachtmuck, fewerkeffer, Johanskeffer.

Wodnj muſſka, kterážto netrwá přes geden den/ Mulio, Ἐμπὶς, Waſſermuck.

Winný komár/ Culex vinarius, Κώνωψ οἰνηρὸς, Weinmuck lin.

Brauk/ Bruchus, Βρῦχος, Käffer.

Chraušť, howniwák/ Scarabæus, Κωπρεὼν, Miſt oder kaatkäffer.

Rohač, rohatý chraušť/ Scarabæus cornu-

cornutus, lucanicus taurus, cer-
uus volás, Κάραβος, Schröter, schröter
Zelená hausenka, wlašký chrausť/ Cantharis, Κανθαρὶς, Goldkäffer, Meilantſcher käffer.
Cžerwený chrausť/ Cantharis rubea, κανθαρὶς ἐρυθρὸς, Vnſer frawen küchlin, oder roter käffer.
Motegl/ Papilio, ψάλυξ, ψύχη, Pfeiffholder, ſommervogel, zweyffalter.
Zelený ſmrdutý chrausť/ Bupreſtis, Βουπρῆστις, Qualſter, ſtinckend käffer.
Wčela/ Apes, Apis, Μέλισσα, μέλιττα, Bien, jmme.
Wčelička/ Apicula, Βομβύλιος, Bienlin.
Zihadlo, oſten/ Aculeus, Κέντρον, Stachel, Angel.
Aul wčelnj, wčelnice/ Apiarium, Aluearium, Μελισσῶν, Bienſtock.
Koryto wčelnj/ Alueus, Σίμβλος, κυψέλη, Bienkorb.
Wčelnj komůrka, ſtlipek, chalaupka, woſſtina/ Loculamentum, cellula, κύτταρον, Bienhäußlin, jmmenlöchlin.
Stred, plást medowý/ Fauus, Κηρίον, Wabe, honigſaum.
Med/ Mel, Μέλι, Honig.
Woſk/ Cera, Κήρ, Wachs.
Woſk bjlý, paruňkowý, lipowý/ Cera candida, Κηρὸς λευκὸς, Weiß wachs.
Woſk pečetnj, gimž ſlſty pečetj Cera ſigillaris, ῥύπος, Sigelwachs.
Woſk čerwený/ Cera miniatulata, κηρὸς μιλτώδης, Rot ſigelwachs.
Med pitý, medowina/ Aqua mulſa, Μελίκρατον, Mett.
Klarét, nápog z medu a wjna/ Mulſum, Οἰνομέλι, Weinmett.
Rog wčel/ Examen, Σμῆνος, ὅμιλος, Bienſchwarm.
Mladé wčely, Apum ſoboles, Σκαδόνες, Junge bien.
Matka wčel/ Rex apum, Βασιλεὺς, Bienenkönig.
Wůdce/ Dux, ἡγεμών, Führer.
Robotné wčely, kteréž z kwjtj zbjragj a snášegj, Noſyčky/ Apes operariæ, gerulæ, Ἐργαφόροι μέλισσαι, Arbeyter, zutrager.
Wčely kteréž w Auku zůſtáwagj a med plaſtugj, pláſtnice/ Fictrices, Πλάστιδες, Honigmacherin.
Plaſtowánj aneb dělánj medu/ Mellatio, mellis confectio, Μελιττουργία, das Honigmachen.
Wčelnjk, kdož ſe s wčelami objrá a gopatruge/ Apiarius, Mellarius, Μελιτουργὸς, μελιτηρὸς, Bienman, jmmenbawr.

TERTIA

TERTIA CLASSIS DE HOMINE, ET REBVS AD HOMINEM PERtinentibus.

DE HOMINE EIVSQVE DIFFERENtijs, secundùm sexum & ætatem.

CAPVT I.

Cžlowěk/ Homo, Ἄνθρωπος, Mensch.

Mužské pohlawj, Muž/ Mas, masculus, Ἄρρην, Mansbild.

Ženské pohlawj, žena/ Mulier, fœmina, fæmella, Θῆλυ, θυλέα, γυνὴ, Weib, weibsbild, fraw.

Neplodná žena, kteráž nerodj/ Mulier sterilis, infœcunda, γυνὴ ἄγονος, ἄλοκος, Vnfruchtbar weib.

Plodná žena, kteráž dětj rodj/ Mulier fœcunda, γυνὴ γόνιμος, εὔφορος, Fruchtbar weib.

Těhotná žena, s těžkým žiwotem, žena břichatá/ Mulier fœta, grauida, prægnans, uterum ferens, γυνὴ ἐγκύμων, κυοφορῦσα, schwanger weib.

Plod žiwota/ Fœtus, Γονὴ, γέννημα, Frucht des leibs, leibsfrucht, zucht.

Pachole, pacho'jě, djtě/ Puer, Παῖς, Knab, kind.

Pacholátko, pacholjček, děťátko/ Puellus, puerulus, pusio, Παιδίον, παιδάριον, παιδίσκος, Knäblin, bůblin.

Děwečka, djwčička, dcerka/ Puella, virguncula, adolescentula, Παιδίσκη, Mägdlin, töchterlin.

Panenka/ Pupa, Κορίον, Dock, buntzen.

Djtě kogné, kteréž gesstě prsu požiwá/ Lactens puer, Βρέφος ἐπιμάσσιον, Saugling, kind das noch saugt.

Djtě w roce, roční, ročňátko/ Puer anniculus, Παῖς ἄϊλιος, Jårig kind.

Djtě nalezené, na ulicy położené, powržené/ Expositicius puer, Παῖς ἐκβλητος, ἐκκείμενος, Findelkind.

Djtě podwržené, proměněné, Puer suppositicius, subditicius, Παῖς ὑποβολιμαῖος, Wechselkind, wechselbalck.

Pohrobek, djtě na syrobu, po smrti otce narozené, syrůbě/ Posthumus, Ὀψίγονος, der nach seines Vatters todt geboren.

Nedochůdče, nedossly, nečasný porod/ Abortus, infans abortiuus, Ἄμβλωπις, Mißgeburt.

Potwora, potworný, zpotwořený porod/ Monstrum, Τέρας, Wunder/ geburt.

S žiwota matky wyřezaný/ Cæso, Ἐκ γαστρὸς τῆς μητέρος τετμημένος, Der auß seiner mutter leib geschnitten ist.

Nemluwňátko, djtě/ Infans puer, βρέφος, νήπιος, Kind, vnmündig kindt.

Dětinstwj, dětinský wěk/ Infantia, Παιδία,

Franckesche Stiftungen zu Halle

δία, νηπιότης, Kindtheyt.

Mládenec / Adolescens, Μείραξ, νεανίας, Junger geſell.

Mládenček / Adolescentulus, Νεανίσκος, μειράκιον, Jüngling.

Mladoſt, mladý wěk / Adolescentia, Ἐφηβία, Jugend.

Zletilý, léta magicý, gemuž přes čtrnácte let / Ephèbus, puber, Ἔφηβος, der vber ſein viertzehen Jar iſt.

Nezletilý, let nemagicý, let čtrnácti nedoſſlý / Impuber, Ἄνηβος, ἀγένειος, Vnmanbar, der vnder viertzehen jar iſt.

Ginoch, mladý gonák, w mladoſti kwětu / Iuuenis, Νέος, ὁ ἐν ἡλικίᾳ, Junger man.

Ginochſtwj, kwět mladoſti / Iuuentus, Νεότης, Junge manſchafft.

Muž, Vir, Ἀνήρ, Man.

Mužjk, mužjček, člowjček / Homuncio, Ἀνδράριον, ἀνδρίον, Mänlin.

Mužſtý wěk / Aetas virilis, ἡλικία ἀνδρική, Mänlich alter.

Starý muž, letitý člowěk, Stařec / Senex, vetulus, Γέρων, Alter man.

Stařeček, starý mužjk / Vetul⁹, Senecio, Γερόντιον, Alts mänlin.

Chodec, ſhrbený starý člowěk / Decrepitus ſenex, capularis ſenex, ſilicernium, Ἐκγαλόγηρος, Steyn alter man.

Staroſt, starý ſeſlý wěk / Senectus, ſenecta, ætas effœta, ſenilis, Γῆρας, das hohe alter.

Panna / Virgo, Παρθένος, Jungfraw.

Panenſtwj / Virginitas, Κορεία, παρθενία, Junfrawſchafft.

Zaſnaubená Panna, zamluwená k manželſtwj / Virgo deſponſata, Παρθένος ἐπίγαμος, Verlobte Jungfraw.

Mladá panj, která ſe nedáwno wdala / Nympha, noua nupta, Νύμφη, νεόγαμος, Jungefraw die erſt einen man genommen hat.

Mužatka, zmužilá žena / Virago, Γυνὴ ἀνδριαζομένη, Männin.

Panna na tě době, na wdánj / Virgo nubilis, matura, Παρθένος ὡραία γάμου, Mannbare, zeitige jungfraw.

Panj, žena / Mulier, Γυνή, Fraw, weib.

Ženka / Muliercula, Γύναιον, Weiblin, fräwlin.

Manželka, žena wdaná / Vxor, marita, Γυνὴ ἄλοχος, Eheweib, ehefraw.

Baba, ſtará žena, wěkem ſeſlá žena / Anus vetula, Γραῦς, Altweib, alte fraw.

Babka, babice / Anicula, Γραΐδιον, Altsweiblin.

Kurwa, newěſtka / Meretrix, proſtibulum, ſcortum, Πόρνη, Hur.

Pankhart / Filius nothus, Νόθος, Baſtart.

DE ANIMA RATIONALI.

CAPVT II.

Duſſe

Dosse rozumná / Anima rationalis, Ψυχὴ λογικὴ, Vernünfftige seel.
Mysl / Mens, Νῦς, φρὴν, Gemüt.
Rozum / Intellectus, Intelligentia, Διάνοια, νόησις, Verstand.
Vmysl, smysl / Animus, Θυμὸς, Sinn.
Myslička / Animulus, θύμιον, Sünlein,
Rozumnost, rozum / Ratio, Λόγος, Vernunfft.
Rozumný / Rationalis, Λογικὸς, Vernünfftig. (Red.
Řeč, mluwenj / Sermo, oratio, Λόγος,
Slowíčko / Verbulum, Λογίδιον, λογάριον, Wörtlin.
Mysslenj / Cogitatio, Ἔννοια, διανόημα, Gedancken.
Přemyssłowánj / Consideratio, Ἐπίνοια, Bedencken, oder betrachten.
Předzwědĕnj, prozřetedlnost / Providĕtia, Πρόνοια, Vorsorg, fürsehung.
Rozmyssłenj / Deliberatio, Σκέψις, Berathschlagung.
Rozgjmánj / Meditatio, Μελέτη, Das dichten.
Rozčitánj, přemýtánj na mysli / Ratiocinatio, Λογισμὸς, Außrechnung.
Vpamatowánj, rozpomjnánj / Recordatio, Ἀνάμνησις, Das hinder gedencken.
Rozmyssłowánj na mysli / Conceptus animi seu mentis, Ἐνθύμημα, das Besinnen, Bedencken.
Wůle / Voluntas, Βούλησις, θέλημα, Will.
Wyhledáwánj, wyzwjdánj / Inquisitio, examinatio, Ἐξέτασις, Fleissig erforschung vnd erkündigung.
Sſetřenj, pozor / Obseruatio, animadversio, Παρατήρησις, Auffmerckung, warnemung.
Vmjněnj, vmysł, předsewzetj / Institutum, propositum, Προαίρεσις, Das fürnemen.
Chtiwost, hotowost / Promptitudo, alacritas, studium, Προθυμία, ἑτοιμότης, Freydigkeyt, fertigkeyt etwas zu thun.
Nalezenj, wymyssłenj / Inventio, Εὕρεσις, Erfindung.
Rozeznánj, saud / Dijudicatio, disceptatio, Διάγνωσις, Vrtheylung.
Zkussowánj / Probatio, Δοκιμασία, Bewärung. (tzung.
Wáženj / Aestimatio, Τίμημα, Schätzung.
Rozdělenj, oddělenj gednoho od druhého / Distinctio, discretio, Διάγνωσις, Vnderscheydung eines von andern.
Zkussenj, zkussenost / Experientia, Πεῖρα, διάπειρα, ἐμπειρία, Erfahrung.
Vmĕnj / Ars, Τέχνη, Kunst.
Náruživost, hnutj, náklonnost mysli / Affectio, Πάθος, Mut, anmutung.
Ctnost / Virtus, Ἀρετὴ, Tugend.
Vmĕnj, powĕdomost / Scientia, Ἐπιστήμη, Wissenheyt.
Mudrost / Sapiĕtia, Σοφία, Weyßheit.
Mudrý / Sapiens, Σοφὸς, Weiß.
Opatrnost, rozssaffnost / Prudentia, Φρόνησις, Fürsichtigkeyt.
Opatrný, rozssaffný / Prudens, Φρόνιμος, Fürsichtig.
Rada / Consilium, Βουλὴ, Rath.
Zdánj, dobré zdánj / Sententia, Γνώμη, Meynung.

Poznánj, známost/ Cognitio, γνῶσις, Erkantnuß.

Saud/ Iudicium, Κρίσις, Vrtheyl.

Woleny/ Electio, Αἵρεσις, Wahl.

DE VIRTVTIBVS MORALIBVS.

CAPVT III.

Ctnost/ Virtus, Ἀρετὴ, Tugend.

Cjest, poctiwost, počestnost/ Honestas, honestum, τὸ καλὸν, Erbarkeit.

Ctný, poctiwý, počestný/ Honestus, Καλὸς, Ehrlich.

Mjra/ Modus, Μέτρον, Maß.

Mjrnost, prostředek/ Mediocritas, Medium, Μεσότης, Mittel.

Mnoho, přlíš mnoho, wystaupenj z mjry/ ὑπερβολὴ, περισσία, Zuviel.

Málo, přlíš málo/ Defectus, parum, Ἔνδεια, Zuwenig.

Dobrota/ Probitas, Καλοκαγαθία, Frombkeyt.

Dobrý/ Bonus, probus, Ἀγαθὸς, καλοκαγαθὸς, Fromb, gut.

Slussnost, náležitost/ Decorum, Πρέπον, δέον, καθῆκον, Wolstand.

Powinnost, powolánj coż na koho slussj/ Munus, officium, Ἔργον, Ambt, beruff.

Přjležitost, přjhodnost času aneb mjsta/ Opportunitas, Καιρὸς, εὐκαιρία, Gelegne zeit oder ort.

Sprawedlnost/ Iusticia, Δικαιοσύνη, Gerechtigkeyt.

Rownost/ Aequalitas, Ἰσότης, Gleichheyt.

Náležitost, Sprawedlnost, práwo/ Aequitas, Ἐπιείκεια, Billigkeyt.

Zmužilost, vdatnost, sýla/ Fortitudo, Ἀνδρεία, ἀνδραγαθεία, Dapfferkeyt, mannlichkeyt.

Zmužilý, sylný/ Fortis, Ἀνδρεῖος, dapffer.

Welikomyslnost/ Magnanimitas, Μεγαλοψυχία, μεγαλοφροσύνη, Groß mütigkeit.

Welikomyslný, srdnatý/ Magnanimus Μεγαλόψυχος, μεγαλόφρων, Groß mutig, hertzhafft.

Milosrdenstwj, ljtost/ Misericordia, Ἐλεημοσύνη, Barmhertzigkeyt.

Milostiwost, milost/ Clementia, Πραότης, Gnad.

Srdnatost/ Animositas, Εὐψυχία, Hertzhafftigkeyt.

Trpěliwost, snesytedlnost, snásseliwost, Patientia, tolerantia, Καρτερία, ἀνοχὴ, Gedult.

Trpěliwý/ snásseliwý/ Patiens, tolerans, Καρτερὸς, καρτερῶν, Geduldig.

Bedliwost, pilnost/ Diligentia, φιλοπονία, Fleiß.

Bedliwý, pilný/ Industrius, diligens, Φιλόπονος, Fleissig.

Snažnost, pilnost/ Studium, diligentia, Σπουδὴ, Embsigkeyt, fleiß.

Snažný, pilný/ Studiosus, diligens, Σπουδαῖος, Embsig, fleissig.

Rychlost, spěssnost/ Celeritas, velocitas, Τάχος, ταχύτης, Geschwindigkeyt.

Ochoty

Ochotnost, hotowost / Promptitudo, Alacritas, Ἑτοιμότης προθυμία, Hurtigkeyt, färtigkeyt.

Pracowitost, když kdo rád pracuge / Industria, alacritas, φιλοπονία, φιλοπραγμοσυνη, φιλεργία, Arbeytsamkeyt, wann einer gern arbeytet.

Stálost, vstawičnost / Constantia, perseuerantia, Ἐυστάθεια, συμμένεια, Beständigkeyt.

Stálý, vstawičný / Constans perseuerans, Ἐυστατὸς, Beständig, beharrlich.

Střídmost, střídmost / Temperantia, Σωφροσυνη, Mässigkeyt.

Střídmý, střídmý / Temperans, Σώφρων, ἐγκρατὴς, Mässig.

Střízlivost / Sobrietas, Νηφαλιότης, Nüchterkeyt.

Střízlivý / Sobrius, Νηφάλιος, νήφων, Nüchtern.

Čistota / Castitas, Ἁγνότης, ἁγνεία, Reuschheyt.

Mrawnost, počestnost / Modestia, Κοσμιότης, Bescheydenheyt.

Mrawný, počestný / Modestus, Κόσμιος, Bescheyden.

Stud / Verecundia, pudor, Αἰδὼς, Scham.

Stydlivost, zwedenost / Pudicitia, Ἐυλάβεια, Schamhafftigkeyt, zucht.

Stydlivý, zwedený / Verecundus pudicus, Αἰδοῖος, ἐυλαβὴς, Schamhafft, Zucht.

Pokora, ponížnost / Humilitas, Ταπεινότης, ταπεινοφροσυνη, Demuth.

Pokorný, ponížený / Humilis, Ταπεινὸς, ταπεινόφρων, Demütig.

Krotkost, tichost, wlídnost / Mansuetudo, lenitas humanitas, Πραότης, χρηστότης, Sanfftmut.

Krotký, tichý, wlídný / Mansuetus, lenis, humanus, Πρᾳὸς, φιλάνθρωπος, Sanfftmütig, mild.

Přiwětiwost / Comitas, Ὁμιλία, φιλανθρωπία, Holdseligkeit, freündlichkeit.

Přiwětiwý, přátelský / Facilis, cómis, Ὁμιλος, φιλάνθρωπος, Holdselig, freundlich.

Umluwnost, přátelské mluwení s lidmi / Affabilitas, φιλοπροσηγορία, Freundlichkeyt die leuth anzusprechen.

Umluwný, kdož rád s lidmi mluwí, y s sebau mluwiti dá / Affabilis, φιλοπροσήγορος, Freundlich die leuth anzusprechen.

Wážnost, přísnost / Grauitas, seueritas, Σεμνότης, δεινότης, Ernst.

Wážný, přísný / Grauis, seuerus, Σεμνὸς, δεινὸς, Ernsthafft.

Zdwořilost / Vrbanitas, festiuitas, Ἐυτραπελία, Höflichkeyt.

Zdwořilý, weselý, kratochwilný / Vrbanus, festiuus, facetus, Ἐυτράπελος, Höflich.

Weselost, dobromyslnost / Hilaritas, φαιδρότης, Frölichkeyt, leichtsinnigkeyt.

Weselý, dobromyslný / Hilaris, φαιδρὸς, Frölich, leichtsinnig.

Mlčelliwost / Taciturnitas, Σιωπὴ, Verschwigenheyt.

Mlčeliwý, tagný / Taciturnus, Σιωπικὸς,

πικὸς, Verſchwigen.

Cžiſtota, čiſtotnoſt, ſſwárnoſt/ Studium munditiæ, φιλοκαλία, Sauberkeyt.

Cžiſtotný, ſſwárný/ Studioſus munditiæ, φιλόκαλος, Sauber, reynlich.

DE VITIIS MORALIBVS.

CAPVT IIII.

Hánba, hanebnoſt/ Turpitudo, turpe, Αἰσχρὸν, αἰσχύη, ἀτιμία, ſchand.

Hanebný/ Turpis, Αἰσχρὸς, Schandlich.

Nectnoſt/ Vitiũ, Κακία, κακότης, Laſter.

Nectný, zlý/ Vitioſus, Κακὸς, Laſterhafft, Böß.

Zloſt/ Malitia, Πονηρία, φαυλότης, μοχθηρία, Bößheyt.

Zloſtný, zlobiwý/ Πονηρὸς, μοχθηρὸς, Boßhafftig.

Neſprawedlnoſt/ Iniuſticia, Ἀδικία, Vngerechtigkeyt.

Neſluſſnoſt, neſprawedliwoſt, neprawoſt/ Iniquitas, Ἀνωμοσύη, ἀνεπιείκεια, Vnbilligkeyt.

Křiwda, nášylj, moc/ Injuria, vis, ὕβρις, βία, ἀδίκημα, Gewalt vnnd vnbill.

Hřich/ Peccatum, delictum, Ἁμάρτημα, ἁμαρτία, Sünd.

Blud, poblauzenj/ Error, Ἁμάρτημα, Jrrthumb.

Prowinĕnj, přečinĕnj/ Commiſsum, delictum, Ἡμαρτημένον, Begangene that.

Zlý ſtutek, wčinek, zločinſtwj/ Maleſactum, Maleficium, Κακούργημα, Vbelthat.

Neſſlechetnoſt, hanebný, lotrowſký ſtutek/ Scelus, flagitium, Πονήρευμα, μοχθηρὸν, πανούργημα, Bubenſtuck, ſchandliche that.

Welký, opowážliwý ſtutek/ Facinus, Τόλμημα, Groſſe gewagte that.

Přewrácenoſt/ Perverſitas, Κακοήθεια, Verkehrte weis.

Lotrowſtwj/ Nequitia, Κακοπραγμοσύη, Schalckheyt.

Wſſetečnoſt, newážnoſt, drzoſt/ Temeritas, Προπέτεια, Frechheyt, verwegenheyt.

Wſſetečný, newážný, drzý/ Temerarius, Προπετὴς, Frech, verwegen.

Směloſt/ Audacia, Τόλμα, Θράσος, Kůnheyt.

Smělý/ Audax, Τολμηρὸς, Kůn.

Swéwolnoſt, ſwémyſlnoſt/ Petulantia, Προπέτεια, ἀσέλγεια, Mutwilligkeyt.

Swéwolný, ſwémyſlný/ Petulans, Ασελγὴς, Mutwillig.

Bázliwoſt, Bogáčnoſt, ſtraſſliwoſt/ Timiditas, puſillanimitas, Δειλία, μικροψυχία, Forchtſamkeyt, Kleinmůtigkeyt.

Bázliwý, Bogáčný, ſtraſſliwý/ Timidus, puſillanimis, Δειλὸς, μικρόψυχος, Forchtſam, Kleinmůtig.

Netrpĕliwoſt, neſnešytedlnoſt/ Impatientia, Ἀτλησία, Vngedult.

Netrpĕ

Netrpělliwý, nesnesytedlný/ Impatiens, Ἄτλητος, ἀπαθὴς, Vngedultig.

Zaufalstwj, zauffání/ Desperatio, Ἀθυμία, Verzweifelung.

Měkost, zjemkost, rozmazanost/ Mollities, Μαλακία, Zartigkeyt.

Měkký, zjemlý, rozmazaný/ Mollis, delicatus, effœminat°, Μαλακὸς, Zart, weibisch.

Lenost, leniwost, rozmatilost/ Ignauia, pigritia, Ἀργία, ῥαθυμία, Faulheyt.

Lijný, leniwý, rozmatilý/ Ignauus, piger, Ἀργὸς, ῥάθυμος, Faul, träg.

Nesswárnost, nehbitost, neohebnost/ Tarditas, Βραδυτὴς, Βραδεία, Langsamkeyt.

Nepilnost, nebedliwost/ Negligentia, Ἀμέλεια, Nachlässigkeyt.

Nepilný, nebedliwý/ Negligens, Ἀμελὴς, Nachlässig.

Wáhawost, rozwlássinost/ Cunctatio, Ὄκνος, ἀναβολὴ, Säumnis.

Zahálka zaháleiwost/ Otium, Ἀργία, ῥᾳστώνη, Müssiggang.

Nestálost, lehkomyslnost/ Inconstantia, leuitas, Ἀστασία, Vnbeständigkeyt.

Nestálý, lehkomyslný/ Inconstans, leuis, Ἀστατὸς, ἀστάθμητος, Vnbeständig.

Nevstawičný, měnitedlný/ Mutabilis, inconstans, lubricus, Μεταβαλλόμενος, σφαλερὸς, Wanckelmütig.

Nevstupnost, twrdostigność, vrputnost/ Pertinacia, pervicacia, Αὐθάδεια, Halßstarrigkeyt.

Nevstupný, twrdostigný, vrputný/ Pertinax, pervicax, Αὐθάδης, Halßstarrig.

Nestřídmost, nemjrnost/ Intemperantia, Ἀκρασία, ἀκολασία, Vnmässigkeyt.

Nestřídmý, nemjrný/ Intemperans, Ἀκρατὴς, ἀκόλαστος, Vnmässig.

Nestrocenost, zbytečnost nákladu w strawě a w ssatstwu/ Luxus, Luxuria, Τρυφὴ, ἀσωτία, Vberflus in kost vnd kleydung.

Opilstwj/ Ebrietas, Μέθη, Trunckenheyt.

Opilý/ Ebrius, Μέθυσος, μεθύων, Trunckē.

Ožralstwj/ Vinolentia, temulentia, Παροινία, Weinsucht, versoffene weis.

Kdoš wjna nepige/ Abstemius, Ἄοινος, Der keinen wein trinckt.

Ožralec wjna, winný mokeť, kdoš rád wjno pige/ Vinolentus, temulentus, Πάροινος, παροινᾶν, Versoffen, weingirig.

Žrát, žraut/ Heluo, Λάιμαργος, ἀύλοκύκηθος, Schlemmer, versoffener bruder.

Marnotratnost, mrhánj/ Prodigalitas, Ἀσωτία, Verschwendung.

Marnotratný, mrhač/ Prodigus, Ἄσωτος, διαχυτικὸς, Verschwender, vergeuder.

Chlipnost, wilnost/ Lasciuia, salacitas, Ἀσέλγεια, Gailheyt.

Chlipný, wilný/ Lasciuus, salax, Ἀσελγὴς, ἀσελγὴς, Gail, vnkeusch.

Nečistota, smilnost/ Impudicitia, libido,

bido, Ἀκαθαρσία, ἀσέλγεια, Vnzucht.

Nečistý, smilný/ Impudicus, libidinosus, Ασελγὴς, ἀκάθαρτος, Vnzuchtig.

Smilstwj, kurewstwj/ Scortatio, Πορνεία, ἑταίρησις, Hurerey.

Smilnice, newěstka, kurwa/ Scortum, meretrix, prostibulum, Πόρνη, ἑταίρα, Hur. (lin.

Nurwice/ Meretricula, Πορνίδιον, Hůr

Frejř, milownjk/ Amator, Ἐραστὴς, Buler.

Cyzokožstwo/ Adulterium, Μοιχεία, Ehebruch.

Cyzokožnjk/ Adulter, Μοιχὸς, Ehebrecher.

Cyzokožnice/ Adultera, Μοιχὰ, Ehebrecherin.

Nezbednost, bugnost/ Proteruitas, Ἰταμότης, Vnbescheidenheyt, frechheyt.

Nezbedný, bugný/ Proteruus, Ἴταμος, Vnbescheyden, frech.

Nemrawný, nepočestný/ Immodestus, Ἀκοσμῶν, Vngebärdig, von vnzüchtigen sitten.

Nemrawnost, nepočestnost, nezwočilost/ Rusticitas, mores inciuiles, Ἀγροικία, Grobe bäwrische sitten.

Přílišná sedlitá stud/ Nimia verecundia, Δυσωπία, Zu viel schamhafftigkeyt.

Přílišně stydlivý/ Nimis verecundus, Δυσωπὸς, Zu viel schamhafftig.

Nestydatost, nestaudnost/ Impudentia, inverecundia, Ἀναίδεια, ἀναισχυντία, Vnverschampte weis.

Nestydatý, nestaudný, bezstaudný/ Ἀναιδὴς, ἀναίσχυντος, Vnverschampt.

Žárdiwj studem, zardělost/ Rubor, Αἰσχύνη, Schamröte.

Opowážlivost, odwážlivost, drzost/ Temeritas, Προπέτεια, Freuel, verwegenheyt.

Opowážlivý, odwážlivý, drzý/ Temerarius, Προπετὴς, Frevelhafftig, verwegen.

Pýcha/ Superbia, ὑπερηφανία, Hoffart.

Pyšný/ Superbus, ὑπερήφανος, Stoltz, hoffart.

Žádost, žádostivost cti/ Ambitio, φιλοτιμία, Ehrgeitz.

Žádostivý, žádostiwý cti/ Ambitiosus, φιλότιμος, Ehrgeitzig.

Chlauba, honosnost/ Iactantia, arrogantia, Ἀλαζονεία, Rhumrethigkeyt.

Chlubný, honosný/ Arrogáns, Iactabundus, Ἀλαζὼν, ἀλαζονευόμενος, Rhumrethig.

Nádhernost, nadutost/ Fastus, ostentatio, Ὄγκος, χαυνότης, Pracht stoltz.

Nádherný, nadutý/ Ostentator, fastuosus, Ὀγκώδης, χαυνὸς, Prächtig.

Přílišná dobrotivost, nehněwivost/ Lentitudo, iræ vacuitas, Ἀοργησία, εὐήθεια, Zuviel gelindigkeyt.

Přílišně dobrotivý, nehněwtivý/ Lentus, ira vacuus, Ἄοργητος, εὐήθης, Langsam zum zorn, zuviel gelind.

Hněwivost/ Iracúdia, Ὀργιλότης, Zornmütigkeyt.

Hněwivý/ Iracundus, Ὀργίλος, Zornmütig.

Přkrutnost/ Sæuitia, immanitas, Ἀφορία, ἀπλώεια, Grausamkeyt.

Plachý

Hlauhý hněw, hořkost/ Amarulentia, acerbitas, Πικρία, μνησικακία, Langwiriger zorn, bitterkeyt.

Kdoj hlauho hněw drží/ Amarulentus acerbus, Πικρὸς, μνησίκακος, Der lang zorn trăget.

Pochlebenstwj/ Adulatio, Aſsentatio, Ἀρέσκεια, κολακία, Schmeychlerey, liebkoſung.

Pochlebnjk/ Adulator, aſsĕtator, Ἄρεσκος, κόλαξ, Schmeychler, liebkoſer.

Newhodnost, newrlost, nepřjwětiwost/ Moroſitas, auſteritas, Δυσκολία, δυχερία, μισανθρωπία, αὐστηρότης, χαλεπότης, Vnfreundlichkeyt.

Newhodný, newrlý, nepřjwětiwý/ Moroſus, difficilis, Vnholdſelig, vnlieblich.

Žásmuſstlý, newljdný, Ctrýž ſſtaredĕ hledj/ Auſterus, aſper, Μισάνθρωπος, αὔστηρος, Sawerſeher, raucher menſch.

Twrdý, drſnatý/ Rigidus, Durus, χαλεπὸς, Hart, ſtörig.

Přkutný, hrozný, nemilosrdný/ Sæuus, immitis, Ἀπλωὴς, ἀπροσωπὸς, Grauſam, erſchröckenlich, Vnbarmhertzig.

Nemilostiwý, nelitostiwý, nevlogitedlný/ Inflexibilis, implacabilis, Ἀκαμπὴς, ἀμείλιχος, Vnuerſöhnlich.

Lehkomyſlnost, lehkowážnost, marnost/ Leuitas, vanitas, Ματαιότης, ἐυκίνησια Leichtfertigkeyt.

Lehkomyſlný, lehkowážný, marný/ Leuis, vanus, Μάταιος, ἐυκίνητος, leichtfertig.

Leż, klam/ Mendacium, Ψεῦδος, Lüge.

Lhář, klamář/ Mendax, Ψευδὴς, Lugenhafft.

Wyſokomyſlnoſt, zpupnoſt/ Inſolentia, elatio, Δεξοκομπία, τύφος, Hochmuth.

Wyſokomyſlný, zpupný/ Inſolens elatus, Δεξόκομπος, τυφώδης, hochmütig.

Nemrawné, oplzlé mluwenj/ Scurrilitas, Βωμολοχία, Vnflätige rede.

Nemrawný, oplzlý žwáč/ Scurra, Βωμόλοχος, Lotterbub.

Žakrnělý, zasmuſstlý, newesełého wzezření/ Vultuoſus, tetricus, Ἀμειδὴς, ἀγέλαστος, σκυθρωπὸς, συνὸς, Sawrſeher.

Posměch, posmjſſek/ Irriſio ludibrium, χλευασία, χλευασμὸς, Spott, hohn, fatzwerck.

Posměwáč, posměwáček/ Irriſor, illuſor, χλευαστὴς, Spötter, fatzman.

Wtrhánj, wſſtipowánj, dotýkánj/ Cauillatio, Σκῶψις, Stumpfierung.

Wtrhač, wſſtipečný člowěk/ Cauillator, Σκώπτης, Stumpfierer.

Wtrhawá, wſſtipečná řeč, důtklíwé ſſlowo, dſtka/ Cauillum, Σκῶμμα, Stumpfierwort.

Sedlſká hlaupoſt, traupowſtwj/ Ineptia, Ruſticitas, Ἀπειροκαλία, ἀγριότης, Bawriſche art, vngeſchicklichkeyt.

Sedlſký traup, newypitwaný blaud/ Ineptus, Ruſticus, Ἀπειρόκαλος, ἄγριος, Vngeſchickt, Bäwriſch.

Sſtěbetnoſt, žwawoſt, marnomluwnoſt/ Loquacitas, garrulitas, Ἀδολεσχία,

λεχία, περιτολογία, Schwätzhafftigkeyt, klapperey.

Sstěbetný, žwawý, darmotkach/ Loquax garrulus, Ἀδολέσχης, λαβρόστομος, περιτολόγος, Schwätzer, klapperer.

Klewetáč, klewetnjk, kterýž klewety z domu wynášý/ Eliminarius, nugigerulus, Ἐξάγγελος, Märlintrager, der auß dem hauß schwetzt.

Newděčnost/ Ingratitudo, Ἀχαριστία, Vndanckbarkeyt.

Newděčný/ Ingratus, Ἀχάριστος, Vndanckbar.

Wztratnost, zbytečný náklad/ Sumptuositas, luxus, Πολυτέλεια, Vnkost.

Skaupost, nevžilost, přílissná skrbnost/ Sordes, nimia parsimonia, Illiberalitas, Ἀνελευθερία, φειδωλὴ, μικροψυχία, Kargheyt, filtzerey.

Skaupý, nevžilý, skrbný/ Ἀνελεύθερος, μικρολόγος, φειδωλὸς, Karg, filtzig.

Lakomstwj/ Auaritia, Πλεονεξία, geytz.

Lakomý/ Auarus, Πλεονέκτης, Geytzig.

Zjádost mrzutého zysku/ Sordes, Αἰσχροκέρδεια, Schandlicher gewins.

Zjádost aneb milowánj peněz/ Amor seu cupiditas pecuniæ, φιλαργυρία, Geltgierigkeyt.

Zjádostiwý, aneb milownjk peněz/ Cupidus pecuniæ, φιλάργυρος, Geltgierig.

Darů přijjmánj, bránj halaffanců/ Captatio munerum, Δωροδοκία, Wann man sich mit geschenck läst bestechen.

Darů, halaffantzů dáwanj, crčnj/ Corruptio, largitio, Διαφθορὰ, Bestechung mit gaben.

DE VIRTVTIBVS INTELLEctus.

CAPVT V.

Vmění, powědomost/ Scientia, Ἐπιστήμη, Wissenheyt, verstand der gelehrten.

Vměly, powědomý/ Sciens, Ἐπιστήμων, εἰδὼς, Wissend, gelehrt.

Známost, poznánj/ Cognitio, Γνῶσις, Erkantnüß.

Zkussenost, zkussenj/ Experientia, peritia, Ἐμπειρία, Erfahrung.

Zřetedlnost, srozumitedlnost/ Perspicuitas, Σαφήνεια, περιφάνεια, Klarheyt, helle.

Zřetedlný, srozumitedlný/ Perspicuus, Περιφανὴς, σαφὴς, Klar, hell.

Učenj/ Disciplina, doctrina, Μάθημα, Lehr.

Vmění přirozených wěcý/ Naturæ ratio, Physica, φυσικὴ, φυσιολογία, Lehr von natur vnd art aller dingen.

Učenj o mrawjch, mrawné vmění/ Doctrina moralis, Ethica, Ἠθικὴ, ἠθολογία, Zuchtlehr.

Mawdrost/ Sapientia, Σοφία, Weißheyt.

Mau-

Maudrý/ Sapiens, Σοφὸς, Weiser.

Cwičenj se w maudrosti/ Studium sapientiæ, Philosophia, Φιλοσοφία, Vbung der Weißheyt.

Maudřec swětský, kterýž se s maudrostj swěta obýrá/ Studiosus sapientiæ, Philosophus, Φιλοσόφος, Weltweiser, der sich der weißheyt befleisset.

Wěcnj slowa Božjho, maudrost nebeská/ Theologia, sapientia cœlestis, Θεολογία, Verstand in Gottes wort.

Wěcný w pjsmě, wčitel pjsma swatého/ Theologus, Θεολόγος, Schrifftgelehrter.

Umětnj prawnj/ Iurisprudentia, Ἐπιστήμη νομικὴ, Verstand in Rechten vnd gesetzen.

Zběhlý w prawjch/ Iurisconsultus, Νομικὸς, Rechtsgelehrter.

Umětnj/ Ars, Τέχνη, Kunst.

Lékařské umětnj/ Ars medica, Ἰατρικὴ τέχνη, ἰατρία, Artzneykunst.

Léčenj ran, Bradýřské umětnj/ Chirurgia, χειρουργικὴ, χειρουργία, Wundartzneykunst.

Bogič ran, Bradýř/ Chirurgus, χειρουργὸς, Wundartzt.

Swobodná umětnj/ Artes liberales, Ἐλευθέριοι τέχναι, Freye künste.

Umětnj mluwenj a psánj/ Grammatica, literatura, γραμματικὴ, Schreibkunst.

Pisař/ Grammaticus, literator, γραμματικὸς, Schreiber.

Umětnj kterýmž wěj dobře rozmluwati/ Dialectica, ars disserendi, Διαλεκτικὴ, Vnderredkunst, gesprechkunst.

Kdož o wěcech uměle rozmluwá/ Dialecticus, Διαλεκτικὸς, Vnderredner.

Umětnj řečnické, o wýmluwnosti/ Rhetorica, Ῥητορικὴ, Rednerkunst.

Řečnjk/ Orator, Ῥήτωρ, Redner.

Umětnj poëtské, o skládanj wersů a rythmů/ Poëtica, Ποιητικὴ, Poeten vñ reimenkunst.

Skladatel wersů, Rytmyč/ Poëta, Ποιητὴς, Poet, dichter.

Historya, Kronyka/ Historia, ἱστορία, Geschicht, histori.

Kronykář, zběhlý w historjch/ Historicus, Ἱστορικὸς, Geschichterfahrner.

Umětnj zpěwů/ Musica, Μουσικὴ, Singerkunst.

Zpěwák, Kantor/ Musicus, cantor, Μουσικὸς, Singer.

Umětnj o rozměrowánj země/ Geometria, Γεωμετρία, Meßkunst.

Měřič zemský/ Geometra, Γεωμέτρης, Messer.

Umětnj početnj/ Arithmetica, Ἀριθμητικὴ, Rechenkunst.

Počitář/ Arithmeticus, Ἀριθμητικὸς, Rechenmeyster.

Umětnj hwězdářské/ Astronomia, Ἀστρονομία, Kunst oder wissenheyt des himmels lauffs, oder des gestirns.

Hwězdář/ Astronomus, Ἀστρονόμος, der des himmels lauffs erfahren ist.

Wysoké umětnj/ Scientia mathematica, Μαθηματικὴ, Hohe, sinnreiche kunst.

Umětnj malířské/ Ars pingendi, Γραφικὴ, ζωγραφία, Mahlerkunst.

Malíř/ Pictor, ζωγράφος, Mahler.

Werſſtatnj vmĕnj/ Artes ſordidæ, illiberales, Τέχναι βάναυσοι, Handwerckĕunſt.

Rżemeſło/ Artificiū, Δημιουργία, Handwerck.

Rżemeſlnżk/ Opifex, artifex, Τέκτων, δημιουργὸς, τεχνίτης, Handwercksmā.

Opatrnoſt, rozſſaffnoſt, prozĕtrednoſt/ Prudentia, providentia, φρόνησις, πρόνοια, Fürſichtigkeyt, klugheyt.

Opatrnỳ/ Prudēs, φρόνιμος, Fürſichtig.

Rozumnoſt/ Intelligentia, Σωίσις, Verſtand in ſachen.

Rozumnỳ/ Intelligens, Σωετὸς, Verſtändig.

Wtipnoſt, ſmyſlnoſt, dūmyſlnoſt/ Solertia, Ἀγχίνοια, Scharpffſinnigkeyt, geſchwindigkeyt.

Wtipnỳ, ſmyſlnỳ, dūmyſlnỳ/ Solers, Ἀγχίνους, Scharpffſinnig, geſchwind.

Rada/ Conſilium, Βελὴ, Rath.

Mżnĕnj, vmyſl/ Sententia, Γνώμη, Meynung.

Pĕče, ſtaroſt ſnażnoſt/ Cura, ſtudium, Μελέτη, Soeg, fleiß.

Opatrĕnj wżſtraha/ Cautio, Εὐλάβεια, φυλακὴ, Fürkommung, verhütung.

DE VITIIS INTELLECTVS.

CAPVT VI.

Nżwĕdomj, newĕdomoſt, nevmĕnj/ Ignorantia, inſcitia, imperitia, Ἄγνοια, ἀγνωσία, Vnwiſſenheyt.

Neſkuſſenoſt/ Imperitia, Ἀπειρία, Vnerfahrung.

Nżewĕdomỳ, nevmĕlỳ, neſkuſſenỳ/ Ignorans, inſcius, imperitus, Ἀγνοῶν, ἄπειρος, Vnwiſſend, vnerfahren.

Nepowĕdomỳ, nevmĕlỳ/ Neſcius, Ἀνεπιστήμων, Nichtwiſſend.

Negiſtỳ/ Incertus, Ἀσαφὴς, ἄδηλος, vngewiß.

Negiſtota/ Incertitudo, Ἀδηλότης, Vngewiß.

Pochybowánj, pochybnoſt/ Dubitatio, Dubium, Ἀμφισβήτησις, Zweifelung.

Pochybnỳ/ Dubius, Ἀμφισβήτησιμος, Zweifelhafftig. (glaub.

Newĕra/ Incredulitas, Ἀπιστία, Vn-

Newĕrnỳ/ Incredulus, Ἄπιστος, Vnglaubig.

Tatmĕloſt, neſrozumitedlnoſt/ Obſcuritas, Ἀφανία, ἀσάφεια, Dunckelheit.

Tatmĕlỳ, neſrozumitedlnỳ/ Obſcurus, Ἀφανὴς, ἀσαφὴς, Dunckel.

Domnĕnj/ Opinio, Δόξα, Wahn.

Podezrĕnj, potah/ Suſpicio, conjectura, ὑπόνοια, ὑπόληψις, Argwohn, mutmaſſung.

Náchylnỳ kupodezrĕnj/ Suſpicax, ὑπονόος, ὑπόνους, Argwöhnig.

Podezrĕlỳ/ Suſpectus, ὕποπτος, ὑπόληπτος, Verdacht, verargwohnet.

Bláznowſtwj/ Stultitia, Μωρία, Thorheyt, narrheyt.

Bláżen/ Stultus, Μωρὸς, Thor, narr.

Nemaudroſt, nevmĕloſt/ Inſipientia, inſcitia, Ἀνεπιστημοσύνη, Vnwiſſenheyt.

Nemaud-

Nemaudrý/Insipiens, Ἄφρων, Vnweis.
Nevmělost, hlaupost/Inertia, Ατεχνία, ἀπαιδευσία, Vngeschicklichkeyt.
Nevmělý, hlaupý/ Iners, Ἄτεχνος, ἀπαίδευτος, Vngeschickt.
Neopatrnost, nerozum/ Imprudentia, Amentia, Ἄνοια, ἀβελτερία, Vnweisheyt.
Neopatrný, nerozumný/ Imprudens, Ἄνους, ἄνους, ἀβέλτερος, Vnweis.
Nesmyslnost, nerozmyslnost/ Incogitantia, Ἀγνωμοσύνη, Vnbedachtsamkeyt.
Nesmyslný, nerozmyslný/ Incogitans, inconsideratus, Ἀγνώμων, Vnbedachtsam, vnbedacht.
Nepilnost, nebedlivost, nepečlivost/ Negligentia, incuria, Ἀμέλεια, Fahrlässigkeyt.
Nepilný, nebedlivý, nepečlivý/ Negligens, Ἀμελὴς, Fahrlässig, vnsleissig.
Nesmyslnost, netreffnost/ Absurditas, Ἀτοπία, ἀλογία, Vngereimte.
Nesmyslné, netreffné, k wěcy nepodobné wěcy/ Absurda, absona, Ἄτοπα, ἄλογα, Vngereimte ding.
Blud, omyl/ Error, Πλάνος, πλάνη, ἀπάτη, Irrung.
poblauzenj, pochybenj/ Erratum, lapsus, Ἀμάρτημα, σφάλμα, Irrthum, daran man gefüret hat.
Změnění wmyssla, pokánj/ Mutatio sententiæ, Μεταμέλεια, μετάγνωσις, μετάνοια, Enderung seiner meinung.

DE AFFECTIBVS.

CAPVT VII.

Přirozená náklonnost, náruživost/ Affectus, Πάθος, Mut, anmutung.
Necitedlnost, smrtwělost/ Indolentia, stupor, Ἀπάθεια, ἀναλγησία, Vnempfindligkeyt.
Necitedlný, smrtwělý/ Stupidus, immobilis, Ἀπαθὴς, Ein vnmensch, vnbeweglich.
Rozkoš/ Voluptas, Ἡδονὴ, Wollust.
Rozkošný, rozkossem oddaný/ Voluptarius, Ἡδονικὸς, φιλήδονος, dem wollust ergeben.
Líbost, kochánj/ Delectatio, oblectatio, Τέρψις, Belustigung.
Žalost, bolest/ Dolor, Λύπη, Schmertz.
Trápenj, mučenj/ Cruciatus, Ἀλγηδὼν, Qual, pein.
Radost/ Gaudium, lætitia, χαρὰ, εὐφροσύνη, Freud.
Weselý, radostný/ Lætus, hilaris, Εὐφρων, εὐθυμος, Frölich, leichtsinnig.
Vtěšenj, kratochwile/ Iucunditas, suauitas, Ἡδονὴ, Τὸ ἡδὺ, Lieblichkeyt.
Vtěšený, kratochwilný/ Iucundus, suauis, Ἡδὺς, Lieblich.
Nevtěšenj, nekratochwile/ Iniucunditas, Ἀηδὲς, Vnlieblichkeyt.
Žármutek, smutek, truchlost/ Tristitia, mœror, Πένθος, ἀηδία, Trawrigkeyt.
Smutný, truchlý, zarmoucený/ Tristis, mœstus, mœrens, Ἀηδὴς, λυπηρὸς, Trawrig, schwermütig.
Protimyslnost, těžkost/ Molestia, ἀηδία, Verdruß.

Prot-

Protiwyſlnỹ, tĕžkỹ/ Ἀνδὴς, Verdrůßlich.

Pokánj, ljtoſt, żel/ Pœnitentia, Μετάνοια, Rew.

Staroſt, tĕžkoſt/ Aegritudo, Ἀθυμία, Vnmut, Bekümmernůß.

Staroſtliwỹ, tĕžkỹ/ Aeger, Ἄθυμος, Vnmůtig, Bekümmert.

Smich/ Riſus, γέλως, Gelächter, das lachen.

Smiessnỹ, ſmiſſek, kterỹž ſe rád ſmĕge/ Riſus amans, φιλόγελος, Der gern lachet.

Pláč/ Fletus, Κλαυθμὸς, Weynen.

Žiakoſt, ſmutek/ Luctus, Πένθος, θρῆνος, Leyd, trawrigkeyt.

Žiakoſtiwỹ, ſmutnỹ/ Luctuoſus, Πένθιμος, Leydig.

Slza/ Lachryma, Δάκρυον, Threnen.

Slzawỹ, kdož ſnadně ſlzỹ a pláče/ Lachrymoſus, φιλόδακρυς, der gern weynet.

Awſlenj, narĕkánj/ Lamentatio, querela, Ὀδυρμὸς, Wehklagen.

Miloſtdenſtwj, ljtoſt/ Miſericordia, Ἔλεος, Οἰκτῖρμος, Erbarmnůß, Barmhertzigkeyt.

Miloſtdnỹ, ljtoſtiwỹ/ Miſericors, Ἐλεήμων, οἰκτρὸς, οἰκτίρμων, Barmhertzig.

Spoluwtrpnoſt, wtrpenj/ Condolentia, Συμπάθεια, Mitleiden.

Spoluwtrpnỹ, ljtoſtiwỹ/ Condolens, Συμπάσχων, Mitleidig.

Zněw/ Ira, Ὀργὴ, χολὴ, Zorn.

Zněwiwỹ/ Iracundus, Ὀργίλος, χολώδης, Zornig.

Rozhněwánj, rozpálenj hněwem/ Excandeſcentia, exacerbatio, Παροξυσμὸς, πικρία, Verbitterung, häfftiger zorn.

Dobrowolnoſt, dobrotiwoſt/ Benevolentia, Εὐνοια, Gutwilligkeyt.

Přjzeň, milost/ Fauor, gratia, χάρις, Gunſt, gnad.

Přjznliwỹ, náchylnỹ/ Studioſus, amans, Εὐμενὴς, Günſtig, geneygt.

Dobrowolnỹ, dobrotiwỹ/ Benevolus, Εὐνους, Gutwillig.

Žáwiſt, nepřjzeň/ Invidia, φθόνος, Neid, mißgunſt.

Žáwiſtiwỹ, nepřjznliwỹ/ Invidus, φθονερὸς, Neidig, mißgünſtig.

Milowánj/ Amor, Ἔρως, Liebe.

Milownjk/ Amator, Ἐραστὴς, Liebhaber, Buler.

Láska/ Charitas, Ἀγάπη, Liebe, trew.

Přjrozená Otcowská láska/ Amor patrius, Στοργὴ, Angeborne vätterliche lieb vnd trew.

Nenáwiſt, zášlj, zaſtaralỹ hněw/ Odium, Μῖσος, ἔχθος, Haß.

Nenáwiſtnjk, kdo má záſlj k druhému/ Oſor, Μισήτης, ἐχθρὸς, Haſſer.

Nepřátelſtwj/ Inimicitia, Ἀπέχθεια, ἔχθος, Feindſchafft.

Nepřjtel/ Inimicus, hoſtis, Ἐχθρὸς, Feindt.

Ublíženj, vſtrozenj/ Offenſa, offenſio, Ἀνδία, πρόσκρουμα, Beleydigung.

Radoſt z cyzyho neſtĕſtj/ Voluptas ex alterius malo, Ἐπιχαιρεκακία, Luſt vñ lieb vber eines andern vnglück.

Kdož ſe raduge z cyzyho neſtĕſtj/ Gaudens ob alterius calamitatẽ, Ἐπιχαιρέκακος, der ſich eines andern vnglücks frewet.

Zlý

Žádost / Cupiditas, appetitus, Ἐπιθυμία, Ὄρεξις, Begird.

Žádostiwost, tauženj, tužba / Desiderium, Πάθος, Verlangen.

Testnost, testliwost, nechut, nechutenstwj / Tædium, fastidium, nausea, Κόπος, ναυτία, vnwille, eckel, grawe.

Testliwý, nechutný / Fastidiosus, Προσκορὴς, Vberdrüssig. (schew.

Odwrácenost / Aversatio, Ἀποστροφὴ, Abkehrung.

Podiwenj / Admiratio, Θαυμασμὸς, Verwunderung.

Kdož se diwj / Admirator, Θαυμαστὴς, der sich verwundert.

Potupenj, pohrdánj / Contemptus, despectus, ὑπερηφία, καταφρόνησις, verachtung.

Potupnjk, pohrdač / Contemptor, ὑπερήφανος, καταφρονητὴς, Verachter.

Sočenj, horlenj, horliwost / Aemulatio, Ζῆλος, Eiffer.

Sok, horliwý / Aemulus, Ζηλοτὴς, Eifferer.

Slib, winš, Votum, Εὐχὴ, Wunsch.

Klenj, zlořečenj, zehránj / Imprecatio, Ἀρὰ, Verfluchung.

Nadëge / Spes, Ἐλπὶς, Hoffnung.

Dobré mysli, nadëge / Bonæ spei, Εὔθυμος, Εὐελπὶς, Guthertzig, guts muths.

Strach / Metus, pauor, Φόβος, Forcht.

Strassliwý / Timidus, pauidus, Φοβερὸς, Forchtsam.

Bázeň / Timor, Δέος, Ὄκνος, Sorg.

Starost, pečliwost / Solicitudo, Μέριμνα, Sorgfältigkeyt.

Starostliwý, pečliwý / Solicitus, Μεριμνῶν, Sorgfältig.

Zděssenj, hrůza / Terror, Ἔκπληξις, Φόβος, Schreck.

Zděssený, přestrassený / Attonitus, perterritus, Ἀπόπληκτος, Erschrocken.

Stud, hanba / Verecundia, pudor, Αἰδὼς, Scham.

Stydliwý / Pudicus, verecundus, Αἰδοῖος, Schamhafft.

Očekáwanj / Expectatio, Προσδοκία, Erwartung.

Zauffánj, zauffalstwj / Desperatio, Ἀθυμία, Verzweifelung.

Zauffalý / Desperans, Desperabundus, Ἄθυμος, Verzweifelt.

DE FAMILIA ET COGNATIONE.

CAPVT VIII.

Wlast / Patria, Πατρὶς, Vatterland.

Hospodářstwj, správa Domu / Administratio rei domesticæ, Οἰκονομία, Haußhaltung.

Hospodář, správce domu a čeledi / Administrator rei domesticæ, Oeconomus, Οἰκόνομος, Haußverwalter, schaffner.

Čeled, čeládka, dům / Familia, domus, Οἶκος, Haußgesind, hauß.

Čeledný, domácý / Familiaris, domesticus, Οἰκεῖος, Haußgenoß.

Rod,

Rod, kmen/ Genus, familia, Γένος, γενεὰ, γονὴ, Geschlecht, herkommen, stamm.

Wypsánj rodu/ Genealogia, Γενεαλογία, Geschlecht, register, stambuch.

Třetj koleno/ Tertius gradus, τριγονία, Das dritte glied.

Krewnost, krewnj přátelstwj/ Cognatio, consanguinitas, Συγγένεια, verwändschafft, blutfreundschafft.

Krewnj přjtel, přjbuzný, blizký přjtel/ Cōsanguineus, propinquus, Ὁμαιμος, Blutfreundt, verwanther.

Krewnj přátelstwj po otcy, streycowstwj, Agnatio, Πρόσφυσις, ἀγχιστεία, Verwandschafft vom vatter her.

Krewnj přjtel po Otcy aneb po meči, Streyc/ Agnatus, Συγγενὴς, Neher blutfreundt vom vatter her, vetter.

Krewnj přjtelkyně/ Cognata, Συγγενὶς, Baas, mum.

Kteřjž gsau z gednoho rodu a kmene/ Gentiles, Γεννῆται, Die von einem geschlecht seind.

Předkowé/ Majores, Natales, Ἀρχηγὸι πρόγονοι, Vorfahren, altfordern, voreltern.

Staří, starodáwnj/ Veteres, prisci, Παλαιοὶ, ἀρχαῖοι, die Alten.

Linye Otcowská, přjbuzenstwj po otcy, po meči/ Linea paterna, Σειρὰ πατρῴα, Vatterlinien, geschlecht vō vatter her.

Linye materská, přjbuzenstwj po matcy, aneb po přeslicy/ Linea materna, Σειρὰ μητρῴα, Mutterlinien, geschlecht von der mutter her.

Potomcy, budaucý/ Posteri nepotes, Ἔκγονοι, ἀπόγονοι, Nachkommene.

Rodičowé, roditelé, otec a matka/ Parentes, Τοκεῖς, Eltern, vatter vnd mutter.

Otec, rodič/ Pater, parens, genitor, Πατὴρ, Vatter.

Tatjček, tatjček/ Paterculus, Πατέριος, Vätterlein.

Matka, rodička/ Mater, genitrix, Μητὴρ, Mutter.

Matička/ Matercula, μητέριον, Mütterlein.

Dětj, rodina, synowé a dcery/ Liberi, Τέκνα, παῖδες, Kinder.

Syn/ Filius, natus, υἱὸς, τέκνον, Sohn.

Synek, synáček/ Filiolus, υἱδίον, Söhnlein.

Syn pořádný, wlastnj/ Filius legitimus, γνήσιος υἱὸς, Ehelicher sohn.

Syn zaljbený/ Filius adoptiuus, υἱὸς ποιητὸς, υἱὸς θετὸς, der an kinds statt angenommen ist.

Djtě z nerownych rodičů narozené, cwikyě/ Hybris, ὕβρις, Kind, das auß vngleichen eltern geboren.

Djtě powržené, nalezené/ Infans expositicius, χαμαιρρίφὴς βρέφος, Findelkind.

Syn wydědilý, wybytý, dědictwj zbawený/ Filius abdicatus, exhæres, υἱὸς ἀποκήρυκτος, Sohn der von seinen eltern enterbet ist.

Dcera, dcy/ Filia, Θυγατὴρ, Tochter.

Dcerka, dceruška/ Filiola, Θυγάτριον, Töchterlein.

Zkurwy syn, pankhart/ Spurius, filius illegi-

illegitimus, Νόθος παῖς, Hurnsohn, vnehelicher sohn.

Bratr/ Frater, Ἀδελφὸς, Bruder.

Bratřjček / Fraterculus, Ἀδελφίδιον, Brůderlein.

Wlastnj bratr/ Frater germanus, Αὐταδελφος, Leiblicher bruder.

Bratr z gedno otce, polowičný bratr po otcy / Frater ex patre, Ἀδελφὸς ὁμοπάτρος, Bruder vom vater her, vatterhalb.

Bratr žiwotnj, zgedné matky, polowičný bratr po mateři/ Frater uterinus, Καστγνητὸς μητρὰδελφος, Bruder von meiner mutter.

Kteřjž gednu matku ssáli, aneb gedné matky mlékem odchowáni gsau / Collactanei, Σωτροφοι, Die eine mutter gesogen haben.

Bližency, dwůgčátka, dwé dětj pogednau spolu narozených/ Fratres gemini, Δίδυμοι, Zwilling.

Tré dětj spolu narozených, trůgčátka / Tergemini, Τριδίδυμοι, Dreizwilling.

Sestra/Soror, Ἀδελφὴ, Schwester.

Wlastnj sestra/Soror germana, Αὐταδελφὴ, Leibliche schwester.

Otčjm, matky mé Manžel, wssak ne otec můg/Vitricus, Επιπάτωρ, stieffvatter.

Macecha, nowá máť, otce mého manželka, wssak ne matka má/ Nouerca, Μητρυιὰ, Stieffmutter.

Pastorek, schowanec, prwnëgssího muže aneb ženy syn/ Priuignus, Πρόγονος, Stieffsohn.

Pastorkyně, schowamce, prwnëgssího muže aneb ženy dcera / Priuigna, Θυγάτηρ πρόγονος, Stiefftochter.

Streyc, Otce mého bratr/ Patruus, Θεῖος πρὸς πατρὸς, πατράδελφος, Vetter, meines vatters bruder.

Ygec, matky mé bratr / Auunculus, Μητράδελφος, θεῖος πρὸς μητρὸς, Ohem meiner mutter bruder.

Teta po otcy, otce mého sestra/Amita, Πατραδέλφη, θεία πρὸς πατρὸς, τηθὶς πατρῴα, Baas, base, des vatters schwester.

Tetka po mateři matky mé sestra/Matertera, θεία πρὸς μητρὸς, μητροπατρώνη, Baas, muhm, der Mutter schwester.

Bratrancy, dwau aneb wjce bratřj dětí / Patrueles, Ἀνεψιοὶ, ἐξάδελφοι, Gebrůder kinder.

Sestřency, dwau aneb wjce sester dětí/ Consobrini, patrueles amitini, Ἀνεψιοὶ, ἀνταινεψιοὶ, Geschwister kinder.

Streyčency, dětí od bratra a sestry/ Amitini, Ἀδελφιδοῖ, Geschwister kinder von bruder vnd von schwester.

Sestřence mého syn / Consobrini filius, Ἀνεψιαδῆς, Geschwisterig kindssohn.

Sestřence mého dcera / Sobrina, consobrini, consobrinæ filia, Ἀνεψιαδῆ, Geschwisteriger kinder tochter.

Streyná, Streyce mého dcera/Patrui filia, Ἐξαδέλφη, Vetters oder bruders tochter.

Lidye na horu wstupugjcých / Ascendentes, Ἀναβάντες, die in auffsteigender linj.

Děd,

Dĕd, dĕdek/ Auus, Πάππος, προγονος, Anherr, altvatter, groſsvatter.

Dĕd po otcy, Otcowſkỹ dĕd, otce mého tatĕk/ Auus paternus, Προπάτωρ, πατροπάτωρ, Vatters vatter.

Dĕdek po matce, Materſkỹ dĕd, matky mé otec/ Auus maternus, Μητροπάτωρ, Muttervatter.

Pradĕd, otce mého dĕd/ Proauus, Πρόπαππος, Vran, des groſsvatters vatter.

Prapradĕd, otce mého pradĕd/ Abauus, Ἀπόπαππος, des Vrans vater.

Dĕda mého pradĕd/ Atauus, Πρόγονος τέταρτος, Vrane des groſsvatters oder der groſsmutter.

Dĕda mého bratr, praſtryc/ Propatruus, Patruus magnus, Πατράδελφος μέγας, Groſsvatters bruder.

Bába, Otce aneb Matky máte, ſtará matka/ Auia, Τήθη, μητρομήτηρ, Altmutter, anfraw, groſsmutter.

Bábin bratr, pravgec/ Auunculus magnus, Μητράδελφος μέγας, Der groſsmutter bruder.

Prabábin bratr/ Auunculus major, Μητράδελφος μείζων, Der Mutter groſsmutter bruder.

Prábababiny matky bratr/ Auunculus maximus, abauiæ frater, Μητράδελφος μέγιστος, d vranfrawen mutter bruder.

Prabába, materina bába/ Proauia, Προτήθη, Vranfraw.

Prapabába, matky mé prabába/ Abauia, Ἐπιτήθη, Vranfrawen mutter.

Linye dokũ ſſtupugicych/ Deſcendentes, Κατιόντες, die in Abſteigender linien.

Wnuk/ Nepos, Ἔκγονος, Enckel, kinds kind.

Wnuka, wnučka/ Neptis, υἰωνὴ, Enckel (lin.

Prawnuk, prawnučka, wnuka mého ſyn aneb dcera/ Pronepos, Proneptis, Προέκγονος, Enckels ſohn, tochter.

Prawnuka mého ſyn aneb dcera/ Abnepos, abneptis, Ἀπέκγονος, Enckels enckel, vrenckel.

Prawnuka mého wnuk aneb wnučka/ Atnepos, atneptis, Διςέκγονος, διςεκγόνη, Enckels vrenckel.

Wnuk po ſynu/ Nepos ex filio, Υἱιδῆς, Sohns kind.

Wnuk po dceři, dcery mé ſyn/ Nepos ex filia, Θυγατριδῆς, Tochterkind.

Wnučka po ſynu, ſynowa dcera/ Neptis ex filio, Υἱιδῆ, υἰωνὴ, Sonstochter.

Wnučka po dceři/ Neptis ex filia, Θυγατριδῆ, Tochter tochter.

Synowec, bratra mého aneb ſeſtry mé ſyn/ Nepos ex fratre vel ſorore, Ἀδελφόπαις, ἀδελφιδῆς, Meynes bruders oder ſchweſter ſohn.

Vgčený bratr aneb ſeſtra/ Matruelis, Ἀνεψιὸς ἐκ μητραδελφῶν, Meiner mutter bruder ſohn oder tochter.

Syrý, bezdĕtj/ Orbus, Ἄπαις, Kinderloß, ohn kinder.

Syrotek, oſyřalý/ Pupillus, Orphanus, Ὀρφανὸς, Wayßling.

Otce nemagicý/ Patrimus, Ἀπάτωρ, Vatterloß.

Matky nemagicý/ Matrimus, ἀμήτωρ, Mutterloß.

Sauſed/

Saused/ Vicinus, conterminus, πρόσορος, Nachbar.

Hospodář/ Hospes, ξένος, Wirt.

Host/ Hospes, ξένος, Gast.

DE DOMINIO ET SERVITVTE.

CAPVT IX.

Państwj/ Dominium, δεσποτεία, Herrschafft.

Pán/ Dominus, herus, δεσπότης, κύριος, Herr.

Otec čeledný, pán domu, Hospodář/ Paterfamiliâs, Οἰκοδεσπότης, Haußvatter.

Paní/ Hera, domina, δέσποινα, Fraw.

Matka čeledný, hospodyně, paní domu/ Materfamiliâs, matrona, Οἰκοδέσποινα, Haußmutter.

Čeled, čeládka/ Familia, Οἶκος, Haußgesind.

Dietі, dietky/ Liberi, nati, Τέκνα, Kinder.

Swobodný/ Liber, Ἐλεύθερος, Frei.

Wyhoſſrěný, zpoddanosti propuſſtěný/ Libertus, & liberta, Ἀπελεύθερος, Freigelaßner.

Služebnjk/ Minister ὑπηρέτης, Diener.

Služebnice, děwka/ Ministra, Famula, Θεράπαινα, Dienerin.

Pachole, pacholjk/ Famulus, Παῖς, διεράπων, Jung.

Pacholek/ Seruus, Δοῦλος, Knecht.

Služebnost, poddanost/ Seruitus, Δουλία, Knechtschafft.

Služebnjk za penize kaupený/ Seruus ære emptus, Δοῦλος ἀργυρώνητος, Erkauffter knecht.

Služebnjk nágemný, přjſſtawný/ Mercede conductus, Δοῦλος μισθωτός, Gedingter knecht.

Chlap, dědičný poddaný/ Mancipiũ, Ἀνδράποδον, Leibeigen knecht.

Jagatý služebnjk/ Ergastulus, Δοῦλος ἐργαστήρ, Gefangner knecht.

Otrok, w domě mém narozený/ Verna, Οἰκογενής, Leibeigen haußkind.

Služebná děwka/ Ancilla, Θεράπαινα, παιδίσκη, Dienstmagd.

Služebnice aneb děwečka za paní, nohsleda/ Pediſſequa, Ἄκρα, Dienstmagd, die der frawen nachgeher.

předchůdce služebnjk předepáně/ Anteambulo, προπομπός, Vorgänger.

Služebnjk za pánem, nohsleda/ Pediſſequus, Ἀκόλουθος, Nachgänger.

Služebnjk w domě, Haußknecht, nádwornjk/ Mediaſtinus, Μεσαύλιος, διάκτης, Bosselirer, haußknecht.

Wrátný/ Atrienſis, ianitor, Αὐλιος, Thürhůter.

Služba/ Miniſterjũ, Διακονία, Dienſt.

Nosyč, trakař, kolečnjk/ Gerulus, bajulus, Σκευοφόρος, κομιστήρ, Träger.

Mzda trakaře/ Merces bajuli, φορεῖον, κόπιστρον, Traglohn.

Marſtalj, pacholek od koní/ Stabularius, Μεσαύλιος, Stallknecht.

posel, kterýž listy nosý/ Tabellarius, γραμματοφόρος, Bott, briefftrager.

posel, kterýž néco z wěſtuge/ Nuncius,

Ἄγγελος, Bott der etwas verkündiget.

Posſta, poſelna poſſtě, Κυρήτ/Veredarius, curior, Ἡμεροδρόμος, ἄγγαρος, Poſtbott.

Drozſar, pacholiě wogenſký ztracenec/ Calator, cacula, Κλήτωρ, Troßbub.

Sſkolſké pachole, ktereż za ginym kapſu do ſſkoły nosy/ Capſarius, Κισοφόρος, Studentenjung.

Hoſpodář wězňů, ſſerha/Ergaſtularius, Ἐργαστηράρχης, der gefangenen meyſter.

Lokaj, rychlik, běhaum/ Celer, à pedibus, Ἡμεροδρόμος, Lackey.

Furjr/ ktery hoſpody rozpiſuge/ Deſignator, cretarius, Σταθμοδότης, ἐπίσταθμος, Ein furirer, Quartiermeyſter.

Nádennik, nágemný dělnik/Mercenarius, Θής, Θητεύς, μισθαρνὸς, μισθοφόρος, Taglöhner.

Nádennice, nágemnice/Mercenaria, Θῆτλα, Taglöhnerin.

Dělnicy roboтnj prácowitj lidé/Operarij, operæ, Μισθωτοί, Arbeyter, arbeytsleuth.

Dennj mzda/ Merces, Θητώνιον, Taglohn.

Mzda, kůn za práci/ Merces ex labore, Ἐργολαβία, Liedlohn.

Zold/ plat/Stipendium, Μισθοφορία, Sold.

Porućenj, rozkaz/Iuſſum, mandatum, Πρόσταγμα, ἐπίταγμα, Geheyß, befehl.

Poſlussenſtwj/Obedientia, Πειθαρχία, Gehorſam.

Poſlussný/Obediens, obſequens, Πειθαρχικὸς, Gehorſamer.

sGeden den porcáwy, denny chléb, ſtrawa/ Diarium, ὁ σῖτος ἐφημέριος, Speiß auff einen tag, täglich brot.

Obyćegná żiwnoſt a wychowánj/ Demenſum, Σιτωμέριον, Gedenliche nahrung vnd vnterhalt.

DE MATRIMONIO ET AFFINITATE.

CAPVT X.

Manżelſtwj, ſtaw manżelſký/ Matrimonium, conjugium, connubium, Ἐπιγαμία, γάμος, συνοικέσιον, Ehe, der eheliche ſtand.

Nečaſné manżelſtwj/ Matrimonium immaturum, Συνοικέσιον ἄωρον, Vnzeitige heyrath.

Zaſnaubenj, záſnuwa k manżelſtwi/ Deſponſatio, ὑπομνήστευσις, Verheyratung, eheverlobung.

Pokautné zaſnuwenj k manżelſtwi, pokautný ſſ/ Clandeſtina deſponſatio, Κρυφαία ὑπομνήστευσις, Winckelehe, heymliche eheverlobung.

Sſnáwy ſwadebnj/ Sponſalia, Προγάμεια, μνήστρια, Handſtreych, verſprechen

Záwdawek Manżelſký, dar newěſte/ Arrha

Arrha, Arrhabo, Μνῆστρον, Hafftgelt, trawschatz.

Swobodný mládenec, panic, neženatý/ Cælebs, Ἄγαμος, Ledige person, der keine ehefraw hat.

Mládenec na oženěnj, Panna na wdánj/ Nubilis, Ἐπίγαμος, Mannbar.

Ffiegjř, kterýž panně aneb wdowě skauží/ Procus, Μνηστὴρ, Werber, der vmb eyne wirbet.

Sok, kterýž s ginými některé ffreguge/ Riualis, Ἀντεραστὴς, Mitbuler.

Kterýž ginému mánželstwj gedná/ aneb manželku namkauwá, Námkuwce/ Cõciliator, Νυμφοστόλος, Kuppeler.

Námkuwčj, gednatelkyně manželstwa/ Pronuba, Προμνήστρια, Kupplerin.

Ženich/ Sponsus, Νυμφίος, μνήστωρ, Breutigam.

Swadebnj lázeň/ Balneum nuptiale, Νυμφικὸν λοῦτρον, Brautbad, hochzeitbad.

Swadba/ Nuptiæ, Γάμος, νυμφεῖα, Hochzeit.

Oddawky, potwrzenj kněžem/ Consecratio Ἀνιέρωσις, Einsegung.

Weselj swadebnj/ Conviuia nuptialia, epulum nuptiale, Γαμήλια, Hochzeitmal.

Druh ženicha, kterýž ženicha wede/ Auspex, Paranymphus, Παράνυμφος, Brautführer.

Družba, kterýž newěstu wede/ Sponsæ ductor, Νυμφαγωγὸς, Brautführer.

Družice, družička, towarýssska newěsty/ Pronuba, sponsæ comes, Νυμφήστρια, Brautführerin.

Newěstina komora/ Thalamus, Θάλαμος, νυμφῶν, Brautkammer.

Manželské lůže/ Lectus conjugialis, Κλίνη γαμικὴ, Hochzeitbett, ehebett.

Newěstiny botky/ Calceamenta sponsæ, Νυμφίδες, Brautschuch.

Raucha, sslogjř newěstin/ Flammeum, Καλύπτρα, Verhültuch.

Dar ženichů newěstě před swadbau/ Donatio antenuptialis, Προγάμεια, προγαμαία δωρεὰ, Geschenck vor der hochzeit.

Přjdawek nad wěno, dánj manželské/ Munera maritalia, Φερνὴ, Morgengab.

Dar swadebnj, což newěstě pozwanj na swadbu hosté dáwagj/ Donũ nuptiale, nuptialis oblatio, Γαμηλία, γαμικὴ ἐπίδοσις, Hochzeitschenck.

Wěno/ Dos, Προῖξ, φερνὴ, Heyrathgut.

Wěnko, wěnnj zbožjčko/ Doticula, φερνίδιον, Heuratgütlin.

Cedule wěnnj, sinkauwy swadebnj/ Instrumentum dotale, Φροικῶον συμβόλαιον, Heuratsbrieff.

Manžel, manželka/ Conjunx, conjux, Γαμέτης, Ehegemal.

Manžel, muž/ Maritus, Ἀνὴρ γαμέτης, Eheman.

Manželka, žena/ Vxor, γυνὴ, γαμετὴ, Ehefraw.

Řádná manželka/ Vxor legitima, γαμετὴ νόμιμος, Eheweib.

Tanec/ Saltatio, chorea, χορεία, Tantz.

Hudec k tancy/ Choraules, χοραύλης, Tantzmacher, spielman.

Tanečnjk/ Saltator, χορευτὴς, Tantzer.

Syň tanečná/Nymphæum, Νυμφαῖον, Tanzhauß.

Swadebnj pisen/ Carmen nuptiale, epithalamium, Ἐπιθαλάμιον, ὑμέναιον, Hochzeitlied.

Hody po swadbě, přjnos newěsty/ Repotia, Ἐπάυλια, Nachhochzeit.

Ohawné manželstwj s bližkau krewnj přjtelkynj, kdež se krew krwe dotýká/Incestæ nuptiæ, Ἀθεμιτογαμία, Blutschändlicher heyrath.

Rozwedenj manželů/Repudium, Ἀποστάσιον, Ehescheydung.

Lystek rozwedenj aneb zapuzenj manželky / Libellus repudij, Βιβλίον ἀποστασίκ, διαζύγιον, Scheydbrieff.

Saložnice, kuběna/ Concubina, Σύγκοιτος, Beischläfferin.

Žemna, druhá žena/ Pellex, Παλλακή, Balck, kebsweib.

Wdowec/ Viduus, Χηρὸς, Witman, witwer. (we.

Wdowa/Vidua, Χήρα, Witfraw, wit-

Druhé ženěnj aneb wdawky/ Secundæ nuptiæ, Δευτέρα γαμία, δεύτερον συνοικέσιον, Die ander ehe.

Sswagrowé, přjbuznj, přátelé po mži a manželce/ Affines, Κηδεσταὶ, προσήκοντες κατ' ἐπιγαμίαν, geschwäger.

Sswagrowstwj, přjbuzenstwj/ Affinitas, Propinquitas, Κηδεία, κηδεστία, ἀγχιστεία, Schwagerschafft.

Tchán, test, manželky a manžela otec/ Socer, Πενθερὸς, Schwäher, meiner frawen vatter.

Tchanowé, Otcowé dwau manželů/ Cõsoceri, ὁμοπένθεροι, Gegenschwäher, die jhre kinder mit einander verheyrathen.

Swegrusse, tchyně, manžela a manželky matka/ Socrus, Ἑκυρὰ, πενθερὰ, Schwieger meiner frawen mutter.

Tchánů Otec aneb manžela a muželky Děd, pratchán/Prosocer, Προεκυρὸς, des mans oder weibs Anherr.

Pratchyně, manžela aneb manželky bába/ Socrus magna, Ἑκυρὰ μεγάλη, Großschwieger, meiner Frawen großmutter.

Zeť, dcery mé muž/ Gener, Γαμβρὸς, Tochterman, eyden.

Spoluzeť/ Congener, Συγγαμβρὸς, Miteyden.

Prazeť, Synů aneb dcerin zeť/ Progener, Προγαμβρὸς, Sohns oder tochter eyden.

Newěsta, synowa manželka/ Nurus, Νυὸς, ἔννυος, Schnur, sohnsweib.

Spolu newěsta, druhého Syna žena/ Connurus, Νυὸς ἅμα σὺν ἑτέρᾳ ἰοῦσι, Mitschnur.

Pranewěsta, wnukowa žena/Pronurus Πρόνυος, Meines änckels fraw.

Sestřency, dwau sester muži/Sororum mariti, Ἀέλιοι, σύγγαμβροι, συγγενεῖς, die zwo Schwester haben.

Sestry mé manžel/ Sororius, Ἀδελφεὸς ἀνὴρ, Schwesterman.

Dwau bratřj ženy, newěsty/ Ianitrices, αἱ τῶν ἀδελφῶν γυναῖκες, Zweyer gebrüders weiber.

Bratr manželů/ Leuir, Δαὴρ, ἀνδράδελφος, Mans bruder.

Bratrowa ženа/Fratria, Ἑταιρὴ, Brudersweib.

Sestra mužowa/Glos, Ἀνδραδελφὴ, γάλως, Mans schweſter.

Dědictwj/ Hæreditas, Κλῆρος, κληρονομία, Erb.

Dědictwj Otcowſtié, ſtatek po otcy/Patrimoniũ, paterna, bona, Πατρῶα, Vätterlich gut.

Dědictwj aneb ſtatek po matce/ Bona materna, Μητρῶα, Mutterlich gut.

DE PVERPERIO.

CAPVT XI.

Plod žiwota/ Fœtus, Κύημα, Frucht des leibs. (nũß.

Početj/ Conceptio, Κύησις, Empfengk

Těhotná ženа, břichatá panj, s těžkým, hrubým žiwotem/ Prægnans, grauida, uterum ferens, Ἔγκυος, ἐγκύμων, Schwanger.

Neplodná, bezdětkyně/ Sterilis, Στεῖρα, Vnfruchtbar.

Neplodnoſt, bezdětſtwj/ Sterilitas, Στείρωσις, Vnfruchtbarkeyt.

Blížká porodu, kteráž ſe na každau hodinu čeká/ Propinqua partui, ἐπίτηξ, ἐπίτοκος, der geburt nahe.

Porod/ Partus, Τόκος, Geburt, ſchmertzen der geburt.

Boleſti porodu/ Dolores partus, ὠδῖνες, Kindsweh.

Práce šuporodu/ Partus, puerperiũ, Ἀποκύησις. Kindsnöte.

Hodina narozenj/ Hora natalis, vel natalitia, Ὡροσκοπος, Geburtſtund.

Sſtěſtj na ſwět narozeného/Fatum naſcentis, Πότμος, Glückfall ô geburt.

Dítě, robě, robátko/ Infans, Βρέφος, Kind.

Sſestineděle/ Puerperium, Λοχεία, ἔκτρωσις, Kindbett.

Sſestinedělka/ Puerpera, Λεχὼ, ἀρτίλοκος, Kindbetterin.

Potracenj/ Abortus, abortio, Ἄμβλωσις, ἔκτρωσις, das mißgebären.

Nedochůdče, nedoſlý, nedochodilý plod/ Abortus, Ἄμβλωμα, ἔκτρωμα, Mißgeburt.

Baba, kteráž ženám rodſcým babj/ Obſtetrix, Μαιεύτρια, λοχία, Hebamm.

Chůwa, kogná chůwa, kteráž dítě kogj/ Nutrix, Τιτθὴ, τροφός, Säugamm.

Kogenj dětj/ Lactatio, Τιτθεία, τιτθήνησις, das ſäugen.

Kmotr, duchownj otec, rukogmě na křtu/ Arbiter initiationis, ſuſceptor, quem vulgò Compatrem nuncupant, Pater luſtricus, initialis, fideiuſſor ſpiritualis, Ἀναδοχος, ἐγγυητὴς μυστικὸς, Gevatter, des kinds pfätter.

Kmotra, duchownj matka/Mater ſpiritalis, Μήτηρ μυστικὴ, Götte, dott.

Den křtu, křtiny/ Dies luſtricus, Ἁγνιστήρια, ὀνομαστήρια, Kindtauff, tauffſupp.

plénka/ Faſcia, Σπάργανον, Windel.

Kolébka/ Λίκνον, Cunæ, cunabula, Wige, wage.

Powigadło, kolébnj pas/ Vinculum, ligamẽ, Σπόρος, Wigenband, wiegbándel.

Dẽwecka k djtĕti, chowacka/ Geraria, Κομίσρια, Kindermagd.

Panenka dĕtinská/ Puppa, Κόρη, κόρος, Dock.

Chřestacka/ Crepitaculum, Κρόταλον, Klápperlin.

Dĕtinské hrĭčky, kautky/ Crepũdia, Οἰκώρια παίγνια, Dockenwerck, allerley kinderspiel, schumpffelwerck.

DE POLITIIS, SEV REBVS PVblicis & earum formis.

CAPVT XII.

Zpráwa městská, měssťanstwj/ Politia, Πολιτεία, Burgerschafft, policej.

Obec, město, dobrá obecné, Respublica, Πολιτεια, κοινὸν πολίτευμα, Gemeyn nutz, gemeyn stand.

Wrchnost/ Magistratus, imperium, Ἀρχὴ Oberkeyt.

Panowánj, panstwj/ Dominatio, dominium, Δεσποτεία, Herrschafft.

Knjžetstwj, moc/ Principatus, potestas, potentia, Ἡγεμονία, δυναστεία, Gewalt.

Zpráwa, zprawowánj/ Gubernatio, regimen, Πολίτευμα, κυβέρνυσις, διοίκησις, Regierung.

Hetmanstwj, Wřednictwj/ Præfectura, Προστασία, Vogtej.

Knjže/ Princeps, Ἄρχων, πρωτεύων, Fürst.

Spolukněže, Towaryš w wřadě/ Collega, Συνάρχων, Mitfürst, ampts gesell.

Mocný pán, mocnář, zemský pán/ Potens dominus, Τύραννος, δυνάστης, Mächtiger herr, Landherr.

Hetman, Wřednjk/ Præfectus gubernator, Προστάτης, Vogt.

Hetmanstwj, Wřednictwj/ Præfectura, Προστασία, Vogtej.

Knjže/ Princeps, Ἄρχων, πρωτεύων, Fürst.

Spolukněže, Towaryš w wřadě/ Collega, Συνάρχων, Mitfürst, amptsgesell.

Mocný pán, mocnář, zemský pán/ Potens dominus, Τύραννος, δυνάστης, Mächtiger herr, Landherr.

Heytman, Wřednjk/ Præfectus gubernator, Προστάτης, Vogt.

Heywyässj, Wywoda/ Dux, imperator, Ἡγέμων, Oberster.

Regent/ Præses, rector, Ἐπιστάτης, προεστηκὼς, Regent.

Správce, pomocnjk/ Administrator, Διοικητὴς, ἐπιμελητὴς, Verwalter.

Místodržicý/ Vicarius, Loci præses, Τοποτηρητὴς, τοπάρχης, Verweser.

Poddanj/ Subditi, ὑπήκοοι, ἀρχόμενοι, Vnderthan.

Poddanost, poslussenstwj/ Obedientia, Πειθαρχία, Gehorsam.

Nepoddanost, neposlussenstwj, odbog/ Rebellio, Ἀφλωιασμὸς, Auffruhr, vngehorsam.

Obecný člowĕk/ Priuatus, plebeius, Ἰδιώτης, Gemeyner man.

Panowánj gednoho, Cýsařstwj/ Principatus unius, monarchia, Μοναρχία, Keyserthum.

Cýsař/ Monarcha, Μονάρχης, μόναρχος, Keyser.

Králowstwj/ Regnum, Βασιλεία, Königreich.

Král/

Král/ Rex, Βασιλεὺς, Kônig.

Králowna, králowá/ Regina, Βασίλισσα, Kônigin.

Králowſſtj poddanj, Králowſſtj/ Regi ſubditi, Βασιλευόμενοι, Kônigs vnterthanen, Kônigiſche.

Tyranſtwj, náſylné, vkrutné panowánj/ Tyrannis, Τυραννὶς, Wûterey, vbter gewalt.

Tyran, náſylný, vkrutný panownjk/ Tyrannus, Τύραννος, Wûterich, tyrann.

Poddanj Tyrannu/ Subditi tyranno, Τυραννευόμενοι, Vnderthanen eines wûterichs.

Dwau pánů knjžetſtwj aneb wrchnoſt/ Duumviratus, duumvirorũ dignitas, Δυοδαρχία, Ampt oder wirde der zweyen oberherzen.

Dwá páni wrchnj/ Duumviri, Δυόδαρχοι, zwen oberſte herzen oder burgermeiſter.

Tŕj pánů wrchnoſt/ Triumviratus, ἡ τῶν τριῶν ἀρχή, Ambt dreyen gewalts oder oberherzen.

Tŕj wrchnj páni/ Triumviri, Τρεῖς ἄρχόντες, Drey gewalte oder oberſte herzen.

Čtyrj pánů vŕad/ Quadrumviratus, Quatuorviratus, Τετραδαρχία, τῶν τεσσάρων ἀρχὴ, Vier fürſtenthum.

Čtyrj páni/ Quatuorviri, οἱ τέσσαρες, Vier herren.

Pětipanſký vŕad/ Quinqueviratus, Ἀρχὴ τῶν πέντε, Die wirde oder dz ampt der fünffzen.

Wrchnoſt ſedmi pánů aneb Knjžat, Kurffirſtwj/ Septemviratus, Ἑπταδαρχία, ἑπταρχία, Churfürſtenthumb.

Vŕad deſýti pánů/ Decemviratus, Δεκαδαρχία, Zehenfürſtenthumb.

Deſet pánů/ Decem viri, Δεκάδαρχοι, Die zehen herzen.

Zpráwa měſta pŕi přednjch pánjch/ Optimatum reſpublica, Ἀριστοκρατία, Regierung der fürnemſten vnd beſten in einer ſtatt.

Zpráwa měſta pŕi některých málo oſobách/ Paucorum regimen, Ὀλιγαρχία, da die regierung bey wenigen ſtehet.

Zpráwa měſta pŕi obecném lidu/ Popularis ſtatus, Δημοκρατεία, Eygnoßſchafft.

Lid obecný/ Populus, plebs, Δῆμος, Volck.

Swobodné měſto/ Libera reſpublica, Αὐτονόμος πόλις, Freyſtatt freyvolck.

Swoboda/ Libertas, Ἐλευθερία, ἀναρχία, Freiheyt.

Obec aneb měſto w neŕádu, kdež nenj ani wrchnoſti ani poddaných, neŕád/ Inordinata reſpublica, Ἀναρχία, Vnordnung, da weder Herr oder vnderthanen ſein.

Clo, meyto/ Vectigal, Τέλος, φόρος, δασμος, Stewer, zoll.

Kdož ſebe clo platiti muſý/ Vectigalis, ὑποτελὴς, der ſich verſtewren muß.

Deſátek/ Decima, Δεκάτη, Zehend.

Clo, meyto na moŕi aneb na ŕece/ Portorium, Πορθμεῖον, κῶλος, Maut, zoll am meer.

Clo

Clo aneb meyto z dobytka/ Scriptura, Τέλος ὁ ὑλωρὸι ὑπὲρ νομῶν εἰσπράτ ξυσι, Viehstewer, viehzinß.

Clo branné z toho což se do města aneb wen z města weze/ Portorium, Πορθμεῖον, διαπύλιον, Maut, zoll vmb waar, so man auß vnd einführet.

Vngelt z wwezeného do města aneb do země zbožj/ Portorium pro rebus importatis, Πορθμεῖον εἰσαγωγικὸν, Zoll vmb eingeführte waar.

Vngelt z wywezenho z města aneb z země zbožj/ Portorium pro rebus exportatis, Ἐξαγωγικὸν πορθμεῖον, Zoll vmb außgeführte waar.

Knjžecý dar, kterýž se lidu obecnému aneb poddaným odepána dáwá/ Congiarium, largitio principis, Ἐπίδοσις λαμπρὰ, Fürstliches geschēck so dem gemeinen volck widerfehret.

DE REGIO STATV, ET AVLA.

CAPVT XIII.

CZsař, Král Řjmský/ Imperator, Cęsar, Augustus, Σεβαστὸς, Keyser, Römischer kōnig.

Nejwyššj wrchnost na swětě, Mocnář swobodný král, kterýž žádnému gi nému poddán nenj/ Monarcha, Μόναρχος, μονάρχης, Monarch, landherr der allein regiert, vñ niemand vnderworffen ist.

Cysařowná/ Augusta, Imperatrix, Παμβασίλεια, σεβαστὴ, Keyserin.

Král/ Rex, Βασιλεὺς, Kōnig.

Královna/ Regina, Βασίλισσα, Kōnigin.

Královstwj/ Regnum, Βασιλεία, Kōnigreich.

Místokrále, místodržicý královský/ Prorex, Ἀνθυπασιλεὺς, Kōnigs statthalter.

Správce královstwj, po smrti krále až do wolenj nowého, Purgrabě Pražský w Čechách/ Interrex, Μεσοβασιλεὺς, Ein statthalter eines gestorbenen kōnigs oder regenten, biß ein anderer erwehlet wird.

Knjže, Wywoda/ Princeps, dux, Ἡγεμὼν, ἄρχων, Fürst, hertzog.

Kurfirst/ Septemvir, dux elector, Ἐπταδάρχης, Churfürst.

Arcykněže, welikě knjže/ Archidux, magnus dux, Ἀρχηγεμὼν, Ertzhertzog.

Hrabě/ Comes, Κόμης, Graue.

Falcgrabě/ Comes palatinus, Ἐπιστάτης τῦ ἀρχείυ, Pfaltzgrafe.

Markgrabě/ Marchio, præses limitaneus, Μεθοριάρχης, Marckgraffe.

Lantkrabě/ Comes provinciæ, Νομάρχης, Landgraffe.

Swobodný Pán/ Baro, dynasta, Δυνάστης, Freiherr.

Pán/ Dominus, Κύριος, Herr.

Welicý Pán, Přednjcy zemstij/ Magnates, Μεγιστάνες, Grosse herren.

Rek, hrdina/ Heros, Ἥρως, Held, herrlicher rittermässiger man.

Polnj

Polnj heytman, neywyšſſj nad wogſkem/ Præfectus militum, imperator, dux exercitus, Στρατάρχης, Feldoberſter.

Neywyšſſj na wodě nad Armádau/ Ναύαρχος, Oberſter zu waſſer.

Rytmiſtr, polnj marſſalek/ Magiſter equitum, Ἵππαρχος, Rittmeyſter, Feldmarſchalck.

Zlaté rauno/ Aureum vellus, χρύσειον κώος, Güldinfluß.

Staw rytjřſký/ Ordo equeſter, Ἱππικὴ τάξις, Ritterſchafft.

Zemanſtwo Rytjřſtwo/ Nobilitas, Τάξις, Adel.

Rytjř, paſowaný na rytjřſtwo/ Eques auratus, Ἱππεὺς χρυσοφόρος, Ritter.

Zeman, wládyka/ Nobilis, regulus, Εὐγενὴς, εὐπατρίδης, Edelman.

Krágſký heytman/ Loci præſes, ſatrapes, Τοπάρχης, Landverweſer, landvogt.

Králowſký dwůr, palác/ Regia, palatium, Βασίλειον, ἀρχεῖον, Königlicher hoff.

Knjžecý dwůr/ Aula, Αὐλὴ, Fürſtlicher hoff.

Zámek, hrad/ Ἀκρόπολις, Schloß.

Frawcymer, ženſký pokog/ Mulierum conclaue, Γυναικωνῖτις, Frawenzimmer.

Dwořenjn/ Aulicus, Αὐλικὸς, Hoffman.

Dwořſké rady/ Conſiliarij aulici, Βουλευταὶ, Hoffräth.

Dwořſký marſſalek/ Præfectus prætorio, Τῆς δικαστηρίου ἐπιστάτης, ἔπαρχος τῶν δορυφόρων, Hoffmarſchalck.

Polnj marſſalek/ Præfectus belli, Πολέμαρχος, Feldmarſchalck.

Hoffmiſtr dworu/ Aulę magiſter, Ἀρχιφύλαξ, τῆς αὐλῆς ἐπιστάτης, Hoffmeyſter.

Stalmiſtr/ Magiſter ſtabuli, ὁ ἐπὶ τῷ ἱππῶνος, ἐπιστάθμος, Stallmeyſter.

Jágermiſtr, neywyšſſj nad myſliwcy/ Venatorum magiſter, ὁ ἐπὶ τῶν τρεφόντων, Jägermeyſter.

Hegtman hradu, Purgrabě/ Præfectus arcis, φρούραρχος, ἐπιστάτης τῆς ἀκροπόλεως, Schloßvogt, Burggraff.

Wyſlaný, legát/ Legatus, Πρεσβευτὴς, Abgeſandter.

Poſelſtwj/ Legatio, Πρεσβεία, Botſchafft

Kancljř, neywyšſſj pjſař/ Scribarum præfectus, à libellis, libellorum magiſter, Ἀρχιγραμματεὺς, Cantzler.

Wředniçy/ Præfecti, Οἱ φροντίδα ἔχοντες, Ambtleut, Beambdete.

Komora, pokladnice/ Aerarium, Δημόσιον, Rentkammer.

Rentmiſtr/ Quæſtor, Ταμίας, Rentmeyſter.

Sekretář, tegný pjſař/ Secretarius vulgò, à ſecretis, ὁ τῶν ἀπορρήτων γραφεὺς, Geheymer ſchreiber, Secretarj.

Preſydent komory/ Præfectus ærarij, Τῆς δημοσίου ἐπιστάτης, Schatzmeyſter.

Colmiſtr/ Tribunus ærarij, Ταμίας, ἀποδοτὴρ, Pfennigmeyſter, zahlmeiſter.

Kammermiſtr, přednj komornjk/ Decurio cubiculariorum, Ὁ ἐπὶ τῆς κοίτης προεστὼς μέγιστος, Kamermeyſter.

Puchalter, nad počty wyſtawený/ Rationum

tionum magiſter, à rationibus, ratiocinarius, Λογοθέτης, Rechenmeyſter.

Kuchmiſtr/ Archimagirus, Ἀρχιμάγειρος, θέτης, Kuchenmeyſter.

Sammuljr, ſpráwce wjna/ Pincernarum magiſter, ὁ ἐπὶ τῦ οἴνου, Kellermeyſter.

Meywyšſſj truksas/Architriclinus, Ἀρχιτρίκλινος, Saalmeyſter.

Komornjk/Cubicularius, Κατευνάστης, παροκοιμώμενος, Kämmerling.

Truksas, noſyč gidla/ Dapifer, Δαιτοφόρος, Truchſeß.

Sſeňk, mundſchenk/ Pocillator, vox nova, á poculis, Οἰνοχόος, ὁ πρὸς ταῖς κύλιξι, Schenck, mundſchenck.

Krageč/ Præguſtator, Προγεύστης, Credentzer.

Meywyšſſj Rittmiſtr nad gjzdau/Magiſter equitum, Ἵππαρχος, Oberſter rittmeyſter.

Marſſalek, kterýž nieč před králem noſſý/ Enſifer, Παλεκφόρος, Marſchalck.

Wčednjk, ſſaffář/ Præfectus, œconomus, Οἰκονόμος, Schaffner.

Furjr/ Metator, prædia, Προπαρασκευαστὴς, Furierer.

Drabant, harcýř, halaparnjk/ Satelles, Σωματοφύλαξ, δορυφόρος, Trabant.

Trubač/ Tubicen, Σαλπιγκτὴς, Drometer.

Bubennjk/ Tympaniſta, Τυμπανιστὴς, Trommenſchlager.

Lokaj, běhaun/ Celer, curſor, à pedibus, Ἡμεροδρόμος, Lackey.

Tlumočnjk, wykladač/ Interpres, Ἐξηγητὴς, Tolmetſch.

Wčednjk nad zbrogmcý/ Armorũ præfectus, ὁ ἐπὶ τῶν ὅπλων, Zeugwart.

Wrátný, ſtrážný dwěrj/ Atrienſis, ianitor, Θυρωρὸς, πυλωρὸς, Thorwart.

Herolt, wogenſký legát/ Præco, fecialis, caduceator, Κῆρυξ, Herold.

Herolſkáw regiment/ Caduceum, caduceus, Κηρύκειον, Heroldſtab, das regiment.

Maſſtalj/Stabularius, ὁ ἐπαύλεις προστὼς, Stallknecht, ſtallbub.

Poſel/ Nuncius, Ἄγγελος, Bott.

Poſel liſtownj/ Tabularius, Tabellarius, libellio, γραμματοφόρος, Brieffträger.

Poſſta, poſel na poſſtě, Kurjr/ Veredarius, Ἡμεροδρόμος, Poſtbott.

pochlebnjk/ Adulator, Phormio, Κόλαξ, Schmeychler. (narr.

Blázen dworſký/ Morio, Μωρὸς, Hoffnarr.

Břichopásek, žitopásek, pochlebnjček/ Gnatho, paraſitus, Παράσιτος, Suppenfreſſer, ſchmorotzer.

Neholený blázen, kterýž ſmichy trpj/ Sannio, Γελωτοποιὸς, Schalckſnarr.

Lehkomyſlný žwáč, neſtydatý klamač/ Scurra, Βωμολόχος, Lotterbub, fatzbub.

Žrádce, olegnjk, nadymač vſſi/ Proditor, delator, geſtor, lingua, quadruplator, Προδότης, φροσαγίδης, Verräther, ohrenbläſer.

Pomluwač, vtrhač/ Calumniator, Συκοφάντης, διάβολος, Läſterer, verlembder, hoffteuffel.

DE

DE STATV CIVILI ET CIuitate.

CAPVT XIIII.

Mjesto, mẽsteczko/ Ciuitas, urbs, oppidum, Πόλις, ἄστυ, Statt.

Messienjn, mẽsstian, Ciuis, Πολίτης, Burger.

Mẽstský/ Ciuilis, urbicus, Πολιτικὸς, Burgerlich.

Messtianstwj, mẽstské práwo/ Ciuitas, Πόλις, Burgerschafft.

Staw rád mẽstský/ Status ciuilis, Burgerstand.

Obec mẽsta/ Respublica, Τὸ κοινὸν, πολιτεία, Gemein nutz.

Rada/ Senatus, Βουλὴ, σύγκλητος, Rath.

Přednj a newzácnẽgssj mẽsstané/ Optimates, proceres, primates, Ἄριστοι, πρωτεύοντες, ἄρχοντες, Fürnembste vnd oberste der statt.

Wrchnost/ Magistratus, Ἀρχὴ, Oberkeyt.

Nejwyssj wládař a zpráwce mẽsta/ Dictator, Αὐτοκράτωρ, Oberster stattpfleger.

Purgmistr, Consul, ὕπατος, πρύτανις, Burgermeister, ammeister.

Purgmistrský vřad, Purgmistrstwj/ Consulatus, ὑπατικὴ, Burgermeisterambt.

Starý purgmistr/ Proconsul, Ἀνθύπατος, Alt burgermeister.

Rychtář, Ssoltys mẽstský/ Prætor, Ἄρχων, Schultheyß, stattmeister.

Rychtářský vřad, rychtářstwj/ Prætura, Ἐπαρχία, Schultheyssenambt, stättmeisterambt.

Starý rychtář/ Proprætor, Ἀντιστράτηγος, Alt stättmeister.

Saudce/ Iudex, Κριτὴς, Richter.

Radnj dům Rathaus, Rychta/ Prætorium, Ἄρχειον, Richthauß, rathhauß.

Zuchtmistr, vřednjk nad mrawy a dobrým řádem/ Censor, morum magister, Τιμητὴς, Zuchtmeister.

Krewnj rychtář, kterýž při vtrpném práwě bywá/ Latrunculator quæstor, judex quæstionis, Κριτὴς, δικαστὴς τῶν θανατικῶν, Blutrichter.

Zeytman mẽsta/ Præfectus urbis, Ἔπαρχος τῆς πόλεως, Stattvogt.

Rentmistr, duchodnj vřednjk/ Quæstor ærarius, Ταμίας προσόδων, Rentmeister.

Vřednjk nad stawenjm/ Aedilis, Ἀστυνόμενος, Bawmeister.

Vřednjk nad potrawami, Trţnj/ Aedilis plebis, præfectus annonæ, Ἀγορανόμος, ἔπαρχος σιτηρεσίου, Speicherherr, kastenvogt.

Vřad trţnćho/ Aedilitas, Ἀγορανομία, Kastenvogtey.

Geden z desýti panůw/ Decemvir, Δεκάδαρχος, Eyn zehener, eyner auß den zehenen.

Wážný chleba, Vřednjk nad pekaři/ Aedilis cerealis, Σιτομέτρης, Brotwäger.

Vřed-

Wřednjk w vngeltu, wážný/Libripens, ζυγοστάτης, Wagenmeyſter.

Penězomínec/Argentarius, nummularius, τραπεζίτης, κολλυβιστὴς, Wechſler.

Wřad nad dlážením městá a cest/Cura ſternendarum viarum, Ὁδοστρωσία, Das ambt die gaſſen vnnd weg zu pflaſtern.

Pergmistr, kterýž wjna sádj/Inſpector ſeu taxator vini, Οἰνώπτης, Weinſchätzer.

Pokladnice, obecná komora/Locus theſauri publici, Κειμηλιοφυλάκιον, Pfennigthurn, ſchatzkammer.

Ssaemistr, wřednjk nad obecným pokladem/Theſaurarius, Schatzmeyſter, pfenningmeiſter.

Mincýř, kterýž penjze mincuge, Mincmistr/Monetarius, Ἀργυροκόπος, Münzer.

Celný, wýběrčj cła/Publicanus, τελώνης, Zölner.

Celný, kterýž w gisté summě cło nagjmá/Publicanus, τελώνης, Zölner, der den zoll beſtehet vmb ein gewiß gelt.

Náměstek/Succeſſor, Διάδοχος, Nachkomling.

Odstrčenj od wřadu/Repulſa, Ἀποχειροτονία, Abgeſchlagen ambt.

Panský služebnjk/Apparitor, Ἐπίχειρ, Rathsbott, herren knecht.

Wítěz/Præco, Κήρυξ, Außrüffer, außſchreier.

Ssatkawnj hospodář, strážný wěže/Carcerarius, Δεσμοφύλαξ, Thurnhüter.

Poprávce, poprawnj mistr, kat/Lictor, Carnifex, Δήμιος, Nachrichter, ſcharpffrichter, hencker.

Cyzenj, klizenj zádnjch kautů aneb záchodů/Repurgatio cloacarũ, Ὀχετῶν ἀνακάθαρσις, Winckelſauberung.

Obywatel města/Oppidanus, Ἀστυκὸς, πολίτης, Stattman.

Obecný lid, obec/Plebs, populus, Δῆμος, Ὄχλος, Gemein man, pöffel.

Spolumĕssťanjn/Eiusdem ciuitatis, Συμπολιτευόμενος, Mitburger.

Městský syn, tu rodilý/Indigena, Αὐτόχθων, Landkind, burgerskind.

Wsedlý w městě, práwa městského w částný, s městem trpjcý/Municeps, Δημότης, Burgerrechts fähig, landſäß.

Cyzozemec, přespolnj, hostinský/Peregrinus, Ξένος, Frembdling, außlender.

Přichozý, od ginad přišlý, wandrownj/Advena, Ἔπηλυς, Frembdling.

Adoš gesstě nemá městského práwa, nevsedlý/Improles, Ἀποφύλιος, der noch nicht burger worden.

Do gineho města přewedený a osazený/Colonus, Ἄποικος, Eingeführter burger.

Do města přigatý, práwem městským poctěný/Donatus ciuitate, Κληρῶχος, Angenommen burger.

Cech, počádek/Tribus, φυλὴ Zunfft.

Cechownj/Tribulis, φυλέτης Zünfftig.

Gednoho cechu towaryš/Contribulis, Συμφυλέτης, Zunfftgeſell.

Cechmistr, heytman cwrtnj/Tribunus,

nus, Curio, φύλαρχος, δήμαρχος, Zunfftmeyster.

Vřad čtwrtnjho heytmanstwj, Cechmistrstwj/ Tribunatus, tribunitia poteſtas, Δημαρχία, Zunfftmeysterambt.

Kupec, handléř, obchodnjk/ Mercator, negociator, Ἔμπορος, Kauffman.

Kupectwj, obchod, handl/ Mercatura, negociatio, Ἐμπορία, Kauffmanſchafft.

Handléř w drahém a welikém zbožj/ Negociator rerum magnarum, Μεγαλέμπορος, Gewerbsman, der mit groſſer wahr vmbgehet.

Kupec w obilj/ Frumentarius, Σιτοπώλης, Kornkaufer.

Kořynář překupnjk/ Propola, inſtitor, Προπώλης, Grempler, fürkauffer.

Tarmarečnjk, kteryž ſtaré haraburdy prodáwá/ Scrutarius, γρυτοπώλης, Grempler, ő alt gerümpel feyl hat.

Překupnjk obilj na draho/ Dardanarius, annonæ flagellator, Σιτοκάπηλος, Ἰμιοπώλης, Kornjud, der die frucht auf thewrung hinder ſich kaufft.

Obywatel/ Incola, Ἔνοικος, ἐγχώριος, Eynwohner.

Nágemnjk, podruh, domownjk/ Inquilinus, Μέτοικος, ἔνοικος, Hauſſman, ő in eines andern hauß wohnt.

Dworáně/ Colonus, Ἄποικος, Meyer.

Sauſed/ Vicinus, ὁ πλησίον ἢ ἐγγὺς, Nachbawr.

Kragan/ Popularis, Πατριώτης, Landsman.

Hoſt/ Hoſpes, Ξένος, Gaſt.

Zemſká berně, daň, trybut/ Tributum, Φορὰ, Stewr, landsſtewr.

Clo, ſſacuňk/ Vectigal, Δάσμος, τέλος, Zoll, ſchatzung. (Gar.

Poplatnjk, Vectigalis, Σωτελὴς, Zinsſ

Swobodný od danj/ Immunis, Ατελὴς, Zinsfrey.

Důchod, plat/ Cenſus, reditus, Τίμημα, πρόσοδος, Zins, rent, gült.

Deſátek/ Decima, Δεκάτη, Zehend.

Dwanácty díl/ Duodecima, Δωδεκάτη, Zwölfft theyl.

padeſátý díl, padeſátek/ Quinquageſima, Πεντηκοστὴ, Fünffzigſt theyl.

Stý díl/ Centeſima, Ἑκατοστὴ, Hunderſt theyl.

DE STATV SENATORIO ET Curia.

CAPVT XV.

Rathauz, rádnj dům, rádnice/ Curia, ſenaculum/ Βουλευτήριον, πρυτανεῖον, Rathshauß.

Rada/ Senatus, Βουλὴ, γερουσία, Rath.

Radnj pán, Senátor, Konſſel/ Senator, Βουλευτὴς, Rathsherr.

Rathauznj vřad, powinnoſt w kancelláři/ Munus curiale, Βουλευτικὴ λειτουργία, Ambt in der Cantzelei.

Spolurádnj, kteryž w radě ſedá/ Aſſeſſor,

sor, Σωέδρος, Beysitzer.

Prýmas, prwnj Pán w radě / Præses, Πρόεδρος, Hoffrichter, vorsitzer.

Prwnj místo w radě / Prima sedes, Προεδρία, Vorsitz.

Wýpowěd snesenj Pánů Rádnjch / Senatusconsultũ, Προβέλευμα, Rathschlag.

Snesenj obce / Decretum, plebiscitũ, ψήφισμα, Beschluß, abscheid.

Swolenj, přjmkuwa, hlas / Suffragium, χειροτονία, Beifall, stimm.

Losinj nádoba / Vrna, situla, Κάλπις, κημός, Looßgeschirr.

Losinj kamýnek aneb cedulka / Calculus, ψῆφος, Looßsteyn.

Knihy městské, Dcky zemské / Album, pyctacium, Matrica, Ληξιαρχικὸν, λεύκωμα, Burgerbuch.

Knihy rychtářské, černé knihy / Laterculum, πλίνθος, Richterbuch.

Registratura / Tabularium, Μητρῶον, χαρτοφυλάκιον, Registratur.

Pisař / Scriba, Γραμματεὺς, Schreiber.

Městský pisař / Archigrammateus, scriba ciuitatis, Ἀρχιγραμματεὺς, Statschreiber.

Rádnj pisař / Amanuensis curiæ, Γραμματεὺς τῆς βουλῆς, Rathschreiber, gerichtschreiber.

Krewnj pisař / Laterculensis, Πλινθογράφος, Gerichtschreiber.

Pisař, kterýž notule a copie pisse / Perscriptor, notarius, Γραμματεὺς, Schreiber oder notarius, concipist.

Pisař kterýž na čisto přepisuge, Ingrossator, Descriptor, Καλλιγράφος, Mundierer, der reyn abschreibt.

Tegný pisař, Sekretář / Secretarius, à secretis, ὁ τῶν ἀπορρήτων γραμματεὺς, Geheymer schreiber.

Listownj pisař / Ab epistolis, Γραμματογράφος, Brieffschreiber.

Početnj stůl aneb tabule, početnice / Locus rationum seu ratiociniorum, Λογιστήριον, Rechenbanck.

Počtář, kterýž počtů dosłýchá / Numerarius, præfectus ratiociniorum, Λογιστὴς, Anhörer der rechnung, einer bey der rechenbanck.

Prokurátor obce / Advocatus, patronus, Συνήγορος, σώδικος, Fürsprech.

Pisař při knihách, kterýž počty přehlj/dá / Tabularius, commentariensis, ὑπομνηματογράφος, Buchhalter.

Kdož na počtu dlužen zůstáwá, Resstantnjk / Reliquarius, reliquator, Λοιπαστὴς, ὁ ein rest schuldig bleibt.

Resstanti, dluhowé pozůstalj / Reliqua, Λοιπὰ, Ein remanet.

Kdož s počtu wyssel, a nic dlužen nezůstal / Pariator, Ἀλόιπαστος, der kein rest schuldig bleibt.

Panský posel, Purgmistrů služebnjk / Accensus curiæ, Κλητὴρ, ὑπηρέτης, Rathsbott.

Posel listownj, kterýž listy nosý / Tabellarius, Γραμματοφόρος, Bott, Brieffträger.

DE IVDICIIS.

CAPVT XVI.

Saudnj dům, Rychta, Saudnice/ Prætorium, Δικαστήριον, καταγώγιον δικαστικον, Richthauß.

Cysařská komora, králowstý komornj saud/ Prætorium imperij seu cæsarium, regium, Βασίλειον δικαστήριον, Keyserlich kammergericht.

Nejwyššj sudj/ Præses, prætor, Πρόεδρος, προεδρεύων, ἄρχων, Oberster richter.

Saudce/ Iudex, Δικάστης, Richter.

Přednj mjsto w saudu/ Prima sedes, Προεδρία, Vorsitz.

Přjsedjcý rada/ Assessor, Σωέδρος, Beysitzer.

Saudce pořádný, wedlé práwa/ Iudex legitimus, vulgò Iudex cõpetens. Κριτὴς νόμιμος, Ordenlicher richter.

Sudj dworský/ Iudex aulicus, Κριτὴς αὐλικὸς, Hoffrichter.

Saudnice saudnj swětnice mjsto kdež se saud držj/ Forum judiciale, Δικαστήριον, ἀγορὰ, Ort da man gericht helt.

Pře, práwnj rozepře, očna saudu činiti/ Causa forensis, lis, Δίκη, Rechtshandel.

Pře o hrdlo/ Capitale crimen, Θανατικὴ δίκη, Malefitzsach die leib vnd leben antrifft.

Vtrpná pře/ Negocium, Πρᾶγμα, πραγματεία, Handel, peinlich handel.

Rozepře, rúznice, nesnáz/ Controversia, Ἀμφισβήτησις, Zwytracht, hader.

Lawice/ Subsellia, Ἕδραι, ἕδη, Bänck.

Sstranný mřjže/ Cancelli, Κρυπτὸς, δρύφακτος, Schrancken.

Saudná stolice/ Tribunal, Βῆμα, Richtstůl.

Polssťář/ Puluinus, ceruical, Προσκεφάλαιον, Küssen.

Dcky dřewěnné/ Tabulæ ligneæ, Ἄξονες, Höltzene gesatztäffelin.

Dcky kamenné/ Tabulæ saxeę, Κύρβεις, Steynen täffelin.

Původ, pohánějcý, obsýlagjcý/ Accusator, actor, Κατήγορος, διώκων, Kläger.

Žalobá, půhon/ Accusatio, actio, Κατηγορία, δίωξις, γραφὴ, Anklag.

Stížnost/ Conquestio, querela, querimonia, Προβολὴ, Klag.

Žalobnjk, čtenýš na gmého žalugce, a wznášjš/ Index, delator, Μηνυτὴς, Angeber, der einen verklagt, oder anzeygt.

Wznesenj, obwinění/ Delatio, indicatio, φάσις, ἔνδειξις, Zug, anzeygung.

Žalobá w spis wwedená, psaná/ Libellus, Βιβλίον, Schrifftlich klag.

Wina, hřjch, prowinění/ Crimen, Αἰτία, ἔγκλημα, Laster, aufflag.

Odporná strana, protiwnjk/ Adversarius, Ἀντίδικος, Gegentheyl.

Obwiněný, pohnaný, obesłaný, winný/ Reus, ions, Αἴτιος, ὑπόδικος, ἔνοχος, Schuldig.

Newinný/ Insons, innocens, Ἀναίτιος, Vnschuldig.

Důwod, průwod/ Argumentum, Τεκμήριον, Beweiß.

Swědek/ Testis martyr, μάρτυρ, Zeug.

Swědomj, swědectwj/ Testimonium, μαρτυρία, Zeugnüß.

Zwe-

Zawedená swědomj / Testata, Testimonia dicta, Ἐκμεμαρτυρημένα, Zeugensag.

Wlastnj ruka, pjsmo wlastnj ruky / Chirographum, χειρόγραφον, Handschrifft.

Listowé a pečeti / Tabulæ, literæ, Γράμματα, Brieff vnd siegel.

Přisaha, powinnost / Iusiurandum, Ὅρκος, Eyd.

Tázanj vtrpným právem, mučenj, trápenj / Quæstio, tormentum, Βάσανος, peinliche frag, folterung.

Kat, kterýž mučj / Quæsitor, tortor, Βασανιστὴς, Folterer.

Obrana / Defensio, Ἀπολογία, Vertädigung.

Wýmluwa / Excusatio, Ἀπολογία, Entschuldigung.

Zastaupenj / Patrocinium, Συνηγορία, Verspprechung.

Zástupce, přjtel / Patronus, advocatus, Συνήγορος, σύνδικος, Causidicus, Rječnjk, kterýž od giného při wede / Παράκλητος, Fürsprech.

Poručnjk přé / Procurator, Ἐπιμελητὴς, Anwalt.

Rječnjk / Rabula, Σπερμολόγος, Zungentrescher.

Sšibal, neprawý žalobnjk / Sycophanta, Περίτριμμα ἀγορᾶς, Betrieger.

Daremný žwáč, tlachač, kterýž přjlis mnoho mluwj / Verbosus, Linguax, Ἐυρεσιπὴς, εὐρεπλόγος, Geschwätzig.

Saudce, kterýž potaz wynáší a ortel wypowjdá / Iudex, Κριτὴς, δικαστὴς, Vrtheyler, richter.

Saudce dary porussený, kterýž se dá penězy wchoditi / Iudex nūmarius, Κριτὴς δωροδόκος, Richter der sich lást bestechen.

Ortel, wýpowěd, nález / Iudiciū, sententia, Κρίσις, ἀπόφασις, Vrtheyl.

Wážený nálezu / Cognitio, γνῶσις, Bekantnūß.

Opáčenj přjmkuw, přehlédnutj nálezu / Recognitio, Διαψήφισις, Besichtigung des vrtheyls.

Rozsudek, wěc přesauzená, Resolucý, nález w moc wessłý / Iudicatum, Κριθὲν, δεδικασμένον, Das durch die richter erkant vnd gesprochen ist.

Stary nález, wýpowěd před wyšlyssenjm hlawnj pře předsudek / Præiudicium, Καταχειροτονία, προαγών, Vorvrtheyl.

Odsauzenj, potupenj, oderčenj / Damnatio, condemnatio, Κατάγνωσις, κατάδικασις. Verdammūß.

Gistěnj od práwa wpussténj, oswobozenj / Absolutio, Λύσις, ἀπόλυσις, Entschuldigung.

Smlauwa, porownánj, srownánj, wmluwa / Transactio, Ἀπαλλαγὴ, Vertrag.

přjčina k zdwjšenj žaloby / Exceptio, ὑπεξαίρεσις, Außred. Vorbehalt.

Odklad, hogemstwj, poklid / Dilatio, Ἀναβολὴ, Auffzug.

Odwolánj k wyššímu právu / Appellatio, provocatio, Πρόκλησις, ἔφεσις, Das appelliren, das ist, die sach einem andern richter vbergeben.

Obrmanská wýpowěd / Arbitrium, Διαίτα,

Διαιτα, Waal entscheydung.

Vbrman prostředek na něhož se strany k sinkauwě swolugj / Arbiter, pedaneus judex, Διαιτητὴς, χαμαιδικαστὴς, Schiedrichter, scheyman, schiedman.

Sinkauwce kuprostředku přidaný / Coarbiter, Συνδιαιτητὴς, mitschiedmã.

Dáwěnjě prostřednjě, v něhož se zatim skládá, oč strany gsau na odporu / Sequester, Μεσεγγυητὴς, Vnderhändler, oder bey dem das darumb der streit ist, gelegt wird.

Swolenj stran na sinkauwce / Compromissum, Ἐπιτροπὴ, Eynhellige bewilligung auff ein schiedman.

Pokuta / Pœna, Τιμωρία, δίκη, Straaff.

Penězitá pokuta / Mulcta, Τίμημα, Geltstraff.

Rukogmě / Fidejussor, Ἐγγυητὴς, Burg

Pogistěnj, vbezpečenj, podpárcowj / Cautio, Προφυλακὴ, Versicherung.

Odpuštěnj, prominutj / Venia, remissio, Συγγνώμη, ἄνεσις, Verzig, nachlaß.

Milosrdenstwj / Misericordia, Ἔλεος, Barmhertzigkeyt.

Prokurátor komory, fiskál / Patronus fisci, Συνήγορος τῶ δημοσίω, Fiscal.

Proffaustáw, Rychtatáw posel aneb pacholek / Apparitor, Viator, Κλητὴρ, Hoffgerichts knecht oder bott.

Skaryant pochop / Lictor, Ῥαβδοῦχος, Schärg.

DE INIVRIIS ET MALEficiis.

CAPVT XVII.

Zlý včinek, zločinstwo / Maleficium, Κακούργημα, Vbelthat.

Nesslechetnost, kotrowský čin / Scelus, Κακούργημα, Bubenstuck.

Hanění, křiwda / Injuria, contumelia, ὕβρις, Vnbilligkeyt, schmach.

Násylj, moc / Vis, Βία, Gewalt.

Násylnjě, kdož moc prowozuge / Violentus, Βίαιος, der gewalt vbet.

Wýtržnost zbitj / Pulsatio verberatio, Ἁμὰ, ἁμισμὸς, τυπὴ, Freuel, handanlegung.

Pohlawek poliček, zástigek / Alapa, colaphus, Ῥαπισμα, Maultasch, handstreych, husch.

Dobytj, obnažení meče, braně / Evaginatio, Ἐξιφυλκία, Zucken.

Kdož meče dobywá / Evaginator, qui stringit, Ἐξιφυλκὸς, der zucket, ô von leder zeucht.

Kdož dobywati chce, a za gilce se drží / Qui capulum tenet, Ἐξιφύης, Der zucken will.

Ranění / Vulneratio, Τρῶσις, Verwundung.

Kdož otce swého bige / Patris pulsator, Πατροτύπτης, der sein vatter schläget.

Hanění, kárj, zahánj / Convitiũ, Βλασφημία, λοιδορία, Schmachred.

Hánce, zlořeyce ruhač/ Convitiator, Βλάσφημος λοιδορὸς, κακηγόρος, ſchmäher, ehrnſchänder.

Vtrhánj, pomſtiwa, ſočenj/ Calumnia, Διαβολὴ, Verleumbdung.

Vtrhač, pomſtiwač, křiwý žalobnjk/ Calumniator, Διάβολος, συκοφάντης, Verleumbder, affterreder.

Zločinec, zločinný, zlý člowěk/ Maleficus, facinorosus, Κακοῦργος, Vbelthäter.

Mord, wražda/ Cædes, homicidium, Σφαγὴ, φόνος, Todſchlag.

Mordýř, wražednjk, wrah/ Homicida, φονεὺς, ἀνδροφόνος, Todtſchläger.

Lotrowſtwj/ Latrocinium, Λῃστεία, Mord.

Lotr/ Latro, Λῃστὴς, Mörder.

Wražda nad Otcem ſpáchaná/ Parricidium, Πατροκτονία, Vattermord.

Wrah ſwého otce/ Parricida, Πατροκτόνος, πατραλόας, πατροφόνος, Vattermörder.

Wrah ſwé matky/ Matricida, Ματραλοίας, ματροφόνος, Muttermörder.

Wrah ſwého bratra, Kayn/ Fratricida, Ἀδελφοκτόνος, Brudermörder.

Wražda nad bratrem ſpáchaná/ Fratricidium, Ἀδελφοκτονία, Brudermord.

Tráweni, wlaſtý ſlip, wlaſtá poljwka/ Veneficium, Φαρμακεία, Gifftreingebung.

Trawič/ Venefícus, Φαρμακεὺς, Vergiffter.

Trawička, Venefica, ſaga, Φαρμακευτρία, Vergifftrin.

Kauzedlnice, čarodějnice, můra/ Lamia, ſtrix, ſaga, Λαμία, φαρμακὶς, Her. zauberin, vnhold.

Pálič/ Incendiarius, Ἐμπρηστὴς, αἰστὴρ, Brenner.

Pálenj, ohen/ Incendium, Ἐμπρησμὸς, πυρκαΐα, Brunſt, anſteckung.

Sſibal, podwodnjk, pokladač lidſký/ Aeruſcator, impoſtor, planus, Πλάνος, Leuthbeſcheiſſer.

Sſibalſtwo, podwod, oklamánj/ Stellionatus, Ἀπάτη, δόλος, Falſcher betrug, beſcheiſſerej.

Dryáčnjk, zubitrh/ Circumforaneus, agyrta, Ἀγύρτης, ἀγοραῖος, Thirtackskrämer, zahnbrecher.

Dryáčnické wychlubowánj/ Agyrtica loquacitas, Ἀγυρτικὴ λογοπολία, Zahnbrechergeſchrej.

Zlodějſtwj, krádež, laupež/ Furtum, rapina, φωρὰ, κλοπὴ, ἁρπαγὴ, Diebſtall.

Zloděg, laupežnjk/ Fur, raptor, trium literarum homo, Φὼρ, κλέπτης, ἁρπακτὴς, Dieb, rauber.

Zloděgka, laupežnice/ Raptrix, Κλέπτρια, Diebin.

Sſibeničnjk, hodný oběſſenj, wiſelec/ Furcifer, Σταυρῷ ἄξιος, Galgenſtrick.

Laupežnjk, zloděg ſſatſtwa, kterýž lidi z ſſatů laupj/ Prædo, fur veſtiarius, Λωποδύτης, Kleyderdieb.

Tegný zloděg, kterýž ſe do domů laupá/ aneb w domjch a w komorách ſe zawirá, aby kradł/ Directarius perfoſſor parietum, Τοιχωρύχος, der in die häuſer bricht, Ariſtenfänger.

Měſſčá/

Mesſečnjk, ktery̆ mèſſce rèże / Crumeniſeca, manticularius, Βαλαντιοτόμος, Seckel abſchneider.

Kradež obecnych dùchodù kaupenj obce / Peculatus, depeculatio, Καπηλία, νοσφισμος δημοσίων χρημάτων, Gemeyner seckelsraub.

Kaupežnjk obce, obecný złodĕg / Peculator, τῶν κοινῶν κλέπτης, Gemeyner seckels dieb.

Złodĕg dobytka / Abigeus, Βουλάτης, ἀπελάτης, Viehdieb.

Złodĕg lidi, Lidokrádce / Plagiarius, mango, Ἀνδραποδιστὴς, Menschendieb.

Falessnjk, ktery̆ mincy ffalssuge / Monetæ adulterator, Νομίσματος κιβδηλευτὴς, Falscher müntzer.

Swatokrádež / Sacrilegium, Ἱεροσυλία, Kirchendiebstall.

Swatokrádce / Sacrilegus, hostis sacrorum, Ἱερόσυλος, Kirchendieb, Kelchdieb.

Lúpežnjk kaupežnjk na cestách na sylnicých / Prædo, Λῃστὴς, Strassenreuber.

Kaupežnjk morſky̆ / Pirata, Πειρατὴς, Meerrauber.

Arcykaupežnjk morſky̆, aneb heytman takowých kaupežnjkù / Archipirata, Ἀρχιπειρατὴς, Ertzrauber der schiffen.

Kaupež na moři / Piratica, Πειρατεία, Meerrauberey.

Cyzołožſtwo, ſmilſtwo / Adulterium, ſtuprum, Μοιχεία, διακόρευσις, Ehebruch, schand.

Cyzołožnjk ſmilnjk / Adulter, mœchus, Μοιχὸς, Ehebrecher.

Cyzołožnice, ſmilnice / Adultera, mœcha, Μοιχαλὶς, Ehebrecherin.

Ženna / Pellex, Παλλακὴ, Balg.

Kurewſtwj, ſmilnĕnj / Fornicatio, ſcortatio, Πορνεία, Hurerey.

Kurewnjk / Fornicator, ſcortator, Πόρνος, Hurer.

Kurwa, newĕſtka / Meretrix, ſcortum, Πόρνη, Huer.

Kurwice, obecná ženka / Meretricula, Πορνίδιον, Hürlin.

Swodnjk / Leno, Πορνοβοσκὸς, μαστρωπὸς, Hurenwirt.

Swodnice / Lena, ἡ μαστρωπὸς, Hurenwirtin.

Swodnictwj, ſwozowánj / Lenocinium, Μαστρωπεία, Kupplerey hurenwirtſchafft.

Falessnjk, ktery̆ listy falssuge / Falsarius, Πλαστογράφος, Brieffverfälscher.

Falessnictwj, fakeš / Crimen falsi Πλαστόγραφημα, Brieffverfälschung.

Hádač / Hariolus, diuinus, Μάντις, χρησμολόγος, Waarsager, weissager.

Hádánj / Hariolatio, diuinatio, Μαντεία, χρησμώδησις, Waarsagung, weissagung.

Praktykář, planétnjk, ktery̆ Lidem planéty čte / Mathematicus, astrologus, Ἀστρολόγος, Natiuitet steller, Practick schreiber,

DE CARCERE ET POENIS.

CAPVT XVIII.

Jalář wězeni, sſatkawa/Carcer, vincula, Δεσμωτήριον, εἱρκτὴ, εἱργμὸς, Gefängnüß, Kercker.

Stráž, wězenj/ Custodia, φυλακὴ, ἀναδοχὴ, δεσμωλήριον, Gewarſam.

Wězeň/ Captus, captiuus, Δεσμώτης, Gefangener.

Želesný kruh na hrdlo, želesný obogek/ Numella, collare, Περιδέραιον, Halßeiſen.

Pauto na nohy/ Pedica, compes, Πέδη, Fußeiſen, fußring.

Palečnice, pauta na ruce, železa/ Manicæ, χειροπέδαι, Handband, eiſen die händ einzuſchmiden.

Kláda, trlice/ Cippus, Ποδοκάκη, ποδοστράβη, Block.

Straubek/ Cataſta, Πύλον, Stock, narren häußlin.

Řetěz/ Catena, Ἅλυσις, Kette.

Na řetěz vkowaný/ Catenatus, Ἁλυσιδωτὸς, An ketten gelegt.

Strážný, hoſpodář wězenj/ Cuſtos, vigil, φύλαξ, Hüter, wächter.

Bitec, ſſtarhant, pochop/ Lictor, Ῥαβδοῦχος, φυλακιστὴς, Scherg, büttel.

Pokuta, trestánj, kázeň/ Pœna, ſupplicium. Δίκη, Straff.

Pokuta ztracenj hrdla, trestánj na hrdle/ Pœna capitalis, Κεφαλικὴ τιμωρία, Leibſtraff.

Pokuta peněžitá/ Mulcta, Ποινὴ χρηματικὴ ζημία, Geltſtraff.

Wypowědenj s wlaſti/ Fuga, exilium, φυγὴ, Ellend.

Wypowědený, wyhnaný, poběhlý/ Exul, profugus, φυγὰς, Vertriebener.

Wyhnánj, wywržení/ Eiectio, Ἐκβολὴ, Vertreib.

Do Achtu dánj, propadenj cti hrdla, y ſtatku, Acht/ Proſcriptio, publicatio, Δήμευσις, Acht.

Do Achtu daný, kdoj čeſt, hrdlo y ſtatek propadl/ Proſcriptus, Ἔνδοτος, Echter, der in die acht gethan iſt.

Swobodný ptáč, kterýž s wlaſti wyhnán/ Extorris, Ἄπολις, Vogelfrei.

Prodag ſtatku w pokutě propadeného/ Auctio, Διάπρασις, Vergantung.

Propadený ſtatek w pokutě/ Bona publicata, Δημόσια, Eingezogene gůter.

Kat, poprawnj miſtr/ Carnifex, tortor, Δημόκοινος, δήμιος, Hencker, ſcharpffrichter.

Řebříč, obecné máry, ſſtúpec/ Tormentum, rota, Σχεδὴ, τροχὸς, βάσανος, Folter.

Hauſličky/ Fidicula, Ἀρβρέμβολα, Folterſeyl.

Wlaſů wyrwánj/ Vulſura, depilatio, pœna adulterorum, Παράτιλμα, Haaraußrauffung. (gel.

Kyytle, kyge/ Fuſtes, Τύμπανα, Brü-

Kyytlí, kygmi prání/ Fuſtuarium, Ξυλοκοπία, Abbriglung, außſtreichung.

Pranýř aneb planýř, oktář v ſſatkawy/ Numella, collare, Halseiſen, Brangger.

Bře-

Bič žiſla / Flagellum, Μάστιξ, Geiſſel.
Metla, drobné prauţí / Virga, ſcutica, Ῥάβδος, Rut.
Ceych / Cauterium, Καυτήριον, Brenneiſen.
Sſibenice, ſſibenka, křiž / Crux, gabalus, patibulum, Σταυρὸς, σκόλωψ, Galg.
Obeſſeńj / Suſpendium, Ἀνασάυρωσις, das Hencken.
Prowaz, oſydlo / Laqueus, Βρόχος, Strick, ſtrang.
Meč poprawńj / Securis, gladius, Πέλεκυς, Richtſchwert.
Kolo / Rota, Cruriſragiũ, Τρόχος, Rad.
Kůl, rożen / Palus, χάραξ, Pfal.
Hák / Vncus, Ὄγκινον, Haack.
Pytel / Culeus, Θύλακος, κυλεὸς, Sack.
Gazyka wyżzáńj, aneb tylem wytaţeńj / Elinguatio, Γλωσσοτομία, Zungenabſchneidung.
Připálenj ceychu, znamenj ſwětſké hanby / Stigma nota infamiæ, Schandmaß, ſchandzeychen.
Ceychowanỳ, ſwětſkau hanbau znamenanỳ / Stigmaticus, infamiá notatus, Στιγματικὸς, Mit einem ſchandmal gezeychnet.

DE TESTAMENTO, MORTE & ſepultura.

CAPVT XIX.

Smrt / Mors, Θάνατος, Tod.
Smrtedlnỳ / Mortalis, Θνητὸς, Ῥροτὸς, Sterblich.
Smrtedlná nemoc, nemoc k ſmrti / Morbus lethalis, Νόσος θανάσιμος, Tödliche kranckheit.
Blizkỳ ſmrti, kdoż poſledńj mlátj, kdoż geſt na počepj / Morti vicinus, ἐπιθάνατος, Mit dem es bald außwird.
Aſſafft, poſledńj wůle / Teſtamentum, Διαθήκη, Letzter will vñ anordnung.
Dědic, dědička / Hæres, Κληρονόμος, Erb.
Aſſafftugicỳ, kdoż kſſafft dělá / Teſtator, ὁ διατιθέμενος, Teſtierer.
Odkaz, odkázanỳ ſtatek / Legatum, Τὸ διατιθέμενον, Vermacht gut.
Aſſafftownik, gemuż nětco odkázáno / Legatarius, Λογατευόμενος, Erb dē etwas vermacht iſt.
Swědek / Teſtis, Μάρτυρ, Zeug.
Piſař kſſafftownj / Notarius, Γραμματεὺς, Teſtamentſchreiber.
Kdoż bez kſſaffu vmřel / Inteſtatus, Ἀδιάθετος, Der kein Teſtament gemacht.
Kdoż kſſafftu dělati nemůże / Inteſtabilis, Μυσαχθεὶς, Vntüchtig ein teſtament zumachen.
Bezduſſnỳ, vmrlỳ, mrtwỳ / Exanimis, mortuus, Νέκυς, νεκρὸς, Verſchieden, todt.
Mrtwé tělo, tělo bez duſſe, mrtwola / Cadauer, Νεκρὸς, Leichnam.
Spráwce pohřbu / Deſignator, Diſſignator,

signator, Νεκραγωγὸς, Leichführer vnd anordner.

Pochowáwánj, pohřeb / Funeratio, Κήδεια, Leichbegängnüß.

Průwod ke hrobu / Funus, Exequiæ, Κῆδος, ἀναίρεσις, Leichgeleyt.

Nesenj k hrobu / Elatio, Ἐκφορὰ, Außtragung.

Náry, nosydło mrtwých / Loculus, feretrum, libitina, sandapila, Σορὸς, λάρναξ, φέρετρον, Baar.

Nteryž mrtwé nosý, trakaé mrtwých / Vespillo, Νεκροφόρος, Baarträger.

Hrobnjk, hrobář / Libitinarius, Νεκροθάπτης, ἐνταφιαστὴς, Todtengräber.

Ntěrjž před marami gdau / Sandapilarij, Κωδωνοφόροι, Die vor der Baar gehen.

Pohřebnj pjseň / Epicedium Ἐπικήδιον, Klaglied.

Pohřebnj pjskač / Siticen, Τυμβαύλης, Todtenpfeiffer.

Smutek, zármutek nad mrtwým / Luctus, Πένθος, Leyd oder klag vber einen verstorbnen.

Ndoj smutek nese / Pullatus, Μελανείμων, der leyd trägt, kläger.

Smutný odew, smutek / Vestis luguбris pulla, Ἱμάτιον πένθιμον, Klagkleyd.

Žiakostiwé naříkánj pláč a kwílenj nad mrtwým / Lamentum, ploratus, Θρῆνος, ὀδυρμὸς, Jämerlich weynen vnd heulen.

Žiakostiwý, plačtiwý / Luctuosus, Πενθικὸς, Leydig.

Řečnj pohřebnj, nad mrtwým / Oratio funebris, Ἐπιτάφιος λόγος, Leichpredig.

Hrob / Sepulchrum, tumulus, Τάφος, θύμβος, Grab.

Archow, hrobka / Cœmiterium, dormitorium, Κοιμητήριον, Kirchhoff.

Křjž kamenný na ceste / Cippus, Λίθος, Steynen kreutz auff der strassen.

Pohřeb, pochowáwánj / Sepultura, Τάφη, Begräbnüß.

Služba za mrtwé, msse za mrtwé / Exequiæ, inferiæ, iusta, Κτέρεα, ἔνσια, μνημόσυνα, Seelmeß, Vasängung.

Žádussnj oběd dudým, aneb žádussnj řázeň / Parētalia, Ἐναγισμὸς, Jarstag.

Kámen na hrobě, hrobnjk / Monumentum, Μνῆμα, Grabstein.

Nápis hrobnj / Epitaphium, Ἐπιτάφιον, Grabschrifft.

QVAR-

QVARTA CLASSIS DE ARTIBVS.

DE SCHOLIS.

CAPVT I.

Sſkoła, ſſkolnj dům/Schola, pædagogium, ludus literarius, φροντιστήριον, διδασκαλεῖον, σχολὴ, παιδαγωγεῖον, Schul.

Wyſoká ſſkoła, Kolleg/Academia, universitas, lyceum, gymnaſium, Λυκεῖον, ἀκαδημία, γυμνάσιον, Hohe ſchul, vniverſitet.

Lekťoř, Swěcnice aneb pokáć kdeż ſe lekcý čtau/Auditorium, Ακροατήριον, Lesſtuben, ſaal.

Tżda žákůw aneb poſlucháčů ſobě rownych w wčenj, kteréż gednoſtegnych knih wżiwagj/Claſsis, Τίμημα, Ein anzahl knaben oder zuhörer, ſo einerley bücher lernen.

Sto ſobě rownych žákůw/Céturia, Ἑκατονταὰς τάξις, Anzahl von hundert gleicher knaben.

Deſátek/Decuria, Δεκὰς, Anzal von zehen gleicher knaben.

Negwyſſi, negpřednegſſj miſto/Principatus, Πρωτοστασία, πρωτοστασία, das oberſt ort, oberſtambt.

Pułnj mezy pěti/Semidecurio primus è quinq;, Πενταπρωτος, Der oberſt vnder fünffen.

Deſátnik, přednj mezy deſýti/Decurio, Δεκάπρωτος, der oberſt vnder zehen.

Přednj mezy dwadcýti/Primus è viginti, Εἰκοσάπρωτος, der oberſt vnder zwantzigen.

Setnik, prwnj mezy sto žáky/Centurio, Ἑκατοντάπρωτος, der oberſt vnder hunderten.

Katedra, Stolice z nżż mistr čte/Suggeſtus, Ἀνάβαθρον, Βῆμα, Lesſtuel.

Lawice nżżká, žákowſká/Subſellium, Ἕδρα, Sitzſtatt.

Stolice/Sella, ſedes, Σκίμπους, Stuel.

Mistr pěſtaun/Magiſter, pædagogus, Παιδαγωγὸς, παιδευτὴς, Zuchtmeiſter.

Wčitel, præceptor, Doktor/Doctor, præceptor, Διδάσκαλος, Lehrmeyſter.

Trestatel/Cenſor, Σωφρονιστὴς, Zuchtiger.

Sſkolnj mistr, správce ſſkoły/Ludimagiſter, rector, Γυμνασιάρχος, Schulmeyſter.

Mistr, kteryż wůbec lekcý čte/Profeſſor, Ἐπιστάτης, καθηγητὴς, Fürleſer, offentlicher leſer.

Mistrowſká ſukně/Reverenda, pallium, Τρίβων, Doctorn oder Magiſterrock.

Dlauhá brada mistrowſká/Nutritio barbæ, Πωγωνοτροφία, Lange bärt der gelehrten.

Doktorſké pantoffle/Baxeæ, crepidæ, κρηπῖδες, Doctor pantoffeln.

Kollegj, shromáždění mistrů/ Collegium, Συνόδημα, Versamlung.

Kollegiát, geden z shromáždění/ Collegiatus, Συνθηματικὸς, Einer auß der versamlung.

Dohledač, přehledač/ Inspector, Ἐπόπτης, Auffseher.

Roční plat, žold/ Salarium, Σιτηρέσιον, Besoldung, Jahrgelt.

Mzda za učenj/ Precium, merces doctrinæ, Δίδακτρον, Schul oder lehrgelt.

Poslucháč/ Auditor, Ακροατὴς, Zuhörer.

Učedlnjk/ Discipulus, Μαθητὴς, Lehrjung.

Spolu učedlnjk, sskolnj towaryš/ Condiscipul⁹, Συμμαθητὴς, Schulgesell.

Žiák/ Scholasticꝰ, Σχολαστικὸς, Schuler.

Abecednj žáček/ Puer alphabetarius, Παῖς ὁ τὸ ἀλφάβητον μανθάνων, Abcceschuler.

Žiákowská sukně/ Tunica scholaris, ἄλλιξ, Knabenkittel.

Hodina/ Hora, ὥρα, Stund.

Lekce/ Lectio, Ἔξήγησις, Fürlesung, letz.

Poznamenánj/ Annotatio, Παρασημείωσις, Auffzeychung.

Řjkánj/ Recitatio, Ἀνάγνωσις, Auffsagung.

Skussowánj, wytazowánj/ Examinatio, examẽ, Ἐξέτασις, Erforschung, befragung.

Řeč, Oracy, kázanj sskolské/ Sermo, Λόγος, Red, schulpredig.

Fabule, rozprá wčka/ Apologus, Ἀπόλογος, αἶνος, Fabel.

Bášeň, bagka/ Fabula, Μῦθος, Merlin.

Klewety/ Nugæ, Λῆρος, Tandmerlin.

Přjslowj, přjpowjdka/ Proverbium, adagium, Παροιμία, Sprichwort.

Pohádka/ Scrupus, ænigma, γρῖφος, αἴνιγμα, Räthlin.

Kázeň/ Disciplina, Παιδεία, μάθημα, Vnterweisung, zucht.

Učenj/ Doctrina, Διδασκαλία, Lehr.

Cwičenj/ Exercitatio, Γυμνασία, vbung.

Snažnost, pilnost/ Studium, diligentia, meditatio, Ἐπιτήδευμα, σπουδὴ, Fleiß, nachdenckung.

Prospěch w učenj/ Profectus, Προκοπὴ, Fortgang im lernen.

Nepilnost/ Negligentia, Ἀμέλεια, Vnfleiß.

Metka/ Virga, ferula, Ῥαπὶς, ῥάβδος, (Rute.

Umělý w pjsmě swatém/ Theologus, Θεολόγος, Schrifftgelehrter.

Pjsmo swaté/ Sancta scriptura, ἡ ἁγία γραφὴ, Gottes wort, die heylige schrifft.

Slowo Božj/ Oraculũ, χρησμὸς, Gottes wort.

Zběhlý w práwjch/ Iurisconsultus, Νομικὸς, Jurist, rechtsgelehrter.

Lékař/ Medicus, Ἰατρὸς, Artzt.

Apatekář/ Medicamentarius, pharmacopola, φαρμακοπώλης, Apotecker.

Atergž mastj strogj a prodawá/ Vnguentarius seplasiarius, Μυροπώλης, Salbenmacher, salben krämer.

Bylinář, kořenář/ Herbarius, Βοτανικὸς, Kräuterer.

Ranhogič/ Chirurgꝰ, Χειρουργὸς, Wundartzt.

Bradýř

Bradýř, holič/ Tonsor, Κυρεὺς, Schärer, Balbierer.

Kteryž prúťrže a kamenj řeže/ Latom° Λιτοβόμος, Bruchschneider, steynschneider.

Lázebnjk/ Balneator, Βαλανεὺς, λουτροχόος, Bader.

Wysoce včený, Mudřec/ Philosophus, Φιλόσοφος, Künstler, hochgelehrter.

Literát, pisař/ Grammaticus, literator, Γραμματικὸς, Artist.

Skladač werssů/ Poëta, Ποιητὴς, Poët, dichter.

Hwězdář/ Astronomus, Ἀστρόνομος, der sich auff des himmels läuff verstehet.

Pranostykář, planétnjk, kteryž z hwězd hádá/ Astrologus, vates, augur, Ἀστρολόγος, Sternseher, Calender schreiber, Practickschreiber.

Intymacý, patent/ Tabula publicè proposita, Πρόχειμα, Auffgeschlagener brieff, patent.

Hádánj, hádka/ Disputatio, Διάλεξις, Vnterredung, gespräch.

Rozmlauwánj, promlauwánj/ Διάλογος, Gespräch.

Otázka/ Quæstio, Ζήτημα, Frag.

Odpowěd/ Responsio, Ἀπόκρισις, Antwort.

Pochybowánj/ Dubitatio, Ἀπορία, Zweifelung.

Resolucý, rozhodnutj/ Solutio, Λύσις, Entscheydung.

Hádrnik sskolský, odporu držení/ Altercatio, Ἔρις, Schulzanck.

Pilné wedenj/ Exquisita tractatio, Ἀκριβολογία, Spitzfündigkeyt.

Dokázánj, dostatečné vkázánj/ Demonstratio, Ἀπόδειξις, Darthuung, aufweisung.

Přiznánj, wyznánj/ Confessio, Ὁμολογία, Bekäntnüß.

Zapření/ Negatio, Ἄρνησις, Verneynung.

Odpor, odepření, odporu držení/ Oppugnatio, contradictio, Ἀντιλογία, ἐναντίωσις, Widerfechtung.

Předwržení/ Obiectio, Πρόβλημα, Gegenwurff.

Obrana, odwod/ Propugnatio, defensio, Ἀπολογία, Verantwortung.

Předložený/ Přeses, Πρόεδρος, vorsteher.

Poctiwost/ Honor, Τιμὴ, Ehr.

Stupeň poctiwosti, Tytul/ Gradus, Βῆμα, Staffel der ehren.

Děkan, kteryž mistry aneb Doktory tworj/ Creator, Promotor, Χειροτονητὴς, Einer der Magister oder Doctor macht, Dechant.

DE RE LIBRARIA.

CAPVT II.

Knihy, knihárna/ Bibliotheca, Βιβλιοθήκη, Liberej.

Spisowatel, skladatel knih/ Scriptor, auctor, Σύγγραφος, συγγραφεὺς, Buchschreiber, Scribent.

Wypisowatel, kteryž wypisuge aneb

přepisſuge, pisař/ Deſcriptor, Ἐπιγραφεύς, Abſchreiber.

Swětnička aneb pokog k wčenj/ Muſæum, Μουσεῖον, Studierſtuß.

Swětnička kupſánj, Kancellař/ Tablinum Πινακῖον, Schreibſtuß.

Pulpjr/ Pluteus, Ξύλον ὑπὲρ ὃ γράφεται, Pultbret.

Almara w niž knihy chowagj/ Scriniũ, Κιβώτιον, Buchkaſte, buchſchranck.

Knihař, kterýž knihy tiſtne, Drukař/ Librarius, typographus, Τυπογράφος, Buchdrucker.

Knihárna, kdež knihy tiſknau, drukárna/ Officina libraria, Τυπογραφεῖον, Buchtruckerei.

Knihářſký pres, na němž knihy tiſknau/ Prælum typographicum, Πιεστήριον Τυπογραφικον, Truckerpreß.

Litera, ſlowjčko/ Typus, character, Χαρακτὴρ, Buchſtaben.

Knihářſká barwa, kterauž ſe knihy tiſknau, Fermež, čermoſko/ Atramentum fuligineum, Μέλαν τῶν Τυπογράφων, Truckerfarb.

Knihař, wazač knih, kterýž knihy wáže/ Bibliopegus, Compactor, Βιβλιοπηγός, Buchbinder.

Pargamýn/ Membrana, charta pergamena, Διφθέρα, χάρτης περγαμηνός, Pergament.

Pargamýn z oſtowé kůže, na němž ſe raſſičkau pſáti a zaſe ſmazati může/ Palimpſeſtus, membrana deletitia, Παλίμψηστος, Eſelshaut, ſchreibhaut, darauff man das geſchriebene wiederumb außleſchen kan.

Pargamenſký/ Membranarius, Περγαμηνοποιὸς, Pergamenter, permenter.

Papjr/ Charta, Papyrus, χάρτης, Papier.

Papjrek, malý papjr/ Chartula, χαρτίον, Klein papir.

Papjrnjk/ Chartarius, χαρτοπώλης, χαρτοπράτης, Papiermacher, Papierer.

Papjrna/ Chartaria officina, Papiermůl.

Regálnj papjr/ Charta regia, Claudiana, Μακρόκωλον, Regalpapier.

Pěkný bjlý papjr/ Charta pura, χάρτης καθαρὸς, Rein, ſauber papier.

Kladký papjr, k pſánj, Kancellářſký papjr/ Charta auguſta Χάρτης ἀπ' Αὐγούστου ἐπονομαζόμενος, Fein gelind ſchreibpapir.

Krámſký papjr na kornautky/ Charta emporeutica, ſeu emporetica, Ἐμπορικὸς χάρτης, Krämerpapier.

Zawřžený, nehodný papjr/ Charta rejjcula, χάρτης ἀποβεβλημένος, Außſchußpapier.

Obalowacý papjr, makulatura/ Segeſtria, involucra mercium, Ἐνειλήματα, Packpapier.

Knihy papjru/ Volumen chartarum, Δεσμὴ χαρτῶν, Bund papier.

Arch papjru/ Plagula, ſcheda, σχέδη, Bog.

Liſt papjru, půl archu/ Folium, philyra, ſcheda, Σχέδη, Blatpapiers.

Stránka liſtu/ Pagina, Σελὶς, Seite eines blats.

Kraj liſtu/ Margo, Κράσπεδον, Der rand

rand oder das bort des blats.

Raffige, raffika / Stylus, graphium, Στύλος, γραφεῖον, Griffel.

Pýro pſacý, piſarſké / Graphium, calamus ſcriptorius, γραφεῖον, γραφὶς, πτέρνον, γραφικὸν, Schreibfeder.

Piſt od pýra / Calamus, caulis, Κάλαμος, Kengel, keyl.

Pýro temperowané, priprawené / Calamus paratus, Κάλαμος παρεσκευασμένος, Geſchnittene feder.

Pýro netemperowané, nepriprawené / Calamus rudis, ἀπαρεσκευασμένος, Vngeſchnittene feder.

Rozſtipenj aneb rozparek pýra / Fiſura ſeu crena calami, γλυφὶς τοῦ καλάμου, der ſpalt in der feder.

Cjernidlo / Atramentū, Μέλαν, Dinten.

Pſacý cernidlo, Jngauſt / Atramentum ſcriptorium, Μέλαν γραφικὸν ſchreib dinten.

Nádobka k cernidlu / Atramentarium, Ἄγγος μελανοδοχεῖον, Dintenfaß.

Kubiczka do kalamáre, do Jngauſtu / Penicillum atramentarij, Ῥάκος τῆ μελανοδόχυ, Dinten tüchlin, dinten ſchwämlin.

Rubrika, cerwená barwa / Minium, Μίλτος, Rubrick, rote farb.

Kalamár, pennál / Calamarium, graphiarum, Καλαμοθήκη, θήκη καλάμων, Schreibzeug.

Poſypádlo / Arenarium, (noua vox) Theca arenaria, Ἀμμοθήκη, Sandbuchs ſtrawbuchs.

Pečet, ſekrýt / Sigillum, Σημεῖον, Bitſchyer, inſigel.

Sſtriptorálek, cyzorák maly nožicek k temperowání pér / Scalprum librarium, cultellus ſcriptorius, Γλυφὶς καλάμων, Feder meſſerlin, ſchreibmeſſerlin.

Nit, ſſpagát / Linum, Λῖνον, Faden, bindfaden.

Litera / Litera, Γράμμα, Buchſtab.

Syllaba, ſložení liter / Syllaba, Συλλαβὴ, Sylb.

Slowo, ſlowícko / Dictio, Vocabulū, Λέξις, Wort, wörtlin.

Linya, rádek / Verſus, Linea, Στίχος, γραμμὴ, Lini, zeil.

Strana, kolumna / Latus, columna, Πλευρὰ, πλεῦρον, Seiten.

Linyal, prawidlo / Regula, Κανὼν, Limal. (Buch.

Knihá / Liber, codex, Βίβλος, βίβλος, Knížka / Libellus, Βιβλίον Büchlin.

Krátké obſažení, wýtah, ſummownjk / Compendium, Breuiarium, Ἐπιτομὴ, Auſzug, kurtzer begrieff eines buchs.

Nápis, tytul knihy / Inſcriptio, titulus, index, Ἐπιγραφὴ, Vberſchrifft, oder der tytul eines buchs.

Obálka knihy, deſtička / Involucrum, Ἐνείλημα, Deckel oder vberzog eines buchs.

Pupka / Vmbilicus, Ὀμφαλὸς, Bucke oder ſpang an einem buch.

Summa knihy / Argumentum, Περιοχὴ, Jnhalt eines buchs oder handels.

Kus aneb dil knihy / Tomus, ſectio, Τόμος, Stuck od theyl eines buchs.

Vkaza-

Vkazatel aneb Registrum knihy / Index libri, Ἔλεγχος, Register eines buchs.

Abecedář, Skabiřář/ Liber alphabeticus, Βίβλος περὶ τῶν πρώτων στοιχείων, Abecebuch, namen büchlin.

Welikáknihy / Volumen, opus, Συγγραμμα, Großbuch, werck.

Sebraná kniha/ Collectanea, Ἀνάλεκτα, Zusamen gelesen buch.

Rukowět, ruční knižka/ Manuale, Ἐγχειρίδιον, Handbüchlein.

Krátké poznamenánj toho, což se kdy stalo/ Cõmentarius & commentarium, Ἐξήγησις, ἐξήγημα, Kurtze verzeychnüß geschehener ding.

Wýklad giné knihy / Commentarius & um, Ἐξήγησις, ἐξήγημα, Außlegung eines anderen buchs.

Letopisy, Kronyka/ Annales, ὑπομνήματα, Jarbücher, Chronick.

Kniha w které se o wssem něco nagde/ Pandectæ, Πανδέκται, Buch darinn man von allem etwas findet.

Kniha denní, Kalendář, w němž se znamenawá, co se kterého dne stane/ Diarium, Ἐφημερὶς, Tagbuch, darinn man verzeychnet was alle tage geschicht.

Historia, Kronyka, Akta / Historia, Chronici libri, Χρονικὰ, Geschichtbuch, Chronick.

Registrum / Catalogus, Κατάλογος, Register.

Mateřská kniha, městské knihy/ Album, Pyttacium, Λεύκωμα, μητρῷον, πυτλάκιον, λῃξιαρχικὸν, Namenbuch, matrícul, Burgerbuch.

Registra přjjmá a wydánj/ Codex accepti & expensi, Tabulæ accepti & expensi, Γραμματεῖον, Register oder buch der einnam vnd außgab.

Registra statkũ w pokutě propadenýchdo komory aneb k obcy/ Tabulæ auctionariæ, Γραμματεῖον τῶν πωλουμένων, Register ö verganten gũter, gantbuch.

Manuál, Raptulář, notulář, makulář, z něhož se potom na čisto do knih přepisuge aneb ingrossuge/ Opisthographos, Sudelbuch, klitterbuch.

Tabulky psacý/ Pugillares/ Δελτοὶ πυκτοὶ, Schreibtäfelin.

Woskowá tabulka / Cerata tabella, Μάλθη, Wächsintafel.

Komedya weselá hra aneb kratochwile / Comœdia, Κωμῳδία, Comedi.

Tragedya, smutná kratochwile aneb hra/ Tragœdia, Τραγῳδία, Tragedi.

Smysslené rytmy / Poëma, carmen, Ποίημα, Gedicht.

Werš, rym/ Μέτρον, ἔπος, στίχος, Verß.

Pjseň/ Carmen, ᾠδὴ, μέλος, Lied.

Swadebnj pjseň / Carmen nuptiale, Ἐπιθαλάμιον, Hochzeitlied.

Pohřebnj pjseň, kwjlenj/ Nænia, Θρῆνος, Todtenlied.

Nápis hrobowý/ Epitaphium, Ἐπιτάφιον, Grabschrifft.

Odwolánj, náprawa/ Palinodia, Revocatio, Παλινῳδία, Widerruff.

Spis w hromadu sflekowaný · splácceny, chodecký plášť/ Cento, Ῥαψῳδία,

ßla, Zuſamen geſtückte weyß oder gedicht.

Kalendář, Minucý, Allmanach/ Faſti, calendarium, ἡμερολόγιον, ἐφημερὶς, Calender, Allmanach.

Wſſeliké piſmo/Tabula, tabella, γραμματεῖον, Allerley ſchrifft.

Piſmo/ Scriptio, ſcriptura, γράμματα, γραφὴ, Schrifft.

Wlaſtnj ruky piſmo, wlaſtnj ruka/Autographum, Αὐτόγραφον, Eygne handſchrifft.

Weypis na čiſto/ Complementum in mundo, Τέλειμα, Reine abſchrifft.

Kopie, přípis/ Exemplum, Ἀντίγραφον, ἀπόγραφον, Abſchrifft, copej.

Tytul, nápis/ Inſcriptio, titulus, Ἐπιγραφὴ, ἐπισημείωσις, Vberſchrifft, titel.

Podpis/Subſcriptio, ὑπογραφὴ, ὑποσημείωσις, Vnterſchreibung.

Poznamenánj na ſtraně, aneb na kragi liſtu, konkordancý/ Annotatio ad marginem, Παραγραφὴ, Verzeychnüß an dem rand.

Řjmſký počet/ Indictio, Ἐπινέμησις, Römerzinß.

Rozepſánj/Promulgatio, Πρόγραμμα, Außſchreiben.

Přjdawek/ Appendix, Παράγραμμα, Anhang.

Nedopſaná, napoły napſaná ſlowa/ Notæ, Σημεῖα, Gebrochene, halb geſchriebene wörter.

Řápis wlaſtnj ruky/ Chirographum, Αὐτόγραφον, χειρόγραφον, handſchrifft.

Ciſtota, dłužnj liſt, přiznánj k dłuhu/ Syngrapha, cautio, Συγγραφὴ, Verſchantnuß, verſicherung.

Quitancý, propuſtnj k dłuhu/ Apocha, acceptilatio, Recauta, Ἀποχὴ, ἀπόδειξις, Quittung, quittanz, vrkund.

Rewers/ Antapocha, Ἀντιποχὴ, Reuerß, gegenquittung.

Inwentář, poznamenánj ſtatku a gmitj/Liber, index, Inventarium vulgò, Ἀπογραφὴ, Ein verzeychnüß aller hab vnd güter.

Liſt/pſánj/Literæ, Γράμματα, Brieff.

Swázek liſtů/ Faſciculus literarum, Δεσμίδιον τῶν γραμμάτων, Gebundlen brieff.

Liſt poſylacý/Epiſtola, Ἐπιστολὴ, ſendbrieff.

Supplikacý, žádoſt w ſpis wředeně, proſebné pſánj/ Libellus ſupplex, Ἱκετηρία, Bittbrieff. ſchrifftliche bitt ſupplication.

Liſt pamatný, pámětná cedułka/ Libellus memorialis, χάρτης μνημονευτικὸς, Gedenckbrieff.

Mocný liſt, bulle/ Diploma, Δίπλωμα, Gewaltbrieff, bull.

Liſt na dědictwj/ Tabula teſtamenti, Δέλτος, συμβόλαιον, Erbſchafftbrieff.

Cedule ſſnkuw ſwadebnich/ Codicilli, ſeu tabulæ matrimoniales, Δέλτοι ἐπιγαμοι, Heyrathsbrieff.

Liſt otewřený, patent/ Inſtrumentum publicum, Ἀγορᾶιον, συμβόλαιον, Offentlich inſtrument. (brieff.

Pſaná žaloba/ Libellus, Βιβλίον, Laſt-

Wředenecnj, wěrjcý liſt/ Literæ honorariæ,

rariæ, Γράμματα ἰμαντικὰ, Credentz brieff.

Paßport, liſt zachowácý/ Libellus, epiſtola aſsertoria, Ἐπιστολὴ βεβαιωτικὴ, Paßbrieff.

Inſtrukcý aneb ſpráwa ſepſaná / Inſtrumentum, Γραμματεῖον, Schrifftlich vnterrichtung.

Oſpičaté, dûtklivé pſaní/Literæ aculeatæ, charta dentata, Γράμμα δηκτικὸν, κεντρωτὸν, Scharpff ſpitzigs ſchreiben.

Žertownj pſaní w němž ſe nekádowé a hříchowé lidſtj tresce/ žert a prawda/ Satyra, Σατύρα, Schimpffbuch oder gedicht, darinn die laſter geſtrafft werden.

Žrádná cedule hanliwý, nárkliwý ſpis, paſquill/ Libellus famoſus, Σύγγραμμα ἰλοιδορίας μεστὸν, Paßquill, ſchmachſchrifft.

Pečet, ſekrýt/ Sigillum, Σφράγισμα, Sigel.

Pečetnj prſten/ Annulus ſignatorius, Σφραγὶς, Bitſchirring.

Woſk pečetnj/ Cera ſigillaris, Ῥυπὸς, Sigelwachs.

Pisař/ Scriba, Γραφεὺς, γραμματεὺς, (Schreiber.

Pisař městský/Scriba populi, Δημογραμματεὺς, Gemein oder ſtattſchreiber.

Kterýž nástroge Inſtrument péetrhuge aneb caſsiruge/ Diſpunctor inſtrumenti, Διασκευὴς, Der ein inſtrument auffhebt oder caſſirt.

Pisař při počtech, pisař početnj / Rationũ ſcriba, Λογογράφος, Rechnung ſchreiber.

Pisař, kterýž do městských knih pamět zapiſuge/ Commentarienſis, Ὑπομνηματογράφος, Gericht oder protocoll ſchreiber.

Obecný Říjšský pisař/Tabellio, Notarius, Γραμματεὺς, Gemein Reychs notari.

Koncipiſta, kterýž notule pisſe/Excerptor, Formularius, Ἐκτάχος γράφων, ταχίγραφος, Concipiſt.

Ingroſſator, kterýž na čiſto wypiſuge/ Mundator, Καλλιγράφος, Reinſchreiber.

Podpisatij, pisařſký menſſi pisař, podſedek/Amanuenſis, ὑπογραμματεὺς, Vnterſchreiber, ſubſtitut.

Regiſtratura, dcky, kancellář/ Tabularium, Tablinum, Μητρῶον, Regiſtratur, Tritkammer.

DE ARITHMETICA.

CAPVT III.

Wčenj počtů / Arithmetica, Ἀριθμητικὴ, Rechenkunſt. Item, Logiſtica, ars ſupputandi, λογιστικὴ.

Početnj ſſkola / Schola arithmetica, Λογιστήριον, Rechenſchul, Rechenmeiſters ſchul.

Mistr kterýž počtům wčj, počtář/ Arithmeticus, logiſta, Ἀριθμητικὸς, λογιστὴς, Rechenmeyſter.

Počet/ Numerus, Ἀριθμὸς, Zahl.

Suda, počet rownýž/ Par, Ἄρτιος, Gerad.

Lich počet nerownỹ, lichỹ/ Impar, Περιττὸς, Vngerad.

Počjtánj, wyſſowenj počtů/ Numeratio, Ἀριθμησις, Erzehlung, außſprechung.

Sammowánj, ſloženj ſum̃ w gedno/ Additio, Πρόσθεσις, das Summiren.

Wzimánj menſſj ſummy od wětſſj/ Subtractio, Ἀφαίρεσις, das abzihen.

Množenj/ Multiplicatio, Πολλαπλασίωσις, das multipliciren, mehren, raitten.

Dělenj, rozdělenj/ Diuiſio, Μερισμὸς, das theylen.

Rownánj počtů/ Proportio, Λόγος, ἀναλογία, Vergleichung der zahl.

Početnj ſtůl/ Abacus, Ἄβαξ, ἀβάκιον, Rechentiſch. (cherpfennig.

Početnj groš/ Calculus, Ψῆφος, Rech

Miſtr počtůw na groſſe/ Calculator, Διαψηφιστὴς, Rechenmeyſter mit rechenpfennigen.

Tabule/ Tabula, Πινάκιον, Taffel.

Křjda/ Creta, Κυμωλία, Kreyden.

DE NVMERIS CARDINALIBUS.

CAPVT IIII.

Gedno/ Vnum, Ἕν, Eins.

Dwě/ Duo, Δύο, Zwey.

Tři/ Tria, Τρία, Drey.

Čtyři/ Quatuor, Τέτταρα τέσσαρα, Vier

Pět/ Quinque, Πέντε, Fünff.

Sſeſt/ Sex, Ἕξ, Sechs.

Sedm/ Septem, Ἑπτὰ, Sieben.

Oſm/ Octo, Ὀκτὼ, Acht.

Dewět/ Nouem, Ἐννέα, Neun.

Deſet/ Decem, Δέκα, Zehen.

Gedenácte/ Vndecim, Ἑνδέκα, Eylffe.

Dwanácte/ Duodecim, Δώδεκα, zwölffe.

Třinácte/ Tredecim, Δεκατρία, τρία καὶ δέκα, Dreyzehen.

Čtrnácte/ Quatuordecim, Δεκατέσσαρα, τέσσαρα καὶ δέκα, Vierzehen.

Patnácte/ Quindecim, Πέντε καὶ δέκα, Fünffzehen.

Sſeſtnácte, Sedecim, Ἕξ καὶ δέκα, Sechzehen.

Sedmnácte/ Septendecim, Ἑπτὰ καὶ δέκα, Sibenzehen.

Oſmnácte/ Octodecim, Ὀκτὼ καὶ δέκα, Achzehen.

Bez dwau dwadceti/ Duodeviginti, Δυοῖν δέουσα εἴκοσι, Zweyer minder dann zwantzig.

Dewatenácte/ Nouendecim, Ἐννέα καὶ δέκα, Neunzehen.

Bez gednoho dwadceti/ Vndeviginti, Ἑνὸς δέουσα εἴκοσι Ohn eins zwantzig.

Dwadceti/ Viginti, Εἴκοσι, Zwantzig.

Gedenmecýtma, dwadceti a gedno/ Viginti unum, Εἴκοσι ἕν, Ein vnd zwantzig.

Dwamecýtma, dwadceti a dwě/ Viginti duo, Εἴκοσι δύο, Zwantzig zwey.

Třimecýtma, dwadceti a tři/ Viginti tria, Εἴκοσι τρία, Zwantzig drey.

Pětmecýtma, dwadceti a pět/ Viginti

ginti quinque, Εἰκοσιπέντε, Zwantzig fünff.

Trideceti/Triginta, τριάκοντα, Dreyssig

Cztyrideceti/Quadraginta, Τεσσαράκοντα, Viertzig.

Padesáte/ Quinquaginta, Πεντήκοντα, Funfftzig.

Sfedesáte / Sexaginta, Ἑξήκοντα, Sechtzig.

Sedmdesáte/Septuaginta, Ἑβδομήκοντα, Siebentzig.

Ofmdesáte/ Octoginta, Ὀγδοήκοντα, Achtzig.

Dewadesáte/ Nonaginta, Ἐννενήκοντα, Neuntzig.

Sto/ Centum, Ἑκατὸν, Hundert.

Dwèsté/ Ducenta, Διακόσια, Zweyhundert.

Tříšta/Trecenta, Τριακόσια, Dreyhundert.

Ctyřišta/Quadringenta, Τετρακόσια, Vierhundert.

Pětset/ Quingenta, Πεντακόσια, Fünffhundert.

Sseftset / Sexcenta, Ἑξακόσια, Sechshundert.

Sedmset / Septingenta, Ἑπτακόσια, Siebenhundert.

Ofmset / Octingenta, Ὀκτακόσια, Achthundert.

Dewětset/ Nongenta, Ἐννακόσια, Neunhundert.

Tiſýc/ Mille, Millia, χίλια, χίλιαι, χίλια, Tausent.

Dwa tiſýce/Duo millia, Διχίλια, Zwey tausent.

Tři tiſýce/Tria millia, Τριχίλια, Drey tausent.

Cztyři tiſýce / Quatuor millia, Τετρακισχίλια, Vier tausent.

Pět tiſýc/Quinq; millia, Πεντακισχίλια, Fünfftausent.

Sseſt tiſýc / Sex millia, Ἑξακισχίλια, Sechs tausent.

Sedm tiſýc / Septem millia, Ἑπτακισχίλια, Sieben tausent.

Oſm tiſýc/Octo millia, Ὀκτακισχίλια, Acht tausent.

Dewět tiſýc / Nouem millia, Ἐννακισχίλια, Neun tausent.

Deſet tiſýc / Decem millia, Μύρια, Zehen tausent.

Dwadceti tiſýc / Viginti millia, Δισμύρια, Zwantzig tausent.

Sto tiſýc, Tůna zlatých/ Centum millia, Decem myriades, Δεκακισμύρια, δέκα μυριάδες, Hundert tausent.

Dwè ſtě, aneb dwakrát sto tiſýc, dwě tuně zlatých/ Ducenta millia, viginti myriades, Εἰκοσακισμύρια, εἴκοσι μυριάδες, Zwey hundert tausent.

Tři ſta, aneb trikrát sto tiſýc/ Trecenta millia, Τριακοντακισμύρια, τριάκοντα μυριάδες, Drey hundert tausent.

Dewět ſet, aneb dewětkrát sto tiſýc/ Nongēta millia, Ἐννενηκοντάκις μύρια, Neun hundert tausent.

Deſetkrát sto tiſýc, Tiſýc tiſýců, Million/ Decies centena millia, Mille millia, Millies mille, vel Millium mille, Χίλια καὶ μύρια, ἑκατονταπλασιάκις μύρια, Zehen hundert tausent, oder Tausent mal tausent.

Deſetkrát tiſýc tiſýcůw, deſet millionů/ Decies millena millia, Χιλιακισμύρια, Zehen

ρια, Zehen tauſent mal tauſent.

Dewadeſátekrát tiſýc tiſýců, dewadeſáte millionů / Nonagies millena millia, Ἐννέα χιλιακισμύρια, Neunzig tauſent mal tauſent.

Stokrát tiſýc tiſýců / Centies millena millia, Μυριακισμύρια, Hundert tauſent mal tauſent.

Tiſýckrát tiſýc tiſýcůw, tiſýc millionů / Millies millena millia, Δεκάκις μυριάκις μύρια, Zehen hundert tauſent mal tauſent, oder tauſent mal tauſent.

DE NVMERIS PARTITIVIS.

CAPVT V.

Gednota, gedno / Vnitas, Ἑνὰς, μονὰς, Einzahl, einfaltigkeyt, eß.

Dwogj počet / Binarius numerus, Δυὰς Zwey zahl, zweyfaltigkeyt dauß.

Trogj počet, trogmý, trogice / Ternarius, ternio, trinitas, Τριὰς, Drey zahl, dreyfaltigkeyt, drey.

Čtwerý počet, čtwerák, Quaternarius, quaternio, Τετρὰς, Vierfachtige zahl, quater.

Paterý počet, paták / Quinarius, quinario, Πενταὰς, πεμπὰς, Fünffaltige zahl, zinck.

Sſeſterý počet, ſſeſták / Senarius, ὁ ἑξὰς, Sechsfaltige zahl, ſeß.

Sedmerý počet, Sedmák / Septenarius, Septenio, Ἑπτὰς, ἑβδομὰς, Siebende zahl.

Oſmerý počet, oſmák / Octonarius, octonio, Ὀγδοὰς, Achte zahl.

Dewaterý počet / Nouenarius, nouenio, Ἐννεὰς, Neunde zahl.

Deſaterý počet, deſátek / Denarius, denio, Δεκὰς, Zehende zahl.

Gedenáctery počet / Vndenarius, Ἑνδεκὰς, Eylffachtige zahl.

Dwanáctery počet / Duodenarius, Δωδεκὰς, Zwölffachtige zahl.

Dwadcatery počet / Vicenarius, Εἰκὰς, Zwantzigffacht.

Třidcatery / Tricenarius, Τριακὰς, Dreyſſigffacht.

Sſedeſatery / Sexagenarius, Ἑξηκονταὰς, Sechtzigfacht.

Sty počet, Centnýř / Centenarius, Ἑκατονταὰς, Hundertfacht, Centner.

Tiſýcý počet / Millenarius, Χιλιὰς, Tauſentfacht.

Deſýti tiſýc počet / Decemmillenarius, Μυριὰς, Zehen tauſentfältigkeyt.

Gedenkažd, po gednom, ſám a ſám / Singuli, ἕνισι, οἱ καθ' ἕνας, Jede.

Dwa a dwa, podwau / Bini, Ἀνὰ δύο, σιὼ δύο, Je zwen.

Tŕj a tŕj, potřech / Terni trini, Τριὰς, τριτὰς, ἀνὰ τρεῖς, Je drey.

Po čtyřech / Quaterni, ἀνὰ τέτταρες, Je vier.

Po pěti / Quini, Ἀνὰ πέντε, Je fünff.

Po ſſeſti / Seni, Ἀνὰ ἕξ, Je ſechs.

Po ſedmi / Septeni, Ἀνὰ ἑπτὰ, Je siben.

Po oſmi / Octoni, Ἀνὰ ὀκτὼ, Je acht.

Po dewjti / Nouem, Ἀνὰ ἐννέα, Je neun.

Po deſýti / Deni, Ἀνὰ δέκα, Je zehen.

po gedenácty/ Vndeni, Ἀνὰ ἕνδεκα, Je eylff.

po dwanácty/ Duodeni, Ἀνὰ δυώδεκα, Je zwölff.

po dwadcýty/ Viceni, Ἀνὰ εἴκοσι, Je zwantzig.

po trídcýty/ Triceni, Ἀνὰ τριάκοντα, Je dreyſſig.

po čtyrídcýty/ Quadrageni, Ἀνὰ τεσσαράκοντα, Je viertzig.

po padeſáty/ Quinquageni, Ἀνὰ πεντήκοντα, Je funfftzig.

po Sſedeſáty/ Sexageni, Ἀνὰ ἑξήκοντα, Je ſechtzig.

po Sto, Sto a ſto/ Centeni, Ἀνὰ ἑκατὸν, Je hundert.

po dwau ſtech/ Ducenteni, Ἀνὰ διακόσιοι, Je zweyhundert.

po tŕech ſtech/ Trecenteni, Ἀνὰ τριακόσιοι, Je drey hundert.

po tiſýcy/ Milleni, Ἀνὰ χιλιοι, Je tauſent.

po deſýti tiſýcých/ Decies milleni, Ἀνὰ μυρίους, Je zehen tauſent.

DE NVMERIS ORDINALIBUS.

CAPVT VI.

PRwnj/ Primus, Πρῶτος, Erſt.

Druhý/ Secundus, Δεύτερος, Ander.

Třetj/ Tertius, Τρίτος, Dritte.

Čtwrtý/ Quartus, Τέταρτος, Viert.

Páty/ Quintus, Πέμπτος, Fünfft.

Sſeſtý/ Sextus, Ἕκτος, Sechſt.

Sedmý/ Septimus, Ἕβδομος, Siebendt.

Oſmý/ Octauus, Ὄγδοος, Acht.

Dewátý/ Nonus, Ἔνατος, Neundt.

Deſátý/ Decimus, Δέκατος, Zehendt.

Gedenáctý/ Vndecimus, Ἑνδέκατος, Eylfft.

Dwanáctý/ Duodecimus, Δωδέκατος, Zwölfft.

Trináctý/ Decimus tertius, ſive Tertius decimus, Τρισκαιδέκατος, Dreyzehend.

Čtrnáctý/ Decimus quartus, Τεσσαρεσκαιδέκατος, Viertzehend.

Patnáctý/ Decimus quintus, Πεντεκαιδέκατος, Fünffzehend.

Sſeſtnáctý/ Decimus ſextus, Ἑκκαιδέκατος, Sechzehend.

Sedmnáctý/ Decimus ſeptimus, ſive ſeptimus decimus, Ἑπτακαιδέκατος, Siebenzehend.

Oſmnáctý/ Decimus octauus, vel octauus decimus, Ὀκταιδέκατος, Achtzehend.

Dewatenáctý/ Decimus nonus, Ἐννεακαιδέκατος, Neunzehend.

Dwadcáty/ Vigeſimus, Εἰκοστὸς, Zwantzigſt.

Gedenmecýtmý, dwadcáty prwnj/ Vigeſimus primus, Εἰκοστὸς πρῶτος, Ein vnd zwantzigſt.

Dwamecýtmý, dwadcáty druhý/ Vigeſimus ſecundus, Εἰκοστὸς δεύτερος, Zwey vnd zwantzigſt.

Třídcá

Třidcátý/Tricesimus, Τριακοστὸς, Dreyssigst.

Čtyřidcátý/Quadragesimus, Τεσσαρακοστὸς, Vierzigst.

Padesátý/Quinquagesimus, Πεντηκοστὸς, Funffzigst.

Sſedesátý/Sexagesimus, Ἑξηκοστὸς, Sechzigst.

Sedmdesátý/Septuagesimus, Ἑβδομηκοστὸς, Siebenzigst.

Osmdesátý/Octogesimus, Ὀγδοηκοστὸς, Achtzigst.

Dewadesátý/Nonagesimus, Ἐννενηκοστὸς, Neunzigst.

Stý/Centesimus, Ἑκατοστὸς, Hunderst.

Dwaustý/Ducentesimus, Διακοσιοστὸς, Zweyhunderst.

Třjstý/Trecentesimus, Τριακοσιοστὸς, Dreyhunderst.

Čtyrstý/Quadringentesimus, Τετρακοσιοστὸς, Vierhunderst.

Pětistý/Quingentesimus, Πεντακοσιοστὸς, Fünffhunderst.

Sſestistý/Sexcentesimus, Ἑξακοσιοστὸς, Sechshunderst.

Sedmistý/Septingentesimus, Ἑπτακοσιοστὸς, Siebenhunderst.

Osmistý/Octingentesimus, Ὀκτακοσιοστὸς, Achthunderst.

Dewjtistý/Nongentesimus, Ἐνακοσιοστὸς, Neunhunderst.

Tisýcý/Millesim⁹, Χιλιοστὸς, tausentest.

Dwautisýcý/Bis millesimus, Διοχιλιοστὸς, Zweytausent.

Třjtisýcý/Termillesimus, Τριχιλιοστὸς, Dreytausent.

DE NVMERIS MVLTIPLIcatiuis.

CAPVT VII.

Gednoduchý/Simplex, simplus, Ἁπλοῦς, Einfächig, einfältig.

Dwognásobný, dwogitý, duplowaný/Duplex, duplus, Διπλοῦς, διπλάσιος, Zweyfach.

Dwogi/Geminus, Δίπλοος, Zwilling.

Trognásobný, trogitý, tryplowaný/Triplex, triplus, Τριπλοῦς, τριπλάσιος, Dreyfach, dreyfaltig.

Čtwernásobný/Quadruplex, quadruplus, Τετραπλοῦς, τετραπλάσιος, Vierfach, vierfältig.

Paternásobný/Quintuplex, quintuplus, Πενταπλοῦς, πενταπλάσιος, Fünffach, fünffältig.

Sſesternásobný/Sextuplex, sextuplus, Ἑξαπλοῦς, ἑξαπλάσιος, Sechsfach, sechsfältig.

Sedmernásobný/Septuplex, septuplus, Ἑπταπλοῦς, ἑπταπλάσιος, Siebenfach, siebenfältig.

Osmernásobný/Octuplex, octuplus, Ὀκταπλοῦς, ὀκταπλάσιος, Achtfach, achtfältig.

Dewaternásobný/Nouecuplex, nouecuplus, Ἐννεαπλοῦς, ἐννεαπλάσιος, Neunfach, neunfältig.

Desaternásobný/Decuplex, decuplus,

Δεκαπλᾶς, δεκαπλάσιος, Zehenfach, Zehenfältig.

Stonáſobnỳ / Centuplex, centuplus, Ἑκατονταπλᾶς, ἑκατονταπλάσιος, Hundertfach, hundertfältig.

Tiſýcnáſobnỳ / Millecuplex, millecuplus, χιλιαπλᾶς, χιλιαπλάσιος, Tauſentfach, tauſentfältig.

Deſet tiſýcnáſobnỳ / Decies millecuplex, decies millecuplus, Μυριαπλᾶς, Zehentauſentfach, zehentauſentfältig.

Mnohonáſobnỳ / Multiplex, multuplus, πολλαπλάσιος, Vielfach, vielfältig.

DE NVMERIS TEMPORVM, dierum, menſium & annorum.

CAPVT VIII.

PRwnj, geden z prédnjch, dennj / Primanus, Primarius, Diarius, Πρῶτος, Einer auß der erſten ordnung.

Dwau dnỳ, druhodennỳ / Secundanus, Δευτεραῖος, Zweytägig.

Tŕetjdennj / Tertianus, Τριταῖος, Dreytägig.

Cztwrtodennj / Quartanus, Τεταρταῖος, Viertägig.

Pětidennj / Quintanus, Πεμπταῖος, Fünfftägig.

Sſeſtidennj / Sextanus, Ἕκταῖος, Sechstägig.

Sedmidennj / Septimanus, Ἑβδομαῖος, Siebentägig.

Oſmidennj / Octauanus, Ὀγδοαῖος, Achttägig.

Dewjtidennj / Decimanus, Decumanus, Δεκαταῖος, Zehentägig.

Gedenáctidennj / Vndecimanus, Ἑνδεκαταῖος, Eylfftägig.

Dwanáctidennj / Duodecimanus, Ἑνδεκαταῖος, Zwölfftägig.

Dwadcýtidennj / Viceſimanus, Εἰκοσταῖος, Zwantzigtägig.

Třidcýtidennj / Triceſimanus, Τριακοσταῖος, Dreyſſigtägig.

Stodennj / Centeſimanus, Ἑκατοστῖος, Hunderttägig.

Numeri Menſtrui.

Měſýčnỳ, gednoho měſýce ſtáŕj / Menſtruus, Μηνιαῖος, Mondig, eines monats alt.

Dwaumĕſýčnỳ, dwau měſýců ſtáŕj / Bimeſtris, Δίμηνος, Zweymondig.

Třiměſýčnỳ, čtwrtletý / Trimeſtris, Τρίμηνος, Dreymondig.

Cztyřměſýčnỳ / Quadrimeſtris, Τετράμηνος, Viermondig.

Pětiměſýčnỳ / Quinquemeſtris, Πεντάμηνος, Fünffmondig.

Sſeſtiměſýčnỳ, polauletý, polauletnj / Seximeſtris, ſemeſtris, Ἑξάμηνος, Sechsmondig, halbjärig.

Sedmiměſýčnỳ / Septimeſtris, Ἑπτάμηναῖος, Siebenmondig.

Oſmiměſýčnỳ / Octimeſtris, Ὀκτάμηνος, Achtmondig.

Dewj

Dewjtiměsýčný, týdčtwrtiletý / Nouimestris, Ἐννεάμηνος, Neunmonatig.
Desýtiměsýčný / Decimestris, Δεκάμηνος, Zehenmonatig.
Gedenáctiměsýčný / Endekámilos, Eylff monatig.
Dwanáctiměsýčný, ročnj / Duodecimestris, Δωδεκάμηνος, Zwölffmonatig.

Numeri annui.

Ročnj, gednoho roku stáwj, letossnj / Anniculus, Ἐτήσιος, Jährig.
Dwauletý, dwauroký / Bimus, Biennis, Biennalis, Διετὴς, διετήσιος, Zweyjährig.
Přes dwě léte / Qui biennium excesit, Ἐπιδιετὴς, Vber zwey jar.
Tříletý, třjroký / Trimus, triennis, triennalis, Τριετὴς, τριετήσιος, Dreyjährig.
Čtyrletý / Quadrimus, quadriennis, quadriennalis, Τετραετὴς, τετραετήσιος, Vierjährig.
Pětiletý / Quinquennis, Πενταετὴς, Fünffjährig. (jährig.
Sseslétý / Sexennis, Ἑξαετὴς, Sechsjährig.
Sedmiletý / Septennis, Ἑπταετὴς, Siebenjährig.
Osmiletý / Octennis, Ὀκταετὴς, Achtjährig.
Dewjtiletý / Nouennis, nouennalis, Ἐννεαετὴς, ἐννεαέτηρος, Neunjährig.
Desýtiletý / Decennis, Decennalis, δεκαετὴς, δεκαέτηρος, Zehenjährig.
Gedenáctiletý / Vndecennis, Ἑνδεκαετὴς, Eylffjährig.
Dwanáctiletý / Duodecennis, Δωδεκαετὴς, Zwölffjährig.
Třináctiletý / Tredecennis, Τριακαιδεκαετὴς, Dreyzehenjährig.
Čtrnáctiletý / Quatuordecennis, Τεσσαρακαιδεκαετὴς, Vierzehenjährig.
Patnáctiletý / Quindecennis, Πενταιδεκέτης, Fünffzehenjährig.
Sseslnáctiletý / Sedecennis, Ἑκκαιδεκέτης, Sechzehenjährig.
Sedmnáctiletý / Septendecennis, Ἑπταιδεκέτης, Siebenzehenjährig.
Osmnáctiletý / Octodecennis, Ὀκταιδεκέτης, Achtzehenjährig.
Dewatenáctiletý / Nouendecennis, Ἐννεακαιδεκέτης, Neunzehenjährig.
Dwadcýtiletý / Vicenarius, Εἰκοσέτης, Zwantzigjährig.
Třidcýtiletý / Tricenarius, Τριακονταέτης, τριακονταέτης, Dreyssigjährig.
Čtyrydcýtiletý / Quadragenarius, Τεσσαρακονταέτης, Viertzigjährig.
Padesátiletý / Quinquagenarius, Πεντηκονταέτης, πεντηκονταέτης, Funfftzigjährig.
Sstedesátiletý / Sexagenarius, Ἑξηκονταέτης, Sechtzigjährig.
Sedmdesátiletý / Septuagenarius, Ἑβδομηκονταέτης, ἑβδομηκονταέτης, Siebentzigjährig.
Osmdesátiletý / Octogenarius, Ὀγδοηκονταέτης, Achtzigjährig.
Dewadesátiletý / Nonagenarius, Ἐνενηκονταέτης, ἐνενηκονταέτης, Neuntzigjährig.
Stoletý, westuletech / Centennis, centenarius, Ἑκατονταέτης, ἑκατονταετής, Hundertjährig.

DE PONDERIBVS.

CAPVT IX.

Wáha wážky / Libra, ſtatera, bilanx. Σταθμος, ζυγος, Wag.

Wážky na zlaté / Trutina monetaria, Σταθμος χρηματικος, Goldwag.

Widýlko na němž mísky wiſý, gho / Librile, iugum, ſcapus, φάλαγξ, ζυγὸς, Wagbaum, zwerchſtang, daran die ſchuſſel hangen.

Gazýček v wáhy / Examen, lingula, libramentum, Κάνων, ῥοπὴ, Wag zünglein.

Dira w kteréž gazýček chodj, Aleych / Trutina, libripendium, Τρυτάνη, das loch darinn das zünglin gehet.

Miſka / Lanx, ſtatera, Πλάστιγξ, Wagſchuſſel, gewicht ſchuſſel.

Přidawek záwažj, aby rowná wáha byla / Sacoma, Aequilibrium, Σάκωμα, Widgewicht, gegengewicht, das man an die wagſchuſſeln henckt damit ſie inn ſtehe.

Záwažj / Pondo, pondus, Σταθμὸς & Σταθμὸν, Gewicht, pfundſtein.

Rowná wáha, když gazýček práwě w gleychu ſtogj / Aequipondiũ, æquilibrium, Ἰσοστάσιον, ἰσορροπία, Inſtehend gewicht, ſo die wag inſtehet.

Wzyrazek wáhy / Momentum, ῥοπὴ, Außſchlag des gewichts.

Wzywažek / Superpondium, Ἐπίμετρον, ἐπίταγμα, Vbergewicht.

Hyſtka / Pugillus, Δράξ, Handvöllin.

Snopek, wiſſek, hrſt / Manipulus χειροπλήθες δεσμίδιον, Handbuſchlin.

Přidawek nad wáhu / Additamentũ, auctarium, Προσθήκη, Zugab.

Zrno, gečné zrno / Granum, momentũ, Κόκκος, σιλίκιον, Grän.

Čtyrý zrnka ržižj / Siliqua, Κεράτιον, Vier grän ſchwer.

Třetj díl quentjku, dwanácty díl lotu / Scrupulus, ſcrypulus, Γραμμάριον, ſcrupel oder drittheyl eines quintlins.

Quentjk, quentl, čtwrtce, čtwrt lotu / Drachma, Δραχμὴ, Quintlin drachme, das vierdtheyl eines lots.

Lot, čtyry quentle, půl vncye / Semuncia, ſtater, Τετράδραχμον, Lot, halb vntz, vier quintlin.

Vncye, dwa Loty / Vncia, Οὐγκία, ξ Græca nota, Vntz, zweylot.

Geden lot / Semuncia, ſemiuncia, ἡμιουγκία, ξ, Ein lot.

Tři loty / Seſcuncia, Τριημιουγκία, Anderthalb vntz, drey lot.

Dwě vncye, čtyry loty / Sextans, ἕκτον, Zwey vntz, vier lot.

Tři vncye, ſſeſt lotů, čtwrt libry / Quadrans, Τέταρτον, Drey vntz, ſechs lot.

Ctyry vncye, oſm lotů, půl hřiwny / Triens, Τρίτον, Vier vntz, acht lot.

Pět vncý, deſet lotů / Quincunx, Πεντάς, Fünff vntz, zehen lot.

Sſeſt vncý, dwanácte lotů, půl libry / Semiſsis, ſelibra, ἡμίσσαρον, Sechs vntz, zwölff lot, halb pfund.

Sedm vncý, čtrnácte liber / Septunx, Οὐγκίαι ἑπτὰ, Sieben vntz, viertzehen lot.

Oſm vncý, ſſeſtnácte lotů, hřiwna/Bes, Διμοίριον, Acht vntz, ſechzehen lot, marck.

Dewět vncý, oſmmácte lotů/ Dodrans, Τριμοίριον, Neun vntz, achtzehen lot.

Deſet vncý, dwadcetí lotů/ Dextans, Δεκάμοιρος, Zehen vntz, zwántzig lot.

Gedenácte vncý, dwamecýtma lotů/ Deunx, Ἑνδεκάμοιρος, Eylff vntz, zwey vnd zwantzig lot.

Libra, čtyrmecýtma lotů/ Libra, As, Λίτρα, Pfund. Eſt autě Libra triplex: 1. Mercalis, Συροσαλική, Kramářſká libra, držj třidcett dwa loty, aneb ſſeſtnácte vncy/ Krámer pfund hált 32. lot, oder 16 vntzen. 2. Romana, Apatekářſká libra, držj čtyrmecýtma lotů, aneb dwanácte vncý/ Apotecker pfund hált 24 lot. oď 12 vntzen. 3. Numularia, Hřiwna zlata aneb ſtřjbra, držj ſſeſtnácte lotů, aneb oſm vncý/ Ein marck gold oder ſilbers, hált 16 lot, oder 8 vntz.

Půl libry/ Selibra, ἡμίλιτρον, halb pfůd.

Mina, držj pětmecýtma lotů/ Mina, Μνᾶ, Mina, hált fünff vnd zwántzig lot.

Kopa liber/ Talentum, 60. libræ vel 600. drachmæ, Τάλαντον.

Centnýř, ſto liber/ Centenarius, Pondus centenarium, ἑκατὸν ταλαντία, Centner, hundert pfund.

DE MENSVRIS INTERVALlorum.

CAPVT X.

Dáli, daleko ſt od gedné wěcy k druhé/ Intervallum, diſtantia, Διάστασις, Die weite von einem ding biß auffs ander, lůck.

Dýl, dýlka, dlauhoſt/ Longitudo, Μῆκος, Länge.

Sſíř, ſſířka ſſirokoſt/ Latitudo, Πλάτος, Breyte.

Hlaub, hlubina, hlubokoſt/ Profunditas, Βάθος, Tieffe.

Tlauſtk, tlauſtka, tluſtoſt/ Craſsitudo, Πάχος, Dicke.

Prſt prſtu zſſířj aneb ztlauſtſtj/ Digitus, Δάκτυλος, Zoll, zwerchfinger breyt.

Dwau prſtů zſſířj/ Sextans, Ἑξημόριον, Zwen zóll.

Tŕj prſtů zſſířj/ Quadrans, Δάκτυλοι τρεῖς, Drey zóll.

Čtyř prſtů zſſířj/ Triens, Δάκτυλοι τέσσαρες, Vier zóll.

Pět prſtů/ Quincunx, Δάκτυλοι πέντε, Fünff zóll.

Et ſic cætera Aſſis partes.

Dlaň, aneb čtyř prſtů ſſířka/ Palmus, Παλαιστὴ, Zwerchhand, oď vier zóll.

Půl ſtřewíce, ſſeſt prſtů/ Semipes, ἡμιπους, Halber ſchuh, ſechs zóll.

Půl ſtřewíce ſſířj/ Semipedalis, ἡμιπόδιος, Halber ſchuhs breyt.

Pjď, tŕi dlaně aneb dwanácte prſtů/ Dodrans, Spithama, tres palmi, Σπιθαμὴ, Spann.

Pſdnj, pjdi zdylj, na pjſ dlauhý/ Dodrantalis, Σπιθαμαῖος, σπιθαμώδης, Spannen lang.

Stŕewjc, noha, dylka gedné nohy/ Pes, quatuor palmi, πῆς, Werckſchuh, lánge eines fůſſes.

Půl druhého ſtŕewjce, ſſeſt dlanj, loket/ Vlna, Cubitus, ſex palmi, ſeſquipes, Ὠλένη, πῆχυς, Ellń, anderthalb ſchuh.

Sáh, látro/ Vlna major, cubitorum quatuor, Ὀργυιὰ, Klaffter.

Obecný krok, půl třetjho ſtŕewjce/ Gradus, Δύο πόδες καὶ ἥμισυ, Gemeyner ſchritt, drithalb ſchuh.

Wětſſj krok aneb kročeg, dwa obecná kroky, pět ſtŕewjcůw/ Paſsus, Βῆμα, Schritt von fůnff ſchuhen.

Tyč, aneb mjra deſýti noh zdylj/ Decempeda, Δεκάπους, Meßruth zehen ſchuhlang.

Dylka padeſáti ſtŕewjcůw aneb noh/ Arura, pedum 50. Ἄρουρα, Lang von 50. ſchuhen.

Dylka ſto ſtŕewjcůw aneb noh/ Plethrũ 66. cubiti, Πλέθρον, Lang von 100. ſchuhen.

Hony, dylka ſta dwadcýti pěti kročegůw/ Stadium, Στάδιον, Rennweg, lang von 125. ſchritten.

Dwoge hony/ Diaulus, duo ſtadia, Δίαυλος, Zwen ſtadia.

Čtwery hony, zawod koňſ/ Quatuor ſtadia, Ἱππικὸν, Vier ſtadia, Roßlauff.

Mjle, wlaſtá mjle, tiſýc kročegů/ Milium, miliare, octo ſtadia, Μίλιον, Meil, welſche meil.

Půl druhé mjle wlaſtě/ Dolichus duodecim ſtadia, Δόλιχος, Anderthalb welſche meil.

Třidcatery hony, obecná mjle, wſſak nezvplna/ Paraſanga, 30 ſtadia, Παρασάγγας, Dreyſſig ſtadia, gemeine meilen.

Sſedeſatery hony, dwě mjle obecné/ Schœnus, Σχοῖνος, Sechtzig ſtadia, zwo meilen.

Gitro, což gedno ſpřeženj wolů zaden zworati může/ Iugerum, pedes 240 in longitudinem, 120 in latitudinem, Πέλεθρον, Juchart, ſo viel als ein par ochſen in einem tag ackeren.

Pole ſto ſtŕewjců zdylj a zſſjřj/ Verſus, Ἄγρὸς ἑκατὸν πόδας δόλιχός τε καὶ μακρὸς, Acker hundert ſchuh lang vnd breyt.

Pole ſto a dwadcýti aneb dwau kop ſtŕewjců zdylj a zſſjřj/ Actus quadratus, Ἀγρὸς ἑκατὸν ἐν εἰκοσὶ πόδας δόλιχος ἐν μακρὸς, Acker hundert vnnd zwantzig ſchuh lang vnd breyt.

DE MENSVRIS LIQVIDORVM.

CAPVT XI.

Mjra, Menſura, Μέτρον, Maaß.

Kapěge, krůpě/ Gutta, ſtilla, Σταλαγμὸς, Tropff.

Plná, dobrá ljžce/ Ligula, cochlear, Μύστρον,

Μύστρον, Löffelvol.

Půl kofflíčku, dwè lžíce/Semicyathus, concha, Κόγχη, Halbs Becherlin.

Kofflíček čísska, aneb čtyry lžíce takowých čísek 24 wdělá geden Más/ Cyathus, Κύαθος, Becherlin, deren 24 eyn maaß halten, halt 4 löfflin, 3 lot.

Půldruhé čísky, půl čtwrti žeydlíka/ Sesquicyathus, acetabulum, quarta pars heminæ, Ὀξύβαφον, Anderthalb Becherlin.

Dwè čísky/ Sextans, Zwey Becher.

Tři čísky, čtwrt žeydlíka/ Quadrans, quartarius, tres cyathi, Τέταρτον, ἡμικοτύλιον, Drey Becherlin oder halb áchtmaß, oder ein schopp.

Čtyry čísky/ Triens, quatuor cyathi, Vier Becherlin.

Pět čísek/ Quincunx, quinq; cyathi, Fünff Becherlin.

Sšest čísek, půl žeydlíka, půlka, čtwrt másu/ Sextans, hemina, cotyla, Κοτύλη, ἡμίνα, Sechs Becherlin, oder ein achtmas, oder schopp, das viertetheyl einer maß.

Sedm čísek/ Septunx, septem cyathi, Sieben Becherlin.

Osm čísek/ Bes, octo cyathi, Acht Becherlin.

Dewět čísek, tři čtwrtky žeydlíka/ Dodrans, nouem cyathi, Neun Becherlin, oder anderthalb áchtmaß.

Deset čísek/ Dextans, decem cyathi, Zehen Becherlin.

Gedenácte čísek/ Deunx, undecim cyathi, Eylf Becherlin.

Dwanácte čísek, žeydlík, půl másu/ Sextarius, sexta congij pars, capit libram cum dimidia, Ξέστης, Zwölff Becherlin, zwey áchtmaß, halb maß.

Más, dwa žeydlíky, čtyrmecýtma čísek/ Mensura vulgò, duo sextarij, Δύο ξέστα, Maaß, 24 Becherlin oder zwey áchtmaß.

Tři másy, sšest žeydlíků/ Congius, capit sex sextarios, χοῦς, Drey maaß.

Čtyry másy, dwè pintě, osm žeydlíků/ Quatuor mensuræ, seu octo sextarij, Vierthel oder vier maaß.

Sšest pinet, dwanácte másů/ Vrna, Κεράμιον, Drey vierthel, oder zwölff maaß, eymer.

Dwanácte pinet, rrtij másů/ Amphora, 48 sextarios continet, Ἀμφορεύς, Sechs viertheyl, 24 maaß.

Osmnácte pinet, třidceti sšest másů, málo wjce než půl wědra Pražského/ Metreta Attica, Cadus, capit congios 12, Μετρητής, Neun vierthel, 36 maaß.

Třidceti pinet, lx másů, bez mála wědro/ Metreta Syriaca, capit sextarios 120. Funffzehen vierthel oder 60. maaß. Also machen solcher Metretæ 8. eyn fuder. Osm Metrét wdělá gedno polauwozý.

Čtyřydceti pinet, lxxx másů, Wherské wědro/ Amphora impropriè, Ἀμφορεύς, Ohm, 20 viertel oder 80 maaß.

Polauwozý, Swsdmecký sud, osm wěder/ Culeus, qui continet amphoras vicenas & 960 sextarios. Fuder, 120 Vierthel, oder 480 maaß.

DE MENSVRIS ARIDORVM.

CAPVT XII.

Lžice plná/ Ligula, cochlear, Μύστρον, Löffln voll.

půl koffličky/ Semicyathus, concha, Κόγχη, Halb Becherlin.

Koffliček, tét koty/ Cyathus, sescuncia Κύαθος, Becherlin voll.

půldruhého koffličku/ Acetabulum, sesquicyathus, Ὀξύβαφον, Anderhalb Becherlin.

Dwa koffličky/ Sextãs Zwen Becherlin.

Tři koffličky/ Quadrãs, drey Becherlin.

Čtyry koffličky/ Triẽs, Vier Becherlin.

Et sic cæteræ Assis partes.

plná hrst/ Pugillus, Δράξ, Handvöllin.

Snopeček w hrst/ Manipulus, Χειροπλήθες δεσμίδιον, Handbůschlin.

půl čtwrtce, sšest koffličků/ Hemina cotyla, Κοτύλη, Halb viertelin, sechs Becherlin.

Čtwrtce, dwanácte koffličků/ Sextarius Ξέστης, Viertelin, zwölff Becherlin.

půldruhé čtwrtce/ Medimnus vulgò, Μέδιμνος, Chœnix, Χοῖνιξ, continet tres cotylas, Malter, anderthalb viertelin.

Wěrtel/ Duo chœnices, modiolus, Vierling oder kump, ds vierte theyl eines viertels.

Strych, korec/ Modius vulgò, Μόδιος, Vierthel, das vierdte theyl eines malters, sester.

DE MONETA.

CAPVT XIII.

Mince/ Moneta, Numisma, Νόμισμα, Münz.

Wážná mince/ Numus iusti ponderis, Ἔυσταθμον νόμισμα, gewichtige münz

Newážná mince/ Numus iniusti ponderis, Νόμισμα παράσταθμον, Ungewichtige münz.

Falessná mince/ Moneta adulterina, Νόθον, μοχθηρὸν νόμισμα, Falsche münz.

Penjze/ Pecunia, Ἀργύριον, Gelt.

Drobné penjze/ Minutiæ æris, Κέρμα, Kleingelt.

Čtwrt haljée/ Teruntius vulgò, Ταρημόριον, Oertlin, ò vierte theyl eines hellers.

Halič, malý penjz/ Obulus vulgò, sextans Denariolus, Ἑκτημόριον, heller.

Penjz/ Numus, nummus vulgò, Νόμισμα, Pfenning.

půldruhého haljée/ Quadrans Aeriolus, χαλκοῦς, Anderthalb heller.

Kreycar, čtwrt pacu, sšest malých peněz, tři české aneb bylé penjze/ Crucia tus, cruciger, As, libella, obulus, Σταυροφόρος, λίτρα, Kreutzer ò vierte theyl eines batzens, zwen Straßburger oder vierthalben Franckfurter pfenning.

půl

Půl pacu, ſſeſták, dwa kreycary, ſſeſt welikých peněz/ Dipondius, Dipondium, 2 aſſes, Diobulus, Διώβολον, Halber Batz, 2 kreutzer.

Půl kreycaru, trognik/ Semiſsis, ſemiobulus, ἡμιώβολον, Halber kreutzer.

Tři kreycary, ceſký groš/ Seſtertius, ſignatur apud Romanos hac nota HS, Nummus ſeſtertius & Nummus abſolutè, Drey kreutzer, plappert.

Tři pacy, dwanácte kreycarů/ Denarius quatuor ſeſtertij, Drey Batzen, vier plappert.

Seſtertium, mille ſeſtertij Čtyřidceti geden zlatý a deſet paců/ Budeo pět mecýtma korun, Korunu za 25 paců aneb za ſto kreycarů počítagic wdělá 41 Sſedeſátnik a 10 paců: Ein vnd vierzig Gülden, 10 Batzen/ Budæo Fünff vnnd zwantzig kronen, die krone fur 25 Batzen gerechnet, machet 41 gulden 10 kreutzer.

Decem ſeſtertia, Decem millia nummûm, vel decem millia nummûm ſeſtertiûm, půl třetyho ſta korun/ Dritthalbhundert kronen.

Decies ſeſtertiûm, Decies cětena millia ſeſtertiûm, vel nummûm ſeſtertiů, Pětmecýtma tiſýc korun/ Fünff vnd zwantzig tauſent kronen.

Pac, čtyry kreycary/ Vrſinus, Victoriatus, Bacus vulgò, Τριώβολον, ἡμιδράχμιον, Batz oder vier kreutzer.

Pět kreycarů/ Quinqueſsis, Quinarius, Fünff kreutzer.

Sſillink, dwanácte peněz/ Aſsis, Ἀσσάριον, Schilling, 12 pfenning. Solidus vulgò, cuius partes eſse poſsunt eædem quæ in menſuris liquidorum, aridorúmq; &c. ut in præcedentibus capitibus videre eſt.

Půl ſſillinku, ſſeſt peněz/ Semiſsis ἡμιασσάριον, Halber ſchilling, 6 Straſſburger pfenning.

Oſm kreycarů, dwa pacy/ Octuſsis, Drachma, Siclus, ſex obuli, Acht oder achthalb kreutzer, ein halb ort guldens.

Deſet kreycarů, Andělſký groš/ Decuſſis: Convenit feré cũ denario Romano, qui 10 aſses valebat, Zehner, zehen kreutzer, Schreckenberger.

Čtyry pacy, aneb patnácte kreycarů/ Siclus, Didrachmum Δίδραχμον, Vier Batzen, ein ort eynes guldens.

Půl zlatého, třidceti kreycarů/ Dimidius florenus vulgò, ſtater, Τετράδραχμον, στατὴρ, Halber gulden.

Zlatý, ſſedeſáte kreycarů, Sſſedeſátnik/ Aureus impropriè, vulgò florenus, Gulde, Floren.

Tolar/ Joachimtálſký aneb Tolſký groš, kopa/ Numus Ioachimicus, Talerus, Joachims taler.

Saſký tolar, Kunffirſtſký tolar/ Saxonicus, Enſifer, Σαξονικὸς, Sächſiſcher thaler.

Hiſpanſký Tolar, Telpl/ Philippicus, φιλίππειος, Kőnigiſcher thaler.

Stárý Německý Tolar/ Serratus, Bigatus, Sigenthaler, Wagenthaler.

Zlatý/ Solidus, in Nouellis, Σόλιδος, Goldſtuck.

Zlatý

Zlatý groš / Aureus, χρυσῆ, Gold gůlden.

Dukát / Ducatus, Centusis, Cruciatus Σταυρωτὸς, Dukat. 100 kreutzer.

Zlatý Reynský / Aureus Rhenanus, Rheinischer gůlde.

Koruna / Coronatus, scutatus, Στεφανωτὸς, Kron.

Koruna slunečnj, dukát / Coronatus solaris, Sonnenkron.

Mina Attica, continet 100 drachmas Atticas, vel obolos 600. Okolo gedenácti zlatých a desýti paců: Mag sein 11 gulden vnd 10 batzen.

Talentum Atticum, valebat 60 minas, vel sex drachmarum millia: Okolo sedmi set zlatých: Muste sein vnserer můntz 700 gůlden.

Což na zlatě a na stříbře vcházý / Intertrimentum, Intertrigo, Παράτριμμα, Abgang, abnutzung am silber vnd gold.

Sed in his & similibus vocabulis Ponderum, Mensuræ & Monetæ, ad usus nostros applicandis, interpretum magna est varietas, ita ut Oedipo quopiam res indigeret, qui hæc omnia excuteret exactiùs.

DE FIGVRIS ET INSTRVMENtis Geometricis.

CAPVT XIIII.

Quadrant, nástrog skrze něgž se něco spatřuge / Dioptra, Διόπτρα, Abgesehen, Quadrant.

Prawidlo, prawjdko, Regule / Regula, Κανὼν, Regel.

Zlábček, djrka / Canaliculus, Διαυλίσκος, Löchlein.

Wodnj sstůra aneb záwažj / Chorobates, Χοροβάτης, Jakobsstab.

Nástrog, skrze něgž se běh hwězd nebeských spatřuge / Astrolabus, barbarè Astrolabiũ, Ἀστρόλαβος, Astrolabe, quadrant.

Tyč aneb mjra desýti noh zdýlj / Decem peda, Ἀκαινα, μέτρον δεκάπουν, Stang damit man messet, Feldrut, meßrut.

Prut měřičé zemského / Radius, Geometrarum instrumentum, Ῥάβδος, Meßrut.

Měřič zemský / Terræ mensor, Geometra, Γεωμέτρης, Feldmesser.

Puňkt / Punctum, Σημεῖον, pũnctlein, dũpfflein.

Čára / Linea, Γραμμὴ, Linj.

Dlauhý / Longus, Μακρὸς, Lang.

Krátký / Breuis, Βραχὺς, Kurtz.

Dlauhost, dýlka / Longitudo, Μῆκος, Länge.

Ploška, položitost, powrchnost / Superficies, Ἐπιφάνεια, Fläche.

Sstirokost, sstířka / Latitudo, Πλάτος, Breyte.

Sstiroký, Latus, Πλατὺς, Breyt.

Tlustost, tlaussťka / Corpº, σῶμα, Dicke.

Hlubokost / Profunditas, Βάθος, Tieffe.

Hluboký / Profundus, Βαθὺς, Tieff.

Wysso

Wyſokoſt, wyſſka/ Altitudo ὕψος, Hoch/ Wyſokỹ/ Altus, ὑψηλὸς, Hoch. (he.

Roh vhel/ Angulus γωνία, Eck.

Nárohnj, vhelnj/ Angularis, γωνιαῖος, Eckig.

Figura, forma, ſpůſob/ Figura, σχῆμα, Figur, geſtalt.

Cýrckl, kolo/ Circulus, Κύκλος, Circkel, rũnde.

Okrauhlý, okraužený/ Circularis, κυκλοειδὴς, κυκλικὸς, Rund.

Kolo, Kaule/ Orbis, gyrus, Γύρος, Kreyß

Okolek, wůkolj/ Ambitus, circuitus, Περιφέρεια, Vmbkreyß. (Rund.

Kulatý, okrauhlý/ Rotundus, Γυρὸς,

Kulatoſt, okrauhloſt/ Rotũditas, στρογγυλότης, Rõnde.

Puñkt vproſtřed kola/ Centrum, Κέντρον, Das mittel.

Rownáčára, kteráž něco napoly dělj/ Dimetiens, diameter, Διάμετρον, die Ax.

Tréhranatoſt, wetři vhlý/ Triangulum, Τρίγωνον, Dreyangel, dreyeck.

Téjhranný, trévhelnný/ Triangularis, Τριγώνος, Dreyeckig.

Čtwerhranatoſt, wečtyři vhlý/ Quadrangulum, Τετράγωνον, Viereck.

Pětihranatoſt, w pět vhlů/ Quinquangulum, Πεντάγωνον, Fünffeckend, Fünffeck.

Sſeſtihranatoſt/ Sexangulum, Ἑξάγωνον, Sechsecke.

Což má čtyry ſtrany rowné, koſtka, čtwerhraná wěc/ Cubus, Κύβος, das vier gleiche ſeiten hat, würfflich.

Což gť celého/ Solidum, Στερεὸν, Gantz.

Kaule/ Globus, σφαῖρα, Kugel.

Kulatý/ Globoſus, Σφαιρικὸς, Kügelich.

Rownoſt, rowina/ Planũ, ἐπίπεδον, Ebẽ

Wálec/ Cylinder, Κύλινδρος, Seule.

Sſpičatý okrauhlý ſlaup, kuželka/ Pyramis, Πυραμὶς, Rund in die ſpitz, auffgeſpitzte ſeulkägeln.

Chocholatý ſſpitz aneb wrch/ Conus, Κῶνος, Spitz rund aufgeſpitzte form als ein kägel.

Slunečné hodiny, Kompaſt/ Solarium, Σκιαλήριον, φωσώνιον, Sonnenvhr, Compaß.

Hodiny/ Horologium, Horariũ, Ὡρολόγιον, ὡράριον, Vhr.

Sypacý hodinky/ Clepſydra, Κλέψυδρα, κλέψαμμον, waſſervhr, ſtundglaß

Kalendář, mnucý/ Calendarium, Faſti, ἡμερολόγιον, Calender, Allmanach.

DE MVSICA ET INSTRVMENmentis muſicis.

CAPVT XV.

Wčtenj zpěwu/ Muſica ars canendi, Μουσικὴ, Singerey.

Kapellemiſtr, wrchnj ſpráwce kůru/ Phonaſcus, φονασκὸς, Capellenmeyſter, geſangmeyſter.

Zpěwák, Kantor/ Muſicus, Cantor, Μουσικὸς, μουσεργὸς, ἀοιδὸς, Singer.

Kdož začjná zpjwati, aneb intonuge/ Præ-

Præcentor, Προοιμιάζων, Vorſinger anſtimmer.

Pjſeň, zpěw / Cantus, cantilena, ᾠδὴ, ἄσμα, Geſang, lied.

Pjſeň chwálý / Pſalmus, hymnus, ψαλμὸς, ὕμνος, Lobgeſang.

Pjſeň ſwadebnj / Carmen nuptiale, Ἐπιθαλάμιον, Hochzeitgeſang.

Hlas, Vox, φωνὴ, Stimm.

Zwuk / Sonus, tonus, ἦχος, Thon, klang.

Prodrobowánj hlaſu w zpěwu / Chroma, χρῶμα, Das coloriren im geſang.

Zpěw na hlaſy, nota / Modulatio, numerus, Μέλος, μελῳδία, Weiſe.

Zialm / Pſalmus, Ψαλμὸς, Pſalm.

Duchownj pjſeň / Pæan, Παιὰν, Geyſtlich lied.

Srownánj hlaſů / Conſonantia, concentus, Συμφωνία, ἁρμωνία, Zuſammenſtimmung.

Pěſné znění hlaſů / Concinnitas, modulatio, Ἐμμέλεια, Wollautung.

Nesrownánj hlaſů, ſſkřipenj / Diſsonãtia, Διαφωνία, Wans nicht zuſamẽ ſtimt.

Menſura, takt / Modi, moduli, Νόμοι, Der ſchlag oder menſur.

Pauſa mlčenj w zpěwu / Pauſa, Παῦσις, Pauſe, das ſtillhalten im geſang.

Hauſle, hauſličky / Fides, Λύρα, Seytenſpil.

Hudec / Fidicen, Λυρῳδὸς, der auff ein ſeytenſpiel kan.

Pjſſtaka, pjſſtalka / Fiſtula, calamus, Σύριγξ, Pfeiff.

Warhany, Inſtrument warhanickỳ / Organa ſeu inſtrumenta muſica, Ὄργανα, Inſtrument der muſic, ſeytenſpil.

Pauzdro na Inſtrument / Arca, Θήκη, die Lad der Orgel.

Poſityw, Inſtrum s měchy / Organum pneumaticum, Ὄργανον πνευματικὸν, Orgel oder poſitif.

Regiſtrum na warhanjch / Regulæ laterales, Κάνονες πλευρικοὶ, Das Regiſter.

Okénko, gjmž wjtr do trubic gde / Epiſtomium, Ἐπιστόμιον, Windfang.

Klawjře / Manubria epiſtomiorum, Λαβὴ τῶν ἐπιστομίων, die Clauier.

Poſtrannj pjſſtala, Feyfarka, fletna / Tibia, Ἀλὸς, Zwerchpfeiff, ſchwegel, fleute.

Pjſkač / Tibicen, Αὐλητὴς, αὐλῳδὸς, Pfeiffer.

Pjſkačka / Tibicina, Αὐλητρὶς, Pfeifferin.

Gazeyček / Ligula, corium labiale, Φορβειὰ, στομὶς, χειλωτὴρ, Mundleder, mundhalffter, ſo die pfeiffer vor zeiten brauchten.

Cyňk, paſtuſſi roh / Buccina, Βυκάνη, Zinck, hirtenhorn.

Kdož na Cyňk pjſká, aneb na roh trauby, Trubjroh / Buccinator, Βυκανιστὴς, Zinckenblaſer.

Sſalmage, křiwý roh / Lituus, Λίτυος, Krumhorn, ſchalmay.

Kdož na Sſalmagi trauby / Liticen, Σαλπιγκλὴς, Schalmayblaſer.

Trauba / Tuba, Σάλπιγξ, Trumet.

Trubač / Tubicen, Σαλπιγκλὴς, Trummeter.

Pozaun,

Pozaun, trauba mědĕnná/ Tuba ductilis, Σάλπιγξ ἐυαγωγὸς, Posaun.

Xeydy, dudy/ Vtricula, Σύριγξ, ἀσκαυλ☉, Sackpfeiff.

Xeydař, dudař/ Vtricularius, Ἀσκάυλης, συρίγκλης, Sackpfeiffer.

Xeydař na Stiffich/ Nauticus tibicen, Τριηράυλης, Schiffpfeiffer.

Pohřebnj piſkař/ Siticen, Τυμβάυλης, Todten pfeiffer.

Pauzdro na piſſkaly/ Tibiarum theca, Γλωσσοκόμιον, Pfeiffenfutter.

Harffa/ Lyra, Λύρα, Leyer.

Harffenjk, kdož na harffu bige/ Lyricen, Λυρῳδὸς, Leirer.

Cythara/ Cithara, Κίθαρα, Cither, harpffe.

Kdož na cytharu hrage/ Citharoedus, Κιθαρῳδὸς, Harpfenist.

Lautna/ Teſtudo, Χέλυς, Laute.

Lautenjk/ Chelyus χελῳδὸς, Lautenist.

Struna/ Fides, Neruus, Χορδὴ, νεῦρον, Seyte.

Smyčec/ Plectrum, Πλῆκτρον, Geigen oder leiren nagel.

Bas na abzug/ Hypate, ὑπάτη, ô groß brummer.

Bas na welkė A/ Parhypate, Παρυπάτη der klein brummer.

Prwnj bas/ Lichanus, Λειχανὸς, der drit brummer.

Prostřednj bas/ Media, Μέση, die mittel seyten.

Tertia/ Parameſe, Παραμέση, Groß gesang seyten.

Quarta/ Paranete, Παρανήτη, Gesang seyte.

Quinta/ Nete, Νήτη, Quint.

Dno/ Pons, Μαγὰς, Lautendach.

Hrdlo/ Iugum, Ζύγ☉, Lautenkrag.

Hřebjček/ Verticillus, Κόλλοψ, Lautenmagel.

Pecten, Plectrum, Πλῆκτρον, Bog.

Xeydy/ Pandura, Πανδοῦρα, Geig fidel.

Xeydař/ Pandurus, Πάνδουρος, Geyger, fidler.

Nástrog hudebný trehranný/ Sambuca, Σαμβύκη, Hackbrett.

Zialtář/ Pſalterium, nablium, nablū, inſtrumentum muſicum, Ψαλτήριον, νάβλιον, Pſalter.

Zialtářnjk, kdož na zaltář hude/ Pſalmiſta, Pſaltes, Ψάλτης, ψαλτῳδὸς, Pſalterſchlager.

Wirginal, Panenský Inſtrument/ Magadis, Pectis, Μάγαδις, πηκτὶς, Virginal.

Klawikordium/ Barbitus, Βάρβιτ☉, Clauichordium.

Zialtář o deſýti ſtrunách čtwerhranatý/ Nablum, nablium, Νάβλον, ναῦλον, νάβλα, Seytenſpiel von zehen ſeyten in viereckiger form.

Kdož na takowý Inſtrument bige/ Nablicen, Ναβλιστὴς, Der auff ſolchen ſeytenſpiel ſchlägt.

Cymbál, cymbálky/ Cymbalū, Ἠχεῖον, Cymbelwerck.

Chřestáčka/ Crepitaculum, Κρόταλον, Klapperlin, triangel.

Warhany/ Hydraulus, hydraula, Ὑδραυλικὸν ὄργανον, Orgel.

Warhanjk/ Organicus, Ὀργανικὸς, Organist, orgelſchlager.

Warha-

Warhanjk, kterýž warhany dělá/ Organarius, Ὀργανοποιὸς, Orgelmacher.

Zwuk/ Sonus, cruma, Κρῦμα, φθόγγος, Thon, laut.

Buben/ Tympanum, Τύμπανον, Trummel, Bauck.

Bubenjk/ Tympanista, Τυμπανιστὴς, Trummelschlager.

Bubenice/ Tympanistria, Τυμπανίστρια, Trummelschlägerin.

Roh/ Cornu, Κέρας, Horn.

Rožna roh traubj, Trubiroh/ Cornicen, Κερωδὸς, Hornbläser.

Hauslicky vstnj, drndačka/ Crembalū, Κρέμβαλον, Trum, maultrum.

De Theologia & scientia sacra vide Classem I.

DE REBVS IVDICIALIBVS ET AD scientiam juris spectantibus.

CAPVT XVI.

Acht, wypowěděnj z země/ Proscriptio, Προγραφὴ, Acht.

Do Achtu dáti, z země wypowědjti, wyhnati/ Proscribere, igni & aqua interdicere, Ἐκκηρύττειν, In die Acht thuen, vogelfrey machen.

Do Achtu daný, z země wypowěděný, wyhnaný/ Proscriptus, Ἔκδοτος, ἄμικτος, Aechter, in die acht gethã, vertrieben. (Büttel.

Bitič/ Lictor, Ραβδοῦχος, φυλακιστὴς,

Břicho/ Venter, Γαστὴρ, Bauch.

Buchalter/ Tabularius, vel Commẽtariensis, ὑπομνηματογράφος, Buchhalter.

Čaroděgnice, trawička/ Lamia, saga, φαρμακὶς, Zauberin, vnhold.

Celnj, kterýž cla nagjmagj a wybjragj/ Publicani, Τελῶναι, Zölner.

Cesta/ Via, Ὁδὸς, Straaß.

Zwlássstnj cesta/ Iter priuatum, Ὁδὸς ἰδία, Eygene sonderbare straaß.

Obecná cesta, sylnice/ Via seu iter publicum, Ὁδὸς δημοσία, Gemeyne straaß.

Čest a důstogenstwj/ Honores, Τιμαὶ, Ehr vnd wirde.

Žádost cti a důstogenstwj/ Ambitus, Ambitio, φιλοτιμία, Ehrgeitz.

Bezectný, bezecti/ Infamis, Ἄτιμος, Ehrloß, vnredlich.

Cti zbawený, odsauzený, zkopowěstný, na cti zmaťilý/ Notatus infamia, Προσημειωμένος, Ehrloßgemacht.

Ceych železný/ Cauterium, Καυστήριον, Brenneisen.

Ceych přisazený, připaleny, znamenj swětské hanby/ Stigma nota infamiæ, Στίγμα, Schandmaal.

Cynže, plat/ Census, Πρόσοδος, Zins, stewer.

Cyzoložnjk/ Adulter, Μοιχὸς, Ehebrecher.

Cyzoložnice/ Adultera, Μοιχεύτρια, Ehebrecherin.

Cyzoložstwo/ Adulterium, Μοιχεία, Ehebruch.

Cyzo-

Cyzoložných dětí aneb pankhartů legitimowánj, aneb zakázané vsauzenj/ Restitutio natalium, Παλιγγενεσία, Ehelichmachung der bastard.

Chlap, dědičný poddaný/ Mancipium, Ἀνδράποδον, Leibeygener.

Chlapstwj propuſstěnj, wyhoſt/ Manumiſsio, Ἐλευθέρωσις, Erlaſſung der leibeygenſchafft.

Dar, pocta, halaffantz/ Donum, munus, Δῶρον, Gab, geſchenck.

Darowánj, aneb zdánj společné mezy manželky/ Donatio inter virum & mulierem, Δωρεὰ ἐπὶ ἀνδρὸς καὶ γυναικὸς, Morgengab, oder geſchenck zwiſchen eheleuten.

Darowánj, odewzdánj/ Donationes, Δωρεαὶ, Vbergeben.

Dánj před swadebnjm weselim/ Donatio ante nuptias, Δωρεὰ προγαμιαία ὑπόβολον, Vbergab vor der hochzeit.

Dánj pro smrt/ Donatio cauſa mortis, Δωρεὰ αἰτία θανάτου, Vbergab wegen todtes forcht.

Dánj, odewzdánj statku do cyzých rukau/ Donatio per modũ alienationis, Ἔκπτωσις κατὰ δωρεᾶς τρόπον, Vbergab dadurch ein gut in frembde händ kompt.

Dědictwj losowánj aneb dělenj/ Sortitio hæreditatis, Λῆξις τῆς κλήρου, Loſsung eyner erbſchafft.

Dcky prawnj dřewěnné/ Tabulæ ligneæ, Ἄξονες, Hültzene geſätztäfelin.

Dekrét, nařízenj, nález/ Decretum, ſcitum, Ψήφισμα, ἄρεσκον, Abſcheyd, beſchluß oder erkantnüß.

Dětj/ Liberi, Παῖδες, Kinder.

Dětj z kázného lůže manželského/ Legitimi, Νόμιμοι, Eheliche kinder.

Dil, dělenj/ Pars, partitio, Μέρος, Theyl.

Náležitý prawnj dil/ Legitima portio, Νόμιμον μέρος, λάχος, Gebürend theyl.

Rozdělenj wſſech wěcý/ Diuiſio rerum, Διαίρεσις τῶν πραγμάτων, Abtheylung aller ding.

Rozdělenj, dilů položenj statku mezy syny/ Bonorum diuiſio inter filios, Νέμησις εἰς τοὺς παῖδας γενομένη, Theylung der güter vnder die kinder.

Dluh peněžitý/ Debitum, æs alienum, Χρέος, Schuld am gelt.

Dlužnjk/ Debitor, Χρεωστὴς, ὀφειλέτης, Schuldner.

Zadlužilý, kdož w dluzých po wſſi wězý/ Obæratus, Κατάχρεως, Der in ſchulden ſteckt.

Kdož dluhu zapjrá, odpřiſáhá/ Abjurator, Ἀποβάλλων δι' ὅρκου, Schuldleugner.

Dobýwánj swé wěcy prawem/ Rei vẽdicatio, Ἐνδικασία τοῦ πράγματος, Handhabung eines dings.

Držení statku/ Poſſeſsio bonorũ, Κτῆσις τῶν πραγμάτων, ἢ τῆς οὐσίας, Beſitzung der gütter.

Držení, wydržení za mnohá léta/ Longi temporis poſſeſsio, Ἐκ μακροῦ χρόνου κτῆσις, Beſitzung ein langer zeit her.

Wydržení let prawnjch/ Præſcriptio temporis, Παραχαφὴ χρονία, Verjärung.

Drženi dŭwěrné statku o něgž odpor, aż do skonánj pře/ Sequester, Possessio fiduciaria, Vindiciæ, Κτῆσις πίστ ώσεως, Besitzung eines streittigen guts biß zum außtrag der sach.

Donessenj, oznámenj/ Delatio, indicatio, φάσις, Anzeigung.

Důchod, plat/ Reditus, Πρόσοδος, Rent, das einkommen.

Důchodnj wřednjk/ Quæstor ærarius, Ταμίας, Rentmeyster.

Duchownj člowěk, náboženjk/ Religiosus, Θεοσεβὴς, Θεοφιλὴς, Geystlicher.

Dupliká, tryplika/ Duplicatio, triplicatio, Ἀνθυπαραγραφὴ δευτέρα ἢ τρίτη, Andere vnd dritte red vnd widerred.

Důwod/ Argumentum, Δεῖγμα, πίστις, Beweiß.

Falessnjk, kterýž listy ffalssuge/ Falsarius, Πλαστογράφος, Brieffverfälscher.

Falssowánj listů/ Crimen falsi, Πλαστογραφία, πλαστογράφημα, Brieffverfalschung.

Falessnjk, kterýž mincy falssuge/ Monetæ adulterator, Νομίσματος κιβδηλευτὴς, Falschmäntzer.

Fogt, rychtář/ Prætor, Ἄρχων, Vogt.

Fogt města/ Præfectus urbis, Πολιάρχης, παραστάτης τῆς πόλεως, Stattvogt.

Hadač/ Hariolus, diuinus, Μάντις, χρησμολόγος, Warsager.

Hlas, přjmluwa w saudu, wolenj/ Suffragium, Ψῆφος, Stim̃, wahl.

Gazyka wřezánj aneb týlem wytažení/ Elinguatio, Γλωσσοτομία, Zungen abschneidung.

Gistota, pogistěnj/ Cautio, Ἀσφάλεια, Versicherung.

Hlawnj summa/ Sors, Τὰ ἀρχαῖα, κεφάλαιον, Haubtgut.

Hlawnj, vtrpná, na hrdlo se wztahugjcý pře/ Capitalis causa, Φονικὴ, θανατικὴ δίκη, Malefitzsach, die des todes schuldig.

Hanění/ Injuria, Ὕβρις, Schmach.

Pře o hanění/ Actio injuriarum, Γραφὴ ὕβρεως, Schmachhandel.

Hánliwá slowa, rauhánj/ Convitium, Βλασφημία, λοιδορία, Schmachred.

Hánliwý spis, zrádná cedule/ Famosus libellus, Βιβλίον, γράμμα ἄτιμον, Schmachkart, schmachschrifft.

Hánce/ Convitiator, Βλάσφημος, λοιδορὸς, κακηγόρος, Schmäher, ehrenschänder.

Howado, kteréž sskodu dělá/ Quadrupes, quæ facit pauperiem, Τετράπους ὁ προσζημίωσέ τινα, Vihe das schaden thut.

Hranice, meze/ Fines, termini, Ὅροι, μεθόρια, Grentz.

Opatrowánj a hágenj hranic, hraničné práwo/ Fines regundi, Τὰ μεθόρια ὡς χρὴ διοικεῖν, Wie man die grentzen sol handhaben.

Hrob/ Sepulchrum, Τάφος, Grab.

Jarmark/ Nundinæ, Πανήγυρις, Jarmarckt.

Ingrossator/ Descriptor, Καλλιγράφος, Mundirer.

Instrument/ Instrumentum, Ἀγοράζον συμβό-

συμβόλαιον, Instrument.

Kancellaŕ / Cancellaria, Βουλευτήριον, πρυλανεῖον, Kantzeley.

Kancljř, neywyšſſi pisař/ Cancellarius, ſcribarum magiſter, Ἀρχιγραμματεύς, Kantzeler.

Vřad, powinnoſt w Kancellaři/ Munus curiale, Βουλευτικὴ λειτουργία, Ambt in der Cantzeley.

Kat, poprawce/ Carnifex, tortor, Δημόκοινος, δήμιος, Hencker, Scharpffrichter.

Karban aneb nádoba, z niž ſoſy wybjragj/ Vrna, Καδίσκος, Glückhaffe.

Kaupenj, kaupě/ Emptio, Ὠνὴ, ἀγόρασμα, Kauff.

Kniha/ Liber, Βίβλος, Buch.

Knihy městſké/ Album pyctacium, Λεξιαρχικὸν, Burgerbuch.

Krádež, zloděgſtwj / Furtum, Κλοπὴ, κλέμμα, Diebſtal.

Krádež aneb kaupež obecného meſſce, aneb obecných peněz a důchodů/ Peculatus, Καπηλία, κλοπὴ τῶν κοινῶν, ἢ δημοσίων χρημάτων, Gemeynes ſeckels diebſtal.

Kdož obec okrádá a tegně kaupí/ Peculator, depeculator, Τῶν κοινῶν κλέπτης, ἀποσυλητὴς, Gemeynen ſeckel dieb.

Zgewná krádež/ Furtum manifeſtum, Κλοπὴ φανερὰ, καταφανὴς, Offentlicher diebſtal.

Krádež poſwátných a koſtelnjch wěcý, Swatokrádež/ Sacrilegium, Ἱεροσυλία, Kirchen diebſtal.

Swátokrádce/ Sacrilegus, Ἱερόσυλος, Kirchendieb.

Lidokrádce, kteryž lidi krade/ Plagiarius, Ἀνδραποδιστὴς, Menſchendieb, leuthdieb.

Krádež, zagjmánj lidi/ Plagiũ, Ἀνδραποδισμὸς, Menſchendiebſtal.

Krádež aneb zagjmánj dobytka/ Abigeatus crimen, Βουλασία, Viehdiebſtal.

Dobytkakrádce a zagimač/ Abigeus, Ἀπελάτης, Βουλάτης, Viehedieb.

Sſatůkrádce, zloděg kteryž lidi z ſſatů kaupj/ Fur veſtiarius, Λωποδύτης, Kleyderdieb, der eynem die kleyder außzeucht.

Krewnj přátelé/ Cognati, Συγγενεῖς, Verwandte.

Křiwda/ Injuria, Ὕβρις, Βία, Vnbill.

Hrozná pekelná křiwda/ Atrox injuria, Ἀπηνὴς ὕβρις, Βία, Grauſame vnbilligkeyt.

Křiwý člowěk/ Iniurius, Ὑβριστὴς, Vnbillicher menſch.

Koło/ Rota, Τρόχος, Rad.

Kuběna, žemna, ſaulożnice/ Pellex, Concubina, Παλλακὴ, Balg, kebsweib.

Kůl, Kožen/ Palus, χάραξ, Pfaal.

Kurwa/ Meretrix, ſcortũ, Πορνὴ, Hur.

Kurewnjk/ Fornicator, ſcortator, Πόρνος, Hurer.

Kurewſtwj / Fornicatio, ſcortatio, Πορνεία, Hurerey.

Aſſafft, poſledny wůle, poŕjzenj o ſtatku před ſmrtj/ Teſtamentum, Extrema voluntas, Τελευταία βελὴ, Διαθήκη, Teſtament, letzter wille.

Aſſafft zruſſený/ Teſtamentum irri-

tum factum, Ἀκυρωθεῖσα διαθήκη, Auffgehaben teſtament.

Aſſafft ſtwrzený, w moc weſſlý/ Teſtamentum ratum, Κυρία διαθήκη, Bekräfftiget teſtament.

Aſſafft protržený/ Teſtamentum ruptum, Ἀνατραπεῖσα, ἐρηγμένη διαθήκη, Gebrochen teſtament.

Aſſafft wogenſký/ Teſtamentum militare, Στρατιωτικὴ διαθήκη, Eyns kriegsmans teſtament.

Aſſafft auſtnj/ Teſtamentum nuncupatiuum, Διαθήκη ἄγραφος, Mündlich teſtament.

Aſſafft nepoctiwý/ Inofficioſum teſtamentum, Οὐκ ὀρθῶς ἔχουσα ἢ ἄμετρος διαθήκη, Vntrewlich vnd vngebürlich teſtament.

Aſſafft nespraweďliwý/ Teſtamentũ injuſtum, Διαθήκη ἄδικος, Vnbillich teſtament.

Aſſafftownj ſpis aneb liſt/ Tabula teſtamenti, Γραμματεῖον τῆς διαθήκης, Brieff, darinn eines letzter will begriffen.

Ktoż ẽſſafftu ďẽlati nemůże/ Qui non habet jus teſtandi, Inteſtabilis, Οὐ κύριος διαθέσθαι, der kein teſtament machen kan.

Kyge, kmytle/ Fuſtes, Τύμπανα/ Briegel.

Kygmi zbitj, ztlučenj/ Fuſtuarium, Ξυλοκοπία, Abbriegelung, oder da mã einen mit rüten außſtreicht.

Kaupeż/ Præda, Λεία, Raub.

Náſylná kaupeż a mocý bránj ſtatku, moc/ Vis bonorum raptorum, βία πραγμάτων ἁρπαγμένων, Gewaltiger raub, vnd nam der güter.

Kaupežnjk, kteryż někdy do naha ſwlékł/ Expilator, Λωποδύτης, συλητὴς, Rauber der einen gar entblöſt.

Kaupežnjk na moři/ Pirata, Πειρατὴς, Meerrauber.

Kaupežnictwj na moři/ Piratica, Πειρατεία, πειρατικὴ Meerrauberey.

Kaupežnjk na ſylnicých, Kářežnjk/ Prędo, Λῃστὴς, Straſſenrauber.

Kteryż ſe kaupežj žiwj/ Qui ex rapto viuit, Ἁρπαξίβιος, der ſich von raub ernehret.

Lichwa, auroк/ Vſura, fœnus, Τόκος, Wucher.

Lichwa židowſká, lichwa z lichwy/ Vſuræ uſurarum, Ἀνατοκισμοὶ, Judenwucher.

Zlepſſenj ſtatku/ Acceſsio poſſeſsionum, Acceſsio, Ἐπαύξησις, προσθήκη τῶν κτημάτων, Beſſerung, mehrung.

Left, podwod/ Malus dolus, Κακούργημα, κακουργία, δόλος κακὸς, Böſer liſt.

Léta magicý, zletilý/ Puber, Ἔφηβος, Manlich, manbar.

Let nemagicý, nezletilý/ Impuber, Minorennis, Ἄνηβος, ἐλάττων τὴν ἡλικίαν, Vnmanlich, vnmanbar, der ſeine jar noch nit erlebt.

Leytenant, mjſtodržjcý/ Locum tenens, Legatus, hodie Vicedominus, Τοποτηρητὴς, Leutenant, verretter, vicedum.

Linye dolů ſtupugjcých/ Deſcendentes, Κα-

tes, Κατιόντες, Die in abſteigender linien.

Linye nahoru wſtupugjcých/ Aſcendẽtes, Ἀναιόντες, Die in auffſteigender linien.

Liſt/ Literæ, Γράμματα, Brieff.

Liſt poſelacý / Epiſtola, Ἐπιστολὴ, Sendbrieff.

Liſty a pečeti/ Literæ, tabulæ, χαρτία, Brieff vnd ſigel.

Liſtek zapuzenj, aneb propuſtěnj manželký/Libellus repudij, Βιβλίον ἀποστασίου, Scheydbrieff.

Lodj, ſtiff/ Nauis, Ναῦς, νηῦς, πλεῖον, Schiff.

Loſnj nádoba/ Vrna, ſitula, Κημὸς, γαυλὸς, κάλπις, Losgeſchier.

Loſnj kamýnek/ Calculus, Ψῆφος, Losſtein, vrtheylſtein.

Černý kamýnek loſnj, odſauzenj k ſmrti / Calculus dānationis niger, Καταδικαζομένη ψῆφος, Schwartz losſtein zum todt.

Manželů rozwedenj / Divortium, repudium, Λύσις τοῦ γάμου, ἀποστάσιον, Eheſcheydung.

Manželſtwj nerádné s krewnj bljzkau přjtelkynj / Inceſtæ nuptiæ, Ἀθεμιτογαμία, Blutſchändliche ehe.

Námluwa k manželſtwj, ruka w ruku/ Sponſalia, Μνηστεύματα, Handſtreych, heyrathsabent.

Mateřſký ſtatek, dědictwj po matce/ Materna bona, Μητρῷα, Mutterlich gut.

Meč poprawnj/ Securis, gladius, Πέλεκυς, Richtſchwert.

Meče wydobytj, obnaženj na někoho/ Evaginatio, Ψιφελκία, Zückung.

Kdož meče dobýwá/ Evaginator, qui ſtringit, Ψιφελκὸς, der zucket.

Kdož dobýwati chce, a za gilce ſe chytá/ Qui capulum tenet, Ψιφήρης, der zucken will.

Měſſečnjk, kterýž měſſce řeže/ Crumeniſeca, manticularius, Βαλαντιοτόμος, Seckel abſchneider.

Metla/ Virga, ſcutica, Ῥάβδος, Rut.

Měſſtiané přednj/ Optimates, proceres, Ἄριστοι, πρωτεύοντες, ἀριστέες, Oberſten vnnd fürnemſten einer ſtatt oder volcks.

Měřič zemſký/Menſor, Finitor, Ὁριστὴς Feldmeſſer.

Mezník/Terminus, Ὅρος, Marckſtein.

Mezník z miſta ſwého přeſazený, hnutý/ Terminus motus, Ὅρος κινηθεὶς, Verrückter marckſtein.

Miſtodržjcý w zemi/ Legatus, Πρεσβευτὴς, Landverweſer.

Mnohomluwný, žwawý/ Verboſus, linguax, Εὐρεστιπὴς, λάλος, ἀδόλεσχος, Schwetzhafftig.

Moc/ Vis, Βία, Gewalt.

Moc s braní, ſzbrogj/ Vis armata, Βία μετ' ὅπλων, Gewalt mit ö wehr.

Kdož moc prowodj/Violentus, Βίαιος, der gewalt vbet.

Moc aneb nářylj zgewné/Vis publica, Βία δημόσιος, Offentlicher gewalt.

Moc, mocnoſt/ Poteſtas, Ἐξουσία, Gewalt.

Mocný, moc magjcý pán/ Auctor, dominus, poteſtatem habens, Αὐθέν-

τῆς, ἐξουσίαν ἔχων, Gewalthaber.

Cžlowěk sebe mocný, soběwolný, swobodný / Homo sui iuris, 'Αυτόδικος, Eygens gewalts.

Cžlowěk giného mocy a práwu poddaný / Homo alieni iuris, qui alicuius juri subest, Ὑπεξούσιος, Frembdes gewalts.

Moc panská / Potestas domini, Ἐξουσία τοῦ δεσπότου, Herren gewalt.

Moc otcowská a mateřská / Patria potestas, Ἐξουσία τῶν γονέων, Vätterlicher vnd mütterlicher gewalt.

Mord / Latrocinium, Ληστεία, Mord.

Mordýř / Latro, Ληστὴς, Mörder.

Mordýř, wrah bratra swého, wrahbí / Fratricida, Ἀδελφοκτόνος, Brudermörder.

Mordýř, wrah matky swé / Matricida, Μητραλόιας. Muttermörder.

Mordýř, wrah Otce swého / Patricida, Πατροκτόνος, πατραλοίας, πατροφόνος, Vattermörder.

Mord nad Otcem spáchaný / Patricidium, Πατροκτονία, πατροφονία, Vattermord.

Nágem, půgčka / Locatio, elocatio, Außleihung.

Náhrada, wynahražení, odměna, oplata, weta / Compensatio, Ἀμοιβὴ, ἄμειψις, Geltung, vergleichung.

Nalezený, kterýž zracen byl, znowa nazrozený / Postliminio reversus, Δευτερόπολμος, ὑστερόπολμος, Eyner so widerkombt, do er tod gesagt worden.

Nawrácení domů toho, kterýž za vmrtkho ginsi byl / Postliminium, Ἐπάνοδος, Widerkunfft eines vermeynten todten.

Nařízený / Constitutio, Διαταξις, Satzung.

Nařízení Cýsařské / Constitutio Cæsariani imperij, Διαταξις τῶν ἀρχόντων, Keyserliche satzung, Reichsabschied.

Nařízení nowé / Nouella constitutio, Νεαρὰ διάταξις, Newe satzung.

Obesláni k právu, půhon / Citatio in jus, Κλῆσις εἰς δικαστήριον, Für bott zu rechten.

Obhágce, zástupce / Defensor, Ἀπολογούμενος, Verthätiger.

Obhágení, zastaupení / Defensio, Ἀπολογία, Verthädigung.

Oběšení / Suspendium, Σταύρωσις, Das Hencken.

Obogek aneb kruh železný na hrdlo / Numella, collare, Κύφων, Brannger, halßeisen.

Obnowení, nowota / Nouatio, Νέωσις, Ernewerung.

Obwiněný, obžalowaný / Reus, fons, Αἴτιος, ὑπόδικος, Schuldig, verklagt.

Obyčeg / Consuetudo, Ἔθος, Brauch.

Obydlí / Habitatio, Οἴκησις, Bewohnung.

Ochrana / Protectio, defensio, Ἐπικουρία, Schirm.

Oddělení, odcyzení / Separatio, Διάκρισις, Absonderung.

Odkaz / Legatum, Πρεσβεῖον, Legirt, das einem vermacht oder beschey-

den ist.

Odkla-

Odklad / Dilatio, Comperendinatio, Ἀναβολὴ, Auffschub.

Odpuſſtěnj, prominutj/ Remiſsio, Ἄφεσις, Nachlaſſung.

Odſauzenj/ Damnatio, condemnatio, Κατάγνωσις, καταδίκασις, Verdamnůß.

Odwolánj k wyššimu práwu/ Appellatio, Provocatio, Ἔφεσις, Appellirung, da ein rechtshandel an einen höhern richter gebracht wird.

Odporná ſtrana, odpornjk/ Adverſarius, Ἀντίδικος, Gegentheyl.

Odwod žaloby/ Depulsio, Ableynung einer klag.

Oheň, pálenj/ Incendium, Ἔμπρησμος, πυρκαϊὰ, Brunſt, fewer.

Oklamánj wěcitelů/ Aeris alieni reſciſsio, Χρεωκοπία, Banquarot, da einer ſeine gläubiger vmb die ſchulden betreugt.

Opatrownjk/ Curator, Κηδεμών, Trewhalter.

Ortel, wýpowěd, nález, rozſudek/ Iudicium, ſententia, Κρίσις, ἀπόφασις, Vrtheyl.

Wěcy rozſauzené, ortelowané/ Res judicatae, Τὰ κριθέντα, Ding mit vrtheyl erkant.

Ortel wypowědenj z země/ Exilij ſententia, ψῆφος φυγῆς, Vrtheyl eines verweiſens ins elend.

Předortelowánj, předſudek/ Præiudicium, Πρόκριμα, Vorvrtheyl.

Ortelnj kamýnek bjlý k zachowánj žiwota/ Calculus abſolutionis albus, σώζουσα ψῆφος, Vrtheylſtein zů leben.

Ortelnj kamýnek černý k odſauzenj hrdla/ Calculus damnationis, ſeu niger, Καταδικάζομένη ψῆφος, Vrtheyl ſtein zum todt.

Orteli doſti činiti/ Iudicata facere, Τὰ κριθέντα ποιεῖν, Dem vrtheyl nachkommen.

Ortelowánj, ſauzenj/ Iudicatio, Κρίσις, Vrtheylung.

Oſwobozenj žaloby/ Abſolutio, Λύσις, ἀπολυσις, Entledigung.

Otázka/ Interrogatio, Ἐρώτημα, ἐρώτησις, Frag.

Otec/ Pater, parens, Πατὴρ, Vatter.

Otcowský statek/ Patrimonium, Πατρῶα, Vatterlich gutt.

Oznámenj, znáti dánj/ Denunciatio, Παραγγελία, Verkündigung.

Oznámenj nowého djla/ Noui operis nunciatio, Νέου ἔργου ἀπαγόρευσις ἢ παράγγελία, Verkündigung eines newen wercks.

Paliř/ Incendiarius, Ἐμπρηστὴς, Brenner.

Pán/ Dominus, Κύριος, Herr.

Sám swůg Pán/ Qui ſui juris eſt, Αὐτόδικος, Selbſt eygner herr, der ſein ſelbs mächtig iſt, oð ſeines gewalts.

Pauto na nohy/ Pedica, Compes, Πέδη, χοινιξ, Fußeiſen.

Penjze/ Pecunia, χρῆμα, Gelt.

Pisař/ Scriba, Γραμματεὺς, Schreiber.

Tegný pisař, Sekretář/ A ſecretis, ὁ τῶν ἀῤῥήτων γραμματεὺς/ Sekretari, geheymer ſchreiber.

Zrewnj pisař/ Laterculenſis, Πλινθο-

γράφος, Gerichtſchreiber.

Předný mezy králowſkými pisář, nebo wyššj pisář/ Primicerius, Protonotarius, Πρωτοσάτης τῶν βασιλικῶν ὑπογραφέων, der erſt vnd den Keyſerlichen ſchreibern.

Pſaný aneb wýpiſowé hodnowěrný/ Fides inſtrumentorum, Πίστις τῶν ἀγοραίων, Schrifften denen zu glauben.

Zapſáný, wepſáný, zápis/ Ἐγγραφὴ, Inſcriptio, Einſchreibung.

Předepſáný, notule/ Præſcriptio, Παραγραφὴ, Furſchreibung.

Početný ſtůl/ Locus rationum, ſeu ratiociniorum, Λογιστήριον, Rechenbanck.

Počtowé/ Rationes, Λόγοι, Rechnung.

Pochop, ſſkaryant/ Lictor, Ῥαβδοῦχος, Scherg.

Pokladač lidſký/ Aeruſcator, planus, Πλάνος, Finantzer ô die leuth vmb gelt beſcheuſt.

Pokládání, oklamání lidí/ Stellionarius, Ἀγυρτεία, Finantzerey, entfrembdung oder fälſchung einer wahr.

Ktoż počty přigjmá/ Præfectus rationum, Λογιστὴς, Anhórer der rechnung, einer bey der rechenbanck.

Počtem powinný/ Obnoxius rationi reddendæ, Ὑπεύθυνος, Schuldig rechnung zuthun.

Počtem nepowinný/ Immunis à reddendis rationibus, Ἀνέυθυνος, Nicht ſchuldig rechnung zuthun.

Pokuta, treſtání, kázeň/ Pœna, Ποινὴ, τιμωρία, Straaff.

Pokuta těch, ktěrýž práwo wſſetečně zanepražděnými/ Pœna temerè litigantium, Ποινὴ τῶν εἰκῆ καὶ ἀλόγως δικαζομένων, Straaff deren ſo mutwilliglich mit eynander rechten.

Pokuta peněžitá/ Mulcta, Ποινὴ χρηματικὴ, ζημία, ἐπωβελία, Geltſtraff.

Pokuta na hrdle treſtání, hrdla ztracení/ Pœna capitalis, Κεφαλικὴ τιμωρία, Leibsſtraff.

Polſtář/ Puluinus, cervical, Προσκεφάλαιον, Küſſin.

Pomoc, zaſtaupení/ Patrocinium, Προστασία, Hülff, beyſtand.

Pomluwač, vtrhač, křiwý žalobník/ Calumniator, Διάβολος, συκοφάντης, verleumbder, affterreder.

Pomlauwání, vtrhání, křiwé obžalowání/ Calumnia, Διαβολὴ, Verleumbdung.

Poplatný lidé/ Vectigales, Ὑποτελεῖς, Zinßbare leut.

Spořádání/ Diſpoſitio, Διάταξις, Anordnung.

Porod/ Partus, Τοκετὸς, τόκος, Geburt.

Porownání, ſmlauwa/ Transactio, Ἀπαλλαγὴ, Vertrag.

Poručení/ Mandatum, Ἐντολὴ, Befehl, gebott.

Poručení aneb Reſolucý knížecý/ Reſcriptum, placitum principis, Τὸ ἀρεστὸν τῷ ἄρχοντι, ἀνταγραφὴ, Fürſtlicher befehl oder abſcheyd.

Poručenſtwí/ Tutela, Ἐπιτροπὴ, κηδεμονία, Pfleg, vormundſchafft.

Poručník/ Tutor, curator, Ἐπίτροπος, κηδε-

κηδεμὼν, Pfleg, vormünder, trewhalter vogt.

Krewnj poručnjk/ Legitimus tutor, Νόμιμος ἐπίτροπος, Ordentlicher vormünd.

Poručnjk Essafftem naržjeny/ Tutor testamentarius, Ἐπίτροπος κατὰ διαθήκην δοθεὶς, Im letzten willen verordnete vormünder.

Poručenstwj přjbuznych po meči práwy wymjřené/ Legitima agnatorum tutela, Νόμιμος τῶν προσγενῶν ἐπιτροπὴ, Im recht verordnete vormünderschafft der verwandten.

Poručnjk podezřelý/ Tutor suspectus, Ὑπόψιος κηδεμών, Verdächtiger vormünder.

Kdož gest pod poručnjky/ Qui sub tutela est, Ὁ ὑπὸ ἐπιτροπῆς, Der vnterm vormünder ist.

Wymluwa poručnjkůw/ Excusatio tutorũ, Ἀπολογία τῶν ἐπιτρόπων, Entschuldigung der vormünder.

Moc a práwo poručnjkůw/ Auctoritas tutorum, Αὐθεντία, ἀξίωμα τῶν ἐπιτρόπων, Gewalt vnd ansehen der vormünder.

Poručenstwj rodičůw wedlé práwa/ Legitima parentum tutela, Ἔννομος τῶν γονέων ἐπιτροπὴ, Rechtmässige vormündschafft der eltern.

Poručenstwj důwěrné/ Fiduciaria tutela, Πιστὴ ἐπιτροπὴ ἢ πληροφορία, Vertrawliche vormündschafft.

Poručnjk, krom přjbuzenstwj, od práwa, aneb od wrchnosti daný/ Tutor Attilianus, Ἐπίτροπος ὁ ἀτιλιάνειος, Vormünder so ausserhalb d freundschafft von der obrigkeyt gegeben wird.

Posel/ Nuncius, Ἄγγελος, Bott.

Poselstwj/ Nuncium, Ἄγγελμα, ἀγγελία, Bottschafft.

Poselstwj, wyslanj/ Πρεσβείαι, Bottschafften, gesandten.

Poslussenstwj, powolnost/ Obsequiũ, Θεραπεία, Gehorsam.

Poslussenstwj, gjmž gsau dětj rodičům powinny/ Obsequium à liberis prę-standum parẽtibus, Θεραπεία ὀφειλομένη τοῖς γονεῦσι, Gehorsam so die kinder den eltern schuldig sein.

Postrannj wina/ Extraordinariũ crimen, Πάρεργον ἔγκλημα, Nebenn aufflag.

postrannj přé/ Actio extraordinaria, Ἀγωγὴ πάρεργος, Nebenhandelung oder sach.

potah, podezřenj/ Præsumptio, Πρόσληψις, Vermutung.

Práwo/ Lex, Νόμος, Gesätz.

Práwo dwanácti desk Rjmských/ Lex duodecim tabularum, Δωδεκάδελτος νόμος, Gesätz der zwölff taffeln.

Práwo obecné, snesenj swolenj obce/ Plebiscitum, Ψήφισμα ἐκ τῆς ἐκκλησίας, Zunfft gesätz.

Práwo Cýsařské staré/ Codex, liber rescriptorum, Συνάθροισμα θείων κελεύσεων, Κῶδιξ ἀνηγραφῶν, der alten Keyser gesätz.

Práwo na ty kteréjž wražegj důstogenstwj/ Lex Iulia Majestatis, Νόμος Ἰούλιος τῆς ἐκποιείας, Gesätz wider die

schänder der hohen obrigkeyt.

Práwo o poručnjcých/ Lex de tutoribus, lex tutelaris, Ἐπιτροπικὸς νόμος, Gesátz von den vormündern.

Práwo o Swatokrádeži/ Lex Iulia de Sacrilegio, Νόμος περὶ ἱεροσυλίας, Gesátz von kirchendiebstal.

Práwo o Mocy zgewné/ Lex Iulia de vi publica, Νόμος διὰ βίας φανερᾶς, Gesátz von offentlichen gewalt.

Práwo o weytržnosti, aneb o mocy weytržné/ Lex Iulia de vi priuata, Νόμος διὰ βίας ἰδίας, Gesátz von sonderbarem gewalt.

Práwo o zkaupenj obecných duchodů, aneb obce/ Lex Iulia de peculatu, Νόμος περὶ κλοπῆς τῶ κοινῶ, Gesátz von beraubung des gemeynen seckels.

Práwo o wžitcých a potrawách/ Lex Iulia de annona, Νόμος περὶ σιτηρεσίου, Gesátz von fruchten vnd kosten.

Práwo o zlé správě newyčteného vřadu/ Lex Iulia de repetundis, Νόμος περὶ κακώσεως τῆς ἐπαρχίας, Gesátz von vbel verwaltung eines vnverrechneten ambts.

Práwo o Cyzoložstwu/ Lex Iulia de adulterijs, Νόμος περὶ μοιχειῶν, Gesátz von ehebruch.

Práwo o kauzedlnicých/ Lex Iulia de Veneficijs, Νόμος περὶ φαρμακέων, γοητῶν, Gesátz von zaubern.

Práwo o žádosti auřadů/ Lex Iulia de ambitu, Νόμος περὶ φιλοτιμίας, Gesátz von ehrgeitz.

Práwo o ffalessnjcých listů/ Lex Cornelia de falsis, Νόμος κορνήλιος περὶ πλαστογραφίας, Gesátz wider die so mit falschen schrifften vmbgingen.

Práwo o těch kteřjž lidi kradau a zagjmagj/ Lex Flauia de plagiarijs, Νόμος φλάβιος περὶ ἀνδραποδιστῶν, Gesátz wider die leuthdieb.

Práwo o sskodách/ Lex Aquilia de dáno, Νόμος ἀκυίλιος περὶ βλάβης, Gesátz wider ein zugefügten schaden.

Práwo o těch, kteřjž gmena lidská pronássegj/ Lex cõtra nomenclatores, Νόμος κατὰ τῶν ὀνοματολόγων, Gesátz wider die so der leuthnamen auffmercken.

Práwo o společném wžjwánj/ Lex de mutuo usu, Νόμος ἀντιχρήσεως, Gesátz von gegennutz.

Práwo o tegných a vkladnjch mordéřjch/ Lex Iulia de sicarijs, Νόμος περὶ σφαγέων, Gesátz von leuth mordern vnd fressern.

Práwo o mordéřjch swých otcůw/ Lex Pompeia de patricidis, Νόμος πομπήϊος περὶ πατραλοιῶν, Gesátz wider die vattermörder.

Moc a wážnost práwa/ Legum auctoritas, Ἐξουσία τῶν νόμων, Ansehen des gesátz.

Summa aneb krátké obsaženj práwa/ Summa legis, Παράτιτλον λῆμμα, Inhalt eines gesátzes.

Práwa narjditel, vstanowitel/ Legislator, Νομοθέτης, Gesetzgeber.

Práwo/ Ius, Δίκη, δίκαιον, Recht.

Práwo Božské/ Ius diuinum, Θεῖον δίκαιον, Göttlich recht.

Práwo

Práwo přirozené/ Ius naturale, ius naturæ, Φυσικὸν δίκαιον, ἢ τῆς φύσεως δίκη, Natürlich recht.

Práwo obecné wssechněm národům/ Ius gentium, Ἐθνικὸν δίκαιον, Aller völcker gemeyn recht.

Práwo duchownj/ Ius canonicum seu sacrum, Ἱερὸν δίκαιον, Geistlich recht.

Práwo městské, aneb Cýsařské/ Ius ciuile, Πολιτικὸν δίκαιον, Burgerlich recht.

Práwo městské, městianstwj/ Ius ciuitatis, τῆς πόλεως δίκαιον, Burgerrecht.

Práwo aneb zřízenj zemské, práwo zemské/ Ius municipale, Δίκαιον ἰδιωτικὸν, Landrecht.

Práwo přísné/ Ius strictum, summum, Ἀκροδίκαιον, ἀκριβοδίκαιον, Scharpff recht.

Práwo psané/ Ius scriptum, Ἔγγραφον δίκαιον, Geschrieben recht.

Práwo nepsané/ Ius non scriptum, Ἄγραφον δίκαιον, Recht so nicht geschrieben.

Práwo na osoby se wztahugjcý/ Ius personarum, Δίκαιον τῶν προσώπων, das recht die person betreffendt.

Práwo na statky a zbožj se wztahugjcý/ Ius rerum, τῶν πραγμάτων δίκαιον, dz recht gie güter anlangend.

Práwo o žalobách a wmách/ Ius actionum, τῶν γραφῶν ἢ ἀγώνων δίκαιον, Das recht die begangenen händel betreffend.

Práwo obecného měsce aneb komory/ Ius fisci, Δίκη τοῦ ταμείου, ἢ δημοσία δίκαιον, das recht des gemeynen seckels.

Práwo swobody aneb oswobozenj/ Ius immunitatis, Δίκαιον ἀτελείας, das recht der freiheyt.

Práwo rozmyssleny/ Ius deliberandi, Διασκέψεως δίκαιον, Recht vñ macht sich zubedencken.

Nawedenj práwa/ Institutiones Iuris, Κατήχησις δικαίου, εἰσαγωγὴ εἰς τοὺς νόμους, Vnterweisung zum rechten.

Práwo o mocy Otcowské/ Ius patriæ potestatis, Ὑπεξουσίτης, Recht des vätterlichen gewalts.

Práwo nossenj zlatých prstenů/ Ius aureorum annulorum, Δίκαιον χρυσῶν δακτυλίων, das recht oder gerechtigkeyt güldine ring zu tragen.

Wěc práwem rozeznaná/ Res iudicata, τὸ κριθὲν, Sach mit recht erkant.

Práwa powědomý, w práwjch zběhlý/ Iuridicus, jurisconsultus, jurisperitus, Δικολόγος, δικαιολόγος, Rechts gelehrter, Jurist.

Práwnj rozepře/ Causa, lis, Δικὴ, αἰτία, Rechtshandel.

Práwnj přípowěd, žaloba/ Actio, condictio, Δίκη, Rechtfertigung.

Pře, rozepře/ Causa, negotium, Πραγματεία, Handel, sach.

Pře vtrpná/ Negotium seu actio capitalis, Πραγματεία θανατικὴ, Peinlich handel.

Pře oporná/ Causa, lis, Δικὴ, αἰτία, Rechts handel.

Práwo, moc práwa/ Iurisdictio, Δικαιολογία, Gerichtszwang.

Zastawenj práwa/ Iusticium, Ἀπραξία, Anstand der gericht.

přjho-

Přihoda, připadnoſt/ Caſus, Θέμα, Fall

Přihoda o mj̃ odpor/ Caſus cõtroverſus, Θέμα ἀμφισβητούμενον, Streittiger fall.

Přjmkuwa, hlas/ Suffragium, Χειροτονία, Beifall, ſtim̃.

Přjſſaha/ Iusjurandum, ſacramentum, Ὅρκος, Eyd.

Přjſſaha od práwa nalezená, práwem vložená/ Neceſsarium, ſive judiciale juramentum, Ὅρκος δικαſτικὸς, ἀναγκαῖος, Auffgelegter eyd.

Přjſſaha dobrowolná / Iusjurandum voluntarium, Ὅρκος ἑκούσιος, Freywilliger eyd.

Křiwá, ffaleſtná přjſſaha/ Perjurium, Ἐπιορκία, Meyneyd.

Křjwopřjſežnjk/ Periurus, Ἐπίορκος, Meyneydig.

Přjroczj placenj dluhu/ Laxamentum, Τὸ ἐνδόσιμον, Ziel, ſchuldziel.

Přjpowěd, ſlěbenj/ Stipulatio, Ἐπερώτησις, Verſprechung, angelobung.

Přjpowěd před Saudcem včiněná/ Prætoria ſtipulatio, Verſprechung, ſo auß Richterlichẽ ampt herkom̃t.

Přjſtřeſſj/ Suggrunda, Τεῖσον, Vortach, vberhang.

Přjſedicý w radě, ſpoluradnj/ Aſſeſſor, Σύνεδρος, Beyſitzer.

Přjtel v práwa, ſlečnjk/ Patronus, Advocatus, Συνήγορος, σύνδικος, παράκλητος Fürſprech.

Přátelſtwj, ſlečnjctwj/ Patrocinium, Συνηγορία, Fürſprechung.

Prodag aneb prodáwánj ſtatku w poſutě propadeneho/ Auctio, Δημιοπρασία, Vergantung.

Prodag dŵwěrný, s wyminkau wyplacenj aneb zaſe koupenj/ Fiduciaria venditio, Πολὺ πίστωθεῖσα, Kauff, darin die widerlösſung vorbehalten

Prodáwánj/ Venditio, Πόλη, Πρᾶσις, Verkauffung.

Prodag aneb trh, kterýž mínauti má/ Reſcindenda venditio, Πόλη, Πρᾶσις ἀναιρεπομένη, ἣν δεῖ ἀνταλλαχθῆναι, Verkauff der wider auffgehaben werden ſol.

Prokurator/ Procurator, Ἐπιμελητής, Πρόδικος, Anwald.

Cýſařſký Prokurator/ Procurator Cæſaris, Συνήγορος τοῦ καίσαρος, Keyſerlicher anwald.

Průwod/ Probatio, Εὔστασις, ἀπόδειξις, Bewehrung.

Prowaz/ Laqueus, Βρόχος, Strick, ſtrang.

Prwnj mjſto w ſaudu/ Prima ſedes, Προεδρία, Vorſitz.

Půhon, obeſlánj/ Citatio, vocatio in ius, Πρόκλησις, Ladung, furgebótt fur recht.

Půgčená wěc/ Commodatum, mutuum, Δάνεισμα, τὸ χρηστὸν, Das gelihen iſt.

Pytel/ Culeus, Θύλακος, κυλεὸς, Sack.

Purgmiſtr/ Curator Reipublicæ, conſul, Ὕπατος, Ammeyſter, Burgermeyſter.

Rada/ Senatus, Βουλὴ σύγκλητος, Rath.

Sneſſenj, ſwolenj Rady/ Senatusconſultum, Δόγμα, ψήφισμα τῆς βουλῆς, προβούλευμα, Rathsbeſchluß.

Radnj

Radnj Pán, Senátor, Ronſſek/ Senator, decurio, Βουλευτὴς, Rathherr.

Raněnj/ Vulneratio, Τρῶσις, Verwundung.

Rathauz Radnj dům/ Curia, Senaculum, Βουλευτήριον, Rathhauß.

Rzečnjk, ſſekawec/ Rabula, Σοφιστολόγος, Zungendräſcher.

Rzeka obecná/ Flumen publicum, Ποταμὸς δημόσιος, Gemeyner fluß.

Regiſtratura/ Tabularium, Μητρῷον, χαρτοφυλάκιον, Regiſtratur.

Reſtant, dluh na počtu zůſtáwagjcý/ Reliqua, Λοιπὰ, Ein remanet.

Reſtantnjk, kdož po počtu dlužen zůſtáwá/ Reliquator, Λοιπαστὴς, Der ein reſt ſchuldig bleibt.

Rjetěz/ Catena, Ἅλυσις, Ketten.

Na Rjetěz vkowány/ Catenatus, Ἁλυσιδωτὸς, An ketten gelegt.

Rodičowě/ Parentes, Τοκεῖς, Elter.

Rozepře/ Controverſia, Ἀμφισβήτησις, Zwitracht.

Rozhodnutj/ Arbitrium, Διαίτα, Wahl, entſchiedung.

Rozkaz, přikázanj, poručenj/ Præceptum, Ἐντολὴ, Gebott.

Rozkaz panſký, mandát/ Edictum, Διάταγμα, Herren gebott.

Rozkaz aneb zápowěd Cýſařſká/ Reſcriptum, Ἀνταγραφὴ, Keyſerlich gebott vnd verbott.

Rozkaz wrchnoſti/ Magiſtratuum edicta, Ἀρχόντων προστάγματα, Obrigkeyt gebott.

Rozkaz Řjmſkých rychtářů/ Edicta Prętorum, Παραγγέλματα, Gebot der Römſchen vögt.

Rozkaz Řjmſkých Wředníků nad ſtawenjm/ Edictum Aedilium, Gebott der Römſchen bawvögt.

Rukogmě/ Sponſor, fidejuſſor, Ἐγγυητὴς, Bürg.

Rukogmě w vtrpné pří/ Vas, Ὅμηρος, Bürg in maleſitz ſachen.

Spolurukogmě, rukogmě nerozdjlnau rukau/ Compromiſſor, Συνεγγυητὴς, Mitbürg.

Rukogmě za penjze/ Præs, Ἐγγυητὴς, Bürg in gelt ſachen.

Rukogemſtwj w vtrpné pří/ Vadimonium, Ἐγγύη, Burgſchafft in maleſitz ſachen.

Rukogemſtwj na oſobu ſe wztahugjcý/ Fidejuſsio perſonalis, Ἐγγύη προσωπικὴ, Bürgſchafft ein perſon treffend.

Rukogemſtwj aneb zaručenj poručnjků/ Satisdatio tutorum aut curatorum, Κατάστωσις, ἐκδοσία τῶν ἐπιτρόπων, ἢ κηδεμόνων, Bürgſchafft der pfleger.

Rychtář/ Prætor, Quæſitor, Ἔπαρχος, Schultheyß.

Rychtářſké knihy/ Laterculum, Πλίνθος, Richterbuch.

Saud, Iudicium, Κρίσις, Gericht.

Zgewný obecný ſaud/ Publicum judiciũ, Δημοσία κρίσις, Gemeyn offentlich gericht.

Saud komorní Králowſký aneb Cýſařſký/ Prætorium imperij vel regium, Βασιλεῖον κριτήριον, Keyſerlich kammergericht.

Saudce/

Saudce/ Iudex, Δικαστὴς, κριτὴς, Richter.

Dwoiſtý ſaudj/ Præſes, Προεδρεύων, Hoffrichter, vorſitzer.

Nejwyſſj Saudj/ Prætor, Ἄρχων, Oberſt richter.

Saudce ẽ ſmlauwẽ od ſtran zwolený/ Arbiter, judex pedaneus, Διαιτητὴς, Schiedrichter.

Saudce, rada nad Apellacými/ Iudex appellationis, Ἐφέτης, Richter der appellierung.

Saudce penězy a dary poruſſený/ Numularius judex, Δωροδόκος, Richter der ſich läſt beſtechen.

Saudný dům, Saudnice, Rychta/ Prætorium, Δικαστήριον, καταγώγιον δικαστικὸν, Richthauß.

Saudná Stolice/ Tribunal, Βῆμα, Richtſtůl.

Saulożnice/ Concubina, Παλλακὴ, Kebsweib.

Slibowánj/ Pollicitatio, Ὑπόχεσις, Verheyſſung.

Služba/ Miniſterium, Διακονία, dienſt.

Služebnoſt, nezwole, obtjžnoſt/ Seruitus, Δουλεία, Dienſtbarkeyt, beſchwerde.

Služebnoſti, nezwole domů aneb gruntů městſkých w městě/ Seruitudes prædiorum urbanorum, Δουλείαι τῶν ἀστείων χωρίων, Dienſtbarkeyt, beſchwerde der häuſer in Stätten.

Služebnoſt, nezwole gruntu ſedlſkého/ Seruitus prædij ruſtici, Δουλεία τῶ χωρίω ἀγροίκω, Dienſtbarkeyt, oder beſchwerd eines feldgrunds.

Služebnoſt odkázaná/ Seruitus legata, Δουλεία κατὰ φρεσβείαν, Vermachte dienſtbarkeyt.

Služebnjk/ Seruus, Δοῦλος, Knecht.

Pobẽhlý služebnjk/ Fugitiuus, Δραπέτης, Flüchtiger verlauffener knecht.

Služebnjk panſký/ Apparitor, Κλητὴρ, Stattknecht, Herrenknecht, auffwarter.

Služebnoſt, chlapſtwj/ Seruitus, Δουλεία, Knechtſchafft, dienſtbarkeyt.

Služebnice, dẽwka/ Famula, ſerua, Θεράπαινα, δέλη, Magd.

Služebnice aneb dẽwka zbẽhlá, pobẽhlá/ Fugitiua, Δραπέτης, Verlauffene magd, dirne.

Směna/ Rerum permutatio, Ἀνταλλαγὴ πραγμάτων, Tauſch.

Smlauwa, a wýminky w ſmlauwě/ Pacta, Τὰ σύμφωνα, Geding.

Smlauwa mezy kupugjcým a prodáwagjcým/ Trhowá ſmlauwa/ Pactio inter emptorem & venditorẽ, Σύμφωνα τὰ μεταξὺ τῦ ὠνητῦ, ἢ πραμένε καὶ πρατῦ, Geding zwiſchen dẽ käuffer vnd verkäuffer.

Sneſſenj, zawřenj/ Decretum, placitũ, Δόγμα, Beſchluß.

Sneſſenj Panů Radnjch/ Senatusconſultum, Βουλεύμα, Rathsbeſchluß.

Sprawedlnoſt/ Iuſticia, Δικαιοσύνη, Gerechtigkeyt.

Statek pozemſký, zbožj na gruntech/ Fundus, χώριον, ἀγρὸς, Grund vnd boden.

Statek aneb grunt wrchnoſti náležitý/ Prædium prætorium, Χώριον τῶν ἀρχόν-

ἀρχόντων, Grund der obrigkeyt zugehörig.

Statek wenný/ Fundus dotalis, Ἐχαριὰ φοϊκῴα, Grund eines heyrats guts.

Statek na předměsti, aneb grunt předměstský/ Prædium suburbanum, Προάστειον χώριον, Grund in eyner vorstadt.

Statek dědičný, spupný, k wěčnému obdržení/ Emphyteuticus ager, Ἀγρὸς ἐμφυτευτικὸς, Erbgrund zu ewigem bestand.

Statek aneb grunt sedlský, dwůr kmetcý/ Rusticum prædium, Γεωργικὸν, ἀγροικὸν χώριον, Feldgrund, meyerhoff.

Statek, grunt městský, dům w městě/ Vrbanum prædium, Ἀστεῖον χώριον, Stattgrund, statthauß.

Statek aneb grunt poplatný, z něhož se wročj/ Ager vectigalis, Ἀγρὸς ὑποτελὴς, Zinßbarer grund vnd bod.

Statek aneb zbožj/ Bona, Ἀγαθὰ, Güter.

Statek po wyhoštěném služebnjku pozůstalý/ Bona liberti, Πράγματα τῦ ἀπελευθέρε, Güter ds freigelassenen.

Statek lidj na smrt odsauzených/ Bona damnatorum, Τὰ τῶν ἁλισκομένων φράγματα, ἢ ὐσία τῶν καταχριθέντων, Güter der verurtheilten.

Statek mocý odgatý/ Bona vi rapta, Ἀγαθὰ μετὰ βίας ἁρπαχθέντα, Güter mit gewalt geraubt.

Statek wyprossený do času k wžjwánj/ Precarium bonum, Εὐκτήριον κτῆμα, Außgebeten gutt, auff ein zeit lang zugemessen.

Statek w pokutě propadený/ Bona publicata, Δημόσια κτήματα, Eingezogene gůter.

Kdož má swůg wlastnj swobodný statek/ Peculiatus, Ἰδιοκτήτης, Der eygen frei gut hat.

Wlastnj, swobodný statek, Peculium, Ἴδιον κτῆμα, Eygen gut.

Wlastnj statek wogáka/ Peculium castrense, Ἰδιόκτητον κτῆμα τῦ στρατιώτυ, Eygen gut eynes kriegsmans.

Wlastnj statek manželky, kterýž k manželu přinesla/ Peculium nuptæ, Παράφερνα, Eygen gut einer braut, so sie jhren eheman zur ehe nimbt.

Statek obecný k rozdělenj/ Commune diuidendum, Κοινὸν διαιρετὸν ἢ διαιρησόμενον, Gemein gut, so zu theilen.

Statek w základu složený aneb zastawený/ Depositum, Παρακαταθήκη, Hinderlegt gut.

Statek mateřský, po mateři připadlý/ Materna bona, Μητρῶα, Mutterlich gut.

Statek wlastnj odkázaný/ Peculium legatum, Κτῆμα ἴδιον, ἢ κατὰ πρεσβείαν, Vermacht eygen gut.

Statku dělenj, rozdělenj/ Rerum diuisio, Διαίρεσις τῶν πραγμάτων, Vnderscheydung der gůter.

Statku nabytj, dogitj skrze zalibenj synů sobě swobodných/ Acquisitio per adrogationem, Πρόσκτησις δι' ὑοθεσίας τῶν ἀυτεξούσιων, Vberkommung der gůter durch anwünschung der kinder,

kinder, so frei seind.

Stżnost/ Conquestio, querela, querimonia, Προβολὴ, Klag.

Stráż/ Custodia, φυλακὴ, Gewarsame.

Stráżný, ponocný/ Custos, vigil, φύλαξ, Hůter, wächter.

Strom kradj podtiatý/ Arbor furtim cęsa, Δένδρον λάθρα κεκομμένον, Baum der heimlich vmbgehawen ist.

Stupeň, linye/ Gradus, Βαθμὸς, Glid, lini.

Swadba/ Nuptiæ, Γάμος, Ehe, hochzeyt.

Swadebnj weselj/ Ritus nuptiarum, Δεσμοὶ τῶ γάμε, Heyraths od hochzeytlich gepráng.

Swárliwý/ Litigiosus, φιλονεικὸς, Zanckhafftig.

Swědectwj/ Testimonium, Μαρτυρία, Kundschafft, zeugnůß.

Swědek/ Testis, Μάρτυρ, Zeug.

Swěřené wěcy/ Res creditæ, fideicōmissa, Τὰ ἐμπιστευθέντα, Anvertrawte ding.

Ten gemuż se něco swěřuge, K wěrné ruce schowati dáwá, dŭwěrnjk/ Fidei commissarius, Πιστὸς, Eyner dess sen glauben etwas vertrawet wird.

Swátkowé/ Feriæ, Ἑορταὶ, Feyertág.

Swobodný/ Liber, Ἐλεύθερος, Frey.

Swobodnj lidé, swobodného stawu/ Liberi, Ἐλεύθεροι, Freie leuth.

Swobodnj od narozenj, z swobodných rodičů possli/ Ingenui, Γνήσιοι, Freie geborne leuth.

Oswobozený, z poddanosti propusstěný, wyhosstěný/ Libertus, manumissus, Ἀπελεύθερος, Freigelassener.

Propusstěný aneb wyhosstěný k staffrem Manumissus testamento, Ἀπελεύθερος κατὰ διαθήκην, Freigelassener durch ein testament.

Oswobozený aneb wyhosstěný od wrchnosti/ Manumissus vindictá, Ἀπελεύθερος διὰ πάρφως, Freigelassener von der oberkeyt.

Wyhosstěného syn/ Libertinus, Ἀπελευθερικὸς, ἐξελευθερικὸς, Eines freigelassenen sohn.

Swoboda/ Libertas, Ἐλευθερία, Freiheyt.

Swoboda ginému swěřená/ Fideicommissoria libertas, Ἐμπιστευθεῖσα, πιστικὴ ἐλευθερία, Freiheyt so eines anderen glauben vertrawet ist.

Swobody, Prziwilegia/ Priuilegia, Προνομίαι, προτερήματα, Freiheyten, Priuilegien.

Oswobozenj aneb propusstěnj z mocy otcowské wybytj/ Emancipatio, Ἐκποίησις, ἀπαλλαγὴ τῆς πατρικῆς ἐξουσίας, Freilassung von vätterlichem gewalt.

Oswobozený od otce, sobě swobodný, wybytý/ Emancipatus, liberæ potestatis, Αὐτεξούσιος, Freigelassener von vätterlichem gewalt.

Oswobozenj, wybytj dětj/ Emancipatio, Ἀπαλλαγὴ τῆς πατρικῆς ἐξουσίας, αὐτεξουσιότης, Freilassung der kinder.

Oswobozený, swobodau obdařený/ Libertate donatus, Ἐλευθερία τιμηθείς, Gefreit.

Wyswobozenj/ Liberatio, Ἀπαλλαγὴ, λύσις, Außlösung.

Swodnjk/

Swodnjk / Leno, Προκοσκὸς, Hurenwirth.

Syrotek / Pupillus, Ὀρφανος, Weis, pflegson.

Syrotcy, aneb dĕti na syrobu narozeni: pohrobcy / Liberi posthumi, Παῖδες ὀψίγονοι, Nachwaisen.

Sſacunĕ, naraženi na penĕzych / Adæratio, taxatio, Ἀπαργυρισμὸς, Schätzung, anschlagung an ein gelt.

Sſibenice / Crux, gabalus, patibulum, Σταυρὸς, σκώλοψ, Galg.

Sſtaryant, pochop / Lictor, Ῥαβδοῦχος, Scherg.

Sſtoda / Damnum, Βλάβη, Schad.

Sſtoda, ktera ſe geſſtĕ nestala / Damnum infectum, Βλάβη ἄπραικτος, Schad, der noch nicht geſchehen iſt.

Sſtoda nenabytá, nenahraditedlná / Damnum irreparabile, Βλάβη ἀθεράπευτος, Vnwiderbringlicher ſchad.

Sſtranĕ / Septa, Ἕρκη, Schrancken.

Sſwagrowé / Affines, Κηδεσταὶ, Schwäger.

Tabule / Tabula, Πίναξ, Täffelin.

Tázánj vtrpnym práwem, mučenj / Quæſtio, tormentum, Βάσανος, στρέβλη, Peinliche frag.

Tagné ſrozumĕnj / Colluſio, Κοινὴ ἀγώνισις, Heymliche mithandlung.

Tehotná žena, ktereż ſtatek gi należitý poſtaupen býti má / Venter in poſſeſsionem mittendus, Γαστὴρ κληρονόμος γινώμενος, Schwanger frawderen hab vnnd gůter, dazu ſie befůgt, jhr einzureumen.

Tĕlo mrtwé, mrtwola, mrcha odprawenĕho člowĕka / Cadauer puniti, Νεκρὸς ἢ σῶμα τοῦ κολασθέντος, Leychnam eines der gepeiniget worden.

Towaryſtwo / Societas, Ἑταιρία, Geſellſchafft.

Towaryſtwa, Cechowé / Collegia, Συστήματα, Geſelſchafften.

Trám, Tignus & Tignum, Δοκὸς, Βάσαλον, Balck, trom.

Trám do cyzý zdi aneb ſtĕny wložený / Tignum junctum, Βάσαλον συμπεπλεγμένον, Gepfälter trom in eynes anderen wand.

Trápenj, vtrpné práwo / Quæſtiones, Βάσανος, Folterung.

Nástrog k trápenj, čehožk / Tormentum, στρέβλη, τροχὸς, βάσανος, Folter.

Trawič / Veneficus, φαρμακεὺς, Vergiffter.

Trawička / Venefica, φαρμακεύτρια, Vergifftrin.

Trávenj / Veneficium, φαρμάκευσις, φαρμάκεια, Gifft eingebung.

Vgiſtĕnj, pogiſtĕnj / Cautio, Ἀσφάλεια, Verſicherung.

Vřad, powinnoſt / Officium, munus, Λειτουργία, Ambt.

Vřad swĕřeny / Munus concreditum, Πιστευθεῖσα διοίκησις, Anbevohlen ambt.

Vřad rychtářſký / Officium judicis, Ἔργον τοῦ δικάζω, Richterlich ambt.

Vřednicy, vřadnj oſoby / Officiales, Οἱ φρονίδα ἔχοντες, Ambtleuth, Beambters Vřadu ſložení, vřadu odgatj, zbawenj / Capitis diminutio, Καθαίρεσις, καταβίβασμὸς, Ambts entſetzung,

entsetzung der ehren vnnd wirden vnd stands.

Vřadu zlé a newěrné sprawowánj/tak že nawrátiti muſý, což sobě cyzýho nenáležitě osobil/Repetundæ, Κάκωσις τῆς ἐπαρχίας, Vnredliche ambts verwaltung, da einer widerumb geben muß, das er in seinem vnverrechnetem ambt andern entwendet hat.

Moc Vřadu, wážnoſt a zřetel/ Autoritas, Αὐθεντία ἢ ἀξίωμα, Ansehen, gewalt vnd macht.

Vtrata, náklad/ Sumptus, impensa, Δαπάναι, ἀναλώματα, Vnkoſt.

Vtráta a náklád na pohřeb/ Sumptus funeris, Δαπανήματα τῆς κηδείας, Kosten der begräbnüß.

Vtraty a náklady, ſſkody vtratnj a nákladnj na saud platiti/ Iudicatum ſoluere, Τὼ δίκῃ ἐκτίνειν, Den gerichtskoſten erlegen.

Vžitek/ Fructus, Καρπὸς, Frucht, nütz.

Vžitek ročnj/ Annona, Σιτηρέσιον, Jarliche früchte.

Vžitek/ Commodum, Ὠφέλεια, Nütz.

Vžitek aneb zyſk z wěcy prodané/ Commodum rei venditę, Ὄφελος τῦ πραθέντος ἢ πεπρασμένυ, Nutz der kompt auß einem verkaufften ding.

Vžjwánj, Vſus, Χρῆσις, χρεία, Nieſſung, gebrauch.

Vžjwánj cyzýho statku, wſſak bez zmenſſenj/ Vſusfructus, Χρῆσις καὶ ἐπικαρπία, Beynutzung.

Vžož cyzýho statku vžjwá/ Vſufructuarius, Καρπέμενος τὼ χρείαν, ἢ τὸν καρπὸν ἔχων, der die beinutzung hat.

Společné vžjwánj/ Mutuus uſus, Ἀντίχρησις, Gegennutz.

Wěno, a obwěnění mezy manžely/ Donatio inter virũ & mulierem, Δωρεὰ ἐπὶ ἀνδρὸς καὶ γυναικὸς, Morgengab oder geſchenck zwiſchen ehe Leuthen.

Wěc, přę, gednánj/ Cauſa, Αἰτία, Sach, handel.

Wěc wyřízená, ſtalá/ Negocium geſtum, Τὸ πραχθὲν, Verrichte ſach.

Newědomoſt práwa a ſtatku/ Iuris & facti ignorantia, Ἄγνοια τῦ δικαίυ καὶ τῦ πραχθέντος, Vnwiſſenheyt des rechtens vnd der that.

Wěc pochybná, negiſtá/ Res dubia, Πρᾶγμα ἀμπισβητούμενον, ἀμφισβητήσιμον, ἢ κρινόμενον, Zweiffelhafftige ſach.

Wěřitel/ Creditor, Χρεώστης, Glaubiger.

Wězeň, zagatý/ Captiuus, vinctus, Δεσμιώτης, Gefangener.

Wězenj, wazba/ Carcer, cuſtodia, vincula, Δεσμωτήριον, δεσμὸς, Gefengnüß, kercker.

Wládnutj ſtatkem o něgž odporugj/ do ſkonánj přę/ Poſſeſsio fiduciaria, Vindiciæ, Κτῆσις πιστώσεως, Beſitzung eines ſtreittigen guts, biß zu außtrag der ſach.

Wlaſtnj statek, kterýž někdo bez nároků práwnj léta wydřel/ Vſucapio, Ἐκ τῆς χρείας δεσποτεία ἢ παράλημψις, Erſitzung eines guts.

Wydržení let práwnjch aneb dlauhého času/ Longi temporis poſſeſsio,

Ἐκ

Ἐκ μακρᾶς χρόνου κτῆσις, Besitzung auß langer zeit her.

Wina/ Crimen, Ἔγκλημα, αἰτία, Auffsag, Gezeug.

Winný/ Reus, sons, Αἴτιος, ὑπόδικος, Schuldig.

neWinný/ Insons, Ἀναίτιος, Vnschuldig.

Wražda/ Cædes, homicidium, Σφαγὴ, φόνος, Todschlag.

Wražednjk, wrah/ Homicida, Φονεὺς, ἀνδροφόνος, Todschlager.

Wrah aneb wražednjk samého sebe/ Qui mortem sibi conſciuit, Αὐτόχειρ, Than.

naWrácé stogen 'Απονέ tzung naWrácé tus, 'A sezt.

naWrácé siti, A κης, Zu

naWrácé hožkaz γωγὴ, nigen brauch hat.

Wogák, wrád/ Miles, Στρατιώτης, Kriegsman.

Starý wogák, starý wrád/ Veteranus miles, Παλαιὸς στρατιώτης, Alter Kriegsman.

Wlastý nestuſſený wogák/ Tyro, novitius, Νεοστράτιώτης, Junger vnerfahrner Kriegsman.

Wrchnoſt/ Magiſtratus, Ἀρχὴ, Obrigkeyt.

Wražený wrchnosti, aneb důstogenſtwý/ Crimen læſæ majeſtatis, perduellionis, Αἰτία τῆς καθοσιώσεως, Verletzung der hohen Obrigkeyt.

Wyhnánj, wypo wěděnj z země aneb wlaſti/ Exilium, φυγὴ, Ellend.

Wyhnaný, wypowěděný/ Exul, φυγὰς, Der vn ellend vertriebener.

Wyhnánj do cyzý země/ Ejectio expul- ì, Ἐκβολὴ, Verſtoſſung berweiſung des lands.

z země do času/ Relega- , ἐξόριος, Des lands ver-

z země na wěčné časy a ì/ Deportatus, perpe- nultatus, Δηνικεῖ ἐξορία iner der ſein lebetag des ſen.

wyſwobozenj od nepřá ptio ab hoſtibus, Ἀπο- αἰχμαλωτῶν, Erlösung, von den feinden. (red- ceptio, Ἔξαίρεσις, Auß enj na gineho/ Pulſatio, Αἰτία, αἰτιαμὸς, πλῆξις, l, handanlegung.

Wyznalé wěcy/ Conſeſsa, ὁμολογημένα, Bekante ſachen.

Zástaw/ Pignus, Ἐνέχυρον, Pfand.

Zástaw zaſtawený w zástawě, záwdawek/ Hypotheca, ὑποθήκη, Vnderpfand, einſatz.

entsetzung der ehren vnnd wirden vnd stands.

Vřadu zlé a newěrné sprawowánj/tak že nawrátiti muſý, což ſobě cyzýho nenáležitě oſobil/Repetundæ, Κάκωσις τῆς ἐπαρχίας, Vnredliche ambts verwaltung, da einer widerumb geben muß, das er in ſeinem vnverrechnetem ambt andern entwendet hat.

Moc Vřadu, wážn… tas, Αὐθεντία ἢ ἀ… walt vnd mach…

Vtrata, náklad/ … Δαπάναι, ἀνηλώ…

Vtráta a nákład … funeris, Δαπα… Kosten der beg…

Vtraty a náklady … kladnj na ſaud… ſoluere, Τὰ δίκ… richtskoſten erle…

Vžitek/ Fructus, K…

Vžitek ročnj/ Anno… liche früchte.

Vžitek/ Commodu…

Vžitek aneb zyſk z w… modum rei ven… θέντος ἢ πεπρασμένου, Nutz der kompt auß einem verkaufften ding.

Vžjwánj, Vſus, Χρῆσις, Χρεία, Nieſſung, gebrauch.

Vžjwánj cyzýho ſtatku, wſſak bez zmenſſenj/ Vſusfructus, Χρῆσις τῆς ἐπικαρπία, Beynutzung.

Vžož cyzýho ſtatku vžjwá/ Vſufructuarius, Καρπούμενος τὰ χρείαν, ἢ τὸν καρπὸν ἔχων, der die beinutzung hat.

Společné vžjwánj/ Mutuus uſus, Ἀντίχρησις, Gegennutz.

Wěno, a obwěnčenj mezy manžely/ Donatio inter virũ & mulierem, Δωρεὰ ἐπὶ ἀνδρὸς τῇ γυναικὸς, Morgengab oder geſchenck zwiſchen eheleuthen.

Wěc, pře, gednánj/ Cauſa, Αἰτία, Sach, handel.

Negocium ge… errichte ſach.

…ſtatku/ Iuris & … Γνῶσις τοῦ δικαίου … wiſſenheyt des …rt.

…t/ Rex dubia, …κενον, ἀμφισβη… …weiffelhafftig

…ns, Glaubiger. …s, vinctus, Δε…

…cuſtodia, vin… …σμὸς, Gefeng…

…ž odpor, …sio fiduciaria, Vindiciæ, Κτῆσις πίστωσεως, Beſitzung eines ſtreittigen guts, biß zu außtrag der ſach.

Wlaſtnj ſtatek, kteryž někdo bez nároků právnj léta wyděl/ Vſucapio, Ἐκ τῆς χρείας διαποτεία ἢ παράληψις, Erſitzung eines guts.

Wydržení let právnjch aneb dlauhého času/ Longi temporis poſſeſsio,

Ee

Ἐκ μακρᾶς χρόνου κτῆσις, Besitzung auß langer zeit her.

Wina/ Crimen, Ἔγκλημα, αἰτία, Auffsag, Bezeug.

Winný/ Reus, sons, Αἴτιος, ὑπόδικος, Schuldig.

neWinný/ Insons, Ἀναίτιος, Vnschuldig.

Wražda/ Cædes, homicidium, Σφαγὴ, φόνος, Todschlag.

Wražedlnjk, wrah/ Homicida, Φονεὺς, ἀνδροφόνος, Todschlager.

Wrah aneb wražedlnjk sameho sebe/ Qui mortem sibi consciuit, Αὐτόχειρ, Der jhm selber den todt angethan.

naWrácenj ku předesléinu stawu a důstogenstwj/ Restitutio in integrum, Ἀποκατάστασις εἰς ἀκέραιον, Einsetzung in den alten stand vnd wesen.

naWrácený a zase dosazený/ Restitutus, Ἀποκαταστάθεις, Wider eingesetzt.

naWrácenj zákłada/ Restitutio depositi, Ἀποκατάστασις τῆς παρακαταβλήκης, Zustellung des hingelegten.

naWrácenj toho, což kdo koupil, ze hož koupiti nemel/ Redhibitio, Ἀναγωγὴ, ἀναπροπὴ, Zustellung des jenigen, so jemand wider kauffs gebrauch vnnd recht an sich erkaufft hat.

Wogák, drab/ Miles, Στρατιώτης, Kriegsman.

Starý wogák, starý drab/ Veteranus miles, Παλαιὸς στρατιώτης, Alter Kriegsman.

Wlastý nestussený wogák/ Tyro, novitius, Νεοστρατιώτης, Junger vnerfahrner Kriegsman.

Wrchnost/ Magistratus, Ἀρχὴ, Obrigkeyt.

Wrazenj wrchnosti, aneb důstogenstwj/ Crimen læsæ majestatis, perduellionis, Αἰτία τῆς καθεστώσεως, Verletzung der hohen Obrigkeyt.

Wyhnánj, wypowěděnj z země aneb wlasti/ Exilium, φυγὴ, Ellend.

Wyhnaný, wypowěděný/ Exul, φυγὰς, Der im ellend vertriebener.

Wyhnánj do cyzý země/ Ejectio expulsio in exiliũ, Ἐκβολὴ, Verstossung ins ellend, verweisung des lands.

Wypowěděný z země do času/ Relegatus, Ἔξορος, ἐξόριος, Des lands verwisener.

Wypowěděný z země na wěčné časy aneb do smrti/ Deportatus, perpetuo exilio multatus, Διηνεκεῖ ἐξορίᾳ κολασθεὶς, Einer der sein lebetag des lands verwisen.

Wykaupenj, wyswobozenj od nepřátel/ Redemptio ab hostibus, Ἀπολύτρωσις τῶν αἰχμαλώτων, Erlösung, außlösung von den feinden.

Wýmluwa/ Exceptio, Ἔξαίρεσις, Außred.

Wýtržnost, sažení na giného/ Pulsatio, verberatio, Αἰκία, αἰκισμὸς, πλῆξις, ὕβρις, Freuel, handanlegung.

Wyznalé wěcy/ Confessa, ὡμολογημένα, Bekante sachen.

Zákład/ Pignus, Ἐνέχυρον, Pfand.

Zákład zastawený w zástawě, záwdawek/ Hypotheca, ὑποθήκη, Vnderpfand, einsatz.

Základá prodánj/Diſtractio pignorũ, Πρᾶσις τῶν ἐνεχύρων, Verkauffung der pfand.

Zákład žiwotnj/Nexus, Nexũ, Leibs verpfendung.

w Zákładu ſložené zbožj/Depoſitum, Παρακαταθήκη, Hinderlegt gut.

Zialoba, obwinění prawnj/Actio, Γραφὴ, ἀγωγὴ, δίκη, Anſpruch, forderung, rechtfertigung.

Zialoba/Accuſatio, poſtulatio, Κατηγορία, Anklag.

Zialoba w ſpis vwedená, ſepſaná/Libellus, Βιβλίον, Schrifftlich klag.

Zialoba wěčná/Perpetua actio, Διηνεκὴς ἀγωγὴ, Ewige beklagung.

Čaſná aneb na čas trwagicý žaloba/Temporanea actio, Χρονία ἀγωγὴ, Zeitliche oder ein zeitlang wärende beklagung.

Zialoba na oſobu ſe wztahugicý/Actio in perſonam, Δίκη προσωπικὴ, Klag wider die perſon.

Zialoba aneb obwinění z giſté wěcy aneb ſtatku/Actio in rem, αἰτία, γραφὴ πραγματικὴ, Forderung.

Zialoba měſtſká, kteráž ſe na čeſt aneb na hrdlo newztahuge/Actio ciuilis, Αἰτία πολιτικὴ, Ein jede klag ſo nicht peinlich.

Zialoba wtrpná, kteráž ſe na čeſt aneb na hrdlo wztahuge/Actio criminalis, Αἰτία ἐγκληματικὴ, peinlich anklag.

Zialoba z pokuty/Actio pœnalis, Τιμωρητικὸς ἀγών, Peinlich anklag.

Zialoba zeſſkody od člowěka wdělané/Actio noxalis, Δίκη τῆς βλάβης, Klag wider ein ſchaden von andern leuthen zugefügt.

Zialoba zeſſkody od howada wdělané/Actio damni è quadrupedibus, Βλάβης δίκη τῶν τετραπόδων, Klag vber ein ſchaden, ſo das viehe gethan.

Zialoba z wýtržnoſti aneb mocy/Actio unde vi, iudicium de vi, Δίκη ἐξούλης, Klag wider gewalt vñ frevel.

Opáčená žaloba proti odpowědi/Replicatio, oppoſita exceptio, Ἀντιπαραγραφὴ, Widerhalte klag gegen einred.

Zialoba z krádeže aneb zlodějſtwa/Accuſatio furti, Γραφὴ τῆς κλοπῆς, Klag eines diebſtals halben.

Zialoba z nemjrného ſſacunku/Actio æſtimatorum, Δίκη ὑπὲρ τῦ τιμήματος, Klag wider das vberſchetzen.

Zialobnjk, půwod/Accuſator, actor, Κατήγορος, Kläger.

Obžalowaný, obwiněný/Accuſatus, reus, φεύγων, κρινόμενος, der beklagt.

Zialoba z dědictwj/Petitio hæreditatis, Ἐπιδικασία τῦ κλήρυ, Forderung an ein erbſchafft auff recht.

Zialoba z dluhu, aneb peněz/Actio pecuniaria, Αἰτία χρηματικὴ, Schuldenforderung.

Zaplacenj/Solutio, Καταβολὴ, Bezahlung.

Zapowědené wěcy/Interdicta, Ἀπαγορεύματα, Verbottene ding.

Zialoba z toho, což naſſeho giný dobrým tytulem držj/Evictio, Ἔκδικησις,

κησις, Billiche forderung deſſen, ſo ein ander mit gutem titul hat, vnd doch vnſer iſt.

Záwazek, zawázánj / Obligatio, Κατεχυνὴ, ἐνοχὴ, Verbindung.

Zawázánj cłowěčenſtwjm/Nexus, Nexum, Πλοκὴ, Leibs verpfendung.

Zawázaný, powinný / Obligatus, Ἔνοχος, ὑπεύθυνος, Verpflicht.

Zawázánj auſtnj aneb záwazek pſaný / Verborum obligatio, Ἀνιφώνησις, Mündliche oder ſchrifftliche verpflichtung.

Záwazek poſſlý s prowinění aneb hřjchu/ Obligatio, quæ ex delicto naſcitur, Ἐνοχὴ ἐξ ἁμαρτήματος ἀποφύουσα, Verpflichtung auß mißthätiger verhandlung.

Zběhlý, poběhlý ſłużebnjk/Fugitiuus, Δοῦλος δραπετικὸς, Flüchtiger verlauffener knecht.

Zjwnoſt, potrawa/Alimentum, Τροφὴ, Cłos, Narung.

Złočinec/ Maleficus, facinoroſus, Κακοῦργος, Vbelthäter.

Złočinſtwo, złý ſtutek, złý včinek / Maleficium, ſcelus, malefactum, Κακούργημα, Vbelthat, miſſethat.

Złoděg, łaupežnjk/ Fur, raptor, φὼρ, κλέπτης, ἁρπακτὴς, Dieb, räuber.

Złoděgka/ Raptrix, Κλέπτρια, Diebin.

Złoděgſtwj / vide ſuprà Krádež.

Złoděg, kterýž ſe do domů łaupá / Directarius, perfoſſor parietum, Τοιχωρύχος, τοιχερύκτης, Dieb der einbricht, keſtenfeger.

Złoděg łazebnj / Fur balnearius, Κλέπτης τῶν βαλανείων, Baddieb.

Złoděg obecných duchodů / Peculator, depeculator, τῶν κοινῶν πλέπτης, ἀποσυλητὴς, Gemeynes seckeldieb.

Zgewný złoděg/ Fur manifeſtus, Κλέπτης ἐπ' αὐτοφώρῳ, Offentlicher dieb.

Zgewně złoděgſtwj / Furtum manifeſtum, Κλοπὴ φανερὰ, καταφανὴς, Offentlicher diebſtal.

Zwykłoſt, obyčeg/ Conſuetudo, Ἔθος, Gewonheyt, brauch.

Stará zwykłoſt, ſtarodáwnj, dáwnj obyčeg / Longa conſuetudo, Μακροχρόνιον ἔθος, Lange gewonheyt.

DE MEDICAMENTARIO ET medicamentis.

CAPVT XVII.

Lékárník/ Pharmacopola, medicamentarius, Φαρμακοπώλης, Apotecker.

Wonných maſtj ſtrogič/ Seplaſiarius, unguentarius, Μυροπώλης, Salbenmacher.

Lékárna, Lékárſký, Doktorſký krám/ Pharmacopolium, myropolium, taberna medicamentaria, Φαρμακοπώλιον, μυροπώλιον, Apoteck.

Police aneb Korpus Lékárſké / Myrothecium, Μυροθήκιον, Salben

ben oder Büchsenkast.

Nádobka, w niž mast chowagi / Narthecium, Ναρθήκιον, Salbenbüchß.

Nádoba, nádobky / Vas, vasa, Ἀγγεῖον, σκεῦος, Geschirr.

Pussska / Pyxis, Πύξις, Büchs.

Pusssticzka / Pyxidula, Πυξίδιον, Büchßlein.

Sklenice, nádobka sklenná / Vas vitreum, Ἀγγεῖον ὑάλινον, Glas.

Kolba / Bombylius, Βομβύλιος, Gutter, kolb.

Zlinenný dcbán / Fidelia, Κεράμιον, Irdin geschier.

Zrnec / Olla, χύτρα, Haffe.

Kotlik / Ahenum, caldarium, Χαλκεῖον, θερμανλήρ, θερμανλήριον, Kessel.

Pánew / Sartago, Τήγανον, Pfann.

Medenice, medenicka / Peluis, acetabulum, Λεκάνη, Becken.

Lázeň Maryc / Vas duplex, balneum Mariæ, Δίπλωμα, Marienbad, Brenkessel.

Sspata, kopatka / Rudes, rudicula, Σπάθη, Ruhrlöffel.

Pýcka, pec / Caminus, testus, Κάμινος, Brennofen.

Moždiř / Mortarium, Θυεία, ὄλμος, Mörsel.

Moždiřik / Mortariolũ, Θυείδιον, Mörselin.

Pálice, palicka / Pistillum, Δοῖδυξ, Stössel.

Rjessetko, cedjtko / Cribrum, Κόνισκον, Sipp.

Cedidlo, cedjdko / Colũ, Ἠθμὸς, Seihe.

Trychtýř, trychtýřik / Infundibulum, χώνη, Trächterlein.

Nuž / Culter, Μαχαίριον, Messer.

Sekáček / Culter incisorius, Τεμεῖς, Hackmesser.

Lžjce železná, nalewačka / Cochlear fusorium, Μύστρον χωνευτικὸν, Gießlöffel.

Sspata aneb kopatka k fflastrům / Specillum, spathomela, Μίλη, σπαθομίλη, Spatel zum pflaster.

Konffekt / Confectio, Σκευασία, Confekt.

Lektwář / Electuariũ, ecligma, Ἔκλειγμα, Lattwergen.

Prach, prásek / Puluis, Τρίμμα, λείωμα, Puluer.

Zadělaného něco / Conditum, Ἡρτυμένον, ἅρτυμα, Eingemacht ding.

Cukrowá lektwař, cukr strogený / Saccharatum, Σακχαρωτὴ, Ein conserff.

Lékařstwj / Medicamentum, Φάρμακον, Artznej.

Lékařstwj skussené a mocné / Medicamentum præsens, præsentaneum, Φάρμακον παιώων, Bewerte artznej.

Lékařstwj obměkčugicý žiwot prostolice / Lenitiuum, Μαλακτικὸν, μαλάγμα, Ein laxatiff zum stulgang.

Počisstěnj, purgacý / Purgatiuum, Καθαρτικὸν, purgatz.

Lékařstwj kterěž moč žene / Medicamentum urinale, Διυρητικὸν, Artznej die den harn treibet.

Lékařstwj prosen, spánek / Soporiferum, Ὑπνωτικὸν, Artznej für den schlaff.

Lékařstwj pro kejchánj, kejchawka / Sternu-

Sternutatorium, Πταρμικὸν, Artzney zum niesen.

Lékařstwj pro stawenj krwe/ Stawiekrew/Sistens sanguinem, Ἰσχαιμον, Blutstelle.

Dryák/ Theriaca, Θηριακὸν, Θηριακὴ, Thiriac.

Lékařstwj proti gedu/ Antidotus, & Antidotum, Alexipharmacum, Ἀλεξιτήριον, ἀντίδοτος, ἀλεξιφάρμακον, Artzney wider gifft.

Lékařstwj z bylin, aneb z prostého koření/ Herbaceum, Βοτανικὸν, Kreuterartzney.

Lékařstwj z kowů/ Metallarium, Μεταλλικὸν, Von metall.

Trañk/ Haustus, medicata potio, Πότημα, πόσις, Tranck.

Pillule, kulttčka/ Pilula, Καταπότιον, Pillule, kügelin.

Syrup/ Sirupus, Σιράπιον, Sirup.

Sstiáwa, safft/ Succus, Ὀπὸς, Safft.

Skywa, gedno požrenj slupto/Bolus, unica dosis, Βῶλος, Schluck.

Tabulky, morselky/ Tabulæ, Πίνακες, Täffelin.

Čzjpek/ Glans, Βάλανος, Zäpffelin.

Alister/ Clyster, Ἔνεμα, κλυστὴρ, Clistierung.

Čzjpek zenský/ Pessus, Πέσσος, Mutterzäpflin.

Lékařstwj obmékčugjcý, polehčenj/ Delinimentum, lenimen, Ἀναίδυνον, θελκτήριον, μείλιγμα, Linderung.

Julep/ Zulapium, Ζυλάπιον, Julep.

Lahůdky, pamlsky aneb konfekty, které po ginému gidle na stůl dáwagj/ Tragemata, Τραγήματα, Trage, trisener.

Trocyssek, kolátek/ Trochiscus, pastillus, rotula, Τροχίσκος, Zällelin, kügelin.

Flastr/ Emplastrum medicamentum illitorium, Κατάπλασμα, ἔμπλαστρον, Pflaster.

Flastr z wosku a olege, twrdý flastr/ Ceratum, Κηρωτὴ, κηρωτὸν, Zugpflaster von wachs vnd öl, hartpflaster.

Flastr obmékčugjcý/ Emplastrů molliens, Μάλαγμα, Weichpflaster.

Mast/ Vnguentum, Ἄλειμμα, Salb.

Wonná mast/Vnguentum odoratum, Μύρον, Wolrichende salb.

Což se přikládá/ Epithema, Ἐπίθεμα, Vberschlag.

Lékařstwj na oči/ Collyrium, Κολλύριον, Augenartzney, Magdaleon.

Trañk milosti, pozbamnau/ Poculum amatorium, φίλτρον, Liebtranck, gang mir nach.

Teplé přikládánj/ Fomentum, Θέρμασμα, Warmer vberschlag.

Suché přikládánj/ Fomentů aridum, Πυρίαμα, Truckner vberschlag.

Wlhké přikládánj/Fomentů humidů, Κατάντλημα, Feuchter vberschlag.

Omáčka/ Embrocha, Intinctum, Ἔμβροχὴ, ἔμβαμμα, Eintuncke, vbergiessung.

Lékařstwj, kteréž se na hrdlo zawěsuge/ Amuletum, Ἀλεξιφάρμακον, περίαμμα, Artzney die man anhenckt.

Kaurenj, podkaurenj/ Suffitus, suffimentum, Θυμίαμα, Beräucherung.

Kloktačka, gargara / Gargarismus, Γαργάρισμα, Das görgelen.

Ged / Venenum, virus, Ἰὸς, φάρμακον, Gifft.

DE ARTIBVS IN GENERE AD medicinam spectantibus.

CAPVT XVIII.

Vmĕnj hogenj ran / Chirurgia, Χειρουργία, Kunſt der wundenartznej.

Hogič ran, kterýž rány léčj / Chirurgus, χειρουργὸς, Wundartzt.

Kterýž průtrže aneb kamenj řeže / Lithotomus, Λιθοτόμος, Steyn oder bruchſchneider.

Bylinář, kořenář, kterýž se na bylinách a kořenj rozumj / Herbarius, Βοτανολόγος, Simpliciſt, oď der ſich auff kräuter vnd wurtzlen verſtehet.

Zahradnjk, kterýž zná byliny a zeliny zahradnj / Hortulanus, Κηπεὺς, Gartner, der ſich auff alles gewächs verſtehet.

Apatekář / Medicamentarius, Pharmacopola, Φαρμακοπώλης, Apotecker.

Kramář, kterýž masti wonné prodá / Vnguentarius, Μυροπώλης, Salbkrämer.

Konſký lékař, aneb ten kdož dobytek hogj / Veterinarius, Ἱππίατρος, Roßartzt, viehartzt.

Dryáčnjk / Seplaſiarius, circumforaneus, Ἀγύρτης, Tiriackskrämer, landſtreicher.

Kdož podlé zkuſſenj, a ne podlé vmĕnj hogj / Empiricus, Ἐμπειρικὸς, Der auß erfahrung vnd nicht der kunſt nach artzneiet.

Bradýř, holič / Tonſor, Barbitonſor, Κουρεὺς, Balbirer, ſchärer.

Lazebnjk / Balneator, Βαλανεὺς, Bader.

Drbač / Fricor, Τριπτὴρ, Reiber.

Zubitrh, kterýž zuby trhá / Dentifrangibulus, Ὀδοντοῤῥαγὴς, Zahnbrecher.

DE CHIRVRGO.

CAPVT XIX.

Kterýž těla lidſká otwjrá, a kuchá / Anatomicus, Ἀναλομικὸς, Anatomiſt, auffſchneider eines cörpers.

Otewřenj aneb rozkuchánj těla lidſkého / Diſſectio, Ἀνατομία, Auffſchneidung eines cörpers.

Hogič ran / Chirurgus, χειρουργὸς, wundartzt.

Kterýž kamenj wyřezuge a na průtrže hogj / Lithotomus, Λιθότομος, Steyn oder bruchſchneider.

Bradýř, holič / Tonſor, Κουρεὺς, Balbirer, ſchärer.

Bradýřů dům aneb světnice / Tonſtrina, Κουρεῖον, Balbierhauß.

Ráná /

Ráná/ Vulnus, Τραῦμα, ὠτειλὴ, Wunden, streych.

Bodená ráná, ssrych/ Punctus, Νύγμα, Stich.

Prużina, modřina/ Vibex, Μώλωψ, σμώδιξ, Striemen.

Prutrż kůna, kełka, kłjn, kłjnek/ Ramex, hernia, Κήλη, Bodenbruch.

Zlámánj kosti/ Fractura, Ἄγμὴ, Beynbruch.

Wywinutj z kłaubu/ Luxatio, Ἐξάρθρημα, παράρθρημα, Verrenckung.

Wřed, nežit/ Vlcus, Ἕλκος, Geschwär.

Wředowitý, plný nežitů/ Vlcerosus, Ἑλκώδης, Voller geschwär.

Bambule, pussky/ Capsa unguentaria, Μυρηρὸν ἀγγεῖον, Salbenbůchs.

Mast/ Vnguentum, Μύρον, Salb.

Prach, prásseк/ Puluis, Καπάσμα, ξήριον, Puluer.

Flastr/ Emplastrů, Ἔμπλαστρον, pflaster

Sspata aneb lopatka k rozstażenj flastru/ Spathomela, Σπαθομήλη, Spatel zum pflaster, auffzuher.

Twrdý fflastr/ Ceratum, Κηρωτὴ ἢ κηρωτὸν, Zugpflaster von wachs vñ öl.

Flastr hnogicý/ Emplastrum suppuratorium, Ἔμπλαστρον ἐκπυητικὸν, pflaster das zum eyter zeucht.

Flastr zpruzugicý/ Emplastrum exulceratorium, Ἔμπλαστρον ἑλκυστικὸν, pflastr das die haut auffzeucht.

Zeffi, ssew/ Fibula, sutura, Ἀγκὼν, Zafft.

Knot/ Turunda, Μοτὸς, Meysel.

Sspiczatý knot/ Penicillus, Σφηνίσκος, Spitziger meysel.

Dlauhý knot/ Turunda oblonga, Λημνίσκος, Langer meysel.

Mżkký knot/ Liquidum linamentum, Ἔμμοτον τίλμα, ταλαμὼν, Zöttiger meysel.

Strauhaný knot/ Linamentum carptum, Μοτὸς, τίλμα, ξύσμα ὀθονίων, Schleissen.

Pinta, ssátek/ Fascia, linteolum, splenium, Ὀθονίων, σπληνίον, Bind.

Swrchnj wwázánj/ Ligamen, Ἐπίδεσμος, Vberband.

Hnis, hnůg/ Pus, Πύον, Eyter.

Zagitřenj, zahnogenj/ Suppuratio, πύωσις, Eyterung.

Flastr wytahugicý hnůg/ Extractorium puris, Πυελκὸς, Ziehpflaster, eyterzieher.

Klaubnj wodnatost/ Serosus humor, Ἰχὼρ, Gliedwasser.

Sstrám, znamenj rány po zhogenj/ Cicatrix, Οὐλὴ, Wundmal.

Zrżzkona rány/ Speculum, specillum, speculum bifurcum, Μήλη, διαστολεὺς, χηλὴ, Wundeisen, sucherlin.

Háček/ Hamus specilli, Ἄγκη, Hacke des eisens.

Lżżička/ Cauitas specilli, Κυαθίσκος, Höle des eisens.

Hauba, ssátek wtěracý/ Spongia, peniculus, Σπόγγος, Schwam, wischtuch.

Lżżička wssnj, paradlo wssj/ Specillum auricularium, Μηλωτὶς, Ohrenlöffel.

Otěchy/ Specillum ani, Κατοπτὴρ, ἑδροδιαστολεὺς, Arßeisen, arßlöffel.

Sſtrauß, ktery̆mž vwitlé wěcy z ran wy-tahugi/ Extractorium teli, Γραφιστικος, ὀυίσκος, Instrument damit man pfeil außzieher.

Nástrog, gimž vwitlé wěcy z rán wyráżegi / Extrusorium teli, Διωστὴρ, Durchtrieb.

Nástrog kterým nedossłý aneb mrtwý plod z żiwota matky wytahugi/ Extractorium fœtus, Ἐμβρυοθλάστης, Instrument damit man die vmzeitige frucht auß mutterleib zeucht.

Ceych, připalowacý żelezo / Cauterium, Καυτήριον, Brenneisen.

Klistýr/ Siphunculus, Σίφων, Sprützlin, rührlin.

Klisstky gimž wlasy wysstkubáwagi / Vollsella, Σαρκολάβος, τριχολαβὶς, ἄγκιστρον, Rupffzünglin.

Klisstky gimž zuby trhagi / Forfex, dentifrangibulũ, Ὀδοντάγχα, Zahnbrecher.

Zubj paradlo sspička/ Dentiscalpium, Ὀδοντόγλυμμα, Zahnstörer.

Yssnj paradlo aneb kżička / Auriscalpium, Ὠτογλυφὶς, Ohrenschäufflein.

Zlámek zlámaného hnátu/ Canalis fracti cruris, Σωλὴν γλωττόκομον, Beynschine.

Sstihla, dřewěnná noha / Gralla, Ξύλινος πούς, Steltz.

Zůl, hůlka, třetj noha/ Scipio, contus, Σκίπων, κοντὸς, Hepstock.

Berla/ Firmamentum, Στήριγμα, Ἔρεισμα, Kruck.

Podpora/ Stabilimentum, fulcimentum cũ vinculo, Ἔρμασμα, Steinwerholtz mit einem Band.

Pausstěnj bańkami / Scarificatio, Ἐγχάραξις, Das schrepffen.

Pusstiadlo / Scalpellum, Σχαστήριον, φλεβότομον, Laaßeisen.

Medenice / Excipulum, peluis tonsoria, Ἐκδοχεῖον, Laaßbecken.

Bańka/ Cucurbitula, Σικύη, Schrepffhörlin.

Hřeben / Pecten, Τρίχαυλον, Haarkam.

Strihacý nůżky/ Forpex, forficula, Κυρὶς, Haarscheer.

Rżezáček / Scalper excisorius, Ἐκτομεὺς, Außschneidmesser.

Břitwa/ Nouacula, Ξυρὸς, Schärmesser.

Pauzdro na nůżky/ Capsula, Ξυροδόχη, ξυροθήκη, Schärfutter.

Raucha / Involucre, Ἕλυτρον, Schärtuch.

Dlauhé opusstěné wlasy / Coma promissa, Κόμη καθειμένη, Lang haar.

Lauh/ Lixiuium, Κονία, Laug.

Gehla, kterauż pautec aneb wlasy na hlawě rozdělugi / Discerniculum, Καλαμὶς, Pfriem damit mann das haar scheydet.

Gehla, kterauż kadeře dělagi / Calamistrum, Καλαμὶς, Pfriem damit mann das haar krauß macht.

Hauba/ Spongia, σπόγγος, Schwam.

Mydlo / Sapo, Smegma, Σμῆγμα, Seyff.

DE TONSORE, TONSTRINA & Balneis.

CAPVT XX.

Lázebnjk / Balneator, Βαλανεὺς, Bader.

Lázeň, párna, mytedlna / Balneum, lauacrum, Βαλανεῖον, λετρὸν, Bad, Badstuß.

Teplice, wary / Calda, thermæ, Θερμὴ, λετρὸν, Wildbad, warmbad.

Welikáwáň aneb koryto / Lacus, baptisterium, Βαπτιστήριον, Kast.

Swrchnice, potnice, párna / Asum, Laconicum, sudatorium, Λακωνικὸν, Schweißbad.

Zuwadlna / Apodyterium, Ἀποδυτήριον, Abzielystuß.

Kamna / Furnus, Ἰπνὸς, Off.

Djra, kterauß pára wycházý / Testudo, Πυριατήριον, Dampffloch.

Lawice / Scamnum balneatorium, Ὑποπόδιον, Schrepffbanck.

Pauſſtěnj krwe baňkami / Scarificatio, Ἐγχάραξις, Schrepffung.

Baňka / Cucurbitula, Σικύη, Schrepkopff, ventauß.

Pusstiadlo / Scalpellum, scalprum, Phlebotomum, Σχαστήριον, schrepffeisen.

Děbernice, Situla, Κατάχυτλον, Badkůbel.

Lazebnj nádoba / Vas balneatorium, Ἀγγεῖον τῶν βαλανέων, Badgeschirr.

Medenice k nohám / Pollubrum, rhytium, pelluuium, peluis, Λετὴρ, πέλυς, πέλυξ, Fußbecken.

Medenice k rukám, vmywadlo / Malluuium, Bacrio, Νιπτὴρ, Handbecken.

Woda k nohám / Aqua pedum, Ποδόνιπτρον, Fußwasser.

Woda k rukám / Aqua manuum, Χειρόνιπτρον, Handwasser.

Sskopek / Scapha, Σκάφη, Schaff, gelt.

Louh / Lixiuium, Κονία, Laug.

Wanna, děber / Solium, labrum, Πλυνὸς, πύελος, Wann, zuber.

Wodnj konew, wodnj wěderce / Hydria aqualis, Κρωσσὸς, ὑδρία, Wasserkrug, auffgieß kůbel.

Horká lázeň / Caldarium, Θερμαντὴρ, Θερμαντήριον, Warm bad.

Wlažná, teplá lázeň / Tepidarium, χλιαντὴρ, Lew bad.

Chladná lázeň, chladnice / Frigidarium, ψυκτὴρ, ψυκτήριον, Kaltbad.

Topič, kterýž pod kotlem topí / Fornacator, Καμινευτὴς, Kesselknecht.

Služebnjk, pomahač w lázni / Mediastinus, Λετρουχὸς, Badknecht.

Drbač / Frictor, Τριπτὴς, Reiber.

Kolo gimž wodu wážj / Tympanum, Τύμπανον, Schöpffrad.

Okow / Haustrum, Ἀρυτὴρ, ἀντλητὴρ, Schöpffgeschirr.

Waha / Tolleno, tollo, Κηλώνεια ζυγὸς, Schwenckel.

Mała kossilka, femorály, hačky / Subligar, campestre, Περίζωμα, Hinderkleyd.

Ra-

Patuch, čechlič do lázně/ Sabanum, Σάβανον περιζώλαιον, Badmantel.

Klobauček/ Pileus balneatorius, Σκέπαινον, Badhut.

Raucha na hlawu/ Σκέπαστρα, Haubttuch.

Pocenj w wanně/ Sudatorium, Πυρία, ξηροπυρία, Schweißbad in eim zuber.

Potnj raucha, aneb ſſat k ſtjránj potu/ Sudariolum, φώσων, Schweißtuch.

Raucha k zaſtrenj/ Caſtula, Περιζώνιον, Badtuch.

Trenj ſuchau ruchau/ Frictio ſicca, Ξηροτριβία, Truckene abreibung.

Cyhla rozpálená/ Later igni excalfactus, Πυρατὸς πέραμος, Gluender ziegelſtein.

Pot/ Sudor, Ὑδρὼς, Schweiß.

Mydlo/ Sapo. ſmegma, Σμήλη, σμῆγμα, Seyffen.

Mořská pěna, tjcý kámen/ Pumex, Κυανηρὶς, Reibſtein.

Sſtraſſádko, dřewo gjmž ſe pot ſtjrá/ Strigilis, Στλεγγὶς, ξύστρα, Strigel, ſcharr.

Sſpjna aneb ſſiſſky, kterýž ſe ſtjragj/ Strigmentum, Ξύσμα, Vnflat den man abreibet.

Baňka olegná aneb dřbán/ Ampulla, lecythus, Λήκυθος, Oelkrug.

Alabaſtrowá nádobka/ Alabaſter, Ἀλάβαστρος, Salbenbüchs.

Záplata aneb penjz od lázně/ Merces pro lotura, Ἐπίλυτρον, Badgelt.

DE RVRE ET AGRO, SYLua & Horto.

CAPVT XXI.

Rowina, rowné pole/ Campus, Πεδίον, Feld, ebenfeld.

Rowný, polnj, w rowině, w polích ležjcý/ Campeſtris, Πεδινὸς, πεδιᾶος, Feldig.

Země aneb dno bahnité/ Solum paluſtre, Χωρίον χαυνὸν, Sumpffich erdrich oder grund.

Země aneb dno mokré, wlhké, temenſſné/ Solum uliginoſum, udum, Ἔνυδρος, καὶ ὑδρος γῆ, Feucht erdrich.

Země aneb dno ſuché, bez wlahy, ſuchopárné, wyprahlé/ Solů exuccum, Κατάξηρος ἢ ἄνυγρος γῆ, Trucken vñ außgedörret erdrich oder grund.

Země tučná, maſtná, vrodná, wýnoſná/ Pingue & fertile ſolum, Γῆ εὐφορος, Feyſter, fruchtbarer grund.

Pole aneb grunt daleký, wzdálený/ Fundus remotus, Ἐχαλιὰ, Weitgelegener grund.

Grunt, dno, ſtatek na zemi/ Fundus, prædium, Χωρίον, Grund vñ Boden.

Welký a rozſſířený ſtatek na zemi/ Latifundiũ, Εὐρυχωρία, weiter grund, groß feld.

Pole, rolj, dřdina/ Ager, rus, Ἀγρὸς, Acker, bawfeld.

Wotáč, ſedlák/ Agricola, ruſticus, ruricola, colonus, Γεωργὸς, γεωπόνος, Ackerman.

Zahrá-

Nezdělaná, nezworaná, neosytá roli/ Aruum, Ἄρωρα, Vngebrochener Acker, oder vnbesäet feld.

Nowina, klučenina, roli w nowě zworaná/ Nouale, Veruactum, Νεὸς, νεάλης, Brachacker.

Roli osytá, osenj/ Seges, satum, Ἄρωτος, λήϊον, Angesäter acker.

Roli kteraž se nezahořj ale každého roku osýwá/ Ager restibilis, Ἀγρὸς παλιμφυὴς, Acker den man alle jahr besäet.

Pole z něhož se desátek, to gest desátý mandel aneb snop dáwá/ Ager decumanus, Ἀγρὸς δεκατῶτος, Zehend acker, oder acker der den zehenden gibt.

Roli poplatnj, z niž se plat aneb wrok dáwá/ Ager vectigalis, Ἀγρὸς ὑποτελὴς ἢ τελεσφόρος, Zinßbar acker.

Roli wytažená, wyžitá/ Ager effœtus, solum defatigatum, Ἄγονος ἀγρὸς, Außgenutzet, außgesogen acker.

Hruda, trupel/ Gleba, Βῶλος, Erdscholl

Záhon/ Lira, porca, ἡ ἐξέχουσα γῆ, τὸ ἐν τῷ μεταξὺ τῶν αὐλάκων, Reyn, ackerbet.

Brázda, rozhor mezy záhony/ Sulcus, Αὖλαξ, Furch.

Rozhor na poli, gimž se woda swozuge/ Colliquię, incilia, Ἀμάραι, Wasserfurchen.

Mezník, mezní kámen/ Limes, terminus, Ὅρος, ὅριον, τέρμα, σημεῖον, Marckstein.

Příkop, strauha/ Fossa, Τάφρος, Grab.

Země wykopaná, wyrytá/ Terra egesta, χῶς, Außgegrabene erd.

Louka/ Pratum, Λειμών, πεῖσος, Wisen, matt.

Loučnj/ Pratensis, Λειμώνιος, Wiesig.

Pastwiště, pastwisko/ Pascuum, Νόμος, Κοσκὴ, Weyd.

Pastwiště owcý/ Ouium pascuum, Μηλοβότον, Schaffweyd.

Wýhon, obecné pastwiště/ Ager compascuus, Σωώνυμος ἀγρὸς, Gemeyne weyd.

Pole nagaté aneb nágemné kupastwě/ Ager scripturarius, Ἀγρὸς μεσθωθεὶς ἕνεκα τῦ νέμειν τὰ πλήνη ἐν αὐλῷ, Entlehnete weyd, oder acker zur weyd vmb ein zinß.

Tráwnjk, drn zeleny/ Cespes viuus, gramineus, Βώλος, Wasen, grüner busch.

Nerodná roli aneb pole, pro přílissnau wláhu, Temenistě/ Glabretum, φαλάκρα, Haard.

Nerodná roli pro množstwj rokytj, Rokytiště/ Carectum, Δονακών, Ried.

Pole sytim porostlé, Sytiště/ Iuncetum, Σχοινών, Binszgów.

Pole třtim porostlé, Třtniště/ Arundinetum, Δονακών, Rhorbusch.

Wrbiště, kdež mnoho wrbj roste/ Salictum, salicetum, Ἰτεών, Weidengestäud.

Trnistě, kdež mnoho trnj roste/ Dumetum, vepretum, sentricetum, spinetum, Ἀκανθών, Dornbusch.

Metlistě, kdež mnoho metel a prutj roste/ Virgultum, virgetum, frutetum, Λοχμὴ, ῥαβδεών, ῥωπεών, Birckeu

ckenwald od geſtáud, heckenwald.
Liſſtj, liſtowý hág / Coryletum, Τόπος πρακλεωτικὰς καρύας πεφυτευμένος, Haſelgeſtáud.
Les / Sylua, Ὕλη, Wald, holtz.
Leſnj / Sylueſtris ὑλικὸς, ὑλάεις, wáldig.
Hág, hágiček zelený / Lucus, Nemus, Ἄλσος, τέμενος, Luſtwald.
Hágný / Nemoroſus, nemoralis, ἀλσώδης, Luſtwáldig.
Dubina, daubrawa, dubowý les / Quercetum, Δρυμὸς, Eychwald.
Bor, borowý les / Pinetum, Πιτυωὼν, Dannwald.
Zahrada / Hortus, Κῆπος, Gart.
Zahradnj / Hortenſis, Κηπαῖος, Gártig.
Winice, winohrad / Vinea, Ἀμπελὼν, Weingart.
Plot, ohrada / Sepes, ſeptum, φραγμὸς, Zaun.
Trnowý plot / Sepes, Ἀιμασία, Dornenzaun.
Plaſičky / Maceries, Μεσόλοιχον, Vnderzánung.
Kůl plotnj / Sudes, Σφηκίσκος, Zaunſteck.
Zahrada pro waŕenj / Hortus olitorius, viridarium, Ἀλεία, Krautgart.
Sſtěpnice, aneb miſto ſſtěpim wyſazené / Arbuſtum, Δενδρὼν, Baumgart, oder ort da bäum ſtehen.
Plánſſtě, Zahrada kdež ſe pláně roſazugj / Plantarium, ſeminarium, φυτευτήριον, Gart da man Junge bäumlin pflantzet.
Roſkoſſná zahrada, rág / Paradyſus, horti, Παράδεισος, Luſtgart.
Záhonky, záhrobky na zahradě / Puluini, Πρασιαὶ, Länder, bett.
Růžowá zahrádka / Roſarium, roſetů, Ῥοδωνιὰ, Roſengart.
Fiolowá zahrádka / Violarium, Ἰωνιὰ, Violengart.
Sad, ſſtěpnice / Pomarium, Μηλὼν, Obsgart, baumgart.
Obilj, wſſeliký užitek zemſký / Fruges, Καρποὶ, Allerley frucht der erden.
Oſenj / Seges, Ἄροτος, Saat.
Semeno / Semen, Σπέρμα, Same.
Žeň / Meſsis, Τὰ θερισθέντα, θέρος, Erndt.
Vroda, hognoſt obilj / Fertilitas, Εὐφορία, Fruchtbarkeyt.
Nevroda, nedoſtatek obilj / Sterilitas, Ἀφορία, Vnfruchtbarkeyt.
Pſſenice / Triticum, Πυρὸς, Weytze.
Waŕenj polnj / Legumen, Ὄσπριον, Hülſenfrucht.
Seno / Fœnum, χόρτος, Hew.

DE VILLA ET INSTRVMENTIS Ruſticorum.

CAPVT XXII.

Wes / Vicus, Pagus, Κώμη, Dorff.
Dwůr, poplužnj Dwůr / Villa, Ἔπαυλις, ἐπάυλιον, ἀγροικία, Meyerhoff.
Dworák, ſſaffář / Villicus, Ἀγροὺμος, Meyer.
Chalupa ſedlſká / Caſa, Tugurium, Καλύ-

Καλύβη, Bawren hauß, hüttlein.
Chalaupka, Katrče/Caſula, Tugurio-lum, Καλύβιον, Bawren häußlin.
Stodola/ Horreum, Ἀποθήκη, στοφυλακεῖον, Schewer, Stadel.
Skřipec w ſtodole/ Trochlea, Σχαστήρια, Schewrenſeyl.
Mlat/ Area, Ἀλωά, Tenne.
Kamenný wálec/ Cylindrus, Κύλινδρος, Wellſtein.
Semſtě, kdež ſeno ſkládagj/ χορτῶν, Hewbün, hewſchewr.
Obilnice, ſeypka/ Granarium, Σιτοβολών, Kornſchütte.
Obilná kaſſina aneb truhla/ Cumera, Σιτηρὸν ἀγγεῖον, Kornkaſt.
Chlew dobytčj/ Stabulum, Αὐλιον, Σταθμὸς, Stall, viehſtall.
Kurnjk, aneb ſlepičj poſada/ Gallinarium, Ὀρνιθών, Hünerhauß.
Slepičj hnjzdo/ Qualus, Τάρρος, Hünerkorb.
Slepičj bidlo, na němž ſlepice ſedagj, kdy/ Pertica gallinaria, Πέταυρον, Hahnenbaum.
Holubinec, holubj komůrka aneb baňka/Columbarium, Περιστροτροφεῖον, Taubenhauß.
Studnice/ Fons, Κρουνὸν, Brunn.
Studýnka/ Puteus, φρέαρ, Schöpff brunn.
Wáha/ Tolleno, tollo, Κηλώνεια, Schwenckel, zug.
Bidlo gjmž ſe táhne/Hauſtrum, ἀρπαγών, Schöpffſtang.
 Okow w ſtudnice/ Vrna, Vrceus, Ἀμὴ, Schöpffeymer.

Cjſterna/ Ciſterna, Ὑδροθήκη, Ciſtern, waſſertrog.
Napagedlo/Aquariũ, Λάκκος, Trencke
Žlab, koryto/Canalis, alueus, Σωλὼν, Rinnen, Känel.
pluh/ Aratrum, Ἄροτρον, Pflug.
Brány/ Occa, pecten, Ὄξινα, Egge.
Wálec dřewěnný/ Voluolus, Κύλινδρος, Walholtz, waltze.
Rrace, noſatec/ Ligo, Σκαλὶς, μάκελλα, Hawe, hacken.
Motyka/Sarculum, Σκαλὶς, Reuthaw.
Rrace o dwau zubjch/Bidens, paſtinũ, Δίκελλα, Karſt.
Rycˇ, rycˇowá lopata/ Bipalium, Μίγχος, Spate, grabſcheit,
Motyčka kupleckj/ Marra, Τὸ μάρρον, Grabeiſen, jäthaw.
Lopata/ Pala, Σκαφεῖον, σκάφη, Schoren, ſchipp, ſchauffel.
Hrábě/ Raſtellum, pecten, Ἀγχεῖφνα, κλένιον, κλεὶς, Rech.
Widly/ Furca, Δίκρανον, Gabel.
Srp/ Falx, ſecula, Δρεπάνη, ἅρπη, Sichel.
Koſyˇ, koſyˇjk, žabka/ Falcula, falx putatoria, Κλαδευτήριον, Heppe oder räbeiſen.
Koſa ſenná/ Falx fœnaria, fœniſeca, marra, χορτοκόπιον, δρέπανον, κραστήριον, Senſe, ſegeiſe.
Koſa owſná/ Batillum, Πύραυον, Habernſäge, Sähnſe.
Hnogná lopata/ Pala ſtercoraria, Μακέλλη, κοπρικὴ, Miſtſchauffel.
Trérohé widly/ Tridens, Τρίαινα, Gabel mit dreyen zincken.

Widly

Widly k stlánj pod dobytek/ Furca stratoria, Ικρίον πρὸς τὸ Γοργνύειν χρήσιμον, Streugabel.

Znogné widly/ Furca fimaria, Pala stercoraria, Μαχαίλλη κοπρικὴ, Mistgabel.

Senné widly, rohatiny/ Merga, Δίκρανος, Hewgabel.

Kupa aneb stoh sena/ Fœni meta χορτοπυρλὼ, Hewschok, hewhauff.

Hrst, otýpka/ Manipulus, Δράγμα, Handvoll.

Snop/ Merges, Ἄμαλλα, Garb.

Wazač snopů/ Colligator, Ἀμαλλοδετὴρ, Auffbinder.

powřísslo/ Vinculum, Ἑλλεδανὸς, Bind, band, wid.

Meytnj sekera/ Falx rusticaria, syluatica, Δρεπάνη ὑλοτομικὴ, Hagmesser, hâpe, pfathâpe.

Brus/ Cos, Ακόνη, Wetzsteyn. (lin.

Brausek/ Coticula, Ἀκόνιον, Wetzstein

Cepy/ Tribulum, flagellum, Τρίβολον, τυπάνη, Flegel.

Řjčice/ Cribrum, Κόσκινον, Sib.

Malá Řjčice/ Cribellum, Κοσκίνιον, Siblein. (Garg.

Okolek řjčice/ Cribri circulus, Τηλία,

Spodek řjčice sýtko/ Rete, Δίκτυον, Sibboden.

Řjesseto/ Incerniculum, capisterium, Σινυατήριον, Reyter.

Wopálka/ Vannus, Μικμὸς, λίκνον, Wanne.

Lopata wětrcý, wětrce/ Ventilabrum, Πτύον, Θρίναξ, Wurffschauffel.

Obilná lopata, kterauž obilj na hromadách přemjtagj/ Furcilla, qua frumentum cillatur, Ικρίδιον ᾧ τὸν σῖτος καταρίζεσθαι, Fruchtschauffel, damit man stürtzt, stürtzschauffel.

Rosst/ Crates, Ταρρὸς, Hert.

Korba, kůš/ Corbis, Κόφινος, Korb.

Nůsse, putna/ Corbis dossuaria, Κόφινος νωτιαῖος, Rückkorb, Butt.

Sochor/ Vectis, Μοχλὸς, Hebel, tremmel, hebstang.

Kůl/ Vallus, χάραξ, κάμαξ, Pfaal.

Studničný hák, kotew/ Harpago, lupus, Λύκος, Brunnenhack.

DE RVSTICIS ARTIFICIbus in genere.

CAPVT XXIII.

Sedlák, woráč/ Rusticus, agricola, Γεωργὸς, Ackersmann, bawersmann.

Dwořák, ssaffář/ Colonus, Ἀγροικὸς, Meyer.

Dwořák, kterýž na dwoře dědičném sedj, dědinnjk, swobodnjk/ Colonus perpetuarius, Κληρῶχος, Meyer, der einen Meyerhoff erblich besitzt.

Dwořák, kterýž na manském dwoře sedj, a o výtky s Pánem gruntu se dělj, Man/ Colonus partiarius, Gemeynder, oder meyer der die nutzung mit seinē lehenherren theylet

plnhāt,

Pluhař, woráč/ Arator, Ἀροτὴρ, Pflu-
ger.
Rossewač/ Seminator, Σπορεὺς, Sā-
man. (ber.
Kopáč/ Fossor, Σκαπτὴρ, ὀρυκτὴς, Grā-
Oškopawač Pastinator, Δικελλίτης, Hā-
cker.
Wlačec/ Occator, Βωλοκόπος, Egger.
Plwače/ Runcator, Sarritor, Βοτανισ-
τὴς Jetter. (terin.
Plewačka/ Runcatrix, Ποάστρια, Jät-
Nádenník, dělník/ Operarius, Ἐργά-
της, Arbeiter, Taglöhner.
Zahradník, petrželník/ Hortulanus,
olitor, Κηπεὺς, κηπουρὸς, Gārtner.
Obornik/ Topiarius, ὁ τὰ κηπευόμενα
ποικιλομόρφως διατάττων, Luſtgart-
ner.
Petrželník, zelník/ Olitor, Λαχανοπώ-
λης, Kappesbawer, krautverkauffer.
Sstěpář/ Consitor, plantator, φυτευ-
τὸς, pflantzer, impffer, pfropffer.
Znec/ Mesor, Θεριστὴς, Schnitter.
Sekač sena/ Fœniseca, fœnisex, Χορτο-
λόμος, Meeder.

Sekáni, klizeni sena/ Fœnisecium, Χορ-
τοκοπία, χορτοκομία, das Meen.
Winař/ Vinitor, Ἀμπελουργὸς, Rāb-
man, weingartner.
Rezač wimce/ Putator vitis, Κλαδευ-
τὴρ, Rābschnitter.
Smětáč/ Pampinator, Κλαστὴς, οἰναρι-
στὴς, Lauber, der das laub abbricht.
Zběrač wina/ Vindemiator, Τρυγητὴς,
Weinleſer, leſer.
Klessič stromowi/ Frondator, puta-
tor arborum, Κλαδευτὴρ, Der die
bāum ſāubert oder behawet.
Hágný, polesný/ Saltuarius, Δρυμοφύ-
λαξ, Forſter, waldmeyſter.
Wčelník, opatrownik wčel/ Apiarius,
mellarius, Μελισσοκόμος, Bienman,
der mit bienen vmbgehet.
Wozatag, forman/ Auriga, Ἡνίοχος,
Fuhrman.
Měřič zemský/ Decempedator, Γεωμέ-
τρης, Landſcheyder, Feldmeſſer.
Pastýř, pastucha/ Pastor, pecuarius,
Νομεὺς, Cosmὸς, Hirt, der des vihes
hütet.

DE AGRICOLA ET ARATRO.

CAPVT XXIIII.

Wrář/ Agricola, Γεωργὸς, Acker-
man.
Pluhař Arator, Ἀροτὴρ, Pfluger.
Kopáč/ Fossor, Σκαπτὴρ, Grāber.
Worání worba/ Aratio, Ἄρωσις, Das
ackeren.
Kopání, kopačka/ Fossio, Σκάλησις,
Das graben.

Rossywač/ Seminator, Σπορεὺς, Sāer,
ſāman.
Rossywání, syge/ Satio, Σπορὰ, Das
ſāen.
Zawlačowání, wlačka/ Occatio, Βω-
λοκοπία, Das eggen.
Plení/ Runcatio, Βοτανισμὸς, Das jāt-
ten.

Žnec/ Meſsor, θερισ τὴς, Schnitter, erndter.

Žeň, žetj/ Meſsis, θέρος, θερισμὸς, Die Ernd.

Klaſů zbjránj, paběrowánj/ Spicilegium, ϛαχυολογία, Die Ahren.

Sekáč sena/ Fœniſex, fœniſeca, χορτοκόπος, Meder.

Sekánj sena/ Fœniſecium, χορτοκόπος, Häwer.

Mlatec/ Tritor, Ἀλωὰς, Treſcher.

pluh/ Aratrum, Ἄροτρον, Pflug.

Wog/ Temo, Ἔνυδρον, Deichſel.

Wotka/ Stiua, Ἐχέτλη, Pflugſtertz, handhab, geitze.

Kleč/ Buris, Ἔλυμα, Pflugkrümme.

pložnj hlawa, plaz/ Dentale, Γύης, Pflugehaubt.

Radlice, rádlo/ Vomis, vomer, Ὕννις, ὕννη, Wegeiſen, pflugeiſen.

plužnj zub, krogidlo/ Dens aratri, ὁ τῆς ἀράτρου ὀδὰς, Das ſech.

Kraužek/ Annulus, Δακτύλιος, Ring.

Gho/ Iugum, ζυγὸς, Joch.

Dřewo od gha/ Lignum iugi, ζεύγλη, Jochholtz.

Řzemen v gha/ Lorum iugi, Ζευγλόδεσμον, Jochriem.

Pár wolů, spřeženj wolů/ Par boum, iugum boum, Ζεῦγος βοῶν, Par ochſen.

Keg/ Baculus, Ὄρπηξ, Gärte.

Osten, bodec/ Stimulus, Κέντρον, βέκεντρον, ξύπλὴξ, ἄκαινα, Gartſtachel.

DE AVRIGA, EIVSQVE INſtrumentis.

CAPVT XXV.

Formán, wozatag, wozka/ Auriga, aurigarius, Ἡνίοχος, ἁμαξεὺς, ἁρμαλλάτης, Fuhrman.

Kárnjř/ Ciſiarius, ὁ ἐν τῷ διτρόχῳ ἡνίοχος, Karcher.

Tažné howado/ Iumentum, Ὑποζύγιον πλωῦς, Ziehviehe.

Kůň/ Equus, Ἵππος, Roß pferd.

Osel, oſlice/ Aſinus, aſina, Ὄνος, Eſel.

Oſlář, honář oſlů, Saumar/ Agaſo, Ὀνηλάτης, Eſeltreiber.

Mezek/ Mulus, Ὄρεὺς, ἡμίονος, Maul eſel.

Honář mezků/ Mulio, Ὀρεωκόμος, ὀνηλάτης, Mauleſeltreiber.

Wůz/ Currus, Ἅρμα, Wag.

Formanſký wůz/ Vehiculum, Ὄχος, Ὄχημα, Fuhrwag.

Sedlſký hnogný wůz/ Plauſtrum, Ἅμαξα, Holzwag, miſtwag.

Wozýček, dětinſký wozýček/ Curriculum, ploſtellum, Ἁμάξιον, ἁμαξανόριον, Wäglein, kindswäglein.

Nákladnj wůz, faſ. ně/ Sarracũ, Ἁμαξα, Laſtwag, wag zũ bawhöltzern.

Wiſutý wůz/ Pilentum, Ἁρμάμαξα, Hangeder wag.

Wůz, kterýž mezkowé táhnau/ Vehiculum mularium, Ἅπήνη, Wag zum mauleſeln.

Lehký

Lehčý wozyk / Carpentum, elsedum, petoritum, Ἅρεδον Rollwag.

Zakrytý, komornj wůz / Carpentum velatum, Ἅρεδον ἐσκεπασμένον, Bedeckter wag.

Ssperkoch na wůz / Tegumentů, tympanum, Τύμπανον, γέρρον, Wagendeck.

Poskacený wůz / Spaticulum, Ἅρμα καλάχρυσον, Vergülter wag.

Kotčj wůz / Rheda, carruca, Δίφρος, ἁπλοῦν, Outsche.

Žáwodnj wozyk / Clabula, Ὄχημα, Rennwägelin. (bürd.

Nákład / Onus, sarcina, φορτίον, Last,

Poswátný wůz, na němž Pohané Bohy swé wozýwali / Thensa, Πόμπιμον ὄχημα πομπῆς ἐπιτήδειον, Bilderwag, monstrantzwag.

Wůz s čtyřmi koňmi / Quadriga, Τέθριππος, Wag mit vier rossen.

Wůz s dwěma koňmi / Biga, Ξυνωρὶς, ζεῦγος, Wag mit zweyen rossen.

Wogenský wůz, s kosau / Couinus, currus falcatus, Δρεπανηφόρον ἅρμα, Streitwag.

Forman wogenského wozu / Couinarius, ὁ τὰ τοῦ ἅρματος ἡνίοχος, ὁ ἀναβάτης, Streitwagen man.

Proffantnj, sspižnj wůz / Currus commeatuum, Ἁρμαμαξᾶ ὄχος, Proviandwag.

Smolené aneb woskowané plátno / Linteum picatum, Ὀθόνιον μετὰ πίττης, Blach.

Kára, káry / Cisium, Δίζυγος, Karch, karr.

Senffty, kůžko kteréž dwa koni nesau / Lectica, comba, φορεῖον, κράββατος, Sänffte.

Sáně, smyk / Traha, trahea, Ἕλκυθρον, Schlitte, schleyffe.

Smyk, gimž staří obilé wymjnali / Tribula & Tribulum, Τρίβολον, schleyff darinn man vor zeiten die frucht außtriebe.

Kolo / Rota, Τροχὸς, Rad.

Kolečko / Rotula, Τροχίσκος, Rädlin.

Pist / Modiolus, Τύρμος, Nabe.

Djra w pistu / Tubus, Ὀπὴ, σύριγξ, Loch der nab.

Sspice / Radius, Κνήμη, Speych.

Laukot / Apsis, curuatura rotæ, ἁψὶς, ἴτυς, Die välge an dem rad oder krümme, Radkrümme.

Ssjn / Canthus, Κανθὸς, Radschien.

Sjnowý hřeb / Clauus, Γόμφος, Schienagel.

Wos / Axis, Ἄξων, Ax, achs.

Žákolnicy, hřebi žákolnj / Paxilli, clauiaxis, Ἐπίλατα, ἁμαξηδόνια, Lernen, die lân oder lung.

Koleg / Orbita, Τροχία, Karrenleys.

Wog / Temo, Ἔνδρυον, Deichsel.

Gho / Iugum, Ζυγὸς, Joch.

Řiebřiny / Crates, Πείρινθος, ἐσχάρα, Flechte wagen leytern.

Zawjcka wozu, řetěz / Sufflamen, Ἔπαρχη, ἐπέχλευς, Sperzketten.

Zbytek zawjragicý wůz / Vectis inhibitorius, Ἐπόχλευς, Sperrdreñel.

Prowaz / Funis, Σχοῖνος, κάλως, Strick.

Sochor / Vectis, Μόχλος, Hebdremmel.

Hewer/Succula, Ἐργάτη, Ὄνευς, winde.
Rokomaz, sádlo/Axungia, Ὀξύγγιον, Karrsalben, wagenschmier.
Ostruha/ Calcar, Ἐγκεντρὶς, πλῆκτρον, Spohrn.
Bič, prastač/Flagellũ, Μάστιξ, Geysel.
Rzemenný bič, treybýč/ Scutica, Ἱμὰς, σκύτος, Lderin geysel.
Prut/ Virga, Ῥάβδος, Rut.
Prutek/ Virgula, Ῥάβδιον, Rütlin.
Osten, bodec/Stimulus, Πλῆκτρον, κέντρον, Stupff, gerte.
Chomaut, sſle/ Helcium, Ἑλκίον, Kummet.
Wotěz/ Habena, retinaculum, Ἡνία, Ziegel, leytstrick.
powodec/ Lorum, Funis tractorius, Λέπαδνον, Zihstrick.
Řetěz/ Catena, Ἅλυσις, σειρὰ, Ketten.
Saumárské sedlo/Clitella, Ἐπίσαγμα, ἀσπάλη, Saumsattel.
Wzda/ Frenum, χάλινος, Zaum.
Sstrgbák/Camus, fiscella, φιμὸς, Maul korb.
Wohlaw/ Capistrum, φορβία, κημὸς, Halffter.
Hřebelce/ Strigil, Στλεγγὶς, ξύστρα, Strigel.
Popruh/Cingulum, Μαχαλὶς, Μαχαλητὴρ, Gurt.

DE EQVITE, EQVIS ET RE equestri.

CAPVT XXVI.

Gezdný, gezdec, reythar/ Eques, Ἱππεὺς, Reuter.
Kterýž koně stroji a tumluge/Equiso, Ἱππόδαμος, ἱππηλάτης, Pferdbereiter, roßdumler.
Kůň/ Equus, Ἵππος Roß, pferd.
Konjk, konjček/ Equulus, ἱππάριον, Bawrenrößlin.
Hynssť oš/ Caballus, Καβάλλης, σπρεῖος, Hengst.
Klisna, herka, kobyla/ Equa, Ἵππος θήλεια Stutt merr gurr.
Kobylák, kterýž klusen hlídá a k koním gde připaussti/Peroriga Ἱππηγέτης, ἱππάγος, Stuttenmeyster.
Konský léčař, koňř/ Veterinarius, Ἱππιατρος, Roßartzt.
Hřebě, hřebec/ Equuleus, pullus, Πῶλος, Füllin.
Tahaun, kůň kterýž stiffy aneb wůz táhne/ Helciarius equus, Ἵππος ἑλκύων ἢ ναῦν ἢ ἅλλο, Schiffpferd, das ein schiff zeuhet.
Saumar, kůň kterýž břemena nazádech nosý/ Equus clitellarius, Καρθήλιος, Saumroß.
Passňák, kůň pro plemeno/Equus admisarius, Ἐπιβατήριος, διαβατὴς ἵππος, Faselhengst, Mayenhengst.
Walach/ Canterius, spado, Ἵππος ἐκτομίας, Mönch.
Mimochodník, dryssňák, sslapák/Asturco, tolutarius, gradarius, Ἐυδρόμος ἵππος, Zelter.

Klusák

Kłusáč/ Succusor, succusator, Ὑποσειστὴς, Traber hart trabendt.

Possťyšťký kůň/ Veredus, Πέγασος, ταχυδρόμος, δημόσιος ἵππος postroß.

Possťa/ Publicus cursus, clabularis cursus, Δημόσιος δρόμος, Post.

Possťyšťá hospoda na ceste, kdež na gine koně přesedagj/ Statiua, Ἀλλαγαὶ, Außspän, posthäuser.

Cedulka possťmj/ Tractoria, Σωθημα, Postzettel.

Kůň do boge, na wognu/ Bellator equus, Πολεμιστήριος ἵππος, Kriegsroß.

Kůň kteryž nohau házý/ Equus calcitrosus, calcitro, Λακτιστὴς ἵππος, Schlagend pferd.

Kůň klesawý/ Cespitator equus, ἵππος πλώσιμος, Strauchlend pferd.

Kůň twrdovstý/ Refractarius, Σκληρόστομος ἵππος. Hartmaulig pferd.

Kůň kteryž hryze, kausse/ Mordax, Δάκτης, Pferd das beißt.

Stawnj kůň, kteryž dlauho státi může/ Statarius equus, Ἵππος στάσιμος, Stättig pferd.

Kekawý kůň/ Equus pauidus, φοφοδὴς ἵππος, Schew pferd.

Kteryž dolů smjtá/ Sternax, Ἐκστάλικὸς, Das abwirfft.

Kůň plachý, nepogemný/ Feroculus, Ὑπέρθυμος ἵππος, Wild, vnzäumig.

Kůň nágemný zemzdy nagatý/ Equus meritorius, Μίσθιος ἵππος, Lohnroß, mietroß.

Kůň neosedlaný/ Desultorius, Κέλης, ἄζυξ, Vngesatlelt roß.

Reythar aneb gezdec bez sedla/ Eques desultor, Celes, ἄμφιππος, κέλης, Springreuter.

Kůň turnagský, kolčj/ Equus circensis, Ἐναγώνιος, Turnierer, turnierroß.

Zhrda wykračugicý, nádherný kůň/ Pompaticus, Πομπεὺς, Prachtroß.

Myslwecký, lowčj kůň/ Venatorius, Κυνηγέτης, Jagroß.

Barwa/ Color, χρώμα, Farb.

Hnědý kůň/ Spadiceus, badeus spadix, Φοινίκεος, Βάλιος, Rotfarb pferd.

S swětla hnědý/ Aureus, χρυσᾶς, Goldfarbig.

Plesniwý/ Albineus, Ὑπόλευκος, Weißlicht. (secht.

Lissa/ Ruffus, ruffeus, Ἐρυθρὸς, Fuchs

Myrtowé barwy/ Myrteus, Μυρσινοειδὴς, Myrtenfarb.

Gelenj barwy/ Ceruinus, Ἐλάφιος, Hirschfarb, eynbraun.

Lwowé barwy/ Gilbus, Ξάνθος, Falch.

Jabkowitý/ Scutulatus, luteus, Μήλινος, Apffelgraw.

Skropený/ Guttatus, Στιγματιθὲις, Gespringelt, gesprenckelt.

Bruna/ Candidissimus, Λευκότατος, Weiß.

Proměnný, straka/ Varius, maculosus, Ποικίλος, Gefiecket.

Myssa, myssi barwy/ Murinus, Μυοειδὴς, Mäußfarb.

Wrany/ Niger, Μέλας, Schwartz wie ein rapp.

Kůň, kteryž má wypuklé oči/ Cui oculi prominent, Ἐξόφθαλμος, dem die heraus ligen.

Kůň kteryž má wpadlé oči/ Equus caluis oculis, Κοιλόφθαλμος, Holäugig.

Podkowa/ Solea ferrea, Ἐμβὰς τῶ ἵππου, Hufeisen.

Sedlo/ Stratum, Ἐφίππιον, Sattel.

Saumatské sedlo/ Clitellæ, Ἀγρόκη, σάγμα, Saumsattel.

Tímen/ Subex, stapes, Ἀναβολεύς, Stegreyff.

Popruh/ Cingulum, Ζώνη, Gurt.

Náprsnjk/ Antilena, Προστερνίδιον, προστηθίδιον, Brustriem, brustblat.

Ocasnjk/ Postilena, Ἰπυρὶς, Schwantzriem.

Řemení postrannj/ Femorale, tibiale, Παραμηρίδιον, Schenckelblat.

Dek, Rystunk/ Dorsuale, stratum, instratum, Ἐπινώτιον, Ruckdecke.

Skaup na stánj/ Vacerra, Πάτταλος πρὸς ὃν οἱ ἵπποι ἐπιδεσμοῦνται ἐν τῇ φάτνῃ, Stang daran man im stall die roß bindet.

Pochwy nádobj na koně/ Phaleræ, φάλαρα τὰ, Roßgeschmeyd.

Uzda/ Frenum vel frænum, χαλινὸς, Zaum.

Udidlo, canĕy/ Frenum, lupatum, χαλινὸς, Gebiß, brechzaum.

Wohlow/ Capistrum, Περιστόμιον, φορβεία, κνημὶς, Halffter.

Strabák/ Fiscella, φιμὸς, Maulkorb.

Náčelnjk/ Frontale, Κεφαλόδεσμος, παρώπιον, προμετωπίδιον, Stirnriem am zaum.

Pukla/ Bulla, Φαλὸν, Buckeln, spangen.

Bič/ Flagellum, scutica, Μάστιξ, ἱμὰς, Gatsel.

Ostruha/ Calcar, Πλῆκτρον, Spor.

Mundstuck/ Orea, Στόμιον, Mundstuck.

Twrdé udidlo/ Lupatum, Λύκος, ἐχῖνος/ Scharffgebiß.

Řemen, wotěz/ Lorum habena, Ἡνίον, τὰ ἡνία, Zeigel, riem.

Náhubek/ Postomis, Κολυτήριον, Mauleisen, kluppen.

Chomaut, ssle/ Helcium, Ἕλκυστὴρ, Kummet.

Wisák, wak v sedla/ Bulga, Ἱππόπηρα, Satteltasch.

Wisáček, malý wáček/ Sacciperium, vidulum, Σακκοπήριον, Fellins kleine bulg.

Hřebelce/ Strigil, Ξύστρα, Ψηκτὴρ, Strigel.

Prach kteryž se s koní cýdí/ Strigmentum, Ξύσμα, Abgestrigelt ding.

Marštalj, pacholek v koní/ Stabularius, Ἱπποκόμος, Stallknecht.

Zwjzdánj koňům/ Popysma, Πόπυσμα, Das zusprechen vnd pfeifen.

Obrok, pice/ Pabulum, Τροφὴ, φορβὴ χιλὸς, Cορὰ, Futter.

DE VINITORIBVS, VINDEmia & Olitoribus.

CAPVT XXVII.

Wtudý

Winař winohradnjk/Vinitor, Ἀμπελουργὸς, Weingärtner, häcker, räbman.

Winice winohrad/Vinea, Ἀμπελὼν, Weingart.

Nowá winice, nowina/Nouelletum, Νεοφυτὸν, Newer weingart.

Winný kmen, kůl/Vitis, Ἄμπελος, Räbstock.

De vitibus vide latius cap. 17. primæ Claſsis.

Tyčka winičná/Pedamen, ſtatumen, ridica, vallus, adminiculum, χάραξ, κάμαξ, Pfal, ſteck, ſtäffel.

Prázdné místo mezy krowjm/Interordinium, Τὸ τῶν στίχων μεταξὺ, Die weite zwiſchen den räben, ſeiten.

Widlicný kůl/Ὑποστάτης, στήριγξ, Stutz, ſtöffel.

Motyka/Ligo, paſtinum, Μάκελλα, Haw.

Krace winičná/Bidens, Δίκελλα, Karſt

Koſtěk, babka/Sirpicula, Κλαστήριον, δρεπάνη, Rebhäblin.

Kůš, nůſſe/Cophinus, corbis, ſporta, ſcirpiculum, Κόφινος, σαργάνη, σπόρτη, Körblein, armkorb.

Koſtiček, nůſka/Quaſillum, Κάλαθος, Zain, ſchid, maane.

Ramowání/Sarritio, Σκάπτισις, σκάλισις, das hacken.

Kopání, kopačka/Foſſio, paſtinatio, Ὄρυξις, das graben. (den.

Rjezba/Putatio, Κλαδεία, das ſchneiden

Wázaní, wázba/Religatio, Ἀνάδεσις, das heſſten.

Wiſſek, ſláma kterauž wážj/Vinculũ, ὀχανίον, σπάρτη, Band, heſſte.

Smjtka, podlom/Pampinatio, Βλαστολογία, das Erbrechen.

Trávy wytrháwání, kopání pod zeleno/Runcatio, Ποασμὸς, σκάλισις, das Felgen.

Wjna zbjrání/Vindemia, Τρύγη, das Leſen, herbſt.

Zběrač wjna/Vindemitor, vindemiator, Τρυγητὴρ, τρυγητὴς, Weinleſer.

Nádobj k zbjrce wjna/Vindemiatoria vaſa, Τρυγητικὰ σκεύη, Herbſtgeſchirr.

Nůſſka/Fiſcella, Ταλαρὶς, Butt.

Putnář/Racemifer, φορμοφόρος, Buttenträger.

Putna/Cuppa, pityna, Οἰνόχημα, πιτύνη, Butten.

Kdož wjno na čerenĕ ſſlapá/Calcator, Ληνοβάτης, Tretter.

Samotečné, wjno kterés ſſlapaných hroznů teče/Protropum, Πρότροπος οἶνος, der Vorlaaß.

Wyſſlapané aneb zkorbowané hrozny/Brilæ, Βοτρύες πεπατημένοι, Getretene trauben.

Pres, lis, čeren/Torcular, Ληνὸς, Kelter, trott, tretr.

Nádobj do lisu aneb do presu k tlačenj wjna/Torcularia vaſa, Ὑπολήνια σκεύη, Kelterngeſchirr.

Dub aneb kláda/Prælum, Τρίπληρ, πιεστὴρ, πιεστήριον, Kelterbaum.

Wřeteno/Cochlea, ergata, Ἐργάτης κοχλίας, Spindel.

Sochor gjmž wřeteno točj/Lignum torquens, Ξύλον στρεβλοῦν, Wendholtz.

Kádˇ aneb ſſtrokwas pod čerenem/ Lacus, Ὑπολήνιον, Weinſtand, vnderzuber.

Kalowec, ſud winný/ Capula, Λεκήδιον, Weingeſchirr, weinfaß.

Kdož wino tlačí, presmiſtr/ Torcularius, Ληναῖος, Kelternmeyſter.

Wino tlačené, preſowané, z oſeče/ Vinum tortiuum, Οἶνος ἀποτεθλιμμένος, Kelterwein.

Komíny, mláto/ Vinacea, Στέμφυλα, Dreſter.

Meſt/ Muſtum, Γλεῦκος, Moſt.

Mſtowatý, mſtiwý/ Muſtaceus, Γλεύκινος, Moſtig.

Meſtowý dčbán, gelma, dčber/ Vrceus muſtarius, Σταμνία, Moſtgelt, moſtzuber.

Sypeň, ſſkopeň/ Capula, Λεκήδιον, ὀινόχημα, Schöpffgelten, ſchäpffe.

Refer huc Caput de Cella & Potu.

Zahradník/ Olitor, hortulanus, Κηπορὸς, Gartner.

Dčlánj, opatrowánj zahrady/ Cultus horti, Κηπεία, Gartenbaw.

Zahrada/ Hortus, Κῆπος, Gart.

Strom/ Arbor, Δένδρος, Baum.

Sſtěpnice, ſad/ Pomarium, Παράδεισος, Obsgart.

Kdož ſſtěpj kleſtj a očiſſtuge/ Arborator, frondator, Δενδροτόμος, Raupper, baumſzuberer.

Sſtěpowánj, ſſtěpj rozſzazowánj/ Inſitio, inoculatio, emplaſtratio, ἐνοφθαλμισμὸς, ἐμφυλισμὸς, Impfung, propffung.

Sſtěpýč/ Inſitor, φυτευτὸς, Impfer, beltzer, propffer.

Wařenj/ Olus, Λάχανον, Eſſigkraut.

Owotce/ Pomum, Ὀπώρα, Obs.

Olegný mleyn, pres aneb ſtupnjk, Olegnice/ Trapetum, Τράπης, Oelmůle, oeltrott.

Preſnj dčber/ Gemellar, Κρατὴρ, Trottenzuber. (ſen.

Olegný kal/ Amurca, Ἀμοργὴ, Oeltrub

Oljwowé luſſtiny, mláto/ Fraces, Στέμφυλα, Die hülſen oder treſter von Oliuen.

Oleg, Oleum, oliuum, Ἔλαιον, Oel.

Olegný/ Oleoſus, Ἐλαιώδης, Oelig.

Olegnjk, kterýž oleg dčlá/ Capulator, Oelmacher, Oelman.

DE PASTORIBVS, RE PECVARIA, ſtabulis & lacticinijs.

CAPVT XXVIII.

Paſtýř, paſtucha/ Paſtor, Νομεὺς, ποιμὴν, Hirt, viehůter.

Stádo menſſjho dobytka, braw/ Grex, Ποίμνη, Herdlein vieh.

Stádo wčtſſjho dobytka, Skot/ Armentum, Ἀγέλη, Herd groſſes viehs.

Wrchnj ſpráwce nad dobytkˇ/ Armentarius, præfectus armenti, Ἀγελάρχης, Viehmeyſter.

Skotář/

Skotáč/ Armentarius, Βάκολος, Ochsenhirt, Büffelhirt.

Wolák, krawák/ Bubulcus, Βάκολος, Βάτης, Ochsenhirt, Kühhirt.

Owčák, pastýř owcý/ Opilio, Ποιμὴν, μηλοβότης, μηλονόμος, Schaffhirt, schäffer.

Swiňák, pastwec swinský/ Subulcus, Ὑφορβὸς, συβότης, Säwhirt.

Bič, prastač/ Scutica, Ὑαλὴξ, Sawgeisel.

Pastwec koní/ Equorum pastor, Ἱπποφορβὸς, Roßhirt.

Osláč, kterýž oslů hlídá/ Asinarius, Ὀνοφορβὸς, Eselshüter.

Honák mezků/ Mulio, Ὀνηλάτης, Maul eseltreiber oder eseltreiber.

Kozák, pastucha koz/ Caprarius, Αἰγονόμος, αἰγοβότης, Gaißhirt.

Pastýřská hůl/ Pedum, Λαγώβολον, καλαύροψ, Hirtenstieck.

Pastussí roh/ Buccina, Βυκάνη, Kuehorn, hirtenhorn.

Pastussí tobolka aneb mossna/ Pera, Πήρη κώρυκος, Ledersack, hirtentasch.

Owčácký pes, wohař, wějnř/ Canis pastoralis, molossus, Κύων ποιμενικὸς, Schaffhund.

Dobytek/ Pecus, Βόσκημα, Θρέμμα, Vieh.

Dělné howado/ Iumentum, Ὑποζύγιον, Lastvieh.

Kdož dobytek krmj a chowá/ Pecudũ nutritor, Κτηνοτρόφος, Viehmäster.

Chlév krmnj/ Saginarium, Χοιροκομεῖον, σιστήριον, Mäststall.

Obrok aneb pice dobytčj/ Sagina jumentorum, Κτηνοτροφία, Mastung.

Wepř krmný/ Porcus saginatus, χοῖρος σιτιστὸς, Mästschwein.

Chlév skotu/ Armentarium, Ἀγελειὼν, Viehhauß.

Marssťal, konský chlév/ Equile, Ἱπποστάσιον, Roßstall, pferdstall.

Howězýho dobytka chlév, Krawský chlév/ Bouile, Βόσταθμον, Βουσάυλιον, Kühstall.

Owčinec, owčí chlév/ Ouile, caula, Αὐλὴ, ἔπαυλος, Schaaffstall.

Ohrada owčí/ Septum ouium, φράγμα τῶν προβάτων, Pferrich.

Swinský chlév aneb krmnjk/ Hara, suile, Συφεὸς, συβόσιον, χοιροτροφεῖον, Säwstall.

Kozy chlév/ Caprile, Αἰγὼν, Gaißstall.

Gesle/ Præsepium, præsepe, Κάπη, φάτνη, Kripp.

Koryto/ Linter, Πονίστρα, Tränck.

Seno/ Fœnum, χόρτος, Häw.

Wotawa, podzymnj seno/ Fœnum cordum, autumnale, ὀψίγονος χόρτος, Grummet.

Sláma, plewa/ Stramen, palea, Κάρφη, Stroh.

Stlánj, Stratum, Στρῶμα, Strãw.

Widly k stlánj pod dobytek/ Merga, Δίκρανος, Strãwgabel.

Kalissťe, kdež se swině kálegj/ Voluta brum, Κύλισμα, κυλίστρα, Kotlach, da sich die säw in welltzen.

Hnogné widly, rohatiny/ Tridens, furca fimaria, Τριαίνα, Mistgabel.

Hnogissťe, hromada hnoge/ Sterquilinium,

linium, fimetum, Κοπρών, Κολεών, Miſte, miſthauff.

Zowĕzý, krawſký hnûg / Bubulũ ſtercus, Βόλβιστον, Κόλιτον, Kuemiſt.

Konſký hnûg / Stercus equinum, Κόπρος τῶ ἵππω, Roßmiſt.

Owĕcý hnûg / Stercus ouillum, Κόπρος προβάτειος, Schaaffmiſt.

Kozý hnûg, kozý bobky / Fimus caprinus, Σπυρὰς, σπύραθος, Geyßbonen.

Swinſté howno / Succerda, Ὑοκόπρος, Sâwdreck.

Znogná korba / Crates ſtercoraria, Ταρρὸς κοπρικὴ, Miſtkorb.

Znogné noſydlo / Feretrum ſtercorarium, φέρετρον κοπρικὸν, Miſtbâr.

Kozý kobyły dogj / Equimulgus, Ἱππιμολγὸς, Roßmelcker.

Kozý krâwy dogj / Bumulgus, Βυμολγὸς, Kuemelcker.

Dogka / Mulctra, mulctrale, Ἀμολγεὺς, Molckkûbel.

Mlýcen / Colum, Ἠθμὸς, Seyhe.

Slewák / Sinus, Γαυλὸς, Milcknapff.

Mlićnjk / Scaphula, Σκαφὶς, Milckbehalter.

Mâſnice / Subactorium, Σκεῦος ἱποκινητήριον, Kûhrfaß.

Wrtidlo / Spatha, tudicula, rudes, Σπάθη, Kûhrholtz.

Mléko / Lac, Γάλα, Milch.

Krawj mléko / Lac bouillum, vacci-

num, Γάλα βόειον, Kûhmilch.

Kozý mléko / Lac caprinũ, Γάλα αἴγειον, Gaißmilch.

Owĕcj mléko / Lac ouillum, Γάλα προβάτειον, Schaaffmilch.

Srażené mléko, twaroh / Lac coagulatum, Πηχθὲν γάλα, Gerunnen milch.

Mleżywa, prwnj mléko po otelenj / Coloſtrũ, Πρωτόγαλα, Saugmilch.

Kyſelá ſmetana / Oxygala, Ὀξύγαλα, Sawermilch.

Podmáſlj / Cremor lactis, Λίπος γάλακτος, Milchraum.

Syrowátka / Serum, Ὀρρὸς, τυρόγαλα, Molcken, Kâßwaſſer.

Máſlo / Butyrum, Βούτυρον, Butter, ſchmaltz.

Syrſſtĕ / Coagulum, Πυτύα, Renne.

Seyr / Caſeus, Τυρὸς, Kâß.

Krawſký ſeyr / Caſeus bubulus, Βόειος τυρὸς, Kûhkâß.

Owĕcj ſeyr / Caſeus ouillus, Προβάτειος τυρὸς, Schaffkâß.

Kozý ſeyr / Caſeus caprinus, Αἰγεος τυρὸς, Gaißkâß.

Syrĕek, maldrjĕek / Caſeolus, Τυρίον, Kâſelein.

Syrnice / Caſeale, Τυροκομεῖον, Kâßſtuben.

Twoŕidlo / Forma, Τύπος, Kâsger.

Koſtjk ẽ ſeyru / Calathus, Καλαθὸς, Kâßkorblin.

DE MENSA, ET IIS, QVÆ AD menſam pertinent.

CAPVT XXIX.

Stůl,

Stůl, tabule / Mensa, Τράπεζα, Tisch, tafel.

Okrauhlý stůl / Mensa Delphica, Cibilla, Δελφικὴ τράπεζα, Rond drey-füssiger tisch.

Stůl o gedné noze / Monopodium, Μονοπόδιον, Tisch mit einem fuß.

Kwětowaný, wykládaný stůl / Mensa undulata, Τράπεζα κυματοειδὴς, Geblümbter eingelegter tisch.

Dlauhá tabule, aneb dlauhý stůl, sstok / Mensa perpetua, Τράπεζα ἐπιμήκης, Lange tafel, langer tisch.

Kredenczj stůl, na němž gidla stawěgj / Abacus, Ἄβακος, Credentztisch, anrichttisch.

Trnoż, noha na kterémž stůl stogi / Fulcrum, pes mensæ, Θύελη, τραπεζοφόρον, Tischfuß oder stalle.

Stolice / Sedes, sella, Δίφρος, ἕδρα, Stuel, sessel.

Stolička / Sellula, Sedicula, Ἑδράριον, διφρίσκος, Stüllin.

Stolice k nossenj / Sella gestatoria, Φορεῖον, Tragsessel.

Stoličká okrauhlá / Hemicyclus, Ἡμίκυκλος, Bogensessel.

Židle / Sedile, Ἕδος, καθέδρα, Sidel.

Sedacý mjkké kůžko / Torus, Σκίμπους, Schrand, Sitzbett.

Lawice / Scānum, Βάθρον, θράνος, Banck.

Podnoż, stolička pod nohy / Scabile, scabellum, Θράνος, θράνιον, ὑποπόδιον, Schemel, fůßschemel.

Polsstář, podussska / Lectus, Puluinar, Κλίνη, Küssen, pulster.

Ubrus / Mappa, Ἐπιτραπέζιος ὀθόνη, Tischtuch.

Okrauhlý talíř / Discus, orbis, Δίσκος, Teller, runde platt.

Čtwerhranatý talíř / Quadra, Πίναξ, Viereckt teller.

Ručnjk, Serwjt / Mantile, Χειρόμακτρον, Handtüchlin, Salwetle.

Widličky / Fuscinula, Δικρανίδιον, Gäbelein.

Struhadlo / Radula, Τυροκνήστις, Käßschaber.

Klissťky k klauskánj ořechů / Nucifrangibulum, Καρυοκλάκτης, Nußbisserlin.

Slánka / Salinū, Ἁλοθήκη, Saltzfäßlin.

Chlebnj koš / Panarium, canistrum, Κάρδοπος, ἀρτοθήκη, Brotkorb.

Nůž, nožjček / Cultellus, Μαχαίριον, Messer.

Nožnice / Theca cultellaria, Σιφοδοχεῖον, Messerscheide.

Stěnky / Manubrium, Λαβή, Hefft.

Lžjce, lžička / Cochlear, cochleare, Μύστρον, δολιδυξ, Löffel.

Trýnohé ohniwadlo, ohnisstko stolnj / Tripus, Foculus mensalis, Τρίπους, Dreyfus, esel, schalck.

Wjra, kruh / Basis, Βάσις, Tischring.

Woda k rukám / Aqua manuaria, χέρνιψ, χειρόνιπτρον, Handwasser.

Woda sspinawá od rukau / Aqua sordidata, Νίμμα, Abwaschwasser.

Medenice k umywánj rukau / Pollubrum, malluuium, aquiminale, Χέρνιβος λέβης, Handbecken.

Malewadlo / Gutturnium, guttus, Πρόχοος, Gießfaß.

Wanička k wyplakowánj / Labrum, peluis,

peluis, Λετὴρ, λετήριον, ὀλκᾶος, Schwenckkessel.

Mísa/ Catinus, Τρύβλιον, Schüssel.

Sstrolká mélká mísa, plát/ Patina, Λεκάνη, Platte.

Mísska, malá mísska/ Scutula, scutella, Λεκάνιον, Schüsselin.

Octowá, octowá mísska/ Acetabulũ, Ὀξύβαφον, Essigschüsselin.

Konew, konwice/ Cantharus, Κάνθαρος, ἐνοφόρον, Kanthe, Kannen.

Wjko, wjčko/ Operculum, Πῶμα, Lyd, deckel.

Dno/ Fundum, Πυθμὴν, Boden.

Krag/ Labrum, χεῖλος, Rand.

Ucho/ Ansa, Λαβὴ, Handhab.

Konew welká s mjš se do mensích nalé wá, Kalffas hubatá, Cirnea, Κάλπη, Schenckkanth.

Flasse, láhwice/ Lagena, Λάγηνος, φλακνίον, Flasch.

Wanička k wychlazowání nápoge/ Vas refrigeratorium, aquiminarium, Ψυκτὴρ, ψυκτήριον, Kůlwasser geschirr, kältkessel.

Nádobka w njž wodu s wjnem sléwagi/ Mistarius, Λετὴρ, Mischgeschirr, damit wasser vnd wein vermischet werden.

Almara aneb police pro stříbra/ Repositorium, Κυλικεῖον, Silberkast.

Picý nádoba/ Poculũ, Ποτήριον, Trinckgeschirr.

Zlatá picý nádoba/ Aureum poculum, χρυσοῦν ποτήριον, Gülden trinckgeschirr.

Stříbrná picý nádoba/ Argenteum poculum, Ἔκπωμα, ἢ ποτήριον ἀργυροῦν, Silbergeschirr.

Nádoba wyrývaná/ Anaglyptum, sculptum poculum, Ἀνάγλυφον ποτήριον, Außgestochen trinckgeschirr.

Wybjgené, wywýssené dílo/ Toreuma, Τόρευμα, Erhebt arbeyt, außbalbiert werckstuck.

Pozlacený kořjčě/ Chrysendetum, inauratum poculum, χρυσένδετον ποτήριον, Vergulter becher.

Kořjčě/ Cyathus, Κύαθος, Becher.

Kalich/ Calix, Κύλιξ, Kelch.

Kaljšek/ Caliculus, Κυλίκιον, Kelchlin.

Kalich s gednim vchem/ Carchesium, Καρχήσιον, Kelch mit einer handhebe.

Sál, sálec/ Crater, patera, Κρατὴρ, Schaal.

Zlatý sál/ Phiala, φιάλη, Guldine schaal.

Duplat/ Phiala duplex, φιάλη ἀμφίβροτος, Doplet.

Kořjček malý/ Ciborium, cibotium, corbium, Κιβώριον, Becher wie der Egyptischen wasserbonen korb formieret.

Indyanský Ořech/ Nux, Καρύϊνος, Trinckgeschirr gestaltet als eine nuß.

Koráb, kodj/ Cymbiũ, Κύμβιον, Trinckgeschirr wie eine Galeen.

Nádoba hliněná, džbán/ Testa, vas fictile, samium, Κεράμειον, Irden geschirr.

Břečtanowý kořjček/ Cyssybium, hederaceum poculum, Κισσύβιον, Höltzin becher von ebhäw.

Dřewěn/

Dřewenný rohatý korbel s mnohými držádky / Capedo, Ἔκπωμα φαῦλον καὶ δημοτικὸν πολυχανδές, Hölzin trinckgeschirr mit handhaben.

Dřbán / Fidelia, Κεράμιον, Krug.

Wodnj dřbán / Vrceus, Ὑδρεῖον, Wasserkrug.

Dřbánek, dřbáneček / Culullus, Ἄγγος ἐκ γῆς, Krauß, kräußlin.

Sklenice / Vitrea pocula, Ὑάλινα ποτήρια, Gläser.

Sklenice k winu / Vitrum vinarium, Ὑαλος οἰνηρός, Weinglaß.

Sklenice kupřwu / Vitrum cerevisiarium, Ὑαλος ζύθινος, Bierglaß.

Bukát / Bombylius baucalium, Βομβύλιος, Βαυκάλιον, Angster, gutter.

Připitý trunk, pocta / Propoma, Πρόπομα, Vortrunck.

Wssum, trunk přátelstánj, aneb pro zdrawj / Poculum bonae fortunae, Κρητὴρ ἀγαθὸς δαίμονος, Willkum.

Přátelský trunk / Crater amicitiae, Κρητὴρ φιλοτήσιος, Freundlicher trunck.

Poslednj trunk na rozchodné / Poculum ultimũ, Μετάπτωτον, Letzter trunck.

DE PENORE.

CAPVT XXX.

Spižirna, sspižnj komora, Penus, promptuarium, Ταμεῖον, ὀψῶν, Speißkammer.

Sspiže, potrawa / Obsonium, Ὄψον, ὀψώνιον, παρόψημα, Kuchenspeis.

Kuchmistr, správce sspižirny / Condus promus, Ταμίας, Kuchenmeyster.

Kuchnjk, kuchynské pachole / Cistifer, Bajulus, Καλαθηφόρος, Nachbub, kuchenbub.

Masný sklep aneb komora / Carnarium, Κρεοφυλάκιον, Fleyschkammer.

Truhla pro wařenj / Cista, Κίστη, κίστης, Speißkast.

Prowaz od stropu wissící / Lorum pensile, Κρεμαστὴρ, Hangend seyl.

Wssutá police / Storea pensilis, Κρεμάθρα, Kästbrett, kästreyß.

Sladkané owoce do cukru aneb medu / Salgama, Ἁλμάδες, σάλγαμα, Eingemachte frucht.

Nasolené masso aneb ryby / Salsamentum, Τάριχος, Eingesaltzen fleysch oder fisch.

Rosol, kák / Muria, Ἅλμη, Fischbrũe.

Rybj tuk, aneb ták / Garum, Γάρον, Fischschmaltz, schmaltzbrũe.

Nečistý rybj tuk, aneb herynkowý ták / Alex, halex, Πιμελὴ μαγίδος, Vngelentert fischschmaltz heringschmaltz

Nasolený mořský Lwí / Pelamis salita, Κίβιον, Eingesaltzte Thunnyn.

Kus od hlawy nasolený / Clidium, Iugulus saliti thunni, κλείδιον, Kopffstuck.

Podbřišek nasolený / Thunnæum, Θυναῖον ὑπογάστριον, Bauchstuck.

Ocas nasolený / Vraeũ, οὐραῖον schwantzstuck.

Sstokfiš / Saperda, Σαπέρδης, Oeselch (terfisch stockfisch.

Vzená ryba, piklink/ Infumatus piſcis, Καπνιστὸς, Buckling.

pečené ryby/ Prunarij piſces, Ἀνθρακίδες, Braatfiſch.

Kus ryby/ Fruſtum piſcis, Τέμαχος, Ein ſchſtück.

Koš aneb putna/ Caniſtrum, Κανοῦν, Kratt.

Mýſſe moſſna/ Corbis, ſporta, φορμὸς, κόφινος. Korb.

Mýſſka koſſíčka/ Corbula, ſportula, φορμίον Korblein.

Dżbán octowý/ Acetabulum, Ὀξύβαφον Eſſigkrug.

Ocet/ Acetum, Ὄξος, Eſſig.

Medowý ocet/ Oxymel, Ὀξύμελι, Eſſig mit.

Slaný ocet/ Acetum ſalſum, Ὀξάλμη, Geſaltzter eſſig.

Ocet matečj dauſſky/ Muria aceta cum thymo, Θυμοξάλμη Quendeleſſig.

Ocet moiſſé cybule/ Squillaticũ acetũ, Σκυλλητικὸν Ὄξος, Meerzwibel eſſig.

Sůl/ Sal, Ἅλς, Saltz. (würtz.

Kořenj/ Condimentum, Ἄρωμα, Ge-

Chlebnj truhla/ Panarium, Ἀρτοθήκη, Brodtkaſt.

Máſlo/ Butyrum, Βούτυρον, Butter.

Sádlo/ Adeps, Λίπος, Schmaltz.

Tuk/ Pinguẽdo, Πιμελὴ, Feyſte.

DE CIBIS IN GENERE.

CAPVT XXXI.

Pokrm, krmě, gidlo/ Cibus, eſca, edulium, Σιτίον, Ἔδεσμα, Speiß.

Což k gidlu náležj/ Eſculenta, veſca, Τρώξιμα, βρωτὰ, Eſſenſpeiß, ſchnabelweyd.

Strawa pokrm y nápog/ Victus, Βίος, Koſt, ſpeiß vnd tranck.

Żiwnoſt, potrawa/ Alimentum, nutrimentum, Τροφὴ, Narung.

proffiand, ſpiże/ Commeatus, Βιότος, Proviand.

Roční wychowánj, vroda/ Annona, Σιτηρέσιον, Järliche frucht.

potrawa gednoho dne, Wezdegſſj chléb/ Diariũ, Ἐφημέριος Βίος, Speiß auff einen tag.

potrawa, vtrata na ceſtu/ Viaticum, Ἐφόδιον, Zehrung auff die reyß.

Wſſelikě krmě do kuchyně, kromě chleba a wjna/ Opſonium, Ὄψον, Allerley ſpeiß on brot vnd wein.

Krmě nákladné, nádherné/ Dapes, epulæ Θοῖναι, Köſtliche ſpeiß.

Lahodné krmě, lahůdky, pamlſky/ Cupediæ, ſcitamenta, Νώγαλα, νωγαλεύματα, Schleckſpeiß.

Krmě poſlední, kterěž ſe po gjném gidle na ſtůl dáwagj, gako Seyr, owoce, konffekty ꝛc. Bellaria, Τραγήματα, πέμματα, Ssperß die man nach der malzeit auffträgt, als käß, obs, confecte vnd dergleichen.

Kořenj a wſſe, což gjným krmjm chut dáwá/ Condimentum, Ἄρτυμα, ἥδυσμα, Gewürtz, oder damit man

andern

ándern ſpeiſen geſchmack macht.

Gjdlo wařené/ Cibus coctus, Σιτίον ἑψητὸν, Gekochte ſpeiß.

Gjdlo ſyrowé/ Cibus crudus, Ἄπεπτον σιτίον, Rohe ſpeiß.

Gjdlo w giſſe wařené/ Elixa elixorũ, Ἑφθὰ, Geſottene ſpeiß.

Pečeté/ Aſsa, Ὀπτὰ, Gebratens.

Gjdlo ſmažené/ Frixa, Πτικτὰ, Gebachens.

Gjdlo na roſſtě pražené/ Toſta, Σταθευτὰ, Geröſte ſpeiß.

Omáčka/ Embamma, intinctus, Ἔμβαμμα, Eintunck, ſooß.

Rozpuſſtěné, přepuſſtěné máſlo/ Liquamen, Τῆγμα, Geſchmältz, zerlaſſen ſchmaltz.

Máſlo nepřepuſſtěné/ Butyrum, Βούτυρον, Butter.

Sádlo, tuk/ Adeps, Λίπος Schmaltz.

Naſolené gjdlo, gako maſo, ryby ꝛc. Salſamenta Ταριχηρὰ, Eingeſaltzene ſpeiß, als fleyſch, fiſch.

Jedlané wěcy, Konffekty/ Salgama, Τεταριχευμένα, Compoſt vnd eingemachte ſpeiß.

Zdrobené krmě, drobené/ Intrita intritorum, Ὑποτρίμματα, Eingebrockte ſpeiß.

Sekané, drobně ſsekané plíčky/ Minutal, Κνιστὰ, Gehäcket, als ein lungenmuß.

Žwykaný pokrm/ Manſum, Μάσημα, μάστημα, Gekawete ſpeiß.

Kus, vlomek/ Fruſtum, Κλάσμα, Stück.

Kýwa, splná vſta/ Bolus, buccea, Φωμὸς, Biſſe, mundvoll.

Kýwka, kauſek/ Buccella, Φωμίον, Bißlin.

Kragíc, kragíček/ Segmentum, Τμῆμος, Schnitte.

Slawný oběd, pankét/ Epulum, Δαῖς, Herrlich maal.

Kwas, hody, dobrá wůle/ Conviuium, Συμπόσιον, ἑνοχία, Gaſtung, maalzeit.

Hoſpodář, kterýž hoſti cţí a hody ſtrogí/ Conviuator, Ἑστιάτωρ, Wirth, der die gaſterei hält.

Kollacý, ſbůſſta když každý což rád gi ſebau přineſe/ Collecta, cœna collatitia, Σύμβολα, Collatz, wan man die häfelin zuſammen trägt.

Nákladná, náſtrogná wečeře, ſlawný panket/ Cœna opipara, genialis, dubia, Δεῖπνον περιττὸν, Köſtliches maal.

Proſtá, chudá, chatrná wečeře, chleb a ſeyr/ Cœna Hecates, Εὐτελὲς ἢ ἑκάτης δεῖπνον, Schlecht maalzeit, als käß vnd brot.

Hoſt, pozwaný, hodownjk/ Conviua, Συμπότης, Gaſt.

Truksas, kterýž gjdla na ſtůl noſý/ Dapifer, Δαιτοφόρος, Truchſes.

Krageč, kterýž hoſtem krági a předěkládá/ Structor, Δαιτολόμος, Fürſchneider.

Sſeňk, kterýž wína nalewá a kredencuge/ Pincerna, pocillator (vox noua) Οἰνοχόος, Mundſchenck.

Požehnání ſtolu/ Conſecratio menſæ, Εὐλογία, Tiſchgebet.

Modlit-

Modlitba před stolem/ Preces, Προσευχὴ, Gebet.

Díkŭ činěnj po stole/ Gratiarum actio, Εὐχαριστία, Danckſagung.

Krmě gidlo/ Ferculum, miſsus, Παράθεσις, παρατιθέμενον, Tracht, gericht.

Zwlášstnj krmě/ Fercula ſingulis appoſita, Μερίδες, Sonderbare gerichte.

Druhé dánj gidel na stůl/ Menſa ſecunda, Ἐπιφόρημα, der ander gang.

Rozwlášstnj gidla dáwánj/ Miſsus, miſsa, Μοῖραι μερίδες, Beſcheydeſſen.

Poſledni, zadnj krmě, Konffekty, owoce atd. Bellaria, Τραγήματα, ἀναδείπνια, ἐπιδορπίδες, ἐπαίμελια, Nachtuſch.

Snjdanj/ Ientaculum, Ἀκρατισμὸς, Fruhſupp, morgenſupp.

Oběd/ Prandium, Ἄριστον, Frühmal, imbis, mittagsmal.

Kdož neobědwal/ Impranſus, Ἀνάριστος, Vngeſtühmalet.

Radowánj/ Chariſtia, χαρίστια, Freudenmal.

Swadba, ſwadebnj weſelj oběd aneb wečeře/ Nuptiale prandiũ vel cœna, Συμπόσιον γαμικὸν, Hochzeitmal.

Swačina/ Merenda, Δειλινὸν, ἢ δειλινὸν ἔρωμα, Vnderzech, abentbrot.

Mladé weſelj, druhý den swadby/ Repotia, Ἐπαύλια, Nachhochzeyt.

Wečeře/ Cœna, Δεῖπνον, Nachtmal, nachteſſen.

Kdož newečeřel/ Incœnatus, Ἄδειπνος, Vngenachtmalet.

Truník na poduſstku/ Comeſsatio, Κῶμος, Schlafftrunck.

DE CIBIS IN SPECIE.

CAPVT XXXII.

Chléb/ Panis, Ἄρτος, Brot.

Bílý chléb, žemle/ Panis triticeus, Ἄρτος πυρίτης, Weitzenbrot.

Pokrautka, okrauhlý koláček/ Paſtillus, Τροχίσκος, Weck.

Kus, kragic, stýwa chleba/ Fruſtum, panis, ψωμὸς, τόμος ἄρτε, Stück brot.

Kůra/ Cruſta, cortex, φλοιὸς, πλαξ, Kruſte.

Drobet/ Mica, ψιξ, ψιχίον, Broſam.

Precljk pletený koláč/ Spira, Σπεῖρα, Bretzel.

Wjno, Vinum, Οἶνος, Wein.

Piwo/ Ceruiſia, Ζῦθος, Bier.

Maſso/ Caro, Κρέας, Fleyſch.

Kus aneb ſflek maſsa/ Fruſtum carnis, Τόμος τε κρέατος, Stückfleyſch.

Telecý pečeně/ Aſsus vitulinus, Ὀπτὸς μόσχειος, Kalbbrat.

Swinské aneb wepřowé maſso/ Suilla, porcina cáro, Ὕειον, χοίρειον κρέας, Schweinnfleyſch.

Diwočiná, diwoká wepřowina aneb swinna/ Aprugna caro, Καπρεῖον κρέας, Wildſch weinnfleyſch.

Howězý maſso, howězyna/ Bubula caro, Βόειον κρέας, Kuhfleyſch, rindfleyſch.

Telecý

Telecý masso/ Vitulina, Μόσχειον, Kalb fleysch.

Skopowé masso/ Veruecina, Κρέειον, Hammelfleysch.

Kozelčj masso/ Hædina, Ἐρίφειον, Kitzenfleysch.

Owčj masso/ Ouilla, Μήλειον, Προβάτειον, Schaffsleysch.

Gehenčj masso/ Agnina, Ἄρνειον, Lämmern.

Kozý, kozlowé masso/ Caprina, hircina caro, Αἰγειον, τράγειον κρέας, Geysen, Böckinsleysch.

Zwěřina/ Ferina, Θήριον κρέας, Wildprät.

Slepičj masso/ Gallinacea caro, Ὀρνίθειον, Hünerfleysch.

Husý masso/ Anserina, χήνειον, Gänßfleysch.

Vzené masso/ Caro infumata, Καπνισθὸν κρέας, Dürrfleysch.

Masso na polywku/ Offa, Κρεοπάκκατος, Brüe vnd fleysch, beyessen.

Polywka, gicha/ Ius, iusculum, Ζωμὸς, Brüe vnd supp.

Huspenina, gicha stydká/ Ius gelatum, Ζωμὸς, Sultz, galrey.

Drsitky, okruzj/ Intestina cocta, χόλικες ἑφθαὶ, Därm, kutteln.

Droby/ Trunculi, Ἀκροκώλια, τραχήλια, περιτραχήλια, Kräglin, mäglin.

Salát, kyselá omáčka/ Acetaria, Ὀξύβαφα, Salat.

Syrná polywka/ Ius caseatum, Τυρόεις ἄρτος, Käßsupp.

Perná, černá gicha/ Pulmentum piperatum, pulpamentum, Μέλας ζωμὸς, Pfeffer.

Gicha na zagic/ Intritum ex sanguine, Καρύκη, Brauner pfeffer, hasenpfeffer.

Kasse/ Puls, Πολτὸς, Brej, mûß.

Kassička/ Pulticula, Πολτάριον, Breilin

Mlčná kasse/ Puls lactea, Θρίον, Milchbrej, kuchelmûß.

Kasse pohanská, gahelná, rosná ꝛc. Pulmentum, seu puls ex leguminibus, Ἔτνος, Mueß von linsen, erbsen oder dergleichen.

Tlučený hrách/ Pulmentum piseum, Ἔτνος πίπινον, Durchgestrichne erbsen.

Ssocowičná kasse/ Lenticula, φακῆ, Linsenmueß.

Lusstiny aneb kožky od hrachu/ Folliculi, Κυρτίδια, Die bälg von erbsen, bonen vnd dergleichen.

Krmě z ossleychu a z octa/ Abyrtaca, Ἀβυρτάκη, Kraut von lauch vnnd essig.

Krmě z seyra, mléka a medu/ Candylus, Κάνδυλος, Essen von käß, milch vnd honig.

Ryby z rosola warené/ Pisces cocti, elixi, Ἰχθύες ἑφτοὶ, Gesotten fisch.

Rosol rybj/ Garum, Γάρων, Fischbrüe.

Pečené ryby/ Pisces assi, Ἀνθρακίδες, ἰχθύες ὀπτοὶ, Gebraten fisch.

Kus ryby/ Frustum piscis, Τέμαχος, Fischstuck.

Smažené rybičky/ Piscículi frixi, Ἰχθύδια τηγανιστὰ, Gebachene fisch.

Nádiwka, krmě drobně zsekaná/ Minutal, Μυτλωτὸν, Gehäck, gefüll.

Pečená gátra/Ilicium, Τείλιον, Gebratne leber.

Passtéta, passtéta s masſa/ Artocreas, tucetum, Ἀρτοκρέας, Paſtet, fleyſchpaſſet.

Koláč, Koláček/Placenta, πλακοῦς, πλακάντιον, Küchlin.

Torta/ Torta, Πήλατα, Torten.

Libanec/ Libum, Λαῖσον, Fladen.

Teplá bába/ Scriblita, Στρέμμα, στρεπτόν, Straubentzen, ſträublin.

Wegce/ Ouum, Ὠόν, Ey.

Bjlek wagečný/ Albumen oui, Λεύκωμα τοῦ ὠοῦ, Eyerklar, weiß vom ey.

Zlutek wagečný/ Vitellus, oui luteum, Λέκυθος, Eyerdotter.

Sskořipka wagečná/ Teſta ſeu putamen oui, Κέλυφος τοῦ ὠοῦ, Eyerſchal.

Střebjwegce/ Oua ſorbilia, Ὠὰ ῥοφητά, Supffeyer.

Wegce na měkko wařená, měká/ Oua mollia, Ὠὰ τρομητά, Weychgeſotne eyer.

Wegce twrdá, na twrdo wařená/ Oua cocta Ὠὰ ἑφτά, Hart geſottne eyer.

Wegce na másło sazená/ Oua frixa, Ὠὰ τηγανιστά, Eyer im ſchmaltz.

Seyr/ Caſeus, Τυρός, Käß.

Krawský seyr/ Caſeus bubulus, Τυρὸς βόειος, Kühkäß.

Kozý seyr/ Caſeus caprinus, Τυρὸς αἴγειος, Geyßkäß.

Owčí seyr/ Caſeus ouinus, Τυρὸς προβάτειος, Schafkäß.

Parmazan, wlaský seyr/ Caſeus Parmenſis, Τυρὸς παρμαῖος, Parmeſankäß.

Hollandský seyr/Caſeus Hollandicus, Τυρὸς Ὁλλανδικὸς, Hollandiſcherkäß

Sſwycarsky seyr/Caſeus Helueticus, Τυρὸς Ἑλβετικὸς, Schweitzerkäß.

Topynky/Panes frixi, Ἄρτοι τηγανιστοὶ, Gebackne ſchnitten.

Koláče prazený aneb ſmažený/ Placenta frixa, Πλακοῦς τηγανίτης, τηγανιτὸς, Pfankuchen.

Smažená gablka/ Mala frixa, Μῆλα τηγανιστὰ, Gebackne äpffel, äpffelküchlin.

Chudí rytjří s gablek/ Crepidæ, Κρηπίδες, Äpfelein.

Kotauče/ Placentæ tortiles, Στρεπτὰ, Sprutzen gebachens.

Perník/Liba, melicerides, Μελικηρίδες, Honigkuchen.

Oplatek/Lactea placenta, Ἄμης, milchkuchen.

Chudý rytjé s chleba/ Artolaganum, Ἀρτολάγανον, Brotküchlin.

Koblihy/Placentula frixa, Πλακάντιον, Faßnacht küchlein.

Wegce na mlékko sazená/ Ὀόγαλα, Eyermilch.

Marcypán, Lodička cukrowá/ Martius panis, Ἄρειος ἄρτος Martzepan,

Biskoft, chléb dwakrát pečený/ Buccelletum, panis nauticus, Παξιμάδιον, ἄρτος δίπυρος, ναυτικὸς, Biſcotten.

Oljwky s láku/Olivæ conditæ, Κολυμβάδες, ἀλμάδες, Oliuen.

Kapary/ Capparis, Κάππαρις, Cappern,

Gablko/Pomum, malum, Μῆλον Äpffel

(ſel.

Hruſſki/

Hrussky/ Pyrum, Ἄπιον, Birn.

Wissně, třessně/ Cerasum, Κεράσιον, Kirschen.

Hrozen wjna/ Vua, racemus, Βότρυς, Trauben.

S. Jana chleb/ Siliqua, Κεράτιον, Johannes brot.

Kaſtan/ Caſtanea, Κάστανον, Kaſtanien.

Fik/ Ficus, Σῦκον, Feigen.

Mysspule/ Meſpilū, Μέσπιλον, Meſpel.

Mandl/ Amygdalum, Ἀμύγδαλον, Mandeln.

Orech/ Nux, Ἀκρόδρυον, Nuß.

DE VENATORIBVS ET AVcupibus.

CAPVT XXXIII.

Myſliwecké vmění/ Ars venatoria, Θηρευτικὴ, Jägerkunſt.

Myſliwec, lowec/ Venator, Θηρευτὴς, ἀγρευτὴς, Jäger.

Myſliwoſt, low/ Venatio, Θηρεία, θήρευσις, Jagt.

Myſliwoſt s chrty/ Venatio quæ fit canibus, Κυνηγεσία, Jagt mit hunden.

Myſliwecký chrt, lowčj pes/ Canis venaticus, Κύων θηρευτικὸς, ἄγρη, Jaghund. hetzhund.

Slidnjk, wyſle/ Veſtigator, ſagax, Κύων ἰχνευτικὸς, ἰχνοβάτης, Spürhund.

Rychlý chrt coby ho wjtr neſl/ Turbo, Veltagus Λάλαψ, Wind.

Vſatý pes/ Auritus canis, Παρώτιος, Brack.

Chlupatý pes/ Villoſus, Λαχνώδης, Zottichter hund.

Cjerný chlupatý pes/ Melaneus, quaſi dicas Atripilus, Μελανεύς, μελανθρίξ, Schwartz zottichter hund.

Cjerný gałło ſáze, Mastenjn/ Asbolus, Ἄσβολος, Mohr.

Ssčekawec/ Hylax, Ὑλαξ, Bellerlein.

Wlček chrtice/ Lyciſca, Λυκίσκη, Wölffin.

Lwjče, chlupatý, spůſty oholený pes/ Leunculus, Λέων σμικρὸς ἰὸς, Löwlin.

Horní pes, horáček/ Oreſitrophus, Ορεσίτροφος, Berghund.

Kterýž po wrſſich běhá, Montivagus, oribalus, Ὀρείβατος, Bergſteiger.

Pes, kterýž sám od sebe honj, a domů neſe/ Vertagus, Κύων αὐτομάτη θηρεύων, Hund der fur ſich ſelbſt jäget.

Drawý pes, kterýž což vhonj ſežere/ Harpyia, Ἁρπακτικὸς κύων, ἁρπύια, Fraß, rauber.

Pſý obogeť/ Millus, Δέραιον, Halßband.

Smečka/ Copula, numella, Κύφων, Kuppel, wondſtrick.

Sſwamſpis Myſliwecký oſtjp/ Venabulum/ Προβάλιον, Schweinſpies, knebelſpies.

Zub/ Dentes venabuli, Κυώδοντες, der knebel.

Zeljzko, tuleg/Spiculum, cuſpis triſulca, oppium, Ἡ λόγχης, αἰχμὴ, τριγλωχὶν, Spießeiſen.

Oſſtěpiſſtě, kopiſſtě, hrot/ Haſtile, Ξυσὸν, καυλὸς, Spießſtang.

Třapce/ Alæ, Πτερύγια, Spießfedern.

Myſliwecký ržezák/Culter venatorius, Μάχαιρα θηρευτικὴ, Waidmeſſer.

Lowecký wak aneb wáček / Aſcopera, Ἀσκοπήρη, Waidſack, wetſcher.

Teneto zwířecý ſidké/ Plagæ, retia rara, Δίκτυα, Jägergarn, netz.

Zagecj teneto/ Calsis, Ἄρκυς, Haſengarn.

Plátna/ Lintea, Ἐνύδια, Wehrtücher.

Widla v tenet/Amites, Ἀντηρίδες, garnſtangen.

Widlicky tenetnj/ Vari, cerui, Στάλικες, χαλίδες, Gabeln zun netzen.

Krauzek v teneta / Paxillus retis, Ποπτρον, Ring des netzens.

Kopjčko, oſſtipček/ Haſtula, Σιγύνης, σίγυνος, Spießlein.

Zagecj kopjčko / Leporarium telum, Ἀρπάλαγος, Haſenknebel.

Widlo/ Palus, pertica, Κάμαξ, Stang.

Meč/ Enſis, gladius, Ξίφος, Schwert.

Oſten, bodec/ Stimulus, aculeus, Βεμπλὴξ, Gert, ſtachel.

Kopj o třech ſſpicech, trerohé kopj, Krondle/ Tridens, fuſcina, haſta tricuſpis, Τρίαινα, Dreyſpitz.

Hák/ Vncinus, uncus, Ἀγκυλὶς, Hack.

Lučiſſte na kuſſi/ Curuatura arcus, Κορώνη, Bogen krumme.

Tetiwa, ſſtůra/ Neruus, funiculus, Μήρινθος, Schnůr, Jägerſchnůr.

Oko na zwěř/ Pedica, tendicula, Ποδάγρα, Falſtrick.

Plot/ Sepimentum, φράγμα, Zäun.

Naſtrčené pýro, gimž ſe zwěř ſtraſſí, ſtraſſidlo/ Penna, Πτέρυξ, Auffgeſteckte feder, damit das Wild geſchaucht wird.

Obora zwířecý/ Viuarium, Ζωοτροφεῖον, Thiergart.

Ptáčnjk, čihač/ Auceps, Ὀρνιθοθήρας, ἰξευτὴς, Vogler.

Čjhánj na ptáky, čižba / Aucupium, Ἰξευτήριον, Vogelfang.

Lapánj ptákú w powětrj/ Aucupium in nubibus, Νεφελοθηρία, Vogelfeng in wolcken.

Čihadlo, humence/ Area aucupum, Τόπος ἐν ᾧ ὀρνιθαγρευταὶ θηρῶσι, Vogelhert.

Syť na ptáky, pomeč/ Rete, δίκτυον Vogelgarn.

Sklon, plotka/ Decipulum, tendicula, Παγὶς, πάγη, Fallſtrick.

Poklopec/ Tranſenna, Κιγκλὶς, Vogelſchlag.

Lep ptačj z dubowého mélj / Viſcus, viſcum, Ἶξος, Vogelleim auß eychenmiſtel.

Proſſtip aneb bidýlko čihaciſté/ Ames, Στάλιξ, Klob.

Wětwice, wětwička / Calamus, arundo, Κάλαμος, ἰξὸς, Leimrut.

Ptácy wábnj, aneb wolawj/ Aues allectatrices, Παλέυτρια, Lockvögel.

Sokol/ Falco, Ἀλιάετος, Falck.

Poſada/ Auiarium, Ὀρνιθὼν, Vogelhauß.

Kůžek,

Rážek, z něhož prácy w klecy prágj/ Potistris, Πολυστρίς, Trinckhörnlin.

Klec/ Cauea, Οἰκίσκος, Καλεάγκα, Käffig.

DE PISCATORIBVS.

CAPVT XXXIIII.

Rybářské vměnj aneb řemeslo/ Ars piscatoria, Ἁλιευτικὴ, Fischerkunst.

Lowenj aneb lapánj ryb/ Piscatio, piscatus, Ἁλιεία, Fischfang.

Rybář, rybář/ Piscator, Ἁλιεὺς, γερπεὺς, δικτυεὺς, ἰχθυοβολεὺς, Fischer.

Rybářka/ Piscatrix, ἁλιεύτρια, Fischerin

Rybářská sýť/ Rete piscatorium, Δίκτυον, Fischer garn.

Kus olowa zespod sýti/ Pila plumbea, Μολυβδὶς, Bley am netz.

Newod, watka/ Sagena, verriculum, Σαγήνη, ἀμφίβληστρον, Zuggarn, Fischgarn.

Sáť/ Funda, Βόλος, Wurffgarn.

Cieřen/ Tragula, Ἀμφίβληστρον, Senck, fischgarn, das auff dem grund.

Wrsse/ Nalsa Κύρτος, Reussen.

Rybářský hák/ Fuscinula, Ἰχθυόκεντρον, Fischergeren.

Posada, wrstewntce/ Sporta, fiscella, Σπυρὶς Fischerkorb. (Körblin.

Posádka/ Scirpiculum, Σπαρτίον, Reser/ Excipulus, Ἐκδοχεῖον, Antreffaalfang.

Vdice, vdičká/ Hamus, uncus, Ἄγκιστρον, Angel.

Wlas aneb nit v vdice/ Funiculus hami, Ὁρμιὰ, Angelschnur.

Prut od vdice/ Arundo, Κάλαμος, Angelrut.

Wnada, nástraha rybj/ Esca, Δέλεαρ, Aaß beisse.

Rybářská lodka, člůnek/ Scapha, cymba, linter, Σκάφη, ἀλιὰς, Fischerschiff.

Rybářské bidlo, wesło/ Contus, pertica, Κοντὸς, κάμαξ, Fischerstang.

Rybník, sádka rybj, haltyř/ Piscina, viuarium piscium, Ἰχθιοτροφεῖον, Wetter, fischbehalter.

Tůně welkých ryb mořských/ Cetarium, Κητοτροφεῖον, Meerfischfang.

Nástroj k lapánj mořských síneků aneb hlemejžůů/ Camus Κημὸς, Rüstung zum meerschneckfang.

DE MOLITORIBVS, MOla & Farina.

CAPVT XXXV.

Mlynář/ Molitor, Μυλωθρὸς, ἀλήτης, Müller.

Mlynářka/ Molitrix, Ἀλετρὶς, ἄρτις, Müllerin.

Melwo, mlenj, Molitura, Ἀλφιτοποιΐα Malwerck.

Mlýn, mleyn / Mola, molendinum, Μύλη, Mûl.

Samotjžný mleyn / Mola trusatilis, versatilis, Χειρομύλη, Handmûle.

Mlýn, kterýž se kossmí táhne/ Mola asinaria, Ὀνομύλη, Roßmûle.

Stupnjč, kraupnjk/ Moletrina, Μύλη, Stampffmûl.

Mleyn na wodě/ Molendinum aquarium, Ὑδρόμυλος, ὑδρομύλιον, Waſſermûle.

Wětrný mleyn/ Alata mola, Μύλη πνευματική, ἀνεμική, Windmûle.

Koš mleynský, z něhož se na kámen sype/ Infundibulum, Χῶνος, Gôſſer, trâchter.

Truhla maučná/ Arca pollinaria, Κιβωτὸς ἀλευρική, Beuttelkaſt.

Mleynský kámen / Lapis molaris, Μυλίας, μυλικὸς λίθος, Mûlſteyn.

Swrchnj kámen, Swrchek/ Catillus, Ὄνος, Lauffer, obermûlſteyn.

Spodnj kámen, spodek / Meta, Τὸ τῆς μύλης κάτωθεν μέρος, Vnnmûlſteyn.

Mleynské železo, wosstrd/ Subscus ferrea, ὁ τῆς μύλης σίδηρος, Mûleiſen.

Palečnj kolo / Hydraulos, Ὑδραυλις, das inner rad, kamrad.

Wodnj mleynské kolo / Rota molaris, Μυλικὸς τροχὸς, Mûlrad waſſerrad.

Kolo, kteréž wodu wážj/ Tympanum, Τύμπανον, Schôpffrad, das waſſer ſchôpffet.

Lopatky v kola / Pinnæ, Radſchaufeln.

Zlab/ Septum aquarium, catarractæ, Καταῤῥάκται, Wehrbretter, waſſerkelle.

Rýtice, prossywadlo/ Cribrum, incerniculum, Κόσκινον, Sip.

Maučná rýtice/ Cribrum pollinarium, Κρυσέρα, Hârin ſip.

Maučný pytlík/ Excuſsorium, Incerniculum pollinarium, Ἀλευρότηκης, Beutel, beutelſack.

Maučné necky / Vannus, Ventilabrũ, Λίκνον, λίκμος, θρίναξ, Wann.

Pléwa/ Acus, gluma, Κεύθαλον ſprewer

Mauka / Farina, Ἄλφιτον, ſi craſsior eſt, κρίμνον, ſi tenuior, ἄλευρον Mâl.

Bjla mauka, bĕl/ Simila, ſimilago, Σεμιδαλὶς, Semelmel.

Opichaný gečmen, kraupy gečné/ Ptiſana, Πτισάνη, Geſtampffte gerſten.

Zwozd aneb Rossí/ Frixorium, Farreum, Φρύγετρον, κοδομεῖον, Rôſtpfann, dörrpfann.

Prażený gečmen/ Hordeũ toſtum, Κάρυς, Gerôſte gerſten.

Gečná mauka, tlučˊ, Slad / Polenta, Ἄλφιτον, κριθίνων ἄλευρον, Gerſten mâl.

Gečné plévy / Acus hordeaceum, Κριθέα, Gerſten ſprewer.

Krupice / Farina craſsior, Κρίμνον, Grieß, breimâl.

Nejpĕknĕgšjj prědnj mauka, bĕl / Pollen, Γύρις, παιπάλη, Das reyneſte vnd ſchônеſte mâl.

Otruby, halšpan / Furfur, Πίτυρον, Kleyen, grûſch.

Mleynský prach/ Puluis, Ἄχνη, Mûlſtaub.

Sskrob, bjlá mauka nemlená/ Amylũ, Ἄμυλον, Kraffmel, vmb vnd vmb.

Bobo-

Bobowá mauka / Lomentum, farina fabacea, Λείωμα, Bonenmäl.

Mjry obylné / Menſuræ frumentariæ, Σιτηρὰ μέτρα, Meß.

Streycholec dřewo, gjmž wrchy mjry

ſhánegj / Radius, hoſtorium, Ἀπόμυκτρον, ὁμαλίστρα, Streichholtz.

Pytel / Saccus, culeus, Θύλακος, κυλεὸς, σάκκος, Sack.

DE PISTORIBVS, INSTRVMENtis eorum, & Pane.

CAPVT XXXVI.

Pečenj chleba, pekařſké řemeſlo / Panificium, piſtura, Σιτοποιΐα, ἀρτοποιΐα, Beckerweck, das Brotbacken.

Pekař / Piſtor, Ἀρτοποιὸς, ἀρτοκόμος, σιτοποιὸς, Becker, pfiſter.

Pekárna / Piſtrinum, Ἀλφιτεῖον, ἀρτοκοπεῖον, Backhauß, pfiſterey.

Perníkář / Piſtor dulciarius, Μαζοπέπτης, Lebkuchen oder honigkuchen becker.

Mauční lopata / Rutellum, Σκαφίον, Mälſchauffel.

Díže, Koryto ſtiracý, Trúhy / Alueus, mactra, magis, Κάρδοπος, μάκτρα, μαγὶς, Mulde, backzuber.

Pekařſké prkno, wák / Tabula piſtoria, Πλαθανὸν, γέρανος, Wirckbret, wirckeiſch.

Smetář / Scopa farinaria, Μυλήκερον, Kehrwiſch.

Sſorna / Radula, Πύξρον, Schart.

Mauka / Farina, Ἄλφιτον, Mäl.

Bjlá mauka / Simila, ſimilago, Σεμιδαλὶς, Semelmäl.

Plura vide in præcedenti capite.

Mauka zadělaná / Farina ſubacta, Στάϊς, Yorteyg.

Zadělánj, těſto / Maſſa, φύραμα, Teyg.

Awas / Fermentum, Ζύμη, Heffel, ſawr teyg.

Chmel / Lupulus, Βρύον, Hopffen.

Wálec / Palanga, cylindrus, Κύλινδρος, ἔρμα, Wellholtz.

Chlebná pec / Furnus, clibanus, Ἰπνὸς, κλίβανος, πυρεὺς, Backoffen.

Čjeleſten, ſáhřeb / Præfurnium, Προπυρνήϊον, Offenloch.

Pometlo / Rutabulum, Πύρανον, Fewerſteck.

Lopata chlebnj / Pala, infurnibulum, Πάλεθρον, Brotſchüſſer.

Chléb / Panis, Ἄρτος, Brot.

Pekařſký chléb / Panis furnarius, Ἰτίλης ἄρτος, Beckerbrot, Teſtuaceus panis, Κλιβανίτης ἄρτος, pfannenbrot.

Bjlý chléb, žemle / Similagineus panis, Σεμιδαλίτης ἄρτος, Semelbrot.

Pſſeničný chléb / Triticeus panis, Πυρίτης ἄρτος, Weitzenbrot.

Přěkný bjlý chléb / Siligineus panis, Σελιγνίτης, Schön weitzenbrot.

Ječný chléb / Hordeaceus panis, Κρίθινος ἄρτος, Gerſtenbrot.

Režný, domácý chléb / Cibarius, frumentarius panis, Αὐλόπυρος, Rockenbrot, haußbrot.

Otrubný chléb / Furfuraceus, sordidus panis, Πιτυρίτης, ῥυπαρὸς ἄρτος, Kleyenbrot.

Chléb z pohanky / Ocimus panis, Ὠκιμίτις ἄρτος, Heydenbrot.

Chléb z prosa aneb z gahel, gahelný chléb / Miliaceus panis, Κεγχρίτης ἄρτος, Hirsenbrot.

Hrubssí čeledný chléb / Panis aceroſus, Ἀχυρώδης ἄρτος, Grob haußbrot, ſprewerbrot.

Čzerný režný chléb / Panis ſecalitius, farragineus, Ἄρτος ὁ ἐκ σεκαλίδος, Swartz rockenbrot.

Bistot, dwakrát pečený chléb / Panis nauticus, buccellatum, Ἄρτος δι-πυρίτης, ναυτικὸς, Schiffbrot, bi-ſcotten.

Chléb podpopelný / Panis ſubcinericius, Ἐγκρυφίας ἄρτος, Aſchenkůchlin.

Chléb kwaſſený / Panis fermentatus, Ἄρτος ζυμίτης, Geſáwrt brot.

Chléb nekwaſſený, přesný / Panis azymus, Ἄρτος ἄζυμος, Vngeſawrt brot.

Chléb plesnivý / Panis mucidus, Ἄρτος ἐυρώεις. Schimlich brot.

Pokrautka / Paſtillus Τροχίσκος. Weck.

Dětinský chléb, chomeyssek / Collyra, Κολλύρα, Brot für die kinder.

Čzwrt pecna chleba / Cruſtum, Θρύμμα, τρύφος, Viertheyl eines laybs.

Kus chleba, kragic / Fruſtum, ψωμὸς, τόμος, Stůckbrots.

Kausek, kragiček chleba / Cruſtulum, ψωμίον, ἄκολος, Stůckle.

Skywa, ſkywka chleba / Buccea, buccella, Βλωμὸς, Bißlin brots.

Kůra, kůrka chlebowá / Cortex, cruſta, Φλοιὸς, πλαξ, Rind, krust. Eſt autem duplex cruſta: Superior, Græcis ἀτλάγαρος, Swrchnj kůra: & inferior, Græcis ἐψηδία, Spodnj kůra.

Stýda / Medulla panis, Ἐντεριώνη. Brosam.

Drobet, drobtek / Mica, ψίξ, ψίχη, ψιχίον, Broſamlin.

Vlomený kausek, vlomek / Fragmentum, Κλάσμα, Brock.

Djrka w chlebě, pekařowa duſſe / Hecta, puſula, φλύκταινα, Brotblätterin, wañ maus back.

Preclík / Spira, Σπεῖρα, Bretzel.

Kolác, kochnjk / Πλακοῦς, Kuch, plan.

Kus kolácze / Fruſtum placentæ, Τόμος τῦ πλακοῦντος, Stuck kuchen.

Bába s medem / Placenta triticea, πυραμοῦς, Honigbeerten.

Čerauhlý obětnj kolác / Popanum, πόπανον, Beert oder opfferkuch.

Kolác z ſmetany / Lactea placenta, Ἄμυς, Kuchen mit milchraum.

Chlebnj patna / Panarium, Κάρδοπος, Brotkaſt.

Chlebný koš pletený / Qualus panarius, ſportula, Γύργαθος, Geflochtener brotkorb.

DE LANIIS, FARTORIBVS, Carnario & Carne.

CAPVT XXXVII.

Řezník, masář/ Lanius, lanio, Κρεουργὸς, σφαγεὺς, κρεοπώλης, Metzger, fleyschhawer.

Masný krám/ Carnarium, laniarium, Κρεοπωλεῖον, Metzg, fleyschscharn, schran.

Nádobj řeznické/ Instrumenta laniatoria, Κρεουργικὰ σκεύη, κρεοπωλικὰ ἐργαλεῖα, Metziger geschirr.

Sekera/ Bipennis, securis, Πέλεκυς, Art.

Kladiwo, palice/ Malleus, Ἄϊρα, Schlegel.

Řezák/ Culter iugulatorius, Σφαγὶς, Steckmesser.

Nádoba, do nj krew berau/ Vas sanguinarium, Σφαγεῖον, Blutgeschir.

Nuž, gimž kůži z howada stahugi/ Culter excoriatorius, Δορὶς, Sschindmesser.

Tesák/ Culter sectorius, Κοπὶς, Hawmesser.

Sspalek aneb stok, na němž maso sekagi/ Mensa laniatoria, Ἡ τῶν σφαγέων τράπεζα, Fleyschbanck.

Řeznická wáha/ Statera carniũ, Κρεωστάθμη, Fleyschwag.

Struhadlo/ Radula, rasula, Ξύστρον, Schar, schaber.

Maso/ Caro Κρέας, Fleysch.

Masstý, libiwý kus/ Pulpa, torus, Μυὼν, Magen, fleyschicht stuck.

Plece wepřowé, zadnj chyssta/ Perna, petaso, Πτέρνα, σκελὶς, κωλὴν, schunck, schweinin ham.

Opona, bránice/ Exta, Ἔντερα, σπλάγχνα, Das gehenck. (Ärőß.

Okruží/ Intestina, Ἔντερα, ἐγκοίλια, das

Zlakuček howězý/ Venter bubulus, Ὕηυστρος, Kůhmage.

Drsstky, kmhy, čepec, kříž/ Turunculi, Ἀκρόκωλα, Das geráth, krăglin, măglin.

Klobásnjk, kterýž klobásy dělá/ Fartor, Ἀλλαντοπώλης, Wurstmacher.

Klobása/ Farcimen, Ἀλλᾶς, Wurst.

Dlauhá klobása/ Botulus, lucanica, Λευκανικὴ, Bratwurst.

Gelito, krew a kroupy/ Apexabo, Ἀλλᾶς ἐξ αἵματος Blutwurst.

Gitrnice, gatrnice/ Tomaculum, Ἀλλᾶς ἐξ ἥπατος, Leberwurst.

Zlakuček, bachor/ Falisscus, Κοιλία ὑεία, Sawmag.

Wepřowý polt/ Succidia, Ταριχεία, Seyten speck, ein rieme fleyschs.

Slanny/ Lardum, aruina, Λίπος χοιρεία, σάρξ, Speck.

Skopowé pljcko/ Armus veruecinus, Ὦμος κριᾶ, Hammelsbug.

Droby/ Intestina, Ἔντερα, ἐγκοίλια, Kutteln, dărm.

Swinské wemeno/ Sumen, Οὐθαρ μήτρα ὑεία, Saweuterlin.

Vhrj aneb zlázy swinské/ Clandium, Ἀδῖνες, die trüsen.

Rancowé wegce/ Polimentum porcinum, Ὄρχεις ὑείας, Außgeschnitten ſáwhoden.

Kůže/ Pellis, Δέρμα, ῥινὸς, Fell.

Kůže howězý/ Pellis bubula, Ῥινὸς βόειος, Ochſenhaut.

Kůže konſká/ Equina pellis, Πωλικὴ ῥινὸς, Roßhaut.

Kůže chlupatá, owčí kůže, rauno owčí/ Villoſa pellis, vellus ouium, Δέρματα μαλλώδη ὄϊα, Zottigfell ſchaffell.

Rauno/ Vellus, Πόκος, κώδιον, Wull.

Kůže gehenčí, gehnětina/ Pellis agnina, Ἀρνακὶς, Lamfell.

Kůže kozelčí, aneb kozý/ Pellis caprina, Ἀιγὶς, Geyßfell.

Kůže kozlowá, Kozlowice/ Pellis hircina, Τραγὶς, Bockfell.

Kůže gelenj aneb zwířecý/ Pellis ceruina, Νεβρὶς, Hirtzfell.

Kůže owčí/ Pellis ouilla, Ὄϊα, διφθέρα μηλωτὴ, Schafffell.

Kůže medwědí/ Pellis urſina, Ἀρκτὴ, Beerenhaut.

Kůže lwowá/ Pellis leonina, Λεοντὴ, λέοντος δορὰ, Löwenhaut.

Kůže wlčí, wlk/ Pellis lupina, Λυκὴ, Wolffshaut.

Kůže liſčí/ Pellis vulpina, Ἀλωπεκὴ, Fuchsbalg.

DE COQVIS, CVLINA ET INſtrumentis culinarijs.

CAPVT XXXVIII.

Kuchařſké umění, kuchařſtwí/ Coquinaria, ars ſeu ratio apparandorũ obſoniorum, ὀψοποιικὴ, μαγειρικὴ, Kochkunſt.

Kuchař, waříč/ Cocus, coquus, Μάγειρος, Koch.

Kuchtík/ Coquulus, Μαγειρίσκος, Köchlein.

Kuchařka, waříčka/ Coca, coqua, coquula, Μαγείραινα, Köchin.

Kuchyně/ Coquina, culina, Μαγειρεῖον, Küchen.

Kuchyňský/ Coquinarius, Μαγειρικὸς, In küchen gehörig.

Stará kuchařka/ Vetula caminaria, Καμινὼ, Roſtige alte köchin.

Obecná kuchyně w městě/ Popina, Καπηλεῖον, ὀπταναῖον, Gatkuch, gemeyne Kuche.

Nádoba kuchyňská/ Vas coquinarium, Σκεῦος μαγειρικὸν, Kuchengeſchier.

Ohniſtě/ Focus, Ἐσχάρα, ἑστία, Heerd, fewerſtatt.

Pec chlebná/ Clibanus, furnus, Κλίβανος, Backofft.

Pec, w niž pečité pekau/ Furnus, Πυργεὺς, ἰονὸς, Braatoff.

Čeleſten, zářeb/ Præfurnium, Πρόπυγεῖον, Offenloch.

Komín/ Fumarium, Καπνεῖον, καπνοδοχὴ, Rauchfang.

Otýpky z drobného prauti, wálky/ Cremia, φρύγανα, Reiß.

Třiſky/ Segmenta, alſula, Σκινδαλμοὶ, Spän.

Dřjwj

Dřiwj sſtipané, polenj, prossſtěpj/ Ligna fissa, Σχίζα, σχισὰ ξύλα, scheiter.

Mátuěj dřiwj/ Fasciculus lignorum, Ἀγκαλὶς ξύλων, Arm voll holtz.

Drewnice/ Lignorum depositorium, Ξυλοθήκη, Holtzlåger, holtzkammer.

Opálená hlawně/ Torris, titio, Δαλὸς, Glůend brand.

Rżeřawý žiwý vhel/ Pruna, Θυμάλωψ, Glůend kol.

Giskra, giskřička/ Scintilla, Σπινθὴρ, Füncklin.

Vhassená giskra, aneb giskra zakucená w popeli, aneb giskrnatý popel/ Fauilla, Ἀιθάλη, λιγνὺς, Gneist das erloschen.

Plamen/ Flamma, φλὸξ, Fewerflam.

Plamýnek/ Flámula, φλογίδιον, Flämmlin.

Plamenný/ Flammeus, φλόγιος, φλόγινος, Fewerin.

Sáze kopet/ Fuligo, Αἰτάλη, Ruß.

Vkopcený, vdázený/ Fuliginosus, Αἰθαλώδης, αἰθαλόεις, Rostig, rußig.

Vhassený, mrtwý vhel/ Carbo, Ἄνθραξ, Kol abgelescht.

Popel/ Cinis, lix, Σποδὸς, κόνις, Asche.

Rżeřadlo/ Igniarium, ignitabulum, Πυρεῖον, Fewerzeug.

Traud/ Fomes, Ζώπυρον, Zundel.

Želizko, ocel/ Chalybs, Χάλυψ, Stahl.

Rżeřicý kámen, kyz/ Pyrites, Πυρίτης, Fewersteyn.

Syrná swíčka/ Sulphuratum, Τεθειωμένον, Schwebelholzlin.

Měchy/ Follis, φύσα, Blasbalck.

Vachet/ Flabellũ/ Ῥιπὶς, Fewerwedel.

Kluffta, klissě/ Forceps, Πύραγρα, Fewerzang.

Vhelnj lopata/ Batillum, Πύρανος, πύρανον, Fewerschauffel.

Kutban/ Ignitabulum, Πύρανον, Glutpfann.

Dreyfus/ Tripus, Τρίπους, χυτρόπους, Trifuß.

Rżetěz/ Catena, Σειρὰ, ἅλυσις, κλιμακτὴρ, Haal.

Kotel, kotlík/ Ahenum, caldarium, Θερμαντὴρ, χαλκεῖον, Kessel.

Měděnný kotel/ Cortina, Λέβης, θερμαντὴρ, Sudkessel.

Pekáč/ Sartago, Frixorium, Τήγανον, φρύκτορον, Braatpfann.

Rýčka na torty a koláče/ Testus, Ἀρτοπτεῖον, ἀρτύστη, κλίβανος, Torterpfann.

Měděnný hrnec/ Lebes, authepsa, coculum æneum, Λέβης, ἄνθεψα, Ehrner haff.

Hliněnný rendlík aneb pekáč/ Fidelia, cacabus, Κάκκαβος, κακκάβη, Kachelpfann oder erdiner breihaffe.

Hrnec/ Olla, aula, Χύτρα, λοπὰς, Haff.

Hrnek, hrnéček/ Ollula, χύτριον, Häfelin.

Hrnec na nohách/ Olla pedata, Χυτρόπους, Gefüster haffe.

Hrnec na kaši/ Pultarius, Ἐψητήριον, Breihaffe.

Pokličká/ Operculum, Πῶμα, ἐπίθημα, Deckel.

Dno hrnce/ Ollæ fundus, Κύμβος, Boden des haffens.

Střep, střepina/ Testa, Ὄστρακον, scherb.

Lžice/

Lžjce, Cochlear, Δοίδυξ, Löffel.

Kuchařská lžjce, opěnowačka, wařička/ Spatha, tudicula, Ζωμήρυσις, σπάθη, Rührlöffel oder ſchaumlöffel.

Lžjce na kaſſi/ Hauſtrum pultarium, Ἐτνήρυσις, Breilöffel.

Widličky/ Fuſcina, Κρεάγρα, Fleyſchgäbelin.

Sſpička na ſlaniny/ Lardarium, Ῥαφὶς τοῦ τὰ κρέατα πιαίνειν, Spicknadel.

Poropowačka/ Merga, Δίκρανος, Gabel.

Rožen/ Veru, Ὀβελός, Bratſpieß.

Rožnjk ptačj, rožnjček/ Veruculum, Ὀβελίσκος, Vogelſpieß.

Nádoba kupečenj chleba/ Artopta, Ἀρτύστη, Kriepenteſen.

Roſſt/ Craticula, Ἐσχάρις, τάρριον, Roſt.

Kuchařſký ſtůl aneb ſtůl na němž maſo ſekagj/ Menſa coquinaria, Τάπιον, Hackbanck.

Sekáči ſekáčcy/ Cultri inciſorij, Τομεῖς, Hackmeſſer.

Prkno na němž ryby trhagj/ Tabella piſcaria, Πινακίσκος ἰχθυρὸς, Fiſchbret.

Struhadlo/ Radula, Κνᾶστις, Rebeiſen.

Nožjdlo/ Mortarium, pila, Ὄλμος, Morſel.

Palice, mautew, trdlo/ Piſtillum, Κερνὶς, ὀδὺς, Stöſſel.

Sýtko/ Cribrum, Κόσκινον, Sib.

Cedidlo/ Colum, Ἠθμὸς Seihgeſchier.

Wlaſenné ſýtko/ Cilicium, Κιλίκιον, Härin reiter.

Prautěnné cedidlo, koſſík/ Qualus, Ταρρὸς, Seihkorb.

Nádoba/ Vas, Ἄγγος, ἀγγεῖον, Gefchier.

Nádoba hliněnná/ Vas fictile, Samium, Κεράμειον, Irden geſchirr.

Měch/ Vter, Ἀσκὸς, Schlauch.

Miſa, welká cynowá miſa/ Catinus, Λεκάνη, τρύβλιον, Schüſſel groß zin.

Sſiroká mělká miſa, plát/ Lanx, patina, Λοπὰς, μαζονόμιον, platten.

Sſiroká miſka, plátek/ Patella, Λοπάδιον, plättlin.

Okrauhlá hluboká miſa, okřín/ Paropſis, Παροψὶς, Napff, runde tieffe ſchüſſel.

Miſa k waření, hluboká miſka/ Scutella, ſcutula, Παροψίδιον, Krautſchüſſel.

Miſa na kaſſi, dřewěnný welký okřín/ Gabata, Ἀγγεῖον κοῖλον καὶ μέγα ξύλινον, Breyſchüſſel.

Miſa k hubám/ Boletarium, Βολητήριον, Morchenſchüſſel.

Necky, trůky/ Alueus, cymbium, Κύμβιον, πύελος, Multen.

Wědrce wědýrko/ Vrna ſitula, Κάλπις, σάμος, Kübel.

Sochůrek aneb bidýlko na němž wodu noſý/ Vectis humerarius, Ἀναφορεὺς, Waſſerſtang.

Džbán/ Vrceus, Κέραμος, Krug.

Wodnj džbán, wodnj konew/ Hydria, aqualis, Ὑδρία, Waſſerkrug.

Meděnný kotel s vchem/ Naſiterna, Λέβης ὠτώεις, Kupfferhaff.

Okow/ Hauſtrum, Ἀρυτὴρ Schöpffer.

Pomegný ſtopek aneb wanička kopia

kowaný

kowánj / Labrum, Λετὴρ, λυτήριον, Spůlkůbel.

Hadr, womuce/ Panniculum, peniculus, Ῥάκος, Wischlump.

Pomyge, ſſpina/ Lauacrum, Ἀπόνιμμα, Spůlwaſſer.

Rucnjk/ Mantile, Χειρόμακτρον, Handzwehl.

Kamenné koryto, do něhoż pomyge wylewagj/ Aquarium, Aquariolū, Ὑδροχόη, Waſſerſtein.

Dira w koryte/ Confluuium, Σύῤῥυσις, Waſſerſteins loch.

Kabek, wýpad wody / Defluuium, Ἀπόῤῥοια, Außgang.

Stůl aneb ſtok na nězż konwe s wodau ſtawěgj/ Vrnarium, Σταμνεῖον, Tiſch zum waſſerkrůgen.

Swjce, ſwjčka/ Candela, lucerna, Λυχνὸς, Liecht, kertz.

Ptěradlo, vtěracý nůžky/ Emunctorium, Ὁ τῦ λύχνυ ἀπομυκτὴρ, Liechtbutz, abbrech.

Swjcen/ Candelabrum, Λυχνοῦχος, λυχνίον, Liechtſtock, leuchter.

Chwoſtiſſtě/ Scopæ, Σάρωθρον, κόρημα, Bůſem.

Wiſutý ſwjcen / Candelabrum penſile, Λύχνιον κρεμαστὸν, Hangender leuchter.

Knot/ Ellychniū, Ἐλλύχνιον, Daacht.

Swjčka łogowá/ Candela ſebacea, Λύχνος ἐκ στέατος, Vnſchlit liecht oder kertz.

Swjčka woſkowá/ Cereus, Κηρὸς ἢ λυχνὸς κήρινος, Wachskertz.

DE POTV.

CAPVT XXXIX.

Nápog / Potus, potio, Πόσις, ποτὸν, Tranck.

Truně/ Hauſtus, Ῥόφημα, Trunck.

Sylný truně, krawj, hlučný truně, bez oddechu/ Amyſtis, Ἀμυστὶς, ἢ ἀπνευστὶ πόσις, Starcker ſoff ohn ſchnauffen vnd bart wiſchen.

Wjno/ Vinum, Οἶνος, Wein.

Wjnko/ Villum, Οἰνάριον, Weinlin.

Mleſt/ Muſtum, Γλεῦκος, Moſt.

Sylné opogné wjno/ Temetum, Μέθυ, Kräfftiger wein.

Gemé wjno, bez přimiſſenj wody/ Vinum merum, purum, Ἀκρατὴς οἶνος, Lauter wein der nicht gemiſcht iſt.

Wjno, kteréż wždycky kahodné zůſtáwá, ſtáwáż/ Semper muſtum, Ἀείγλευκος οἶνος, Wetterwein, der allezeit ſůß bleibet.

Muſſtatel / Vinum apianum, Οἶνος ἐκ σίκης, φαλερῖνος, Muſcateller.

Puntwein, wjno na hroznich / Vinum acinaceū, Οἶνος ῥαγικὸς, Beerwein, rappis.

Waréné wjno, Mleſtreich/ Sapa, defrutum, Οἶνε ἕψημα, Geſotten wein.

Wodnaté wjno, s wodu ſmichané/ Vinum dilutum, Ὑδαρὴς οἶνος, Gewäſſerte wein.

Stolnj lehké wjno/ Vinum cibarium,

Οἶνος

Οἶνος τραπέζιος, Schlechter tischwein.

Nestržené wjno, na drožd̄j wjno od čepu/ Vinum doliare, vinum de dolio, de cupa, Οἶνος ἐκ πίθου, Newer wein, der nicht abgelassen ist von der häffen.

Stržené wjno, stažené z drožd̄j/ Vinum diffusum, Οἶνος νεως ἠφυσημένος, Abgelaßner wein.

Wjno kapalicné, podčepky/ Vinum stillaticū, Οἶνος σταλακτικὸς, Tropfwein.

Medowý mest/ Melitites, Μελιτίτης, Mostmeth, methmost.

Pičý med/ Mellina, Μελίτειον ποτὸν, Honigtrank, meth.

Wonné wjno/ Murrhinum, odoratum vinum, Μυρρίνη, Wolriechender wein.

Pelyňkowé wjno/ Apsinthites, Ἀψινθίτης, Wermutwein.

Kořenné Wjno, strogené s kořenjm/ Aromatites, Ἀρωματίτης, Gewürtzter wein.

Kočnj wjno, konské wjno/ Annotinum vinum, Περίσινος, Fernigerwein.

Nowé, mladé wjno/ Nouum, recens vinum, Νέος, νεαρὸς οἶνος, Newer wein.

Staré, mnoholeté wjno/ Vetus, vetulum vinū, Παλαιὸς οἶνος, Alterwein.

Sladké, kahodné wjno/ Vinum dulce, Οἶνος γλυκὺς, Süsserwein.

Trpké, čerstwé wjno/ Austerum vinū, Αὐστηρὸς οἶνος, Sawerwein.

Sylné, kořenaté wjno/ Forte, validum vinum, Ἰσχυρὸς οἶνος, Starckerwein.

Lehké, nesylné wjno, bez kořene/ Invalidum vinum, Ἀσθενὴς οἶνος, schwacherwein.

Wjno kteréž letj, z dwjšené/ Languidum, fugiens vinum, Παρακμάζων, ἐξιστάμενος, der abstehet.

Wjno wodnaté, z wodnatělé/ Vinum aquosum, Ὑδαρὴς οἶνος, Wässerig wein.

Wjno bjlé/ Vinum album, Οἶνος λευκὸς, Weisserwein.

Wjno čerwené/ Vinum rubrum, Ἐρυθρὸς, Rotherwein.

Tarant, rjdké čerwené wjno/ Rubellum, Heluolum, Ὑπέρυθρος, Schillerwein.

Wjno rosolowaté aneb plisnj sšimakowité/ Vinum mucidum, Ἐυρωτιῶν, Komichter wein.

Wjno wlačkowité/ Vinum lentum, pendulum, Γλιχρὸς, Zäher wein.

Wjno kyselé, zoctělé/ Vinum acescens, Ὀξιώων, Essigend.

Wjno zewřelé, z dwjšené aneb z wětralé, Lankwara/ Vappa, Ἐκτροπίας οἶνος, Verrochner wein.

Wjno kalné, po stažen̄j/ Vinum feculentum, Τρυγίας οἶνος, Trüb wein nach dem ablaß.

Rosol plisně/ Mucor, Ἐυρώς, Kon.

Kwasnice drožd̄j/ Fex, Τρύξ, Hefen.

Palené wjno/ Vinum adustum, Τρυγίτης, Gebrandter wein.

Malwazý/ Vinum Cretricum, Κρητικὸς οἶνος, Malvasier.

Wjno z ostrowa chio/ Vinum Chium, Χῖος, Insulaner.

Wjno

Wjno Retſké/Rheticum, Ῥητικὸς, Veldliner.

Gleg/ Oleum, Ἔλαιον, Oel.

Mléko/ Lac, Γάλα, Milch.

Ocet/ Acetum, Ὄξος, Eſſig.

Jadnj wjno, z oſeče / Vinum ſecundarium, Δευτερίας, Träſter wein.

Piwo/ Cereuiſia, Ζύθος, Βρύτον, Bier.

Patéſky/ Poſca, lora ſiue lorea, Θάμνιγξ, δευτέριον, Laurentranck.

Englické piwo/ Curmi, Κῶρμι, Engelländiſch bier.

Medowina, picý med/ Hydromeli, aqua mulſa, Ὑδρόμελι, Mät von honig, hypocras.

Woda/ Aqua, Ὕδωρ, Waſſer.

Nápog z octa a wody / Oxycratum, poſca, Ὀξύκρατον, Tranck aus eſſig vnd waſſer.

Nápog z Wjna a medu, medowina, klaret/ Mulſum, Οἰνόμελι, Weinmät.

DE CELLA VINARIA.

CAPVT XL.

Sklep, loch/ Cella, Ἀπόθηκος, Keller.

Winný ſklep / Cella vinaria, Οἰνών, Weinkeller.

Sſeňčýč aneb ſſeňčýčka wjna / Pincerna, Cellarius, Οἰνοχόος, Weinkeller, weinſchenck.

Sud/ Capula dolium, Πίθος, Faß.

Sudek/ Doliolum, Πιθάριον, Fäßlin.

Dčka, peſſička/ Aſsula, Σκινδαλμός, Daub.

Obruč/ Circulus, Κύκλος, Reyff.

Prauti gimž obruče ſwazugj/ Vinculum, Δεσμὸ, Band.

Autory/Apſides, Ἁψίδες, Velgen zarg.

Dno/ Fundus, Πυθμὴν, Bod.

Sſpunt, djra/ Orificium, labium, χεῖλος, Spunt, loch.

Sſpunt, potlčka/ Operculum, Κρήδεμνον, πῶμα, Pont.

Čiep/ Epiſtomium, Ἐπιστόμιον, Zapff.

Kohautek / Vertibulum, Στρόφιγξ, Hahn.

Trychtýř, náliwka/ χόνη, χῶνος, Trächter.

Roſtýč, krokwice / Sipho, Σύριγξ, σίφων, Rhörlin.

Mech/ Vter, Ασκὸς, Schlauch.

Necký pod čepem/Vas guttarium, Ἀγγεῖον σταλακτικὸν, Brenck, brieneck.

Flaſſe, láhwice / Lagena, Λάγηνος, Lägel.

Welký hliněnný dčbán/Amphora, Ἀμφορεὺς, Irdiner groſſer weinkrug.

Winný dčbán/ Vrceus vinarius, Κεράμιον οἰνηρὸν κρουνὸς οἰνηρὸς, Weinkrug

Winný ſud, láka/Orca, βίκος, Thonne, weinfaß.

Welký ſud, bečka, dreylink / Cadus, cupa, Κάδος, Groß faß.

Wědro/ Vrna, Κάδικος, Eymer.

Hliněnný dčbán s dwěma vſſima/Diota, Διώτη, καδίσκος δίωτος, Irdin Weingeſchirr mit zwo handhäben.

Mſſy

Mjry winné/ Mensuræ vinariæ, Οινικὰ μέτρα, Schenckmassen.

Zubatka, kterauj wjna doléwagj/ Brochus, Βρόχος, Fällgeschierr.

DE OPIFICIBVS, QVI CIRCA vestitum versantur.

CAPVT XLI.

Klap, Saukennjk kterýž o wlně dělá/ Lanifex, lanarius, Ἐριουργὸς, ταλασιουργὸς, Wullarbeyter, der in der wull arbeytet.

Wlnotepec, kterýž wlnu bige aneb mrská, mykač/ Carminarius, Κτενίζων, διαξαίνων, Wullkratzer.

Prádlj wlny/ Lanifica, netrix, Ἐριουργὸς, λινουργὸς, Spinnerin.

Tkadlec sukna, Saukenjk/ Textor, Ὑφάντης, ἱστουργὸς, Weber.

Tkadlec plátna, plátenjk/ Linteo, Ὀθονοποιὸς, λινοπλόκος, Leinenweber.

Plátenjk, kterýž w plátně aneb w přjzy kupčj/ Lintearius, Λινουργὸς, λινοπώλης, Leinwathändler, häuffer.

Kdož ssaty prodáwá/ Vestiarius, Ἱματοπώλης, Einer der kleyd verkaufft.

Walchář/ Fullo, Γναφεὺς, πλυτὴς, Walcker, knapp.

Barwjř/ Tinctor, Βάπτης, Βαφεὺς, Färber.

Barwjř načerweno/ Flammearius, φλογινοβαφεὺς, Rotfärber.

Prádlj/ Lotor, lotrix, Πλυντὴρ, πλυντὶς, Wäscher.

Wetessjnk, kdož staré hadry na tarmarce prodáwá/ Veteramentarius, mango, Κομμωτὰς, Altgewander.

Klobaučnjk/ Pileo, Πιλοποιὸς, Hüter, hutmacher.

Krejčj/ Sartor, Ἀκεστὴς, Schneider.

Sswadlj/ Sarcinatrix, Ἀκέστρια, Näyerin.

Krumpýř, ssinukýř/ Phrygio, acupictor, φρύγιος, ποικιλτὴς, Seidenstricker.

Kterýž koberce a čalauny dělá/ Polymitarius, Ταπητοποιὸς, Teppichwircker.

Tkadlec hedwábných wěcý/ Sericarius textor, Σηρικῶν νήματος ὑφάντης, Seidenweber.

Koželuh/ Coriarius, Βυρσοδέψης, Βυρσοποιὸς, Βυρσεὺς, Gärber.

Strchář/ Alutarius, Ῥινοδέψης, σκυτοδέψης, Weißgärber.

Kterýž staré ssaty sklepuge aneb plácý/ Interpolator, Ἐπισκευαστὴς, Stümpler, hosenflicker,

Kožišnjk/ Pellio, Δερμάτων μαλακτὴρ, Kirschner.

Kterýž kožnj ssaty dělá aneb prodáwá/ Lectarius, culcitrarius, Τυλοφάντης, Bettmacher.

Řemenář/ Lorarius, Σκυτοτόμος, ἱμαντοτόμος, Riemer.

Sedlář, wzdář/ Ephippiarius, sellarius, Ἐφιππιοποιὸς, Sattler.

Kterýž sedla saumarnj dělá/ Clitellarius, Σαγματοποιὸς, Saumsattelmacher.

passýř

Pasýř/ Cingularius, Zonarius, Ζωνοποιὸς, Gürtler.

Messečnjk, wačkář/ Crumenarius, marsupiarius, Βαλαντοποιὸς, Säckler.

Sswec/ Sutor, calceolarius, Ὑποδηματοποιὸς, σκυτοτόμος, σκυτεὺς, Schuhmacher, Schuster.

Wetessjnk, kterýž starau obuw plácý/ Sutor veteramentarius, cerdo, κατευών, ῥάπτης, Schuhflicker.

Prowazník/ Restio, Σχοινοπλόκος, Seyler.

Adožerý dělá/ Cristarius, Λοφοποιὸς, Federmacher.

Pancýřnjk/ Loricarius, Στολαδοποιὸς, Panzermacher.

Platnýř/ Armorum opifex, Ὁπλοποιὸς, plattner.

Přeskář/ Fibularius, Περπεποιὸς, Häfftenmacher.

DE LANA ET LINO.

CAPVT XLII.

Sukenické dílo, knapství/ Lanificium, lanicium, Ἐριουργία, ταλασιά, Wulwerck, kunckelarbeyt.

Wlna/ Lana, Ἔριον, ταλάσιον, Wulle.

Wlnka/ Lanula, Ἐρίδιον, Wullulin.

Wlna nepraná, sspinawá, weyssko watá/ Lana succidia, oesypum, Οισυπον, Vngewaschene wulle.

Knoty a nečistota při wlně, sponka/ Lana rudis, Oesypum, Οισύπη, οἰσυπος, Knötlin oder der vnflat der an der wull hängt.

Rauno, stržená z owcý wlna/ Vellus, Πόκος, Abgeschorne vngekämte wulle

Wlna wybitá, wymrskaná/ Lana culta, facta, Ἔριον κατεργασμένον, Gekämte wull.

Bawlna/ Gossypium, Ἐριόξυλον, Baumwull.

Břemýnko, wzel wlny/ Globus lanæ, Τολύπη, Wickle wullen.

Ostržky/ Tomentum, Κνάφαλον, schärwull.

Flok/ Floccus, Κροκίς, Locke. (per.

Chlup aneb srst/ Villus, Λάχνη, Schop

Hedwábj/ Sericum, Σηρικὸν, Seiden.

Hedwábj od čerwů předené/ Bombycinum, Βομβύκινον, Wurmseiden.

Len, zwochlowaný připrawený ku přjzy/ Linum factum, Λίνον κατεργασμένον, Flachs der bereyt ist.

Konopě/ Cannabis, Κάνναβις, Hanff.

Len/ Linum, Λίνον, Flachs.

Trlice/ Frangibulum, malleus stuparius, Κλαστήριον, Brechen.

Wochle/ Pecten, hamus, κτεὶς, ξένιον, Hechel.

Kaudel/ Stupa, Στύππη, Werck, kauder.

Obássło/ Pensum, Τολύπη, Wicklewerck

Přeslice/ Colus, Ἠλακάτη, Kunckel, rocken.

Kužel/ Pensum, Τὸ τεταγμένον, σαβμηθὲν, Angeleg.

Wřeteno, potáč/ Fusus, Ἀτρακτος, Spindel. (δυλος, Würtel.

Přeslen, přesljnek/ Verticillus, Σπόν-

Kossiček na wřetena, krabice/ Quasillus, Τάλαρος, κάλαθος, spindelkorb.

Nit, nitka/ Filum, Νῆμα, Faden, garn.

Kolowrátek/ Girgillus, rhombus, Ῥόμβος, Haspel, garnwind.

Klubko/ Glomus, Ἀγκαλὶς, ἀγαθὶς, Knewling.

Nit vsukaná/ Filum duplarium, Νῆμα, ῥᾶμμα Zwirn, nätz.

Struna, ssňůra/ Chorda, χόρδη, schnur.

Kolowrat, kolowrátek/ Rhombus, Ῥόμβος, Spinrad, garnwind.

Sukno/ Pannus, Ῥάκος, Tuch.

DE FVLLONE ET TINCTORE.

CAPVT XLIII.

Walchářské řemeslo/ Ars fullonia, Κναφευτικὴ, Walcher handwerck.

Walchář, Fullo, γναφεὺς, Knapp.

Pradlj/ Lotrix, Πλυντρια, Wäscherin.

Knap kterýž wlnu krampluge/ Lanifex, Ἐριοκόμος, Wullenkämmer.

Krample na wlnu/ Carminatorium, Γνάφα, ξάνιον, Wullenkam.

Sstětka saukenická/ Spina fullonica, Ἀκανθα γναφικὴ, Walckerkam.

Meydlo/ Sapo, smegma, Σμῆγμα, Seyff.

Walcha/ Fullonia, γναφεῖον, Knappenstub.

Ostižek, flok/ Tomentum, floccus, Γνάφαλον, Scherwull.

Hrst wlny/ Hapsus lanæ, Σταφὸς, σύστρεμμα ἐρίου, πίλημα, Handvol wull.

Barwjř/ Tinctor, Βαφεὺς, Färber.

Barewna/ Officina tinctoris, Βαφεῖον, φαρμακῶν, Färbe.

Kotel barewnj/ Ahenum, cortina, χαλκεῖον, Farbkessel.

Hůl barewnj/ Rudicula, Σπάθη, Farbsteck.

Wint/ Coloramentum, Μάλαθρον, Βάμμα, Farb.

Barwa/ Fucus, fucamentum, Καλλώπισμα, Farb.

Mařena zahradnj, Ryt, barwj na čerweno/ Rubia, Ἐρυθρόδανον, Rotfarbkraut.

Karmazynowá barwa/ Granum infectoriũ, Κόκκος βαφικὴ, Karmesinfarb.

Weyt, barwj na modro/ Glastum, Isatis, Ισάτις, Waid.

Ferule, ssart, barwj na žluto/ Ferula, Νάρθυξ, Gälfarbblumen.

Barwenj napaussťenj barwau/ Tinctura infectura, Βάμμα Farbung.

Pres/ Torcular, politura, Πιεστήριον, Mange.

DE TEXTORE.

CAPVT XLIIII.

Tkadlec

Tkadlectwj, tkadlcowské remesko / Textrina, ars textoria, Ὑφαντικὴ, Weberei, weber handwerck.

Tkadlec / Textor, Ὑφάντης, ιστουργὸς, Weber.

Tkadlice, tkaňssnice / Textrix, Ὑφάντρια Weberin.

Tkadlcowská wersstat / Textrinum, Ὑφαντήριον, ιστουργεῖον, Webgaden.

Tkadlec plátna / Lineo, Λινουργὸς, ὀθονοποιὸς, Leinweber.

Saukenjk / Lanitex, Ἐριουργὸς Wullenweber.

Wcatidlo / Liciatorium iugum, Ἱστὸς, ἀντίον, Wendelbaum.

Kár, papersek / Scapus, pecten, Σπάθη, Weberblat.

Brdo / Licium, Μίτος, ιστόλογον, Weber gereyß.

Osnowa / Stamen, Στήμων νῆμα Zettel.

Dwognásobnj osnowa / Duplex stamen, Νῆμα δίπλοον, Doppler zettel.

Trognásobnj osnowa / Triplex seu triplicatum stamen, Τριπλοῦς, Dreyfacher zettel.

Zawessené kamenj pro wáhu, Spanssk / Lapides appensi, Λεῖαι, ἄγνυθες, Gewichtsteyn.

Antek / Subregmen, trama, Κρόκη Eintrag, wáfel.

Cisúnek / Radius, Κερκὶς, Weber schüffelen.

Cywka / Panus, glomus, Ἀγαθὶς spuel / Nodus, Κόκκος, Knopff.

Hreben / Pecten, Στρόβιλος Kamm.

Podnožky / Insilia, Schemeln.

Sstat, plátno vtkané / Tela, textum, Ὕφασμα, ιστὸς, Gewúpptuch.

Nit / Filum, Νῆμα, Faden, garn.

Klubko / Glomus, Ἀγαθὶς, Gläwel, knáwel.

Sukno / Pannus Ἔσθης, Tuch.

Chlupaté sukno / Pannus villosus Μαλλωτὸς λαχνήεις Rauchzottecht tuch.

Hrubé chartné sukno / Leuidensa, Παχὺς, Grob schlecht tuch, laubsacken tuch.

Plátno / Linteum, Ὀθόνη, λίνον, Leinwath.

Nemandlowané plátno / Linum crudum, Ὠμόλινον, Vngebleycht tuch.

Wlaské plátno / Byssus, Βύσσος, Jndische leinwath.

Plátno tenké giment / Carbasus, sindo, Σίνδων, Zarte leinwath.

Cwilmě / Sabanum, Σάβανον, Zwilch.

Trilix, Τρίλιστος Trilich.

Karmazýn / Coccum, Κόκκος, κοκκινὸν, Carmesin.

Zjnè Satyn / Cilicium, Κιλίκιον, Satin, härin kleyd.

Aramit / Sericum, Νῆμα σηρικὸν, Seidentuch.

Aramit chlupatý / Sericum villosum, Σηρικὸν λαχνῆεν Sammet.

Damasek / Florulentus pannus Damascenus, Ἀνθοειδὲς, δαμασκηνὸν, Damast.

Taffat, tyrýta / Holosericum, Ὁλοσηρικὸν, Taffet.

Dwoytraffat, dwoytyrýta / Duplex holosericum, Δίπλοος, Doppel taffet.

Nepostřižené sukno / Vtrinq; villosum, Ἀμφίταπον, ἀμφίμαλλον, Vnbeschoren tuch.

Po gedné ſtraně poſtřiſzené/Ex una parte villoſum, Ἑτερόμαλλον, Auff einer ſeyten beſchoren.

Sſamlat/ Cymatile, undulatum, Κυματοειδές, Schamlot.

Burſſet, planý Aramit, Hypoſericum, ſubſericum, Ὑποσηρικόν, Burſcher.

DE SARTORE.

CAPVT XLV.

Kreyčowſtwj, kreyčowſké řemeſſlo/ Ars ſartoria, Ἀκεστικὴ, Schneider handwerck.

Kreyčj/ Sartor, Ἀκέστης, Schneider.

Sſwadlj/ Sarcinatrix, netrix, Ἀκεστρὶς, Nayerin.

Kteryž ſtaré ſſaty oprawuge/ Sarcinator, Ῥάπτης, Hoſenſticker.

Mjra/ Menſura, Μέτρον, Meß.

Loket/ Vlna, cubitus, Πῆχυς, Ellmeß.

Nůže/ Forfex, Ψαλὶς, τομὶς, Scheer.

Nůžky/ Forficula, Ψαλίδιον, Scheerlin.

Náprſtek/ Digitale, Δακτυλήθρα, Fingerhut.

Gehla/ Acus, Ῥαφὶς, Βελόνη, ἀκέστρα, Nadel.

Gehlička/ Acicula, acuncula, ſpina, Ῥαφίδιον ἀκέστριον, Gluff.

Gehla wyſſiwacý aneb krumpýřká/ Acus Babylonia, Βελόνη βαβυλονικὴ, Stickнadel.

Hrubá gehla k ſſitj pytlů/ Acus major, Ἀκέστρα, σακκοράφιον, Sackнadel.

Gehelnj ucho/ Foramen acus, Τρημαλιὰ ῥαφιδὸς, Nadelöhr.

Nit k ſſitj/ Filum, Νῆμα, Nähfaden.

Sſew/ Sutura, Ῥάμμα, Nath.

Přeſka, háček, ſſpendlýk/ Fibula, Περόνη, ἐνετὴ πόρπη, Hafft, haack, rinck.

Oděw/ Indumentum, Ἔνδυμα, Gewand.

Raucho/ Veſtis, veſtimentum, Ἐσθὴς, ἱμάτιον, Kleyd.

Klýn/ Sinus, Κόλπος, Geer.

Záplata/ Aſsumentum, Ἐπίβλημα, Angeſetzt ſtuck.

Rukáw/ Manica, Χειρίδες, Ermel.

Křídla/ Alæ, Πτέρυγες, Flügel.

Obogek/ Focale, collare, Περιτραχήλιον, Collar.

Fald/ Ruga, plica, Πτυχὴ, Falt.

Prým/ Limbus, inſtita, Κράσπεδον, Beylege.

Podolek/ Ora, Ὦα, Saum.

Prým na ſpodku ſukně/ Fmibria, Λῆνον, λῶμα, Brám.

Tkanice/ Virga, fimbria, Κροσσὸς, παρυφὴ, Leyſt.

Zſtřiháná tkanice, ffrancle/ Lacinia, Παρυφὴ ἐσθῆτος τὸ κατὰ μέρος, Zerſchnittene leyſt, kröß, frans.

Sukně premowaná ffrancl/ Veſtis laciniata, Κροσωτὸς, θυσανωτὴ ἐσθὴς, Kleyd mit leyſten vnd franſen.

Sukně zeſpod premowaná/ Fimbriata veſtis, Λεγνωτὴ, Verbrämbt kleyd.

Koſtiſſtko aneb ſſiřeſtka k wyčeſáwánj ſſatů/ Scopula, verriculum, Καλλωστρον,

λωτον, Gewand bůrſt, háſßbůrſt.
Aus ztrhaného ſukna / Fruſtum panni laceri, Σπάραγμα, Lump, lod.
Sukno / Pannus, Ῥακος, Tuch.
Wlněné ſukno / Pannus laneus, Ῥακος ἐξ ἐρίου, Wullentuch.
Lněné plátno / Lineus pannus, Ῥακος λίνεος, Leinin tuch.

Konopné plátno, klauſſtka / Pannus cānabinus, Ῥακος καννάβινος, Hánffin tuch.
Hedwábj, hedwábný ſſat / Sericum, Σηρικὸν, Seiden.
Sukno aneb plátno na podſſjwku / Pānus ſubdititius, Ῥακος ὑπολιμαῖον, Futertuch.

DE VESTIBVS IN GENERE, ET ijs quæ ad ornatum pertinent.

CAPVT XLVI.

Raucho, ſſat / Veſtis, Ἑσθὴς, Kleyd.
Odĕw, ſukně / Veſtitus, indumentum, Ἔσθημα, ἔνδυμα, Kleydung.
Sukně zlatohlawowá / Veſtis Attalica, Ατταλικὴ ἑσθὴς, χρυσόπαστος ἑσθὴς, Gülden ſtuck.
Sukně krumplowaná / Veſtis acupicta, Ἔνδυμα ποικίλον, Geſtickt kleyd.
Sukně axamitowá / Veſtis holoſerica, Ὁλοσηρικὸν, ἑτερόμαλλον ἔσθημα, ſammetkleyd.
Sukně planého axamitu / Veſtis lanea, Ἑτερόμαλλα, Buben ſammetkleyd.
Sukně kwětowaná, s kwěty / Veſtis picta, Ἀνθινὴ ἑσθὴς, Geblůmt kleyd.
Sukně barewná, z rozličných barew ſetkaná / Veſtis polymita, verſicolor, Πολύμιτος ἑσθὴς, Gebilder kleyd vnd von vielen farben.
Sukně ſſarlatowá, brunátná / Purpura, veſtis purpurea, Tyria, conchyliata, Πορφύρα, Purpurkleyd.
Sukně hedwábná / Veſtis ſerica, bombycina, Σηρικὸν ἔσθημα, Seidenkleyd.
Sukně ſſamlatowá / Veſtis undulata, Ἑσθὴς κυματουργὴς, Schamlotin kleyd.
Sukně Damaſſkowá / Damaſcena veſtis, Ἑσθὴς δαμασκηνὴ, Damaſſin kleyd.
Sukně polauhedwábná / Veſtis ſubſerica, Ὑποσηρικὸν, Burſetkleyd.
Sukně ſſarlatowá čerwená / Veſtis coccina, Κοκκοβαφὴς, Scharlachinkleyd.
Sukně barchanowá aneb pammaſýnowa / Veſtis goſsypina, Χύλινα, ξύλινον ἱμάτιον, Barchet oder bammaſin kleyd.
Sukně wlněná, aneb odĕw ſaukenný / Veſtis lanea, Ἐρίων ὕφας, παλάσιον ἔσθημα, Wullin kleyd.
Sukně plátenná, lněné raucho / Veſtis lintea, Λινῆν ἔνδυμα, Leinin kleyd.
Sukně konopná, z tluſtého rezné° plátna / Veſtis cannabiña, Καννάβινον ἔνδυμα, Hánfin kleyd.
Sukně podſſitá kožichem / Veſtis pellita, pellicea, Ἑσθὴς δέρμασι διπλῆ,

Gesüttert mit Beltz.

Odew sinutku / Vestis pulla, lugubre vestimentũ, Πένθιμον ἔνδυμα, Trawerkleyd.

Sukně podssitá, dwognásobnj / Abolla diplois, Ἄβολλα, διπλόϊς, Gefuttert Kleyd.

Swrchnj odew, odewacý sukně, kápě / Amiculum, Ἐπένδυμα, ἀμφίεσμα, Vberkleyd, das man vber andere anthut.

Kossile / Interula, Ὑποδύτης, Vnderrock, vnderhembd.

Plássť plaubá kápě / Pallium, Ἀμφίεσμα, Mantel, lange Kapp.

Kabát bez rukáwů / Tunica, Χιτών, Leibrock ohn ehrmel.

Sukně s rukáwy / Vestis seu tunica manicata Χιτὼν χειριδωτός, Rock mit ehrmeln.

Plaubý ženský plássťěk, mantlik / Palla, φᾶρος, χλιδῶνος χιτῶν, Langer frawen mantel.

Subtylné, měkké raucho / Multitia, Λεπτόμιτα, Zarte, weyche Kleyder.

Obložený tkanice po kragich / Virga, Παρυφή, Leyste.

Podolek / Fimbria, Ὠλὴ, λῶμα, Saum, wulst.

Premowánj, wypussťěnj spodnj / Instita, Limbus, Κράσπεδον, Schweyff oder strich vnden am Kleyd.

Klín odewu / Sinus, Κόλποι, Die Gören.

Francle, třepenj / Segmenta, penicilamenta Πεζίδες, Fransen.

Ocas v ženské sukně / Syrma, Σύρμα, Schwantz an der weiber mantel.

Fald / Plica, ruga, Πτυξ, πτύγμα, Falte.

DE VESTIBVS VIRORVM.

CAPVT XLVII.

Klobauk / Pileus, Πῖλος, πίλεον, Hut.

Klobauček Pileol⁹ Πιλίδιον, Hütlin

Králowská pintá aneb koruna / Diadema, Διάδημα, Königlicher hut oder binde.

Wysoký, sspičatý klobauk / Pileus acutus, Κυρβασία, πίλος ὀξύς, Hoher hut.

Ssiňra aneb ssnůrka za klobaukem / Fascia spira, Ῥάκος, Hutschnur.

Vzel na ssiňře aneb na pintě / Ostendix, Κεραία, der Knopff an der bind.

Kápě / Cucullus, Κάλυμμα τῆς κεφαλῆς, Kapp.

Kukla sedlská kukla / Bardocucullus, Κάλυμμα τῆς κεφαλῆς ναύτε, Gugel kapp.

Sspanyelská kápě / Ricinum, Ἐσθὴς ἱσπανίστις, Spanisch kapp.

Sstroký letnj klobauk / Petasus umbella Πέτασος, Σκιάδιον, Schaubhut.

Klobauk s sstrokau střessau proti opálenj od slunce / Causia Καυσία, Breiter schembut.

Turecký turbjt / Tiara, cidaris, Τιάρα, κίδαρις, Türckischer turbat.

Kněžj

Kněžský klobauk/Mitra, infula, Μίτρα, Pfaffenhut.

Čapice pro vwázání pod bradau/Redimiculũ, Σχοφιόν, Vnderbändlein.

Okrauhlý klobauk pro děssť/Galerus, Κωυῆ, Runder regenhut.

Karkule, čapka/ Capitium, Κεφαλὶς, Haubttuch.

Medij corporis vestimenta.

Kossile/ Indusium, subucula, Ὑποδύτης, χιτωνίσκος, ὑπενδύτης, Hembt.

Punt, prsnjk/ Pectorale, Προστερνίδιον, Brusttuch.

Žiwot/ Tunica, χιτὼν, Leibrock.

Žiwůtek, Tunicula, Χιτωνάριον, χιτωνίσκος, Röcklin.

Kněný aneb plátenný žiwot/ Linea tunica, Λινῆς χιτὼν, Leinener rock, Küttel.

Rukáw/ Manica, Χειρὶς, Ermel.

Radnjch Panů aneb Sslechticů sukně/ Tunica lati clauj, insigne senatorum, Χιτὼν πλατύσημος, Rathsherren rock.

Sširoká aramitowá drahá sukně s welikým knoffljky/ Latus clauus, Πλατὺ σῆμα, Breiter sammatiner oder sonst köstlicher knopff.

Sukně s mensjmi knoffljky/ Angustus clauus, Στενὸν σῆμα, schmaler knopff.

Kdož sukni s sširokým knoffljky nese/ Laticlauius, Στενὸν σῆμα ἐνδεδυμένος, Der ein kleyd mit breiten knöpffen trägt.

Rubáš, kossile/ Interula, Ὑπενδύτης, Vnderrock, vnderhembd.

Rukawice/ Manica, chirotheca, Περιχειρίδιον, χειροβήκη, Händschuch.

Kacalje, ssátek k vtjrání nosu/ Strophiolum, muccinium, Ῥινόμακτρον, Sackenetlin, naßtüchlin.

Potnj ssat aneb raucha/ Sudarium, Καψιδρώτιον, Schweyßtüchlin.

Kolar, žiwot bez rukáwů/ Exomis, Ἐξωμὶς, Goller, leib ohne ermel.

Koženný, kordobanský kolar/ Scorteum, collobium, Κολόβιον δερμάτινον, Lederin goller.

Kabát, popásnj kabát/ Thorax, Θώραξ, Wammes.

Gelenj kabát, zwjřecý ssaty/ Nebris, Νεβρὶς, Hirschen kleyd.

Podssitá dlauhá sukně/ Diplois, duplex tunica, abolla, Διπλῆς, Gefüterter langer rock.

Kněžská sukně/ Lacerna, φαινόλης, Pfaffenrock.

Kápě, kukla/ Stola, palla, Στολὴ, Kutt.

Plášť/ Pallium, mantellum, Τρίβων, ἱμάτιον, Mantel.

Plášťěk, plášťjček/ Palliolum, Τριβώνιον, Mäntelin.

Plášť pro děssť/ Penula, impluuia, φαινόλη, μανδύη, Regenmantel.

Kožený formanský kabát/ Penula scortea, Διφθέρα, μανδύη δερματικὴ, Lederner fuhrmansrock.

Žymnj haunený oděw, plstěnný plášť/ Penula villosa, gausapina, Μανδύη ἀμφίμαλλος, winterrock auß weissen kotzen gemacht.

Konopná, cwilinkowá župice/ Sagum cannabinum, Σάγον καννάβινον, Zwilchne jupp.

Reytharſká ſukně/ Chlamys, χλαμὺς, Reitrock, muntz.

Swrchnj podſſitý plášť/ Lena, χλαῖνη, Gefüterter vberrock.

Městský, poctiwý odew/ Toga, Τήβεννα, Bürgerrock.

Malowaná, aneb premowaná městská ſukně/ Toga picta, Τήβεννα ὑποπόρφυρος, Gemalter burgerrock.

Městský odew mužský/ Toga virilis, Ἀνδρεῖον ἱμάτιον, Mänlicher burgerrock.

Městská ſukně bez premowánj/ Toga pura, ſine purpura, qua tyrones & nouæ nuptæ induebantur, Ἀπόρφυρος, καθαρὰ ἐσθὴς, καθαρὸν ἱμάτιον, Burgerrock ohn purpern.

Dlauhá ſukně až do kůtkůw/ Tunica talaris, Ποδήρης, ποδινέκης, Langer rock biß auff die ferſen.

Panských ſynů, mladých Panů aneb wládnjch oſob odew aramitem premowaný/ Prætexta toga, Ἐμπαρυφὸς πορφύρα, περιπορφύρα, Edler knaben vnd amptsherren rock mit ſammaten leyſten belegt.

Odew na zbrog/ Paludamentum, ἐφεστρὶς, Wapenrock.

Pás/ Cingulum, Ζώνη, Gürtel.

Stauha/ Ligula, Δεσμίον, ἱμὰς ἀναξυρίδος, Neſtel.

Sſiroký pás s puklami/ Balteus, Ζωστὴρ, Beſchlagener gürtel.

Měſſec, taſſka/ Marſupium, Μάρσυπος, Seckel, taſch.

Tobolka/ Pera, Πήρη, Bilgertaſch.

Wacek/ Mantica, Ἀσκοπήρα, Wetſcher, waatſack.

Kožich/ Pelliceum, Δερμάτινον περιβόλαιον, Lideriner rock.

Plisſek, prſnj kožich/ Rheno, Σισύρα, Belzrock, leibbeltz,

Owčj aneb geheněj kožich/ Veſtis ovilla, Μηλωτὴ, Schafbeltz.

Lněná ſukně perſká s prýmy/ Calaſiris, calaſsis, Καλασιρὶς, Leiner rock mit leyſter der perſer.

Lehký proſſiwaný kabát k ſſeemu aneb k záwodu/ Endromis, Ἐνδρομὶς, Filtzrock zum fechtſpielen oder zum wettlauff.

Liſſčj kožich/ Vulpina veſtis, Ἀλωπεκὴ, Fuchsbeltz.

Lwowá kůže/ Leonina, Λεοντὴ, Löwenhaut. (beltz.

Wlčj kožich/ Lupina, Λυκέη, Wolffs

Měſſec/ Crumena, Βαλάντιον, Seckel, beutel.

Formanský wak/ Pera aurigaria, Γρυμεία, Furmanstaſch.

Sedění, nohawice/ Femorale, caligæ, ſubligaculum, Ἀναξυρὶς, περίζωμα, Geſäß, hoſen.

Kapſa, pytlík, dřebſák/ Loculus, Θυλάκιον, Schiebſack.

Pludrhozny, nadjwané, wywlačowané nohawice/ Subligar follicans, caligæ follicãtes, Περιζώματα σφοδρὰ πλατέα, pluderhoſen.

Malá kořilka, hačky/ Subligaculum, Περίζωμα, Bruch, niderkleyd.

Punčochy, ſſtrymffy/ Tibiale, caliga, Περικνημὶς, Strümpff.

Podwazky/ Faſciæ crurales, Σκελεαὶ, περισκελίδες, Hoſenbendel.

Pedum

Pedum tegumenta.

Skornĕ, Bota/ Ocrea, Κνημὶς, Stiffel.

Střewjc/ Calceus, calceamentum, Ὑπόδημα, Schuch.

W střewjce obutý/ Calceatus, Ὑπόδητος, Beschuhet.

Bosý/ Discalceatus, Ἀνυπόδητος, Barfuß.

Střewjc s řemeny/ Pero, Πηλοβατὴς, καρβατίνη, Bundschuch.

Wykrogený střewjc/ Solea, Ἐμβὰς, Sole, außgeschnittener schuch.

Střewjc řezaný, bodený/ Calceus fenestratus, Πολυχιδὲς ὑπόδημα, Gerstochener schuch.

Lokagský střewjc, o gednom podesswu/ Endromis, Ἐνδρομὶς, Lackeyen schuch.

plstěná, plstěnný střewjc/ Sculponea, udo, Ὑπόδημα ἐριᾶν, Filtzschuch.

Rohatý střewjc, Lancknechty/ Calceus lunatus, Ὑπόδημα μηνοειδὲς, Schuch mit hörnern, als wie die Rathsherren pflegen zu tragen.

Doktorská pantoffle/ Baxea, Κρηπὶς, Doktor pantoffeln.

Sstarpál/ Carpatina, Καρπατίνη, Einfacher Bawren schuch.

Dřewěnný střewjc, trepka/ Calopodium, calo, Καλοπόδιον, Holtzschuch.

Střewjc na obě nohe/ Cothurnus, Κόθορνος, Zweyfüßiger schuch.

Biskupský bilý střewjc/ Phecasium, Φακάσιον, Weisser bischoffsschuch.

Wysoký střewjc/ Soccus, impilia, Ποδῆον, Socken.

Pantoffle/ Crepida, sandalium, Κρηπὶς, σανδάλιον, Pantoffel.

Wzuwadlo/ Inductorium, Ἐνδυτὴρ, Anzieher.

Chůdy, sstuhly/ Grallæ, Καλόβαθρα, Stelтz.

podsséw/ Solea, Ἐμβὰς, Schuchsole.

Řzemen aneb stauha v obuwj/ Corrigia calceamenti, Ἱμὰς τῆ ὑποδήματος, Schuchrieme.

Přeska/ Fibula, Περόνη, ἐπιπορπὶς, Ring, häfftlin.

Kráužek/ Orbiculus, Ὀπὴ, Ringlin.

Hakljč/ Vncinulus, Ὀγκὸς, Häcklin.

Ornatus Regius.

Králowské roucho/ Trabea, Τραβεὰ, πορφυρὶς, Königlicher rock.

Zlatohlawowá sukně/ Tunica aurata, trabea auro picta, Ἀλυπγὶς, χρυσόπαστος, χιτὼν χρυσυφὴς, Guldinstuck.

Sukně kwětowaná/ Picta vestis, palmata, Ἐσθὴς ἀνθινὴ, Schön von blum werck.

Truhla w niž se zlatohlawchowá/ Vestiarium regium, χρυσῶν, Behalter zu den gülden stucken.

Králowská sukně/ Regia tunica, Κάνδος, Königlicher rock.

Třapec od kápě, ceyp/ Humerale, Ἐπωμὶς, Kappen zipffel.

Zlatý řetěz/ Torques, aurea catena, Στρεπτὸς ἅλυσις, Guldin ketten.

Řetězek/ Catenula, catella, Ἁλύσιον, ἁλυσίδιον, Kettelin.

Koruna/ Corona, Στέφανος, Kron.

Korunowaný/ Coronatus, Στεφανοφόρος, Gekrönt.

Ozdoba hlawy králowské/ Diadema, Διάδημα, Königlich haubtzierd.

Prſten/ Annulus, inſigne equitum, Δακτύλιος, Fingerring.

Berla, ʒezło/ Sceptrum, Σκῆπτρον, Scepter.

DE VESTIBVS MVLIERVM.

CAPVT XLVIII.

Ozdoba hlawy/ Ornamenta capitis, Ἀναδήματα, Haubtzierd.

Tkaniczka/ Tenia, vitta, Ταινία, κρίδεμνον, Bördlein.

Pentlik/ Crinale, Τρίχαπτον, Haarbänd, vmbbanderlein.

Zapletené wlaſy, wrkoče/ Torti crines, plegmata, Πλέγματα, Zopff.

Zlatý plisſek nad čelem/ Laminula, Σλεγγὶς, Ἔλασμα, Leiblin, ſtänderlein.

Wěnec, wěnček/ Sertum, corolla, Στέφανος, Krantz, krántzlein.

Čzepec/ Vitta, Ἄμπυξ, Haub.

Zlatý čepec/ Reticulum inauratum, Ἄμπυξ ἐπίχρυσος, Guldene haub.

Sytkowý čepec/ Reticulum, Κεκρύφαλος, Τρίχεῖον, Geſtrickte haub.

Okrauhlý klobauk/ Galericulum, Πιλίδιον, Eckhaub, oder runderhut.

Tkaniczka v klobauku/ Spira, Σπεῖρα, Hutbundel, wolſt, bauſch.

Tkaniczka v čepce/ Tænia, Ταινία, Haubenzipfel.

Raucha pro ſtin/ Vmbella, Σκιάδιον, Schirmtuch.

Zawitj, zakuklenj/ Calyptra, Καλύπτρα, Verhültuch, weiberſturtz.

Rauſſka/ Calantica, plaga, Κορδύλη, κρήδεμνον, Schleyer.

Zlutá rauſſka/ Flammeum, flammeolum, φλογὶς, Gäler ſchleyer.

Sſlogjé geptiſký/ Capital, rica, Μίτρα, Schlaap der kloſterfraw.

Kadeřawé wlaſy, kučery/ Cincinnus, Κίκινος, Krauſshaar.

Zlatý vzlik aneb kraužek wlaſů/ Aureus cincinnorum tubulus, Κάλυξ σωλωτὸς, Guldener haarknopff oder ring.

Gehla, kterauž kadeře krauti/ Calamiſtrum, Καλαμὶς, Haarkrümme.

Sſpice kterůž pautec rozdělugi/ Diſcerniculum, καλαμὶς, Scheytelpfriem.

Obogek, okruži/ Focale, Περιτραχήλιον, Krag.

Zápona na hrdlo, ſpinadlo, halže/ Monile, ſertum collare, Ὑποδυμὶς, ὅρμος, Halßband.

Náuſſnice/ Inauris, Ἐνώδιον, Ohrring.

Náramek, Armpant/ Armilla, Βραχιονιστὴρ, περιβραχιόνιον, Armband.

Prſten, prſtýnek/ Annulus, Δακτύλιος, Fingerring.

Medij corporis veſtimenta.

Koſſile, obleček/ Interula, tunica, ſubucula, χιτώνιον ἐχέσαρκον, Vnterhembd.

Rukáwce/ Amiculũ ſcapulare, Ἐπίνδυμα, Goller.

Kolárek/ Amiculum collare, Περιβόλαιον ἀνχένιον, Halßmäntelin.

patuch,

Patuch, čechljk, lazebnj kossile / Castula, Περιζώνιον, Badhembd.

Prsnj pant/Strophium, Στρόφιον, Breiß riem Brustriem.

Zwátek/ Exomis, Ἐξωμὶς, Leiblin.

Mantljček / Amiculum, Ἐπίβλημα, Mäntelin.

Zluty mantljček/ Amiculum seu redimiculum flammeum, Περιζόλαιον φλόγινον, Gesämbt kleyd oder mantel.

Modrý mantljček/ Redimiculum cæruleum Περιζόλαιον κυάνεον, Blawe mäntelein.

Nábrissek čimž se brucho přiodiwá/ Vētrale, Ἐπιγάστριον, Bauchtuch.

Fürtuch, zástěra/ Præcinctorium, semicinctum, Περίζωμα, Fürtuch, schmutztuch.

Sſorec, spodnj sukně ajž se nohy zakrywagi, podolek/ Perisceli, crurale, Περισκελὶς, περισφύριον, Schinbeyn zierd.

Ozdoba nohy / Pedale, Περιπέζιον, Fußzierd.

Sukně/ Tunica, χιτὼν, Rock.

Rytle, Rytlice, zupice/ Supparum & supparus, Vnderrock, jupp.

Cžuba, Bláný, Palla, stola, Στολὰ, πέπλος, Schaub.

Zapnutj okolo hrdla, zapinadlo/ Calasis Καλασιρὶς, Knopff des rocks vmb den halß, rockbeutel vmb den halß.

Rukáwa, putnéřa, plássték/ Tunica talaris, pallium, Χιτώνιον, ποδήρης, Hoseck.

Ocas v ženské sukně/ Syrma, Σύρμα, Schwantz am rock.

Kortukál, sukně co zwon/ Crocotula, Κροκωτὸς, Carpet, glockenrock.

Fialowá sukně/ Ianthina, violacea vestis, Ἰανθινὰ, Violbrauner rock.

Rozynowé barwy/ Coccina, Κοκκίνη, Rosinfarber rock.

Zelená sukně/ Prasina, Πρασίνη, Graßgrüner rock.

Sukně w kolo/ Cyclas, Κυκλὰς, Bogenrock, Sockenej.

Podussstičky mezy plece na hřbětě/ Analectis, Ἀναλεκτὶς, Schultern beusch.

Sukně s rukáwy/ Tunica manuleata, χιτὼν χειρίδωτος, Rock mit ermeln.

Sukně ssamlatowá s kwěty/ Cymatilis, undulata tunica, Κυματοειδὲς χιτώνιον, Rock mit schönen wassern.

Pás, opásek / Cingulum, zona, Ζώνη, Gürtel.

Tassska, měssec, wáček/ Crumena, Βαλάντιον, Täsch, seckel.

Potnj raucha/ Sudarium, Καψιδρώτιον, Schweißtüchlin.

Facalet, ssátek/ Linteolum, Ῥινόμακτρον, Naßtüchlin, fatzenetlin.

Střewic/ Calceus, calceamentum, Ὑπόδημα, Schuch.

Ženský střewic aneb wyssoká pantoffle/ Sandalium, Σανδάλιον, Weiberschuch.

Řidlo/ Fucus, φῦκος, Anstreychfarb.

DE CO-

DE CORIARIO, CORIO ET Sutore.

CAPVT XLIX.

Kožekužſtwé řemeſlo / Ars coriaria, Σκυλικὴ, Gerber handwerck, oder handwerck do mit leder vmbgehet.

Koželuh / Coriarius, Cerdo, Βυρσεὺς, Βυρσοδέψης, Läderer, gärber.

Kožichář / Alutarius, Ῥιζοδέψης, δερματοποιὸς, Weißgärber.

Kůže / Corium, Βύρσα, σκύτος, Leder.

Kůže koňská / Corium equinum, Σκύτος ἵππειον, Roßleder.

Kůže owčí, geheněcí, gehněcina / Coriũ ouinum, Προβάτειον, Schäffin.

Kůže kozý, kozlowice / Corium caprinum, Αἰγεῖον, Geyſin, bockleder.

Kůže howězý / Corium bubulũ, Βόειον, Ochſenhaut.

Kožicha, zamiš / Aluta, Δερμάτιον, ῥινὸς, Weißleder, oder linſämiſch leder.

Kůže newydělaná / Corium inelaboratum, rude, Ἀδέψητος, ἀμέλακτος, Vngearbeyt, vnbereyt.

Wráska kůže / Ruga corij, Ῥυτὶς σκύτους, Runtzel des leders.

Kůže nedáwno ztažená / Pellis recens detracta, Δέρμα νεόδαρτον, Friſche haut.

Kůže bez chlupů, oſtrauhaná / Pellis depilis, Δέρμα ψιλὸν, Geſchabne haut.

Mažt po niž chlupy lezau / Pſilothrũ, depilatorium, ψιλωθρον, Beiſſe.

Falmeſſer / Scalprum coriarium, Σμίλη, ἄρκυλος, ξύστρον, Schaabmeſſer.

Prěno na němž kůže ſtrauží / Scabellum θρόνος, Schaabbrett.

Sumach / Frutex coriarius, Ῥοῦς βυρσοδέψικον, Lauchholtz.

Sſewcowſké řemeſlo, Sſewcowſtwí / Ars ſutoria, Sutoria, Σκυτοτομικὴ, Schumacher handwerck, Schuhſterey.

Sſwec / Calcearius, ſutor, Ὑποδηματοποιὸς, ῥάπτης, σκυτεὺς, Schumacher, Schuſter.

Sſewcowſký werſtat aneb krám / Sutrina, Σκυτεῖον, ῥαφεῖον, Schuſterwerckſtat, ſchuſterladen.

Starý fleck, wetež / Veteramentũ, Κάτλυμα, Schuchfleck.

Weteſſník, prtář / Veteramentarius, Σκυλεὺς, κατλύων, Schuhflicker.

Sſewcowſké řezidlo / Atramẽtum ſutorium, χάλκανθος, Schwertze.

Kragecý nůž / Scalper ſutorius, Ἄρκυλος, σμίλη, Werckmeſſer.

Kneip / Cultellus ſutorius, Περιτομεὺς, Gneipe.

Odkragky od kůže / Præſegmina corij, ſubleciua, Σμιλεύματα, περιτμήματα, Abſchnipffelten, ſchnitzel vom leder.

Sſidlo / Subula, Ὀπεὺς, ὀπήϊον, ῥάφιον, Seul, ahl.

Dratew / Filum ſutorium, Ῥαμμα, Draat.

Smůla / Pix, Πίττα, pech.

Kopyto /

Kopyto/ Forma calcei, mustricola, Καλόπους, τύπος, Leyst.
Gehla/ Acus, Ῥαφὶς, ἀκέστρα, Nadel.
Pantofflowá huba/ Lignum, Ξύλον, Knaupholtz, Klopffholtz.
Střewjc/ Calceus, calceamentum, Ὑπόδημα, πέδιλον, Schuch.
Pár střewjcũ/ Par solearum, ζῦγος ἐμ-

βάδων, Par schuh.
Podssew/ Solea, Πέλμα, Solen.
Nárt/ Obstragulum, Ἐπικάλυμμα, Vbergeschůh.
Řjemen v obuwj/ Corrigia, ligula, Ἱμὰς τοῦ ὑποδήματος, Schuhriem.
Wzuwadlo/ Inductorium, Ἐνδυτὴρ, Anzieher.

DE RESTIONE ET FVNIBVS.

CAPVT L.

Prowáznjk/ Restio, Σχοινοπλόκος, Seyler.
Kaudel/Stupa, Στύππη, Στυππεῖον, Werck.
Rákosý/ Spartum, genista, Σπάρτον, Pfriem.
Syti, rokyti/Iuncus, Σχοῖνος, Bintzen.
Kolowrat/Girgillus, Rhombus, Ῥόμβος, Haspel.
Sáh/ Vlna, orgyia, Ὀργυὰ, Klaffter.
Prowaz/ Funis, Σειρὰ, Seyl.
Prowázek, oprátka/Funiculus, Σειρὶς, σειράδιον, Seyle.
Prowaz z rákosý/Funis sparteus, Σπάρτη, σπάρτιον, Seyl auß pfriemen.
Prowaz sytěnný, kyčenný/Funis junceus, Σχοινίον, Seyl auß bintzen.
Prowaz k oběssenj, ossydlo/ Laqueus, restis, Βρόχος, Στραγγάλη, Strang, strick.
Ossydlo, ljčka/ Tendiculum, pedica, Ἀρπεδόνη, πάγη, Fallstrick.
Prostranek, prowaz k wozu/ Funis aurigarius, Λέπαδνον, Wagenseyl.
Prowaz sstiffowý aneb plawecký, kano/ Rudens, funis nauticus, Κάλως, Schiffseyl.
Welblaud, tlustý prowaz na němž kotwe zawěssugj/ Camelus, Κάμηλος, Anckerseyl.
Prowaz gimž sstiffy k břehu přiwazugj/ Retinacula, Πρυμνήσια, Anbindseyl.
Prowaz k wogenstému kužku/ Restis culcitræ, Τόνος, κειρία, Bettseyl.
Studněný prowaz/ Trochlea, Σχαστήριον, Brunnenseyl.
Welikým konopný prowaz/ Tomex, Τομὴ, Grob hanffseyl, scheurenseyl.
Oprátka, sstůra, sspagát/ Funiculus, Μήρινθος, Rebschnur.
Tetiwa/ Neruus, Νεῦρον, Senne.
Smečka chrtů/ Numella, Κύφων, Windstrick, jagseyl.
Sedlář/ Sellarius, ephippiarius, Ἐφιππιοποιὸς, Sattler.

DE VRBE, EIVSQVE PARtibus.

Mesto

CAPVT LI

Mjesto/ Vrbs, ciuitas, oppidum, Ἄστυ, πόλις, Statt.

Mjessenjn, mjessan/ Ciuis, Πολίτης, Burger.

Pewnost, Kastel/ Castellum, Φρούριον, φυλακτήριον ἐπιτείχισμα, Vestung oder fleck.

Spolumjesstianstwj, mjesto/ Municipium, colonia Κωμοπολις, Mitburgerschafft statt.

Hlawnj mjesto/ Metropolis, Μητρόπολις, Haubtstatt.

Pomorské mjesto, mjesto pri moři/ Vrbs maritima, Ἐπίνειον, πόλις παραθαλάσσιος, Seestatt, meerstatt.

Kupecké mjesto/ Emporium, Ἐμπόριον, Gewerbsstatt.

Predmjesti/ Suburbium, Προάστειον, Vorstatt.

Příkop/ Fossa, Τάφρος, Graw.

Mjestské zdi/ Mœnia, murus, Τεῖχος, Statmawren.

Stinky na zdech mjestských/ Pinnæ, Ἐπάλξεις, κρόναι, Zinnen, mawren kranz.

Waly, náspy, Agger, χῶμα, Bollwerck

Zábradlo na zdech/ Lorica, Περίζωλος, Gelender auff der mawer.

Bastha/ Vallum, χαράκωμα, Pastey.

Parkán, plac mezy zdmi mjestskými/ Pomerium, Πωμήριον, Zwinger, zwinghoff.

Pewnost k bránění, bastha/ Propugnaculũ, Ἐπιτείχισμα, προβολὴ, Wehr.

Wěže/ Turris, Πύργος, Thur.

Wjžka/ Turricula, Πυργίσκος, πυργίδιον, Thürnlin.

Hlidka warta/ Specula Σκοπιὰ, Wart.

Brána mjestská/ Porta, Πύλη, Statthor.

Forma branka/ Portula Πυλὶς, πυλίδιον, Thürlein da in grossem thor ist.

Vlice mjesta/ Vicus, regio, Ῥύμη, πλατεῖα Gass.

Sstiroká vlice/ Platea πλατεῖα, Grosse oder breyte gass.

Vzká vlička/ Angiportus, Στενωπὸς, Eng gässlin.

Cesta/ Via, Ὁδὸς, Weg, strass.

Rohowé aneb vhlowé vlic/ Anguli, Γωνία, Eck der gassen.

Sausedstwj/ Vicinia, Γειτνία, γειτνίασις, Nachbarschafft.

Okliky vlic/ Anfractus, Περίοδος, Ranck.

Wodnj strauhy aneb žlabowé/ Incilia, Διώρυγες, ἀμάραι, Wasserrunnen.

Plac, prostranné mjsto/ Area, Ἄλως, platz.

Wedenj aneb tok wody/ Aquæductus, Ὑδραγωγία ὑδροχόη Wasserfang.

Studnice/ Fons, Κρήνη, Brunn.

Kassna/ Crater, labrum, Κρατὴρ, Brunnenkast.

Stjkačka/ Sipho siphunculus, Σίφων, Rohr, röhrlin.

Trauba wodnj/ Tubus, Σωλὼν, Teichel

Dlážení/ Via strata, Λιθόστρωτον, pflaster.

Dům/ Aedes, Οἶκος, οἰκία, Hauss.

Dům, kteryž se zewssech stran obgitě může gako ostrow/ Insula, Νῆσος, περίφοδος οἰκία, Ein hauss zu vier seiten lär. (Tempel.

Kostel, chrám/ Templum, Ναὸς, ἱερὸν, Zámek,

Zámek, hrad/ Arx, Ακρόπολις, Schloß.
Rathauz/ Curia, Αρχεῖον, Rathhauß.
Rádnj swětnice/ Senaculum, Βελευτήριον, Rathstub.
Přednjch Panů w městě dům aneb swětnice/ Prytanæum, Πρυτανεῖον, Herren stub.
Saudnj dům, saudnice, rychta/ Prætorium, Δικαστήριον, Richthauß.
Saudná stolice/ Tribunal, Δικαστήριον βῆμα, Richterstůl.
Žalář, wězenj, ssatkawa/ Carcer, custódia, φυλακὴ, δεσμοτήριον, Keuch, kercker, stöck.
Swobodnj dům, do něhož práwo nessmj/ Asylum, Ἄσυλον, κρησφύγετον, Freyhauß.
Sspitál/ Hospitale, Ξενοδοχεῖον, ξενῶν, Spital.
Sspitál powržených dětj, sebranců/ Domus infantum, Βρεφοτροφεῖον, Kindelhauß.
Sspitál syrotčj/ Pupillorum domus, Ὀρφανοτροφεῖον, Waisenhauß.
Sspitál žebráckých a chodeckých/ Mendicorum domus, Πτωχεῖον, Bettelhauß.
Sspitál malomocných/ Leprosorium, Λεπροτροφεῖον, ἱερακομεῖον, Siechenhauß.
Sspitál nemocných, Lazaret/ Valetudinarjů, Νοσοκομεῖον, Blatterhauß.
Zbrogrnice, stýlnice/ Armamentarium, Ὁπλοθήκη, Zeughauß.
Port mořský, přístaw lodj/ Portus, Λιμὴν, Meerhaffe, schifflände.
Celnice/ Teloniů, Τελωνεῖον, Zollhauß.
Stodola, Obylnice/ Horreum, Σιτοφυλακὴν, Schewr.
Stanowisstě lodj/ Nauale, Νάυσταθμος, νεώριον, Schiffstell.
Dům turnagů, diwadel a kratochwilj/ Theatrum, Θέατρον, Schawhaus.
Wywýssené místo wprostřed placu, lessenj/ Orchestra, Ὀρχήστρα, Erhöhet ort mitten auff eim platz.
Spodnj půda w placu/ Cauea, Θεωρητήριον, der Boden im schawhauß.
Stan, bauda/ Scena, Σκήνη, Gezelt od hütte.
Plac před stanem/ Proscenium, Προσκήνιον, das vorgerüst im schawhauß.
Lawice aneb stolice z nichž se dywalj, pawlače/ Fori, tabulata, Σανίδες, Bühne im schawhauß.
Trh, Rynk/ Forum, Ἀγορὰ, πωλητήριον, Marckt.
Trh sspižnj/ Macellum, Ὀψοπωλεῖον, Speißmarckt.
Trh obylnj/ Forum frumentarium, Σιτοπωλεῖον, Kornmarckt.
Drahota obilj/ Caritas annonæ, penuria frumenti, Σπανία, σπανις σίτου, Thewrung in früchten.
Trh zelnj aneb warenj/ Forum olitorium, Λαχανοπωλεῖον, Krautmarckt.
Trh owocnj/ Forum pomarium, Ὀπωροπωλεῖον, Obsmarckt.
Trh winnj/ Forum vinarium, Οἰνοπωλεῖον, Weinmarckt.
Trh dobytčj/ Forum boarium, Βοοπωλεῖον, Rindermarckt.
Trh swinskj/ Forum suarium, Χοιροπωλεῖον, Säwmarckt.

Trh rybný/ Forum piscarium, Ἰχθυοπολεῖον, Fischmarckt.

Trh chlebný/ Forum panarium, Ἀρτοπολεῖον, Brotmarckt.

Sslachtata, Kutloff, kdež Rzezniçy dobytek bigi/ Laniena officina laniorum, Κρεωργεῖον, Schlachthauß der metzger.

Masné kramy, masný trh/ Forum carnariũ, Κρεωπωλεῖον, Metzige, fleyschmarckt.

Trh drewný/ Forum lignarium, Χυλοπολεῖον, Holtzmarckt.

Trh senný/ Forum fœnarium, Χορτοπωλεῖον, Hewmarckt.

Trh konský/ Forum equarium, Ἱππωπωλεῖον, Roßmarckt.

Tarmarck/ Forum scrutarium, Γρυταριοπωλεῖον, Grempelmarckt, Tandlmarckt.

Staré haraburdy/ Scruta, Γρυτάρια, Grempelwerck, alt gerümpel.

Apatyka/ Pharmacopolium, φαρμακοπωλεῖον, Apoteck.

Librat, knihownа/ Bibliotheca, Βιβλιοθήκη, Liberey.

Skola/ Schola, ludus literarius, Διδασκαλεῖον, γυμνάσιον, παιδαγώγιον, Schul.

Obecnj hospoda, dům hostinský/ Diuersorium, caupona, Πανδοχεῖον, Offene herberg.

Obecná kuchyně/ Popina, Ὀπτανεῖον, θερμοπωλεῖον, Garküche.

Sseňkownj dům/ Taberna vinaria, Οἰνοπολεῖον, Wirthshauß.

Werstat, dslnice, dslna/ Officina, Ἐργαστήριον, Werckstatt.

Barewna, mandl/ Officina tinctoria, φαρμακῶν, Färber werckstatt.

Zlatnický krám/ Aurificina, Ἀργυροκοπεῖον, χρυσοχοεῖον, Goltschmidslade.

Tkadlcowský werstat/ Textrina, Ἱστουργεῖον, Webergaden.

Kupecký sklep/ Taberna, Σκηνὴ τῶν ἐμπόρων, Kauffslade.

Kramářský nágemný krám/ Taberna meritoria, Σκηνὴ μισθώσιμος, Krämerlade, der zu verlethen ist.

Knihářský krám/ Taberna libraria, Βιβλιοπωλεῖον, Buchlade.

Bradýřský dům/ Tonstrina, Κυρεῖον, Schärhauß.

Pekárna/ Pistrina, Ἀλφιτεῖον, Backhauß.

Sšewcowský krám aneb werstat/ Sutrina, officina sutoris, Ῥαφεῖον, schusterlade oder werckstatt.

Hrnčířský werstat/ Figlina, Κεραμεῖον, Häffners lade oder werckstatt.

Cyhelna/ Lateraria, Κεραμεῖον, Ziegelhoff.

Wápenice/ Calcaria, Ἀσβεστῶν, Kalchoffenhoff.

Tesařská huť/ Fabrica lignaria, materiaria, Τόπος τῶν ξυλοκόπων, Zimmerhoff.

Obilnice, sspeychar, seypka/ Granarium, Σιτοβολών, Kornhauß, speicher.

Laubj, podsynj/ Porticus, Στοά, Laube, spatziergang der bedeckt ist.

prostranný plac aneb dům ku procházce/ Xystus & xystum, Ξυστὸς, Spatzierhauß oder platz.

Procházka/ Ambulatio ambulacrum, Περίπατος, Spatziergang.

Otewřený plac pod nebem, Altán/ Hypethrum, subdiale, Ὕπαιθρον, Offener gang vnder dem himmel.

Tegný pruchod pod zemj, sstola pod zemnj/ Crypta, cryptoporticus, Κρύπτη, Heimlicher gang vnder der erden.

Záwodnj plac, hony/ Curriculum, decursorium, Καλάδρομος, Στάδιον, δρόμος, Lauffplatz, lauffban.

Záwodnj plac konský, na němž koně w záwod pausstěgj, Turnagský plac/ Curriculum equorum, Hippodromus, Ἱπποδρόμος, Rennplatz, turnierplatz.

Sstaněky, odkudž w záwod běžeti aneb getj začinagj/ Carceres, Ἀφετηρίαι, Schrancken da man anfangt in die wett zu rennen oder zulauffen.

Cýl, k němuž w záwod běžj/ Meta, terminus, Τέρμα, τέλος, Das ziel.

Sstermýřský aneb zápasnj plac, Sstola/ Palæstra, Παλαίστρα, Ringplatz, kampffplatz.

Mleyn/ Mola, Μύλη, Mül.

Lázeň/ Balneum, Λουτρὸν, Bad.

Kurewský domek, pýnec/ Lustrum, lupanar, ganeum, Πορνεῖον, Hurenhauß, frawenhauß. (fängnuß.

Zialář, sstatlawa/ Carcer, φυλακὴ, Ge-

DE DOMO ET PARTIbus eius.

CAPVT LII.

Stawenj/ Aedificium, Οἰκοδόμημα, Gebäw.

Dům/ Domus, ædes, Οἶκος, οἰκία, δόμος, Hauß.

Králowský dům/ Domus augusta, regia, Βασιλικὴ, Königlich hauß.

Domek, domeček/ Domuncula, ædicula, Οἰκίδιον, οἰκίσκος, Häußlin.

Dům o trogim ponebj, aneb o trogich pokogich/ Tristega, Τρίστεγον, Hauß dz drey gemach vber eynander hat.

Dům od dřewa stawený/ Domus lignea, Οἶκος ξύλινος, Hültzin hauß.

Chalup sedlská, pastussj kateře/ Tugurium, gurgustium, Καλύβη, καλιὰς, Hirten häußlin, Bawren häußlin.

Wyměřenj stawenj aneb wymalowánj na papýře/ Forma, Exemplar, Ἰχνογραφία, σκιαγραφία, Vriesirung, entwerffung eines gebäws.

Základ, grunt/ Fundamentum, Θεμέλιον, ὑπόθεσις, Grundfest, fundamēt.

Dno, celina/ Solum, Πέδον, ἔδος, Der boden.

Půda/ Tabulatum, Πλαίσιον, Stock.

Dwéře, wrata/ Ostium, janua, Θύρα, θύρετρον, Thür.

Zadnj dwéře, zadnj wrata/ Posticum, Pseudothyrum, Ὀπισθόδομος, ψευδόθυρον, Hinderthür.

Dwéřce, dwýřka/ Ostiolum, Θύριον, θυρὶς, θυρίδιον, Thürlin.

Wereege / Poſtis. Παραστὰς, Thürpoſt.
Sſnek, okrauhlý ſchod / Cochlea, Κοχλίας, Schneck.
Proſtřednj ſlaup, okolo něhož ſe ſſnek točj / Scapus, Σκάπος, Schneckenſpindel.
Sſnek po němž na koně geti může / Cochlea equorum, Κοχλίας ἵππων, Reitſchneck.
Stupně / Gradus, Κλιμακτῆρες, Staffel.
Schod, ſchody / Scala, ſcalæ, Κλίμαξ, Κάτοπτρον, Stäg.
Rowný plac w domě / Area, Ἄλως, Ebener platz.
Podlaha / Pauimentum, Ἔδαφος, ἔδος, Eſterich.
Podlaha kamenem dlážená / Pauimentum lapidibus ſtratum, Λιθόστρωτον, Eſterich mit ſteynen beſetzt.
Podlaha quadrátowým kamenjm dlážená / Pauimentũ teſſelatum, Ψηφοθέτημα, Eſterich mit viereckichten ſteynen beſetzt.
Podlaha cyhlau podlážená / Pauimẽtum lateritium, Πλίνθινον ἔδος, Eſterich von ziegelſteynen.
Slaup, pilíř / Columna, Στύλος, Säul.
Prah / Limen, Ὑπόθυρον, Vnderſchwel.
Hák na němž dwéře wiſý / Cardo, Στροφίγξ, στροφεὺς, Thürangel.
Swrchnj podwoge / Superliminare, limen ſuperum, Ὑπέρθυρον, Vberſchwelk.
Rygel, záworka / Obex, peſſulus, Ἐπίζλης, κλεῖθρον, Rigel.
Záwora dřewěnná / Repagulum, vectis, Μοχλὸς, μάγγανον, Schellen, fürſchub.
Zámek / Sera, Κλεῖθρον, Schloß.
Klíč / Clauis, Κλεὶς, Schlüſſel.
Klíček / Clauicula, Κλειδίον, Schlüſſelin.
Kladjwko na dwerích / Marculus, Κορώνη, Thürklöpffer.
Pokog / Conclaue, Μυχὸς, Gemach, zimmer.
Wnitřnj pokog / Penetrale, Μυχὸς, das jnnerſt gemach.
Almara / Armarium, Σκευοθήκη, Behalter.
Swětnice / Aſsum, hypocauſtum, vaporarium, Ὑπόκαυστον, Stube.
Kamna / Caminus, fornax, Κάμινος, Καῦνος, Off, Camin.
Pec, prſt, nyſtěg / Furnus, Πυρεὼς, Backoff.
Čeleſten, vſta do prſtu / Præfurnium, Προπύγειον, Offenloch.
Okno / Feneſtra, Θυρὶς, Fenſter.
Okno ſklenné / Vitrea feneſtra, Ὑαλινὴ θυρὶς, Gläſin fenſter.
Gzyms, wypuſtěnj nad okny, lunéty / Proiectura, Προβολὴ, Sims, fürtachlin.
Mřjže, mřjžka / Cancelli, Δρυφάκτοι, Gätter.
Djra / Foramen, Tranſenna, Ὀπὴ, τρύπημα, τρῦμα, Loch.
Sſkulina, trženj / Rima, Κλειθρία, ſpalt, riß.
Kolečko, ſkro / Circulus, orbis, Κύκλος, Scheib.
Kaut ek / Triangulũ, Τριγώνιον, Horn (aff.
Mřjže za oknem / Clathrum, feneſtra clathrata, Κλεῖθρον, Vergittert fenſter.

Kance

Kancelárka, písařská swětnička/ Tablinum, Πινακοθήκη, Schreibstuben.

Librarie/ Bibliotheca, Βιβλιοθήκη, Liberey, Bibliothec.

Swětnička aneb pokog k učenj/ Museum, Μουσεῖον, Studirstůblin.

Mužský pokog/ Andron, conclaue virorum, Ἀνδρών, ἀνδρωνῖτις, Mannszimmer.

Ženský pokog, fraucymer/ Gynæceum, Γυναικεῖον, Frawenzimmer.

Večeřadlo/ Cœnaculum, Ἀνώγεων, δειπνωτήριον, ἐστιατήριον, Saal da man isset.

Mazhauz o třech stolich/ Triclinium, Τρικλίνιον, Saal zu dreyen tischen.

Králowský palác/ Aula, Αὐλη, Königlicher saal.

Doležssj pokog, aneb syň přízemj dole/ Cœnatio, Δειπνοστήριον, Vndergemach oð saal, vnden auffm boden.

Čalaun, koberec/ Aulæum, Αὐλεῖον, περίστρωμα, Tapetzerej.

Arkýř, wýstupek, pawlačka wen přes zed wydaná/ Podium, menianum, Πόδιον, προβολὴ, Ercker.

Komora lehacý/ Cubiculum, Κοιτών, Schlaffkammer.

Swádebnj komora, pro ženichy a newěstu/ Thalamus, cubiculum nuptiale, Θάλαμος, Hochzeitkammer.

Sspižirna/ Promptuarium, cella penuaria, Ταμιεῖον, Speißkammer.

Kuchyně/ Culina, Μαγειρεῖον, Kuche.

Ohnissťe/ Focus, Ἑστία, Herd, herdstatt.

Sklep/ Cella, Ἀποθήκη, Keller.

Owocný sklep/ Oporotheca, Ὀπωροθήκη, Obskeller.

Winný sklep/ Cella vinaria, Οἰνών, Weinkeller.

Podzemnj sklep, koch/ Fornix, testudo, hypogeum, Ὑπόγειον, καμάρα, Gewölb vnder der erden.

Swrchnj aneb horegssj ponebj/ Superius tabulatum, Ὤον, Oberstock.

Komora pod krowem/ Cubiculum sub tecto, Θάλαμος ὑπερῶος, Tachkammer.

Krám/ Taberna, pergula, Σκιωὴ, Laden, kaufflade.

Djlna/ Officina, Ἐργαστήριον, Werckstat.

Pokog w němž mnoho stolic nastawe no/ Exedra, Ἐξέδρα, Gestůl oder gemach, da viel gestůl stehen, als in einem Capitelhauß.

Lázmička/ Balneum, Βαλανεῖον, Badstůblin.

Stěna/ Paries, Τεῖχος, τειχίον, Wand.

Zed/ Murus, Τοῖχος, Mawer.

Přjčnj prostředňj zed/ Paries mediānus, Μεσότοιχον, Mittelwand.

Zed aneb stěna dělicý stawenj/ Paries intergerinus, Μεσότοιχον, Scheydewand.

Zed na oborenj, stěna na vpadenj/ Parietina, Τοῖχος ἡμπεσών, Bawfällige wand oder mawr.

Wrch stawenj, makowice/ Fastigium, Ἄκρον, ἀκρωτήριον, Gipffel, forst.

Střecha, krow/ Tectum, Τέγος, στέγη, Tach. (Strotach.

Dossťowá střecha/ Culmen, Ὄροφος,

Reſſt pod krowem / Columen, Ἔρεισμα, Graat, oberſter balck.

Podpory, ſtolice / Tibicines, Ἀντηρίδες, Sparren.

Námětky / Suggrundium, Γεῖσον, Vortach, vberhang.

Lať / Tignus & Tignum, tigillum, Δοκὶς, Latten.

Krycý cyhla / Tegula, Κέραμος. Ziegel.

Hákowá cyhla / Imbrex, Σωλὼν, Holziegel.

Olowěnný plech / Tegula plumbea, Κεραμὶς μολυβδαίνη, Bleyener ziegel.

Sſindel / Scandula, Σκινδαλμὸς, Schindel.

Kapánj z ſtřechy / Stillicidium, Σταγὼν, Σταλαγμὸς, Tachtrauff.

Cžiſterna do niž woda kapaliěná ſbjhá / Ciſterna, Δεξαμένη, Trauffung.

Zlab na ſtřeſſe / Canalis, Σωλὼν, Dachrinn.

Krantze, wrchnj pawlače / Ambulacrũ, Περίπατος, Vmbgang.

Pawlač po niž ſe ſem y tam choditi, a dolů wyhlédati může / Pergula, Προβολὴ, Ὕπαιθρον, Offner gang, darinn man hin vnd wider gehet, oder herab ſchawet.

Zábradlo nazdi / Lorica, Θριγκὸς, Gelánder, lahne.

Syň, wchod do domu / Atrium, Αὐλὴ, Vorhoff, eingang ins hauß.

Syňka, ſyňce / Atriolum, Αὐλίδιον, Vorhófflein.

Plac přededwěrmi, přiſtup k domu / Veſtibulum, Πρόδομος, Φρύθυρον, Προπυλαῖον, Platz vor der thür.

Plac aneb miſto, na němž ſe lidé w ſuſſe procházeti mohau, laubj / Porticus, Στοὰ, Spatziergang, ſchopff.

Syň aneb palác na ſlaupjch, Ambjt gako w Klášteřjch / Periſtylium, Περιστύλιον, Kreutzgang, wie im Cloſter.

Sſamýtký plac / Xyſtus, Ξυστὸν, Fechtplatz.

Zřjceniny, rum z bořené ſtawenj z wápna a pjſku / Ἐρείπιον, ἐρείπια, Perfallen hauß, ſcherben.

Wýpad nečiſtoty z domu / Aquæductus, cloaca, Ὀχετὸς, Außgang zum vnrath.

Záchod, prewýt, ſroň / Latrina, Ἀφίδρων, ἀπόπατος, Heymlich gemach, ſcheißhauß.

Dwůr w domě, aneb plac nepřikrytý / Cauædium, Μεσαύλιον, Beſchloſſener hoff.

Smetiſtě, hnogiſtě / Sterquilinium, ſimetum, Κοπρὼν, Miſtgrub.

Marſtal, chlew / Stabulum, Σταθμὸς, Stall.

Obilnice, ſeypka / Granarium, Σιτοφυλακεῖον, Speicher.

Semiſtě, kdež ſeno chowagj / Fœnile, χορτῶν, Hewgade.

Poſada, ptačj komora / Auiarium, Ὀρνίθων, ὀρνιθοτροφεῖον, Vogelhauß.

Holubinec, holubj komora aneb bání / Columbarium, Περιστερὼν, περιστεροτροφεῖον, Taubhauß.

Kurnjk, ſlepičj poſada / Chors gallinarium Ὀρνιθοδοσκεῖον, Hünerhauß.

Klec / Cauea, Οἰκίδιον, Οἴκημα, Käffig.

DE

DE CVBICVLO, EIVSQVE supellectile.

CAPVT LIII.

Komora kehacý, hostinice/ Cubiculum, Κοιτών, ἐυναστήριον, Schlaaffkammer.

Komora manželůw/ Thalamus, Θάλαμος, Eheleuth kammer.

Lůže/ Cubile, lectus, Κοιτὴ, ἐυνὴ, λέκτρον, λέχος, Schlaaffbett.

Postel/ Sponda, Ἔρμις, Bettstatt.

Swětmičné lůžko/ Grabatus, accubitus, Ἀνακλιντήριον, Faulbett, lotterbett.

Židle/ Sedile, Ἕδος, Stůel.

Hohy v postele/ Fulcrum lecti, Ἔρμις, κλινοπόδιον, Bettstoll.

Spodnj prkna/ Solum spondæ, Ὑποβάστρον, Boden rasch.

Přičnj prkno postele/ Tabella transversa, Δοκὶς, Zwerchholtz.

Prowaz postele/ Funis lecti, Κειρία, τόνος, Bettseyl.

Madracý wlněná/ Culcitra lanea, Γναφαλῶδες στρῶμα, Bett mit scharwull gefüllet.

Poslamka/ Culcitra stramentitia, Στιβὰς, καρφῶδες στρῶμα, Strobett, stro sack.

Peřina/ Culcitra, Τύλη, Polsterbett.

Peří/ Pluma, Πτίλον, Feder.

Ostřižky/ Tomentum, Κνάφαλον, schärwull.

Prachowá peřina/ Culcitra, plumea, Πιλωτὸν στρῶμα, Federbet.

Spodnj peřina, podestlánj/ Torus, stratum, Κλίνη, τύλη, ὑπόστρωμα, Vnderbett.

Swrchnj peřina/ Stragulum, instragulum, toral, Στρῶμα, ἐπίστρωμα, Oberbett, deckbett.

Prostěradlo, plachta/ Lodix, Ὀθόνιον, Leilach. (dervit.

Sowek/ Tela, textum, Ὕφασμα, Fe/

powlaka, ceycha bílá/ Cadurcum, Περικάλυμμα τῆς κοίτης λευκὸν, Reyn weisse ziechen vber das bett, oder federrit.

Podusska podpažnj/ Culcitra subalaris, Ὑπαγκώνιον στρῶμα, Schulter küssen.

Polštář/ Puluinus, puluinar, Προσκεφάλαιον, pülster, pfulb.

Podusska pod hlawu/ Ceruical, Πρόσκρανον, Haubtküssen.

Koberec/ Peristroma, tapes, Περίστρωμα, τάπης, Teppig.

Pěkný koberec, čalaun/ Beluata tapetia, Ζωωτὰ τάπητες, Schöne tapetzerej.

Turecký koberec/ Aulęa, aulæa Attalica, Babylonica, Αὐλαία ἀττα λικὰ, Türckische teppich oder tücher.

Opona, zawěšenj okolo lůže/ Velum, conopeum, Περιπέτασμα, κωνώπειον, Vmbhang.

Kraužky na oponě/ Annuli velares, Κρίκοι εἰς τὰς στρομαλεῖς, Ringelin an den sergen.

Kozinj kossile aneb cechlik / Amictorium, Ἀμφιέσμα, Nachthemmet oder göller.

Haunè/Gausape, Ἀμφίταπος, Zottichte serge, koz.

Rohoz / Storea, teges, matta, φορμὸς, Flechte, seilndecke, matze.

Podnoże, stupadla/Scabellum, Θρῆνος, Fußschemel.

Zidle/ Sedile, Ἕδος, Sidel.

Hrnèek, scawý hrnec / Matula, Ἀμὶς, ἐρηρὸν ἀγγεῖον, Harnkachel.

Sklenice do niż wodu stawègi/ Matellio, Οὐρητὶς, σκάφιον, Harnglaß.

Truhla, truhlice/ Arca, capsa, Κιβωτὸς, κίστη, Kist.

Truhlièka/ Arcula, Κιβώτιον, Kistlein, tröhelein.

Almara aneb truhla pro sstaty/ Vestiarium, Ἱματιοθήκη, Kleydertruhe.

Sstrýnè, kdeż tegnè wècy a pokłady chowagj/ Scrinium, Κιβωτὸς, Schrein.

Skreysse aneb almara wezdi/ Riscus, Ῥίσκος, Kensterlein.

Truhlice na penize/Capsa nummaria, Ἐγγυοθήκη, Gelttröhelin.

Wżko truhlice / Operculum, Πῶμα, ἐπίθημα, Trohenlsdt.

Stolice aneb sstopek do nèhoż s potřebau chodj/ Trulla, lasanum, scaphium, Σκωραμὶς, λάσανον, scheißkibel.

Záchod, tegnỳ pokog/ Latrina, forica, Ἀφεδρὼν, ἀφοδὸς, ἀπόπατος, scheißhäußlin, heymlich gemach.

DE OPIFICIBVS ET FABRIS in genere.

CAPVT LIIII.

Wrchnj správce nad stawenim, paumistr/ Architectus, Ἀρχιτέκτων, οἰκοδόμος, Baw oder werckmeyster.

Riemeslnjk, kterỳż z twrdé látky něco dèlá/ Faber, Τέκτων, Werckman, der in harten zeug arbeytet.

Riemeslnicy, dèlnicy/ Operarij, operę, Ἐργάται, Handwercksleuth, arbeyter, werckleuth.

Wtipnỳ a vmělỳ Riemeslnjk/ Mechanicꝰ, Μηχανικὸς, μηχανοποιὸς, Kunstreicher handwercksman.

Mistr swého remesla / Artifex, Τεχνίτης, Meyster, künstler.

Werstatnj remeslnjk, kterỳż swé remeslo sedè dèlá / Sedentarius, Ἑδρᾶος, der zu der arbeyt sitzen muß.

Zlatnjk / Aurifaber, aurifex, Χρυσοῦργος, χρυσοχόος, Goldschmied.

Zlatotepec/Bractearius, Ἐλασμοποιὸς, Goldschlager.

Rypák, formssneider / Cœlator, Γλύφων, γλυπτὰς, Formschneider, außsticher.

Ktereżż pozlacuge, pozlatnjk / Inaurator, deaurator, Χρυσωτὰς, Vbergülter.

Průbysský, zlatnický kámen / Coticula, lapis Lydius, Βάσανος, probierstein.

Zlatnjk

Zlatnjk ktery̆ prsteny dělá/ Annularius Δακτυλιουργὸς, Ringler.

Prsten, prstýnek/ Annulus, Δακτύλιος, Fingerring.

Swrchek prstenu, do něhoż se drahý kámen wsázuge/ Pala annuli, Σφενδόνη, Kästlein.

Drahý kámen/ Gemma, Λίθος τίμιος, Edelgesteyn.

Kteryż kamenj drahé puleruge/ Quadrigarius, Λιθοξόϊστης, Steynbaalierer.

Konwář/ Stannarius faber, Καττιτεργὸς, Kantengiesser.

Forma, modla/ Forma, Χώνη, χοάνη, Model.

Lżice nalewacy̆/ Cochlear fusorium, Μυςρὸν χωνευτικὸν, Gießlöffel.

Saustružnj dlátko aneb żeliżko/ Tornus, Τόρνος, Dräheisen.

Rotschmid, ktery̆ mosazné wěcy slévá/ Fusor æramentarius, χαλκότυπος, Rotschmid.

Pussky̆, ktery̆ děla slévá/ Fusor tormentorum, Χωνευτὴς σφαιροβολικὸς, Büchsengiesser.

Kotlář/ Faber ærarius, χαλκεὺς, χαλκοτύπος, Kupfferschmid.

Kdoż olowěnné nádoby dělá/ Plumbarius, Μολυβδουργὸς, Der bleienge schirr macht.

Kowář/ Faber ferrarius, Σιδηρουργὸς, Eisenschmid.

Kowarna/ Officina ferraria, Σιδηρουργία Eisenschmitte.

Zámečnjk/ Faber serarius, Κλειθροποιὸς, Schlösser.

Platnyk, ktery̆ zbrog kuge/ Armamentarius, Ὁπλοποιὸς, ὁπλιτοποιὸς, Blatner, harnischmacher.

Nożjř, mečjř/ Cultrarius, polio, Μαχαιροποιὸς, ὁπλοποιὸς, Messerschmid, schwertfeger.

Kosář, ktery̆ kosy̆ a srpy kuge/ Falcifex, Δρεπανουργὸς, Seusenschmid, sichelschmid.

Studeny̆ kowář/ Orichalcarius, Ορειχαλκεὺς, Kaltschmid.

Mečjř/ Polio, politor, Ξίστης, Schwerdfeger.

Kamenjk/ Lapiçida, Λατόμος, Steynmetz, steynhawer.

Zednjk/ Faber murarius, cœmentarius, Τοιχοποιὸς, Maurer.

Dynchyř, ktery̆ zdi dynchuge a obmitá/ Tector, crustarius, Κονιάτης, Tüncher.

Bělič, ktery̆ zdi bili/ Gypsarius, Λευκαντὴς, Weiser, gipser.

Tesař/ Faber lignarius, materiarius, Ξυλουργὸς, ὑλοτόμος, Zimmerman.

Rzezář, obrazniř/ Statuarius, Ἀγαλματουργὸς, ἀγαλματοποιὸς, Bildschmitzer, bildhawer.

Wyrywač/ Sculptor, Γλύπτης, Außstecher.

Saustružnjk/ Tornator, Τορευτὴς, Dräer

Truhlář stolář/ Arcularius, scriniarius, Κλινοποιὸς, κιβωτοποιὸς, schreiner, kistler, tischler.

Kolář/ Carpentarius, plaustrarius, Ἁμαξουργὸς, Wagener.

Drwossěp/ Lignator, Ξυτόμος, Holtzhawer.

Bečwář, Bednář/ Dolianius, vietor, Πιθοποιὸς, Bender, Kieffer.
Sklenář/Vitriarius, Ὑαλουργὸς, Glaser.
Wápennjk/ Calcarius, Τιτανοποιὸς, Kalckbrenner.
Uhljř/Carbonarius, Ανθρακεὺς, Kôler.
Stŕelec, Russář/Arcuarius, Τοξοποιὸς, Armbruster, Bogenmacher.
Zrnčjř/ Figulus, Κεραμεὺς, Haffener.

Cyhlář/ Laterarius, Πλινθουργὸς, Ziegler.
Prowaznjř/Restio, Σχοινοπλόκος, Seyler.
Sytkář/ Cribrarius, Κοσκινοποιὸς, Sibmacher.
Zrcadlnjř, kteryž zrcadla dělá/ Specularius, Σπικλοποιὸς, Spiegelmacher.
Sklenář/Vitriarius, Ὑαλοῦργος, ὑαλουργὸς, Glaßmacher.

DE FABRIS FERRARIIS.

CAPVT LV.

Kowář/Faber ferrarius, Σιδηρουργὸς, Eisenschmid.
Kowárna/ Fabrica ferraria, Σιδηρουργία, Schmitte.
Pec, forma/ Fornax, Θέρμαστρα, κάμινος, Offen.
Wyhně/ Foramen furni, præfurnium, Ὀπαῖον, Rauchloch.
Měchy/Follis, φύσα, φύσαι, Blaßbalg.
Nos v měchu/ Naris follis, φυσητὴρ, Schnabel des Blaßbalgs.
Kowadlo/ Incus, Ἄκμων, Amboß.
Sspalek, sstok/ Incudis fulcrum, Ἀκμόθετον, Stock.
Kliessě/Forceps, Πύραγρα, Zang.
Kladiwo, perljř/Malleus, Κέστρα, σφύρα, Hammer.
Kladiwko/ Malleolus, Σφύριον, Hämmerlin.
Kasýrna/ Lacus, Βαύκαλις, Leschtrog.
Uhel/ Carbo, Ἄνθραξ, Kol.
Uhlíček/Carbunculꝰ, Ανθράκιον, Kölin.
Uhelný koš/ Corbis, Λαρκὸς, Kolkorb.
Železo/ Ferrum, Σίδηρος, Eisen.
Ocel/ Chalybs, χάλυψ, Stahl.
Ohnutě gistky aneb okuge/ Strictura, Σπινθῆρες, Glůende funcken vō eisen.
Radlice, rádlo/ Vomer, vomis, Ὕννις, Pflugeisen.
Sssin/ Canthus, Κάνθος, Radschiene.
Rietěz/ Catena, Σειρὰ, ἅλυσις, Ketten.
Rietězek/ Catella, Σειράδιον, Kettelin.
Zdeř/ Annulus, Κρίκος, Ring.
Podkowa/ Solea ferrea, Σιδηρᾶ ἐμβάς, Hufeisen.
Hřeb/ Clauus, Ἧλος, Nagel.
Hřebjř, hřebiček/Clauiculus, Ἡλίσκος, Nägelin.
Podkowný hřebjř/ Clauus soleæ, Γόμφος ἐμβάδος, Huffnagel, Roßnagel.
Cwok, cwoček/Clauus capitatus, Γόμφος κεφαλοειδὴς, Schloßnagel.
Zámečnjř/Serarius, Κλειθροποιὸς, schlösser.
Pilnjř/ Lima, Ῥίνη, Feil.
Opilky, prach opilkowaný/Limatura, scobs, Ῥινήματα, Feilstaub.
Sstaubsstok/ Retinaculum fabri ferrarij,

rarij, Ὀχεὺς, Schraubstock.
Sſtrauß/ Cochlea, Κοχλία, Schrauß.
Wřeteno/ Ergata, Ἐργάτη, Spindel.
Klíč/ Clauis, Κλεῖς, Schlüſſel.
Klíček/ Clauicula, Κλειδίον, Schlüſſelein.
Zámek/ Sera, Κλεῖθρον, Schloß.
Zámek wiſutý/ Sera penſilis, Κλεῖθρον κρεμαστήριον, Malenſchloß.
Kličká/ Peſsulus, Μάγγανον, κλεῖθρον, Riegel.
Obrtlík/ Obex, Ἐπιβλὴς, Schnall.
Pýro/ Penna, Πτερὸν, Feder.
Hák/ Vncinus, hamus, Ὄγκινος, Hack.
Střjege, wereginý hák/ Cardo, Στροφινὸς, στρόφιγξ, Angel.
Nožjř, meczjř/ Cultrarius, polio, Μαχαιροποιὸς, Meſſerſchmid.
Gilce, střenky/ Capulus, manubrium, Κωπὴ, λαβὴ, Hefft.
Sſpic/ Mucro, Ἀκωνὴ, Sſpitz.
Ostří/ Acies, Ακμὴ, Schneide.
Hrnſſka/ Nodus, Κόσυμβος, Knopff.
Poſſwa nožnice/ Vagina, Κολεὸς, ſcheyd.
Připáſanj/ Vinculũ, Δεσμὴ, Ortband.
Meč, nůž/ Gladius, culter, Μάχαιρα, Schwerd, meſſer.
Tulich, dýka/ Pugio, Ἐγχειρίδιον, Dolch.

DE LAPICIDA ET COEMENTARIIS, eorúmq; Inſtrumentis & effectis.

CAPVT LVI.

Kamenjk/ Lapicida, Λατόμος, Steinmetz.
Kom kamene, ſtáka/ Lapicidina, Λατομία, Steinhütte, ſteingrub.
Kladiwo ſſpičaté kladiwo/ Malleus ſculptorius, Κολαπτὴρ, Spitzhamer.
Dláto/ Cælum, Γλαφυρὶς, γλυφεῖον, Holeiſen.
Rypadlo/ Scalprum, Κοπεὺς, ἐγκοπεὺς, Schroteiſen.
Hladidlo/ Scalprum leuiatoriũ, Λεῖα, Glatteiſen.
Palice/ Tudes, Σφύρα, Klöppel.
Palička/ Trulla, Τίκος, Kell, mörtelkell.
Wálec/ Phalanga, Ἔρμα, Wallholtz.
Prawidlo/ Regula, Κανὼν, Richtſcheit.
Pheimice/ Norma, Γνώμων, Winckelmaß.
Prawjdlo/ Normula, Γνωμόνιον, Kleinrichtſcheyt.
Záwaží/ Perpendiculum, Κάτεθον, Bleywg.
Sſňůra/ Amuſsis, Σπάρτη, Σάθμη τεκτονικὴ, Richtſchnur.
Drobné kamenj, kteréž pět teſánj ſſtukowj odcházý/ Scrupus, Σκύφος, ſpón von ſteynen.
Zednjk/ Murarius, parietarius, Τειχοδόμος, Maurer.
Kamenj do zdi, proſté a neteſané/ Cœmentũ χάλιξ, λατύπη Maurſteyn.
Pjſek/ Arena, Ἄμμα, ψάμαθος, Sand.
Wápno/ Calx, Ἄσβεστος, Kalck.
Nehaſſené wápno/ Calx viua, Ἄσβεστος, Vngeleſchter Kalck.
Mjſto w němž wápno haſý a rozdělá/

wagj/Mortarium, Θύεια, Pfannen, Mörtelpfan.

Wápno s pjſkem rozdělané/ Arenatũ, Ἀμμὶς, καονιαλὸς, Mörtel von ſand vnd kalck.

Wápno s tlučeným mramorem aneb s mlenými cyhlami rozdělané/ Marmoratum, Μάρμαρος, Mörtel von marmelſteyn vnd kalck.

Hlina s ſlamau aneb s plewami rozdělaná/ Aceratum, lutum paleatum, Πηλὸς, Mörtel mit ſtro oder ſprewer vermiſcht.

Krace zednická/ Rutrum, Σκαπάνη, ἀμὴ, Mörtelhawe.

Kámen/ Lapis, Λᾶας, λίθος, Steyn.

Kamenný gyth/ Glutinum, Λιθόκολλα, Steynleim.

Zednické kladiwo/ Malleus, Ῥαιστὴρ, Mawrhammer.

Rjeráb/ Grus, coruus, Γεράνιον, κόραξ, Zug, gran. (del.

Rumpál/ Sticula, Ὄνινος, ἐργάτης, Grun

Hřjdel/ Axis, Ἄξων, Wellbaum.

Željzko na němž ſe ſtřjpec točj/ Axiculus, Ἀξόνιον, Eiſen, daran die ſcheib gehet.

Sſtřjpec, kladka/ Trochlea, Rechamus, Τροχηλία, Scheib.

Kolo gimž kamenj nahoru táhnau/ Tympanum, Τύμπανον, Zugrad.

Prowaz k tažení/ Funis ductarius, Ῥῦμα, ἱμωνία, Zichſeyl.

Základ grunt/ Fundamentum, Θεμέλιον, Grund.

Phelný kámen/ Lapis angularis, Λίθος ἀκρογωνιαῖος, Eckſteyn.

Podpory podlah, trámů, aneb klenutj ſtlepu ku podobenſtwj člowěka wdělanj/ Telamones, atlantes, Ἄτλαντες, Vnderſätz der balcken oder gewölben, geſtellet wie ein man.

Krakſteyni, wypaſſené zezdi kamenj, na němž wikýře aneb pawlače zakládagj/ Proceres, Πρόβολοι, Kraffſteyn.

Stěna/ Paries, Τοιχίον, τοῖχος, Wand.

Zed/ Murus, Τεῖχος, Mawer.

Bočnj, poſtrannj zed/ Murus lateralis, Τεῖχος τὸ πρὸς πλευρὰν κείμενον, Seitenmawr.

Přjčnj zed, mezyzed/ Paries intergerinus, Μεσοτοῖχον, Schiedwand.

Klenutj, ſklep/ Fornix, teſtudo, Καμάρα, καμαρωτὸν, Gewölb, boge, ſchwibboge.

Kámen, gimž ſe klenutj zawjrá/ Tholus, umbilicus, Θόλος, διάτονος, Ὀμφαλὸς, Schloßſteyn.

Obmjtka, dynchowánj, bjlenj/ Albarium, tectorium, Κονίαμα, Weyſſe, tünche.

Bělicý ſtětka/ Penicillus tectorius, Σκάριφος, Tünchpenſel.

Gyps, bjlé wápno aneb křjda, kterauž zdi bilj/ Gypſum, Γύψος, γαῖα λευκὴ, Gyps. (Eſterich.

Půda/ Pauimentum, Ἔδαφος, δάπεδον,

Cyhly na drobno ztlučené aneb zemlené/ Rudus, Ἐρείπιον, Geſtoſſen ziegelſteyn.

Pěkně wykládaná půda/ Aſarotum, Ἀσάρωτον, Eingelegter eſterich.

Kdežicý kámen/ Emblema, Ἔμβλημα, Einlegſteyn.

Kdeže

Dlážený kamenné, dlem kostkowým, aneb ssestihranným/ Telsela, emblema, Ἔμβλημα, Gewürffelter einlegsteyn.

Dlážený, cesta dlážená/ Via strata, Ἀστρώτωτον, pflaster.

Okrauhlý dlažicý kámen/ Scutula, Ἐπιζυγὶς, Runder einlegsteyn.

Beran aneb palice, kterauž dlážený wyrownáwagí/ Fistuca, Ὄργανον τῶν ἐδαφιζόντων, Besetzschlägel.

Schod/ Scala, Κλίμαξ, Stäg.

Stupně/ Gradus, Κλιμακτῆρες, βαθμοὶ, Staffeln.

Sſnek, okrauhlý schod/ Testudo, cochlea, Κλίμαξ, ἑλικτὴ, Schneck.

Prostředný sloup w sſneku/ Scapus, Στύλος, Spindel.

Wěže/ Turris, Πύργος, Thurn.

Wjžka/ Turricula, Πυργίσκος, πυργίδιον, Thürnlin.

Stinky, cymbuří na zdech/ Pinna, Θρυγκὸς, θωράκιον, Zinn, maurenkrantz, Brustwehr.

DE MATERIARIO, ET FAbris lignarijs.

CAPVT LVII.

Dřwossěp, meytný/ Lignator, materiarius, Δρυτόμος, Holtzhawer.

Kladný sekera/ Securis, Ἀξίνη, πέλεκυς, Holtzart.

Sekýrka, půl sekery/ Securicula, ἡμιπελέκιον, Halbärtlin.

Klín/ Cuneus, Σφὴν, Keil, weck, speidel.

Dřewěnný klín/ Cuneus ligneus, Τύλος, Höltzener keil.

Dřewěnná palice/ Malleus ligneus, Ῥαιστὴρ ξύλινος, Holtzschlägel.

Týska/ Segmentum, asſula, Πελέκημα, Spän, scheiter.

Rukowět, násada, držadlo/ Capulus, manubrium, Πελέκεως σκέλος.

Tesař/ Faber lignarius, Ξυλουργὸς, τέκτων, Zimmerman.

Pawmistr, spráwce nad stawenjm, stawitel/ Architectus, Ἀρχιτέκτων, οἰκοδόμος, Bawmeyster.

Dřewo/ Lignum, Ξύλον, Holtz.

Dřewěnný/ Ligneus, Ξύλινος, Höltzin.

Břewno, kláda/ Lignum, Ξύλον, Bawholtz.

Tesanice, tesané dřjwj/ Ligna dolata, Πελεκυτὰ ξύλα, Beschlagen holtz.

Trám, trámec/ Trabs, trabecula, Δοκὸς, δοκὶς, Balck, bälcklein.

Wor dřjwj/ Ratis, Σχεδία, Flotz.

Plawec, kterýž dřjwj na wořjch splawuge/ Materiarius, Ὑλουργὸς, Flötzer.

Truhlář, stolář/ Arcularius, Κιβωτοποιὸς, Schreiner, tischler, kistler.

Prkno/ Asser, assamentum, Σανὶς, Tiel, brett.

Hlawatka, tesařská sekera/ Ascia, Ἀξίνη, Zimmerart.

Sſiroká sekera/ Dolabra, Σκέπαρνον, Breyte axt.

Obo-

Oboručnj sekera, aneb kterauž se na obè strane sekati mûže / Bipennis, Ἀμφιπελέκη, Zwerchart.

Sekera / Securis, Πελεκὺς, Beihel.

Nebozez, ssneydar / Terebra, Τρύπανον, τέρετρον, Napper, borer.

Nebozyzek, wrtádko / Terebella, Τερέτριον, Näpperlein, borlein.

Pila / Serra, Πριών, Säge.

Pilka / Serrula Πριώνιον, Sägelein.

Welikà tesárskà, aneb prkennj pila s hrubými zuby / Dentata serra, alij Runcinam vocant, Πρίων ὀδοντωτὸς, Grosse säg.

Drtiny / Scobs, Παράπρισμα, Sägmäl.

Klamr / Subscus, fibula, Περόνη, Klammen.

Sſnûra tesárskà / Amusis, Σπάρτη, Σταθμὴ, Richtschnur.

Prawidlo, vhelnice / Regula, norma, Κανὼν, Richtscheitt.

Záwáží / Libella, perpendiculum, Κάβετος, μολύβδαινα, Bleiwag.

Cyrcýn, kružidlo / Circinus, Διαβήτης, Circkel.

Cyrkl / Circulus, Κύκλος, Ring, Circkel.

Cżerwená barwa, rudka / Rubrica, sandix, Σάνδιξ, Rotefarb.

Sochor / Vectis, Μοχλὸς, Hebdreñel.

Wálec / Palanga, Ἕρμα, Wellholtz.

Sſtěpec / Cochlea, Κοχλίας, Winde.

Hobljk / Radula, Ξυήλη, Hobel.

Cyhobl / Plana, Ξύστρον, Glathobel.

Welikỳ hobljk, sſtrospan / Runcina, Ῥυκάνη, Grosserhobel.

Tżjska od hobljku / Ramentum, Ξύσμα, Hobelspän.

Rypadlo / Scalprum, Γλαφυρὶς, Schroteisen.

Dlato / Cælum, Γλυφεῖον, Holeisen.

Saustruh / Tornus, Τορνευτήριον, τόρνος, Dräeisen.

Klj, kleg / Gluten, glutinum, Κόλλα, Leym.

Cżerwená rudka / Sandaracha, Σανδαράχη, Bergrotgál.

Fermež / Gummi iuniperi, Κόμμι ἀρκεύθου, Verniß.

Trámûw spogenj / Contignatio, Ὀροφὴ, Ὄροφος, Fug.

Trám, resſt / Trabs, Δοκὸς, Balck, trom.

Prah / Limen, Οὐδὸς, Schwell.

Klaup, klaupek / Columna, columella, Στύλος, Saul.

Sſtaňky okolo klaupu / Helices, Ἕλικες, Schweyff, schranck vmb die saul.

Makowice na klaupě / Epistylium, Ἐπιστύλιον, Pfätlin, oberbalck.

Pant / Capreolus, Ἀντηρὶς, Band.

Hżeb, hżebjk / Paxillus, clauus, fibula, Πάσσαλος, γόμφος, Nagel.

Djra / Foramen, Τρυμαλιὰ, τρύπημα, Loch.

Spogenj, sklożenj / Commisura, coagmentum, Ἁρμὸς, ἁρμονία, Fug.

Spogowánj, skládánj / Coagmentatio, Γόμφωσις, Fügung.

Prázdné mjsto mezy dwěma klaupy / Intercolumnium, Μεσοστύλιον, Feld zwischen zwön säulen.

Stěna / Paries, Τοῖχος, Wand.

Stěna prostředni, dělicý / Paries intergerinus, Μεσότοιχον, Schiedwand.

Stěna

Stěna na vpadenj, na obořenj / Parietina, Τοῖχος, Bawfellige wand.

Reſſt, přičnj trám / Transtra, trabs trásversa, Μέλαθρον, μεσόδμη, zwerch balcken.

Prken na ffalc sſazowánj / Coalsatio, Κατάστρωμα, Bůnne.

Tafflowánj / Contabulatio, Σανίδωμα, Täfflung.

Podłaha tafflowaná / Tabulatum, Ἴκριον, Boden der vertäfelt iſt.

Gſkulina, ſſěrbina / Rima, Κλειθρία, Alums, ſpalt.

Strop / Lacunar, laquear, φάτνωμα, Oberbůn.

Sklep, klenutá komora / Fornix, camera, Καμάρα, Gewölb.

Kámen, kteryž klenutj zawjrá / Vmbilicus, tholus, Ὄμφαλος, θόλος, Schloßſteyn.

Tafflowaná zed aneb stěna / Tabulatum, contignatio, Ἴκριον, Getäfelt wand.

Dwéře, wrata / Ianua, oſtium, fores, Θύρα, Thůr, pfort.

Dwéřce, dwýřky / Oſtiolum, Θυρίδιον, Thürlin.

Weřege / Poſtes, Σταθμοὶ, παραστάδες, Pfoſten, thürgeſtell.

Prah / Limen inferũ, Ὑπόθυρον, Thůrſchwell.

Swrchnj podwoge / Limen ſuperum, ſuperliminare vulgò, Ὑπέρθυρον, Vberthůr.

Wrata otwjragicý se na obě strannè / Valuæ, Δικλεῖδες θύραι, Thůr mit flůgeln.

Wyhlidka / Conſpicilium, Περιοπὴ, Land, ausſehen.

Pilje, ſlaup / Pila, Στύλη, Pfeiler, ſaul.

Pata, na niž ſlaup stogj / Baſis, ſpira, Βάσις, σπεῖρα, Fueß der ſaul, Baſament.

Makowice na ſlaupě / Epiſtylium, Capitellum, Ἐπιστύλιον, der Knopff oder das capittel einer ſaul.

Wypuſſtěný kámen, krakſſteyn / Torus, Μυών, Kropff, krapfſteyn.

Žlábek wyprutowaný na ſlaupě / Canaliculus, ſtrix, Ἐσοχὴ, σύριγξ, Holkail.

Wywýſſený falz mezy žlábky / Stria, ſtriæ, Ἐξοχαὶ, ῥάβδος, Stäb oder erhabene faltzen.

Reyff okolo ſlaupu / Aſtragalus, Ἀστράγαλος, Ronder ring vmb eine ſaul.

Liſſta / Pluteus, Ὄγκος, Leiſte, vberbrett.

DE FIGVLO ET LATERARIO, & Effectis.

CAPVT LVIII.

Hrnčjř / Figulus, Κεραμεὺς, πλινθοποιὸς, Haffner, offner.

Hrnčjřská dílna / Figlina, Κεραμεῖον, Haffner werckſtat.

Blato / Lutum, Πηλὸς, Letten.

Blato neſſlapané s plewami / Lutum non

non aceratum, nō paleatum, Ἀχύρωτος πηλὸς, Vngetrettner lätten.

Zlina/ Argilla, Ἄργιλος, Leym.

Stybla/ Stipula, Κάρφος, καλάμη, Stupeln, aglen.

Zlinář, kteryž hlinu sklapá/ Luti calcator, Πηλοξάτης, Leymenträtter.

Kolo hrnčířské/ Rota, Τροχὸς, Rad.

Pec/ Fornax, Κάμινος ἰπνὸς, Brennoff.

Zželesten, záhřeb/ Præfurnium, Προπύγειον, Offenloch.

Zrnec/ Olla, χύτρα, Haff.

Zrnček, hrnýček/ Ollula, χυτρὶς, χυτρίον, χυτρίδιον, Häffelin.

Střepina, střep/ Testa, Ὄστρακον, κεράμιον, Schärb.

Kachel, Kachlík/ Fidelia, cacabus, Κάκκαβος, Kachel.

Wodnj džbán/ Vrceus, Ὑδρία, Krug.

Džbánek, džbáneček/ Vrceolus, Ὑδρίσκη, Krüglin.

Welký džbán/ Amphora, Ἀμφορεὺς, Grosser krug.

Winný dlauhý džbán, hliněnná flasse/ Seria, Οἰνόχημα, Irdin weingeschirr.

Winný džbánek aneb flaška/ Seriola, οἰνοχημάλιον, Weinlägelin.

Zliněnná mjska/ Catinus luteus, Πηλινολεκὶς, Irdin schüssel.

Cyhlář/ Laterarius, Πλινθουργὸς, Ziegler.

Cyhelna/ Lateraria officina, Πλινθουργεῖον, Ziegelhütte.

Forma, rám/ Forma, Τύπος, Ram.

Wápenná pec aneb dúl/ Fornax calcaria, Κάμινος πηγεὺς, Brennoff.

Cyhla krycý hladká/ Tegula, Κεραμὶς, κέραμος, Ziegel.

Cyhla zdicý, stlepowá, aneb dlažičká/ Later, Πλίνθος, Ziegelsteyn.

Cyhlička tenká/ Laterculus, Πλινθίδιον, πλινθὶς, Besetz plättlin.

Cyhla krycý žlábkowitá/ Imbrex, Σωλὼν, Holzziegel.

DE OFFICIIS METALLICIS ET Metallicorum instrumentis.

CAPVT LIX.

Hetman horní, newyššj Mincmistr/ Præfectus metallicorum, Ταγὸς τῶν μεταλλικῶν, Berghaubtman.

Pergmistr, Vrburýř/ Magister metallicorum, Ἔπαρχος τῶν μεταλλικῶν, Bergmeyster.

Pisař horní, vrburní/ Scriba fodinarum, Γραμματεὺς τῶν χαλκορυχίων, Bergschreiber,

Pisař, kteryž take kwerkú sprawuge, faktor/ Scriba partium, Γραμματεὺς τῶν μέρων, Gegenschreiber,

Rychtář aneb Sudj horní/ Iudex metallicorum, Δικαστὴς τῶν μεταλλικῶν, Bergrichter.

Přednjk, přísežný/ Iuratus, Ἔνωμοτος, Geschworner.

Sstrygjř, huttman/ Præfectus fodinæ, vel cuniculi, Ἔπαρχος τῦ χαλκορυχίου,

χίε, Steyger, hůttenherr.

Sſichtmiſtr, piſař dołu/ Præſes fodinæ, Πρόεδρος τῆ χαλκορυχίε, Schichtmeyſter.

Hornjk/Metallicus, Μεταλλεὺς, μεταλλουργὸς, Bergknapp.

Dělnjk/Operarius, Ἐργάτης, Erbeyter.

Sſichta/ Opera, Ἔργον, Schicht.

Ledigſſichta / Opera extraordinaria, Πάρεργον, Ledige ſchicht.

Hawyk, Berkhayer, ẏwerk/ Foſſor, Ὀρυκτὴρ, σκαπανεὺς, Berghawer, ertzknapp.

Marſſeydnjk/ Dimenſor, menſor, Διαμετρητὴς, Marckſcheyder.

Sſlichyk, waſſjk/Lotor, Πλωτὴρ, Seyffer, ertzwäſcher.

Plnič, ſſtreychyk/ Ingeſtor, Τιμητὴς τῶν μεταλλικῶν, Berganſchlager.

Haſſpljk/ Vectiarius, Μοχλεὺς, Hawſpeler.

Trekyk, purnjk/ Vector, Ἔποχος, Trecker.

Probyk/ Explorator, probator, Bewärer, probierer.

Puchyk/ Diſcretor, Διακριτὴς, Ertzbocher.

Deſátnjk/ Decimator, decumanus, Δεκατευτὴς, Zehender.

Sſmelcyk/ Excoctor, fuſor, χωνευτὴς, Schmeltzer.

Prennar, ẏteryž ſtřjbro pálj aneb přehánj/ Argenti purgator, Καθαρτὴς, Silberbrenner.

Sſpleyſyk/ Magiſter furni ærararij, Ἔπαρχος τῆ ἰπνῦ, Spleißmeyſter.

Mincmiſtr, wřednjk Mince/ Magiſter monetariorum, Ἔπαρχος τῶν χαρακτῶν, ἢ ἀργυροκόπων, Müntzmeyſter.

Mincyk, pregyk/ Monetarius, ſignator argenti, χαρακτὴς, Müntzer.

Pregyk, mincyk mince ſtřjbrné/ Argentarius, Ἀργυροκόπος, Silbermüntzer.

Faleſſnjk aneb falſſjk mince/ Vitiator monetæ, Παραχαραπτὴς, διάστροφος, Falſchmüntzer.

Střjbro zmincowané, plát pregowaný s rázem/ Argentum ſignatum, Ἀργύριον κεχαραγμένον, Gemüntzt ſilber.

Plát aneb groš nepregowaný, bez rázu/ Argentum non ſignatum, ἀργύριον ἄσυμον, Vngemüntzt ſilber.

Přednj mezy přegyři/ Publicus ſignator, Δημόσιος χαρακτὴς, Gemeiner ſigler.

Ẏteryž mincy hokuge aneb prewažuge, aby ſprawedliwau wáhu měla/ Ponderator, Ζυγοστατὴς, ἀργυρολυμῶν, Müntzſchläger, deputat.

Penjz aneb groš wážný, ſprawedliwau wáhu magicý/ Nummus juſti ponderis, Νόμισμα ἔνσταθμον, Gewichtig gelt.

Nádobj a potřeby hornj/ Inſtrumentum, Ὄργανον, Werckzeug.

Wirgule/ Virga Mercurij, Ῥαβδος τῆ ἑρμῆ, Glückrut.

Kompas hornj/ Solarium metallicũ, Σκιαθήριον μεταλλικὸν, φωσώνιον, bergcompaß. (angel.

Tryangl/ Triangulus, Τρίγωνος, Trí-

Půl cyrkle/Semicirculus, Ἡμικύκλιον, Halbercirckel.

Drey-

Dreyffus aneb stolice marsseydnická / Tripus, Τρίπους, Stůl.

Sseyb / Orbis, Τροχηλιὰ, περιφέρεια, Scheib.

Sstrauff marsseydnický / Cochlea, Κοχλίας, Schrauff.

Auffsatz, stogaté wážky / Libra statiua, ζυγὸς στάσιμος, Auffsatz.

Gnomon aneb ruczička na Kompastu / Gnomon, Κάνων, γνώμων, Zeiger.

Gazýček / Ligula, Γλωτλὶς, Zungelein.

Djrky gjmi se sserij kde mjry padagj / Foramina, Τρυπήματα, τρυμαλιαὶ, Löchlein.

Sstuffa / Areę termin⁹, Ὅρος τῆς ἄλω⊙, Stuff.

Sssůra / Funiculus, Σχοινίον, Seyl, schnur.

Znamenj kde mjry padnau / Signum, Σημεῖον, Merckzeychen.

Kůl marsseydnj, marsseyd / Stipes terminalis, Πρεμνὸν ὅρων, Pfal einer Marckscheydung.

Nawýsská żeleza aneb nádobj / Ferramenta, Ἐργαλεῖα, Hawerzeug.

Ploce / Lamina, Ἔλασμα, Ἐλασμὸς, plötz, Blech.

Peřj / Bractea, Πέταλον, Feder.

Kljn / Cuneus, Σφὴν, Keyl.

Kyystel, kladiwo / Malleus, Ῥαιστὴρ, σφύρα, Häustel, hammer.

Sstere / Bacillum, Βακτρίδιον, Knebel.

Sstanga, żelezný sochor / Contus, Κοντὸς, Brechstang.

Nosatec / Ligo metallicus, Δίκελλα μεταλλικὴ, Keylhaw.

Chwosstsstko / Verriculum, Stoß.

Lopata, ssaffle / Batillum, pala, Σκαφεῖον, Stoß.

Rycowé żelezo, żumpeysen / Ferramentum fisorium, Διατομεὺς, Ritzeisen.

Ryce / Fisura, Τομὴ, χίσμα, Ritz.

Fimol / Ferramentum excusorium, Ἐκτομεὺς, Fimmel.

Krace / Rutrum, Ἄμη, σκαπάνη, Kratze.

DE VENIS METALLICIS.

CAPVT LX.

Hora / Mons, Ὄρος, Berg.

Wrssek hory / Montis jugũ, Ακρώρεια, Berggüpffel.

Lig aneb ligowtost hory / Montis devexum, Παρώρεια, Das gehäng des bergs.

Sstygk aneb sstryglowitost hory / Montis decliuitas, Κράσπεδον τοῦ ὄρους, Neyge des bergs.

Důl / Fossa, fodina, Ὄρυγμα, δυώρυξ, Grub.

Rudnj důl / Aeris fodina, fodina æraria, χαλκορύχιον, Ertzgrub.

Fundgrub, prwnj důl aneb začátek nowého cauku / Caput fodinarum, Κεφαλὴ τῶν ὀρυγμάτων, Fundgrub.

Auspeyt, vberkauff / Fructus fodinæ, Διανομὴ, Außbeut.

Kluffta, cauk / Vena, φλέψ, πόρος Gang.

Cauk na hlubinu / Vena profũda, φλὲψ κοιλεῖα, Gang in die tieffe.

Cauk

Cauk do pole/ Vena dilatata, φλὲψ πλαγῖα, πεπλατυμένη, Schweben/ der gang.

Složenj aneb sběhnutj klufft, aneb Aheň rudy/ Vena cumulata, φλὲψ σωρευτὴ, Gestöck.

Kamp mezy klufftami/ Intervenium, Μεσοκρινὲς ὄρος, Keilberg.

Mocná wěc podse na hlubinu/ Vena profunda & lata, φλὲψ βαθεῖα καὶ πλαγῖα, Breyter gang in die tieffe.

Tenká wěc podse aneb na hlubinu/ Vena profunda & angusta, φλὲψ βαθεῖα καὶ στενὴ, Schneller gang in die tieffe.

Hlawnj klufft a/ Vena principalis, φλὲψ πρώτη, πρωτότυπος, Haubt/ gang.

Přičnj aneb křižowá wěc/ Vena transversa, φλὲψ πλαγία, Qwergang.

Prawá weč/ Vena recta, φλὲψ ὀρθὴ, Gerader gang.

Sskrowá wěc/ Vena obliqua, φλὲψ λοξὴ, Krummer gang.

Bohatý rudnj aneb měděnný cauk/ Vena æris abundans, φλὲψ πολύχαλκος, Ertzreicher gang.

Stříbrný cauk/ Vena argenti, φλὲψ ἀργυρῖτις, Silber gang.

Zlatý cauk/ Vena auri, φλὲψ χρυσῆ, Goldgang.

Sacuněk/ Commissura, Ἁρμὸς, ἁρμονία, Absatz.

Přewržený aneb obrácený sacuněk aneb wideligk/ Commissuræ inversæ, Ἁρμοὶ ἀντεγραμμένοι, Widerberstige abſetz.

Kluffta aneb zmrst/ Fibra, Ἶς, Klufft.

Křižowá kluffta aneb zmrst/ Fibra transversa, Ἶς πλαγία, Creutzklufft.

Handtowý zmrst/ Fibra incumbens, Ἶς ἐπικειμένη, Hangend klufft.

Lindtowý zmrst/ Fundamenti fibra, Ἶς τῦ θεμελίυ, der ligenden klufft.

Mocný zmrst/ Fibra solida, Ἶς ὁλόκληρος, ἀκέραιος, Vollige klufft.

Dražowitý zmrst/ Fibra cauernosa, Ἶς ἀντρώδης, Driesige klufft.

Worth, tu kdež se těžj/ Cauum, Κοιλὸν, Setz, ort.

Sskla, kdež kyz/ Crustæ, Ὄστρακα, πλάκες, Schalen.

Vzel rudnj/ Venæ nodus, Τῆς φλεβὸς σωδεσμὸς, Mistpurckel.

Zlump, aneb dumploch/ Lacuna, Τέραγξ, Sumpff.

Latro/ Pasus metallicus, Ὀργυιὰ, Lachter.

Gdyně/ Demensum, Σιτόμετρον, Lachē.

Dwognásobnj gdyně/ Demensum duplicatum, Σῖτος διπλωσθεὶς, Wehr.

Mjra dolowá/ Area fodinę, Ἅλως χαλκορυχίυ, Maß.

Sstola/ Cuniculus, Ὑπονομὴ, μετάλλεια, Stoll.

Mundloch aneb zhlawj sstoly/ Os cuniculi, Στόμα τῆς μεταλλείας, mundloch des stollens.

Tále w dolsch/ Pars fodinæ.

Tále na sstolách, kukus/ Pars cuniculi, Μέρος τῆς μεταλλείας, Kükuß.

Sudrownj sstola, hlawnj obecnj sstola, kteráž ginym sstolám slauží/ Cuniculus, cui nullum jus possessionis,

Μετάλλεια, ἢ ἐδὲν δίκαιον τῆ κλάδαι, Treugſtoll.

Czwrtý dſl ſſtoły aneb doku, geſt oſm tidcatých / Quadrans cuniculi vel fodinæ, Τεταρτημόριον τῆ χαλκορυχίε, Schicht.

Dědiczná ſſtoła / Cuniculus, cui ius poſſeſsionis, Μετάλλεια, ἢ δίκαιον τῆς κτήσεως, Erbſtoll.

Sſtolhort, miſto celé ſſtoły, to geſt, kdež ſſtoła neydále dohnána / Foſſa latens, Ὄρυγμα ἔχαλκον, Fehlort.

DE MACHINIS TRACTORIIS & Inſtrumentis vectorijs.

CAPVT LXI.

Sſachta, dúl / Puteus, ſcrobs, φρέαρ, Schacht.

Haſſpl / Machina tractoria cum vectibus, Γεράνιον, κόραξ, Haſpel, zug.

Rawna / Caſa putealis, Οἰκίσκος τῆ φρέατος, Rauw.

Filpan / Tignum in fronte putei, Βήσαλον, Pfaul baum.

Klínky / Pali cuneati, Σκόλοπες σφηνοειδεῖς, Stämpfel wie die keil.

Podezyny / Limina, Οὐδοὶ, φλιαὶ, ſchwellen.

Sſturce / Stipites, poſtes, Σταθμοὶ, παραστάδες, Haſpelſtutze.

Rumpál / Sucula, ergata, Ὄνος, ἐργάτη, Rollbaum, rennbaum.

Rohy / Vectis, Μοχλὸς, Haſpelhorn.

Prowaz / Funis ductarius, Σῦμα, Seil.

Sſtim, hák / Vncus, Ἄγκιστρον, ἁρπαγών, Haack.

Sſtyglowitá ſſachta / Puteus rectus, φρέαρ ὀρθὸν, Rechte ſchacht.

Sſikowitá ſſachta / Puteus obliquus, φρέαρ λοξὸν, Flache ſchacht.

Wandrotý / Tignum longiſsimum, Βήσαλον μακρότατον, Wandrütt.

Rygl / Tignum transverſarium, tibicen, Βήσαλον πλάγιον, κάμαξ, Rigel.

Jochsſtempl / Tigillum, Δοκὶς, Dornholtz.

Tragoſtempl / Tigillum appoſitum per intervalla, Βήσαλον ἀντικείμενον, Tragſtümpfel.

Joch w hartu / Tigillū ſuperius, Ἐπισύλιον, Ober dornholtz.

Joch w lintu / Tigillum inferius, Ὑποσύλιον, Steg.

Pſachy, dſiwj rozwržené aneb roztržené / Arbores diſſectę, Σανίδες, ſchwarten.

Arnè / Canalis, Σωλὼν, Waſſerſeyg.

Haſſpl s ſſwaſſkownim kolem / Machina tractoria cum rota verſatili, Γεράνιον μετὰ τυμπάνε, Zug oder haſpel mit einem ſchwengrad.

Zřebenowé aneb cewnj kolo / Tympanum dentatum, Τύμπανον ὀδοντωμένον, Kamprad.

Palcim kolo / Tympanum cum fuſis, Τυμπανον μετ' ὀνων ἢ κλώστρων, Fůß gelegt, getrib.

Wřeteno w Treybě / Axis ſtatiuus, Ἄξων

Ἄξων στάσιμος, Spill.

Wele/ Axis ſtratus, Ἄξων στρωτὸς, κείμενος, Wall.

Sſeywle/ Orbis, trochlea, Τροχηλιὰ, Scheib.

Cymr aneb dżiwi z niehoż ſe ſſeywle ſkládá/ Tabellæ plutei, Ὄγκοι, Der ſcheiben leyſte.

Sochor gimż ſe prems zatahuge/ Pertica, ſtria, Κάμαξ, ῥάβδος, Stab.

Gaple, Treyb konſky/ Machina tracta ab equis, Τεράνιον ὑφ' ἵππων ἀγόμενον, Gepell.

Sſtáż aneb Ruſſpán/ Tigna erecta, Βιτάλια ἀνορθωθέντα στάσιμα, Seul.

Dolegſſi dżewa ſſtáżu aneb polſſtátżů/ Tigna humi ſtrata, Βιτάλια κείμενα, Schue.

Wázanj ſſtáżu, panty/ Tigna obliquè deſcendentia, Αντηρίδες συγκοπταὶ, Bant.

Sſtáż aneb okolež treybu, po niemż kolu běhagi/ Area, Ἅλως, Hárd, vmblauff.

Kotlina treybowá/ Crater, Κρατὴρ, Keſſel.

Wřeteno, čep/ Axis, Ἄξων, Spill.

Ramena, kdeż ſe kolo ſkládá/ Tigna transverſa duplicata, Βιτάλια πλάγια καὶ διπλᾶ, Arm in die quár zuſammen geſchloſſen.

Kůż na weli aneb na wřetenĕ/ Tympanum, Τύμπανον, Scheibkorb.

Wáha/ Statera, Σταθμὸς, Wag.

Sſlamhák/ Harpago, ἅρπαγών, Sturtzhack.

Rżetěz k heynowánj, hewſak/ Catena, Ἅλυσις, Heyntzenſeyl.

Wſſeligaké nadobj, gimiż ſe rudy a giné wěcy z dołů dáwagj, gakéż gſſau, perkowcee, wodnice, kywle, koże aneb tuny zć. Vaſa, Σκεύη, ἀγγεῖα, Geſchirr.

Korba, kůš/ Corbis, φορμὸς, Korb.

Kněchtowice/ Saccus, culeus, Θύλακος, Sack.

Láhwice, wodnice/ Vrna, Ἀντλητὴρ, ἀμὰ, Eymer.

Żeleznj obruči, Klobrynky/ Circuli ferrei, Κύκλοι σιδηροῖ, Eiſerne reyff.

Lopata żelezná/ Batilla ferrea, Πύραναι σιδηραῖ, Staheiſen.

Żundr/ Ciſium, Δίκροχος, Laufkarch.

Smyk na niemż hundt přiſtrogen/ Traha, Ἕλκυθρον, Schlitt ſchleyff.

Nášadiſſtiě, topořiſko, Sſterc/ Bacillũ, Βακτηρίδιον, Knebel.

Saumarſký pes/ Canis clitellarius, Κύων μετ' ἐπισάγματος, Saumhund.

Chlupatý ſwinſký žok/ Saccus ſuillus, Θύλακος ὑείος, Bůrſtiger ſawſack.

Kůň saumar/ Equus clitellarius, Καμήλιος, Saumroß.

DE MACHINIS AQVÆDVCTORIJS & ſpiritalibus.

CAPVT LXII.

Wodnj strog / Machina aquæductoria, Μηχανὴ ὑδραγωγὸς, Wasserzug.

Komůrka strognj, Lednice / Loculamentum, Οἰκίσκος, Häußlein.

Nejnižšj čipek / Axiculus infimus, Ἀξόνιον τὸ κατώτατον, Vnderſt wälchin.

Pánwička/Catillus, Τρυβλίον, Pfänlin.

Hák, zawjrka/Vncus, ſufflamen, Ἐποχὴ, ἐποχλεὺς, Sperrhack.

Železná přezka/ Fibula ferrea, Περόνη σιδηρᾶ, Anwurff, krop.

Kraužky, rynky/ Annuli, Κρίκοι, Ring.

Konwe, ssok/ Situlæ, moduli, Καλπίδες, Kannen, pfutzeymer.

Kúže wodnj / Vter aquarius, Ἀσκὸς ὑδροχόος, Wasserbulg.

Spodnj wáha/ Libramentum inferius, Ἀντιῤῥεπία, Widerwag.

Samotjné kolo, kterež lidé chodjce w něm táhnau/ Rota calcatoria, tympanum, Τύμπανον, Gangrad.

Wodnj kolo s kopatkami/Rota pinnata, Τρόχος πτερυγωτὸς, Wasserrad.

Hřídel aneb wřeteno/Axis, Ἄξων, ſpill.

Dwogitý řetěz / Catena duplex, Σειρὰ διπλῆ, Zwifache ketten.

Čepowé v wřetena aneb hřídele/ Codaces, Zapffen der ſpillen.

Pánwice w nichž čepowé gdau/ Armiliæ, Ring darin die zapffen gehen.

Pumpa/ Sipho, Σίφων, Pomp.

Trauba, trubice/Fiſtula, Σύριγξ, Rohr.

Sstok, koryto / Truncus, Κόρμος, πρέμτον, Stock.

Djry/ Foramina, Ὀπαὶ, Löcher.

Wentyl w trubách / Forricula, Θυρίδιον, Ventiltröhrlin.

Jumpa, kdež se woda shromažduge / Lacus, Τέναγος, Sumpff da ſich dz waſſer ſamlet.

Bidlo, gjmž se woda z pumpy táhne / Pilum, tolleno, Κηλώνεια, Pompenſtang.

Ručnj tahadlo, Sochor / Vectis, Μοχλὸς, Handheber.

Střewjc pumpy / Calceus ſiphonis, Ὑποδημα τοῦ σίφωνος, Schuch.

Kraužek aneb kolečko pumpy / Orbiculus ſiphonis, Σφαιρίδιον τοῦ σίφωνος, pompenzug.

Wele, Rumpál/Sucula, Ὄνειος, ἐργάτη, Wellbaum, rennbaum.

Sſimle/Dens ſuculę, Ὀδὼς ἢ πῆξ ὀνείου, Schemel.

Arně, žlab/ Canalis, Σωλὴν, Rinn.

Sſturcowna wodnj/ Lacuſculus, Λακκίσκος, Tröglin.

Klepeta/ Chelæ, χῆλαι, Scheeren.

Kolo s korbeli/ Tympanum cum pilis, Τύμπανον μετ' ἰγδῶν, Scheib mit taſchen.

Korbeli / Pilæ, Ἴγδαι, ὄλμοι, Taſchen.

Kolo na obě ſtraně se točjcý, obrátné/ Rota in utramq; partem volubilis, Τροχὸς ἀμφότερσ', Kehrrad.

Hasſple/Vectis, Μοχλὸς, Haſpel, windl.

Komůrka zawěſſená/ Loculamentum penſile, Οἰκίσκος κρεμαστὸς, Hangend häußlin.

Kolo s premſem / Tympanum cum harpagine, Τύμπανον μετ' ἁρπαγῶνος, Brenſcheit.

prems/

Prems/ Harpago, Ἁρπαγών, Brems.
Sstempl/ Palus, Σκόλωψ, Stämpffel.
Spráwce stroge, wodář/ Rector machinæ, Ἡμωνιοστρόφος, Häugziger.
Měch/ Bulga, Πύρη, Bulgen.
Wětrnjk, winklář/ Machina spiritalis, Μηχανὴ πνευματικὴ, Windmůle, windfang.
Prkna křjžowá k chytánj a wedenj wětrů, pelj/ Aliseres cancellati, Σανίδες ἐναλλὰξ συμπεπηγμέναι, Windbretter.
Wjko/ Operculum, Πῶμα, ἐπίθημα, Deckel.
Sochýř/ Vas spiritale, Ἀγγεῖον πνευματικὸν, Windfaß.
Křjdlo gimž se wjtr chytá/ Ala, Πτέρυξ, Flügel.
Kátra, kterauž se wjtr pausstj aneb wede/ Os spiritale, Στόμα πνευματικὸν, Windfang.
Kolo wětrnj/ Rota spiritalis, tympanum, Τροχὸς ἢ τύμπανον πνευματικὸν, Windrad.
Měch nadymacý/ Follis, φύσα, Blaßbalg.
Djra w měchu/ Naris, φυσητὴρ, Ließ.
Dyra aneb trauba, čtwerhraná lutna/ Canalis quadrangulus, Σωλὼν τετραγωνιαῖος, Gevierde lotten.
Sswub/ Virosus fumus, Ἰώδης καπνὸς, Schwaden.
Farth/ Machina scansoria, Μηχανὴ καταβατικὴ, Einfahrt.
Žebřjk/ Scala, Κλίμαξ, Leyter, fahrt.
Sstuffle gimž se farti sstěkugj/ Gradus saxo incisus, Βῆμα τῇ πέτρᾳ ἐγκολαφθὲν, Staffeln in steyn gehawen.

DE EXPERIMENTIS ET PRÆPARATIONIBUS METALLORUM, ANTEQUAM EXCOQUANTUR.

CAPVT LXIII.

Prubýřská pýcka/ Fornacula experiendæ venæ, Θερμάστρα τῆς δοκιμασίας, Probieroff.
Průba/ Experimentum, Δοκιμασία, Proß.
Prach pr thotowený k průbě/ Materia, Ὕλη, Speiß.
Ruda, Aes χαλκὸς, Ertz.
Sstuffa zlatá/ Balluca, χρύσαμμος, Goldstueff, vngeleutert gold.
Pýcka cyhelná/ Fornacula lateritia, Κάμινος ἐκ πλίνθων πεποιημένος, Ofen mawrer ofe.
Pýcka železná/ Fornax ferrea, Κάμινος σιδηρᾶς, Eisern ofe.
Pýcka hliněnná/ Fornax fictilis, Κάμινος πήλινος, Thanern, irden ofe.
Plátek/ Bractea, Οὖδος ἢ πέταλον σιδηροῦν, Blatt.
Muffle/ Tegula Κέραμος, Muffel.
Tygl aneb Teghl/ Catillus, Τρυβλίδιον, Tiegel.
Kapalky/ Catillus cinereus, Τρυβλίον τεφρῶδες, Kappel.
Moždjř/ Mortariolum, Θυείδιον, Cappelnkuffer.

Pěſſada / Additamentum, Προσθήκη, Zuſatz.

Plech k wyléwánj prob / Tuber, Ὄγκος, Buckel.

Drát aneb háček k zamjchánj prob / Canna ferrea, Κάνναξ σιδηρᾶ, Eiſerin röhrlein.

Kleſſtě / Forceps, Πυράγρα, Zang.

Konec kleſſtj / Chelæ forcipis, χῆλαι, Scheeren einer zang.

Jngus do něhož ſe ſtříbro lije / Infundibulum, χάνος, Goß.

Sſtreychnadel / Acus exploratoria, Ῥαφὶς δοκιμαστικὴ, Streichnadel.

Streychſſtan, prûbyſſký kámen / Coticula, Βάσανος, Probierſteyn.

Preytýř / Separator metalli, Ἐκλεκτὴς, Ertzklauber.

Sſaksſtan / Abacus, Ἄβαξ Boch banck.

Handſſtan rudnj / Metalli maſsa, balluca, χρύσαμμος, Ertzſtueff.

Stupa puchýřſká / Malleus quadrangulus, Ῥαιστὴρ τετραγωνιαῖος, Quâtſcher.

Nůžky / Forfex, Ψαλὶς, Scheer.

Gleyth / Glarea, Ψάμμος Bruchſtück.

Ruda ſſichowaná / Venarum fragmenta / τῶν φλεβῶν κλάσματα. Geſchüb.

Sſlaka, kterauž ſe puchuge / Tribulũ, Τρίβολον, τυκάνη, Schlegel.

Půda / Area Ἅλως, Hârd.

Roſſt / Craticula, Τάρριον Roſt.

Hranice dřewěná / Pyra, ſtrues lignorum, Πυρὰ, Scheiterhauff.

Plech dĕrawý / Lamina ferrea, perforata, Ἔλασμὸς σιδηρᾶς διατετρυπημένος, Eiſeren gâtterleiu.

Hrncy / Ollæ, χύτραι Topffen, häffen.

Mříže / Cancelli Δρύφακτοι, Gâtter.

Sſilffas aneb koſſtě / Capſa, Κιβωτὸς, Bochtrog.

Rýſſice / Cribrum, crates, Κόσκινον, Durchwurff, ſiep.

Železný drát / Filum ferreum, Νῆμα σιδηροῦν, Eiſeren dratt.

Wyſewač / Cribrator, Κοσκινιστὴς, Râder.

Hrábě železné o pěti hřebjch / Raſtrum quinquedens, Κτένιον πένταζον, Krail mit fünff zacken.

Trûčky k wyſýwánj / Alueus, capſa cribratoria, Λάκκος Radtrog.

Sſtichýř aneb puchýř / Molitor metallicus, Μυλωθρὸς μεταλλικὸς, Goldt ertzmûller.

Puchýřſké kamenj / Molæ, Μυλιάδες, μύλακες, Mûlſteyn.

Waſſjř, kterýž ſſtich waſſuge / Lotor metallicus, Λυτὴρ μεταλλικὸς, Wâſſer, ſeyffer.

Sſlemgrob, kdež ſe ſſlem ſadj / Canalis, Σωλὴν, Schleimgrub.

Waſſowna / Caput canalis, Κεφαλὴ σωλῶνος, Durchlaß.

Přjčnj krně / Canalis transverſus, Σωλὼν πλάγιος Zwerchrum.

Krně wodnj / Canales aquagij, Ὑδραγωγοὶ σωλῆνες, Waſſerrimen.

Kyſſa dřewěná / Rutrum ligneum, Σκαφεῖον ξύλινον Kiſt.

Koryto / Trulla, Τύκος, Kell.

Truhly k waſſowánj / Lacus vel alueus lotorius, Λάκκος λυτήριος, Wâſchtrog.

Ossazené zlato / Ramus convolutus, Ὄζος εἱλισσόμενος, Zusammen gewickelet rieß.

Sslich aneb kretz, co po zlatě zůstáwá/ Ramentum lotione collectũ, ψῆγμα τῆ λύσει συλλεχθὲν, Gekrätz.

Sslich zlata lehčegssi/ Auri ramenta leuiora, χρυσοῦ ψήγματα κεφότερα, Flammicht gold.

Sslich zlata dygnowitěgssi/ Grauiora ramenta auri, Βαρυτέρα ψήγματα χρυσοῦ, Kornicht gold.

Sslmelcyř/ Cremator metallicus, Καυστὴς μεταλλικὸς, Ertzbrenner.

Otépky k rosstowáni přihotowené/ Spinæ crematoriæ, Ἄκανθαι καυστικαὶ, Röstdorn.

Rosstyč, huttkapljč/ Tostor metallicus, Πυραυλὴς, Röster.

DE EXCOCTIONE SEV COCTVRA Metallorum & Salis, & Instrumentis.

CAPVT LXIIII.

Sslmelcyč/ Excoctor æris, Χαλκοτύπος, Schmeltzer.

Sslmelcownj huť/ Officina æraria, Χαλκεών, Schmeltzhütt.

Sslmelcyčská pec/ Fornax excoctoria, Ἰπνὸς, κάμινος, Schmeltzoff.

Tygl/ Catinus, Τρύβλιον, Tigel.

Zeygoch/ Humoris receptaculum, Τῆς ὑγρᾶς ἀποδοχὴ, Anzucht.

Měch/ Follis, φύσα, Balg, Blaßbalg.

Prkna od měchů/ Tabulatum, Σανίδωμα, πλάσπον, Balgbrett.

Obruč aneb oblauk v měchu/ Arcus, Καμάρα Bogel.

Kůže k měchu/ Coria, Βύρσαι, Balgleder.

Zhlawj měchu/ Caput, Κεφαλὴ, Balghaubt.

Swrchnj aneb horegssj dyra/ Foramen superius, Ὀπὴ ἀνώ, Spüntloch.

Sspunt/ Operculum, Πῶμα, Spund.

Sstarče v měchu/ Cauda, Κέρκος, Balgstürtze.

Dyra zespod měchu, wětrnjk/ Foramen inferius, Ὀπὴ κάτω, Windfang.

Rygle/ Pessulus, Κλεῖθρον, Rigel, Ring.

Zřebjcy k měchům/ Claui cornuti, Ἧλοι κερατοειδεῖς, Balgnagel.

Sstraub/ Cochlea, Κοχλίας, Schraub.

Desstka/ Tabula, Σανὶς, Schran.

Dyra aneb traubа v měchu/ Naris, φυσητὴρ, Liesß.

Instrumenta excoctoris.

Spatha lignea, Σπάθη ξυλινὴ, Kleyb schrit.

Pilum, Ὀδὺς, Stoßkolb. (chin.

Lamina curuata, Πίτυλα κυρτὰ, schel

Bacillum teres, Βακτηρίδιον στρογγυλῶδες, Augenholtz.

Rutrum, batillum, Πύρανον, Fewerkruck.

Pilum teres, Πῶλον στρογγυλῶδες, stopff holtz.

Spata ferrea, Σπάθη σιδηρᾶ Stoßeisen.

Stecheisen/ Contus, Κοντὸς, Stecheisen.

Sſlakenhack/ Contus uncinatus, Κοντὸς ἀγκιστρωτὸς, Schlackenhack.

Sſlaky hutnické/ Recrementa, Σκώρια.

Sſtridliwý kámen, ſſtridla/ Lapis fiſsilis, Λιθὸς σχιστὸς, Schieffer, ſchiefferſteyn.

Skála celiſtwá/ Lapis ſolidus, Πέτρα ὁλόκληρος, Solſteyn.

Saxa vilia, Πέτραι λιταὶ, Grindſteyn.

Komjn/ Caminus, Κάμινος, Glock.

Mřjže/ Cancelli, Δρύφακτοι, Gätter.

Sſlaka celá z tygle ſſlatá/ Lapis è pyrite, Lech.

Lžjce/ Cochleare, Gell.

Sſmelcýč ceynu/ Excoctor nigrorum lapillorum, Zunſchmeltzer.

Želježko, gjmž ſe znamenáwá/ Ferrum ſignatorium, χαρακτήριον, Grabſtämpffel.

Sſmelcýč železa/ Excoctor ferri, Χωνευτὴς, Rener, eiſenſchmeltzer.

Pec k ſſmelcowánj železa/ Fornax ferraria, Ἰπνὸς τοῦ σιδήρου, Remherd.

Firmas, ſložený wěcý k ſſmelcowánj/ Menſuræ venæ, Μέτρον τῆς φλεβὸς, Fuhrmaß.

Via recrementorum, Ὁδὸς τῶν σκωρίων, Lachtloch.

Sſlaky aneb okuge od železa/ Recremẽta ferri, Σκώρια τοῦ σιδήρου, Sinder.

Preytýč/ Secretor, Διακριτὴς, Scheider.

Sſadwaſer/ Aqua ſecretoria, Ὕδωρ διακριτικὸν, Scheydwaſſer.

Pec, w niž ſe kow od kowu odhánj/ Fornax ſecretoria, Κάμινος διακριτικὸς, der Zeyntz, tribherd.

Pec klenutá/ Fornax concamerata, Κάμινος φαλιδωτὸς, gewelbter herd, treibherd.

Kolba ſklenná/ Ampulla vitrea, Λήκυθος ὑάλινος, Kolb.

Gleyth, pěna od ſtříbra/ Spuma argẽti, Ἔλκυσμα, Glett.

Odſtrych, což ſe ſhánj/ Cutis impura, Δέρμα ἀκάθαρτον, Abſtreich.

Kruh aneb plát ſtříbra/ Panis argenteus, Ἄρτος ἀργυροῦς, Blickſilber.

Premar, kterýž ſtříbra prepaluge/ Argenti perpurgator, Καθαρτὴς, Silberbrenner.

Mjſto kdež ſtříbro pálj/ Vſtrina, Καυστρεῖον, Ort da man ſilber brennet.

Kaule/ Globus, Σφαῖρα, Kugel.

Hutmiſtr, hutnjk/ Præſes officinæ, Πρόεδρος τοῦ ἐργαλείου, Huttenmeyſter.

Přjſada/ Tẽperatura, Κράσις, Zuſchlag.

Sſarty/ Laminæ æreæ, Ἔλασμος χάλκειον, Scherten.

Sſpleyſownj pec/ Furnus ærarius, Ἰπνὸς χαλκουργικὸς, Spleisoffen.

Sſeyby/ Aes abſtractum, χαλκὸς ὁ ἀφηρημένος, Abzug.

Sſpleyſowaná měd/ Aes reſiduum, χαλκὸς ὁ λοιπὸς, Geſpleis kupffer.

Aes luteum, χαλκὸς ὁ ξανθὸς, Geelkupffer.

Aes caldarium, χαλκὸς χυτὸς, Lebendkupffer.

Ruda ſtříbrná a olowěnná/ Molybdęna, Μολύβδαινα, Spörherd.

Stannum pauper, Καστίτερος πένης, Friſch einſtrich.

Stannum mediocre, Μέσος, Reich einſtrich.

Stan-

Stannum dicues, Πλάστος, Werckbley, treibbley.

Geláb/ Grus, Γέρανος, Kranch.

Gazyk/ Lingua, Γλῶσσα, der Hund.

Nosydko/Alser triangularis, Σανὶς τριγωνιαία, Tragbar.

Halle, Slaný, kdež Sůl dělagj/Salinæ, Ἅλυς, Saltzen, hälle.

Slaná studnice, aneb studnice slané wody/Fons salinę, Πηγὴ ἅλυος, saltzbrun.

Solnář, wařič soli/ Salarius, Ἁλοπηγός, Saltzsieder, sältzer.

Wyzdané stranky aneb žlaby/ Incilia, Ἀμάραι τετειχισμέναι, Außgemawerte gräber.

Septum, Φραγμὸς, Schleuß.

Putna/ Cupa, Πιτύνη, Bütte.

Putnice, malá putna/Cupa parua, Πιτύνη μικρὰ, Aleyne bütte.

Kopeček aneb násslapek země/ Cliuulus terræ, Γεωλοφία, Stueff.

Pánew/ Cortina, Τήγανον, Pfann.

DE RE PECVNIARIA.

CAPVT LXV.

PEnize/ Pecunia, Χρῆμα, Gelt.

Hotowé penize/ Pecunia numerata, Ἀργύριον πρόχειρον, Baargelt.

Mince/ Moneta, numisma, Νόμισμα, Münz.

Dobrá mince/ Moneta proba, Νόμισμα δόκιμον, ἀκίβδηλον, Gutte bewehrte münz.

Zlá, falessná mince/ Moneta adulterina, falsa, Κίβδηλον ἢ ἀδόκιμον νόμισμα, Böse, falsche münz.

Ostřihaná mince/ Moneta accisa, Περικεκομμένον ἀργύριον, Beschnittene münz.

Wsseligaká mince aneb penize/ Aes, Χρῆμα, Allerley münz oder gelt.

Meděnný peniz/ Pecunia ærosa, Χαλκίον, Kupfferin gelt.

Drobné penize/ Pecunia minuta, Κέρμα, Kleingelt.

Peniz/ Nummus, vel numus, Νομισμάτιον, Pfennig.

Penize na lichwu aneb pod vrok půgčené/ Pecunia usuraria quæstuosa, Χρήματα ὑπὲρ τόκου δοθέν, Gelt das auff wucher außgelihen ist.

Wáznost aneb platnost mince/ Valor, Τιμὴ Warhafft oder wert ö münz.

Mince, dům w kterémž penize bigj, Wlastý dwůr v Hory/ Monetaria officina, Ἀργυροκοπεῖον, die Münz.

Pokladnice/ Aerariů, Ταμεῖον, Schatzkammer.

Knjžecý komora/ Fiscus, Δημόσιον, Fürstenschatz.

Klénoty/Cimelia, Κειμήλια, Geschmuck vnd kleynoder.

Dluh pěnežitý, gimž gsme ginému powinnj/ Aes alienum, debitů, Χρέος, ὀφείλημα, Geltschult die man andern schuldig ist.

Dluh pěnežitý gimž nám giný powinnen/Nomina, Χρέη, ὀφειλόμενα, schulden die man vns schuldig ist.

Gisti dluhowé/ Nomina bona, Ὀνόματα καλὰ, Gute schulden.

Stará dluhowé/ Impedita nomina, Ὀνόματα παλαιὰ, Alte schulden.

Wěřitel, kterýž půgčuge a wěřj/ Creditor, Δανειστὴς, Gläubiger.

Dłużnjk, kterýž wypůgčuge a dłuží/ Debitor, ὀφειλέτης, χρεώστης, schuldner.

Rentmistr pokladnjk/ Præfectus ærarij, Rentmeyster, pfenningmeyster.

Mena werk/ Collybo, Κόλλυβος, wechsel

Penězomněnec/ Argentarius, nummularius, Κολλυβιστὴς, Wechsler.

Vgma na penězých aneb na minci/ Intertrimentum, Παράτριμμα, Abgang oder verlust am gelt.

Měnnj list/ Nummaria tessera, χάρτης διαλλακτικὸς, Wechselbrieff.

Lichwa/ Vsura, Τόκος, Wucher.

Lichwa, když se dwanácte zesta dáwá/ Vsura Centesima, unciaria, Τόκος δώδεκα ὑπὲρ ἑκατὸν, Wucher, da man zwölff vom 100 gibt.

Cžeský vrok, podlé nowého nařjzenj, sſest zesta/ Vsura semisis, Τόκος ἓξ ὑπὲρ ἑκατὸν, Wucher, da man sechs vom hundert gibt.

Osm zesta/ Vsura bessalis, Τόκος ὀκτὼ ὑπὲρ ἑκατὸν, Acht vom hundert.

Pět zesta/ Vsura quincunx, Τόκος πέντε ὑπὲρ ἑκατὸν, Fünff vom hundert.

Cžtyry zesta/ Vsura ex triente, Τόκος τέτταρον ὑπὲρ ἑκατὸν, Vier vō hundt.

Hlawnj summa/ Caput, sors, summa, Κεφάλαιον, ἀρχεῖον, hauptgut, hauptgelt.

Ztráta, sſkoda/ Iactura, Ζημία, Verlust.

Wýdělek/ Quæstus, Ἔργον, Gesuch.

Zysk/ Lucrum, Κέρδος, Gewinn.

Užitek, požitek/ Commodum, emolumentum, Λῆμμα, ὀφέλεια, Nutz, nutzung.

Užjwánj, požjwánj/ Vsusfructus, Καρπὸς, ἐπικαρπία, Gemeß, gebrauch.

Sſkoda, prodělánj/ Detrimentum, damnum, Schad, verlust.

Zidowská lichwa/ Vsuræ usurarum, Τόκος τῶν τόκων, Judengesuch.

Clo na zemi/ Vectigal, Τέλος, τέλος διαγωγικὸν, Zoll zu land.

Meyto na wodě aneb od přjwozu/ Portorium, Πορθμεῖον, δάνειον ναυλικὸν, Zoll zu schiff.

Sſaceňk, trybut/ Tributum, Ἐισφορὰ, δασμὸς, Schatzung.

Sſacuňk z statku a zbožj/ Census, Τίμημα, κήνσος, Schatzung auff eines haab vnd gut.

Berně aneb daň, kteráž se na poddané vkládá, zbjrka/ Indictio, collecta, Ἔρανος, συμβολὴ, Stewer so dem volck auffgelegt wird.

Daň aneb plat, kterýž se wrchnosti dáwá, pocta/ Oblatio, Προσφορὰ, stewer oō gelt, so man ō obrigkeit gibt.

Desátek/ Decima, Δεκάτη, Zehend.

Pokuta penězitá/ Mulcta vel multa, Ζημία, τιμωρία, Geltstraaff.

Důchod roční/ Reditus, proventus annuus, Πρόσοδος, Rent, järlich einkōmen.

Plat roční, vrok/ Pensitatio annua, canon, Κανὼν, Jarliche gült, jargelt.

Plat/ Pensio, Καταβολὴ, Pentzion.

Mzda, kůn/ Merces, Μισθὸς, Lohn, tidlohn.

Denný

Denní mzda, denní penjz / Diarium, Ἐφημέριον, Taglohn.

Zold plat wogenský / Stipendium militare, Μισθωμα στρατευτικὸν, Sold.

Dáwdawek pro zapisowání drábů / Autoramentum, Μισθοδοσία, Lauffgelt, pflichtgelt.

Zold aneb plat na měsýc / Stipendium menstruũ, Ἐπιμήνιον, Monatsold.

Plat, ktery̆ se žákům dáwá / Stipendium, Ἀποφορὰ, Sold den man den Schulern gibt.

Wýplatní penjze, sſacowání wězňů / Lytrum Λύτρον, Ranzen, lößgelt der gefangenen.

Litkup, Bożí penjz / Arrha, arrhabo, Ἀρραβὼν, Gottspfennig, hafftgelt, mietpfennig.

Zold, mzda roční / Salarium annuum, Ἐνιαύσιος μισθὸς, Jarbesold ung.

Almużna, penjz ktery̆ se chudým pro Bůh dáwá / Eleemosyna, ſtips collatitia, Ἐλεημοσύνη, Allmuſen, das man den armen gibt.

Plat aneb mzda od wčení / Didactrum, Minerual, Διδακτρον, Lehrgelt.

Mzda léčaře od hogení / Soſtrum mercis medici, Σῶτρον, σωτήριον, ἰατρεῖον, des Artztes lohn.

Mzda, aneb ſłużba kteră ſe chůwě dáwá / Nutritia, Τροφεῖον, θρεπτήριον, Säugammen lohn.

Kołáč aneb dar, ktery̆ ſe Babě dáwá / Obſtetricationis præmium, Μαίωτρον, Hebammen lohn. (lohn.

Penjz od přiwozu / Naulũ, Ναῦλον, ſchiff

Wěno / Dos, φέρνη, Morgengab heymſtewer.

Penjze ktere̊ ſe za kupi dáwagj / Pretium, Τιμὴ, Werth, darumb man etwas kaufft. (Ἔνεχυρον, Pfand.

Záwdawek, Pignus arra ἐνέχυρον, ἔκπο-

Dědictwj po otcy / Patrimonium, Πατρῷον, Vätterlich erbgut.

Dědictwj po matcě / Maternũ bonum, Μητρῷον, Mutterlich erbgut.

Właſtnj zbożj ſtatek / Res propriæ, Τὰ ἴδια, Eygenthum.

Statek cyzy / Res alienæ, Τὰ ἀλλότρια, Frembgut.

Půgčené penjze / Mutuum, Δάνειον, Gelihen gelt.

Zástawnj ſtatek, základ / Depoſitum, Παρακαταθήκη, Hinderlegt gut.

Wydělany, dobytý ſtatek / Peculiũ ἰδιόκτητον, Erworben od gewunnen gut.

Dědičný, zdědiły statek / Bona hæreditaria, Κλῆρος, Ererbt gut.

Statek wyſłaužený w tažení, na wognách / Peculium caſtrenſe Πεκέλιον στρατωτικὸν, Gutt im krieg erworbē.

Odplata aneb dar / Præmium, Ἐπίλημιον, Belohnung oder gaab.

Dar, præſent / Munus, donum, Δωρεὰ, δῶρον, Gaab, geſchenck.

Knjžecý dar, ktery̆ dáwá poddaným / Congiarium, Ἀρισσεῖον, Fürſtengab.

Dar aneb penjze, ktere̊ welicý páni mezy Lid obecný metati dáwagj / Miſſilia, Ἐπίδοσεις Σασιλικαὶ, Herren gaab oder gelt, das man vnder das volck wirfft.

Dar, ktery̆ pán wogny swým ſłużebným dáwá / Donatiuum, Λαμπρὰ ἐπίδοσις, Gaab die ein kriegsherr dē kriegsknechten gibt.

Pocta/ Honorarium, Γέρας, Verehrung, ehrengab.

Dar, ktery̆ se pánu aneb knjžeti dáwá/ presen̆t/ Honorarium, Πρεσβεῖον, γέρας, Geschenck, das man einem Herren oder Fürsten gibt.

Dar aneb pocta, kteră se pr̆espolnjm posłům dáwá/ Lautia, Λαύτια, Geschenck den frembden botschafften.

Dar ktery̆ se wjtězytelům dáwá/ wyhrané/ Palmarium, Νικητήριον, ἄθλον, Gab oder geschenck den sighafften.

Klénot aneb dar, ktery̆ se wdatnym rekům dáwá/ Brauium, Βραβεῖον, Geschenck den helden im kampff.

Dar, ktery̆ se pr̆átelům dáwá/ Xenium, Ξένιον, Geschenck den freunden

Dar hostem dany̆/ Apophoretů, Ἀποφόρητον, Gab od geschenck den gästen.

Dar nowého léta/ Strena, Ἐπινομίς, Newejarsgab.

Wtrata, nákład/ Sumptus, impensa, Δαπάνη, ἀνάλωμα, Kost, vnkost.

Pr̆jgem/ Acceptum, Δοφθέν, Innam.

Wydánj/ Expensum, Δαπάνη, Außgab.

DE RE MERCATORIA.

CAPVT LXVI.

Kupectwj, kupecky̆ obchod/ Mercatura, Ἐμπορία, Kauffmanschafft.

Kupec, handljr̆, obchodnjk̆/ Mercator, Ἔμπορος, Kauffman, gewerbsman.

Kupec, ktery̆ w drahém a welikém zbožj handluge/ Magnarius, Μεγαλέμπορος, Gewerbsman, der mit grosser wahr handelt.

Obylny̆ kupec, ktery̆ w obilj handluge a kupčj/ Frumentarius, Σιτοπώλης, πυροπώλης, Fruchtkauffer oder verkauffer.

Pr̆ekupnjk̆ obilj na draho/ Dardanarius, annonæ flagellator, Σιτοκάπηλος, τιμιοπώλης, Kornjud, der die frucht anff thewrung verkaufft.

Zokynář, pr̆ekupnjk̆, hokyně/ Propola, Προπώλης, Fürkauffer.

Kramář/ Institor, Πραττὴρ, κάπηλος, Krämer.

Kteryžkrám swůg po městě nosy̆, Sfot Circuitor Παλινκάπηλος, Feiltrager.

Smlauwce trhu/ Proxeneta, Προξενήτης, Vnderkauffer.

Tarmarečnjk̆/ Scrutarius, Γρυτοπώλης, Gempler.

Kořenář, kramář, ktery̆ kořenj prodáwá/ Aromatarius, Ἀρωματοπώλης, Wurtzkrämer.

Kteryž masti prodáwá/ Vnguentarius, Μυροπώλης, Salbkrämer.

Apatykář/ Pharmacopola, medicamentarius, φαρμακοπώλης, Apotecker.

Jubiljr, ktery̆ w drahém kamenj kupčj/ Gemmarius, Λίθων τιμίων πωλητὴς, Jubilirer.

Prodawač masa, masař/ Lanius, Κρεωπώλης, Fleysch verkauffer, metger.

Prodawač ryb, rybář/ Piscarius, Ιχθυοπώλης, Fischverkauffer.

Prodawač welikých ryb mořských/ Cetarius, Κητοπώλης, Der die grossen meerfisch verkaufft.

Prodawač tunných ryb/ Salsamentarius, Ταριχοπώλης, Einsaltzer, der gesaltzen fischwerck verkaufft.

Chlebnář, prodawač chleba/ Panum venditor, Ἀρτοπώλης, Brotverkauffer.

Prodawač kahůdek a pamlsků/ Cupedinarius, Ὀψοπώλης, Der allerley schleckspeiß verkaufft.

Sſenkýř wina/ Vinarius, Οἰνοπώλης, Weinschenck.

Honák swjnj, swiňák/ Porcinarius, suarius, χοιρέμπορος, Sawtreiber.

Kdož dřjwj prodáwá/ Lignarius, Ξυλοπώλης, Holtzman.

Cukrář/ Dulciarius, Τραγηματοπώλης, Zuckerbeck.

Sſenkýř piwa/ Ceruisiarius, Ζυθοπώλης, Bierman, bierschenck.

Owocnjk, prodawač owoce/ Pomarius, Ὀπωροπώλης, Obstverkauffer.

Olegnjk, kterýž oleg prodáwá/ Olearius, Ἐλαιοπώλης, Oelman, ölverkauffer.

Plátennjk, kdož w plátně handluge/ Lintearius, Λινοπώλης, der mit leinwat handthieret.

Konjř, kterýž w koních kupčj/ Mango, Μαγγανευτὴς, Roßtäuscher.

Kdož lidj prodáwá/ Plagiarius, mango, Ἀνδραποδιστὴς, Leuthverkauffer.

Dryáčnjk/ Circumforaneus, circulator, Ἀγοραῖος, ἀγύρτης, Thiriackskrämer, landfahrer.

Werljř, penězoměnec/ Argentarius, numularius, Τραπεζίτης, κολλυβιστὴς, Wechsler.

Trh/ Contractus, negociatio, Συμβόλαιον, Kauffhandel.

Prodag, prodánj/ Venditio, Πωλὴ, πρᾶσις, Verkauffung.

Prodawač/ Venditor, Πώλης, πολήτης, πράτης, Verkauffer.

Cena, procenění/ Aestimatio, pretium, Τιμὴ, τίμημα, Schatzung, werth.

Kaupenj, kaupě/ Emptio, Ὠνὴ, ἀγόρασμα, Kauff.

Kupec/ Emptor, Ὠνητὴς, ἀγοραστὴς, Kauffer.

Směna, freymark/ Cõmutatio, Σωάλλαγμα, Täusch.

Fortel/ Conditio melior, Πλεονέκτημα, Vortheyl.

Sſkoda, ztráta/ Damnum, jactura, Ζημία, βλάβη, Schad, verlust.

Přjpowěd, přikázenj/ Promissio, pollicitatio, Ὑποσχεσις, ἐπαγγελία, Zusagung, verheyssung.

Smlúwa, sinlauwa/ Pactio, pactum, Ὁμολογία, συνθήκη, Geding, dingwerck.

Rukogemstwj, slib/ Sponsio, fidejussio, Ἐγγύη, Bürgschafft.

Rukogmě, slibce/ Sponsor, fidejussor, Ἐγγυητὴς, Bürg.

Rukogmě hrdlem y statkem/ Vas, Ὅμηρος, Der leib vnd leben verbürgt.

Rukogmě za penjze/ Præs, Ἐγγυητὴς, Gelt-

Geltbürg gegen der obrigkeyt.

Prondgem/ Locatio, Ἐκμίσθωσις, μίσθωμα, Außleihung, verstellung.

Nágem/ Conductio, Μίσθωσις, Bestand.

Služba zemzdy/ Mercenaria opera, Μισθὰς, Lohndienst.

Půgčka wypugčeni peněz/ Mutuatio, Δάνεισμα, Gelt außleihung.

Půgčené penize bez vroku/ Mutuum, Πρόχρεια, Geliehen gelt ohn zinß.

Wěřitel/ Creditor, Δανειστὰς, glaubiger.

DE NAVIBVS, PARTIBVS EArum, & instrumentis nauticis.

CAPVT LXVII.

STanowiſtě lodi, Arſenál/ Nauale, Νεώριον, ὅρμος, ναύσταθμος, Schiffſtell.

Střecha pod niž lodj w ſuſſe státi mohau/ Tectũ nauis, Νεωσοίκος, Hauß darunder ein Schiff in dem trucken ſtehet.

Lodj, ſtiff/ Nauis, Σκάφος, ναῦς, νῆυς, πλοῖον, Schiff.

Lodka, lodičča/ Nauicula nauigiolum, Πλοίαριον, Schifflein.

Armáda, wýprawa wogenſká na moři/ Claſsis, Στόλος ναυτικὸς, Schiffzeug.

Dlauhá lodj, Galege/ Galeo, nauis longa, Μακρὰ ναῦς, Lang ſchiff, galeere.

Lodj o gednom řadu weſel, gednořadnj/ Vniremis, Μονήρης, μονόκροτος, Schiff mit einem gang von rudern.

Lodj o dwau řadjch weſel, gednom nad druhým dwauřadnj/ Biremis, Διήρης, δίκροτος, Da zwen gäng ruder ob eynander.

Lodj o třech řadjch weſel gedněch nad druhými, třířadnj, Galege/ Triremis, Τριήρης, Da drey ruderbänck ob eynander.

Lodj o čtyřech řadjch weſel gedněch nad druhými, čtyřřadnj/ Quadriremis, Τετρήρης, Da 4 ruederbänck auff eynander.

Lodj o pěti řadjch weſel, pětiřadnj/ Quinqueremis Πεντήρης, Da fünff ruderbänck auff eynander.

Lodj o ſſeſti řadjch weſel, ſſeſtiřadnj/ Sexiremis Ἑξήρης Da sechs ruderbänck auff eynander.

Lodj o ſedmi řadjch weſel, ſedmiřadnj/ Septé ordinum, Ἑπτήρης, Da siben ruderbänck auff eynander.

Lodj o oſmi řadjch weſel, oſmiřadnj/ Octo ordinum, Ὀκτήρης, Da acht auff eynander.

Lodj o dewjti řadjch weſel dewjtiřadnj/ Nouem ordinum, Ἐννήρης, Da neun auff eynander.

Lodj o deſýti řadjch, deſýtiřadnj/ Decem ordinum, Δεκήρης, Da zehen auff eynander.

Lodj gedenáctiřadnj/ Vndecim ordinum, Ἑνδεκήρης, Da eylff ruderbänck auff eynander.

Ote-

Otewřená lodj / Aperta nauis, Ἄφρακτος ναῦς, Offenschiff.

Přikrytá lodj / Constrata nauis, Κατάφρακτος ναῦς, Bedeckschiff.

Loupežnická, zloděgská lodj aneb bárka / Piratica prædatoria nauis, myoparo, Ληϊστὴν, ἢ ναῦς πειρατικὴ, λῃστρικὴ, μυοπάρων, Raubschiff.

Lodj wogenská, na niž gsau wogáčy / Nauis militaris, Στρατιώτις, στρατιωτικὴ, ναῦς ὁπλιταγωγὸς, Schiff mit Kriegsleuten.

Přistrogená, hotowá lodj / Instructa nauis, Ἐνήρης, κατήρης, Zugerüst schiff.

Obranná, strážnj lodj / Præsidiaria nauis, φρουρὶς, φυλακὶς, Schirmschiff.

Hlawnj, Admirálowá lodj / Prætoria nauis, Στρατηγὶς, ναυαρχὶς, Hauptschiff.

Kupecká lodj / Mercatoria nauis, Ἀγοραῖος, ἔμπορος ναῦς, Kauffmannschiff.

Lodj, kterauž koně táhnau / Hippago, hippagoga, Ἱππαγωγὸν πλοῖον, Schiff das die roß ziehen, marckschiff.

Zagatá, dobytá lodj / Captiua nauis, Αἰχμάλωτος, gefangen erbert schiff.

Lodj y s lidmi zagatá / Captiua cum hominib⁹, Ἀνταυδρὸς Schiff sampt den leuthen gefangen.

Lodj y s zbožjm zagatá / Nauis capta cum mercibus, Ἀυτόφορτος, das mit der waar gefangen ist.

Nákladnj stiff / Nauis oneraria, Πλοῖον φορτηγικὸν, ὁλκὰς, ναῦς φορτηγὸς, φορτὶς, Lastschiff.

Náklad stiffu, zbožj / Onus, merx, Γόμος, Last.

Lodj prostantnj, sspižnj / Nauis frumentaria, Πλοῖον σιτηγὸν, ναῦς σιτηγὸς, σιταγωγὸς, Proviantschiff.

Okowaná lodj / Nauis ærata, rostrata, χαλκήρης, χαλκέμβολος ναῦς, Beschlossen schiff.

Malowaná lodj / Picta, Μιλτοπάρῃ⁹, Gemaldschiff.

Bárka za welikau lodj / Lembus, nauicula quæ à magna trahitur, cercurus, Ἐφύλκιον, κέρκυρος, Nachschiff oder weyding.

Lodj sspehýrská / Nauis speculatoria, Πλοῖον κατασκοπικὸν, Spehschiff.

Půl Galege / Semitriremis, Ἡμιολία, Halbe galee.

Lodička sspehýrská / Lembunculus, Λεμβάδιον, Spehschifflein.

Lodj, kteráž ginau prowazem táhne / Lembus trahens remulco, Λέμβος ῥημελκῶν, Ziehschiff.

Lodj kteráž se wesly táhne bez plachet / Nauis actuaria, vectoria, Πλοῖον ὑπηρετικὸν, ἐπιβατὶς, Ruderschiff ohn segel.

Stýhlý lodka / Celox, phaselus, Κέλης, φάσηλος, δρομὰς, Rennschifflin.

Honěj stiff / Liburnica triremis, Λιβυρνὶς, τριήρης, Jagschiff.

Rybářská lodka, člun / Cymba, scapha piscatoria, Κύμβη, ἁλιὰς, Fischerschiff.

Lodj na Řjcy / Nauis fluuiatilis, Πλοῖον ποταμίον, Schiff zu einem fluß.

Dlauhá vzká lodj/Scapha,linter,Σκάφη, Lang eng schiff.

Přjwozny lodj,prám/Ponto,Πορθμεῖον, ἐπιβατήριον,Schiff zum vberfahren.

Wordějwj/Ratis, Σκεδία, Flotz.

Grunt lodj/Fundamentum, Δρύοχος, Grundbaum.

Postrannj žebra/Costæ, Νομεῖς, ἐγκόιλια, Seiten ripp.

Aleče/Statumen,Σταμὶν,Seitenbalck.

Cinctus, subligaculum, Ὑπόζωμα, Gurcken, krumholtz.

Podlahy/Tabulata, coagmẽta,Ἴκρια, Schifftäffer.

Trámy, podpory podlah/Ligna, fororum fulcra, Σταθμίδια, κανόνια, Bodenripp.

Spogenj lodj/Commissura nauis, Σωαφὴ, ἁρμογὴ, Fuge des schiffs.

Podlahy w stiffu/Fori, Forus, Κατάστρωμα, Σκάλια,μεσόδμη,Schiffbruck, schiffbûn.

Mezy podnẽgssj pûda/Carina, Κόιλη ναῦς, Σεῖρα, Ἔδαφος, Vnderst boden.

Břicho, wydutj lodj/Aluus nauis,Γάστρα, Der bauch des schiffs.

Přednj čelo aneb sspic lodj, předek/Prora, Πρώρα, Vordertheyl des Schiffs.

Zadnj částka, zadek lodj/Puppis, Πρύμνα, Hindertheyl des schiffs.

Sspic spředu lodj/Rostrum, Ακρωλήριον, Ἔμβολος, χάλκωμα,Schiffschnabel.

Stok a nečistoty w stiffu, prewýt/Sentina, Ἄντλον, δεξαμένη, Losey, ort des schiffs, darinn sich aller vnflat samlet.

Bocy,strany/Latera, Πλευραὶ, Seiten.

Krag lodj/Sũmitas, ora nauis, Ἄκροστόλιον, κόρυμβον, Schiffrand.

Pawlačka/Pergula, Προβολὴ, Schiffgang.

Korauhwička, aneb giná ozdoba na wrchu žežla korábowého/Apluſtre, ſummitas puppis, Ἄφλαστον, Das fänlin, oder was man ſonſt zur zier oben auff das ſchiff ſtecket.

Hause/Anserculus,Χήνισκος, Gänßlein

Erb aneb znamenj stiffu/Insigne, Παράσημον τῆς νηὸς, Wappen des schiffs.

Lávky k weslům/Transtra, iuga, Ἐδώλια, ζυγὰ, Ruderbänck.

Djry k weslům/Columbaria, Περιστρεῶνες, Ruderlöcher.

Weslo/Remus, tonsa, Ἐρεθμὸς, κώπη, Ruder.

Lopatka v wesla/Palmula, Ἐλάτη, ταρσὸς, die Laff.

Rukowět, držadlo wesla/Enchiridium,remi manubrium, Ἐγχειρίδιον, Handhaber.

Plac mezy dwẽma wesly/Interscalmium, Μεσοσκάλμιον, Platz zwischen zweyen rudern.

Kraužek w němž weslo gde/Scalmus, Σκαλμὸς,Ruderring,darin es gehet.

Prowaz v wesla/Lorum, funis, Τροπωτὴρ, Ruderriem.

Sochor aneb bjdlo stiffářské/Contus, Κοντὸς, Ein schalter, schiffstang.

Přednj weslo, gimž se lodj sprawuge/Clauus, gubernaculum, Πηδάλιον, Stewerruder.

Strom w Korábu, žežlo aneb stežeň/Malus,

Malus, Ἱστὸς, Segelbaum, mastbaum.

Dyra w žežle Korábowém, skrze niž plachetnj prowazy protahugj/Carchesium, Καρχήσιον, Segellöcher am mastbaum.

Sstrpec/Trochlea, Τροχιλέα, schrauß.

Dira w njž žežlo stogj/Mali receptaculum, Ἱστοδόκη Loch darin der segelbaum stecket.

Prowaz gimž se plachty podlé ljbosti natahugj a spauwugj/Pes, Ἱστοπέδη, ποδεών, Wendseyl.

Křjžowé aneb přjčnj dřewo korábowého stromu, na němž se plachty zawěssugj/Antenna, Ἐπίκριον κεραία, ἱστοκεραία, Zitterholtz.

Sstrc tohož křjžowého dřewa/Cornua, Ἀκροκέραια, κεραῦχος, Spitz des zitterholtz.

Prowaz na křjžowém dřewě/Funis antennæ Ὄπτηρα Seyl am zitterholtz.

Nádoba kterauž plachty slěwagj/Haustrum, Ἀρυτὴρ, Geschirr, damit man segel begeusst.

Plachta, plátno/Velum, linteũ, Ἱστίον, ἄρμενον, ῥῆνη, Segel.

Welikáhlawnj plachta/Artemon, velũ maius, Ἀρτέμων, ἀκάτιον, hauptsegel.

Mensšj plachta s předu sšiffu/Dolo, Δόλων Kleine segel, am vordertheil des schiffs.

Wodárna, kdež sladkau wodu chowagj/Aquarium, Ὑποθήκη, ὑδροθήκη, Behalter des süssen wasser.

Swrchnj ponebj sšiffu/Superius pauimentum, Κατάστρωμα, Oberst schiffbode.

půda/Pauimentum, Δάπεδον, ἔδαφος, Bod, bünne.

Plachta wětrem nadutá/Sinus, Κόλπον, Auffgeblasner segel.

Wrchnj kus plachty/Supparum, Τὸ τοῦ ἱστίου τὸ ἀνώτατον, Oberstuck des segels.

Welicý sšiffowj prowazowé/Rudentes Κάλοι πρότονοι, Grosse schiffseyl.

Prowaz k tažen, lano/Funis tractorius, Ῥῦμα die Leine, ziechseyl.

prowaz gimž sšiffy přiwazugj/Retinaculum, Πρυμνήσιον, πεῖμα, Anbindseyl.

Kůl na břehu, k němuž sšiffy přiwazugj/Tonsilla, Πρυμνήσιος χάραξ Anbindstock.

Prowaz gimž wětssj lodj k mensšj přiwazugj/Remulcus, Ῥημύλκος Seyl damit man ein groß vnd klein schiff zusammen knüpfft.

Záwazj na dlauhé sšňůře, gimž Sšiffaři hlubinu aneb mělčinu moře ohledagj/Bolis, Βολὶς, Grundeisen.

Kotew aneb kotwa, kotwice/Anchora, Ἄγκυρα Ancker.

Kotewnj prowazowé/Anchoralia, funes anchorarij, Κάλοι τῆς ἀγκύρας, Ancker seyl.

Hák sšiffowý/Harpago, Ἅρπαγών, ἅρπαξ, Schiffhaack.

Železná ruka/Manus ferrea, Κόραξ, χεὶρ σιδηρᾶ, Griffhand.

Mostek sšiffowý/Pons nauis, Γέφυρα τῆς νεὼς, Schiffbruck.

Wáley ſſiffowſ/Phalangæ, φάλαγγες, Schiffwaltze.

Pſſeť kteryž zeſpod dáwagi, aby Sſiff tjžil/ Saburra, Γόμος, πλήρωμα τῆς νεὼς, Schiffſand, oder damit man das ſchiff beſchweret.

Smradlawá woda w ſſiffe/ Nautea, Ἀντλία τῦ πλοίυ, Stinckend waſſer im ſchiff.

Dčber aneb náſtrog gimž wodu z ſſiffu táhnau/ Hauſtrum, cadus nauticus, Ἄντλημ, ἀντλητήριον, Waſſerzug.

Nadobj k taženj wody potřebné/ Antlia, Αντλία, Schöpffzeug.

Kompaſt/Pyxidula nautica, Πυξίδιον, Compas.

Penjz aneb plat od přjwozu/ Naulum, Ἐπίβαθρον, ναῦλον, Schifflohn. (zoll.

Clo z ſſiffu/Velatura, Ἱστιοφόριον, ſchiff

DE MVNIIS ET OFFICIIS Nauticis.

CAPVT LXVIII.

Nčywyšſſj nad Armadau, Admiral/ Præfectus claſsis, Στολάρχος, ἀρχιθάλασσος, Oberſter eines Schiffzeugs.

Sſiffař, plawec/ Nauta, nauita, Ναύτης, Schiffman.

Patron, ſpráwce lodj/ Nauis magiſter, nauicularius, nauiculator, Ναύκληρος, Patron.

Pán Sſiffu/ Nauarchus, Ναύαρχος, Schiffherr.

Leytenant aneb miſtodržjcý nad Armadau/ Legatus claſsis, Ὁ ἐπὶ τῆ στόλυ διάδοχος τῦ ναυάρχυ, Leutenãt im ſchiff.

Wůdce předku Lodj/ Proreta, Πρωρεύς, πρωράτης, Des vordern theyls führer, ſchiffleyter.

Spráwce weſlařůw/ Gubernator, Πρυμνήτης, κυβερνήτης, Steuwerruderer.

Spráwce boků aneb ſtrau/ Laterum præfectus, Τοίχαρχος, Seitenherr oder meyſter.

Kuchmiſtr, ſpráwce kuchyně/Foci præfectus, Ἐσχαρεύς, Herdmeyſter, Kuchenmeyſter.

Weſlař, pacholek kteryž weſlem táhne/ Remex, Ἐρέτης, Ruderknecht.

Nabadač weſlářů, kteryž pacholkům napomjná a na ně wolá/ Celeuſtes, Κελευστής, ὁ den ruderern zuſpricht.

Napomjnánj weſlářů/ Celeuſma, Κέλευσμα, Stim des rudermeyſters.

Weſlař spředu lodj/ Remex in prora, Θαλαμίτης, Vorruderer.

Weſlař v proſtřed lodj/Remex in media naui, Ζυγίτης, Mittel ruderer.

Weſlař na zad lodj/ Remex in puppi, Θρανίτης, Hinder ruderer.

Kuchař na lodj/ Focarius, Ἐσχαρεύς, μάγειρος, Koch im ſchiff.

Pachole na lodj/ Mediaſtinus, Μεσοναύτης, Schiffbub, boßler.

Lid

Lid wálečný na moři/ Classiarij, Ἐπιβάται, Schiffleuth auff dem meer.

Hegtman portu aneb přístawu mořského/ Præfectus portus, limenarcha, Λιμενάρχης, Gestadvogt.

Přiwoznjk/ Portitor, vector, Πορθμεύς, Vberfůhrer, ferg.

Tahaun, kdož lodj prowazem táhne/ Helciarius, Ἕλκυστὴρ, Der ein schiff mit dem seyl zeugt.

Kdož Stiffy stawj aneb dělá/ Naupegus, Ναυπηγός, Schiffmacher.

Plowáč, kterýž pod wodau plowe/ Vrinator, natator, Δύτης, κυβιστητὴρ, Schwimmer, der vnder das wasser schwimmet, Teucher.

Komuž se lodj na moři ztroskotala aneb vtopila/ Naufragus, Ναυαγός, Der schiff bruch leidet.

DE PACE.

CAPVT LXIX.

Pokog/ Pax, Εἰρήνη, Fried.

Vpokogenj, tichо/ Tranquillitas, Ἡσυχία, Ruh, stille.

Pokogný, pokoge miłownjk/ Pacis studiosus, Εἰρηνικός, Friedsam.

Tichý, vpokogený/ Quietus, tranquillus, Ἥσυχος, Růhig.

Zahálka/ Ocium, σχολὴ, Müeß.

Zahálčiwý/ Ociosus, σχολαστικός, Můssig.

Bezpečno/ Securitas, Ἀσφάλεια, Sicherheyt.

Swornost/ Concordia, Ὁμοφωνία, Eynigkeyt.

Přátelstwj/ Amicitia, φιλία, Freundschafft.

Towaryšstwo, obecenstwj/ Societas, consortium, Κοινωνία, Gesellschafft.

Smłauwa, punt/ Fœdus, pactum, Συνθήκη, Bůndnis.

Práwo/ Lex, Νόμος, Gesetz.

Wrchnost/ Magistratus, Ἀρχὴ, Obrigkeyt.

Poddaný/ Subditus, Ἀρχόμενος, Vnderthan.

Poslussenstwj, poddanost/ Obedientia, Πειθαρχία, Gehorsam.

Wjra, wěrnost/ Fides, Πίστις, Trew vnd glaub.

Miłowánj, láska/ Charitas, dilectio, Ἀγάπη, Lieb.

Smjrenj, mjr/ Reconciliatio, Διαλλαγὴ, καταλλαγὴ, Versöhnung.

Porownánj, přátelská smłauwa/ Trãsactio, Διαλυσις, Vertrag.

Shromážděnj/ Collegium, Συνέδριον, Versamlung.

Společný byt, společnost, bratrstwo/ Contubernium, φρατρία, Burß.

DE BELLO ET EXERCITV.

CAPVT LXX.

Wogna, wálka, bog/ Bellum, πόλεμος, Krieg.

Wálka w cyzý zemi/ Bellum externũ, Ἔνδημος, ἀπόδημος πόλεμος, Außländischer krieg.

Wálka, wogna domácý w zemi/ Bellum domesticum, Ἔνδημος πόλεμος, Einheymischer krieg.

Wálka mẽstská, pozdwjzenj a zrocenj mẽssianũ proti samým sobẽ/ Bellum intestinum, ciuile, Ἐμφύλιος πόλεμος, Burgerlicher krieg.

Baurka, rozbrog aneb pozdwjzenj lidu/ Seditio, Στάσις, Auffruhr.

Neswornost, nesgednocenj/ Discordia, dissidium, Διαφωνία, Vneynigkeyt.

Rocenj, spiknutj, spuntowánj/ Conjuratio, Σύστασις, Rottirung.

Swár, swáda/ Rixa, lis, Ἔρις, Zanck.

Odpor, rozdwogenj/ Controversia, Ἀμφισβήτημα, Zwispalt.

Nenáwist, zlá wůle/ Odium, Μῖσος, Haß.

Nepřátelstwj/ Inimicitia, hostilitas, Ἔχθρα, Feindschafft.

Nepřjtel/ Inimicus, hostis, Ἐχθρὸς, πολέμιος, Feind.

Služba na wognè/ Militia, Στρατιὰ, Kriegsdienst.

Wálečnj přjprawa, hotowost/ Apparatus bellicus, Παρασκευὴ πολεμικὴ, Kriegsrůstung.

Tažnj/ Expeditio, Ἔφοδος, στρατεία, Kriegszeug.

Wogsko/ Exercitus, Στρατὸς, στράτευμα, Kriegsheer.

Wogsko na moři, Armada/ Exercitus naualis seu nauticus, Στρατὸς ἢ στόλος ναυτικὸς, ναύφραγος, Kriegsheer auff dem meer, Armada.

Wálečnỳ lid/ Copiæ, Δυνάμις, Kriegsvolck.

Wálečnỳ lid na zemi/ Copię terrestres, Δυνάμις πεζικὴ, Kriegsvolck zu Land.

Wálečnỳ lid na wodẽ/ Copiæ nauales, Δυνάμις ναυτικὴ, Kriegsvock zu wasser.

Pěssj lid, pěchota/ Peditatus, Πεζὸν, πεζικὸς στρατὸς, Fußvolck.

Gjzdnỳ lid, gjzda/ Equitatus, Ἱππικὸν, ἱππεῖς, Reysig zeug.

Zsykowané wogsko/ Agmen, phalanx, Τάγμα, Kriegsvolck in seiner ordnung.

Hauff lidu gjzdnecho/ Agmẽ equitum, globus, turma, Ἴλη, σῖφος, Geschwader ratter.

Wogák, bogownjk/ Miles, Στρατιώτης, Kriegsman.

Wogák zmustrowanỳ, kterỳž k praporcy přjsahu wdělal/ Miles auctoratus, Δόκιμος, ἔγκριτος, ἀπόδεκτος στρατιώτης, Geschworner kriegsman.

Pěssj drábˉ, knecht/ Pedes, Πεζὸς, Fußknecht.

Wogák w lehkém oděnj/ Veles, leuis armaturæ, Ψιλίτης, Ring gewapneter.

Wogák s lehkau zbrogj/ Ferentarius, Ἀκροβολιστὴς, Ringer schütz flitscher.

Wogák w těžké zbrogi/ Grauis armaturæ miles, Ὁπλίτης, Mit schwerer rüstung, hackenschütz.

Wogák

Wogák na posádce aneb na pewnosti osazený/ Miles præsidiarius φρουρὸς, Kriegsknecht der in der besatzung ligt.

Wogák obecný, přjběžný/ Gregarius miles, Ἐνταγμένος στρατιώτης, Gemeyner kriegsknecht.

Cžerstwý a dobře oděný wogák, kterýž se kuposlednj potřebě chowá/ Triarius miles, Ἀριστεὺς στρατιώτης, Frischer wolgerüster kriegsknecht, den man biß auff die letzte noth spāret.

Wymustrowaný wogák, obdaměkowaný, propuštěný/ Miles ære dirutus, exauctorat⁹, Ἀδόκιμος, ἀπεζοσμένος στρατιώτης, Außgemusterter kriegsknecht.

Starý wyslaužený drák/ Emeritus miles, Ἐξστρατευμένος ἢ ὑπὸν στρατιώτης, Alter außgedienter kriegsman.

Střelcy, hákownjcy/ Sagittarij, Τοξόται, Schützen.

Wogácy s dlauhými osstipy/ Hastati, Σαρισσοφόροι, Kriegsknecht mit spiessen.

Kteřjž s praků házegj, prakownjcy/ Funditores, Σφενδονῆται, Die da schleuder tragen.

Wogák s dlauhým dřewcem, Kopinjk/ Lancearius, Λογχοφόρος, Landsknecht.

Duplžoldnéř, Duplaris, Διμοιρίτης, Doppelsoldner.

Reythar, gizdný/ Eques, Ἱππεὺς, Reysiger knecht.

Wlady, nezwyklý wogák aneb drák/ Tiro, Νέος, Junger kriegsman.

Starý drák/ Veteranus, Παλαιὸς, Alter kriegsman.

Zmustrowanj Reythaři/ Delecti equites, Λογάδες, Gemusterte reuter.

Kyrisšař, w celau zbrog oděný/ Cataphractus, Καταφράκτος, Küriſſer.

Žoldnéř, Soldát, kterýž z wplatku a žoldu slauží/ Stipendium merens, stipendiarius, mercenarius, conductitius miles, Μισθωτὸς, μισθοφόρος, Soldner.

Dobrowolný wogák, kterýž na swůg groš táhne/ Voluntarius, volo, ἐθελοντὴς, Der vō freien stucken zeucht.

Obeslaný, wywolaný/ Evocatus, Ἐπίκλητος, Gewölter oder dem aufgebotten ist.

Wogák na wodě/ Epibates, Classiarius, Ἐπιβάτης, ἀναβάτης, Kriegsman zu wasser.

Pomoc/ Auxilium, Βοήθεια, Hülff.

Towaryšstwo, spolek, punt/ Societas, fœdus, Συμμαχία, Bundschafft.

Towaryssj, společnjcy, puntownjcy/ Sócij, fœderati, Σύμμαχοι, Bundsgenossen.

Lid wogenský na zemi y na wodě/ Copiæ terrestres & nauales, Δυνάμεις πεζικὴ καὶ ναυτικὴ, Kriegsvolck zu land vnd zu wasser.

Regiment desýti tisýc knechtů/ Legio, Μυριοστὺς φάλαγξ, Regiment von zehen tausenten.

Tisýc knechtů/ Manus mille militū, χιλιοστύς, Tausent knecht.

Praporec z pěti set knechtů/ Cohors, Λόχος, Fänlin knecht vō fünff hundten

Rota z gednoho ſta knechtů / Centuria, Τάξις, Rott von hundert knechten.

Rota z padeſáti drábů aneb knechtů, padeſátek / Semicenturia, Πεντηκοστὺς, Rott von funfftzig knechten.

Rota z pětimecýtma drábů / Manipulus, Ἐνωμοτία, Rott von fünff vnd zwantzig knechten.

Rota z deſýti knechtů, deſátek / Decuria, Δεκὰς, Rott von zehen knechten.

Gwardy aneb ſtráž Neywyššího polního / Satellitium regis, Τάγμα σραλητικὸν, Des oberſten oder feldherren gwardj.

Hauff Reytharů / Turma, globus equitum, Ἴλη, Σῖφος, Geſchwader reuter.

Hauff lidu pěſſího / Caterua, Στίφος, Kriegsſchar.

Towaryſſi gedné roty, Rotníci / Commilitones, Συσραλιῶται, Spießoder rottgeſellen.

Kteřjž ſpolu w gednom ſtanu bydlegj / Contubernales, Ὁμόσκηνοι, Burßgeſellen.

Gſchantzknechti / Cunicularij vel cuniculares, Ὑπορυκτῆς, Schantzgräber

Gſpehýř / Speculator, Explorator, Κατάσκοπος, Außſpäher.

Wartýř, ponocný / Excubitor, Νυκτοφύλαξ, Wächter.

Kteřjž warty a ponůcky obcházegj / Circuitores, Ἐφοδεύοντες, ſcharwächter.

Poſádky, oſazené pewnoſti / Præſidia, φρουροὶ, Beſatzung.

Kteřjž ſſermjrlugj, a bitwu začjnagj, ztracené wogſko / Ferentarij, rorarij milites, Γυμνῆται, ἀκροβολισταὶ, Scharmützler.

Kuchaři wogenſſtj / Lixæ, Σκευοφόροι, Köch im krieg, ſudler.

Dros, pacholcy wogenſſtj, kteřjž za knechty filce noſý / Calones, Σκευοφόροι, Troßbuben.

Zběhlý wogák / Transfuga, Ἀποστάτης, Feldflüchtiger.

W základu wjry nepřjteli zaſtawený / Obſes, Ὅμηρος, Geiſel.

Muſtrunk / Delectus, Κατάλογος, Muſterung.

Přiſaha wogenſká / Sacramentum, Ὅρκος, Kriegseyd.

Záwdawek na ſlužbu / Auctoramentum, Ὀψώνιον, Schein eines dienſtpflicht, lauffgelt.

Žold / Salarium, ſtipendium, Μισθοφορὰ, Sold.

Proffanti, potrawa wogenſká / Frumentum, commeatus, annona militaris, Σῖτος, τροφὴ, διατροφὴ στρατιωτικὴ, Proviand.

Bitwa, potkánj, bog / Pugna, conflictus, conflictio, Σώαψις, συμπλοκὴ, Schlacht.

Leženj, Tábor / Caſtra, Στρατόπεδον, Läger.

Praporcy, korauhwe wogenſké / Signa, vexilla, Fahne.

DE AR-

DE ARMIS ET ARMAMENTARIO.

CAPVT LXXI.

Zbrogníce, ſtrijlnice/ Armamentarium, Ὁπλοθήκη, Zeughauß.

Zbrog, braň/ Arma, Ὅπλα, Wehr, waffen.

Zbrogný/ Armatus, Ὁπλίτης, Wehrhafft.

Braň/ Telum, Ἀμυντήριον, Wehr.

Ryſtaňk, odĕnj/ Armatura, Σκεύη πολεμικὰ, Rüſtung.

Celé odĕnj/ Integra armatura, Παναπλία, Gantze rüſtung.

Lebka, helm, hemeljn, kapaljn/ Galea, calſis, Κόρυς, κράνος, περικεφαλαία, Sturmhauß.

Sſpic aneb chochol na helmu/ Conus, Κῶνος, Spitz.

Peřj na helmu/ Criſta, Λόφος, Sturmfeder.

Koženný hemelin/ Cudo, Κυνέη, Ledern beckelhauß.

Kabát podzbrog/ Chlamys, χλαμὺς, Wapenrock, mutz.

Wogenſký odĕw/ Veſtis militaris, Ἐσθὴς στρατιωτικὴ, Kriegskleydung.

Neywyšſſjho polnjho odĕw a ozdoba/ Veſtis imperatoria, paludamentũ, Ἐσθὴς ἀναγώνιος, ἐφεστρὶς, Obriſten kleydung vnd geſchmuck, wapenrock.

Reytharſká ſukně/ Tunica equeſtris, χιτὼν ἱππικὴ, Reitmutz.

Wherſký dlauhý doleman/ Læna, abólla, χλαῖνα, Gefütterter langer rock, Crabatiſcher, Vngeriſcher mentlin.

Sukně na zbrog/ Sagum, Περιθωράκιδιον, Vbermutzlein, vberkleyd vber den harniſch.

Přednj a zadnj plech/ Thorax, Θώραξ, Bruſtharniſch.

Náramky/ Humerale, Ἐπωμὶς, Schulterblat.

Obogek/ Focale, Προσγναθίδιον, Halßgereyd.

Panceřé, panceřowá koſſile/ Lorica, χάλκεος χιτὼν, Panzerhembd.

Pancířowé krauſky/ Squamæ, Λεπίδες, Panzerringlein.

Sſtjt, ſſtitek/ Clypeus, Ἀσπὶς, ἀσπίδιον, Schirmſchild.

Sſtjt okrauhlý reytharſký, pawéza/ Scutum, Θυρεὸς, Runder ſchildt.

Sſpanyelſká pawéza/ Cetra, Πέλτη, Spaniſcher ſchildt.

Sſpic aneb proſtřednj rundel ſſtitu/ Vmbo, Ἀμβὼν, ῶνος, Ὀμφὴ, die rondes des ſchilds.

Řjemen v ſſtitu/ Lorum, amentum, Ἀορτὴρ, τελαμὼν, Schildtriem.

Napoly okrauhlá mála pawézka pěſſjch a ſſermýřůw/ Pelta, parma cetra, Πέλτη, Schilt halb rund, fecht ſchilt, ringer ſchilt.

Rukowĕt, držadlo ſſtitu/ Anſa clypei, armilla, Ὀχάνη, ὄχανον, Handhebe.

Sſtjt s prauti pletený/ Gerra, ſcutum vimineũ, Γέρρα, Geflochtener ſchilt.

Wogenſtý wak aneb tobolka / Pera militaris, γύλλιος vel γύλιος, Brottaſch, proviantſack.

Palcát, wogenſké kladiwo / Claua, Ῥόπαλον, Streitkolb.

Pás wogenſký/Balteus, Ζωστὴρ, Gürtel.

Meč, rapir / Gladius, culter, Μάχαιρα, Schwerdt, rapier.

Teſák/ Enſis, Ξίφος, Duſeck, degen.

Rukowět, gilce / Manubrium, capulus, Κώπη, Hefft.

Sſpic braně / Mucro, Ἀκωνὴ, Spitz.

Oſtří/ Acies, Ἀκμὴ, Schneid.

Poſſwa/ Vagina, Κολεὸς, Scheyd.

Sſpicatá braň, končíř, burdyk ſudlice/ Verutum, Κεστρὸς, ὀβελίσκος, Spitzig gewehr, pfeil oder klinge.

Sſawle / Acinaces, Ἀκινάκης, ἅρπη, Sebel.

Ukrytá braň, gako meč aneb končíř w čekanu aneb w dřewěnné hůlce/Dolo, Δώλων, Verborgen wehr, Jacobsſtab.

Dlauhý meč / Rhomphæa, Ῥομφαία, Schlachtſchwert.

Meč aneb kord při paſu/Parazonium, Παραζώνιον, Reitſchwert.

Tulich, dýka/ Pugio, Ἐγχειρίδιον, μαχαιρίδιον, Dolch.

Zrádný tulich, pobočník/Sica, Ξιφίδιον, παραμήριον, Stecher, verborgener dolch.

Sſtroký tulich, aneb krátký teſáček za paſem, plec/ Parazonium, Παραζωρὶς, Weydner, ſtoßdag.

Nůž, Culter, Μαχαιρὶς, Meſſer.

Oſtiep/Haſta, Δόρυ, ξυστὸν, Spieß.

Oſtěpiſtě / Haſtile, Ἐλάτη, μελία, Spießſtang.

Želězko oſtipu, oſtří, tuleg/Cuſpis, Στύραξ, ἀκμὴ, Spießeiſen.

Sſermýřſký oſtipec, ſſeffelin / Haſta velitaris, Ὀρεκτὴ μελία, Ringſpieß lin, ſchäffelin.

Kopí/ Lancea, Λόγχη, Lantz.

Dlauhý ſſpis, dřewce/ Sariſſa, Σάρισσα, Langer ſpieß.

Halapartna, Nůſa/ Bipennis, ſecuris Romana, Ἀξίνη δίστομος, Hellebarte.

Reytharſké kladiwo / Ceſtra, Κέστρα, Fauſthammer.

Buzygán, palcát / Claua, Ῥόπαλον, Kolb.

Prak/ Funda, Σφενδόνη, Schleuder.

Kus kůže v praku do niž ſe kámě k wyhozeni klade / Scutale, Ἡ τῆς σφενδόνης δύρσα, Das leder an der ſchleuder.

Luk/ Arcus, cornu, Τόξον, Bog.

Kuſſe/ Scorpio, Σκορπίος, Armbruſt.

Socha/ Scapus, ſtylus, Στύλος, Saul des armbruſtes.

Lučíſtě/ Cornix, Κορώνη, Horn des bogens.

Tětiwa/ Neruus, Νευρὰ, ἄμμα, Die Senn.

Hřeby/ Aſtragalus, Ἀστράγαλος, Nuß.

Sſtěrbinka/Crena, Γλυφὶς, Kerb, krim.

Pauzdro aneb futro na lučíſtě/ Corytus, Τοξοθήκη, Bogenſutter.

Sſip, ſtřela, kluk/ Sagitta, ſpiculum, Ὀϊστὸς, Pfeil, bolz.

Peří aneb opeření ſſipu/ Alæ ſagittæ, Πτερὰ ὀϊστοῦ, Federn an dem pfeil.

Tauk

Taul/ Pharetra, φαρέτρα, Köcher.

Nástrog k ſtrielenj welikým ſſipy z daleka/ Catapulta, Καταπέλτης, Geſchoß zu langen groſſen pfeilen.

Hazecý hraň aneb ſſip/ Iaculum, Βέλος, ἀκόντιον, Geſchoß, wurffpfeil.

Francauſké kopj/ Geſum vel Geſsum, Γάϊσα, ης, Γάϊσα, ων, Partiſan, Frantzöſiſcher jägerſpieß.

Hazecý kopj, aneb oſſtjpec ſſpičatý, gimž ſe hodmo bogage/ Framea, Verutum, Ῥομφαία, Wurffſpies.

Hazecý malá ſekerka, Sſiweycarka/ Sparus, Ἀκόντιον βραχύ, wurffbeihel.

Hazecý ſekerka na remeně/ Aclides, Ἀκλὶς, Wurffbeihel mit riemen.

Sſeffelin, darda/ Verutum, pilum, Ἰὸς, Schäffelin darden.

Beran zdi bořicý/ Aries, Κριὸς, Thoröffner, maurbrecher.

Střelba/ Tormentum jaculatorium, Πετροβόλος, λιθοβόλος, Geſchoß.

Ručnice/ Sclopetũ, Σφαιροβόλος, Büchs.

Welikým kus, dělo/ Bronteum, Βρόντειον, Groß ſtuck.

Hlawně/ Sipho, Σίφων, Rohr.

Kaule/ Pila, globus, Σφαῖρα, Kugel.

Prach/ Puluis tormentarius, Κόνις σφαροβόλος, puluer.

Knot, gimž zapalugj/ Suſcitabulum, funale, Ἔνανσμα, Zündſtrick.

Ohniwé kaule/ Tela miſsilia ignita, Πυροβόλοι, Fewerpfeil.

Moždjř/ Mortarium, Πυροβόλος, Mörſel, böler.

Prák dřewěnný z něhož welikým kamenjm házegj/ Lithobolus, Λιθοβόλος, Steynwerffer, mörſel.

Kotwice/ Murices, Τρίβολοι, Fußeiſen.

Sſpižnj wůz/ Currus ſarcinarius, Σκευοφόρος ἁρμάμαξα, Prouantwag.

Wogenſſtj wozowé s kosami/ Couini, currus falcati, Δρεπανηφόρα ἅρματα, Streitwagen.

DE OFFICIIS ET MVNIIS bellicis.

CAPVT LXXII.

Nežywěſſí heytmanſtwj polnj/ Imperatorium munus, præfectura belli, Στρατηγία, Kriegsbeuehl gewalt.

Neywyššj polnj heytman s plnau mocý/ Imperator exercitus, prætor, Στρατηγὸς αὐτοκράτωρ, Kriegsoberſter.

Erb aneb znamenj neywyššiho/ Inſigne prætorium, Κόσμιον στρατηγικὸν, Des oberſten wapen.

Weywoda, heytman/ Dux, Ἡγεμὼν, Hauptman, Herzog.

Spolu Neywyššj/ Collega imperij, Συνάρχων, Mitoberſter.

Leytenant, mjſtodržjcý neywyššiho/ Legatus, Ἵππαρχος, πρεσβευτὴς, Leutenant.

Rittmiſtr, ten kterýž Reythary wede/ Magiſter equitũ, Ἵππαρχος, ἱππο-

στρατηγὸς, Reytmeyſter.

Praporec / Signũ, vexillum, Σημεῖον, Panier, fähnlin.

Cýſařſký orel / Inſigne imperij, Γνώρισμα τῆς βασιλείας, Reichswapen.

Vřad / Officium, munus, φρόντισμα, Beuehl.

Vřednĕ / Officialis, φροντίδα ἔχων, Beuehlshaber.

Mayſtrherr / Conquiſitor, Στρατολόγος, Muſterherr.

Fendrich, Praporečnĕ / Signifer, vexillifer, Σημειοφόρος, Fenderig.

Trubač / Tubicen, Σαλπιγκτὴς, Trommeter.

Bubenĕ / Tympaniſtes & Tympaniſta, Τυμπανοτρίβης, τυμπανιστὴς, Trommenſchläger.

Bubenĕ na wlaſké bubny / Aeneator, χαλκοτύπος, Heerbaucker.

Pozaunar / Buccinator, Βυκανιστὴς, Poſauner.

Heſko aneb znamenj wogenſké / Teſſera, Σωσύημα, Feldzeychen.

Proffantmiſtr, vřednĕ nad proffanty / Præfectꝰ annonæ, annonæ ſtructor, Κριθολόγος, εἴαρχος, σιτοκόμος, χορηγὸς τῆς τῶ στρατοπέδω δαπάνης, Prouiantmeyſter.

Neywyſſi nad celým Regimentem / Dux legionarius, legatus, Μυριάρχος: Oberſter vber ein regiment.

Hetman nad gednim tiſýcem knechtů / Dux mille militum, χιλίαρχος, Haubtman vber tauſent knecht.

Hetmã nad gednim praporcem knechtů / Præfectus cohortis, Λοχαγὸς, Haubtman vber ein fähnlin,

Rotmiſtr nad gednim ſtem, Setnĕ / Centurio manipularis, Ἑκατοντάρχης, Rottmeyſter vber hundert.

Rotmiſtr nad deſýti, deſátnĕ / Decurio, Δεκάδαρχος, Rottmeyſter vber zehen.

Marſſalek polnj, Ritmiſtr / Magiſter equitũ, Ἵππαρχος, Feldmarſchalck, rittmeyſter.

Zeman, ſtawu Rytířſkého / Nobilis, Εὐπατρὶς, εὐγενὴς, Edelman.

Erb, erbownj znamenj / Ἐπίσημον, παράσημον, Wapen.

Hetman prwnj roty / Primipilus, Πρωτοστάτης, Haubtman der erſten rott.

Ritmiſtr hauffů gizdných / Prætectus turmæ, Ἴλαρχης, Rittmeyſter vber ein geſchwader.

Ateryž před praporcem ſtogj / Anteſignanus, Πρόμαχος, Der vor dem fähnlin ſtehet.

Duppl ſoldnýři, kteříž s dwogiho ſoldu ſlauſj / Armaturæ duplicis, Διμοιρίται, Doppelſöldner.

Herolt, wogenſký poſel / Fecialis, Φιτιάλτης, Herold.

Poſel aneb Legát o pokog / Caduceator, Κήρυξ, Fridbott.

Towaryſſi a včaſtnjcy wogny na wodě / Socij nauales, Πληρώμαλα, kriegsgenoſſen zu waſſer.

Neywyſſi na wodě / Præfectus claſſis, Ναύαρχος, Oberſter zu waſſer.

Hetmanſtwj na wodě / Præfectura claſſis, Ναυαρχία, Haubtmanſchafft zu waſſer.

Hetm

Heytman nad Galei / Præfectus triremis, Τριάρχης, Haubtman vber ein Galee.

Spolu heytman / Collega, Συντριήραρχος, Mithaubtman.

Colmistr polnj / Diribitor, libripens, quęstor, Λογιστὴς, ζυγοστάτης, kriegszahlmeyster.

Ztracený hauff / Emissarij, Πρωταγωγεῖς, Der verloren hauff.

Zeigmistr, nad Artalerij a strelbau / Præfectus seu tribunus armamentarij, Ὁ ἐπὶ τῆς ὁπλοθήκης: Zeugmeyster, arckelejmeyster.

Proffantmistr / Præfectus annonæ, annonæ structor, Ἄρχων, χορηγὸς τῆς τῶ στρατοπέδε δαπάνης, Proviant meyster.

Wachtmistr, heytman nad wartýti / Præfectus vigilum, vicemagister, Νυκτοστράτηγὸς, νυκτοφύλαξ, Wachtmeyster.

Heytmanstwj nad wartýti / Munus inspiciendi excubias, Ἐφοδεία, Wachtmeysterambt.

Ateryž hesla rozdáwá / Præfectus circuitorum, tesserarius, Ὁ σύνθημα σημαίνων, Der die kreyden gibt.

Furjr, Quartirmistr / Designator diversoriorum, Σταθμοδότης, ἐπίσταθμος, Fuhrirer, quartirmeyster.

Ateryž leżenj kladę, aneb tábor rozmĕruge / Metator, Στρατοπεδευτὴς, Lägerschlager.

Proffaus polnj rychtář / Quæstor, quęsitor, rerum capitalium prætor, Ζητητὴς, Pronoss, weibel.

DE CASTRIS ET OBSIdione.

CAPVT LXXIII.

Táženj, wogna / Expeditio, Ἔξοδος, Anzug.

Leżenj, tábor / Castra, Στρατόπεδον, Läger.

Heytman leżenj / Præfectus castrorum, Στρατοπεδάρχης, Haubtman des feldläger.

Leżenj rozbité / Statiua, Σταθμοὶ, Geschlagen läger.

Letnj leżenj / Aestiua, Θερινὰ, Sommerläger.

Zymnj leżenj / Hyberna, χειμασία, χειμάδια χωρία, Winterläger.

Ssance / Agger, χῶμα, Schantz so auffgeworffen.

Zassancowánj / Vallum, χαράκωμα, Verschantzung.

Wozowé okolo leżenj, wpewnĕnj / Lorica castrorum, Θώρηκὸς τῶ στρατοπέδε, Brustwehr.

Pletenj kossowé na ssancých / Crates, gerræ, Ταῤῥὸς, Schantzkorb.

Příkop / Fossa, fossatum, Τάφρος, Ὄρυγμα, Schantzgraß.

Bráma w leżenj / Porta castrorum, Πύλη, Lägerthor.

Stan,

Stan, wogenſtý ſtan/ Tentorium, papilio, Σκηνὴ, σκήνωμα, Zelt.

Stanowé od dřewa, huti/ Tabernacula, Σκηνώματα, Holtzine zelten, oder hütten.

Koženný ſtanowé/ Pelles, Δέρματα, Lidern zelt.

Chalupy: Katrče/ Caſæ, Καλύβαι, Strohäuſſlin.

Stan Negwyššího polnſho/ Prætorium, Σκηνὴ στρατηγικὴ, Des oberſten zelt.

Towaryšſtwo, rota/ Contubernium, Ὁμοσκηνία, Burß.

Towaryš z gedné roty a z gednoho ſtanu/ Contubernalis, Σύσκηνος, Burßgeſell.

Stráž, warta/ Excubiæ, φυλακὴ, φρυρὰ, Scharwacht.

Ponůcka, stráž noční/ Vigiliæ, φυλακὴ νυκτικὴ, Schiltwacht.

Zeſlo/ Teſſera, Σύμβολον, Kreyd.

Znáti dáný ohněm/ Significatio igniũ, φρυκτώρησις, Loßzeychen mit fewer.

Dros/ Impedimenta, Αποσκευὴ, Troß.

Picowání/ Pabulatio, Σιτολογία, Fůterung.

Straffowání na proffanty/ Frumentatio, Ἐπισιτισμὸς, Proutantierung.

Dřjwj klizený do ležený/ Lignatio, materia, Ξύλωσις, Beholtzung.

Sſpeh, kundſſafft, wyzwědění/ Exploratio, Σκοπὴ, κατασκοπὴ, kundſchafft.

Sſpehýř, kundſſaffýř/ Explorator, ſpeculator, Κατάσκοπος, Kundtſchaffter.

Oſazení, posádka/ Præſidium, φρουρὰ, Beſatzung.

Zpewnění, pewnoſt/ Munitio, Ἐπιτείχισμα, Beneſtigung.

Obležení/ Obſidio, Πολιορκία, Belägerung.

Sſnek k ſſturmu/ Teſtudo, χελώνη, Sturmſchneck.

Koš/ Crates, Ταρρὸς, Zurd, korb.

Žebřícy k ſſturmu/ Scalæ, Κλίμακες, Sturmleytern.

Sturm, dobývání/ Oppugnatio, Προσβολὴ, Sturm, anlauff.

Bránění/ Propugnatio, Ὑπεράσπισμὸς, Gegenwehr, beſchirmung.

Wpád/ Impreſsio, Ἐισβολὴ, Einfall.

Dobytj, wybogowání/ Expugnatio, Ἅλωσις, Eroberung.

Wyplundrowání/ Direptio, Λεηλασία, διαρπαγὴ, plunderung.

Wywrácení, wyhubení/ Everſio, Καταστροφὴ, Zerſtörung, verhergung.

Preyſu puſſtění do preyſu aneb k rozſápání dání/ Sectio, Ἁρπαγὴ, Preißmachung.

Laupež/ Præda, Λεία, Raub.

Kořiſti/ Spolia, manubiæ, Σκῦλα, λάφυρα, Beut.

Wýplata, mzda wyplacení/ Precium redemptionis, Ἀντίλυτρον, Ranzen.

Sſtoka pod zemí, podkopání/ Cuniculus, Μέταλλα, ὑπόνομος, Vndergrabung. (bung.

Poddání se/ Deditio, Παράδοσις, Ergebung.

Cžlowěk w zástawě aneb w základu/ Obſes, Ὅμηρος, Geyſel, pfandman.

Přjměří/ Induciæ, Ἐκεχειρία, Anſtand.

Smlauwa/ Fœdus, Σωθήκη, συνθὴκη, Bund, kriegsfried.

Gedná

Gednánj o pokog/Actio de pace, Λόγος ξυμβατήριος, Fridhandelung.

Srownánj, porownánj, spokogenj/ Compositio, pacificatio, Σύμβασις, διαλλαγὴ, Vergleichung.

List sinkuwnj, list pokoge/ Literę pacis arbitræ, Ἐπιστολιμαῖον συνθημα, Paßbrieff.

DE ACIE ET PVGNIS.

CAPVT LXXIIII.

Czerwená sukně, znamenj bitwy/Tunica punicea, signum pugnæ, insigne prælij, φοινικὶς χιτών, Rotrock.

Řád, spořádánj, sřik/ Ordo, Τάξις, Ordnung.

Spořádané, zřikowané wogsko k bitwe/ Acies instructa, Παράταξις, Schlachtordnung.

Neřád/ Confusio, Ἀσραλεία, Vnordnung.

Czelo wogska, přednj hauff/ Frons, Στόμα, Der vorzug.

Czelnj heytman/ Primipilus, Πρωτοστάτης, Haubtman des vorzugs.

Rohy na sřpicu/ Cornua, Κέρατα, Die spitzen.

Křidla po stranách/ Alæ, Πτέρυγες, πτερύγια, Flügel.

Zadnj hauff, ocas/Agmen nouissimũ, Οὐρὰ, Nachzug.

Heytman hauffu zadnjho/ Dux nouissimi agminis, Οὐραγὸς, Haubtman des nachzugs.

Retuně, pomoc po zadu, hinderhalt/ Subsidium, Βοήθεια, Hinderhut, entsetzung.

Wogácy pozadu zanechám pro retuně/ Subsidiarij, triarij, Βοηθοὶ, ἐπίτεκλοι, Knecht in der hinderhut.

Ádoš před praporcem hoguge/ Antesignanus, Πρόμαχος, πρωτοστάτης, Der vor dem fahnen ficht.

Ádoš za praporcem hoguge/ Subsignanus, Ἐπιστάτης, Der hinder dem fahnen ficht.

Ádoš praporce bránj po straně/ Qui signum defendit à latere, Παραστάτης, Der neben dem fahnen ficht.

Czwerhrané zřikowánj wogska/Acies quadrata, Πλαίσιον, gevierte ordnũg.

Praporec, Fendel/ Signa militaria, vexilla, Σημεῖα, Fahne, paner.

Praporcy wyzdwiženj roswinutj, letjcy/Signa erecta, Σημεῖα τανυσθέντα, Flugend fahne.

Praporcy swinutj, dolů opuřtěnj/Signa supina, Σημεῖα χάμαζε πεπτώτα, Nidergelaßene fahnen.

Sřermitel/ Velitatio, Ἀκροβολισμὸς, ἀψιμαχία, Schar mützel.

Wyřtělenj z ručnice/Teli jactus, Ἀκόντισμα, Büchsenschütz.

Bitwa, potkánj/ Pugna, Μάχη, ἀγὼν, ἄμιλλα, Schlacht.

Bitwa na zemi potkánj pěšich polem/ Pedestris pugna Πέζη, πεζομαχία, Feldschlacht.

Bitwa na wodě potkánj řiřů na moři/

Nauma-

Naumachia, Naualis pugna, Ναυμαχία, ναυμαχία, Schiffschlacht.

Bitwa gizdných / Prælium equestre, Ἱππικὸς ἀγών, ἱππέων ἄμιλλα, Treffen der Reuter.

Slepé leemo / Pugna imaginaria, Μάχη ἐσκιαγραφημένη, Blinder lerm.

Bitwa mezy dwéma, kdeż se dwa sami potýkagi, Sám a sám / Duellum, Monomachia, Μονομαχία, Streit oder kampff vnder zweyen.

Zálohy, liczka, aneb vklad pozadu / Insidiæ, Ἐνέδρα, ἐπιβελὴ, Hinderlist, nastellung.

Odtrhnutí, odtažení / Recessus, Ἀνάκλησις, Abzug.

Moc, sýla / Vis, potentia, Κράτος, Macht, gewalt.

Nebezpečenstwí / Periculum, discrimen, Κίνδυνος, Gefahr.

Opusstění swého praporce a sstku / Desertio ordinis, Λειποταξία, Verlassung der ordnung.

Zrádce swého praporce / Desertor ordinis, Λειποτάκτης, Der auß der ordnung tritt.

Vtékání, s waněkem potázu bránj / Fuga, φυγὴ, Flucht.

Pobéhlec, kterýž z pole vtekł / Fugitiuus, Φυγάς, Feldflüchtiger.

Porážka / Clades, strages, Ἧτα, Niderlag.

Wjtězstwj / Victoria, Νίκη, Sieg.

Wjtěz / Victor, Νικητὴς, Sieger.

Wjtězstwj negistě, pochybné / Victoria anceps, dubia, Ἀγχώμαλος νίκη, Zweifelhafftiger sieg.

Wjtězstwj gistě, nepochybné / Victoria explorata, Ἔμφανὴς νίκη, Gewiß sieg.

Wjtězstwj těžké, pracné, nesnadné / Victoria difficilis, Δυσχερὴς νίκη, Mühselig sieg.

Pomordowanj, pobitj / Cæsi, Οἱ πεπληγότες, Erschlagene.

Zagatj, wězňowé / Captiui, Ἀιχμάλωτοι, Gefangene.

Tryburáři, poplatnjcy / Stipendiarij, Μισθόφοροι, Die tribut geben.

Laupež / Rapina, Ἁρπαγὴ, Raub.

Korist, Spolia, Σκύλα, Beut.

Korist z giné wybraná / Manubiæ, Λάφυρα, Was man auß der beut gelöset hat.

Plundrowánj, preyssu pussténj / Direptio, Διαρπαγὴ, ἁρπαγμὸς, Blünderung.

Znamenj wjtězstwj / Trophæum, Τρόπαιον, Siegszeychen.

Wjtězný oblauk / Arcus triumphalis, Θριαμβικὸς, Triumphbog.

Tryumff / Triumphus, Θρίαμβος, Triumph.

Což k Tryumffu náležj / Triumphalis, Θριαμβικὸς, Zu einem triumph gehörig.

Tryumffnj wůz / Currus triumphalis, Ἅρμα πομπικὸν, Triumphwag.

Kdož tryumffuge / Triumphator, Θριαμβευτὴς, Triumphirer.

Pjsseň o wjtězstwj aneb porážce / Carmen triumphale, Ἐπινίκιον, ὑπατήριον, Lied von einem sieg oder niderlag.

Opus

Odpuſſtěnj, rozpuſſtěnj wogſka, Abdanckowánj/ Miſsio, Ἄφεσις, Vrlaub.

Poſport, ſedrownj liſt/ Literæ commeatus, Γράμμα ἀφέσεως, Paßport.

Konec prácze/ Laborum ſolutio (genus vexilli) Καμάτων λυτήριον, Ende der arbeyt.

DE REBVS LVDICRIS, ET LVdis puerilibus.

CAPVT LXXV.

Hra/ Ludus, Παιδιά, Spil.

Hra na mjžitek/ Myinda, Μύινδα, Χαλκυμύια, Blinder mauſen.

Hra na babku/ Chytrinda, Χυτρίνδα, Des rüpfflins oder bírenſchüttels.

Táhánj kozaura/ Scaperda, helcyſtinda, Ἑλκυστίνδα, σκαπέρδα, Das ſeyl ziehen, ſtrebkatzen.

Drapetinda, Δραπετίνδα, Azelbergen.

Schoenophilinda, Σχοινοφιλίνδα, Das ſchläglins, ring, krantz.

Oſtracinda, Ὀστρακίνδα, Schlag, oder anſchlag zum Barlauffen, ritterſpiel.

Hra w ořechy do důlku/ Omilla, tropa, Ὅμιλλα, τρόπα, Grůblen mit nüſſen.

Lich ſuda w ořechy/ Ludus nucum, Παιδιὰ καρυών, Gerad oder vngerad mit nüſſen.

Hra w koſtky přes čáru, kdo wjce vwrže/ Pliſtopolinda, Πλειστοβολίνδα, Der meiſt augen mit würfeln.

Hra nehybánj/ Ludicrum certamen immobilitatis, Ἀκινητίνδα, Spiel der vnbeweglichkeyt.

Progedte/ Ludus puparum, Μίμηθος νευροσπαστῶν, Himmelreich.

Lich ſuda/ Par aut impar, Ἄρτιον ἢ περιττόν, Gerad oder vngerad.

Haupánj na prowaze, haupačka/ Oſcillum, Oſcillatio, Ἀιώρησις, αἰώρα, Das ſchwingen auff einem ſeyl oder dergleichen.

Hra na mjč/ Ludus pilæ, Σφαίρισις, Ballenſpiel.

Mjč/ Pila, pilula, Σφαιρίον, Ball.

Sedlſký mjč/ Pila paganica, Σφαιρίον παγανικόν, Dorffball.

Nadutý mjč koženný/ Follis, Θύλαξ, Auffgeblaſener ball vom leder gemacht.

Dům anebo plac kdeře na mjč/ Sphæriſterium, Σφαιριστήριον, Ballenſpielhauß, Ballhauß.

Lopátka, ſýtko/ Reticulum, Δικτύδιον, Nagetlein.

Saltatio per vnctos utres, Ἀσκωλία, Auff ſchlauchen tantzen.

Kaule, kule/ Sphæra, globus, Σφαῖρα, Kugel.

Ssamrha/ Turbo, Στρόβιλος, τρόμβος, Topff.

Hra w kůtky/ Oſsiculorum ludus, Ὀστομάχιον, ὀστομαχία, Dockenwerck.

Karwa, ſtraſſidlo, maſſkara/ Perſona, larua,

larua, Μορμολύκειον, Schäm.

Kdoj w larwě aneb w maſſkaře chodj/ Perſonarus, laruatus, Μορμολύκειον ἐνδεδυμένος, Vermummet.

DE LVDIS IVVENILIBVS.

CAPVT LXXVI.

Hra dwanácti kameny, dama/ Ludus ſcruporum, calculorũ, Ἀγὼν δυοκαίδεκα ψήφων. Dz zwólfft zwölfft ſteyn.

Kámen, wrhcáb/ Calculus, ſcrupus, ψῆφος, πέτρος, Steyn, brettſteyn.

Hra wrhcábnj/ Alea, Κυβεία, Brettſpielerey.

Wrhcábnjk/ Aleator, Κυβευτὴς, Brettſpieler.

Hra w kostky/ Teſſerarius ludus, Κυβεία, Würffelſpiel. (ſel.

Kostka/ Teſſera, cubus Κύβος, Würf-

Wrh/ Iactus, Βόλος, Wurff, ſchutz.

Dwa eſſe, dwě oka/ Canis, Κύων, ἄβολα, All eiß.

Gedno oko, eů/ Vnio, Ἑνάξ, μονὰς, Eyß, eins.

Dwě oka, dwé, tauš/ Binio, Δυάς, Dauß, zwey.

Tři oka, drye/ Ternio, Τριάς, Tres, drey.

Čtyři oka, qnater/ Quaternio, Τετρὰς, Quater, vier.

Pět oků, čyňk/ Quinio, Πεμπὰς, Zinck, fünff.

Sseſt oků, žiž/ Senio, Ἑκτὰς, Seß ſechs.

Oba zlé dwanácte/ Venus, Ἀφροδίτης, Alle ſeß, zwölff.

Wrhcábnice, wrhcábnj dcka/ Alueus aleatorius, Πίναξ κυβευτικὸς, Ein Bret.

Trychtýř/ Fritillus, Πύργος, Brâncf, trâchter.

Hra w kůstky/ Ludus talorum Παιδιὰ τῶν ἀστραγάλων, Bickeleinſpiel.

Kánie/ Vulturius, Γρύψ. Geyr.

Osel/ Aſinus, Ὄνος. Eſel.

Král/ Rex, Βασιλεὺς, Kônig.

Hra w ssáchy/ Ludus latrunculorum, Παιδιὰ τῶν λῃστῶν, Schachſpiel.

Ssáchownj kamenj/ Latrones, latrunculi, Λῃσταὶ Schachſteyn.

Králowna/ Regina, Βασίλισσα, Kônigin.

Slon, hrochy/ Elephas, Ἐλέφας, Helffanth, roch.

Střelec, pop/ Sagittarius, Τοξότης, Schůtz.

Rytjř/ Eques, Ἱππεὺς, Reuter.

Sedlák pjssek/ Pedes, Πεζὸς, Bawer. Pole, mjsto/ Sedes, χώρα, Feld, ſtatt, ort.

Hra w karty/ Ludus chartarum, Παιδιὰ τῶν χαρτῶν, Kartenſpiel.

Sspanyelská hra/ Triumphus Hiſpanicus, Θριάμβος ἱσπανικὸς, Triumphſpiel.

Král/ Rex, Βασιλεὺς, Kônig.

Swrchnjk/ Dux, Στρατηγὸς, Oberman, oberbuß.

Spodnjk/ Legatus, Ὑποστράτηγος, Vnderman.

Sendrycky

Fendrych/Signifer, Σημειοφόρος, Paner.
Deſet ok, Δεκὰς, Zehener.
Dewět ok / Nouenio Ἐννὰς, Neuner.
Oſm ok, oſmák / Octonio, Ογδοὰς, Achter.
Sedm ok, ſedmák / Septenio, Ἑπτὰς, Siebener.
Sſeſt ok, ſſeſták / Senio, Ἑκτὰς, Sechſer.
Pět ok, pátak / Quinio, Πεμπὰς, Fünfer.
Čtyři oka, čtwerák / Quaternio, Τετρὰς, Vierer.
Tři oka, trogák / Ternio, Τριὰς, Dreier, drittel.
Dwě oka, Tauš / Binio, Δυὰς, Dauß.
Gedno oko, eš / Vnio, Ἑνὰς, Das eß.
Čtyry barwy / Quatuor colores, Τέσσαρα χρώματα, Vier farben.
Kart, liſt / Charta, folium, Πέταλον, χάρτης, Chart, blatt.
Čzerwený kart, ſrdce / Folium cordis, Πέταλον καρδίας, Hertzblat.
Bubny / Nolæ, Πετάλον κώδωνος, ſchellen.
Žaludy / Glandes, Πέταλον βαλάνε, Eycheln.
Zelený kart / Folium frondis, Πέταλον φύλλε, Laub.
Kalich / Copi, folium calycis, Πέταλον κάλυκος, Kelch.
Penize, mince / Denari, monetæ, Πέταλον νομίσματος, Gelt.
Keg, kmytel / Baſtani, baculi, fuſtis, Πέταλον βακτηρίε, ῥοπάλε, Brügel.
Meče / Spadi, gladij, Πέταλον ξίφες, Schwert.
Ateryš po prowaze chodj / Funambulus, Σχοινοβάτης, Seylgänger.
Ateřj s olowěnnými kulemi skáčj / Halteres, Ἁλτῆρες, Springkugelen.
Reyklič / Geſticulator, χειρονόμος, χειρονόμων, Gauckler.
Tanec / Saltatio, χορεία, ὄρχησις, Tantz.
Tanečnjk / Saltator, Ὀρχηστὴς, Tantzer.
Wodj napřed tancuge, aneb tanec wede / Præſultor, choragus, Χοροστάτης, Vortäntzer.
Ateryš tanec aneb hru strogj / Thymelicus, ſcenicus, Θυμελικὸς, Tantzmacher, ſpielman.
Dům tanečný aneb palác k tancům / Nymphæũ, Νυμφαῖον, Tantzhauß.
Tanec wezbrogi / Pyrrhicha, ſaltatio armata, Πυῤῥίχη, Schwerttantz.
Tanečnjk zbrogný / Saltator pyrrhiche, Πυῤῥιχίστης, Schwerttäntzer.
Skočec, kteryš diwně křepčj / Petauriſta, Πεταυριστὴς, Springer, der ſeltzame ſpring hat.
Ateryš na chůdách chodj / Grallator, Καλοβάτης, σκολωβατίζων, Steltzer, der auff ſteltzen gehet.
Hra s kratochwjlným a weſelým skonánjm / Comœdia, Κωμῳδία, Spiel mit einem frölichen außgang.
Hra s ſmutným skonánjm / Tragœdia, Τραγῳδία, Spiel mit einem trawrigen außgang.
Blázni wečtře pedellt / Sanniones, Βωμολόχοι, Die narren beim ſpiel.

DE LVDIS EQVESTRIBVS.

CAPVT LXXVII.

Potýkánj, kolba, bitwa/Certamen, Ἄθλον, Kampff.

Bitec, kolec / Certator, Ἀγωνιστὴς, Kämpffer.

Odpornjk, protiwnjk / Adversarius, Ἀνταγωνιστὴς, ἀνθάμιλλος, Gegenkämpffer.

Place k kolbě aneb bitwě/Palæstra, Παλαίστρα, Fechtbod, kampffplatz.

Zápas, zápasenj / Lucta, Παλαίστρα, πάλη, Das Ringen.

Zápasnjk/ Luctator, Παλαιστρίτης, Ringer.

Mast zápasnjkům/Ceroma, strigmentum, Κήρωμα, ξύσμα, Schmerd, abschabete von sulbe.

Pěstnjk, zsucha bitec/Pugil, Πύκτης, Fäustler.

Zsucha biti/Pugilatus, Πυγμαχία, das Fäustlein.

Sermyř/ Gladiator, Μονομάχος, Fechter, Kämpffer.

Sermyřstwj / Gladiatoria, Μονομαχία, Das fechten kampff.

Fechtmistr, kteryž sskolu držj/ Lanista, Γυμναστὴς, Fechtmeyster.

Sskola sermyřská plac/ Gymnasium, Γυμνάσιον, Fechtschuel.

Sudj/ Iudex prouinciæ, Δικαστὴς, κριτὴς ἐπαρχίας, Landrichter.

Pisař/ Scriba prouinciæ, Γραμματεὺς ἐπαρχίας Landschreiber.

Prokurator, řečnjk / Patronus, advocatus, Συνήγορος, Fürsprach.

Wzdy pobizý / Provocator, Προκλητὴς, Kläger.

Pobzdnutý / Provocatus, Πρόκλητος, ἀνθάμιλλος, Antworter.

Wzdy napomjná aneb pamatuge/Monitor, Νουθέτης, παραμύθης, Warner.

Wyslychač, kdož tegně wyslýchá/ Subauscultator, Ὑπακροατὴς, Zuhörcher.

Interventor, Ἐμποδοστάτης, Grieß wärtel.

Pawéza, sstit/ Scutum, Ἀσπὶς, Schild.

Palice / Fustis, phalanx, Ῥόπαλον, Kolb.

Sermyřská kabát / Endromis, Ἐνδρομὶς, Fechtkleyd, filtzkleyd.

Rána, sečená rána/ Ictus, plaga, Πληγὴ, Hawschlag, streych.

Bodená rána, sstych/ Punctus, Νύγμα, Stich.

Wzdy o wěnec sermuge/Athleta, Ἀθλητὴς, Der vmb das kräntzlin ficht.

Dar wítězstwj, wyhrané, daně / Præmium victoriæ, Ἄθλον, ἔπαθλον, Ehrengab danck.

Wěnec/ Corona, Στέφανος, Das krän tzlein.

Ukazowánj dary rozdáwá / Designator, Βραβευτὴς der die gaben außtheylt.

Turnag/Ludi circenses, certamen curule Ἱπποδρομία Turnier.

Place k Turnagům/ Circus, Decursorium Ἱππόδρομος, καλάδρομος, Turnierplatz.

Sstrán

Sſtaňĕ/Carceres repagulum, linea, Βαλβὶς, χαμμὴ, ἀφετηρία, schranckē.

Cyl/ Meta, Νύσσα, Ziel.

Natažený, přetažený prowaz/ Funis prætensus, Σχαστηρία, Fürgespannen seyl.

Bĕžnými se znamenj dáwá/ Scutica, Ὑπαλλαγὴ, Geysel damit man ein zeychen gibt.

Kaule olowĕnné s nimiž Kegkljči skáči/ Halteres, Ἁλτῆρες, Springkuglen, Bleischwer tragsteyn.

Turnagstý kůň/ Equus curulis, Ἵππος ἀγωνιστικός, Turnier roß.

Kůň na kterémž přesedagj/ Equus desultorius, Κέλης, Rennroß.

Turnagstý wůz/ Currus circensis, Ἅρμα, Turnierwagen.

Saudce Turnagstý, Vbrman/ Arbiter Designator certaminis, Βραβεὺς, Βραβευτὴς, Richter, turnierwogt.

Klenot, aneb dar kterýž se dáwá wítĕzy zyteli/ Prěmium victoriæ Βραβεῖον, Sieglohn, verehrung des sigens.

Kdož Turnag rozpisuge/ Agonotheta, Ἀγωνοθέτης, Turnier außschreiber.

DE ARTIBVS INFAMIBVS.

CAPVT LXXVIII.

Čarodĕgnjk, kauzedlnjk, černoknĕžjk/ Magus, Μάγος, Schwartzkünstler, zauberer.

Čjerné umĕnj, kauzedlnictwj, čarodĕgnictwj/ Magia, ars magica, Μαγεία, Schwartze kunst.

Hadač z střew howadjch/ Haruspex, extispex, Ἱεροσκόπος, Ἱπποσκόπος, Warsager auß dem ingeweyd.

Hadač z ptačjho letu aneb spĕwu/ Augur, Οἰωνοσκόπος, Warsager auß dem vogelgesang.

Zaklinač, čarodĕgnjk/ Veneficus, Φυχόμαντις, νεκυόμαντις, Zauberer, teuffels beschwerer.

Čjarodĕgnice, čarodĕgná baba/ Saga, venefica, Φαρμακεύτρια, Zauberin, her, vnhold.

Hadač, prorok, předpowĕdač/ Hariolus, diuinator, vates, Χρησμολόγος, Warsager.

Kterýž zwuknutj zábelského hadánj/ Pythonici, Πυθωνικοὶ, Die auß dem teuffel weissagen.

Hadač z rukau, Cykán/ Diuinator ex manibus, Χειρόμαντις, Warsager auß den händen.

Hadánj z rukau, Cykánů umĕnj/ Diuinatio è manibus, Χειρομαντεία, Zigeuner kunst.

Wykladač snů/ Coniector somniorũ, Ὀνειροκρίτης, Traum außleger.

Kdož powĕtrj sseřj/ Aeris inspector, Ἀεροσκόπος, Lugins land.

Hwězdář, planétnjk/ Astrologus, speculator cœli, Ἀστρολόγος, Sternseher, Natuntet steller.

Hwězdářské umĕnj/ Astrologia, Ἀστρολογία, Sternseherkunst.

Dwáčnjk/ Circulator, circumforaneus,

neus, Ἀγύρτης, Wurmsamen krãmer, Tyriacks krãmer.

Sſeydýſtwj, podwod/ Oſtuciæ, præſtigiæ, Τοπτεία, Betrug, beſcheiſſerej.

Zat, poprawce/ Tortor, carnifex, Βασανιστὴς, δημόκοινος, Hencker, nachrichter.

Rus, bál/ Cloacarum purgator, Κοφοφόρος, Scheißhauß fãger.

Zeykljč, ktery̆ po prowaze chodj/ Funambulus, Σχοινοβάτης, Seylgãnger.

Zeykljč, ktery̆ lidi mámj a ſſálj/ Præſtigiator, Θαυματοποιὸς, γόης, Gaũckler der die leut blend.

Zeykljč na ſtoky/ Petauriſtes & Petauriſta, Πεταυριστὴς, Gãuckler, ſpringer.

Zeykljč, ktery̆ rukama kŕepčj/ Geſticulator, χειρονόμος, Gãuckler mit hãnden. (ter.

Sſermy̆ř/ Gladiator, Μονόμαχος, Fechter.

Bitwa dwau ſſermy̆ř/ Singulare certamen, Μονομαχία, Kampff zweyer fechter.

Sſibal, pokladač lidſky̆/ Planus, Πλάτος, Leuth beſcheiſſer, betrieger.

Zebrák chodec/ Mendicus, Προσαίτης, πτωχὸς, Bettler.

Zebrota/ Mendicitas, Πτωχεία, Bettlerej.

Zurewnik/ Fornicator, ſcortator, Πόρνος, Hurer.

Zregjč/ Amator Ἐραστὴς, Buler.

Zurewnictwj/ Fornicatio, Πορνεία, Hurerej.

Zurwa/ Meretrix, ſcortũ, Πόρνη ἑταίρα, ἑταιρὶς, Hur.

Zurwice/ Meretricula, Πορνίδιον, Hürlin.

Popenčžnj kurwa/ Diobolare ſcortũ, χαλκιδίτης πόρνη, Zweyer heller wirdige metze.

Obecnj, haldecká kurwa/ Proſtibulũ, Ἐθελόπορνος λεωφόρος γυνὴ, δημόπορνος, Gemeine hur.

Zregjčka/ Amica, Ἑταίρα, Buel.

Polibenj, hubička/ Baſium, φίλημα, Ruß.

Swodnjk/ Leno, Πορνοβοσκὸς, Hurenwirth.

Swodnice/ Lena, Ἡμάστροπος, Hurenwirthin.

Zurewſky̆ domek, pſynec/ Proſtibulũ, fornix, lupanar, luſtrum, Πορνεῖον, Hurenhauß.

Zenkyl, ktery̆ ſe zenč dá muſtrowatí, korauhwičká zenſká/ Vxorius, γύναμδρος, γυναικίας, ὁ ſich vmb weiß lãſt meyſtern, Sieman.

Falešnjk liſtũ/ Falſarius, ψευδογράφος, Briefverfälſcher.

Falešnjk mince/ Monetæ adulterator, Παραχαράκτης, παράτημος, Falſchmũntzer.

Pokladač, ktery̆ lidj podwodně o pěnjze ſtrogj/ a dlužj ſe na wěčné neoplacenj/ Aeruſcator, Ἀγύρτης; Finantzer, der allenthalben gelt auffnimbt, auff nimmerstag zu bezahlen.

Koſtkář, čtwerák, hráč/ Aleator, Κυβευτὴς, Wurffelſpieler.

pochleb/

Pochlebnjk/ Adulator, aſsentator, Κόλαξ, Fuchsſchwäntzer, ſchmeichler.

Ssibak, ſſantcoẽnjk/ Impoſtor, Ἀπατηλὸς, ἀπατεὼν, Betrieger.

Břichopáſek, žitopáſek/ Gnatho, aſsecla menſæ, paraſitus, Παράσιτος, Schmorotzer, tellerlecker.

Lichewnjk, žid/ Vſurarius, fœnerator, Δανειστὴς, τοκιστὴς, Wucherer, Jud.

Starý kotr/ Veterator, Πανοῦργος, Alter argliſtiger ſchalck.

Nadymač/ Suſurro, Μυθιστὴς, Ohrenbläſer.

Chlubné plice, chlubný čowěk/ Thraſo, glorioſus homo, Ἀλαζὼν, θρασὺς, Schnarchhans, Bocher.

Poſměwač, vſſipáček/ Illuſor, irriſor, cauillator, χλευαστὴς, σκώπτης, Speygogel, ſpötter.

Lehkomyſlný, neſtydatý padauch/ Scurra, Βωμολόχος, Lotterbuß.

Žwáč, tlampač, darmotlach/ Nugator, gerro, Ἀδολέσχης, Σώμυλος, Schwätzer, blauderer.

Zrádce, prorádce/ Proditor, Προδότης, Verräther.

Pomluwač, neprawý žalobnjk/ Delator, ſycophanta, Συκοφάντης, Angeber, verſchwetzer.

Tulák, běhaun, poběhlec/ Erro, circumforaneus, Πλανήτης, Landſtreicher, landfährer.

Pokrywač, kterýž ſe Lidj kryge, a na ſwětlo neſmj/ Lucifuga, φιλόσκιος, Der das liecht ſcheuhet.

FINIS.

APPENDIX NOMENCLATORIS BOEMICO-LATINOGRÆCOGERMANICI, CONTI-tinens propria nomina Marium, Fluuiorum & Lacu-um, Regionum, Insularum, Montium & Syluarum, Populorum & Oppidorum,

DE MARIBVS.

CAPVT I.

MOře/Mare, Pontus, Pelagus, θάλασσα, πόντος, Meer.

Aegeyské moře, dělj Europu od Asie/ Aegæum mare, amplissimus Maris Mediterranei sinus, Αἰγαῖον πέλαγος, Aegeisch Meer, theylet Asien von Europa.

Aegyptské moře/ Aegyptium mare, Αἰγύπτιον πέλαγος, Aegyptisch meer

Affrikanské moře/ Aphricanum mare, Aphrikanisch meer.

Asiatské moře, kteréž wssudy wůkol zemj gest zawrené, co negaké gezero/ Ruskym gazykem slowe Cchwálenské moře/ Mare Caspium vel Hircanum, Asiatisch meer, das rings herumb mit erdrich ist vmbfangen wie ein see/ vñ keinen eingang noch außgang hat.

Atlantské moře, k západu slunce, dotýká se země Maurenmské/ Atlanticus Oceanus, Ἀτλαντικὸς ὠκεανός, Atlantisch meer.

Auzké moře v Kallipoli w zemi Thracké/ kteréž toliko sedmerými honý Europu od Azye dělj/ Hellespontus, Ἑλλήσποντος, Enge meer bey Kallipolis in Thracia.

Auzké moře v zemi Tatarské/ ad Tauricam Chersonesum, Bosphorus Cimmerius, Βόσφορος κιμμέριος, Enge meer an Taurica chersoneso.

Auzké moře w Thracij v Konstantynopole, kteréž někdy wůl přeplaul/ Bosphorus Thracius, Βόσφορος Θράκιος, Enge meer in Thracia bey Constantinopel/ das ein rind durchgeschwummen hat.

Benácké moře mezy Wlassku a Slowanskau zemj/ Mare Adriaticum, vel mare superum, ἡ ἄνω θάλασσα, ἀδρία ἢ ἀδριατικὸν πέλαγος, das Venedig meer so zwischen Italien vnd Illyrico ist.

Bachu, moře w zemi Kaspie a Medské/ Mare Hyrcanum, Caspium, Ὑρκανία, κάσπια θάλασσα, dz meer Bachu, im land Caspien vñ Meden.

Czerwené moře, dsl Oceanu, na západ slunce dotýká se Arabiæ, na wýchod

moře

moře Perſtého/Rubrum,Erythręũ mare,Ἐρυθραῖον πέλαγος, Rot meer.

Engliczké moře/ Britannicus pontus, Βριτανικὸς πόντος,Engellándiſch meer

Euxinſké aneb černé moře/ táhne ſe od Boſphoru Tracžého aneb od Konſtantynopole k wýchodu a půlnocy/ Euxinus pontus, Εὔξινος πόντος, Euxiniſch meer.

Gadytánſké moře, mezy horami aneb ſkaupy Herkuleſowými/Fretum Gaditanum, Herculeum, Ἡράκλειος πορθμός, Meer an beyden vorbergen ſo Columnæ Herculis genand werden.

Genuenſké moře/ Liguſticum,Gallicũ mare, quod Liguriam alluit, Genueſer meer.

Hiſpanſké aneb Sſpanyelſké moře/Cãtabricus pontus, Καντάβριος πόντος, Hiſpaniſch meer.

Indyánſké moře/ Indicum mare, Ἰνδικὸν πέλαγος, Indiſch meer.

Jonſké moře, dſl geſt moře welikého proſtředzemnj mezy Sicylj a Kretau/ Řecké moře/ Mare Ionium, Ἰώνιον πέλαγος, Jomiſch meer das an Griechenland ſtößt.

Moře mezy Kallipolj a Konſtantynopolj/Propontis Προποντίς,Meer zwiſchen Callipolis vñ Conſtantinopel.

Mrzké moře, Ledowé moře / Oceanus glacialis,Scyticus,Septentrionalis, Κρυσταλλινὸς πόντος, Das gefrohren meer.

Mrtwé moře w Paleſtýně, Moře Klegowaté/ Lacus Aſphaltites in Iudæa,bitumen gignens, Ἀσφαλτίτης, Tode meer in Paleſtina.

Německé Moře, Germanicus Oceanus Γερμανικὸς ὠκεανός,Teutſch meer.

Oceanus, welikė a wyſokė moře, kteréž wſſecken okrſſlek zemſký obchází/ Oceanus, mare quod univerſam circuit terram, Ὠκεανὸς, Das groſſe vnd hohe meer,das vmb die gantze erden gehet.

polſké moře/ Sarmaticus pontus,Σαρματικὸς πόντος, Polniſch meer.

proſtředzemnj, wnitřnj moře,proſtřed ſwěta / Mare mediterraneum, ἡ ἐνδος θάλασσα, μεσόγειος, Mittelländiſch meer.

půlnočnj moře/Hyperboreus pontus, Ὑπερβόρεος πόντος, Mitternächtig meer.

Sſwedſké moře/Mare Balticum, Βαλτικὸν πέλαγος, Der Oſterſee.

Syrſké moře / Syriacum mare, Συριακὸν πέλαγος, Syriſch meer.

Tatarſké moře aneb gezero/ Mæotis vel palus Mæotica, Μαιώτης, Scytiſch meer oder See in Scythia.

Tyrrhenſké, Florentſké moře / Mare Tyrrhenum, Thuſcum, Τυρρηνικὸν πέλαγος, Tyrreniſch meer.

Zewnitřnj moře/Mare exterius,Oceanus, ἡ ἐκτὸς θάλασσα, Euſſer meer.

DE FLVVIIS ET LACVBVS.

CAPVT II.

AAr/ Arola vel Araris in Heluetia, Aar.

Alt/ Aluta & Alutius in Transiluania, Die Alt.

Ambra/ Ambra in Rhetia, Amperſee.

Brenta, řeka Benáckà teče kupadu/ Medoacus, vel Meduacus fluuius Venetorũ, Patauium alluens, vulgò Brenta, Brente bey Venedig.

Dona w Tatarſch, dèlj Europu od Azye/ Tanais, fluuius Scythiæ influit in Mæotidem paludem, Τανάϊς, Dohn in Scythien.

Draw w Vhrſch/ Drauus & Daras in Hungaria, die Drab oder Draun.

Duß/ Dubis & Dubius, in Gallia.

Dunag/ Danubius, Iſter, fluuius Germaniæ, Ἴστρος, δανούβιος, Donaw.

Edra/ Adranus vel Edera in Haſsia, Eder in Heſſen.

Ems/ Amiſius & Amaſius, fluuius Germaniæ, Emß fleuſt durch Heſſen vnd Weſtphalen in die ſee.

Ens w Rakauſzych/ Aniſus, in Auſtria, Enß.

Etš teče ſtrze Weronu do Benáckého moře/ Atheſis, Rhetiæ fluuius, ἄθεσις, Etſch, fleuſt durch Veron in das Venediſche meer.

Choaſpes řeka w zemi Medſkè/ Choaſpes, χοάσπης, Fluß in Meden.

Faſis, teče ſtrze Colchidem do černého moře/ Phaſis, prægrandis Colchorum fluuius, qui ex Armeno monte oriens in Euxinum mare labitur, φάσις, Fluß ſo durch Colchidem in das Euxiniſch meer fleuſt.

Glan w Korytanech/ Glanes in Carinthia, Glan.

Garunda/ Garumna Aquitaniæ fluuius, Garunda in Gaſconien.

Gezero/ Lacus, See.

Gezero w Konſtancy/ Lacus Acronius, Podamicus Bodenſee bey Coſtentz.

Gezero w Lombardij/ Lacus Larius in Inſubria, Comerſee.

Giné gezero w Lombardij/ Bonacus, Gartenſee in Lombardei.

Gezero w Rakauſzych/ Lacus felicis in Auſtria, Gemünder ſee.

Gezero v Genffu/ Lacus Lemanus, Lacus Allobrogum, Genfer ſee.

Gezero v Cyrichu w Sſweycarſch/ Lacus Tigurinus, Zurcher ſee.

Gezero w Sſampanſ/ Lacus Auernus & Lacus Lacrinus, See in Campanien.

Gzera, Iſera in Bohemia.

Gurka/ Corcoras, fluuius Hungariæ, der Gurck.

In/ Aenus in Auſtria, Αἰνὸς, Inn.

Iler/ Ilera, Iler, fleußt in die donaw.

Ill/ Ellus in Alſatia, Ill.

Jordán, w zemi Zidowſké/ Iordanes amnis Iudææ, Ἰορδάνης, Jordan.

Jſach/ Aeſacus, in Rhetia, Jſach.

Krais/ Chryſius in Hungaria, Krais.

Labe w Czechách/ Albis in Bohemia & Saxonia, Ἄλβις, Elb.

Laer/ Ligeris in Gallia Celtica, Λίγηρις, Laer.

Lech/ Licus in Rhetia, Lech.

Limag/

Limag / Limagus in Heluetia, Lie-magt.

Lupa/Lupia in Hasia, λουπία, Lupp

Maas/ Mosa, in Germania inferiori, Maas.

Meyn teče mimo Frankffurt a v Mein cu wpáda do Reyna/Mœn°, Mayn fleußt für Franckfurt hin, vnd bey Meyntz in den Rhein.

Marne / Matrona in Campania, μάτρονας, Marne in Schampanien.

Merich / Marisus in Transyluania, die Merich.

Mimel / Chonus in Lithuania, Die Mimel oder pergel. Item ein fluß in preussen fleußt bey Königsberg ins meer, Rzeka w Prussých v Králowce wpadá do moře.

Mosel, teče do Reyna v Kobolence / Obrinca, Mosella, Mosel, fleußt bey Coblentz in den Rhein.

Mže / Mysa in Bohemia, influit Vltauam supra Pragam, Myß.

Nab/ Naus vel Naua, Die Nahe oder Nab bey Bingen.

Neker / Nicer, Necarus, Νικρὸς, Necker, fleußt für Heydelberg vnd bey Manheym in den Rhein.

Nyl / Nilus fluuius Aegypti, Νεῖλος, Nil.

Odra/Viadrus, Odera, οἶδος, in Germania, Oder.

Ohře / Oegra in Bohemia, influit Albim, Eger.

Pegnic teče skrze Normberg/Pegnesus in Norico, pegnitz.

Pfo/ Eridanus, Padus in Italia, pfo.

Frat, Euffrates teče skrze Babylon / Euphrates fluuius Mesopotamiæ, Εὐφράτης, Pfrat laufft durch die statt Babylon.

Rabice, v Kaňú wpadá do Dunage / Arabon in Hungaria, Rab.

Reyn / Rhenus in Germania, Ῥῆνος, Rhein.

Reis / Vrsa vel Rusa in Heluetia, die Reuß.

Rodan/Rhodanus in Gallia, Ῥόδανος, Rodan.

Sála w Saský/ Sala in Saxonia, Σάλας, Sal in Sachsen.

Salca w Baworský / Iuuarus vel Saltza, in Bauaria, die Saltz.

Samiš / Samosus, in Transyluania, die Samisch.

Sana / Sana, die Sann bey Freyburg in Nüchtland.

Saw w Vhrích / Sauus, in Pannonia, Σαῦς, Saw.

Sázawa/ Sazawa in Bohemia, influit in Vltauam.

Sskalda v Antorffu / Scaldis in Belgica, Schalde.

Cžerná woda / Vidrus, vulgò Nigra unda, fluuius Frisiæ schwartzwasser.

Seine/Sequana in Gallia, die Seine oder Segne, laufft durch Pariß.

Sona/ Araris in Gallia, ἄραρις, Sone.

Sspre w starých Marcých / Sueuus in Germania, Spre in d alten marck.

Sund / Sinus Codanus, sinus maris ante Albim fluuium, Kdež moře protí Labi wystupuge / Der Sund, das Dennemärckisch meerschoß.

Tisa w Vhřich, v Rzeckého Bělehradu wpadá do Dunaje/ Tibiscus, Die Teiß in Vngern, laufft in die Donaw

Tesin/ Ticinus in Italia, Tesin, laufft für Paphi hin.

Thur w Sswycarsch/ Turus vel Taurius, Thur in Heluetia inde nominatur Tauriacus tractus, Turgaw.

Tyber, z Rjmu teče/ Tiberis in Italia, Tiber, fleußt vor Rom hin.

Tygris, řeka w Assyrij/ Tigris in Assyria, Τίγρις, Tieger.

Wál/ Vahalis, Wahl, ström des Rheyns bey Newmägen.

Wertha/ Virdo, Werthaw bey Augspurg.

Wltawa, hltawa/ Vultaua in Bohemia interluit Pragam, Wltaw.

Wisera gisera/ Visurgia, Weser.

Wisla, wisle/ Vistula, Visula, Isula in Polonia, Weixel.

Worlice/ Aquila in Bohemia, influit Albim, Adler.

DE REGIONIBVS.

CAPVT III.

Acarnanya/ Acarnania, regio Aegypti: item Epiri pars, Acarnanien.

Achaya/ Achaia, Ἀχαΐα, regio inter mare Ionium & Aegeum, Achayen.

Aegypt, země Aegyptská/ Aegyptus, pars Asiæ, Estq; vel inferior, vel superior, quæ Thebais dicitur, Egyptenland.

Aetolia/ Aetolia, regio Europæ in Græcia, Αἰτωλία, Aetolien.

Affrika, druhý dil swěta na poledne/ Libya, Africa, Λιβύα, Affriken, das ander theyl der welt gegen Mittag.

Albania/ Albania, Epirus, regio Europæ Orientalis, Ἤπειρος, Albanien.

Algow/ Vindelicia, regio Germaniæ inter Rhetiam & Noricũ, Algöw.

Arabská země, mezy Judowstwem a Aegyptem/ Arabia inter Iudæam & Aegyptum, Arabien.

Arabia skalnatá, hornatá/ Arabia petræa, Ἀραβία πετραία, Felßig Arabien.

Arabia bohatá/ Arabia felix, Ἀραβία εὐδαίμων, Glückselig oder reich Arabien.

Arabia pustá/ Arabia deserta, Ἀραβία ἔρημος, Wüst Arabien.

Arkadia/ Arcadia, regio Peloponnesi, Arcadien.

Armenya/ Armenia, Ἀρμενία, regio Asiæ majoris inter Taurũ & Caucasum montes, Armenien.

Asya, prwnj dil swěta z wychodu slunce/ Asia, Ἀσία, Asien, das erst theyl der welt gegen Auffgang.

Asya mensij nyni slowe Natolia/ Asia minor, Klein Asia, jetzunder Natolia.

Assyrská země/ Assyria, regio Asiæ majoris, Assyrien.

Attika,

Attická, kragina okolo Athen/ Attica, Ἀττική, regio Achaiæ, Land vmb Athen.

Babylonská země/ Babylonia, Βαβυλωνία, Regio Asiæ majoris, Babylonien.

Barbarsko/ Mauritania vel Barbaria, Βαρβαρία, μαυριτανία, regio Africæ, Barbarey.

Baworská země/ Noricum, Bauaria, Νωρικὸν, regio Europæ in Germania, Bayerland.

Brabantská země/ Brabantia, regio Belgiæ, Brabant.

Brisgaw/ Brisgauia, regio Germanię, Brisgaw.

Burgundská země/ Burgundia, Galliæ Celticæ prouincia, Burgund.

Charwátská, Slowanská země/ Liburnia, Slauonia, Croacia, Λιβυρνία regio Europę inter Istriam & Dalmatiam, Croatien.

Cyrenenská kragina/ Cyrenaica, Κυρηναϊκὴ, regio Africæ, Cyrenen.

Czeská země/ Boëmia, regio Germaniæ, Behem.

Dalmacya/ Dalmatia, Δαλματία, regio Europæ Oriętalis, Dalmatien.

Delffinat/ Gallia Braccata seu Narbonensis, Delphinat.

Dennemarck, Dánsko/ Dania, Cimbrica, Κιμβρικὴ χερρόνησος, Peninsula Oceani Septentrionalis, Dennemarck.

Elsas/ Alsatia, regio Germaniæ, Elsaß.

Englická země/ Anglia, Britannia, insula insignis in Oceano, Engelland.

Europa, třetí dil Swěta k západu slunce a půlnocy/ Europa, Εὐρώπη, Europa, das dritte theyl der welt gegen abent vnd mittnacht.

Flanderská země w Niderlantu/ Flandria, Flandern, landschafft im Niderland.

Franská země/ Francia Orientalis, regio Germaniæ, Franckenland/ Das theyl Franckreich begreifft die Prouintz Languedock vnd Saffoy, Gallia Narbonensis.

Franckreich, Francauská země/ Gallia, Francia, Κελτικὴ, regio Europę meridionalis, Franckreich.

Franckreich s oné strany hor/ Gallia transalpina, Das theyl Franckreich so jhenseit dem gebirg ist.

Frießland/ Frisia, regio Belgiæ, Frießland.

Frießland wýchodnj/ Frisia orientalis, Ostfrießland.

Frießland západnj/ Frisia occidentalis, Westfrießland.

Galatia/ Galatia Γαλατία, regio Asiæ minoris, Galatien.

Gasskonia/ Gallia Aquitanica in Gallia, Gascomen.

Genuenských kragina/ Liguria, regio Italiæ, der Genuenser landschafft.

Georgianá země/ Iberia, Ἰβηρία, regio Hispaniæ ad Iberum fluuiũ, Georgierland.

Gren, kragina pěti měst/ Pentapolis, regio

regio Africæ, Πενταπολις, der Grenen, darin die fünff namhafftige stätt ligen.

Hennergäw/ Hannonia.

Hiſſpama/Hiſpania vel Iberia & Heſperia ultima, Ἰβηρία, regio Europæ meridionalis, Hiſpamen.

Předni diel Hiſſpanye/ Gallia Tarraconenſis, Arragonia, Ἱσπανία ταρραγωνησία, Vorderthеyl Hiſpanien.

Diel Hiſſpanye, kteryž ſlowe Králowſtwj Granátſké/ Bætica, Das theyl Hiſpanien genant das Königreich Granaten.

Holandſká země/ Batauia jam Holandia, Regio Germaniæ inferioris, Holland.

Hyrkania/ Hyrcania, Ὑρκανία, regio Aſiæ majoris, Hyrcanien.

Indya/ India, Ἰνδική, regio Aſiæ Orientalis, Indien.

Jonia/ Ionia, regio Aſiæ minoris, Ἰωνία, Jonien.

Irland/ Iuernia, Hibernia, Ἰέρνια, inſula eſt Oceani Septentrionalis, Irland.

Jůdſká, židowſká země/ Iudæa, regio Syriæ, Jůdiſch land.

Korytany/ Carinthia, Καρινθία, regio Europę adjacens Italiæ, Kärnthen.

Kránſko, gránſko/ Carnia, Carniola, Καρνία, regio Germaniæ, Krain.

Lacedemon/ Laconica, Λακωνική, Lacedæmonien.

Lužice horegſſi a dolegſſi/ Luſatia ſuperior & inferior, prouincia Bohemiæ, Laußnitz.

Liffland/ Liuonia, regio Europæ, Liefland.

Litwa, Litewſká země/ Lituania, regio Europæ & prouincia Polonię, Littaw.

Lombardya a kněžetſtwj Meylandſké/ Gallia togata & Ciſalpina regio Italiæ, Lombardey vnd das Hertzogthumb Meyland.

Lydya/ Lydia, Λυδία, regio Aſiæ minoris, Lydien.

Lintzgow, Rhetſko/ Rhetiæ, Lintzgäw, begreifft dz Beyerland, Grawbünder vnd Churwahlen.

Macedonya/ Macedonia, Μακεδονία, regio Europæ Orientalis, Macedonien.

Medſká země/ Media, Μηδία, regio Aſiæ, Medien.

Meylandſké kněžetſtwj/ Inſubria, regio Italiæ, cuius metropolis eſt Mediolanum, das Hertzogthumb Meyland.

Morawſká země/ Morauia, Marcomannia, prouincia Bohemię, Merhen.

Meſopotamia, Mezyřečj, země mezy řekami Fratem a Tygrem ležjcý/ Meſopotamia, Μεσοποταμία, regio Aſiæ minoris, Meſopotamien, land zwiſchen dem phrat vnd Tiger gelegen.

Miſſen, Miſſenſko/Miſnia, regio Germaniæ inter Saxoniam & Turingiam, Meyſſen.

Maurentnſká země/ Aethiopia, Αἰθιοπία, regio Africæ, Morenland.

Morea,

Morea, půl ostrowu w zemi Řecké / Peloponnesus, Πελοπόννησος, regio inter Aegeum & Ionium mare, Halb insel in Grichenland, heist jetzunder Morea.

Moskewská země / Moschia, Moscouia, Μοσχία, regio Europæ orientalis, Moscowitterland, Moschaw.

Mysia, Bosenské králowstwí / Mysia, Μυσία, regio Europæ orientalis, Mysien.

Niderlant / Belgica, Belgicum, Βελγική, Germania inferior, vel Gallia Belgica, Niderland.

Norwegia / Noruegia, regio septentrionalis Europæ, Norwegen.

Rakauská země / Austria, Pannonia superior, Αὐστρία, παννονία, regio Germaniæ ad Danubium, Osterreich.

Palestina, Filistynská země w Syrij, Palæstina, Palæstina in Syrien.

Pamffylia / Pamphylia, Παμφυλία, regio Asiæ minoris inter Ciliciam & Syriam, pamphylien.

Parthská země / Parthia, Παρθία, regio Assyriæ, parthien.

Perská země / Persia, Persis, Πέρσις, regio Asiæ occidentalis, persien.

Fenicya, kragina w niž mesta Tyrus a Sydon leželi / Phænicia, Φοινίκη, regio Asiæ majoris, Land phenicien darin Tyrus vñ Sidon gelegē.

Frygia / Phrygia, Troas, Τρωάς, regio Asiæ minoris, phrygien.

Polská země, polsko / Polonia, Sarmatia, regio Europæ Septemtrionalis, polen.

Pomorská země, pomorj / Pomerania, Pommern.

Portugallia / Lusitania, Portugallia, Λυσιτανία, portugall.

Pruská země, prusy / Borussia, Prussia, provincia Poloniæ, preussen.

Prowincia / Gallia Narbonensis, seu Braccata, Prouintz, Langendock vñ Delphinat.

Ruská země / Ruthenia & Russia, Reussen.

Saská země / Saxonia, Σαξωνία, regio Europæ mediterranea, Sachsen.

Saffoyská země / Sabaudia, regio Galliæ, Saffoy.

Slezská země / Silesia, prouincia Bohemiæ, Schlesien.

Slowansko, Srbsko, Slowanská země, Illyricum / Sclauonia, Vandalia, Illyris, Illyricum, Ἰλλυρίς, Windisch marck, windisch land od Osterreich.

Swatá země / Palæstina, Terra sancta, Παλαιστίνη, prouincia Syriæ, Heylig land.

Skotská země / Scotia, Caledonia, Καληδονία, olim Albania, insula adjacens Britanniæ, Schottland.

Swábská země / Sueuia, Rhetia prima vel superior, Schwabenland.

Swedská země / Suedia, Suecia, Schweden.

Swycarská země / Heluetia, regio Germaniæ, Schweitz, Eydgenoßschafft.

Scythia, Tatarská země / Scythia, Σκυθία, regio Septētrionalis, Asiæ majoris.

Sici-

Sicilia/Sicilia, Σικελία, Insula Italiæ, Trinacria & Triquetra olim dicta, Sicilien.

Sedmihradská zemè/ Transyluania, & Dacia ripensis, Septem castra, regio Daciæ, Siebenbürgen.

Sspanyelská zemè/ Hispania, Ἰβηρία ἱσπανία, regio Europæ Spanien.

Steyrmarck Sstyrsko/Stiria, olim Valeria, regio Germaniæ ultimę versus orientem Steiermarck.

Syrská zemè/ Syria, regio Asiæ majoris, Syrien.

Nemecká zemè, Rjsse/Germania, Teutonica, Γερμανία regio Europę mediterranea Teutschland.

Nemecká zemè hořegssi/ Germania superior vel prima, Ob ober Teutschland/ die gantz Rheinisch kreiß von Sundgaw, biß an die Mosel.

Thessalia/ Thessalia, Θετταλία, regio Græciæ inter Boeotiam & Macedoniam, Thessalien.

Thracká zemè, Romandia/ Thracia, Θράκη, regio Europæ inter partes Scythiæ, Thracien, Romandey.

Rhetia/ Rhetia, Ῥαιτία, regio Europæ, Thurwalchen.

Tyrol, Tyrolské hrabstwj/ Tirolensis comitatus, Grauenschafft Tirol.

Tunyzské králowstwj/ Numidia, Νουμιδία, regio Africæ, Königreich Tunis.

Turecká zemè/ Turcia regio Barbarorum nunc longè latéq; sese extendens, Türckey.

Turynská aneb Durynská zemè/ Turingia, regio Germaniæ inter Hassiam & Missniam, Turingen.

Yberská zemè/ Pannonia, Vngaria, Παννονία regio Europæ orientalis, Vngerland.

Wallašká zemè/ Dacia, Δακία, regio Europæ Scythicæ, Wallachen.

Wlašká zemè/ Italia, Ἰταλία, regio Europæ, prius Hesperia dicta, item Ausonia & Oenotria, Welschland.

Westerreich/ Austrasia, regio Germaniæ Westerreich.

Zidowská zemè/ Iudæa, Ἰουδαία, regio Syriæ, Jüdischland.

DE INSVLIS.

CAPVT IIII.

Andro/ Andrus, Ἄνδρος, insula una Cycladum, Andro.

Cessalenia/ Cephalenia, Κεφαλληνία, insula maris Ionij, Cephalenien.

Chio/ Chios, χῖος, insula maris Aegæi, Chio.

Cypr/ Cyprus, Κύπρος, insula maris Pamphylij, Cypern.

Finland/ Scandia, insula in Oceano septentrionali, Feinland oder Grün/land.

Gyar/ Gyarus, Γύαρος, insula maris Aegæi, Gyar.

Delus/ Delus præcipua insula inter Cycla-

Cyclades, Δῆλος, Fürnembste jnsel vnder den Cycladibus.

Egina/ Aegina, Αἴγινα, Jnsel bey Peloponeso.

Echinades, Ἐχινάδες, Mały Ostrow v Epiru/ Kleine jnsel bey Acarnania in Epiro gelegen.

Ithaka/Ithaca, Ἰθάκη, Kleine jnsel im Jonischen meer.

Dwa Ostrowowé v Hiſſpanie, nynj ſlowau Maiorica & Minorica, Balearides, Βαλεάριδες, Zwo Jnſulen bey Hiſpanien.

Jßland/ Thule, Θύλη, insula ultra Britanniam & Orcades ultima, Jßland.

Lemnos/Lemnos, Λῆμνος, insula maris Aegei Lemnos.

Leſbus / Lesbus, Λέσβος, insula maris Aegæi Lesboß.

Malta/ Melite, Μελίτη, insula propè Siciliam Malta.

Mykole/ Mycone, Μυκονὴ, insula una Cycladum, Mycole.

Nigropont/ Eubœa, Εὔβοια, in mari Aegęo, Nigropont.

Parus/ Parus, una Cycladum, Πάρος, paruß.

Rodyß / Rhodus, Ῥόδος, una Cycladum, Rhodis.

Salamjn / Salamis, Σαλαμὶς, insula maris Euboici, Salamis.

Samo / Samus, Σάμος, Ionij maris, Samo.

Sardyma / Sardinia, Σαρδινία, σάρδα, insula maris mediterranei, Sardinien.

Schenland / Scandia, Scandinia vel Scandinauia in Oceano ſeptentrionali, Schönland grünland.

Sicilia/Sicilia, Σικελία, insula Italiæ, Sicilien.

Tenedo / Tenedus, Τένεδος, in Aegęo mari, Tenedo.

Zante ostrow / Zacynthus, Ζάκυνθος, insula maris Ionij, Jnſel Zante.

DE MONTIBVS ET SYLVIS.

CAPVT V.

Aetna, hora w Sicilij vſtawičnè hořjcý/ Aetna, mons Siciliæ perpetuo clarus incendio, Αἴτνη, Aetna.

Alpes, wyſokė hory wlaſtė ſnėžnė hory/ Alpes, Ἄλπεις τὰ ἄλπεινα ὄρη, Alpengebirg, Schneebirg, ſo Italiă von Franckreich vnd den Schweitzerland abſonderet.

Baar / Abnoba, Baar oď der Rauden mit ſampt dem gebürg in ď Baar.

Bartelberg/ Apenninus, Italiam mediam dividit, incipitq; à Genua & ſupra Carnos incumbit, Ἀπεννῖνος ὄρος, Barthelberg das gebürg Italiæ.

S. Bernarda hory / Alpes Peninæ, S. Bernhardsberg.

S. Bernarda menſſj hory/ Apes Graię, Klein S. Bernhardsberg.

Beyberg/ Voceius vel Vocetius mons in Helue-

in Heluetia. Boetzberg.

Brenner, hory Etereč Frankreych a Hiſſpanij dělj/ Alpes Pyrenæ ſeu mõtes Pyrenæi, ab ortu æquinoctiali in occaſum brumalem porrigũtur, Πυρηναῖαι, die Brenner, der Ronzenal, gebürg das Gallien vnd Hiſpanien ſcheydet.

Czerný les/ Hercynia ſylua, ité Martiana, omnium Germaniæ ſyluarum longè maxima, Hertzwald oð Schwartzwald.

Czeſký les/ Gabreta ſylua & Luna ſylua, Böhemer wald.

Elſacké a Lotrinſké hory / Vogeſus, Elſäßiſch vñ Lothringiſch gebürg.

Etſſlandſké hory/ Alpes Rhetię, Etſchländiſch gebürg.

Fichtelberg / Piniſet mons, dicuntur etiam Sudeti montes, Fichtelberg in Nortgäw zwiſchen Bamberg vñ Nürnberg.

Gotthard / Alpes Adulæ, vel Alpes ſummæ, Gotthardsberg.

Haunburgerberg/ Comagenus, mons Auſtriæ.

Hekelberg w Iſlandu, má wždycky na wrchu ſnih, a zeſpod wymitá z ſebe oheñ/ Hecla mons, der Heckelberg in Jßland, hat oben allzeit ſchnee, vnden aber wirfft er fewer von ſich.

Iſenberg zu Augſpurg / Iſidis mons.

Julien in Grawpänd/ Alpes Iuliæ.

Jura / Iura vel Iuraſsus, Jurten oder Leberberg in Nüchtland, mit ſampt dem Burgundiſchen gebürg.

Kalenberg, Hertzberg/ Cecius, mons Hungariæ.

Kochersberg im Elſas / Pharetrius mons, mons concordiæ.

Krumbach, Kremnitz vnd Semnitz/ Carpatus mons Hungariæ, ex lazigibus Metanaſtis & Dacis imminens, & in Myſiam inferiorem ad ipſa penè Danubij oſtia excurrens, Καρπατος, der Schneeberg.

Mondiniß das gebürg in Bemund/ Alpes Cortiæ.

Schegkel/ Geſsacus, mons Hungariæ.

Turynſký les/ Semana ſylua, Thüringer wald.

Tryentſké hory/ Alpes Rheticę, Trientiſch gebürg.

Veltlin / Vallis tellina.

Vogel, Rechtzerberg/ Claudius mons Hungariæ.

Vrſler/ Adula & Adyla, mons inter Alpes.

DE POPVLIS.

CAPVT VI.

Algäwer/ Rheti, Griſones in Germania.

Artheſer, oder die in Biſtumb Arraß/ Atrebates, Arteſij hodie, populi Belgici.

Augſtthaler/ Salaſsi, populi Germaniæ.

Bartenier in Franckreich / Britones.

Die in

Die in Basler Bistumb / Rauraces, vel Raurici, populi Germaniæ.

Bawoŕi / Bauari, Vindelici in Germania, Beyer.

Stařj Baworssťj obywatelé / Norici, Die alte eynwohner in Beyerland, oder Nordgäwer.

Benátčané / Veneti, die Venetianer.

Wölcker in Beyerland an der perlacher heyd / Breuni.

Brabanti / Brabantini, Tungri, Τεύγροι in Germania inferiori, Brabänder im Niderland.

Burgundowé / Sequani, Hedui, Burgundiones populi Galliæ, Burgunder.

Čzechowé / Bohemi, Czechi, die Böhmen.

obywatelé w knjžetstwj Klewském / Vsippi & Vsipetes in Germania inferiori, die im herzogthumb Cleue.

Obywatelé bistapstwj Kolinského / Vbij. in Germania inferiori, die im Cölner Bistumb.

Dánowé / Dani, in Dania, Denmärcker.

Ditmarsowé / Teutomarsi, Dietmarser.

Engellenderowé, Englissané / Britanni, Angli, Engelländer.

Elsasowé / Alsatij, Τριβόκκοι in Germania.

Etsslenderowé / Athesini in Germania, Etschlender.

Flandrowé / Morini, Flandri in Germania inferiori, Flemminger oder Flanderer.

Frankowé / Franci in Germania, Francken.

Frislenderowé / Frisij vel Phrisij in Germania inferiori, Frießländer.

Gasconer / Vascones populi Hispaniæ citerioris, nunc vero Galliæ.

Gellerowé / Menapij Gelrienses, Μενάπιοι, in Germania inferiori, Gellern.

Gellerowé a Klewssťj / Sicambri, hodie Gelrienses & Cliuani, Gellern vnd Cleutsche.

Genueserowé / Ligures in Italia, Genueser.

Grawbündter / Rheti in Germania.

Halberstatsťj v Čzerného lesu / Cherusci in Germania, Hartzländer bei Halberstatt.

Hannonij / Aduatici, Neruij nūc Hannonij, Hennegöwer.

Hessowé / Hassi, Catti, Κάτ ιοι in Germania, Hessen.

Hollandowé / Batavi, Hollandi, Βαταυοὶ, in inferiori Germania, Holländer.

Holsatowé / Cimbri, Die in hertzogthum Holsatz vnd Schleßwick.

Hunnowé, kteřjž někdy z Scythiæ do Europy wpadli, a zemi Wherskau opanowali / Hunni, Hunnen so etwan auß Scythia in Europam gefallen.

Jfflanderowé / Liuones, Jffländer.

Julichsťj / Iuliacenses in Germania inferiori, Jülcher.

Korytanťj / Carinthij, Kernther.

Kranťj / Carni in Germania, Kreiner bei Kernthen.

pay-633.

Latinęy/ Latini in Italia, Latemer, das ist die einwohner Italiæ an der Tyber gegen Meer.

Litwané/ Lituani, Littawer.

Lotrynſtj/Lotryngowé, Leuci, in Gallia, Lottringer bei Doll vnd Manſen.

Lůneburſtj/Cauchi, Luneburgenſes, Καῦχοι, in Germania, Lůneburger.

Lutrichſtj/Eburones, in Belgico, Lůtticher.

Luzičané, Luzácy/Luſatij, Lůßnitzer.

Markowé/ Lutiburi in Germania, Märcker.

Marckfelderowé, ſtarſj Slezácy a Markowé/ Quadi, Marckfelder, die alter Schleſier vnd Märcker.

Mechelburſtj/ Pharadeni, Megalopurgenſes, Φαραδηνοὶ, μεγαλοπυργῖται, Mechelburger.

Miſſňáři/ Hermunduri, Miſnenſes in Germania, Meißner.

Morawané/ Marcomanni, Moraui in Germania, die in Mehrenland.

Meylandſtj/ Inſubres, Mediolanenſes in Italia, Meyländer.

Mompelirſtj/Nictiobriges in Gallia, Mompellier.

Maurenowé Gjlí/Maſſagetæ, Mauritani, die weiſſen Moren.

Mozkwané, Mozkowitowé/Moſcouitæ, olim Hamaxobitæ, Moſcowiter.

Němcy/ Teutones, Teuthones, Germani, Teutſchen.

Němcy horegſſí/ Allemanni, Germani ſuperiores, Ober Teutſchen.

Niderlenderowé/Belgæ in Germania inferiori, die Niderländer, als Brabender, pickarder, Tier, Gülcher, Geldrer.

Nůchtländer/ Nuithones.

peeländer in Brabant/ Betaſij.

polácy/Sauromatæ, Sarmatæ, Σαυρόμαται, σάρμαται in Polonia, polacken.

pomořané/ Buguntæ, Pomerani, pomern.

průſſácy, pruſſané/ Borulsi, Pruteni in Europa, preuſſen.

Racowé/ Raſcij, die Rätzer.

Rakuſſané/ Auſtriaci, in Germania, Oeſterreicher.

Ruſowé/ Ruxolani, Ruteni in Polonia, Reuſſen.

Reingáwer, Rhinucij in Germania.

Rheinwälder, anſtöſſer der Walliſer, da der Rhein entſpringt, Lepontij in Germania.

Rhodyſſtj/ Rhodij, populi Inſulæ Rhodi, Rhodiſer.

Řekowé/ Græci, Archiui, Ἕλληνες, ἀρχαῖοι, Griechen.

Řjmané, Romani in Italia, Römer.

Saſowé/ Saxones in Germania, Sachſen.

Saffoyſſtj/ Allobroges nunc Sabaudi in Gallia, Saffoyer.

Saracenowé/ Saraceni, Saracener.

Slezácy/ Sileſij alias Lutiburi in Germania, Schleſier.

Sſotowé/ Scoti in Scotia ſeu Britannia, Schorten.

Sſwábi/ Sueui, populi Germaniæ, Schwaben.

Sſwe-

Sswedowé/ Suiones, Suedi in Europa, Schweden.
Ssweycarſj/ Heluetij in Germania, Schweitzer.
Srbi a Sclawi/Sclaui, Vandali, Sclawen vnd Wenden.
Selenderowé/ Mattiaci, Selandi in Germania inferiori, Seeländer.
Sedmihradſtj, Sedmihradčané/ Iazyges, Metanaſtæ, Tranſyluani, Septemcaſtrenſes, in Europa, Siebenbürger.
Seres/Seres, Σῆρες in Aſia, Völcker Seres.
Sſpeyrſſtj/ Nementes, Spirenſes, Νέμητες, in Germania ad Rhenum.
Stetinſſtj/ Sideni in Germania, die völcker vmb Stetin.
Sſtyrſſtj/ Styrij, Steiermärcker.
Tarenteſer, wohnen nahe bei dē Walliſern, Tarentaſij.
Tatarſj/ Tatari, populi Aſiæ, Tattern.
Toloſani/ Tectoſages, Toloſates in Gallia, Toloſaner.
Tornawſſtj/ Neruij in Germania inferiori, die im Tornawer Biſtumb in Flandern.
Trierſſtj/ Lucemburſſtj/ Treuiri, die im Trier biſtumb/ Item Weſterreycher/ Lutzelburger.
Turcy/ Turci, die Türcken.
Turynſſtj, Turyngowé/ Turingi in Germania, Türinger.
Vogtlandowé/ Nariſci, Voitländer.
Wałaſſi/ Daci alias Getæ, Wallacher.
Walliſen/ Seduni, Valeſij.
die andern Walliſer bei S. Moritzen vnd Marternach/ Veragij.
Weiſſenbürger/ Sebuſij.
Weſterreicher im Wetzer biſtumb/ Mediomatrices.
Weſtffalowé/ Bructeri, Βρουκτέροι in Germania, Weſtphalen.
Właſſi/ Itali/ Welſchen.
prwnj obywatelé we Właſſich/ Aborigenes, Die erſten eynwohner in Italia.
die in Wormbſer Biſtumb/ Vangiones, in Germania ad Rhenum.
Zidé, Iudæi, Hebræi, Juden.

DE OPPIDIS.

CAPVT VII.

Ach, Cáchy/ Aquisgranum, Οὐέγγρπα, in Germania inferiori, Aach.
Abach/ Abduacum in Bauaria.
Abenſperg/ Abuſina in Bauaria.
Aeſchelburg vnder Zöllen/ Aſciburgium.
Aglar/ im Friaul/ Aquilegia in foro Iulij.
Alenzon/ Alenconium, ciuitas Galliæ Celticæ.
Algier/ Saldæ colonia, Algeria, ciuitas Siciliæ.
Amberg w Falzu/ Amberga, Cantiobis, Καντιοβὶς, Amberg.
Andernach v Reyna/ Antenacum.
Angier/ Iuliomagus, in Gallia Celtica.

Andorff w Brabantu / Antuatucum, Antuerpia, Antorff im Brabant.

S. Anny hora / Mons S. Annæ, in Misnia, S. Annenberg.

Arbeu am Bodensee / Arbor felix.

Arckelen / Castra Herculis in Batauia.

Arnheym / Arenacum in Geldria.

Artaß, Artoiß / Atrebatum, Ἀτρεβάτιον, in Gallia Belgica.

Artzberg, Veltenburg / Artobrica minor, in Vindelicia.

Aschenburg / Astyburgium, ἀστυπύργιον in Germania.

Aschersleben / Ascania, ἀσκανία in Germania.

Augspurg w Sswábisch / Augusta Vindelicorũ, Augspurg in Schwaben.

Augspurg v Basilee / Augusta Rauracorum, jam vicus est, Augst bei Basel.

Babylon / Babylon, Βαβυλὼν, in Assyria, Babel.

Bácharach am Rhein / Aræ Bacchi.

Baden im Schweitzerland / Thermæ Heluetiorum.

Bamberg / Grauionariũ, hodie Bamberga in Germania.

Barsalon / Barcinon, Βαρκινὸν in Hispania.

Basylea / Augusta Rauracorum, Basilea in Germania, Basel.

Benárky / Venetiæ Ἐνετίαι in Italia in mari Adriatico, Venedig.

Beirck oder Brick bey Cöln, Tiberiacum.

Berna / Berna, Bern in Heluetia.

Bettow / Pætouium, Παιτώϊον, in Styria, Bettaw.

Biger / Bigerrio in Gallia Aquitanica.

Bingen / Bingium, Βίγγιον, in Germania ad Rhenum.

Bisanz in Burgund / Vesontium.

Bobenhusen / Astusa in Germania.

Bonna / Bonna, Βόννα, Oppidum ad Rhenum, Bonn bei Cöln.

Boppard bei Koblentz, Bodobriga.

Botzen / Bocenum in Rhetia.

Brandeburg w Märcky / Brennoburgium, Βρεννοπύργιον in Germania, Brandeburg.

Brunsswyk, Brunewyk / Tulisurgium, Brunnonis castrum in Saxonia, Τυλισύργιον, Braunschweig.

Bregentz am Bodensee / Brigantium, Bregantia.

Brem, Brémè / Phabiranum, Φαβίρανον, in Germania.

Beraun we Wlassich / Verona, Βηρὼν in Italia, Dietrichsbern.

Bretta, Solicomium, Bretta in Germania.

Brisach / Brisiacus mons & Brisacum in Germania.

Brixa, Sabona.

Brug / Brugæ, Βροῦγαι, in Gallia Belgica, Brugis.

Brumat, 2. meil von Straßburg / Brocomagus.

Brússel / Bruxella, Βρύξελλαι, in Belgio.

Burges, Biturix, Βιτύριξ, in Gallia Celtica.

Burdigal / Burdigala, Βορδίγαλα, in Gallia Aquitanica.

Budyn / Buda in Vngaria, olim Metropolis

polis Pannoniæ, nunc Turcarum regia, Offen.

Bělehrad Králowský / Alba Regalis in Hungaria, Stůl weissenburg.

Bělehrad Řzecký aneb dolegssí / Alba Græca, Taurunum, Belgradum olim in Hungaria, Griechisch weissenburg.

Bělehrad Sedmihradský / Alba Iulia, Weissenburg.

Cales in Flandern / Cales, Caletum.

Cartburg / Chertobalus in Austria.

Cassel / Casilium, Stereontium, Καστελλιον, in Hassia.

Chur / Curia in Heluetia.

Cyrene, slawné město w Egyptě / Cyrene, Κυρήνη in Ægypto, Cyrenen, eyn herrliche statt Lybiæ.

Dánsko aneb Gdánsko / Dantiscum Gedanum, Δάνστκον, in Prussia, ad ostium Vistulæ, Dantzig.

Deůren vnder Kóln / Marcodurũ, Duca.

Diedenhouen / Dinodurum, vel Theonis villa.

Doll / Tullum, Τοῦλον, in Lotharingia.

Drechßhusen / Traiana regio, in Germania ad Rhenum.

Durlach / Durlacum in Germania.

Dûrmegen / Duromagus in Germania inferiori.

Dürstett / Batauodurum, in Batauia.

Eborach / Eboracũ, in Britannia, Jorcz.

Edenburg / Alata castra, Edinburgiũ, in Britannia.

Ehingen, Dracuina, in Rhetia.

Eichstatt / Aureatum, in Germania.

Erfurt / Bicurgium, Biturgium, Erphordia, Βικέργιον, in Turingia, Erdfurt.

Enc / Laureacum in Austria.

Febenhausen / Fabiana, vel Febiana castra in Rhetia.

Ferar / Ferraria, Φερράρια, in Italia, Ferrar.

Feylenbach / Vallacum in Vindelicia.

Florenec / Florentia, olim Fluentia, in Hetruria, Florentz in Italia.

Forchheym / Locoritum, Trutonia, Λοκόριτον, Forchheim in Francken.

Franckffurt v Meynu / Francofurtum, Helenopolis, in Franconia ad Mœnũ, Franckfurt, gewaltige gewerbstatt am Meyn.

Franckffurt v Odery / Francofurtum ad Oderam, seu Viadrum in Marchia, Franckfurt an der Oder.

Freiburg in Nůchtland / Friburgum in Nuithonibus.

Freisach / Brisacũ, Breucomagus, Βρευκόμαγος.

Freysing / Fruxinum in Bauaria, Freisingen.

Fünfkirchen / Teutoburgium.

Füssen / Abusiacum in Rhetia.

Genff, Geneua in Sabaudia, Genff in Saphoy.

Gent w Flandru / Gandauum, Gent in Flander.

Genue / Genua, urbs Ligurum in Italia, Gennaw.

Göppingen / Legio gemina, in Germania.

Gerlitce, Horelice / Gorlicium in Lusatia, Görlitz.

Geryce / Gorytia, Γορυτία, Görtz.

Gronyngen / Philæum in Frisia.

Gran aneb Ostřehom w Vhřich / Strigonium, Gran in Vngern.

Grác / Vacorium, Græcium in Styria, Grätz.

Halberstatt / Pheugarum, in Germania.

Hamburg / Hamburgum, Treua in finibus Saxoniæ.

Heydelberg / Budoris, Βεδορὶς, in comitatu Palatini.

Hildesheym / Ascalingium, in Germania.

Hornburg bei Colmar / Argentuaria, jam vicus.

Jena / Iena in Turingia, Jehn.

Ingolstatt / Auriapolis, Ingolstadiũ, in Germania.

Inspruck / Æniponti ũ, in Austria, Inßbruck.

Judenburg / Virunum, in Styria.

Julich / Iuliacum, Ἰουλίακον, in Germania, Jülch.

Jeruſalem / Hieroſolyma, hodie à Turcis vocatur Luzumobaroch, Metropolis olim Terræ ſanctæ, Hieruſalem.

Karpentras / Carpentoracte, in Gallia Narbonenſi, Carpentras.

Kempten / Campidunum in Rhetia.

Kassow / Calsobia, Καλσοβία, in Hungaria.

Klausenburg w Sedmihradſké zemi / Zeugma in Dacia.

Klagenfurt / Claudiforum, vel Claudia in Carinthia, Ἀγορὰ κλαυδία.

Keyſerſtul / Forum Tiberij, in Heluetia.

Keyſerswerd / Colonia Traiana, in Germania.

Kobolenc / Confluentia, Γερμοβία, ciuitas Galliæ Celticæ, Koblentz.

das ſchloß Kochensberg / Concordia, quondam monumentum Romanorum in Alſatia.

Krainburg / Carredunum, in Carinthia, Crainburg.

Kralowec w pruſých / Regiomontiũ, Regius mons, Ῥηγιομόντιον, Königsberg.

Kolmar / Colmaria, in Germania, Colmar.

Kolín v Reyna / Colonia Agrippinẽſium ſive Agrippina, in Germania, Cöln am Rhein.

Kompoſtella / Flauionauia, in Hiſpania, Compoſtell.

Konſtantynopolis, Byzantium, Conſtantinopolis, Βυζάντιον, ciuitas Thraciæ, ſedes Imp. Turcici, Conſtantinopel.

Koppenhagen / Hafnia, Ἀφνία, in Dania.

Koruna / Corona, Zarmizegetuſa, Στεφανόπολις, in Tranſyluania, Kronſtatt.

Konſtancý / Conſtantia, Gammodurum in Germania, Coſtentz.

Krakow / Carodunum Cracouia, Καρόδουνον, in Polonia, Crackaw.

Kranburg / Carrodunũ, in Carinthia.

Ein Kr An Burg ist ein Fürgott. Halleluja!

Labach/Lablatum,Lubeana,in Hungaria.
Lambach/ Ouilabis,in Austria.
Lauffen/ Lauiacum, in Austria.
Lauffenburg/ Gaunodurum, in Heluetia.
Lanßier/Alexia, in Gallia Celtica.
Lion/Lugdunum, Λούγδουνον,in Gallia Celtica.
Linc/ Aredata, Lintium in Austria, Linz.
Lipsko/ Lipsia in Misnia, Leipzig.
Londen/ Londinum, Λονδίνιον,metropolis Britanniæ.
Losanna/ Losanna,Latobrigi, Allobrogum urbs, Losannen.
Löuen/ Louanium, in Brabantia.
Lubek/ Lirimeris, Lubecum, Λιριμερίς,Lübeck.
Luttrich/ Leodium, Λεώδιον, in ducatu Iuliacensi, Lüttig.
Lützemburg/AugustaRomanduorum in Germania inferiori.
Lysibon/Odysippum, in Lusitania, Ὀδύσσιπον, Lysabon.
Magdeburg/Parthenope,Mesouiũ, Παρθενοπή,in Germania,Maydenburg.
Mariepurg/ Mariæburgum in Prussia & Liuonia, Martenburg.
Maspurg w Hesych/ Amasia Cattonum, Marpurgum, Marburg in Hessen.
Marsilia/Masilia, Μασσαλία,in Gallia Celtica Marsilien.
Masier/Maseriacum,in Belgio.
Mastrich/Trajectum superius in Belgio.

S. Mauritz/ Octadurum in Alpibus Cottijs.
Mechelburg/Megalopolis,Μεγαλόπολις in Germania.
Missen mẽsto v Labe/ Lupfurdũ,Misna ad Albim, Λεύκφερδον, Metissen.
Melck an der Danaw/Claudianum.
Melding/ Medullum, in Vindelicia.
Memmingen/ Augusta Drusi,Drusomagus, Δρουσόμαγος, in Germania.
Mene/Mohnè/Moguntia,in Germania ad Rhenum, Mentz.
Meßin/ Mesana, Μεσσήνη, in Sicilia.
Mec/ Augusta Mediomatricum,Metæ in Lotharingia, Metz.
Meyland, Medyolan/Mediolanum, Μεδιόλανον, in Italia, Meyland.
Mittelburg in Seeland/ Motelli castrum.
Minchow/Monacum,Cambodunum in Bauaria, München.
Montpelier/Agathopolis,Mons pessulanus,ἀγαθόπολις inGallia Aquitanica.
Mozing/Mocenia in Vindelicia.
Münzer in Westphalen / Mediolanium, Monasterium.
Narbon in Langendockẽ, Narbo,Νάρβων, ciuitas Galliæ Celticæ.
Neuß bei Cöln am Rhein/ Nouisium, Nusia, Νουίσιον.
Newmegen/Nouiomagum in Germania inferiori.
Nynywe/ Ninus, Niniue, ciuitas Assyriæ,Nintue.
Nördlingen, oder Heydenheym, Alæ vel Aræ Flauiæ.

Abba pater miserere &c

Nornberck/ Noriberga in Germania, Nürnberg.

Edenburg/Sempronium, in Austria, Oedenburg.

Ochsenfurth/Calena,Oxonium,'Οξώνιον,in Britannia.

Olomuc/ Eburum, Olomucium, Iulius mons, Olmuntz in Merrhen.

Oppenheym am Rhein, Bancona.

Orliens, Aurelia,Gennabum,in Gallia Celtica.

Padenborn/Teuderium, Τευδέριον, in Germania.

Padua/ Patauium in Italia.

Pampilen/ Pompeiopolis,Πομπηϊόπολις, in Hispania.

Parisj/Lutetia, Parisij, Λευκοτονία τῶν περισίων, in Gallia Celtica,parys.

Passow/Batabis,Bacodurum, Bæodurum in Bauaria, Passaw.

Pasti/Ticinum,Papia,Τίκινον, Παπία, in Italia, paphy.

Pfullendorff/Bracodurum, Βρακόδουρον in Germania.

Placentz/ Placentia in Italia.

Pophel/ Rupella Santonum, 'Ρόπελλα,in Gallia Aquitanica.

Praha / Praga triurbs , Imperatoris Romani regia,in Bohemia, prag.

Pressburg/ Posonium, Carnus,Κάρνουντα i 'ungaria, preßburg.

S. (m/ Augusta Veromanduo- Belgio.

R. etium, Iaurinum,Βριγήτιον, in Hungaria.

Reichenthal, Hall/Hala Norica.

Rheinmegen/ Rigomagus, in Germania.

Rigo/ Oricus,'Ωρικός, ciuitas Thessaliæ.

Roan/Rotomagus,in Gallia Celtica, Roan.

Rockenburg/Bragadurum,& Brogodunum in Rhetia.

Rossell/ Rupella, in Gallia Aquitanica, Roschel.

Rostokyw Knjzetstwj Mechelburském/ Laciburgium, Rostogiū, Rostock im Hertzogthumb Mechelburg.

Rotenburg/ Rotemagum , Roteburgium , 'Ερυθρόπολις.

Ruffach/ Rufacum , vel Rubeaquum in Austria.

Rjezno / Augusta Tiberij, Ratisbona ad Danubium, Regenspurg.

Rjm/ Roma,'Ρώμη, Italiæ metropolis, olim Caput mundi , Rhom.

Salins in Burgund/Salinæ,'Αλυκίδες.

Sältz am Rhein/ Saletio.

Salcpurg/Salinæ Noricæ,Saltzburg.

Saragoß/Saguntus in Hispania.

Sargies/ Syracusæ, Συράκουσαι, in Sicilia.

Schalié/Caballinū,in Gallia Celtica.

Schlettstatt/Elcebus, in Alsatia.

Sewerýn/Seuerianum, in Pannonia, Schwerin.

Sibilia/Hispalis, 'Ισπαλὶς, in Hispania.

Segedynw Wherich/Segedunū in Hungaria ad Tibiscum.

Silgenstatt am Meyn/Salingostadiū.

Symach/ Smirnium in Pannonia.

Sitten/ Sedunum, Σέδουνον.

Smederow/ Singidunū, in Hungaria ad Danubium, Tenderin, Solms

Solms/Solicinium, in Hassia.
Solothurn/ Solodurum, Σολόδερον, in Heluetia.
Sspeyr/Spira, Nemetocerna, Speyer.
Stará hrady/Flexum, in Pannonia, Altenburg.
Stein am Anger/ Sabaria, in Austria.
Strasspurg/ Argentoratum, Argentina in Alsatia, Straßburg.
Straubingen/ Augusta Acilia ad Danubium.
Tabern / Tabernæ.
Terwiz/ Taruisium, Ταρβισιον in Italia, Teruiß.
Teursch gegen Cöln/Diuitense monumentum, vel Diuitensium municipium, vulgo Tuitium.
Toler/Toletum, Τώλητον, in Hispania.
Tolos/Tolosa, Τολῶσα, in Gallia Aquitanica.
Turkow/Argelia in Misnia, Torgaw.
Tornaw in Flandern/Taruanna.
Trient/Tridentum in Rhetia.
Trier/Augusta Treuirorum, Treueris, in Germania.
Triest/ Tergestum, Τέργεστον, in Italia.
Tubing/Tubinga, in ducatu Virtembergico, Tubingk.
Tunyz/Thunisa, Tunetum, Τύνισα.
Turin in Bemund/Augusta Taurinorum, Turinum.
Turon/Turonus in Gallia Celtica.
Walenc/Valētia in Hispania, Valenc.
Werdin in Lotringen/ Verodunum.
Willach w Korytanech/ Melatis, Iulium Carnicum, Μέλατις, in Carinthia, Villach in Kernthen.
Vtrecht in Holland/Trajectum in Batauijs.
Wimar/ Vinaria in Thuringia/Weimar.
Weissenburg am Rhein/Sebusium.
Wesel/Vesalia, in Cliuensi agro.
Ober Wesel/ Vosauia alias Ficelia.
Wyden w Rakauspch / Vindomania, Vienna, Castra Flauiana, metropolis Austriæ, Wien in Osterreich.
Windisch/ Vindonissa.
Winterthur / Vitedurū in Germania.
Witemberg w Saspch v Labe / Calegia Leucorea, Wittenberg.
Worms/Borbetomag°, Borama, Vormatia, Wormbs.
Wratislaw/Vratillauia, Budorgis, Βυδοργὶς, in Silesia/Bressel.
Wirtpurg / Artaunum, Herbipolis, Ἄρταυνον in Germania ad Mænū, Würtzburg.
Berg Zabern/ Tabernæ montanæ.
Elsas Zabern/ Tabernæ Alsaticæ.
Rhein Zabern / Tabernæ Rhenenses.
Zeng/Sengia, Σεγγία, in Dalmatią.
Zug/ Tugium in Heluetia.
Zürich/Tigurum, & Turigium in Heluetia.
Zulpich / Tolpiacum in Belgico.

FINIS.

INDEX RERVM ET VOCVM BOEMICARVM, QVÆ IN HOC NOMENCLATORE ALIIS TRIBVS linguis explicantur.

A.

Ach 644
Ar 623
Abbatysse 11
Abach 644
Abdankowánj 605
Abecedář 511
Abecednj žáček 303
Abenšperg 644
Abstrych 560
Achaia 627
Achat 62
Acht 296.351
do Achtu bánj 296
do Achtu dany 296.351
do Achtu dáti 351
Admiral 579
Admiralowa lodj 573
Aegeyské moře 619
Aegypt 627
Aegyptské moře 619
Aeschelburg 614
Aetna 637
Aetolia 627
Affryka 627
Affrikanské moře 619
Agat černy 64
Aglar 644
Agrest 86
Aglleyn 62
Akacya 115
Akanth 101
Akarmania 627
Akta 511
Alaun 57
Alba 8
Albanie 627
Akabastr 61
Akabastrowá nádoba 408
Akabastrowy kámen 61
Alenjon 644
Algawer 639
Algier 644
Algow 627
Akoës 101
Akoes hořké 101
Akoes dřewo 83.120
Almanach 213
Almara 307.439.516.524
Almužna 565
Alpes hory 637
Alt 623
Altán 511
Amberg 644
Ambjt 605
Ambra 511
Ambrožka 303
Ametyst 644
Ammonyakum 560
Andernach 627
Andorff 62
Andro 296.351
Angel 296
Angelika 296.351
Angelička 351
Angelšty groš 579
Angier 573
Antykryst 619
Anyž 627
S. Antonina oheň 619
Apateka 614
Apatekař 637
Apatekarská libra 627
Apatekářské corpus 627
Apatekářské police 619
Apich bahniwy 64
Apich wodnj 644
Apoštolé 86
Arabia bohatá 62
Arabia pustá 115
Arabia skalnatá 101
Arabšká země 627
Arabšké gummi 511
Arabšké šťowšťky 74
Arbey 644
Arckelem 644
Arcybiskup 9
Arcytnjže 279
Arcykaupežnjk 293
Arcyotec 9
Arch papjru 308
půl Archu ibid.
Archangel 3
Arkadya 628
Arkyř 517
Armpant 500
Armada 571.583
Armenya 628
Arnheym 644
Aron 103
Aronowa hrada ibid.
Arsenak 571
Artesisch 644
Artykul hlawnj 17
Artyssoky 95
Artzberg 644
Aschenberg 644
Aschersleben 644
Assyrská země 628
Atlanské moře 619
Attika 629
Aud 141
Aud mužský 152
Aud ženský 152
Audowě stydký 151
Aufsatz 545
Augezd 28
Augšpurg 644
Auhoř 205
Auhoř morský 205
Auk wčelnj 219
Aupkawice 169
Aupkawičnje 105
Aurok 360
Auspeyt 544
Autek 485
Autorý 29
Autory 477
Auzké moře 619.620
Axamit 486
Axamit pkaný 488
Azza 628
Azyatské moře 619

B.

Baar 637
Baba 224
Baba čarodějná 615
Baba matečna 255
Baba 255
Baba kteráž babj 266
Bába s medem 464
Babice 224
Babka 224.429
Bábjn bratr 255
Babilon 644
Babilonská země 629
Bacharach 644
Baden 644
Bachor 466
Bachu moře 620

Bagka

Bagka 304
Bahnje 211
Bahnitá ryba 203
Bahno 54
Bál 615
Baksam 93
Baksamowý strom 69
Bamberg 644
Bambule 401
Bańka 404.405
Bańka hokubj 413.520
Bańka olegná 408
Bańka w vsech 134
Barbarský 629
Barewna 483.512
Bárka 574
Barka zkoděgská 573
Barsalon 644
Bartelberg 638
Barwa 125.127.426.484
Barwa černá 132
Barwa červená 58
Barwa duhowá 132
Barwy rozličné 127.128
Bárwa zlutá 129
Barwa brunátná 130
Barwenj 484
Barwjnek 103
Barwjř 479.483
Barwjř na červeno 479
Bas 349
Baseň 304
Basler bisstumb 641
Basylea 644
Bassta 507
Banda 510
Baule 171
Baure 40
Baure na moři 41
Baurka 583
Bauřtiwé powětřj 40
Bawlna 481
Bawinka na stromjch 66
Bawořitá země 629
Bawořj 641
Bazalika 93.99
Bazalika planá, wodnj 103
Bazant 198
Bazen 250
Bazen Bożj 14
Bázliwost 232
Bazliwy 232
Bazylissek 214
Bdenj 127
Bdenj nocnj 33.165
Bdecnj owcy 134
Bdéla welká 478
Bdéwař 327
Bedeř bdecnj 170
Bedra 149
Bedrnjk 103
Bedliwý 127.231
Bednář 527
Běh 139
Běh přirozený 21
Běhaun 259.275.618
Běhawka 169
Běl 460
Bělehrad dolegssj, králowský, Rjecký, Sedmihradský 644
Bělič 526
Bělice 204
Běluéj ssťetka 532
Bělmo 146.166
Bělooky 179
Bělost dřewa 66
Bělost w oku 146
Bělozor 197
Benácké moře 620
Benatky 644
Benedykt 99
Běr 90
Beran 185.533
Beran zdi bořjcý 593
Beránek 186
Beranek Bożj 2
Bergk 644
Bertheyer 541
Berně 564
Berně zemské 282
Beryll 62
Berka 9.403.500
S. Bernarta hory 638
Beseda 76
Bettow 644
Betzberg 638
Beyk 183
Bez 70
Bezbradý 180
Bezdětkyně 265
Bezdětstwj 265
Bezdussny 120 298
Bezectny 352
Bezpečno 581
Bezruky 178
Bezstaudný 235
Bezzuby 179
Bible 13
Bič 297.423.428.613
Bida 19
Bidla v tenet 455
Bidlo 455
Bidlo dlauhé 177
Bidlo rybářské 458
Bidlo slepičj 413
Bidlo studnéné 552.413
Bidlo sstssařské 576
Bidylko čihařské 456
Bidylko na mazlách 351
Bizer 644
Bjlá mauka 460.461
Bjlá nesstowička 175
Bjlé mapno 532
Bjlek wageený 192.451
Bjlenj 532
Bjlý chleb 447.462
Bingen 644
Biric 779.351
Bisanz 644
Bjskole 452
Biskup 9.7
Biskupská koruna, hůl 9
Biskupsky střewjc 497
Biskupstwj 49
Bitec 611
Bitwa 602.588
Bitwa gizdních 603
Bitwa mezy dwěma 603.615
Blana 66.150
Blankytná barwa 130
Blany 501
Blato 54.538
Blatnjk 211
Blázen 164.244
Blázen dworský 276
Blázni wehře 610
Blázen nehotený 276
Bláznowstwj 164
Blaznowstwj 244
Blecha 218
wodnj Blecha 218
Bledá barwa 129
Blesk od ohně 39
Blesk slunečný 36
k tessnjk 103
Blekawý 178
Blin 103
Blis 93
Blitj 124
Blizency 38.255
Blizká porodu 265
Blizké mjsto 25
Blizky přjtel 251
Blizky smrti 297
Blud 140.246.251
Bludstánj 42
Bob 91
Bob Egyptský 91
Bob wlasky 91
Bobenhusen 644
Bobtowy klaupek 91
Bobty 76.81
Bobowá mauka 92.461
Bobowe pole 91
Bobr 189
Bobrowy strog 189
Bocan 198
Bochnje 464
Bocnj zed 532
Bocy 576

INDEX BOEMICVS.

Bocy hory 53
Bodec 420.424.455
Bodená rána 401.612
Bodlák 81.103
Bodlák wkasty 103
Bodlawy pes 208
Bodlawy reynok 210
Bog 581.588
Bogácnoſt 232
Bogácny 232
Bogownjk 584
Boha známoſt 14
Bohatſtwj 19
Bohaty cauk 545
Bok 149
Bolehkaw 103
Bolenj beder 170
Bolenj břicha 169
Bolenj hkawy 163.165
Bolenj ledwj 170
Bolenj noh 172
Bolenj hrdka 167
Bolenj očj 165
Bolenj vſtj 166
Bolenj ſrdce 168
Bolenj zubů 167
Boleſt 160.245
Boleſt ſrdce 160
Boleſti porodu 265
Bor 77.411
Borák 103.114
Borowice 77
Borowy les 77.411
Borowy čerw 211
Borůwky 79
Boſenſké králowſtwj 633
Boſy 497
Bota 497
Botky newěſtiny 252
Boženy 644
Bozj pote 3
Bozj zahrada 3
Bozj zákon 13
Bozj penjz 565
Bozjcá bytnoſt 1
Bozjcá moc 1
Bozjka služba 12
Bozjſtwj 1
Brabantſká země 629
Brada 148
Brada miſtrowſká 302
Bradaty 180
Bradawice 174
Bradawičča prſnj 149
Bradawice na zadku 176
Bradawičny 182
Bradyř 241.305.400
Bradyřſké vměnj 241
Bradyřů dům 402.512
Braň 589
Brána městſká
Branka 420.424.455
Brána w ležení 401.612
Braně dobytj 81.103
Braň vkrytá
Brandeburg
Bránění
Brance 581.588
Bránj dařů 232
Brány 232
Bratr 584
wlaſtnj Bratr 14
pokowičny Bratr 19
žiwotnj Bratr 545
Bratr manjelů 149
Bratrancy 103
Bratrjček 170
Bratrowa žena 169
Bratrſtwo 163.165
Brauk 170
Brauk ohniwý 172
Brauſek 167
Braw 165
Brázda 166
Břečtan 168
Břečtanowá gahoda 167
Břečtanowý korbel 160.245
Břeh mořſký 160
Břek 265
Brem 77.411
Břemynko wlny 103.114
Brenner hory 77
Brenta řeka 77.411
Breptawy 211
Břeſkew 79
Břeſkwowý ſtrom 633
Bretta 497
Břewno 497
Breyl 252
Břeyen 644
Březowý kaſſtowice 3
Březowý kwět 3
Břichatá panj 13
Břichaty 565
Břichaty oſljk 1
Břicho 1
Břicho kodj 12
Břichopáſek 1
Brisach 629
Briſgkaw 148
Břiſſko 302
Břitwa 180
Britza 174
Brjza 149
Brky 176
Brkoſtý 182
Brod 241.305.400
Brotan 241
Bruſlen 402.512
Bruſlenowé dřewo 589
Bručenj rognych wěcek 508
Brug 508
Brumat 508
Bruna 598
Brunátná ſioka 290
Brunátná barwa 591
Brunſſwyk 644
Brus 600
Bruſſel 151
Buben 240
Bubenice 414
Bubenjk 253
Bubenjk na wlaſtě bubny 253
Bublanka wodnj 253
Bubry w kartech 264
Bučenj 254
Buchalter 253
Budaucy 262
Budaucy čas 585
Budjn 218
Bugnoſt 218
Bugny 415
Bůh 431.184
Bůh otec 50.409
Bůh syn 82
Bůh duch S. 82
Bůh a čkowěk 440
Buk 44
Bukač 78
Bukáč 644
Bukwice 481
Bukwice bjká 639
Bulle 623
Burdygal 180
Burdyř 73
Burges 68
Burgundſká země 644
Burſſet 534
Buzygán 179
Bůwol 33
Bůwol diwoký 200
Byk 99
Bykowý kakot 265
Bylina 180
Bylynka 206
Bylinky mkadiſtwě 149 351
Bylinky wonné 575
Bylinář 276.617
Bylinář 644
Bytnoſt Bozjſtá 629
Bytu začátek 149
Bzděnj 404
644
77
191

C.

Cáles 179
Canky 44
Cartburg 99.103
Caſſel 78
Cauk 70
645
427
645
645
144

Cauk bohatý 545
Cauk do pole 545
Cauk mědénný 545
Cauk na hlubinu 544
Cauk zlaty 545
Cecek 149
Cecky howad 149
Cech 280
Cechmistr ibid.
Cechowé 386
Cechownj 280
Cedidko 395
Cedidko 395.471
Cedrowé gahody 80
Cedrowy strom 77
Cedule pamětnj 314
Cedule smluw swadebnjch 314
Cedule wénnj 262
Cedulka possilnj 425
Celakoma 635
Celé oděnj 589
což Celého gest 346
Celadon 104
Celina 514
Celnj 351
Celnice 509
Celny 279
Cena 570
Centnýř 322.334
Cepy 415
Cesta 26.51.139.351.508
Cesta křiwá, křjzowá, dlážená 26. 533, vtrelá 26
Cesta do nebe 38
Cesta swobodná 51
Cesta obecna, zwlásstnj 351
Cesta wozowá 26
Cetrak 104
Cetrnj kolo 548
Ceych 297 403
Ceych připálený 177
Ceychowany 177.298
Ceych železny 352
Ceych připálený 352
Ceyha 522
Ceyn 56.204
Ceyp 498
Chalupy sedlstá 513
Chalupa sedlstá 42
Chalaupka 413
Chalaupka wčelnj 219
Chalupy 599
Charwátstá země 629
Chatrné sukno 486
Chatrná wečeře 446
Chebdj 104
Chechtánj 132
Chio ostrow 635
Chladná kázeň 406
Chládnice 406
Chkaduo 137
Chkaduý 137
Chkap 353
Chkapstwj 380
Chkauba 236
Chkaupky na wjčku očj 146
Chkaupky w nose 147
Chléb a rozejkowé geho 447. 462.463
Chléb bjlý 447.462
Chleb denny 260
Chleb dětinský 463
Chleb domácý 463
Chleb dwakrát pečený 452
Chléb hrubssj 463
Chléb otrubný 463
Chléb pekářský 462
Chléb S. Jana 119.453
Chlebná pec 462
Chlebný kos 438.464
Chlew 453 520
Chlew dobytčj 413
Chlew koňjcy 434
Chlew kozy 434
Chlew owčj 434
Chlew stotu 434
Chlew swinský 434
Chlipnost 234
Chlipný 234
Chlubné ptjce 617
Chlubny 236
Chlubný člowěk 617
Chlup 145.482
Chlupatá owce 185
Chlupaté sukno 486
Chlupaty pes 186.453.454
Chlupaty žok 550
Chlupy na hanbě 152
Chmel 93.462
Choalpes řeka 623
Chobot moře 43
Chochol na helmě 589
Chochokaty 178
Chochokaty sstřiwan 201
Chochokaty wrch 346
Chochokka 192.145
Chod 139
Chodec 615
Chodecký plášť 312
Chomaut 423
Chowačka 267
Chrám 5.508
Chřapawost 167
Chřapawy 167.180
Chraust 218
Chraust červený 219
Chraust rohaty 218
Chraust wlasky 219
Chraust zeleny 219
Chřest 132
Chřestění 132
Chřestiačka 6.268.350
Chřjpě 147
Chrtánj 124.134.164
Chrtánj krwj 166
Chrochcenj swinské 134
Chromy 178
Chrpa 99.104
Chrt 186
Chrt myslivecký 453
Chřtán 148
Chrtice 454
Chrupánj 134
Chrustačka 142
Chrustačka prostřed nosu 147
Chrustawy 142
Chsjc 126
Chtiwost 126 226
Chuchel na wlně 155
Chudoba 19
Chuda wečeřke 446
Chudý 498
Chudj rytjři 452
Chur 645
Churawost 139
Churawy 178.139
Chut 126.135
Chut nestjzená 169
Chutná wúně 137
Chutný 135
Chúwa 266
Chúwa kognā 266
Chwalenské mjsse 619
Chwalý pjseň 347
Chwogka 104.108
Chwosstisstiě 474
Chwosstisstěo 544
Cko 282
Cko na moři 270
Cko na řece 270
Cko branně a z dobytka 271
Cko na zemi 564
Cko z sstiffu 580
Cokmistr 274.597
Cténj 240
Cti zbawený 552
Ctnost 226.227
Ctny 227
Cukr 117
Cukr strogený 396
Cukrař 569
Cukrland 117
Cukrowá letkwař 396
Cwičenj 304
Cwičenj se w maudrosti 241
Cwikyř 185
Cwilink 486
Cwilinkowá žnpice 494
Cwoček 528
Cwok 528

Ewrčaka 201
Ewrčee domácý a polnj 216
Cybéby 119
Cybule 93
Cybule mořská 104
Cybulowaty kořen 87
Cyewář 119
Cýdénj zachodů 280
Cyhelna 540.512
Cyhla o swymi rozdjly 540
Cyhla hákowá 519
Cyhla rozpalená 407
Cyhla wypalená 60
Cyhlář 528.540
Cyhlo zemlené 532
Cyhobi 535
Cykan 614
Cyl 613
Cyl k němmj střjlegj 514
Cymbal 6.350
Cymbálek 104
Cymbálky 350
Cymbúrj na zdech 534
Cyme 549
Cin 56.204
Cyně 348.607
Cyňk na oku 166
Cynkánj 133
Cynobrj 58
Cynowá mjsa 472
Cynže 352
Cypr ostrow 615
Cypřiš 69
Cypřiš polnj 116
Cypřiššowé pecky 76
Cyrcyn 535
Cyrenenská kragina 629
Cyrkew 3
Cyrene 645
Cyrtl 345.535
Cysař 268.271
Cysařowa 271
Cysařská komora 285
Cysařský orek 595
Cysařský prokurator 375
Cysařský saud 378
Cysařstwj 268
Cychara 349
Cchoz na Cycharu hrage 349
Cytryn 71
Cytrynowá barwa 129
Cytrynowy strom 67
Cywka 84.435
Cyzokošnice 235.294.352
Cyzokošnjk 235.294.352
Cyzokošnych legitimowánj 353
Cyzokošstwo 235.293.352
Cyzorak 319
Cyzozemec 280
Cyzrna 92

Čž

Čakanka 104
Čakaun 517.522
Čáp 198
Čápinůsek 104
Čapka 491
Čara 25.345
Čarodějná baba 613
Čarodějnice 292.351.613
Čarodějnicewj 613
Čarodějnje 613
Čas a geho rozdjlowé 27.34.28.
36.37.40
Čas ženský 124.158
Časne střjdj 16.89
Čechlik 406.523
Čekanka 93
Čekadla 250.257
Čekaty 178
Čeled 250.257
Čeledný 250
Čelestěn 462.468.516.539
Čelist 147
Čelistnj zubowé 147
Čelnj heytman 601
Čelnje 105
Čelo 144
Čelo hladké 345
Čelo wogstá 601
Čep 46.477.549
Čepě 193
Čepec 466.499
Čepec zlatý 499
Čepowe v kok 551
Čeřen 430.457
Čermák 202
Černá barwa 132
Černá kačka 194
Černá Kassya 117
Černa krew 125.144.157.161
Černá křjda 59
Černá sykora 201
Černá sýra 58
Černá woda 626
Černé gahoby 79
Černé knihy 283
Černé moře 621
Černé wměnj 613
Černe žito 90
Černidlo 309
Černobyl 93.99
Černohlávek 202
Černokněžjk 613
Černy kamynek 361
Černy les 639
Černy posed 82
Černy co saze 453
Černy tytlíček 91
Čerpadlo 49
Čerstwé wjno 475
Čerstwý wogát 585
Čertkus 104
Čertowo howno 120
Čerw 24.128.215.174. rozdjle
nost červů 215
Čerw borowý 218
Čerw drewný 215
Čerw hedwábný 205
Čerw hrachowy 216
Čerw masný 216
Čerw maučný 215
Čerw rohowy 215
Čerw wlasatý 216
Čerw wlasowy 215
Čerwen 34
Čerwená barwa 58.130.309.535
Čerwena nemoc 170
Čerwená ruda 58.536
Čerwená sulně 601
Čerwenec 34
Čerwene nesstowice 375
Čerwenka nemec 170
Čerwenka ptak 202
Čerweny kart 609
Čerweny kakaučck 192
Čerwoney wose 220
Čerweny otok 173
Čerwj w břisse 370
Čerwjček 215
Čerwjk 215
Čerwiwý ořech 74
Čerwotoč 215
Česká země 629
Česky groš 343
Česky les 639
Česky orek 195
Česnek 93.104
Česnek planý 93
Česnek polnj 96
Česnek wodnj 93.104
Česenkowá zahrada 93
Česenkowy por 96
Čest 352
Čeyka 195
Čeyka lesnj 196
Čich 157
Čihadko 456
Čihanj na ptáky 456
Čihař 456
Čipek 148.397
Čipek ženský 397
Čipkowá bylina 104
Čipkost 140
Čipky 339.177
Čistec 56
Čisterna 46.519.414
Čistota 229.231
Čistotnost 231
Čistotny 232

Cſſſka 154
Cſſſſka 337
Cſuczedlnoſt 122.125.137
Cſuczedlnoſt hmotná 126
Cſſſba 456
Cſſſek 291
Cſſſek Kanary 202
Cſſanek 142
Cſſanek koſtáku 87
Cſſanek na ſtehle 89
Cſſkankowé prſtú 154
Cſſkowéczleyno 158
Cſſkowék 17.24.122.128.221
Cſſkowék duchownj 355
Cſſkowék obecny 10.268
Cſſkowék obogjho pohlawj 180
Cſſkowék poddany 363
Cſſkowék ſſložny 177
Cſſkowék ſtary 223
Cſſkowék ſwobodnj 363
Cſſkowék w zaſtawě 600
Cſzkowék zły 291
Cſſkowyczek 177.223
Cſſún 174
Cſſúnek 458.485
Cſſunek rybářſký 458
Cſſmerſſcko 66
Cſſmeyſſ pſi kořeně 87
Cſſtenař 10
Cſſtrnácte 318
Cſſtrnácte kotů 332
Cſſtrnacty 323
Cſſtrnacty den měſýce 32
Cſſtrnactiletý 330
Cſſwerák 321
Cſſtwerák 609.616
Cſſtwerhraná kuttna 554
Cſſtwerhraná wěc 346
Cſſtwerhrane wogſko 602
Cſſtwerhranoſt 345
Cſſtwerhrany kámen 59
Cſſtwerhrany talíř 438
Cſſtwernaſobny 325
Cſſtwernohé howado aneb zwjře 24.128.181
Cſſtwery hony 336
Cſſtwery počet 321
Cſſtwrtce 332.340
Cſſtwrthaljře 339
Cſſtwrtek 29
Cſſtwrtiletý 328
Cſſtwrt libry 332
Cſſtwrt kotu 332
Cſſtwrt másu 337
Cſſtwrt pacu 340
Cſſtwrt ſeydlíku 337
Cſſtwrtnj hetman 280
Cſſtwrtodennj 327
Cſſtwrtodennj zymnice 161
Cſſtwrty 323
Cſſtwrtý den měſýce 32
Cſſtwrtý díl ſtoky 547
Cſſtyř prſtú ſſířka 334
Cſſtyři 318
Cſſtyry barwy 609
Cſſtyry čiſſky 337
Cſſtyř zrn zcjſſ 332
Cſſtyřidcaty 325
Cſſtyřidceti 319
Cſſtyřidceteletý 330
Cſſtyřidceti pinet 338
po Cſſtyř. dnech 323
po Cſſtyřech 322
Cſſtyry koſtličky 339
Cſſtyry kreycary 341
Cſſtyři léta 34
Cſſtyry koty 332
Cſſtyry másy 338
Cſſtyři oka 607.609
Cſſtyry pacy 342
Cſſtyřj Pani 269
Cſſtyři quentle 332
Cſſtyry ſta 319
Cſſtyři tiſýce 320
we Cſſtyry hhly 345
Cſſtyry vncye 332
Cſzyry zeſta 563
Cſſzyrletý 329
Cſſtyrmecytma kotů 333.cjſſek, maſúw 338
Cſzyrmecytmy den 32
Cſſtyřmeſýcny 328
Cſſtyřſty 326
Cſzuba 501

D.

Diábek 3
Diábljě 104
Dattyle 79
Dattylowý ſtrom 69
Daleké myſto 25
Daleko ſt gednoho od druhého 333
Dalmacya 629
Dalmatyka 8
Dama 607
Damaſſek 486
Daň 282
Daň kteráž ſe wrchnoſti dáwá 564
Danj před ſwadbau 353
Danj pro ſmrt a do cyzych rukau 353
Daňk 612
Dannel 188
Danowé 641
Danſko 629.645
Dar 351.566
Dar Bohu obětowaný 8
Dar Bábě dany 565
Dar knjzecy 566.272
Dar panſky poddanym 566
Dar poddanych panům 567
Dar přeſpolnjm 567.568
Dar wjtezy 567.568.612.614
Dar nowého léta 568
Dar newěſtě 260
Dar ſwadebnj 262
Dar ženicha newěſtě 262
Darba 593
Daremnj žwáč 287
Darmotnych 239.618
Darowanj 353
Darowanj manželſké 353
Darowánj a bránj 240
Dáſně 148
Daſnička 148
Datel 204
Daubrawa 411.77
Daupě liſſčj 199
Daupě zwěſti 52
Daupnaček 199
Daw nočnj 161
Dáwenj 124.157.169
Dawnj obyčeg 394
Děbán 408.441.472.440
Děbán hlučenný 478.395
Děbán meſtowy 431
Děbán octowy 448
Děbanek 539.441
Děbáček 441.559
Děber 406
Děber meſtowý 431
Děber ſtiffownj 579
Děbermice 405
Dcera 252
Dcerka 221.252
Dceruſſka 252
Dcka 447
Dcka wrhcábnj 607
Dcky 316
Dcky dřewěnné a kamenné 286
Dcky prawnj dřewěnné 353
Dcky zemſké 288
Dcy 352
Děd 255
Děd po Otcy a mateři 255
Děda brat 255
Děd a pra Děd 256
Dedek 200
Dědek 255
Dědic 85.297
Dědička 297
Dědična ſſtoka 548
Dědičné poruſſenj 19.20
Dědičny hřjch 19.20
Dědičny poddany 353
Dědičny ſtatek 566
Děductwj 265
Děductwj po otcy 266.566
Děductwj po matce 266.361.566
Děductwj zbaweny 252

Dědictwj dělenj 353
Dědina 408
Dědinyše 415
Dek 427
Děkan Kapitolky 9
Děkan w Kollegi 306
Dekrét 353
Děłané stříbro 55
Děkanj zahrady 431
Dělenj 316.354
Delfin 207
mako Delfjn 212
Delfinát 629
Dělné howado 433
Dělnice 523
Dělnicy 260
Dělnjk 417.541
Dělnjk nágemný 259
Děko 594
Delus 636
Den 27
Den a noc 104
Den druhy měsýce 31
Den křtu 266
Den Páně 28
Den poslednj 22
Den prawnj a neprawnj 31
Den ssťastny, nessťastny, weselý, nezdrawy 31
Den wssednj 36
Den neydelssj a neykratssj 31
Den přestupny 31
Dennemark 629
Dennj 327
Dennice 36
Dennj zymnice 161
Dennj chléb 260
Dennj mzda 260.565
Dennj strawa ibid.
Dennj pomj 565
Desatěc 270.282.301.321.564.587
Desaternajobny 326
Desatery 321
Desatnyk 301596.541
Desáty 323
Desáty den měsýce 32
Deset 317
Deset B. přikázanj 13
Deset čissel 337
Deset dnů 28
Deset kreycarů 342
Deset let 35
Deset kotů 332
Deset miliónů 320
Deset ok 609
Deset panů 270
Deset tisyc 320
Deset wncy 333
Desettisycná obnj 328
Desetteraz stotisyc 320
Desetkrát tisyc tisyců 320
Desytiletý 329
Desáti tisyc počet 322
Desytiměsýčny 329
po Desyti 322
po Desyti tisycych 324
Děssť 47
Děssť ligatyrů 47
drobny Desssť 47
Desstka 310.477.558
Desstowý čerw 215
Dětel 104
Dětel kozj 81
Dětatko 221
Děti 257.354.252.265
Děti na sprobu 385
Děti z řádného kůže 354
Dětj dwé spolu narozených 253
Dětinské hříčky 268
Dětinské kwilenj 134
Dětinské kauzky 268
Dětinský chléb 463
Dětinský wěk 222
Dětinsky wozyk 420
Dětinstwj 222
Dewadesáte 319
Dewadesát millionů 321
Dewadesáty 325
Dewadesátiletý 330
Dewatenácte 318
Dewatenácty 324
Dewatenacty den měsýce 32
Dewatenacitiletý 330
Dewaternasobny 326
Dewatery 321
Dewáty 323
Dewáty den měsýce 32
Děwečka 221
Děwečka za panj 258
Děwečka k dytěti 267
Dewět 317
Dewět čyssel 337
Dewět let 35
Dewětmecýtmy den měsýce 33
Dewěť ok 609
Dewěť set 319
Dewětkrát sto tisyc 320
Dewěť tisyc 320
Dewěť wncy 333
Dewytidennj 327
Dewytiletý 329
Dewytiměsýčny 329
Dewytistý 326
po Dewyti 322
Děwka 258
Děwka poběhlá 380
Deychawičnost 168
Deychawicny 168
Dietycy 4
Dytučinčnj 25
Dżku činčnj po skole 320
Dżk 329
Dżk knihy 322
Dżkú kkadenj 329
Dżlna 322
Dżlnice 324
Dżně 47
Dżra 47
Dżra hadj 47
Dżra hořegżlj 310.477.558
Dżra párnj 215
Dżra wředu 104
Dżra w pżstu 81
Dżra w koryťe 221
Dżra w měchu 257.354.252.265
Dżra zespod měchu 385
Dżra mygżj 354
Dżra ježkowá 253
Dżrka 268
Dżrka w chlebě 134
Dżrkowaty kámen 268
Dżrky k měrám 463
Dżrky potowé 222
Dżrky w nose 420
Dżry 222
Dżry k welkým 319
Dżry w ježle 321
Dżté 325
Dżté kogné 330
Dżté při prsech 318
Dżté w roce 324
Dżté natezené 32
Dżté podwrzené 330
Dżté z nerownych rodičů 326
Dżtky 321
Dżtmarsowé 323
Diw 52
Diwčička 221
Diwj maso 258
Diwina 267
Diwina molowá 317
Diwočina 337
Diwoká kačka 35
Diwoká swině 33
Diwoka wepřowina 609
Diwoká zwěř 319
Diwoké zwjře 320
Diwoky Bůwol 320
Diwoky hokub 333
Diwoky kačer 327
Diwoky kozel 329
Diwoky osel 329
Diwoky wepř 326
Diwoky wůl 322
Diwowé 258
Djže 380
Djzka 168
Dkaň 168
Dkaſk 4
Dkato 25

Dkauhá kápě 491
Dkauhá kłobása 466
Dkauhá kodj 571
Dkauhá vzká kodj 574
Dkauhá sukně 495
Dkauhá tabule 417
Dkauhé bidko 177
Dkauhé bolenj hkawy 163
Dkauhé wkasy 404
Dkauhohuby 179
Dkauhonohy 181
Dkauhoſt 333.344
Dkauhoš 177
Dkauhý bkatnjk 211
Dkauhý hněw 237
Dkauhý knot 402
Dkauhý meč 591
Dkauhý oſljk 209
Dkauhý pkáſť 492
Dkauhý ſtůl 437
Dkauhý ſpis 592
Dkauhý wěk 19
Dkáženj 26.508.533
Dkáženj kostkowě 533
Dkazička 540
Dkazicy kámen 532
Dkuh penéžitý 354.562
Dkuh na počtu 377
Dkuhowé giſtj 563
Dhuhowé pozůſtalj 286
Dkužnjk 354.563
Dkužnj list 313
kdož Dkuhu zapjrá 354
Dna w rukau y w nohách 172
Dnawy 172
Dněnj ſe 27
Dno 439.477.514
Dno hrnce 470
Dno země 54. rozdjkowě geho 407
Dnowě křjžowj 30
Dnowě postnj 29
Dnowě swátečnj 29
Dobrá kžice 336
Dobrá mince 561
Dobrámyſlk 104
Dobrá neſſtowicz 176
Dobrá wůle 446
Dobrá wině 136
Dobré myſli 250
Dobré obecně 267
Dobré zdánj 226
Dobřj ſkutkowě 14
Dobrodinj 18
Dobromyſlnoſt 230
Dobromyſlný 230
Dobropán 36
Dobrota 227
Dobrotiwoſt 248
přjlušná Dobrotiwoſt 236
Dobrotiwý 248
přjtuš Dobrotiwý 236
Dobrowolnoſt 248
Dobrowolný 248
Dobrowolný wogák 586
Dobrý 227
Dobytá kodj 573
Dobyťe 184
Dobytek 184.433
Dobytek howězý 434
Dobytj 600
Dobytj braně 290
Dobytka zkoděg 293.358
Dobytka zagimač 358
Dobyty ſtatek 566
Dobywánj 600
Dobywánj swého práwem 354
Dohledač 303
Dokázanj 306
Doktor 302
Doktorſké pantoflle 302.497
Doktorſký krám 394
Dolegſſj pokog 517
Dolegſſj dřewa ſſrátě 549
Dolemán Bherſky 589
Dolſk mezy plecoma 149
Dolů sgitj 140
Domácy 250
Domácy chléb 463
Domácy cwrček 216
Domácy kačka 194.196
Domácy kopr 100
Domácy pes 186
Domček 513
Domek 563
Domek kurewſký 514.616
Domkuwa 15
Domněnj 244
Domownjk 282
Dona řeka w Talařjch 623
Donesſenj 355
Dostatečné vkázanj 306
Dostiwčinění Kryſtowo 14
Doſtkowá střecha 518
Dotčenj 137
Dotknutj 126.137
Dotworzenj 16
Dotýkánj 238
Drab 389
Dráb mkadý 585
Dráb pěſſj 584
ſtary Drab 389.585
Drabant 275
Drač 82
Dračice 214
Dragant 104
Dragé kořenj 117
Drahota obuj 510
Drahy kámen 62.527
Drak 214
Drak mořſký 209
Drát k zamjchánj prob 555
Drat želežny 556
Dratew 504
Dráw řeka w Bhřjch 623
Drawy pes 454
Drawj ptácy 195
Dražewity zmrſk 546
Drbač 406.400
Dřewce 592
Dřewěnná noha 403
Dřewěnná palice 538
Dřewěnný 514
Dřewěnný kljn 538
Dřewěnný korbel 441
Dřewěnný moſt 45
Dřewěnný obraz 5
Dřewěnný ſtřewjc 497
Drewnice 469
Drewnyčerw 215
Dřewo 534
Dřewo francauzowě 82
Dřewo z něhož něco děkagj 66
Dřewo ſloričowe 117
Dřewo v gha 420
Dreyſſus 470.545
Dřjmawý 164
Dřjmota 164
Dřjn 78
Dřjnowá hauba 118
Dřjnowá Terpentyna 80
Dřiſtak 82
Dřjwj ſtipaně 68.469
Dřjwj rozwrſeně 548
Dřjwj ſſeywkowě 549
Dřjwj do leženj 599
Drmek 81
Drn zelený 51.410
Drndačka 362
Drobeně krmě 445
Drobet 447.464
Drobné kamenj 530
Drobné peřjčko 192
Drobné ſtřemenj 60
Drobne žjžky 142
Drobně penſze 561.339
Drobný heryňk 208
Drobné prautj 297
Drobne rybičky 104
Drobně ſekané pličky 445
Drobtek 464
Droby 447.449
Droſſ 197
Dromedář 184
Dros 588.599
Droſtar 259
Drozd 209
Droždj 86
Drſnatoſt 118
Drſnaty 138.217
Drſſky 449.466

Drtiny 535.568
Druh zenicha 261
Druha zena 263
Druhe wdawky a zenenj 263
Druhe dáti na fůl 447
Druhodennj 327
Druhy 323
Druhy den wdáby 448
Drukar 307
Drukárna 307
Druzba 261
Druzice ibid.
Druzicka 261
Drwoſſicy 533.526
Dryak 397
Dryácnjk 292.400.569.614
Dryakat 424
Drzadko ſſtu 553
Drzadko ſſeſtu 590
Drzadko weſka 576
Drzenj ſtatku 354
Drzenj důwěrye 355
Drzoſt 232.236
Drzy 232.236
Dub 77.430.623
Dub neylwrdſſj 77
Dub ſſirokého liſtu 77
Duben 34
Dubina 411
Dubowá kulka 79
Dubowá hauba 118
Dubowy les 411
Dubowy ſtrom 77
Duch 121.143
Duchzlý 3
Důchod 282.355
Důchod rocnj 504
Důchodnj wrednjk 278.355
Duchowe 3
Duchownj cłowek 355
Duchow j matka 266
Duchownj otec 266
Duchownj pjsen 28.547
Dudar 349
Dudy 349
Duha 42
Duhowá barwa 232
Dukat 343
Důl 52.54.543.547
Důl pjſkowý 54
Důl ſtrzbrny 54
Důl zlaty 54
Důlek 52
Důlek prſnj 349
Důlek ſedecny 149
Důlek w dlani 353
Důlek pod noſem 147
Dum 25.250.513.508
Dum králowſky 513
Dum radnj 281.278.377
Dum ſaudnj 285.379.529
Dum ſwobodný 509
Dum ſſenkownj 511
Dum ſſkolnj 301
Dum w městě 381
Dum gako oſtrow 508
Dum hoſtinſky 511
Dum diwadel 510
Dum turnagů 510
Dům od dřewa 513
Dum o trogim ponebj 513
Dům mince 562
Dum tehre na mjsto 606
Dum tanecnj 610
Dumpkoch 546
Dúmyſlnoſt 244
Dúmyſlny 244
Dunag 623
Duplat 440
Duplika 355
Duplowanj 325
Duplſtaffat 486
Dupleykyta 486
Dupljzdnjk 585.596
Durynſka země 636
Důſtogenſtwj 352
Duſſe 4.17.119.141.
4
Duſſe lidj mrtwych 464
Duſſe pekařowa 225
Duſſe rozumna 119
co ſ. Duſſi ma 30
Duſſicek 168
Duſſnoſt 168
Duſſny 258
Dútka 315
Dútkliwe pſanj 258
Dútkliwe ſłowo 383
Důwěrnik 13
Důwěrnoſt 16.286.355
Důwod 322
Dwa a dwa 28
Dwa, tri, čtyři nč. dni 607
Dwa eſſe 339
Dwa koſtlicky 332
Dwa kroky 355
Dwa pacy 342
Dwa Pani 269
Dwa tyce 319
Dwa zeydlicky 338
Dwadceti 318
Dwadceti bez dwau 318
Dwadcetigedno, dwe, tri, pětic. 318
Dwadcatery počet 322
Dwadcaty 324
Dwadcaty den měſýce 32
Dwadcaty prwnj, drnhý 324
Dwadcetidennj 327
Dwadcetiletý 330
po Dwadcti 323
Dwakrátſkotiſſe 520
Dwamecytma kotů 338
Dwamecytmy 324
Dwamecytmý den měſýce 32
Dwanácte 517
Dwanácte ok 607
Dwanácte čiſſek 338
Dwanácte koſtlicků 340
Dwanácte krewcarů 341
Dwanácte kotů 332
Dwanácte maſů 338
Dwanácte peněz 341
Dwanácte pinet 338
Dwanácte prſtů 334
Dwanácte znamenj nebeſkych 32
Dwanactery 321
po Dwanacti 323
Dwanacty 32
Dwanacty den 32
Dwanáctidennj 327
Dwanactiměſýcný 329
Dwanáctiletý 329
Dwanacty dſk 282
Dwanacty dſk kotu 332
Dwaudnu 327
Dwau bratrj zeny 264
Dwaulety 329
Dwau měſicu ſtárj 328
Dwau panů wrchnoſt 269
Dwau prſtů zſſitrj 335
Dwauſty 325
Dwautiſycy 326
po Dwau 322
po Dwau ſtech 324
Dwě 607
Dwě 317
Dwě čiſſtky 337
Dwě kjce 337
Dwě oka 607.609
Dwě pintě 338
Dwě ſtě 319
Dwě ſtě tiſýc 320
Dwě tuně zlata 320
Dwě vncye 317
přes Dwě léte 329
Dwě mſte obecně 336
Dwéřce 514.537
Dwéře 5.514.537
Dwoge hony 335
Dwogi počet 321
Dwogny 325
Dwogny řetěz 551
Dwognaſobny 325
Dwognaſobnj oſnowa 485
Dwogná obnj gdyně 546
Dworak 282.412.415.416
Dworenjn 273
Dworſky marſſałek 273
Dworſtě rady 273

Dworský sudj 579
Dwúgčátka 255
Dwúr 411
Dwúr kmetcý 50
Dwúr knjžecý 273
Dwúr králowský 273
Dwúr poplužnj 411
Dwúr při městě 50
Dwúr w domě 520
Dwyřka 514.537
Dyamant 62
Dychánj 139.143
Dychawice 148
Dyka 530.591
Dyl 23.333
Dylka 23.333.344
Dylka gedné nohy 335
Dylka padesáti noh 335
Dylka sta noh 335
Dylka 125 kročegů 335
Dym 39
Dymége 174
Dynchowánj 532
Dynchyř 256
Dyra 554
Dyra w měchu 558

E.

Eborach 645
Edenburg 645.648
Edra 623
Egina 637
Egyptská gessťerka 214
Egyptský bob 91
Egyptského bobu kořen, kwět 91
Egyptský čáp 198
Ehingen 645
Eichstat 645
Eltebor bjlý a černý 105
Elsacke hory 639
Elsas 629
Elsasowě 641
Ems řeka 623
Engellenderowě 641
Englická země 630
Englické moře 621
Englické piwo 478
Englických pes 186
Englissaně 641
Ens w Rakauských 623.645
Erb 596
Erb Nejwyššjho 593
Erb Sſſiſſu 576
Erbownj znamenj 596
Erffurt 645
Erš 607.609
Erš řeka 623
Erſtlandské hory 639
Erſtlenderowě 641
Euffrates řeka 626
Europa 630
Euxinské moře 621
Ewangelistowě 7
Ewangelium 83

F.

Fabule 503
Facaljt 494
Faktor 540
Falckrabě 272
Fald 87.488.492
Fakeš 294
Fakeſſná mince 339.561
Fakeſſná přjſaha 375
Fakeſſnictwj 294
Fakeſſnjch listů 294.355.616
Fakeſſnjch mincech 293.355.542.616
Fakeſſný prorok 21
Falmeſſer 503
Falšowánj listů 355
Fara 9
Farář 8
Farář oſadnj 9
Farkaš 427
Fart 554
Faſis řeka 623
Faſuňk 420
Fauſowatý 180
Fauſy 148
Fazar 84
Febenhauſen 645
Fechtmiſtr 611
Fedrownj liſt 605
Femoraky 405
Fendl 602
Fendrech 595.609
Fenycia 633
Ferar 645
Fermej 328.536
Férnuch 501
Ferula 82
Ferule 484
Feyffarka 348
Feyn 55
Feiſt 544
Fichtlberg 639
Figura 345
Fjk 72.454.119
Fjk nezralý, nechutný 73
Fjk na zádku 176
Fjk plany 79
Fjk raučj 73
Fjk ſuchy 72
Fikowá kožka 73
Fjkowé neſſtowice 174
Fjkowý komár 218
Fjkowý ſtrom 68
Filiſſas 556
Finiſtynská země 633
Filipan 547
Fimol 544
Finland 635
Fiola 99
Fiola brunátná 99
Fiola žlutá 99
Fiolowá barcha 130
Fiolowa ſukně 502
Fiolowá zahradka 412
Firmas 559
Fiſtule 175
Fiſtul 290
Flanderská země 630
Flandrowě 641
Flaſtr a geho rozličnoſt 398.401
402
Flaſſe 439
Flaſſe hlinenná 540
Flek 175
Flek maſa 448
Flek ſtary 504
Fleky 175
Fletna 348
Fljčet na Bobu 91
Flok 482.485
Flus hlawy 165
Fluſowatoſt 157
Fluſowaty 123
Focher 469
Fochyř 553
Fogt 355
Forma 345.525.527.540
Forchheym 645
Forman 418.419
Forman wogenſkého wozu 421
Formanſky wáh 496
Formanſky wúz 420
Formſneyder 524
Fortel 570
Fortna 508
Foytlanderowě 645
Francauzowě dřewo 82
Francauzſká země 630
Francauzſké kopj 591
Francle 488.492
Frankfurt 645
Frankowě 641
Frankreich 630
Franſká nemoc 162
Franſká země 630
Frat řeka 626
Fraucymer 273.517
Fregjř 235.615
Fregjř panně aneb wdowě 261
Frejſka 616
Freyburg 645
Freymark 570
Freyſach 645
Freyſing 645
Frieſland 639
Frieſlenderowě 645

Frygia 633
Fudrownj ſſtoka 546
Fundgrub 544
Furij kteryž hoſpody roſpuſſtege 259
Furij 275.598
Futro na kučiſſtě 592

G.

Gablečnjk 105
Gabłka 452
Gabłko 70
Gabłko čerwené 71
Gabłko gdulowé 72
Gabłko kulaté 71
Gabłko pkané 79
Gabłko zrnaté 71
Gabłkowitá barwa 129
Gabłoň 67
Gadro 70
Gádro ořechowé 74
Gadytanſtwe moře 621
Gagat 64
Gahen 8
Gahoda 105
Gahoda Letnyſſkowé 80
Gahodka 70
Gahodnjk 93.105
Gahody černé 79
Galatia 630
Galban 117
Galgan 93.118
Galgán pkanj 105.93
Gałowec 80
Gałowice 184
Galege 571
Gama 52
Gáma w njž ſe woda tratj 45
Gamka 52
Gaple 549
Gargara 399
Garmark 30
Garo 34
Garnuda 624
Gaſné červená barwa 130
Gaſno 40
Gaſſkonowé 641
Gaſſkonſka 630
Gatra 150
Gatra pečená 451
Gaternjk 101
Gatričky 150
Gatrnice 466
Gawor 77
Gazýček 147.348.543
Gazýček kterýž kryge chytan 148
Gazýček v wáhy 331
Gazyk 147.561
Gazyk wołowý 114.115
Gazyka tilem wytažení 298.355
Gazyka vkežanj 298.355
Gdánſko
Gdanſk
Gdanſké makě
Gdanſké zlaté
Gdułowá barwa
Gdułowé gabłko
Gdułowy ſtrom
Gdyně
Gečmen
Gečmen opichaný
Gečmen praženy
Gečná mauka
Gečna plewa
Gečná ſtuč
Gečný ſlad
Gečné zrno
Ged
Gedák
Geden
Geden z desiti Panů
Gedenkaſdy
Geden kot
Geden z přednich
Geden z ſhromaždénj
Gedenácte
Gedenacte čſſek
Gedenácty
po Gedenácti
Gedenactidennj
Gedenactiletý
Gedenactiměſíčný
Gedenácty den měſýce
Gedenmecytma
Gedenmecytmy
Gedenmecytmy den měſýce
Gedle
Gedanj
Gednanj o pokog
Gednacetkyné manjelſtwa
Gedno
Gednoduchý
bez Gednoho cechu towaryš
Gednoho dne zymnice
Gednoho měſýce ſtarj
Ge no oko
Gednooky
Gednomyſlnoſt
Gednorozeny Boha Otce
Gednoročec
Gednota
Gednota w třech oſobách
Gedowatá geſtěrka
Gedowaté mornj nakažení
Gedowaty had
Geheſnj vcho
Gehenéj kozich
Gehenéj maſo
Gehka
Gehka hrubá
Gehka krumpřiłá
Gehka pro kadeře
Gehka pro panzer
Gehlice
Gehlička
Gehné
Gehné pozdnj
Gehnice
Gekot
Gelen
Gelenj barwy
Gelenj gazyk
Gelenj kabat
Gelenj koren
Gelznek
Gelito
Gellerowé
Geltna
Genſi
Gent
Genua
Genuenſké moře
Genuenſkych kragina
Genueſerowe
Georgianů země
Geptiſſta
Geřab
Geřáb mkadý
Geřábě
Geřábek
Gerice
Gerlice
Geſen
Geſetr
Geſkyné
Geſle
Geſtřáb 196. pokolenj geho 196
197
Geſtřabina
Geſſtěr
Geſtěrka
Geždec
Geždec bez ſedka
Geždecky tůň
Geżek
Geżek mořſký
Gezero
Gezera rozdjlná
Gezernj řaſa
Gezernj ryba
Gezus
Gezwec
Ghs
Gicen
Gicha
Gicha perná
Gicha ſtydlá
Gicha na zagic
Gidło
Gigánj oſla

Gitawec 200
Gitrnatý ryba 203
Gitry 204
Gitce 530.591
Gitni 78
Gjnj 48
Ginochstwj 223
Gircha 480.503
Girchář 503
Giřička 201
Gistra 469
Gistrá od železa 56
Gistřička 469
Gistrnaty popel 469
Gistry ohniwé 528
Gistj dkuhowé 563
Gistota 313.355
Gith kamenný 531
Gitrnice 466
Gitj cestau, nahoru 139
Gitro 28
Gjtro 336
Gitrocel 93
Gitrocel červený 105
Gitrocel spičatý 105
Gitrocel wodnj 106
Gitwj 81
Gjzda 584
Gjzdný 585.423
Gjzdny lid 584
Gizera 624.628
Gizwa 162.174
Glan w Korytanech 624
Glet 55
Gleyt 555.560
Gloret 116
Gnomon na Kompasu 543
Gonák 223
Gotthard 639
Grac 646
Gran 646
Granát 62
Granatowá gabkoň 67
Granatowé gabko 71
Granatowe zrnko 71
Granjco 631
Gren kragina 630
Groningen 646
Groš 542
Groš Cžeský 341
Groš nepregowaný 542
Groš pocemj 318
Groš wážny 542
Groš zlatý 343
Grunt 531.514
Grunt kodj 575
Grunt městský, sedlský, popkatnj 281
Grunt daleký 408
Gryff 195
Gummi Arabské 115
Gunec 184
Gurka 624
Gwardy 587
Gyar 636
Gyps 532
Gzims 516

H.

Habr 77
Háček 402.487.555
Háčky 406.496
Had 24.128.213
Had gedowatý 213
Had slepy 214
Hadj djra 213
Hadj gazyček 106
Hadj koren 106
Hadj tykew 98
Hadů rozdjkowé 213.214
Hadač 294.355.613.614
Hádanj 294.305.614
Hádka 305
Hadr 473
Hadruňk skokatý 306
Hág 411
Hag tiskowý 411
Hág poswátný 51
Hag wesecky 51
Hagjcek zelený 411
Hagenj hranic 356
Hák 298.455.529.547.551.571
Hák rybářsky 458
Hak studnicny 416
Hágny 411.418
Haklje 498
Hák na němž dwéře wisj 515.530
Hakowa cyhka 519
Hakownicy 585
Hakassanc 353
Hakassancú bránj 240
Hakassancú dáwanj 240
Halapartna 592
Halapartnjk 275
Halberstad 646
Halberstadstj 641
Halbecká kurwa 616
Haljř 340
Halle 561
Haltyk 458
Halsspan 460
Halje 503
Hamburg 646
Hanba 151.231.250
Hanba mužská 152
Hance 291.356
Handl 281
Handlčř 281.567
Handsstan 555
Ha ebnosť 231
Hanebny 231
Hančný 20.289.356
Hanliwá skowa 356
Hanliwy spis 315.356
Hannomj 641
Hantowy zmrsk 546
Harcyř 275
Harffa 344
Harffenjk 349
Harfyna 527
Hassyk 547
Hassyl s sswañkownjm kokem 548
Hassyle 552
Hassyljč 541
Hauba 212.402.404
Hauba dřinowá 118
Hauba dubowá 118
Hauba zemska 118
Hauff lidu gizdného 584.587
Hauff lidu pěstjho 587
Hauff ztracenj 597
Hamburgerberg 639
Haunč 523
Haupačka 606
Haupanj 606
Hause 194.576
Hausenka 217
Hauser 194
Hausknecht 258
Hausle 347
Hausličky 296.347
Hausličky vsinj 351
Hausstj 79
Hawran 198
Hawyř 541
Hawřistá železa 544
Hazecy bráň, kopj, sekerka 593
Hazuka 501
Heckelberg 639
Hedbawj 490.482
Hedbawnice 32
Hedbawnjk 215
Hedbáwny čerw 215
Hedbáwny ssat 490
Hefft 401
Helm 589
Helm přirozený 152
Hemeljn 589
Hemergaw 631
Herta 423
Herolt 275.596
Heroltů regiment 276
Heřmánek 102.112
Heryně 207
Heryně drobný 208
Heryně vzeny 207
Hesko 599
Hesko wogenstě 595
Hessowé 641
Hewer 425
Hewsek 550

Heydelberg 646
Heytman 268.504
Heytman čelnj 601
Heytman čtwrtnj 280
Heytman hornj 539
Heytman hradu 274
Heytman města 278
Heytman polnj 272.273
Heytman mořských kaupežnjků 293
Heytman portu 581
Heytman Galee 597
Heytman kragský 273
Heytman nad Wartyři 597
Heytman nad trupcem 595
Heytman leženj 597
Heytman nad praporcem 595
Heytman prwnj roty 596
Heytman zadnjho hauffu 601
Heytmanstwj nad Wartyři 598
Heytmanstwj na wodě 596
Hildesheym 646
Hinderhalt 601
Hirkanya 631
Historya 242.311
Hiſſpanya 631
Hiſpanſké moře 621
Hiſpanſký tolar 342
Hlad 121
Hlad nenaſycený 169
Hlad weliký 121
Hladma moře 43
Hladkoſt 138
Hladky 138
Hladké čelo 145
Hladky papyr 308
Hladky reynok 210
Hladolet 35
Hladowity 121
Hlas 375.355.347.283
Hlas rozumny wč. 131
Hlasyty 131
Hlaub 24.333
Hlaušek 180
Hlawa 143
Hlawa plužnj 419
Hlawač 178
Hlawatka 534
Hlawaty 178
Hlawně 594
Hlawně opálená 469
Hlawnj artykuł 17
Hlawnj kluſna 545
Hlawnj kodj 573
Hlawnj město 507
Hlawnj pře 356
Hlawnj punkt 17
Hlawnj ſumma 356.563
Hlawnj ſtoka 546
Hledjt 106
Hlemeyžď 211.216
Hlemeyžď mořſky 211.210
Hlemeyžď řičny 206
Hlemeyžď zemſtý 212.216
Hlemeyždowá ſkořypta 206
Hlemeyž. ů domek 211
Hlemeyždkowé maly 212
Hljoka 508
Hljna 539.54
Hljna z Lemnu 60
Hljna s plewami rozděkana 531
Hlinak 539
Hliněnná ffkaſe 540
Hliněnna mjſa 540
Hliněnny děban 478.395
Hliněny petač 470
Hliněny rendlyt 470
Hlyſſť 170
Hljza mornj 174
Hloh 81
Hltan 156
Hltawa 628
Hlton 148
Hlubina bez dna 44 53
Hlubina 333
Hlubocká mjſa 472
Hlubokoſt 24.333.344
Hluboke vſmutj 165
Hluboky 344
Hluboky ſen 165
Hlučenj 132
Hlucha kopřiwa 108
Hluchota 125.166
Hluchy 125.166.180
Hluchy tetřew 199
Hluchy truňk 473
Hluk 132
Hluſice 74
Hmatanj 126
Hmotna čitedlnoſt 126
Hmyz 215.217
Hnatj wody 45
Hnát 155
Hnátowá koſt 155
Hnědá barwa 130
Hnědy tům 426
Hněw 247
Hněw dlauhý 237
Hněw zaſtaraký 248
Hněwnoſt 236
Hněwiwy 236.247
Hnida 218
Hnis 157.402
Hnizdo 194
Hnůg 157.176.402
Hnůg howězý 158.435
Hnůg koňſky 435
Hnůg krawſky 435
Hnůg owčj 435
Hnogiſſtě 434.520
Hnogna kopata 414
Hnogná korba 415
Hnogne notydlo 415
Hnogne widly 415.434
Hnutj 21.122.139.226
Hnutedlná moc 139
Hoblyt 535
Hodina 27.303
Hodina narozenj 265
Hodinky ſypacy 364
Hodiny ſlunečně 346
Hodny oběſſenj 292
Hodownyt 446
Hody 446
Hody ſwadebnj 263
Hoffmiſtr 274
Hogemſtwj 288
Hogić ran 399
Hognoſt obilj 412
Hokynář 281.567
Hokyne 537
Hokaubátko 194
Hokaubě 194
Hokobrádek 180
Holč 305.400
Hollandowě 641
Hollandſka země 631
Hollandſky ſeyr 452
Holſatowě 641
Hokub 194
Hokub diwoký 199
Hokubice 194
Hokubnj bańka 413.520
Hokubnec 413.520
Honák mezků 419.435
Honák oſků 419
Honák ſwinj 569
Honěj ſyſſ 574
Hony 335.515
Horá 53.543
Hora w moři 53
Hora wnićná 51
Horaček 454
Horčice 85
Horčice bylá, wodnj wč. 94
Horčice plana 94 106
Hořec 99.106.119
Hořegſtj dira 555
Hořegſtj ponebj 518
Hořelice 645
Horka trew 123
Horka kázeň 406
Horke palčiwě neſſtowičky 175
Horko 39.137
Horkokrewny 123
Horkoſt 39.137
Horky 137
Horkoſt 135.237
Horky 135
Horky kořen 106
Horlenj 249

Horliwoſt 249
Horliwy 249
Hornburg 646
Hornj krkawec 198
Hornj pes 454
Hornjk 541
Hornj ſtehljk 201
Hoſpoda 511
Hoſpoda poſſtyřſká 425
Hoſpodar 258.249.446
Hoſpodář wěžnů 259.295
Hoſpodářſkowé 4
Hoſpodin 1
Hoſpodyně 257
Hoſt 258.282.446
Hoſtěnice 521
Hoſtinſký 280
Hoſtinſký dům 511
Hotowoſt 229.216
Hotowoſt wálečnj 585
Hotowě penjze 561
Hotowa kodj 572
Howadj huba 156
Howadnice 217
Howado 24
Howado čtwernohě 24.141.181
Howado dělně 182.433
Howado krmné 183
Howado okrděné 141
Howado ſkodné 356
Howězy dobytek 434
Howězy haug 358.435
Howězy maſſo 448
Howězyna 448
Howniwak 218
Howno 124.158
Howno čertowo 120
Howno myſſj 158
Howno ſwinſké 455.158
Hra 312.605
Hra na babku, w koſtky, na mjſtek 605
Hra na mjč, w kůtky 606.608
Hra w karty, koſtky, wrhcaby 607
Hra w karty, w ſachy 608
Hra kratochwilna, weſelá 312.610
Hra ſmutna 312.610
Hra ſſpanyelſká 608
Hrabě 272
Hrabě 414
Hrobě železně 556
Hráč 616
Hrách 92
Hrachowý čerw 215
Hrad 273.509
Hranice 356.555
Hranice dřjwj 56
Hraničné prawo 356
Hráz 45
Hrb 171
Hřbelce 424.428
Hřbet 150
Hřbet hory 53
Hřbet pod kakolem 156
Hřbetnj trubice 150
Hřbetowá koſt 204
Hřbowatý 180
Hřbytek ruky 153
Hřbina 272
Hrdka ztracenj 368
Hrdlička 199
Hrdlo 350
Hrdoſt 236
Hrdý 236
Hřeb 528.536
Hřeb ſſjnowý 422
Hřeb w hlawě 165
Hřebec 183.424
Hřeben 404.485
Hřebenowě koło 548
Hřebj zákolnj 422
Hřebjček 118
Hřebjčková barwa 130
Hřebjčkowa bylina 99
Hřebjčková matka 118
Hřebjček 350.528
Hřebjcy k měchům 558
Hřebjk 528.536
Hřebjk podkownj 528
Hřib 118.231.286
Hřjbě 183.424
Hřjbečý 166
Hřjch 19
Hřjch dědčný 19.20
Hřjch přirozený 20
Hřjch proti Duchu S. 20
Hřjch ſkutečný 20
Hřičcy dětinſké 268
Hřjdel 531
Hřjſſnjk 20
Hřjwa 155.551
Hřjwa konſká 551
Hřiwna 333
půl Hřiwny 332
Hřiwnáč 199
Hřiz 205
Hřiz mořſký 207
Hřjzenice 84
Hřmot 131.133
Hřmotný 131
Hrnček 470.523.539
Hrnec 395.470.559
Hrnec měděnný 470
Hrnec na nohach 470
Hrnek 470
Hrnčjř 527.537
Hrnčjřſká země 54
Hrnčjřſtý werſſtat 512.537
Hrncy 556
Hroch 608
Hrob 6.300.358
Hrob prázdný 7
Hrobař 11.299
Hrobka 6.300
Hrobnjk 7.11.299.300
Hrom 42
Hromada hnoge 47
Hrommice 29
Hromowe kořenj 94.106
Hromowý kámen 61
Hrot 455
Hrozen wjna 85.455
Hrozen zabarwený 86
Hrozen nezraky 86
Hrozen zraky 86
Hroznowá bylina 102.106
Hrozny 237
Hrozná křiwda 358
Hrſt 88.155.331.415
Hrſt plná 339
Hrſt winy 485
Hrſtka 331
Hrubá gehka 487
Hrubé ſukno 486
Hruboſt 140
Hrubſſj chléb 465
Hruby 140
Hruda 54.409
Hruſſka 67.72.453.510
Hruſſky rozličně 72
Hruſſičká 106
Hruſſkowý ſtrom 68
Hrůza 250
Huba 147
Hubatý 167.179
Hubenoſt 139
Hubeny 139.178
Hubička 147.616
Hubička do kakamáře 309
Hubilen 90
Hubowaty kámen 61
Hučenj 133
Hudec 347
Hudec k tancy 262
Hůl 403
Hůl barewnj 484
Hůl paſtýřſká 435
Hůlka 403
Humence 456
Hůnd 550
Hunnowě 641
Hus 194
Huſpenina 449
Huſička 194
Huſo maſſo 449
Huſy merdko 115
Huſta rew 145
Huſtoſt 138
Huſty 138
Hut 599

Hut tesařstká 512
Hut smetcownj 557
Hutkaplj 558
Hutmistr 560
Hutnjk 560
Hwězda
Hwězda mořská 35
Hwězda s ocasem 213
Hwězda padagjcy 40
Hwě da rannj 40
Hwězdář 36
Hwězdařské vmění 242.614
Hwězdnat ost 242.614
Hwjzd čerwnwý ořech 35
Hwj dápj 74
Hwjzdanj koňům 134
Hyacinth 428
Hybánj 99
Hynšt 122
 185.423

J.

Jabkowitý kůň 426
Jacynth 64
Cjesley Jacynth 64
Jagermistr 272
Jakubinka 72
Jakowec 78
Jakowcowá zrna 80
Jakowčka 184
Jaspis 63
S. Jana chléb 319. 453
S. Jana wjno 82
Janoštjk 81
Janowec 81
Jarmark 356
Jena 646
Jerusalem 646
Jler 624
Jll 624
Jllyrikum 634
Jn řeka 624
Jndya 631
Jndyanská slepice 193
Jndyanské moře 621
Jndyanské proso 90
Jndyanský karassilák 100
Jndyanský ořech 440
Jndyanský pepř 96.110
Jnsule 9
Jngaust 309
Jngolstat 646
Jngrosator 316
Jngus 555
Jnspruck 645
Jnstrukcý 315
Jnstrument 355
Jnstrument s měchy 248
Jnstrument warhanický 247
Jntymacy 305
Jnwentař 314

Joch w hartu 512
Joch w lintu 557
Jochmistrský groš 558
Jochsslechtj 560
Jonia 560
Jonské moře 35
Jordan 213
Jrland 40
Jsach 40
Jsland 36
Jsop 242.614
Jsop zahradnj 242.614
Jthaka 35
Jubilje 74
Judenburg 134
Judská země 428
Jujuby 99
Julep 122
Julichsstj 185.423
Jura

K.

Kabát 426
Kabát gelenj 64
Kabát lehký 64
Kabát popásnj 272
Kabat pod zbrog 72
Kabat bez rukáwů 78
Kačer 80
Kačer diwoký 184
Kačicj orek 63
Kačta 319. 453
Kačta černá 82
Kačka diwoká 81
Kačka domacý 81
Kačka pitoma 356
Kacyř 646
Kacyřstwj 646
Kachel 624
Kachlik 624
Kaď pod čeřenem 634
Kaď welká 624
Kadeřawa owce 631
Kadeřawe wlasy 193
Kadeřawý 621
Kadeře 90
Kadidlo 100
Kafir 440
Kaf olegnj 96.110
Kakamař 9
Kakaus 309
Kalcedon 646
Kalendař 316
Kalffas 555
Kalich 645
Kalissek 315
Kalistě 355
Kalmus 248
Kalokrewnost 247
Kalokrewný 305
Kalowec winnj 314

Kámen 24.54.59.531.607 548
Kámen zkatnicky 524 548
Kámen čtyrhranný 59 342
Kámen dlažicy 532 548
Kámen drahý 62.527 631
Kámen hubowaty 61 621
Kámen krewnj 62 631
Kámen měsičný 64 631
Kámen mezjnj 499 624
Kámen těžká mrtwá strawugjcy 62 637
Kámen olegný 60 97
Kámen okrauhlý 535 97
Kámen táhnaucy železo 63 637
Kámen hrobowý 7.300 568
Kámen mkenský 59.459 646
Kámen w ledwj a w měchýři 171 631
Kámen pisťkowý 59 76
Kámen puližský 61 397
Kámen ortičj 62 641
Kámen pruhowý 60.555 640
Kámen zawjragjcy klenutj 537
Kamenec 57 494
Kamenj do zdi 530 494
Kamenj drobné 53 496
Kamenječky w owocy 70 494
Kamenjk 529.526 589
Kamenité mjsto 52 491
Kamenné koryto 473 194
Kamenný gith 531 194
Kamenný sslok 47 195
Kamenný wálec 413 194.196
Kameyka 106 194
Kammermistr 274 194.196
Kamna 405.516 194.196
Kamp mezy kluftami 545 194
Kamjk 189 12
Kamynek černý 361 12
Kamynek ortelnj 365.366 539
Kanak 46 539
Kanáry čjjek 202 431
Káně 198.608 405
Kancelař 316.357 185
Kancelářka 517 500
Kancelářský papjr 308 178
Kanclje 274.357 145
Kánec 185 118.119
Kanecowé wegce 467 117
Kanownjk 9 76
Kantor 10.242.346 309
Kapalin 589 199.200
Kapalky 554 63
Kapánj z střech 48.519 313.311.346
Kapánj meče 170 439
Kapaun 194 6.440.609
Kapě 10.491.494 440
Kapě dlauhá 491 46.434
Kapě odéwacy 491 106
Kápě Sipanyelská 492 123
Kapellemistr 345 123
Kapsa 5 431

Kaplan 8
Kaplice w domě 5
Kappary 82.94 452
Kapr 205
Kapradj 106
Kapsa 496
Kapusta 94
Kapusta bjlá, červená, mořská 94
Kara 421
Karaffilát Indyanský 100
Karaffilat plany 99
Káranj 15
Karas mořský 209
Karban 357
Kardamomum 106
Kardbenedykt 100
Kardynal 9
Karlule 493
Karmazym 436
Karmazynowá barwa 484
Karnik 419
Karnyol 63
Karpentras 646
Kart 609
Kart červený 609
Kary 421
Kasle 450
Kasse gahelná, pohanská, rosna 450
Kasticta 450
Kassek 167
Kassia 82.100.117
Kassia černá 117
Kassna 46.508
Kassna obylná 413
Kassow 646
Kastan 453
Kasstanowý strom 77
Kassiel 507
Kat 280.285.296.357 615
Katedrá 302
Katra 553
Katrče 529.413
Katrče pastuský 513
Kaudel 505.482
Kaufoi 90
Kaule 35.345.346.560
Kaule ohniwé 594
Kaupe 357.570.606 613
Kaupenj 357.570
Kaurenj 398
gdyž Kaury pěgj 33
Kausánj 176
Kausek 446
Kauset chteba 464
Kausek maosa 342
Kaucy postraně očj 146
Kautec 516
Kawka 198
Kawna 547
Kayn 291
Kazedlnice 292
Kazedlnicewý 613
Kazedlnjk 613
Kázanj 15
Kázanj nad mrtwým 22.300
Kazanj pohřebnj 22.400
Kazanj slowa Božjho 15
Kázanj skolské 303
Kazatel 8.15
Kazatedlnice 5
Kazeň 304.367
Keg 609.420
Kempten 646
Keř 24.79.122
Keř njzký 64
Keř na strom wedený 84
Keř winný 84
Kerblik 98.106
Kefer 458
Kejchánj 123
Kejchawka 105.107.123.396
Keydař 349.350
Keydař na sjffě 349
Kerdy 349.350
Keyklj 610
Keyklj rozličnj 615
Keyka 171.401
Keyserstul 646
Keyserowend 646
Khen rudy 545
Kláda 295.430.531
Kladiwo 465.527.544
Kladiwo reytharské 592
Kladiwo sspičaté 529
Kladiwo zoutické 531
Kladiwko 527
Kladiwko dwernj 516
Kladnj sekera 533
Klagenfurt 646
Klam 238
Klamář 238
Klamr 535
Klanj 170
Klanj w srdce 168
Klapnutj 68
Klapnutj 133
Klaret 220
Klas 89
Klas obilný 89
Klas bez wosyny 89
Klasů zbjranj 419
Klasster 10
Klasster Panenský 11
Klasterska chwogta 82
Klaubnj wodnatost 402
Klaubowé 142
Klauza mezy dwěma mořj 49
Klauzy 53
Klawikordium 350
Klawjře 548
Klec 458.520
Klec 419
Kleče 575
Kleg 218.536
Kleni 249
Klenoty 561
Klenot vdatnosti 568
Klénot witězny 614
Klenota komora 537
Klenutj 532
Kleyeta 552.205
Kleyowchý 180
Klesstě 555
Klesstěc stromowý 418.432
Klesstěnec 181
Klesstj konec 555
Klewetař 239
Klewetnjk 239
Kleych 331
Klič 529.536
Klíček 529.536
Klička 529
Klj 218.536
Klj židowské 57
Klj ohně chopně 59
Klikaty nos 147.179
Klin 149.401.488.533.544
Klin dřewěnny 533
Klin odčwu 492
Klinek 401.423
Klinky 547
Klisna 183
gdož Klisen hrjdá 423
Klisser 397.403
Klisst 218
Klisstě 470.527
Klisstky 403.418
Klzenj sena 418
Klzenj zachodu 280
Klobasnjk 466
Klobasa 466
Kloba a dlauha 466
Klobaucek 407
Klobaucnjk 479
Klobauk 491
Klobauk kněžský 493
Klobauk otraubky 499.493
Klobauk s sirokau strestau 492
Klobauk sspičaty 461
Klobrynky 550
Klottačka 399
Klubko 483.486
Klučenina 409
Klussta 470 544.546
Klussta hlawnj 545
Klussta třjzowé 546
Kluz 592
Klusák 425
Kly 147

Kmen
Kmen stromu
Kmen winny
Kment
Kmetcy dwůr
Kmjn
Kmjn černý
Kmjn kramský
Kmjn kaučnj
Kmjn pkany
Kmotr
Kmotra
Knap
Knapstwj
Kneyp
Knecht
Knecht owce
Kněz
Kněz newyššj
Kněžská sukně
Kněžská stůla
Kněžsky kkobauk
Kněžstwj
Kniha
Kniha dennj
Kniha papyru
Kniha welikā
Knihař
Knihárna
Knihařská barwa
Knihařcy kram
Knihařsky pres
Knihowna
Knihy
Knihy černě
Knihy městské
Knihy wychtařské
Knihy obogjho zákona
Knjže
Knjže welikē
Knjžecy dar
Knjžecy dwůr
Knjžecy komora
Knjzetstwj
Knjžna
Knjžna ručnj
Knot
Knot dlauhy
Knot měky
Knot spičatý
Knoty
Knoty při wlně
Knytel
Knytle
Knytli pránj
Kobalt
Koberec
Koberečnjk
Kobyl
Kobylhy
Kobolenc
Kobyka
Kobylat
Kobylka
Kobylky dogj
Kočárský kůň
Kocaur
Kochánj
Kocherberg
Kočj wůz
Kočičj stříbro
Kočka
Kočka mořská
Kosstjk
Kosstiček
Kogenj dětj
Kogná chůwa
Kogně djtě
Kohaut
Kohaut na kostele
Kohaut řezany
Kohautek
Kohautek y čepu
Kokořjk
Kokotice
Koktawy
Kokáč
Kokáč bábě
Kokáč okrauhlý
Kokáč pra ženy
Kokáč z smetany
Kokáček
Kolar
Kolar kordobanský
Kokař
Kolárek
Kokauch
Kolba
Kolba sklenná
Kolčawa
Koleběta
Kolebnj pás
Kolec
Kolečko
Kolečnjk
Koleg
Koleno
Kolendr
Kolandr Rjmský
Kolj
Kolika
Kolin
Kolinko
Kollacy
Kollegj
Kollegiat
Kolmár
Kolnjk
Koko
Koko hrnčjřské
Koko hřebenowé
Koko wodnj
Kokogjnj kamenj náhoru tahnau
Koko skorbeli
Koko obostrannj
Koko palečnj
Koko s premjem
Koko wStudnce
Koko wětrné
Kokomaz
Kokowrat
Kokowratec
Kokowratec wětšj a sladký
Kokowratek
Kokumna
Komár
Komár Fjkowý
Komar winny
Komedya
Kometa
Komjn
Kominy
Komonice
Komonice Tjelská, wkajská, swonná
Komora
Komora Cysařská
Komora lehacy
Komora manželů
Komora masná
Komora newěstina
Komora obecná
Komora ptačj
Komora pod krowem
Komora swadebnj
Komornj saud
Komornj wůz
Komornjk
Komornjk ženský
Kompast
Kompostella
Komůrka sirognj
Komůrka wčelnj
Komůrka zawěšená
Komže
Koncha mořská
Koncha okrauhlá
Koncipista
Konejšk
Konec swěta
Konec bytu
Konec prace
Konec řeči
Konec řeky
Konečnjk
Konfekt
Konffekty
Konjček
Konjk
Konjkleč

Konjř 423.569
Konkordance 313
Konopasek 201
Konopě 482.94
Konopná ſupice 494
Konopné płatno 480
Konſka hřiwa 551
Konſké kopyto 107
Konſké kopyto welikě 107
Konſké ſliwy 74
Konſky chlew 434
Konſky hnůg 435
Konſky léčař 400.423
Konſky ocas 156
Konſky raup 217
Konſky ſtkowjk 98
Konſtancy 646
Konſtantynopolis 646
Konſſek 281.377
Konwallium 107
Konwář 525
Konwice 439
Konwe 551
Konwrš 10
Kopa liber 334
Kopáč 417
Kopačka 417.429
Kopaná ſůl 57
Kopánj 417.429
Kopánj podzeleno 430
Kopček země 562
Kopec 53.54
Kopet 469
Kopj 592
Kopj Francauzſkě 594
Kopj o třech ſpiccech 455
Kopjčko 455
Kopjčko králowſkě 107
Kopiſſé 455
Kopie 313
Kopmnjk 585
Koppenhagen 646
Kopr 94
Kopr domácý 100
Kopr wlaſky 94 119
Koprnjk 107
Kopriwa 107
Kopřiwa hlucha 108
Kopřiwa mořſká 214
Kopytnjk 108
Kopyto 156
Kopyto howadſtě 184
Kopyto konſke 107
Kopyto ſlewcowſkě 505
Korab 440
Korák 10,62
Korauhwe wogenſkě 588
Korauhwicka na korábě 576
Korauhwicka ženſká 616
Korba 416.550
Korba hnogná 435
Korbel 441
Korbel dřewěnný 441
Korbelt 552
Kord při pasu 591
Kordobanſky kolar 494
Korec 340
Kořen 64.87
Kořen okrauhký 84
Kořen winny 429
Kořenář 304.399.568
Kořenaté wjno 475
Kořenj 444
Kořenj drahé 117
Kořenj kramſkě 117
Kořenné wjno 475
Kořjnek 64
Kořſt 604
Kořiſit 600
Korkowě dřewo 80
Kormaucenj 169
Koroptwa 199
Kortukal ſukně 502
Koruna 343.498
Koruna biſkupſká 9
Koruna kral. wſtá 491
Koruna město 646
Koruna ſkunečnj 343
Korunka 88
Korunowany 498
Korytany 631
Koryto 414.434.556.651
Koryto kamenné 473
Koryto ſiracy 461
Koryto v ſtudnice 46
Koryto wčelnj 210
Kos
Kos rybá 205
Kos wodnj 194
Koſa owesná 414
Koſa ſenná 414
Koſář 525
Koſatec modrý, płanný, žlutý 100
Koſt 142
Koſt hnátowá 155
Koſt hřbetowá 204
Koſt ſkonowá 187
Koſtek 1.508
Koſtelſt 5
Koſtelnjcy 6
Koſtelnjk 10
Koſtelnj wrata 5
Koſtelnj zaduſtj 6
Koſtěnno 142
Koſtikomka 196
Koſtinad prſy 149
Koſtka 346.607
Koſtkawý 142
Koſtkař 616
hra w Koſtky 605.606
Koſtowý kořen 118
Koſtř 414
Koſtřjk 414.429
Koš 443.600
Koš vhelný 527
Koš mřeynſký 459
Koſtiček 429.483
Koſtjk 443.472.556
Koſtjk k ſeyru 436
Koſtile 491.500
Koſtka maká 406.496
Koſtile panczřowá 590
Koſtnř 478
Koſtnſſko 488
Koſt 126.135
Koſtňák 87
Koſtňatky 87
Koſtowanj 126
Kotata na ořeſtjch 66
Kotauče 452
Kotek 470
Kotek barewnj 484
Kotel měděnný 470.472
Kotew 578.416
Kotewnj prowazowě 578
Kotkář 525
Kotlik 470.595
Kotlina treybowá 549
Kotnicy obogj nohy 155
Kotnjk 155
Kotnjk prſu 154
Kotwa 578
Kotwice 108.594.578
Kow 24.55
Kow letownj 57
Kowář 527.525
Kowarna 527.525
Koza 186
Koza diwoká 189
Koza ſtalnj 188
Kozák 435
Kozel 186
Kozel diwoký 188
Kozel řezaný 186
Kozka 186
Kozecij maſſo 449
Kozeluh 483.502
Kozeluſſké řemeſſo 503
Koženny kolar 494
Koženny kabat 494
Kožennj ſtanowě 599
Kožich 495
Kožich gehenčj 496
Kožich liſčj 496
Kožich owčj 496
Kožich prſnj 496
Kožuſnjk 480
Kožka 143
Kožka ſtikowá 71
Kožka w njž gádro leží 70

Kožka okolo zrna 89
Kožka z wsna 84
Kožka neobřezaná 152
Kožky od hrachu 450
Kozlátko 186
Kozle 186
Kozlje 108
Kozlowé maso 449
Kozlowice 468.503
Kozorožec 38.188
Kozybrádka 94.155
Kozy bobky 158.435
Kozychlew 434
Kozy dětel 81
Kozyhnúg 435
Kozy maso 449
Kozy mleko 436
Kozy rauta 112
Kozy seyr 436.451
Kozyčka 186
Krabice 485
Krace 414.444
Krace o dwau zubjch 414
Krace wmiená 429
Krace zedniká 531
Krádce obce 357
Krádek 292
Krádež obecnich důchodů 263.357
Krádež dobytka 358
Krádež lidj 358
Krádež zgewná 357
Krádež kostelnjch wěcy 357
Krag 439
Krag okolo města 49
Krag kodj 576
Krag papyru 308
Krag řeky 44
Kragan 282
Krageč 275.446
Kragecy nůž 504
Kragie 446.447
Kragjček 446
Krais 624
Krakstreini 532.538
Kragina 48.25
Kragina wychodnj 47
Kragina podmaněna 49
Kragjky heytman 273
Krahujec 197
Krakow 646
Král 269.271.608
Král Rjmský 271
Kral swobodny 271
Králček 189.202
Kralowec 646
Králowa 35.269
Králowna 269.271.608
Král w ká koruna 491
Králowská jzbice 26.51
Králowská pinta 491
Králowské sukně 498
Králowský dům 513
Králowský dwůr 273
Králowský palác 517
Králowský sand 285.378
Králowský swalnjk 107
Králowstwj 49.268.271
Králowstej poddanj 269
Krám 120.518
Krám doktorstý 394
Krám knihařstý 512
Krám lékařstý 394
Krám zlatnicky 512
Kramář 120.567.568
Kramářská ubra 333
Kramářky nagemny krám 512
Kramské kořenj 117
Krámské wěcy 117
Krámsky kmjn 119
Krample 483
Krámsky papyr 308
Kramy masné 465.511
Krance 519
Kranburg 646
Kranjko 631
Kranstej 641
Krapěge 48.336
Kratká řeč 15
Krátce obsaženj 313
Krátké napomenutj 15
Krátky 344
Kratky tesáček 591
Kratochwile 246.312
smutná Kratochwile 312
Kratochwány 246.230
Kraupnjk 459
Kraupy 48.90
Kraupy gečné 90.460
Kraupy pssenične 90
Kraužek 420.498
Kraužek pumpy 552
Kraužek v Teneta 455
Kraužek w němž wesko gde 576
Kraužky 551
Kraužky na oponě 522
Kraužky pancyřowé 590
Krawa 184
Krawa telná 184
Krawa březy 184
Krawák 433
Krawj mléko 435
Krawj truhl 473
Krawice mládá 184
kdož Krawy dogj 435
Krawské keyno 158
Krawšky hnúg 435
Krawšky seyr 436.451
Krchow 6 300
Krec od zlata 557
Křeč 162
Křečná slepice 195
Křečnj jika 174
Kredencnj tist 314
Kredencnj stůl 437
Kreycar 340
Kregčj 480.487
Kregčowské řemeslo 487
Křen 94
Křenowá miska 439
Křepelka 199
Křesacy kámen 61.469
Křeslo 469
Křest 18
Křestiané 4
Krew 122.143
Krew černá 157.123.144.161
Krew hrtá 123
Krew hustá 143
Krew přepalená 157
Krew sjedlá 144.157
Krew sydlá 143.144
Krew wodnatá 123
Krewna barwa 530
Krewnaty 122
Krewnj kámen 62
Krewnj pjsař 283.366
Krewnj poručnjk 369
Krewnj přatelé 358
Krewnj přátelstwj 251
Krewnj přjtel 251
Krewnj rychtář 278
Krewnj jika 142
Krewny 122
Krewnost 251
Krhawost očj 166
Krhawy 166
Křjček 79
Křjček malinowý 81
Křičenj osla 134
Křjda 54.318
Křjda černá 59
Křjdko 191.146
Křjdka v odewu 488
Křjdka wogjta 601
Křjdko wětrnj 553
Křjstal 62
Křik 133
Křiwá přjsaha 375
Křiwda 299.358
Křiwda pekelná 358
Křiwe obžalowánj 368
Křiwokrky 180
Křiwokaost moře 43
Křiwonohy 181
Křiwonosska 202
Křiwopřjsežnjk 375
Křiwý člowěk 358
Křiwý roh 348
Křiwý žalobnjk 368.291

Kříž 19.297.466
Kříž na cestě 300
Křížowá klusstká 546
Křížowá wěc 545
Křížowe kořenj 111
Křížowé dřewo w korábě 577
Křížowj dnowe 30
Křížowy kwěť 108
Krk 148
Krkánj 124.169
Krkawec 198
Krkawec hornj 198
Krkawec mořský 210
Krmě 443.447
Krmě drobené 445
Krmě kahodné 444
Krmě nadherné 444
Krmě poslednj 444.447
Krmě sekané 450
Krmě z Oslerchu, Octa, z soyra, mleka a medu 450
Krmnjk 433
Krmnjk swinský 434
Krmny wepr 185
Krmě 552.548
Krmě přjčnj, wodnj 556
Krogidlo 420
Krok 139
Krok obecný 335
Krokanj krkawčj 136
Krokodyl 214
Krokwice 478
Krondle 455
Kronyka 242.311
Kronykař 242
Kropač 6
Kropidlo 6
Krotkost 230
Krotky 230
Krew 518
Krowj 79
Krowna 79
Krsstnat 182
Krsstnawý 182
Krt 190
Křtan 148
Krtice 190
Křtiny 266
Křtitedlnice 5
den Křtu 31
Kruh 438
Kruh hrnčjřský 539
Kruh na hrdlo 364.295
Kruh sřjbra 560
Krumpyř 480
Krunssipat 561
Krůpě, krůpěge 43.48.435
Krupice 90.460
Krupobitj 48
Kruzidlo 535
Krwawý 122
Krwj ckánj 168
Krwotok 166
Krwotok zkazených žil 171
Kryc? cyhka 60.519
Krystus 26.17
Krystowa zaskuha 14
Krystu P. zgewenj 29
Krystu P. z mrtwych wstánj 14
Krystowo zaskaugenj 18
Krytý wůz 421
Kssafft 18.297.358
Kssafftu rozdjlowě 358.359
Kssaffturgicu 297
Kssafftownj list, spis 359
Kssafftownj pisař 298
Kssafftownjk 298
kdož bez Kssafftu vmřek 298
kdož Kssafftu dekati nemůže 298
359
Kuběna 263.358
Kucery 500
Kučerawý 178
Kuckanj 124.169
Kuchař 467
Kuchař na lodj 580
Kuchaři wogenssij 588
Kuchařka 467
Kuchařská kžjce 471
Kuchařské vnitřnj 467
Kuchařský sstok 471
Kuchmistr 275.441.580
Kuchtjk 441.467
Kuchyně 467.517
obecná Kuchyně 467.511
Kukawka 200
Kukla 484
Kukla sedlská 492
Kulatost 345
Kulaty 341.346
Kůl 358.416.297
Kůl marssejdnj 543
Kůl na břehu 578
Kůl plotnj 411
Kule 606
Kulhánj 181
Kulhawy 181
Kulička 397
Kůlta dubowá 79
Kůn 183.419.423
Kůň a rozdjlowě geho 183.424
425.426.427.614.
Kůn gedecky 183
Kůn mlady 383
Kůn saumar 550
Kuna 389
Kundssafft 599
Kundssafftyř 599
Kunterstal 56
Kupa ssena 415
Kupec 281.567.579
Kupecká 578
Kupec w obitj 281
Kupecke město 507
Kupecky obchod 567
Kupectwj 567.281
Kupecky sklep 512
Kůr 5
Kůra 447.464
Kůra granatowého gabka 71
Kůra od růže z Gericha 112
Kůra wnitřnj 65
Kařatko 191.194
Kuře 191.194
Kurewstwj 235.294.558.615
Kurewnje 294.558.615
Kurewsky domek 514.616
Kurfirsst 272
Kurfirsstsky tolar 342
Kurfirsstsstwj 270
Kurur 276
Kůrka chlebowá 464
Kurjmor 108
Kuřjnecha 95
Kuřjt 174
Kuřjřewce 108
Kurnjk 413.520
Kurwa 224.235.294.358.616
Kurwa hakdecká 616
Kurywce 235.294.616
Kus 445.447
Kus chleba 464
Kus hlawy nasolené 442
Kus mihy 310
Kus tolače 464
Kus kůže v praku 592
Kus olowa 457
Kus ryby 443.457
Kus sarna 489
Kusa 592
Kůsika 142
Kůs 416.429.550
Kůs na weli 549
Kussař 527
Kusse 592
Kůtek 165
Kuthan 470
Kutkoff 511
Kůže 467. 502.503. a rozdjlowě gegi 143.467.468.503
Kůže hadj swlečená 213
Kůže k měchu 552
Kůže wodnj 551
Kuzel 482
Kuželka 346
Kwas 446.462
Kwasnice okegné 76
Kwerk 541
Kwěť 88.66
Kwěť granátowý 71

Kwět mkosti 100
Kwět M. Magdaleny 100
Kwět mladosti 223
Kwět růzowy 83
Kwět winny 84
Kwět wokowého gazyka 100
Kwět zkaty 100
Kwět wonného sytj 120
Kwět zenstey 158.171
Kwětna barwa 127
Kwětna neděle 50
Kwětowany stůl 417
Kwýcaka 199
Kwýlenj 133.247
Kwýlenj dětinské 134
Kwýlenj nad mrtwým 300
Kwýtek 88
Kwočná slepice 193
Kyčka 154
Kyčelnj bolest 172
Kyge 296.359
Kyryšar 586
Kyselá omáčka 449
Kyselá smetana 436
Kyselá wůně 138
Kyselost 136
Kyseley 136
Kyselstey 136
Kytka kwětj 88
Kyša dřewěnná 556
Kytle 501
Kytice 501
Kywák 84
Kyž 409

L.

Labach
Labe
Labut
Labutj spěw
Lacedemon
Lačnost
Laer
Lahoda
Lahodné krmě
Lahodné wjno
Lahodný
Lahůdky
Lahywice 439.478.550
Lák
Lák herynkowý
Lára
Lakomec
Lakomstwj
Lakomy
Lakaučck
Lakot
Lakot wokowý
Lámánj w klaubjch noh y rukau 172
Lampryda 100
Lampryda mořská 100
Lanckknechty 223
Landffrid 83
Lané 84
Lanj 100
Lano 100
Lantkrabě 120
Lapánj ptaků 158.171
Lapánj ryb 127
Larwa 50
Laška 417
Laškominy 199
Lasrce 133.247
Lassowice 134
Lassowice břežnj 300
Lassowice mořská 88
Lassowice ryba 193
Lassowicenjk 154
Lat 172
Latinjcy 296.359
Latro 586
Laubj 449
Laubj zwinné 436
Laučnj 138
Laučnj len 136
Laučnj 136
Lauffenburg 136
Lauh 88
Lauka 556
Lauka zelená 501
Laukot 501
Laupenj obce 84
Laupež 409
Laupež násylná
Laupežnice
Laupežnj ptácy 647
Laupežnická lodj 624
Laupežnjk 193
Laupežnjk obce 136
Laupežnjk na cestách 631
Laupežnjk na moři 121
Laupýr 624
Lautenjk 135
Lautky 444
Lautky dětinské 475
Lautna 135
Lauže 497.444
Lawice 439.478.550
Lawice žákowská 204
Lawice na diwadle 442
Lawky na stůl 478
Layk 85
Lazarec 240
Lazaur 240
Lazebnjk 146
Lázebnj nádoba 148
Lázeň 156
Lázeň chladná
Lázeň horká 203
Lázeň Marye 195
Lázeň swadebnj 210
Laz ň teplá 497
Lázeň wlažná 49
Laznéka 188
Lazurowý kámen 290
Lebkawy 506.578
Lebeda 272
Lebka 456
Léčenj ran 457
Lech 606
Led 248.582
Ledek 157
Leden 190
Ledigstichta 199
Ledkowe cukr 200
Lednice 195
Ledowé moře 210
Ledwj 198
Ledwiny 419
Ledwj kohoj 642
Legat 546.335
Legat o pokog 512.520
Lehké wino 84
Lehkomyslnost 410
Lehkomyslny 108
Lehkomyslny padauch 647
Lehkomyslny žwáč 647
Lehkowažnost 406.404
Lehkowážny 50.410
Lehký kabát 51
Lehký ptak 422
Lehký wozyk 293.357
Lehno 292.604.359.600
Lékař 359
Lékařské umenj 292
Lékař konsky 195
Lékařský trám 473
Lékařstwj rozlična 292.394
Lékawy kůň 293
Lekcy 293.360
Lekno 293.360
Lektorice 647
Lektanj 349
Lektor 6
Lektwař 268
Lektwař cukrowá 349
Lekek 44
Lemnos 285.405.437
Len 302
Len kaučnj 510
Len zwochlowaný 576
Leniwost 10
Leniwy 509
Lennj statek 58
Lenoch 305.400.405.514
Lenost 405
Lentyškowá gahoda 405
Lentyškowa pryštyrice 406
Lep ptáčj 406
Lepost

Lepost 139
Lepý 140
Lermo 133
Lermo ſlepé 603
Les 51.411
Les černý 639
Les Cjeſký 639
Les dubowý 411
Les meytny 51
Les paſtewny 51
Leſbus oſtrow 637
Leſni 411
Leſnj gehtice 105
Leſnj kokořje 106
Leſnj myš 190
Leſt 360
Leſtenj 510
Let 139
Let nemagicý 223.360
Léta magicý 223.360
Letanj 139
Letity 223
Letnice 30
Letnj leżenj 597
Léto 34
Letopiſy 311
Letoſſnj 329
Lew 38.187
Lew mkadý 187
Lewa ruka 153
Lewák 182
Lewandule 100
Lewé mjſto 25
Lewhart 187
Lewhartice 187
Leiwice 153
Leyna židká 558
Leyno 123.124.158
Lemo krawſké 158
Leytka 155
Leytenant 360.594
Leytenant na moři 579
Leż 238
Lezak 217
Leżenj wlaſů 165
Leżenj 597.588
Leżenj letnj 597
Leżenj zymnj 597
Lhař 238
Liba barwa 127
Liba wúně 137
Libčet 108.109
Libého wże řenj 179
Libiwe maſło 142
Libiwy kus 465
Libost 245
Libra 333
Libra Apatekářſká 334
Libra kramářſka 333
Libran 305.511.517
Lid 584
Lid gizdný 584
Lid obecný 270.280
Lid pěſi 584
Lid waľečný na moře 581
Lid wogenſky 586
Lidé poplatnj 368
Lidé robotnj 260
Lidé ſwobodnj 583
Lidjerádce 293.358
Lidya 632
Liſtand 632
Lig hory 543
Ligowaná ſſachta 547
Ligowitoſt hory 543
Lihanec 451
Liček 108
Lilium 108
Limag 625
Limam 71
Ljn 206
Ljn mořſký 209
Linc 647
Lindtowy mrſe 546
Lmy 233
Lmye 23.383.344
Lmya 310
Lmyák 310
Lmye otcowſká, materſká 251
Lmye nahoru wſtupugjcych 254.361
Lmye dokú ſtupugjcych 254.360
Lmtzgow 632
Lion 647
Lipa 78
Lipowý woſk 219
Lipſko 647
Lis 430
Liſkowj 29
Liſkowy ořech 75 79
Liſkowy hag 411
Liſt 88.65.314.361.609
Liſt dlužnj 313
Liſt ſedrownj 605
Liſi mocny 314
Liſt otewřený 314
Liſt pamětnj 314
Liſt papýru 508
Liſt poſekacý 414.361
Liſt ſmkauwy a pokoge 602
Liſt wimy 85
Liſt zachowácý 315
Ljſtek 65
Liſtek zapuzenj 361.265
Liſtopad 34
Liſtowé a pečeti 287.361
Liſtownj pjſař 284
Liſtownj poſeł 284
Liſſař 189
Liſſéj daupě 189
Liſſéj kožich 496
Liſſeg 164.176
Liſſka 189.426
Liſſka mkadá 189
Liſſka mořſka 207
Liſſka 538
Liſſtj 411
Liſſtička 189
Ljta zwěř 141.181
Litanye 18
Litera 307.310
Literat 305
Litewſká země 632
Litkup 565
Ljtoſt 33.228.247
Ljtoſtiwý 247
Litwa 632
Lněná ſukně 496
Lněné płatno 489
Lněné raucho 493
Lněný żiwot 495
Lnice 90
Loch 477 518
Locyka 95 108
Locyka kadeřawá 95
Lodj 361.440.571
Lodj dlauhá 573
Lodj dobytá 573
Lodj hlawnj 573
Lodj hotowá 573
Lodj kaupežnická 573
Lodj přjwoznj 575
Lodj rozdjlowé 571.572.573.574
Lodička 573
Lodička cukrowá 452
Lodička ſpehířſká 574
Lodka 573
Lodka rybářſká 458 574
Lokag 259.275
Lokagſky ſtřewjc 497
Loket 335.487
Loket v ruky 153
Lombardya 632
Lom kamene 54.529
Lomikamen 108
Lomikamen čerwený 109
Londen 647
Lotiſté

Lonské wjno
Lopata
Lopata wěžicý 395.414.544
Lopatka 416
Lopata chlebnj 149.606
Lopata hnogná 462
Lopata maučná 414
Lop ta obilna 461
Lopata rezowá 416
Lopata železna 414
Lopatka k Klastrům 550
Lopatka v wesla 396.401
Lopatky v kola 576
Los 459
Losnj cedule 23.187
Losnj nadoba 238
Losnj kamenek 283.361
Losnina 361
Losos 647
Losos naseten 205
Losos tunny 205
Lot 205
Lotr 332
Lotr starý 291
Lotrnstj 617
Lotrowj vkus 642
Lotrowsko skutek 289
Lotrowstwj 251
Low 233.291
Lowčj pes 453
Lowčj 185.453
Lowec 426
Lowecka wak 455
Lowenj ryb 455
Lubec 457
Lucembursstj 647
Lucemburssťj 647
Lucisse 643
Lucisse na kussi 592
Luh 455
Lůn za prácy 157
Lunak 592
Lanebursstj 250.564
Lunety 193
Lůno 642
Lupa 515
Lupen 149
Lusk 625
Lussina 109
Lussina w okechu 91
Lussiny ostrowe 89.91
Lussiny od hrachu 74
Lutny 442
Lutechisstj 450
Lůže 647
Lůže manželské 642
Lužice 521
Lužal sowa 262
Lůžko mezy lonmi 631
Lůžko sedacý 205
Lůžko swětnicné 422
Lůžko zubj 395.414.544
Lužicané 416
Lwice 149.606
Lwowá barwa 462
Lwowa kuže 414
Lwjče 461
Lwowé barwy kůň 416
Lyko 414
Lyhá hkawa 550
Lysibon 396.401
Lysina 576
Lysina 459
Lysice 23.187
Lyžce 238
Lyžce dobrá 283.361
Lyžce kuchařská 361
Lyžce nalewacy 647
Lyžce na stassi 205
Lyžce plna 205
Lyžce žel zná 205
Lyžcka 332
Lyžica vstaj 291
Lyžicnj bylina 617
642
289

M.

Macecha 251
Macka 233.291
Macedonya 453
Mac donská petržek 185.453
Macedonské petržele safft 426
Madracy 453
Mag 455
Magdeburg 457
Magestat 647
Magnet 647
Magewj 643
Magow traňk 592
Majorana 455
Mak 157
Mak polstý 592
Makowice 250.564
Makowice na slaupě 193
Makowy oleg 642
Makutař 515
Marmulatura 149
Maka kolacka 625
Maka mjska 109
Maka rjcce 91
Maka slepice 89.91
Maldřjcek 74
Malá gdaule 442
Male pojtawy 450
Maličcy obrazkowé 647
Malje 642
Malinowy křjcek 521
Malmy 262
Maltyr 631
Mamřjka barwa 205
Maro 422
Makost 437
Makomocenstwj 521
Makowaná lodj 148
Malowana sukně 642
Malta 187
Makwazý 129
Maky 496
Maky penjz 454
Man 426
Mandát 65
Mandl 165
Mandlowá pecka 165.647
Mandlowe ořech 178
Mandlowy strom 165
Mandragora 438.471.559
Manhekt 336
Manna 471
Mandly w hrdle 525
Manstwj 471
Mantlje 339
Mantljcek 396
Mamal 402.438
Manzek 402
Manzek mě sestry 109
Manzelka
Manzelské kuže
Manzelský staw 254
Manzelstwj 109
Manzelstwj ohawně 632
Manzelů bratr 96
Manzelů rozwedenj 117
Manzelstwj statek 521
Marcepan 36
Makena 647
Makena zahradnj 21
Markowe 61
Markfelderowě 65
Markrabě 108
Marmelkawnost 101
Marné 95
Marnost 109
Marnotratnost 518
Marnotratny 536.548
Marny 117
Marpurg 512
Martha 308
Marssalek dworský 406.496
Marssalek kralowský 439
Marssalek polnj 416
Marsseyd 198
Marsseydnje 436
Marssal 71
Marsstalj 177
Mary 6
Mary obecné 163
Maryevourg 81
Mas 81
Masier 242
Masło 127
Masło nepřepuštěné 227

Masná 140
162.163
574
495
637
476
140
340
416
377
73.454.119.512
75
75
68
109
95
120
148
50
492
501
312
252
254
224.252
252
259
259.361
263
254
361
362
95.109
484
642
642
272
238
625
237
234
234
237
647
647
273
275
273.596
543
541
510.434
258.428.276
7.625
294
647
338
647
436.444
415

Maſná komorě 441
Maſnice 435
Maſny čerw 216
Maſne kramy 465.511
Maſný ſ'klep 441
Maſny trh 511
Maſař 465.568
Maſyſko 142
Maſyſtoſt 70
Maſyſty 143.465
Maſyſtý wřed w noſe 167
Maſo 142.448.465
Maſo diwí 175
Maſo na poljwku 448
Maſo ſepůſt 30
Maſo geheněj 449
Maſo howězý 448
Maſo kozkowě 448
Maſo kozy 448
Maſo owčj 449
Maſo ſwinſkě 448
Maſo telecý 449
Maſo wzeně 449
Maſo zubj 148
Maſt 401.398
Maſt po nijž chůpy lezau 503
Maſt wonná 398
Maſt zápaſnjkú 617
Maſtrich 647
Maſtyx 80.106
Maſtyxowý ſtrom 78
Maſtkara 606
Máta 95.101
Matečnj kniha 311
Máta pkaná, wodnj 95
Mateřnjk 85.109
Matě nowá 253
Mateřnjk menſſj 101
Mateřjdauſſka 101.95
Maternjk 152
Mateřina bába 255
Mateřſký děd 255
Mateřſky ſtatek 361.382
Materyě zbytečně 167
Matička 252
Matka 252
Matka Boží ž
Matka čelednj 257
Matka duchownj 266
Matka hřebjčkowě 118
Matka ženſká 152
Matky Božj ryba 209
Matky mé Otec 255
bez Matky podlé Božſtwj ž
Matky nemagicy 256
Matky mé prababa 255
Matky mé manjek 254
Matka wěk 220
Maucha 217
Maucha obilnš 215
Maučná řjčice 460
Maučná lopata 461
Maučné necky 460
Mauěný čerw 215
Maučny pytlik 460
Maudroſt 226.240.241
Maudroſt nebeſká 241
Maudry 226
Mauka 460.461
Mauka bjlá 460.461
Mauka bobowá 92.461
Mauka gečna 460
Mauka zadělaná 461
Maurenjn 453
Maurenniká země 632
Maurenniowě 642
S. Mauryc 647
Mauřew 471
Mazdra 143
Mázdřička 143
Mazdřičky mozku 145
Mazyawz 517
Mdlobá 159
Meč 455.530.591
Meč dkauhý 591
Meč při pasu 591
Meč poprawnj 297.361
Mec 647
Meče 609
Meče dobytj 362
Mečjk 100
Mečjř 525.530
Mečowá ryba 210
Mech 66
Mech mořſký 109
Měch 472.478.553.557
Měch nadymaný 554
Mechelburgk 647
Mechelburſkj 642
Měchunky 98
Měchy 469.527
Měchýř 152
Měchýř žlučj 151
Měchýř od ſpálenj 175
Med 219
Med picy 475.477.220
Měd 55
Měd obyčegná 55
Měd neſmelkowaná 56
Měd ſplyeſowaná 560
Měděnná barwa 129
Medenice 395.403
Medenice k nohám 405
Medenice k rukám 405.438
Medenička 395
Měděnny cauk 545
Měděnny hrnec 470
Měděnny kotel 470.472
Měděnný penjz 561
Medogeda 647
Medowá barwa 129
Medowina 220.477
Medowka 72
Medowá roſa 120
Medowy meſt 475
Medowy ocet 444
Medſtá země 632
Medunka 95.109
Měkoſi 138.253
Měkoſt bokn 149
Měky 138.253
Měky knot 402
Melaun 82.95
Měřany na moři 43
Melcě 647
Melding 647
Měli 66
Melioſa 95.109
Melniwo 458
Měſſká mſſa 439
Memmingen 647
Měna 563
Menc 647
Měntedlnj ſwátkowě 29
Měnuedlny 253
Měnnj liſt 563
Menſura 347
Merk 60
Merkurialis 109
Měřič 344
Měřič zemſký 242.344.362.412
Merich 626
Merunka 75
Merunkowý ſtěp 67
Meſopotamia 632
Měſt 86.431.475
Meſt medowý 475
Meſtowý džban 431
Meſto y džber 431
Měſteczko 277
Město 25.267.277.507
Město kupecké 507
Město hlawnj 507
Město při moři 507
Město w neřádu 270
Měſtſtá ſukně 495
Měſtſké knihy 311.283.557
Měſtſké prawo 277
Měſtſké zdi 507
Měſtſky 277
Měſtſký ſyn 280
Měſtſky piſař 285
Měſtſky oděw 495
Meſun 647
Měſec 495.496
Měſečnjk 481
Meſſečnjk genj meſſe řeže 92.362
Meſſne raucho 9
Měſſan 507.277
Měſſanč newzácnějſſj 277

Měſtkanĕ prednj 362
Měſtanſtwj 277
Měſtěnzta 277.507
Meſſtreych 474
Měſyc 31.33
Měſyc hrbowatý 37
Měſyc na plně 37
Měſyc nowy 37
Měſyc rohatý 37
Měſyček 101
Měſyčnj kámen 64
Měſyčaje 163
Měſyčny 328
Metla 65.79.304.297.368
Metliſtě 50.409
Meyčko 483.404.403
Meykandſké knjžetſtwj 632
Meyland 647
Meykandilež 642
Meyn řeka 625
Meytn ſetera 415
Meytný 533
Meytnyles 51
Meyro 270
Meyro na wodě 270.534
Meze 26.356
Mezek 184.419
Mezek od koně a oſlice 185
Mezyně 185
Mezyj kamen 409
Mezyk 362.409
Mič 606
Mič naduty 606
Mihule 206
Mile 336
Mile obecná 336
Million 320
Mikoſrdenſtwj 228.247.290
Mikoſrdenſtwj Božj 14
Mikoſrdny 247
Mikoſt 84.228.248
Mikoſt Božj 109
Mikoſtiwoſt 223
Mikowanj 248.582
Mikowanj Boha 14
Mikowanj bližnjho 14
Mikowanj peněz 240
Mikowyk 235.248
Mikowyk peneż 240
Mimel řeka 625
Mj mochodnyk 424
Mina 314
Mince 339.561.562.609
Mince dobrá 561
Mince ſtarežná 339.561
Mince oſtřjhaná 561
Mince ſka 561
Mincmiſtr 279.541
Mincowane ſtřjbro 56
Mincyř 279.542
Mineřj 244
Minucy 546.313
Minyum 58
Minyowá barwa 130
Mir 582
Mira 227.335.487
Mira deſeti noh 335.343
Mira dokowá 546
Mirné poſtawy čkowěk 177
Mjry obilne 461
Mjry wanné 470
Mja 439.472
Miſa hlinčnná 540
Miſa hkuboká 472
Miſa mělka 439
Miſa okrauhlá 472
Miſa ſtroka 439.472
Miſka 331.439
Miſto 23.49.608
Miſto kamenitě 52
Miſto neſchodně 52
Miſto nejpredněgſſj 301
Miſto proſtranně 508
Miſto při moři 25
Miſto ſtinne 25
Miſto ſwobodne 270
Miſto twrdě na poli 50
Miſto wyſkunné 25
Miſtodržicy 360.362
Miſtodržicy nad Armadau 579
Miſtokrále 271
Miſtodržicy neywyššjho 594
Miſtr 302
Miſtr počtů 316.318
Miſtr ſwého řemeſka 523
Miſtr ſkolnj 302
Miſtrowſká ſukně 302
Miſſes 88
Miſſen 632
Miſſen město 647
Miſſnaři 642
Mittelburg 647
Miza 66.155.144
Miza bylin a kwjetj 88
Miza ſtromowa 115
Mizka 66
Mkada krawice 184
Mkada panj 224
Mkada winice 81
Mkada lžiřka 189
Mkada ſlepice 193
Mkadě wčely 220
Mkadě weſelj 448
Mkadě wino 475
Mkadenček 221
Mkadenec 221
Mkadenec na ohnění 261
Mkadenec ſwobodny 261
Mkadſtwě nrbj 81
Mkadſtwy prawtek 65
Mkabj ptácy 193
Mkadoſt 223
Mkady dráb 585
Mkady gelen 188
Mkady lew 187
Mkady kůn 187
Mkady geřáb 183
Mkady gonák 198
Mkady wčk 223
Mkady wogák 223
Mkat 389.585
Mkatec 413
Mkato 419
Mlčelwoſt 432.433
Mlčetiwy 230
Mlčenj w zpěwu 230
Mleč 347
Mléko 95
Mléko kozy 204.435.478
Mléko makowé 436
Mléko owčj 117
Mlenj 436
Mlezywa 458
Mléčná barwa 436
Mljčná kaſſe 204.128
Mljčen 450
Mljčnjk 435
Mlkeyn 435
Mlkeyn olegny 459.514
Mlkeyr ſamotjžnj, na wodě 432
Mlkeyn wětrny 459
Mlkeymte železo 459
Mlkeynſk. kámen 459.459
Mlkeynſký prach 459
Mlha 460
Mlkwenj 47
Mlkwenj nemrawně 225
Mlkwenj opatrně 8
Mlkwenj přátelſké 237
Mlynář 230
Mlynářka 497
Mlnich 497
Mnichow 10
Mnoho 647
Mnohonáſobný 227
Mnohomlkwenj 328
Mnoholetě wjno 362
Množenj 476
Moč 317
Močidlo 124.158
Moc 44
Moc Božſtka 231.267.259.359.362.603
Moc newyhnutedlna 2
Moc čitedlná 122.125
Moc hybawá, hnutedlná 122.139
Moc plodiſtwá 121.124
Moc s branj 362
pan Moc magjcký 364
Moc otcowſtka, mateřſká, panſká 363

Moc poručnjstů 369
Moc prawa 372.374
Moc vřadu 387
Mocná wěc pod se 545
Mocnář 271.267
Mocnost 362
Mocný Pán 267
Mocný list 314
Mocný zmrsk 546
Mocy bránj sstatku 359
Modla 525
Modlitba 15
Modlitba před stokem 447
Modlitby obecné 18
Modrá barwa 130
Modrak 104
Modrma 162.174.177.401
Modrý kosatec 108
Modrý mantljček 501
Modrý Zastjr 63
Mohuč 647
Mokro 138
Mokrý 138
Mol wošťowý 218
Mol w sstatech 216
Mol w knihách 216
Mokeř winný 234
Mompelierstj 642
Montpeljr 647
Mor 159.619
Mor obecný 160
Morawa 642
Morawané 642
Mord 291.363
Mordeř 291.363
Mord otce 393
Mordyř otce, matky, bratra 363
Morea 633
Moře 43
Moře Aegeyssté 619
Moře Aegyptssté 619
Moře Affrykanssté 619
Moře Arkanssté 619
Moře Benacké 620
Moře černé 621
Moře Englické 621
Moře Eurinssté 621
Moře hluboké, mělté 41
Moře klegowate 622
Moře mrtwé 622
Moře w Konstantynopole 621
Moře wyké 619.620
Moře wysoké 43
Moře zewnenj 43
Mořiwa zymnice 161
Mornj hljsta 174
Mornj neduh 159
Morsekowy 397
Mořská cybule 93
Mořská kočka 189
Mořská pěna 59.408
Mořská zatoka 43
Mořské wyssé 98
Mořský břeh 44
Morusse 73
Morussowé gahody 73
Morussowy strom 63
Mosaz 56
Mosel řeka 625
Most 45
Most dřewěnný 45
Most zdwihacy 45
Mostek sstssowy 578
Mossna 443
Mossna passussj 443
Meteyl 219
Motyka 414.423
Motyčka 414
Mozejř 395.471.554.594
Mozejřek 395
Mozec 66
Mozek w hlawě 145
Mozek w kostech 142
Mozek w patelí 150
Mozek w tyle 145
Mozing 647
Mozkowská země 633
Mozkwané 642
Mozol na rukau y na nohách 172
Mračno 40
Mrakota 40.37
Mrakota očj 166
Mramor 61. rozličných barew
Mrawenec 216
Mrawně wměnj 240
Mrawnost 229
Mrawny 229
Mraz 40.48.161.137
Mráz s ledem 48
Mrazywy 137
Mrcha 141
Mrcha odpraweného 385
Mrchač 234
Mrchánj 234
Mrjze 285. 516.559
Mřjže za oknem 516
Mřjška 516
Mrtew 95.96
Mrtwáci 11
Mrtwa kopřiwa 108
Mrtwe tělo 298.141
Mrtwice 160
Mrtwola 298 385
Mrtwost andú 162
Mrtwy 298 21
Mrtwy wlek 469
Mrtwych wzkřjssenj 22
Mrtwa 89
Mssa za mrtwé 21.300
Mssiwy 431
Mssowatý 411
Mučedlnjk 8
Mučenj 245.287.385
Muchomurka 118
Muchoplassska 201
Mudřec 241
Mudřec wysoce učený 305
Mussle 554
Mumme 116
Mundloch 546
Munster 647
Mundstuck 428
Mucdssenk 275
Mura 292.161
Mury 4
Mussrunk 588
Mussrber 595
Mussrplac 52
Mussla kteráž k swětku letj 218
Mussla kteráž w nocy swjtj 218
Mussla pssy 218
Mussaret 474
Mussatelka 72
Mussatelkowy brozen 86
Mussatowa kůlka 74.119
Mussatowy twěk 74.120
Mussatowy ořech 74
Muž 17.223.262.221
Muž starý 223
Muž y žena 180
Mužatka 224
Mužiček 223
Mussjk 223
Mussjká wssra 109
Mussjke pohlawj 221
Mussjk porog 517
Mussjky wěk 223
Mykole 637
Myrrha 120.116
Myrrha bylina 109
Myrtowé barwy kůň 426
Myrtowé gahody 79
Myrtowy les 79
Myrtowy strom 79
Myrtus lesnj 81
Mysia 633
Mysk 225.121
Mysk dobrá 250
Mysslička 225
Mysliwec 455
Mysliwecké wměnj 455
Mysliwecky chrt 455
Mysliwecky kůň 426
Mysliwecky pes 186
Mysliwecky cisstp 454
Mysliwecky řeřt 455
Mysliwost o chrty 455
Myš 190
lesnj Myš 190

Myš ně̃cká 190
Myš obilná 190
Myš skalnj 190
Mysska 426
Mysska w masse 142
Myssowaty 142
Mysſi barwa 132
Mysſi barwy kůň 426
Mysſi djra 190
Mysſi howno 158
Mysſi pepř 115
Mysſj vcho 109
Mzda 564
Mzda chůrě 568
Mzda denj 260.565
Mzda lékaři 565
Mzda roćnj 565
Mzda od vćenj 303.565
Mzda trakaře 258
Mzda wykaupenj 600
Mže řeka 625

N.

Nabadač 589
Nabozenſtwj 81
Nabožnjk 856
Nabruſek 691
Nachylny 248
Nachylny kupodežnj 244
Náčelnjk 427
Náčerwená barwa 130
Nadanj k Roſtelu 6
Nadchnutj 164
Nadége 15.250
Nademnice 259
Nademnjk 259.417
Nádhernoſt 236
Nádheny 236
Nadherny kůň 426
Nadiwané nohawice 496
Nádjwka 450
Nádoba 895.472
Nádoba hlinénná 449.472
Nádoba do njžkrew bexau 465
Nádoba ſklenna 895
Nádoba kosnj 867
Nádoba pcy 439
Nádoba k čermidlu 309
Nádoba čeranj plachty ſliwagj 577
Nádoba kupečenj chleba 471
Nádoba wyrowaná 680
Nádobj do lisu 680
Nádobj hornj 642
Nádobj na koně 427
Nádobj řeznické 465
Nádobj k taženj wody 680
Nádobj k zbjrce wjna 430
Nádobka k masti 895
Nádobka k ſlžwanj Wjna 900.
dau 419
Nádobky 190
Nádra 190
Nadutj 173
Nadutoſt 236
Naduty 142
Naduty mjč 132
Nádwornjk 426
Nadymač 190
Nadymač vſſj 158
Nágem 115
Nágemnice 109
Nagemnjk 564
Nágemny dělnjk 568
Náhlcuchy 260.565
Nahoda 565
Nahoru giet 565
Nahrada 303.565
Nahubek 258
Nakaženj 600
Nakaženj lidſtě 625
Nakérnjk
Náklad
Náklad na pohřeb
Náklad zbytečny
Náklad
Náklad ſjffu
Nákladná wečeře
Nákladnj ſjff
Nákladnj wůz
Nákłady na ſaud płacżi
Nákłonnoſt myſli
Nákłonnoſt přirozená
Nákowadło
Nákyſły
Nalewačka
Nalewadło
Nalewka
Nalez
Nalez ſtarý
Nalezené djtě
Nalezenj
Nalezeny
Nalezitoſt
Nalezity prawnj djl
Naměſtek
Naměſtky
Námkwa
Námkwa k manželſtwj
Námkwce
Námkwěj
Nan řeka
Napadanj na nohu
Napauſtěnj barwau
Napagedło
Nápis na hrobě
Nápis knihy
Nápog
Nápog z medu a mjna
Nápog z octa a wody
Nápogowj
Nápoky ſkowa pſaná
Nápoky okrauhłá pawěſka
Napomenutj
Napomenutjčko
Napomjnánj weſkářů
Naprawa
Naprſnjk
Náprſtek
Náramek
Naramcy
Narazenj na penězech
Narbon
Naſjtánj
Naſjkánj nad mrtwým
Náčelniwy ſpis
Naſzenj
Naſzenj Cyſařſtě
Naſzenj nowě
Nároky
Narozenj
den Narozenj
Narozenj Kryſta P.
Narožnj
Nárt
Náručj djwj
Náruživoſt
Nasada
Nasadiſtě
Nasolenė gidko
Nasolenė maſo
Nesolenė ryby
Nasoleny koſos
Naſtrčené pero
Naſtraha rybj
Naſtrog k běhu nebeſkěmu
Naſtrog hudebnj
Náſtrog k trapenj
Naſtrog Bradyſtěj
Náſtrog k lapanj ſnetů
Naſtrog k wytaženj wody
Naſtrog k ſtřjlenj
Naſylj
Naſylj zgewně
Naſylná kaupeg
Náſylné panowanj
Nasylnjk
Naſylny panownjk
Nášyp
Naſſlapek země
Nataženy prowaz
Nátcha
Natrženjk
Nawſſjce
Nauze
Nawedenj práwa
Nawinuky
Nawracenj ſe
Nawracenj domů
Nawracenj k ſtawu
Nawracenj kaupě

Nawrácený zákkadu 589
Nawrácený 589
Nazelená barwa 132
Nebe 17.23.55
Nebe w země 55
Nebe kalne 40
Nebe mračné 40
Nebe otewřené 40
Nebe ohnìwé 40
na Nebesa wstaupenj 19
Nebeská barwa 130
Nebeskané 5
Nebezdlwost 233.245
Nebezdlwy 233.246
Nebezpečenstwj 603
Nebozez 535
Nebozizek 535
Nečas 48
Nečasné manželstwj 259
Nečasny porod 222
Nechut 249
Nechut k gidlu 168
Nechutenstwj 249.169
Nechutny 249.135
Nečistota 234.123
Nečistota při wlně 481
Nečistota z nosu 124
Nečistoty w stolicy 525
Nečistoty zbytečné 144
Nečisty 235
Nečisty herynkowý kůl 442
Nečisty rybj tuk 442
Nečitedlnost 245
Nečitedlny 245
Necky 472
Necky maučné 460
Necky pod čepem 478
Nectnost 231
Nectny 231
Neděle 28
Neděle kwětná 30
Nedochůdče 222.266
Nedosky plod 222.266
Nedopsaná slowa 513
Nedostatek obilj 412
Nedrženj moče 171
Neduh 19.159
Neduh mornj 159
Neduh ptecnj 168
Nedůlnost 150
Nedůjzwy na plice 168
edwěd 187
Nedwědice 38.187
Nedwědj pazneht 101
Negistota 243
Negisty 243
Nehasitelné wápno 530
Nehbitost 233
Nehet 154
Nehněwiwost 236
Nehněwiwý 236
Nehodny papyr 308
Nehoteny bkazen 276
Nehutek 83
Netr řeka 625
Nekratochwile 246
Nelitostiwy 237
Nemaudrost 244
Nemaudry 245.164
Německá myš 190
Německa země 635
Německe moře 622
Němcy 642
Neměnitedlnj swátkowé 29
Nemilosrdny 237
Nemilostiwy 237
Nemjrnost 234
Nemjrny 234
Nemluwňátko 222
Nemoc 19.159
Nemoc červená 170
Nemoc dědičná 159
Nemoc Francká 162
Nemoc hlawnj 163
Nemoc obecná 159
Nemoc smrtedlná 297
Nemoc suchá 160
Nemoc S. Walentjna 163
Nemoc žlutá 162
Nemrawné mluwenj 238
Nemrawnost 235
Nemrawny 235.238
Němy 125.167.180
Nenasycený hlad 169
Nenáwist 248.583
Nenáwistnjk 248
Neodsazené gehně 186
Neohebnost 233
Neopatrnost 245
Neopatrny 245
Neosobny 177
Neospaky 127
Neosyta rolj 409
Nepaměť 165
Nepečliwost 245
Nepečliwy 245
Nepitlnost 233.245.104
Nepilny 233.245
Nepokodná žena 265.221
Nepokodnost 265
Nepokodny 124
Nepočestnost 235
Nepočestny 235
Nepochotny 135
Nepoddanost 268
Nepodobné k wsse 245
Nepoctiwost 268
Nepostřižené sukno 486
Nepowědomy 243
Nepřátelstwj 548.583
Nepřawost 20.231
Neprawý žakobnjk 287.618
Nepřjtel 248.535
Nepřjwětiwost 237
Nepřjwětiwy 237
Nepřjzen 248
Nepřjznivý 248
Nerad 601.270
Nerezaný nepř 185
Nerozum 245
Nerozumny 245
Nerozumny hlas 135
Nerozmyslnost 245
Nerozmyslny 245
Nerw 142
Neschodné místo 52
Nesenj k hrobu 21.299
Nesjednocenj 585
Nestrocenost 234
Neskusnost 238
Nesmyslnost 166.245
Nesmyslny 166.245
Nesnesytedlnost 235
Nesnesytedlny 235
Nespanj 165.127
Nespravedliwost 231
Nespravedlnost 231
Nespůsobnost 246
Nespůsobné wěcy 246
Nestrowanj hlasů 347
Nestrozumitedlnost 244
Nestrozumitedlny 244
Nestatj swátkowé 29
Nestálost 235
Nestály 235
Nestaudnost 235
Nestaudny 235
Nestjdmost 234
Nestřjdmy 234
Nestrzené wjno 475
Nestydatost 235
Nestydaty 235
Nestydaty padauch 618
Nestydaty tlampač 276
Nesswornost 585.12
Nesytné wjno 476
Nesstechetnjk 20.231.289
Nesstechetenstwj 20
Nesstechetny 20
Nesmačny 335
Nesstěstj 19
Nesstowice 375
Nesstowice bjlá 375
Nesstowice dobrá 376
Nesstowice Fikowá 374
Nesstowice medowá 374
Nesstowice červené 375
Nesstowička nočnj 375
Nesstowička na dřjnjch 376
Nesstowičky červené 375

Nesstowičky pákčiwě 175
Nesswárnost 233
Netemperowané pýro 309
Netesané kamenj 530
Netjt 109.110
Netopýř 202
Netreffné wěcy 246
Nettreffnost 249
Netřesk 110
Netrpělywost 232
Netrpělywy 233
Nevkogitedlný 237
Nevmělost 244.245
Nevměnj 243
Nevměly 243.245
Nevroda 412
Nevrodná rolj 410
Nevrodný 124
Nevrostlý 177
Nevsedlý 280
Neuš 647
Nevstawičný 233
Nevstupnost 233
Nevstupný 234
Nevtěssenj 246
Nevžitost 239
Nevžitý 240
Newažná mince 339
Newažnost 232
Newažný 232
Newděčnost 239
Newděčný 239
Newědomj 243
Newědomost 243
Newě omost práwe 388
Newědomý 243
Newěra 243
Newěrný 244
Newesselého wzezřenj 238
Newěsta 261
Newěsta synowa manželka 264
Newěstiny botky 262
Newěstina komora 262
Newěstka 224.235.294
Newhodnost 237
Newhodný 237
Newidetedlný 125
Newidomost 325.166
Newidomý 125.166
Newtmý 286.389
Newlidný 237
Newod 457
Newrlost 237
Newrlý 237
Newmagen 647
Newyprawaný 238
Newyřkowný hlas 131
Neynoť 205
Neynoť mořský 207
Neymenšj prst 153
Neypředněgšj mjsto 301
Neywyššj 268
Neywyššj Biskup, kněz, pastýř 7
Neywyššj mezy děkany 9
Neywyššj w Klášteře 10
Neywyššj nad Armadau 273.596
579
Neywyššj nad myslliwey 274
Neywyššj wrchnost na Swětě 271
Neywyššj nad wogštem 273.593
Neywyššj nad gizdau 275
Neywyššj pjsař 274.356.367
Neywyššj Sudj 285.379
Neywyššj w městě 277
Neywyššj nad celým Regimentem
595
Neywyššího oděw 589
Neywyššj mjsto 301
Neywzacněgšj městianě 277
Neyzpodněgšj zubowě 147
Neyzpodněgšj púda 575
Nezajitj 123
Nezajitý 123
Nezajiwnost 123
Nezajiwný 123
Nezbednost 235
Nezbedný 235
Nezdělaná rolj 409
Nezdwořilost 235
Nezenatý 261
Nežit 173.401
Nežit zlý 173
Nezletilý 223.360
Nezkussenost 243
Nezkussený 243
Nezkussený wogák 389
Nezřjzená chut 369
Nezřjzená žádost 19
Nezwole 379
Nezwole gruntu městského y sedlé-
ssecyo 379
Nezworaná rolj 409
Nezwykly drab 585
Nic bjlé, popelaté, sšediwě 58
Niderlenderowě 642
Niderlenderowe 642
Niderlant 633
Nigrepont 638
Nissěg 516
Nit 310. 483.486
Nit k sjtj 487
Nitv wdice 458
Nit vsaukaná 484
Nitka 483
Nitky w kwětu 88
Nizka Oliwa 69
Nj ka slepyše 193
Njzky 377
Noc 85
tichá Noc 83
welika Noc 30
o půl Nocy 35
když w Nocy kaury pěgj 35
Nočnj kossile 523
Nočnj krkawec 209
Nočnj nesstowička 175
Nočnj sowa 209
Noh 195
Noha 355.335
Noha dřewěná 403
Nohaty 181
Nohawice 496
Nohsleda 258
Nohy v postele 521
Norc 190
Nordlingen 647
Nornberk 648
Norwegia 635
Nos 191
Nos opičj 146.179
Nos Orličj 146
Nos pestatý 146
Nos ptačj 156
Nos slonowý 156
Nos v měchu 527
Nosák 179
Nosatec 529.414.561
Nosaty 179
Nosek 179
Nosný 124
Nosorožec 187
Nosyc 258
Nosyc gzdka 275
Nosyc mrtwych 18
Nosycty wčely 220
Nosydlo 561
Nosydlo hnogné 435
Nosydlo mrtwych 7 299
Nosydlo obrazů 6
Notulař 312
Notule 367
Nowá mátě 253
Nowa wmce 83.429
Nowáček 10
Nowé wino 479
Nowina 83.429.409
Nowměsice 36
Nowotnost 27
Nowotny 30
Nowy měsyc 31
Nowy zakon 15
Nožička 155
Nožjček 438
Nožjř 526.530
Nožnice 438.530
Numwice 185
Nůsse 429.443

Rúſſka 429.430.443
Rúž 438.530.591
Rúže 487
Rúžky 487
Rúžky ſtřihacy 404
Rúž gimj kúži ztahugj 465
Ryl řeka 625
Ryſſpule 71.453
Ryſſpulowy ſtrom 63

D.

Oba jjže 607
Obáčka 310
Obalowacý papjr 308
Obalſko 482
Obchod 281
Obchod kupecký 567
Obchodnjk 281.567
Obec 267.280
Obec města 277
Obec w neřádu 270
Obecná ceſta 351
Obecná komora 279
Obecná kuchyně 467.511
Obecná mjſle 316
Obecná nemoc 159
Obecná ſylnice 25
Obecná ženka 294.616
Obecné dobré 267
Obecné mary 294
Obecné modlitby 58
Obecné paſtwiſſté 410
Obecnj hoſpoda 511
Obecný čkowek 10.268
Obecný krok 335
Obecný tid 280
Obecný mor 160
Obecný pjſař 316
Obecný zkoděg 293
Obecenſtwj 581
Oběd 448
Oběd ſkawný 445
Oběd ſwadebnj 448
Obeſkánj kupráwy 364.376
Obeſkany 286.586
Obeſſenj 297
Obět 8
Obětnj řeznjk 11
Obhágce 364
Obhagenj 364
Obilj 24.86.89.412
Obilná kaſſna 413
Obilná maucha 215
Obilna myš 190
Obilná kopata 416
Obilná truhla 413
Obilnice 413.510.512.520
Obilný čerw 215
Obilný kupec 567
Obkat 47
Obkátek 60
Obkank 85
Obkauk s hrozny 85
Obkauk wjtěžny 604
Oblečka 500
Oblewenj nemocy 159
Oblejenj 600
Obličeg 144
Obkoženj tkanic po kragjch 492
Obkuda 4
Obmjtka 532
Obnaženj braně 290
Obnaženj meče 290.362
Obnowenj 364
Obočj 146
Oboget 488.500.590
Oboget pſý 454
Oboget železný 364.295
Obora 51
Obora zwjřecý 456
Obornjk 417
Oboručnj 182
Oboručnj ſekera 535
Obr 177
Obrácenj 10.23
Obracenj ſe k Bohu 13
Obracený 10
Obrana 506.287
Obrannj kodj 573
Obraz Božj 17
Obraz dřewěnný 5
Obražení zwuku 136
Obraznjk 526
Obrazowě 5
Obřezany gako žid 181
Obřezowánj 19
Obrazkowě maljčeý 6
Obrok 428
Obrok dobytčj 413
Obrtlje 529
Obtjžnoſt 379
Obruč 477
Obruč okolo ſkunec a měſýce 42
Obruč v měchu 557
Obſypagicy 286
Obwinénj 286
Obwinénj mezy manžely 388
Obwinénj prawnj 391
Obwinény 286.364.392
Obyčeg 364.394
Obyčeg ſtarodawnj 394
Obyčegná žiwnoſt 260
Obydlj 364
Obywatel 282
Obywatel města 280
Obžakowany 364.392
Obžakowanj křiwě 368
Očarowánj 162
Ocas 184.192.601.156
Ocas koňſky 156
Ocas naſolený 442
Ocas w ženſké ſukně 492.502
Oceanus 622
Očekáwánj 250
Ocel 56.528
Ocel na oſtřj 56
Ochſenfurt 648
Ochotnoſt 229
Ochrana 364
Očiſtěnj 288
Očiſtowánj Panny Marye 29
Ocet 445.478
Ocet Matěřjdauſky 444
Ocet medowy 444
Ocet moſſké Cybule 444
Očko 178
Ocin 100
Odboj 268
Odchod 140
Odchrkánj 134
Odcyzenj 364
Oddawky 261
Oddělenj 226.364
Oddychanj 139
Oddéret 172
Odění 589
Odeřenj 288
Odepřenj 306
Odewzdánj 353
Odéw 448
Odéw městſký 495
Odéw panſkich jmen 495
Odéw ſwrchnj 491
Odéw ſaukenný 490
Odéw ſmutku 491.299
Odéw na zbroj 495
Odéwacy kápe 491
Odéwacy ſukně 491
Odgezd 140
Odgug 140
Odkaz 297.364
Odkázaný ſtatek 297
Odklad 288.565
Odkragky od kúže 504
Odměna 365
Odnoš 66
Odpilky 528.566
Odpkata 365
Odplatenj 168
Odpočiwati 25
Odpor 16.306.584
Odpornjk 365.618
Odporná ſtrana 286.365
Oporu držení 306
Odpowěd 306
Odpowjdánj hlaſu 156
Odpuſtěnj 290.365
Odpuſtěnj hřjchů 14.16
Odpuſtěnj wogſka 606
Odra řeka 625

Odſau-

Odſaužený 21.188.565
Odſaužený 552
Odſaužený na ſmrt 561
Odſtrčený od vřadu 279
Odſtupowánj moře 43
Odtiaženj 603
Odtrhnutj 603
Odwážliwoſt 236
Odwážliwý 236
Odwod 306
Odwod žakolý 565
Odwolánj 512
Odwolánj k wyſſſjmu prátwu 288
365
Odžrabenj noh 172
Ogr 59
Ohawně manželſtwj 263
Ohnika 156
Ohbj 26
Oheň 23.39.292.363
Oheň když něco hořj 39
Ohen nebeſký 39
Oheň pekelný 4.39.173
Ohen žiwelnj 39
Ohnjček 39
Ohnjſſtě 468.507
Ohnjſſtěko ſtolnj 438
Ohniwá barwa 130
Ohniwé giſtry 528
Ohniwé kaule 594
Ohniwé nebe 40
Ohniwý ſlanpowé na nebi 40
Ohniwý brauk 218
Ohnjžk 214
Ohrada 67.76.411
Ohrada owčj 434
Ohře řeka 625
Okamženj 27
Okatice 205
Okaty 179
Okaty reynok 210
Okauzlenj 162
Okénko
Okénko wětrné 348
Okkamánj 292
Okkamánj lidj 367
Okkamanj wěřitelů 365
Okléka cesty 26
Okno 516
Okno ſkleněné 516
Oko 146
Oko na rywě 85
Oko na zwěř 456
Okolek 35.345
Okolek řjčice 416
Okolek trejbu 549
Okow 46.406.413.472
Okowaná kodj 574
Okraget řeky 44
Okrauhlá koncha 211
Okrauhlá mjſſa 472
Okrauhlość 345
Okrauhlý 345
Okrauhlý kámen 533
Okrauhlý kkobauk 499.493
Okrauhlý kokáček 447
Okrauhlý obětný kokáč 464
Okrauhlý kořen 84
Okrauhlý ſchod 515.534
Okrauhlý ſtůl 457
Okrauhlý talíř 458
Okraužený 345
Okřehky 110
Okřin 472
Okrocené howado 141
Okſſlek 35
Okſſlek zemſký 35.47
Okruží 151.466.449.500
Okuge 56.528
Okuge od železa 559
Okürka 95
Okürkowé pole 95
Okuſſenj 136. 126.446
79.432
117
76
432
Olegnjk 276.432.69
Olegny 432
Olegny kámen 60
Olegny kak 76
Olegny mkeyn 432
Olegny pres 432
Olegny ſtupnjk 432
Olijwa 75.69
Olijwa planá 69
Olijwka 75
Olijwky z káku 75.452
Olijwowá pecka 75
Olijwowa zahrada 69
Olijwowé kuſſtiny 432
Okomuc 643
Okowěnná barwa 131
Okowěnná ruda 56
Okowěnný plech 519
Okowo 56
Oltař 1
Oltář v ſtatkawy 296
Omačka 398.445
Omdlewánj 168
Omyk 246
Omychl 63
Opačená žakoba 392
Opačenj přjmkuw 288
Opálena hlawně 469
Opálka 416
Opar 39
Opaſek 502.
Opat 10
Opatinoſt 226.243
Opatrný 226.238
Opatřenj 244
Opatrowánj Božj 16
Opatrowánj hranic 356
Opatrowánj zahrady 411
Opátrownjk 365
Opatrownjk wěcek 418
Opelichawoſt 165
Opěnowačka 471
Opeřenj ſſipu 592
Opičak 189
Opichaný gečmen 460
Opice 189
Opičj nos 146.179
Opiſſtwj 234
Opiky 234
Opkatce 452
Opłzlé mkuwenj 238
Opłzlý žwáč 238
Opogeny 121
Opona 466.522
Opowážliwoſt 236
Opowážliwý 236
Opowážliwý ſkutek 232
Oppenheym 648
Oprátka 505.506
Opuſſtěnj praporce 603
Oř 183.423.402
Oracý 305
Ořech 69.74.454
Ořech červiwý 74
Ořech Indyanſký 440
Ořech lijſkowy 75.79
Ořech mandlowý 75
Ořech ſwetſky 114
Ořech wlaſſky 75
Ořech zemſky 95
Ořech na kuſſi 592
Ořechowá ſkořepina 74
Ořechowa ſſupina zelená 74
Ořechowé gádro 74
Ořechowy ſtrom 68
Orel 195
Orel Cýſařſký 595
Orel Cheſeſy 195
Orel Kačičj 195
Orel mořſky 205
Orel zagečj 195
Orlice 195
Orličj nos 146
Orličj kámen 62
Orliens 648
Ornát 9
Orodownjk 2
Ortel 365.288
Ortelj doſti činiti 366
Ortelnj kammek 365.366
Ortelowánj 366
Orwentſky granát 62
226.243 Oſada 6.42

Oſada

Osadnj farář 9
Osazené pewnosti 587
Osazené zlato 557
Osazenj 599
Osek 185.297.419.608
Osek diwoký 187
Osek mlecznýký 185
Osenj 409.412
Oskádyě 100
Oskátko 185
Oskář 419.433
Oslice 185.419
Oslzěk 185
Oslze dlauhý 209
Oslze Reynský 209
Osm 317
Osm čjssek 317
Osm kreycarů 342
Osm let 34
Osm kotů 332
Osm ok 609
Osm set 319
Osm tisýc 320
Osm zesta 563
Osm vncy 333
Osm wěder 338
Osm zeydlžků 338
Osmák 321.609
Osmdesáte 319
Osmdesattsetý 330
Osmdesáty 325
Osmdesáte masů 338
Osmery počet 321
Osmernásobny 326
Osmidennj 327
Osmilety 329
Osmiměsýčný 328
Osmisky 326
Osmmecitmý den měsýce 33
Osmnactilety 330
Osmnácte 318
Osmnácte kotů 333
Osmnácte pwet 338
Osmnácty 324
Osmnáctý den měsýce 32
Osmy 323
Osmy den měsýce 32
po Osmy 322
Osnowa 485
Osnowné sgednocenj 17
Osobny 177
Ospalec 127
Ospalosť 164
Ospaky 127.164
Ospanliwosť 164
Ospjce 175
Osprawedlněnj 15
Osrdj 150
Ostea 88.420.423.455
Osřehom 645
Ostřj 591.592.530
Ostřjbaná mince 561
Ostřjš 198
Ostřižky 481.483.521
Ostreyes 100
Ostrosť hrdla 167
Ostrow 49
Ostrow přirozený 49
Ostrowjd 187
Ostruha 423.428
Ostrnžiny 80
Osud 1
Ostrý 136
Ostrý reynok 210
Ostrý roh skály 59
Osutny 175
Oswobozenj 384.288
Oswobozenj zakoby 366
Oswobozenj od wrchnosti 384
Oswobozený 383.384
Osydlo 297.501
Osyka 78
Osyřalý 256
Osstliwenj 116
Osstliwosť 126.168.249
Osstleych 96
Ostepistě 455.592
Osstjp 591
Osstipěk 455
Osstjpec spičatý 593
Otazka 87.305.366
Otec 252.366
Otec duchownj 11.266
Otec čelednj 257
Otce meho děd, praděd 255
Otce meho tatjk 255
Otce nemagjcy 2.256
Otčjm 254
Otcowsky děd 255
Otcowsky statek 366
Otečenj mandlů 167
Otestina 171
Otewřená kodj 473
Otewřená ruka 353
Otewřenj těla 399
Otewřeny tisť 314
Otewřeny plac 513
Otučnjk 101
Otok 371.174
Otok čerwený 173
Otok twrdo 173
Otok wodnatý 173
Otok z wětrnosťj 173
Otrubny chleb 463
Otruby 460
Otrýpka 415
Otrypy drobného prautj 468
Otrypky k rossťowanj 558
Owčácky pes 433.186
Owčak 433
Owce 185
Owce okupaté 185
Owce kadeřawé 185
Owčička 185
Owčj chlěw 434
Owčj hnůg 435
Owčj kosich 496
Owčj kůže 467
Owčj masso 449
Owčj mléko 436
Owčinec 434
Owčj sejr 436.451
Owcička 185
Owes 90
Owoce 66.432.447
Owoce lesaté, raučj, padané, poš
dnj, sstěpné 69
Owoce o sstěpinau 69
Owocnjk 569
Owocny sklep 518
Ožanka 100
Ozdoba hlawy 499
Ozdoba hlawy králowské 498
Ozdoba nohy 510
Ozyrwka 166
Ozyrwy 166
Oznamenj 355.366
Ožralec 234
Ožralstwj 234

P.

Paběrowánj 479
Pac 341
Pacholátko 221
Pachole 257.221
Pachole na kodj 580
Pachole sstokstě 259
Pacholek 257
Pacholek rychtářů 290
Pacholek od wesska 580
Pacholek od koni 258.428
Pacholiček 221
Pacholjk 257.221
Pacholjk wogenstý 259
Pacholky wogenstj 588
Pad 140
Padauch 618
Padek 69
Padenborn 648
Padesáte 319
Padesátek 282.582
po Padesáti 323
Padesáttilety 330
Padesáty 325
Padesátý djl 282
Padky mraz 48
Padua 648
Paducy nemoc 163
Pařjz 648
Pahrbek 55

Pakostnice 172
Pakac 301.520.610.273
Pakác Králowſky 517
Pakcát 591.592
Pakcziwá zymnice 161
Palec 154
Palec nohy 156
Palecnice 295
Palečnj koło 459.548
Palené minyum 58
Palené wýno 476
Palenj 292.365
Paleſtyna 633
Palic 366.292
Palice 395.465.533.529.451.612
Palice dřewěnná 533
Palicka 110.395.529
Pálliwoſt ohně 39
Palma 69
Pamatny liſt 314
Paměť 127
Paměť lidſká 36
Pamětnj cedule 314
Paměťliwy 127
Panſtwa 633
Pamiſty 397.444
Pampilen 648
Pán 1.257.272.365
Pán Bůh 1
Pán domu 257
Pan mocny 267
Pan ráčnj 281.377
Pan ſwobodný 272
Pan Stiffu 579
Panczr 590
Panczýrnjk 482
Panczýrowa koſtile 590
Panczýrowé kraužky 590
Panenka dětinſká 267
Panenſky pſiřek 187
Panenſky Inſtrument 350
Panenſtwj 224
Pánew 395.562
Panj 224.257
Panj domu 257
Pani welicy 272
Panic 261
Panj mladá 224
Pani těhotná 265
Panker 446
Panthart 224.251
Pankharti legitimowánj 353
Panna 38.221.224
Panna na wdánj 224 261
Panowanj 267
Panowanj gednoho 268
Panowanj nad ſtinĕ 269
Panowuge nayuſtny 269
Panſky poſeł 284
Panſky ſlužebnjk 279
Panſkych ſynů oděw 495
Panſtwj 50.49.267.257
Pant 536
Pantoffle 497
Pantoffle Doktorſké 302.497
Pantoflowá huba 505
Pantoflowé dřewo 80
Panty 549
Pánwice čepowá 551
Pánwička 551
Papauſſek 198
Papauſſek mořſký 209
Papež 8
Papyr 308
Papyr hladký 308
Papyr Kancellařſký 308
Papyr kramſky 308
Papyr nehodny 308
Papyrek 308
Papyrna 308
Papyrnjk 308
Papeſſek ſkumečný 37
Papeſſek ztaldcowſký 485
Pár wołů 420
Par ſtřewj 605
Para 39
Paradla vſſj 402
Paradla zubj 403
Pařez 64
Pařiſ 648
Pargamen 307
Pargamenſk 308
Parkan 507
Parma 205
Parma mořſká 205
Parmazan 451
Párna 405
Parohýká zemĕ 633
Paruukowy woſk 219
Parus oſtrow 638
Paryſka 72
Pas 495.502
Pas wogenſký 591
Paſowanj na rytířſtwo 273
Paſowka 72
Paſow 648
Paſpore 315.605
Paſtewný leo 51
Paſtorek 253
Paſtorkyně 253
Paſtucha 431.418
Paſtuſſ katrĕ 433
Paſtuſſ tobolka 513
Paſtuſſ moſſna 110.433
Paſtuſſ roh 433
Paſtwec 433.348
Paſtwiſko 431
Paſtwiſtĕ 410
Paſtýř 410.50
Paſtýř owcý 9.431.418
Paſtýřſta hůl 495
Paſtýřſta 433
Paſtýř 536
Paſtĕta 497
Paſtĕta z maſa 497
Paſtĕrnak 502.497
Paſtrnak 505
Pata 80
Pata hory 549
Pata v ſkawy 551
Patak 551
Patek 198
Patent 209
Pateř hory 8
Pateř hřbetnj 308
Paternáſobny 308
Patery 308
Patéſky 308
Patnacte 308
Patnacte kreycarů 308
Patnaczlety 308
Patnacto 308
Patnacty den mĕſýce 37
Patron lodj 485
Patron 420
Patrona 605
Patriarcha 39
Patuch 402
Paty 403
Paty den mĕſýce 64
Patyna 648
Paumuſtr 307
Pauſa 308
Pauſtenjk 507
Pauſtĕ 205
Pauſtěnj bańkami 205
Paut 451
Pauta na ruce 405
Pauta na nohy 633
Pautec 219
Pauzdro na kuciſtĕ 638
Pauzdro na nůžky 72
Pauzdro na Inſtrument 495.502
Páw 591
Páw mořſký 273
Pawančina 72
Pawauk 648
Pawauk mořſký 315.605
Pawauk zemſky 51
Pawéza 253
Pawlač 253
Pawláčka 431.418
Pazauch 433
Pazdj 513
Pazaur 110.433
Paznoht 433
Paznoht nedwědj 433.348
Pec 431
Pec chlebná 410
Pec pro pečiwo 410.50
Pec ſſmolcowſká 9.431.418

Pec kl:mucká 559
Pec ſſmelcownj 559
Péče 244
Pečená gátra 451
Pečené ryby 450.443
Pečeně telecý 448
Pečenj chleba 461
Pečet 315.309
Pečet miloſti 17
Pečetnj woſk 220.315
Pečetnj prſten 315
Pěchota 584
Pečitě 445
Pečliwoſt 250
Pečliwy 250
Pecyčky winně 86
Pečeti 23
Pecka mandkowá 75
Pecka oliwowa 75
Pedelli 610
Pegmic 625
Pekáč 470
Pekáč hliněnný 470
Pekař 461
Pekárna 461.512
Pekařowa duſſe 464
Pekařſké prſno 461
Pekařſký chléb 462
Pekařſké řemeſlo 461
Pekelná křiwda 358
Pekelný oheň 439.174
Pekło 4
Peleš 52
Pelikán 196
Peltram 110
Pelyněk 110
Pelyňkowě wjno 475
Poň ſtromowý 64
Pěna 157.124
Pěna mořſká 59.408
Pěna od kowů 57
Pěna od ſtřjbra 560.55
Pěna od zlata 57
Pěnawý 124
Peněžitá pokuta 290.295
Peněžoměnec 279.563.570
Pěnj kur 33
Pěnice 202
Peniz 340.561
Penjz Božj 565
Penjz denní 565
Penjz maly 340
Penjz měděnný 561
Penjz od laźné 408
Penjz od přjwozu 580.565
Penjz wažny 542
Ponjz pro Bůh 565
Penjze 339.366.561.609
Penjze drobné 561.339
Penjze hotowě 561
Penjze vročnj 562
Penjze za kaupi 565
Penjze lidu metané 566
Penjze půgčené 566
Penjze zadusſnj 6
Pěnjzek 101
Penjzek menſſj 113
Pentawa 201
Pennál 309
Pěnotrewnoſt 144
Pentlje 499
Pepř 75.96.117
Pepř Indyanſký 96.110
Pepř myſſj 115
Peprowy ſtrom 69
Peregryn 57
Perſt v Péra 192
Pergmiſtr 539.279
Perko 192
Peřeſtá wokawka 194
Peřeſty reynok 210
Peřj 521.544.553
Peřj na helmu 589
Peřj ſtřpu 592
Perjčko drobně 192
Peřjčko ptačj 192
Peřina 521
Peřina ſpodnj 552
Peřina ſwrchnj 552
Perka 62.212
Perlenderowě 642
Perlička 175
Perljk 527
Perlowý ſlnek 211
Perná gicha 449
Perná wůně 138
Pernaty prach 192
Pernjk 452
Pernikař 461
Pernoſt 135
Perny 135
Pero 192
Perſtá země 633
Perut 191.204
Pes 186
Pes bodlawý 208
Pes chlupaty 186.455.454
Pes domacy 186
Pes drawy 454
Pes Englický 186
Pes lowčj 186.453
Pes hladký 208
Pes hornj 454
Pes morſký 208.206
Pes honicy zwěř 454
Pes owčacky 186.433
Pes ſaumařſký 550
Pes ſtjdny 186
Peſt 154
Peſtaun 802
Pěſſnjk 811
Pěſtj dráb 584
Pěſtj lid 584
Pět 317
Pět čſſeek 337
Pět treycarů 341
Pět let 34
Pět ok 607.609
Pět prſtů 334
Pět ſet 319
Pět ſtřewiců 335
Pět tiſýc 320
Pět zeſta wrok 563
Pět wnc 332
poPěti 322
Pěťdennj 327
Pětihranatoſt 345
Pětiletý 329
Pětiſtřeek 311
Pětimněſýčný 328
Pětipanſký wřad 269
Pětiprſtek 111
Pětiſty 326
Pětmecytma 317
Pětmecytma tiſýc korun 341
Pětmecytmy den měſýce 33
S. Petra ryba 209
Petržek 96
Petržek Macedonſký 96
Petržek planý 96
Petrželnik 76.92.417
Pewnoſt 507.600
Peyřj 146
Peyřjčko na kwětu 88
Pfio 625
Pfullendorff 648
Pjce 428
Pjce dobytčj 433
Pichání w bocich 170
Pichánj v ſrdce 168
Picowánj 599
Picy med 475.477.220
Picynádoba 439
Pjd 314
Pjdi zdulj 315
Pjdimužſe 277
Pigawice 216
Pjha 277
Pihowatý 277
Pitlink 207.448
Pitnoſý 279
Pika 535
Pulka 535
Pulſe 538.535
Pilně wedenj 306
Pilnjk 528
Pilnoſt 228.304
Pilny 228
Pilule 398
Piperák 95.97.118

Cor pur corda! Jehova vi-
vit et regnat

INDEX BOEMICVS.

Pinta
Pinta Králowská 412
Pjsař 283.241.315.305.307.366
611
Pjsař doku 541
Pjsař horní 539
Pjsař krewní 283
Pjsař kwasstrowní 298
Pjsař listowní 284
Pjsař menssj 316
Pjsař městský 283.316
Pjsař newssj 274.367
Pjsař notalj 283
Pjsař početnj 316.284
Pjsař radnj 283
Pjsař takú 540
Pjsař tegný 274.284
Pjsař jr 316
Pjsařská swětnička 517
Pjsčata ryba 203
Pjsčena skala 54
Pjsek 54.60.530
Pjsek zlatý 50
Pjsek drobný 54.60
Pjsek řičný 60
Pjsek w sjffu 579
Pjseň 312.347
Pjseň chwály 347.15
Pjseň duchownj 18.347
Pjseň pohřebnj 299.312
Pjseň swadebnj 347.263.312
Pjseň wtěžna 604
Pjse 147
Pjsk od pera 309
Pjskač 348
pohřebnj Pjskač 299.349
Pjskačka 348
Pjskánj 154
Pjskoř 206
Pjskowý důl 54
Pjskowý kamen 55
Pjsma Apostolská 13
Pjsma prorocká 13
Pjsmo 313
Pjsmo swaté 13.304
Pjsmo wlastnj ruky 287
Pjst 422
Pjstacya 75
Pjsek 608
Pjskala 347
Pjskala postrannj 348
Pjskalka 347
Pjtoma kačka 194
Piwo 478.448
Piwo Englické 478
Piwowna 111
Pjsmo 119
Pjsmowý senec 189
Plac 508
Plac mezy domi 527
Plac před stanem 510
Plac před dwěmi 519
Plac netrwty 520
Plac sermyrský
Plac prostranný 541
Plac mezy wesky 539
Plac tehře na mič 283
Plac kuprocha ce 576
Plac Turnagsky 606
Plač 520
Plač nad mrtwym 611.612
Placentz 133.242
Plachta 300
Plachta wětrem nadutá 648
Plachy 522.577
Plachtowý 578
Plamen 548
Plamenná barwa 300
Plamenný 39.469
Plamenek 130
Plan 469
Planá rauta 469
Planá tyrnice 322.64
Planá oljwa 112
Planá petrželka 96
Planá skalwěg 69
Planá růžicta 96
Planá wykew 97
Plané gablo 112
Plané wjno 92
Planéta 79
Planětnjk 84
Planětnjk 35
Plání 305.614.294
Plání 412
Plání 411
Plání 488
Plání 79
Plání 93
Plání 99
Plání 63
Plání 97
Plání 296
Plání 219
Plání 220
Plání 220
Plání 494.491
Plání 312
Plání 492
Plání 994
Plání 494
Plání 495
Plání 494.501
Plání 494
Plání 564.505
Plání 561
Plání 580
Plání 565
Plání 564
Plání 439
Plání 542
Plát nepregowaný 542
Plát zlatý 55
Plátek 472.554
Plátenjk 479.569
Plátenný žiwot 493
Plátenýsa 209
Plátna 455
Plátno 486.577
Plátno konopně 490
Plátno lněné 489
Plátno wlaské 486
Plátno utkané 485
Plátno tenké 486
Plátno na podstawku 490
Plátn se mince 562
Plátnář 526.482
Plawec 554.579
Plaz 419
Plazenj 139
Plch 190
Plec 591
Plece na howadu 149
Plece wepřowé 465
Plch přednj a zadnj 590
Plech k wytěwanj prob 555
Plech děrawý 555
Plech okowěnný 519
Plech zlaty 55
Plénka 266
Ptenky okolo mozku 145
Plesánj 134
Plesatý nos 186
Plesnowec 179
Plesnowec 101.111
Plesnowý kůň 426
Pletenj tessowé na slanczich 598
Pleteny kolač 447
Pletj 418
Pletka 456
Plewa 89.460.434
Plewa gečná 90.460
Plewač 417
Plewačka 417
Plewtwy 204
Plewcys 57
Plice 110
Plice chlubně 617
Plice mořsté 213
Plice nedužiwé 168
Pličky drobně sekané 445
Plicnjk 111
Plicnj neduh 168
Plit stříbra 550
Plisseň 476
Plissek 495
Plissek zlatý 499
Plna barwa 127
Plna hrst 339
Plna kjse 336
Plné 541

Plný měsyc 57
Ploce 544
Plod 125
Plod nebostký 222.266
Plod żiwota 221.265
Plodiwá moc 121
Plodiwost 124
Plodiwy 124
Plodná żena 221
Plodnost 124
Plodny 124
Plosta 23.344.455
Plostonohý 182
Plosty 146
Plot 67.76.414
Plowač 582
Plowanj 139
Plozenj 124
Plistra 497
Plistěmy płasté 494
Plyšěmy střewjc 497
Plucar 98
Pludihozny 496
Pluhy 414.419
Pluhař 417
Plundrowánj 604
Plutj 139
Płužnj hława 419
Płużnj zub 420
Plż 216
Poběhlec 618
Poběhlec z wogny 603
Poběhlec służebnjk 393.383
Poběhlec od wżtu 12
Pobydnutj 612
Pobitj 604
Pobkauzenj 231.246
Pobečnjk 591
Poč su 40
Počatek řeči 16
Počatek nemocy 159
Pocenj 123
Pocenj v wanně 407
Počepky 475
Počestnost 227.229
Počestny 227.229
Počet 315
Počet rowný 316
Počet nerowný 317
Početj 265
Početj Krystowo 18
Početnjce 284
Početnj tabule 284.318.367
Početnj skoła 315
Početnj groš 318
Početnj wměnj 242
Počistěnj 396
Počtanj 317
Počtař 242.284.316
Počtiwenstwj 237
Pochlebnjček 276
Pochlebnjk 237.276.617
Pochop 295.290.367.385
Pochotny 135
Pochowáwanj 21.300.299
Pochyby 427
Pochybenj 246
Pochybowánj 243.306
Pochybnost 243
Pochybny 243
Pocta Božj prawá 11
Pocta 355.442.564.567
Pocta přespolnjm 567
Počtiwy powinny 367
Počtiwost 227.306
Počtiwy 227
Počtowy odčw 495
Počtowe 367
Pod z mnau 398
Podbradek 148
Podbřišek 149
Podbřišek nasolený 442
Poddanj 268
Poddánj se 600
Poddanj Cyrannů 269
Poddanj kralowstej 269
Poddanost 257.268.582
z Poddanosti propuštěny 384
Poddámy 582
Poddanu dědičny 355
Poddekan 10
Podeřj 79
Podestkanj 521
Podezřeły 244
Podezřenj 244.370
Podeżny 547
Podhrdełek 148
Podiwenj 249
Podłaudenj 398
Podkopanj 600
Podklwa 427.528
Podkownj hřebjk 528
Podkragj 49
Podłaha 515
Podłaha tafflowaná 537
Podłahy w sstu 575
Podletj 34
Podłom 85.430
Poetske wměnj 242
Podmasłj 436
Podnebj w wstech 148
Podnoże 437.523
Podnożky 485
Podołek 487.492.501
Podpażnjček 187
Podpis 313
Podpora 404
Podpory 519
Podpory podłah 532.575
Podpurctwj 290
Podpuska 85
Podrafec 111
Podruh 282
Podsedek 316
Podsekřwonohý 181
Podstata 1
Podsynj 512
Podsstew 498.506
Podsstá sukně 494
Podusska 437
Podusska pod hławu 522
Podusska podpażnj 522
Podusstičky mezy płece 502
Podwazky 496
Podwod 360.615.292
Podwodnjk 292
Podwoge swrchnj 515.538
Podwržené dytě 222
Podzemnj kłep 518
Podzim 34
Podzymek 34
Podzymnj seno 434
Pohel 648
Pohustěnj 380.356.290
Pohádka 304
Pohánětcy 286
Pohanenj 20
Pohanka 90
Pohanske chrám 5
Pohlawek 153.289
Pohlawj mužłtě, żenské 221
Pohnany 286
Pohnutj 139
Pohrdač 249
Pohrdanj 249
Pohřeb 21.300.299
Pohřeb mrtwých 21
Pohřebnj kazanj 300
Pohrobek 222
Pohrobcy 385
Polanj 13.247.246
Polautny stib 260
Polkadač tidský 292.367.615
Polkadanj 367
Polkadnice 562.274.279
Polkadnik 561
Poklicka 470.477
Poklid 288
Polkopec 456
Pokog 16.516.518.581
Pokog dolegssj 517
Pokog mużsky 517
Pokog tegny 524
Pokog żensky 517.275
Pokog k wcenj 307.517
Pokogny 581
Pokora 229
Pokorny 229
Pokrautka 447.461
Pokrit 158

Pokrm 121
Pokrm y nápog 443
Pokrm zwrtkaný 445
Pokrytec 11
Pokrywač 618
Pokuta 289.295.367
Pokuta hrdla ztracenj 295 368
Pokut zpenežitá 290.295.368.564
Pokuta z neprawdanénj prawa 368
Pokuta wečná 21
Polácy 642
Pokaulenj 328
Pokaurozy 338
Pole 25.50.53.408.608
Pole Bozj 3
Pole daleké 408
Pole pod desátek 409
Pole trnim porostlé 410
Pole nagaté kupasiwé 410
Pole 120. strewcú zdobj 336
Pol dne 37.23
před Polednem 28
Polednj wjtr 41
Polednj zemé 48
Poleg 101
Polenj 68.469
Polesany 418
Poljbenj 616
Police pro stříbra 439
Poličel 153.289
Poljwka 449
Poljwka swrná 449
Poljwka wkaslá 291
Polnj 407
Polnj česnek 96
Polnj cwrcek 216
Polnj cyprys 216
Polnj rutka 112
Polnj heytman 273
Polnj Marssalek 273
Polnj rychtar 498
Polnj skakwég 97
Polnj skakenj 86.91
Pokstar 368.447.522.286
Pokowicny bratr 255
Pokowicny skak 160
Pokogitost 544
Pokogenj dyků 454
Pokyta zemé 613
Polité moře 622
Poljkymak 109
Poké wepřowý 466
Pomahač w kazni 406
Pomahany 2
Pomeč 456
Pomegny skopek 472
Pomeclo 462
Pomkauwánj 291.20 558
Pomkuwač 276.291.568 618
Pomor 586
Powoc pozadu 601
Pomocnik 268
Pomorancj 71
Pomorancowá gabkoň 67
Pomordowánj 604
Pomorj 634.25
Pomorané 642
Pomorjté město 507
Pomyge 473
Pondělj 29
Ponebj hořegssj 518.577
Ponjženost 229
Ponjženy 229
Ponocny 383.587
Pontyssiak 8
Ponucka 599
Popajnj kabác 494
Pop 608
Popek 469
Popek giftnatý 469
P pekata barwa 131
Popeka skalopaud 200
Popele 30
Popelice 190
Porenežnj kurwa 616
Poplatnjé 282
Poplatnj lidé 368
Poplatnicy 604
Poplužj 50
Poplužnj dwúr 411
Popone 111
Poprawce 280.296.357.615
Poprawnj meč 297
Poprsy 427.424
Porr 96
Porr česenkowý 96
Porr plany 96
Potadél 280
Pofadny syn 252
Porajka 605
Pořjzenj o statku 1340358
Porod 265.368.126
Porod nečasny 222
Porod zpotwořený 222
k Porodu prace 222
Porownanj 288. 368.582.601
Port 49
Port dobrý 49
Port mořsky 509
bez Portu 49
Portugallia 614
Poručenj 568.377.260
Poručenstwj 368.369
Poruch.k 368.369
Poručnjk krewnj 369
Poručnjk pře 287
Porussnj bytu 21
Porussenj dědiné 19.20
Posada 415.456.457.520
P.adky 587
Posádka 599.457
Posazenj se na prawicy Bozj 14
Posed 111
Posed černy 82
Posedky 364
Posek 276.370
Posek listowni 258.276.284
Posek néco zwěstugicy 258
Posek panteg 284
Posek na postě 259.276
Posek o pokog 596
Posekstwj 274.370
Positiw 348
Poskamka 521
Posledni krmé 447
Posledni saud 22
Posledni trunk 442
Posledni wúle 18.297.358
Poslechač 121.301
Poslussenstwj 14.260.268.370. 582
Poslussny 260
Posmech 238
Posmewač 238.617
Posmewáček 238
Posmysek 238
Posel 521
Poslotka 194
Posny knowé 29
Postranni pystalka 348
Postranny pře 370
Postranni rana 370
Postranny sbra kodj 575
Postranj zed 512
Pswatny wúz 421
Poswécenj chramu 30
Poswjcenj 30
Posypadlo 509
Posetky 165
Possmurno 37
Posskwrna 175
Posta 259.425.276
posek na Poste 259.276
Postarssa hospoda 425
Postarssy tún 425.185
Posswa 530.591
Postnicka 89
Pot 257.408.125
Potač 482
Potah 244.370
Potěssenj 16
Poctiedlné slowo Bozj 15
Potkanj 588.602
Potkanj wogenské 602
Petnice 405
Potnj raucha 407.494 502
Potnj stat 494
Potok dessiowý 44

Potomcy

Potomcy 252
Potopa 43
Potopowačka 471
Potowé djrky 144
Potracenj djtětem 172.266
Potrawa 395.443.441.121
Potrawa gednoho dne 260.443
Potrawa na cestu 443
Potrawa wogenská 588
Potřeby hornj 542
Potupenj 249.285
Potupnjk 249
Potwora 24.222
Potworny porod 222
Potworsenj manželstwj 251
Potrkanj 611
Powaha přirozená 21.121
Powazka 90
Powědomost 226.239
Powědomy 239
Powětrj 23.48.40
Powětrj bauřlwé 40
Powigadko 267
Powinnost 227.286.287
Powinnost w Kancellarj 282.357
Powinny 393
Powlaka 522
Powodce 424
Powolnost 370
Powolanj 15.227
Powonénj 126
Powozny 38
Powrchnost 344
Powrsselo 415
Powržené djtě 222.252
Požar 39
Požaun 349
Požaumar 595
Požbytj rozumu 163
Pozdnj gehně 185
Pozdwižený lidu 583
Pozemstý statek 50
Požeracy trauba 148
Požeradko chrtanu 148
Požrwánj 564
Požitek 560
Požkacený kostljk 440
Požkatnik 524
Poznamenánj 303
Poznamenanj na straně 513
Poznamenanj statku 314
Poznánj 239.227
Poznánj Boha 14
Poznanj hřjcha 13
Pozor 225
Pozorny 131
Požehnánj stolu 445
Pozwany 446
Prababa 255
Prababin bratr 255
Prababiny matky bratr 255
Prácе kuporodu 222
Prach 401.396.54
Prach kteryž se s konj cedj 428
Prach odpilowany 528
Prach k prubě 553
Prach mkeynský 450
Prach pernato 192
Prach ručnčný 57
Prachowá perina 521
Pracowitj lidé 259
Pracowitost 229
Praděd 255
Pradlj 479
Pradlj wlny 479
Pradlj 43
Prah 515.536.538.694
Praha 648
Prak 592
Prak dřewěnný 594
Prakownjcy 585
Prattykař 294
Pram 575
Pramen studničný 45
Pramen řeky 44
Prancwéstia 264
Pranestykar 305
Pranjr 296
Praporec 595.602
Praporec knechtů 586
Praporcy 583.602
Praporečnjk 595
Praprababa 255
Prapraděd 255
Prasatko 185
Prase 185
Prasecy swině 185
Prasečě 423.433
Prastreye 255
Prasynec 34
Prasset 396.401
Prasset slunečný 36
Prassiwina 163.176
Prassiwost 176.163
Prassiwost hlawy 165
Prassiwost s strupem 176
Prassiwy 165.176
Pratchan 264
Pratchyně 264
Přatelé krewnj 358
Přatele po muži a ženě 264
Přatelstwa smlauwa 582
Přatelské smluwenj 230
Přátelstwj 230
Přatelský truňk 442
Přatelstwj 375.581
Přatelstwj krewnj 241
Praudnjk 204.207
Prauha 175
Přáuya od zbitj 274
Prauha od mrskánj 162
Prauřek 423
Prauřek mkadiswý 65
Prauřenné sitko 472
Prauti 410
Prautj drobné 297
Prautj obručnj 477
Praygec 255
Prawa wěc 545
Prawa ruka 153
Prawak y lewák 182
Prawa nařjcitel 372
Prawa powědomý 374
Prawé mjsto 24
Prawem městským počtěny 280
Prawice 153
Prawidko 343.530
Prawidlo 310.343.529.539
Prawnj přjpowed 374
Prawnj rozepře 374.285
Prawnj zaloba 374
Prawnjčka mohosmaneb wnuk 256
Prawnjčka 256
Prawnuk 256
Prawo 227.370.372.582
Prawo o práw rozmanitj rozdjlo we 369.370.371.372.373.374
Prawo hraničné 356
Prawo městské 277
Prawo otcowské 386
Prazdné mjsto mezy krowim 429
Prazdne mjsto mezy skalpy 536
Prazdny hrob 7
Prazeny gemen 460
Prazek 264
Prazma 264
Prazma mořská 207
Predek 152
Prémetj 153
Pře 285.374.388
Pře hlawnj 356
Pře o hanenj 356
Pře o hrdlo 285
Pře odpornd 374
Pře postrannj 370
Pře otcowna 285.374
Precistě 447.464
Preceptor 302
Přemenj 238
Předek hrdla 148
Předek kodj 576
Předepsanj 367
Předhorj 58
Předkowé 251
Předkowé zeny 306
Předkowenj 16
Předměstj 507
Přednj čelo kodj 576
Přednj mezy desti 308
Přednj mezy dwadezti 308

Přednj bžk Hiſſpanye 631
Přednj hauſſ wogſka 601
Přednj mezy pregři 542
Přednj měſſťané 277
Přednj mjſto 24
Přednj mjſto w ſaudu 285
Přednj prſt 154
Přednj rámě 153
Přednj weſko 576
Přednj zubowě 147
Přednich Panů dům 509
Předortelowánj 365
Předpowědač 613
Předſewzetj 226
Předſudek 238.365
Předwrſenj 306
Předzřizenj 16
Předzwěděnj 16.625
Pregř 542
Přehlidnutj nálezu 288
Překupnice 567
Překupnjk 567.281
Překupnjk obilj na drahо 567.281
Překat 9
Přemowaná ſukně 405
Přemowánj 492
Přemýſlenj na myſli 125
Přemyſlowánj 225
Přemo 553
Přennar 541.560
Přepadenj 160
Přepuſtěné máško 445
Přes 430.484
Přes knihařſky 307
Přes olegny 432
Přeſaužená wěc 288
Přeſenc 556.567
Přeſka 487.498
Přeſkař 482
Přeſten 482
Přeſtřela 111
Přeſtřjnek 482
Přesmiſte 431
Přeſtj dóber 432
Přeſowané wjno 431
Přeſpolnj 280
Přeſtrafſnj 250
Přeſydent komory 274
Přeſyznowanj 147
Přeſtupný den 31
Přetazeno prowaz 615
Přetrženj 162
Přeſtupug 648
Přewodenj na wjru 10
Přewracenoſt 232
Přewržený ſacuňku 545
Přewrſe 520
Přewrt w ſiſtu 575
Přeſu puſtěnj 600.604
Přezigř 555.559
Přjbuzenſtwj 251.265
Přjbuznj 265
Přjbuzný 251
Přjbytek 121
Přjbywánj 121
Přjbowánj moře 41
Přjcerwena barwa 130
Přjchod 140
Přjčina k zdwyženj ſakoby 288
Přjčina mázora w žiwotě 150
Přjchozy 280
Přjčnj zed 518.552
Přjčnj trám 537
Přjčnj krně 556
Přjcnj wěc 545
Přjčnj dřewo korábowě 577
Přjdawek 313
Přjdawek záwaží 331
Přjdawek nad wahu 332
Přjgem 568
Přjgemná wůně 136
Přigetj za ſyna 18
Přigezd 140
Přijmánj darů 240
Přjhbj w páteř 150
Přjhbj pod kolenem 154
Přjhbj žadnych noh howadſtych 155
Přihledač 305
Přjhlubky 180
Přjhoda 22.375
Přjhoda o njž odpor 375
Přjhrſtj 88
Přjhodnoſt času 227
Přjhodnoſt mjſta 227
Přiležanj 377
Přjkop 50.507.598.409
Přjkra ſkáka 59
Přjkré mjſto 52
Přikryta kodj 573
Přjlíš wyſoky 177
Přjležitoſt 227
Přjlíš málo 227
Přjlíš mnoho 227
Přjlíš ſtydliwý 236
Přjlnſſna ſrbnoſt 239
Přjměrj 600
Přjměrné kořenj 111.113
Přjmkawa 283.375
Přjmkawce 355
Přjnos newěſty 2
Přjpadný neduh 263
Přjpadnj ſwatkowě 160
Přjpadnoſt 29
Připalená krew 375
Připalená wůně 357
Připalenj cezchu 138
Připaleny cezch 298
Připalowacy železo 352
Připáſanj 403
Přjpis 536
Přjpitý truňk 313
Přjpowěd 442
Přjpowěd 375.570
Přjpowěd práwnj 374
Přjpowěd pred ſaudem 375
Přjpowjdka 304
Přičtenj 570
Přjročj 375
Přirozená kaſka 248
Přirozená nátlonnoſt 245
Přirozená powaha 121.21
Přirozená waba 176
Přirozene ſemeno 158
Přirozenj 21
Přirozeny 21
Přirozený hřích 20
Přirozený helm 152
Přiſſada 555.560
Přiſſaha 287.375
Přiſſaha dobrowolná 375
Přiſſaha ſſaleſná 375
Přiſſaha křiwa 375
Přiſſaha práwem nalezená 375
Přiſſaha wogenſka 588
Přiſazeny cechy 352
Přiſſedjcy w radě 285.375
Přiſeſny 540
Přiſkowſ 304
Přiſnoſt 230
Přiſny 239
Přiſtaw Sſtſtů 49
Přiſtaw morſtý 49.509
Přiſtawny 257
Přiſtřeſſj 375
Přiſtrkawy k očim 179
Přiſtrogena kodj 573
Přiſtup 140
Přiſtup k domu 519
Přiſtup k kázanj 16
Přiſſery nočnj 4
Přyſtej 140
Přyſtel 287
Přyſtel blizký 251
Přyſtel krewnj 251
Přyſtel v práwa 375
Přitok 44
Přjwak 47
Přjwak s wětrem 47
Přjwětiwoſt 230
Přjwětiwy 230
Prowilegia 384
P.jwoz 44.45
P.jwozny kodj 575
Přjwoznjk 581
Přizelena barwa 132
Přizeň 248
Přiznánj 306
P.jznawy 313
248

Prk 168
Prken na ffale ssazowánj 537
Prkna křjżowa 553
Prkna od mechu 557
Prkno 534
Prkno pekařské 461
Prkno na němž ryby trhagj 471
Prkno nanémž kůże straugagj 504
Probyť 541
Proboßť 9
Procenénj 570
Processy po kostelich 18
Prochazea 513
Prodag 570
Prodag statku propadeného w pokutě 296.375
Prodag swymiukauwypkacenj 376
Prodag ktery má minauti 376
Prodánj 570
Prodawač 570
Prodawač chleba, owoce, pamlsků 569
Prodawač ryb čerstwych y tunnych 469
Prodawánj 376
Prodékánj 564
Prodrobowánj hlasu 347
Prostaus 598
Prostanů pachołek 29
Prostanty 558.443
Prostantmistr 595.597
Prostantnj wůz 421
Progedte 605
Prohledacy kámen 61
Prokurator 376.611
Prokurator Cysařský 375
Prokurator komory 290
Prokurator obce 284
Proména 23
Proménené dítě 222
Proměnny tůň 426
Promkauwánj 305
Prominutj 365.290
Prongagem 571
Propadenj eti, hrdka y statku 296
Propadeny statek 295
Propast 53
Propustěnj z dkubu 314
Propustěny tstafficm 384
Propustěni z mocy Otcowské 384
Propustěny wozák 585
Proradce 618
Prorocy 613
Prorok 7
Prorok falessny 21
Prorokyně 7
Prosba 15
Prosebné pſanj 314
Prosso 90
Prosso Indyanské 90
Prospěch w včenj 304
Prosta wečeře 446
Prosté kamenj 530
Prostěradlo 522
Prostranek 505
Prostranstwj 23
Prostranné mistso 508
Prostranny plac 512
Prostřed země 25
Prostředek 227
Prostřednj bas 349
Prostřednj rundek 590
Prostředrjk 2
Prostředrjk mezy stranami 289
Prostřednj pest 154
Prostřednj ſtaup ſtnetu 515.514
Prostřednj zed 518
Prostředzemnj more 622
Prosynec 34
Protywadlo 460
Prosscpy 469
Prosscpy čihařsky 456
Protahowanj 169
Protahowánj se 123
Protimyſlnoſt 246
Protimyslno 247
Protiwenstwj 19
Protiwnjk 286.611
Prowaz 297.376.422.505.547
Prowaz studničny 506
Prowaz kwogenskému kůžku 506 521
Prowaz k taženj 531.578
Prowaz y wesla 576
Prowaz plachetnj 577
Prowaz kyčenny 46
Prowaz od stropu wiſicy 441
Prowaz nataženy 613
Prowázek 505
Prowazně 482.505.526
Prowazowé rozličnj 505.506. 521.531.576.577.578
Prowmeya 614
Prowmenj 231.286
Prowozowánj 16
Prozřetelnoſt 225.243
Prs 149
Prse 516
Prsnatý 180
Prsnjk 493
Prsnj kožich 496
Prsnj punt 501
Prsů bitj 133
Prsy od hrdka aż do pasu 149
Prst 151.333
Prst neymenssj 153
Prst přednj 154
Prst prostřednj 154
Prst zlaty 154
Prsten 499.500.525
Prsten pečetnj 515
Prstenni prst 154
Prstowe y nohy 156
Prsu zkausstj 338
Prstynek 500.525
Prták 504
Prúba 533
Prúbyřská pyčka 538
Prúbyřské kamen 555.60
Prúchod 52.140
Prúchod tegny 513
Prúchodiſtě podzemnj 52
Prúgezd 140
Prussa země 614
Prussworec 111.118
Prussacy 644
Prussiané 644
Prut 79.65 423
Prut měřiče zemſkeho 345
Prútrž 171.401
Prut od vdice 458
Prúwod 16.286.376
Prúwod slawny 18
Prúwod k hrobu 21.299
Prużina 401
Prwnj 323.327
Prwnj bas na kautně 349
Prwnj chlapky 146
Prwnj den mesyce 31
Prwnj dúl 544
Prwnj mjsto w saudu 376
Prwnj mjsto w radě 285
Prwnj mleko po otelenj 416
Prwnj mezy pěti 301
Prwnj středa w poſtě 30
Prwnj střewo 155
Prym 487
Prym w hrdle 167
Prym spod sukně 488
Prymas w radě 285
Prystěrě 175
Prużstyřice 66.80.116
Prystkrnjk 96.102.111
Prystyřice dřewná 116
Prystyřice lentyſkowá 116
Prystkrnjk žluty 102
Prużyka 88
Prużykowé dřewo 88
Pſacy černidko 309
Pſacy tabulky 312
Pſana zakona 285 314
Pſanj 314.367
Pſánj dútklywé 315
Pſanj žertownj 315
Pſanj vmění 241
Pſenice 161
Pſenice dětinſky 163
Pſtruh 204
Pſtruh mořſky 207
Pſyblecha 218

Pſáček 187
Pſáček panenſký 187
Pſy červjk 215
Pſy česnek 96
Pſy dnowé 31
Pſy gazyk 111
Pſy muſſka 218
Pſy obogek 454
Pſy rmen 112
Pſýnec 616
Pſenice 90.412
Pſenice wlaſká 90
Pſeničny chleb 462
Pſtros 195
Ptáčata 191
Ptáček 191
Ptačj hnizdo 194
Ptačj komora 520
Ptačj noſ 156
Ptačj zob 82
Ptačnjk 456
Ptactwo 141.191
Ptacy rozličnj 191
Ptácy drawj 191
Ptácy mkadj 191
Ptácy wokawj, wábnj 191.456
Ptak 24.128.191
Ptak břežný 201
Ptak tehký 200
Ptak ſwobodný 256
Puchalter 274
Puchýř 556.541
Puchýřſté kamenj 556
Puda některé wecy 25
Půda newzpodněgſſj 575
Půda země 43
Půda 532.514.578.557
Půjčené penjze 572
Půjčka 572
Půjčená wěc 376
Půlnoc 286.364.376
Půlka 426.510
Půl cyrkle 542
Půl čtwrtce 340
Půl čtwrtý ſeydlſka 337
Půldruhé cíſtey 337
Půldruhé čtwrtce 340
Půldruhého hajſe 340
Půldruhé hodiny 27
Půldruhého koſtíčku 339
Půldruhé mile 336
Půldruhého ſtřewjce 335
Půl Galege 547
Půl hodiny 27
Půlhřiwny 332
Půl koſtíčku 337.339
Půl krejcaru 341
Půl mlatu 338
Půl měſýce 37
Půl muže 281
Půl noey 38
Půl oſtrowa 49.25
Půl pacu 341
Půl ſtřewjce 334
Půl ſtilnku 342
Půltřetjho ſta korun 541
Půltřetjho ſtřewjce 335
Půl vncye 332
Půl zeydlſka 337
Půl zlatého 622
Půlec 41
Půlnoc 48
Půlnoční 307.5
Půlnoční moře 139
Půlnoční wětr 142
Půlnoční země 551
Pumpa 496
Puničochy 23.344
Punkt 17
Punkt hlawnj 345
Punkt přeſtřed kola 493 581.586
Punt 501
Punt prſnj 586
Puntowánj 474
Pumwein 112
Pupawa 70
Pupének 149
Pupek 370
komuz Pupek naběhl 65
Pupen 83
Pupen růžowý 396
Pupenec 65
Pupenec newykwetlý 88
Purgacy 396
Purgmiſtr 277 375
Purgmiſtr ſtarý 277
Purgmiſtrſkého wlad 277
Purgmiſtrſtwj 277
Purgrabé 274
Purgrabě Prazſkéy 271
Purnyk 541
Puſt 25.29
Puſta mjſta 52
Puſta země 25
Puſſka 395.401
Puſkař 525
Puſpan 77
Puſpanowá barwa 129
Puſſadlo 404.405
Puſtak 424
Puſtička 395
Putna 416.430.443.562
Putnař 430
Putnice 562
Putnička 501
Půwod 286
Pycha 236.392
Pýcka 395
Pýcka cyhelná 38
Pýcka hliněnná 49.25
Pýcka průhledná 341
Pýcka na torty 334
Pýcka železná 342
Pýrka v proſtřed kwětu 541
Pýro 335
Pýro kupſanj 332
Pýro temperowané 337
Pýſk 342
Pyſkatý 204
Pyſny 337
Pytel 622
Pytlſk 41
Pytlſk maučný 48

Q.

Quadrat 307.5
Quadrant 139
Quarta 142
Quartirmiſtr 551
Quater 496
Quentjk 23.344
Quentl 17
Quinta 345
S. Quintin 493 581.586

R.

Ráb 501
Rabarbarum 586
Rabice řeka 474
Racowé 112
Rada 12.226.244.277.281.285 70
376 149
Rada nad Apellacymi 370
Radlice 65
Radlo 83
Radnice 396
Radnj dům 277 375
Radnj Pán 277
Radnj pyſař 277
Radnj ſwětnice 274
Radnjch panů ſukně 271
Radoſt 541
Radoſt z cyzího neſſěſtj 25.29
Radoſtny 52
Radowánky 25
Rady dwořſté 395.401
Raſſige 525
Raſſka 77
Rag 129
Ragſké břewo 404.405
Ragſké gablko 424
Rak 395
Rak mořſký 416.430.443.562
Rakauſka země 430
Rakoſo 562
Rakuſſané 501
Ram 286
Rámě 236.392

Ramě přednj 153
Ramena v koka 149
Ramero moře 41
Rameno aż do lokte 153
Ramowánj 429
Rána 162.175.401.612
Rána bodená 612
Rána sečená 612
Ran hogič 304
Ranění 377.290
Rannj záře 28
Rannj hwězda 36
Ráno 28
Rapjr 591
Raptulář 312
Raroh 197
Ras 615
Rathauz 278.281.377.509
Rathauznj vrad 282
Ratolest 64
Ratolest zelená 65
Ratoljstka 64
Raub 65
Raucha 414
Raucha hlawnj 407
Raucha newěstina 262
Raucha potnj 47.494.502
Raucha pro stjn 499
Rancho 488.489
Raucho tmené 490
Raučj fjk 73
Rauhanj 290.356
Rauhánj proti Bohu 20
Rauno 155.467.481
Rauno owčj 467
Raumo zkatě 273
Raup zelny 217
Raup konstý 217
Raura zawřená 46
Raurnj stržkaćy 46
Raustka 499
Raustka zlatá 499
Raustnice 485
Rauta 112
Rauta kozy 112
Ráčenj 375
Reftlink 84
Regalnj papjr 308
Regent 272
Regiment heroltů 276
Regiment knechtů 586
Registra 312
Registratura 283.316.377
Registrum 311
Registrum knihy 311
Registrum warhannj 348
Regule 343
Reichenthal 648
Reis 626
Rek 272
Rendlje hlinčenny 470
Rentmistr 274.278.563
Replika 16
Resokucý 288.305
Resokucy knjžecý 363
Reset 536.537
Reset pod krowem 519
Restant 377
Restantnje 284.377
Restanty 284
Rheinmegen 648
Rhetra 636
Rhetsko 632
Rictuně 601
Riewers 314
Reyě 414
Reyčowá kopata 414
Reyfokolo slaupu 538
Reyn 626
Reingáwer 642
Reinwálder 642
Reynok 210
Reynicy oslje 209
Reynsky zlaty 343
Reysowanj 127
Reythar 423.585
Reythar bez sedla 426
Reytharska sukně 495.589
Reytharske kladivo 592
Reyže 90
Rez mědj 56
Rezny chléb 461
Rhodyzskj 642
Rigo 648
Rimen 102.112
Rimen Rjjnsky 112
Roan 648
Robatko 265
Robě 265
Robotně wčely 220
Robotnj lidě 260
Rocenj 583
Rockenburg 648
Roćnjcko 222
Roćnj 329
Roćnj dítě 222
Roćnj ptak 303
Roćnj wjno 475
Roćnj wychowánj 443
Rod 251
Rodan 626
Rodič 252
Rodička 252
Rodička Bożj 3
Rodičowě 377.252
Rodina 126
Rodičelé 252
Rodyz 618
Rog wěrk 220
Roh 345.155.351
Roh howadsky 184
Roh kniwy 348
Roh paskusij 433.148
Roh nohy 156
Rohač 194.218
Rohač wetsky 195
Rohatiny 434.415
Rohaty chaust 218
Rohaty měsyc 37
Rohaty stěwje 498
Rohowe vlic 508
Rohowy certw 215
Rohož 528
Rohy 547
Rohy na sspicu 601
Rok 34
Rokytj 112.505
Rokyti papirowě 82
Rokytně mjsto 50
Rokytyste 410
Rolj 408.50
Rolj wnowě zworaná 409
Rolj ořjtá, popkatnj, wyjitá 409
Romandia 635
Ropauch kedowy 48
Roreycy 207
Rosa 47
Rosa medowá 120
Rosmaryn 81.102
Rosmarynowě semynko 81
Rosok 442.476
Rosek rzbj 450.204
Rostoky 648
Rosstelle 648
Roste 460.416.471.555
Rosstrye 208
Rostrýk 558
Rota 12.599
Rota z desíti, pětimecytma, pate-
sati, zesta knechtů 587
Rotenburg 648
Rotmistr 596
Rotnjcy 587
Rotsswjd 525
Rowina 53.346.407
Rowna čára 345
Rowna wáha 331
Rownanj potů 318
Rowne pole 407
Rownost 227.346
Rowny kostěk 87
Rowny ptac w domě 515
Rozbreg w lidu 583
Rozcestj 26
Rozčitanj 225
Rozdělenj 226.318
Rozdělenj sswrku 152
Rozdělenj twlech wěcý 354
Rozdělenj statku Otcowskeho me
zy synv 354

Rozdwogenj 583
Rozednjwanj 27
Rozen 358.471
Rozenj 125
Rozepře 285.377
Rozepre prawnj 374.285
Rozepsanj 313
Rozeznanj 226
Rozgjmánj 225
Rozhněwanj 247
Rozhodnutj 306.377
Rozhor 50.409
Rozhřjssenj 16
Rozkaz 260.377
Rozkaz Cysařský. Panský 377
Rozkaz Rychtáře Nyjmského 377
Rozkaz Wrednyků nad stawenjm 378
Rozkoš
Rozkossem oddaný 245
Rozkossná zahrada 245
Rozkossny 51.67.412
Rozkuchánj těla lidského 245
Rozmahanj se 399
Rozmahanj se w moc 121
Rozmarnost 159
Rozmařilý 233
Rozmazanost 233
Rozmazany 233
Rozmkawánj 305
Rozmnoženj 225
Rozmyslowánj 225
Rožnjcek 471
Rožnjcer ptačj 471
Rozpyleni hněwem 247
Rozpyrek pyra 309
Rozpomjnanj 127.225
Rozprawka 303
Rozpuklina země 52
Rozpuštěné mazko 445
Rozpuštěnj wogicz 605
Rozsedlina 52
Rozsudek 288.365
Rozsewač 417.418
Rozsywanj 418
Rozstassnost 226.243
Rozstassny 226
Rozstrpenj pyra 309
Roztržnost 12
Rozum 4.225.121
Rozumnost 225.243
Rozumny 225.243
Rozwedenj manželů 263
Rozwlastnenj zjdka dawánj 447
Rozwlastnost 233
Rozwod 84
Rozmor 50
Rozynky 86.119
Rozynowá barwa 139
Rtut 55
Rubáš 493
Rubjn 62
Rubjn žlutý 62
Rubrika 309
Ručička na Kompastu 543
Ručičky rywowe 85
Ručnj tahadlo 552
Ručnj kniha 311
Ručnice 594
Ručnjk 473.478
Ruda 55.553
Ruda červená 58.536
Ruda měděnná 56
Ruda olowěnná 560 56
Ruda stříbrná 560
Ruda sliphowaná 555
Rudka 535
Rudnj dul 544
Ruffach 648
Ruhač 20.291
Ruka 153
Ruka prawá, lewá, otewřená, zawřena 153
Ruka w pěsti 153
Ruka Božj 160
Ruka železná 578
Ruka otewřená 153
Ruka wlastnj 287
Rukama lomenj 135
Rukama tlesknutj 134
Rukáw 488.493
Rukawce 500
Rukawice 493
Rukawjček 186
Rukogmě 378.290.570
Rukogmě na skrtu 256
Rukogmě za penjze, w vtrpné při, nerozbjknau rukau 378.570
Rukogmě hrdlem y statkem 570
Rukogemstwj 378 570
Rukowěť 533.591.311
Rukowěť stetjn 590
Rukowěť wesela 591
Rum zbořeneho stawenj 520
Rumpak 551.547.552
Rundel prostřed. dnj 590
Rur 485
Ruská země 654
Rusowe 642
Ruspan 549
Rutka polnj 112
Růže 102.83
Růže biská, červená, kětná, planá, slipkowa 83
Růže bobkowá 82
Růže z Gerycha 82.102.112
Růže Narcyssowá 101
Růže S. Marj 102
Růžec ptačj 457
Růžička žlutá 122
Ruženka planá 112
Růžnice 285
Růžowá zahrádka 81.412
Růžowy kwět 83
Růžowy pupen 83
Růžowy slipek 83
Ryba 128.201
Ryba bahnitá, z láku, mořská, pjscitá, rybnjčna, řjčná, skalnata 203
Ryba gezernj 203
Ryba mečowá 210
Ryba wzena 443
Ryba gikrnatá, mlječná 203.204
Ryba w skořepině 203.211
Rybař 457
Rybář 457.569
Rybářka 457
Rybářská lodka 458.574
Rybářka sjť 457
Rybářské wnčnj 457
Rybářské weslo, bidlo 458
Rybářský člunek, hak 458
Rybes 82
Rybice 202
Rybička 202
Rybičky drobně 202
Rybj lak, tuk 104
Rybnjk 442
Ryby 458.45
Ryby z rosola wařeně 58
Ryby nasolené 450
Ryby tunně 442
Ryce 205
Rycowé železo 544
Rychlik 544
Rychlost 259
Rychly chrt 228
Rychta 455
Rychtař 278.379.509
Rychtař krewnj 277.355.378
Rychtař polnj 278
Rychtař starý 278
Rychtař hornj 598
Rychtářstwe knihy 540
Rychtářský wřad 283.378
Rychtářstwj 277
Rychtářů pachołek 277
Rygl 290
Rygle 548.515
Rym 548
Ryma 512
Rymyk 166
Rynk 242
Rynky 510
Rypadlo 551
Rypak 529.536
Rys 524
Rystuňk 187.
Rystawá barwa 427.589
129

Ryſtawů 178
Ryſtawý po bradě 180
Ryt 98
Ryt barwy na čerweno 484
Rytjř 273.608
Rytjřſtwo chudý 452
Rytjřſtwy ſtaw 273
Rytjřſtwo 273
Rytmiſtr 273.596
Rytmiſtr hauſtů gjzdních 596
Rytmiſtr kteryž Reythary wede 594.275
Rywa 84
Rywa mkadá 85
Rywa ſuchá 84
Rywowy čerw 215
Rjad 10.601
Rjad městſky 277
Rjádek 310
Rjádná manželka 262
Rjádowe Koſtelnj 18
Rjaſa gezernj 112
Rjaſa wodnj 112
Rjebřjček 112
Rjebřjcy k ſteurmu 600
Rjebřjk 296.385.554
Rjebřiny 422
Rječ 25.225.303
Rječ vſtlynná 238
Rječ vtrhawá 238
Rjéčiſtě 44
Rjecké ſeno 92.97
Rjecké wjno 86.116
Rječnjcké vměnj 242
Rječnictwj 375
Rječnjk 242.287.375.377.611
Rjehoka 10
Rjehtánj koňſtě 134
Rjeka 44
Rjeka obecná 377
Rjeky začatek 44
Rjeky rozwodnénj 44
Rjekowe 642
Rjemen 428
Rjemen v gha 420
Rjemen v obuwj 498.506
Rjemen vſtjcjn 290
Rjemenař 480
Rjemenj poſtrannj 427
Rjemeſlnjcy 523
Rjemeſlnjk 243.523
Rjemeſlo 243
Rjemeſlo pekařſtě 461
Rjepa 87, a gegj rozdjlowě 96
Rjepjček 113
Rjepka 96
Rjěřab 198.531
Rjekawé vhlj 470
Rjezicha zahradnj, leſnj, potočnj 97
Rjeſátko 395
Rjeſſeto 395.415
Rjetěz 46.295.377.470.528
na Rjetěz vkowany 295
Rjetěz k heynowánj 550
Rjetěz zlaty 498
Rjetjzek 498
Rjetjzek 528
Rjetlew 97
Rjezač 526
Rjezač winice 418
Rjezáček 404
Rjezák 465
Rjezanj zaubtů aneb wlčků 167
Rjezany kohaut 194
Rjezany kozek 186
Rjezany kůn 183
Rjezany wepř 185
Rjezawka 170
Rjezba 429
Rjezmcká wáha 465
Rjeznjk 465
Rjeznjk obecný 11
Rjezno 648
Rjjčenj ſlonowě 134
Rjjéce 415.556.460
Rjjéce maká 416
Rjjéce maučná 460
Rjjčna ryba 203
Rjjčny břeh 44
Rjjčny hlemeyžď 206
Rjjdká barwa 127
Rjjdkoſt 138
Rjjdký 138
Rjjdkě wjno 476
Rjigen 34
Rjihanj 169.124
Rjim 643
Rjjmanč 642
Rjimbaba 113
Rjjmſky biſkup 8
Rjjmſky koliander 94
Rjjmſky počet 313
Rjjmſky rmen 112
Rjiſte 635
Rjut 152
Rjutnj ſtřewo 151
Rjtopajet 276.617
Rjjzenj Božj 16
Rjwanj 132
Rjwanj lwa 134

S.

Sabina 82
Sacunk 545
Sad 51.67.412
Sádka rybj 458
Sadko 143.158.423.444.445
Sadra 61
Saſtogiká země 634
Saſtogiſtj 642
Safft 115.397
Safft ſtromowý 66
Safft bylin a kwjtj 88
Safft petrjžele 117
Sagapen 117
Sah 305.335
Sak 457
Saka řeka w Saſich 626
Sakamjn 638
Sakát 449
Salz 648
Salca w Bawořjch 626
Salcpurg 648
Salins 648
Salmlink 205
Sám a ſám 608
Sám ſwůg Pán 342
Samis řeka 626
Samo oſtrow 638
Samo ſtrjbro 55
Samotoč 430
Samotjſné koky 558
Samotjſný mlyn 459
Samotná miſta 52
Samotny bratr 19
Samotny wrabec 202
Sana řeka 626
Sané 149
Sáně 422
Samyr 57
Samytrowá ſůl 57
Saracenowe 642
Sardynia 638
Saragoß 648
Sargies 648
Salká země 634
Salſty tolar 342
Saſowě 642
Saturege 97.102
Satin 486
Saučck 89
Saučck na ſtéble 84.89
Sauchotiny 160.168
Saud 226.228.578
Saud Cjſařſký 378
Saud králowſky 285.378
Saud poſlednj 22
Saudce 278.285.287.379
Saudce poruſſeny 288.379
Saudce turnagſky 614
Saudek 477
Saudná ſtolice 21.286.379.509
Saudnj dům 285.379.509
Saudnaſwětnice 285
Saudnice 285.379.509
Saukenické djlo 481
Saukenje 479.485
Saukenny oděw 490
Saukromj 52
Saukromné mjſto 52

INDEX BOEMICVS.

Saukožnice 263.356.379
Saumar 424.183
Saumařské sedlo 424.427
Saumařský pes 550
Saumrak ranný y wečerný 28
Saused 282.257
Sausedstwj 508
Saustruh 536
Saustružnjk 526
Saustružnj želizko 525
Sauzenj 366
Saušenj 19
Saw řeka 626
Sa awa 626
Sáze 469
Sazenice 64.84
Scammonye 116
Scanky 124.158
Scawy hrnec 523
Schalien 648
Schettstat 648
Schnutj řeka 152
Schod 533.515
Schod okrauhlý 515.534
Schody 516
Schonland 658
Schowanec 253
Schowanice 253
Scythia 654
Sebestěn 76
Sebraná kniha 321
Sečená rána 612
Sedacy lůžko 437
Sedění 496
Sedění w radě 12
Sedění na prawicy Otcy 14
Sedlá krew 144
Sedlák 415.408.603
Sedlař 480.506
Sedlo 427
Sedlo saumařské 424.427
Sedliště poswjcenj 30
Sedlištá hlaupost 238
Sedrjcy mjč 606
Sedlšty strud 235
Sedlšty traup 233
Sedlšty wůz 420
Sedm 317
Sedmčjsset 337
Sedm let 35
Sedm oč 609
Sedm set 319
Sedm tisíc 320
Sedmvnčj 332
Sedmák 321.609
Sedmdesáte 319
Sedmdesátý 325
Sedmdesátiletý 330
Sedmerau sobný 323
Sedmery počet 321
Sedmidenní 327
Sedmihrndská země 635
Sedmihradské sswestky 74
Sedmihradští 643
Sedmikrasa 190
Sedmilety 329
Sedmimeščný 328
Sedmisty 326
Sedmmecytmý den měsýce 33
Sedmnáctý 318
Sedmnáctiletý 330
Sedmnacty 324
Sedmnacty den měsýce 32
Sedmy 323
Sedmy den měsýce 32
Sedmi 322
Segedyn 648
Seine řeka 626
Sekač sena 417.419
Sekačcy 471
Sekáček 471.396
Sekání sena 418.419
Sekané plíčky 445
Sekawec 206
Sekera 465.535
Sekera meytnj 415
Sekera oboručnj 535
Sekera stroká 534
Sekera tesařská 534
Sekerka 533
Sekretař 274.366
Sekrt 309.315
Sektař 12
Selenderowě 643
Semeno 88.124.412
Semíčko 88
Semýnko 88
Sen 127
Sen hlubokým 165
Sena kliznj 418.419
Senator 281.577
Sene 82
Sen tey 422
Senistě 413.520
Senné widky 415
Seno 412.414
Seno podzymnj 434
Seno Dřjecke 92.97
Seres 643
Serwjt 438
Sešlánj ducha S. 30
Sestra 253
Sestra wlastnj 255
Sestra mužowa 265
Sestřence mého syn aneb dcera 254
Sestřeneczy 254.264
Sestřeneczyne muž 264
Setnjk 302
Sewerýn 643
Seyc 195
Seypka 415.520.512
Seyr 451.496.436
452
436.451
Seyr hollandský
Seyr kozy
Seyr krawský 436.451
Seyr owčj 436.451
Seyr wlašský 451
Shnilé maso 175
Shrbeny 278.223
Shromáždění 582
Shromáždění wěrných křesťanů 3
Shromáždění mistrů 104
Sibilla 648
Silgenstatt 648
Sitten 648
Skákanj 140
Skála 59.54.529
Skála celistwá 559
Skála pisečna 54
Skála spřcatá 59
Skalnj kosa 188
Skalnj myš 190
Skalnj ryba 203
Skaupost 259
Skaupy 240
Skládanj 536
Skład 507
Skladatel knih 305
Skladatel wersů 241.305
Skladnj město 507
Sklenář 527.528
Sklenice 441.395
Sklenice k wjnu 441
Sklenice do njž wodu stawěgj 523
Sklenna barwa 128
Sklenná nádoba 395
Sklep 477.517.537
Sklep masný 441
Sklep owocný 518
Sklep podzemnj 52.518
Sklep wjnný 478.518
Sklepek wčelnj 219
Sklo 57.61.516
Sklon 456
Skočcowý strůmek 70
Skočec wětšj y menšj 133
Skočec kteryž skáče 610
Skoky 140
Skolenj tlušcj 135
Skonanj brzu 23
Skonánj swěta 22
Skope 38.185
Skopowé maso 449
Skopowé ptjcko 466
Skořicowé dřewo 117
Skořicowý kmen 100
Skot 184.431
Skotak 438
Skraussenj 14

Skrbnost přjsissná 239
Skrbny 240
Skreyse wezdi 524
Skripec 46
Skripec w stodole 413
Skropeny kůn 426
Skrownost 140
Skrowny 140
Skrowny port 49
Skussowánj 303
Skutečny hřjch 19
Skutek opowážliwý 232
Skutek zlý 231.393
Skutkowé dobřj 14
Swrchek prstenn 525
Skywa 397.464.445.447
Skywa chleba 448
Skywka chleba 464
Skabikář 311
Skabizna 151
Skad gečný 460
Sladke gablko 70
Sladke wjno 475
Sladkost 135
Sladky 135
Sladky koren 82
Skáma 434.89
Skama kteraniwáli 429
Skáma okoko strobka 89
Skaná studnice 54.561
Skaná woda 204
Skaliny 466.158
Skánka 438
Skanost 135
Skano 135.561
Skany dúl 54
Skany heryně 208
Skany ocet 444
Skaup 515.536.538
Skaup na stánj 427
Skaup spičaty 346
Skaper 536.85
Skawik 199
Skawny oběd 445
Skawny pantát 446
Skawny prúwod 18
Slepe tecmo 603
Slepeš 209
Slepice 193
Slepice maká 193
Slepice Indyanská, wlaská, křeč-
naj, kwočná 193
Slepička 193
Slepičj wrbko 413
Slepičj hnizdo, posada 413.520
Slepjj maso 449
Slepota 125.166
Slepy 125.166.178
Slepy had 214
Slewák 435
Slež 97
Slež polnj 113
Slezacy 642
Slezska země 634
Slezyna 151
kohož Slezyna bolj 170
Slib 18.249.570
Slib pokautný 260
Slibce 570
Slibowánj 379
Slidnjk 186 453
Slidny pes 186
Slina 124 157
Slijwa 74
Slijwowy strom 68
Slijwy konjké 74
Slowanstwo 634
Slowjčko 310.307.225
Slon 187.608
Slonowá kost 187
Slonowá trauba 156
Slonowy nos 156
Slowa nedopsaná 313
Slowa hanlwa 356
Slowo 2.310
Slowo důtklywé 238
Slowo Bozj 32.304
Složenj 536
Složenj liter 310
Složenj křjžť 545
Složenj summy w gedno 317
Složity člowék 177
Sluch 125
Slunce 36
dwě Slunce 42
Slunečné hodiny 346
Slunečny kleště 36
Slunečny drobny prášek 36
Slupro 397
Slussnost 227
Služba 379
Služba Boží 8.12
Služba chúwě 535
Služba za mrtwé 21
Služba zemdy 572
Služba na wognč 283
Služebna děwka 258
Služebnice 257.380
Služebnice za Panj 258
Služebnice pobčyla 380
Služebnjk 257.258.380
Služebnjk Cirkwe 8
Služebnjk slowa Božjho 15
Služebnjk kaupeny, nagemný 257
Služebnjk zagaty 258
Služebnjk panský 380 279
Služebnjk poctiwý 380.383.493
Služebnjj wlastj 406
Služebnost 257.379.380
Služebnost S. Ewangelium 7
Služebnost Cyrkewnj 15
Služebnost gruntu sedlského 379
Služebnost odkazana 380
Slza 247
Slza stromowá 66
Slzawy 247
Slzenj očj 166
Slzy 157
Smánj 132
Smaragd 64
Smažená gablka 452
Smažene ryby 450
Smečka 454
Smečka chrtů 506
Směda barwa 132
Smederow 648
Směkost 232
Směky 232
Směna 380.570
Směšný 247
Směťač 418
Směťak 461
Směťiště 520
Smjch 132
Smalnčnj 294
Smalnice 335 294
Smilnice 294
Smilnost 234
Smilny 235
Smilstwj 235
Smilstwo 293
Smjsek 247
Smjssenj barew 127
Smjrenj 482
Smjtka 430
Smkauwa 18.238.368.380.570
581.600
Smkauwa přátelská 582
Smkauwce 289
Smkauwce trhu 568
Smkauwy wadebnj 260.262
Smoka 80.116.594
Smoka s klm 116
Smolná barwa 132
Smolne plátno 421
Smrad 138
Smrad pod pasdim 168
Smrad wécy spalené 138
Smradkawá woda w sjssi 579
Smradlawy 158
Smrduty rmen 112
Smrduty wed w nose 167
Smrk 77
Smrt 21.120.128.287
Smrt wečná 22
Smrtedlna nemoc 159.295
Smrtedlny 297
Smrtonoš 35
Smrše 118
Smuiek 246.247 299

Smutná hra 512
Smutna kratochwile 512
Smutny 246.247
Smutny odĕw 299.491
Smyčec 349
Smyk 422
Smyk gimž ſtařj obilé wyminali 422
Smyk hundowy 550
Smyſl 225.226
Smyſl wnitřnj 121
Smyſl zewnitřnj 122
Smyſlenj 126
Smyſlnoſt 244
Smyſlno 244
Smyſlenj rytmowĕ 312
Snaſſenwoſt 228
Snaſſelwy 228
Snažnoſt 228.244.304
Snažny 228
Snĕda barwa 132
Snĕm 12.30
Snem kralowſtwj 12
Snĕm wſeobecny 22
Sneſytedlnoſt 228
Sneſenj 380
Sneſenj obce 283.369
Sneſenj rady 283.376.380
Snĕžná barwa 128
Snĕžné hory 637
Snidanj 447
Snjh 48
Snop 88.415
Snopĕk 339
Snopek 331
Snůſka 449
Sobol 190
Sobota 29
Sočenj 249.291
Sočka 6.592
Sochor 415.422.535.549.552.576
Sochor železný 544
Sochor gimž wřeteno točj 430
Sochárek 472
Sogka 198.200
Sok 249.261
Sokol a geho rozdjlowé 197.466
Soldat 586
Solms 648
Solnař 561
Solothurn 649
Sona 625
Sosna 77
Sowek 522
Sowa kužnj, ſkalnj, vſtatá 200
Spad wody 44
Spadenj čyku 167
Spálena krew 144
Spánek 396
Spánj 127
Spaniky 177
Spánj otewřenyma očima 164
Spaſytel 2
Spauſka ſwĕta 35
Spauſt 435
Spĕſnoſt 228
Spĕw kabutj 136
Spitmutj 583
Spinadlo 500
Spis hanliwý 315.356
Spis kſaffrownj 359
Spis ſpĕaceny 312
Spiſowatel kněh 57
Spiaw v rybnjce 305
Spodek liſtu ružowĕho kwĕtu 45
Spodek mlekynky 85
Spodek nohy 459
Spodek řĕcice 156
Spodek řĕcice 416
Spodnj bĕlmo nehtu 154
Spodnj plošta nohy 156
Spodnj kamen 459
Spodnj ſukně 501
Spodnj půda w pláci 510
Spodnj peřina 521
Spodnj prkna w poſteli 521
Spodnj waha 551
Spodmĕ 608
Spogenj 536
Spogenj audů 242
Spogenj lodj 575
Spogowánj 536
Spokogenj 601
Společné wjjwánj 388
Společnjcy 586
Společny byt 582
Spolek 586
Spolubytnoſt 582
Spolubydlnjk 594
Spolubydlnjcy 267
Spolubydlnjce 507
Spolumĕſtanſtwj 280
Spolumĕſtenyn 264
Spolunewĕſta 594
Spolunewĕſtj 282.375
Spokuradnj 378
Spokurugimĕ 303
Spokuvčednjk 247
Spokuvtipnoſt 247
Spokuvtipny 264
Spokuzeč 481
Sponka 601
Spořadané wogsko 601.368
Spořadanj 315
Sprawa 315
Sprawa ſepſaná 268
Sprawce 13.227.380
Sprawedlnoſt 579
Sprawce bokŭ 580
Správce pohřbu 298
Správce ſtroge 555
Správce ſtroge 579
Správce weſkařŭ 579
Spřežení wolkŭ 420
Spředu kuſy 178
Spuntowanj 585
Spůſob 345
Sračka 169
Sraubek 295
Sražené mlĕko 436
Srby 645
Srbſko 634
Srdce 150.609
Srdečná woda 123
Srdečného ſtromu owoce 76
Srdečnjk 113
Srdečny ſtrom 70
Srdnatoſt 228
Srdnaty 228
Srdĕčko 150
Syna 188
Srnec 189
Srnec pjžmowý 189
Sroň 520
Srownánj 601.288
Srownánj hkaſh 347
Srozumitedlnoſt 236
Srozumitedlny 240
Srozumitedlny hkas 135
Srp 416
Srpen 54
Srſt 482
Sſſeň 217
Stadomenſſjho dobytka 184.431
Stado wĕtſſjho dobytka 184.431
Stahugjcy 136
Stalj jwatkowé 29
Stálost 229.235
Staly 229
Stan 510.599
Stan neywyššjho 599
Stanowé od dřewa 599
Stanowiſtĕ 49
Stanowiſtĕ lodj 510.571
Stara knyharka 467
Stara žena 224
Strara zwykloſt 394
Starĕek 225
Staříec 115
Staříec 225
Staré haraburdy 511
Stare wyno 475
Stařj dkuhowé 563
Starodawnj 251
Starodawnj obřeg 394
Staroſt 121.224.247.250.244
Staroſtwy 247.250
Staroſtnoſt 27
Stawy 251

Stary čkowěk 223
Stary drab 389.585
Stary flek 504
Stary kotr 617
Stary muž 223
Stary mužik 223
Stary nález 288
Stary Purgmistr 277
Stary rychtař 278
Stary tolar 342
Stary wěk 121.224
Stary zákon 13
Statek 6.381.382.408
Statek dobytý 566
Statek cizy 566
Statek dědičny 381.566
Statek ienny 50
Statek po matce 266.382
Statek manželky 382
Statek městěky 381
Statek po otcy 266
Statek pozemský 380.408
Statek sedlský 381
Statek odkazaný 297
Statek propadený 296
Statek swobodny 382
Statek wěnný 381.382
Statek wlastnj 382
Statek wogenský 382.566
Statek wyškauzeny 566
Statku dělenj 382
Statku nabytj 382
Stauha 495
Stauha v obuwj 498
Stawenj 140
Staw 277
Staw v Rybnika 45
Staw manželský 259
Staw Rytjřský 273
Stawu rytjřského 596
Stawenj 513
Stawkrew 397
Stawitel 533
Stawnj kůň 425
Stažené wino 475
Stěblo obilné 89.539
Stechas 113
Stehlik 201
Stehlič horný 201
Steyno 154
Steyn 649
Stěna 518.536
Stěna na vpadenj 518.537
Stěna prostředny 536
Stěnice 217
Stěničnjk 313.97
Stiépeř 417
Steyrmarck 635
Stejege 530
Stezka 26
Stezeň w korábě 576
Stiawa střjkawě tykwice 117
Stin 37.40
Stinka 217
Stinky na zdech 534.507
Stir 38
Stižnosť 286.383
Stkwěcká barwa 128
Stkanj 434
Sto 319
Sto a sto 324
Sto let 36
Sto liber 334
Sto zlatů 301
Stodenaj 328
Stodoka 413.510
Stogan 46
Stogaté wážky 543
Stoh sena 415
Stok nečistoty 575
Stoka 44.47
Stokrát tiššě tiššeň 321
Stoky 45
Stokař 526.534
Stoletý 330
Stolička 437
Stolička pod nohy 437
Stolice 437.302.519
Stolice na diwadle 510
Stolice k nošenj 437
Stolice w Rostele 5
Stoli e pro potřebu 534
Stolice marjanydnická 543
Stolice mistrowská 302
Stolice saudna 21.286.379.509
Stolnj wino 474
Stonásobny 327
Stonůžka 216
Stozrnjcko 102
Strach 250
Stračinůžka 97
Straka 199
Straka kůň 426
Strakaty pawauk 217
Strakopaud 199.200
Strana 310.149
Strana odporná 286.565
Strany 576
Straškěko 4.456
Strašliwosť 232
Strašliwy 232.250
Straubingen 649
Strauha 42.408.606
Strauha do niž se dwě reky stěra- 93
Strauha nečistoe 44
Strauhany tnot 47
Strawa 402
Strawa dennj 443
Straž 260.565
Straž 383.599
Straž noční 599
Straž nerwyššjho 587
Strážnj kodj 574
Strážny 383
Strážny dwerj 276
Strážny wěže 279
Strážny wězenj 295
Střebikrewka 216
Střebiwegce 451
Střecha 418
Střecha dosťkowá 418
Střecha pro kodj 571
Stred 219
Středa 29
Střeka 592
Střekba 593
Střelec 38.527.608
Střelčj kodka 574
Střeky 585
Středmosť 229
Střenky 530.438
Střep 470.539
Střepina 470.539
Střewa 150
Střewnj žřenj 369
Střewjc 497.502.505.535
Střewjc dřewěnny 497
Střewjc bjanupky 497
Střewjc kotagjky 497
Střewjc pisťenny 497
Střewjc na obě noze 497
Střewjc pumpy 552
Střewj rohaty 497
Střewjc semjky 502
w Střewjce obuty 497
Střewo churawe 151
Střeze 254
Střezěncy 254
Střezma 254
Střjbrna pěna 55
Střjbrna picy nádoba 439
Střjbrnjk 113
Střjbrny cauk 545
Střjbrny důk 54
Střjbro 55
Střjbro dělaně 55
Střjbro zmincowaně 55.542
Střjda 464
Střjdmosť 229
Střjemy 229
Střjhacy nůžky 404
Střjkačka 508
Střjkačky raurnj 46
Střjnice 509.589
Střjzená wlna 155.481
Střjzicel 202
Střjzliwosť 229
Střjzliwy 229
Strogené wjno 475
Strom 24.63.77.122.432

INDEX BOEMICVS.

Strom korábowý 576
Strom plany 63
Strom podiaty 383
Strom sazeny 63
Stromowa hausenka 217
Stroy 537
Struhadko 438.471.465
Strůmek 24.63
Struna 549.484
Strup 176
Strup rány 175
Strych 340
Strzek 12
Strzeň 66
Strzené wjno 475
po Stu 324
Stud 229.250
Studeno 40.137
Studenost 137
Studénka 161
Studeny 137
Studeny kowář 526
Studnice 413.508
Studnice přirozená 45
Studnice bez wody 46
Studnice zkaná wody 561
Studniční sřjkačky 46
Studniční hak 416
Studniční prowaz 506
Studynka 45.413
Studynka wody dessťowé 46
Stůl 437
Stůl dkauhý 437
Stůl okrauhlý 437
Stůl o gedné noze 437
Stůl na nějž wodu ſtawěgj 473
Stupa puchrjſka 555
Stupadlo 523
Stupen 383
Stupen poctiwoſti 306
Stupně 515.534
Stupnje 459
Stupaj: olegný 432
Stwořenj swěta 17
Stworitel 1
Sty 325
Stydjk 282
Sty počet 322
Stydlo 539
Stydcy audowě 151
Stydká krew 144
Stydliwoſt 229
Stydliwy 229.250
přjlíš Stydliwý 235
Subtylné raucho 492
Sucha nemoc 160
Suchá země 25
Sucha žjka 142
Sucho 137
Suchoſt 137
Suchy 137.178
Suchy ſtokfiſ 207
Sud 477
Sud Swjdnický 538
Sud winny 478
Suda 316
Sudj 651
Sudj dwořjký 285.379
Sudj neywyššj 235
Sudj hornj 540
Sudtice 591
Suť 66
Sukně 501
Sukně červená 601
Sukně dkauhá 495
Sukně Fiokowá 502
Sukně knéžská 494
Sukně kralowſká 498
Sukně tnéná 496
Sukně měſtſká 495
Sukně miſtrowſká 302
Sukně odéwacy 491
Sukně Panů radnjch 493
Sukně premowana 488
Sukně reytharſka 495.589
Sukně ſiroká 423
Sukně ſlechticů 493
Sukně barewná, axamjtowá, damaſtkowa, hedwabná, zkarohkowá ic. 489
Sukně ſamkatowá, ſarkatowá, wlněna, konopná, plateyná 490
Sukně podſitá 490.491
Sukně s rukawy 491.502
Sukně s knoſtlíky 493
Sukně twětowaná 498.502
Sukně w koło 502
Sukně na zbrog 590
Sukno 484.486.489
Sukno chatrné 486
Sukno dkupaté 486
Sukno hrubé 486
Sukno nepoſtřjžené 486
Sukno po gedne ſtraně poſtřjžené 487
Sukno na podſljwku 490
Sůl 444.57
Sůl ſanytrowá 57
Sum 212
Sumach 81.97.504
Summa 16
Summa hlawnj 356.563
Summa knihy 310
Summa prawa 372
Summowanj 317
Summownj předkozenj 16
Summownjk 310
Summuſjr 275
Supplikacy 314
Sund 626
Swačina 448
Swada 585
Swadba 383.448.261
Swadebnj komora 517
Swadebnj kaſeň 261
Swadebnj oběd 448
Swadebnj piſeň 263.312.347
Swadebnj wečeře 448
Swadebnj weſelj 383.448
Swalnjk 115
Swalnjk Králowſký 107
Swalowity 142
Swár 585
Swárliwý 385
Swatá Trogice 1
Swatá země 634
Swatečnj dnowě 29
Swaté mjſto 5
Swatého ducha kořenj 105
Swatj w nebi 8
Swatj na zemi 4
Swatj 4
Swatj dědicowě 4
Swátkowě 29.385
Swátkowě měnitedlnj 29
Swátkowě nměnitedlnj 29
Swatokrádce 293.357
Swatokradež 295
Swatoſt 17
Swatyně 5
Swaz 142
Swazek liſtů 314
Swazowé jiſky 142
Swěcena woda 6
Swěcenj 18
Swěcenj na knéžſtwj 10
Swědectwj 286.385
Swědek 286.383.298
Swědek prowjru 8
Swědenj 164.176
Swědomj 4.16.286.298
Swegruſte 264
Swémyſlnoſt 232
Swémyſlny 232
Swěřene wěcy 385
Swerepec 115
Swět 35
Swětljk 99.102
Swětlo 37.59
Swětlomuſtka 218
Swětlonoš 10
Swětlufta 218
Swětly Karnyol 65
Swětnice 516
Swětnice kdež lekcy čtau 301
Swětnice Radnj 509
Swětnice ſaudnj 285
Swětnička kupſánj 307.517
Swětnička k včenj 307.517
Swětničné kůjko 521

Swekwolnoſt 232
Swewolny 232
Swjce 474
Swjcen 474
Swjčka 474
Swjčka kogowá 474
Swjčka wogkowá 474
Swjčka ſyrna 469
Swiecyk 12
Swjdnicky ſud 338
Swinak 453.569
Swiné 185
Swiné diwoká 188
Swiné mořſká 212
Swinka 185.216
Swinka mořſká 189
Swinſté howno 435.458
Swinſké maſſo 448
Swinſſé wemeno 466
Swinſtey chlew 434
Swinſtey krmnyk 434
Swinſky ořech 114
Swjragicy 136
Swjtanj 29
Swjzek 113
Swkaczec 113
Swkaczec menſſi y bodlawý 113
Swlečena hadj tuže 213
Swoboda 270.384
Swoboda ſwěřená ginému 384
Swobodau obdařeny 384
Swobodná vmény 241
Swobodná wůle 16
Swobodne miſto 270
Swobodného ſtawu 383
Swobodnj lidé 383
Swobodnj od narozenj 383
Swobodnyk 415
Swobodny 383.384.257
ſobě Swobodný 384
Swodny dům 509
Swobodny král 271
Swobodny mládenec 261
Swobodny Pan 272
Swobodny prát 296
Swodnice 294.616
Swodnicowj 294
Swodnyk 294.385.616
Swolenj obce 369.283
Swolenj rady 376
Swolenj ſtranna ſmkauwce 289
Swornoſt 581
Swozowanj 294
Swrab 176.163
Swraſkalé čeko 145
Swraſkaky 182
Swrchek 459
Swrchek nohy 156
Swrchek ucha 146
Swrchek vſi 148
Swrchnj dira 557
Swrchnj kamen 459
Swrchnj kožka 143
Swrchnj odew 491
Swrchnj peřina 522
Swrchnj plaſtě 495
Swrchnj podwoge 515.538
Swrchnj ponoby 518.577
Swrchnj wwazanj 402
Swrchnice 405
Swrchnyk 608
Swůdce 12
Syčenj 133
Sycilia 635.638
Syge 418
Sykora 201
Sykora černá 201
Syllaba 310
Sylná wůně 137
Sylné wino 473.475
Sylnice 26.51.351
Sylnice králowſká 26.51
Sylnice obecna 26
Sylny 228
Sylny truňe 473
Symé 88.124
Syn 252
Syn wlaſtnj, pořádný s zalybenj wybity, wydědky 252
Syn meſtſky 230
Synáček 252
Synek 252
Synowec 256
Syn dole při zemi 517
Syn do domu 519
Syn tawerna 263
Synce 519
Synka 519
Syracy hodinky 346
Sypeň 431
Sypenj 133
Sypénj hadj 136
Sypénj 133
Syrá 57
Syra černá 58
Syréček 436
Syréček 71
Syřiſtě 436.156
Syřiſtowá bylina 114
Syrná poljwta 449
Syrna ſwjčka 469
Syrnice 436
Syrnaty ſmrad 60
Syrotcy 385
Syrotek 256.385
Syrowa materia 157
Syrowarka 436
Syrowoſt ſakuda 123
Syrowy 123
Syrſta země 635
Syrſté moře 622
Syrůbě 222
Syrup 397
Syry 256
Syſek 190
Syť 456
Syť na ptáky 456
Syť rybařſká 457
Sytá barwa 127
Syti 84.114.505
Syti wonně 114.120
Sytiſtě 51.410
Sytkař 528
Sytko 416.471.606
Sytko prauténně 472
Sytko wlaſenně 471

Sſ.

Sſachownj kamenj 608
Sſachta 547
Sſacmiſtr 279
Sſacowanj wěžňů 565
Sſacuně 282.385.564
Sſacuně z ſtatku 564
Sſadwaſſer 559
Sſaffař 275.412.415
Sſaffle 544
Sſafran 118
Sſaffran pleny 97
Sſaffranowa barwa 129
Sſakſſan 515
Sſak 440
Sſaka kdež tyz 546
Sſalda řeka 626
Sſale 440
Sſalmage 348
Sſalweg 97.102
Sſalweg plaňá 97
Sſalweg polnj 97.114
Sſamkat 485
Sſamtha 606
Sſancě 598
Sſancknecht 587
Sſantročnyk 617
Sſarowa wěc 545
Sſarlatowa barwa 130
Sſarlatowe gahoky 97
Sſarlatowy ſſnek 211
Sſart 484.485
Sſarty 560
Sſat 489
Sſat hedbáwný 490
Sſat k ſtjranj potu 407.494
Sſatek 402
Sſátek wtěracy 402
Sſatan 198
Sſatek k wtjranj noſu 494.502
Sſatkawa 509.514
Sſatkawnj hoſpodář 279
Sſatnj čerw 216

Satůkrádce 358
Sſaty zwjřecý 494
Sſaurek 152
Sſawle 591
Sſede ät 319
Sſedesát kreycarů 342
Sſedesáte maſů 338
Sſedesátery počet 322
Sſedesátery bony 336
Sſedesátyletý 330
po Sſedesáti 324
Sſedesátnjk 342
Sſedesátý 325
Sſediny 145
Sſediwá barwa 128
Sſediwé Nic 58
Sſediwý 178
Sſeſtelin 592.593
Sſelma 141.181
Sſenk 275
Sſenk kteryž kredenenge 446
Sſenkownj dům 511
Sſenkowý wjna 477.569
Sſenkowý pwa 569
Sſenkowýka wjna 477
Sſepkawy 180
Sſept 132
Sſerá wokawka 193
Sſertha 259
Sſermicel 602
Sſermowé 611.615
Sſermowſká ſkoła 611
Sſermowſký kabat 612
Sſermowſký vſtipec 592
Sſermowſký plac 514.520.611
Sſermowſtwj 611
Sſeſt 317
Sſeſt dňanj 335
Sſeſt koſtjčkú 340
Sſeſt let 35
Sſeſt kotú 332
Sſeſt ok 609
Sſeſt peněz 342
Sſeſt peněz makých 340
Sſeſt peněz weltých 341
Sſeſt pyſlú 334
Sſeſt ſet 319
Sſeſt tiſíc 320
Sſeſt wncy 332
Sſeſt zydſtú 338
Sſeſtak 321.609.341
Sſeſternáſobný 326
Sſeſtery počet 321
po Sſeſti 322
Sſeſtidennj 327
Sſeſtihranatoſt 344
Sſeſtileté 329
Sſeſtiměſíčný 328
Sſeſtinedéle 265
Sſeſtinedélka 266
Sſeſtiprſtý 182
Sſeſtiſtý 326
Sſeſtimeczný den měſýce 33
Sſeſtinacte 317
Sſeſtinactiletý 330
Sſeſtinacty 324
Sſeſtinácty den měſýce 32
Sſeſtý 323
Sſeſtý den měſýce 32
Sſeřezenj 225
Sſew 401.487
Sſewcowſké černidlo 504
Sſewcowſké řemeſlo 504
Sſewcowſký krám 504.512
Sſewcowſtwj 504
Sſeyb 543
Sſeyby 560
Sſeydýřenj 615
Sſeyrwle 549
Sſibak 292.615.617
Sſikemce 385.297
Sſibeničnjk 292
Sſibenka 45.297
Sſichta 541
Sſichtmiſtr 541
Sſidlo 504
Sſiff 361.571
Sſiff honěj 574
Sſiff ſprýnj 574
Sſiſſar 570
Sſik 601
Sſikowané wegjſko 601
Sſilhawý 178
Sſilling 351
Sſimle 552
Sſin 422.528
Sſindel 519
Sſjrnowý hřeb 422
Sſjp 592
Sſjp wkaſký 291
Sſjpek 81
Sſjpek růžowý 83
Sſjr 333
Sſjrka 333.344.23
Sſjrka žeber 150
Sſiroka mſſa 439.472
Sſiroka ſetera 534
Sſiroka ſukně 495
Sſiroka vlice 508
Sſirokonohý 182
Sſiroloſt 344.333
Sſirokoſt země 48
Sſiroký 344
Sſiroký klobauk 492
Sſiroký ſtatek pozemſký 50
Sſiroký tulich 591
Sſiſtky na ořeſiſch 65
Sſiſtky z cěla ſetřené 408
Sſiſtyna 183
Sſkarpak 497
Sſkarpant 296.295.367
Sſkoda 385.364
Sſkoda nenahytká 485
Sſkodná nemoc 159
Sſkody vkaliti 387
Sſkoka 301.501
Sſkoka početnj 315
Sſkoka ſemiměſká 611.514
Sſkoka wyſoká 301
Sſkolnj dům 301
Sſkolnj miſtr 302
Sſkolnj towaryš 305
Sſkoſkſké kazanj 305
Sſkoſkſké pachole 259
Sſkoſkſký hadrunk 305
Sſkopek 432.406
Sſkopek kupotřebě 524
Sſkopek pomegay 472
Sſkopeyſká ryba 211
Sſkořepina wagečná 193.451
Sſkořepina ořechowá 74
Sſkorně 497
Sſkrábák 424.427
Sſkřemenj drobně 60
Sſkřehot 133
Sſkřemen 60
Sſkřemenec 60
Sſkřemenek 60
Sſkřidla 559
Sſkřidlicný kamen 559
Sſkřjně 524
Sſkřipec 296.531.515.577
Sſkřipenj 333.347
Sſkřipenj zubů 133
Sſkryporáček 309
Sſkřiwan 201
Sſkřiwan mořſký 209
Sſkřiwánek 201
Sſkřiwáček chochokatý 201
Sſkrkawka 216
Sſkrkawka ſiroká 216
Sſkrkawičné ſemeno 114
Sſkrkawky 170.97
kdož Sſkrkawky má 170
Sſkrob 450
Sſkyſlina 516.517
Sſlachtata 511
Sſlahaun 85
Sſlak 57.160
Sſlak pokowičný 160
Sſlak trenbu 549
Sſlaka celá 559
Sſlaka puchownj 555
Sſlakem porazený 160
Sſlakenhack 559
Sſlaky hutnické 559
Sſlaky od železa 559
Sſlapát 424
Sſlamback 550
Sſle 427.428
Sſle chticů ſukně 493

Sſlem

Sslew 123.157
Sslemgrab 516
Sslepége 26.156
Sslich zkata dogmowitégsſſiho 557
Sslich zkata lehčegsſſiho 557
Sslich po zkatě 557
Sslichyř 541.556
Sslim 547
Sſlogiř gepticſſ'ý 500
Sſlogiř newěſtin 262
Sſmuhawy 181
Sſmačny 135
Sſmak 135.126
Sſmuk 491
Sſmuk za klobaukem 491
Sſmelcowř 541.557.558
Sſmelcowny hut 557
Sſmelcowř cenu 559
Sſmelcowř geleza 559
Sſmelc.ſſta pec 557
Sſmutzř 480
Sſnek 211
Sſnek perkowý 211
Sſnek ſchodaj 515.534
Sſnek ſſarkatowý 211
Sſnek k ſſturmu 600
Sſneydar 536
Sſnůra 455.484.506.530.543
Sſnůra teſaczka 535
Sſnůra za klobaukem 491
Sſocowice 92
Sſocowiná kaſſe 460
Sſorc 501
Sſorna 461
Sſot 568
Sſotſká země 634
Sſotowe 642
Sſpaček 200
Sſpagát 310.505
Sſpaček 64.527
Sſpaket ředznický 465
Sſpanyelſká hra 608
Sſpanyelſká kapě 492
Sſpanyelſka powěza 590
Sſpanyelſka země 635
Sſpan elſké moře 620
Sſpargan 112
Sſpata 395.401
Sſpata k ſſlaſtrům 395
Sſpey 599
Sſpeyř 599
Sſpeyniſtá kodka 574
Sſpelta 90
Sſpendlik 487
Sſpendlikỳ 75
Sſperkoch na wůz 421
Sſperychar 512
Sſpeyr 649
Sſperaſſkj 643
Sſperſſk 541
Sſpic 530
Sſpic branč 591
Sſpic chocholatý 346
Sſpic na helmu 589
Sſpic hory 53
Sſpičaté kkadiwo 529
Sſpic křjžowého dřewa 577
Sſpic s předu kodj 575
Sſpic ſſtjtu 593
Sſpičata braň 591
Sſpičaty pſanj 315
Sſpičaty kkobauk 491
Sſpičaty knot 401
Sſpičaty ſſlaup 346
Sſpice 422
Sſpice na klaſu 89
Sſpice pauteěnj 500
Sſpicka 69.403.192
Sſpička v hrozně 86
Sſpička na ſſkalny 471
Sſpicohuby 179
Sſprk 117
Sſprkanard 102
Sſpjna 408.473
Sſpinák 97
Sſpis dlauhý 592
Sſpitál 509
Sſpitál makomocnych, nemocnych sebrancú, ſyrottků, ſebiatků 509
Sſpiže 441.443
Sſpižirna 441.517
Sſpižny komora 441
Sſpižny ſſtj 576
Sſpižny wůz 594.421
Sſpleyſowaná měd 560
Sſpleyſowny pec 560
Sſpre řeka 626
Sſprincink 197
Sſprunt 477.517
Sſprák 549
Sſram 175.402
Sſranky 285.385.514.536.613
Sſraub 529.558
Sſraub gimj wwjzkě wěcy z ran wytahugj 403
Sſraubſſtok 528
Sſraubſſtok marſſeyndcký 543
Sſtalmiſtr 271
Sſtanga 544
Sſtawa 397.66.115.144
Sſtawa ſtromowá 115
Sſtěbetaný ptáčj 135
Sſtěbetnoſt 238
Sſtěbetny 238
Sſtecheiſſen 558
Sſtěkanj pſů 135
Sſtěkawica 169
Sſtempl 553
Sſtěp 63
Sſtěp zahradnj 63
Sſtěpj rozſazowánj 432
Sſtěpnice 75.438.411.91.67
Sſtěpnička pkánj 75
Sſtěpny ſtrom 63
Sſtěpowanj 432
Sſtěpyř 432
Sſtěrbák 98
Sſtěrbina 52.537
Sſtěrbinka 592
Sſterc 544.550
Sſterče v měchu 557
Sſtěſtj 22
Sſtěſtj čaſné 19.89
Sſtěſti narozeného na ſwět 205
Sſtěrma 155
Sſtetnſſtj 648
Sſtětka 98
Sſtětka běličj 552
Sſtětka zahradnj 114
Sſtětka ſaukemecká 483
Sſtětka k wyčeſawanj 488
Sſteygiř 540
Sſtička 208
Sſtihla 403
Sſtihly 498
Sſtita 25
Sſtika mořſtá 208
Sſtitec 153
Sſtjt 590.612
Sſtjt okrauhlý 590
Sſtjtz prautj 590
Sſtjtek 590
Sſtkawka 169
Sſtok 437.527.551
Sſtok kamenný 47
Sſtok kuchaiſcy 475
Sſtok na němž maſo ſekagj 465
Sſtok na němj wodu ſtawěgj 473
Sſtokfiſs 442
Sſtokfiſs ſuchý 207
Sſtoka 546.52
Sſtoka dědičná 548
Sſtoka ſſtudrownj 546
Sſtoka hlawnj 546
Sſtoka pod zemj 513.600
Sſtolhort 548
Sſtospan 535
Sſtowjk 98
Sſtowjk konſký, zagečj, zahradnj 98
Sſtraffadko kazebnj 408
Sſtraffowanj na proffanty 599
Sſtrapurg 649
Sſtreyholec 461
Sſtrenchrodel 555
Sſtreychſſtan 555
Sſtreychř 541
Sſtroiſſao 431
Sſtros 195
Sſtrzmiſſy 496

Sſtuffa
Sſtuſſa zlata
Sſtuffle
Sſtůka kněžſtá
Sſturce
Sſturcowna wodnj
Sſturm
Sſtych
Sſtygl
Sſtyglowitá ſtachta
Sſtyglowitoſt hory
Sſtyrſſo
Sſtyrſſti
Sſultys měſtſkỳ
Sſupina
Sſupina ſtikowá
Sſupina od mědi
Sſupina ořechowá
Sſuſſ
Sſuſtěnj
Sſwáby
Sſwabſká země
Sſwadlj
Sſwagrowě
Sſwagrowſtwj
Sſwárnoſt
Sſwárny
Sſwec
Sſwec ryba
Sſwedowé
Sſwedſka země
Sſwedſke moře
Sſweinſpis
Sſweſtka
Sſweſtky Arabſkě
Sſweſtky ſeemuhradſkě
Sſweycari
Sſweycarka
Sſweycarſká země
Sſweycarſky ſcyr
Sſwub
Sſwy na kebu hlawy

T.

Tabern
Tabor
Tabule
Tabule dlauhá
Tabule početnj
Tabulky
Tabulky pſacy
Taffat
Taffſtowaná ſtěna
Taffſtowanj
Tagemna zymnice
Tagemſtwj
Tagny
Tahánj kocaura
Tahaun
Tahaun kteryž kodj táhne

543 Táhmutj
553 Take
554 Take w dolich
8 Táte na ſtolách
547 Talíř čtwerhrany
552 Talíř otrauhky
600 Talow
401.612 Tamaryſſe
543 Tance
547 Tance w zbrogi
543 Tanečnjk
615 Tarant
643 Tarantowá barwa
277 Tarmark
70.204 Tarmarečnjk
71 Taſſka
56 Tatařj
74 Tatarſká země
132 Tatarſke geſero
133 Tatarſke moře
642 Tatarſke zelj
634 Tatiček
480. 487 Tatjk
263.185 Taul
263 Taus
231 Tauſenj
232 Tazanj práwem
481.504 Tazenj
205 Tazné howado
643 Tčenj
634 Tchán
622 Tchanowě
454 Tchanů otec
74 Tchyné
74 Tchoř
74 Tchořowá kůže
643 Tečenj krwe z noſu
634 Teglik
452 Tegna zymnice
60.554 Tegné frozumčnj
143 Tegny pjſař
Tegny potog
Tegny průchod pod zemj
649 Tegny zloděg
597.583 Těžotná žena
437.385.313 Tekooky
437 Telatko
284.318.357 Tele
397 Tele moſſtě
318.312 Telecy maſſo
485 Telecy pečeně
537 Telna krawa
537 Telnatá barwa
161 Telnaty
8 Tělo
230 Tělo bez duſſe
605 Tělo mrtwe
185.424.46 Tetyl tokar
531 Temenniſtě
123 Těmeno
347 Těmenny zubowě
545 Temná barwa
546 Temně ſſuta barwa
438 Temp roucane pyro
438 Těmynko
157 Tenedo oſtrow
81 Teneto zwyecy
140.610.262 Tenka barwa
610 Tenka kožka
610.262 Tenka wěc pod ſe
476 Tenké ſířewo
129 Tenkoſt
511 Tenky
281.568 Tepká bába
495.502 Tepká ka eň
643 Tepké přikladanj
614 Tptice
622 Tepło
622 Tepky
118 Terpentina
252 Terpentyna dřjnowá
252 Terpentynowi ſtrom
593 Tertia na kaněně
609 Terwiz
333. 249 Teſáček krátky
287.385 Teſáte
597.583 Teſané dřjwj
419 Teſanice
137 Teſař
263 Teſařſtá hut
263 Teſařſta ſekera
264 Teſm
264 Teſtliwoſt
190 Teſtkliwy
190 Teſtnoſt
166 Těſná miſta mezy horami
166 Teſſalia
554 Teſt
161 Těſſo
385 Teta po mateři
274.285.366 Teta po otcy
524 Těſmwa
513 Tetřew hluchy
292 Tetřew muſſj
265.385.221 Teutſch
179 Text na hrobě
184 Teyden
184 Teyk
209 Těžce oddychagjcy
449 Těžka hlawa
448 Těžkau hlawu magicy
184 Těžká nemoc
130 Těžké oddychánj
177 Těžcoſt
17.141 Těžkoſi močenj
21.298 Těžky
385.141 Těžky duch
542 Thu w Sſweycařjch
50.410 Thym wonny

Tichá

Tickánoc 33
Ticho 581
Ticho od wětrů 40
Tichost 230
Tichy 230.581
Tigris 185
Tjkko 141
Tis 78
Tisa řeka 627
Tiska 186
Tisa městá 208
Tisuc 319
Tisuc kněchtů 586
Tisuc krocegů 336
Tisuc millionů 322
Tisuc tisuců 320
Tisucnáſ tisuc tisícůw 322
Tisucnoſobny 327
Tisucy 326
Tisucy počet 322
I o Tisucy 324
Tkadlec 479.485
Tkadlec hedwábnych wěcy 480
Tkadlec plátna 479.485
Tkadlcowſtwj ě řemeſlo 485
Tkadlcowſky werſztat 485.512
Tkadlectwj 485
Tkadlice 485
Tkanice 488
Tkanice pod bradu 493
Tkaněta 499
Tkaněta v cěpce 499
Tkaněta v kłobauku 499
Tkutj 126
Tlama 147
Tlamatý 179.167
Tlampač 618
Tlauſtj 206
Tlauſtj 333
Tlauſtika 333.344.490
Tlenj 160
Tlusté gěnú 460
Tlučeny hrách 460
Tlumočnjk 276
Tlustoſt 338.333.344
Tlustý 138.177
Tma 37.40
Tobolka 495
Tobolka paſtuſſj 210.443
Tok krwe 166
Tok řeky 44
Tok wody 508
Tolar 342
Tolar Hyſſpanſký 342
Tolar Kurffirſtſký 342
Tolar Solky 342
Tolar ſtary 342
Tolet 649
Tolos 649
Tolosami 643
Tolſky groš 342
Topas 64
Topić 406
Topol bjlý a černý 78
Topořiſko 550
Topynky 452
Tornaw 649
Tornawſtj 643
Torta 451
Towaryſſ w wřadě 267
Towaryſſ z gedné roty 599
Towaryſſ ſkolnj 303
Towaryſtwj 585
Towaryſſj gedné roty 587
Towaryſſj wogny 596
Towaryſſka newěſty 261
Towaryſſtwo 386.581.546.599
Tracká země 615
Tragedya 312
Tragoſtempel 548
Trakař 11.258
Trakař mrtwych 299
Trám 386.534.536
Trám w cyzý zdi 386
Trám přjčnj 537
Tramec 534
Tramů ſpogenj 536
Trámy 575
Trank 397
Trank Mágowý 108
Trank mlekſti 398
Trapce 455
Trapec od kápě 498
Trapenj 19.160.245.287.386
Trafořitek 195
Tratiwod 45
Trauba 348.551.554
Trauba měděná 349
Trauba v měchu 558
Trauba wodnj 46.503
Trauba ſkonowá 156
Traubenj 133
Traud 469
Trawy 217.235
Trawpowſtwj 218
Trawa 114
Trawenj 291.386
Trawič 291.386
Trawička 291.386.351
Trawnjk 50.51.410
Trawy wyrhawanj 430
Trbko 471
Trebule 98
Tré dětj ſpolu narozenych 253
po Třech 322
po Třech ſtech 324
Trehranoſt 345
Trekař 541
Trenj ſuchau rauchau 407
Trenohé ohřiwadlo 438
Trenownj zubowé 149
Trubice hřbetnj 150
Trepka 497
Trepenj 492
Trerohé kopj 455
Trerohé widły 414
Tresenj 162
Tresenj ſrdce 168
Tresenj zymnice 162
Treſkot 133
Treſořitka 202
Treſt 84
Treſt z něhoj pyſſtalky dělagj 84
Treſkanj 15.296.307
Treſkáni na hrdle 295
Treſtatel 302
Treſſně 73.453
Treſſně černé 73
Treſſně wlaſké 73.68
Třetj 323
Třetj den měſce 32
Třetidennj 327
Třetj djl quentjku 332
Třetjho dne zymnice 161
Třetj koleno 251
Třetj noha 403
Trewhelny 345
Treyb konſký 549
Treyb.ř 425
Trh 510.570
Trhá lebny, drewnj, dobytčj, konſky, objtny, owocny, rybny, ſenny, wonſky, ſpjžnj, wařenj, winny, zelny 511
Trh maſny 511
Trh ktery ſe minauti má 376
Trhowa ſmkawa 580
Tři 317
Tři a tři 322
Tři dlaně 334
Tři koſtičky 319
Tři kratů 29
Tři krocary 341
Tři léta 54
Tři koty 339.152
Tri maſy 338
Tři pacy 341
Tři Pani 169
Tři panů wrchnoſt 269
Tři prſtů ztkanſtj 334
we Tri vhly 345
Tři vnyne 332
Tříewrtiletý 329
Tři čtwrti ſeydlſka 317
Trjey kamen 59.408
Tři ſta 319
Tři tiſyce 319
Tři ſta tiſyc 320
Třjda žatů 301
Třidcatery hony 336

Třidcátý 525
Třidcátý den měsýce 33
Třidceti 319
Třidceti kreyzarů 342
Třidceti pinet 318
Třidceti sest másů 318
Třidcytidennj 328
Třidcytilety 330
po Třidcyti 323
Třihrany 345
Třimecytma 318
Třikrát sto tisyc 320
Třjlety 329
Třimecytmý den měsýce 32
Třiměsýčný 328
Třinácte 317
Třinácterý počet 322
Třinácty 323
Třinácty den měsýce 32
Třinácztilety 330
Tři oka 607.609
Třjroký 329
Třjska 533
Třjska od hoblyku 535
Třjsky od dřjwj 68
Třjsko 151
Třjsty 325
Třjtisýcý 326
Trient 649
Trier 649
Triest 649
Trlice 295.482
Třmen 427
Trn 66.81.88
Trn bjlý 81.114
Trnj 80.81
Trnjstě 50.81.410
Trnka 80.74
Trnky 80
Trnowy pes 208
Trnowý plot 411
Trnož 437
Trnutj 137
Trocystek 398
Trogák 609
Trogice 17
Trogice swatá 1
Trogice bylina 102
Trogice 321
Trogj počet 321
Trogity 325
Trognajobný 325
Trognyk 321.341
Trognasobnj osnowa 485
Trpastjk 177
Trpěliwost 26.228
Trpěliwý 228
Trpké wjno 475
Trpkost 135
Trpky 135
Trtina 84.
Trubač 275.348.595
Trubice 551
Trubiroh 348.352
Truchlost 246
Truchlý 246
Trúcený 556
Trúgčátka 253
Truhla 523
Truhla mrtwému 7
Truhla maučná 459
Truhla obilná 415
Truhla k zkatohlawu 498
Truhla pro šaty 524
Truhla pro waření 441
Truhlář 526.534
Truhlářterýž mrtwym truhly dě-
ka 12
Truhlice 523
Truhlice na penjze 524
Truhlička 523
Truksas 275.446
newypůssť Truksas 275
Trúky 461.472
Trunk 473
Truňk hkuchy 473
Truňk poslednj 442
Truňk přatelstwj 442
Truňk sylny 473
Truňk na podussku 448
Truňk přiwitánj 442
Truňk pro zdrawj 442
Trupel 44.409
Trupka od kowů 57
Trupka od stříbra, železa, zlata 57
Truskawec 214
Truskawec ptak 200
Tryangl 542
Trybut 282.564
Trybutáři 604
Trychtyř 395.608
Trychtýřjk 395
Tryerstj 643
Tryemstě hory 640
Tryplika 355
Tryplowaný 325
Trymmst 604
Trymmstnj wůz 604
Trženj 516
Trženj na mysli 163
Trzny 277
Tubing 649
Tučnost 145.139
Tučný 138.177.135
Tučný mužsť 110
Tučný mužsť menssj 114
Tuk 143.149.444.445
Tuk ryby nečistý 442
Tukát 618
Tuleg 455.592
Tulch 589.591
Tulich sstrotů 591
Tulich zrádný 591
Tuna zkatych 320
Tůně ryb mořských 458
Tunně ryby 203
Tunny koson 205
Tunyz 649
Tunyzské králowstwj 636
Turecká země 636
Turecky hrách 91
Turecky kamen 64
Turecky koberec 522
Turkow 649
Turecký pepř 96.110
Turecky turbsť 192
Turkus 63
Turnag 612
Turnagsky kůň 613
Turnagsky wůz 614
Turon 649
Turyn 649
Turynské země 636
Turynsky les 640
Turynsstj 643
Tuzba 249
Tuzebně nařjkánj 133
Tyber řeka 627
Tygl 554.557
Tygris řeka 627
Twář hlawy 144
Twář země 48
Twaroh 436
Twořidlo 436
Twor žiwý 141
Twrdá skála 59
Twrdé stolice 170
Twrde wdidlo 428
Twrdost 138
Twrdostignost 238
Twrdostigny 234
Twrdy 138.237
Twrdy stlastr 398.491
Twrdý otok 173
Tyč 335
Tyč desstí noh zdrjž 345
Tyčka winična 429
Tykew 98
Tykwice stříkawá 98
Tykew pkana 114
Tykwice pkaná 96
Tykew hadj 98
Tykyta 486
Tyl 143
Tymě 143
Tyran 269
Tyranstwj 269
Tyrolské hrabstwj 636
Tyrrenstě moře 622
Tytul 306.313
Tytul knihy 310

V.

Vberlauff 544
Vbezpečenj 290
Vbljjenj 248
Vbrman 289.614
Vbrmanská wýpowěd 285
Vbrus 431
Vbowánj 122
Vbywánj moře 43
Vbzdénj 158
Vbzdnutj 124
Vcazeny 469
Včedlnjk 305
Včenj 304.113
Včenj dětinské 18
Včenj slowa Božjho 241
Včenj o mrawých 240
Včeny w pjsmě 241
Vcho 246.419
Vcho gehelnj 487
Vcho myssj 109
Včinek 231
Včinek zlý 289.395
Včitel 302
Včitel pjsma S. 241
Včitelé pjsma swatého 7
Vdeřenj hromu 42
Vdice 458
Vdicka 458
Vdidko 427
Vdidko twrdě 428
Vdolj 51
Vdolj hlubokě, okraubkě 53
Vgčeny bratr 256
Vgec 254
Vgimánj summy mensšj od wětssj 317
Vgistěnj 386
Vgma na peněžých 563
Vhassena hlawně 469
Vhasseny vhel 469
Vhel 545.527
Vhel nebe 58
Vhel swrchy 469
Vhelní kopatá 470
Vhelnice 529.535
Vhelny 345
Vhelny kámen 531
Vhelny koš 527
Vhlem nawrženj 527
Vhlček 527
Vhljř 527
Vhlowě vlic 508
Vhly kamenné 59
Vher swrchy o 374. 466
Vherská swestka 54
Vherská země 636
Vherský doleman 589
Vhrnyp 174
Vhřiwy wepř 185
Vhrowaty 174
Vkaz w powětřj 39
Vkazanj dostatečné 306
Vkazatel cnthy 311
Vkazatel prst 154
Vklad pozadu 603
Vkopceny 469
Vkowany na řetěz 377
Vkrutné panowánj 269
Vkrutnost 236
Vkrutny 237
Vkrutny panownjk 269
Vkryta brana 591
Vlice města 508
Vlice sirokě 508
Vlice wzka 508
Vlomek 445.464
Vlomená wětew 65
Vlomeny tauset 464
Vloženj Bożj 1
Vmrlý 239
Vmrlý w pjsmě 304
Vmrlý Rjemeslnjk 523
Vmění 239.241.226
Vmění černé 613
Vmění hrnčjřské 242.614
Vmění kuchařjřé 467
Vmění lékařjřé 241
Vmění početnj 242
Vmění poetské 242
Vmění pšaní 241
Vmění přirozených wěcý 240
Vmění mrawné 240
Vmění prawnj 241
Vmění Poetjřé, řečnické, početnj, zpěwu, hrnčjřské, malířjřé 242
Vmění počtu 242.315
Vmění swobodná 241
Vmění zpěwů 345
Vmění hogenj rany 399
Vmjnění 226
Vmkuwa 288
Vmkuwnost 230
Vmkuwny 230
Vmrlčj barwa 131
Vmučenj Krystowo 14
Vmysl 1642.225
Vmywadlo 405
Vnawenj 160
Vncowě zlato 55
Vncya 532
Vngelé 272
Vnor 31
Vpamatowánj 325
Vpěnj nad mrtwým 133
Vpewnění 498
Vpokogenj 581
Vpokogeny 581
Vprdnutj 124.158
Vpuštěnj od práwa 288
Vřad 595.396
Vřad kázanj slowa B. 15
Vřad čtwrtnjho heytmana 281
Vřad nad dekánjm města 279
Vřad desyti panů 270
Vřad erzného 278
Vřad w Kankellaři 357
Vřad pětipanský 269
Vřad Purgmistrský 277
Vřad rychtářský 586.277
Vřad swěcený 386
Vřadnj osoby 386
Vřadnjch osob oděw 495
Vřadu zbawenj 386
Vřadu zké sprawowánj 387
Vražení důstogenstwj 390
Vražení wrchnosti 390
Vrburyč 539
Vrburnj 539
Vředmcewj 267
Vřednjcy 274
Vřednjcy záduslnj 6
Vřednjcz zemstij 372
Vřednjk 268.275.540.595
Vřednjk důchodnj 278.355
Vřednjk mince 541
Vřednjk nad mrawy 276
Vřednjk nad pekaři 278
Vřednjk nad pokladem obecným 279
Vřednjk nad potrawami 278
Vřednjk nad prostanty 595
Vřednjk w vngeltu 279
Vřednjk nad zbrognicý 276
Vřezanj gazyka 355
Vřknutj 162
Vroda 412.443
Vrok 564
Vrok pět zesta 563
Vrostlý 177
Vrputnost 235
Vrputny 234
Vsedky w městě 379.280
Vsmutj prwnj 35
Vsmutj hlubokě 165
Vsta 147
Vstanj 160
Vstawičná zymnice 161
Vstawičné spánj 164
Vstawičné sjcy 164
Vstawičné zywánj 169
Vstawičnost 229.27
Vstawičny 229
Vstka 147
Vstnj hausličky 352
Vstatá lowa 300
Vstaty 1
Vstaty pes 4
Vstlo 1

Vstkozenj 248
Vstnj paradko 403
Vstupáček 617
Vstupánj 238
Vstupečný čkowěk 238
Vstupná řeč 238
Vtečenj 140
Vtěcha 16
Vtěk 140
Vtěracý nůžky 474
Vtěradlo 474
Vtěssenj 246
Vtěsseny 246
Vtěssitel 2
Vtjkánj 140.503
Vtrata 387.562
Vtrata na cestu 443
Vtrata na pohřeb 387
Vtratnost 219
Vtraty na saud pkatiti 387
Vtrecht 649
Vtreych 58
Vtreych žkutý 58
Vtrhač 238.276.291.368
Vtrhánj 20.238.368.291
Vtrhawá řeč 239
Vtrpenj 247
Vtrpenj Krystowo 14
Vtrpná pře 366.285
Vtrpne právo 386
Vwadčost 137
Vwadły 137
Vwožhrený 124
Vzda 424.427
Vzdáť 480
Vzek 485
Vzek pod kakolem 156
Vzek rudnj 546
Vzek na pintě 491
Vzek wtiny 481
Vzená ryba 443
Vzené maso 449
Vzeny herynk 207
Vzitek 125.387.564
Vzitek ročnj 387
Vzitek z wěcy prodané 387
Vzitek zemjky 89.412
Vzjwánj 387.564
Vzjwánj cyzýho statku 387
Vzoj Vzjwa cyzýho 387

W.

Wáček 495.502
Wáček maký 428
Wachmistr 597
Wáčať 481
Wada přirozená 176
Wdha 38.331.406.413.550
Wdha studničná 46
Wdha řeznická 469
Wahawost 233
Wak formanský 496
Wak v jedka 428
Wak kowecky 455
Wak 461.628
Wakach 424
Wakaňská země 636
Wakaňj 643
Walcha 483
Walchář 479.483
Walcharské řemeslo 483
Wálec 346.462.529.535
Wálec dřewěnny 414
Wálec kamenny 413
Wálcy sjiffowj 579
Walenc 649
Wálečná hotowost 583
Wálečna přjprawa 583
Wálečny lid na zemi 584
Wálečny lid na wodě 584
Walliserowé 643
S. Walentjna nemoc 163
Wálka 583
Wálka w cyzý zemi 583
Wálka domacy 583
Wálky 463
Waky 507
Wandtroty 547
Wandrownjk 280
Waměka k wyplakowánj 438
439.472
Wanna 406
Wánoce 29
Wápenice 512
Wápennjk 527
Wápno 61
Wápno bjlé 532
Wápno nehaseně 61.530
Wápno rozdělané 531
Wápno s tlučenými cyhkami rozdělkane 531
Waréné wjno 474
Wařenj 24.432
Wařenj polnj 86.91.412.86.91
Wařenj zahradnj 87.77
Warhanicky instrument 547
Warhanjk 350.361
Warhany 350.347
Waříč 467
Waříjolk 561
Waříčka 467.471
Wássjk 541.556
Wassowna 556
Warta 508.569
Warty 587
Wary 47.405
Watka 457
Wazanj 429
Wazanj strátů 549
Wazač kněh 307
Wazač knoh 458
Wazba 388.429
Wáženj 225
Wáženj nálezu 388
Wážty 338
Wážky na zkatě 331
Wážná mnce 339
Wažnost 210
Wažnost mince 562
Wážnost vrady 387
Wažny 250.278
Wažny chleba 278
Wceka 219
Wčelička 219
Wčelnice 219
Wčelnjk 220.418
Wčelo mládě 220
Wčely robotně 220
Wčely autnj 220
Wchod do domu 519
Wdawky druhé 265
Wdowa 265
Wdowec 265
Wěc 388
Wěc negistá, pochybná, stalá, wyřjzena 388
Wěc právem rozeznaná 374
Wěc přisauzena 388
Wěc přjcnj 545
Wečer 28
Wečeradlo 517
Wečeře 448
Wečeře chatrná 446
Wečeře nákladná 446
Wečeře Páně 18
Wečeře swadebnj 448
Wečeřadlo 448
Wěčná pokuta 21
Wěčná smrt 22
Wěčnost 36
Wěcy nepokobné k wjře 246
Wěcy rozsauzené 365
Wedenj pjne 306
Wedenj wody 45.508
Wěderce 472
Wěderce wody swěcené 6
Wědro 478
Wědýrko 478
Wegce 192.458
Wegce gakowé 192
Wegce kancowé 467
Wegce na másle 458
Wegce mécé 458
Wegce na mléko sazená 458
Wegce twrdá 458
Wegce wětrné 192
Wegce jabl 215
Wěgico 416.456
Wěgička 458
Wěgicy kopala 458

Weissenburg 649
Wěk 36
Wěk dětinský 222
Wěk dlauhy 19
Wěk mkady 223
Wěk muzitký 223
Wěk stary 121.128.224
Wěk člowěka 121
Wěkem sessla žena 224
Welbkaud 184
Welbkaud/prowaz kotewnj 506
Wole 549.552
Welicy Pán 272
Welicy prowazowě sststownj 578
Welicy zubowe 148
Welikà bečka 478
Welikà kád 405
Welikà kniha 311
Welikà kost stehna 154
Welika kocyka 95
Welikánoc 30
Welikà pila 535
Welikà pkachta 57
Welikà swině mořská 210
Welikà wina na wodě 43
Welikà zwěř 141
Welike knjze 272
Welike postawy 177
Welikomyslnost 228
Welikomyslny 228
Welikost 140
Welikỳ 140
Welsky hahnjk 211
Welikỳ děban 539
Welikỳ drevlink 478
Welikỳ hkad 121
Welikỳ smjch 132
Welikỳ hoblik 518
Welikỳ kus 593
Welikỳ obráz 6
Welikỳ pátek 30
Welikỳ pozemský statek 50
Welikỳ prst 154
Welikỳ roháč 195
Welryb 212
Wemeno 149
Wemeno swinské 466
Wěnec 499
Wěnec 499.512
Wenkřiwonohý 181
Wěno 262.565
Wěnko 262.388
Wěnni cedule 272
Wěnnj zbožjčko 262
Wentrl w trubách 552
Wenusse 36
Wepř 185
Wepř diwoký 188
Wepř krmny 434.185
Wepř nečzistný 185
Wepř vhřiwỳ 185
Wepřjk 185
Wepřowé maso 448
Wepřowỳ polt 466
Wepsanj 367
Werbéna 114
Werdyn 649
Werege 515. 537
Weregny hák 530
Wěrjcy 5
Wěrjcy list 314
Wěřitel 388.572.563
Wěrnj 5
Wěrnost 582
Wers 312
Werstat 25.511
Werstat hrnčjřský 512.537
Werstatnj řemeslnjk 524
Werstatnj řemeslo 243
Wěrtel 340
Wertha 628
Wes 411
Wesek 649
Weseká hra 312
Weselj swadebnj 661.383.448
Wesell mladé 448
Wesekost 230
Weseký 230.246
Weslař 580
Weslař opředu-vyprostřed, nazad kodj 580
Wesło 576
Wesło rybářské 458
Westerreich 636
Westerreicherowě 643
Westfalowé 643
Wes 218
Wzeta 363
Wetes 504
Wetessnjk 479.481.504
Wětew 64
Wětew z palmy 65
Wětew vkomená 65
Wětew nevžitečná 65
Wětřjček liby 42
Wětřjček tichý 42
Wětrnjk 551.558
Wětrny mkeyn 459
Wětšj kročeg 335
Wewerice 190
Wewerka 190
Wexl 563
Wexlřk 570
Weyběrčj eka 279
Weypis načisło 313
Weyr 174.200
Weyrazek wáhy 331
Weyročnj swátkowě 29
Weyt 98.484
Weywazek 331
Weywoda 594
Wěže 507.534
Wězeň 295.388
Wězenj 295.388.509
Wěznjk 186.433
Wěznowě 604
Wicher 42
Wicher ohniwỳ 39
Wjčko 439
Wjčko oka 146
Widaucy 125
Widaurek 178
Widědlny 125
Widénj 4
Widelige 545
Widen 649
Widitedlný 125
Widomý 125
Widlice
Widličky 438.471
Widličny kůl 429
Widly 414
Widky hnogné 415.434
Widly semné 415
Widky trérohé 414
Widly t sstkanj 434.415
Widličky tenetnj 455
Wjko 439.553
Willach 649
Wilnost 234
Wilny 234
Wjtař 9
Wjko truhlice 524
Wina 286.389
Wina postrannj 370
Wjna zbyranj 430
Winař 76.429.418
Wincaur 76
Winice 51.75.82.411.429
Winice mladá, nowá 83.429
Winko 86.473
Wintkhák 553
Winna kožka 84
Winná sstkasle 540
Winná kádka 478
Winná ratolest 86
Winné kaubj 84
Winny 286.389
Winny čerw 215
Winny děban 478.540
Winny děbánek 540
Winny ték 84
Winny kmen 84.429
Winny komár 218
Winny kořen 429
Winny kwět 84
Winnỳ list 86
Winny mokeť 254
Winny sklep 478.518

Winný sad 478
Wino 86.473.443
Wino čerſiwé 475
Wino S. Jana 82
Wino kahodné 475
Wino konſ:é 475
Wino mladé 448
Wino mnoh: leté 475
Wino neſt: žené 475
Wino neſytné 476
Wino nowé 475
Wino patené 476
Wino pekynkowé 475
Wino ročnj 475
Wino pěané 84
Wino Rjecké 86.119
Wino ſamotoč 430
Wino ; oſeče 431. 477
Wino tkáčené 431
ſamo Wino 475
Wino na hroznjch, wařené, wod: naté 474
Wino od čepu, kapatičné, womné, 475
Wino bez kořene, kteréj leti, zdwižené, bilé, čerwené, roſoko: waté, wlačkowité, kyſeke, zemře: ke, zwětralé, kalné, ſtažené 476
Wino z Chio, Retſké 476. 477
Wiohlaw 200
Wi ohrad 51.411.429
Winohradnjk 429
Winš 249
Wint 454
Wintertſur 649
Wir v wodě 41
Wjra 81.438.582
Wirepurg 649
Wirginak 350
Wirgnie 542
Wiſačer 428
Wiſe 428
Wiſetec 292
Wiſera 628
Wiſka, Wiſke 628
Wiſuta police 441
Wiſuti ſwjcen 474
Wiſuty wůz 420
Wiſſer 429.341
Wiſſné 68.73.453
Wiſné bjlé 77
Wiſné černé 73
Wiſſné mořſtě 98
Wiſſné wkaſtě 73
Wiſſné židowſtě 98.114
Wiſnowy ſtrom 63
Wuemberg 649
Witěz 601
Witězny kámen 61
Witězny oblauk 604
Witězſtwj 603
Witě ſtwj giſté, negiſté, pochybné, nepochybné, pracné, neſnadné, těžké 603.604
Witr 23.41
Witr bauřliwý s deſtěm 42
Witr mračna tahnaucy 41
Witr wepſy dni 42
Witr poledni 41
Witr půlnočnj 41
Witr wychodnj 41
Witr západnj 41
Witr mezy poledněm a západě 41
Witr mezy poledněm a wychodem 41
Witr mezy wychodě a půl nocy 41
Witr mezy půlnocy a západem 41
Witrolam 58.56
Wjžka 607.534
Wkaček 417
Wkačica 418
Wkadač měſſa 277
Wkadanj ſtatkem 388
Wkadyka 273
Wkaha 144
Wkaha země 54
Wkas 145
Wkas hlawy 145
Wkas vdice 458
Wkas ženſky 110
Wkas zuby 174
Wkaſaty čerw 216
Wkaſené ſyrko 471
Wkaſka geſtérka 214
Wkaſka mjle 336
Wkaſka poljwka 291
Wkaſka pſenice 90
Wkaſká ſlepice 193
Wkaſká země 636
Wkaſké płátno 486
Wkaſte třeſné 75.68
Wkaſté wiſſné 71
Wkaſky bob 91
Wkaſky chrauſt 219
Wkaſky dwůr v hory 562
Wkaſky ořech 75
Wkaſky rmen 112
Wkaſky ſejr 451
Wkaſky ſyp 291
Wkaſowý čerw 215
Wkaſt | 715 [illegible]
Wkaſtnj bratr 251
Wkaſtnj ſyn 251
Wkaſtnj ruka 287.313
Wkaſtnj ruky pjſmo 313
Wkaſtnj ſtatek 582.388.566
Wkaſtnj ſtatek manželky, woga: ka 582
Wkaſtnj zbožj 566
Wkaſtnoſt přirozenj 566
Wkaſu rostrženj 296
Wkaſy dlauhé 404
Wkaſy kadeřawé 500
Wkaſy koſtiaku 87
Wkaſy kadeřawé, kučerawé, čeſ: ſané, ſpletené, ſwdrwé 145
Wkaſy s předu na čele 146
Wkaſtenj 66.87
Wkaſtenićko 65
Wkaſtj 648
Wkazna kázeň 406
Wlcatá barwa 130
Wlček 65.188.454
Wlčj barwa 130
Wlčj brach 92
Wlčj kožich 496
Wlčj kuko 81
Wlčj kuko wětſj 214
Wlčj ſířewo 169
Wlčí tlama 188
Wlčice 188
Wlčtowé 42
Wlha 199
Wlhtě přikládanj 398
Wlhkoſt 138.144
Wlhkoſt země přirozená 54
Wlhký 238
Wlhnoſt 250
Wljdny 250
Wlk 188
Wlk neduh 178
Wlk w zadku 176
Wlna 481.155
Wlna na moři 48
Wlna ſtřjžená 155. 481
Wlna neprana, wepſykowata, wy mrſkaná 481
Wlněné ſukno 489
Wlnka 88.481
Wlnobitj 48
Wlnotepec 479
Wltawa 628
Wnada rybj 458
Wnuř 25
Wnitřnj audowé 150
Wnitřnj kůra 65
Wnitřnj měkoſt v lýku 154
Wnitřnj mjſto 25
Wnitřnj moře 622
Wnučka 256
Wnučka po ſynu 256
Wnuk 256
Wnuk po ſynu 256
Wnuk po dceři 256
Wnuka 256
Wochle 432
Woda 25.41.124.158.478
Woda černá 626
Woda ſlaná 204
Woda ſwěcená 6

Woda pramenitá, řičná, studniční, tekuta, živa 41
Woda desiowá, gezerny, rybniční 42
Woda rauna 43
Woda stogatá 44
Woda zakoſnj 161
Woda k nohám 406
Woda k rukám 406.418
Woda ſpanawá od rukau 418
Wodař 555
Wodarna w ſtiſſě 577
Wodnař 58
Wodnatá krew 123
Wodnatoſt 66
Wodnatoſt krwe 144.157
Wodnj barwa 128
Wodnj blecha 218
Wodnj dábel 441.472.539
Wodnj kámen 61
Wodnj koko 459.551
Wodnj konew 496.472
Wodnj koš 194.196
Wodnj muſſka 218
Wodnj myš 193
Wodnj ořech 108
Wodnj pepř 100
Wodnj rasa 112
Wodnj ſtrauhy 45.508
Wodnj ſtrog 551
Wodnj ſtuřca 543
Wodnj wěderce 406
Wodnj zawajj 543
Wodnj žlab 45.508
Wodnice 550
Wodnokrewnoſt 123.144
Wodnotedinoſt 161
Wodotrewny 84
Wodry
Wog 419.422
Wogácy pozadu 601
Wogař 389. 584
Wogař čerſtwý 585
Wogař dobrowolný 585
Wogář mſado 389
Wogář p opuſtěný 515
Wogář ſtaro 389.585
Wogař zmuſtrowaný, s lehkau zbrogj, w těžké zbrogi 584
Wogař obecno, přibě ſan, wymuſtrowaný, na poſadce odkanhym křewcem 485
Wogař na wodě 585
Wogář neſtuſený 389
Wogenſke kladiwo 591
Wogenſky tegař 275.595
Wogenſko oděw 591
Wogenſky ſtan 599
Wogenſky wář 591
Wogenſtej wozowé 394.421
Wogna 583.597
Wogſko 585
Wogſko čtwerhranč 602
Wogſko ſtikowané 601.532
Wogſko zracene 588
Wogſko na moři 585
Wohař 435
Wohlaw 424.427
Wokaun 203
Wokač 433
Wokánj 135
Wolatý 173.180
Wokawka 195
Wokčet 184
Wole 173.192
Woleč 184
Wolenj Wolné 1790 5.228.355.15
Wolowatý 174
Wokowa gazně 114
Wokowý gaz k plany 115
Wokowý kukoť 156
Wokſſe 78
Woman 58
Womeg 115
Wonawý 136
Wonénj 136.126
Wonná maſt 398
Wonne ſyrj 97
Wonny 137
Wonnych wěcý ſtrogič 393
Wonuce 473
Wopalka 415
Wordějwj 534.575
Woračě 408.415.417
Woranj 417
Worba 417
Worlice řeka 628
Worth ředej je těžſj 546
Worms 649
Wos 422
Woſa 217
Woſe 219
Woſe biký, tipowě, paruňkowy 219
Woſe čerwenj, pečetnj 220
Woſkowá barwa 129
Woſkowa tabulka 312
Woſkowane plátno 421
Woſkowé barwy ſliwy 74
Woſkowý čerw 213
Woſkowy moſ 213
Woſſicka ſjtů 74
Woſona 89
Woſſeruſſe 73
Woſſeruſſowý ſtrom 63
Woſſerd 459
Wotawa 434
Woteg 423. 426
Wotka 419
Wotrag 38 418.419
Wozher 124.155
Wozowý 124
Wozka 419
Wozowá ceſta 26
Wozowe okolo leženj 598
Wozik 420
Wozik dětinſky 420
Wozik lehky 421
Wpád 600
Wpád řeky do moře 44
Wrabec 202
Wrabec ſamotný 202
Wrabj ſemě 106
Wrah 291.389
Wrahbi 363
Wrah bratrů 291.363
Wrah matky 291.363
Wrah otce 291 363
Wrah ſamého ſebe 389
Wrana 198
Wrana barwa 132
Wranj noha 115.98
Wranj oka 79
Wranj tún 426
Wraſka 182.87
Wráſta kúſe 503
Wraſky čeka 145
Wrat ſe zaſe 115
Wrata 514.537
Wrata na obě ſtraně 518
Wratidlo 485
Wratny 10.258.275
Wratiſlaw 649
Wratyč 115
Wrauda 291.389
Wrauda nad bratrem 295
Wrauda nad otcem ſpáchaná 295
Wrazedlnjk 291.389
Wrba 78
Wrba mořſká 81
Wrbj mkatiſtwé 81
Wrbina 78
Wrbiſtě 78. 410.51
Wrbowy plot 78
Wrch 53
Wrch chochokaty 346
Wrch hlawy 141
Wrch ſtawenj 518
Wrch ſtromu 65
Wrchni ſprawce kúru 345
Wrchni nad dobytky 432
Wrchni kus pl. chty 578
Wrchnj pokog 516
Wrchni pawlače 519
Wrchnj ſprawce nad ſtawenim 523
Wrchnoſt 17.277.582.267.390
Wrchnoſt oſſ ſedmi ſnjzat 269
Wrchnoſt ſedmi Panů 269
Wrchnoſt nezwyčiſtj 278
Wrchoſe 88

INDEX BOEMICVS.

Wřed 171.401
Wřed hnogě k medu podobny 174
Wřed obžirawy 173
Wřed ktery masso aż do kosti ržrá 174
Wředowity 401
Wřes 82
Wřeteno 430.482.529.551
Wřeteno w krzybe 549
Wrby 607
Wrcháb 607
Wrcháb̃nj dcka 607
Wrcháb̃nice 607
Wrcháb̃nik 607
Wrżdet na dáśnich 176
Wrkoč 499
Wrstewnice 457
Wrsse 417
Wrssek hory 53.543
Wrsset ruky 145
Wrtadko 535
Wrtidko 435
Wstaupenj 239
Wstaupenj Bożj 30
Wstawáć 215
Wsech Swatich 30
Wsednj den 30
Wsedobr 98
Wsetečnoſt 232
Wsetečny 232
Wsiwá nemoc 166
Wsiwec 215
Wsiwec 165
Wsiwoś 165
Wzdělenj Krysta P. 18
Wzdy 121
Wzdypnoſt 244
Wzdypny 244
Wzdypy řemeślnjkſe 523
Wůdce 220
Wůdce předku lodj 579
Wůk 134
Wůl diwoký 188
Wůl zajny 183
Wůl řezany 184
Wůle 225.16
Wůle poſlednj 18.297.368
Wůle swobodná 16
Wůle dobrá 445
Wůle zka 583
Wůně 136.126
Wůně chutná, líbá, sylná, těžká 137
Wůně dobrá 136
Wůně kyselá, perná 138
Wůz 420
Wůz s čtyřmi końmi 421
Wůz s dwěma końmi 421
Wůz formanſky 420
Wůz ročj 421
Wůz kryty 421
Wůz nákladnj 420
Wůz poſwatny 421
Wůz ſedlſky 420
Wůz ſpižnj 594. 421
Wůz ktery mezkowé táhnau 420
Wůz na nebi 38
Wůz wiſuty 420
Wybjgene dżko 440
Wybytj dětj 384
Wybyty 384
Wybyty syn 252
Wybozowánj 690
Wychazenj ſtřewa 171
Wychod 37
Wychod słunce 38
Wychodnj kragina 47
Wychowánj žiwota 121
Wychrtet 357
Wyčistánj 16
Wyčistěnj 123
Wydanj 568
Wydědiký syn 252
Wydělet 561
Wydobytj meče 362
Wydra 389
Wydrženj tet prawnjch 354.388
Wydutj kodj 565
Wygasnénj 40
Wyhlazené čelo 145
Wyhledáwánj 225
Wyhlidka 538
Wyhnánj 296
Wyhnánj z wlaſti 390
Wyhně 527
Wyhnany 296.390
Wyhnati z země 351
Wyhnutj s cesty 26
Wyhon 410
Wyhoſt 341
Wyhoſtěného syn 384
Wyhoſtěny 383.257
Wyhoſtěny kſaftem od wrchnoſti 384
Wyhrané 612.567
Wyhubenj 600
Wyhybánj 26
Wykat 158
Wykaku tok 171
Wykaupenj 599
Wykew 92
Wykew pkaná 92
Wykład 15
Wykład giné knihy 311
Wykładač 275
Wykładač snů 614
Wykładam ſůl 437
Wykopaná ſtudnice 45
Wykrogeny ſtřewjc 497
Wykupytel 2
Wykaučenj 21
Wykaučenj 50
Wymalowánj ſkarenj na papjře 514
Wymě 149
Wyměřenj ſtawenj 514
Wymyſlenj 226
Wymkawa 287.190
Wimkawa poručnjkū 369
Wymuſtrowany wogak 685
Wynahrazenj 363
Wyobcowánj 21
Wyobcowany z Cirkwe 10
Wypad nečiſtoty z domu 520
Wypadweky 473
Wypiſowatel 506
Wypiſowé podwowěcnj 367
Wypkat 600
Wypkatnj penjze 565
Wyplnutj 124
Wyplundrowánj 600
Wypowěd 283.288.365
Wypowěd před hlawnj pří 288
Wypowěd wbrmanſka 288
Wypowěděnj z wlaſti 295.362
Wypowěděny 295.390
Wypowědżti z země 352
Wyprawa wogenſká na moři 572
Wyprawowánj 16
Wypſanj rodu 251
Wypúgčenj peněz 572
Wypuſtěny kámen 538
Wypuſtěnj nad okny 516
Wypuſtěnj ſpodnj 492
Wypuſtěnj zezdi 532
Wyrywáć 526
Wyſáckoſt 137
Wyſchly 137
Wyſewáć 556
Wyſkany 274
Wyſkowenj počtū 317
Wyſlýchać tegny 612
Wyſoká ſtoka 305
Wyſoká pantoffle 502
Wyſoké poſtawy 177
Wyſoké wménj 242
Wyſokomyſlnoſt 238
Wyſokomyſlný 238
Wyſokoſt 345.24
Wyſoky 346
Wyſoky ſléz 97.116
Wyſoky ſtřewjc 497
Wyſoky trafft 116
Wyſoſt hory 58
Wyſtaupenj z mistry 227
Wyſtřelenj z ručnice 602
Wyſtřeleny 87
Wyſtraha 15.244
Wyſtupek 517
Wyſtupowánj moře 43
Wyſwětlenj 15

Wyswoboditel 2
Wyswobozenj 384
Wyswobozenj od nepřátel 390
Wyš 24
Wyssska 24.445
Wytah 310
Wytazowánj 305
Wytazenj gazbka tykem 355
Wytj pšů 334
Wytok semene 171
Wytrznost 289.390
Wywinutj audk 162.401
Wywinuty 181
Wywkačowané nohawice 496
Wywoda 268.272
Wywolenj wěčné 16
Wywrácenj 600
Wywratek 157.169
Wywrzenj 296
Wywyssené djlo 440
Wywyssené mjsto prostřed plácu 510
Wywýšeny skatz mezy žlábky 518
Wyzábkost 137
Wyzábky 137
Wyzděné strauby 462
Wyzděné žlaby 462
Wyzle 186.443
Wyznánj 306
Wyznaké wěcy 390
Wyzwěděnj 499
Wyzwjdánj 225
Wyzyna 208.205
Wzdychánj 134
Wzkřissenj Páně 19.14
Wzkřissenj z mrtwych 22
Wznessenj 285
Wznessenj 285
Wzteklost 164
Wzteklý 164
Wzywánj Boha 15

Z. & Ž.

Žába 215
Žaba w hrdle 167
Žabern 649
Žába třepnatá 215
Žába zelená 214
Žaba zemská 214
Žabj kamen 62
Žabjssi ewce 303
Žabi wegce 215
Žabka 215
Žabka 414
Žabkanzenj 240
Žabradlo na zdi 519
Začatek bytu 23
Začatek pěsti 155
Začatek nowého cauku 544
Začatek řeky 44
Začatkowé včenj Křestanského 18
Žáček abecednj 303
Žachod 520.524
Žachwat 164
Žacpánj moče 170
Žadek 350.352
Žadek kodj 475
Žadek ptačj 192
Žadělané owoce 441
Žadělané wěcy 445
Žadělaného něco 396
Žadělánj 462
Žadkujtky 354
Žadnj chyssska 455
Žadnj djl hlawy 143
Žadnj dwěře 514
Žadnj hauss 601
Žadnj krmě 447
Žadnj mjsto 25
Žadnj pazaur 192
Žadnj rámě 183
Žadnj wjno 477
Žadnj wrata 514
Žadost 19.249
Žádost cti 236.352
Žadost mrzkého zysku 239
Žádost peněz 239
Žádost wwedená w spis 314
Žadosska 19
Žádostiwost 249
Žádostiwý cti 236
Žádostiwý peněz 239
Žadussnj penjzě 6
Žadussnj Kostelnj 6
Žadussnj kázeň 300
Žadussnj oběd 300
Žaisr 63
Žaisr modrý 63
Žagata kodj 573
Žagatj 604
Žagaty 388
Žagečj kopýčko 455
Žagečj noha 116
Žagečj orek 195
Žagečj stowjk 98
Žagečj strowého 455
Žagezd 26
Žagic 189
Žagic mořský 203
Žagjček 189
Žagjkawý 180
Žagjmač dobytka 358
Žagjmanj lidj 358
Žagjmanj dobytka 358
Žagitřenj 402
Žahadlo 219
Žahaličwost 233
Žahaličwý 581
Žahálka 233.581
Žáyon 50.409.76
Žáhon Božj 33
Žahonce 412
Žahnogené očj 165
Žahnogenj 402
Žahnogenj očj 165
Žahrada 51.67.75.92.411.431
Žahrada Božj 3
Žahrada Cjesenkowá 93
Žahrada za oknem 75
Žahrada olžwowá 69
Žahrada plánj 412
Žahrada pro waření 75.92.411
Žahrada rozkosnáa 51.67.412
Žahrádka 67
Žahrádka siolowá 412
Žahradnj 411
Žahradnje 67.76.91.399.417 431
Žahradnj čekanka 93
Žahradnj slež 97
Žahradnj sstěp 63
Žahradnj sstowjk 98
Žahradnj waření 77
Žahradnj zelina 91
Žahreb 452.468.539
Žahrobec na zahradě 75
Žahrobcy 412
Žák 303
Žakład 390.566.531.514
Žakład w zástawě 390
Žakład žwotnj 391
Žakłada prodánj 391
Žaklinač 613
Žakolnjcy 422
Žakon Božj 13
Žakon nowy 13
Žakon stary 13
Žakořnj čerw aneb hausenka 218
Žakowska kawice 301
Žakowska sukně 303
Žakrtska 5
Žakřtian 10
Žakuklenj 499
Žakrnecky 238
Žalář 295.509.514
Žalarbenj 18
Žalarbenj tym 252
Žalm 347.15
Žaloba 17.286.391
Žaloba prwnj 374
Žaloba pssmá 286.314
Žaloby mnozý rozdjlowé 286.391 392
Žalobnjk 286
Žalobnjk křiwý 291.363.287
Žaloby 603
Žalost 247.246
Žalost srdce 160
Žalostiwý 247.300
Žalostiwý křik 138

INDEX BOEMICVS.

Zakoſtiwé naſtánj nad mrtwim 300
Zaktař 350
Zaktař o deſýti ſtrunách 350
Zaktarnjk 350
Zakud 79
Zakudek 151.456
kohoż Zakudek bolj 169
Zakudek howézo 466
Zakudi w kartech 609
Zamečenjk 528
Zámek 273.509.515
Zámek 529
Zamek wiſutý 528.525
Zamiš 503
Zamkowa k manżelſtwj 259
Zamkowena Panna 224
Zamračené čelo 145
Zamrzlé more 621
Zánařj 149
Zandak 83.118
Zandakowé dřewo 85
Zapad 37
Zapad ſlunce 38
Zapadnj wjtr 41
Zapadnj země 48
Zapalena krew 161
Zápalenj nebe 40
Zapalenj plic 168
Zapas 611
Zapaſenj 611
Zapaſnj ſkac 514
Zapajnjk 611
Zapetlé oči 166
Zapinadło 501
Zapis 367
Zapis wlaſtnj ruky 313
Zaplacenj 392
Zapraty 488
Zaplata od kázně 408
Zapletene wlaſy 499
Zapnutj okolo hrdla 501
Zapomenutj 165
Zapona na hrdlo 500
Zápowěd Cyſařſká 378
Zapſanj 367
Zap. wedené wěcy 392
Zarocłoſt 236
Zardenj ſtudem 236
Zařeznanj 28
Zářj 34
Zarmaucenj 746
Zármutek 160.246
Zármutek nad mrtwim 299
Zaſe přigetj 140
Zaſedmutj 12
Zaſkauženi Kryſta Pána 18
Zaſkuha Kryſtowa 14
Zaſmuſtko 257.258
Zaſnaubená panna 224
Zaſnaubenj 259
Zaſtaupenj 287.364
Zaſtaraky hněw 248
Zaſtawenj práwa 374
Zaſtawenj moče 170
Zaſtawnj ſtatek 566
Zaſtupce 287.364
Zaſtěra 501
Zaſtancowánj 598
Zaſtigek 289
Záſtij 248
Zatmělost 244
Zatměky 244
Zatmenj měſýce 37
Zatmenj Słunce 37
Zátoka mořſká 43
Zatracenj 21
Zatwrzenj ſtolice 170
Zaufalſtwj 21.250.253
Zauffaky 250
Zauffanj 21.250.253
Zavſſnice 173
Zawázanj 395
Zawázaný 395
Zawázaný člowěčenſtwjm 393
Zawázek 393
Záwaji 178.331.535
Zawdawek 566.590
Zawdawek manżelſký 260
Zawdawek wogenſký 565
Zawdawek na ſlužbu 588
Zawedene ſwědomj 287
Zawérek 17
Zawěſtené kamenj pro wáhu 486
Zawěſſenj okolo kuże 522
Zawjrka 581
Zawjrka v wozu 422
Zawiſt 243
Zawiſtiwy 243
Zawitj 499
Zawlačowánj 418
Zawod koně 536
Zawodnj plac 515
Zawodnj wožek 421
Záworka 515
Záworka dřewěnná 515
Zawrat 165
Zawřená ruka 153
Zawřenj 380
Zawřeny papjr 308
Zazitj 122
Zažitý pokrm 122
Zažiwánj 122
Zázrak 24
Zázrakowé 19
Zázwor 118
Zbawenj cti 352
Zběhły 393
Zběhły w hiſtorijch 242
Zběhły w prawjch 241.304
Zběhký wogák 588
Zběrač wjna 418.436
Zbjránj wjna 430
Zbjrka 564
Zbitj 162.289
Zbláznění 165
Zbláznény 165
Zbor 12.5
Zbożj 19.594
Zbożj na zemi 50.380
Zbożj wlaſtnj 566
Zbożjčko wěnnj 262
Zbrog 589
Zbrognice 509.589
Zbrogny 589
Zbytečná nečiſtota kteráž ſe wymj tá 157
Zbytečné materye 157
zbytečné nečiſtoty 144
zbytečnoſt nakładů 234
Zbytečný nakład 239
Zbytkowé geſto od člowěka gdau 123
Zdalj 333
Zdánj 226
Zdanj dobré 226
Zdanj nocnj 127
zdáwenj 162
Zdanj mezy manżely 355
Zdědiký ſtatek 566
zděk 528
Zděſtenj 250
Zděſteny 250
zdi měſtské 597
Zdjkoſt wkaſtnoſtj 3
Zdrawj 19
zdrewenénj 162
zdrobené kamé 445
zdwihacy moſt 445
zdwihánj ſe 169
zdwořilоſt 230
zdwořiky 230
Žebrák 615
Žebrota 615
žeď 518.532
žeď poſtrannj 532
žeď přičnj 518.532
žeď proſtřednj 518
žeď dělicj ſtawenj 518
žeď na obořenj 518
žednj rauta 112
žednické kladwo 511
žednik 526
Žehránj ſe s mrtwim 134
Žehránj 249
Žeigmiſtr 597
Žel 13.247
Želená barwa 131
Želená geſtěnka 214

Bb 5 Želes

Zelená haršenka 219
Zelená kauka 51
Zelena rakolest 65
Zelena sukně 502
Zelena žába 214
Zeleny chrausť 219
Zeleny kart 609
Zeleny strakopaud 200
Železa hawyřťa 544
Železa na ruce 295
Železná barwa 131
Železna přezka 551
Železna ruka 578
Železni obruče wě 550
Železny drát 556
Železny kruh na hrdlo 295
Železny oboget 295
Železny sochor 544
Železo 56.527
Železo mkeynstě 469
Zelj 94
Zelj kadeřawě 94
Zelj plané 94
Zeljčto 91
Zelina 24.85
Zeljzko 455
Zeljzko na rány 402
Zeljzko na němžše stěpi pectoči 551
Zeljzko znamenacy 559
Zeljzko ostjpu 592
Zelnjk 76.91.412
Zelny čerw 217
Zelny raup 217
Zeman 273.596
Zemanstwo 273
Země 24.47.48.407
Země Assyrská 628
Země Babylonská 629
Země Baworská 629
Země Czeská 629
Země Egwytská 627
Země hnědjtá 54
Země mastna 408
Země poledni 48
Země půlnocnj 48
Země pusta 25
Země sucha 25
Země tučná 408
Země vrodná 408
Země vzka 49
Země wychodnj 47
Země wytopaná 409
Země wonosna 408
Země wyrytá 409
Země wzdalená od moře 47
Země zapadnj 48
Země židowská 631.636
Země z temna 63
Zeměpláz 141.24.213
Zemětřesenj 42
Zeměžlučě 116
Zeměžlučě menšj 116
z Země wyhnanj, wypowěděný 551
z Země wyhnánj, wypowědenj 351
Zemle 447
Zemská barwa 130
Zemská berně 282
Zemská hauba 118
Zemska žába 214
Zemšky červjk 217.215
Zemšky hlemeyžď 216
Zemšky ořech 95
Zemšky Pan 267
Zemšky pawauk 217
Zemšky střewjc 502
Zeň 419
Zena 17.221.224.262
Zena břichatá 221
Zena druhá 263
Zena zmužilá 224
Zena nepokodná 221.265
Zena plodna 221
Zena wdaná 224
Zenenj druhé 263
Zeng 619
zZenitkošť 233
zZenitky 233
Zenich 261
Zenina 263.294.358
Zenka 224
Zenka obecnič 294.616
Zenkyl 616
Zenská hanba 152
Zenská nemoc 124.158.171
Zenšte matky wyšupowanj 171
Zenšte pohkawj 221
Zenšky aud 152
Zenšky čas 124.158
Zenšky twář 158.171
Zenšky potog 517.273
Zernow 59
Zert a prawda 315
Zertowaj pšanj 315
Zet 264
Zetj 419
Zewnitř 25
Zewnitřnj kůra 65
Zewnitřnj mjsto 25
Zewřenj more 43
Zedlik 338
Zekynie 200
Zehule mořská 207
Zehulka 200
Zesko 500.576
Zgewenj Krysta P. 29
Zgewná krádež 357
Zgewné nassilj 362
Zgewny žaud 378
Zgnilačenj 23
Zgnilcem mechýře 170
Zhkawj měchy 557
Zhkawj stolky 546
Zid 617
Zidé 641
Zidká keyna 358
Zidle 437.528
Zidowiny 146
Zidowská lichwa 564
Zidowzka země 631.636
Zidowské wssně 98
Zidowzky kamen 64
Zjla 142
Zjla krewnj 142
Zjla suchá 142
Zjla w mramoru 62
Zjla nabělká 174
Zjla zjwotnj 142
Zjk zlatych krwotok 171
Zjkla 142
Zjsky 66
Zjsky drobné 142
Zjsky při kořenu 87
Zjsky na listu 88
Zjsky narokowé 152
Zjknaty 182
Zjky skaté 152
Zjky k měchýři 152
Zjky swazowe 142
Zjně 486
Zjto 90
Zjto černé 90
Zjwek ohně 39
Zjwkowé 23.39.45
Zjwná moc 120
Zjwnost 121.393.448
Zjwočich 24.122.128.145
Zjwočich dwěnohy 145
Zjwočich čtwernohy, powětrnj, zemšky, pitomy 145
Zjwočich wodnj 141.201
Zjwočich plowagicy 141.201
Zjwočich létawy 141.195
Zjwočich plazicy se 141.213
Zjwot 19.120.128.149.495
Zjwot lněny 495
Zjwot plátenny 495
Zjwot bez rukáwů 494
z Zjwota matky wyřezanj 222
Zjwotnj brach 258
Zjwotnj kuchař 151
Zjwůtek 493.505
Zjwý 119
Zjwy wlas 174
Zjwy twor 141
Zjwý wlek 469
Zlé 607
Zlaka 118
Zlaka s ržidly 217
Zlaky 215
Zlaky 215

INDEX BOEMICVS.

Čtzeň 222
Čtzka 478
Čtzniwý 222
Čtaſeneſ přirozenj 261
Čkuſtenj 225.239
Čkuſtenoſt 225.239
Čkuſtowanj 226
Čka mince 561
Čká wůle 583
Čka ſádoſt 19
Čláb 46.414.459.552
Čláb na ſtřeſle 519
Čláb wodnj 45
Člábček 343
Člábek 473
Člábek pod noſem 147
Člábek na ſkaupě 518
Člábek zkamaněho hnátu 403
Člámanj koſtj 162.401
Člála barwa 129
Člátá nádoba pjcý 439
Člátá rauſſka 499
Člaté gdaule 71
Člaté žlutá barwa 129
Člaté rauno 273
Člatnické kamen 524
Člatnický kraut 512
Člaunſk 524.525
Čloeo 55
Člato oſazené 537
Člato ryzy. vncowě 55
Člatohlawec 201
Člatohlawowá ſukné 498
Člatolepec 524
Čláty 342
Člato čepec 497
Čláty caut 545
Člat. čerwjk 217
Čláty oůk 54
Čláty groš 343
Čláty kraujcek wkaſů 500
Čláty plat 55
Čláty pjſek 50
Člato ptech 55
Čláty ptjſek 499
Čláty pjſt 164
Čláty řeřej 498
Čláto Reynſký 343
Člato ſtat 440
Člato tráně 316
Čláty vzlj. wkaſů 500
Člauſer wagečay 392.451
Člautemce 162
Člaumala 162
Člaza 243
Člaza w hrdle 174
Člaza za vchem 273.274
Člazy ſwinſké 466
Člepſtenj ſtatku 360
Čleſky 223.360
Zlobiwy 231
Zločinec 491
Zločinny 291
Zločinſtwj 231
Zločinſtwo 291.393
Zloděg 292.394
Zlodeg dobytka 293
Zlodeg tichy 293
Zlodeg ſlatſtwa 358.292
Zlodeg obecny 293.394
Zlodeg tegany 292
Zlodeg domowny 394
Zlodeg kazeny 394
Zlodeg zjewny 394
Zlodegſka 292.294.217
Zlodegſka bárka, looj 573
Zlodegſtwj 394.292.357
Zlodegſtwj zjewné 394
Zlotnjce 291
Zlopowěſtny 352
Zlorečenj 249
Zlost 20.231
Zloſenjſe 20
Zlokſny 231
Zluc 144.151.157.123
Zlutá barwa 129
Zluc. nemoc 162
Zluta rujicka 112
Zluty mantljcek 491
Zluty ruoyn 62
Zluwa 199
Zly 231
Zlyčkowěk 291
Zly duch 8
Zly mužſe 173
Zlořeč 74
Zly ſkutek 231.393
Zly wětrec 289.391
Zmámenj wmyſlu 246
Zmemjenj 122
Zmrſk 546
Zmrſk drazowity 546
Zmrſk hanebny 546
Zmrſkloſt 241
Zmrſkly 245
Zmrſtwenj 162
Zmrtwych wſtánj 19
Zmuſtrowanj Kreyharů 586
Zmužila žena 224
Zmužilo 228
Znamenany ſwěčkau hanbau 298
Znamenj biwy 601
Znamenj hanby ſwětſke 298. 552
Znamenj mileſti 17
Znamenj nebezpečj 35
Znamenj ſkrze mrtwy padnau 543
Znamenj rany 402
Znamenj Nejwyššjho 593
Znamenj Sſſu 576
Znamenj wjčežkowj 664
Znamenj wozenſké 595
Znamoſt 227.239
Znamoſt Boha 14
Znati danj 366
Znáti danj ohněm 599
Znec 417.419
Znénj 331.333
Znénj w vſſech 166
Znénj hlaſu 347
Znowa narozenj 363
Zob ptačj 82
Zoko 303. 588
Zokd měſečný 565
Zokd rocnj 565
Zoko wozenſký 565
Zokdněť 588
Zoraw 198
Zpěw 28.132.347
Zpěw na hlaſy 349
Zpěwak 10.242
vmění pěwu 242.345
Zpewnění 600
Zpjwánj 18
Zpokojenj 125
Zpodek 43
Zpodnj břicho 149
Zpomjnanj 127
Zpráwa 267
Zpráwa kemu 249
Zpráwa města 270
Zprawa městká 267
Zprawce domu 249
Zprawce králowſtwj 271
Zpráwce města 277
Zprawce ſawenj 533
Zprawce ſtecky 302
Zprawce wina 275
Zprawowanj 267
Zpukanj noh od zymy 172.176
Zpupnoſt 238
Zpupny 238
Zpytatel ſrdcy 1
Zrać 234
Zrádce 618
Zradce ſwého praporce 605
Zradna cedule 356.315
Zradny tulich 591
Zrak 125
Zrauk 234
Zrawy wěd 173
Zrcadlnjk 528
Zřenj ſtřewnj 169
Zřetedlnoſt 239
Zřetedlny 240
Zřjcenjny 520
Zřitedlnce 146
Zřjzek 85
Zrna granatowého gablka 71
Zrnate gablko 71
Zrnio 89

RERVM OMNIVM INDEX BOEMICVS.

Zrno 79.89.112
Zrno ſtſkowé 72
Zrno geċné 90.176.332
Zrno pepře 76
Zrnéċco 89
Zrůſt 121
Zrůſt nemocy 159
Zſkrzhanj liſtu 88
Zſtikowané wogſko 534
Ztepiky 177
Ztkučenj 162
Ztracenec 259
Ztracené wogſko 588
Ztracenj hrdla 368
Ztraceny hauff 597
Ztráta 563.570
Ztrnutj 162
Ztrnutj krky 167
Zub 147.454
Zub pkužnj 420
Zubaty 179
Zubj kůſto 148
Zubj maſſo 148
Zubj paradka 403
Zubitrh 400.292
Zubowé čeliſtnj 147
Zubowé nenzadnégſſj 147
Zubowé přednj 147
Zubowé weliey 148
Zubowé ſpičatj 147
Zubr 187
Zug 649
Zulpich 649
Zump 545
Zumpa 552
Zumpoyſen 544
Zupice 501
Zupice konopná 494
Zuwadkna 405
Zurich 649
Zwáċ 618
Zwáċ daremnů 287
Zwáċ lehtomyſlnů 276
Zwáċ opilſky 238
Zwawoſt 238
Zwawy 239
Zwedenoſt 229
Zwedeny 229
Zwěk diwoċá 141.181
Zwěř ſitá 141.181
Zwěř zemſkā y wodnj 182
Zwěř wyſoka 141
Zweykany pokrm 445
Zwěřina 449
Zwjře 24.128
Zwjře čtwernohé 24
Zwjře diwoké 128
Zwjřecy ſſaty 494
Zwjřednice 56
Zwkaſtnj krmě 447
Zwodnénj řeky 44
Zwon 6
Zwoněek 6
Zwonec 6
Zwonénj 131
Zwonowina 56
Zwředowánj oſſ 167
Zwučenj 131
Zwučný 131
Zwuk 126.131.347.351
Zwuk huby nadutė 134
Zwuk trauby 135
Zwykloſt 194
Zwykloſt ſtará 594
Zybėt 189
Zyma 34.40.161
Zymnj hannėnny odėw 494
Zymnj leżenj 497
Zymnice 161
Zymnice čtwrtodėnnj 161
Zymnice dennj 161
Zymnice obden 161
Zymoſtraż 183
Zymnice meřiwá 161
Zimnice páleniſtá 161
Zymnice tegná 161
Zymnice vſtawičná 161
Zyſk 564
Zyſk z wěcy prodané 387
Zywačka 169
Zywánj 121.169

Konec.

INDEX RERVM ET VOCVM LATINARVM, QVÆ IN HOC NOMENCLATORE alijs tribus linguis explicantur.

A.

A Libellis 274
Pedibus 259.275
Apoculis 275
Arationibus 275
Asecretis 274.284.366
Ab epistolis 284
Abacus 318.437.555
Abavia 255
Abavus 255
Abbas 10
Abbatissa 11
Abdomen 149
Abduacum 645
Abies 77
Abigeatus 358
Abigeus 293.358
Abitus 140
Abinrator 354
Abnepos 256
Abneptis 256
Abnoba 637
Abolla 491.494.589
Aborigenes 646
Abortio 172.266
Abortus 172.222.266
Abrotanum 99.103
Abscessus 173
Absolutio 16.288.366
Absona 246
Absurditas 246
Absurdum 246
Abstemius 234
Absynthium 110
Absynthium Seriphium vel marinum 97
Abusiacum 650
Abusina 645
Abyrtaca 450
Acacia 115
Academia 301
Acanthis 201
Acanthus 101
Acarnania 627
Acarus 218
Accensus curiæ 284
Acceptilatio 314
Acceptum 568
Accessio 360
Accessio febris 161
Accessio morbi 159
Accessio possessionum 360
Accessio æstuantis maris 43
Accipiter 196
Accipiter fringillarius 196
Accipiter nidarius 197
Accipiter niger 197
Accipiter Palumbarius 197
Accipiter qualearius 197
Accipiter ramarius 197
Accipiter stellaris 197
Accipitrina 105
Accubitus 521
Accusatio 17.286.391
Accusatio furti 392
Accusator 286.392
Accusatus 392
Acer 78.136
Ceratus 531
Acerbitas 135.237
Acerbus 135.237
Acetabulum 104.337.443.439
339.395
Acetabula 205
Acetaria 449
Acetosa 98
Acetum 443.478
Acetum cum thymo 444
Acetum salsum 444
Acetum squillaticum 447
Achaia 622
Achates 64
Acicula 487
Aciditas 136
Acidulus 136
Acidus 136
Acies 530.591
Acies instructa 601
Acies quadrata 602
Acinaces 591.
Acinus 70.86
Acipenser 206
Aclides 593
Aconitum 115
Acorum 111
Acorus 118
Acquisitio per arrogationem 382
Acredula 201
Acrimonia 136
Actio 286.374.391
Actio æstimatorum 392
Actio capitalis 374
Actio civilis 391
Actio criminalis 391
Actio damni èquadrupedibus 392
Actio de pace 601
Actio extraordinaria 370
Actio gratiarum 477
Actio injuriarium 356
Actio in personam 391
Actio in rem 391
Actio noxalis 392
Actio pecuniaria 392
Actio perpetua 391
Actio pœnalis 391
Actio temporanea 391
Actio vndevi 392
Actor 286.392
Actus quadratus 336.
Aculeatus piscis 206
Aculeus 88.219.455
Acuncula 487
Acupector 480
Acus 89.206.487.305
Acus Babylonia 487
Acus foramen 487
Acus exploratoria 555

Acus

Acus 205.460
Acus hordeaceum 460
Acus major 487
Acus piscis 208
Acus sutoria 505
Adæratio 385
Adagium 304
Adamas 62
Additamentum 332.555
Additio 317
Adeps 157.444.445
Adiansum 110
Aditus 140
Adminiculum 429
Administrator 268
Administratores domesticæ 249
Administrator reidomesticæ 249
Admiratio 249
Admirator 249
Admonitio 15
Adolescens 223
Adolescentia 223
Adolescentula 221
Adolescentulus 223
Adoptio 18
Adranus 623
Adsiduitas 27
Advatici 642
Advena 280
Adventus 140
Adversaria 312
Adversarius 286.365.611
Adula 640
Adulatio 237
Adulator 237.276.617
Aduiter 235.294.352
Adultera 235.294.352
Adulterator monetæ 23.355.616
Adulterium 235.293.352
Adumbratio 127
Adunatio personalis 17
Advocatus 284.287.375.611
Adyla 640
Adytum 5
Aedes æditum 508.513
Aedicula 513
Aedificium 513
Aedilis 278
Aedis cerealis 278
Aedilis plebis 278
Aedilitas 278
Aeditimus 10
Aeger 247
Aegilops 113
Aegina 637
Aegritudo 160.247
Aegrè spirans 168
Aegyptus 627
Aemulatio 249
Aemulus 249
Aeneator 595
Aeneus color 129
Aenigma 304
Aenipontium 651
Aenobarbus 180
Aenus 624
Aequalitas 227
Aequilibrium 331
Aequipondium 331
Aequitas 227
Aequor 43
Aer 23
Aeraria fodina 544
Aerarium 274.562
Aeris favilla 58
Aeriolus 340
Aerugo 56
Aerugo æris 56
Aerumnæ 19
Aeruscator 292.367.616
Aes 55.553.561
Aes abstractum 560
Aesacus 624
Aes alienum 354.562
Aes aurichalcum 56
Aes caldarium 56.560
Aes coronarium 56
Aes cyprium 56
Aes ductile 56
Aes fusile 56
Aes luteum 560
Aes orichalcum 156
Aes regulare 56
Aes residuum 560
Aesalo 196
Aesculetum 77
Aesculus 77
Aestas 34
Aestimatio 226.570
Aestiva 597
Aestuarium 43
Aestus 39
Aestus maris 43
Aetas 121
Aetas effœta 224
Aetas virilis 223
Aetas senilis 224
Aeternitas 36
Aetolia 627
Aether 39
Aethiopia 632
Aetites 62
Aetna 637
Aevum 36
Affabilis 230
Affabilitas 230
Affectio 226
Affectus 245
Affectus vitiosus 19
Affines 263.385
Affinitas 263
Affiatus numine 164
Affligo 19
Africa 627
Agaricum 118
Agaso 419
Agathopolis 654
Ager 30.408
Ager compascuus 410
Ager decumanus 409
Ager æffœtus 409
Ager emphyteuticus 388
Ager restibilis 409
Ager scripturarius 410
Ager vectigalis 381.409
Agger 507.598
Agmen 584
Agmen equitum 584
Agmen novissimum 601
Agna 186
Agnatio 251
Agnatus 261
Agnitio Dei 14
Agnitio peccati 13

Agnus 186
Agnus cordis 186
Agnus Dei 2
Agnus subrumus 186
Agonotheta 614
Agreſtum 86
Agricola 408.415.417
Agrifolium 82
Agrimonia 113
Agyrta 292
Agyrtica loquacitas 292
Ahenum 395.470.484
Ala 146.148.191.553
Alabaſter 408
Alabaſtrites 61
Alacritas 226.229
Alæ 87.455.488
Alæ aciei 601
Alæ Flaviæ 654
Alæ ſagittæ 592
Alapa 353.289
Alata caſtra 649
Alauda 201
Alauſa 203
Alba Græca 649
Alba Iulia 649
Alba regalis 649
Albania 627
Albarium 532
Albedo 127
Albis 624
Albucum 107
Albugo 146
Album 283.311
Album pyſtacium 357
Albumen oculi 146
Albumen ovi 302.451
Alburnum 66
Alburnus 204
Albus
Albus color 327
Aloe 187
Alcea 113
Alcedo 196
Alchimilla 113
Alcibiadium 115
Alea 607
Aleator 607.616
Alenconium 646
Alex 442
Alexia 653
Alexipharmacum 397
Alga 112
Algeria 646
Algidus 137
Algor 40
Alica 90
Alimentum 121.393.443
Allegatio
Allemanni 643
Allietum 93
Alliopomum 96
Allium 93.104
Allobroges 644
Allobrogum 653
Allus
Alluvies 44
Alluvio 44
Alnus 78
Aloe 101
Alopecia 165
Alopecurus 107
Aloſa 203.205
Alpes 637
Alpes Adulæ 639
Alpes Corticæ 640
Alpes Grajæ 638
Alpes Iuliæ 640
Alpes Peninæ 638
Alpes Pyrenæ 639
Alpes Rhetiæ 639.640
Alpes ſummæ 639
Alſatia 629
Alſatii 641
Alſine 108.109
Alteratio 23
Altercatio 306
Althea 97.116
Altitudo 24.345
Altus 345
Alvearium 219
Alveus 219.414.461.472.556
Alveus aleatorius 607
Alveus fluvii 44
Alveus lotorius 556
Alumen 57
Aluta 503.623
Alutarius 480.503
Alutius 623
Alvus 149
Aluus navis 575
Alyſma 103
Amanita
Amans 248
Amator 248
Amanuenſis 316
Amanuenſis curiæ 283
Amaracus 101
Amaranthus 100
Amaranthus purpureus 100
Amarities 135
Amarulentia 237
Amarulentus 237
Amarum 135
Amaſius 623
Amator 235.615
Ambarualia 30
Amberga 646
Ambidexter 182
Ambitio 236.152
Ambitioſus 136
Ambitus 352
Ambitus 3.5
Ambitus templi 6
Ambra 623
Ambroſia 102
Ambubeia 193
Ambulacrum 513.519
Ambulatio 513
Amburbalia 30
Amentia 245
Amentum 590
Amentum dulce 61
Ames 456
Amethyſtinus color 130
Amethyſtus 62
Amianthus 61
Amica 616
Amiſens 623
Amicitia 581
Amictorium 523
Amiculum 491.502
Amiculum collare 500
Amiculum flammeum 501

Ami-

Amiculum scapulare 500
Amites 455
Amita 254
Amitini 254
Amodytes 210
Ammoniacum 117
Amnis 44
Amomum 82.102.112
Amor 248
Amor Dei 14
Amor patrius 248
Amor pecuniæ 240
Amor proximi 14
Amphibium 141
Amphisbæna 213
Amphora 338.478.539
Ampulla 408
Ampulla vitrea 560
Amuletum 398
Amurca 76.432
Amussis 530.535
Amygdalæ 148
Amygdalum 75.119.454
Amygdalus 69
Amylum 460
Amystis 473
Anacardium 76
Anacardus 70
Anachorita 10
Anagallis 108
Anagallis aquatica 502
Analectis 194
Anas 194
Anas domestica 194
Anas mansueta 194
Anas muscaria 196
Anas fera siue silvestris 194.196
Anas fistularis 196
Anas torquata minor & maior 196
Anasarca 162
Anathema 10
Anatomicus 399
Anchora 578
Anchoralia 578
Anchusa 114
Anculla 258
Androgynus 180
Andron 517
Androsæmum 112
Andrus 635
Anemone 109.112
Anethum 94.100
Anfractus 26.508
Angeli
Angelica 92
Angelus 3
Angelus princeps 3
Angli 641
Anglia 630
Angina 167
Angiportus & um 508
Anguilla 203
Anguis 24.213
Angularis 345
Angulus 345
Anguli 508
Anguli oculorum 146
Angulus nasum versus 146
Anhelatio 168
Anhelator 168
Anhelus 168
Anicula 224
Anima 4.17.119.141
Anima generans 121
Anima nutriens 121
Anima sentiens 122
Anima rationalis 225
Animaduersio 226
Animal 24.122.128.141
Animal altile 183
Animal Amphibium 141
Animal aquatile 141
Animal bipes 141
Animal cicur 141
Animal mansuetum 141
Animal natatile 141
Animal quadrupes 128.141
Animal reptile 141
Animal terrestre 141
Animal volucre 141
Animans 141
Animatus 119
Animositas 228
Animula 119
Animulus 225
Animus 121.225
Anisum 92.119
Anisus 623
Annales 311
Anniculus 329
Annona 387.443
Annonæ flagellator 28.567
Annona militaris 588
Annotatio 303
Annotatio ad marginem 313
Annularius 525
Annuli 551
Annulus 420.499.500.525 528
Annulus sigillaris 315
Annuli velares 522
Annus 34
Ansa 439
Ansa clypei 590
Anser 194
Anserculus 194.576
Anastacæus stellatus 209
Antapocha 314
Anteambulo 258
Antefixa
Antenacum 646
Antenna 577
Antesignanus 596.602
Anthophyllum 118
Antiæ 146
Antichristus 12
Antidotum 397
Antidotus 397
Antilena 427
Antimonium 57
Antiquitas 27
Antirrhinum 106
Antistes 9
Antistita 11
Antlia 580
Aotrum 52
Anuum serpentis 213
Antuerpia 647
Antuatucum 647
Annulus 520
Anus 152. 210
Anus vetula 224
Aparine 115

Apella

Apella 181
Apenninus 638
Aper 188
Apes 219
Apes fictrices 220
Apes gerulæ seu operariæ 220
Apexabo 466
Aphaca 92
Aphthæ 167
Apiarium 219
Apiarius 220.418
Apiaster 199
Apiastrum 95.109
Apicula 219
Apis 219
Apium 96
Apium grande 100
Apium hipposelinum 100
Apium palustre 103
Aplustre 576
Apocha 314
Apodes 200
Apodyterium 405
Apologus 303
Apophoretum 568
Apoplecticus 160
Apoplexia 160
Apostata 12
Apostema 173
Apostema pestilens 174
Apostoli 7
Apparatus 583
Apparatus bellicus 583
Apparitor 279.290.380
Appellatio 288.365
Appendix 313
Appetentia somni continua 164
Appetitus 126.249
Applausus 134
Aprilis 34
Apri castrati 188
Absinthium 110
Apsinthites 475
Apsis 422.477
Apua 209
Apua cobitis 207
Apua encrasicholis 212
Apua exiccata 208
Apum soboles 220
Aqua 23.41.478
Aqua fluens vel fluvialis 41
Aqua intercus 161
Aqualegium 45
Aqua lustralis 6
Aqua manuaria 406.438
Aqua mulsa 477
Aqua pedum 406
Aqua pluuia 42
Aqua pluvialis 42
Aqua puteana 41
Aqua secretoria 559
Aqua viua 41
Aqua saliens 42
Aqua sordidata 438
Aqua stagnans 42
Aquæductus 45.508.520
Aquagium 45
Aquariolum 473
Aquariũ 46.47.414.473.577
Aquarius 38
Aquatile 201
Aqueus color 128
Aquila 195.628
Aquila anataria 195
Aquila leporaria 195
Aquila marina 195.205
Aquila truncalis 195
Aquilegia 645
Aquilenta 82
Aquilo 41
Aquilus color 132
Aquiminale 438
Aquiminarium 6
Aquisgranum 645
Ara 5
Arabia 627
Arabia deserta 638
Arabia felix 638
Arabia petræa 638
Arabon 626
Aræ Bachi 647
Aræ Flaviæ 654
Aranea 217
Araneus 209.217
Araneus, piscis 209
Araneus, reptile 217
Araris 623.626
Aratio 417
Arator 417
Aratrum 414.419
Arbiter 289.389
Arbiter certaminis 614
Arbiter initiationis 266
Arbitrium 288.377
Arbitrium liberum 16
Arbor 24.63.77.122.431
Arbor felix 647
Arbor furtim cæsa 383
Arbor frugifera 63
Arbor hortensis 63
Arbor sativa 63
Arbor sylvestris 63
Arborator 63
Arbores dissectæ 432
Arbos 548
Arbuscula 63
Arbustum 63
Arbutum 412
Arbutus 79
Arca 77
Arcadia 7.348.523
Arca pollinaria 628
Arcanæ 459
Archidux 8
Archiepiscopus 272
Archigrammateus 9
Archimagjus 283
Archipirata 275
Architectus 293
Architriclinus 523.533
Archivi 275
Arctophylax 644
Arcturus 38
Arcuarius 38
Arcula 527
Arcularius 533
Arcus 526.534
Arcus triumphalis 42.557.592
Ardea 604
Ardea pulla 193
Ardea stellaris 193
Ardor 193
Area 39
Area aucupum 75.413.508.515.555
456

Avea fodinæ 546
Avedata 653
Arena 54.60.530
Arenacum 647
Arenaria 54
Arenarium 309
Arenatum 531
Arenga & arengus 207
Argelia 657
Argemone 113
Argentarius 279.542.563.570
Argentifodina 54
Argentina 657
Argentoratum 657
Argentuaria 651
Argentum 55
Argentum excoctum 55
Argentum factum 55
Argentum pastillatum 55
Argentum purum 55
Argentum non signatum 542
Argentum signatum 55.542
Argentum viuum 55
Argilla 54.539
Argumentum 16.286.310.355
Aridítas 137
Aridus 137
Aries 38.185.593
Arista 89.90
Aristolochia 111
Arithmetica 242.315
Arithmeticus 242.316
Arma 589
Arma laterum 589
Armamentarium 589
Armamentarius 526
Armarium 516
Armatura 589
Armaturæ duplicis 596
Armatura integra 589
Armatus 589
Armenia 628
Armentarium 434.509
Armentarius 432.433
Armentum 184.432
Armiliæ 551
Armilla 500.590
Armus 149
Arola 623
Aroma 117
Aromatarius 120.568
Aromatites 475
Aromatopolium 120
Armus veruecinus 466
Arquatus morbus 162
Arragonia 631
Arrha 261.565.566
Arrhabo 261.565
Arrogans 236
Arrogantia 236
Arrogatio 237
Ars 226.241
Ars apparandorum obsoniorum 467
Ars cadendi 345
Ars coriaria 503
Ars dißerendi 241
Ars fullonia 483
Ars liberalis 241
Ars magica 613
Ars medica 241
Ars pingendi 242
Ars pistatoria 457
Ars sartoria 487
Ars supputandi 315
Ars sutoria 504
Ars textoria 485
Ars venatoria 453
Arsenicum 58
Arsenicum luteum vel citrinũ 58
Arsenicum rubrum 58
Artaunum 657
Artemisia 93.99
Artemon 577
Arteria 142
Artes sordidæ & illiberales 243
Articuli 154
Articulus 142
Artifex 243.523
Artificium 243
Artobrica minor 647
Artocreas 450
Artolaganum 452
Artopta 471
Artus 142
Aruina 158.466
Arum 103.106
Aruncus 94.155
Arundinetum 410
Arundo 84.456.458
Arundo cava 84
Arura 335
Aruum 409
Arx 509
As 333.340
Asa fœtida 120
Asarotum 532
Asarum 108
Ascalingium 651
Ascania 647
Ascendentes 254.361
Ascensus 139
Ascensus Christi in cœlum 19
Ascia 534
Asciburgium 645
Ascites 162
Asclepias 108
Ascopera 455
Asella 185
Asellus 185.216
Asellus arefactus 207
Asellus longus 209
Asellus minor 208
Asellus Rhenanus 209
Asellus truncus 207
Asellus ventricosus 206
Asellus, vermis 216
Asia 628
Asia minor 628
Asilus 217
Asina 185.419
Asinarius 433
Asinus 185.419.608
Asinus, piscis 207
Asio 200
Aspalathus 112.120
Asparagus 94.106
Asper 138.237
Aspergillum 6
Aspergula 113
Asperitas 138
Asphodelus 107
Aspides 477
Aspis 214.427

Aspic-

Asplenum 104
Assa, orum 445
Assamentum 534
Assecla mensæ 617
Assentatio 237
Assentator 237. 617
Asser 534
Asser triangularis 561
Asseres cancellati 553
Assessor 283.285.375
Assiduitas 27
Assis 341
Assus 467
Assula 468.477.533
Assulæ ligni 68
Assum 405.516
Assumentum 488
Assus vitulinus 448
Assyria 628
Aster Atticus 131
Astra 35
Astragalus 538.592
Astroites 63
Astrolabium 343
Astrolabus 343
Astrologia 614
Astra 35
Astrictorius 136
Astrologus 294.305.614
Astronomia 242
Astronomus 242.305
Asturco 424
Astusa 648
Astyburgium 647
Asylum 509
Atavus 255
Ater color 132
Atherina 208
Athesis 623
Athesini 641
Athleta 612
Atlantes 532
Atnepos 256
Atneptis 256
Atomi 36
Atractylis 103
Atractylis hirsuta 100
Atramentarium 309
Atramentum 309
Atramentum fuligineum 307
Atramentum rubrum 58
Atramentum scriptorium 309
Atramentum sutorium 56.58 504
Atrebates 639
Atrebatum 647
Atricapilla 202
Atrienſis 258.276
Atriplex 95.108
Atrium 519
Atriolum 519
Atrophia 160
Atta 182
Attagen 199
Attica 629
Attonitus 160.250
Auaritia 240
Auarus 240
Auceps 456
Auctarium 332
Auctio 296.375
Auctor 306.362
Auctoramentum 588
Auctoritas legum 372
Auctoritas tutorum 369
Aucupium 456
Aucupium in nubib. 456
Audacia 232
Audax 232
Auditor 125. 303
Auditorium 301
Auditus 125
Avellana 79
Avena 90
Aversatio 249
Aves allectatrices 191
Aves oscines 191
Aves rapaces 195
Augur 305
Augusta 271
Augusta Acilia 657
Augusta Drusi 654
Augusta Mediomatricum 654
Augusta Rauracorum 655
Augusta Romanduorum 653
Augusta Taurinorum 657
Augusta Tiberij 656
Augusta Trevirorum 657
AugustaVeromanduorum 655
Augusta Vindelicorum 657
Avia 255
Aviarium 456.520
Avicula 191
Avis 24.128.191
Avis allectatrix 191.456
Aves cicures 191
Avis cortalis 191
Auis Diomedea 193
Avis domestica 191
Avis humivola 191
Avis impumis 191
Avis marina 191
Avis rapax 195
Avis sylvestris 191
Avis terrestris 191
Aula 273.470.517
Aulæa 522
Aulæa Attalica 522
Aulæa Babylonica 522
Aulæum 517
Aulicus 273
Aura 42
Aurata 207
Aureatum 650
Aurelia 101.217. 655
Aureus color 129.426
Aureus 342.343 343
Aureus Rhenanus 56
Auricalcum 651
Auriapolis 146
Auricula 524
Aurifaber 524
Aurifex 512
Aurificina 54
Aurisodina 418.419
Auriga 419
Aurigarius 162
Auriginosus 162
Aurigo 58
Auripigmentum 55
Auri ramentum 146
Auris 218 403
Auris marina

Auritus 180
Auri vittis 201
Aurora 28
Aurum 55
Aurum factum 55
Aurum netum 55
Aurum obryzum 55
Auſpex 261
Auſter 42
Auſteritas 135.137
Auſterus 135.237
Auſtria 633.639
Auſtriaci 644
Authepſa 470
Autographum 313
Autoramentum 565
Autoritas 387
Autumnus 34
Auuuculus 254.255
Auunculus magnus 255
Auunculus major 255
Auunculus maximus 255
Auus 255
Auus maternus 255
Auus paternus 255
Auxilium 586
Axiculus 531
Axiculus infimus 551
Axilla 148
Axis 422.531.549.551
Axis ſtatiuus 548
Axis ſtratus 549
Axungia 423

B.

Babylonia 629
Babylon 647
Bacca 70
Bacca cedri 80
Bacca iuniperi 80
Bacca larigna vel laricea 80
Bacca lauri 80
Bacca lentiſci 80
Baccæ rubi 80
Bacchanalia 30
Baccharis 99
Bacillum 544.550
Bacillum teres 558
Bacis 97
Bacona 655
Bacodurum 655
Bacrio 406
Baculus 258.420.609
Bacus 341
Bajulus 441
Balbus 180
Balæna 212
Balatus 134
Balauſticum 71
Baleárides 637
Balneator 305.400.405
Balneum 405.514.518
Balneum Mariæ 395
Balneum nuptiale 261
Balſamita 95
Balſamum 69
Baltheus 495.591
Baluca 553.555
Bambcrga 647
Baptiſmus 18
Baptiſterium 5.405
Barathrum 53
Barba 148
Barba hirci 94
Barba galli 192
Barbaria 629
Barbatulus 204
Barbatus 180
Barbitus 350
Barbitonſor 400
Barbo 203
Barbus marinus 205
Barcinon 647
Bardo cucullus 492
Baro 272
Barritus 134
Barrus 187
Baſilea 647
Baſiliſcus 214
Baſis 438.538
Baſinm 616
Baſtani 609
Batabis 655
Batavi 642
Batavia 631
Batilla ferrea 550
Batillum 414.470.544.558
Battavodurum 649
Bavari 641
Bavaria 629
Baucalium 441
Bdellium 118
Belgæ 644
Belgradum 649
Bellaria 444.447
Bellator equus 425
Bellis 101
Bellis major 109
Bellonarii 11
Bellua 141.181
Bellum 583
Bellum civile 583
Bellum domeſticum 583
Bellum externum 583
Bellum inteſtinum 583
Beneficium 18
Benevolentia 248
Benevolus 248
Berberis 82
Berna 647
Berſilium 83
Beryllus 62
Bes 333.337
Beſtia 141.181
Beta 95
Betaſii 644
Betonica 103
Betonica coronaria 99
Betula 77
Biblia 13
Bibliopegus 307
Bibliotheca 305.511.517
Bidens 414.429
Biduum 28
Biennalis 329
Biennium 34
Biennis 329
Biga 421
Bigatus 342
Bigerrio 948
Bilanx 331
Bilioſus 123
Bilis 123.144.157
Bilis atra 123.144

Bime-

Bimestris 328
Bimo 607
Binus 329
Bingium 648
Binti 322
Bipalium 414
Bipennis 465.535.592
Bipes 141
Biremis 571
Bis millesimus 326
Bisnalua agrestis 113
Bison 188
Bistorta 106
Bituamen 57
Bitumen politum 64
Biturgium 650
Bitutix 648
Biviam 26
Blasphemia 20
Blasphemus 20
Blatta 215
Blatteria 204
Blaueolus 99
Blesus 180
Blitum 93
Boa 175.213
Bocenum 648
Bodobriga 648
Bœodurum 695
Bohemi 641
Bohemia 629
Boetica 631
Boletarium 472
Boletus 118
Boletus orbiculatus 118
Bolis 578
Bolus 397
Bombus 153.445
Bombycinum 482
Bombylius 395.442
Bombyx 216
Bona 381
Bona damnatorum 381
Bona hereditaria 666
Bona liberti 381
Bona materna 266.361.382.566
Bona opera 14
Bona paterna 266
Bona publicata 296.382
Bonæ spei 280
Bona vi capta 381
Bonasus 287
Bonna 648
Bonum precarium 381
Bonum portum habens 49
Bonus 227
Rootes 38
Borama 658
Boreas 41
Borrago 103.114
Bortetomagus 658
Borussia 634
Borussi 644
Bos 184
Bos castratus 284
Bosphorus Cimmerius 620
Botrus 85.86.106
Bosphorus Thracius 620
Botulus 466
Bovile 434
Brabantia 629
Brabantini 641
Brachium 153
Bracodurum 695
Bractea 5.544.554
Bractea auri 55
Bractearius 524
Bragadurum 656
Branca vrsina 101
Branchiæ 204
Brassica 94
Brassica apiana 94
Brassica capitata 93
Brassica crispa 94
Brassica cumana 94
Brassica imperialis 93
Brassica marina 94
Brassica sabellica 94
Brassica syluestris 94
Brazium 568
Braxea 497
Bregantia 648
Bregetium 695
Brennoburgium 648
Brenta 623
Brephotropheum
Brentomagus 650
Brevia 43
Breviarium 310
Brevis 344
Breuni 641
Brigantium 648
Brisacum 648.650
Brisæ 430
Brisgavia 629.648
Britanni 641
Britannia 630
Britannica 109
Britones 648
Brochus 480
Brocomagus 648
Brogodurum 656
Broncus 179
Bronteum 594
Bruchus 218
Bructeri 646
Brugæ 648
Bruma 31
Brunnonis castrum 648
Bruxella 648
Bryonia 111
Bryonia nigra 111
Bryza 86
Bubalus 184
Bubo 174.200
Bubulcus 433
Bucca 447
Buccæ 445.464
Buccella 446.464
Buccelletum 452.463
Buccina 348.483
Buccinator 548.595
Bucco 179
Buccolentus 179
Bucula 684
Buda 648
Budoris 652
Budorgis 658
Bufo 214
Bugloßum 114
Buguntæ 644
Bulbus 87
Bulbus agrestis 110
Bulbus esculentus 96

Bulga 428.553
Bulla 48.428
Bumulgus 435
Bupreſtis 219
Burdigala 648
Burdo 185
Burgundia 629
Burgundini 641
Buris 419
Burris 57
Buteo 196
Butyrum 436.444
Buxus 77
Byſſus 486
Byzantium 652

C.

Caballinum 656
Caballus 183.423
Cabacus 470.539
Cachexia 161
Cachinnus 132
Cacodæmones 24
Cacula 259
Cacumen 65
Cacumen montis 53
Cadaver 141. 298
Cadauer puniti 386
Cadmia 58
Cadmia metallica 58
Caduceator 276.596
Caduceum 276
Caduceus 276
Caduceum 522
Cadus 338. 478
Cadus nauticus 580
Cæcias 41
Cæcilia 205.209.214
Cæcitas 125.166
Cæcus 125.166. 178
Cædes 291.389
Cælator 524
Cælebs 261
Cælum 529
Cæmentarius 526
Cæmentum 530
Cæruleſum 58
Cæſar 271
Cæſaries 145
Cæſius 179
Cæſo 222
Cæſi 604
Calamarium 309
Calamintha 95.101
Calamiſtrum 404. 500
Calamus 89.309.347.456
Calamus aromaticus 118
Calamus paratus 309
Calamus rudis 309
Calamus ſcriptorius 309
Calantica 499
Calaſiris 8.496
Calaſtis 8.496
Calathus 436
Calator 259
Calcaneum 156
Calcar 423.428
Calcar 192
Calcaria 512
Calcarius 527
Calcator 430
Calcator luti 539
Calceamentum 497.502.505
Calceamenta ſponſæ 262
Calcearius 504
Calceatus 497
Calceolarius 481
Calceus 497.502.505
Calceus feneſtratus 497
Calceus lunatus 497
Calceus ſiphonis 552
Calculator 318
Calculus 171.283.318.361.607
Calculus abſolutionis albus 365
Calculus damnationis niger 361
366
Calculus damnationis niger
366
Calda 405
Caldarium 395.406.470
Caledonia 634
Calegia 658
Calena 655
Calendæ 31
Calendarium 313.346
Cales 649
Caletum 649
Caliculus 440
Caliditas 39.137
Calidris 202
Calidus 137
Caliga 496
Caligæ follicantes 496
Caligæ 496
Caligo 37.40
Caligo oculorum 166
Calix 6.88.440
Callis 26
Callus 172
Calo 497
Calones 588
Calopodium 497
Calor 39.137
Caltha 101
Caltha pratenſis 101
Calvaria 143
Calvitium 165
Calumnia 20. 261.368
Calumniator 276.291.368
Calvus 178
Calx 61.156.53
Calx viua 61.530
Calyptra 499
Calyculus 88
Calyx 83.88
Cambodunum 654
Camelus 184.506
Camelus dromedarius 184
Camera 537
Caminaria vetula 467
Caminus 516 559
Campanum 6
Campeſtre 406.407
Campidunum 651
Campus 50.53.407
Camus 424.458
Canabis 92
Canales aquagij 556
Canaliculus 343.538
Canalis 46.414.539.548.552
556
Canalis fracti cruris 403
Canalis quadrangulus 554

Canalis transversus 556
Cancellaria 357
Cancellarius 357
Cancelli 516.556.559
Cancelli 285
Cancer 38.173.212
Cancer, piscis 205
Cancer saxatilis 205
Candela 474
Candela sebacea 474
Candelabrum 474
Candelabrum pensile 474
Candylus 450
Cani 145
Canicula 186
Canicula marina 208
Canini dentes 147
Canis 186.607
Canis asbolus 453
Canis auritus 453
Canis clitellarius 550
Canis domesticus 186
Canis Gallicus 186
Canis melaneus 453
Canis molossus 433
Canis monti vagus 454
Canis odorus 186
Canis Orestrophus 454
Canis Oribasius 454
Canis pastoralis 186.433
Canis sagax 186.453
Canis venaticus 186;453
Canis vestigator 453
Canis villaticus 186
Canis villosus seu villis plenus 186.453
Canistrum 438.443
Canna 84
Canna ferrea 535
Cannabis 482
Cannaria 202
Canon 564
Canonicus 9
Canterius 183.424
Cantharis 219
Cantharis rubea 219
Cantharus 439
Cantharus, piscis 207
Cantherinum 105
Canthus 422.528
Cantiæbis 646
Cantilena 347
Cantor 10.242.346
Cantus 18.132.347
Canus 178
Capedo 441
Capella 186.195
Caper 186
Caphura 117
Capillamenta 87
Capillitium 145
Capillus 145
Capillus Veneris 110
Capisterium 416
Capistrum 424.427
Capital 500
Capitellum 538
Capitium 493
Capito 205
Capito 178.205
Capparis 94.82.452
Capra 196
Capra avis 196
Capra sylvestris 189
Caprarius 433
Caprea 188.189
Capreolus 85.189.536
Capreolus Moschi 189
Capricornus 38.188
Caprificus 68.79
Caprifolium 108
Caprile 434
Caprifcus 210
Capro 146.155
Capsa 523.556
Capsa cribratoria 556
Capsa nummaria 524
Capsa unguentaria 401
Capsarius 259
Capsula 404
Capo 194
Captatio munerum 240
Captivus 295.388.604
Captus 295
Captus mente 164
Capula 431.477
Capulator 432
Capulum 477
Capus, capo 194
Caput 143.557.563
Caput canalis 556
Caput fodinarum 544
Carbasus 486
Carbo 469.527
Carbonarius 527
Carbunculus 62.527
Carbunculus morb. 175
Carbunculus amethystizon 62
Carbunculus Carchedonicus 62
Carcer 295.388.509.514
Carceres 514.613
Carcerarius 279
Charcharus 206
Carchedonicus lapis 62
Carchesium 440.577
Carcinoma 173
Cardamomum 106
Cardiaca 113
Cardinalis 9
Cardo 38.515.530
Carduelis 201
Carduus 103
Carduus altilis 93
Carduus benedictus 110
Carduus fullonum 98.114
Carduus Italicus 103
Carduus sativus 93
Carectum 50.410
Carex 112
Carina 575
Carinthia 631
Carinthii 642
Carites annonæ 510
Carmen 312.343
Carmen nuptiale 263.312.347
Carmen triumphale 604
Carminarius 479
Carminatorium 483
Carnarium 441.463
Carneus 143
Carni 642

Carnia 631
Carnida 631
Carnifex 280.296.357.615
Carnoſus 143
Carnus 655
Caro 142.448.465
Caro agnina 449
Caro anſerina 449
Caro aprugna 448
Caro bubula 448
Caro caprina 449
Caro emortua 175
Caro ferina 449
Caro gallinacea 449
Caro hædina 449
Caro hircina 449
Caro infumata 449
Caro ouilla 449
Caro porcina 448
Caro ſuilla 448
Caro vernecina 449
Caro vitulina 449
Carodunum 652
Carpatina 497
Carpentarius 526
Carpentoracte 651
Carpentum 421
Carpentum uelatum 421
Carpeſium 119
Carpinus 78
Carpus 153
Carrodunum 652
Carredunum 652
Carruca 421
Cartilaginoſus 142
Cartilago 142
Carum 107.119
Carus 165
Caruncula 142
Caryophyllata 99
Caryophyllum 99.118
Caryophyllum agreſte 99
Caſa 412
Caſa prætalis 547
Caſæ 599
Caſeale 436
Caſeolus 436
Caſeo 436.451
Caſeus bubulus 436.451
Caſeus caprinus 436.451
Caſeus Hollandicus 451
Caſeus Helveticus 451
Caſeus ouillus 436
Caſeus ouinus 451
Caſeus Parmenſis 451
Caſſia 83.100.117
Caſſia fiſtularis 117
Caſſia lignea 117
Caſſilium 649
Caſſis 455.589
Caſſita 201
Caſſobia 651
Caſſuta 107
Caſtanea 77.454
Caſtellum 46.507
Caſtitas 229
Caſtoreum 189
Caſtra 588.597
Caſtra Alata 649
Caſtra Flaviana 658
Caſtra Herculis 647
Caſtrum Metelli 654
Caſtula 407.501
Caſtus
Caſula 413
Caſus 22.140.375
Caſus controuerſus 375
Catalogus 311
Cataphractus eques 586
Catapulta 593
Cataputia minor 113
Catarracta 44.459
Catarractes 195
Catarrhus 165
Cataſta 295
Catechiſmus 18
Catella 528
Catellus 459.551.554
Catellus melitæus 186.528.550
Catena 46.295.377.424.470
Catena aurea 498
Catena duplex 551
Catenula 498
Catenatus 295.377
Caterua 587
Catella 498
Catellus 187
Catellus cinereus 554
Catinus 439. 472. 557
Catinus luteus 540
Cati 648
Catulus 187
Catulus leonis 187
Catulus vulpis 189
Catus 188
Caucalis 96
Cauda 156.184.192.559
Cauda leonis 186
Cauda equina 156
Cauda muris 110
Cauda uulpina 107
Caudex 64
Cauea 458.520.510
Caueadium 520
Caueria 52
Caueria muris 190
Cauillatio 238
Cauillator 238.617
Cauillum 238
Cauitas manus 153
Cauitas ſpecilli 402
Caula 434
Cauliculi 87
Caulis 87.94. 309
Caulis penna 192
Caupona 511
Caurus 41
Cauſa 388
Cauſa capitalis 336
Cauſa forenſis 285
Cauſia 492
Cauſiatus 9
Cauſidicus 387
Cauſus 161
Cauterium 297.352.408
Cautes 59
Cautio 244. 290.356.386
Cavum 346
Cavum cordis 149
Cavum manus 153
Cavum pedis 156
Decius 640
Cebrus 77

Celer 259.275
Celeritas 228
Celes 426
Celeusma 580
Celeustes 580
Cella 477.517
Cella penuaria 517
Cella vinaria 477.518
Cellarius 477
Cellula 219
Celox 574
Cenchramus 199
Cenchrine 213
Cenocephalum 7
Censor 278.302
Censor ecclesiasticus 9
Census 282.352.564
Centaurium minus 116
Centenarius 328.334
Centeni 324
Centennis 330
Centesimarius 330.334
Centesima 282
Centesimanus 328
Centesimus 325
Centies millena millia 322
Centinodia 114
Centipeda 216
Centum millia 320
Centum 319
Centuria 587
Centio 312
Centrines 208
Centrum 61.345
Centum capita 109
Centuplex centuplus 327
Centuria 301
Centurio 302
Centurio manipularis 596
Centussis 343
Cepa 93
Cepa marina 104
Cepæa
Cephalenia 635
Cephalicus 163
Cephalus fluuialis 205
Cepphus 200
Cera 219
Cera miniatulata 220
Cera candida 220
Cera sigillaris 220.315
Ceraria 267
Cerasa Asiana 73
Cerasa Aproniana 73
Cerasa Cæciliana 73
Cerasa duracina 73
Cerastes 213
Cerasum 73.453
Cerasus 68
Ceratium 458
Ceratum 398.401
Cercopithecus 189
Cercurus 574
Cerdo 481.503
Cerebellum 145
Cerebrum 145
Ceremoniæ 18
Cereuisia 448.478
Cerifarius 569
Cereus 474
Cereus color 129
Cerylus 195
Cernuus 178
Cerome 611
Ceroplastes 12
Cerritus 264
Certamen 611
Certamen curule 612
Certamen ludicrum immobilitas 605
Certamen singulare 615
Certatur 611
Certhius 202
Cerua 188
Cerui 459
Ceruical 286.368.522
Cerulx 148
Cerussa 57
Cerussa usta 58
Cerum 188
Cervulus 188
Cerus volans 219
Cespes gramineus 410
Cespes viuus 51.410
Cespitator equus 425
Cestra 592
Cetarium 458
Cetarium 569
Cetra 590
Cetus 212
Ceyx 195
Chænix 340
Chærefolium 106
Charophyllum 98
Chalcanthum 56
Chalcitis 58
Chalybs 56.469.528
Chamæ 212
Chamæcissus 110
Chamædaphne 103
Chamædrys 110
Chamæleon 112
Chamæmelum 102. 112
Chamæpitys 116
Chamomilla 112
Character 307
Charax 212
Charistia 448
Charitæ 248.582
Charta 308.609
Charta augusta 308
Charta claudiana 308
Charta deleticia 307
Charta dentata 315
Charta emporetica 308
Charta pergamena 307
Charta pura 398
Charta regia 308
Charta reiecula 308
Chartarius 308
Chartula 308
Chelæ 205.552
Chelæforcipis 555
Chælidonium majus 108
Chelidonium minus 104
Chelone 215
Chelonitis 62
Chelydrus 213
Chelys 349
Chertobalus 649
Cheruſci 642
Chilo 179
Chios 635
Chiragra 172

Chirographum 287.313
Chirotheca 493
Chirurgia 241.399
Chirurgus 241.304.399
Chlamys 495.589
Chlorio 201
Chloris 201
Choaſpes 623
Cholericus 123
Chonus 625
Choragus 610
Choraules 262
Chorda 484
Chorea 262
Chorobates 343
Chors 520
Chriſtiani 4
Chriſtus 2
Chroma 347
Chryſanthemum 100.112
Chryſendetum 440
Chryſocolla 57
Chryſius 624
Chryſocome 111
Chryſolithus 64
Chryſomelum 71
Chylus 122
Chyrinda 605
Ciborium 440
Cibotium 440
Cibus 121.443
Cibus coctus 445
Cibus crudus 445
Cicada 216
Cicatrix 175.402
Ciccum 71
Cicer 92
Cicercula 92
Cichorium 93.104
Cincidela 218
Ciconia 198
Ciconia ægyptia 198
Cicuta 193
Cicutaria 109
Cidaris 492
Cilicium 471
Cilium 146.486
Cilo 178
Cimbrica 629
Cimelia 562
Cimex 217
Cincinnus 145.500
Cinctus 201
Cinctus 575
Cineralia 30
Cinereus color 131
Cingula 424
Cingularius 481
Cingulum 424.427.495.502
Cimbri 642
Cinis 469
Cinnabari naturale 58
Cinnabaris 58
Cinnamomum 117
Cinnamum 117
Cippus 7.295.300
Circæa 109
Circinus 535
Circuitor 567.587
Circuitus 345
Circularis 345
Circulator 614
Circuli ferrei 550
Circulus 345.477.535
Circulus cribri 416
Circulus orbis 516
Circumciſio 19
Circumforaneus 292.400.550 614.618
Circus 612
Cirnea 439
Cirrus 145.192
Ciſiarius 419
Ciſium 421.550
Ciſſybium 340
Ciſta 441
Ciſterna 46.414.519
Ciſtifer 441
Citatio in ius 364.376
Cithara 206.349
Citharœdus 349
Ciuilis 227
Civis 277.507
Civitas 26.277.507
Ciuitatis eiuſdem 280
Clabula 421
Clabularis curſus 425
Clades 603
Clamor 133
Clangor 133.136
Clarias fluviatilis 203
Claſſiarij 581
Claſſiarius 586
Claſſis 301.571
Clathrum 516
Claua 591.592
Claudia 652
Claudianum 554
Claudicatio 181
Claudiſorum 652
Claudus 181
Clauſtra montium 54
Clavi cornuti 558
Clavicula 85.149.516.529
Claviculus 528
Clavis 516.529
Clavi axis 422
Clauus 174.422.528.536.576
Clauus anguſtus 493
Clauus capitatus 528
Clauus latus 493
Clauus ſolearis 528
Clematis daphnoides 103
Clementia 228
Cleonites 62
Clepſydra 346
Clene 642
Clibanus 462.468
Clidium 442
Clitellæ 424.427
Clitellarius 480
Clivani 642
Clinulus terræ 562
Clius 53
Cloaca 47.520
Cloacarum purgator 615
Clunes 152
Clupea 203
Clypeus 590
Clyſter 397
Cnicus 97
Coagmentum 536.575
Coagmentatio 536
Coagulum 156.436

Coarbiter 289
Coaßatio 537
Cobitis aculeata 206
Cobitis barbatula 204
Coca 467
Coccinus color 130
Coccum 486
Cochlea 430.515.529.535.543
Cochlea equorum 515
Cochlea margatifera 211
Cochlea marina 211
Cochleæ ſylueſtres vel arboreæ 212
Cochlea terreſtris 212
Cochlear 336.339.438
Cochlear fuſorium 396.525
Cochleare 438.471.559
Cocles 178
Coculum æneum 470
Cocus 467
Codaces 551
Coda tremulæ 202
Codex 310.370
Codex accepti & expenſi 312
Codicilli 314
Cœlicolæ 3
Cœlites 3
Cœlum 17.23.35.40
Cœlum ardens 40
Cœlum nubiloſum 40
Cœlum ſudum 40
Cœlum turbidum 40
Cœmiterium 6.300
Cœna 448
Cœna collatitiæ 446
Cœna dubia 446
Cœna genialis 446
Cœna Hecates 446
Cœna nuptialis 448
Cœna opipara 446
Cœna Domini 18
Cœnaculum 517
Cœnatio 517
Cœnobiarcha 10
Cœnobium 10
Cœnum 54
Cœtus piorum 3
Cogitatio 225
Cognata 251
Cognati 358
Cognatio 251
Cognitio 227.239.288
Cohors 586
Colaphus 153.289
Colchicum 110
Colei 152
Colias 209
Colica paßio 169
Collactanei 253
Collare 295.296.364.488
Collecta 446.564
Collectanea 311
Collega 267.386.597
Collega imperij 594
Collegiatus 303
Collegium 303.582
Colligator 415
Colliquiæ 45.50.409
Collis 53
Collobium 494
Colloquium 305
Collum 148
Colluſio 385
Collybus 563
Collyra 463
Collyrium 398
Colocaſia 91
Colocynthis 96.98
Colmaria 652
Colonia 507
Colonia Agrippina 652
Colonia Saldæ 646
Colonia Trajana 652
Colonus 280.282.408
Colonus partiarius 416
Colonus perpetuarius 416
Color 125.127.426
Color æneus 129
Color albineus 426
Color albus 127
Color amethyſtinus 130
Color aqueus 128
Color aquilus 132
Color arquatus 132
Color aureus 129.426
Color ater 132
Color badius 426
Color buxeus 129
Color canus 128
Color candidus 128.426
Color cæſius 131
Color cereus 129
Color ceruinus 426
Color cinereus 131
Color citrinus 129
Color coccineus 130
Color cæruleus 130
Color condyliatus 130
Color coracinus 132
Color croceus 129
Color cymatilis 131
Color dilutus 127
Color ferrugineus 131
Color flammeus 130
Color flauus 129
Color floridus 127
Color furuus 132
Color fuſcus 132
Color guttatus 426
Color gilvus 129.426
Color glaucus 131
Color helvus 129
Color igneus 130
Color lacteus 128
Color lividus 131
Color luridus 131
Color luteus 128.129.426
Color marmoreus 128
Color Melinus 129
Color mellinus 129
Color melleus 129
Color miniatus 130
Color murinus 132
Color muſtelinus 129
Color myrteus 426
Color niger 132.426
Color niueus 128
Color pallidus 129
Color phœniceus 130
Color piceus 132
Color plumbeus 131
Color praſinus 132
Color purpureus 130
Color rauus 130

Color remissus 127
Color roseus 130
Color ruber 130
Color rubicundus 130
Color rubidus 130
Color ruffeus 426
Color ruffus 129.426
Color rufus, ruffeus 130
Color rutilus 130
Color sanguineus 130
Color satur 127
Color scutulatus 129.426
Color spadiceus 130. 426
Color surdus 127
Color varius 429
Color veneus 131
Color violaceus 130
Color viridis 131
Color vitreus 128
Coloramentum 484
Coloßus 6
Coloßtrum 436
Coluber 213
Colubrina 106
Colum 395.455. 471
Columba 194
Columbaria 576
Columbarium 413.520
Columbus 194
Columella 148.536
Collum 148
Columen 519
Columna 310.515. 536
Columnæ Herculis 621
Colus 482
Coma 87.145
Comagenus 639
Coma promißa 404
Comba 422
Comes 272
Comes palatinus 272
Comes provinciæ 272
Comes sponsæ 261
Comeßatio 448
Cometes 40
Comis 230
Comitas 230
Comitatus Tirolensis 636
Comitia 30
Comitialis 163
Commeatus 443.588
Commentariensis 284.315.351
Commentarium 313
Commentarius 311
Commilitones 587
Commißum 231
Commißura 536.545
Commißuræ cranij 143
Commißura navis 575
Commißuræ inversæ 545
Commodatum 376.387
Commodum 564
Commodum rei venditæ 387
Commune dividendum 382
Communicatio idiomatum 3
Commutatio 570
Comœdia 312.610
Compactor librorum 307
Compater 266
Compedes 295.369
Compendium 310
Compensatio 363
Comperendinatio 365
Compitum 26
Complementum in mundo 313
Compositio 601
Compromißor 378
Compromißum 289
Concentus 347
Conceptio 18.265
Conceptus animi 225
Conceptus mentis 225
Concha 337.339
Concha marina 211
Conchylium 211
Conciliator 261
Concilium 12
Concilium vniversale 12
Concilium nationale 12
Concio 15
Concinnitas 347
Concio funebris 22
Concionator 8.15
Conclave 516
Conclave mulierum 273
Conclave sacrarum virginum 11
Conclave virorum 317
Conclusio 47
Concoctio 222
Concordia 22.581.652
Concubina 263.358.379
Concupiscentia 19
Condemnatio 21.288.365
Conditlio 374
Condiscipulus 303
Conditio melior 570
Conditor rerum 1
Conditum 396
Condolentia 247
Condolens 247
Conductio 571
Condus promus 442
Condyloma 174
Condylus 154
Confectio 396
Confectio mellis 210
Confeßa 390
Confessio 306
Confirmatio 16
Conflictus 588
Conflict 588
Confluens 44
Confluentia 652
Confluuium 473
Confusio 601
Congener 264
Conger 205
Congiarium 272.566
Congius 338
Congressus Solis & Lunæ 36
Coniector somniorum 614
Coniectura 244
Coniuginm 17.259
Coniunx 262
Conjunctio Solis & Lunæ 36
Coniuratio 583
Connubium 259
Connurus 264
Conopeum 522
Conqueßtio 286.383
Conquisitor 595
Consanguineus 251
Consanguinitas 251

Conscientia 4.16
Consecratio 261
Consecratio mensæ 446
Consessus 12
Consideratio 225
Consiliarij aulici 273
Consilium 226.244
Consitor 417
Consobrini 254
Consoceri 264
Consolatio 16
Consolator 3
Consolida major 101.113
Consolida regia 102
Consolida Saracenica 116
Consonantia 347
Consortium 581
Conspicillium 538
Constans 229
Constantia 229.652
Constantinopolis 652
Constitutio 364
Constitutio Cæsaris 364
Constitutio novella 364
Constitutio vitæ 10
Consvetudo 364.394
Consvetudo longa 394
Consul 277.376
Consulatus 277
Contabulatio 537
Contagio 159
Contagium 159
Contagium peccati 20
Contemptor 249
Contemtus 249
Conterminus 257
Conticinium 33
Contignatio 536.537
Continens mediterranea 47
Continuatio 27
Contractus 570
Contradictio 306
Contribulis 280
Contritio 13
Controuersia 285.377.583
Contubernalis 587.599
Contubernium 582.599
Contumelia 20.289
Contumelios⁹ in Deum 20
Contus 403.458.544.558.576
Contus uncinatus 559
Contusio 162
Conuallis 53
Conuersio 10.13.23
Conuersus 10
Conuexum pedis 156
Conuiciator 291.356
Conuicium 290.356
Conuicium in Deum 20
Conuiua 446
Conuiuator 446
Conuiuia nuptialia 261
Conuiuium 446
Conuoluulus 113.215
Convulsio 162
Conus 346
Conyza 116
Cophinus 429
Copi 609
Copiæ 584
Copiæ nauales 584
Copiæ terrestres 584
Copiæ terrestres & nauales 586
Copula 454
Coqua 467
Coquina 467
Coquinarius 467
Coquinaria 467
Coquula 467
Coquulus 467
Coquus 150
Cor 132
Coracinus color 209
Coracinus 62
Coralium
Corbis 416.429.443.527.550
Corbis doßuaria 416
Corbium 440
Corbula 443
Corcoras 624
Corculum 150
Cordis dolor 168
Cordyla 211
Coriandrum 82.119
Coria 557
Coriarius 480.503
Corium 503
Corium bubulum 503
Corium caprinum 503
Corium equinum 503
Corium inelaboratum 503
Corium labiale 348
Corium ouinum 503
Corium rude 503
Corna 73
Cornicen 352
Cornicula 198
Cornix 198.592
Cornix cinerea 198
Cornua 577
Cornu 155.352.592
Cornus 68
Corolla 499
Corona 42.498-612.652
Corona aurea 498
Coronaria herba 99
Cornua mali 577
Cornua aciei 601
Coronatus 343.498
Coronatus solaris 343
Coronopus 98.115
Corpulentus 177
Corpus 17.141.344
Corpusculum 141
Corrigia calceamenti 498.506
Corruda 94
Corruptio 23.240
Cortex 65.447.464
Cortex odoratus 120
Cortina 420.484.562
Corus 41
Coruscatio 42
Corvus 198.531
Corvus nocturnus 200
Corvus montanus 198
Coryletum 411
Corylus 79
Corymbus 82
Corytus 592
Cos 59.415
Cos aquaria 60
Cos cretica 60
Cos olearia 60
Cossus 182.215

Costæ 575
Costæ nothæ 150
Costum 118
Cothurnus 497
Coticula 60.415.524
Cotoneum aureum 71
Cotons 204
Coturnix 199
Cotyla 337.340
Cotyla fœtida 112
Couinarius 421
Couinus 421.594
Coxa 154
Coxendicis dolor 172
Coxendix [154
Crabro 217
Cracovia 652
Cranium 143
Crapula 165
Crassities 138
Crassitudo 333
Crassus 138
Crater 440.508.549
Crater amicitiæ 442
Crates 416.422.556.598.600
Crates stercoraria 435
Craticula 471.555
Creatio mundi 17
Creator 1.306
Credentes 5
Creditor 388.563.572
Crembalum 352
Cremator metallicus 558
Cremia 468
Cremor lactis 435
Crena 88.592
Crena calami 309
Crepida 497
Crepidæ 302.452
Crepitaculum 6.268.350
Crepitus 124.133.158
Crepundia 268
Crepusculum 28
Crepusculum matutinum 28
Crepusculum vespertinum 28
Creta 54.58.318
Creta nigra 59
Cribellum 416
Cribrarius 259.528
Cribrator 556
Cribrum 395.415.460.471.556
Cribrum excussorium 460
Cribrum pollinarium 460
Cricetus 190
Crimen 201286.389
Crimen abigeatus 358
Crimen capitale 285
Crimen falsi 294.355
Crimen maiestatis 390
Crimina extraordinaria 370
Crimen perduellionis 390
Crinale 499
Crinis 145
Crinis intortus vel crispus 145
Crypta 52
Crispus 178
Crista 192.589
Crines torti 499
Cristarius 482
Croatia 629
Crocitus 136
Crocodilus 214
Crocotula 502
Crocus & Crocum 97.118
Crotalum 6
Cruciata 111
Cruciatus 245.340.343
Cruciger 340
Cruditas 123
Crudus 123
Cruma 351
Crumena 496.502
Crumenarius 481
Crumenifeca 293.362
Cruor 144.157
Crurale 501
Crurifragium 298
Crus 155
Crusta 448.464.546
Crusta vulneris 175
Custarius 526
Custulum 464
Custum 463
Crux 19.297.385
Crypta 513
Cryptoporticus 513
Crystalum 62
Crystallus 62
Cubicularius 275
Cubiculum 517.521
Cubiculum nuptiale 517
Cubile 521
Cubile subtecto 518
Cubitus 335.487
Cubus 346.607
Cucullus 10.491
Cuculus 200.207
Cucumer 95
Cucumis 95.98
Cucumerarium 95
Cucumis agrestis 98.114
Cucumis asininus 98
Cucurbita 98
Cucurbita agnina 98
Cucurbita syluatica 96
Cucurbita ventricosa 98
Cucurbitula 404.405
Cudo 589
Cui oculi prominent 426
Culcitra 521
Culcitra lanea 521
Culcitra plumea 521
Culcitra stramenticia 521
Culcitra subalaris 522
Culcitrarius 480.526
Culeus 298.338.376
Culex 217
Culex ficarius 218
Culex vinarius 218
Culicilega 201
Culina 467
Culleola 74
Culeus 462.550
Culmen 518
Culmus 89
Cultellus 438
Cultellus scriptorius 310
Cultellus satorius 504
Culter 396.530.591
Culter excoriatorius 465
Culter iugulatorius 465
Culter sectorius 465
Culter venatorius 455
Cultri incisorij 396.471

Cultraaius 530
Cultus Dei 8.12
Cultus horti 431
Culullus 441
Cumera 413
Cuminum 119
Cuminum satiuum 94
Cunabula 267
Cuna 267
Cunctatio 233
Cuneus 533.544
Cuneus ligneus 533
Cunicularij 587
Cuniculares 587
Cuniculus 189.546.600
Cuniculus, animal 189
Cuniculus 52
Cuniculus cui nullum jus poßeßionis 646
Cuniculus cui jus poßeßionis 548 648
Cunila 97.102.517
Cunnus 152
Cupa 430.562
Cupa parua 562
Cupediæ 444
Cupedinarius 569
Cupiditas 249
Cupiditas edendiinsatiabilis 169
Cupidus pecuniæ 240
Cupreßus 70
Cura 244
Cura ßernendarum viarũ 279
Curator 365.368
Curator reipublicæ 376
Curculio 215
Curia 281.377.509
Curia in Helvetia 649
Curio 281
Curmi 478
Curriculum 420.513
Curriculum equorum 513
Curruca 202
Currus 420
Currus circenßis 614
Currus commeatuum 421
Currus falcatus 421.594
Currus ßarcinarius 594
Currus triumphalis 604
Curßor 259.275
Curßus 139
Curßus clabularis 425
Curßus publicus 425
Curuatura arcus 455
Curuatura brachij 153
Curuatura rotæ 422
Cußpis 592
Cußpis triſulca 455
Cuſtodia 293.383.88.509
Cuſtos 295.383
Cutieula 143
Cutis 143
Cutis impura 560
Cyanus 63.99.104
Cyanus mas 63
Cyathus 337.339.440
Cyclaminus 114
Cyclas 502
Cygnus 193
Cylindrus 346.413.462
Cymæ 87
Cymatile 487
Cymba 458.574
Cymbalum 6.350
Cymbium 440.472
Cynathemis 112
Cynogloßum 111
Cyperus 93.105
Cyperus Babylonius 93
Cyprinus 205
Cyprinus latus 204
Cyprus 635
Cyrenaica 629
Cyrene 649
Cyßibium 440
Cytinus 71
Cytiſus 81
Czechi 641

D.

Daci 646
Dacia 636
Dacia Ripenßis 636
Dactilus 79
Dalmacia 629
Dama 388.189
Damnatio 288
Damnum 385.564.570
Damnum infectum 385
Damnum irreparabile 385
Dani 641
Dania 629
Dantiſcum 649
Danubius 623
Daphnoides 114
Dapes 444
Dapifer 275.446
Daras 623
Dardanarius 281.567
Deaurator 524
Debitor 354.563
Debitum 354.562
Decalogus 13
Decanus 9
Decem 317
December 34
Decem cyathi 337
Decem dies 28
Decemdium 28
Decem millenarius 322
Decem millia 320
Decem millia nummum 341
Decem millia nummum ßeßertiorum 341
Decem myriades 320
Decempeda 335.343
Decempedator 418
Decem præcepta 13
Decem ßeßertia 341
Decemviratus 270
Decemviri 270.278
Decenio 321
Decennalis 329
Decennis 329
Decennium 35
Decies centena millia 320
Decies centena millia nummũ ßeßertium 341
Decies centena millia ßeßertiũ 341
Decies millena millia 320
Decies milleni 324
Decies millecuplex 328

Decies millecuplus 328
Decies sestertium 341
Decima 270.282.564
Decimanus 327
Decimator 541
Decimestris 329
Decimo Calendas 32
Decimo octauo Calendas 32
Decimo quarto Calendas 32
Decimo quinto Calendas 32
Decimo septimo Calendas 32
Decimo sexto Calendas 32
Decimo tertio Calendas 32
Decimus 323
Decimus nonus 324
Decimus octauus 324
Decimus quartus 324
Decimus quintus 324
Decimus septimus 324
Decimus sextus 324
Decimus tertius 324
Decipulum 456
Declivitas montis 543
Decorum 227
Decrementum 122
Decrementum morbi 159
Decretum 283.353.380
Decumanus 327
Decuplex 326
Decuplus 326
Decuria 301. 587
Decurio 9.301.377.590
Decurio cubiculariorum 274
Decursorium 513.612
Decussis 342
Deditio 600
Defectus 227
Defectus animi 168
Defectus Solis 37
Defectus Lunæ 37
Defensio 287.306.364
Defensor 364
Defluuium 473
Defluuium capillorum 165
Defluuium sanguinis 166
Defrutum 474
Deitas 1
Delatio 286.355
Delator 276. 286.618
Delectatio 245
Delectus 588
Deliberatio 225
Delicatus 233
Delictum 20.231
Delinimentum 397
Deliquium animi 160.168
Deliquium Solis 37
Delirium 163
Delirus 163
Delphin 207
Delphinus 207
Delubrum 5
Delus 636
Demensum 290.546
Demensum duplicatum 546
Demonstratio 306
Denari 609
Denariolus 340
Denarius 321
Deni 322
Denio 321
Dens 147
Dens aratri 420
Dens suculæ 552
Densitas 138
Densus 137.138
Dentale 419
Dentatus 179
Dentes canini 147
Dentes columellares 147
Dentes diuisores 147
Dentes gelasini 147
Dentes gemini 148
Dentes incisores 147
Dentes intimi 148
Dentes maxillares 147
Dentes molares 147
Dentes primores 147
Dentes venabuli 454
Dentifrangibulum 400. 403
Dentiscalpium 403
Dentitio 167
Dentium dolor 167
Dentium stupor 167
Dento 179
Denunciatio 366
Depeculatio 293
Depeculator 357.394
Depilatio 296
Depilatorium 503
Deportatus 390
Depositorium lignorum 469
Depositum 382.391. 566
Deprecator 2
Depulsio 365
Descendentes 255.360
Descensus 140
Descriptor 284.307.356
Desertio ordinis 603
Desertor ordinis 603
Desiderium 249
Designator 259.298.612
Designator certaminis 614
Designator diuersoriorum 598
Despectus 249
Desperans 250
Desperabundus 250
Desperatio 21.233.250
Desponsatio 259
Desponsatio clandestina 260
Destillatio 165
Detentio 164
Deterimentum 564
Deuexum montis 543
Deunx 333. 337
Deus 1. 17
Deus & homo 2.17
Deus pater 1
Deus filius 2
Deus spiritus sanctus 3
Dextans 333.337
Dexter locus 24
Dextera manus 153
Diabolus 3
Diaconus 8
Diadema 491.498
Dialectica 241
Dialecticus 242
Diameter 345
Diarium 260.311.443.565
Diarius 327
Diaulus 335
Dictator 277
Dictio 350

Didrachmum 342
Didactrum 565
Dies 29
Dies ascensionis 30
Dies ater 31
Dies caniculares 31
Dies comitialis 30
Dies compitalitius 30
Dies criticus 31
Dies dominicus 28
Dies fastus 30
Dies festus 30
Dies hilaris 31
Dies intercalaris 31
Dies Iouis 29
Dies Lunæ 29
Dies lustricus 31.266
Dies Martis 29
Dies Mercurij 29
Dies natalis 31
Dies nefastus 31
Dies nouissimus 22
Dies parasceues 30
Dies paschalis 30
Dies professus 30
Dies pura 31
Dies Sabbati 29
Dies Saturni 29
Dies solis 28
Dies Veneris 29
Difficilis 237
Difficultas vrinæ 171
Difficultas respirandi 188
Digitale 487
Digiti pedis 156
Digitus 153.333
Digitus annularis 154
Digitus auricularis 154
Digitus infamis 154
Digitus medicus 154
Digitus medius 154
Digitus minimus 154
Digitus salutaris 154
Digitus verpus 154
Dignitas duorum virorum 269
Dij tutelares 4
Dijudicatio 226
Diluuio 288.365
Dilectio 582
Diligens 228
Diligentia 228.304
Diluculum 28
Diluuium 43
Dimensor 541
Dimetiens 345
Diminutio capitis 386
Dinodurum 649
Diœcesis 49
Diobulus 341
Dioptra 343
Diota 478
Dipondium, dipondius 341
Diplois 491.494
Diplomæ 314
Dipsacus 98
Dipsas 214
Directarius 292.394
Direptio 600.604
Diribitor 597
Dibitorium 52
Discalceatus 497
Disceptatio 226
Discerniculum 404.500
Discessius 140
Disciplina 240.304
Discipulus 303
Discordia 12.583
Discretio 226
Discretor 541
Discrimen 603
Discrimen capillorum 145
Discrimen narium 145
Discus 438
Dispignator 299
Dispositio 368
Dispunctor instrumenti 316
Disputatio 305
Dissectio 399
Dissidium 583
Dissonantia 347
Distractio pignorum 391
Distinctio 226
Dissantia 333
Ditio 49
Diuersorium 511
Diuerticulum 86
Diui indigetes 4
Diuinatio 294
Diuinator 613
Diuinator è manibus 614
Diuinatio è manibus 614
Diuinitas 1
Diuinus 294.355
Diuisio 318
Diuisio bonorū inter filios 354
Diuitense monumentum 354.382
Diuitensium municipium 657
Diuitiæ 657
Diuortium 19
Doctor 361
Doctores sacræ scripturæ 302
Doctrina 7
Doctrina moralis 13.240.304
Doctrina physica 240
Dodrans 240
Dodrantalis 333.334.337
Dolabra 335
Doliarius 534
Dolichus 527
Doliolum 336
Dolium 477
Dolon 477
Dolor 577.591
Dolor articularis 13.160.245
Dolor aurium 172
Dolor capitis 166
Dolor capitis intentus & diurnus 163
Dolor colicus 163
Dolor cordis 169
Dolor coxendicis 168
Dolor dentium 172
Dolor laterum 167
Dolores partus 170
Dolor pedum 265
Dolor renum 172
Dolor vesicæ 170
Dolus malus 170
Domesticus 360
Domina 250
Dominatio 257
Dominium 267
Dominus 257.267
1.257.272.362.368

Dominus Deus 1
Dominus potens 267
Domuncula 513
Domus 25.250.513
Domus augusta 513
Domus infantum 509
Domus lignea 513
Domus mendicorum 509
Domus pupillorum 509
Donatio ante nuptias 262.353
Donatio causa mortis 353
Donatio per modum alienationis 353
Donatio inter virum & mulierem 353.388
Donationes 353
Donatio antenuptialis 262
Donatinum 566
Donatus ciuitate 280
Donatus libertate 384
Donum 353.566
Donum nuptiale 262
Dormitorium 300
Dorsuale 427
Dorsum 150
Dorsum montis 53
Dos 262.565
Dosis unica 397
Doticula 262
Drachma 332.342
Dracæna 214
Draco 214
Dracuina 649
Draunculus 104
Drapetinda 605
Dravus 623
Druppa 86
Drusomagus 654
Dubitatio 243.306
Dubis 623
Dubium 243
Dubius 243.623
Duca 649
Ducenta 319
Ducenteni 324
Ducentesimus 325
Ductor funis 46
Ductor sponsæ 263
Duodecimanus 327
Duellum 603
Dulcedo 135
Dulciarius 569
Dulcis 135
Dumetum 51.410
Duo 317
Duodecennis 329
Duodecim 317
Duodecimestris 329
Duodecima 282
Duodecim signa cælestia 38
Duodecim stadia 336
Duodecimo calendas 32
Duodecimus 324
Duo chœnices 340
Duodenarius 321
Duodeni 323
Duæ asses 341
Duo millia 319
Duo sextarii 339
Duo soles 42
Duo stadia 335
Duplicatio 355
Duplex 325
Dupluris 585
Duplus 325
Durities 138
Durlacum 649
Duromagus 649
Durus 138.237
Duumviratus 269
Duumviri 269
Dux 272.594.608
Dux apum 220
Dux coturnicum 197
Dux Elector 272
Dux exercitus 272
Dux legionarius 595
Dux magnus 272
Dux mille militum 595
Dux nouissimi agminis 601
Dynasta 272
Dysenteria 170
Dysentericus 170

E.

Ebenus 70.82
Ebor 187
Eboracum 649
Ebrietas 234
Ebrius 234
Ebulus 104
Ebur 187
Eburones 643
Eburum 655
Ecclesia 3
Ecclesiastes 15
Echeneis 210
Echinades 637
Echinus 189
Echinus marinus 209
Echium 115
Echo 136
Ecligma 396
Edentulus 179
Edera 623
Edicta magistratuum 377
Edicta prætoria 377
Edictum 377
Edictum ædilitium 378
Edinburgium 649
Edulium 443
Effœminatus 233
Eiectio 296.390
Eiulatus 133
Elaterium 117
Elatio 21.238.299
Elatus 238
Elcebus 656
Electi 5
Electio 15.228
Electrum 56
Electuarium 396
Eleemosyna 565
Elementa quatuor 23.35.39
Elephantiasis 163
Elephas 187.608
Elices 45.50
Eliminarius 239
Elinguis 167.180
Elinguatio 298.336
Elixa elixorum 445
Ellus 624
Ellychnium 474
Elocatio 363

Eman-

Emancipatio 384
Emancipatus 384
Embamma 445
Emblema 532
Embrocha 398
Emißarium 45
Emißarius 597
Emolumentum 564
Empiricus 400
Emplaſtratio 432
Emplaſtrum 398.491
Emplaſtrum exulceratorium 401
Emplaſtrum molliens 398
Emplaſtrum ſuppuratorium 401
Emporium 507
Emptio 357.570
Emtor 570
Emunctorium 474
Enarratio 15
Enchiridium 576
Endromis 496.497.612
Enſifer 275.342
Enſis 455.591
Enula campana 98
Ephebus 223
Ephialtes 161
Ephippiarius 480.506
Epibates 586
Epicedium 299
Epilepſia 163
Epilepticus 163
Epilogus 17
Epinyctis 175
Epiphaniæ feſtum 29
Epiphora 166
Epirus 627
Epiſcopus 9
Epiſtola 314.361
Epiſtola aſſertoria 315
Epiſtomium 46.348.477
Epiſtylium 536.538
Epithalamium 263
Epitaphium 7.300.312
Epithema 398
Epulæ 444
Epulum 446
Epulum nuptiale 261
Equa 183.423
Eques 423.585.608
Eques auratus 273
Eques deſultor 426
Equile 434
Equimulgus 435
Equiſelis 111
Equiſetum 111
Equiſetum minus 111
Equiſo 423
Equitatus 584
Equites 423
Equites delecti 586
Equuleus 183.424
Equulus 183.423
Equus 183.419.423
Equus admiſſarius 183.424
Equus bellator 425
Equus cavis oculis 427
Equus calcitroſus 425
Equus ceſpitator 425
Equus circenſis 426
Equus clitellarius 424.550
Equus cui oculi prominent 426
Equus curulis 613
Equus deſultorius 425.614
Equus ferociulus 425
Equus gradarius 424
Equus helciarius 424
Equus refractarius 425
Equus meritorius 425
Equus mordax 425
Equus pauidus 425
Equus pompaticus 426
Equus pullus 183
Equus ſtatarius 425
Equus ſternax 425
Equus ſuccuſſator 425
Equus ſuccuſſor 425
Equus ſolutarius 424
Equus varius 426
Equus venatorius 426
Equus veredus 425
Eremita 11
Eremus 52
Ergaſtalarius 259
Ergaſtulum 258
Ergaſtulus 253
Ergata 430.529.547
Erica 82
Eridanus 625
Erigeron 113
Erinaceus 189
Erinus 103
Eriſypelas 173
Erphordiæ 650
Erratum 246
Erro 618
Error 140.231.246
Eruca pinorum 215
Eruca 94.217
Eruptiones pituitæ 175
Eruum 92
Eryngium 109
Eryſimum 106
Eryſipelas 173
Eſca 443.451.458
Eſculenta 443
Eſox 205
Eſſedum 421
Eſſentia diuina 1
Eſula 107
Eſula major 107
Eſula rotunda 104
Eteſiæ 42
Ethica 240
Euaginatio 290.362
Euagnator 290.362
Euangeliſtæ 7
Euangelium 13
Eubea 638
Euphrates 626
Europa 630
Euerſio 600
Euictio 392
Eviratus 181
Eunuchus 181
Euonymus 70.78
Eupatorium 113
Euphorbium 117
Euphraſia 99.102
Euronotus 41
Eurus 41
Exacerbatio 247
Examen 303.331
Examen apum 220

Exanimatio 225.303
Exanimis 298
Excandescentia 247
Exceptio 288.390
Exceptio opposita 392
Exceptor 316
Excessus 227
Excipulum 404
Excipulus 458
Excoctor æris 557
Excoctor ferri 559
Excoctor 541
Excoctor nigrorũ lapillorũ 559
Excommunicatio 21
Excommunicatus 19
Excrementum 123.144.157
Excubiæ 599
Excubitor 587
Excusatio 287
Excusatio tutorum 369
Excussorium 460
Execrabilis 10
Exedra 518
Exemplar 514
Exemplum 313
Exequiæ 21.299.300
Exercitatio 304
Exercitus 583
Exercitus navalis 583
Exercitus nauticus 583
Exhalatio 39
Exhortatio 15
Exilium 295.390
Exomis 494.501
Exomphalus 170
Exordium 16
Exortus unguium 154
Expectatio 250
Expeditio 583.597
Expensum 567
Experientia 226.239
Experimentum 553
Expilator 360
Explicatio 15
Exploratio 599
Explorator 541.587.599
Exposititius puer 222
Expuens sanguinem 168
Expuitio sanguinis 168
Expugnatio 680
Expulsio in exilium 390
Exta 150.466
Exterior 25
Extispex 613
Extorris 296
Extractorium fœtus 403
Extractorium puris 402
Extractorium teli 403
Extrusorium teli 403
Exul 296.390
Exulceratio intestinorum 170
Exuuiæ 213
Exuviæ serpentis 213

F.

Faba 91
Faba Ægyptia 91
Faba sicula 103
Faber 209.523
Faber ærarius 525
Faber cæmentarius 525
Faber ferrarius 525.527
Faber lignarius 526.533
Faber materiarius 526
Faber murarius 526
Faber piscis 209
Faber plumbarius 525
Faber serarius 525
Faber stannarius 525
Fabetum 91
Fabiana 650
Fabrica 25
Fabrica ferrariæ 527
Fabrica lignaria 512
Fabrica materiaria 512
Fabula 304
Facetus 230
Facere judicata 366
Facies 144
Facilis 230
Facinorosus 291.393
Facinus 232
Facultas generans 124
Facultas movens 122.139
Facultas nutritiva 121
Facultas sentiendi 122.125
Fagus 77
Falcifex 526
Falco 197.456
Falco albus 197
Falco arborarius 197
Falco cæruleus 197
Falco gibbosus 197
Falco montanus 197
Falco niger 197
Falcula 414
Faliscus 466
Falsarius 294.355.616
Falsus propheta 21
Falx 414
Falx fœnaria 414
Falx putatoria 414
Falx ruscaria 415
Falx syluatica 415
Famelicus 121
Fames 121
Familia 250.251.257
Familiaris 250
Famula 257.380
Famulus 257
Fanaticus 164
Fanum 5
Far 89.90
Farcimen 466
Farina 460
Farina crassior 460
Farina fabacea 461
Farina subacta 461
Farreum 460
Fartor 466
Fascia 266.402.491
Fascia cruralis 496
Fasciculus lignorum 469
Fasciculus literarum 314
Fascinatio 162
Fascinum 162
Faselus 92.574
Faseoli 92
Faseolus 92
Fasti 313.346
Fastidiosus 249
Fastidium 249
Fastidium stomachi 168
Fastigium 65.518

Franckesche Stiftungen zu Halle

Fastuosus 236
Fastus 236
Fatum 1
Fatum nascentis 265
Fauces 54
Faucilla 469
Faucilla æris & cadmiæ 58
Fauonius 41
Fauor 248
Faunus 219
Faux gutturis 148
Faux gulæ 148
Febiana 650
Febris 161
Febris ardens 161
Febris continua 161
Febris diaria 161
Febris hectica 161
Febris quartana 161
Febris quotidiana 161
Febris tertiana 161
Februa 30
Februarius 33
Fecialis 276.596
Fel 123.151.157
Felicitas 19
Felis 188
Femen 154
Femorale 427.496
Femur 154
Fenestra 516
Fenestra clathrata 516
Fenestra vitrea 516
Feniculum 105
Fera 128.141.181
Feralia 30
Fercula singulis apposita 447
Ferculum 447
Ferens uterum 265
Ferentarius 584
Feretrum 7.299
Feretrum stercorarium 435
Feriæ 29.383
Feriæ anniversariæ 29
Feriæ concipiuæ 29
Feriæ esariales 29
Feriæ imperatiuæ 29
Feria quarta 29
Feria quinta 29
Feria secunda 29
Feria sexta 29
Feriæ statæ 29
Feria tertia 29
Fermentum 462
Ferrum 56.527
Ferramenta 544
Ferramentum excussorium 544
Ferramentum fissorium 544
Ferraria 650
Ferrum signatorium 559
Ferrumen 57
Fertilis 124
Fertilitas 412
Ferula 82.304.484
Ferula campana 107
Feruor 39
Festiuus 230
Festiuitas 230
Festuca 65.89
Festum mobile 29
Festum dedicationis 30
Festum epiphaniæ 29
Festum natiuitatis Christi 29
Festum omnium sanctorum 29
Fex cujusvis metalli 57
Fex 86.476
Fiber 189
Fibra 546
Fibra cavernosa 546
Fibra fundamenti 546
Fibra incumbens 546
Fibra solida 546
Fibra transversa 546
Fibræ 66.87.142
Fibula 401.487.498.535.536
Fibula ferrea 551
Fibularius 482
Ficedula 201
Ficelia 658
Ficus 72.68.119.454.176
Ficus caricæ 72
Ficus passæ 72
Ficus præcox 73
Ficus, morbus 176
Fidecula 201
Fidei commissa 383
Fideicommissarius 383
Fidejussio 570
Fidejussio personalis 378
Fidejussor 290.570
Fideles 5
Fidejussor 266.378
Fidelia 395.441.470.539
Fides 13.349.582
Fides instrumentorum 347.367
Fidicen 347
Fidiculæ 296
Fiducia 13
Figlina 512.537
Figulus 527.537
Figura 345
Filamenta 88
Filia 252
Filia consobrina 254
Filia patrui 254
Filiola 252
Filicula 110
Filius 252
Filiolus 252
Filius abdicatus 252
Filius adoptiuus 252
Filius consobrinus 254
Filius exhæres 252
Filius illegitimus 252
Filius legitimus 252
Filius nothus 224
Filius spurius 252
Filix 106
Filum 483.486.487
Filum duplarium 484
Filum ferreum 556
Filum sutorium 504
Fimbria 488.492
Fimetum 435.520
Finus caprinus 158.435
Fines 26.356
Fines regundi 356
Finis mundi 22
Finitor 367
Firmamentum 403
Fiscella 424.427.430
Fiscus 562
Fissura calami 544
Fistuca 533

Fistula 175.347.551
Fistula sacra 150
Flabellum 469
Flaccus 180
Flagellator annonæ 281.567
Flagelliferi 11
Flagellum 35.297.415
Flagitium 20.231
Flamma 39.469
Flammearius 479
Flammeus color 130
Flammeolum 499
Flammeum 262.469.499
Flammula 469
Flandri 641
Flandria 630
Flauus color 129
Flauionauia 652
Fletus 13.247
Flexum 657
Floces 76
Floccus 482.483
Florentia 650
Florenus 342
Florenus dimidius 342
Flos 66.88
Flos Adonidis 112
Flos æris 56
Flos amoris 100
Flos bituminis 59
Flos Echij 100
Flos fabæ AEgyptiæ 91
Flos junci aromatici 120
Flos Teucrij 101
Flos vini 85
Floſculus 88
Fluctus 43
Fluctus decumanus 43
Fluentia 650
Flumen 44
Flumen publicum 377
Fluor vrinæ 171
Fluuius 44
Focale 488.500.590
Focarius 580
Focus 468.517
Foculus menſalis 38
Fodina 543
Fodina æris 544
Fœdus 18.581.586.600
Fœmella 221
Fœmina 17.221
Fœmina Draconis 214
Fœnerator 617
Fœniculum 119
Fœniculum porcinum 105
Fœnile 520
Fœnimeta 415
Fœniſeca 414.417.419
Fœniſecium 418.419
Fœnisex 417.419
Fœnum 412.434
Fœnum cordum, autumnale 434
Fœnum Græcum 92.97
Fœnus 360
Fœtidus 138
Fœtor 138
Fœtor alarum 168
Fœtura 125
Fœtus 221.265
Folium 65.88.308.609
Folium calicis 609
Folium cordis 609
Folium frondis 609
Foliolum 65
Folliculi 45
Folliculus 86.88
Folliculus fellis 151
Folliculus hordei 90
Follis 469.527.554
Folliculus fici 73
Fomentum 398
Fomentum aridum 398
Fomentum humidum 398
Fomes 469
Fons ſalinæ 561
Fons 44.45.508
Foramen 516
Foramen acus 487
Foramen fumi 527
Foramen inferius 558
Foramen ſuperius 557
Foramina 543.551
Forceps 527.555
Forda 184
Fores 537
Forfex 403.487.555
Forpex 404
Forſicula 404.487
Fori 510
Fori 575
Foria 158
Forica 524
Foricula 552
Foriolus 169
Forma 436.514.525.540
Forma calcei 505
Formica 216
Formularius 315
Fornicator 615
Fornacula experiendæ uenæ 553
Fornacula latentia 553
Fornax 516.539
Fornax calcaria 540
Fornax concamerata 559
Fornax excocloria 540.557
Fornax ferrea 554.559
Fornax fictilis 554
Fornax ſecretoria 559
Fornicatio 294.358
Fornicator 294.358
Fornix 518.537.616
Fortis 228
Fortitudo 227
Fortuna 22
Forum 510
Forum boarium 510
Forum carnarium 511
Forum equarium 511
Forum fœnarium 511
Forum frumentarium 510
Forum iudiciale 285
Forum lignarium 511
Forum olitorium 510
Forum panarium 511
Forum piſcatorium 511
Forum pomarium 510
Forum ſcrutarium 511
Forum ſuarium 510
Forum Tiberium 652
Forum vinarium 510
Forus 575
Foſſa 50.507.543.598
Foſſa latens 548

Foßatum 598
Foßio 417.429
Foßor 417.541
Fouea 52
Fouea vulpis 189
Fraces 96.432
Fractura 162.401
Fragaria 93.105
Fragmenta venarum 555
Fragmentum 464
Fragmentum cũ vinculo 404
Fragor 133
Fragrans 137
Fragum 105
Frammea 595
Franci 642
Francia 630
Francia Orientalis 630
Francofurtum 650
Frangibulum 482
Frater 253
Frater abaviæ 255
Fraterculus 253
Frater ex patre 253
Frater germanus 253
Frater uterinus 253
Fratres gemini 253
Fratria 265
Fratricida 291.363
Fratricidium 291
Fraxinus 78
Fremitus 132
Fremor 132
Frenum 427
Fretum 43
Fretum Gaditanum 621
Fretum Herculeum 621
Friburgum 650
Frictio ſicca 407
Frictor 400.406
Frigidarium 406
Frigus 40.137
Fringilla 201
Fringillago 201
Friſia 630
Friſia Occidentalis 630
Friſia Orientalis 630
Friſij 642
Friſillus 608
Frixa 445
Frixorium 460.470
Frondator 427.432
Frons 64.144.601
Frons caperata 145
Frons explicata 145
Frons exporrecta 145
Frons rugoſa 145
Frontale 427
Fronto 178
Fructus 66.125.387
Fructus fodinæ 544
Fructus præcox 69
Fruges 89
Frugifer 124
Frugilega 198
Frumentarius 567
Frumentatio 599
Frumentum 24.86.89.588
Fruſtum 445.447.464
Fruſtum carnis 448
Fruſtum panni lacerati 489
Fruſtum piſcis 443.460
Fruſtum placentæ 464
Frutectum 51.79
Frutex 24.79.122
Frutex coriarius 504
Frutex roſas producens 83
Fruticetum 79
Fruxinum 650
Fucus 217.484.502
Fucamentum 484
Fuga 125.140.295.603
Fugitiva 380
Fugitivus 380.393.503
Fulcrum incudis 527
Fulcra fororum 575
Fulcrum lecti aut menſæ 521
Fulgetrum 42
Fulgor ignis 39
Fulgor 42
Fulgur 42
Fulica 195
Fuliginoſus 469
Fulix 195
Fuliga 469
Fullo 316.479.483
Fullonia 483
Fulmen 42
Fumaria 112
Fumarium 468
Fumus 39
Fumus terræ 112
Fumus viroſus 554
Funambulus 610.615
Funda 457.592
Fundamentum 514.531.575
Funditores 585
Funduls 204
Fundum 439
Fundus 50.408.477
Fundus dotalis 382
Fundus ollæ 470
Fundus remotus 408
Funeratio 299
Fungus 118
Fungus betulaceus 118
Fungus muſcarius 118
Funiculus 455.505.543
Funiculus hami 458
Funis 422.576
Funis antennæ 577
Funis aurigarius 505
Funis ductarius 46.536
Funis iunceus 505
Funis lecti 521
Funis nauticus 506
Funis prætenſus 613
Funis ſparteus 505
Funis tractorius 424
Funus 21.299
Fur 292.394
Fur balnearius 394
Fur manifeſtus 394
Fur veſtiarius 292.358
Furca 414
Furca fimaria 415.434
Furca ſtratoria 415
Furcifer 298
Furcilla qua frumentum cillatur 416
Furfur 460
Furioſus 164
Furnus 405.462.468.516
Furnus erarius 560

Furor 164
Furtum 357
Furtum manifestum 357
Furuncnlus 176
Fuscina 455
Fuscinula 438.457
Fusor 541
Fusor æravius 526
Fusor tormentorum 525
Fustes 296.359
Fustis 609.612
Fustuarium 296.359
Fusus 482

G.

Gabalus 45.297
Gabata 472
Gagates 64
Galactites 64
Galanga 118
Galatea 630
Galbanum 117
Galbulus 194
Galea 589
Galena 56
Galeo 571
Galericulum 499
Galerita 201
Galerita marina 209
Galerus 493
Galerus Rhodius 208
Galgulus 194
Galium 114
Galla 79
Gallerias 208
Gallia 630
Gallia Aquitanica 630
Gallia Braccata 629.634
Gallia Cisalpina 632
Gallia Narbonensis 629.634
Gallia Tarraconensis 631
Gallia togata 632
Gallia Transalpina 630
Gallicinium 33
Gallina 193
Gallina Affricana 193
Gallina carylorum 199
Gallina decumana 193
Gallina glociens 193
Gallina matrix 193
Gallina medica 193
Gallina minor 195
Gallina nouella 193
Gallina ouis incubans 193
Gallina pumila 193
Gallinago 195
Gallinarium 413. 520
Gallus 193
Gammodurum 652
Gandauum 650
Ganea 514
Ganeum 514
Gangræna 175
Gannitus 135
Garamanticus lapis 62
Gargarismus 399
Garritus 135
Garrulitas 238
Garrulus 198.239
Garum 204.442.450
Garumna 624
Gaudens ob alterius calamitatē 248
Gaudium 246
Gauia 195
Gaunodurum 653
Gausape 523
Gedanum 649
Gehenna 4
Gelicidium 48
Gelidus 137
Gelrienses 642
Gela 49.48.137
Gemellar 432
Gemini 38
Geminus 325
Gemitus 134
Gemma 62.85.525
Gemmarius 568
Gena 147
Genealogia 251
Gener 264
Generalis 9
Generatio 23.124
Geneua 650
Genicula 65.89
Genista 81.505
Genitale 151
Genitor 252
Genitura 125
Genitrix 252
Genium 3
Genius malus 3
Gennabum 655
Gentiana 99.106.119
Gentiles 251
Genu 154
Genua 650
Genus 251
Geometra 242.344
Geometria 242
Gessacus 640
Geranium 104
Geraria 267
Germen 85
Germen nouellum 65
Germania Superior prima 635
Gerra 590
Gerres 204
Gerro 618
Gerulus 258
Gesticulator 610.615
Gestor 270
Gesum 593
Getæ 646
Geum 99
Gibbosus 180
Gibbus 180
Gigas 177
Gingiua 148
Gingiuula 148
Girgillus 483.505
Gith 94
Glabretum 50.409
Glacies 48
Gladiator 611.615
Gladiatoria 611
Gladiolus 100.108
Glandium 466
Gladius 297.361.455.530.591
609
Gladius, piscis 210
Glandes 609
Glandula 143

Glandulæ colli 148
Glanes 624
Glanis 206
Glans 79.397
Glans fageæ 79
Glarea 60.555
Glastum 484
Glaucoma 166
Glaucus color 131
Glaucus piscis 211
Glis 190
Gleba 54.409
Globosus 346
Globuli 76
Globulus lanæ 481
Globus 35.346.606
Globus equitum 584
Glomus 485.486
Glos 265
Gluma 89.90.460
Gluten 118.536
Glutinum 531.536
Glutinum 118
Glutinum auri 57
Glycyrrhiza 82
Gnaphalium 103.108
Gnatho 617
Gnomon 543
Gobio 205.307
Gobio capitatus 204
Gobitis 204
Gobius 205.207
Gonorrhæa 171
Gorlicium 651
Gorytia 651
Gossypium 481
Gnato 276
Grabatus 521
Gracilis 135.177
Gracilitas 140
Graculus 198
Gradarius equus 424
Gradus 306.335.383.534
Gradus saxo incisus 554
Gradus tertius 251
Græci 644
Grallæ 403.498
Grallator 182.610
Gramen 114
Gramia 165
Gramiosus 179
Grammatica 241
Grammaticus 241.305
Granarium 413.512.520
Granatus 63
Grana mali punici 71
Grandinosus 174
Grando 48.174
Granum 62.89.332
Granum sici 72
Granum infectorium 484
Granum hordei 90
Granum piperis 76
Granum tinctorium 97
Graphiarium 309
Graphium 309
Grassities 138
Grassus 138
Gratia 14. 248
Gratiarum actio 15
Grandinosus 165.166
Graucdo 165.166
Graueolens 137
Graueolentia 137
Grauida 265
Grauionarium 647
Grauis 230
Grauitas 230
Gremium 149
Gressus 139
Grex 184.431
Grisones 639
Grossus 73
Grumus 54
Gruma 73
Grunnitus 134
Grus 198.531.561
Gryllus 216
Gryps 195
Gubernacula 576
Gubernatio 267
Gubernator 268
Gula 148
Gummi 66.115
Gummi Arabicum 115
Gummi iuniperi 536
Gurges 44
Gurgulio 148.215
Gurgustium 513
Gustus 126.135
Gutta 43.335
Guttur 148
Guttiurnium 438
Gutius 438
Gyarus 636
Gymnasium 301.611
Gynæceum 517
Gypsarius 526
Gypsum 61.532
Gypsus 61
Gyrofalco 197
Gyrus 343

H.

Habena 423.428
Habens potestatem 362
Habitatio 364
Habitus corporis malus 161
Hædus 186
Hæmatites 62
Hæmorrhoides 151.171
Hæreditas 265
Hæres 297
Hæresis 42
Hæreticus 12
Hafnia 652
Hala Norica 655
Halec 207
Halex 442
Halicacabus 98
Halitus 143
Hallus 156
Hallux 156
Halo 42
Halteres 610.613
Hamus 402.482.529
Hamus specilli 402
Hannonia 631
Hannonij 642
Haspus lanæ 434
Hara 434
Harena 54
Harenga 207
Harenga fumata 207

Harenga macerata 207
Harenga muriata 208
Harenga passa 207
Hariolus 294.355.613
Haroilatio 294
Harmoge 127
Harpago 416.550.553
Harpyia 454
Hasti 642
Haruspex 613
Hasta 591
Hasta tricuspis 455
Hasta velitaris 592
Hastati 585
Hastile 455.592
Hastula 453
Hastula regia 107
Hanstrum 46.406.413.472 557.580
Hanstrum pulcarium 471
Hanstus 397.473
Hebdomada 33
Hebræi 646
Hecta 464
Hedera 82
Hedera terrestris 111
Hedus 641
Helciarius 581
Helcium 423.428
Helcystinda 605
Helenium 98
Helenopolis 650
Helices 535
Hellespontum 620
Helleborus albus 105
Helleborus niger 105
Heluella 91
Heluetia 634
Heluetij 645
Heluo 234
Heluus color 129
Hemerocollis 108
Hemicrania 163
Hemicyclus 437
Hemina 337.340
Hepar 150
Hepatica 105
Hepiolus 218
Heracleum 103
Herba 24.77.85.122
Herba frumentacea 86
Herba muralis 104
Herba pulicaris 103
Herba trinitatis 102
Herbæ coronariæ 99
Herbarius 304.399
Herbipolis 658
Herbula 85
Hermaphroditus 180
Hermodactylus 101
Hermunduri 643
Hernia 171.401
Heroes 4
Heros 272
Herpes 173
Hexa 257
Herus 257
Hesperia vltima 631
Hesperus 136
Hiatus cœli 40
Hiatus terræ 52
Hibernia 631
Hibiscus 116
Hieracium 105
Hierosolyma 651
Hilaris 230.246
Hilaritas 230
Hilum fabæ 91
Hinnitus 134
Hinnulus 188
Hinnulus 188
Hippago hippagoga 573
Hippodromus 513
Hippoglossum 104
Hipposelinum 101
Hircus 168.186.213
Hircus alarum 168
Hircus castratus 186
Hircus sylvestris 188
Hirquus 146
Hirudo 216.217
Hirundo 199
Hirundinaria 108
Hirundo sylvestris 199
Hispalis 656
Hispania 631.635
Historia 242
Historicus 242
Holandi 642
Holandia 631
Holosericum 486
Holosericum duplex 486
Holosericum cymatile 487
Holosericum ex una parte villosum 487
Holosericum utrinq; villosum 486
Holus 87
Homicida 291.389
Homicidium 291.389.221
Homo 17.24.122
Homunculus 177.128.223
Homo alieni juris 363
Homo trium literarum 292
Homo glorioſus 617
Homo ſui juris 363
Homo ſparſo oris 179
Homuncio 177
Honeſtus 227
Honeſtum 227
Honeſtus 227
Honor 306
Honorarium 567
Honores 352
Hora 27.303
Hora natalis 265
Horarium 346
Hordeolum 90.176.192
Hordeum 90
Hordeum toſtum 460
Horminum 114
Horminum ſatiuum 97
Horologium 346
Horreum 413.510
Horror 161
Horror febrilis 161
Hortenſis 411
Hortulanus 67.76.399.417.431
Horulus 67
Hortus 51.92. 67.75.431
Horti imaginarij 75
Horti penſiles 75
Hortus olitorius 92.75.411
Hoſpes 258.282
Hoſpitale 509

Hostia 8
Hostilitas 583
Hostis 248
Hostis sacrorum 293
Hostorium 462
Humanitas 230
Humanus 230
Humerus 153
Humerale 498.590
Humiditas 138
Humidus 138
Humilis 177.229
Humilitas 229
Humor 138.144
Humor serosus 402
Humus 47
Hunni 642
Huso 205.208
Hyacinthus 64.99
Hyberna 597
Hybris 252
Hydraulus 250.459
Hydria 213
Hydria aqualis 406.472
Hydromeli 477
Hydropiper 110
Hydrops 161
Hydrus 213
Hyems 34
Hylax 454
Hymnus 28.347
Hyoscyamus 103
Hypate 349
Hypericum 116
Hypethrum 513
Hypocaustum 516
Hypochondria 149
Hypocrita 11
Hypogeum 518
Hyposericum 488
Hypotheca 390
Hyrcania 631
Hyssopus 94
Hystrix 189

I.

Iactabundus 236
Iactantia 236
Iactura 563.570
Iactus 607
Iactus teli 602
Iaculum 593
Iaculus 213
Ianitor 258.276
Ianitrices 264
Ianua 537
Ianuarius 33
Iapyx 41
Iaspis 63
Iaspis Thyites 63
Iaurinum 655
Iazyges 645
Iberia 630
Iberica 631
Iberis 97.111.113
Ibex 188
Ibis 197
Ictus 612
Idus 432
Iecorinus 210
Iecur 150
Iecusculum 150
Ieiunium 15
Iena 651
Ientaculum 447
Iesus Christus 17
Ignauia 233
Ignauus 233
Igniarium 233.469
Igniculus 39
Ignis 23.39
Ignis infernalis 4.39
Ignis, æther 39
Ignis sacer 173
Ignitabulum 469.470
Ignorans 243
Ignorantia 243
Ignorantia juris & facti 388
Ileos 169
Ilera 624
Ilia 151
Iliaca passio 169
Ilicetum 77
Ilex 77
Illiberalitas 239
Illusor 238.617
Illyris 634
Illyricum 634
Imaginatio 125
Imagines 5
Imago Dei 17
Imbecillitas 159
Imber 47
Imberbis 180
Imbrex 519.540
Immanitas 236
Immitis 237
Immobilis 245
Immunis à reddendis rationibus 367
Immunis 282
Immodestus 235
Impatiens 232
Impatientia 232
Impedimenta 599
Impensa 568
Imperator 271.273
Imperator exercitus 593
Imperatrix 271
Imperitia 243
Imperitus 243
Imperium 267
Impetigo 164.176
Impilia 497
Implacabilis 237
Impluuia 494
Importunitas 27
Importuosus 49
Impostor 292.617
Impransus 448
Imprecatio 249
Impressio 39.600
Improles 280
Imprudens 245
Imprudentia 245
Impuber 223.360
Impubes 223.360
Impudens 235
Impudentia 235
Impudicitia 234
Impudicus 235
Inanimus 120
Inaurator 324
Inauris 500

Incænatus 448
Incendiarius 292.366
Incendium 39.292.365
Incerniculum 416.460
Incerniculum pollinarium 460
Incertitudo 243
Incertus 243
Incilia 508
Incile 45
Incilia 409.562
Incogitans 245
Incogitantia 245
Incola 282
Inconsideratus 245
Inconstans 233
Inconstantia 233
Incredulitas 243
Incredulus 244
Incrementum 121
Incrementum morbi 159
Incubus 161
Incuria 246
Incus 527
Index 154.286.310.314
Index libri 311
India 631
Indicatio 286.355
Indictio 313.564
Indigena 280
Indigetes 4
Indolentia 245
Indoles 121
Inducia 600
Inductorium 498.506
Indumentum 488.489
Induſium 493
Induſtria 229
Induſtrius 228
Inedia 121
Inepcia 238
Ineptus 238
Iners 245
Inertia 245
Infamis 352
Infans 222.265
Infans abortivus 222
Infans expoſititius 222
Infantia 222
Infectura 484
Infelicitas 19
Inferiæ 21.300
Infernus 4
Infirmitas 159
Inflammatio columellæ 267
Inflammatio 173
Inflatio 173
Inflexibilis 237
Infula 9.493
Infundibulum 395.459.555
Infurnibulum 462
Ingenium 121
Ingenuus 383
Ingeſtor 541
Ingluvies 192
Ingolſtadium 651
Ingratitudo 239
Ingratus 239
Inguen 151
Inguinaria 113
Inimicitia 248.585
Inimicus 248.583
Iniquitas 231
Initiatio 18
Initiator 9
Initiatus 10
Injucunditas 246
Injuria 231.289.356.358
Iniuria atrox 358
Injurius 358
Iniuſtitia 231
Inoculatio 432
Innocens 286
Inquilinus 282
Inquiſitio 225
Inſania 164
Inſanus 164
Inſcitia 243
Inſcius 243
Inſcriptio 310.313.367
Inſecta 128.215
Inſectum volatile 217
Inſidiæ 603
Inſigne 576
Inſigne equitum 499
Inſigne imperij 595
Inſigne prælij 601
Inſigne prætorium 593
Inſigne ſenatorum 493
Inſilia 485
Inſipidus 135
Inſipiens 244.245
Inſipientia 244
Inſitio 432
Inſitor 432
Inſolens 238
Inſolentia 238
Inſomnia 165
Inſons 286.389
Inſpector 9.303
Inſpector aëris 614
Inſpector vini 279
Inſtita 488.492
Inſtitor 281.567
Inſtitutiones juris 374
Inſtitutum 226
Inſtragulum 522
Inſtratum 427
Inſtrumenta laniatoria 465
Inſtrumentum 315.356.542
Inſtrumentum dotale 262
Inſtrumentum geometrarũ 343
Inſtrumentum muſicũ 348.350
Inſtrumentum publicum 314
Inſubria 632
Inſubres 643
Inſula 25.49.508
Intellectus 1.225
Intelligens 244
Intelligentia 225.243
Intemperans 234
Intemperantia 234
Interceſſor 2
Intercilium 146
Intercolumnium 536
Interdicere igni & aquæ 351
Interdicta 392
Interfinium 147
Interitus 23
Interior 25
Interlunium 36
Internodium 87
Interordinarium 429
Interpolator 480
Interpres 276

Interrex 271
Interrogatio 366
Interscalmium 576
Interscapilium 149
Interseptum 147
Intertrigo 176.344
Intertrimentum 344.563
Intervallum 23.333
Intervenium 545
Interventor 612
Interula 491-493.500
Intestabilis 298.359
Intestatus 298
Intestina 150.151.466
Intestina cocta 449
Intestinum primum 151
Intestinum rectum 151
Intestinum tenue 151
Intinctum 398
Intinctus 445
Intrita 445
Intritum ex sanguine 450
Intybus 98
Intybus hortensis 93
Intybus sylvestris 104
Inventarium 314
Inventio 226
Inverecundia 235
Inverecundus 235
Invidus 248
Invidia 248
Invisibilis 125
Invocatio 15
Involucramercium 308
Involucrum 310
Inundatio maris 43
Involucre 404
Ioachimicus 342
Iordanus 624
Ionia 631
Ira 247
Iracundia 236
Iracundus 236.247
Irio 94.106
Iris 42
Iris agrestis 110
Iris lutea 100
Irrisio 238
Irrisor 238.617
Isatis 98.484
Isera 624
Ischiadicus 172
Ischias 172
Ischuria 170
Isitium 451
Ister 623
Isthmus 49
Isula 628
Itali 636
Italia 636
Ithaca 637
Iter 139.351
Iter privatum 351
Iter publicum 351
Itrium 452
Iuba 155
Iubar 36.39
Iubar solis 36
Iucunditas 246
Iucundus 246
Iudæi 646
Iudæa 631.636
Iudex 278.285.287.379
Iudex appellationis 379
Iudex aulicus 285
Iudex competens 285
Iudex legitimus 285
Iudex metallicorum 540
Iudex nummarius 288.379
Iudex pedaneus 379.289
Iudex provinciæ 611
Iudex quæstionis 278
Iudicatio 366
Iudicatum 288
Iudicium de vi 392
Iudicium 228.288.365.378
Iudicium publicum 378
Iudicium ultimum 22
Ivernia 631
Iuga 576
Iugerum 336
Iugulus saliti thunni 442
Iugulum & iugulus 148
Iugum 331.350.420.422
Iugum boum 420
Iugum montis 53.543
Iugum liciatorium 485
Iuliacenses 642
Iuliacum 651
Iuliomagus 646
Iulis 209
Iulium carnicum 658
Iulius 34
Iulus 66
Iumentum 182.419.433
Iumentum dossuacium 183
Iumentum molarium 183
Iumentum plaustrarium 183
Iuncetum 51.410
Iuncus 114.505
Iuncus aromaticus vel odora- 97.114.120
ius 78.80
Iuniperus 34
Iunius 184
Iunix 640
Iura 375
Iuramentum judiciale 375
Iuramentum necessarium 640
Iurassus 540
Iuratus 374
Iuridicus 241.304.374
Iurisconsultus 374
Iurisdictio 374
Iurisperitus 241
Inrisprudentia 372
Ius 373
Ius actionum 374
Ius annulorum aureorum 373
Ius canonicum 373
Ius civile 373
Ius civitatis 374
Ius deliberandi 372
Ius divinum 373
Ius fisci 449
Ius gelatum 373
Ius gentium 374
Ius immunitatis 373
Ius municipale 373
Ius naturæ 373
Ius naturale 373
Ius sacrum 373
Ius non scriptum 374
Ius patriæ potestatis 375
Ius personarum

Ius verum 373
Ius non scriptum 373
Ius strictum 373
Ius summum 373
Ius caseatum 449
Ius 449
Iusculum 449
Ius gelatum 449
Iusiurandum 287.375
Iusiurandum voluntarium 375
Iussum 260
Iusta 21.300
Iustificatio 13
Iustitia 13.227.380
Iustitium 374
Iuvarus 626
Iuvencus 184
Iuvenca 184
Iuvenis 223
Iuvenius 223

L.

Labeo 179.205
Labeosus 179
Labium 147.478
Lablatum 653
Laborans chiragra 172
Laborans oris vitio 167
Laborans podagra 172
Labrum 44.147.406.438.439 473.508
Labrum Veneris 114
Labrusca 84
Lac 435.478
Lac bovillum 435
Lac caprinum 436
Lac coagulatum 436
Lac ovillum 436
Lac vaccinum 435
Lacerna 494
Lacerta 214
Lacertus 153. 214
Lachryma 115.157.247
Lachryma arborum 66
Lachrymosus 247
Laciburgium 656
Lacinia 88.488
Laconica 631
Laconicum 405
Lactatio 266
Lactes 151.204
Lactuca 95.108
Lactuca betica 95
Lactuca crispa 95
Lactuca sessilis 95
Lactucella 95
Lacua 45
Lacuna 45.447.546
Lacunar 537
Lacus 44.431.527.552.624
Lacus lotorius 556
Lacusculus 552
Læna 589
Lætitia 246
Lætus 246
Lævis 138
Lævitas 138
Lævitas intestinorum 109
Lagæna 439.476
Lagopus 116.199
Laicus 10
Lamentatio 247
Lamentum 133.300
Lamia 292. 51.544
Lamina auri 55
Lamina curuata 558
Lamina ferrea perforata 555
Lamina ærea 560
Laminula 499
Lampetra 203
Lampetra minor 205
Lampsana 94
Lana 155.481
Lana culta 481
Lana facta 481
Lana rudis 481
Lana succida 481
Lanarius 479
Lancea 592
Lanceatij 585
Laniarium 465
Lamena 511
Lanifex 479.483.485
Lanifica 479
Lanificium 481
Lanista 611
Lanio 465
Lanius 465.568
Lanugo 66.88.146.192
Lanula 488
Lanx 331.472
Lapathum 98
Lapicida 526.529
Lapicidina 529
Lapides appensi 485
Lapidicina 54
Lapillus 59
Lapis 24.54.59.531
Lapis angularis 531
Lapis calamaris 58
Lapis cæruleus 58.63
Lapis ceraunius 62
Lapis è pyrite 559
Lapis fissilis 559
Lapis Heraclius 60
Lapis Indaicus 64
Lapis Lydius 60.524
Lapis molaris 59.459
Lapis Parius 61
Lapis preciosus 62
Lapis quadratus 59
Lapis scissilis 62
Lapis sepulchralis 7
Lapis solidus 559
Lapis specularis 559
Lapis Thracius 64
Lappa 109.113
Lappa major 109
Lappa minor 109
Lappago 100
Lapsus 140.246
Laquear 537
Laqueus 297.376.505
Lararium 5
Lardarium 471
Lardum 158.466
Lares 4
Largitio 240
Largitio Principis 272
Larina 116
Larix 78
Larua 607
Laruæ 4
Laruatus 608

Lasanum 524
Lascivia 234
Lascivus 234
Laser 98.117
Laser Medicū vel Syriacum 120
Laserpitium 98
Laserpitium Gallicum 98
Lassitudo 160
Latax 190
Later 60.540
Later igni excalfactus 407
Latera 576
Lateraria 512
Latera montis 53
Laterarius 528.540
Laterculeusis 283.366
Laterculum 283.378
Laterculus 540
Lathyris 113
Laticlauius 493
Laticornis 188
Latifundium 50.408
Latini 643
Latitudo 333.344
Latobrigi 653
Latomia 54
Latomus 305
Latos 210
Latratus 135
Latrina 520.524
Latro 291.363
Latrocinium 291.363
Latrones 608
Latrunculator 278
Latrunculi 608
Latus 149.210.310.344
Latus clavus 493
Latyris 113
Lavacrum 405.473
Lauandula 100
Laudatio Dei 15
Laver 93
Laviacum 653
Laurea 68
Laureacum 650
Laureola 114
Laurus 68.78
Lautia 567
Laxamentum 575
Lebes 470
Lectarius 480
Lectica 422
Lectio 303
Lector 10
Lectus 437.521
Lectus coniugalis 262
Legatarius 298
Legatio 274
Legationes 274
Legatum 297.364
Legatus 274.360.362.594.595
Legatus classis 579
Legio 586
Legio gemina 650
Legislator 372
Legitimi 354
Legumen 24.91.86.412
Lembunculus 574
Lembus 574
Lembus trahens remulco 574
Lemnos 637
Lemures 4
Lena 294.495.616
Lenimen 397
Lenis 230
Lenitas 230
Leno 294.385.616
Lenocinium 294
Lens 92.218
Lenticula 450
Lenticula palustris 110
Lentiginosus 177
Lentigo 177
Lentiscus 78
Lentitudo 236
Lentus 236
Leo 38.187
Leodium 653
Leæna 187
Leonina 496
Leopardus 187
Lepidium 97.113
Lepidium majus 111
Lepontii 644
Lepra 162
Leprosorium 509
Lepus 189
Lepus marinus 208
Lepusculus 118.189
Lesbus 637
Lesus 134
Lethargus 164
Leuci 643
Leucorea 658
Leuidensa 486
Leuir 264
Levis 233.237
Levitas 233.237
Leunculus 454
Lex 370.582
Lex Aquilia de damno 372
Lex contra nomenclatores 372
Lex Cornelia de falsis 372
Lex de mutuo vsu 372
Lex de tutoribus 371
Lex Dei 13
Lex duodecim tabularum 370
Lex Flavia de plagiarijs 372
Lex Iulia de adulterijs 371
Lex Iulia de ambitione 371
Lex Iulia de annona 371
Lex Iulia de peculatu 372
Lex Iulia de repetundis 371
Lex Iulia de sacrilegio 371
Lex Iulia de sicarijs 372
Lex Iulia de veneficijs 372
Lex Iulia de vi priuata 371
Lex Iulia de vi publica 371
Lex Iulia majestatis 370
Lex Pompeia de patricidis 372
Lex tutelaris 372
Liba 452
Libamen 8
Libanotis coronaria 102
Libella 340.535
Libellio 276
Libellus 286.310.314.315.391
Libellus famosus 315.356
Libellus memorialis 314
Libellus repudij 265.362
Libellus supplex 314
Liber 65.257.310.314.357
Liber alphabetarius 311

Liber rescriptorum 370
Liberæ potestatis 384
Liberalia 30
Liberatio 384
Liberator 2
Liberi posthumi 385
Liberi 252.257.354.383
Liberta 257
Libertas 270.384
Libertate donatus 384
Libertas fideicommissaria 384
Libertinus 384
Libertus 257.383
Libertus manumissus 384
Liberum arbitrium 15
Libia 627
Libidinosus 235
Libido 234
Libitina 299
Libitinarius 11.299
Libonotus 41
Libra 331
Libra 38
Libra stativa 543
Libramentum 331
Libramentum inferius 551
Librarius 307
Libri chronici 311
Libri sacri 13
Libri le 331
Libripens 279.597
Libripendium 331
Libum 451
Liburnia 629
Lichanus 349
Lichen 176
Liciatorium jugum 485
Licium 485
Lictor 290.295.351.367.385
Licus 624
Lien 151
Lienosus 170
Lienteria 169
Ligamenta 142.402
Ligeris 624
Ligna 575
Ligna dolata 534
Ligna fissa 68.409
Lignarius 569
Lignarius faber 525.527
Lignatio 599
Lignator 526.533
Ligneus 534
Lignum 66.505.534
Lignum aloes 83.120
Lignum jugi 420
Lignum guaiacum 82
Lignum torquens 430
Ligo 414.429
Ligo metallicus 544
Ligula 336.348.495.506.543
Liguria 630
Ligures 642
Ligusticum 100.108
Ligustrum 82
Lilium convallium 107
Lima 528
Limagus 624
Limaria 211.528
Limatura 528
Limax 216
Limbus 488.492
Limen 409.515.536
Limen inferum 538
Limen superum 515.538
Limenarcha 581
Limes 409
Limina 547
Limonia 63
Limonium sylvestre 106
Limosa 211
Linus 54
Linamentum carptum 402
Linamentum liquidum 402
Linaria 115.201
Linea 23. 310.344.613
Linea materna 251
Linea paterna 251
Lineo 485
Lingua 147.276.561
Lingua cerulea 105
Lingua serpentina 106
Linguax 287.362
Lingula 147.331.339
Lingulata 106.199
Lintearius 479.569
Lintea 455
Linteo 479
Linteolum 402.502
Linter 434.458.575
Linteum 486 577
Linteum picatum 421
Lintium 653
Linum 92.95.310.482
Linum crudum 486
Linum factum 482
Lippitudo 166
Lippus 166.179
Lapsta 653
Lira 409
Lirimeris 653
Lis 285.374.583
Literæ 310
Literæ 287.314.361
Literæ aculeatæ 315
Literæ commeatus 605
Literæ honorariæ 314
Literæ pacis arbitræ 602
Literator 241
Literatus 305
Literatura 241
Lithobolus 594
Lithospermum 106
Lithotomus 399.400
Liticen 348
Litigiosus 383
Litius 44.49
Litvania 632
Litvani 643
Lituus 348
Livia 199
Livonia 632
Livones 642
Liuor 177
Lix 469
Lixæ 588
Laxuium 404.406
Locatio 363.571
Lotis 152
Locoritum 650
Loculamenta 148. 219.551.552
Loculus 7.299.496
Locum tenens 360
Locus 23.49

Locus anterior 24
Locus apricus 25
Locus communis 17
Locus dexter 24
Locus exterior 25
Locus maritimus 25
Locus opacus 25
Locus posterior 25
Locus prior 24
Locus rationum seu ratiocinio-
rum 284.367
Locus remotus 52
Locus sinister 24
Locus thesauri publici 279
Locusta 212.216
Locusta piscis 212
Lodix 522
Logista 316
Logistica 315
Loligo 206
Lolium 90
Lomentum 92.461
Lonchitis 110
Londinum 653
Longæ vitæ 19
Longinquus 25
Longitudo 333.344
Longurio 177
Longus 344
Loquacitas 238
Loquacitas agyrtica 292
Loquax 239
Lora 477
Lorea 477
Lorarius 480
Lorica 507.519.590
Lorica castrorum 598
Loricarius 482
Loripes 181
Lorum 424.428.576.590
Lorum jugi 420
Lorum pensile 441
Losana 653
Lotium 124.158
Lotor 479.541
Lotor metallicus 556
Lotrix 479.483
Lotus 107
Lovanium 653
Lubricus 233
Loxia 202
Lubeana 653
Lubecum 653
Lucanica 466
Lucerna 210
Lucerna piscis 210
Lucifer 36
Lucifuga 618
Lucinus 178
Lucius 205
Lucius marinus 208
Lucrum 564
Luctator 611
Lucta 611
Luctuosus 247.300
Ludix 247.299
Logistica 416
Ludi 51.411
Ludi circenses 612
Ludibrium 612
Ludimagister 238
Ludus 302
Ludus calculorum 605
Ludus chartarum 607
Ludus latrunculorum 608
Ludus literarius 608
Ludus nucum 301.511
Ludus ossiculorum 605
Ludus pilæ 606
Ludus puparum 606
Ludus scruporum 605
Ludus talorum 607
Ludus tesserarius 608
Lues 607
Lugdunum 160
Lumbago 653
Lumbi 170
Lumbrici 149
Lumen 215.216
Luna 37.39
Luna cornicularis 36
Luna dimidiata 37
Luna divisa 37
Luna gibbosa 37
Luna intermestris 36
Luna nova 36
Luna plena 37
Lunæ defectus 37
Lunaris 64
Lunaticus 163
Luneburgenses 643
Lupa 188
Lupanar 514.616
Luparia 115
Lupatum 427.428
Lupfurdum 654
Lupia 624
Lupina 496
Lupulus 93.188.462
Lupus 173.188
Lupus, animal 173
Lupus cervarius 187
Lupus instrumentum rusticum
416
Lupus marinus 212
Lupus morbus 173
Lupus piscis 205
Lusatia inferior 631
Lusatia superior 631
Lusatij 643
Luscinia 199
Luscinia 178
Luscus 178
Lusitania 634
Lustratio 29
Lustrum 36.52.514.616
Luteum ovi 192 451
Luteus color 128.129.426
Lutiburi 643.644
Lutra 189
Lutum 54.538
Lutum aceratum 538
Lutum non aceratum 539
Lutum paleatum 531
Lutum non paleatum 539
Lux 37.39
Lux prima 27
Luxatio 162.401
Luxatus 181
Luxuria 234
Luxus 234
Lyceum 301
Lychanus 349
Lychnis coronaria 102

Lychnis sylvestris 112
Lychnites 62
Lychnuchus 11
Lycisca 454
Lydia 632
Lydius lapis 60
Lygdus 61
Lymphaticus 164
Lynx 187
Lyra 119.349
Lyra piscis 211
Lyricen 349
Lysimachia salicaria 115
Lytrum 565
Lytta 215

M.

Macedonia 632
Macellum 510
Macer 139.178
Maceria & Maceries 411
Machina aquæductoria 551
Machina mundi 35
Machina spiritalis 593
Machina scansoria 554
Machina tracta ab equis 549
Machina tractoria cum vectibus 547
Machina tractoria cũ rota versatili 548
Macilentus 139
Macis 74.120
Macrities 139
Macror 139
Mactra 461
Macula 175
Magia 613
Magis 461
Magister 302
Magister aulæ 274
Magister fuui ærarij 541
Magister equitum 273.275.594
Magister libellorum 274
Magister metallicorum 539
Magister monetariorum 542
Magister morum 278
Magister navis 579
Magister pincernarum 275
Magister rationum 275
Magister scriptarum 357
Magister stabuli 274
Magister venatorum 274
Magistratus 17.267.277.390
Magnanimitas 228
Magnanimus 228
Magnarius 567
Magnates 272
Magnes 64
Magnus 140
Magnitudo 140
Magudaris 82
Magus 613
Maja 212
Majalis 185
Majores 251
Majorica 637
Majus 34
Mala 147
Mala pro gena 147
Mala frixa 452
Mala struthia 71
Malefactum 231.394
Maleficium 231.289.291.394
Maleficus 393
Malicorium 71
Malitia 20.231
Malleoli pedis 155
Malleolus 85
Malleus 465.527.531.544
Malleus ligneus 533
Malleus quadrangulus 555
Malleus sculptorius 529
Malleus stuparius 482
Mallunium 406.438
Malua 97
Malua hortensis 97
Malua major 97
Malum 70.462
Malum Armeniaeum 73
Malum Armenium 73
Malum Aurantium 71
Malum aureum 71
Malum cotoneum 71
Malum Cydonium 71
Malum Cytreum 71
Malum Claudianum 71
Malum Epiroticum 71
Malum granatum 71
Malum Medicum 71
Malum melleum 70
Malum melimelum 70
Malum musteum 70
Malum nanum 70
Malum orbiculatum 71
Malum Persicum 73
Malum Punicum 71
Malum rubellianum 71
Malum hæreditarium 20
Malus 67.577
Malus Armeniaca 67
Malus citrea 67
Malus cotonea 67
Malus Cydonia 67
Malus granata 67
Malus Limonia 67
Malus Medica 67
Malus Punica 67
Mamma 49
Mammilla 149
Mancipium 258.353
Mancus 178
Mandatum 260.368
Mandibula 147
Mandragora 109
Mane 28
Manes 4
Mango 479.569
Manicæ 295.488.493
Manipulus 88.339
Manipulus 331.415.587
Manna 120
Mannus 183.185
Manſuetudo 230
Manſuetus 230
Manſum 445
Mantellum 494
Mantica 495
Manticularius 293.362
Mantile 438.473
Manuale 311
Manubiæ 600.604
Manubria epistomiorum 348
Manubrium 438.530.533.598
Manubrium remi 576

Manumissio 354
Manumissus testamento 384
Manumissus vindicta 384
Manus 153
Manus dextra 153
Manus ferrea 578
Manus sinistra 153
Manus mille militum 586
Mappa 437
Marchio 272
Marcodurum 649
Marcomannia 632
Marcomanni 643
Marcor 160
Marculus 516
Mare 42.619
Mare Adriaticum 620
Mare Aegeum 619
Mare AEgyptium 619
Mare Africanum 619
Mare Balticum 622
Mare Caspium 619
Mare Erythræum 621
Mare Gallicum 621
Mare Hircanum 619
Mare Indicum 621
Mare Ionicum 621
Mare Ligusticum 621
Mare mediterraneum 622
Mare, quod universam circumit terram 622
Mare rubrum 621
Mare superum 620
Mare Syriacum 622
Mare Thuscum 622
Mare Tyrrhenum 622
Marga 60
Margarita 62.212
Margo 308
Mariſca 73.176
Mariſus 625
Marita 224
Mariti sororum 264
Maritus 262
Marmor 61
Marmoratum 531
Marmoreus color 128
Marieburgum 653
Marpurgum 653
Marra 414
Marrubium 105
Marrubium nigrum 105
Marſupiarius 481
Marſupium 495
Martes 189
Martes Scythica 190
Martius 33
Martius panis 452
Martyr 8.286
Marum 107
Mas 17.221
Maſculus 221
Maſeriacum 653
Maſſa 462
Maſſa cavicana 73
Maſſagetæ 643
Maſſa metalli 555
Maſſilia 653
Maſtiche 80.116
Matellio 523
Mathematicus 294
Mater 252
Matercula 252
Mater dura 145
Mater familias 257
Mater pia 145
Mater spiritalis 266
Materia 66.553.599
Materia cruda 157
Materia superflua 157
Materiarius 533.534
Matricaria 113
Matertera 254
Matrica 283
Matricida 291.363
Matrimonium 259
Matrimonium immaturum 259
Matrimus 2.256
Matrisylva 108
Matrix 152
Matrona 257
Matrona in Campania 625
Matruelis 256
Mattiaci 645
Matta 523
Matellio 523
Matula 523
Mauritania 629
Mauritani 643
Maxilla 147
Meatus corporis 143
Meatus vrinarij 152
Mechanicus 523
Media 632
Mediastinus 258.406.580
Mediator 2
Medica 92
Medicamentarius 304.393.399
Medicamentum 396
Medicamentum herbaceum 397
Medicamentum illitorium 398
Medicamentum lenitiuum 396
Medicamentum præsens, præsentaneum 396
Medicamentum purgatiuum 396
Medicamentum sistens sanguinem 397
Medicamentum soporiferum 396
Medicamentum sternutatorium 397
Medicamentum urinale 396
Medicus 304
Medimnus 340
Mediocris staturæ homo 177
Mediocritas 227
Mediolanenses 643
Mediolanum 654
Mediomatrices 646
Meditatio 225.304
Medium 227
Medius digitus 154
Medoacus seu Meduacus 623
Medulla 66.142
Medulla panis 464
Medulla spinalis 150
Medullum 654
Megalopurgenses 643
Megalopolis 654
Mel 219
Mel arundinis 117
Mel roscidum 120
Melancholia 123.157.161
Melancholicus 123
Melandrys 211
Melanthium 94.107

Melanurus 207
Melapium 72
Melatis 658
Meleagris 193
Meles 190
Meliceridæ 452
Meliceris 174
Melilotus 107
Melimelum 70
Melissophyllum 109
Melite 637
Melitites 61.475
Mellarius 220.418
Mellatio 220
Mellina 475
Melis 190
Melo 95
Melones 82
Membrana 143.307
Membrana deletitia 307
Membranarius 308
Membrum 141
Membrum virile 152
Memor 127
Memoria 127
Menapij 642
Mendacium 238
Mendax 238
Mendicitas 615
Mendicus 615
Menianum 517
Meninges 145
Mens 225
Mensa 437
Mensa cibilla 437
Mensa coquinaria 471
Mensa Delphica 437
Mensa laniatoria 465
Mensa perpetua 437
Mensa secunda 447
Mensa undulata 437
Menses 124.158.171
Mensis 31.33
Mensor 362, 541
Mensor terræ 344
Menstruum 124.158.171
Menstruus 328
Mensura 335.338.487
Mensuræ frumentariæ 461
Mensuræ venæ 559
Mensuræ vinariæ 479
Mentagra 164
Mentastrum 109
Mente captus 164
Mentha 95.101
Mentha aquatica 95
Mentha crispa 93
Mento 180
Mentulæ 152
Mentum 148
Mephitis 60
Mercator 281.567
Mercatura 281.567
Mercenaria 259
Mercenarius 259
Merces 260.564
Merces bajuli 258
Merces Medici 565
Merces doctrinæ 303
Merces ex labore 260
Merces prolatura 408
Mercurius 36
Mercurialis 109
Merenda 448
Meretricula 235.294.616
Meretrix 224.235.294.358
Merga 415.434.471
Merges 88. 415
Mergulus 194
Mergus 194
Mergus magnus 195
Meridies 28.37
Meritum 14.18
Meritum Christi 14.18
Marlucius 208
Merops 199
Merula 205
Merula lacustris 206
Merula marina 209
Merx 574
Mesenterium 151
Mesopleuria 150
Mesopotamia 632
Mespilum 73.454
Mespilus 68
Messana 654
Messis 412.459
Messor 419
Messovium 653
Meta 459.514.613
Meta fœni 415
Metallicus 541
Metallum 24-55
Metallarium 397
Metanastæ 645
Metator 275.598
Metreta Attica 338
Metreta Syriaca 338
Metropolis 507
Metropolita 9
Metus 350
Meum 107
Mica 447.464
Midas 215
Miles 389.584
Miles ære dirutus 585
Miles auctoratus 584
Miles gravis armaturæ 584
Miles levis armaturæ 584
Miles conductitius 586
Miles emeritus 585
Miles evocatus 586
Miles exauctoratus 585
Miles gregarius 585
Miles mercenarius 586
Miles præsidiarius 586
Miles stipendiarius 586
Miles stipendium merens 586
Miles triarius 585
Miles veteranus 389.586
Miles voluntarius 586
Militia 583
Milites ferentarij 588
Milites roratij 588
Miliare 336
Militaria 198
Milium 90.336
Milium Indicum 90
Milium Solis 106
Mille 319
Mille millia 320
Millecuplex 327
Millecuplus 327
Millefolium 112

Franckesche Stiftungen zu Halle

Millia 319
Millies mille 320
Millium mille 320
Millenarius 322
Millies millena millia 322
Milleni 324
Milleſimus 326
Millepeda 215
Millus 454
Milvius 198
Milvus 198
Milvus regalis 198
Mina 334
Mina Attica 343
Minerual 565
Miniſter 257
Miniſter verbi Dei 15
Miniſterium 15.258.379
Miniſterium Evangelij 7
Miniſter Euangelij 8
Miniſtra 257
Minium 58.309
Minium ſecundum 58
Minorennis 360
Minorica 637
Minuta 445.450
Minutia æris 339
Miracula 19
Miſeria 19
Miſericordia 228.247.290
Miſericordia Dei 14
Miſericors 247
Miſnia 632
Miſnenſes 643
Miſna 654
Miſſilia 566
Miſſio 605
Miſſus 447
Miſtarius 439
Mitra 9.493
Mocenia 654
Modeſtia 229
Modeſtus 229
Modi 347
Modicum ſucci 66
Modiolus 347.422
Modius 340
Modulatio 347
Moduli 551
Modus 227
Mœcha 294
Mœchus 294
Mœnia 507
Mœnus 625
Mœotis 622
Mœrens 246
Mœror 246
Mœſtus 246
Mola 254.459.514
Mola alata 459
Mola aquaria 459
Mola aſinaria 459
Mola truſatilis 459
Mola verſatilis 459
Molæ 556
Molendinum 459
Molendinum aquarium 459
Moleſtia 246
Moletrina 459
Molitor 457
Molitor metallicus 556
Mollis 138.233
Mollities 138.233
Molitrix 457
Molitura 458
Moloſſus 186
Molybdæna 590
Momentum 17.331.332
Monacha 11
Monachus 10
Monacum 654
Monarcha 271
Monarchia 268
Monaſterium 10.654
Monaſterium ſacrarum virginum 11
Monedula 198
Moneta 339.561
Moneta accisa 561
Moneta adulterina 339.561
Moneta falſa 561
Moneta proba 561
Monetæ 609
Monetaria officina 562
Monetarius 279.542
Monile 500
Monitor 612
Monoceros 187
Monomachia 603
Monopodium 437
Mons 53.543
Mons Carpatus 640
Mons Cecus 640
Mons Briſacus 648
Mons Claudius 640
Mons concordiæ 640
Mons Helca 639
Mons Iſidis 640
Mons Iulius 655
Mons Pharetrius 642
Mons Peſſulanus 654
Mons Punifer 639
Mons regius 652
Mons S. Annæ 647
Mons Vocetius 638
Mons Vocetius 638
Montes Pyrenæi 639
Montes Sudeti 639
Monſtrum 24.222
Montis cacumen 53
Montis declivitas 543
Montis devexum 543
Montis ſupercilium 53
Montis jugum 53
Montis ſummitas 53
Monticulus 53
Monumentum 300
Monumentum Divitenſe 657
Mora rubi 80
Moravia 632
Moravi 643
Mora rubi 80
Mora rubi Idæi 81
Morbus 19.159
Morbus arquatus 162
Morbus attonitus 160
Morbus auriginoſus 162
Morbus caducus 163
Morbus comitialis 163
Morbus Epidemius 159
Morbus Gallicus 162
Morbus Herculeus 163
Morbus hæreditarius 159
Morbus infantilis 163
Morbus lethalis 159.297

Morbus magnus 163
Morbus oculorum 165
Morbus pediculáris 165
Morbus peſtilens 159
Morbus porcorum 174
Morbus regius 162
Morbus ſacer 163
Morbus ſonticus 159
Morbus univerſalis 159
Mores inciviles 235
Morini 642
Morio 276
Mormylus 207
Morofitas 237
Moroſus 237
Mors 19.21.22.120.128.297
Mors æterna 22
Mors Chriſti 19
Morſus diaboli 194
Morſus gallinæ 108
Mortalis 297
Mortariolum 395.554
Mortarium 395.471.531.594
Mortuus 298
Morum 73
Morus 68
Moſa 625
Moſchi capredus 189
Moſchia 633
Moſcovia 633
Moſcovitæ 643
Moſchus 119
Moſella 625
Motacillæ 196.202
Motelli caſtrum 654
Motio 139
Motus 21.122.139
Muccinium 494
Mucidus 124
Mucor 476
Muco 205
Mucro 530.591
Mucus 124.157
Mugil 204.207
Mugil barbatalus 203
Mugitus 134
Mula 185
Mulcta 290.295.368.564
Mulctra 435
Mulctrale 435
Muliebria 152
Mulier 17.221.224
Mulier fœcundæ 221
Mulier fœta ſeu grauidæ 221
Mulier gravida 221
Mulier infœcundæ 221
Mulier prægnans 221
Mulier ſacra 11
Mulier ſterilis 221
Mulier uterum ferens 221
Mulierculæ 224
Mulio 218.419.433
Mulſum 220.477
Multa 564
Multatus perpetuo exilio 390
Multiplicatio 317
Multiplex, multiplus 328
Multitia 492
Mulus 185.419
Mundator 316
Mundus 35
Munera maritalia 262
Municeps 280
Municipium 507
Municipium Diuitenſium 657
Munitio 600
Munus 227.353.386.566.595
Munus concreditum 386
Munus curiale 282.357
Munus imperatorium 593
Munus inſpiciendi excubias 598
Muræna fluuiatilis 203
Murarius 530
Murex 89.212
Muria 204.442
Muria aceta cum thymo 444
Murices 594
Murmur 133
Murus 507.518.532
Mus 190
Mus alpinus 190
Mus aquaticus 190
Mus araneus 190
Murus lateralis 532
Mus Noricus 190
Mus ponticus 190
Mus ſuillus 190
Muſca 217
Muſcarium 156
Muſcerda 158
Muſcetus 197
Muſculoſus 142
Muſculus 142
Muſcus 66
Muſcus marinus 109
Muſeum 307.517
Muſica 242.345
Muſicus 242.246
Muſtella 190.208
Muſtela fluuiatilis 203.206
Muſtela Scythica 190
Muſtela varia 206
Muſtelus 208
Muſtelus glaucus 208
Muſtelus levis 208
Muſtelus ſtellatus 208
Muſtricola 505
Muſtaceus 432
Muſtum 86.431.473
Mutabilis 233
Mutatio 23
Mutatio ſententiæ 246
Mutilus 178
Muto 152
Mutus 125.167.180
Mutuatio 572
Mutuum 376.566.572
Mycone 637
Myinda 605
Myopticus 179
Myrica 81
Myoparo 573
Myropolium 394
Myrothecium 394.
Myrha 116.120
Myrta 79
Myrtetum 79
Myrtelli 79
Myrtus 79
Myſa 625
Myſia 633
Myſtax 148
Myſteria 8
Myxa 76
Myxæ 205

N.

Nablicen 350
Nablium 350
Nablum 350
Nænia 312
Næuus 176
Nanus 177
Naphtha 59
Napus 94
Narbo 654
Nardus 102
Nardus Celtica 100
Nardus rustica 108
Nares 147
Naris 554.558
Naris follis 527
Nariſci 646
Narratio 16
Narthecium 395
Naſiterna 472
Naſo 179.205
Naſa 457
Naſturtium 97
Naſturtium aquaticum 97
Naſturtium ſylueſtre 97
Naſturtium tectorium 101
Naſus 146
Naſus aquilinus 147.179
Naſus reſimus 147
Naſutus 179
Natales 251
Natalitia 265
Natalitia Chriſti 29
Natatile 201
Natator 582
Natatus 139
Nates 152
Nati 257
Nativitas 18
Natrix 213
Natura 21.121
Naturalis 21
Natus 252
Nava 625
Navale 46.510,571
Navarchus 579
Naucum 74
Naufragus 582
Navicula 571
Naucula quæ à magna trahitur 574
Nauicularius 579
Nauiculator 579
Navigiolum 571
Navis 361. 571
Naues actuaria 574
Navis ærata 574
Navis aperta 573
Navis capta cum mercibus 573
Navis captiva 573
Navis captiva cum hominibus 573
Naxis conſtrata 573
Navis decem ordinum 572
Navis fluuiatilis 574
Navis frumentaria 574
Navis inſtructa 573
Navis longa 571
Navis mercatoria 573
Navis militaris 573
Navis nouem ordinum 572
Navis octo ordinum 572
Navis oneraria 573
Navis picta 574
Navis piſcatoria 574
Navis prædatoria 573
Navis præſidiaria 573
Nauis prætoria 573
Navis pyratica 573
Navis roſtrata 574
Nauis ſeptem ordinum 572
Navis ſexiremis 572
Navis ſpeculatoria 574
Navis vectoria 574
Navis undecim ordinum 572
Navita 579
Naulum 565.580
Naumachia 603
Naupegus 582
Nauu 625
Nauſea 169.149
Nauta 579
Nautea 579
Nautilus 210
Nebris 494
Nebula 47
Necarus 625
Neceſſitas 22
Nefrens 185
Negatio 306
Negligens 233. 246
Negligentia 233.246.304
Negociatio 281.570
Negociator 281
Negociator rerum magnarū 281
Negotium 285.374.
Negotium geſtum 388
Nementes 645
Nemetocerna 657
Nemoralis 411
Nemoroſus 411
Nemus 31.411
Nephriticus 170
Nepos 256
Nepos ex filia 256
Nepos ex filio 256
Nepos ex fratre 256
Nepos ex ſorore 256
Nepotes 252
Neptis 256
Nequam 20
Nequitia 232
Nerui 88
Nerui teſtium 142
Neruii 642.645
Neruus 142.349.455.506.592
Neſcius 243
Nete 350
Netrix 479.487
Nexus & Nexum 391.393
Nicer 625
Nictiobriges 643
Nidor 138
Nidus 194
Nigella 94.107
Nigredo 131
Nihil 58
Nihili album 58
Nilus 625
Nimbus 47
Nimium 227
Ninive 654
Ninus 654

Nisus 197
Nitedula 218
Nitrum 57
Niveus color 128
Nix 48
Nobilis 273.596
Nobilitas 273
Noctua 200
Noctua aurita 200
Nodus 87.154.485.530
Nodus arboris 66
Nodus herbæ 87
Nodus venæ 546
Nola 6
Nolæ 609
Nomina 562
Nomina bona 563
Nomina impedita 563
Nonæ 32
Nonagenarius 330
Nonagesimus 325
Nonaginta 319
Nonagies millena millia 321
Nongenta 319
Nongenta millia 320
Nongentesimus 326
Nono Calendas 32
Nonus 323
Noriberga 655
Norici 641
Noricum 629
Norma 529.535
Normula 530
Norvegia 653
Notæ 313
Notarius 283.298.315
Nota infamiæ 298.352
Notatus infamia 298.352
Notus 41
Nova nupta 224
Novacula 404
Novale 409
Novatio 364
Novecuplex 326
Novecuplus 326
Novelletum 83.429
Novem 317
November 34
Novem cyathi 337
Novemdecim 318
Novemdecimus 330
Novem millia 320
Novenarius 321
Noveni 322
Novenio 321.609
Novennalis 329
Novennis 329
Novennium 35
Noverca 253
Novilunium 36
Novimestris 329
Novisium 654
Nouiomagum 654
Nouitas 27
Nouitius 30.389
Nox 33
Nox intempesta 33
Nox media 33
Nubes 47
Nubilis 261
Nucamentum 66
Nucifrangibulum 438
Nucifrangibulus 200
Nucleus 74
Nucleus acini 86
Nugæ 304
Nugator 618
Nugigerulus 239
Nuithones 644
Numella 295.296.364.454
Numen 1
Numerarius 284
Numeratio 317
Numerus 319.347
Numerus binarius 321
Numerus ternarius 321
Numisma 339.561
Numidia 636
Numularius 279.563.570
Numus 340.561
Numus Ensifer 342
Numus Ioachimicus 342
Numus iniusti ponderis 339.542
Numus justi ponderis 339
Numus Saxonicus 342
Nunciatio operis novi 366
Nuntium & Nuntius 276.379
Nundinæ 30.356
Nupta nova 224
Nuptiæ 261.383
Nuptiæ incestæ 263.361
Nuptiæ secundæ 263
Nurus 264
Nussia 654
Nutricia 565
Nutricio barbæ 302
Nutrimentum 121.443
Nutritor pecudum 433
Nutrix 266
Nux 68.69.74.440.454
Nux amygdala 75
Nux avellana 75
Nux Græca 75
Nux heraclotica 75
Nux juglans 75
Nux myristica 74.119
Nux Persica 68
Nux pinea 79
Nux pontica 75
Nux regia 75
Nux Thasia 75
Nux vitiosa 74
Nympha 224
Nymphæa 95.108
Nymphæum 263.610

O.

Obediens 260
Obedientia 14.260.268
Obæratus 354.582
Obesus 177
Obex 515.529
Obiectio 306
Obiectum 16
Obiurgatio 25
Oblatio 564
Oblatio nuptialis 262
Oblectatio 245
Obligatio 393
Obligatio quæ ex delicto nascitur 393
Obligatio verborum 393
Obligatus 393
Oblivio 165

Obno-

Obnoxius rationi reddendæ 367
Obolus 340
Obrinca 625
Obscuratio lunæ 37
Obscuratio Solis 37
Obscuritas 344
Obscurus 244
Obsequens 260
Obsequium 370
Obsequium à liberis præstandum 370
Observatio 225
Obses 588.600
Obsidio 600
Obsonium 441
Obstetrix 266
Obstipus 180
Obstragulum 506 306
Obulus 340
Occa 414
Occasio 27
Occasus solis 38
Occatio 418
Occator 417
Occidens 37
Occiput 143
Oceanus 622
Oceanus Atlanticus 619
Oceanus Germanicus 622
Oceanus glacialis 621
Oceanus Scythicus 621
Oceanus Septemtrionalis 621
Ocella 178
Ocimastrum 103
Ocimum 90
Ocimus 90
Ociosus 581
Ocium 233. 581
Ocrea 497
Ochra 59
Octadurum 654
Octavanus 327
Octauo Calendas 33
Octauo idus 32
Octauus 323
Octennis 329
Octennium 35
Octimestris 328
Octingenta
Octingentesimus
Octo
October
Octo cyathi
Octodecim
Octodecennis
Octogenarius
Octogesimus
Octoginta
Octo millia
Octonarius
Octoni
Octonio
Octuplex
Octuplus
Octussis
Octo stadia
Ocularia
Oculata
Oculi gramiosi
Oculus
Ocymum
Odium
Odor
Odoratus
Odor acidus
Odor acris
Odor bonus
Odor fœtidus
Odor gratus
Odorus
Odræ
Odyssipum
Oeconomus
Oegra
Oestrum
Oesypum
Oesypus
Offa
Offendix
Offensa
Offensio
Officialis
Officina
Officina æraria
Officina chartaria
Officina ferraria
319 Officina lanionum 512
326 Officina lateraria 540
317 Officina monetaria 562
34 Officina libraria 307
337 Officina sutoris 512
318 Officina tinctoria 483.512
330 Officium 227.386.595
330 Officium judicis 386
325 Offuciæ 615
319 Olea 69
320 Olea sylvestris 69
321 Oleago 69.81
322 Oleander 81
321.609 Olearius 569
326 Oleastellum 81
326 Oleaster 69
342 Oletum 124.158
336 Oleum 432.478
99.102 Olfactus 126.136
205.207 Olitor 76.91.431
166 Oliua 69.75
65.85.146 Oliua conditanea 75.452
93 Oliuetum 69
248 Olivum 432
225.136 Olla 395. 470.539
137 Olla pedata 470
138 Ollæ 556
138 Olomutium 655
136 Ollula 470. 539
138 Olitor 417
136 Olor 193
136 Olus 91.78.87.432
625 Olusculum 91
653 Olympias 36
275 Omentum 151
625 Omilla 605
217 Onager 187
155.481 Onocrotalus 195
155 Ononis 105
449 Onus 421.574
491 Onyx 63
248 Onychites 63
248 Oogala 452
386.595 Opera 541
25.511.518 Opera bona 14
557 Opera extra ordinaria 541
308 Opera mercenaria 571
525 Operæ 260.523

Operarij 260.523
Operarius 417.541
Operculum 439.470.477.524 553.557
Opes 19
Opifex 243
Opifex armorum 482
Opifex rerum 1
Opilio 433
Opinio 244
Opisthographus 312
Opium 117.455
Oporotheca 518
Oppidanus 280
Oppidum 277.507
Opportunus 49
Opportunitas 27.227
Oppositio 37
Oppugnatio 306.600
Opsonium 444
Optimates 277.362
Opus 311
Ora 26
Oraculum 304
Ora navis 576
Oratio 15.225
Oratio funebris 300
Oratiuncula 15
Orator 242
Orbiculus 498
Orbiculus siphonis 552
Orbis 438.345.543.549
Orbis terræ 35
Orbis tertiarum 47
Orbita 26.422
Orbus 256
Ochra 59
Orca 478
Orca piscis 210
Orchestra 510
Orcynus 211
Orea 428
Orestrophus 454
Ordo 601
Ordo equestet 273
Organa musica 348
Organarius 351
Organicus 350
Organum pneumaticum 348
Orgyia 505
Oribasius 454
Orichalcarius 526
Orichalcum 56
Oricus 656
Oriens 37
Orificium 477
Origanum 104
Ornamenta capitis 499
Ornamentum templi 5
Ornus 77
Ornithogalum 95
Orphanus 256
Oropygium 192
Orphus 206
Ortus 23
Ortus solis 38
Oryza 90
Os 142
Os cuniculi 546
Os spiritale 554
Oscedo 123.169
Oscilla 6
Oscillatio 606
Oscillum 606
Oscines aves 191
Oscitatio 123.169
Osor 248
Ossea 142
Ossiculum 70.142
Ossiculum olea 75
Ossiculum sesaminum 254
Ossifragus 196
Ossifraga 196
Ostentatio 236
Ostentator 236
Ostentum 24
Ostiarius 10
Ostiolum 514.537
Ostium 44.514.537
Ostium fluminis 44
Ostracinda 205
Ostreum 203.211
Osyris 115
Othonna 100
Otis tarda 197
Otus 200
Ova cocta 451
Ova frixa 451
Ova mollia 451
Ova piscium 204
Ova ranarum 215
Ova sorbilia 451
Ovilabis 653
Ovile 434
Ovis 85
Ovis crissa 188
Ovis hirsuta 185
Ovum 192.451
Ovum irritum 192
Oxonium 655
Oxygratum 478
Oxygala 436
Oxymel 444
Oxæna 167

P.

Pabulatio 598
Pabulum 428
Pacificatio 601
Padus 625
Pacta 380.570.581
Pactio inter emptorem & venditorem 381
Pæan 347
Pædagogium 301
Pædagogus 302
Pæonia 111
Patus 179
Pætulus 179
Paganalia 30
Pagina 308
Pagurus 212
Pagus 411
Pala 414.544
Pala auri 55
Pala annuli 525
Palatium 273
Pala stercoraria 414
Palæstina 633.634
Palæstra 514.611
Palanga 462.535
Palatum 148
Palea 89.192.434
Palear 156

Pali cuneati 547
Palimpsestus 307
Palinodia 312
Paliurus 81
Palla 492.494.501
Palliolum 494
Pallium 302.491.494.502
Palma 69.153
Palma Christi 70.113
Palmarium 567
Palmes 85
Palmes fructuarius 85
Palmes præsidiarius 85
Palmes racemosus 85
Palmula 150.576
Palmus 334
Palpebræ 146
Palpitatio cordis 168
Paludamentum 495.589
Palumbes 199
Palus 44.298.358.455.553
Palus Mæotica 622
Pamphylia 633
Pampinatio 430
Pampinator 418
Pampinus 85
Panarium 438. 444.464
Panax 103
Pandectæ 311
Pandiculatio 123.169
Pandura 350
Pandurus 350
Panes frixi 452
Panicula 66
Panicum 90
Panificium 461
Panis 447. 467
Panis aceroſus 463
Panis argenteus 560
Panis azymus 463
Panis cibarius 463
Panis farragineus 463
Panis fermentatus 463
Panis frumentarius 463
Panis furfuraceus 463
Panis furnarius 462
Panis hordeaceus 462
Panis marinus 452
Panis miliaceus 463
Panis mucidus 463
Panis nauticus 452
Panis ocimus 463
Panis ſecalitius 463
Panis ſiligineus 462
Panis ſimilagineus 462
Panis ſordidus 463
Panis ſubcinericius 463
Panis teſtaceus 462
Panis triticeus 447
Panniculum 473
Pannonia 636
Pannonia ſuperior 633
Pannus 484. 486.489
Pannus canabinus 490
Pannus Damaſcenus 486
Pannus florulentus 486
Pannus lineus 489
Pannus linteus 489
Pannus ſubditius 490
Pannus villoſus 486
Panſa 182
Panthera 187
Panus 273.485
Panus inguinis 274
Papa 8
Papaver 95
Papia 655
Papilio 219.599
Papilla 149
Pappus 88
Papulæ 175
Papyrus 82
Papyrus 308
Par 316
Par boum 420
Par impar 37.605
Par ſolearum 505
Paradiſus 67
Paradiſus horti 67.412
Paralyſis 160
Paralyticus 160
Parameſe 349
Paranete 349
Paranymphus 261
Paraſanga 336
Paraſceves dies 30
Paraſitus 276. 617
Parazonium 591
Pardalis 187
Pardus 187
Parens 252.366
Parentalia 300
Parentes 252.377
Parthypate 349
Paviator 284
Paries 518.532.536
Paries intergerinus 518.532.536
Paries medianus 518
Parietaria 104.537
Parietarius 539
Parietina 518.537
Parix 201
Pariſij 655
Parma 590
Parochus 8
Paræcus 8
Paræcia 9
Paropſis 472
Parotis 173
Paroxiſmus 161
Parricida 291
Parricidium 291
Pars 334
Pars cuniculi 546
Pars fodinæ 546
Parſimonia nimia 239
Parthenium 113
Parthenium mas 115
Parthenope 653
Parthica 633
Partitio 354
Partus 126.265.368
Paruitas 140
Parulis 176
Parum 227
Parus 201.638
Parus major 201
Paruus 140
Paſchæ 30
Paſcuum 50. 410
Paſcuum ovium 410
Paſſer 202.209
Paſſer arundinarius 212
Paſſer ſolitarius 203

Paßer marinus 195
Paßio Christi 14.19
Paßio colica 169
Paßio iliaca 169
Paßulæ 119
Paßus 335
Paßus metallicus 546
Paſtillus 398.447.463
Paſtinaca 96.207
Paſtinatio 429
Paſtinator 417
Paſtinum 414.429
Paſtor 9.418.431
Paſtor equorum 433
Patavium 655
Patella 6.154.212.472
Pater 252.366
Paterculus 252
Paterfamilias 257
Pater initialis 266
Pater luſtricus 266
Pater ſpiritualis 266
Patera 6.440
Patibulum 45.297.385
Patiens 228
Patientia 16.228
Patina 439.472
Patria 249
Patriarcha 9
Patricida 363
Patricidium 363
Patrimonium 266.366.566
Patrimus 2.256
Patrocinium 287.368.375
Patronus 284.287.375.611
Patronus fiſci 290
Patruelis 254
Patrueles amitini 254
Patruus 254
Patruus magnus 255
Pauidus 250
Pauimentum 515.532.578
Pauimentũ lapidibus ſtratũ 515
Pauimentum lateritium 515
Pauimentum ſuperius nauis 577
Pauimentum teſſellatum 515
Pauo 194
Pauo marinus 209
Pauor 250
Paupertas 19
Pauſa 347
Pax 16.581
Paxilli 422
Paxillus 535
Paxillus retis 455
Peccator 20
Peccatum 19.231
Peccatum actuale 20
Peccatum in Spiritũ Sanctum 20
Peccatum originis 20
Pecten 152.211.414.482.485
Pectis 351
Pectorale 493
Pectoroſus 180
Pectus 149
Pecuarius 418
Peculator 293.357.394
Peculatus 293.357
Peculiatus 382
Peculium 382.566
Peculium caſtrenſe 382.566
Peculium legatum 382
Peculium nuptiæ 382
Pecunia 339.366.561
Pecunia æroſa 561
Pecunia minuta 561
Pecunia numerata 561
Pecunia quæſtuoſa 562
Pæcuniæ ſacræ 6
Pecunia uſuraria 562
Pecus 184.433
Pedale 501
Pedamen 429
Pedes 584.608
Pedica 295.366.456.505
Pedicularis herba 115
Pediculoſus 165
Pediculus 69.155.218
Pediſſequa 258
Pediſſequus 258
Peditatus 584
Pedo 181
Pedum 9.433
Pegneſus 625
Pelagius 43.619
Pelamis ſalita 442
Pellex 358
Pellicanus 196
Pelles 599
Pellex 363.294
Pellicenm 496
Pellio 480
Pellis 143.467
Pellis depilis 503
Pellis recens detracta 503
Pellis agnina 467
Pellis bubula 467
Pellis caprina 467
Pellis ceruina 468
Pellis equina 467
Pellis hircina 468
Pellis leonina 468
Pellis lupina 468
Pellis ouilla 468
Pellis villoſa 467
Pellis viverræ 190
Pellis urſina 468
Pellis vulpina 468
Pellus 193
Pelta 590
Peluis 395.405.439
Peluis tonſoria 404
Pellunium 405
Peloponneſius 633
Penates 4
Penetrale 5.516
Penicillus 401
Penicillus atramentarij 309
Penicillus tectorius 532
Peniculamenta 492
Peniculus 402.473
Peninſula 25.49
Penis 152
Penna 192.204.456.529
Pennæ remiges 192
Penſio 564
Penſitatio annua 564
Penſum 482
Pentaphyllum 111
Pentapolis 630
Pentecoſte 30
Penula 494
Penula ganſapina 494
Penula ſcortea 494

Penula villosa 494
Penuria frumenti 510
Penus 441
Pepo 93.82
Pera 433.495
Pera aurigaria 496
Pera militaria 591
Perca 203
Perdix 199
Peregrinus 280
Perennis 197
Perforata 16
Perfossor parietum 592.394
Pergula 519.576
Peryclimenum 108
Pericranium 144
Periculum 603
Perinæum 152
Periscelis 501
Peristromata 522
Peristylium 520
Peritia 239
Periurium 375
Periurus 375
Permutatio rerum 380
Perna 465
Pernio 172.176
Pernix 197
Pero 497
Peroratio 17
Peroriga 423
Perpendiculum 530.535
Perpurgator argenti 560
Perscriptor 283
Persecutio 19
Perseuerans 229
Perseuerantia 229
Persia 633
Persicus 68
Persis 633
Persona 606
Personalis vnio 17
Personata 109
Personatus 607
Perspicuitas 239
Perspicuus 240
Perterritus 250
Pertica 455.458.549
Pertica gallinaria 413
Pertinatia 233
Pertinax 234
Peruersitas 232
Peruicacia 233
Peruinca 103
Pervicax 233
Pes 155.335.577
Pes leporinus 116
Pes mensæ 437
Pessulus 515.529.558
Pessus 397
Pestis 159
Petasites 105.107
Petaso 466
Petasus 492
Petaurista 610.615
Petauristes 615
Petiolus 69
Petitio hæreditatis 392
Petra 59
Petroselinum 96
Petulans 232
Petulantia 232
Peucedanum 105
Phabranum 648
Phacasium 497
Phagedæna 174
Phalacrocorax 195
Phalanga 529.579
Phalanx 584.612
Phaleræ 427
Pharadeni 643
Pharetra 593
Pharmacopola 304.393.399
Pharmacopolium 394.511
Phaselus 574
Phaseolus 92
Phasianus 198
Phasis 623
Phengarum 651
Phiala 440
Phiala duplex 440
Philæum 651
Philippicus 342
Philomela 199
Philosophia 241.305
Philosophus 308
Philyra 233
Phlebotomum 234
Phlegma 232
Phlegmaticus 233
Phlegmone 103
Phoca 233
Phocena 155.335.577
Phœnicia 116
Phœniceus color 437
Phonascus 515.529.558
Phormio 397
Phoxinus major 159
Phoxinus minutulus 105.107
Phrygia 466
Phrygio 492
Phristj 610.615
Phthisicus 615
Phu 69
Physeter 392
Physica 59
Pica 96
Picea 232
Pictor 232
Picus 105
Picus cinereus 648
Picus martius 497
Picus viridis 174
Pigmenta 195
Pigmentum auri 529.579
Pignus 584.612
Pigritia 427
Piger 643
Pila 593
Pila paganica 304.393.399
Pila plumbea 394.511
Pilæ 574
Pilentum 92
Pileo 198
Pileolus 623
Pileus 651
Pileus acutus 440
Pileus balneatorius 440
Pileum naturale 651
Pilula 342
Pilula apud Medicos 199
Pilum 241
Pilum teres 241.305
Pilus 457.471.538.594.606

Pimpinella 103
Pinaster 77
Pincerna 446.477
Pinetum 77.411
Pinguedo 139.243.444
Pinguitudo 139
Pinguis 136.138
Pinna 204. 534
Pinnæ 459.507
Pinus 77
Piper 96.70.117
Piper aquaticum 110
Piper Indicum 96.110
Piperitis 96.110
Pipio 194
Pirata 293.360
Piratica 293. 360
Piscarius 569
Piscatio 457
Piscator 457
piscatrix 457
Piscatus 457
Pisces 38
pisces assi 450
pisces cocti 450
pisces elixi 450
pisces prunarii 443
pisciculi frixi 450
Piscículus 202
Piscina 45.458
Piscis 128.201
Piscis arenarius 203
Piscis cœnosus 203
Piscis murra conditus 203
Piscis fluuiatilis 203
Piscis insumatus 443
Piscis lacustris 203
Piscis marinus 203
Piscis oviparus 204
piscis piscipatus 204
piscis saxatilis 203
piscis testaceus 203
pissaphaltus 116
pistacium 75
Pistillum 395.471
pistor 461
pistor dulciarius 461
pistrina 512
Pistrinum 461
Pistura 461
Pisum 92
Pituita 123.144.157
Pituitaria 115
Pituitosus 123
Putna 430
Pix 80.116.504
Placenta 451
Placenta frixa 452
Placenta lactea 432.464
Placenta tortilis 452
Placenta triticea 464
Placentia 655
Placentula frixa 452
Placitum 380
Placitum principis 368
Plaga 612
Plagæ 455
Plagiarius 293.358.569
Plagium 358
Plagula 308
Plana 535
Planctus 133
Plancus 181
Planeta 35
Plangor 133
Planities 53
Planta 122
Planta 64
Planta pedis 156
Plantago 93
Plantago aquatica 106
Plantago major 105
Plantago minor 105
Plantarium 75.412
Plastator 417
Planum 346
Planus 292.367. 615
Platanetum 78
Platanus 77
Platea 508
Platyceros 188
Plaustrarius 526
Plaustrum 420
Plausus 134
Plautus 181
Plebeius 268
Plebiscitum 283.378
Plebs 270.280
Plectrum 349.350
Plegmata 499
Plenilunium 37
Plethrum 335
Pleuritis 170
Plica 488.492
Plistopolinda 605
Ploratus 300
Plostellum 420
Plotus 188
Pluma 492.522
Plumbago 56
Plumbarius 525
Plumbum 56
Plumbum album 56
Plutens 307.538
Pluuia 47
Pluuia minuta 47
Pnigitis 59
Pocillator 275.446
Pocula vitrea 442
Poculum 439
Poculum amatorium 398
Poculum anaglyptum 440
Poculum argenteum 439
Poculum aureum 439
Poculum bonæ fortunæ 442
Poculum hæredaceum 440
Poculum inauratum 440
Poculum sculptum 440
Poculum ultimum 442
Podagra 172
Podagricus 172
Podagrosus 172
Podagra lini 107
Podex 152
Podium 517
Pœna 289.295.367
Pœna aeterna 22
Pœna adulterorum 296
Pœna capitalis 295.368
Pœna temere litigantium 368
Pœnitentia 13.247
Pœma 312
Pœta 242
Pœtica 242

Pœto-

Pœtovium 647
Polimentum porcinum 467
Polio 526.530
Politia 267
Politor 526
Politura 484
Pollen 460
Pollex 154
Pollicitatio 379.570
Pollinctor 11
Pollubrum 405.438
Polonia 633
Polus 38
Polyanthemon 102.111
Polygalum 108
Polygonatum 106
Polygonum 114
Polymitarius 480
Polypodium 110
Polypus 167
Pomarium 51.67.412.432
Pomarius 569
Pomerani 644
Pomerania 634
Pomerium 507
Pompa 18
Pompeiopolis 655
Pomum 69.452.452
Pomum cadium 69
Pomum cordum 69
Pomum maturum 69
Pomum serotinum 69
Pondo 331
Ponderator 542
Pondus 331
Pondus centenarium 334
Pons 350
Pons ligneus 45
Pons navis 578
Pons sublicius 45
Pons versatilis 45
Pontifex maximus 7
Pontifex Romanus 8
Ponto 575
Pontus 619
Pontus Britannicus 621
Pontus Cantabricus 621
Pontus Euxinus 621
Pontus Hyperboreus 622
Pontus Sarmaticus 622
Popa 11.180
Popanum 464
Popina 467.511
Poples 154
Popularis 282
Populus 270.280
Populus alba 78
Populus nigra 78
Popysma 428
Poppysmus 134
Porca 50.409
Porcellus 185
Porcinarius 569
Porcus 152.185.210
Porcus castratus 185
Porcus saginarius 185.434
Pori 143
Porphyrites 61
Porrigino sus 165
Porrigo 165
Porrum 96
Porrum agreste 96
Porta 508
Porta castrorum 598
Porticus 512.520
Portio legitima 354
Portitor 581
Portorium 270.271.564
Portorii prorebus importatis 271
Portorii prorebus exportatis 272
Portu carens 49
Portugallia 634
Portula 508
Portulaca 95
Portulaca agrestis 110
Portulaca sylvestris 114
Portus 49.509
Portus exiguus 49
Posca 477.478
Posontum 655
Possessio bonorum 354
Possessio fiduciaria 355.388
Possessio longi temporis 354.388
Posteri 251
Postes 537.547
Posthumi 385
Posthumus 222
Posticum 514
Postilena 427
Postis 515
Postliminio reuersus 363
Postliminium 364
Postomis 428
Postulatio 391
Potentia 267.605
Potentilla 113
Potestas 267.362
Potestas Domini 363
Potestas patria 363
Potestas tribunitia 281
Potio 121.473
Potio medicata 397
Potistris 457
Potus 121.473
Potulentus 121
Præcentor 347
Præcepta decem 15
Præceptor 302
Præceptum 377
Præcia 275
Præcinctorium 501
Præcipitium 52.59
Præco 279
Præcordia 149
Præda 359.600
Prædestinatio divina 16
Prædicatio Evangelij 15
Præditus visu 125
Prædium 50.408
Prædium beneficiarium 50
Prædium clientelare 50
Prædium prætorium 380
Prædium rusticum 50.381
Prædium suburbanum 381
Prædium urbanum 381
Prædo 292.293.360
Præfecti 274
Præfectura 267.593
Præfectura belli 593
Præfectura classis 596
Præfectura urbis 596
Præfectus 268.275
Præfectus ærarij 274.563
Præfectus annonæ 278.595.597

Præfectus arcis 274
Præfectus armamentarij 597
Præfectus armenti 432
Præfectus armorum 276
Præfectus belli 273
Præfectus castrorum 597
Præfectus circuitorum 598
Præfectus cohortis 595
Præfectus classis 579.596
Præfectus cuniculi 540
Præfectus foci 580
Præfectus fodinæ 540
Præfectus laterum 579
Præfectus metallicarum 539
Præfectus militum 273
Præfectus navium 272
Præfectus portus 581
Præfectus prætorij 273
Præfectus rationum 367
Præfectus ratiociniorum 284
Præfectus sacrarum virginum 11
Præfectus scribarum 274
Præfectus turmæ 596
Præfectus tesserarius 598
Præfectus triremis 597
Præfectus vigilum 598
Præfectus urbis 273.355
Præfocatio uteri 171
Præfurnium 462.468.516.527
Prægnans 265
Prægustator 275
Præiudicium 288.365
Prælium equestre 603
Præmium 566
Præmium obstetricationis 565
Præmium victoriæ 612.614
Præputium 152
Præs 378.570
Præscriptio 367
Præscriptio temporis 354
Præsegmina corij 504
Præsepe 434
Præsepium 434
Præses 268.283.285.306.379
Præses fodinæ 541
Præses limitaneus 272
Præses loci 268..273
Præses officinæ 560
Præsidia 587
Præsidium 599
Præstigiæ 615
Præstigiator 615
Præsul 9
Præsultor 610
Præsumtio 370
Prætexta 495
Prætor 277.285.355.378.379
Prætor rerum capitalium 598
Prætorium 278.285.389.509.599
Prætorium Cæsarium 285
Prætorium imperij 285.378
Prætorium regium 285.378
Prætura 277
Praga 655
Prandium 448
Prandium nuptiale 448
Prasemus 204
Pratensis 410
Pratum 50.410
Precatio 15
Preces 15.447
Precium 303.366.570
Precium redemtionis 3.600
Prelum 430
Prelum typographicum 307
Presbyter 39
Pridie calendas 33
Pridie idus 32
Pridie nonas 31
Primanus 327
Primarius 327
Primates 277
Primicerius 367
Primipilus 596.601
Primula veris 99
Primus 323
Primus è quinq; 301
Primus è viginti 301
Princeps 267.272
Principatus 301
Prisci 251
Præsler 214
Privatus 268
Privigna 254
Privignus 253
Privilegium 384
Proania 258
Proanus 255
Probatio 226.376
Probator 541
Probitas 227
Proboscis 156
Probus 227
Procella 42
Proceres 227.362.532
Procerus 177
Procidentia ani 171
Proconsul 277
Procurator 287.376
Procurator Cæsaris 376
Procus 261
Prodigalitas 234
Prodigium 24
Prodigus 234
Proditor 276.618
Profanus 10
Profectus 304
Professor 302
Profluvium alui 169
Profluvium genitale 171
Profluvium narium 166
Profluvium sanguinis 166
Profugus 296
Profunda 53
Profunditas 24.333.344
Profundus 344
Progener 264
Projectura 516
Promissio 570
Promotorium 53
Promotor 306
Promptitudo 226.229
Promptuarium 441.517
Promulgatio 313
Promus 44
Promuscis 156
Pronepos 256
Proneptis 256
Pronuba 261
Pronurus 264
Propago 84.85
Propatruus 255
Prope 25
Prophanus 10

Propheta falsus 21
Prophetæ 7
Prophetissa 7
Propinqua partui 265
Propinquitas 263
Propinquus 252
Propontis 621
Propola 281.567
Propoma 442
Proportio 318
Propositio 16
Propositum 226
Proprætor 278
Proprietas naturarum 2
Propugnaculum 507
Propugnatio 306.600
Prora 575
Proreta 579
Prorex 271
Proscenium 510
Proscribere 351
Proscriptio 296.351
Proscriptus 296.351
Prosecutio 126
Proselytus 10
Prosocer 264
Prostibulum 224.235.616
Protectio 364
Proteruitas 235
Proterus 235
Protonotarius 367
Protropum vinum 430
Prouentus annuus 564
Prouerbium 304
Prouidentia 16.225.243
Prouincia 25.49
Pronocatio 288.365
Pronocator 612
Pronocatus 612
Proxeneta 568
Prudens 226.243
Prudentia 226.243
Pruina 48
Pruna 469
Pruncolum 74.80
Prunum 74
Prunum asininum 74
Prunum cereum 74
Prunum Damascenum 74
Prunum nanum 74
Prunum sebestenum 74
Prunum syluestre 80
Prunus 68
Prunus syluestris 80
Prurigo 163.176
Pruritus 164
Prussia 634
Pruteni 644
Prytaneum 509
Psalmista 350
Psalmus 15.18.347
Psalterium 350
Psaltes 350
Psecas 47
Pseudothyrum 514
Psilothrum 503
Psittacus 198
Psittacus marinus 209
Psora 176
Psylium 103
Ptisana 460
Puber 223.360
Pubes 152
Publicani 351
Publicanus 279
Publicatio 296
Pudendum 151
Pudicitia 229
Pudicus 229.250
Pudor 229.250
Puella 221
Puellus 221
Puer 221.222
Puer anniculus 222
Puer alphabetarius 303
Puer expositicius 222
Puer lacteus 222
Puer subditicius vel suppositi- tius 222
Puerpera 266
Puerperium 265
Puerulus 221
Pugil 611
Pugillares 312
Pugillatus 611
Pugillus 331.339
Pugio 530.591
Pugna 588.602
Pugna imaginaria 603
Pugna naualis 603
Pugna pedestris 602
Pugnus 153
Pulegium 101
Pulegium agreste 101
Pulex 218
Pulex aquaticus 218
Pulicaris herba 116
Pullaster 191.194
Pullatus 229
Pullus 424
Pullus auis 191.194
Pullus color 130
Pullus equinus 183
Pulmentū ex leguminibus 450
Pulmentum piperatum 449
Pulmentum piscium 450
Pulmo 150
Pulmo marinus 213
Pulmonaria 111
Pulmonia 168
Pulmonius 168
Pulpa 142.465
Pulpamentum 449
Pulpitum 5
Puls 450
Puls ex leguminibus 450
Puls lactea 450
Pulla 309
Pulsatio 289.390
Pulsator patris 290.366
Pulsus arteriarum 139
Pultarius 470
Pulticula 450
Puluinar 437.522
Pulvini 412
Puluinus 76.286.368.522
Puluis 54.396.401.460
Puluis nitratus 57
Puluis tormentarius 594
Pumex 60.408
Pumilio 177
Punctum & us 23.27.344.401
Pupa 221
Puppa 268

Pupilla 146
Pupillus 256.385
Puppis 575
Pupula 146
Purgator argenti 541
Purgator cloacarum 615
Purificatio 29
Purpura 211.489
Pus 157.176.402
Pusillanimis 232
Pusillanimitas 232
Pusio 221
Pustula 464
Pustula 175
Pustula albida 175
Pustula minuta noctu proue-
niens 175
Putamen 74
Putamen ouj 193.451
Putatio 429
Putator arborum 418
Putator vitis 418
Puteus 45.413.547
Puteus obliquus 547
Puteus rectus 547
Putorius 190
Putredo 175
Pyctacium 283
Pyra 555
Pyramis 346
Pyraster 68
Pyrethrum 110
Pyrites 61.469
Pyrola 106
Pyropus 62
Pyrricha 610
Pyrrhocorax 198
Pyrum 72.453
Pyrum acidulum 72
Pyrum agreste 72
Pyrum cruſtuminum 72
Pyrum Dolabellianum 72
Pyrum falernum 72
Pyrum hordeaceum 72
Pyrum mespilaceum 72
Pyrum muſtaceum 72
Pyrum muſteum 72
Pyrum præcox 72
Pyrum turbinatum 72
Pyrum volemum 72
Pyrus 67
Pyxtacium 311
Pythonici 614
Pyxidula 395
Pyxidula nautica 580
Pyxis 395

Q.

Quadi 643
Quadra 438
Quadragenarius 330
Quadrageni 323
Quadrageſimus 325
Quadraginta 319
Quadrangulum 345
Quadrans 332.334.337.339.340
Quadrans cuniculi fodinæ 547
Quadratus 177
Quadriduum 28
Quadriennalis 329
Quadriennis 329
Quadriennium 34
Quadriga 421
Quadrigarius 525
Quadrimeſtris 328
Quadringenta 319
Quadringenteſimus 326
Quadriremis 572
Quadrumviratus 269
Quadrupes 24.181
Quadrupes quæ faci pauperiem
356
Quadruplator 276
Quadruplex 325
Quadruplus 325
Quæſitor 287.378.598
Quæſitor rerum capitalium 598
Quæſtio 17.287.305.385
Quæſtiones 386
Quæſtor 224.597
Quæſtor ærarius 278.355.598
Quæſtores Eccleſiaſtici 6
Quæſtus 563
Qualus 413.472
Qualus panarius 464
Quartanus 327
Quartarius 337
Quarta pars heminæ 337
Quarto Calendas 33
Quarto Idus 32
Quarto Nonas 31
Quartus 323
Quaſillus 483
Quaſillum 429
Quaternarius 321
Quaterni 322
Quaternio 321.607.609
Quatuor 317
Quatuor colores 609
Quatuor cubitorum 335
Quatuor cyathi 337
Quatuordecennis 330
Quatuordecim 317
Quatuor Elementa 23.35.39
Quatuor menſuræ 338
Quatuor millia 320
Quatnor palmi 335
Quatuor ſtadia 336
Quatuor feſtertii 341
Quatuorviratus 269
Quatuorviri 269
Quercetum 77.411
Quercus 77
Querela 17.133.286.383
Querimonia 286.383
Querquedula 196
Qui alicujus juri ſubeſt 363
Qui biennium exceſſit 329
Qui capulum tenet & ſtringit
290.362
Qui ex rapto viuit 360
Qui mortem ſibi conſcuit 389
Qui non habet jus teſtandi 359
Qui oculis eſt prominentibus
179
Qui oculos habet cavos 179
Qui paruos habet oculos 178
Qui ſub tutela eſt 369
Qui ſignũ defendit à latere 602
Qui ſui juris eſt 366
Quies 23
Quietus 582
Quinario 321
Quinarius 321.341

Quincunx 332.334.337
Quindecim 317
Quindecennis 330
Quingenta 319
Quingentesimus 326
Quini 322
Quinio 322.607.609
Quinquagevarius 330
Quinquageni 323
Quinquagesima 282
Quinquagesimus 325
Quinquaginta 319
Quinquangulum 346
Quinq; 317
Quinq; cyathi 337
Quinquefolium 111
Quinquemestris 328
Quinque millia 320
Quinquennium 34
Quinqueremis 572
Quinquesis 341
Quinqueviratus 327
Quintanus 327
Quintilis 34
Quinto Calendas 33
Quinto Idus 32
Quintuplex 325
Quintuplus 325
Quintus 323
Quiritatio 133
Quiritatus 133

R.

Rabies 164
Rabiosus 164
Rabula 287.377
Racemifer 430
Racemus 86.452
Radices montis 53
Radicula 64
Radius 37.153.154.343.422
Radix 64.87
Radix dulcis 82
Radix laserpitij 82
Radula 438.461.465.471.535
Raia 210
Raia aculeata 210
Raia aspera 210
Raia læuis 210
Raia oculata 210
Raia rostrata 210
Raia stellata 210
Ramale 64
Ramalia 30
Ramenta auri grauiora 557
Ramenta auri leuiora 557
Ramentum 535
Ramentum auri 55
Ramentum lotione collectũ 557
Ramex 171. 401
Rami cornuum 155
Ramus 64
Ramus saligneus 78
Ramusculus 64
Ramus auulsus è palma 65
Ramus convolutus 557
Rana 215
Ranunculus 96.102.111.215
Rapa & Rapum 87
Raphanus 94
Raphanus major 97
Rapina 292.604
Raptor 292.394
Raptrix 292.394
Rapulum 96
Rapum 96.87
Rapum sylvestre 96
Rapunculus 96
Raritas 138
Rarus 138
Rascii 644
Rastellum 414
Rastrum quiquedens 556
Rasula 465
Ratio 4.121.225
Ratio naturæ 240
Ratiocinatio 225
Rationalis 225
Ratio narius 275
Rationes 367
Ratis 534.575
Ratisbona 656
Raucedo 167
Raucus 167.180
Rauis 167
Rauraces 641
Raurici 641
Rauus color 130
Rebellio 268
Recanta 314
Recaluaster 178
Recalvus 178
Receptaculum humoris 557
Receptaculum mali 577
Recessus 603
Recessus maris 43
Rechamus 531
Recitatio 303
Recognitio 288
Reconciliatio 582
Recordatio 127. 225
Recrementum 559
Recrementa ferri 559
Rector 268.302
Rector machinæ 593
Recusitus 181
Redemtio ab hostibus 390
Redemtor 2
Redhibitio 389
Redimiculum 493
Redimiculum cæruleum 501
Redimiculum flammeum 501
Reditus 140.282.355
Reditus annuus 564
Reduuia 172
Reduuius 218
Refutatio 16
Regia 273
Regimen 267
Regimen paucorum 270
Regna 269.271.608
Regio 25.48.508
Regiomontium 652
Regio Trajana 649
Regnum 49.268.271
Regula 310. 343.529.535
Regulæ laterales 348
Regula vitæ 10
Regulus 202.273
Regulus serpens 214
Reiectio sanguinis 168
Relegatus 390
Religatio 429
Religio 11

Religiosus 355
Reliqua 284.377
Reliquarium 284
Reliquator 284.377
Remex 580
Remex in media navi 580
Remex in prora 580
Remex in puppi 580
Remiligo 210
Remissio 290.365
Remissio morbi 159
Remissio peccatorum 14.16
Remomora 210
Remulcum 578
Remus 576
Renes 151
Renum dolor 170
Repagulum 515.613
Repetundæ 387
Replicatio 392
Repositorium 439
Repositorium liquorum 469
Repotia 263
Reprehensio 15
Reptile 141.213
Reptio 139
Reptitius 136
Repudium 263.361
Repulsa 279
Repurgatio cloacarum 280
Res alienæ 566
Res creditæ 383
Res diuina 8
Res dubia 388
Res iudicatæ 365.374
Res propriæ 566
Rescissio æris alieni 365
Rescriptum 368.377
Resex 85
Resina 80.116
Resina larigna 80.116
Resina laricea 80
Resina lentiscina 80.116
Resina styracis 118
Resina terebinthina 80
Resolutio 160
Respiratio 139
Responsio 305
Respublica 267. 277
Respublica inordinata 270
Respublica libera 270
Respublica optimatum 270
Resta bouis 105
Restio 482.505.528
Restis 505
Restis eulcitra 506
Restitutio depositi 389
Restitutio in integrum 389
Restitutio natalium 353
Restitutus 389
Resurrectio Christi 14.19
Resurrectio mortuorum 22
Rete 456
Rete piscatorium 457
Retentio lotii 171
Retia rara 455
Reticulum 423.499.608
Reticulum inauratum 499
Retimentum 57
Retinaculum 578.506
Retinaculū fabri ferrarii 528
Reverenda 302
Revocatio 312
Reus 286.364.389
Rex 269.271.608
Rex apum 220
Rhabarbarum 112
Rhamnus 81
Rhaponticum 116
Rheda 421
Rheno 496
Rhenus 626
Rhetia 632.636
Rhetia superior 634
Rheti 639. 642
Rhetorica 242
Rhinoceros 187
Rhinucii 644
Rhodanus 209.484.505
Rhodii 644
Rhodus 638
Rhombus 209.484.505
Rhombus piscis 209
Rhomphæa 591
Rhonchus 134
Rhus culinarium 81.97
Rhytium 405
Rica 500
Ricinum 492
Ricinus 70.113.218
Ridica 429
Rigiditas 137
Rigidus 137. 237
Rigomagus 655
Rigor 137.161.167
Rima 516.537
Ripa 44
Riparia 200
Riscus 524
Risus 132.247
Risus amans 247
Risus solutus 132
Ritus nuptiarum 383
Rivalis 261
Riuus 44
Rixa 583
Robigalia 30
Robur 77
Roma 656
Romani 644
Ros 47
Rosa 83.102
Rosa alabandica 83
Rosa alba 83
Rosa canina 83
Rosa Hierosolymitana 112
Rosa Milesia 83
Rosa purpurea 83
Rosarium 83.412
Rosetum 83.412
Rosmarinus 81.102
Rostogium 656
Rostrum 156.192.575
Rota 296.298.358.422.539
Rota calcatoria 551
Rota in utranq; partem volubilis 552
Rota molaris 459
Rota pinnata 551
Rota spiritalis 554
Roteburgium 616
Rotemagum 656
Rotomagum 656
Rotula 398 422

Rotunditas 345
Rotundus 345
Rubeacum 656
Rubecula 202
Rubellio 202.210
Ruber color 130
Rubeta 214
Rubia 95.109.484
Rubicilla 201.202
Rubiculus 206
Rubrica 58 535
Rubor 236
Rubus 80
Rubus caninus 81
Rubus Idæus 81
Ructus 124.169
Rudes 395.435
Rudens 506
Rudentes 578
Rudicula 395.434
Ruditus 134
Rudus 532
Rufacum 656
Rufus 178
Rufus color 129
Ruga 87.182.488.492
Ruga corij 503
Rugæ frontis 145
Rugitus 134
Rugosus 182
Ruina 140
Rumen 156
Rumex 98
Rumex satiuus 98
Rumex syl. vestris 98
Runcatio 418.430
Runcator 417
Runcatrix 417
Runcina 535
Rupella 656
Rupella Santonum 655
Rupes 54.59
Rupicapra 188
Ruptura 162
Ruricola 408
Rus 25.50.408
Rusa 626
Ruscus 81

Ruſmarus 210
Ruſsia 634
Ruſsus color 129
Ruſticitas 235.238
Ruſticula 195
Ruſticus 238.408.415
Ruta 112
Ruta capraria 112
Ruta muraria 112
Rutabulum 462
Rutellum 461
Ruteni 644
Ruthenia 634
Rutilus color 130
Rutilus piſcis 206.210
Rutrum 531.544.558
Rutrum ligneum 556
Ruxolani 644

S.

Sabaudia 634
Sabanum 407.486
Sabaria 657
Sabina 82
Sabona 648
Sabulum 54. 60
Saburra 60.579
Sacharatum 396
Sacharum 117.396
Sacciperium 428
Saccus 462.550
Saccus ſuillus 550
Sacellum 5
Sacerdos 9
Sacerdos ſummus 7
Sacerdotium 8
Sacoma 331
Sacra mulier 11
Sacra virgo 11
Sacramentum 17. 588
Sacrarium 5
Sacrificium 8
Sacrificus 9
Sacrilegium 293.357
Sacrilegus 293.357
Sævitia 256
Sævus 237
Saga 291.351.613
Sagapenum 117
Sagena 457
Sagina jumentorum 484
Saginarium 433
Sagitta 392
Sagittarij 585
Sagittarius 39.608
Sagmen 114
Sagum 590
Sagum cannabinum 494
Sagunti 656
Sal 57.444
Sal fossilis 57
Sal nitri 57
Sal petræ 57
Sal petrosus 57
Sala 626
Salacitas 234
Salamandra 214
Salamis 638
Salar 205
Salarium 303.588
Salarium annuum 565
Salarius 561
Salassi 640
Salax 234
Salgama 441.445
Salebra 52
Saletio 656
Salicaria 115
Salicetum 51.78.410
Salictum 51.78.410
Salientes 46
Salinæ 54.561.656
Salinæ Noricæ 656
Salinum 438
Salingostadium 656
Saliua 124.157
Saliuaris herba 110
Salix 78
Salmo 205
Salmo salitus 205
Salmunculus 205
Salpa 207
Salsamentum 203.442
Salsamentarius 569
Salsamentum 445
Salsedo 136

Sabaudi 644
Salsugo 136
Salsus 135
Saltatio 140.262.610
Saltatio armata 610
Saltatio per unctos utres 606
Saltator 262. 610
Saltator pyrrichæ 610
Saltuarius 418
Saltus 51
Saliza 626
Saluator 2
Saluia 97.102
Salutaris 154
Sambuca 350
Sambucus 70
Samosius 626
Samsa 75
Sanius 638
Sansuous 198
Sana 626
Sancti 4
Sanctuarium 5
Sandalium 497.502
Sandapila 7.299
Sandapilarius 11.12.299
Sandaracha 58.536
Sandix 58.535
Sanguinaria 114
Sanguineus 122
Sanguis 122.143.157
Sanguisuga 216.217
Sanie. 157.176
Sanitas 19
Sanniones 275.610
Sansa 75
Santalum 83.118
Santonicum 114
Sapa 474
Saperda 208,209. 442
Sapidus 135
Sapiens 226.241
Sapientia 226
Sapientia cœlestis 241
Sapphyrus 63
Sapo 404. 408.483
Saponaria 111
Sapor 126.135
Sapor astrictorius 136
Saraceni 644
Sarcina 421
Sarcinator 487
Sarcinatrix 480.487
Sarcocolla 117
Sarcophagus 62
Sarculum 414
Sarda 63.211
Sardina 205
Sardinia 638
Sardonyx 63
Sarissa 592
Sarmatæ 644
Sarmatia 633
Sarmentum 85
Sarpeda 209
Sarracum 420
Sarritio 429
Sarritor 417
Sartago 395.470
Sartor 480,487
Satelles 275
Satellitium regis 587
Satio 418
Satisdatiotutorũautcuratorũ 378
Satisfactio Christi 14
Satrapes 273
Satum 409
Satureia 97.102
Satyra 315
Satyrion 115
Sauromatæ 644
Sauus 626
Saxifraga 109
Saxifragia 109
Saxonia 634
Saxones 644
Saxum 59
Saxum solidum 559
Saxum vile 559
Sazauua 626
Scabellum 438.504.523
Scabies 163.176
Scabile 437
Scabiosus 176
Scæua 182
Scævola 182
Scala 515.533.554
Scalæ 515.600
Scaldis 626
Scalmus 576
Scalpellum 404.405
Scalper exciforius 404
Scalper sutorius 504
Scalprum 405.529.536
Scalprum coriarium 503
Scalprum læuiatorium 529
Scalprum librarium 340
Scalprum sutorium 504
Scammonium 116
Scamnum 437
Scamnum balneatorium 405
Scandia 636.638
Scandinia 638
Scandinauia 638
Scandula 519
Scaperda 605
Scapha 458.575
Scapha piscatoria 574
Scaphium 524
Scaphula 435
Scapula 149
Scapus 86.87.331.485.515.534
Scapus fabæ 91
Scarabæus 218
Scarabæus cornutus 219
Scarabæus lucanicus 219
Scarificatio 404.405
Scarus 209
Scatebra 45
Scaturigo 44.45
Scaurus 182
Scelus 20.231.289.394
Scena 510
Scenicus 610
Sceptrum 500
Schapha 406
Scheda 308
Schistus 62
Schælophilinda 605
Schænus 386
Schola 301.511
Schola arithmetica 315
Scholasticus 303
Scicns 239
Scientia 239

Scientia Mathematica 242
Scincus 214
Scintilla 469
Scipio 403
Scirpicula 429
Scirpiculum 429.457
Scirpus 114
Scirrhoma 173
Scirrhus 173
Scitamenta 444
Scitum 353
Sciurus 190
Sclavi 645
Sclavonia 634
Sclopetum 594
Sclopus 134
Scobs 528.535
Scolopax 210
Scolopendra 209.216
Scolopendria 105
Scolopendrium 104
Scomber 209
Scopa farinaria 461
Scopæ 474
Scops 68
Scopula 488
Scopulus 54.59
433.613
Scordium 93.104
Scoria 57
Scoria argenti 57
Scoria auri 57
Scoria ferri 57
Scorpio 214.592
Scorpius 38.214
Scortatio 235.294.358
Scortator 294.353.615
Scorteum 224.294.494
Scortum 152.235.358.616
Scortum diobolare 616
Scotia 634
Scoti 644
Screatus 124.134.169
Scriba 283.315.366
Scriba ciuitatis 283
Scriba fodinarum 539
Scriba partium 540
Scriba prouinciæ 611
Scriba populi 316
Scriba rationum 316
Scriblita 451
Scriniarius 526
Scrinium 307.524
Scripta prophetarũ, apostolorũ 13
Scriptio 313
Scriptor 305
Scriptura 271.313
Scriptura sacra 13.304
Scrobs 52.547
Scropha 185
Scrotum 152
Scrupulus 60.332
Scrupus 60.304.530.607
Scruta 511
Scrutarius 281.568
Scrutator cordium 1
Scrypulus 332
Sculponea 497
Sculptile 5
Sculptor 526
Scurra 238.276.618
Scurrilitas 238
Scutale 592
Scutella 439.472
Scutica 297.362.423.428
Scutula 439.472 533
Scutum 590.612
Scutum nimineum 590
Scythia 634
Sebusij 646
Sebusium 658
Secale 90
Secessus 52
Secretarius 274.284
Secretio 123
Secretor 559
Secta 12
Sectarius 12
Sectio 310.600
Secula 414
Seculum 36
Secundus 323
Secundanus 327
Securicula 533
Securis 297.361.461.535.592
Securis Romana 592
Securitas 581
Sedecennis 330
Sedecim 317
Sedentarius 524
Sedes 302.437.608
Sedes prima 283.285.376
Sedicula 437
Sedile 437.523
Seditio 583
Sedigitus 182
Sedum majus 110
Sedum minus 110
Sedum tertium 110.114
Seduni 646
Sedunum 656
Segepunum 656
Seges 409.412
Segestria 308
Segmenta 468.492
Segmentum 446.533
Selandi 645
Selibra 332.334
Sella 302.437
Sella gestatoria 437
Sellarius 480.506
Sellula 417
Semen 88.412
Semen roris marini 81
Semen genitale 158
Semestre 34
Semestris 328
Semicenturia 587
Semicinctium 501
Semicirculus 542
Semicyathus 336.339
Semidecurio 301
Semihora 27
Seminarium 75.412
Seminator 417.418
Semiobulus 341
Semipedalis 334
Semipes 334
Semissis 332.341.342
Semita 26
Semitriremis 574
Semiuncia 332
Semivir 181
Semuncia 332

Semper vivum 110
Sempronium 655
Sena 82
Senaculum 281.377.509
Senarius 321
Senator 291.377
Senatiores 277
Senatus 277.281.376
Senatusconsultum 283.376.380
Senecio 113.223
Senecta 224
Senectus 121.128.224
Senex 223
Senex capularis 223
Senex decrepitus 223
Sengia 658
Seni 322
Senio 607.609
Senium 121
Sensus 121.125
Sententia 226.244.288.365
Sententia exilij 365
Senticetum 51.81.410
Sentina 575
Sentes 81
Separatio 364
Separator metalli 555
Sepes 67.76.411
Sepia 211.212
Sepimentum 456
Seplasiarius 304.303.400
Seps 214.215
Septem 317
Septem castrenses 645
Septem cyathi 337
Septem dies 28
Septendecennis 330
September 34
Septem millia 320
Septemuir 272
Septemuiratus 270
Septenarius 321
Septendecim 318
Septeni 322
Septenio 322.609
Septennis 329
Septennium 35
Septentrio 38.41
Septimana 33
Septimanus 327
Septimestris 328
Septimo Calendas 33
Septimo Idus 32
Septimus 323
Septingenta 319
Septingentesimus 326
Septuagenarius 330
Septuagesimus 325
Septuaginta 319
Septum 385.411.562
Septum aquarium 459
Septum transversum 150
Septum ouium 434
Septunx 332.337
Septuplex 326
Septuplus 326
Sepulchretum 6
Sepulchrum 6.300.356
Sepultura 21.300
Sequana 626
Sequani 641
Sequester 289
Sera 516
Sera pensilis 529
Serarius 528
Serenitas 40
Seres 645
Seria 540
Seriola 540
Sericum 482.486.490
Sericum villosum 486
Serinus 201
Sermo 15.225.303
Serpens 24.128.213
Serpentaria 106
Serpillum 95.101
Serra 535
Serra dentata 535
Serrula 535
Serratus 342
Sertum 499
Sertum collare 500
Serua 380
Seruator 2
Seruia 88
Seruitus 257.379.380
Seruitus legata 380
Seruitutes prædiorum urbanorum 379
Seruitus prædij rustici 379
Serum 436
Seruus 257.380
Seruus ære emptus 257
Seruus mercede conductus 257
Sesamina 154
Sesamum 90
Sescuntia 332.339
Seseli Creticum 107
Sesquicyathus 337.339
Sesquihora 27
Sesquipes 335
Sessio Christi ad dexteram Dei patris 14
Sestertius 341
Seta 155
Severianum 656
Severitas 230
Severus 230
Sevum 157
Sex 317
Sex palmi 335
Sexageni 324
Sexagenarius 322.330
Sexagesimus 325
Sexangulum 346
Sexcenta 319
Sexcentesimus 326
Sexennium 35
Seximestris 328
Sexta congii pars 338
Sextans 332.333.337
Sextanus 327
Sextarius 338
Sextilis 34
Sexto Calendas 33
Sexto Idus 32
Sexto nonas 31
Sextuplex 326
Sextuplus 326
Sextus 323
Sibilus 133.136
Sica 592
Siccitas 137
Sicilia 635.638

Franckesche Stiftungen zu Halle

INDEX LATINVS.

Siclus 342
Siclus Hebraicus 342
Sicambri 642
Sideni 645
Siderꝫ 35
Sideratio 160.162
Sideratus 160
Sideritis 109
Sigillum 309.315
Sigillum Salomonis 106
Signa 5.588
Signa duodecim cœlestia 38
Signa erecta 602
Signa gratiæ 17
Signa militaria 602
Signa supina 602
Signator argenti 542
Signator publicus 54
Signifer 595.609
Significatio ignium 593
Signum 549.595
Signum pugnæ 601
Sil 59
Silentium lunæ 36
Silesia 634
Silesii 644
Silex 60
Silicernium 223
Siligo 90
Siliqua 91,119.332.453
Siliquastrum 96.110
Silo 179
Silurus 206
Silus 179
Simia 189
Simia caudata 189
Simila 460.461
Similago 460.461
Simius 179.189
Simo 179
Simplex 325
Simplus 325
Simulator 11
Simus 179
Sinapi 93
Sindon 486
Singiduum 656
Singuli 322
Singultus 169
Sinus 43.149.175.435.488 492.578
Sinus Codanus 626
Sinus maris mediterranei 619
Sipho 48.478.508.551.594
Siphunculi 46
Siphunculus 403.508
Sirupus 397
Sirpicula 429
Sisana 82
Sifer 95.96
Sisymbrium 93
Sitibundus 122
Sitiens 299.349
Siticulosus 122
Sitis 122
Sitta 200
Situla 283.361.405.472
Sium 93
Sclavonia 629
Smaragdus 64
Smegma 404.408.483
Smyris 61
Smyrnium 96.111.656
Sobobes apum 220
Sobrietas 229
Sobrina consobrini 254
Sobrius 229
Soccus 497
Socer 263
Societas 386.588.586
Socij 586
Socij nauales 596
Socij fœderati 586
Socrus 264
Socrus magna 264
Sol 36
Solanum 108
Solarium 346
Solarium metallicum 542
Solatium 16
Solea 497.498.506
Solea ferrea 427.528
Solers 244
Solertia 244
Solicinium 657
Solicitus 250
Solicitudo 250
Solicomium 648
Solidum 346
Solidus 342
Solitudo 52
Solium 406
Solodurum 557
Solstitium æstiuale 31
Solstitium brumale 31
Solvere judicatum 387
Solum 54.514
Solum defatigatum 409
Solum exuccum 407
Solum fertile 408
Solum palustre 407
Solum pingue 408
Solum spondæ 521
Solum udum 407
Solum uliginosum 407
Solutio 306.392
Solutio laborum 606
Somnium 127
Somnolentia 164
Somnolentus 127.164
Somnus 127
Sonchus 95
Sonorus 131
Sons 286.364.389
Sonus 126.131.347.351
Sopor vigilans 164
Sorbum 73
Sorbus 68
Sordes 239.240
Sorex 190
Soror 253
Soror germana 253
Sororius 264
Sors 23.356.563
Sortitio hæreditatis 353
Sostrum 565
Spacium 23
Spado 181.424
Spadix 130.426
Spadi 609
Spartum 505
Sparus 593
Spasmus 162

Spatha 435.471
Spatha ferrea 558
Spatha lignea 558
Spaticulum 421
Spathomela 395.401
Specialis 10
Species 117
Specillum 402
Specillum auricularium 402
Specillum extractorium 403
Specillū extractoriū fœtus 403
Specillum extrusorium teli 403
Spectrum 4
Specula 508
Specularis lapis 61
Specularius 528
Speculator 587
Speculator cœli 614
Speculum 395.402
Speculum bifurcum 402
Specus 52
Spelæum ferarum 52
Spelunca 52
Spermologus 198
Spes 15..250
Sphacelus 97
Sphæra 606
Sphæristerium 606
Spica 89
Spica mutila 89
Spicanardi 102. 120
Spicilegium 419
Spiculum 455.592
Spina 66.81.204.487
Spina acuta 82
Spina alba 114
Spina dorsi 150
Spinæ crematoriæ 558
Spina fullonica 483
Spinacia 97
Spinachium 97
Spinax 208
Spinetum 51, 81.410
Spinus montanus 201
Spira 447.464.491.499
Spira 637
Spirenses 645
Spiritus 3.143
Spiritus sanctus 3
Spissitas 138
Spissus 138
Spithama 334
Splenium 402
Splen 151
Splendor solis 36
Splendor ignis 39
Splenericus 170
Spodium 58
Spolia 604
Spolium 600
Spolium serpentis 213
Sponda 521
Spondyli 150
Spongia 212.402.404
Spongites 443
Sponsa 457
Sponsæ doctor 261
Sponsalia 260.361
Sponsio 570
Sponsor 378.570
Sponsus 261
Spontaneum 22
Sporta 429.443.457.467
Sportula 443.457.464
Spuma 124.157
Spuma argenti 560
Spumosus 124
Sputum 124.157
Squalus 206
Squama 204. 590
Squama æris 56
Squama chalybis 56
Squatina 207
Squilla 93.104
Squinanthum 120
Stabilimentum 404
Stabularius 258.276.428
Stabulum 413.520
Stachys 105
Stacte 117
Stadium 335
Stæchas 113
Stagnum 44
Stamen 485
Stamina 88
Stamen duplex 485
Stamen triplex seu triplicatum 485
Stannum 56
Stannum mediocre 560
Stannum pauper 560
Stannum dives 561
Stapes 427
Staphis agria 115
Stater 332.342
Statera 331.550
Statera carnium 465
Statio navium 49
Statua 425.597
Statua 5
Statuarius 526
Statumen 429.575
Status civilis 277
Status morbi 159
Status popularis 270
Stella 35
Stella cadens 40
Stella erratica 35
Stella Iouis 35
Stella marina 213
Stella Martis 35
Stella Saturni 35
Stellio 214.217
Stellionatus 367
Stellionatus crimen 292
Stercus 124.158
Stercus bubulum 158.435
Stercus equinum 435
Stercus ovillum 435
Stercoratium 649
Sterilis 124. 265
Sterilitas 265.412
Sternutamenta 123
Sternutatio 123
Sternutatoria 107.123
Sterquilinium 47.434.520
Stibium 57
Stigma 177.298.352
Stigmaticus 177.298
Stilla 43.48.335
Stillicidium 48.519
Stillicidium urinæ 170
Stimmi 57
Stimulus 420. 423.455

Stipen-

Stipendiarij 586.604
Stipendium 260.565.588
Stipendium merens 586
Stipendium militare 565
Stipes 64
Stipes terminalis 543
Stipites 547
Stips collatitia 565
Stipula 89.539
Stipulatio 375
Stipulatio prætoria 375
Stiria 48
Stiria 635
Stirps 64
Stiua 419
Stlopus 134
Stolo 65
Stola 494.501
Stola pontificia 8
Stomachus 151
Stomachicus 169
Stomaticus 167
Storax calamita 118
Storea 523
Storea pensilis 441
Strages 603
Stragulum 522
Stramen 89.434
Stramentum 89
Strangulatio uteri 171
Stranguria 170
Stratum 427.434.522
Strena 568
Strepitus 132
Stria 538.549
Striæ 87.538
Strictura 528
Strictura ferri 56
Stridor 133
Stridor dentium 133
Strigil 424.428
Strigilis 408
Strigmentum 408.428.611
Strigonium 651
Strigosus 178
Strix 292.538
Strobilum 93
Strophiolum 494
Strophium 501
Structor 446
Structor annonæ 595.597
Strues lignorum 67.555
Struma 173
Strumosus 173.180
Struthocamelus 196
Studiosus 228.248
Studiosus munditiæ 232
Studiosus pacis 581
Studiosus sapientiæ 241
Studium 226.228.244.304
Studium munditiæ 231
Studium sapientiæ 241
Stultitia 244
Stultus 244
Stupa 482.505
Stupidus 245
Stupor 162.245
Stupor dentium 167
Stuprum 294
Sturio 206
Stymmus 200
Stylus 309.592
Styrax 118
Styrii 645
Suarius 569
Suaris 135
Suaueolentia 137
Suauis 246
Suauitas 135.246
Subactorium 435
Subauscultator 612
Subdiale 513
Subditi 268
Subditi regi 269
Subditi tyranno 269
Subditus 582
Suber 80
Subex 427
Sublicia 45
Sublicæ 45
Subligaculum 496.575
Subligar 406
Subligar follicans 496
Subscriptio 313
Subscus 535
Subscus ferrea 459
Subsecinæ 504
Subsellium 285.302
Subsellia templorum 5
Subsericum 488
Subsidiarij 601
Subsidium 601
Subsignanus 602
Subsolanus 41
Subtegmen 485
Subtractio 317
Subucula 493.500
Subulæ 188.504
Subulcus 432
Suburbium 507
Succerda 435
Successor 279
Succidia 466
Succinum 62
Succulus 66
Succus 66.115.144.397
Succus cucumeris asinini 117
Succus herbarum seu florum 88
Suculæ 185.423.531.547.552
Sudariolum 407
Sudarium 494.502
Sudatorium 405.407
Sudes 411
Sudor 323.157.408
Sudum 40
Svecia 634
Suedi 645
Sueuia seu Suedia 634
Sueuus 626
Sufflimentum 398
Suffitus 398
Sufflamen 422.551
Suffocatio uteri 171
Suffragium 283 355.375
Suffrago 155
Suffrutex 79
Suffusio 166
Suggestus 5.302
Suggrundia 375
Suggrundium 519
Sugillatio 177
Suile 434
Suiones 645
Sulcus 50.409

Sulphur 57
Sulphuratum 469
Sumen 149.466
Summa 563
Summa legis 372
Summitas montis 53
Summitas nauis 576
Summitas puppis 576
Summus sacerdos 7
Summus pastor 7
Sumptuositas 239
Sumptus 387.568
Sumptus funeris 387
Superbia 236
Superbus 236
Supercilium 146
Supercilium montis 53
Superficies 23
Superficies terræ 48
Superliminare 515.538
Superpondium 331
Supparum 501.578
Supparus 501
Supplicatio vel supplicatio ad puluinaria 18
Supplicium 295
Suppressio lotij vel urinæ 171
Suppuratio 402
Sura 155
Surculus 65
Surculus insititius 65
Surdaster 125.166
Surditas 125.166
Surdus 125.166.180
Sus 186
Sus grandinsous 185
Susceptor 266
Suscerda 158
Suscitabulum 594
Suscitabulum funale 594
Suspectus 244
Suspendium 297.364
Suspicio 244
Suspicax 244
Suspiriosus 168
Suspirium 134.168
Susurro 617
Susurrus 132
Sutor 481.504
Sutoria 504
Sutrina 504.512
Suturæ 143.401.487
Suturæ cranij 143
Sycophanta 287.618
Sydera 35
Syllabæ 310
Sylua 411
Sylua Gabreta 639
Sylua Hercinia 639
Sylua Luna 639
Sylua Martiana 639
Sylua Semana 640
Sylua cædua 51
Syluestris 411
Symphytum 113
Symptoma 160
Sinciput 143
Syracusæ 656
Syria 635
Syringia 84
Syrma 492.502

T.

Tabanus 217
Tabella 313
Tabella cerata 312
Tabella piscatoria 471
Tabella transuersa 521
Tabellæ plutei 549
Tabellarius 258.276.284
Tabellio 315
Taberna 512.518
Taberna libraria 512
Taberna medicamentaria 394
Taberna meritoria 512
Taberna vinaria 511
Tabernacula 599
Tabernæ 657
Tabernæ Alsatiæ 658
Tabernæ montanæ 658
Tabernæ Rhenenses 658
Tabes 160.168
Tabidus 160
Tablinum 387.316.517
Tabula 313.318.385.558
Tabula pistoria 461
Tabula testamenti 314.359
Tabulæ 287.361.397
Tabulæ accepti & expensi 312
Tabulæ auctionariæ 312
Tabulæ ligneæ 286.353
Tabulæ matrimoniales 314
Tabula publicè proposita 305
Tabulæ saxeæ 286
Tabularium 283.316.377
Tabularius 276.284.351
Tabulata 510.575
Tabulatum 514.537.557
Tabulatum superius 518
Taciturnitas 230
Taciturnus 230
Tactus 126.137
Tædiger 11
Tædium 249
Tænia 215.499
Talea 65
Talentum 334
Talentum Atticum 344
Tali 155
Talitrum 153
Talpa 190
Talerus 342
Talus 155
Tamariscus 81
Tanacetum 115
Tanais 623
Tapes 522
Tapetia bellnata 522
Tapsia sylvestris 82
Tarditas 233
Tarentasii 645
Tatari 645
Taurinus 637
Taurunum 649
Taurus 38.183
Taurus lucanicus 219
Tarvisium 657
Taxatio 385
Taxator vini 279
Taxus 78.190
Tector 526
Tectorium 532
Tectosages 645
Tectum 518

Tellum nauis 371
Teges 523
Tegula 60.519.540.554
Tegula plumbea 519
Tegumentum 421
Tela 485.522
Tela aranearum 217
Tela missilia ignita 594
Telamones 532
Telephium 110
Tellus 45
Telonium 509
Telum 589
Telum leporarium 455
Temerarius 232.236
Temeritas 232.236
Tenetum 473
Temo 419.422
Tempe 51
Temperans 229
Temperantia 229
Temperatura 560
Tempestas 40.48
Tempestas maris 41
Templum 5.508
Tempora 146
Tempus 27
Tempus antemeridianum 28
Tempus bimestre 34
Tempus commodum 27
Tempus futurum 27
Tempus incommodum 27
Tempus matutinum 28
Tempus oportunum 27
Tempus præsens 27
Tempus præteritum 27
Tempus quadrimestre 34
Tempus quinq; dierum 28
Tempus quinquemestre 34
Tempus sex dierum 28
Tempus succisiuum 27
Temulentia 234
Temulentus 234
Tenasmus 170
Tendicula 456
Tendiculum 505
Tendo 142
Tenebræ 37.40
Tenedo 142
Tenedus 638
Tenens locum 360
Tensa 6
Tentomark 641
Tentorium 599
Tenuis 139
Tenuitas 139
Tepidarium 406
Terebinthus 78
Terebella 534
Terebra 534
Teredo 215
Tergemini 253
Tergestum 657
Tergum 150
Termes 65.216
Termillesimus 326
Termini 26.356
Terminus 362.409.514
Terminus areæ 543
Terminus motus 362
Ternarius 321
Terni 322
Ternio 321.607.609
Terra 24.47
Terra bimaris 49
Terra continens 25
Terra deserta 25
Terra egesta 410
Terra Eretria 60
Terra figularis 54
Terra fossilis nigra 59
Terra Lemnia 60
Tera meridionalis 48
Terra occidentalis 48
Terra orientalis 47
Terra Samia 60
Terra sancta 634
Terra septentrionalis 48
Terræ motus 42
Terriculamentum 4
Terror 250
Territorium 49
Tertianus 327
Tertio Calendas 33
Tertio Idus 32
Tertio nonas 32
Tertius 323
Teruncius 339
Tesqua 32
Tessella 533
Tessera 595.599.607
Tessera numeraria 563
Tesserarius 598
Testa 203.206.440.470.539
Testa cochlearis 211
Testa ovi 193.451
Testamentum 18.297.358
Testamentum iniustum 359
Testamentum inofficiosum 359
Testamentū irritum factum 358
Testamentum militare 359
Testamentum nouum 13
Testamentū nuncupatiuum 359
Testamentum ratum 359
Testamentum ruptum 359
Testamentum vetus 13
Testata 287
Testator 297
Testes 152
Testes Castoris 189
Testiculus 113
Testimonia dicta 287
Testimonium 286.383
Testis 286.298.383
Testudo 210.215.405.518.532
Testudo fluviatilis 206
Testus 395.470
Tetanus 167
Tethyum 214
Tetraon 198
Tetricus 238
Teuderium 655
Teutoburgium 650
Teutones, Teuthones 643
Textor 479.485
Textor sericarius 480
Textrina 485.512
Textrinum 486
Textrix 485
Textum 485.522
Thalamus 262.517.521
Theatrum 510
Theca arenaria 309
Theca cultellaria 438
Theca tibiarum 349
Thensa 421

Theo-

Theologia 241
Theologus 241.304
Theonis villa 649
Theriaca 397
Thermæ 47.495
Thermæ Helvetiorum 647
Thesaurus 279
Thesaurarius 279
Thessalia 635
Thlaspi 101
Tholus 532.537
Thorax 249.494.590
Thracia 635
Thraso 617
Thule 637
Thunissa 657
Thunnæum 442
Thunnus 211
Thus 116.120
Thymallus 204
Thymelicus 610
Thymus 101
Thynnus 211
Thyrsus 87
Tiara 492
Tiberiacum 647
Tiberii forum 652
Tiberis 627
Tibia 455.348
Tibiale 427
Tibicen 348
Tibicen nauticus 349
Tibicina 348
Tibicines 519
Tibiscus 327
Ticinus 627.695
Tigillum 519.548
Tigillum appositum per intervalla 548
Tigillum inferius 548
Tigillum superius 548
Tigna erecta 549
Tigna humistrata 549
Tigna obliquè descendentia 549
Tigna trāsuersaria duplicata 549
Tignum & Tignus 386.519
Tignum in fronte putei 547
Tignum junctum 386
Tignum longissimum 547
Tignum transversarium 548
Tignus 519
Tigris 187.627
Tigurum 658
Tilia 78
Timiditas 232
Timidus 232.250
Timor 250
Timor Dei 14
Tinca marina 209
Tinctor 479.483
Tinctura 484
Tineæ 165.206.216
Tinnitus 133
Tinnitus aurium 166
Tinnunculus 198
Tintinabulum 6
Tipula 217
Tithymallus 107
Titillatio 164
Titio 469
Titulus 310.313
Tofus 59
Toga 495
Toga picta 495
Toga prætexta 495
Toga pura 495
Toga virilis 495
Tolerans 228
Tolerantia 228
Toletum 657
Tollenо 46.406.413.552
Tollo 406.413
Tolosa 657
Tolosates 645
Tolpiacum 658
Tomaculum 466
Tomentum 481.483.521
Tomex 506
Tomus 310
Tonitra 42
Tonitrus 42
Tonsa 576
Tonsilla 578
Tonsillæ 148.167
Tonsor 305.400
Tonstrina 400.512
Tonus 347
Topazius 64
Topiarium 76
Topiarius 76.417
Torcular 430.484
Torcularius 431
Toreuma 440
Tormentilla 110
Tormentū 287.296.385.386
Tormentum jaculatorium 593
Tormina 169
Tornator 526
Tornus 525.536
Torpedo piscis 207
Torpor 162
Torques 498
Torquilla 200
Torrens 44
Torris 469
Torta 458
Tortor 287.296.357.615
Torus 437.538
Torus 142.465.521
Torus manus 153
Tosta 445
Tostor metallicus 558
Trabea 498
Trabea auro picta 498
Trabes 40
Trabecula 534
Trabs 534.536
Trabs transversa 537
Tractatio exquisita 306
Tractor funis 46
Tractoria 425
Tradux 84
Tragacantha 105
Tragelaphus 188
Tragemata 398
Tragœdia 312.610
Tragula 457
Traha 422.550
Trahea 422
Traiana Colonia 652
Traiana regio 649
Trajectio 40
Traiectum 46
Traiectum in Battauijs 658
Traiectū superius in Belgio 653

Trama 485
Trames 26
Tranquillitas 40.581
Tranquillus 581
Transactio 288.368.582
Transenna 456.516
Transfuga 588
Transitus 140
Transtra 537.576
Transylvani 645
Transylvania 635
Trapetum 432
Trecenta 319
Trecenteni 324
Trecentesimus 325
Tredecim 317
Tredecies 330
Tremor 162
Tremula 78
Tres cyathi 337
Tres palmi 334
Treva 651
Treveri 657
Trevir 646
Tria 317
Tria millia 319
Triangularis 345
Triangulum 345.516.542
Triarij 601
Tribula 422
Tribulis 280
Tribulum 415.422.555
Tribulus aquaticus 108
Tribunal 286.379.509
Tribunal Dei 21
Tribunatus 281
Tribunus 280
Tribunus aerarius 274
Tribunus armamentarij 597
Tribus 280
Tributum 282.564
Tricæ 145
Tricenarius 322.330
Triceni 323
Tricesimus 325
Tricesimanus 328
Trichomanes 109
Triclinium 517
Tridentum 657
Tridens 414.434.455
Triduum 28
Triennalis 329
Triennium 34
Triens 332.334.337.339
Trifolium 104.107
Trifolium caballinum 100
Trifolium odoratum 107
Triginta 319
Triginta stadia 336
Trilix 486
Trimestris 328
Trimus 329
Trinacria 635
Trini 322
Trinitas 321
Trinitas sancta 117
Triplex 325
Triplicatio 355
Triplus 325
Tripolium 107
Tripudium 140
Tripus 438.470.543
Triquetra 635
Triremis 571
Triremis Liburnica 574
Trissago 101
Tristega 513
Tristis 246
Tristitia 246
Triticum 90.412
Triticum nigrum 90
Triticum vaccinum 90
Triton 5
Tritor 419
Triuium 26
Triumphalis 604
Triumphator 604
Triumphus 604
Triumphus Hispanicus 608
Triumviratus 269
Triumviri 269
Trochilus 202
Trochiscus 398
Trochlea 46.413.506.531.549
Troglodytes passer 202
Trophæum 604
Trulla 524.529.556
Trunculi 449
Truncus 64.551
Trunita 331
Trunita momentana 331
Trutonia 650
Trutta 204
Tuba 348
Tuba ductilis 349
Tuber 171
Tuberculum ingingivis 176
Tuberculum manus 153
Tubicen 275.348.595
Tubinga 657
Tubulus cincinnorũ aurens 500
Tubus 46.150.422.508
Tucetum 451
Tudes 529
Tudicula 435.471
Tugium 658
Tugurriolum 413
Tugurium 412.513
Tuitium 657
Tulisurgium 648
Tullum 649
Tumor 171
Tumor è sanguine 173
Tumor ex pituita 173
Tumulus 53.300
Tumulus honorarius 7
Tumultus 133
Tunetum 657
Tungri 641
Tunica 70.491.493.500.501
Tunica aurata 498
Tunica duplex 494
Tunica equestris 589
Tunica lati clavi 493
Tunica linea 493
Tunica manicata 491
Tunica manuleata 502
Tunica punicea 601
Tunica regia 498
Tunica Laciniata 8
Tunia linea 9
Tunica scholaris 303
Tunica talaris 495.501
Tunica virgata 8
Tunica undulata 502

Tunicula 493
Turbo 42.211.606
Turbo canis 453
Turbo igneus 39
Turbo piscis 211
Turci 646
Turcia 636
Turdela 200
Turdus 199
Turdus marinus 209
Turdus montanus 200
Turdus viscivorus 200
Turingi 646
Turingia 636
Turinum 657
Turma 587
Turma equitum 584
Turpe 231
Turpis 231
Turpitudo 231 514
Turonus 657
Turricula 507.534
Turris 507
Tursio 212
Tuxtur 199
Turunculi 466
Turunda 401
Turunda oblonga 402
Turus 627
Tussilago 107
Tussis 167
Tutela 368
Tutela fiduciaria 369
Tutela agnatorum legitima 369
Tutela parentum legitima 369
Tutelares, scil. dij 4
Tutia 58
Tutor 368
Tutor Atilianus 399
Tutor legitimus 369
Tutor suspectus 369
Tutor testamentarius 369
Tympanista 275.351.595
Tympanistria 352
Tympanites 595.162
Tympanum 351.406.421.459 531.549.551.554
Tympanum cum fusis 548
Tympanum cum harpagine 552
Tympanum cum pilis 552
Tympanum dentatum 548
Typha 90
Typha 110
Typographus 307
Typus 307
Tyrannus 269
Tyrannis 269
Tyro 389.585

V.

Vacca 184
Vacca fœta 184
Vacerra 427
Vacinium 102
Vacorium 651
Vacuitas iræ 236
Vacuus ira 236
Vadimonium 378
Vadum 44.53
Vagina 89.530.591
Vagitus 134
Vahalis 628
Valentia 657
Valetudinarium 509
Valeria 195.635
Valeriana 198
Valesij 646
Valgus 161
Valliacum 650
Valles montium 53
Vallis 53
Vallis Telinæ 640
Vallum 598.507
Vallus 416.429
Valor 562
Valuæ 538
Valuæ templi 5
Vandali 645
Vandalia 634
Vanellus 196
Vangiones 646
Vanitas 237
Vannus 416.460
Vanus 237
Vapor 39
Vappa 476
Vari 176.455
Varix 174
Varicosus 174.182
Varioli 178
Varius 181
Vas 378.395.472.570
Vas aquiminarium 439
Vas balneatorium 405
Vascones 642
Vas coquinarium 468
Vas duplex 395
Vas fictile 440.472
Vas guttarium 478
Vas refrigeratorium 439
Vas Samium 440.478
Vas sanguinarium 465
Vas spiritale 553
Vas vitreum 395
Vasa 395.550
Vasa torcularia 430
Vasa vindemiatoria 430
Vates 7.305
Vatius 181
Vbera 149
Vbii 641
Vde 497
Vectigal 270.282.564
Vectigalis 270.282.368
Vectiarius 541
Vectis 416.422.535.547.552
Vectis humerarius 472
Vectis inhibitorius 422
Vector 545
Vehes lignorum 67
Vehiculum 420
Vehiculum molarium 420
Velatura 580
Veles 584
Velinatio 602
Vellus 155.467.481
Vellus aureum 273
Vellus ouium 467
Velocitas 228
Velum 522.577
Velum nauis maius 577
Vena 142.544
Vena æris abundans 545
Vena argenti 545
Vena auri 545
Vena cumulata 545

Vena dilatata 545
Vena obliqua 545
Vena principalis 545
Vena profunda 544
Vena profunda & angusta 545
Vena profunda & lata 545
Vena recta 545
Vena transversa 545
Venabulum 454
Venæ 66
Venatio 453
Venatio quæ fit canibus 452
Venator 453
Vendicatio rei 354
Venditio 376.570
Venditio fiduciaria 376
Venditio rescindenda 376
Venditor 570
Venditor panum 569
Venetiæ 647
Venefica 291.386.613
Veneficium 291.386
Veneficus 281. 613
Venenum 400
Veneti 641
Venia 290
Venter 149. 351
Venter in possessionem mittendus 385
Venter bubulus 466
Ventilabrum 416.460
Ventrale 501
Ventricosus 180
Ventriculus 149. 151
Ventriculus vitulæ 156
Ventrosus 180
Ventus 41
Venus 36.607
Venula 142
Vepres 81
Vepretum 81.410
Ver 34
Veragii 646
Veratrum 107
Veratrum album 105
Veratrum nigrum 105
Verbasculum 99
Verbascum 104
Verbena 114
Verbenalia 30
Verberatio 289.390
Verbosus 287.362
Verbulum 225
Verbum 2
Verbum Dei 10
Verecundia 229.250
Verecundia nimia 255
Verecundus 229.235.250
Veredarius 259.276
Veredus 183
Verenda 151
Veretrum 152
Vermes 170
Verminatio 169
Verminosus 170
Vermes terræ 215
Vermiculus 215
Vermis 24.128.215
Verna 258
Vernix 118
Verodunum 658
Verona 648
Verpus 181
Verres 185
Verriculum 457.488.544
Verruca 174
Verrucosus 182
Vesicaria 114
Versus 310.336
Vertagus 453.454
Vertebræ 150
Vertex 38.43.143
Vertibulum 477
Verticilla 200
Verticillus 350. 482
Verticuli 150
Vertigo 165
Veru 471
Veruactum 409
Veruculum 471
Veruex 185
Veruex sectarius 186
Verutum 591.593
Vesalia 658
Vesica 152
Vesonium 648
Vespa 217
Vesper 28.36
Vesperæ 28
Vespertilia 202
Vespillo 11.299
Vestiarium 524
Vestiarium regium 498
Vestiarius 479
Vestibulum 519
Vestigium 26.156
Vestimentum 488
Vestimentum lugubre 491
Vestis 488.489
Vestis acu picta 489
Vestis Attalica 489
Vestis bombycina 489
Vestis cannabina 490
Vestis coccina 490.502
Vestis conchyliata 489
Vestis cruciata 9
Vestis cymatilis 502
Vestis Damascena 490
Vestis fimbriata 488
Vestis gossypina 490
Vestis holoserica 489
Vestis ianthina 502
Vestis imperatoria 589
Vestis laciniata 488
Vestis lanea 489.490
Vestis leonina 496
Vestis linea 490
Vestis lupina 496
Vestis lugubris 299.491
Vestis manicata 491
Vestis militaris 589
Vestis ouilla 496
Vestis palmata 498
Vestis pellicea 490
Vestis pellita 490
Vestis picta 489.498
Vestis polymita 489
Vestis prasina 502
Vestis pulla 491
Vestis purpurea 489
Vestis serica 499
Vestis subserica 490
Vestis Tyria 489
Vestis vetsicolor 489

Vestis violacea 502
Vestis undulata 490
Vestis vulpina 496
Vestis xylina 490
Vestitus 489
Veteramentarius 479.481.504
Veteramentum 504
Veteranus 586
Veterator 617
Veteres 251
Veterinarius 400.423
Veternosus 164
Veternus 164
Vetulus 223
Vetustas 27
Vexilla 588
Vexillifer 595
Vexillum 595.602
Via 26.51.351.508
Viadrus 625
Via prætoria 52
Via publica 52.351
Via recrementorum 559
Via regia 26.52
Via strata lapidibus 26.508.533
Via trita 26
Via vehicularis 26
Viaticum 443
Viator 290
Vibex 162.174.401
Vibrissæ 147
Viburnum 82.103
Vicarius 9.268
Vicedominus 360
Viceni 323
Vicesimanus 327
Vicenarius 322.330
Vicemagister 598
Vicia 92
Viciator monetæ 542
Vicum 20.231
Vicinia 508
Vicinus 257.282
Vicinus morti 297
Vicinosus 231
Victima 8
Victor 603
Victoria 603
Victoria difficilis 604
Victoria dubia 603
Victoria explorata 604
Victoriatus 341
Victus 121
Vicus 411.508
Vidrus 626
Viduæ 263
Vidulum 428
Viduus 263
Vienna 658
Vigesimus 324
Vigesimus primus 324
Vigesimus secundus 324
Vigil 127.295.383
Vigiliæ 29.127.165
Vigilia prima 33
Vigilia quarta 33
Vigilia secunda 33
Vigilia tertia 33
Viginti 318
Viginti duo 318
Viginti millia 320
Viginti quinq; 318
Viginti tria 318
Viginti unum 318
Vignea 83
Vigor morbi 159
Villa 50.411
Villa Theonis 649
Villicus 412
Villum 86.473
Villus 482
Vimen 81
Vinacea 86.431
Vinaria 658
Vinarius 569
Vinctus 388
Vincula 295.388
Vinculũ 267.415.429.477.530
Vindelicia 627
Vindelici 641
Vindemia 430
Vindemiator 418.430
Vindiciæ 355.388
Vindomania 658
Vindonissa 658
Vinea 51.83.411.429
Vinealis 59
Vinetum 51.83
Vindicta divina 4
Vinitor 76.418.429
Vinolentia 234
Vinolentus 234
Vinum 86.447.473
Vinum acescens 476
Vinum acinaceum 474
Vinum adustum 476
Vinum album 476
Vinum annotinum 475
Vinum apianum 474
Vinum aquosum 476
Vinum austerum 475
Vinum Chium 476
Vinum cibarium 474
Vinum de dolio 475
Vinum diffusum 475
Vinum dilutum 474
Vinum doliare 475
Vinum dulce 475
Vinum fæculentum 476
Vinum forte 475
Vinum fugiens 476
Vinum Heluolum 476
Vinum invalidum 476
Vinum languidum 476
Vinum lentum 476
Vinum merum 473
Vinum mucidum 476
Vinum murrhinum 475
Vinum nouum 475
Vinum odoratum 475
Vinum purum 473
Vinum recens 475
Vinum Rheticum 477
Vinum rubellum 476
Vinum rubrum 476
Vinum secundarium 477
Vinum semper mustum 474
Vinum stillaticum 475
Vinum tortiuum 431
Vinum validum 475
Vinum vetus 475
Viola 99
Viola alba 99
Viola flammea 102
Viola flava 99

Franckesche Stiftungen zu Halle

Viola lutea 99
Viola nigra 99
Viola purpurea 99
Violarium 412
Violentus 289.362
Vipera 213
Viperina 115
Vipio 198
Vir 17.223
Virago 224
Virdo 628
Virga 65.79.297.304.488
Virga aurea 116
Virga Mercurii 542
Virga saligna 78
Virgetum 410
Virginitas 224
Virgo 38.224
Virgo desponsata 224
Virgo matura 224
Virgo nubilis 224
Virgula 423
Virgultum 51.63.410
Virguncula 221
Viridarium 51.411
Virtus 226.227
Virunum 651
Virus 400
Vis 231.289.362.603
Vis armata 362
Vis bonorum raptorum 359
Vis diuina 1
Vis publica 362
Viscera 150
Viscum 66.456
Visibilis 125
Visitator 10
Visium 124
Visitio 124
Visitus 124
Vistula vel Visula 628
Visum 124
Visurgis 628
Visus 125
Vita 120.128
Vita æterna 22
Vitedurum 658
Vitellus ouj 192.451
Vitex 81
Vitis 84.429
Vitis alba 411
Vitis arbustiua 84
Vitis iugata 84
Vitis nigra 82
Vitis novella 84
Vitis pergulana 84
Vitis siderata 84
Vitium 20.231
Vitriarius 527.528
Vitriarium 83
Vitricus 253
Vitriol 56
Vitrum 57.61
Vitrum cerevisiarium 442
Vitrum vinarium 441
Vitta 499
Vitula 184
Vitulus 184
Vitulus marinus 209
Vivarium 45.51.456
Viuarium piscium 458
Viuerra 190
Viverra Scythica 190
Viviradix 84
Vlcera oris 167
Vlcera manuncia capitis 165
Vlceroſus 401
Vlcus 173.401
Vlcus exedens 173
Vlcus malignum 173
Vligo 54
Vlmus 78
Vlna 335. 487.505
Vlna major 335
Vltroneum 22
Vlua 112
Vlulatus 135
Vmbella 88.492.499
Vmbilicus 70.310.532.537
Vmbilicus Veneris 104
Vmbra 37.40
Vmbra maris 209
Vncia 332
Vncinulus 498
Vncinus 455.529
Vnctus 2
Vncus 298. 455.458
Vnda 43
Vnda nigra 626
Vndecim 317
Vndecimus 323
Vndecim cyathi 337
Vndecimanus 327
Vndecimo Calendas 32
Vndenarius 321
Vndeni 323
Vndeviginti 318
Vnedo 79
Vndulatum 487
Vngaria 636
Vnguentarius 304.393. 400
Vnguentum 398.401
Vnguentum odoratum 398
Vnguis 83.154.192
Vngula 156.184
Vnicornis 187
Vnigenitus Dei patris 2
Vnio 62. 212.607.609
Vniremis 571
Vnitas 321
Vnitas in tribus personis 1
Vniuersitas 301
Vniuersitas rerum 35
Vnum 317
Vocabulum 310
Vocalis 131
Vocatio 15
Vocatio in ius 376
Vociferatio 133
Vogesus 639
Vola 153
Volatile 191
Volatus 139
Volo 586
Volsella 403
Volucer 128.191
Volucra 215
Volumen 311
Volumen chartarum 308
Voluntas 16. 225
Voluntas extrema 358
Volva 70
Voluolus 169.414
Voluox 215
Voluptarius 245

Voluptas 245
Voluptas ex alterius malo 248
Volutabrum 46.434
Vomer 420.528
Vomica 173
Vomis 420.528
Vomitus 124.157.169
Vorago 53
Vormatia 658
Vortex 42
Voſavia 658
Votum 18.249
Vox 131.347
Vox articulata 131
Vox confuſa 131
Vpupa 200
Vratiſlavia 658
Vræum 442
Vrbanitas 230
Vrbanus 230
Vrbs 25.277.507
Vrbs maritima 507
Vrbicus 277
Vrceolus 536
Vrceus 413.441.472.539
Vrceus muſtarius 431
Vrceus vinarius 478
Vreteres 152
Vrina 124.158
Vrinator 582
Vrinatrix 194
Vrna 46.283.338.357.472.478
Vrnarium 47.473
Vrogallus 199
Vropygium 192
Vrſa 38.187.626
Vrſa maior vel minor 38
Vrſinus 341
Vrſus 187
Vrtica 107
Vrtica marina 214
Vrtica mortua 108
Vrruncum 89
Vrus 187
Vſippi 641
Vſipetes 641
Vſtrina 560
Vſucapio 388
Vſufructus 387
Vſufructuarius 387
Vſura 360.563
Vſura beßalis 563
Vſura centeſima 563
Vſura ex triente 563
Vſura quincunx 563
Vſura ſemiſsis 563
Vſura unciaria 563
Vſuræ uſurarum 360.564
Vſurarius 617
Vſus 387
Vſus mutuus 388
Vſusfructus 387.564
Vter 472.478
Vter aquarius 551
Vterus 152
Vtricula 349
Vtricularius 349
Vtriculus 89
Vua 85.148.452
Vua Apiana 86
Vua Cybina 119
Vuæ immaturæ 86
Vua paßa 86.119
Vuæ urſinæ 82
Vulneratio 290.377
Vulnus 162.175.401
Vulpanſar 196
Vulpecula 187
Vulpes 189
Vulpes marinus 207
Vulpina 496
Vulſura 296
Vultava 628
Vultuoſus 238
Vultur 198
Vulturius 198.608
Vulturnus 41
Vultus 144
Vxor 224.262
Vxor legitima 262
Vxorius 616

X.

Xenuim 568
Xylocaßia 83
Xyris 100
Xyſtum & Xyſtus 512.520

Z.

Zacynthus 638
Zarmi zegetuſa 652
Zea 90
Zedoaria 119
Zephyrus 41
Zeugma 651
Zingiber 118
Zizyphum 76
Zona 502
Zonarius 481
Zulapium 397

FINIS.



Franckesche Stiftungen zu Halle

PRAGÆ,

TYPIS M. DANIELIS ADAMI
á VVeleſlavina.



ANNO

M. D. XCVIII.



Franckesche Stiftungen zu Halle

158 C: 15

Constat